

3 1761 11650093 5



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500935>

71
026
56 HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Monday, October 20, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le lundi 20 octobre 1986

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing
Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent
des*

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Organization meeting

Future business of the Committee

CONCERNANT:

Réunion d'organisation

Travaux futurs du Comité



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

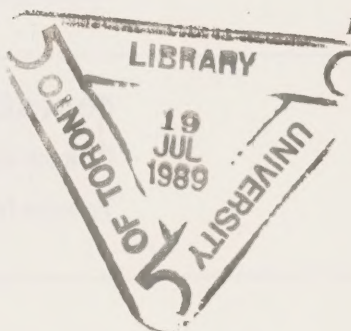
MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière



ORDER OF REFERENCE

Wednesday, October 15, 1986

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:

Members

Attewell
Blenkarn
Cassidy
de Jong
Dorin
Wilson (Swift)
Current—Maple Creek)
Garneau
Layton
McCrossan
Minaker
Nicholson (Trinity)
Plourde
Warner—(13).

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 15 octobre 1986

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des finances et des affaires économiques soit composé des députés dont les noms suivent:

Membres

Attewell
Blenkarn
Cassidy
de Jong
Dorin
Wilson (Swift)
Current—Maple Creek)
Garneau
Layton
McCrossan
Minaker
Nicholson (Trinity)
Plourde
Warner—(13).

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, OCTOBER 20, 1986

(1)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7: 35 o'clock p.m. this day, for the purpose of organizing.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Hon. Robert E.J. Layton, George Minaker, Aileen Nicholson and Norm Warner.

Acting Members: Sid Fraleigh for Bill Attewell, Jean-Guy Guilbault (*Drummond*) for André Plourde.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers. *From the Centre for Legislative Exchange:* Barbara Reynolds.

The Clerk presided over the election of the Chairman.

George Minaker, seconded by Norm Warner, moved,—That Don Blenkarn do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Don Blenkarn took the Chair.

The Honourable Bob Layton moved,—That André Plourde be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Norm Warner moved,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure be composed of five (5) Members of the Committee, including three (3) Members representing the Government, one (1) representing the Liberal Party and one (1) representing the New Democratic Party.

After debate, the question being put on the motion it was agreed to.

Norm Warner moved,—That in accordance with decisions of the Board of Internal Economy of June 4 and June 12, 1986, 100 copies of the typewritten transcript (bilingual and edited) of the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence be printed and that the Chairman be empowered to determine the list of recipients of these copies.

And debate arising thereon:

Michael Cassidy moved,—That the motion be amended by deleting the words "That in accordance with decisions of the Board of Internal Economy of June 4 and June 12, 1986, 100" substituting the following therefor:

"That 1000 be"

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

Norm Warner moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 20 OCTOBRE 1986

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques tient, aujourd'hui à 19 h 35, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Michael Cassidy, l'honorable Robert E.J. Layton, George Minaker, Aileen Nicholson, Norm Warner.

Membres suppléants: Sid Fraleigh remplace Bill Attewell: Jean-Guy Guilbault (*Drummond*) remplace André Plourde.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, Laurent Desbois, attachés de recherche. *Du Centre d'échange interparlementaire:* Barbara Reynolds.

Le greffier préside l'élection du président.

George Minaker, appuyé par Norm Warner, propose,—Que Don Blenkarn assume la présidence du présent Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Don Blenkarn occupe le fauteuil.

L'honorable Bob Layton propose,—Qu'André Plourde soit élu vice-président du présent Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Norm Warner propose,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose de cinq (5) membres, soit trois (3) représentants du gouvernement, un (1) représentant du parti libéral et un (1) membre du Nouveau parti démocrate.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Norman Warner propose,—Que, conformément aux décisions prises par le Bureau de régie interne les 4 et 12 juin 1986, cent (100) exemplaires de la transcription dactylographiée (bilingue et révisée) des Procès-verbaux et témoignages du Comité soient imprimés, et que revienne au président le soin d'établir la liste des destinataires desdits exemplaires.

Un débat s'ensuit.

Michael Cassidy propose,—Que la motion soit modifiée en substituant aux mots «Que, conformément aux décisions prises par le Bureau de régie interne les 4 et 12 juin 1986, cent (100)», ce qui suit:

«Que 1000»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

La motion ainsi modifiée est mise aux voix et adoptée.

Norm Warner propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et en permettre l'impression en l'absence du quorum.

And debate arising thereon:

Aideen Nicholson moved,—That the motion be amended by adding immediately after the word “Chairman”, the following: “and two Members of the Committee”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

On motion of Sid Fraleigh, seconded by Aideen Nicholson, it was agreed,—That at the discretion of the Chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses who are invited to appear before the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

On motion of Aideen Nicholson, it was agreed,—That Members of the Committee be given 24 hours notice of a Committee meeting with the exception of meetings called by consent after consultation with the principal spokesperson of each political party.

Aideen Nicholson moved,—That a panel of Members of the Committee sit to hear evidence on Taxation related issues and suggestions for tax reform:

That a panel of Members of the Committee sit to hear evidence on financial institutions and matters relating to the Bank of Canada, the Department of Insurance, the Inspector General of Banks and the Economic Council of Canada:

That the Chairman of the Committee be ex-officio member on both panels.

And debate arising thereon:

Michael Cassidy moved,—That the motion be amended by deleting, in the second paragraph, the words “on financial institutions and matters relating to the Bank of Canada, the Department of Insurance, the Inspector General of Banks and the Economic Council of Canada” and substituting the following therefor:

“on economic policy, on financial institutions, on economic policy and on all other matters under the jurisdiction of the Committee”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

Norm Warner moved,—That the Committee meet on Mondays, from 7: 30 p.m. to 9: 30 p.m. on Tuesdays, from 3: 30 p.m. to 5: 30 p.m. and from 7: 30 p.m. to 9: 30 p.m., on Wednesdays, from 3: 30 p.m. to 5: 30 p.m. and on Thursdays, from 9: 30 a.m. to 12: 00 p.m.

And debate arising thereon:

Michael Cassidy moved,—That the motion be amended by deleting immediately after the words “Thursdays from 9: 30 a.m.”, by substituting the following therefor:

“Thursdays from 10: 00 o'clock a.m.”

Un débat s'ensuit.

Aideen Nicholson propose,—Que la motion soit modifiée en ajoutant à la suite du mot «président», ce qui suit:

«et deux membres du Comité soient autorisés»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

La motion ainsi modifiée est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de Sid Fraleigh, appuyé par Aideen Nicholson, il est convenu,—Que, à la discrétion du président, les témoins invités à comparaître devant le Comité permanent des finances et des affaires économiques soient remboursés des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables.

Sur motion d'Aideen Nicholson, il est convenu,—Que les membres du Comité soient prévenus 24 heures à l'avance, de la tenue d'une séance du Comité, sauf dans le cas des séances convoquées par consentement unanime après consultation avec le principal porte-parole de chacun des partis politiques.

Aideen Nicholson propose,—Qu'un groupe formé de membres du Comité siège pour entendre des témoignages sur des questions ayant trait à l'impôt, ainsi que des propositions de réforme y relatives:

Qu'un groupe formé de membres du Comité siège pour entendre des témoignages sur les institutions financières et sur des questions relatives à la Banque du Canada, au Département des assurances, à l'Inspecteur général des banques et au Conseil économique du Canada:

Que le président du Comité fasse d'office parti des deux groupes.

Un débat s'ensuit.

Michael Cassidy propose,—Que la motion soit modifiée en retranchant du deuxième alinéa les mots «sur les institutions financières et sur des questions relatives à la Banque du Canada, au Département des assurances, à l'Inspecteur général des banques et au Conseil économique du Canada» et en y substituant ce qui suit:

«sur la politique en matière d'économie, sur les institutions financières et sur toutes les questions qui sont de la compétence du Comité.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

La motion ainsi modifiée est mise aux voix et adoptée.

Norm Warner propose,—Que le Comité se réunisse les lundis, de 19 h 30 à 21 h 30; les mardis, de 15 h 30 à 17 h 30 et de 19 h 30 à 21 h 30; les mercredis, de 15 h 30 à 17 h 30, ainsi que les jeudis, de 9 h 30 à midi.

Un débat s'ensuit.

Michael Cassidy propose,—Que la motion soit modifiée en retranchant les mots qui suivent «les jeudis, de 9 h 30» et en y substituant ce qui suit:

«les jeudis à partir de 10 heures.»

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

It was agreed,—That the Taxation Panel meet on Mondays from 7: 30 o'clock p.m. to 9: 30 o'clock p.m. and on Tuesdays from 3: 30 o'clock p.m. to 5: 30 o'clock p.m. and that the following Members do compose the Taxation Panel: Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Honourable Robert E.J. Layton, George Minaker and Geoff Wilson.

It was agreed,—That the Economic Affairs Panel meet on Tuesdays from 7: 30 o'clock p.m. to 9: 30 o'clock p.m. and on Wednesdays from 3: 30 o'clock p.m. to 5: 30 o'clock p.m. and that the following Members do compose the Economic Affairs Panel: Bill Attewell, Michael Cassidy, Paul McCrossan, Aileen Nicholson, André Plourde and Norm Warner.

It was agreed,—That the general meetings of the Committee be scheduled on Thursdays, from 10: 00 o'clock a.m. to 12: 00 o'clock p.m.

By unanimous consent, the Committee proceeded to the consideration of its future business.

Aileen Nicholson moved,—That pursuant to its Order of Reference under Standing Order 96(2) in relation to interest rates charged by the issuers of credit and charge cards, the Chairman, be empowered to organize meetings and schedule witnesses to assist the Committee in preparing a Report.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

It was agreed,—That pursuant to the Committee's Order of Reference under Standing Order 96(2) in relation to Canadian financial institutions, and more specifically in relation to the Continental Bank of Canada, the following witnesses be invited to appear:

- The Honourable Tom Hockin Minister of State (Finance):
- Representatives of Lloyd's Bank of Canada The Continental Bank of Canada along with James Baillie, Legal Counsel:
- Representatives from the Bank of Canada and the Office of the Inspector General of Banks.

It was agreed,—That pursuant to the Committee's Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to the Economic Council of Canada, Mrs. Judith W. Maxwell, the Council's Chairman, be invited to appear for the consideration of the Twenty-Third Annual Review.

It was agreed,—That pursuant to the Committee's Order of Reference under S.O. 96(2), the Taxation Panel proceed to the consideration of the Ways and Means motion tabled in the House of Commons on June 11, 1986.

By unanimous consent, it was agreed,—That the meeting scheduled for Monday, October 27, 1986, be a general meeting of the Committee in order to meet with Mr. Jean-Claude Paye,

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

La motion ainsi modifiée est mise aux voix et adoptée.

Il est convenu,—Que le Groupe formé des membres du Comité chargés d'examiner les questions relatives à l'impôt se réunisse les lundis, de 19 h 30 à 21 h 30 et les mardis, de 15 h 30 à 17 h 30; et que ledit groupe se compose des membres suivants: Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, l'honorable Robert E.J. Layton, George Minaker et Geoff Wilson.

Il est convenu,—Que le Groupe formé des membres du Comité chargés d'examiner les affaires économiques se réunisse les mardis, de 19 h 30 à 21 h 30 et les mercredis, de 15 h 30 à 17 h 30; et que ledit groupe se compose des membres suivants: Bill Attewell, Michael Cassidy, Paul McCrossan, Aileen Nicholson, André Plourde et Norm Warner.

Il est convenu,—Que les réunions générales du Comité soient fixées aux jeudis, de 10 heures à midi.

Par consentement unanime, le Comité procède à l'examen de ses futurs travaux.

Aileen Nicholson propose,—Que, en conformité de son ordre de renvoi contenu à l'article 96(2) du Règlement touchant les taux d'intérêt exigés par les organismes émetteurs de cartes de crédit, le président soit autorisé à convoquer des séances et à inviter des témoins à aider le Comité à rédiger un rapport.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Il est convenu,—Que, en conformité de l'ordre de renvoi du Comité contenu à l'article 96(2) du Règlement touchant les institutions financières du Canada et plus précisément la Banque Continentale du Canada, les témoins suivants soient invités à comparaître:

—L'honorable Tom Hockin, ministre d'État (Finances):

- Les délégués de la *Lloyd's Bank International of Canada*, de la Banque Continentale du Canada, ainsi que James Baillie, conseiller légiste:
- Les délégués de la Banque du Canada et du Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Il est convenu,—Que, en conformité de l'ordre de renvoi du Comité contenu à l'article 96(2) du Règlement touchant le Conseil économique du Canada, M^{me} Judith W. Maxwell, présidente du Conseil, soit invitée à comparaître à l'occasion de l'étude du Vingt-troisième rapport annuel.

Il est convenu,—Que, en conformité de l'ordre de renvoi du Comité contenu à l'article 96(2) du Règlement, le Groupe formé des membres du Comité chargés d'examiner les questions relatives à l'impôt procède à l'étude des avis de motion de voies et moyens, déposés sur le bureau de la Chambre des communes le 11 juin 1986.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que la séance prévue pour le lundi 27 octobre 1986 soit une réunion générale du Comité pour y rencontrer M. Jean-Claude Paye, secrétaire

Secretary General of the Organization for Economic Co-operation and Development (O.E.C.D.).

It was agreed,—That Yves Duhaime, recently appointed to the Board of Directors of the Bank of Canada be invited to appear before the Committee pursuant to Standing Orders 103 and 104.

Aideen Nicholson moved,—That the Chairman be empowered to hire expert staff for the Taxation Panel, subject to the usual consultations with the other parties.

After debate the question being put on the motion, it was agreed to.

At 9: 35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

général de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Il est convenu,—Qu'Yves Duhaime, récemment nommé au Conseil d'administration de la Banque du Canada, soit invité à comparaître devant le Comité, en conformité des articles 103 et 104 du Règlement.

Aideen Nicholson propose,—Que le président soit autorisé à engager le personnel d'appoint du Groupe formé des membres chargés d'étudier les questions relatives à l'impôt, sous réserve des consultations d'usage avec les autres partis.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

À 21 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, October 20, 1986

• 1936

The Clerk of the Committee: Order, please!

Hon. members, according to Standing Orders 91 and 92(1), your first item of business is to elect a chairman.

Messieurs les députés, il y a quorum.

En conformité des articles 90, 91 et 92(1) du Règlement, le choix d'un président est le premier sujet à l'ordre du jour. Je suis prête à recevoir les motions à cet effet.

Mr. Minaker: I move, seconded by Mr. Warner, *que M. Blenkarn occupe le fauteuil en qualité de président.*

The Clerk: It has been moved by Mr. Minaker that Mr. Blenkarn do take the Chair.

Motion agreed to.

The Clerk: I declare Mr. Blenkarn duly elected as chairman of this committee, and invite him to take the Chair.

The Chairman: This is the fourth time I have been elected in this Parliament.

We have one other matter, Madam Clerk, and that is to elect someone as vice-chairman. It has been suggested to me that André Plourde from the riding of Kamouraska—Rivière-du-Loup be elected. I wonder if there might be a motion with respect to that vice-chairmanship.

Mr. Layton: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: I declare André Plourde elected as vice-chairman.

Now, there is a series of routine motions that I want to go through fairly quickly. One is the suggestion that we have a Subcommittee on Agenda and Procedure. We did not really have one last time, but since our committee membership has been increased to 13, I think it is appropriate that we have a Subcommittee on Agenda and Procedure, composed of three members of the government party, one member of the Liberal Party and one member of the New Democratic Party. Perhaps someone would like to make the appropriate motion.

Mr. Cassidy: Would that include you as one of the three members?

The Chairman: Yes.

Miss Nicholson: Would you mind repeating the numbers, Mr. Chairman?

The Chairman: It would be composed of five members of the committee, including three members representing the government, one representing the Liberal Party and one representing the New Democratic Party.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 20 octobre 1986

La greffière du Comité: La séance est ouverte.

Mesdames et messieurs, en conformité des articles 91 et 92(1) du Règlement, le premier article de l'ordre du jour est l'élection du président.

Hon. members, I see a quorum.

Pursuant to Standing Orders 90, 91 and 92(1), your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

M. Minaker: Je propose, appuyé par M. Warner, *That Mr. Blenkarn do take the Chair of the Committee as Chairman.*

La greffière: Proposé par M. Minaker que M. Blenkarn assume la présidence du Comité.

La motion est adoptée.

La greffière: Je déclare M. Blenkarn dûment élu président du Comité et je l'invite à prendre place et à présider.

Le président: C'est la quatrième fois que je suis élu président à une assemblée du Parlement.

Nous avons, madame la greffière, une autre question à régler, celle d'élire un vice-président. Quelqu'un m'a suggéré le nom d'André Plourde de la circonscription de Kamouraska—Rivière-du-Loup pour ce poste. Quelqu'un peut-il présenter une motion pour l'élection d'un vice-président.

M. Layton: Je propose cette motion.

La motion est adoptée.

Le président: Je déclare André Plourde dûment élu vice-président.

Nous avons maintenant toute la série de motions habituelles que nous pouvons adopter assez rapidement. Il nous faut d'abord prévoir un sous-comité du programme et de la procédure. Nous n'en avons pas la dernière fois, mais étant donné que nous avons maintenant 13 membres du Comité, il conviendrait, je crois, d'élire un sous-comité du programme et de la procédure. Ce sous-comité se composerait de trois députés du parti de la majorité, d'un député du Parti libéral et d'un député du Nouveau parti démocratique. Quelqu'un veut-il déposer cette motion?

M. Cassidy: Est-ce que le président est inclus parmi les trois députés?

Le président: Oui.

Mme Nicholson: Voulez-vous s'il vous plaît nous rappeler ces chiffres, monsieur le président?

Le président: Le sous-comité serait composé de cinq députés du Comité, à savoir trois députés de la majorité, un qui représenterait le Parti libéral et un autre le Nouveau parti démocratique.

[Texte]

Mr. Cassidy: Is that open to inspection, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: In the interest of economy and efficiency, I feel we should cut that back to three and have one from each party.

• 1940

Miss Nicholson: Mr. Chairman, I was about to propose two Liberals, the reason being that I know later on you will be talking about two separate committees and Mr. Garneau will be on one and I will be on the other and it is easier for us to keep track.

The Chairman: All right. I understand your views. My personal view is that last year we got along without any particular formal committee meeting on agenda and procedure by quiet consultations in the usual fashion amongst the parties. Whether you want to continue with that program—and I would be quite prepared to continue with that program—is up to you. It sometimes is handy to have a steering committee meeting just to bat things around without the full committee. On the other hand, since we are running, or proposing to run, as anticipated by Miss Nicholson, two separate panels, one dealing with tax and one dealing with economic affairs, it might be appropriate not to worry about it. That is up to you. I would like to have some views.

Mr. Cassidy: I felt, as a new member on the committee, particularly in view of the decision of the House Leaders and of the House to increase the size of the committee, it does make sense to have a steering committee. That does not stop there being informal consultation between spokespeople for the three parties. At the same time it seems to me that should that not work out, or should some more formal planning be needed, it makes sense to have a body which is available. That is why I would hope that in fact the steering committee is not only appointed but in fact it is used so that it is not just an empty shell. That does not mean it is going to have to meet every week. God knows we are going to be meeting enough anyway.

In response to Aideen's suggestion, in view of the fact that I understand the position of the committee has been to do a fair amount of work by means of consensus rather than by means of a majority using its numbers, I would have thought the proposed committee—as originally proposed—would be adequate and there is no reason why, for example, if it is going to deal mainly with taxpayers, why I could not yield to Simon de Jong, and the same thing between Raymond and Miss Nicholson.

Mr. Layton: Mr. Chairman, may I add a word in support of what has just been said. It seems to me that a committee may become needed. If the structure provides for it, establish it. If things can be handled without formal committee meetings, all the better. But it is there when you need it.

[Traduction]

M. Cassidy: Est-ce que cette proposition peut faire l'objet d'un examen, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Cassidy: Afin que nous soyons plus efficaces et plus économes, il nous faudrait je crois réduire le nombre de députés à trois, un pour chaque parti.

Mme Nicholson: Monsieur le président, vous avez proposé deux libéraux, car je sais que vous allez plus tard proposer deux Comités distincts et que M. Garneau siègera à un de ces Comités et moi probablement à l'autre. Ce sera donc plus facile pour nous de savoir où nous en sommes.

Le président: Très bien. Je comprends très bien votre intervention. Je suis personnellement d'avis que l'an dernier nous nous en sommes très bien tirés sans réunion officielle du Sous-comité du programme et de la procédure, puisque nous nous sommes discrètement consultés entre partis. C'est à vous de décider si vous voulez poursuivre dans la même veine—je suis tout à fait disposé à le faire. Il est parfois avantageux de tenir une réunion du Comité directeur pour discuter librement des questions en l'absence de tous les membres du Comité plénier. Par ailleurs, étant donné que nous allons, ou du moins que nous nous proposons d'avoir deux sous-comités comme le prévoit M^{lle} Nicholson, qui traiteront l'un des questions fiscales et l'autre des affaires économiques, nous n'avons peut être pas à nous en inquiéter. C'est à vous de décider. Je voudrais connaître votre avis à ce sujet.

M. Cassidy: En tant que nouveau membre de ce Comité, et à cause de la décision des leaders de la Chambre et de la Chambre elle-même d'augmenter le nombre des députés en Comité, je crois personnellement qu'un Comité directeur est une bonne chose. Les porte-parole des trois partis pourront quand même se consulter officieusement. Par ailleurs, s'il y avait des difficultés ou s'il fallait une planification plus officielle, ce serait avantageux d'avoir un organisme qui pourrait s'en charger. C'est la raison pour laquelle j'aimerais qu'un Comité directeur soit non seulement formé, qu'il n'existe pas seulement de nom, mais qu'il serve à quelque chose. Cela ne signifie pas qu'il doive se réunir chaque semaine. Dieu sait que nous allons nous réunir assez souvent de toute façon.

Suite à ce que nous a proposé Aideen, et comme je crois que le Comité a fonctionné en grande partie par consensus plutôt que suivant la règle de la majorité, j'aurais cru que le Comité proposé—tel que proposé initialement—aurait suffi. C'est la raison pour laquelle si le Comité doit traiter surtout de la question des contribuables, je n'ai pu me rallier à Simon de Jong; il en est de même entre Raymond et M^{lle} Nicholson.

M. Layton: Monsieur le président, puis-je ajouter un mot à l'appui de cette dernière déclaration. J'estime qu'à un moment donné il faudra un Comité directeur. Si le système le prévoit, créons-le. Si on peut régler bien des problèmes sans réunion officielle du Comité, tant mieux. De toute façon, le Comité directeur existerait si on en avait besoin.

[Text]

The Chairman: The motion I have suggested—it is in your group—would be three members representing the government, one representing the Liberal Party, and one representing the New Democratic Party.

Has anyone anything further to say? The suggestion by Mr. Cassidy is that it should be one-one-one.

Mr. Cassidy: In the interest of expediting this evening's meeting, Mr. Chairman, I will table my proposal. I was not taking that part of the proposal very seriously.

Motion agreed to.

The Chairman: The printing of minutes is the next motion. I suppose we have to proceed with this motion. I would like to see the motion amended to eliminate all the words from the beginning to the words "one hundred", or the word "copies" in the text—in other words the first line and the second line to the end of the words "one hundred" eliminate, then substitute in place thereof "one thousand"—and pass the motion as amended. So the motion then would read "one thousand copies of typewritten transcript, bilingual and edited, of the committee's minutes and proceedings be printed and the chairman be empowered to determine the list of recipients of these copies".

The reason for the motion as is that the Board of Internal Economy decided, in their wisdom, that all committees of the House of Commons should only have 100 copies of the minutes.

• 1945

I have since been in touch with the Government House Leader and Deputy Prime Minister and I have talked to the House Leader for the Liberal Party. I have also talked to the Speaker, and I believe the Board of Internal Economy is making appropriate changes that will probably comply with the suggested motion. So I suggest either that we not pass the motion at all or that we pass the motion as I have suggested amending it.

Mr. Layton: Could we suggest 1,000 subject to the approval of the Board of Internal Economy?

The Chairman: No. I think we should just shove it right back at them.

Mr. Cassidy: Does this go out to accountancy firms?

The Chairman: I know that out of my own office at least 50 are mailed directly to people. There is a fair mailing to banks, accounting offices, and so on through the House, people who subscribe to the minutes of the meeting. Our minutes have become read fairly widely in the financial field in this Parliament, particularly since we became involved in financial institutions, so I think that to try to comply with the House rulings would mean that people would be photostating them all over the place.

Mr. Cassidy: I am not clear. Is this an advance version of the proceedings of the committee which is followed up then by a more formally produced—

[Translation]

Le président: Vous avez devant vous la motion dans laquelle je propose que trois députés représentent le gouvernement, un le Parti libéral et un autre le Nouveau parti démocratique.

Quelqu'un d'autre veut-il prendre la parole à ce sujet? D'après la suggestion de M. Cassidy il faudrait que ce soit un député de chaque parti.

M. Cassidy: Pour que nous puissions procéder plus rapidement, monsieur le président, je vais déposer ma proposition. Je n'avais pas pris cette partie de la proposition très sérieusement.

La motion est adoptée.

Le président: La prochaine motion a trait à l'impression des procès-verbaux et témoignages. Je crois que nous devons en décider. J'aimerais que la motion soit modifiée de telle sorte qu'on remplace l'expression «cent exemplaires» par «mille exemplaires». Nous pourrions ensuite adopter la motion sous cette nouvelle forme. La motion se lirait donc comme suit: «Que procès-verbaux et témoignages des Comités (sous forme bilingue et éditée) soient publiés en mille exemplaires dactylographiés et que le président soit autorisé à dresser la liste des destinataires desdits exemplaires des fascicules».

La motion est ainsi proposée parce que le Conseil de la régie interne a judicieusement décidé que tous les Comités de la Chambre des communes ne devraient faire imprimer que cent exemplaires des procès-verbaux et témoignages.

J'ai pris contact depuis avec le leader du gouvernement à la Chambre et le vice-premier ministre, ainsi qu'avec le leader en Chambre du Parti libéral. J'en ai parlé également avec le Président de la Chambre et je crois que le conseil de régie interne va apporter des modifications conformément à la motion. Je propose donc que soit nous n'adoptons pas du tout la motion, soit que nous l'amendions de la manière que j'ai suggérée.

M. Layton: Pourrions-nous soumettre le chiffre de 1,000 exemplaires à l'approbation du Conseil de la régie interne?

Le président: Non. Je pense qu'il vaut mieux lui renvoyer simplement le problème.

M. Cassidy: Est-ce que ces exemplaires sont envoyés à des cabinets comptables?

Le président: Je sais que j'en envoie moi-même 50 directement à diverses personnes. La Chambre en envoie pas mal à des banques, à des cabinets comptables, etc., à des gens qui sont abonnés aux procès-verbaux. Les nôtres sont lus assez largement dans les milieux financiers, surtout depuis que nous nous intéressons aux institutions financières. Et si nous devons respecter les règles de la Chambre, cela signifierait que les gens un peu partout devrait faire des quantités de photocopies.

M. Cassidy: Je ne sais pas très bien. S'agit-il là d'une version préliminaire des procès-verbaux du Comité, qui serait suivie d'un fascicule officiel?

[Texte]

The Chairman: Let me explain what happened.

Early in the beginning of giving committees the power to make budgets, the Board of Internal Economy decided that the entire committees operation of the House of Commons be operated for \$3.7 million. That was to include the printing of the minutes as well as witness fees and research fees. When members started finding out the cost attributed by the House of Commons for printing, it became apparent that the normal House of Commons charge for printing would have been in excess of \$3.7 million or very close to that. That became ridiculous so in order to comply with the budget the Liaison Committee suggested that we could not conceivably print the way we were printing before.

Attributing of the costs of running committees to various budgets is arbitrary. For example, the cost of the person at the dais, the cost of the salary of the clerk, the cost of the salaries of people from the Library of Parliament, and the cost of people in the translation booths are in no way ever charged to the committee. Indeed, the cost of transcribing the tapes from the committee hearings and the cost of editing those tapes and making those tapes into the form of being proof ready for printing is not charged. But the cost of printing was charged to the committee. So in effect the Liaison Committee suggested that we would not pay for the printing, we would just make sure that we produce the material in proof-ready form and photostat 100 copies.

That was accepted holus-bolus by the Board of Internal Economy without a good look at the whole question. Since then, I and some others have brought to the attention of the Board of Internal Economy how stupid their ruling was and how they refused to recognize the truth of the situation, because after all the cost of producing the minutes is largely expended by the time you do the translation and the lay-out costs and the rest of it. The cost of printing is presumably one of the minor costs of the affair so we have all of the work done for 100 copies. It seems to me that the way to draw the matter to their attention and bring some economies that might more properly be made to the system would be to change the motion, as I have suggested, and send a copy of the proposed motion back to the Board of Internal Economy, without any reference to their previous ruling, let them see what the ruling is, and let them fight with us.

• 1950

Mr. Cassidy: Are the proceedings of the committee then no longer distributed to other Members of Parliament, except—

The Chairman: Under the suggested rules they would not be distributed to other Members of Parliament, other than to those Members of Parliament who request them. Presumably, though, members of this committee would want copies of the minutes.

Mr. Cassidy: And that means then that, for example, journalists who wish to keep an eye on what is happening in a particular committee, unless they make a point of asking to receive the record of a particular committee, will not see it. Is that right?

[Traduction]

Le président: Laissez-moi expliquer ce qui est arrivé.

Lorsque les comités ont reçu pouvoir d'arrêter leurs propres budgets, le Conseil de la régie interne a décidé que le budget global des comités de la Chambre ne devrait pas dépasser 3,7 millions de dollars. Ce chiffre devait englober l'impression des procès-verbaux, ainsi que les frais des témoins et les honoraires des documentalistes. Lorsque les députés ont su quel coût était facturé par la Chambre des communes pour les travaux d'impression, on s'est aperçu que bien que les frais d'impression auraient dépassé la somme de 3,7 millions de dollars ou s'en seraient approchés. Cela devenait ridicule, et c'est pourquoi le comité de liaison, pour éviter un dépassement budgétaire, a décrété que l'on ne pourrait continuer à imprimer le même nombre d'exemplaires qu'auparavant.

Les divers coûts de fonctionnement des comités sont imputés aux divers budgets de façon arbitraire. Par exemple, le salaire de la personne à la console, le salaire du greffier, le salaire des documentalistes de la Bibliothèque du Parlement, ainsi que celui des interprètes ne sont pas du tout imputés aux comités. Même le coût de la transcription des enregistrements des séances de comités, celui de leurs corrections et présentation sous une forme prête à l'impression n'est pas facturé aux comités. Par contre, les frais d'impression eux-mêmes l'étaient. Le comité de liaison a donc proposé que nous ne payions plus l'impression, que nous ferions simplement en sorte que les procès-verbaux soient établis sous une forme prête à imprimer et que l'on en tirerait 100 exemplaires.

Le Conseil de la régie interne a accepté cela sans vraiment y réfléchir. Et puis, moi-même et d'autres avons attiré l'attention du Conseil sur la stupidité de cette règle, lui montrant combien celle-ci nie la réalité de la situation, car après tout le coût de la réalisation de ces procès-verbaux est accru dans une proportion considérable par les frais de traduction, de mise en page et de tout le reste. L'impression proprement dite n'est qu'un élément mineur de l'ensemble, si bien que l'on fait tout ce travail pour ne plus produire que 100 exemplaires. Il me semble que la façon d'attirer leur attention sur le problème est d'obtenir que des économies plus rationnelles soient à réaliser, serait de modifier la motion dans le sens que j'ai dit et de communiquer le projet de motion au Conseil de la régie interne, sans mention de son jugement précédent, le laisser tirer ses conclusions et engager la lutte avec nous.

M. Cassidy: Est-ce que les fascicules des Comités ne sont plus distribués aux autres députés, hormis...

Le président: Aux termes du règlement proposé, ils ne seraient plus distribués aux autres députés automatiquement, uniquement à ceux qui les demandent. Je suppose, néanmoins que les membres de ce Comité voudront en recevoir.

M. Cassidy: Cela signifie, par exemple, que les journalistes qui voudraient suivre ce qui se passent dans un comité en particulier, à moins qu'ils ne demandent expressément le procès-verbal d'une séance donnée, ne seraient plus tenus au courant. Est-ce exact?

[Text]

The Chairman: The point is that with 100 copies it will be the journalist who lines up first who will get his copy. The rest will be out of luck and will have to reproduce it on their own. I think it is a bit of a ridiculous situation.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I would support the motion, but I hope you take back to the liaison committee that in fact this should be looked at. There is nothing particularly wrong with that format, if that format is considerably more economical to produce. We do not have to have this sort of format for committee *Hansards*, but it does seem to me that for them not to be available in libraries of record across the country, in any way, which is essentially the situation that is happening now, and not to be available to members who wish to have them, and so on, is nothing short of daft.

The Chairman: I have to agree. I made this suggestion in a motion. Can I have a mover?

Mr. Cassidy: So moved.

The Chairman: I will read the motion again, as amended.

... 1,000 copies of the typewritten transcript, bilingual and edited, of the Committee's *Minutes and Proceedings of Evidence* be printed and that the chairman be empowered to determine the list of recipients of these copies.

Mr. Cassidy: Is this what you mean by printed? Is that the format?

The Chairman: Yes, it is. It is something of that nature.

Mr. Minaker: Would there be any saving by saying "up to 1,000 copies"? It would probably cost just as much if they had to print 500 if they—

Mr. Cassidy: It seems to me that it makes sense at 1,000 copies.

Mr. Warner: Last year we were printing 2,000 copies.

The Chairman: The is right, last year we were printing 2,000. Why do we not cut it back to 1,000 and see how it goes?

Motion agreed to.

The Chairman: The next question is the receiving and printing of evidence when a quorum is not present. The suggested motion is that the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

Miss Nicholson.

Miss Nicholson: I think that motion usually has some other numbers in it—"provided that . . .".

The Chairman: I thought it was "provided one member of the opposition was present", or "one member of the opposition and one member of the government".

Miss Nicholson: Usually there is a number. We are a committee of 13, so would it not be "provided that three members are present of whom one . . ."?

[Translation]

Le président: Le problème c'est que, avec cent exemplaires seulement, seul le journaliste qui sera le premier arrivé aura un exemplaire. Les autres devront se débrouiller par eux-mêmes pour tirer des photocopies. Je considère cette situation ridicule.

M. Cassidy: Monsieur le président, je serais en faveur de la motion mais j'espère que vous allez saisir le Comité de liaison de ce problème. Je ne suis pas vraiment opposé à ce format s'il est plus économique à imprimer. Il n'est pas indispensable que nous ayons ce format pour les procès-verbaux de Comités mais il me semble que de les refuser aux bibliothèques du pays, comme c'est le cas en ce moment, et de ne pas les mettre à la disposition des députés qui souhaitent les lire etc, est parfaitement ridicule.

Le président: Je suis d'accord. J'ai mis cette suggestion sous forme de motion. Quelqu'un voudrait-il la proposer?

M. Cassidy: Je la propose.

Le président: Je vais relire la motion, je l'ai commandée?

... que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ces *Procès-verbaux et Témoignages*, édités et traduits, et que le président ait pouvoir de dresser la liste de leurs destinataires.

M. Cassidy: Est-ce là ce que vous entendez par «imprimer»? Est-ce là le format?

Le président: Oui. C'est quelque chose de ce genre.

M. Minaker: Est-ce que cela coûterait moins cher si nous disions: «jusqu'à mille exemplaires»? Il en coûterait probablement autant d'en imprimer 500 que . . .

M. Cassidy: Il me semble que le chiffre de 1,000 est raisonnable.

M. Warner: L'année dernière nous imprimions 2,000 exemplaires.

Le président: C'est juste, l'année dernière nous en avons imprimés 2,000. Pourquoi ne pas réduire à 1,000 et voir ce qui va se passer?

La motion est adoptée.

Le président: Ma question suivante est celle de l'audition et de l'impression des témoignages en l'absence de quorum. La motion proposée dit que le président serait autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et en autoriser l'impression en l'absence de quorum.

Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Il me semble que d'habitude ce genre de motion comporte une réserve: «pourvu que . . .»

Le président: Je pensais que c'était «pourvu qu'un membre de l'opposition soit présent», ou «un membre de l'opposition et un membre du parti majoritaire».

Mme Nicholson: Habituellement on fixe un chiffre. Nous sommes un Comité de 13 membres et est-ce qu'il ne faudrait pas dire, dans ce cas: «pourvu que trois membres soient présents dont un, deux . . .»?

[Texte]

The Chairman: Well, this is a question of evidence. Remember, the bulk of our evidence is taken in subcommittee-type proceedings, which creates a problem. That is the reason, I am sure, for the wording of the motion by the clerk. As you know, we have to have proper notice of meetings. The problem is you do not want to summon witnesses and have no one there.

Miss Nicholson: But as it reads now, the chairman alone could take evidence. Is that not how you have read it?

The Chairman: Yes, that is right. Should we make it "the chairman plus two members be authorized to hold a meeting to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present"?

Mr. Cassidy: Do you want that to say that that should include a member of one of the opposition parties?

The Chairman: We ran into problems with this last year, several times.

Mr. Minaker: If I could comment on that. Last year we met several times without the opposition present and took evidence. As the chairman said, the reason was that people were brought in from across the country. Some were subpoenaed. Mind you, when they were subpoenaed there were members of the opposition present, so I would question whether we should tie that down since mostly we are taking evidence and those who could not attend, because you people are heavily laden at different meetings, can get the information and read up on it. You will not be there for personal presentations but at least you will have that information at your disposal.

• 1955

Mr. Cassidy: Could I then ask, Mr. Chairman... ? I understand the point you make but should that prove to be a problem would members of the majority be open to reviewing—

The Chairman: Oh, sure. In fairness, I think we did have a number of problems last year when the opposition was not able to have anybody here. I must say that they tried and they were often there for parts of the meeting. In other words, Mr. Riis would be in for a short part of the meeting or Simon was in or Dean was in for a part of the meeting but could not be there for the whole meeting because of obligations in the House or obligations elsewhere. So it made it a bit difficult, but we obviously try to accommodate everybody.

Therefore, it is suggested:

That the chairman and two members be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

The chairman and two... All right? That is a minimum of three. All right? All in favour?

[Traduction]

Le président: Eh bien, il s'agit là d'entendre des témoignages. N'oubliez pas que la plus grande partie des témoignages sont donnés dans des sous-comités, ce qui crée un problème. Je suis sûr que c'est pour cette raison que le greffier a libellé la motion ainsi. Comme vous le savez, nous sommes contraints de donner un préavis raisonnable des séances. Il ne s'agirait pas que nous convoquions des témoins et que personne ne soit là pour les entendre.

Mme Nicholson: Mais d'après le texte actuel de la motion, le président seul pourrait entendre des témoignages. Est-ce que ce n'est pas votre interprétation?

Le président: Oui, voulez-vous que nous inscrivions «que le président plus deux membres soient autorisés à tenir des séances, à recevoir des témoignages et en autoriser l'impression en l'absence de quorum»?

M. Cassidy: Seriez-vous disposés à ajouter que ce nombre doit inclure un membre de l'un des partis d'opposition?

Le président: Nous avons eu des problèmes à cet égard l'année dernière, plusieurs fois.

M. Minaker: Si je puis intervenir là-dessus, nous sommes réunis l'année dernière à plusieurs reprises en l'absence d'un représentant de l'opposition et avons entendu des témoignages. Ainsi que le président l'a dit, la raison en est que nous avons fait venir des témoins de l'autre bout du pays. Certains avaient été convoqués, mais dans ce cas-là l'opposition a été représentée. Je me demande donc s'il est judicieux de fixer une telle règle car il s'agit essentiellement d'entendre des témoins et ceux qui ne peuvent venir pourront en lire la transcription, et je sais que vous dans l'opposition devez assister à beaucoup de séances de Comités. Même si vous ne pouvez être présents en personne vous aurez accès au procès-verbal.

M. Cassidy: Pourrais-je demander, dans ce cas, monsieur le président... ? Je comprends bien ce que vous dites mais si cela s'avérait être un problème, est-ce que les membres de la majorité seraient disposés à revoir... ?

Le président: Oh, certainement. Franchement, nous avons eu quelques problèmes l'année dernière lorsque l'opposition était incapable de se faire représenter. Je dois dire qu'elle a essayé et que souvent des membres des partis d'opposition venaient assister à une partie de la réunion. Autrement dit, M. Riis était présent pendant une partie de la réunion, ou Simon arrivait, ou Dean, mais sans pouvoir assister à la totalité de la séance parce qu'ils avaient d'autres obligations à la Chambre ou ailleurs. Cela nous a compliqué un peu les choses mais nous essayons de faire du mieux possible pour tout le monde.

Je propose donc ceci:

Que le président et deux membres soient autorisés à tenir des séances, à recevoir des témoignages et en autoriser l'impression en l'absence de quorum.

Le président et deux membres... D'accord? Cela fait un minimum de trois. D'accord? Tous ceux en faveur de la motion?

[Text]

Motion agreed to.

The Chairman: Witness expenses:

That at the discretion of the chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses who are invited to appear before the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Is there a motion to that effect?

Mr. Fraleigh: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Notice of meetings:

That members of the committee be given 24 hours notice of a committee meeting with the exception of meetings called by consent after consultation with the principal spokesperson of each political party.

Mr. Minaker: I so move.

Motion agreed to.

Mr. Layton: Mr. Chairman, the principal spokesperson refers to the member of this committee rather than House Leaders, does it not?

The Chairman: Yes, the principal spokesperson is the critic in all cases.

Mr. Cassidy: Or his or her designated stand-in. In fact, what would be desirable, and this is I think where the steering committee can be useful with the clerk's help, would be to try and schedule as much as two weeks in advance so that not only do we have a fixed cycle of meetings but we also have a fairly good idea of what is going to be slotted into them.

The Chairman: After we finish our discussions tonight, I would hope that we could have a reasonable schedule of meetings carrying us well into November. We have a total of eight weeks of House time between now and when we adjourn for Christmas so I would think, bearing that in mind, that we should be able to do a good part of the schedule and put in quite a lot of preparedness in advance.

Panels:

That a panel of members of the committee sit to hear evidence on taxation-related issues and suggestions for tax reform;

That a panel of members of the committee sit to hear evidence on financial institutions and matters related to the Bank of Canada, the Department of Insurance, the Inspector General of Banks, the Economic Council of Canada;

That the chairman of the committee be ex-officio member of both panels.

That is the panel system we had last year. Do I have a motion to that effect?

Miss Nicholson: I so move.

Mr. Fraleigh: It does not make any difference if you are here every night anyway.

[Translation]

La motion est adoptée.

Le président: Dépenses des témoins.

Qu'à la discrétion du président, les témoins invités à comparaître devant le Comité permanent des finances et des affaires économiques soient remboursés des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables.

Quelqu'un veut-il proposer cette motion?

M. Fraleigh: Je propose.

La motion est adoptée.

Le président: Avis de convocation.

Que les membres du Comité reçoivent un avis de convocation au moins vingt-quatre heures avant les séances, à l'exception que celles convoquées après consultation des porte-parole principaux de chaque parti politique.

M. Minaker: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

M. Layton: Monsieur le président, par porte-parole principaux on entend le membre du Comité plutôt que le leader à la Chambre, n'est-ce pas?

Le président: Oui, le porte-parole principal et le critique du parti dans tous les cas.

M. Cassidy: Ou bien son suppléant désigné. En fait, le mieux serait d'arrêter le calendrier des séances au moins deux semaines à l'avance afin que non seulement l'on ait un cycle de réunions fixes mais que l'on sache également en gros quel sera l'ordre du jour. C'est là que le Comité directeur pourrait jouer un rôle utile.

Le président: J'espère qu'une fois que nous en aurons terminé ce soir, nous pourrions arrêter un calendrier de séances raisonnable jusque assez loin dans le mois de novembre. Nous avons à peu près huit semaines de session de la Chambre et j'espère que nous pourrions donc abattre une bonne partie de notre programme de travail et en tout cas nous avancer dans nos préparatifs.

Panel:

Qu'un panel de membres du Comité siège pour entendre des témoignages sur les questions intéressant la fiscalité et les propositions de réforme fiscale;

Qu'un panel de membres du Comité siège pour entendre des témoignages sur les institutions financières et les questions afférentes à la Banque du Canada, au département des assurances, à l'inspecteur général des banques, au Conseil économique du Canada;

Que le président du Comité soit membre d'office des deux panels.

C'est le système de panel que nous avons l'année dernière. Pourrais-je avoir une motion à cet effet.

Mme Nicholson: Je propose la motion.

M. Fraleigh: Cela ne fait pas de différence, si vous devez être présent tous les soirs de toute façon.

[Texte]

Mr. Cassidy: Before you carry that, I realize you have been through this and I have not been through this. But your reference in the second panel—

The Chairman: Yes?

Mr. Cassidy:—I think, Mr. Chairman, that you would like to see some possibility that the committee look at the economic situation in a more general way, with respect to the forthcoming budget for example, not just in terms of narrow tax implications on tax reform but also some of the things that perhaps have tended to go on behind the scenes in terms of advice to the government about the economy. Since that would likely go before the economic panel rather than the taxation panel, could the wording be altered slightly in order to leave us that leeway?

• 2000

The Chairman: I think perhaps the wording is too narrow. My feeling is that the tax panel would handle tax matters, period. Everything else would be handled by the other panel without limit, except to the extent that it is necessary to hold a whole committee meeting for everybody.

It would seem to me, for example, that whether it is a tax panel calling the Minister of Finance or whether it is the economic panel calling the Minister of Finance, you might want to all be here for that.

There is a suggestion that we ask Mr. Paye of the OECD to attend, and he has offered to come on Monday, October 27, in the evening. I believe we will all want to hear what he has to say. It will be a general economic review of the OECD and how it operates.

I think, if anything, we have probably broadened that too much in the motion. I do not think the motion should be that specific.

Mr. Cassidy: Perhaps I could make a suggestion, Mr. Chairman, that the wording be changed to say that a panel of members of the committee—

The Chairman:—to hear evidence on all other matters within the jurisdiction of the committee.

Mr. Cassidy: You could either say that, or say, to hear evidence on economic policy on financial institutions, and on all other matters under the jurisdiction of the committee.

The Chairman: All right. Economic policy—

Mr. Cassidy:—comma, on financial institutions, comma, and then your suggestion: and on all other matters under the jurisdiction of the committee.

Motion agreed to.

Mr. Layton: Mr. Chairman, Mr. Cassidy is new to the committee. How is it . . . ?

The Chairman: Who is on the panel?

Mr. Layton: Yes.

[Traduction]

M. Cassidy: Avant d'adopter cette motion, je sais que vous y avez réfléchi et que je ne l'ai pas fait. Mais le mandat du deuxième panel . . .

Le président: Oui?

M. Cassidy: . . . je pense, monsieur le président, qu'il faudrait réserver la possibilité que le Comité se penche sur la situation économique d'ensemble dans le cadre du prochain budget par exemple, et non pas seulement sous l'angle de la seule incidence d'une réforme fiscale. Il faudrait que nous réfléchissions également à ce qui a tendance à se passer en coulisse, au plan des avis donnés au gouvernement en matière de politique économique. Dans la mesure où c'est le panel sur l'économie qui s'en chargerait plutôt que celui sur la fiscalité, ne faudrait-il pas modifier légèrement le texte de la motion pour lui donner la latitude de faire cela?

Le président: Le libellé est peut-être un peu trop restrictif. Dans mon idée, le groupe sur la fiscalité s'occuperait exclusivement de questions fiscales. Tout le reste incomberait à l'autre groupe, sans limitation aucune, sauf si l'on juge nécessaire de réunir le Comité plénier.

Il me semble, par exemple, que si le ministre des Finances est invité devant le groupe sur la fiscalité ou celui sur l'économie, vous voudrez tous être présents.

On a proposé d'inviter M. Paye, de l'OCDE, et il a offert de venir le lundi 27 octobre, dans la soirée. Je pense que nous serons tous intéressés à entendre ce qu'il a à dire. Il s'agira d'un tour d'horizon économique général de l'OCDE et de son fonctionnement.

Je pense que le libellé de cette motion est probablement trop restrictif. Je ne pense pas qu'il faille être aussi précis.

M. Cassidy: Si je puis faire une suggestion, monsieur le président, je proposerais que la motion soit modifiée de façon à dire qu'un groupe de membres du Comité . . .

Le président: . . . puisse entendre des témoignages sur toutes les autres questions relevant de la compétence du Comité.

M. Cassidy: Soit cela, soit: «entendre des témoignages sur la politique économique et les institutions financières, et sur toutes les autres questions relevant de la compétence du Comité».

Le président: Très bien. Politique économique . . .

M. Cassidy: . . . virgule, les institutions financières, virgule, puis votre suggestion: et sur toutes les autres questions relevant de la compétence du Comité.

La motion est adoptée.

M. Layton: Monsieur le président, M. Cassidy est un nouveau membre du Comité. Comment cela va-t-il . . . ?

Le président: Qui siégera au groupe?

M. Layton: Oui.

[Text]

The Chairman: As a matter of fact, we are going to come to that.

Mr. Layton: Do we meet on alternate nights?

The Chairman: We are coming to the meetings right now.

My suggestion is that the committee meet on Mondays from 7.30 p.m. until 9.30 p.m.; on Tuesdays from 3.30 p.m. until 5.30 p.m. and 7.30 p.m. to 9.30 p.m.; on Wednesdays 3.30 p.m. to 5.30 p.m.; and on Thursdays from 9.30 a.m. until 12.00 p.m.

Now, I make this suggestion to you, and then I can listen to you, that the tax panel meet Monday nights and Tuesday afternoons.

Miss Nicholson: What is the time, please?

The Chairman: It would be 3.30 p.m. until 5.30 p.m. I suggest that the economic panel meet Tuesday night and Wednesday afternoon, and that the general meeting of the committee be Thursday morning.

Miss Nicholson: And the time on Thursday morning?

The Chairman: We would meet from 9.30 a.m. until noon.

Mr. Minaker: May I raise a question, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Minaker: In the last session we ran into a lot of difficulty because of the fact that there was a lot of legislation going through on finance. Because the legislative committees met in the afternoons, we had problems with the co-ordination of meetings.

How do you perceive that we will handle that?

The Chairman: I have talked to the Minister of State, who is really in charge of this, and the concept is that the bulk of the measures will be referred to this committee instead of to a legislative committee.

Mr. Minaker: Okay.

The Chairman: The respective panels would handle them and then clean the matter up at a general meeting. But there will be some that do not go that way.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, the Public Accounts Committee meets on Thursdays from 9.30 a.m. until 12.00 noon.

The Chairman: Yes, I know.

Miss Nicholson: I just wondered if there is any possibility of making Thursday an afternoon meeting. We probably cannot hold an afternoon meeting because many people want to go to their ridings.

• 2005

The Chairman: Yes. I find that—and I guess I am speaking personally as well as for other members—since Friday is not a voting day, those of us who live out of town find it most convenient to leave on Thursday afternoon or early evening or

[Translation]

Le président: Nous allons justement y venir.

M. Layton: Est-ce que nous nous réunissons un soir sur deux?

Le président: Nous allons justement y venir.

Je propose que le Comité se réunisse les lundis, de 19h30 à 21h30; les mardis, de 15h30 à 17h30 et de 19h30 à 21h30; les mercredis, de 15h30 à 17h30; et les jeudis, de 9h30 à midi.

Je propose maintenant, et je suis prêt à entendre votre avis, que le groupe sur la fiscalité se réunisse les lundis soirs et les mardis après-midi.

Mme Nicholson: À quelle heure, s'il vous plaît?

Le président: Ce serait de 15h30 à 17h30. Je propose que le groupe sur l'économie se réunisse les mardis soirs et les mercredis après-midi, et que la séance plénière du Comité soit tenue le jeudi matin.

Mme Nicholson: Et à quelle heure, le jeudi matin?

Le président: De 9h30 à midi.

M. Minaker: Puis-je poser une question, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Minaker: Durant la dernière session, nous avons eu pas mal de difficulté à cause du nombre de mesures législatives intéressant les finances. Du fait que les comités législatifs se réunissaient l'après-midi, nous avions pas mal de problèmes de coordination des séances.

Comment proposez-vous de résoudre cette difficulté?

Le président: J'en ai parlé au ministre d'État, qui exerce en fait la responsabilité à cet égard, et l'idée est que la plus grande partie des mesures législatives seront renvoyées à ce Comité plutôt qu'à un comité législatif.

M. Minaker: D'accord.

Le président: Les groupes respectifs s'en occuperaient et soumettraient leurs conclusions au Comité plénier. Mais il y aura quand même quelques projets de loi qui suivront une route différente.

Mme Nicholson: Monsieur le président, le Comité des comptes publics se réunit les jeudis de 9h30 à midi.

Le président: Oui, je sais.

Mme Nicholson: Je me demandais simplement s'il ne serait pas possible de placer la séance du jeudi dans l'après-midi. Je suppose que ce serait difficile, car beaucoup de députés veulent partir pour leur circonscription.

Le président: J'ai constaté que—et je parle pour moi autant que pour d'autres députés—puisque on ne vote pas à la Chambre le vendredi, ceux qui vivent à l'extérieur jugent commode de partir le jeudi après-midi ou en début de soirée.

[Texte]

whatever. Personally speaking, I usually get speaking engagements on Thursday nights for that reason.

Mr. Cassidy: I have a couple of comments, Mr. Chairman. The first one is related to the practice in our caucus that, after organizing ourselves for the day, the caucus meets as a group at 9.30 a.m. I think I have already communicated to you—

The Chairman: Yes, you have.

Mr. Cassidy: —the strong suggestion that it should be from 10 a.m. to 12 noon on Thursdays rather than from 9.30 a.m.

The Chairman: Would you people be happy with 10 a.m. to 12 noon? I would be happy with that.

Mr. Cassidy: I think we all have the problem of never having enough time to be in our offices.

Mr. Chairman, second, when I took on the post of critic, which put me on this committee, I understand the committee was in the habit of meeting as often as three times a week in the evenings.

The Chairman: As a matter of fact, we have knocked off one evening meeting. That is there for the extra meetings.

Mr. Cassidy: I understand that from time to time the extra meetings may take place in the evenings. But it seems to me that in general we should be trying to preserve the evenings for the extra meetings and not for the regular meetings of the committee.

The Chairman: That is because you live in Ottawa.

Mr. Cassidy: It is also because I have spent 15 years in politics.

The Chairman: You live in town, though.

Mr. Cassidy: The point is that members who want to work at night have the liberty of spending that time in their offices, whereas being on the committee is—

The Chairman: Yes. We have another problem, though. You wind up with legislative committees and other House duties and that type of thing. That is where the problem is.

Mr. Cassidy: I would like to suggest the possibility that you might take this proposed schedule, but bearing in mind the concerns raised by Aileen Nicholson and bearing in mind that the full committee meeting is not going to be required every week but, in fact, is more likely to be an option. Some weeks we will meet; some weeks it will not be required. I wonder if the full committee might be scheduled for Tuesday evenings and then the economic panel might take the Thursday morning slot.

Miss Nicholson: I can never be here on Thursday mornings.

The Chairman: You have a problem on Thursday mornings, I know.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I was sharing the fact that most of the regional caucuses meet on the Tuesday evenings, and I know Jean-Guy and I will be requested to be in two places at once.

[Traduction]

Pour ma part, je prends des engagements pour le jeudi soir pour cette raison.

M. Cassidy: J'ai plusieurs choses à dire, monsieur le président. La première est que notre caucus a pour pratique, après avoir organisé sa journée, de tenir une séance plénière à 9h30. Je crois vous avoir déjà demandé...

Le président: Oui, je me souviens.

M. Cassidy: ... instamment que la réunion du Comité du jeudi se tienne de 10 heures à midi, au lieu de commencer à 9h30.

Le président: Est-ce que de 10 heures à midi vous conviendrait? Moi-même, je ne vois pas d'inconvénient.

M. Cassidy: Je crois que nous avons tous le problème de ne jamais pouvoir passer assez de temps dans notre bureau.

Deuxièmement, monsieur le président, lorsque j'ai occupé le poste de critique, qui fait que je siège à ce Comité, on m'avait dit que le Comité des finances se réunissait jusqu'à trois fois par semaine en soirée.

Le président: En fait, nous avons supprimé une séance du soir. Nous la réservons pour des séances extraordinaires.

M. Cassidy: Je comprends que des séances extraordinaires doivent se tenir de temps à autre en soirée, mais il me semble que, de façon générale, nous devrions tâcher de réserver les soirées pour des réunions supplémentaires et ne pas y tenir de séances ordinaires.

Le président: C'est parce que vous habitez à Ottawa.

M. Cassidy: C'est aussi parce que cela fait 15 années que je suis en politique.

Le président: Mais vous habitez en ville.

M. Cassidy: Il se trouve que ceux qui veulent travailler le soir peuvent toujours passer du temps dans leur bureau, tandis que si le Comité siège...

Le président: Oui. Mais nous avons encore un autre problème. Il y a aussi les comités législatifs et les autres obligations à la Chambre, et ce genre de choses. C'est là que réside le problème.

M. Cassidy: Je propose d'accepter ce calendrier, mais en tenant compte des difficultés soulevées par Aileen Nicholson et du fait que la séance du Comité plénier ne sera pas nécessaire toutes les semaines, mais constitue plutôt une option. Certaines semaines, nous nous réunirons, d'autres fois, ce ne sera pas nécessaire. Je me demande si le Comité plénier ne pourrait pas se réunir les mardis soirs, ce qui permettrait au groupe économique d'occuper le créneau du jeudi matin.

Mme Nicholson: Je ne peux jamais venir le jeudi matin.

Le président: Vous avez une difficulté le jeudi matin, je sais.

M. Layton: Monsieur le président, je disais que la plupart des caucus régionaux se réunissent les mardis soirs, et je sais que Jean-Guy et moi-même aurons à nous trouver à deux endroits différents en même temps.

[Text]

The Chairman: Yes, we have the same problem. It just means you have to leave your regional caucus early.

Mr. Cassidy: What is going to happen? Are we going to wind up short of members on Tuesday evenings?

The Chairman: No, we did not wind up short of members last year. We will just leave regional caucus early; that is all. It is just one of those things.

Mr. Cassidy: Let me persist a bit. Aideen has a problem with whether or not we meet on Thursdays for the economic panel or for the full committee.

The Chairman: Aideen always has a problem on Thursday mornings, and there is nothing we can do about it. We tried to work out something last time. The problem with this schedule of meetings and the number of obligations of the committee is that there are members who just cannot make every meeting. I do not expect I will be able to make every meeting, and I will need to have my vice-chairman chair a number of meetings simply because there is no bloody way I can be at five meetings a week and do the things I personally have to do in politics as well.

So we have all these problems. That is one of the reasons we have some extra members and aggressive people, people who are going to get at it and get the job done. As I say, I think it would be very difficult for everybody to say they could hit all these meetings. They just cannot.

Mr. Cassidy: I realize that. I am just suggesting that if—

The Chairman: The reason I am suggesting the two meetings in a row... I want to get on to the question of specialists later, so we will get to that—

• 2010

Mr. Cassidy: I accept that point, Mr. Chairman.

The Chairman: It is whatever you want. If you want to make the general meeting on a Wednesday or a Tuesday night, that is okay with me.

Mr. Cassidy: But members have not commented. If there is some interest in that or if some of the members are—

The Chairman: There is a bit of a problem. There are a number of regional caucuses so if there is just a panel meeting in the evening and it is just taking evidence then some members might want to stay at a regional caucus and not make the panel meeting. Remember, we can take evidence with three members. So it is not that much of a major concern. I just think you will find that it will work out best if we leave the general meeting toward the end of the week.

Mr. Cassidy: Okay. I just wanted to record, then, my concern about the committee falling back into the habit of last time where in fact the only time there was a public meeting was in the evening.

Motion agreed to.

[Translation]

Le président: Oui, nous avons le même problème. Cela signifie simplement que vous devrez quitter votre caucus régional plus tôt.

M. Cassidy: Que va-t-il arriver? Est-ce que nous aurons le quorum les mardis soirs?

Le président: Non, cela n'est jamais arrivé l'année dernière. Nous abandonnerons simplement nos caucus régionaux avant la fin, c'est tout. Cela fait partie des choses inévitables.

M. Cassidy: Permettez-moi d'insister quelque peu. Aideen ne peut pas venir le jeudi matin, que ce soit pour se rendre au quorum économique ou au comité plénier.

Le président: Aideen a toujours un problème le jeudi matin, et il n'y a rien que je puisse faire pour elle. Nous avons cherché une solution l'année dernière. Le problème avec un calendrier de cette sorte et le nombre d'obligations de notre Comité, c'est que certains membres ne peuvent tout simplement pas assister à toutes les séances. Je ne pense pas moi-même pouvoir venir à toutes et j'aurai besoin de me faire remplacer par mon vice-président un certain nombre de fois, car il m'est absolument impossible de présider cinq séances par semaine et de faire également mon travail politique personnel.

Ce sont donc des problèmes qui se posent à tous. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons quelques membres supplémentaires, des gens dynamiques, qui vont s'atteler à la tâche et abattre le travail. Ainsi que je l'ai dit, personne ne peut s'engager à assister à toutes les séances. C'est tout simplement impossible.

M. Cassidy: Je le sais. Je propose simplement que si...

Le président: La raison pour laquelle je propose deux réunions consécutives... Je veux aborder ensuite la question des spécialistes, et donc, nous...

M. Cassidy: J'accepte cet argument, monsieur le président.

Le président: C'est comme vous voulez. Si vous voulez mettre la séance plénière le mercredi ou le mardi soir, je n'ai pas d'objection.

M. Cassidy: Mais les autres membres n'ont pas donné leur avis. Si cela convient, ou bien si certains membres sont...

Le président: Il y a un petit problème. Il y a plusieurs caucus régionaux, et si seul un groupe se réunit le soir pour entendre des témoignages, la tentation sera grande pour les membres de rester à leur caucus régional et de ne pas venir à la séance du groupe. Mais le quorum n'est que de trois membres présents, et ce n'est donc pas un gros problème. Je pense simplement que les choses fonctionneraient le mieux si nous gardions la séance plénière vers la fin de la semaine.

M. Cassidy: D'accord. Je tiens néanmoins à faire enregistrer ma préoccupation concernant le fait que le Comité revienne à son habitude antérieure, celle de ne siéger en séance plénière qu'en soirée.

La motion est adoptée.

[Texte]

The Chairman: Can we now have people who want to go on certain panels?

Mr. Minaker: I will go on tax.

The Chairman: You are on tax, Mr. Minaker.

Bob.

Mr. Layton: I will go wherever there is a particular need, but certainly the economic studies sound interesting to me. But if you would prefer—

The Chairman: McCrossan wants to be on economics and Attewell wants to be on economics.

Mr. Cassidy: Simon de Jong is our revenue critic and will be on the tax panel, and that leaves me dealing with financial institutions, whether I like to or not.

The Chairman: Okay.

Miss Nicholson: Raymond Garneau will be on the tax panel and I will be on the other one.

The Chairman: Okay. I have four on the economic panel at this point.

Mr. Warner, do you want to go on the economic panel too?

Mr. Warner: I will probably be attending—

The Chairman: Dorin was on the tax panel last time and Wilson was on tax last time.

We are now getting down to you, Bob. We are in balance.

Mr. Layton: Where does your vice-chairman elect to go?

The Chairman: I do not know; I have not had a good chat with him.

Mr. Guilbault (Drummond): I cannot talk for André.

Mr. Warner: But yourself?

Mr. Guilbault (Drummond): I am not on this committee.

The Chairman: He is not on it; he is only here as a . . .

Mr. Layton: You are here for André, are you not?

Mr. Guilbault (Drummond): Yes.

The Chairman: Why do we not put André on the economic thing and you do some tax?

Mr. Layton: Okay.

The Chairman: The panels are then as follows: on the tax panel are Minaker, de Jong, Garneau, Dorin, Wilson, and Layton; on the economic panel are McCrossan, Attewell, Cassidy, Nicholson, Warner, and Plourde.

We have some references from the House, future business of the committee, and I would like to discuss that. If you recall, last year a motion was passed by the House instructing us to inquire into interest rate charges on credit cards. As a result of

[Traduction]

Le président: Pouvons-nous maintenant savoir qui veut siéger à quel groupe?

M. Minaker: Je prends la fiscalité.

Le président: Vous y êtes, monsieur Minaker.

Bob.

M. Layton: J'irai là où l'on a besoin de moi, mais les études économiques m'intéressent plus particulièrement. Mais si vous préférez . . .

Le président: M. McCrossan veut siéger au groupe sur l'économie, et M. Attewell également.

M. Cassidy: Simon de Jong est notre critique du ministère du Revenu et siégera au groupe sur la fiscalité, ce qui signifie que je devrai aller à celui sur les institutions financières, que cela me plaise ou non.

Le président: D'accord.

Mme Nicholson: Raymond Garneau sera au groupe sur la fiscalité, et je serai à l'autre.

Le président: D'accord. J'ai donc quatre membres pour le groupe sur l'économie, pour le moment.

Monsieur Warner, est-ce que vous voulez y siéger également?

M. Warner: Je vais probablement . . .

Le président: M. Dorin était au groupe sur la fiscalité la dernière fois, et M. Wilson également.

Nous en venons maintenant à vous, Bob. Jusqu'à présent, les deux groupes sont équilibrés.

M. Layton: Où votre vice-président souhaite-t-il aller?

Le président: Je ne sais pas; je n'ai pas eu l'occasion de lui parler.

M. Guilbault (Drummond): Je ne peux me prononcer pour André.

M. Warner: Mais vous-même?

M. Guilbault (Drummond): Je ne suis pas membre régulier de ce Comité.

Le président: Il n'est pas membre; il n'est que . . .

M. Layton: Vous remplacez André, n'est-ce pas?

M. Guilbault (Drummond): Oui.

Le président: Pourquoi ne pas mettre André au groupe économique, et vous prendrez la fiscalité?

M. Layton: D'accord.

Le président: La composition des groupes est donc la suivante: les membre de celui sur la fiscalité sont: Minaker, de Jong, Garneau, Dorin, Wilson et Layton; au groupe sur l'économie, nous avons McCrossan, Attewell, Cassidy, Nicholson, Warner et Plourde.

J'aimerais maintenant aborder les travaux futurs du Comité, car vous savez que nous avons quelques renvois de la Chambre. Si vous vous souvenez, la Chambre a adopté l'année dernière une motion nous chargeant de faire enquête sur les taux

[Text]

that, we instructed the Library of Parliament researchers, Laurent Desbois and Terry Thomas, of the economics division there, to do a report on credit cards and credit card interest. I think that report is fully available for members in both languages.

I do not know whether members have had an opportunity to read the report. Has anybody had an opportunity to do all their homework? I am open for a discussion on this issue.

Mr. Warner: The report has been well prepared, and once people have had an opportunity to look through it they may feel that further time spent on this topic might not be necessary. It could be down the list of priorities for our committee.

• 2015

Mr. Cassidy: I recall to the members of your committee that the Sears credit card, for example, still charges about 27% effective rate on its card. Many people who are customers and use credit cards from retail stores and other credit card issuers may be doing so because that is the only accessible means of credit they have. In an ideal world they might be able to get some other form of credit, but in practical terms that may be the only credit they have available. Take, let us say, a working-class mom with a couple of children who have to be clothed before going to school in the fall of each year.

I have not had a chance to look at this whole report, but with great respect to the people from the Research Branch, in looking briefly at the summary it seems to me that an awful lot of the summary has been written for us or represents views that I am sure will be put forward by the banking industry and the other credit card issuers. I think there are other sides to that story. It should be looked at quite seriously. I think a lot of the credit card costs are excessive, and it is something that quite properly provoked Mr. Stackhouse, I think it was, to put this before us, and we should look at that.

Miss Nicholson: I think when Mr. Stackhouse raised this issue and had it referred by the House to this committee he really was representing a lot of public interest and public concern. I think if we simply accepted a library study that says there really is not a problem we would not be perceived to have done the kind of examination the House referred to us. So I would think we should call some witnesses and just look into it further before accepting the library study.

The Chairman: My feeling is in line with what Miss Nicholson says. I was one of the few people—maybe the only person in the House—who voted against this motion being put to the committee. You can see from where I stand . . . But I think there has been enough public concern raised to me and to others that in fairness we ought to do something about it.

Our research staff have suggested five or six witnesses. They suggest the Canadian Bankers' Association, the Retail Council of Canada, the Consumers' Association, Air Canada, Petro-

[Translation]

d'intérêt pratiqués par les compagnies de cartes de crédit. Nous avons donc demandé aux documentalistes de la Division de l'économie de la Bibliothèque du Parlement, Laurent Desbois et Terry Thomas, de rédiger un rapport sur les cartes de crédit et les taux d'intérêt y afférents. Je pense que ce rapport est maintenant disponible dans les deux langues.

Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de le lire. Quelqu'un a-t-il eu le temps de faire ses devoirs? Je suis prêt à ouvrir un débat là-dessus.

M. Warner: C'est un bon rapport, et une fois que les membres auront pu en prendre connaissance, ils décideront peut-être qu'il est inutile de consacrer davantage de temps à ce sujet. Il se pourrait bien que cette question passe au bas de la liste des priorités du Comité.

M. Cassidy: Je rappelle aux membres du Comité que le taux d'intérêt sur la carte de crédit de Sears, par exemple, reste encore en pratique à 27 p. 100. Beaucoup de gens qui utilisent les cartes de crédit des magasins de détail et celles émises par d'autres compagnies le font parce que c'est leur seule source de crédit possible. Dans un monde idéal, ils auraient peut-être accès à d'autres formes de crédit, mais, dans la pratique, c'est le seul dont ils puissent disposer. Prenez par exemple une mère de famille qui a plusieurs enfants qu'il faut habiller pour la rentrée scolaire chaque année.

Je n'ai pas pu encore lire le rapport dans son entier, mais, sauf le respect que je dois aux gens du Service de recherche, il me semble qu'une bonne partie du sommaire traduit des vues comme celles que les milieux bancaires et les représentants des compagnies de cartes de crédit défendront sans aucun doute. Je pense qu'il y a d'autres points de vue à prendre en considération et qu'il faut étudier cela très sérieusement. Les frais d'intérêt sur quantité de cartes de crédit me paraissent exagérés, et c'est ce qui a incité M. Stackhouse—je crois que c'était lui—à demander une enquête, et je pense qu'il nous faut la faire.

Mme Nicholson: Je crois que lorsque M. Stackhouse a soulevé la question et a obtenu que la Chambre en saisisse le Comité, il exprimait l'opinion d'une grande partie du public. Je pense que si nous nous contentions d'accepter une étude réalisée par la Bibliothèque du Parlement, cela reviendrait à dire qu'il n'y a pas vraiment de problème, et le public ne percevrait pas que nous avons vraiment fait le travail que nous a confié la Chambre. Je pense donc qu'il nous faut convoquer quelques témoins et regarder les choses d'un peu plus près avant d'accepter l'étude de la Bibliothèque du Parlement.

Le président: Je pense comme M^{lle} Nicholson. J'étais l'un des rares—peut-être le seul—à avoir voté contre cette motion de la Chambre. Voyez-vous, de mon point de vue . . . Mais je pense que des doléances suffisantes m'ont été exprimées, ainsi qu'à d'autres, pour que nous fassions un travail sérieux.

Notre personnel de recherche nous propose d'entendre cinq ou six témoins, dont l'Association des banquiers canadiens, le Conseil canadien du commerce de détail, l'Association des

[Texte]

Canada, Canada Trust, and Royal Trust. They have given reasons for that. For example, they said with Canada Trust and Royal Trust they seem to be the most competitive and innovative card issuers in Canada.

The bankers' association obviously we ought to see. We ought to talk to the Retail Council of Canada. There is a fairly good brief, with a fairly good matrix of charges and so on. I was wondering if we might not approve that list of witnesses suggested by Messrs. Desbois and Thomas and have the clerk organize times for these witnesses. I think we could probably handle two witnesses a session, and we could therefore clean up the witnesses if we just took the witnesses suggested in three meetings, and then we could decide, after getting the flavour of the witnesses, where we wanted to go from there: whether we wanted to carry further witnesses or whether that was sufficient for us to form a report.

Mr. Warner: Mr. Chairman, you have already mentioned that we only have eight weeks between now and Christmas, and you are looking at two nights per week. So you are suggesting, if you are calling all of these witnesses two at a time, you are going to use up most of the time for that panel. In item six there are actually two witnesses.

• 2020

The Chairman: I have treated them as one. I would take either Canada Trust or the Royal Trust as being examples.

Mr. Minaker: I would suggest we try to do three witnesses per meeting. That way you are only talking about one week of the weeks to deal with it. Because we would have two economic meetings.

Mr. Warner: You would have to assume that you are going to spend at least one or two nights deliberating and developing a report.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think this is the kind of thing that should be discussed by the steering committee. The clerk has proposed that there should be five witnesses who want to defend present practices in terms of credit cards and one who might be critical.

Mr. Warner: The clerk has only proposed that these are possible witnesses.

Mr. Cassidy: That is right but—

Mr. Warner: It does not mean that you have to have all of these witnesses and spend half our session talking about this particular topic. I would suggest that there perhaps could be other topics that should be more of a priority for this committee this fall.

Mr. Cassidy: The suggestion that the chairman was making was that we should instruct the clerk to make arrangements to have these witnesses come before the committee. And I am suggesting that I am not that happy with this list.

The Chairman: What would your suggestion be?

[Traduction]

consommateurs, Air Canada, Petro-Canada, Canada Trust et Royal Trust. Ils nous en indiquent les raisons. Par exemple, ils disent que Canada Trust et Royal Trust semblent être les compagnies de cartes de crédit les plus compétitives et les plus innovatrices du Canada.

Il faut manifestement que nous parlions à l'Association des banquiers. Il faudrait entendre également le Conseil canadien du commerce de détail. Nous avons déjà un assez bon mémoire, avec un assez bon tableau des taux d'intérêt pratiqués. Je me demande si nous ne pourrions pas adopter la liste des témoins proposée par MM. Desbois et Thomas et demander au greffier de prendre les dispositions voulues avec les témoins. Je pense que nous pourrions entendre deux groupes de témoins par séance et, si nous nous limitons à cette liste, nous pourrions les recevoir et décider ensuite que faire, au vu de ce qu'ils nous auront dit: soit entendre d'autres témoins, soit décider que nous avons suffisamment de données pour rédiger un rapport.

M. Warner: Monsieur le président, vous avez déjà mentionné que nous n'avons que huit semaines de travail d'ici à Noël, et nous nous réunissons deux soirs par semaine. Si vous voulez convoquer tous ces témoins deux par deux, cela veut dire que ce groupe sera occupé presque jusqu'à Noël. Au point 6, il s'agit en fait de deux groupes de témoins.

Le président: Je les ai traités comme un seul cas. *Canada Trust* ou *Royal Trust* pourraient servir d'exemples.

M. Minaker: Nous pourrions entendre trois témoins par séance; ainsi, une semaine suffirait pour cette question. Il nous resterait deux séances pour les questions économiques.

M. Warner: Cela suppose que l'on consacrerait une ou deux soirées à la rédaction et à l'examen du rapport.

M. Cassidy: Monsieur le président, j'estime que c'est au comité directeur d'examiner cette question. D'après le greffier, cinq témoins sont prêts à défendre les modalités actuelles d'utilisation des cartes de crédit, tandis qu'un témoin prendrait le rôle de l'accusation.

M. Warner: Le greffier s'est borné à proposer une liste de témoins éventuels.

M. Cassidy: C'est exact, mais . . .

M. Warner: Nous ne sommes donc nullement obligés d'entendre tous ces témoins ni de consacrer tout ce temps à cette question. J'estime pour ma part que d'autres problèmes devraient être examinés en priorité par le Comité cet automne.

M. Cassidy: Le président avait proposé que nous donnions ordre au greffier d'inviter ces témoins à comparaître. J'estime pour ma part que cette liste laisse à désirer.

Le président: Qu'est-ce que vous proposez?

[Text]

Mr. Cassidy: My suggestion is that we agree in principle that we will devote two or three sessions to this, let us say three sessions to this question during the course of the fall and that the organizing be entrusted to the steering committee which will instruct the clerk to make necessary arrangements.

Mr. Warner: I would agree with that.

The Chairman: The fact that the steering committee has to report back to the committee is the problem. What I was hoping to do is avoid a steering committee meeting. I was hoping to start right off the bat getting some witnesses lined up in advance so we do not spin our wheels for too many weeks while we have one meeting after another determining whether we are going to have meetings.

Mr. Cassidy: But Mr. Chairman, I had assumed, in terms of our business, that the Continental Bank takeover has to have priority because of the fact that if we do not utter any opinions before October 31, then in fact the deadline for final government approval will have passed and this committee will essentially be talking about history.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I would also question whether there would not be a considerable amount of repetition. As I look at that list my own feeling is that 4 and 5 could be dropped without a major problem. But certainly—

The Chairman: I do not think so. You might drop . . . Can I have Mr. Thomas speak to this whole matter?

Mr. Layton: Yes.

Mr. Terrence G. Thomas (Researcher for the Committee): The different types of credit cards available . . . you have the bank cards with the banks and trust companies.

Mr. Layton: Almost universally used.

Mr. Thomas: Okay. You have the Retail Council of Canada.

Mr. Layton: No problem.

Mr. Thomas: But then you also have other types of cards: Petro Canada, Air Canada. Air Canada has been quite innovative in what they do. They still charge 24% or 25%.

Mr. Layton: As a businessman, I have travelled all my life on cards, so I have no problem with it. I still question whether this is the issue. I think it is more the modest consumer who goes in and out of stores having that plastic punched. And I can see the Retail Council of Canada and the Consumers' Association of Canada, if the two trust companies are coming up with something new, and the Canadian Bankers' Association. But I really find, if you are looking to cutting back on the amount of time we devote, you are talking of two more meetings of nearly an hour each to listen to these two people tell us how they use their cards to promote business.

[Translation]

M. Cassidy: Je propose que nous consacrons trois séances à cette question cet automne et que l'organisation soit confiée au comité directeur, qui laisserait les détails pratiques au greffier.

M. Warner: Je suis d'accord avec vous.

Le président: Je voulais justement éviter d'avoir à convoquer le comité directeur, qui devra ensuite soumettre un rapport au Comité. J'espérais pouvoir commencer tout de suite l'audition des témoins, sans avoir à gaspiller notre temps à siéger pour déterminer si, oui ou non, nous allons siéger.

M. Cassidy: Je trouve que nous devrions discuter en priorité de la prise de contrôle de la Banque continentale, car si nous ne déposons pas nos conclusions avant le 31 octobre, la date limite à laquelle le gouvernement doit marquer son accord aura passé, si bien que nous discuterons alors d'un fait accompli.

M. Layton: Il me semble, monsieur le président, qu'il y a de nombreux doubles emplois dans la liste. Ainsi, on pourrait, à mon avis, laisser tomber les points 4 et 5.

Le président: Je ne suis pas de votre avis. On pourrait peut-être demander à M. Thomas de nous dire ce qu'il en pense.

M. Layton: Oui.

M. Terrence G. Thomas (rechercheur du Comité): Il existe différents types de cartes de crédit, notamment les cartes émises par les banques et les compagnies de fiducie.

M. Layton: Ce sont les cartes utilisées par pratiquement tout le monde.

M. Thomas: D'accord. Il y a le Conseil canadien du commerce de détail.

M. Layton: D'accord.

M. Thomas: Il y a par ailleurs les cartes de crédit émises par Petro-Canada, Air Canada, etc. Air Canada, par exemple, compte toujours 24 ou 25 p. 100 d'intérêt sur ses cartes de crédit.

M. Layton: Pour mes voyages d'affaires, j'ai toujours utilisé des cartes de crédit; donc, je trouve cela parfaitement normal. Là n'est pas la question, à mon avis. C'est certains particuliers à revenu modeste qui risquent d'avoir des problèmes en utilisant les cartes de crédit. Si les deux compagnies de fiducie, ainsi que l'Association des banquiers canadiens, ont l'intention d'innover en matière de cartes de crédit, je pense qu'il serait effectivement bon d'avoir l'avis du Conseil canadien du commerce de détail et de l'Association des consommateurs du Canada à ce sujet. Mais cela exigerait deux séances supplémentaires de près d'une heure au cours desquelles ces témoins nous expliqueraient comment ils utilisent les cartes de crédit pour augmenter leur chiffre d'affaires, alors qu'en principe, je croyais que nous cherchions à réduire la durée de nos audiences.

[Texte]

Miss Nicholson: Mr. Chairman, just in the interests of getting us on our way, may I suggest that we have had a fair discussion on this and now that the chairman understands the sense of the meeting, that he be empowered to put together a roster of witnesses that will assist the committee in preparing a report?

The Chairman: It is suggested that the chairman put together a roster of witnesses and organize those witnesses in accordance with a reasonable timetable.

My personal feeling on this is that you cannot use any more than three meetings for witnesses and you can have a meeting and a half or two meetings at the very outside to do a report; I would think a meeting ought to do it. In other words, I think this ought to be moved ahead fairly quickly. It is a matter that cannot use any more than two weeks of committee time.

Now, that is my feeling. I do not think the matter is worth any more than two meetings of committee time but I think it is worth certainly an inquiry, particularly in the House which directed it.

• 2025

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I presume the clerk has suggested to us a way we can revive our interest in this under Standing Order 96(2). Is that correct?

The Chairman: Yes, we go under Standing Order 96(2) on this.

Mr. Cassidy: Do we have to pin it onto a specific report from a—

The Chairman: No.

Mr. Cassidy: As long as it is an area in which we have jurisdiction, then we can—

The Chairman: Anything that comes within the concept of finance or economic affairs is ours. This one is clear because we have interest rates as a subsection of the British North America Act.

The suggestion has been from Miss Nicholson that, with the clerk, I organize these witnesses in accordance with the economic affairs timetable to try to work it in as quickly as we can and get on this issue.

I think Mr. Cassidy brought up the matter—which I suppose should have been first on the agenda, not second—of the Continental Bank. My personal feeling is that the Continental Bank matter is very, very important and ought to be looked at by the committee.

I do not think we have very much to say about whether the Continental Bank deal is approved or not approved, but the real interest has to be in terms of what the government's policy is with respect to ownership. Are we going to wind up determining economic policy on ownership on an ad hoc basis? If we get a company in trouble, do we say we will bend the rules for them but not for everybody else?

The concern I have is the kind expressed to me by Al Jackman, who said: what is happening; why is it that we Canadians did not have a chance to buy the Continental

[Traduction]

Mme Nicholson: Il me semble qu'on a suffisamment discuté de toute cette affaire et que le moment est venu de permettre au président d'établir la liste des témoins, de façon à ce que nous puissions nous mettre à la rédaction de notre rapport.

Le président: On a proposé que j'établisse une liste de témoins et un calendrier pour leur comparution.

A mon avis, nous devrions consacrer un maximum de trois réunions à ces témoins et deux réunions peut-être à la rédaction de notre rapport, même si une seule réunion devrait suffire, je pense. Toute cette affaire devrait, à mon avis, être réglée en deux semaines.

J'estime donc que nous ne devrions pas consacrer plus de deux séances à cette question, qui devrait par contre être débattue à la Chambre des communes.

M. Cassidy: Monsieur le président, d'après le greffier, nous pouvons nous saisir de cette question aux termes du Règlement 96(2), n'est-ce pas?

Le président: C'est exact.

M. Cassidy: Est-ce qu'on doit la rattacher à tel ou tel rapport?

Le président: Non.

M. Cassidy: Du moment que c'est une question relevant de notre compétence.

Le président: Nous pouvons étudier toute question se rattachant aux finances ou aux affaires économiques. Or, les taux d'intérêt font l'objet d'un alinéa de la Loi sur l'Amérique du Nord britannique.

M^{me} Nicholson a proposé que le greffier et moi établissions un calendrier de comparution des témoins de façon à nous permettre de régler cette question le plus rapidement possible.

M. Cassidy pour sa part a soulevé la question de la Banque Continentale, question qui aurait dû figurer au point numéro 1 de l'ordre du jour. À mon avis, le Comité devrait se pencher sur cette question qui est extrêmement importante.

Il ne nous appartient pas de dire si cette transaction doit être approuvée ou non, mais plutôt d'examiner les orientations du gouvernement en matière de propriété. Il s'agit de savoir si la politique en matière de propriété sera déterminée chaque fois à titre individuel et si on pourra donc faire exception à la règle pour telle ou telle entreprise se trouvant en difficulté.

Ainsi, comme Al Jackman, je me demande pourquoi la Banque Continentale n'a pas pu être rachetée par des Canadiens à cause de la règle des 10 p. 100, laissant le champ libre

[Text]

Bank? Why is it that Canadians are prevented, because of the 10% rule, from buying Continental Bank, but that suddenly foreigners can buy it? I think that is an issue that has to be addressed. That is the whole question of the 16% limit on foreign banks. It is the whole question of how you control ownership of financial institutions, and it is a question of non-financial ownership. It is the whole ownership question revisited and revisited, I suggest to you, because of the Continental Bank or because of the fact that it has to be dealt with, anyway.

Now, perhaps I can have some discussion on that. Miss Nicholson.

Miss Nicholson: I certainly think we should have a hearing on this for precisely the reason you said, that the government has not yet addressed the basic issue of ownership and it must be addressed. We have two pieces of legislation before us in the House that make some amendments to the regulatory system but still do not touch the issue of ownership, and I think it is essential that we know what the government position is on ownership.

I have also some specific questions on the Continental Bank which I have asked in the House and to which I have not received answers.

An hon. member: Right on.

Miss Nicholson: When we are inviting the Minister here, Mr. Chairman, I would appreciate it if he could be given some advance notice that these questions will be coming again, and perhaps he might come prepared to answer them.

One is: just who approved the transfer, and were there any conditions? According to the information issued by the banks themselves, the transfer was approved by the Minister of Finance; but in fact, when I asked a question of the Minister of Finance, he referred it to the Minister of State for Finance, who then told me to look at the shareholders' information, which really is not very much of an answer. So I would like to know exactly who approved it and if there were any conditions.

Second, there is the question of the money advanced by the Bank of Canada in liquidity support, which was around \$2.4 billion. According to the information released by the institutions involved, that is to be repaid in full when the deal is completed on October 31. But, when you look at the equity, I think there is about \$200 million going in. So where does this \$1.4 billion come from?

• 2030

The Chairman: It is \$2.4 billion.

Miss Nicholson: Yes, \$2.4 billion. Thank you.

An official of the bank has said that his understanding was the promissory notes would be issued coming due with various dates in the future. Well, I think we should know what these dates are. We should know if the government has anything other than faith in the good practices of the institution concerned, has anything to guarantee that the money is coming back in a reasonable time, that the taxpayer is not left exposed.

[Translation]

aux étrangers. C'est cette question du plafond de 16 p. 100 de participation dans les banques étrangères que nous devrions examiner. Cela soulève tout le problème du contrôle de la propriété des institutions financières. La vente de la Banque Continentale remet donc toute cette affaire sur le tapis.

Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Je suis d'accord avec vous pour dire que nous devrions consacrer une séance à cette question justement parce que le gouvernement n'a toujours pas résolu la question de principe de la propriété des institutions financières. Deux projets de loi déposés à la Chambre auront pour effet d'apporter certaines modifications aux règlements, sans pour autant aborder la question fondamentale de la propriété, question que nous devons justement élucider.

J'ai par ailleurs posé un certain nombre de questions à la Chambre concernant la Banque Continentale, questions auxquelles je n'ai toujours pas reçu de réponses.

Une voix: D'accord.

Mme Nicholson: Je trouve qu'on devrait donc prévenir le ministre à temps des questions que nous avons l'intention de lui poser afin qu'il puisse préparer les réponses.

Je voudrais notamment savoir qui a approuvé ce transfert et sous quelles conditions. D'après les banques, le transfert a été approuvé par le ministre des Finances; or, lorsque j'ai adressé la question au ministre des Finances, il m'a renvoyé au ministre d'État aux Finances, lequel m'a conseillé d'examiner les renseignements distribués aux actionnaires, éludant ainsi ma question. Je voudrais donc savoir qui a approuvé cette transaction et sous quelles conditions.

Deuxièmement, il y a la question des 2,4 milliards de dollars avancés par la Banque du Canada. D'après les renseignements publiés par les banques, ce montant devrait être entièrement remboursé le 31 octobre, date à laquelle la transaction sera terminée. Hors d'après les chiffres, 200 millions de capitaux ont été versés. D'où viennent ces 1,4 milliard de dollars restants?

Le président: Le montant est de 2,4 milliards.

Mme Nicholson: C'est exact.

D'après un responsable de la banque, des billets à ordre seront émis portant différentes dates d'échéance. C'est justement ces dates d'échéance que nous devrions connaître. Nous devrions notamment savoir si le gouvernement se contente de faire confiance aux banques en question ou s'il détient des garanties tangibles pour le recouvrement des montants avancés par les contribuables.

[Texte]

So I would appreciate it if the Minister could be advised that those specific questions will be asked when he comes.

The Chairman: Has anybody else some comment on this? Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: I think you mentioned the implications for the regulation of financial institutions involved in this particular deal. I was told when I spoke to officials of Continental Bank . . . I think the word used was that they avoided trying to sell to a Canadian chartered bank like the plague. To put it mildly, their heart was not in trying to find a purchaser among one of the chartered banks in the way that has been a common means of maintaining a Canadian stake in the banking industry. I think the seven questions that were put in here are reasonable ones, and certainly the implications for financial regulation and the precedent-setting feature here are very, very disturbing.

Secondly, I am not sure whether this committee in fact might not proceed this evening to seek some relief from the pressure of time that I think faces us in looking at the Continental Bank take-over. I speak specifically of the fact that the shareholders are meeting on October 31. One assumes that they will in fact accept the proposals from their management to accept the Lloyds offer, and in fact the chances are that the long-standing shareholders of Continental in many cases have already sold out to arbitreurs in the market who were just waiting for the deal to go through.

It seems to me that if this committee wants to give this deal serious consideration then perhaps we will want to ask the government to withhold its approval or possible approval of this deal until it has heard recommendations from this committee. I believe there is a precedent for that in the conditions imposed by the government in the Imasco deal, Genstar, and I suggest that we should be considering that as well. Otherwise, we could find that we are having our third meeting on November 1 at the same time as the government is announcing that they approve the deal, and we may as well forget why we are here at all.

The Chairman: I think you must appreciate that the deal would never have been made public had the government not approved the deal so we are now faced with a *fait accompli* as far as government approval is concerned. The question is if the House is going to approve the deal, and the government has the confidence of the House so I think you have to assume that the House will approve it.

So, if you get down to the question of trying to stop the deal in the committee or the House, I just do not really see a method that could be used effectively. But I do think it is awfully important to inquire where we are going, to what extent this is just ad hockery.

Secondly, of course, as far as the deal is concerned I could not think of a better deal for the shareholders of Continental Bank. Having talked to the shareholders, I have not found a shareholder who was not sort of dancing a jig. As far as employees of Continental are concerned, they all have their jobs guaranteed; instead of having a major take-over and half of the branches of the Continental being closed and at least

[Traduction]

Il faudrait donc signaler au ministre que j'ai l'intention de lui poser toutes ces questions.

Le président: Y a-t-il d'autres remarques? Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Vous avez souligné le fait que cette transaction soulève à nouveau toute la question de la réglementation des institutions financières. Les responsables de la Banque continentale m'avaient dit qu'ils avaient tout fait pour ne pas être obligés de vendre à une banque à charte canadienne. Ils n'ont donc fait aucun effort pour trouver un acquéreur parmi les banques canadiennes. Les sept questions qui ont été posées sont donc parfaitement raisonnables car cette transaction risque de créer un dangereux précédent.

Je me demande d'ailleurs si nous ne devrions pas essayer d'obtenir plus de temps pour examiner l'affaire de la prise de contrôle de la Banque continentale. L'assemblée des actionnaires doit avoir lieu le 31 octobre. Il est plus que probable que les actionnaires entérineront l'offre de Lloyds telle que proposée par la direction; il est d'ailleurs fort probable que les anciens actionnaires de la Banque continentale ont d'ores et déjà vendu leurs actions à des opérateurs qui n'attendaient que la fin de la transaction.

Si nous tenons réellement à examiner cette affaire sérieusement, nous devrions demander au gouvernement de surseoir à son accord en attendant d'avoir reçu des recommandations du Comité. On pourrait notamment se référer au précédent de l'affaire Imasco et Genstar. Sinon nous risquons de siéger pour la troisième fois le 1^{er} novembre juste au moment où le gouvernement aura marqué son accord, si bien que nos travaux n'auront plus d'objet.

Le président: C'est justement parce que le gouvernement a approuvé la transaction qu'elle a été rendue publique, si bien que nous sommes en quelque sorte confrontés à un fait accompli. Puisque le gouvernement détient une majorité à la Chambre, je suppose que cette transaction sera également approuvée par cette dernière.

Je ne vois donc pas comment la Chambre ou le Comité pourrait empêcher la conclusion de cette transaction. Par contre je trouve que le Comité se doit d'examiner la question de principe pour déterminer si oui ou non le gouvernement agit au coup par coup.

Du point de vue des actionnaires de la Banque continentale, l'affaire est excellente. Tous les actionnaires avec qui j'ai eu l'occasion d'en parler étaient enchantés. Quant aux employés de la Banque, il n'y aura aucun licenciement. Or s'il y avait eu une réelle prise de contrôle, la moitié des succursales de la Banque continentale risquaient d'être fermées et la moitié des

[Text]

half of the employees fired, they all have their jobs. So from a human relations point of view, from the shareholders' point of view, great stuff.

• 2035

The real question, I find, is the question of to what extent we are going to use ad hockery with foreign owners in the future.

Ms Nicholson: I would like to make it very clear that in suggesting we look at it I accept the fact that the deal has been approved by the Minister of Finance. That was done. Also, everybody I have talked to tells me it is a good deal from the point of view of the shareholders, the depositors, and the staff. It has been said to me that if a Canadian bank had bought it out, since those banks already have branches, there would have been some rationalization and jobs would have been lost, whereas this way the jobs are protected. So I have no criticisms of the deal as such.

My criticisms are that the government has not yet taken a firm position on ownership, that after two years of study the government has not yet brought forward clear rules and regulations about the financial institutions—and that is what I want to see; not this going on a case-by-case basis, but some clear legislation, and also fuller information to Parliament. If this had been a straight take-over by a foreign bank of a Canadian bank, parliamentary approval would have been required. In fact, with the way it was done, by a purchase of assets, parliamentary approval is not necessary. But perhaps it should be. At any rate, there should be parliamentary discussion and understanding and knowledge.

Mr. Fraleigh: I am way out of my depth. But I think we all should look at what the results of the deal were—and I think, Miss Nicholson, you have indicated that. Everything was positive from this deal. I do not think any of us could argue against that. But I agree with everything you have said: that we have no firm policy and that that should be the primary concern of this committee, not the validity of this particular deal; because this particular deal happened to be fantastic, as I perceive it, for Canada.

Mr. Cassidy: I cannot agree with this. I think this deal is less than fantastic for Canada. What it reminds me of is the day the McLaughlin-Buick Company was sold out to General Motors. If people were into PR in those days they would have said, this is great for the workers; it is great for the consumers; it is great for the dealers; is this not a wonderful deal? But knowing what we know now . . . we have a multi-billion dollar company which is the largest company in our automobile industry and which is foreign-controlled, General Motors, which, for example, does next to no research or development in this country, apart from cold-weather research, because we happen to be colder in Kapuskasing than they are in Minnesota. If the Royal Bank were to be sold off to Bank of

[Translation]

effectifs mis à pied. Donc la transaction est excellente tant au point de vue des actionnaires que des employés.

A mon avis, la véritable question est de savoir dans quelle mesure nous allons à l'avenir régler les cas individuels des capitaux étrangers.

Mme Nicholson: Je tiens à ce que vous compreniez clairement que, lorsque je propose que nous l'examinions, je reconnais que l'accord a reçu l'approbation du ministre des Finances. C'est fait. De plus, tous ceux à qui j'en ai parlé m'ont dit que c'est une bonne affaire du point de vue des actionnaires, des déposants et du personnel. On m'a expliqué que si une banque canadienne en avait fait l'acquisition, avec les succursales déjà existantes, il aurait fallu une certaine rationalisation, ce qui aurait éliminé quelques emplois, tandis que de cette façon, les emplois ont été protégés. Je n'ai donc rien à redire au sujet de l'entente comme telle.

Ce que je critique, par contre, c'est le fait que le gouvernement n'ait pas encore adopté de position ferme sur la propriété, et qu'après deux années d'étude, le gouvernement n'a toujours pas établi de règlements clairs au sujet des institutions financières. Et c'est cela que je voudrais; pas une étude individuelle de chaque cas, mais une loi claire et un système plus complet de communication de l'information au Parlement. S'il s'était agi d'une simple prise de contrôle d'une banque canadienne par une banque étrangère, il aurait fallu que le Parlement donne son approbation. Mais de la façon dont les choses se sont passées, c'est-à-dire par l'achat des actifs, l'approbation du Parlement n'était pas nécessaire. Elle aurait peut-être dû l'être. Quoi qu'il en soit, il faut absolument qu'il y ait discussion, compréhension et connaissance des faits par le Parlement.

M. Fraleigh: Je patauge, mais je crois que nous devrions examiner les résultats de cette affaire je crois, madame Nicholson, que vous en avez parlé. Tous les aspects de cette affaire étaient positifs; je crois que personne ne dirait le contraire. Mais je suis entièrement d'accord avec les points que vous avez soulevés: qu'il n'existe aucune politique ferme et que la priorité du Comité devrait être l'établissement d'une telle politique et non pas la validité de cette affaire particulière, étant donné qu'à mon avis, elle s'est avérée extraordinaire pour le Canada.

M. Cassidy: Je ne suis pas d'accord. À mon avis, cette affaire est loin d'être extraordinaire. Cela me rappelle le jour où la compagnie *McLaughlin-Buick* a été vendue à *General Motors*. S'il y avait eu à l'époque des relationnistes, ils auraient souligné l'excellence de cette acquisition pour les travailleurs, les consommateurs et les concessionnaires. Ils auraient crié sur tous les toits à quel point c'était une affaire en or. Mais sachant ce que nous savons aujourd'hui . . . Voilà que la plus grosse compagnie de l'industrie automobile, la *General Motors*, compagnie multimilliardaire sous contrôle étranger, ne participe quasiment à aucune activité de recherche ou de développement au Canada, à part la recherche sur le froid et ce, parce qu'il fait plus froid à Kapuskasing qu'au Minnesota.

[Texte]

America, you could use exactly the same arguments and say it was a wonderful deal for Canada.

I agree with you, therefore, Mr. Chairman, that making policy ad hoc may have saved some branches from being shut; it may have saved some people from being laid off. But at the same time it has led to a major foreign incursion into our banking system. It could easily lead in a very short period of time to pressure to increase the 16% limit in the share of Canadian banking assets are held by foreign banking corporations. It has driven a truck and driver right through the principle that there should be limits on ownership of Canadian chartered banks. If you want to get around the ownership limits, you simply take it over by means of a foreign bank; a Schedule B bank.

All of those things, it seems to me, were ignored when the government went ahead and did this. If anybody thinks it is fantastic, remember what happened with McLaughlin-Buick, which could in fact now be one of the largest motor vehicle corporations in the world but instead is a northern subsidiary of General Motors.

The Chairman: I do not want to get into McLaughlin-Buick, Mr. Cassidy, but I think Oshawa is the centre of some pretty excellent investments. I think \$1 billion is going in there right now. We are not doing badly in the Auto Pact. We produce 14% of North American-produced automobiles and only consume 8%. So we are—

• 2040

Mr. Cassidy: Because the Canadian government leaned on the Americans.

The Chairman: Not on your life, not on your life! It just happens we can produce automobiles cheaper in Canada than they can in the States. It is very simple.

I think it is important that we get into this Continental Bank issue. Which witnesses and when? Obviously, I think you all want to hear the Minister of State for Finance. May I mark him down as your first witness?

Miss Nicholson: If it was he who approved the deal . . . If it was the Minister of Finance, then maybe we need the Minister of Finance to appear.

The Chairman: I know it is in the hands of the Minister of State. It has been delegated to him. Is there any other witnesses that you really would like to hear? Do you want to hear anybody from the Continental Bank or Lloyds Bank?

Mr. Cassidy: We want to hear from both Lloyds and from Continental.

The Chairman: Yes.

Miss Nicholson: And I think we would like to hear from Mr. James Baillie. He was on the board of the Continental and their legal adviser but also acted as legal adviser to the former Minister of State in connection with the Canadian Commercial Bank.

[Traduction]

S'il fallait vendre la Banque royale à la *Bank of America*, on pourrait invoquer les mêmes arguments et prétendre qu'il s'agissait d'une affaire en or pour le Canada.

Donc, monsieur le président, je conviens avec vous que le fait d'avoir adopté des politiques spéciales a sans doute épargné quelques succursales et quelques emplois. Néanmoins, cela a permis une importante incursion dans le système bancaire canadien d'intérêts étrangers. Cela pourrait mener en très peu de temps à des pressions visant à accroître les limites de 16 p. 100 d'avoirs bancaires canadiens pouvant être détenus par des banques étrangères. Ce serait détruire à coup de marteau-pilon le principe d'une limite aux intérêts étrangers dans les banques à charte canadiennes. Pour contourner ces limites, il suffit d'en assumer le contrôle par l'intermédiaire d'une banque étrangère; une banque de l'annexe B.

Il me semble que le gouvernement n'a tenu compte d'aucun de ces éléments en concluant cette affaire. Que ceux qui estiment qu'elle est extraordinaire se souviennent de *McLaughlin-Buick* qui aurait pu aujourd'hui être l'une des plus grandes sociétés de l'industrie automobile au monde mais qui n'est qu'une simple filiale du nord de la *General Motors*.

Le président: Monsieur Cassidy, je ne veux pas discuter de la *McLaughlin-Buick*, mais je crois qu'Oshawa est un centre où d'excellents investissements ont eu lieu. Je crois qu'en ce moment, 1 milliard de dollars y sont investis. Nous nous débrouillons pas mal avec le pacte automobile. Le Canada produit 14 p. 100 des voitures nord-américaines et n'en absorbe que 8 p. 100. Donc, nous sommes . . .

M. Cassidy: Parce que le gouvernement canadien a exercé des pressions auprès des Américains.

Le président: Jamais de la vie, jamais de la vie! Le fait est que le Canada peut construire des automobiles moins cher qu'aux États-Unis. C'est aussi simple que cela.

Il faudrait maintenant discuter de l'affaire de la Banque Continentale. Quels témoins voulez-vous entendre et quand? Il va sans dire que nous voulons tous entendre le ministre d'Etat aux Finances. Voulez-vous que je l'inscrive comme premier témoin?

Mme Nicholson: C'est lui qui a donné son approbation à l'affaire . . . Si c'était le ministre des Finances, il faudrait peut-être l'inviter à comparaître.

Le président: Je sais que l'affaire a été déléguée au ministre d'Etat. Y a-t-il d'autres témoins que vous tenez à inviter? Voudriez-vous entendre des témoins de la Banque Continentale ou de la Lloyds?

M. Cassidy: Oui, les deux.

Le président: Très bien.

Mme Nicholson: Et je crois qu'il faudrait aussi inviter M. James Baillie. Il était membre du conseil d'administration de la Banque Continentale ainsi que son conseiller juridique, mais il a également été conseiller juridique auprès de l'ancien

[Text]

The Chairman: James Baillie acted as the adviser on this thing. All right.

Miss Nicholson: He was also an adviser—

The Chairman: Do you want to hear from the Bank of Canada about this deal?

Miss Nicholson: Yes.

Mr. Cassidy: Yes.

The Chairman: Does anybody have any other suggestions?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think we should in fact ask for one or two groups that may want to express reservations about this deal. I am not sure whether any have corresponded with the committee. I hate to suggest the Council of Canadians, but it in fact is one body that is likely to have a view and perhaps—

The Chairman: I have not found anybody who has written in the paper denouncing the deal. I happen to know very senior business people who are upset because there is no ownership policy, but I have not found anybody who was—

Mr. Cassidy: That may express some doubt—

The Chairman: —jealous enough to say, look... Most people were looking at the Continental as a situation that would have to be supported by the Bank of Canada for years and years before it developed its deposit base back to the point where it could operate without the crutch. Of course, as long as it had the crutch it could never get deposits, so it was a Catch-22.

Miss Nicholson:

Miss Nicholson: I would like to suggest that we maintain our focus on—

The Chairman: Ownership.

Miss Nicholson: —ownership and the need for clear regulations, rather than decisions being made on a case-by-case basis.

The Chairman: I would agree. I think we ought to look at our report and the report from other committees, with respect to the ownership issue. We ought to concentrate on that, because that is where the marks are.

Miss Nicholson: That is where we can do something.

The Chairman: That is where we can do something. What is the government policy going to be?

Miss Nicholson: If this decision is made, then going back over it is not going to help—

The Chairman: Does anybody else have any suggestions about other witnesses whom we should have with respect to ownership policy?

[Translation]

ministre d'Etat relativement à la Banque Canadienne de Commerce.

Le président: James Baillie a agi à titre de conseiller pour cette affaire. Très bien.

Mme Nicholson: Il était aussi conseiller...

Le président: Voulez-vous aussi discuter de cette affaire avec des représentants de la Banque du Canada?

Mme Nicholson: Oui.

M. Cassidy: Oui.

Le président: Y a-t-il d'autres suggestions?

M. Cassidy: Monsieur le président, je crois qu'il faudrait aussi inviter un ou deux groupes qui ont émis des réserves au sujet de cette affaire. Je ne sais pas s'il y en a qui ont écrit au Comité. J'hésite à vous recommander le Conseil des Canadiens, mais cet organisme a fort probablement une opinion là-dessus et peut-être que...

Le président: Je n'ai pas lu le moindre article dans les journaux critiquant ce marché. Je connais des cadres supérieurs dans le secteur des affaires qui ne sont pas contents parce qu'il n'existe aucune politique sur la propriété, mais je ne connais personne qui...

M. Cassidy: Cela exprime des doutes...

Le président: ... en étaient suffisamment jaloux pour dire, écoutez... La plupart des gens sont d'avis que la Banque du Canada aurait été obligée d'appuyer la Banque Continentale pendant des années avant que celle-ci ne puisse reconstituer sa base de dépôts au point où elle n'aurait plus besoin d'aide. Evidemment, tant que la béquille aurait été en place, aucun dépôt ne lui aurait été confié. Il n'y avait pas moyen de s'en sortir.

Madame Nicholson:

Mme Nicholson: J'aimerais bien que nous nous concentrons sur...

Le président: La propriété.

Mme Nicholson: ... la propriété et la nécessité d'établir des règlements clairs, pour éviter que des décisions ne soient prises pour chaque cas individuel.

Le président: D'accord. Je crois qu'il faudrait examiner notre rapport et celui d'autres comités en ce qui a trait à la question de la propriété. Il faudrait se concentrer sur cette question, car d'elle dépend tout le reste.

Mme Nicholson: C'est à ce niveau-là que nous pouvons intervenir.

Le président: Justement. Nous pourrions voir ce que pourrait être la politique du gouvernement.

Mme Nicholson: Si cette décision a été prise, il ne sert à rien d'y revenir...

Le président: Y a-t-il d'autres suggestions au sujet de témoins qu'on pourrait convoquer pour discuter de la politique de propriété?

[Texte]

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I suggested the Council of Canadians. I think that we might do some checking and—

The Chairman: Do you want to check with them to find out who would like to talk about ownership policy? We had a report a year ago on ownership policy—

Mr. Cassidy: Yes, I realize that.

The Chairman: I do not want to rehash that report. We did two studies on ownership last year—one on financial ownership and one on ownership in the gross.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, a number of things were decided by consensus, and I am not sure whether under the new committee structure we quite know how to deal with this. And I am not yet sure that I want to be part of that consensus.

The Chairman: Okay.

Mr. Cassidy: But if you could perhaps give me a bit of time, I would like to discuss two or three—

The Chairman: Would you like to review that material? I think there is a minority report of the New Democratic Party in the report.

Mr. Cassidy: Certainly. It might be useful for me to suggest two or three witnesses who perhaps could take a slightly contrary view to testimony that—

• 2045

The Chairman: We heard a lot of contrary views when we determined that report. Really, I think the question is finding out what the government intends. There has been a huge number of studies. I would prefer not to go into a re-hash of our work of last year. I do not know how the rest of the members feel. It does not seem to me to be profitable.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, since we have one or two new members on this committee, do you not think it would be helpful for the research staff to put together a brief summary of this committee's recommendations on ownership, which we re-visited—which we did twice over—the Senate committee's recommendations on ownership? And what else is there?

The Chairman: There may be a report by Estey by the 28th.

Miss Nicholson: That is right. And also there will probably be one coming from the Economic Council of Canada. That may be a little longer down the road. But if it could all be put down in a brief sort of executive summary it might be helpful to those of us who have been around a long time, as well as to new members.

The Chairman: Could we have you fellows do that?

Mr. Thomas: Certainly.

The Chairman: Can I suggest then that the clerk try to get the Minister of State, as soon as possible? And can I suggest that we have representatives from Lloyds Bank, Continental Bank, and James Baillie, as soon as possible? And perhaps we

[Traduction]

M. Cassidy: Monsieur le président, je vous ai parlé du Conseil des Canadiens. Nous pourrions faire une petite enquête et . . .

Le président: Voulez-vous confirmer avec eux pour voir qui veut discuter de cette politique? Il y a un an, il y a eu un rapport sur la politique relative à la propriété..

M. Cassidy: Oui, je le sais.

Le président: Je n'ai pas envie de rediscuter du même rapport. L'an dernier, nous avons mené deux études sur la propriété, l'une sur la propriété financière et l'autre sur la propriété en général.

M. Cassidy: Monsieur le président, nous avons pris un certain nombre de décisions par consensus, et je ne sais pas si en vertu de la nouvelle structure du Comité nous savons comment régler cette question. Je ne sais d'ailleurs pas si je vais faire partie de ce consensus.

Le président: Très bien.

M. Cassidy: Mais si vous le vouliez bien, je prendrais quelques minutes pour discuter de deux ou trois . . .

Le président: Voulez-vous réviser les documents? Je crois qu'il y a un rapport minoritaire du Nouveau parti démocratique inclus dans le rapport.

M. Cassidy: Certainement. Je pourrais vous recommander deux ou trois témoins qui pourraient vous présenter des opinions légèrement contraires aux témoignages que . . .

Le président: Lorsque le rapport a été établi, nous avons entendu beaucoup d'opinions contraires. Je crois que ce qui importe, c'est de déterminer l'intention du gouvernement. Une montagne d'études ont été faites. Je préférerais ne pas ressasser nos travaux de l'an dernier. Je ne sais pas ce qu'en pensent les autres, mais cela ne m'apparaît pas profitable.

Mme Nicholson: Monsieur le président, comme le Comité compte un ou deux nouveaux membres, ne croyez-vous pas qu'il serait utile que les attachés de recherche fassent un résumé des recommandations du Comité sur la propriété—question que nous avons examinée à deux reprises—ainsi que les recommandations du Comité du Sénat sur la même question? Qu'y avait-il d'autre?

Le président: Estey pourrait présenter un rapport le 28.

Mme Nicholson: C'est juste. Il y en aura aussi sans doute un du Conseil économique du Canada. Mais cela risque d'arriver un peu plus tard. Mais si les attachés de recherche pouvaient en faire un bref résumé, ce serait utile tant pour les membres de longue date que pour les nouveaux.

Le président: Pourriez-vous nous faire cela, messieurs?

M. Thomas: Bien sûr.

Le président: Dois-je donc demander au greffier d'inviter le ministre d'État le plus tôt possible? J'aimerais aussi vous proposer que nous invitions le plus tôt possible des représentants de la Banque Lloyds, de la Banque Continentale ainsi

[Text]

could call the Bank of Canada and the Inspector General of Banks at the same time.

Miss Nicholson: And may I add that the Minister of Finance be given some notice of questions.

The Chairman: Yes. We have transcription, so those questions you have placed will be there.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I talked earlier about the need for a steering committee. I recognize that you are trying to get things moving because the committee has been delayed for other reasons that are beyond our control, but I am a bit unhappy about our kind of making these decisions on the fly. And I think as well, as was done in relation to the credit card inquiry, that staff should be mandated to do some canvassing and make some suggestions about a possible course of treatment of issues which are current, which are topical, which need urgent consideration.

I have suggested, among other things, that we should, if they are available, come up with two or three witnesses who may in fact not share what you are trying to suggest is an overwhelming consensus in the country that the sale of Continental Bank to Lloyds is a deal which is great for every Canadian.

I would like to suggest that that is the kind of thing where staff can be of use, that it should not just be members of the committee who scratch their heads and say, gee, let us get this person or that person.

The Chairman: In fairness, what I am going to suggest is that perhaps the staff would check back through all the financial papers to see if they can find any major commentator, or person of any stature at all—

Mr. Cassidy: Persons, Mr. Chairman.

The Chairman: —or persons of any stature who have made some reasoned arguments as to what is wrong with the deal. You might find some. I do not know of any, but—

Mr. Cassidy: That is true, but I suggest that should be—

The Chairman: I agree with you, you should have the other side—

Mr. Cassidy: I think you yourself, Mr. Chairman, have indicated that the fundamental problem with the deal is the fact that we have suddenly lurched into a new phase of banking and financial institution policy without a by-your-leave, just a signature from the Minister saying, sure, go ahead, with no suggestion that this was a matter which had any public debate before the steering committee.

The Chairman: I think in fairness to what I have said, though, and you should all understand this, it was relatively well known in the financial field that if you wanted to do something for Continental Bank, or do something for any other major bank that was in trouble, the Minister would be quite happy to contemplate a foreign owner. That has been generally known in the financial field since last April.

[Translation]

que James Baillie. Nous pourrions aussi convoquer les représentants de la Banque du Canada et l'inspecteur général des banques.

Mme Nicholson: Je proposerais également que l'on invite le ministre des Finances à répondre à des questions.

Le président: Oui. Il y aura transcription de la présente séance et vos questions y sont incluses.

M. Cassidy: Monsieur le président, j'ai parlé tout à l'heure de la nécessité de créer un comité directeur. Je sais que vous voulez accélérer les choses parce que le Comité a été retardé pour des raisons qui sont hors de notre contrôle, mais je suis un peu déçu de voir que nous prenons ce genre de décision un peu à la légère. Et je pense aussi, comme dans le cas de l'enquête sur les cartes de crédit, que le personnel devrait être appelé à mener des sondages et à faire des recommandations sur des façons possibles de régler certaines questions courantes et qui ont besoin de notre urgente attention.

J'ai proposé, entre autres choses, que nous trouvions deux ou trois témoins qui ne partagent pas nécessairement ce que vous appelez le consensus majoritaire au Canada selon lequel la vente de la Banque Continentale à Lloyds est une affaire en or pour tous les Canadiens.

A mon avis, le personnel pourrait également contribuer à cette liste, car les députés ne devraient pas être les seuls à se creuser la cervelle pour décider quels groupes inviter à comparaître.

Le président: Je crois que pour être juste, il faudrait peut-être que le personnel vérifie dans tous les journaux financiers si un commentateur ou une personnalité quelconque...

M. Cassidy: Des personnalités, monsieur le président.

Le président: ... ou des personnalités quelconques ont soulevé des arguments raisonnés pour prouver que ce marché était inacceptable. Il y en aura peut-être. Je n'en marche pas, mais...

M. Cassidy: C'est vrai, mais à mon avis...

Le président: Je suis d'accord avec vous qu'il faut présenter le revers de la médaille...

M. Cassidy: Vous-même, monsieur le président, avez je crois indiqué que le problème de base dans toute cette affaire est le fait que nous nous sommes soudainement embarqués dans une nouvelle étape de la politique sur les institutions bancaires et financières sans la moindre consultation, avec une simple signature du ministre autorisant le marché, sans tenir le moins du monde compte du fait que cette question méritait un débat public devant le Comité directeur.

Le président: Pour reprendre ce que j'ai dit, et je voudrais que vous ne compreniez tous, il était bien connu dans le secteur financier que le ministre serait tout à fait disposé à examiner l'offre d'intérêts étrangers qui voulaient aider la Banque Continentale ou toute autre banque importante en difficulté. C'est un fait bien connu dans le secteur financier depuis avril dernier.

[Texte]

• 2050

So it is not something that is an unknown situation. Nobody can say they were surprised. It has been known for a long time that this was in the works; and indeed, there have been other offers. So it is a question of who knows what on the street. But the street talk was that way. So nobody has been fooled.

Mr. Cassidy: Well, I have made my point. I think it has been taken. I think we might also wish . . . I think it was Burns Fry who handled the—

The Chairman: That is correct. They are mentioned in the briefing you have here on it. That gives some of it; whether we should have Burns Fry as part of the whole deal with James Bailey.

Would that be appropriate, Miss Nicholson, do you think?

Miss Nicholson: Yes.

Mr. Cassidy: We should at least make sure they are here. I am not sure whether they should come separately or not.

The Chairman: May I leave that for a moment and go on to the next issue, which is the Economic Council's 23rd annual report? We have a letter from Miss Maxwell—it is appended to the minutes—setting out the Economic Council's report. She would badly like to appear before the committee, and I think in view of the fact that it is important that the committee from time to time hear from the Economic Council we should set a meeting aside during our period of time and get the Economic Council's views. Is everybody happy with that?

Mr. Layton: That is current, Mr. Chairman; as soon as possible?

The Chairman: Yes, as soon as possible.

Mr. Cassidy: That would be on the report, not just a briefing.

The Chairman: No, no. Because you are not used to it, I by and large have left this as an open meeting. You will notice this is the kind of thing that would normally be done in steering committees, normally be done behind closed doors. I think we should not operate behind closed doors except when we are discussing individuals we might want to hire or bills we might want to discuss in a financial way if we have committee business. But as for regular business of the committee, I think that ought to be all public.

Now, the next thing is the tax bills. The Minister suggested that the income tax bills be produced before the tax panel. I am going to suggest that the major tax bill, which was laid as a Ways and Means motion on June 11 and has not been laid again in the House, be studied immediately by the tax panel, so we can get on tax reform right away. Are there any contrary suggestions to that? The concept was that we would be able to make a report quickly to the Minister, who would perhaps be able to make some minor changes, or even major changes, in the legislation when he introduces it.

[Traduction]

Ce n'est donc rien d'inconnu. Personne ne peut prétendre avoir été pris par surprise. Cela fait longtemps que l'on sait que cette affaire se préparait; en fait, il y avait eu d'autres offres. Cela revient donc à savoir qui était au courant. Mais les rumeurs étaient persistantes. Personne ne s'est fait jouer.

M. Cassidy: Eh bien, j'ai fait valoir mon argument. Je crois que vous l'avez tous compris. Je crois aussi qu'il faudrait peut-être . . . Je crois que c'était la *Burns Fry* qui s'était occupé de . . .

Le président: C'est juste. On en fait mention dans les notes d'information qui vous ont été distribuées. Il reste à déterminer si nous allons recevoir des représentants de la *Burns Fry* en même temps que James Bailey.

Madame Nicholson, croyez-vous que ce serait convenable?

Mme Nicholson: Oui.

M. Cassidy: Nous devrions au moins nous assurer qu'ils comparaitront. Je ne sais pas s'ils voudront le faire séparément ou non.

Le président: Pourrait-on laisser cette question de côté pour un instant et passer à la suivante? Il s'agit du 23^e rapport annuel du Conseil économique. Nous avons reçu une lettre de M^{me} Maxwell—annexée au procès-verbal—dans laquelle elle fait état des éléments que renfermera le rapport. Elle tient absolument à comparaître devant le Comité et, étant donné qu'il est important pour le Comité d'entendre de temps en temps les idées du Conseil économique, je crois qu'il faudrait y consacrer une séance. Tout le monde est d'accord?

M. Layton: C'est une question courante, monsieur le président. Nous le ferons le plus tôt possible?

Le président: Oui, le plus tôt possible.

M. Cassidy: Ce serait pour discuter du rapport et non pas seulement une séance d'information.

Le président: Non, non. Comme vous n'y êtes pas habitués, j'ai préféré en faire une séance ouverte. C'est le genre de chose que l'on fait normalement en comité directeur, à huis clos. Je crois que nous ne devrions pas nous réunir à huis clos sauf pour discuter de personnes que nous voudrions engager ou des aspects financiers de certains projets de lois. Quant aux affaires courantes du Comité, j'estime qu'il faudrait tenir des séances publiques.

Le point suivant concerne les projets de lois fiscaux. Le ministre avait demandé que les projets de lois relatifs à l'impôt sur le revenu avant que le Comité chargé d'étudier les questions fiscales ne se réunisse. Je propose que le Comité en question étudie immédiatement le principal projet de loi fiscal qui a été présenté comme motion de voies et moyens le 11 juin dernier et qui n'a pas encore été déposé de nouveau à la Chambre, afin que nous puissions entreprendre immédiatement la réforme fiscale. Y a-t-il des suggestions contraires? Cela nous permettrait de faire rapidement un rapport au ministre, qui pourrait alors apporter des changements d'ordre mineur ou même majeur à la loi lorsqu'elle sera déposée.

[Text]

Mr. Cassidy: Is it proposed that the Ways and Means motion that is forthcoming will be the same, or that it might be open to influence if—

The Chairman: Open to influence; open to influence and change.

Mr. Cassidy: In other words, we would look at the June one with a view to possibly getting in changes.

The Chairman: That is right. It is a detailed Ways and Means motion. It is like a statute.

Is that all right? Is everybody happy with that?

Okay. We have a request from the Department of External Affairs to see Mr. Paye, and the suggested date was October 27, in the evening. I think it is important that we hear from him. I had the privilege of being in Strasbourg when he made his annual report, and so was Miss Nicholson there. So I think we ought to hear him. I think we would be honoured to have him here.

October 17 . . . I would make that a general meeting of the committee, not a tax meeting. In other words, we would set aside other business of the committee and make it an open general meeting of the committee for that night. Would that be satisfactory? That will be an open general meeting.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, would it be possible by the end of this week for the research staff to put in our hands a bit of background material which would be of—

The Chairman: I think you could get us the current report of the OECD, could you not, and some material on their work . . . presumably comparative work for Canada, and other countries as well.

• 2055

Mr. Cassidy: I think they have recently done a study about Canada in addition to their general forecast on the—

Mr. Thomas: I will check on it though. I will find out.

The Chairman: If you could get that, that would be just super.

I have a number of items. I am going to skip over the "in camera" part for a moment because I want to discuss a couple of matters in camera before we adjourn tonight. But I was wondering if we could take a look at some reports referred to the committee. We have not taken a look at the summary of the corporate plan of the Canadian Commercial Corporation. We have not looked at the Exchange Fund Account. We have not looked at the report of the Governor of the Bank of Canada. We have not done anything further on Canada Deposit Insurance despite its report of April 9 and despite the fact that it is probably now in the hole by at least \$1.5 billion. I was wondering if any members had any views with respect to those subjects?

Mr. Cassidy: I am a bit new here, Mr. Chairman, but I would like to make one suggestion, which is that the four items that refer to the Export Development Corporation, one of

[Translation]

M. Cassidy: Prévoit-on que la prochaine motion de voies et moyens sera la même, ou y aura-t-il moyen de recommander des changements si . . .

Le président: Il y aura moyen de recommander des changements.

M. Cassidy: En d'autres termes, nous pourrions reprendre la motion de juin et peut-être y apporter quelques changements.

Le président: Exactement. Il s'agit d'une motion de voies et moyens détaillée. C'est comme une loi.

Cela va-t-il? Tout le monde est d'accord?

Très bien. Le ministère des Affaires extérieures nous a demandé d'entendre M. Paye, et la date qui a été proposée était le 27 octobre en soirée. Je crois qu'il serait important que nous l'entendions. J'ai eu l'honneur d'être à Strasbourg lorsqu'il a présenté son rapport annuel, comme M^{me} Nicholson. Je crois que nous devrions l'entendre. Je pense que ce serait un honneur que de l'accueillir.

Le 17 octobre . . . ce sera une réunion générale du Comité, non pas une réunion dans le but de discuter de questions fiscales. En d'autres termes, les autres travaux du Comité seront mis de côté pour ce soir-là, afin que ce soit une séance générale. Seriez-vous d'accord pour que ce soit une séance générale?

M. Cassidy: Monsieur le président, serait-il possible aux attachés de recherche de nous remettre d'ici à la fin de cette semaine des documents d'information qui seraient . . .

Le président: Je crois que les attachés de recherche pourraient nous obtenir le dernier rapport de l'OCDE, n'est-ce pas, et quelques documents expliquant le travail de cet organisme . . . Je suppose qu'il s'agira d'une comparaison entre ce qui se fait au Canada et d'autres pays.

M. Cassidy: Je crois qu'ils ont récemment fait une étude sur le Canada, en plus de leurs prévisions générales . . .

M. Thomas: Je vérifierai néanmoins. Je m'en assurerai.

Le président: Si c'était possible, ce serait magnifique.

J'aimerais aborder un certain nombre de points. Je laisserai tomber un instant la question du «huis clos» parce que j'aimerais que nous discussions d'une ou de deux choses à huis clos avant de lever la séance ce soir. Pourrions-nous examiner certains des rapports renvoyés au Comité? Nous n'avons en effet pas examiné le sommaire du plan intégré de la Corporation commerciale canadienne. Nous n'avons pas non plus examiné le compte du fonds de change. Ni le rapport du gouverneur de la Banque du Canada. Nous n'avons rien fait de plus sur l'assurane-dépôts du Canada malgré le rapport du 9 avril et malgré qu'il y a maintenant probablement un déficit de 1,5 milliard de dollars. Certains députés ont-ils quelque chose à suggérer à ce propos?

M. Cassidy: Je suis peut-être un peu nouveau mais j'aimerais faire une suggestion à propos des quatre points portant sur la Société pour l'expansion des exportations. Je me demande si,

[Texte]

which appears to have been around for an awful long time, that even though there may be formally a view to come before this committee whether in fact they might not be referred to our colleagues in the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

The Chairman: The reason it is referred to us is the guarantees of the Government of Canada on the note.

Mr. Cassidy: I appreciate that. All I am saying is that even if it needed a quick motion in the House it may be that they are more appropriately the people who should be looking at those subjects than we are. We are looking at the financial exposure of the Government of Canada—

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: —but they have had a more direct interest because their concern is to—

The Chairman: They should be doing it anyway. It is a question of hours. I think that right at this point we should leave the Export Development Corporation alone. My personal feeling is that we are probably going to see the Governor of the Bank of Canada with respect to the Continental Bank matter, but we should leave his report temporarily alone. I do not see any mad rush on it. I think though it is essential that we do something on Canada Deposit Insurance, certainly before Christmas. Do members agree with that?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I think it is a real must that something be done there.

Second, I think it is a real must that we take a look at the Exchange Fund. There has been some suggestion by a number of experts, including Bill Mackness who was formerly with the Minister of Finance, that we are still playing around with interest rates to keep the exchange rate up and all you have to do is of course take a look at the cost of money in the United States and the cost of money here to see what is happening. So I think we ought to have a look at the operation of the Exchange Fund, certainly with respect to the relationship with the United States.

Miss Nicholson: I would like to suggest two other matters for consideration.

The Chairman: All right.

Miss Nicholson: One concerns the failure of the B.C. Retired Teachers' Association. At least, it was the Teachers' Investment and Housing Co-op in British Columbia which failed last year and there has been subsequently a buy-out which will give the depositors back a mix of cash and paper and they may eventually recover up to about 70% of their deposits. I grant that it is a provincial matter and grant that it is over, but my reason for suggesting that it be looked at now is from the point of view of lessons that can be learned. Many of those people did not know their deposits were not insured. The co-op was so structured that their deposits were not insured.

[Traduction]

bien que certains puissent penser que ces différents points doivent être étudiés par ce Comité, il ne serait pas opportun de les renvoyer plutôt à nos collègues du Comité des affaires extérieures et du commerce international. Une de ces questions semble d'ailleurs hanter le Comité depuis bien longtemps.

Le président: Si le sujet nous a été confié, c'est à cause des garanties du gouvernement du Canada.

M. Cassidy: Je comprends bien. Je dis simplement que même si cela exigeait d'adopter rapidement une motion à la Chambre, l'autre Comité serait peut-être mieux à même que nous d'examiner la question. Nous devons pour notre part étudier la situation financière du gouvernement du Canada...

Le président: En effet.

M. Cassidy: ... alors que l'autre Comité s'intéresse plus directement à la question étant donné qu'il doit...

Le président: Il devra l'étudier également. C'est une question d'heure. Pour le moment, j'estime qu'il nous faut laisser de côté la Société pour l'expansion des exportations. J'estime personnellement que nous allons probablement voir le gouverneur de la Banque du Canada au sujet de la Banque continentale mais que, pour le moment, il nous faut laisser son rapport de côté. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire que nous nous précipitions. Par contre il est essentiel que nous étudions la question de l'assurance-dépôts du Canada avant Noël. Qu'en pensez-vous?

Des voix: D'accord.

Le président: Il est absolument certain qu'il faut faire quelque chose.

Deuxièmement, je crois qu'il est essentiel que nous jetions un coup d'oeil au fonds de change. Un certain nombre d'experts, notamment Bill Mackness qui travaillait autrefois pour le ministre des Finances, estime que nous continuons à jouer sur les taux d'intérêt pour maintenir le taux de change à un niveau élevé. Il suffit de comparer le coût de l'argent aux Etats-Unis et au Canada pour voir ce qui se passe. Nous devrions donc examiner le fonds de change, en tout cas pour ce qui est des comparaisons à faire avec les Etats-Unis.

Mme Nicholson: J'aimerais suggérer deux autres sujets d'étude.

Le président: Très bien.

Mme Nicholson: D'une part la faillite de l'Association des enseignants à la retraite de la Colombie-Britannique. Ou plutôt de la *Teachers Investment and Housing Co-op* qui l'année dernière a fait faillite en Colombie-Britannique et qui a par la suite été rachetée afin que les déposants puissent récupérer certains titres et certaines sommes qui au total représenteront peut-être à peu près 70 p. 100 de leurs dépôts. Je conviens qu'il s'agit là d'une question qui relève de la compétence provinciale et que c'est une affaire qui est réglée, mais si je suggère de l'étudier maintenant, c'est parce que je pense que l'on peut en tirer un certain nombre de leçons. Beaucoup de ces gens ignoraient que leurs dépôts n'étaient pas assurés, vu la constitution que la coopérative s'était donnée.

[Text]

• 2100

When you go back to our report in the past where we have suggested publicizing what the fact is, it does not seem to be always the case that people know when their deposits are insured, first. Second, I think there is a broader issue that perhaps any deposit-taking institution should be required to have some level of deposit insurance, whether it is CDIC or some other form.

So bearing in mind that these are retired people who have lost a big hunk of their savings, that it has really been very hard on them and they have sent us a brief, I would like to suggest that we find time for at least one session to examine that brief from the point of view of lessons that might be learned from it, even if we cannot do anything to help those individuals now.

The Chairman: Have other members received copies of the brief? I believe I wrote an answer to the people that set out my views with respect to their claim. There is no question about it; there are all sorts of deposit-taking institutions now that are not covered by deposit insurance. The real question is: what should the government policy be there?

An hon. member: Could we hear them after the Estey report?

The Chairman: Do you want to hear them after the Estey report? That might make some sense. We are going to get the Estey report. It may be that we will want to move on economic affairs into the Estey report and again into the government's view on this.

Second, if we go after the Canada Deposit Insurance Corporation, that gets it into the same ballpark at the same time, Miss Nicholson. Would that be a satisfactory answer?

Miss Nicholson: Yes, thank you.

The Chairman: I want to introduce you to Barbara Reynolds, who has joined us. Barbara Reynolds is with the Centre for Legislative Exchange, and she has suggested that the entire committee might go to Washington to have a look at the American tax changes. I do not know how far you have come on that, Barbara.

Ms Barbara Reynolds (Centre for Legislative Exchange): Thank you, Mr. Chairman.

Some of you have already been with the Centre for Legislative Exchange on a previous visit when we went down to look at the proposals for tax reform. We are looking now for what we will be doing in the next six to eight months, and one of the proposals I suggested to your chairman is the possibility of looking at what has actually happened now with the tax reform legislation. This would be a fairly good, thorough briefing on what is contained within the legislation, very similar to a visit we conducted earlier this year for members of the Agriculture committee on the U.S. farm bill.

So this is something we are looking into. I do not have specific dates at this point and I would like to speak with you further about some ideas, Mr. Chairman, bearing in mind the U.S. congressional calendar.

[Translation]

Dans notre rapport, nous avons suggéré que ces établissements fassent connaître la chose à leurs sociétaires, mais il y a toujours des gens qui ne savent pas si leurs dépôts sont assurés. Deuxièmement, en général, il faudrait peut-être que tout établissement acceptant des dépôts soit pourvue d'une assurance-dépôts, par l'entremise de la SDAC ou autrement.

Etant donné que beaucoup de ces retraités ont perdu la majeure partie de leur épargne, chose bien pénible pour eux, et qu'ils nous ont envoyé un mémoire, nous devrions prévoir au moins une réunion pour examiner ce mémoire afin d'en tirer certaines leçons, même si nous ne pouvons plus rien faire pour ces gens-là.

Le président: Les autres membres du Comité ont-ils reçu des exemplaires du mémoire? Je leur ai fait connaître mes vues par écrit, au sujet de leurs réclamations. Cela ne fait aucun doute, il y a encore beaucoup d'établissements acceptant des dépôts qui ne sont pas assurés. Il faut se demander quelle devrait être la politique gouvernementale à ce sujet.

Une voix: Ne pourrait-on pas les entendre après la présentation du rapport Estey?

Le président: Vous voulez les entendre après le dépôt du rapport Estey? C'est tout à fait sensé. On aura sous peu le rapport Estey. Nous pourrions peut-être étudier des aspects économiques de ce rapport avant de passer à l'étude de la politique gouvernementale.

Deuxièmement, si l'on fait venir la Société d'assurance-dépôts du Canada, ce serait l'occasion d'aborder le sujet, mademoiselle Nicholson. Cette réponse vous satisfait-elle?

Mme Nicholson: Oui, merci bien.

Le président: Permettez-moi de vous présenter Barbara Reynolds, qui vient d'arriver. Barbara Reynolds, qui fait partie du Centre d'échanges législatifs, a proposé que tout le Comité se déplace à Washington afin d'étudier la réforme fiscale américaine. J'ignore si vous avez entrepris des démarches à ce sujet, Barbara.

Mme Barbara Reynolds (Centre d'échanges législatifs): Merci, monsieur le président.

Certains d'entre vous ont déjà visité le Centre d'échanges législatifs, au moment où nous étudions un projet de réforme fiscale. Nous sommes en train de planifier nos travaux pour les six ou huit prochains mois, aussi ai-je proposé à votre président, entre autres, de voir où en est cette réforme fiscale. On pourrait vous fournir des informations détaillées sur cette mesure, un peu comme nous l'avons fait, plus tôt cette année, pour le comité de l'Agriculture à propos d'une loi d'aide aux agriculteurs aux États-Unis.

Voilà ce que nous envisageons. Je n'ai pas de date précise à vous fournir, mais j'aimerais échanger des idées avec vous à ce propos, monsieur le président, compte tenu de l'échéancier du Congrès américain.

[Texte]

The Chairman: Does that meet with everybody's approval? All right.

Miss Nicholson.

Miss Nicholson: I have one other item, Mr. Chairman. I wonder if the committee would care to look at the proposal by the Minister of Finance to establish an international banking centre in Vancouver and Montreal. Some concern has been expressed by the financial institutions that this is an unusual intervention in the market, and certainly, there is a lot of concern in Toronto on the effect that such a decision might have. I think it might be useful to have a hearing on that if members agree.

• 2105

The Chairman: Mr. Warner.

Mr. Warner: I was going to suggest Cornwall, but I do not want to hear about it really.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: No comment from Montreal.

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: As members know, I am an adopted Quebec member within my caucus, so I have some interest on both sides on this issue.

What I have seen on the issue suggests that for technical reasons there may be a great deal less to the proposal than meets the eye; in other words, that the hopes that one could take banking activities and spread them around that way or attract banking operations into Canada from other countries because of special treatment are perhaps not that well founded and could be quite dangerous to our financial institutions.

I do not know how many votes there are for my party on this issue in any direction, but it seems to me that for that reason alone it might make sense to use this committee at some time in the near future to ventilate some of the pros and cons of those proposals. It may be that in fact it makes more sense to look for other measures, rather than trying to favour one centre over the other two.

The Chairman: My own view is that if we want to mess up the Income Tax Act further and make sure banks never pay taxes then the way to do it is to create the independent centres for banking in Montreal and in Vancouver and then all of the profitable business will be run through there without tax and the unprofitable business would be run through Toronto—

Mr. Cassidy: They do that already, do they not?

The Chairman: —and if you think they do not pay tax now then wait until you finish with them. So I think it is a good idea to look at this system. The question is how much business we have ahead of us, and I think we could take a look at this matter as we go along. I think it is important to look at it, but we are loaded down a bit here so let us see how we go.

[Traduction]

Le président: Est-ce que cela vous va? Très bien.

Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: J'ai une autre question à soulever, monsieur le président. Notre Comité pourrait peut-être étudier la proposition faite par le ministre des Finances visant à établir un centre bancaire international à Vancouver et à Montréal. Dans certains milieux bancaires, on estime que ce serait là une intervention inusitée; à Toronto surtout, on se préoccupe des conséquences qu'une telle décision pourrait avoir. Je trouve qu'il serait utile de tenir une réunion à ce sujet, si les autres membres du Comité y consentent.

Le président: Monsieur Warner.

M. Warner: Je voulais proposer Cornwall, mais je n'y tiens pas plus que cela.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: Aucun commentaire de Montréal.

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Comme les députés le savent, je suis assimilé Québécois au sein de mon caucus, je m'intéresse donc aux vues des deux camps sur cette question.

Pour autant que je puisse en juger, cette proposition, pour divers motifs techniques, est une sorte de trompe-l'oeil: autrement dit, il ne faudrait pas espérer que cela permettra de diversifier des activités bancaires au Canada et d'intéresser les autres pays à venir s'installer au Canada pour y bénéficier d'un traitement privilégié car cela pourrait être fort dangereux pour nos propres établissements financiers.

Je ne sais pas si cette proposition va nous attirer beaucoup de votes, mais il me semble que pour cette raison uniquement, il serait utile pour notre Comité qu'il tienne une réunion à ce sujet sous peu afin d'entendre le pour et le contre de cette proposition. Il vaudrait peut-être mieux envisager d'autres mesures, plutôt que de favoriser un centre aux dépens des deux autres.

Le président: À mon avis, si l'on veut embrouiller notre loi fiscale davantage et nous assurer que les banques ne versent aucun impôt, on n'a qu'à créer des centres bancaires indépendants à Montréal et à Vancouver, où les entreprises rentables vont s'arranger pour ne pas avoir un sou d'impôt à verser, tandis que les entreprises non rentables devront passer par Toronto.

M. Cassidy: Cela se fait déjà, n'est-ce pas?

Le président: Et si l'on pense qu'ils évitent le fisc en ce moment, les choses ne feraient qu'empirer. Ce serait une bonne chose que de jeter un coup d'oeil sur cette situation. Il faut voir quels sont les travaux qu'on a prévus pour nous, afin d'établir à quel moment nous pourrions examiner cette question. Je trouve que la chose en vaut la peine, mais nous avons un surcroît de travail, il faut voir comment les choses vont se passer.

[Text]

Mr. Layton: I think you are right that this is probably one of the issues where we will have a little time to look at it before it happens.

Mr. Minaker: Do it over the Christmas holiday or something.

The Chairman: All right.

Mr. Cassidy: What you are saying is that we accept the idea in principle, but—

The Chairman: I think we ought to accept the idea in principle and we ought to look at it when we have some time to look at it. We are presently loaded down with a number of things we have agreed that have to be done—certainly on the economic panel, and I think that will keep the panel going on a number of things we have lined up until the end of November already. The question really is how much we can get done this fall.

Mr. Cassidy: I, too, have a suggestion to make; however, this would not load the committee down before the end of November, you will be glad to know. It would ensure that we are loaded down in January, or in December.

Your reaction to this was relatively positive so I hope you will treat this positively.

It would seem to me, since this is the committee which is primarily concerned with economic management and not just with financial institutions or the taxation, that there should be some way by which Parliament injects itself into the budgetary cycle, looks at questions about what should be done in terms of overall economic management.

Meetings with the Economic Council certainly are one means of getting into that, but I think a great deal of pre-budget consultation takes place behind closed doors with the ministry. Very little, as I recall, is done either for Parliament to acquaint itself or for Parliament to ventilate the issues that are likely to be before the Minister of Finance.

That does not mean they are not commented upon in *The Financial Post* and the *Times* and in some of the most serious press across the country, but nonetheless it seems to me we have a role there.

In thinking about it, it strikes me that we might want to consider just setting aside perhaps a week in January when we might decide or do nothing else but some consultations about the economy, or, alternatively, in two or three weeks during that month give the economic panel a mandate to look at prebudget issues in consultation and to hear both from the Ministry of Finance their view of the overall situation and from a variety of outside groups about what they feel ought to be done.

The Chairman: I agree with you; and I think the tax panel, particularly when we are looking at tax reform, before we get into the nitty-gritty detail, ought to start looking at some of the broad issues; broad issues such as do we increase the taxes on business so that we can massively reduce them for individuals? Is that a good pattern? Are we not better off perhaps to

[Translation]

M. Layton: Vous avez raison, c'est probablement l'une des choses que nous aurons le temps d'étudier, avant qu'elle ne se concrétise.

M. Minaker: On pourrait faire cela au cours du congé de Noël, mettons.

Le président: Très bien.

M. Cassidy: En principe, donc, on accepte cette idée, mais...

Le président: Oui, on l'accepte, en principe, et on devrait prendre le temps de l'étudier lorsque la chose sera possible. Il y a tellement de choses que nous avons accepté de faire, notamment pour les questions d'ordre économique, ce qui devrait nous tenir occupés jusqu'à la fin de novembre. On doit se demander ce que nous réussirons à faire cet automne.

M. Cassidy: J'aurais une proposition à vous faire: restez calmes, toutefois, car ce ne sera pas avant la fin de novembre. On serait sûr d'être occupé en janvier, sinon en décembre.

Etant donné votre réaction positive, j'espère que ma proposition aura l'heur de vous plaire.

Voici: Etant donné que notre Comité s'occupe surtout de gestion économique, et non pas seulement des établissements financiers ou du fisc, le Parlement devrait pouvoir, d'une certaine façon, intervenir dans le cycle budgétaire, examiner les mesures qu'il faut prendre en fonction de la gestion économique globale.

Cela se fait, en partie, lorsque nous rencontrons le Conseil économique, mais je sais que le ministère tient beaucoup de consultations secrètes avant la présentation du budget. D'autre part, on ne permet pas au Parlement de faire connaître son point de vue sur les questions dont est saisi le ministre des Finances.

Bien entendu, beaucoup de journaux sérieux, comme le *Financial Post* et le *Times*, les commentent en long et en large, mais il me semble que nous avons tout de même un rôle à jouer en la matière.

Après mûre réflexion, il me semble que l'on pourrait se réserver une semaine en janvier mettons, où l'on tiendrait des consultations au sujet de l'économie, sinon, durant deux ou trois semaines en janvier, notre sous-comité économique pourrait être mandaté à examiner des questions pré-budgétaires en consultation avec le ministère des Finances, et obtenir de ce ministère ainsi que d'autres groupes extérieurs leurs vues sur la situation d'ensemble et sur les mesures qu'il faudrait prendre.

Le président: J'en conviens, le sous-comité fiscal, notamment, au moment d'envisager la réforme fiscale et avant d'entrer dans les détails, pourrait étudier certaines questions dans un contexte global: par exemple, faut-il accroître l'impôt sur les sociétés afin de pouvoir réduire l'impôt frappant les particuliers? Cette mesure serait-elle viable? Ou bien, étant

[Texte]

leave business with the advantage it now has vis-à-vis the Americans, who have increased taxes on business, to give our businesses a tax lead on them? Those are issues you can come down on both sides on.

Mr. Cassidy: And probably will.

The Chairman: Yes, that is right. But those are issues we might take a look at from various economists' points of view. To what extent do you carry on with a preference for savings for retirement, as set out in the RRSP stuff? These again are broad economic issues. Is that a good savings plan, or would you be better off not to have that tax-free saving?

So I think those issues ought to be . . . and I was wondering if perhaps you and members of the committee could put their minds to some economic groups that might be important to come before the committee on, certainly, the tax panel.

Mr. Cassidy: May I suggest, Mr. Chairman, we may have to start drawing more heavily on our staff from the Library of Parliament, but this is the kind of thing where again we might want to put together some proposals. You have expressed more interest in the general questions of tax policy, I perhaps on the questions of economic policy; and in fact both of them, I think quite justifiably, should be looked at. But if the staff could come back with some more specific proposals, then we could perhaps pick and choose among them.

The Chairman: Right.

I have a question on some Order in Council appointments. I do not know whether you want to review them. They are on page 4 of the minutes: the Department of National Revenue; the Bank of Canada; the Department of Finance. Really, the two, Fred Gorbet and Louis Huneault, have been around here for a long time. They are really reappointments of the reappointments of the reappointments. Do you want to have a session with them, or do you want to bother?

Mr. Cassidy: I would definitely like the Bank of Canada director, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, okay.

Mr. Cassidy: So we can talk about St. Maurice, if nothing else. And I would at least like to reserve the Department of National Revenue until I have a chance to consult with Simon de Jong, since he is the Revenue Critic and is fighting what is hopefully the good fight in Saskatchewan right now.

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: But I would lean to saying yes to Huneault but not being prepared to pass on the—

The Chairman: Would you like to put them all on one day?

Miss Nicholson: I am not sure I see any need to see the regular public servants; but I would like to see Mr. Duhaime.

The Chairman: Okay. We will schedule an appointment for him.

[Traduction]

donné que nos entreprises sont moins taxées qu'aux États-Unis, ne devrait-on pas leur conserver cet avantage? Voilà des sujets où il y a du pour et du contre.

M. Cassidy: Les deux, bien souvent.

Le président: Oui, c'est exact. Ce sont des questions pour lesquelles on pourrait recueillir les vues de divers économistes. Autre exemple: dans quelle mesure doit-on favoriser l'épargne-retraite, sous la forme des régimes actuels? Ce sont là des questions économiques d'envergure. Vaudrait-il mieux remplacer les régimes d'épargne par des exemptions fiscales?

Voilà les questions qu'il faut . . . Vous-même, ainsi que tous les membres du Comité, pourriez suggérer des groupements économiques qu'il serait utile de faire comparaître devant notre Comité ou devant le sous-comité fiscal.

M. Cassidy: À ce propos, monsieur le président, j'estime que l'on devrait faire appel plus souvent au personnel de la Bibliothèque parlementaire, chose qui pourrait faire l'objet de certaines propositions. Vous vous dites intéressé aux questions de politique fiscale, moi, je m'intéresse surtout aux questions économiques, mais ces deux types d'études, à mon avis, se justifient. D'autre part, si le personnel peut nous fournir des propositions bien précises, on pourrait alors prendre celles qui nous semblent les meilleures.

Le président: Très bien.

J'ai une question à poser au sujet des nominations par décret. J'ignore si vous tenez à les passer en revue. Elles se trouvent à la page 4 du compte rendu: le ministère du Revenu national, la Banque du Canada, le ministère des Finances. Les deux personnes en question, Fred Gorbet et Louis Huneault, sont loin d'être des nouveaux. Ce sont des nominations de personnes déjà en place. Tenez-vous à les rencontrer?

M. Cassidy: J'aimerais bien rencontrer le directeur de la Banque du Canada, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. Cassidy: À tout le moins, on pourrait parler de Saint-Maurice, mais avant de rencontrer les fonctionnaires du ministère du Revenu national, j'aimerais avoir la possibilité de consulter Simon de Jong, notre critique des questions de revenu, qui milite en ce moment pour la bonne cause en Saskatchewan.

Le président: Bien.

M. Cassidy: Je suis bien près de vous dire oui, dans le cas de M. Huneault, mais je ne voudrais pas qu'on saute les autres . . .

Le président: Voudriez-vous les rencontrer tous dans une seule journée?

Mme Nicholson: Je ne vois pas le besoin de rencontrer des fonctionnaires ordinaires, mais j'aimerais bien rencontrer M. Duhaime.

Le président: Bien. On va fixer une date pour lui.

[Text]

Mr. Cassidy: Could we schedule Duhaime and reserve on Huneault?

The Chairman: We have a total of 30 days. We can do what you want. If anybody wants any of these, my view on it is that if anybody says he or she would like to see him, then we are going to see him. In other words, it is really up to you. If somebody wants to say, well, I would like to see Fred Gorbet, well, then we will see Fred Gorbet. That is it.

Mr. Layton: What is our time allotment needed for that?

The Chairman: I find that we could put them altogether in one day, if you want. I found the last time we had them it was maybe 15 minutes a person. It is not much of a review, really, unless somebody has specific questions on the particular person. You may have on that particular appointment.

Mr. Cassidy: Once again it would be helpful if we could ask the library researchers in advance, and so that it reaches us beforehand, if they could assemble material—

• 2115

The Chairman: You will get the material from the clerk's office on all these appointments.

Mr. Cassidy: Yes, from the clerk's office.

The Chairman: Background material.

Mr. Layton: Excuse me, Mr. Chairman, is that before we decide whether we need to take up time to see them here, that is, not only to bring them here, but also to use up our time? I was just listening to one of your committee members saying that when you get three of them they can take up most of the evening. I think we would want to be pretty serious about this because there are other things that are in front of us as well.

Miss Nicholson: We have agreed to one—

Mr. Layton: And a reserve one, yes.

Miss Nicholson: —and a reserve on the other.

Mr. Layton: Okay.

Mr. Cassidy: It is just a CV or is it other material which the clerk—

The Chairman: You get the CV from the clerk.

Mr. Minaker: You ask for the other material.

Mr. Cassidy: I beg your pardon?

Mr. Minaker: You ask for the other material. We are going to compare you with Nelson, what he asked for.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Minaker: Or are you a member of the Progressive Conservative Party? as Nelson always used to ask.

Mr. Cassidy: Could I then ask the library staff, in addition to this trade CV, to dig into files and that kind of thing in order to dig up other material which may be relevant in relation to these two appointments?

[Translation]

M. Cassidy: Pourrait-on fixer une date pour M. Duhaime et différer notre décision pour M. Huneault?

Le président: Nous avons en tout 30 jours. Nous pouvons faire ce que nous voulons. Si un membre du Comité tient à ce qu'on fasse comparaître quelqu'un, je pense qu'on devrait le faire venir. Autrement dit, c'est à vous de décider. Si quelqu'un dit: je veux qu'on fasse venir Fred Gorbet, alors nous verrons Fred Gorbet. C'est tout.

M. Layton: Combien aurons-nous de temps pour cela?

Le président: On pourrait les regrouper tous en une seule journée, si vous le voulez. La dernière fois, cela nous a pris une quinzaine de minutes par témoin. Ce n'est pas un véritable examen, à moins qu'un membre du Comité n'ait des questions bien précises à poser à quelqu'un ou au sujet d'une nomination donnée.

M. Cassidy: Alors, il nous serait utile de pouvoir demander aux attachés de recherche de la Bibliothèque de nous préparer une documentation à l'avance et de nous la faire parvenir . . .

Le président: Vous aurez ces renseignements du bureau du greffier.

M. Cassidy: Oui, du greffier.

Le président: Les antécédents.

M. Layton: Pardon, monsieur le président, mais cela se ferait-il avant que nous décidions des les faire comparaître devant notre Comité? L'un des membres du Comité disait que s'il y avait trois témoins, cela pourrait prendre une bonne partie de la soirée. Il nous faut faire preuve de sérieux à cet égard, car nous avons tellement de pain sur la planche.

Mme Nicholson: Nous avons convenu . . .

M. Layton: Et un que nous avons différé.

Mme Nicholson: Oui, que nous avons différé.

M. Layton: Bien.

M. Cassidy: Est-ce le curriculum vitae ou d'autres renseignements que le greffier . . .

Le président: Le greffier a le curriculum vitae.

M. Minaker: Vous devez faire la demande pour les autres renseignements.

M. Cassidy: Pardon?

M. Minaker: On doit demander les autres renseignements. On va vous comparer avec Nelson, ce qu'il avait demandé.

Des voix: Oh, oh!

M. Minaker: Ou bien, êtes-vous membre du Parti progressiste-conservateur: c'est toujours ce que Nelson demandait.

M. Cassidy: Pourrait-on demander au personnel de la Bibliothèque de nous fournir, en plus des curriculum vitae, des renseignements provenant de divers dossiers et qui auraient un certain lien avec ces nominations?

[Texte]

The Chairman: I do not know if you guys can find anything in terms of press reports or clippings and that sort of thing that might be in reference to the people who are being appointed by the Order-in-Council appointments.

Mr. Cassidy: This would be both news material and clippings. Mr. Duhaime, after all, was relatively public as the former Minister of Finance in Quebec—

The Chairman: That is correct.

Mr. Cassidy: —and other material which may in fact be pertinent.

The Chairman: Okay.

Mr. Cassidy: I am sorry. It seems to me that that is the Library's job in order to worm out pertinent information.

The Chairman: I have only one other suggestion, and I was going to go in camera on this thing but I do not think I will at this point. It is the question of hiring some support staff. My own feeling is that the committee should have further assistance in organizing witnesses and material and the cross-examination and checking out of witnesses as to whether they are worth seeing. In that sense I would be looking for a general counsel for the committee.

Second, I would like to be able to have a very key person to assist the committee in terms of tax. Now, in that respect I have spoken to the former deputy minister for tax planning and I was wondering whether the committee would be interested in that.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, these are difficult decisions.

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: As you know, because we have discussed this, I am concerned—and you may have heard me express it—that too much in terms of absorbing the information which is likely to come forward will kind of get thrown back onto the members, on the opposition members in particular, with a lot of other demands on our time. I am sure this is true for members on the government side as well.

The Chairman: That is why we want to get some research staff. We have two members of the Library here and they are very helpful.

Mr. Cassidy: I made the suggestion to you, Mr. Chairman, bearing in mind the kinds of problems that are there, that I think it may be desirable to think of some research assistance which would become directly available to members of each caucus. Now, you have indicated that you think that is not on at this time.

The Chairman: I do not see that we would ever get the money from the Board of Internal Economy. I think they would treat it as part of your caucus research and your chances of increasing your caucus research budget would be far better than any thought of getting committee research at this time vis-à-vis caucuses.

[Traduction]

Le président: Je me demande si l'on ne pourrait pas trouver des articles ou des coupures de journaux qui auraient trait aux personnes nommées par décret.

M. Cassidy: Oui, des articles et des coupures de journaux. M. Duhaime, somme toute, était déjà bien connu comme l'ex-ministre des Finances au Québec...

Le président: C'est exact.

M. Cassidy: Et d'autres renseignements qui pourraient être pertinents.

Le président: Bien.

M. Cassidy: Pardon, il me semble que c'est la tâche du personnel de la Bibliothèque de nous fournir les renseignements pertinents.

Le président: J'aurais une autre suggestion à vous faire, avant que nous commençons à siéger à huis clos. Il s'agit du recrutement du personnel de soutien. À mon avis, le Comité a besoin d'aide lorsqu'il s'agit de choisir les témoins, de préparer la documentation et les contre-interrogatoires et faire les vérifications nécessaires. En ce sens, j'estime que le Comité aurait besoin d'un conseiller juridique.

Deuxièmement, j'estime que le Comité a besoin d'un conseiller fiscal. J'ai pressenti l'ex-sous-ministre responsable de la planification fiscale à ce propos et je me demande si la chose intéresse le Comité.

M. Cassidy: Monsieur le président, voilà des décisions difficiles à prendre.

Le président: Oui.

M. Cassidy: Comme vous le savez, étant donné que nous en avons déjà discuté, je m'inquiète surtout du fait que les membres du Comité, notamment ceux de l'opposition, aient trop d'informations à absorber alors même qu'ils sont très occupés par ailleurs. Je suis sûr que c'est tout aussi vrai pour les députés ministériels.

Le président: Voilà pourquoi nous voulons avoir des attachés de recherche. Déjà, nous avons deux personnes de la Bibliothèque, qui nous sont très utiles.

M. Cassidy: Si je le propose, monsieur le président, c'est qu'il y a tellement de problèmes pour nous, aussi serait-il souhaitable que les membres de chaque caucus disposent d'une aide quelconque en matière de recherche. Vous avez dit que cela ne se fait pas en ce moment.

Le président: Je ne crois pas que nous puissions obtenir les fonds voulus de la part du Bureau de régie interne. À ses yeux, cela fait partie des fonds destinés à chaque caucus pour les besoins de la recherche, il me semble plus facile d'obtenir des fonds pour le caucus que pour le Comité.

[Text]

Mr. Cassidy: My reaction to that then, Mr. Chairman, is that we are busy people. We have a large research budget; we have the resources of the Library of Parliament at our disposal and many of the things that I would want from somebody working directly for me, I should in fact be able to ask for and get from committee staff. And I would prefer—

The Chairman: I think it is fair to say that the committee staff is open to anybody on the committee and—

Mr. Cassidy: I realize that. I do not want to have to fight for it, though. I want it to come almost automatically, that in preparing research and so on the committee staff tries to think of the points of views of different members of the committee, which means among other things, different caucuses.

It seems to me that is important, because otherwise the amount of work that this committee has to do will not get done effectively, or else the stress and frustration level will be so high that we will not be able to work on a mutual basis.

• 2120

The Chairman: Does anyone have any further comment on this research situation?

Miss Nicholson: I think in the past it has always been assumed that the committee staff worked for every member of the committee, regardless of party, and I would not see that this should be a problem in the future as long as we are clear about that.

The Chairman: Sure.

Miss Nicholson: On staffing the committee, I would suggest perhaps a motion that the chairman be empowered to hire staff as set out here in (e), subject to the usual consultations with the other parties.

The Chairman: All those in favour of that motion?

Mr. Cassidy: Hold on a minute. I think perhaps a bit more precision might be—

The Chairman: I think that is a great motion: subject to the consultations of the parties, obviously with the approval of the committee.

Mr. Cassidy: But I think the process should be more than just a casual "oh, we have so-and-so" kind of consultation. In particular, you have made a suggestion about Mr. Weyman. You have already mentioned his title with respect to tax matters. There has been a suggestion that we might be able to borrow some assistance from places like the Economic Council of Canada.

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: With respect to somebody who will take on a fairly major role of organizing witnesses and sessions and so on for the committee, we may in fact have that individual within the staff of the House of Commons.

[Translation]

M. Cassidy: Monsieur le président, nous sommes des gens très occupés. Notre budget de recherche est important; nous disposons des ressources de la Bibliothèque du Parlement, et s'il y a des choses que je veux obtenir, je devrais en fait pouvoir les obtenir du personnel du Comité. Je préférerais...

Le président: Il est juste de dire que le personnel du Comité est à la disposition de n'importe quel membre du Comité et...

M. Cassidy: Je m'en rends compte. Je ne voudrais pas avoir à me battre pour cela toutefois. J'aimerais que cela se fasse automatiquement, que dans ces travaux de recherche, le personnel du Comité tienne compte du point de vue de tous les membres du Comité, qui viennent, entre autres, de différents caucuses.

La chose me paraît importante, car autrement le Comité ne pourrait pas faire son travail efficacement, ou bien il y aurait trop de contraintes et de frustrations, de telle sorte que nous ne pourrions plus travailler dans un véritable esprit de collaboration.

Le président: Y aurait-il d'autres commentaires au sujet de la question de la recherche?

Mme Nicholson: Dans le passé, si je ne me trompe, il a toujours été entendu que le personnel du Comité était au service de tous les membres, peu importe leurs partis. Par conséquent, je n'envisage pas de problèmes à l'avenir pour autant que cela soit bien clair.

Le président: Évidemment.

Mme Nicholson: En ce qui concerne le personnel du Comité, j'aimerais proposer une motion voulant que le président soit autorisé à engager le personnel prévu à l'alinéa e), sous réserve des consultations habituelles avec les autres partis.

Le président: Tous ceux qui sont en faveur de cette motion?

M. Cassidy: Un instant. Je crois qu'il conviendrait d'être peut-être un peu plus précis...

Le président: Il s'agit là d'une très bonne motion puisqu'elle précise que ces dispositions seront prises sous réserve des consultations avec les partis, il va sans dire, avec l'approbation du Comité.

M. Cassidy: Je crois cependant que la consultation ne devrait pas simplement se limiter à: «nous avons engagé telle ou telle personne». Vous avez notamment parlé de M. Weyman. Vous nous avez déjà parlé de ses antécédents en matière de questions fiscales. On a dit que nous pourrions sans doute demander de l'aide auprès d'organismes tel le Conseil économique du Canada.

Le président: Oui.

M. Cassidy: Quant à cette personne qui jouera un rôle assez important puisqu'elle organisera la comparution de témoins et la tenue de séances, etc., il est possible que l'on puisse trouver une telle personne parmi le personnel de la Chambre des communes.

[Texte]

The Chairman: You might, but I—

Mr. Cassidy: I would like to see an open, relatively wide, search process rather than just simply picking—

The Chairman: On that particular person I would like to see a wide seeking process, and I would like to see the question of the general counsel perhaps left for discussion, as the motion indicates. On the question of Mr. Weyman, I think I can organize a contract that would be reasonably satisfactory to the committee that would enable the tax panel certainly to have some pretty top-notch advice, and the tax panel also are hoping to borrow some assistance from the Economic Council.

Mr. Cassidy: So at this point the recommendation would only cover (b) in this list of three?

The Chairman: That is correct.

Are there any comments on that?

Would it be satisfactory, then, if we treated Mr. Weyman as being the consultation amongst the parties and the chairman could see if he can develop a contractual arrangement with Mr. Weyman to bring back to the next full meeting of this committee for discussion and a proposal?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I do not think I have any other business for this evening. Does anyone else have any other items of business?

I declare the meeting adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

Le président: C'est possible, mais je . . .

M. Cassidy: J'aimerais que le choix se fasse de façon ouverte parmi beaucoup de gens et qu'il ne s'agisse pas simplement de prendre . . .

Le président: Au sujet de cette personne en particulier, je crois que le choix devrait être fait de la façon la plus large possible. Quant à la question du conseiller juridique, j'aimerais qu'elle fasse l'objet d'autres discussions comme le prévoit la motion. Quant à M. Weyman, je pourrais sans doute rédiger un contrat qui pourrait être acceptable pour le Comité, qui permettrait au sous-comité sur les questions fiscales de s'assurer les services de personnes très compétentes en la matière. De plus, ce sous-comité espère également pouvoir obtenir de l'aide du Conseil économique du Canada.

M. Cassidy: Par conséquent, à l'heure actuelle, la recommandation ne s'appliquerait qu'au numéro b) de cette liste de trois articles?

Le président: C'est exact.

Y a-t-il d'autres commentaires?

Convienrait-il alors que nous considérions la question de la nomination de M. Weyman comme faisant l'objet de consultations entre les partis, le président essayant d'établir une entente contractuelle avec ce dernier, entente qu'il pourrait vous soumettre au cours de la prochaine réunion?

Des voix: D'accord.

Le président: Je ne crois pas avoir d'autres questions à discuter ce soir, à moins que vous n'en ayez?

La séance du Comité est ajournée jusqu'à nouvel ordre.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

26

59

Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, October 22, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 22 octobre 1986

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation
to the Economic Council of Canada—23rd Annual
Review

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règle-
ment, ayant trait au 23^e exposé annuel du Conseil
économique du Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1986

(2)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3: 31 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Murray Dorin, Bob Layton, George Minaker, André Plourde and Norm Warner.

Acting Member present: Steven Langdon for Michael Cassidy.

Other Member present: Marcel Prud'homme.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From the Economic Council of Canada: Judith W. Maxwell, Chairman: Robert Jenness, Senior Project Director: Ross Preston, Senior Project Director, Candid Group.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2) in relation to Economic Council of Canada.

Judith W. Maxwell made an opening statement and with Robert Jenness and Ross Preston answered questions.

At 5: 16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 22 OCTOBRE 1986

(2)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 31, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Murray Dorin, Bob Layton, George Minaker, André Plourde, Norm Warner.

Membre suppléant: Steven Langdon remplace Michael Cassidy.

Autre député présent: Marcel Prud'homme.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: Du Conseil économique du Canada: Judith W. Maxwell, présidente: Robert Jenness, directeur principal de projets: Ross Preston, directeur principal de projets, groupe Candide.

En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité procède à l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait au Conseil économique du Canada.

Judith W. Maxwell fait une déclaration préliminaire, puis elle-même, Robert Jenness et Ross Preston répondent aux questions.

À 17 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, October 22, 1986

• 1531

The Chairman: Order.

Mrs. Maxwell, welcome, and welcome with *Changing Times, the Twenty-Third Annual Review of the Economic Council of Canada*, where the summary is almost as big as the volume itself. I was wondering if you would like to introduce your group with you to the members, and then perhaps you could give us a bit of an overview on the report and we will open it up to questions.

Mrs. Judith W. Maxwell (Chairman of the Economic Council of Canada): Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to be able to discuss our twenty-third annual review with this committee. The people joining me at the table today include Robert Jenness, who was director of the annual review project; Ross Preston, who is in charge of our Economic Projections Group, the CANDIDE group, at the council; and Jacques Fortin, who is Director of Information at the council. I also convey regrets from Peter Cornell, Director of the council, who is out of Ottawa today because of illness in the family.

As you suggested, I would like to make a few opening remarks just to give an overview on the document we published on Monday. This annual review is more than just a set of medium-term projections for the Canadian economy. It reflects the combined judgments of 20 council members, who represent all regions and all sectors of the economy. We agreed unanimously on five chapters of the report, but there were three members who chose to make a cautionary comment on chapter 3, which dealt with the question of trade policy.

The medium-term projections outlined in this report reflect the assumption that existing policies in Canada will continue. The base case calls for a growth rate of 3% per year over the next five years and a somewhat faster rate in the first half of the 1990s. That is a reasonably steady growth performance, and it is somewhat better than what we have experienced over the past five years, which were scarred by a nasty recession.

But the council points out in the review that while growth is useful and essential over this period, it does not by itself provide a solution to Canada's economic problems. This is not a time to cheer the good news so much as it is to dig in and take advantage of new opportunities that are created by growth.

The council members were really preoccupied with the stresses on the Canadian economy: the changes being imposed on us by international competition, by falling resource prices, the accelerating pace of technological change, and then within the country by changing market patterns created by the aging of our population. It was that combination of forces that led us

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 22 octobre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Je souhaite la bienvenue à M^{me} Maxwell, qui nous présente le Vingt-troisième exposé annuel du Conseil économique du Canada, "En pleine mutation" dont le résumé est presque aussi volumineux que le texte original lui-même. Vous pourriez peut-être présenter les personnes qui vous accompagnent, et nous donner ensuite un aperçu de cet exposé annuel, suite à quoi nous passerons aux questions.

Mme Judith W. Maxwell (présidente du Conseil économique du Canada): Merci, monsieur le président. Je suis heureuse de pouvoir venir discuter du Vingt-troisième exposé annuel avec le Comité. Les personnes qui m'accompagnent et qui sont assises à cette table aujourd'hui sont Robert Jenness, qui était précisément directeur de projet pour l'exposé annuel, Ross Preston, responsable de notre groupe de projection économique, le groupe CANDIDE et Jacques Fortin, directeur de l'information au Conseil. Je tiens également à vous faire savoir que Peter Cornell, directeur du Conseil, retenu dans sa famille pour raison de maladie, a le regret de ne pas être parmi nous aujourd'hui.

Comme vous l'avez proposé vous-même, je vais commencer par vous donner un aperçu du document que nous avons publié lundi. Cet exposé annuel est plus qu'un ensemble de projections à moyen terme concernant l'économie canadienne. Ce document reprend en fait les avis de 20 membres du conseil qui représentent toutes les régions et tous les secteurs de notre économie. Le conseil a approuvé à l'unanimité cinq des chapitres du rapport, et trois membres ont décidé d'émettre certaines réserves à propos du chapitre 3, où il est question de politique commerciale.

Pour ce qui est des prévisions à moyen terme, nous avons supposé que les politiques en place actuellement au Canada le resteront. Notre scénario de référence se sert d'un taux de croissance annuel de 3 p. 100 pendant les cinq années qui viennent, en tablant sur un léger relèvement de cette croissance dans la première moitié des années 1990. C'est donc une croissance régulière et raisonnable, légèrement supérieure à celle des cinq années passées marquées par une déplorable récession.

Mais le Conseil dans son exposé fait remarquer que, tout utile et importante que soit la notion de croissance, celle-ci ne résoudra pas en elle-même les problèmes économiques du Canada. Il ne s'agit donc pas de se reposer sur ses lauriers, mais plutôt de creuser un peu plus et de profiter des nouvelles occasions que cette croissance donnera au pays.

Les chocs que subit l'économie canadienne ont été une réelle source de préoccupation pour les membres du Conseil: la concurrence internationale nous oblige à nous adapter, les prix des matières premières chutent, les techniques évoluent à un rythme de plus en plus rapide, et au pays le vieillissement de notre population bouleverse le marché intérieur. C'est l'appari-

[Texte]

to call the annual review *Changing Times*. The basic thesis is that the pace of change and the force of it in the global economy are so strong that Canada really has no option but to adapt. The council realizes that all Canadians are feeling the pressure to change, whether they are individuals concerned about the future of their jobs, farmers who are worried by the state of the farm sector and the survival of their own farm, firms that feel they have to adapt to a rapidly changing marketplace, or institutions.

• 1535

On the institutions side, what we are saying is that these changes in the global economy and in the demographic structure of Canada force governments to rethink their approaches to programs and policies. There is a danger, if we do not rethink those problems, that we will get boxed into old ways of thinking. So we are saying that programs and policies have to be adapted to stay in tune with the times.

Examples of this would be on the demographic change side. We have to rethink social policy and the way we deliver health care. On the international side, we find that global forces are having an impact on the way we regulate financial institutions, on the way we think about tax reform, and certainly on the earnings we are able to achieve in the resource sector.

In the review, the council deals briefly with three aspects of the resource sector: agriculture, where the grain subsidy war and higher production in developing countries are creating serious problems for our farmers; the environmental side, where the continuing erosion of the quality of our environment is actually reaching the stage where it could impair our economic progress; and finally, the oil and gas sector, where falling oil prices internationally are forcing us to adapt.

The council's view here is that it is very appropriate for governments to try to cushion the effects of these problems in the short run. But over the long term the priority has to be to help the Canadian adapt to this new environment.

There is one chapter that deals with trade policy options, and we would see trade policy as being one element among the many structural issues that governments must address. The Economic Council of Canada has spoken out in favour of freer trade several times over its history, first in 1975 and then again last year in its annual review.

What we have done in this annual review is to simulate two quite different types of trade policy environment, one with freer trade and one with a trade war, a protectionist environment. What the review shows is that a freer trade environment is one in which there is a net growth in jobs over the long term,

[Traduction]

tion de ces nouveaux facteurs qui nous a amenés à intituler notre exposé annuel "En pleine mutation". Notre conviction est que cette évolution de cette économie globale est d'une rapidité et d'une force telle que le Canada n'a d'autres possibilités que de s'adapter. Mais le conseil sait également que tous les Canadiens sentent très bien cette nécessité d'évoluer, qu'il s'agisse des travailleurs inquiets de l'avenir de leur emploi, d'agriculteurs que préoccupent l'état de l'économie agricole et les chances de survie de leur propre exploitation, ou de sociétés qui sentent qu'il va leur falloir s'adapter à cette évolution rapide du marché et du cadre institutionnel.

Pour ce qui est des institutions, nous estimons que l'évolution de l'économie planétaire en même temps de la structure démographique du Canada, va contraindre les gouvernements à repenser leurs conceptions en matière de programmes et politiques. Manqueraient-ils à cette tâche, que nous risquerions de rester enfermés dans des façons de penser dépassées. Il est donc important que ces programmes et politiques restent adaptés à notre époque.

L'évolution démographique permet d'illustrer ce que je viens de dire: nous devons repenser notre politique sociale, et notamment dans le domaine médico-hospitalier. Du côté international, nous constatons que le jeu des forces économiques planétaires se fait sentir jusque dans la façon dont nous réglementons nos institutions financières, dans nos conceptions en matière de réforme fiscale, et très certainement au niveau de ce que peut nous rapporter l'exploitation de nos ressources naturelles.

Dans son exposé annuel, le conseil traite rapidement de trois aspects de ce secteur des ressources naturelles: l'agriculture, ou la guerre des subventions dans le domaine céréalier en même temps que l'augmentation de la productivité des pays en voie de développement créent de graves problèmes à nos agriculteurs; l'environnement, où l'érosion permanente de la qualité de notre environnement en est à un point tel qu'elle pourrait faire sérieusement obstacle à notre progrès économique; et finalement, le secteur pétrolier et gazier, où la chute des prix sur la scène internationale nous oblige à certains ajustements.

Le conseil pense qu'il est juste que les gouvernements cherchent d'abord, et à court terme, à amortir les effets de ces divers chocs. Mais à long terme la priorité doit être d'aider les Canadiens à s'adapter eux-mêmes.

L'un des chapitres de l'exposé traite des possibilités qui peuvent être envisagées en matière de politiques commerciales, sujet qui nous paraît devoir faire partie de ces nombreuses questions structurelles auxquelles les gouvernements devront se consacrer. Le Conseil économique du Canada s'est déjà prononcé à diverses reprises en faveur d'une libération des échanges, cela en 1975 pour la première fois, puis l'an dernier lors de la publication de l'exposé annuel.

Dans celui-ci, nous envisageons deux scénarios complètement opposés en matière de politique commerciale: la libération des échanges d'une part, la guerre commerciale et le protectionnisme de l'autre. L'exposé montre qu'une libération des échanges s'accompagnera à long terme d'un bénéfice net

[Text]

whereas protectionism actually destroys jobs and Canada loses employment over time.

The council therefore comes to the conclusion that Canada should go forward and negotiate bilateral and multilateral trade agreements. If it does not, it risks slipping backward and losing jobs because of rising protectionism in the world. In short, the council sees trade policy choices as a crucial turning point for Canada, and the council will play a role in the choices that face Canadians over the next year by continuing to publish relevant studies in that area.

That is all I would say to open up the discussion, Mr. Chairman. We are open to your questions.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman.

It is a great pleasure to welcome you here, Dr. Maxwell, and to welcome the council. It usually provides an interesting and stimulating setting for debate.

I would like to pick up, particularly on this first round, on the third chapter with respect to Canada's trade experience and opportunities, and my first question is a very simple one. What do you yourself within the council think of your CANDIDE model and that approach to modelling that has marked the recent 10 years, perhaps, of the council's existence?

• 1540

Mrs. Maxwell: The CANDIDE model has the great advantage of being a detailed model, and one can look at specific industries and sectors of the economy and get a sense of how events down at the grass roots of the economy have an impact on the global performance of the economy. It is particularly useful for this kind of simulation where we are trying to get a sense of how a change in trade policy would affect the overall economy. But I would be honest enough to say to you that I feel that what a model gives you is a sense of the overall directions of the response of the economy. It is not meant to be a direct replication of the real world, if I can put it that way.

Mr. Langdon: Okay.

You note on page 21 of the report that this is the area where you are simulating a Canada/U.S. freer trade agreement; that this improvement in the economy would result "from increased consumption and investment", plus a number of other factors. I have a quotation from the Prime Minister of November 9, 1984, in which he takes a position on models, saying:

Models never can quantify consumer confidence or investment intentions.

[Translation]

en matière d'emploi, alors que le protectionnisme, destructeur d'emplois, entraîne l'effet inverse.

Voilà pourquoi le Conseil engage le Canada à ne pas hésiter, et à négocier des accords commerciaux bilatéraux et multilatéraux. Dans le cas contraire, il risque de régresser, et—suite à une montée du protectionnisme dans le monde—à voir la situation de l'emploi se détériorer. Bref, les choix qui seront faits en matière de politique commerciale seront déterminants pour l'avenir du Canada, et le Conseil entend bien jouer son rôle quant à l'analyse des possibilités qui s'offriront aux Canadiens au cours de l'année à venir, et cela en publiant régulièrement des études sur le sujet.

Voilà ce que j'avais à dire pour ouvrir le débat, monsieur le président. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci, monsieur le président.

C'est un plaisir tout particulier de pouvoir accueillir ici le Dr Maxwell, en même temps que le Conseil économique du Canada. De façon générale c'est l'occasion d'un débat intéressant et animé.

Je voudrais revenir et, tout particulièrement à ce premier tour de questions, sur ce troisième chapitre, qui traite des questions de politiques commerciales et des possibilités qui s'offrent au Canada. Ma première question est très simple. Que pense le Conseil lui-même du modèle CANDIDE, et des résultats que ce modèle a pu permettre d'obtenir au cours de ces dix dernières années d'existence du Conseil?

Mme Maxwell: Le modèle CANDIDE présente le grand avantage d'être détaillé, et d'intégrer certains secteurs précis de l'industrie et de l'activité économique, si bien que l'on a l'impression de remonter à la source de ce qui se traduit ensuite au niveau de la performance économique globale. C'est un modèle qui est particulièrement utile dans ce genre de simulation, qui doit nous donner une idée de la façon dont se traduirait, au niveau économique global, une évolution de notre politique commerciale. Mais soyons honnêtes, un modèle ne vous donnera jamais qu'une idée générale de la façon dont l'économie globale peut réagir. Ça n'est évidemment pas une copie conforme de la réalité, si vous me permettez l'expression.

M. Langdon: Très bien.

Je me reporte à la page 21 de votre exposé, où vous traitez des deux scénarios d'expansion possible des échanges, entre le Canada et les États-Unis, et où vous constatez que cette amélioration des résultats économiques découlerait de «la hausse de la consommation, des investissements», et d'un certain nombre d'autres éléments. J'ai pourtant ici une citation d'un discours du Premier ministre du 9 novembre 1984, où il prend position sur la question des modèles en disant que ceux-ci:

Ne pourront jamais quantifier la confiance du consommateur ni les intentions des investisseurs.

[Texte]

Do you feel at all uncomfortable, given that sense of scepticism expressed at the highest levels of government about these simulations?

Mrs. Maxwell: First of all, I do not think that prime ministers should be in the business of trying to use models. I think we do have to delegate that to the people who are experts in using them. I also think that models do not tell you a lot about consumer confidence and investment intentions, if you are talking about the psychological dynamics of the economy. But we do know a lot about consumer behaviour and about business behaviour with respect to investment, and I think we can generalize about the way those decisions unfold.

For example, in this particular set of simulations, the crucial results derive from the fact that we know that if tariff barriers are dropped and non-tariff barriers are dropped, goods and services in the economy will be cheaper; therefore, consumers will be able to buy what they need at lower prices, and they will have more money left over to buy other goods and services. That is the element which drives a great deal of the results you see here.

We also know on the investment side that with lower tariff and non-tariff barriers the costs of inputs to the production process will be lower. That will improve corporate cashflow position, and that plus the prospect of improved market access to the United States will give an impetus to investment.

Mr. Langdon: I am tempted, I must say, to go on to the Minister of Finance who has made comments in the House of Commons just as sceptical about models. But I will leave that aside and ask you how you would explain the difference between the outcome of your simulations and the simulations which were released by the Department of External Affairs of analysis based on the University of Maryland's INFORUM model. In their simulation of what I take to be exactly the same scenario which you suggest would give us something in the order of 120,000 to 200,000 jobs in Canada, according to them would give a decrease of 131,000 jobs, this based in their case on the loss of 212,000 jobs through rising imports from the United States, offset by 81,000 jobs through rising exports to the United States which we would gain.

• 1545

What are we, the innocent politicians, to make of this gross and completely differentiated conclusion?

Mrs. Maxwell: I believe that the results that you have quoted are from their scenario 1, where they did a phased reduction in tariffs. Is that right?

Mr. Langdon: No. Their phased reduction, their conclusions in fact are exactly opposite to yours. They say a phased reduction would not lead to significant job losses but an immediate reduction of tariffs would lead to a significant job

[Traduction]

Comment réagissez-vous à ce scepticisme exprimé au plus haut niveau?

Mme Maxwell: Je pense tout d'abord que ça n'est pas aux premiers ministres de vouloir utiliser les modèles. Je crois qu'il faut laisser cela aux experts. Je ne pense également pas que les modèles puissent vous dire beaucoup de choses sur la confiance des consommateurs ou les intentions des investisseurs, si vous mettez ici en cause l'aspect psychologique de la dynamique économique. Nous savons néanmoins énormément de choses sur le comportement des consommateurs, sur celui du monde des affaires dans le domaine de l'investissement, et je crois que nous pouvons en arriver à certaines généralisations sur la façon dont certaines décisions sont prises.

Ainsi, pour ce qui est de ces simulations dont nous parlons, l'essentiel tient au fait que la levée des barrières tarifaires et non tarifaires, entraîne une baisse du prix des biens et services; les consommateurs peuvent alors acheter à meilleur marché, ce qui leur laisse finalement plus d'argent pour d'autres achats de biens et services. C'est un des facteurs essentiels permettant d'expliquer les résultats que vous avez sous les yeux.

Du côté de l'investissement, nous savons que la disparition des obstacles tarifaires et non tarifaires, entraîne un abaissement du prix de production. Les sociétés disposent alors de plus de liquidités, et cette perspective de l'ouverture du marché américain relance l'investissement.

M. Langdon: Je serais tenté, je dois le dire, de passer maintenant aux commentaires tout aussi sceptiques qu'a fait le ministre des Finances sur les modèles à la Chambre des communes. Mais je laisserai cela de côté pour le moment, et me contenterai de vous demander comment vous expliquez que le résultat de vos simulations puisse différer de celui des simulations publié par le ministère des Affaires extérieures, à partir d'une analyse se servant du modèle INFORUM de l'Université de Maryland. D'après le scénario qu'ils ont établi, scénario qui s'apparente en tous points à celui que vous proposez et qui, d'après vous créerait entre 120,000 et 200,000 emplois au Canada, il y aurait une diminution de 131,000 emplois répartis comme suit: l'augmentation des importations en provenance des Etats-Unis nous ferait perdre 212,000 emplois, perte qui serait compensée par un gain de 81,000 emplois attribuable à l'augmentation des exportations à destination des Etats-Unis.

Or, que devons-nous penser, nous politiciens innocents de ces conclusions totalement différentes?

Mme Maxwell: Je crois que les résultats que vous avez cités sont tirés du scénario qu'ils ont établi, scénario dont les résultats sont fonction d'une réduction progressive des droits de douanes. Est-ce exact?

M. Langdon: Non, les conclusions qu'ils tirent sont tout à fait contraires aux vôtres. Ils disent qu'une réduction progressive des droits de douanes n'entraînerait pas d'importantes pertes d'emplois alors qu'une réduction immédiate de ces

[Text]

loss. You say a significant job gain would come from an immediate reduction and it would be greater than the job gain which would come from a phased reduction. So it is a completely contradictory conclusion from the two models.

Are we talking about elements within the model itself which are so different, assumptions which are so different? Or are we talking perhaps about basic problems with the CANDIDE model itself which have to be taken sceptically therefore as projections for the future?

Mrs. Maxwell: No, I think in fact that the CANDIDE model performed very well in this particular simulation and you would not be able to attribute differences to that.

I think the key difference here is that the numbers that you have referred to apply only to the removal of tariffs and do not include any effects from the removal of non-tariff barriers. That would account for the bulk of the difference that you see there.

Mr. Langdon: With respect, though you have a discussion in here of removal of non-tariff barriers, it is not as far as I can see a discussion which in fact is germane to the use of the models themselves. In fact you talk, if I can find the point in here, specifically about reduction of tariffs as the key part of what you are simulating.

Mrs. Maxwell: The tariffs are important to a number of key manufacturing industries but the non-tariff barriers, which include such things as the Buy America program and government procurement programs on both sides of the border, are also very important to the overall results.

In fact, this work on non-tariff barriers that has been developed over the past year is really path-breaking work. It is the first time that economists have succeeded in quantifying the impact of non-tariff barriers on trade flows. What the External Affairs study did was to simulate separately tariffs and non-tariff barriers whereas we put them all into one scenario.

Mr. Langdon: Could I ask you in addition, I have a study here which was completed for the Ontario government on what was likely to happen to the behaviour of U.S. industrial subsidiaries in Canada, a study by Jack Baranson, who I think we would both agree is somebody who is very capable and has a good background and experience in that field.

• 1550

On the basis of his assessment for the Ontario government, he thinks there is likely to be a very considerable loss of employment as American subsidiaries shift outside the country. Did you take that kind of consideration into account in these simulations presented in your report?

Mrs. Maxwell: We did not explore that particular issue in these simulations, but we have commissioned work, which we

[Translation]

droits de douanes en entraînerait. Or, vous dites exactement le contraire, que de nombreux emplois seraient créés si ces droits de douanes étaient réduits immédiatement et qu'il y en aurait davantage que si cette réduction se faisait progressivement.

Certains éléments du modèle sont-ils très différents, les hypothèses émises sont-elles si différentes également? Ou alors, le modèle CANDIDE présente-t-il des vices de forme et doit-on considérer les projections établies avec un certain scepticisme?

Mme Maxwell: Non, je crois que le modèle CANDIDE a donné de très bons résultats pour ce qui est de ce scénario donné et je ne crois pas que vous puissiez attribuer les différences qui existent au modèle lui-même.

La différence principale vient de ce que les chiffres que vous avez cités ne s'appliquent que si les obstacles tarifaires sont supprimés sans tenir compte des effets que pourrait avoir la suppression des obstacles non tarifaires. Voilà à quoi on peut attribuer la majeure partie de cette différence.

M. Langdon: Excusez-moi, même si vous analysez dans ce document les effets d'une suppression des obstacles non tarifaires, il n'en demeure pas moins que cela s'apparente à l'utilisation des modèles eux-mêmes. Vous dites en fait, bien que je ne retrouve pas l'endroit où vous le dites, que la réduction des tarifs douaniers est au centre même de ce que vous simulez.

Mme Maxwell: Les droits de douanes sont importants pour un certain nombre d'industries manufacturières importantes mais les obstacles non tarifaires, notamment le programme «Buy America» et les programmes d'achats publics canadiens et américains, sont également très importants, lorsqu'on examine l'ensemble des résultats.

En fait, ces études sur les obstacles non tarifaires qui ont été réalisées dans le courant de l'année dernière ouvrent une voie nouvelle. En effet, c'est la première fois que des économistes ont réussi à quantifier les effets des obstacles non tarifaires sur les courants d'échange. L'étude réalisée par le ministère des Affaires extérieures établissait deux scénarios, un pour les obstacles tarifaires et l'autre pour les obstacles non tarifaires, alors que nous les avons intégrés en un seul scénario.

M. Langdon: Puis-je vous poser une autre question? J'ai ici une étude effectuée pour le compte du gouvernement de l'Ontario par Jack Baranson, qui, et je crois que nous pouvons nous entendre là-dessus, est très compétent et dont l'expérience dans ce domaine ne manque pas; cette étude porte sur le comportement éventuel des filiales d'entreprises industrielles américaines au Canada.

D'après l'analyse qu'il a effectuée pour le compte du gouvernement de l'Ontario, il estime que les pertes d'emplois seront considérables à mesure que les filiales américaines fermeront leurs portes. En avez-vous tenu compte dans les scénarios que vous avez présentés dans votre rapport?

Mme Maxwell: Nous ne nous sommes pas penchés sur ce phénomène, mais nous avons commandé une étude, qui nous

[Texte]

will be reporting in the next six to twelve months, where we compare the behaviour in the past of foreign-owned and Canadian-owned firms to get a sense of whether, when tariff barriers are reduced, there is any difference in the behaviour of the firms with different ownership. We also feel that this is such an important issue for Canada that we are looking in a very careful way at what the overall investment patterns of multinationals are when there are important changes in market structure, such as those associated with a change in tariff barriers. In other words, we are looking at the history to get a sense of what actually has happened in Canada to branch plants and whether they have been treated differently from Canadian-owned plants, but we are also trying to get a sense globally of what the likely pattern of multinationals' investment would be.

Mr. Langdon: I note you make an important point, that these are changing times and that in fact disinvestment back to the United States has been an important feature of what has permitted them to run such a large trade deficit. I point you simply to the conclusions of Dr. Baranson, who suggests that this "outward movement", as he calls it, will be reinforced by the trend of U.S. firms toward rationalizing production facilities into clusters of computer-integrated manufacturing in revitalized segments of the Midwest heartland and in the Sunbelt regions, where labour is cheaper and more adaptable to the new automation. I would wonder if that is not something that, seen as a trend by a person who is very much an expert in this area, would lead you to question, as indeed some of your members have questioned, the simulations you have produced.

Mrs. Maxwell: I think you have identified some important issues there that we will continue to pursue. I would like to emphasize, though, that there are many advantages that encourage investment here in Canada, because of the quality of the labour force, because of, in many sectors, our relatively strong cost performance, and that sort of thing.

I would also like to point out to you—and this is something that is referred to in the review—that there is a problem. As long as Canadian firms are threatened with continuous harassment with new protectionist trade barriers on the part of the United States, for many of them their only defence is to invest in the United States rather than in Canada so they will not lose their existing access to the United States. I think when you are reviewing the potential pattern of investment flows it is important to take all of those considerations into account.

Mr. Warner: Mrs. Maxwell, it is good to see you back here again before the committee. I hope you will be a regular visitor throughout the next year.

In the appendix, under the section on the Canadian dollar, you mentioned that your analysis of the dollar's depreciation between 1976 and 1983 was in part because of Canada's poor inflation performance.

[Traduction]

sera remise d'ici six à 12 mois, qui établira une comparaison des décisions prises par le passé par des entreprises étrangères et des entreprises canadiennes pour savoir si, lorsque les obstacles tarifaires sont réduits, les décisions prises par les entreprises diffèrent selon qu'elles sont canadiennes ou étrangères. Cette question est si importante pour le Canada, croyons-nous, que nous étudions de très près les courants d'investissement des entreprises multinationales lorsque la structure des marchés subit d'importantes transformations, comme celles associées à une réduction des obstacles tarifaires. Autrement dit, nous analysons les décisions qui ont été prises par le passé par ces multinationales à propos de leurs filiales au Canada, pour savoir si elles ont été traitées différemment des entreprises canadiennes, mais nous cherchons également à découvrir quelles décisions en matière d'investissement prendront les multinationales.

M. Langdon: Ce que vous dites est important: vous dites que nous sommes en pleine mutation et que c'est ce mouvement de retour de l'investissement vers les États-Unis qui leur a permis d'accumuler un si grand déséquilibre de leur balance commerciale. Mais permettez-moi de vous renvoyer aux conclusions de M. Baranson, qui dit que ce «mouvement vers l'extérieur», comme il l'appelle, sera renforcé par les entreprises américaines, qui décident de plus en plus de rationaliser leurs installations de production en les automatisant dans les régions du Midwest et de la Sunbelt qui ont été revitalisées, où la main-d'oeuvre est moins chère et où l'automatisation est plus susceptible de réussir. N'est-ce pas là un phénomène qui, perçu comme une tendance par un expert dans le domaine, vous amènerait à remettre en cause, comme certains de vos membres l'ont fait, les scénarios que vous avez établis?

Mme Maxwell: Je crois que vous avez mis le doigt sur des questions importantes que nous continuerons d'étudier. Cependant, je voudrais vous dire que le Canada présente de nombreuses incitations à l'investissement en raison de la qualité de notre main-d'oeuvre, en raison, dans de nombreux secteurs, de l'évolution de nos coûts, qui a été relativement stable, etc.

Je voudrais également vous signaler—et l'exposé annuel en fait état—qu'un problème existe. Tant que les entreprises canadiennes seront menacées par la montée du protectionnisme aux États-Unis, leur seul moyen de défense, pour nombre d'entre elles, sera d'investir aux États-Unis plutôt qu'au Canada, pour ne pas perdre leur part du marché américain. Je crois qu'il est important de tenir compte de toutes ces considérations lorsqu'on analyse les futurs courants d'investissement.

M. Warner: Madame Maxwell, je suis content de vous revoir, et j'espère que vous reviendrez souvent nous voir cette année.

En annexe, sous la rubrique dollar canadien, vous dites que la baisse du dollar canadien entre 1976 et 1983 est attribuable en partie à l'insuccès de la lutte contre l'inflation.

[Text]

[Translation]

• 1555

Then you went on to some of the more recent problems of the Canadian dollar and you list a few, one of which includes the influence of speculative forces and misperceptions about the Canadian economy.

How important do you think that factor is today in the level the Canadian dollar has settled at?

Mrs. Maxwell: You may recall that when the council appeared before this committee last February we were in the middle of a difficult period for the Canadian dollar and we talked about it at some length then. Our feeling then was that world currency markets were taking a suddenly very negative view on the Canadian dollar because they realized we are a resource-rich nation and they felt the falling oil prices would have very negative consequences for the performance of the economy.

What we tried to point out in the work we did at that time is that in fact Canada has a very diversified economy and that over time the strength of our manufacturing sector means that falling oil prices actually work out to be a positive for the Canadian economy because of the benefits of cheaper energy.

It was that kind of lack of understanding of the diversity of the Canadian economy that led to the speculation against the Canadian dollar last February. Eventually the dollar did stabilize, and I think perceptions of Canada have been altered as currency markets have had a chance to compare our performance with those of other countries that are much more resource-dependent than we are.

An example of that would be Australia, which has suffered a severe drop in its currency and very difficult economic times as a result of falling resource prices.

Mr. Warner: You mentioned in your last visit that the Canadian dollar had a purchasing power in the United States for a mixed basket of goods of approximately 80¢. How do you feel that value is today? Is it something similar, or is it at another level?

Mrs. Maxwell: We have not revised or updated our work on the basic purchasing power parity of the dollar.

I would emphasize that I said at that time, although it was not always reported that way, that it is "in the range of" and that there would be a margin of error of 2¢ or 3¢ there.

But I would like to repeat that purchasing power parity is something that guides the value of a currency over the medium to long term and that there is no question that the long history we have had of rates of inflation higher than those in the United States plus the loss of export earnings associated with falling resource prices that have occurred in the last few years have pushed us below the so-called long-term value of the Canadian dollar.

Vous avez ensuite parlé des problèmes plus récents qui ont touché le dollar canadien et vous en citez quelques-uns, dont l'influence des forces spéculatives et les analyses erronées de la conjoncture canadienne.

Pensez-vous que ce facteur pèse encore aujourd'hui sur la valeur actuelle du dollar canadien?

Mme Maxwell: Vous vous souviendrez sans doute que lorsque le conseil a comparu devant votre Comité, en février dernier, le dollar canadien traversait une mauvaise passe et que nous en avons discuté longtemps à cette époque. Nous pensions alors que les marchés des changes internationaux poussaient soudainement le dollar canadien à la baisse parce qu'ils se rendaient compte que nous étions un pays riche en matières premières et que la chute des cours du pétrole aurait des conséquences très néfastes sur notre économie.

Or, à l'époque, dans les travaux que nous avons réalisés, nous avons essayé de faire valoir que l'économie du Canada était très diversifiée et que, le temps passant, la vigueur de notre secteur manufacturier finirait par l'emporter et que la chute des cours du pétrole serait un atout positif pour l'économie canadienne en raison de la baisse du coût de l'énergie.

La spéculation qui a entraîné la dépréciation du dollar canadien sur les marchés internationaux en février dernier était imputable au fait que personne n'avait tenu compte de la diversification de notre économie. Le dollar a fini par se stabiliser, et je crois que les courants de pensée ont changé à mesure que les marchés des changes comparaient la tenue de notre économie à celle d'autres pays qui dépendent davantage de leurs matières premières que le Canada.

C'est le cas notamment de l'Australie, dont la devise a subi une forte baisse et qui a traversé des temps très difficiles à la suite de la chute des cours des matières premières.

M. Warner: La dernière fois, vous avez dit que le dollar canadien valait à peu près 80c. américains. Où se situe la valeur du dollar canadien aujourd'hui? Est-elle demeurée la même ou a-t-elle changé?

Mme Maxwell: Nous n'avons ni révisé ni mis à jour les études que nous avons réalisées sur la parité du pouvoir d'achat de notre dollar.

Je voudrais cependant faire valoir que j'avais dit à l'époque, contrairement à ce qui avait été rapporté, que la valeur du dollar se situait "aux alentours de" et qu'il fallait compter sur une marge d'erreur d'environ 2 à 3 p. 100.

Mais je voudrais répéter que la parité du pouvoir d'achat guide la valeur d'une devise à moyen et à long terme, et il ne fait aucun doute que les taux d'inflation plus élevés que nous avons connus par rapport à ceux des États-Unis, conjugués à la perte des recettes d'exportation associée à la chute des prix des matières premières que nous avons subie au cours des dernières années, ont fait baisser la valeur dite à long terme du dollar canadien.

[Texte]

Mr. Warner: Do you feel that perhaps at this time then there could be more pressure in the medium term to see a higher dollar than the trend is to see a lower dollar with respect to the United States dollar?

Mrs. Maxwell: I think we have included in the simulations here a relatively stable value for the dollar because we have kept a pattern—this is base cases based on existing policies—and we have not introduced any forecast of a sharp change in resource prices.

Mr. Warner: Fine, thank you.

The Chairman: I have a supplementary on that. Bearing in mind that our discount rate is 8.78, I think, this week and the American is 5.75, how do you justify a 3% difference in interest rates?

Mrs. Maxwell: At this point in time?

The Chairman: Yes. Except by Bank of Canada interference in the marketplace to force the interest rates of Canada high.

Mrs. Maxwell: I think it is a wider-than-normal differential in interest rates and it is explained by the amount of uncertainty in the exchange markets, which is a hang-over from the experience we had last winter. But I would say there is also basically more confidence in the dollar than there was last February.

• 1600

The Chairman: If you need three percentage points to get confidence, are those three percentage points real or artificial in terms of interference by the Bank of Canada to keep interest rates high in Canada in order to keep the Canadian dollar at the 72¢ range?

Mrs. Maxwell: If you look back over history, you will see that interest rate differentials have fluctuated from as low as zero to as high as five percentage points. I would interpret three percentage points as reflecting active intervention on the Bank of Canada to stabilize the dollar. I would agree with you on that.

The Chairman: All right, so you agree with me that the interest rates are as a result of some activity to stabilize the dollar rather than the true 3% justification, do you?

Mrs. Maxwell: I would say the Bank of Canada is following a course where it is attempting to achieve growth targets at the same time as it is attempting to stabilize the Canadian dollar. I would not interpret the intervention we see now as being nearly as active as has happened at other times, perhaps.

The Chairman: If interest rates went to a more realistic range, somewhere between 1% and 1.5% which is really the norm—I think you will agree with me—how far would the Canadian dollar fall, in your view?

Mrs. Maxwell: I do not have an answer to that question.

The Chairman: You refuse to answer the question.

[Traduction]

M. Warner: Pensez-vous qu'à moyen terme, la valeur de notre dollar par rapport à celle du dollar américain risque davantage de s'apprécier que de se déprécier?

Mme Maxwell: Dans les scénarios que nous avons établis, nous avons laissé le dollar à un niveau relativement stable parce que nous avons suivi le même modèle—il s'agit des scénarios de base établis selon la politique en vigueur—et nous n'avons pas tenu compte de fluctuations draconiennes des cours des matières premières.

M. Warner: Je vous remercie.

Le président: Permettez-moi de vous poser une question supplémentaire à ce sujet. Sachant que notre taux d'escompte s'élève à 8,78 p. 100 et que le taux d'escompte américain s'élève à 5,75 p. 100, comment justifiez-vous un écart de 3 p. 100 des taux d'intérêt?

Mme Maxwell: En ce moment?

Le président: Oui. Ne peut-on attribuer cette différence qu'à la politique d'intervention de la Banque du Canada, qui pousse à la hausse les taux d'intérêt?

Mme Maxwell: Je crois que cet écart entre les taux d'intérêt est plus important qu'il ne devrait l'être, et cela s'explique par l'incertitude qui règne sur le marché des changes, incertitude qui remonte à ce qui s'est produit l'hiver dernier. On fait actuellement davantage confiance au dollar qu'au mois de février dernier.

Le président: Ces 3 p. 100 nécessaires pour obtenir la confiance sont-ils réels ou artificiels, en ce sens que la Banque du Canada maintient les taux d'intérêt à un niveau élevé afin de maintenir la parité du dollar canadien à 72 c. américains.

Mme Maxwell: L'écart des taux d'intérêt entre nos deux pays a varié de 0 à 5 p. 100. Un écart de 3 p. 100 signifie en un sens que la Banque du Canada intervient activement pour stabiliser le dollar.

Le président: Donc, vous êtes d'accord avec moi pour dire que les taux d'intérêt sont dus à l'intervention de la Banque du Canada visant à stabiliser le dollar plutôt qu'à d'autres facteurs.

Mme Maxwell: La Banque du Canada cherche à stimuler la croissance tout en stabilisant le dollar canadien. L'intervention actuelle de la banque n'est d'ailleurs pas aussi forte en ce moment que par le passé.

Le président: Si l'écart des taux d'intérêt s'établissait à 1 ou 1 et demi p. 100, ce qui est plus normal d'ailleurs, à combien le dollar canadien risquerait-il de tomber, à votre avis?

Mme Maxwell: Il m'est impossible de vous répondre.

Le président: Vous refusez de répondre.

[Text]

Mr. Layton.

Mr. Layton: It is early for an intervention on my part, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to welcome my neighbour from summer visits and I am happy to have her visit with her colleagues to our committee.

Pursuing the items that have been raised already, I find myself wondering to what extent the council feels that Canada offers a particular advantage to international investors because of providing access to this American market and whether that in turn supports their position that, really, one of the major thrusts for our government here in Canada is to achieve some new open access to the American market. I reflect on this only because of personal experience of working with one of the German corporations, which looked at . . . I know certainly the automotive industry is full of investors into Canada because, I think, of our providing the springboard or the access. Does that kind of situation impact on simulations in economic studies?

Mrs. Maxwell: Yes, I think that is a very important consideration. But because we were being very conservative in doing these simulations of trade policy option, we have not extrapolated any dramatic change in foreign investment flows into Canada, which could potentially have a very positive impact for Canada.

But I would agree with the thrust of your question. Certainly, anecdotal evidence I have picked up myself is that there is a potential for a capital inflow, but it is too soon for us as researchers to introduce that kind of assumption into the analytical work we are doing. When the research project that is now under way—which I mentioned earlier—into the behaviour of multinational firms is completed, then we will be able to run other simulations where, if you want, we play with different options with respect to the behaviour of foreign investment.

Mr. Layton: Again, Mr. Chairman, a very simple follow-up would be that, as a haven or an opportunity for investment, I think Canada has not always presented its most attractive side, particularly in these last 15 years, and the European and other investors such as the Asiatics would naturally question whether this was a stable base. Again, the fact that our labour record has not always been as attractive as it might be, now that we seem to be going through an almost combined converging period of goodwill . . . Now, maybe it will not last long, but it has been over some period.

• 1605

Again I, perhaps expecting the same answer, wonder whether this is not likely to result in a greater degree of foreign investment coming into our country.

Mrs. Maxwell: There is no question that confidence and those psychological factors that we were talking about earlier have a very important role to play.

Mr. Layton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Minaker.

[Translation]

Monsieur Layton.

M. Layton: Je voudrais tout d'abord saluer ma collègue, que j'ai eu l'occasion de rencontrer pendant l'été, et je suis heureux qu'elle puisse être des nôtres aujourd'hui.

Dans quelle mesure le conseil estime-t-il que le Canada attire les investisseurs internationaux du fait qu'il leur offre un accès au marché américain? Si tel est effectivement le cas, le gouvernement canadien ne devrait-il pas chercher à obtenir un accès encore plus facile au marché américain? J'ai eu justement l'occasion de discuter de cette question avec une firme allemande qui envisageait cette possibilité. Il est certain par ailleurs que notre industrie automobile attire de nombreux investissements étrangers justement parce qu'elle sert de tremplin vers les États-Unis. Est-ce que vous tenez compte de ce facteur dans vos prévisions économiques?

Mme Maxwell: C'est certainement un aspect important du problème. Mais comme nos simulations des diverses options en matière de politique commerciale ont été faites sur des bases très conservatrices, nous n'avons pas prévu de modifications majeures dans les montants des investissements étrangers au Canada, investissements qui pourraient éventuellement avoir des effets très positifs pour notre économie.

J'ai bien l'impression, moi aussi, que les investissements étrangers pourraient enregistrer une forte augmentation au Canada, mais il est prématuré d'utiliser ce facteur dans nos prévisions. Lorsque nous aurons terminé notre étude actuelle sur le comportement des multinationales, nous pourrions commencer d'autres prévisions qui prendront en compte le comportement des investisseurs étrangers.

M. Layton: Je voudrais encore ajouter qu'au cours des 15 dernières années, le Canada n'a pas toujours été un marché des plus attrayants pour les investisseurs étrangers, si bien que les investisseurs européens ou asiatiques ont tout lieu de se poser des questions quant à la stabilité de notre marché. Les relations de travail au Canada n'ont, elles non plus, pas toujours été au beau fixe, même si, en ce moment, la situation est plutôt calme. Mais on ne sait jamais combien de temps cela va durer.

Je me demande si tout cela ne va pas renforcer les investissements étrangers au Canada.

Mme Maxwell: Il est évident que la confiance et les différents facteurs psychologiques que nous avons évoqués tantôt jouent un rôle très important.

M. Layton: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Minaker.

[Texte]

Mr. Minaker: Mr. Chairman, in Mrs. Maxwell's summary for the report for the council's review it was mentioned that:

We believe that the tax reform is vital to improving economic efficiency in Canada.

Would you like to elaborate a little bit on that comment?

Mrs. Maxwell: The research that we have done, particularly on the corporate tax system, leads us to believe a lot of investment decisions in Canada are based on the wrinkles of the tax system, rather than on the basic economics of the project that is being evaluated. The result of that is that investment is being channelled into projects that have an economic rate of return that is lower than the projects that would rise to the top if in fact the tax system were more neutral.

So the council's basic thesis, which is put forward in a general fashion in this report but which we will provide in a much more detailed set of recommendations early next year, is that if we could remove a lot of the tax preferences in the system so that industries and different types of assets were treated more equally under the tax code, then investors could make their decisions on the basis of the actual economics of a project. We would end up with investments going in different directions and over the long term we would have a more efficient capital base and a more efficient economy.

Mr. Minaker: Mr. Chairman, Mrs. Maxwell had mentioned that early next year the council would be issuing a statement. Would you try to co-ordinate that about the same time as our government is looking at the budget? I know that was one of the issues raised by our committee last year, to try to have the council in sync with what actually is happening politically when decisions are being made. Would it be relatively close to that time?

Mrs. Maxwell: It will be before that time.

Mr. Minaker: Good.

One last question. Has the council looked at the tax reforms that the United States has now adopted? Would you like to make any comments on what your thoughts are on those reforms at this time?

Mrs. Maxwell: The team has looked quite carefully at the U.S. tax reforms, because obviously we feel they could have a potentially significant impact on Canada.

I think, though, that their results are interesting and somewhat surprising, because they go against the conventional interpretation of the U.S. tax reform.

What our work shows is that on the corporate side, with a substantial increase in corporate tax burden in the United States—that is the \$120 billion tax increase that was imposed by that package. In fact any comparison of the taxes paid by U.S. industry with Canadian industry would suggest that we come out looking better relative to the U.S. than we did before their tax reform.

There will certainly be differences with respect to specific industries, there is no question about that, depending on how

[Traduction]

M. Minaker: Dans le résumé du rapport du conseil, M^{me} Maxwell disait ce qui suit:

Nous estimons qu'une réforme fiscale est essentielle pour améliorer la rentabilité économique au Canada.

Pourriez-vous nous donner un peu plus de détails à ce sujet.

Mme Maxwell: D'après nos études, il semblerait que bon nombre des décisions en matière d'investissement sont prises en fonction du système fiscal plutôt que sur la base de la rentabilité de tel ou tel projet, si bien que des projets à rentabilité moindre parviennent à obtenir des capitaux au détriment de projets plus rentables, du fait du manque de neutralité du régime fiscal.

C'est pourquoi, comme nous l'avons expliqué dans notre rapport, et nous l'expliciterons mieux encore dans nos recommandations qui devraient paraître au début de l'année prochaine, si certains avantages fiscaux étaient supprimés de façon à ce que toutes les industries et avoirs soient traités également au regard du fisc, les investisseurs prendraient leurs décisions exclusivement en fonction de facteurs économiques. Les capitaux seraient donc investis autrement et, à plus long terme, cela renforcerait l'efficacité de nos capitaux et de notre économie.

M. Minaker: M^{me} Maxwell vient de nous dire que le conseil devrait faire une déclaration au début de l'année prochaine. Y aurait-il moyen de faire coïncider cette déclaration avec l'étude du budget par le gouvernement? Le Comité avait d'ailleurs évoqué l'an dernier la possibilité de mieux synchroniser les travaux du conseil avec les décisions politiques. Y aurait-il donc moyen de synchroniser les deux?

Mme Maxwell: Notre déclaration sera antérieure à l'étude du budget.

M. Minaker: Parfait.

Je voudrais poser une dernière question. Le conseil a-t-il examiné la réforme fiscale adoptée aux États-Unis? J'aimerais bien savoir ce que vous en pensez.

Mme Maxwell: Notre équipe a examiné la réforme fiscale américaine très attentivement, car cette réforme ne manquera pas, bien entendu, de se répercuter au Canada.

Les résultats, toutefois, sont quelque peu surprenants, car ils sont contraires aux idées reçues à ce sujet.

La réforme fiscale, aux États-Unis, prévoit une hausse de 120 milliards de dollars au titre de l'impôt des sociétés. Or, une comparaison entre l'impôt des sociétés payé au Canada et aux États-Unis fait valoir que la situation canadienne s'est relativement améliorée depuis la réforme américaine.

Il y aura certainement des différences pour tel ou tel secteur industriel, selon la façon dont les avantages fiscaux seront

[Text]

the two sets of tax preferences balance out. But on average a U.S. corporation is now paying more tax than it did before the tax reform.

On the personal side we also find that there is far less change in the real comparisons of what taxpayers are faced with than many Canadians realize. What we see is the reduction in tax rates, and that certainly was an important achievement in the U.S. tax reform. What we do not see is that those tax rates are being paid on a wider tax base, because tax preferences for individuals have been removed. They have lost their deductibility for state sales taxes, they have lost some of the exemptions for pension saving that they had before. As a result we do not feel there is such a strong pressure on Canada to get rates down in order to prevent some sudden outflow of capital into the United States.

• 1610

On the other hand, we feel the U.S. tax reform sets a good example for Canada, because the Americans have managed to move in the direction of tax neutrality, broadening the base and lowering the tax rates, which we feel is the direction Canada should go to get the efficiency gain.

Mr. Prud'homme: On page 69 of the report there is comment by Raymond Koskie, Kalmen Kaplansky, and Diane Bellemare. They say:

It appears that the thrust of Chapter 3 of the Annual Review is pro-free or freer trade with the United States. However, before deciding upon this position, it does not appear that the Council has adequately examined and considered the many negative and possibly ruinous consequences that could result for employers and workers in a number of industries.

My question is why did these individuals make these comments and why did the council not adequately examine them, as they say? My second question is that at the end of their comment they say:

Finally, the report fails to deal adequately with one of the most important issues facing Canada today (if not the most important *one*) namely, the massive and stubborn rate of unemployment and the effective means of coping with it.

So I repeat the same question: why did these three prominent people make these comments and why did the council not adequately examine these comments?

As a comment and a reflection, one of my political hobbies is to look back, having been here 23 years, and I am fascinated all the time by reading back projections made by any organism of the government or any group, including the Economic Council of Canada, 20 years ago, of what Canada would look like today; 15 years ago, what Canada would look like today; 10 years ago, what Canada would look like today; even five years ago. You make projections according to CANDIDE or according to this and according to that, and by experience you better than I, I am sure, know very often a series of events takes place that completely jeopardizes your projection.

[Translation]

modifiés dans nos deux pays. Mais en moyenne, les compagnies américaines devront désormais verser davantage d'impôt sur le revenu qu'avant la réforme fiscale.

En ce qui concerne l'impôt des particuliers, nous avons constaté que l'écart entre nos deux pays est moindre que ce que l'on aurait pu penser. Les taux ont certainement été réduits aux États-Unis. Par contre, l'assiette fiscale a été élargie grâce à la suppression de divers abattements dont les particuliers bénéficiaient jusqu'à présent. En effet, la taxe de vente des États n'est plus déductible désormais et les pensions ne seront plus exemptées. Nous sommes donc d'avis que le Canada ne se sentira pas tellement dans l'obligation de baisser ses propres taux d'impôt afin d'éviter une fuite des capitaux vers les États-Unis.

Nous estimons néanmoins que la réforme fiscale américaine est un bon exemple pour le Canada, les Américains ayant obtenu davantage de neutralité fiscale élargissant l'assiette fiscale tout en baissant les taux d'imposition, ce qui devrait également être l'objectif du Canada si nous tenons à améliorer notre rentabilité.

M. Prud'homme: À la page 69 du rapport, MM. Raymond Koskie, Kalmen Kaplansky et M^{me} Diane Bellemare disent ce qui suit:

Le chapitre 3 du rapport annuel semblerait se prononcer en faveur d'un libre échange avec les États-Unis. Toutefois il semblerait qu'en prenant cette décision, le Conseil n'a pas tenu suffisamment compte des conséquences négatives voire désastreuses de pareille orientation pour les patrons et travailleurs de certaines industries.

Je voudrais savoir ce qui a poussé ces trois membres à se prononcer ainsi et pourquoi le Conseil n'a pas effectivement tenu compte de cet aspect du problème. Ces trois personnes disent encore ce qui suit:

Enfin le rapport n'a pas suffisamment pris en compte une des questions les plus importantes voire la plus importante auquel le Canada est confronté actuellement, à savoir le taux de chômage très élevé et la façon d'y faire face.

Ma question est donc la suivante: pourquoi ces trois membres du Conseil se sont-ils exprimés comme ils l'ont fait et comment se fait-il que le Conseil n'ait pas tenu compte de leurs points de vue.

Comme cela fait 23 ans que je siège au Parlement, je m'amuse entre autre à parcourir les prévisions faites par différents organismes, y compris celles du Conseil économique du Canada, ainsi j'ai vérifié les prévisions que vous avez effectuées il y a 20, 15, 10 et même 5 ans quant à la situation actuelle du Canada. Vous basez vos prévisions sur toutes sortes de facteurs mais vous savez aussi bien que moi que la réalité a souvent tendance à faire fi de vos prévisions.

[Texte]

But when you have to make a political decision—this is what the government of the day has to do; make important political decisions—you have to be sure the projection on which you base your decision is as good as possible. And I see many sources of uncertainty: for instance, a change in oil prices, as my note mentions; the strength of the Canadian dollar; the growth of productivity; and the strength of the U.S. economy. All that could completely change these headlines we saw two days ago, I think, by the press; which is doing a very good job, I would say. But all that could be totally jeopardized and the 320,000 or 370,000 new jobs that could be created on top of the usual jobs, I would imagine, of course, could totally not be there.

So I am asking if you would care to comment on these two questions I have asked about the comments by Diane Bellemare, Kalmen Kaplansky, and Raymond Koskie.

• 1615

Mrs. Maxwell: Mr. Chairman, I would count five questions in that question, and I would like to deal with each of them in turn because they are all good questions.

First of all, I would like to talk about the consensus process that leads to the signing of reports at the council. The council does not require unanimity. What it tries to push for is a consensus on the broad themes, and on this volume we had consensus on five chapters.

These three people decided they could not associate themselves with chapter 3, where the trade policy options were discussed, because we had not yet completed the detailed work that would allow us to make the policy recommendations about what kind of support programs governments should put in place at the same time as a trade deal is put in place in order to assist the people whose jobs will be upset in one way or another by the changes set in train by the removal of tariff and non-tariff barriers. We have that work commissioned. It is going on at the council, but we are not at the stage where we have results and could draw conclusions.

As you pointed out, the simulations show that there are more winners than losers in the event of some move toward freer trade, and the council felt, and we feel as analysts, that this conclusion would occur regardless of the more detailed work on who would be the losers and how we could help them. Also, those general conclusions would apply whether or not we take the base case—that is, the one to which we give most prominence—or whether we take the low-growth case or the high-growth case, because it is incremental: new jobs on top of what would be created by the unfolding of the economy without a change in policy.

The three council members also made the comment you mentioned with respect to the unemployment rate, that we

[Traduction]

Par contre le gouvernement se doit de baser ses décisions importantes sur des prévisions aussi fiables que possible. Or la situation dépend d'un tas de facteurs susceptibles de changer à tout moment dont notamment les prix du pétrole, la valeur du dollar canadien, la croissance de la productivité et la situation économique aux États-Unis. Si un quelconque de ces facteurs venait à changer radicalement, les 320,000 ou 370,000 emplois nouveaux qui pourraient être créés chez nous risquent de rester lettre morte.

Je voudrais donc savoir ce que vous avez à dire concernant les commentaires de Diane Bellemare, Kalmen Kaplansky et Raymond Koskie.

Mme Maxwell: Monsieur le président, j'ai compté en fait cinq questions auxquelles j'aimerais répondre tour à tour puisqu'elles m'apparaissent toutes bonnes.

J'aimerais d'abord parler des efforts qui sont faits pour obtenir un consensus avant la signature des rapports du Conseil. Celui-ci n'exige pas l'unanimité. Il cherche plutôt à dégager un consensus sur les grands thèmes et, dans le cas du présent rapport, nous avons obtenu ce consensus pour cinq chapitres.

Ces trois personnes ont décidé qu'elles ne pouvaient pas se prononcer en faveur du chapitre trois qui traite des options en matière de politiques commerciales puisque nous n'avions pas à l'époque terminé les travaux détaillés qui nous auraient permis de formuler les recommandations quant à la nature des programmes de soutien que les gouvernements devraient mettre en place au moment de l'entrée en vigueur d'une entente de libéralisation des échanges afin d'aider les travailleurs dont les emplois seront touchés d'une façon ou d'une autre par l'élimination des barrières tarifaires et non tarifaires. Nous avons commandé ces études à des consultants de l'extérieur. Comme nous n'avons pas fait nous-mêmes ces études au Conseil, nous n'avons pas en main les résultats qui nous permettraient de tirer des conclusions.

Comme vous l'avez signalé, les simulations démontrent que, dans l'éventualité d'une libéralisation des échanges, il y aurait davantage de gagnants que de perdants et, le Conseil a jugé, comme nous jugeons nous-mêmes en tant qu'analystes, que cette conclusion apparaît clairement même sans des études plus détaillées pour déterminer qui seraient les perdants et quelles mesures nous pourrions prendre pour les aider. En outre, ces conclusions générales resteraient valables que nous prenions ou non le cas de référence—c'est-à-dire celui auquel nous donnons davantage de poids—ou que nous prenions le scénario de la croissance la plus faible ou la plus forte puisque celle-ci serait marginale en termes de nouveaux emplois additionnels au nombre qui serait créé par la progression de l'économie en l'absence de tout changement de politique.

Les trois membres du Conseil ont aussi fait à l'égard du taux de chômage le commentaire que vous avez mentionné, à savoir

[Text]

have not included in this review work on unemployment. That is true; there is no work in here on unemployment, but you cannot cover every subject in every review.

Two years ago there was a very good chapter on the unemployment problem in Canada, and over the course of the next 12 months we will be producing not only the labour market consequences of freer trade, the work I have just mentioned to you, but we also have a very large project on the impact of technology on the labour market that we will be reporting as well. So we feel we have made a very substantial commitment of our research resources to the problems of employment and unemployment, that they will be coming down the road. I regret that we cannot include it all in one bundle, but I do not think people can digest it if we put it all in one bundle.

But I also feel it is quite appropriate for these council members to hold their opinions in reserve, and I give them that freedom as members of council. I do not feel it diminishes the reports we make in any way if we have three members who take the trouble to give their dissent and, at the same time, have had a major impact on much of the tone and the judgments that are in this volume. We have been quite honest about the fact that there will be losers from free trade; we have not tried to ignore that question. What we insist on is that there are more winners than losers over time.

The question of how projections change is a very important one, and really, what the council tries to do in its annual review is say: how will the world look in 10 years if we stay on the existing policy course and there are no big shocks from the external environment? That is how we get our base case. Then we say: what could be the shocks to the economy; what could go wrong, and what could be more positive for the economy than what we actually see at this moment? Both those cases are also spelled out in the alternates we provide in the annual review. So what we are trying to do is spell out the boundaries, if you want, to get a sense of where we are most vulnerable, to get a sense of what kinds of things we should be preparing ourselves for in the future.

• 1620

But I quite agree with you that projections change over time. Our sense of the future changes over time because whatever we choose as our base case is basically excluding surprises.

Mr. Prud'homme: Yet it is our experience that most of the time we are taken by surprise and that changes completely every forecast that could have been at our disposal. The oil change you would call a major surprise. Of course we adjusted very well in Canada, but I do not want to debate that.

Mrs. Maxwell: There were a few people who realized that those sharp price increases in the 1970s would lead to a glut of

[Translation]

que notre examen ne comportait aucune étude du chômage. Cela est vrai. Ce rapport ne traite pas du chômage, mais il est impossible de traiter tous les sujets dans chaque étude.

Il y a deux ans, notre rapport comprenait un excellent chapitre sur le problème du chômage au Canada et nous comptons, d'ici les douze prochains mois, publier une étude qui portera non seulement sur les répercussions de la libéralisation des échanges sur le marché du travail, étude que je viens de vous mentionner, mais nous préparons aussi une évaluation très détaillée des répercussions de la technologie sur le marché du travail que nous publierons aussi. Nous estimons donc avoir consacré une part appréciable de nos ressources de recherche au problème de l'emploi et du chômage et les résultats de ces études seront rendus publics à l'avenir. Je regrette que nous n'ayons pas pu tout traiter en bloc mais je ne crois pas que les gens auraient pu assimiler une masse aussi dense de renseignements.

J'estime par ailleurs tout à fait acceptable que ces membres du Conseil expriment des réserves et je reconnais la liberté d'opinion de ces personnes. À mon avis, le fait que ces trois personnes se soient données la peine d'exprimer un avis opposé n'entâche en rien la qualité de ces rapports puisque, en même temps, ils ont eu une influence appréciable sur l'orientation et les conclusions de ce volume. Nous avons avoué très honnêtement que la libéralisation des échanges ne fera pas que des gagnants; nous n'avons pas essayé de passer cette question sous silence. Cependant, ce sur quoi nous insistons, qu'avec le temps, il y aura davantage de gagnants que de perdants.

La question de la justesse des prévisions est très importante, et le Conseil, dans sa revue annuelle, essaie de dire: quelle sera la situation mondiale dans dix ans si nous maintenons la politique actuelle et que nous ne sommes pas trop secourus par des forces externes? Voilà comment nous établissons notre scénario de référence. Nous disons ensuite: quel choc pourrait subir l'économie? Mis à part les événements que nous pouvons prévoir dès maintenant, quelles pourraient être les incidences négatives et quelles mesures pourrions-nous prendre qui seraient plus avantageuses pour l'économie? Ces deux scénarios de rechange sont aussi énoncés dans notre revue annuelle. Nous cherchons donc à établir les paramètres, si vous le voulez, pour avoir une idée de nos points faibles et pour essayer de déterminer contre quels événements futurs nous devons nous prémunir.

Je suis tout à fait d'accord avec vous lorsque vous dites que nous devons corriger nos projections avec le temps. Notre vision de l'avenir évolue puisque notre scénario de référence ne fait pas de place aux imprévus.

M. Prud'homme: Or, nous avons constaté que nous sommes très souvent pris au dépourvu et que cela change du tout au tout les prévisions dont nous disposons. Nous pouvons dire que l'effondrement du cours du pétrole nous a pris par surprise. Bien sûr, nous nous sommes très bien adaptés, au Canada, mais je ne veux pas me lancer dans ce débat.

Mme Maxwell: Quelques personnes avaient prévu que ces fortes hausses des prix dans les années 70 entraîneraient

[Texte]

oil at some future date. I must confess they were a minority, but there were a few.

Mr. Prud'homme: Yes.

I want to be fair to the council of course, but I want to be fair also to political parties who are not of the same opinion on free trade. If I was to read the headlines last week, or this week, we would have no choice but to say, my God, there is more good in it than bad, so why are we opposing it? When you read a headline that says 350,000 to 370,000 new jobs on top of all the rest, it is very difficult to go against that unless you can substantiate what you are talking about. I mean the political parties, mine included of course.

But I hear you say today that you have incomplete information on which you base your recommendation concerning free trade. Am I fair in saying that?

Mrs. Maxwell: No. I am sorry; I do not think that is fair.

Mr. Prud'homme: That is why I want to be sure. I am not the type to try to make points, especially in committees. Otherwise I will have to conclude that irresponsible forecasting—

The Chairman: Oh, you are a sweetheart!

Mr. Prud'homme: Wait for the end, dear Chairman.

He knows me. That is why. He knows me a little.

Mrs. Maxwell: There is no question that the bottom line is correct: there are more winners than losers. The studies that have not been completed are those which will tell us what kinds of people are likely to face hardships because industries will be changing: what age groups, what regions, what particular industrial sectors, what occupations and skill mixes.

As we see it, if Canada really does have the option of going for freer trade then it would be very difficult to say no to the prospect of that much growth and that much extra job creation, but we could not simply go in that direction and ignore the fact that a lot of people would have to change jobs, that there would be dislocations along the way. That is what these council members are saying, that they do not want to make a commitment to a trade policy option until they have had the chance to articulate the support systems that they would put in place for the individuals whose lives would be disrupted temporarily as a result of all the changes that would take place in the economy.

Mr. Prud'homme: For years in our caucus—I was the chairman of the Quebec caucus—we had to agonize with people of your high qualifications who always say that we must get out of the low-paying jobs and go to the high-paying jobs, high technology. Everybody agrees on that, but the problem is that these jobs are not there and cannot be created. So what do you do with all those people who may not be as highly paid but

[Traduction]

ultérieurement un engorgement du marché. Je dois avouer qu'il s'agissait d'une minorité mais il y en avait bien quelques-uns.

M. Prud'homme: Oui.

Je veux être juste à l'endroit du Conseil, bien sûr, mais je veux aussi être juste à l'endroit des partis politiques qui ne partagent pas son avis sur la libéralisation des échanges. La lecture des grands titres des journaux la semaine dernière, ou cette semaine, m'obligerait à me demander pourquoi nous nous opposons à la libéralisation des échanges puisque les avantages l'emportent sur les inconvénients. Lorsque l'on lit un titre qui dit qu'entre 350,000 et 370,000 nouveaux emplois seront créés en plus de tout le reste, il est très difficile de se prononcer contre sans être en mesure d'étayer ces arguments. Je veux parler bien sûr des partis politiques, dont le mien.

Ah, vous nous dites aujourd'hui que vos recommandations concernant la libéralisation des échanges se fondent sur des renseignements incomplets. Ai-je raison de dire cela?

Mme Maxwell: Non. Je regrette, je ne crois pas que cela soit juste.

M. Prud'homme: Voilà pourquoi je veux obtenir des précisions. Je ne suis pas du genre à me faire du capital politique, particulièrement en comité. Faute de cela, je devrai conclure que des prévisions irresponsables...

Le président: Quel grand coeur!

M. Prud'homme: Attendez que j'aie terminé, mon cher président.

Il me connaît. Voilà pourquoi. Il me connaît assez bien.

Mme Maxwell: Il ne fait aucun doute que la conclusion soit valable: Il y aura davantage de gagnants que de perdants. Les études qui ne sont pas encore terminées sont celles qui nous indiqueront quelle catégorie de travailleurs seront les plus durement touchés par les changements qui surviendront dans leurs industries: quel groupe d'âge, quelle région, quel secteur industriel, quelle profession et quel métier.

A notre avis, si le Canada a réellement le choix d'opter pour une libéralisation des échanges, il serait alors très difficile de se prononcer contre la croissance et la création d'emplois additionnels que cela entraînerait mais, nous ne pouvons pas tout simplement nous engager dans cette voie sans tenir compte du fait que de nombreuses personnes devront se trouver de nouveaux emplois et qu'il y aura des dislocations en cours de route. Voilà ce que disent ces membres du Conseil, qu'ils ne veulent pas se prononcer en faveur de l'option du libre-échange tant qu'ils n'auront pas eu la possibilité de mettre au point les systèmes de soutien qui devront être mis en place pour aider ceux dont les vies seront perturbées temporairement par suite de tous les changements qui surviendraient dans l'économie.

M. Prud'homme: Pendant des années, dans notre caucus—j'étais président du caucus du Québec—nous avons eu du mal à nous rendre aux arguments présentés par des gens de votre compétence, à savoir que nous devons délaissier les emplois peu rémunérateurs au profit des emplois mieux rémunérés dans les domaines de la haute technologie. Tous reconnaissent la validité de cet argument mais le problème tient au fait que ces

[Text]

who have a job, who could hardly be recycled, re-educated even towards a possible, maybe new, highly paid job in technology? That is our concern.

In the long run I think it reminds me of all the debate we had over the years on the renewable and non-renewable. Even Eric Kierans, of great reputation, was saying we had better sit on non-renewable. But I asked him once: why do you not go and say to Inco people in Sudbury that they are sitting on non-renewable goods and they should sit on it? They are all ready to sit on it unless they have something else to go to and work. This is the difficulty I am in when I have to decide—for me, not necessarily as a parliamentarian but as a person—especially toward free trade. If I am in doubt I would rather abstain.

• 1625

It seems to me that there are more and more in doubt. And to be very honest, your report did not really make me totally at ease with my doubt. I am dealing with the future jobs of Canadians when I talk about free trade. And what if I am in doubt and what if all these good words that you say do not materialize? Would it not be a total tragedy for Canada? That is the questionmark I have and that is why I am organizing trying to find a solution.

Mrs. Maxwell: There are many people around the council table and in the council staff who share the concerns that you have raised. I think the general point I would like to make before I ask my colleague, Bob Jenness, to also talk a bit about the labour market adjustment process is that people have a much better chance of finding the next job when the economy is growing or when the economy is growing quickly than they do when the economy is shrinking. What we were comparing here were two options; one where the protectionism that we see every week rolling out of Washington erodes our access to the U.S. market and another one where we strike out with initiative through which we try to expand access. But to speak to the basic question you raised there, could I ask Bob Jenness perhaps to talk to you a bit because he has done a good deal of research in this area?

Mr. Prud'homme: Of course.

Mr. Robert Jenness (Senior Project Director, Twenty-Third Annual Review, Economic Council of Canada): Mr. Chairman, as Madam Maxwell has indicated, we in the council and members of the council share these deep concerns that have been expressed here about the possibility of severe dislocation effects on workers in the various regions of Canada. It might be noted that over the past 15 years or so, since the inception of the Kennedy and Tokyo Rounds of tariff negotiations, Canadian tariffs have come down by almost 50%.

In that same time, employment in Canada has grown by over 3 million. Now, I am not suggesting a cause and effect relationship but what I am echoing is that the growing access of Canadian manufacturing and other enterprises to world

[Translation]

emplois n'existent pas encore et ne peuvent pas être créés. Alors, que fait-on de tous ces gens qui ne gagnent peut-être pas de gros salaires mais qui ont un emploi et qui pourraient difficilement être recyclés et rééduqués afin d'occuper, peut-être, un nouvel emploi mieux rémunéré dans un secteur à plus fort coefficient de technicité? Voilà notre crainte.

Cela me rappelle le débat sur les énergies renouvelables et non renouvelables qui ont fait rage pendant des années. Même Eric Kierens, de grand renom, disait qu'il était préférable de nous en tenir aux énergies non renouvelables. Mais je lui ai une fois posé cette question: pourquoi n'allez-vous pas dire aux gens de l'INCO à Sudbury qu'ils ont déjà accès à une ressource non renouvelable et qu'ils devraient s'en contenter? Ils sont tous disposés à s'en contenter sauf si autre chose de mieux s'offrait à eux. Voilà où j'achoppe lorsque j'ai à prendre une décision, pas nécessairement en tant que parlementaire mais en tant que personne, à l'égard du libre échange. Dans le doute, je préfère m'abstenir.

J'ai l'impression d'être de plus en plus dans le doute. Et pour être bien honnête, votre exposé n'a guère dissipé tous mes doutes. Lorsque je parle de libre échange, c'est des emplois futurs des Canadiens qu'il s'agit. Je ne suis pas convaincu! Si toutes ces paroles rassurantes ne se concrétisaient pas dans les faits ne serait-ce pas un désastre total pour le Canada? Voilà la question que je me pose et voilà pourquoi j'essaie de trouver une solution.

Mme Maxwell: De nombreuses personnes au Conseil partagent vos inquiétudes. Avant de demander à mon collègue, Bob Jenness, de vous expliquer brièvement le processus d'adaptation du marché du travail, j'aimerais dire que les travailleurs ont de bien meilleures chances de se trouver un nouvel emploi quand l'économie est en pleine croissance que quand elle est en régression. Nous avons comparé ici deux scénarios; d'une part, laisser les vagues de protectionnisme qui déferlent chaque semaine de Washington et rongent notre accès au marché américain et, d'autre part, prendre l'initiative afin d'améliorer notre accès. En réponse à la question fondamentale que vous avez soulevée, j'aimerais demander à Bob Jenness de vous donner de plus amples explications puisqu'il a effectué énormément de recherches à cet égard?

M. Prud'homme: Bien sûr.

M. Robert Jenness (directeur de projet principal, vingt-troisième exposé annuel, Conseil économique du Canada): Monsieur le président, comme l'a indiqué M^{me} Maxwell, les membres du Conseil partagent les sérieuses préoccupations qui ont été exprimées ici au sujet de la possibilité de graves dislocations que subiront les travailleurs des diverses régions du Canada. Il convient de signaler que depuis 15 ans environ, depuis le début des négociations tarifaires Kennedy et Tokyo, les tarifs canadiens ont été rabaisés de près de 50 p. 100.

Sur la même période, plus de trois millions de nouveaux emplois se sont créés au Canada. Je ne soutiens pas qu'il y a là rapport de cause à effet mais je réitère que la croissance et la création de nouveaux emplois partout au pays a coïncidé avec

[Texte]

markets has been accompanied by growth and by new employment throughout the country.

In addition, we do have in place a variety of federal and provincial manpower, employment and retraining schemes. And I have no doubt that these will play a part, an important part, in any adjustment that will accompany a freer trade situation. It may well be that there are other programs that will need to be introduced and these will come before you in due course. For our part, we would hope that as our research unfolds and as our insights into who will be affected and where the worst dislocation will take place, we will be able to advance appropriate recommendations of a kind that will help to ease the transition.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I am going to cut you off. But I just want to make one observation.

Mr. Prud'homme: I thank you for your graciousness in allowing me that question.

The Chairman: I think I want to let the other guys go and then come to the second round.

Mr. Prud'homme: There is a lot of hope here.

The Chairman: Mr. Jenness, I just want to make the one observation that 25 years ago unemployment was at 3%. We reduced tariffs by 50%, unemployment is now at 10%. I happen to be on your side on the free trade matter for other reasons, but I think that is a lousy explanation.

Mr. Dorin.

Mr. Dorin: Thank you, Mr. Chairman. I want to come back to the question of tax reform. As you are probably aware—maybe you attended at the time, I do not quite recall—we did some work in the area of tax reform this June. However, we did not call it that. As usual, our committee was on the leading edge, out ahead of everybody else, at least in our corner. The Minister was obviously so impressed that in July he jumped on the bandwagon.

• 1630

The Chairman: Right on!

Mr. Dorin: I recall when we tried to do this that we had a great amount of difficulty, a tremendous amount of difficulty in even getting off the ground. And while it was easy to talk about broadening the base and lowering the rates—we used a lot of conceptual suggestions like that—when we got down to trying to get anybody to stand up and give an example, it was tough to do.

I wonder if you could provide any examples of the kinds of things you need, or what preferences might be taken away, so to speak, to broaden the base.

[Traduction]

l'accès accru des entreprises canadiennes de fabrication et autres aux marchés mondiaux.

En outre, il existe toute une gamme de programmes fédéraux et provinciaux pour l'embauche et le recyclage de la main-d'œuvre. Je suis convaincu que ces programmes joueront un rôle important dans tout processus d'adaptation faisant suite à la libéralisation des échanges. Il sera peut-être nécessaire de créer de nouveaux programmes dont vous prendrez connaissance en temps et lieu. Pour notre part, nous espérons être en mesure de formuler des recommandations appropriées pour faciliter la transition dès que nous aurons en main les résultats de nos recherches et que nous serons plus en mesure de déterminer quels Canadiens seront touchés et où surviendront les pires dislocations.

Merci, monsieur le président.

Le président: Je vais vous interrompre. J'aimerais faire un seul commentaire.

M. Prud'homme: Je vous remercie de la bienveillance dont vous avez fait preuve en me permettant de poser cette question.

Le président: J'aimerais permettre à d'autres membres du Comité de poser des questions quitte à faire un deuxième tour.

M. Prud'homme: Il y a ici beaucoup d'espoir.

Le président: Monsieur Jenness, j'aimerais signaler qu'il y a 25 ans le taux de chômage était de 3 p. 100. Nous avons réduit les tarifs de 50 p. 100 et le taux de chômage atteint maintenant 10 p. 100. Je partage votre avis sur la libéralisation des échanges, pour d'autres raisons, mais je trouve que c'est une explication assez farfelue.

Monsieur Dorin.

M. Dorin: Merci, monsieur le président. J'aimerais en revenir à la question de la réforme fiscale. Comme vous le savez probablement—peut-être étiez-vous présent à cette occasion, je ne me le rappelle pas—nous avons fait un peu de travail dans le domaine de la réforme fiscale au mois de juin. Mais ce n'est pas comme ça qu'on l'avait appelée. Comme d'habitude, notre Comité se trouvait à la fine pointe, devant tous les autres, du moins dans notre coin de l'arène. Le ministre, de toute évidence, en a été tellement impressionné qu'au mois de juillet il a saisi lui-même notre bannière.

Le président: Tout à fait!

M. Dorin: Je me rappelle que nous avons eu énormément de problèmes à mettre l'affaire en branle. C'est vrai qu'il était facile de parler d'élargir l'assiette, de diminuer les taux, nous avons lancé beaucoup de propositions conceptuelles du genre, mais lorsque nous avons essayé de saisir le taureau par les cornes et que nous avons demandé aux gens de nous fournir des exemples, c'est devenu beaucoup plus difficile.

Je me demande si vous pourriez nous donner des exemples du genre de choses dont vous avez besoin ou du genre de passe-droits, si j'ose dire, qu'il faudrait faire disparaître pour élargir cette assiette.

[Text]

The second problem seems to me that in Canada there is a mentality somewhat different from the United States and I would put it this way: We are more inclined to be savers versus investors and entrepreneurs. I wonder if you agree with that. I think that mentality poses somewhat of a challenge, because a lot of the things that might be taken away are inducements or seen as savings, if you like.

The third problem looks specifically at the United States. A lot of the things that they have done, in terms of eliminating preferences, are not open to us because we have never had the preference to begin with. So with those three comments, maybe you could just elaborate a little on your view.

Mrs. Maxwell: I would be glad to elaborate, although I will have to explain to you that I am somewhat constrained here because the council has not yet reached its consensus view on tax reform.

Mr. Dorin: We will not hold you to a commitment. Maybe you could just give examples—

Mrs. Maxwell: I would be glad to do that.

Mr. Minaker: Flashes of brilliance.

Mr. Dorin: Flashes of brilliance, Mr. Minaker says.

Mrs. Maxwell: What preferences? The most expensive tax preferences that there are in our system are the capital cost allowance and the investment tax credit.

The Chairman: You have the tax credit. Do you really think the capital cost allowance . . . ?

We sliced it in half for the first year.

Mrs. Maxwell: That is right.

And quite justifiably.

There were two problems with both of those programs: one, they were variable among industries; two; they had reached the point of generosity where they had seriously eroded the revenue base. So those would be obvious targets.

Mr. Dorin: But the ITC has really gone.

Mrs. Maxwell: Yes.

Mr. Dorin: So it really does not qualify.

Mrs. Maxwell: Yes.

Another one which has to be reconsidered certainly is the 3% inventory allowance, which has also—

Mr. Dorin: That has gone too.

The Chairman: That is right.

Mr. Dorin: Last budget.

Mrs. Maxwell: Well, it is quite correct—

[Translation]

Le deuxième problème, à mon avis, c'est qu'au Canada il y a une mentalité quelque peu différente de celle que l'on retrouve aux États-Unis, une mentalité que je résumerais ainsi: nous sommes beaucoup plus enclins à devenir épargnants qu'investisseurs ou entrepreneurs. Je me demande si vous êtes d'accord avec moi sur ce point. Je crois que cette mentalité nous pose tout de même un défi parce que beaucoup de ces petits avantages qu'on pourrait retirer incitent justement à l'épargne, si vous voulez.

Quant au troisième problème, il a beaucoup à faire avec les États-Unis. Beaucoup de mesures prises là-bas pour éliminer ces passe-droits ne s'appliquent pas dans notre cas parce que le passe-droit qui existe là-bas n'existe tout simplement pas ici. Ces trois jalons étant posés, peut-être pourriez-vous nous donner une idée un peu plus approfondie de ce que vous en pensez.

Mme Maxwell: Je serais heureuse de le faire, seulement je dois vous expliquer que j'ai les mains quelque peu liées parce que le conseil n'est pas encore unanime à propos de la réforme fiscale.

M. Dorin: Nous ne vous demandons pas d'engagement. Vous pourriez peut-être tout simplement nous donner des exemples . . .

Mme Maxwell: Je serais heureuse de le faire.

M. Minaker: Des petits grains de sagesse.

M. Dorin: Des petits grains de sagesse, nous dit M. Minaker.

Mme Maxwell: De quels passe-droits s'agit-il? Les traitements de faveur, au niveau du régime fiscal, qui nous coûtent le plus cher sont la déduction pour amortissement et le crédit d'investissement.

Le président: Vous avez le crédit d'investissement. Croyez-vous vraiment que la DPA . . . ?

Nous l'avons diminuée de moitié dès la première année.

Mme Maxwell: C'est vrai.

Et avec raison.

Ces deux programmes posaient deux problèmes: tout d'abord, cela variait d'une industrie à l'autre; deuxièmement, on en était rendu à une générosité telle que l'assiette fiscale s'en trouvait sérieusement rognée. Donc, c'étaient deux cibles évidentes.

M. Dorin: Mais le crédit d'investissement a disparu.

Mme Maxwell: Oui.

M. Dorin: Donc, pas la peine d'en parler.

Mme Maxwell: Oui.

Autre chose qu'il faudra certainement revoir, c'est la question des 3 p. 100 accordés pour les stocks qu'il faudrait . . .

M. Dorin: C'est disparu aussi.

Le président: C'est vrai.

M. Dorin: Au dernier budget.

Mme Maxwell: Oui, c'est tout à fait vrai . . .

[Texte]

Mr. Dorin: The list is getting pretty short. It is tough to come up with—Sorry, I do not mean to be—

Mrs. Maxwell: There are quite a few other preferences that affect the resource sector too, which add up to a considerable amount of money. But this is only perhaps to underline the point that in fact the government has been making an effort over recent budgets to move towards greater tax neutrality to reduce the cost of some of these preferences.

I would agree with the point you made that we have fewer tax preferences or loopholes in our system than the Americans did. So there is somewhat less for us to gain through that process. But there is still scope for gains there.

Your final point that we are savers and not entrepreneurs is really an important one and a tough one to deal with. While we are a high-saving nation, we still import a lot of capital and we have a very large net foreign debt. We do not save enough on a net basis in order to meet all of our own investment needs.

• 1635

The next question then is whether we do use the savings we have in the most effective way possible. I do not think we have any new analytical work to present on that front, but what we have seen is a tremendous upsurge of smaller and medium-sized businesses in this country, and we may in fact be witnessing, especially in some parts of the country, such as Quebec, much more of that entrepreneurial dynamism than we had in earlier years.

But I do not think I can go much further on that without getting onto territory that is still subject to debate around the council table.

M. Plourde: Madame Maxwell, permettez-moi d'abord de vous féliciter pour le 23^e exposé annuel du Conseil économique du Canada. Venant de l'entreprise privée, je suis en mesure de dire que c'est tout en votre honneur qu'un organisme indépendant comme le vôtre ait compris que le Canada devait aller vers le libre-échange, contrairement à ce que pense l'opposition.

J'ai deux courtes questions. Au chapitre 3 de votre rapport, vous dites que «la libéralisation des échanges aurait des effets bénéfiques»; ceci a été calculé en fonction de la valeur du dollar d'aujourd'hui. S'il y avait une augmentation appréciable de la valeur du dollar canadien, croyez-vous que les effets positifs démontrés dans votre rapport seraient les mêmes ou si vous pensez que le dollar canadien devrait être maintenu à son taux actuel?

Mme Maxwell: Je pense que le niveau actuel reflète les tendances à court terme en ce qui concerne l'inflation, les prix des ressources et plusieurs autres choses. Si le dollar augmente au cours des années, la concurrence deviendra plus difficile pour nos industries.

[Traduction]

M. Dorin: La liste s'abrège de plus en plus. C'est difficile de trouver . . . Désolé, je ne voulais pas . . .

Mme Maxwell: Il y a bien d'autres passe-droits qui touchent aussi le secteur des ressources et qui finissent par faire de gros montants. Mais c'est peut-être tout simplement pour souligner le fait que le gouvernement, dans ses quelques derniers budgets, a fait de gros efforts pour en arriver à une neutralité fiscale beaucoup plus grande pour diminuer le coût de certains de ces passe-droits.

Je serais d'accord pour dire, avec vous, qu'il y a moins de passe-droits ou de trous dans notre système que dans celui des Américains. Nous avons peut-être donc moins à gagner de ce côté-là. Mais on peut quand même faire quelques progrès.

Enfin, vous dites que nous sommes des épargnants plutôt que des entrepreneurs, ce que je trouve vraiment important et c'est un problème difficile à régler. Même si notre pays compte énormément d'épargnants, il nous faut tout de même importer beaucoup de capitaux et notre dette nette à l'étranger est importante. Nous ne réussissons pas à accumuler suffisamment d'épargne nette pour répondre à tous nos besoins en investissement.

Ensuite, il faut se demander si nous utilisons nos épargnes de la façon la plus efficace. Nous n'avons pas fait de nouvelles analyses sur cette question, mais nous avons pu constater un pullulement des petites et moyennes entreprises dans ce pays. Cette croissance nous porte à croire que l'entrepreneuriat se porte mieux qu'il y a quelques années, surtout dans certaines régions du pays, dont le Québec.

Je ne peux pas en dire davantage sans donner des détails qui sont encore à discuter au Conseil.

Mr. Plourde: First of all, Mrs. Maxwell, allow me to congratulate you on the twenty-third annual report of the Economic Council of Canada. Since I am from the private sector, I can tell you that it is to your credit that an independent agency such as yours has grasped the fact that Canada should move toward free trade, in spite of what the opposition thinks.

I have two short questions. In chapter 3 of your report you state that "trade liberalization with the United States would benefit Canada". This was calculated on the basis of the current value of the dollar. If the value of the Canadian dollar were to increase significantly, do you think we would see the positive effects outlined in your report, or do you think the Canadian dollar should be kept at its current rate?

Mrs. Maxwell: I think the current level reflects short-term trends with respect to inflation, resource prices and many other things. If the dollar increases over the years, competition will become more difficult for our industries.

[Text]

Mr. Ross Preston (Senior Project Director, CANDIDE Group, Economic Council of Canada): I think our base case projection shows basically a steady dollar. The issue of a rising dollar, or a strengthening dollar, occurring at the same time as we introduce a free trade agreement would certainly, under normal analysis, provide some dampening to the effect of the competitiveness of the trade agreement that would result. So you might see some dampening of the impact of a freer trade agreement if you combined that with a situation where the Canadian dollar strengthened against the U.S. dollar.

But I remind you that Canada trades both with the U.S. and with many other countries, although the U.S. is our largest trading partner. Although we normally do follow the U.S. dollar and the biggest impact is vis-à-vis the U.S. dollar, we would also see impacts with the mark or the yen or the franc, etc.; and of course there is a general tendency now for the U.S. essentially to reposition itself with respect to those currencies, and that repositioning will probably go on over the next three to five years, when the trade agreement is going into effect, if we do come to an agreement which is beneficial to Canada. So there might be some dampening, but there would be offsetting effects, certainly.

M. Plourde: Vous parlez des mesures protectionnistes du gouvernement américain. Croyez-vous que la valeur du dollar canadien est l'une des causes de ce protectionnisme américain?

• 1640

Mme Maxwell: Je ne sais trop comment vous répondre. Il est vrai que les députés à Washington parlent toujours de la valeur du dollar américain; ils expliquent leur déficit actuel par la valeur de leur dollar au cours des trois dernières années. J'ai l'impression que, ces jours-ci, chaque acte du Congrès ou des commissions à Washington est dirigé par les plaintes des industries contre les subventions ou les autres politiques canadiennes. C'est beaucoup plus spécifique que le problème de la valeur du dollar.

M. Plourde: Mais ne serait-ce pas une façon déguisée pour les Américains de se verser des subventions? On connaît la valeur du dollar canadien par rapport à celle du dollar américain. On parle par exemple de la surtaxe de 15 p. 100 sur le bois d'oeuvre. Il y a tout de même des congressistes américains qui ont dit que cette taxe-là avait été instituée parce que le dollar canadien était trop bas. Cela n'empêche pas actuellement les marchands de bois canadiens d'exporter quand même aux Etats-Unis. Si demain matin le dollar canadien était au pair avec le dollar américain, il y aurait beaucoup moins de problèmes de protectionnisme, à mon avis, et la libéralisation des échanges se ferait beaucoup plus rapidement. Etes-vous d'accord avec moi?

Mme Maxwell: Oui, je pense qu'il y aurait moins de problèmes, peut-être à court terme.

In my opinion the factors driving the protectionism in Washington are the size of the U.S. deficit itself and the impact that is having on the manufacturing sector. It is driven by the specific experiences of individual industries who then use the very strong instrument they have, which is the U.S.

[Translation]

M. Ross Preston (directeur principal de projet, Goupe CANDIDE, Conseil économique du Canada): Je pense que le scénario de base suppose le maintien du cours du dollar à son niveau actuel. Si le dollar canadien se raffermissait en même temps que le libre-échange était inauguré, on s'attendrait normalement à ce que notre compétitivité en souffre. Donc, un accord sur le libre-échange ne nous serait pas si bénéfique si la valeur du dollar canadien augmentait par rapport au dollar américain.

Cependant, il faut se rappeler que le Canada a des échanges non seulement avec les Etats-Unis, mais aussi avec bien d'autres pays, même si la plupart de notre commerce se fait avec les Etats-Unis. Même si la valeur du dollar canadien suit normalement celle du billet vert, elle peut aussi changer selon la valeur du mark, du yen, ou du franc. En ce moment, la fluctuation du dollar américain résulte essentiellement des mouvements de ces trois devises, et cette tendance se poursuivra sans doute pendant les trois à cinq prochaines années. Or c'est vers la fin de cette période que serait inauguré le régime de libre-échange, si tant est que nous puissions en négocier un qui soit à notre avantage. Il y aura peut-être un effet négatif, mais il y aura sans doute des compensations.

Mr. Plourde: You refer to the American government's protectionist measures. Do you think the value of the Canadian dollar is one of the reasons for this protectionism?

Mrs. Maxwell: I am not quite sure how to answer you. It is true that congressmen in Washington always talk about the value of the American dollar and blame their current deficit on the dollar value over the last three years. I have the feeling that nowadays everything Congress or Washington commissions do is based on complaints from industry about Canadian subsidies or other policies. It is much more specific than the dollar value problem.

Mr. Plourde: But is this not a veiled way for the Americans to give themselves subsidies? We know the value of the Canadian dollar compared to the American dollar. We talk about the 15% surcharge on softwood lumber. But there were still Congressmen who said that the tax was brought in because the Canadian dollar was too low. At present this is not stopping Canadian lumbermen from exporting to the United States. If the Canadian dollar were at par with the American dollar tomorrow morning, in my opinion there would be far fewer problems with protectionism and free trade would come about much more quickly. Would you agree with me?

Mrs. Maxwell: Yes, I think there would be fewer problems, perhaps over the short term.

A mon avis, les raisons du protectionnisme américain sont l'importance du déficit américain et son impact sur le secteur manufacturier. Tels fabricants citent leurs expériences personnelles pour demander le protectionnisme en vertu de la loi sur le commerce, qui est très puissante aux États-Unis. Il ne

[Texte]

trade law, to make their case for protection. And that is driven also by the dynamics of the relationship between the administration and the Congress in the United States.

Certainly, the case in terms of *bois d'oeuvre*, softwood lumber, was driven by the stumpage fees that are charged by provincial governments and not on the basis of exchange rate considerations.

The Chairman: Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Just a brief comment, if I could, on one of the exchanges between the witness and Mr. Layton where the great magnetizing force of the Canadian economy was suggested to emerge. Again the Ontario study, which Baranson did, has suggested:

Another likely outcome of liberalized trade with the U.S. will be that European and Japanese companies interested in serving the North American market will probably opt for a U.S. location to serve the one-tenth sized Canadian market from the U.S. base.

The Chairman: Why would the Japanese open automobile plants here? Ten automobile plants in North America—five in Canada, five in the United States. We have 8% of the market.

Mr. Langdon: Because of the auto pact.

The Chairman: Because of free trade.

Mr. Langdon: No. Because of the auto pact, which is not a free trade agreement, as you well know.

The Chairman: It is basically a free trade agreement.

Mr. Langdon: Not in the least; there are safeguards in it.

The Chairman: A free trade agreement with safeguards.

Mr. Langdon: If we were talking about a free trade agreement with safeguards, we would have a very different debate taking place in this country.

• 1645

If I may, let me ask a question that goes back to the council's 1975 view that an approach through GATT of multilateral trade negotiation would, in fact, represent the preferable scenario over that dealing with bilateral U.S.-Canadian trade. I notice you have not provided any simulations with respect to what we might see emerge from that in terms of job gains.

Why was that? Is this a change of view of the council, or is it that you felt that in this context you just did not want to provide the numbers, or did you just not generate the numbers?

Mrs. Maxwell: To respond to that last question with respect to multilateral trade, the reason we have not presented the simulations yet—we are working on them—is that they are a lot harder to do because there are so many countries involved. You have to go through the difficult process of modelling the tariff and non-tariff barriers for a large number of countries in

[Traduction]

faut pas oublier non plus la dynamique des relations entre l'Administration et le Congrès américains.

À noter que la surtaxe sur le bois d'oeuvre, *softwood lumber*, s'explique par les droits de coupe exigés par les gouvernements provinciaux, et non le taux d'échange.

Le président: Monsieur Langdon.

M. Langdon: J'aimerais faire un bref commentaire sur les discussions qu'a eues le témoin avec M. Layton, où ils ont parlé de l'émergence souhaitée d'un certain dynamisme de l'économie canadienne. Selon l'étude faite par Baranson,

les entreprises européennes et japonaises qui veulent pénétrer le marché nord-américain à la suite d'un accord sur le libre-échange, opteront pour un emplacement aux États-Unis pour servir le marché canadien qui est le dixième du marché américain.

Le président: Pourquoi les Japonais installeraient-ils des usines d'automobiles ici? Ils ont dix usines en Amérique du Nord, cinq au Canada, cinq aux États-Unis. Nous avons 8 p. 100 du marché.

M. Langdon: À cause du pacte sur les automobiles.

Le président: À cause du libre-échange.

M. Langdon: Non, à cause du pacte sur l'automobile, qui n'est pas un accord de libre-échange, comme vous le savez très bien.

Le président: C'est essentiellement un accord de libre-échange.

M. Langdon: Pas du tout, il comporte des garanties.

Le président: Un accord de libre-échange avec des garanties.

M. Langdon: Si elles portaient sur un accord de libre-échange avec des garanties, les discussions actuelles dans notre pays seraient très différentes.

Permettez-moi de vous poser une question qui a trait à l'opinion exprimée par le Conseil en 1975 que des négociations multilatérales dans le cadre du GATT seraient en fait préférables à des négociations bilatérales entre le Canada et les États-Unis. Je vois que vous n'avez pas fait de projections quant au nombre d'emplois que cela pourrait contribuer à créer.

Pourquoi? Le Conseil a-t-il changé d'avis? Ou avez-vous décidé de ne pas publier ces chiffres dans le contexte actuel, ou ne les avez-vous simplement pas calculés?

Mme Maxwell: Pour répondre à votre question concernant les échanges multilatéraux, la raison pour laquelle nous n'avons pas encore publié les projections—nous y travaillons—c'est parce qu'elles sont beaucoup plus complexes étant donné le nombre de pays concernés. C'est un travail laborieux car il faut établir un modèle pour les barrières tarifaires et non

[Text]

order to be able to get a sense of what the overall effects are. We are working on that, but we felt we should give our biggest effort in the short term to bilateral measures because there is an initiative that is pushing ahead with a relatively short deadline at this stage.

Certainly, the council still feels strongly that the multilateral route has tremendous benefits for Canada, and if we could allow ourselves to dream about a régime of multilateral free trade, that would have probably bigger benefits than bilateral trade. That is certainly what this council study of the early 1970s showed. The fact that we are presenting this work now is not meant to be a contradiction of that earlier view at all. It is more a question that a bird in the hand deserves the biggest attention.

I would like to go back. You have referred a couple of times to that Baranson study. We take strong exception to some of the judgments that were made in that paper. That was the trigger for us actually to start some of the work we are doing on foreign investment flows, because some of the statements made there appear to us to be quite speculative.

Mr. Langdon: I might say in counterpoise that many of the statements you make seem quite speculative as well.

Mrs. Maxwell: I can assure you they were done very carefully and very conservatively.

Mr. Langdon: It is the fact that they were done very conservatively that, frankly, may be of some concern to me.

Mrs. Maxwell: No pun intended, I am sure.

Mr. Langdon: I want to pursue this a little bit, though, because you talk about a bird in the hand, and of course, as of last month we have a GATT round under way. We are not talking about some kind of "pie in the sky" scenario that might come to pass; we are talking about an actual process that is occurring, which we may find will move about just as swiftly as the tortuous negotiations we may yet find ourselves in with the United States.

If you feel that is still the preferable route to go, why do you accept at face value what the Canadian government says, that these two routes are complementary, when in fact GATT officials and a great many GATT delegation representatives whom I met in Punta del Este felt the bilateral thrust in which we were engaged with the United States was a serious threat to the GATT process itself?

Mrs. Maxwell: Could I point your attention to page 26 of the review, where in the last paragraph we say:

The basic message of our work to date is clear. Canada can go forward and negotiate bilateral and multilateral trade agreements.

We really have tried to keep both those options very much front and centre.

[Translation]

tarifaires dans un grand nombre de pays pour pouvoir se faire une idée de l'effet global. Nous y travaillons, mais nous avons estimé qu'il fallait concentrer nos efforts à court terme sur l'aspect bilatéral, puisque des négociations sont en cours qui doivent être finalisées dans un délai maintenant relativement bref.

Certainement, le Conseil reste d'avis que les négociations multilatérales présentent d'énormes avantages pour le Canada, et si nous pouvions nous permettre de rêver d'un régime de libre-échange multilatéral, ce serait sans doute de loin préférable à une libéralisation des échanges bilatéraux. C'est certainement ce que démontrait l'étude faite par le Conseil au début des années 1970. L'étude que nous venons de faire ne contredit en rien cette première opinion. C'est simplement que nous avons jugé plus utile de porter notre attention sur le sujet à l'ordre du jour.

Je voudrais maintenant revenir en arrière. Vous avez mentionné à plusieurs reprises l'étude Baranson. Nous contestons vivement un certain nombre des hypothèses qui y sont avancées. C'est en fait la raison pour laquelle nous avons entrepris notre étude sur les mouvements de capitaux étrangers, parce que certaines de ces affirmations nous semblent purement spéculatives.

M. Langdon: Je pourrais dire pour rétablir l'équilibre que bon nombre de vos hypothèses paraissent également purement spéculatives.

Mme Maxwell: Je peux vous assurer que nous avons été très prudents et très «conservateurs».

M. Langdon: C'est justement le fait que vous ayez été très «conservateurs» qui me préoccupe.

Mme Maxwell: Sans double sens, bien sûr.

M. Langdon: Je voudrais cependant poursuivre la discussion car vous avez parlé des possibilités à l'ordre du jour et, bien entendu, des négociations ont été entamées au sein du GATT le mois dernier. Il ne s'agit donc pas d'une quelconque chimère, mais de négociations bien réelles qui pourraient avancer aussi rapidement que les négociations peut-être alambiquées avec les États-Unis.

Si vous estimez que cette voie est préférable, pourquoi acceptez-vous sans question l'affirmation du gouvernement que les deux routes sont complémentaires, alors que les représentants du GATT et bon nombre des délégués que j'ai rencontrés à Punta del Este estiment que la voie sur laquelle nous nous sommes engagés avec les États-Unis représente une menace grave pour le processus même du GATT?

Mme Maxwell: Permettez-moi d'attirer votre attention sur la page 26 de notre étude, où nous disons au dernier paragraphe:

Notre message fondamental est clair. Le Canada peut négocier en même temps des accords commerciaux bilatéraux et multilatéraux.

Nous avons essayé de garder la porte ouverte sur les deux options.

[Texte]

• 1650

The comment I made a few moments ago about dreaming about multilateral free trade . . . I was talking in specifics there about the prospect of reducing all trade barriers around the world. That is obviously the option that has the greatest benefits for Canada and for other countries. The council would certainly argue that Canada should put its very best effort into the multilateral negotiations, but we recognize that those negotiations are likely to take place over a period of five years and—

Mr. Langdon: Four years is the target.

Mrs. Maxwell: —the target is four years; you are quite right—there would then be a long phasing-in period. The gains over time, therefore, are quite far in the distance.

In the meantime, there is a very real policy option that is on the agenda at the moment. It may or may not come to pass, but that is the one where we have completed our analytical work first. Now, of course we would have to do that work anyway in order to do a multilateral, because the U.S. is still such an important trading partner of ours.

I am surprised at your comment that the bilateral discussions are viewed as a threat to—

Mr. Langdon: I was surprised myself by that set of comments at the GATT meeting. It came as a complete contradiction to what we have been told by our own government.

Mrs. Maxwell: I spent some time in Europe and talked to people at the European Commission earlier this year and I raised that very subject with them. They basically, without cheering the initiative, avoided being critical of it. In fact they said potentially there might be an opportunity there to hammer out agreement on some of the tough issues such as intellectual property, national treatment of investment, and some of those other issues related to the services side which they wanted very much to see on the agenda in the multilateral negotiations but where they felt it would be very difficult to make progress.

So I would see that the messages you were picking up in Uruguay are quite different from what we have perceived to date.

Mr. Langdon: Just a last question. In a sense the bottom-line question that faces all of us as we look at this issue is not a question of, in the abstract, whether a free-trade agreement with the United States is somehow desirable or undesirable, but in the cold, hard realities you described of the present United States mood, the protectionism that exists there, whether a free trade agreement with the United States under any conditions would be acceptable. Or do you see conditions at which we have to balk?—conditions, for instance, that force us to do away with our regional programs; conditions that force us to take many of the restrictions we have used to protect our cultural sector and do away with them. Do you see this as an unconditional recommendation you are making, or do you see it as conditional; and if so, what are the conditions?

[Traduction]

Ce que je disais tout à l'heure à propos de rêver d'un libre-échange multilatéral . . . Je voulais parler de la possibilité de réduire toutes les barrières commerciales dans le monde entier. C'est bien entendu la solution qui serait la plus avantageuse pour le Canada ainsi que pour d'autres pays. Le Conseil est certainement d'avis que le Canada doit participer avec la meilleure foi possible aux négociations multilatérales, mais il faut bien se rendre compte que ces négociations doivent se poursuivre pendant environ cinq ans et . . .

M. Langdon: On a prévu quatre ans.

Mme Maxwell: . . . on a prévu quatre ans, vous avez raison; après quoi la mise en place se fera progressivement sur une longue période. Les gains ne se feront donc pas sentir avant longtemps.

En attendant, nous avons une autre option politique tout à fait réelle à l'ordre du jour actuellement. Elle pourra se concrétiser ou non, mais c'est là-dessus que nous avons fait nos analyses d'abord. Et il aura de toute façon fallu les faire dans le cadre d'une étude multilatérale, puisque les Etats-Unis demeurent un partenaire commercial très important.

Vous m'étonnez en disant que les négociations bilatérales sont perçues comme une menace . . .

M. Langdon: J'ai moi-même été étonné par les commentaires que j'ai entendus à la réunion du GATT. C'était tout à fait le contraire de ce que nous avait dit notre gouvernement.

Mme Maxwell: Je suis allée en Europe cette année et j'ai rencontré des gens de la Commission européenne avec qui j'ai parlé de cela. Essentiellement, sans être transportés d'enthousiasme, ils n'étaient pas véritablement critiques. En fait, ils estimaient qu'il serait peut-être possible d'arriver à une entente sur certaines questions difficiles comme la propriété intellectuelle, le traitement national des investissements, et d'autres questions dans le domaine des services qu'ils désirent mettre à l'ordre du jour des négociations multilatérales sur lesquelles ils ont peu d'espoir d'arriver à quelque chose.

Il semblerait que les messages que vous avez reçus en Uruguay soient tout à fait différents de ce que j'ai perçu jusqu'ici.

M. Langdon: Une dernière question. La véritable question que nous devons tous nous poser n'est pas de savoir si, dans l'abstrait, il serait bon ou non d'avoir un accord de libre-échange avec les Etats-Unis, mais plutôt, compte tenu de la dure réalité de l'attitude américaine actuellement, de l'esprit de protectionnisme qui y règne, de savoir si nous devons arriver à un accord de libre-échange à n'importe quel prix. Ou pensez-vous que nous devrions rechigner devant certaines conditions? Par exemple, si cela nous obligeait à mettre fin à nos programmes régionaux, ou à éliminer bon nombre des restrictions que nous avons imposées pour protéger le secteur culturel. Votre recommandation est-elle ou non sujette à certaines conditions, et si oui, quelles sont-elles?

[Text]

Mrs. Maxwell: I would see this as support for the initiative to negotiate. I do not think the council would consider that this is an endorsement of whatever package of measures is agreed on. The council will want to review that and will ask us to do a much more refined analysis, based on the specifics that are in the package, before the council will register its view on what the negotiating parties put forward to the two governments for approval.

Mr. Langdon: May I ask you, just to pursue the last part of that question, what the key conditions you see as being crucial on our side are; things we must not give up in order to attain such an agreement.

• 1655

Mrs. Maxwell: The only condition which is reflected in this document which is strongly felt—

Mr. Langdon: But I am assuming beyond the document.

Mrs. Maxwell: Well, I think in here you will find a very strong statement on the part of the council that it would not accept any erosion of our social policies, and I think a lot of Canadians would share that view.

Mr. Langdon: Yes.

Mrs. Maxwell: Because we did not have an actual package to review, the debate around the council table has not gotten into the conditions for—or the conditions against, if you want. So that is the only comment I could make on behalf of the council at this time.

Mr. Langdon: Thank you.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: I appreciate the chance for another intervention, and also I would like to express appreciation to the council members for joining us because I think it does provide an occasion for appreciation.

I listened to two or three representations or interventions here. There was your own with regard to concern for the naturalness of our present exchange rates and their relationship to the Bank of Canada and so forth, the interest rates. Then there was the reference Dr. Maxwell made to the purchasing power parity of our dollar. This catches my attention because as long as we are only talking about two parties or two intervenients, the U.S. and Canada, that is one picture, but from the discussions I participated in regarding the mines of Canada I know that in the mining industry the concern was very often beyond the United States, certainly Europe and the Far East and Australia and all these others.

The exchange rate factor then, which we tend to hold in balance by interest rates and other means, with the U.S. really locks us in, in a way, to whatever the U.S. does with all these other currencies in terms of international market advantages. It has certainly been to Canada's advantage to have this rather large differential between dollar and dollar, or call it a 70¢ or 72¢ dollar to a dollar.

Is there in the future a likelihood that the purchasing power parity of the Canadian dollar would come back to some new

[Translation]

Mme Maxwell: Nous avons pris position en faveur de la négociation. Cela ne veut pas dire que le Conseil accepte d'ores et déjà toutes les mesures sur lesquelles on pourrait s'entendre. Le Conseil voudra faire une étude et une analyse beaucoup plus détaillées des mesures prévues avant de donner son point de vue sur ce que les négociateurs proposeront à leurs gouvernements respectifs.

M. Langdon: Toujours sur la même question, pourriez-vous me dire quelles seraient d'après vous les conditions sine qua non pour nous, quelle serait la limite de nos concessions?

Mme Maxwell: La seule condition sur laquelle le document est formel . . .

M. Langdon: Mais je veux dire au-delà du document.

Mme Maxwell: Eh bien, vous verrez, je pense, dans le document que le Conseil se prononce formellement contre toute érosion de notre politique sociale, et je suis sûre qu'un grand nombre de Canadiens partagent ce point de vue.

M. Langdon: Oui.

Mme Maxwell: Comme nous n'avions pas devant nous un ensemble de mesures que nous puissions étudier, il n'a pas été question au sein du Conseil des conditions pour ou contre. C'est donc la seule chose que je puisse vous dire pour le moment au nom du Conseil.

M. Langdon: Merci.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: Je suis heureux de pouvoir intervenir encore une fois, et je voudrais remercier les membres du Conseil d'être venus aujourd'hui car cela nous donne la possibilité de mieux nous comprendre.

J'ai écouté deux ou trois interventions. J'ai entendu votre réponse à la question de savoir si l'on pouvait considérer comme normal le taux de change actuel du dollar et son rapport avec les politiques de la Banque du Canada et les taux d'intérêt. Mme Maxwell a ensuite parlé de la parité du pouvoir d'achat du dollar. Cela a retenu mon attention car tant que nous nous arrêtons à parler de deux intervenants, les États-Unis et le Canada, nous ne voyons qu'un élément de l'équation, et j'ai pu me rendre compte en participant à des discussions sur les mines canadiennes, que l'horizon du secteur minier ne s'arrête pas aux États-Unis, mais s'étend certainement à l'Europe, à l'Extrême-Orient, à l'Australie et à d'autres pays.

Le taux de change que nous essayons de maintenir par rapport aux États-Unis en jouant sur les taux d'intérêt et par d'autres moyens lie en quelque sorte notre sort aux fluctuations du dollar américain par rapport aux autres devises, du point de vue de notre position sur les marchés internationaux. L'écart plutôt marqué entre les deux dollars, ou le dollar à 70 ou 72c., a certainement joué en faveur du Canada.

Peut-on envisager qu'à l'avenir la parité du pouvoir d'achat de notre dollar se situe à un autre palier? On pourrait parler

[Texte]

norm? We can use 80 just because it is another number, but it is significant in terms of the impact on our resource-based industries, and so much of Canada's advantage, notwithstanding our move towards all kinds of manufacturing bases, still sits on our agriculture and our forestry and our mines, and even our fisheries.

So I find myself a little apprehensive about this question of the purchasing power parity question—a new phrase for me.

Mrs. Maxwell: The purchasing power parity measure is really one that tracks the relative rates of inflation in two countries. Over the past 15 years, Canada has averaged a higher rate of inflation than that in the United States so the purchasing power parity value of the dollar has declined over that period.

I think though, to go more to the basics of your question, one of the most obvious things that would lead to a higher value for the Canadian dollar is also the best thing that could possibly happen to our mining and other resource industries, and that would be higher resource prices.

If we were to get into a situation where we had a combination of higher metal and agriculture prices, not to mention oil prices, our export earnings would increase tremendously and the well-being of those industries would improve, the real incomes of Canadians would improve, and the value of our dollar would rise.

Mr. Layton: This of course being dependent on the competition, wherever it comes from, and, secondly, the economic well-being of our trading partners? Okay.

The Chairman: I was wondering, before Steven leaves, if I could ask you to tell us something about Simulation 4 on pages 22 and 23. And what is the Wharton base case?

• 1700

Mrs. Maxwell: Simulation 4, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mrs. Maxwell: Wharton is one of the most highly regarded economic forecasting or projection groups in the United States. It is based at the University of Pennsylvania. They provide us with a lot of our international data. They run simulations of the U.S. economy at our request, rather than our maintaining a model of the U.S. economy in our own shop.

Now, the question about Simulation 4. The assumptions we made there were that the U.S. would introduce a 20% surcharge on most manufactured goods, everything except automobiles, and that then the trading partners of the United States would reply with a similar import surcharge of 20%.

This very quickly raises the cost of consumer goods in this country—everything that we import—and it also significantly impairs the capacity of Canadian firms to export into the United States, because they have to jump over an extra 20% price barrier. The result is you get poorer consumers who can buy fewer goods in real terms, and you also get exporters who no longer can serve their existing markets and they experience

[Traduction]

de 80, ce n'est qu'un chiffre parmi d'autres, mais qui aurait un effet considérable sur les industries primaires, et malgré l'élargissement de notre base manufacturière, une grande partie de notre avantage économique repose encore sur l'agriculture, l'exploitation forestière et minière, et même la pêche.

Cette question de la parité du pouvoir d'achat—l'expression m'est nouvelle—m'inquiète donc un peu.

Mme Maxwell: La mesure de la parité du pouvoir d'achat tient en fait compte des taux comparés de l'inflation entre les deux pays. Au cours des 15 dernières années, le Canada a connu une inflation moyenne plus élevée qu'aux États-Unis, et le pouvoir d'achat de notre dollar a donc baissé pendant cette période par rapport au dollar américain.

Mais pour en venir au fond de votre question, l'un des facteurs qui de toute évidence ferait remonter le cours du dollar canadien et qui serait également la meilleure chose que l'on puisse espérer pour le secteur minier et les autres industries de base, ce serait une augmentation du prix des matières premières.

Si le prix des métaux et des produits agricoles était plus élevé, sans parler du prix du pétrole, nos recettes d'exportation augmenteraient de façon spectaculaire, la situation se redresserait dans les secteurs concernés, le revenu réel des Canadiens augmenterait ainsi que la valeur du dollar.

M. Layton: Cela dépend bien sûr de la concurrence, d'où qu'elle vienne, et deuxièmement de la situation économique de nos partenaires commerciaux? Bon.

Le président: Avant que Steven ne nous quitte, pourriez-vous nous parler de la simulation numéro 4 aux pages 22 et 24. Et qu'est-ce que c'est que le scénario de référence *Wharton*?

Mme Maxwell: La simulation numéro 4, monsieur le président?

Le président: Oui.

Mme Maxwell: Il s'agit de l'un des groupes de prévision ou de prospective économique les plus estimés aux États-Unis. Il est installé à l'Université de la Pennsylvanie et nous fournit une grande partie de nos données internationales. Nous lui faisons faire des simulations de l'économie américaine plutôt que d'en conserver un modèle chez nous.

Pour ce qui est de la question sur la simulation 4, nous avons postulé que les États-Unis imposeraient une surtaxe de 20 p. 100 sur la plupart des produits manufacturés, à l'exception des automobiles, et que leurs partenaires commerciaux appliqueraient une mesure semblable en guise de représailles.

Pareille mesure renchérit considérablement les biens à la consommation au pays—tout ce que nous importons—et entrave considérablement les exportations des compagnies canadiennes aux États-Unis puisqu'elles doivent surmonter cette surtaxe supplémentaire de 20 p. 100. En conséquence, le consommateur a moins de revenu disponible à consacrer à un plus petit nombre de produits en termes réels, et les exporta-

[Text]

a drop in production. What we have added up here is all of those effects.

The Chairman: That is a 20% surcharge on a tariff. Remember, a lot of these tariffs are only 5%. A 20% surcharge makes it a 6% tariff. Does a 20% surcharge really make that much difference? For example, in the softwood case, a number of the people are saying, we can live with 15%; we can do fine.

I notice in your report where you talk about fish, they have a 5% tariff on fish on a countervail but that is not stopping our fish exports. And apparently we are selling all the softwood shingles and shakes we need to sell at 35%. Does a 20% surcharge really do that much damage to it?

Mrs. Maxwell: I think you have glossed over some of the problems fishermen are experiencing these days in trying to sell into the U.S. market.

I think the ultimate impact in the softwood lumber, in the shakes and shingles cases, depends on the strength of demand in the United States for those goods and their access to other producers.

And you also have to distinguish between the immediate effect of builders who already have plans to put a house up that requires cedar shingles or shakes, and therefore has to go out and find them in the marketplace, or else go and change the design, and a builder who next year will say there is no point using cedar shingles and shakes. That is now totally uncompetitive with alternate types of products. We will move to plastic or aluminium siding, or some other form of roofing and cladding materials. That will cut off the market for Canadian producers.

Mr. Langdon: Just a brief supplementary.

The Chairman: I am not finished, but go ahead.

Mr. Langdon: That Wharton base case solution would, in fact, with the United States having signed the Punta del Este declaration, now be contrary to their stand-still commitments under the GATT Round which is presently under way. Is that correct?

The Chairman: That does not seem to solve our problems in terms of carbon steel and brass tureens, and that sort of thing.

Mr. Langdon: Of course, those are countervails, as opposed to surcharges.

Mrs. Maxwell: Well, yes, that is true. The reason for modelling that in the first place was that there had been at one time a bill in Congress.

Mr. Langdon: Go on. It is a scare case.

Mrs. Maxwell: It is a scare case. The accumulation of protectionist measures is not an unrealistic or irrelevant case to do, however. For us that seemed like a good demonstration

[Translation]

teurs ne sont plus en mesure d'alimenter leurs marchés et connaissent une chute de production. Ce sont tous ces effets que nous avons rassemblés ici.

Le président: Il s'agit d'une surtaxe de 20 p. 100 sur une quotité de droit de douane. Il faut se souvenir que beaucoup de ces quotités de droit ne s'établissent qu'à 5 p. 100. Une surtaxe de 20 p. 100 porte la quotité de droit à 6 p. 100. Est-ce que cette surtaxe de 20 p. 100 représente vraiment une grosse différence? Par exemple, dans l'affaire des bois résineux, beaucoup de gens disent que nous pouvons nous accommoder d'un tarif de 15 p. 100.

Je note dans votre rapport que les Américains imposent un droit compensateur de 5 p. 100 sur le poisson mais que cela n'empêche pas nos exportations. Et il semble que nous vendons tous les bardeaux que nous voulons vendre même s'ils sont taxés à 35 p. 100. Est-ce que une surtaxe de 20 p. 100 est si dommageable que cela?

Mme Maxwell: Je pense que vous avez survolé certains des problèmes auxquels font face les pêcheurs qui essaient de percer le marché américain.

Je pense que dans l'affaire des bardeaux, le résultat dépendra de l'ampleur de la demande aux États-Unis et de la possibilité pour les Américains d'avoir accès à d'autres producteurs.

Aussi, il faut distinguer entre l'effet immédiat sur les entrepreneurs qui prévoient déjà de bâtir une maison revêtue de bardeaux de cèdre, qui sont donc obligés de les trouver sur le marché ou de changer leurs plans et l'entrepreneur qui l'année prochaine choisira de ne pas se servir des bardeaux. Ceux-ci ne sont actuellement plus compétitifs par rapports à d'autres types de produits. On se servira de revêtement de plastique ou d'aluminium ou d'autres matériaux de revêtement et cela fermera les débouchés des producteurs canadiens.

M. Langdon: Question supplémentaire.

Le président: Je n'ai pas terminé mais allez-y.

M. Langdon: Maintenant que les États-Unis ont signé la déclaration de Punta del Este, est-ce que le scénario de référence de Wharton n'irait pas à l'encontre de l'engagement qu'ils ont pris de maintenir le statu quo, dans le cadre de la série de négociations du GATT qui se déroulent actuellement?

Le président: Ce n'est pas cela qui semble régler nos problèmes en ce qui concerne l'acier ou les plats de métal et autres choses de ce genre.

M. Langdon: Bien sûr. Ce sont des droits compensateurs à distinguer des surtaxes.

Mme Maxwell: Bien, oui, c'est vrai. La raison pour laquelle nous faisons des modèles, c'est qu'il y a déjà eu un projet de loi au Congrès.

M. Langdon: Allez-y. C'est un scénario alarmiste.

Mme Maxwell: Oui, effectivement. Cependant, il n'est ni irréaliste ni sans utilité de concevoir un scénario qui prévoit l'accumulation de mesures protectionnistes. Cela nous semblait être un bon exemple de ce qui arrive lorsque le recours à des

[Texte]

case of when protectionist measures become generalized; what the potential costs are to the Canadian economy.

• 1705

The Chairman: If there are substantial protectionist measures, your suggestion is that we could be looking at a half a million jobs . . .

Mrs. Maxwell: Lost.

The Chairman: Lost. Now, we have had quite a bit about the auto pact. Why did you take the auto pact out of there? Now we have a separate Canadian auto union. Is there any rationale for the American government's keeping the auto pact? After all, there is a tremendous number of automobile jobs being done in Canada. We produce 14% of the supply of North American cars and we only consume 8%. Why would the Americans continue with the auto pact under those circumstances? Why would you not visualize the removal of the auto pact? Surely the auto pact is likely to go if it is demonstrated as being a high job producer in Canada as opposed to the United States.

Mrs. Maxwell: That sounds like a scare scenario, Mr. Chairman. I think once you have an industry that is fully integrated, as that automotive industry is across the border, it would become very expensive to suddenly interrupt the free trade for both sides.

The Chairman: For both sides.

Mrs. Maxwell: Yes.

The Chairman: The integration then of industry is one of the principal advantages in making free and open trade between the United States and Canada most advantageous to us.

Mrs. Maxwell: I am sorry, Mr. Chairman?

The Chairman: Is it the integration of industry, the possibility of being able to ship freely both ways without restriction or without special preferences, the thing that makes it better for both the Americans and ourselves?

Mrs. Maxwell: That is right. The capacity for producers on both sides of the border to be able to operate more efficiently, and for consumers on both sides of the border to get a price break on what they are buying, is what drives the gains for both parties. Those 300,000 jobs that are projected under a freer trade scenario are not gained at the expense of the Americans. The Americans would also gain jobs but not as many in relative terms. Their imports from Canada are smaller in relation to their total economy than our imports from them are in relation to our economy. But that is a question of 25 million versus 250 million, the difference in size of the two markets. But there are gainers on both sides of the border.

The Chairman: Why would they not gain the same number of jobs as we would? They would not gain proportionately as many as we would, but would they not gain approximately the same number of jobs?

[Traduction]

mesures protectionnistes devient généralisé. Cela montre ce qu'il pourrait en coûter à l'économie canadienne.

Le président: Si un grand nombre de mesures protectionnistes sont appliquées, vous semblez laisser entendre qu'on pourrait s'attendre à un demi-million d'emplois . . .

Mme Maxwell: Qui disparaîtraient.

Le président: Qui disparaîtraient. Bon, il y a aussi toute la question du pacte de l'automobile. Pourquoi n'y faites-vous pas allusion? Il y a maintenant un Syndicat autonome des travailleurs canadiens de l'automobile. Le gouvernement américain a-t-il intérêt à conserver le pacte de l'automobile? Après tout il y a un nombre extraordinaire d'opérations de fabrication qui s'effectuent un peu au Canada. Nous produisons 14 p. 100 des voitures nord-américaines et nous n'en achetons que 8 p. 100. Pourquoi les Américains maintiendraient-ils le pacte de l'automobile dans ces circonstances? Pourquoi n'avez-vous pas voulu envisager la disparition du pacte de l'automobile? Il risque bien de disparaître s'il est prouvé qu'il crée beaucoup d'emplois au Canada, mais pas aux États-Unis.

Mme Maxwell: Cela me semble être un scénario alarmiste, monsieur le président. Je pense que quand une industrie est intégrée au point où elle l'est entre nos deux pays, il serait très coûteux pour les deux parties d'interrompre soudainement le libre-échange.

Le président: Pour les deux parties?

Mme Maxwell: Oui.

Le président: Il faut donc en conclure que l'intégration de l'industrie est l'un des principaux avantages de la libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis.

Mme Maxwell: Je vous demande pardon, monsieur le président?

Le président: Est-ce que c'est l'intégration de l'industrie, la possibilité de commercer librement d'un pays à l'autre sans restriction ou préférence particulière, est-ce cela qui améliore notre situation à nous et aux Américains?

Mme Maxwell: Oui, c'est cela. Lorsque les producteurs de part et d'autre de la frontière peuvent opérer avec plus d'efficacité et lorsque les consommateurs des deux pays peuvent acheter à bon prix, c'est cela qui avantage les deux parties. Les 300,000 emplois projetés dans le scénario de la libéralisation des échanges ne sont pas acquis aux dépens des Américains. Les Américains aussi obtiendraient des emplois, mais pas autant en termes relatifs. Par rapport à l'ensemble de l'économie, les Américains importent moins du Canada que nous n'importons des États-Unis. Mais ce qui fait la différence, c'est la taille de marché: 25 millions par rapport à 250 millions. Mais il y a des gagnants de part et d'autre de la frontière.

Le président: Pourquoi est-ce qu'ils ne gagneraient pas le même nombre d'emplois que nous? Proportionnellement ils n'en gagneraient pas autant que nous, mais pourquoi ne gagneraient-ils pas à peu près le même nombre d'emplois?

[Text]

Mrs. Maxwell: That is quite possible, but we have not done the numbers—

The Chairman: In other words, we have consumers; they have consumers. They have a lot more consumers than we have, but nonetheless they make a lot more products than we do.

Mrs. Maxwell: Yes, but we account for only 2% I think of their production, or their exports from Canada are only equivalent to 2% of their production.

The Chairman: Do we not account for 20% of their total exports, or 22% of their total exports?

Mrs. Maxwell: Oh, I am sorry. I have just been reminded what the important difference is here. Their tariff barriers are lower than ours as a starting point. So they do not get as much of a kick, if you want, from reducing tariffs as we do, because we have a bigger jump to make to get to zero.

The Chairman: In the tariff. What about the non-tariff barriers?

Mrs. Maxwell: That is actually where we feel we have more to gain, in the sense that we feel their non-tariff barriers are higher than our non-tariff barriers.

The Chairman: I see. Okay. I have no further questions.

Mr. Prud'homme: I am still trying to come out with pro or anti free trade. Do you support free trade because in your evaluation there is—and you are firm on that—320,000 new jobs? That is your projection. But you do not know exactly what jobs we would lose. Am I right?

Mrs. Maxwell: No. We are saying that the net change, after you have allowed for the jobs that are lost, is plus 300,000, and a bit more.

• 1710

Mr. Prud'homme: But what kinds of jobs would there be if they were all to be concentrated in Toronto, at the expense of maybe 300,000 jobs in manufacturing or high-tech jobs across Canada? Have you come to some studies about that?

Mrs. Maxwell: That is the work we are doing now. I hope that I can convince you on this, and I will come back when we finish the—

Mr. Prud'homme: I will, because I tell you I think we are led in error. At the moment anybody, including us, who reads is very ill at ease because you can hardly go against something that will create, on top of the regular jobs, 320,000. It is very difficult for me. I have tried to argue that with people who just had a glimpse of your report and headlines of the newspapers. I am not blaming the press—the press just said 320,000 new jobs; that is a hell of a good headline—but what I am concerned about is that you know there will be 320,000 jobs but you have not come out yet with a study that you are doing now, which may not get as well publicized, on where these jobs may be lost. I am concerned about that because this is the

[Translation]

Mme Maxwell: C'est très possible, mais c'est quelque chose que nous n'avons pas chiffré.

Le président: Autrement dit nous avons des consommateurs, ils ont des consommateurs. Ils en ont beaucoup plus que nous; par contre ils fabriquent beaucoup plus de produits que nous.

Mme Maxwell: Oui, mais nous n'intervenons que pour 2 p. 100 de leur production, je crois, ou ce qu'ils importent de nous ne représente que 2 p. 100 de leur production.

Le président: Est-ce que nous ne représentons pas quelque chose comme 20 ou 22 p. 100 de leur exportation totale?

Mme Maxwell: Pardon, je m'excuse. On vient de me signaler où se trouve la grande différence. Pour commencer, leurs obstacles tarifaires sont plus bas que les nôtres. Ils n'ont pas autant que nous à gagner de la réduction des tarifs parce que pour nous l'écart est plus grand pour les ramener à zéro.

Le président: Cela, ce sont les obstacles tarifaires. Qu'en est-il des obstacles non tarifaires?

Mme Maxwell: C'est là où à notre avis nous avons le plus à gagner. C'est que leurs obstacles non tarifaires sont plus élevés que les nôtres.

Le président: Je vois. D'accord. Je n'ai plus d'autres questions.

M. Prud'homme: J'essaie encore de peser le pour et le contre du libre-échange. Endossez-vous le libre-échange parce que d'après vous il y aurait, et vous insistez là-dessus, 320,000 nouveaux emplois? C'est votre prévision. Mais vous ne savez pas avec exactitude quels emplois seraient perdus. Est-ce que j'ai raison?

Mme Maxwell: Non. Nous disons qu'après les disparitions d'emplois, le solde net serait de 300,000 emplois supplémentaires.

M. Prud'homme: Mais de quels genres d'emplois s'agirait-il s'ils étaient tous concentrés à Toronto, aux dépens peut-être de 300,000 emplois dans le secteur manufacturier ou de la technologie de pointe à travers le Canada? Avez les études là-dessus?

Mme Maxwell: C'est ce que nous faisons actuellement. J'espère que j'arriverai à vous convaincre sur ce point-là. Je reviendrai lorsque nous aurons terminé...

M. Prud'homme: Moi, j'y reviendrai parce que je pense que nous sommes induits en erreur ici. À ce moment-ci, quiconque sait lire est mal à l'aise parce qu'il est très difficile de s'élever contre quelque chose qui créerait 320,000 emplois supplémentaires. Pour moi en tout cas c'est très difficile. J'ai essayé de discuter avec les gens qui ont seulement jeté un coup d'oeil sur votre rapport ou aperçu les manchettes. Je ne blâme pas la presse—elle annonce 320,000 emplois, c'est une sacrée belle manchette. Je veux bien, mais vous n'avez pas encore rendu compte de l'étude que vous menez actuellement sur les possibilités de perte d'emploi, et elle ne connaîtra peut-être pas

[Texte]

thing we have been trying to organize for years: let us get out of the low-paying jobs.

But go to St-Hyacinthe and to Drummondville and to all these places where no high-tech job will go, and if these jobs are going to be lost then what do you do with these people? Do you retrain them, move them to Montreal, move them to Toronto? That is the kind of study you said you are now doing, and you will come up with an answer to these extremely important . . . for these people, who say, yes, but what about me?

Many of our colleagues campaigned, for instance, in the by-election in Shawinigan, and I remember the village of St-Élie. I know every time we talk about concrete examples like that—and I conclude not to abuse your time . . . When you arrive in a village like St-Élie, there is one extraordinarily good manufacturer, with 120 employees in textiles, manufacturing clothing and all that. The guy is absolutely convinced that with free trade he will close the door almost instantaneously because he cannot compete.

The Chairman: He is the guy who makes a fortune.

Mr. Prud'homme: Yes, but are you going to come? He pays well, relatively speaking, enough to make a lot of the people in that village happy to have a job that they would not otherwise have—unless they have not only to retrain in their job but to retrain in the language probably.

I hope that the Economic Council of Canada will make a study and find us answers, and not only about retraining in jobs. The retraining of a Quebecker is much more difficult than the retraining of a Nova Scotia person. Why?—because a Nova Scotia person, or a British Columbia person, or even . . . Well, less a British Columbian, but Maritimers: you have more Maritimers in Toronto, unfortunately, than in the Maritimes. They would have preferred to be in the Maritimes, but there are no jobs there. So they get retrained in one way or another and they go to Toronto, and they make Toronto bigger and bigger and bigger, and more prosperous.

But what about these people who have to be doubly retrained? First, no jobs in their village, no jobs in Montreal, but there is opportunity in Toronto. So they have doubly to be retrained.

I am following your studies and I would hope that you would also come to an answer to that because I am extremely concerned about that, as a lot of people are.

Mrs. Maxwell: Well, speaking as a Nova Scotian here—

Mr. Prud'homme: Well retrained in Ottawa, I would say.

Mrs. Maxwell: —I am very sensitive to the issue you have raised. I do not think the council's study will be able to get into the question of linguistic barriers, but certainly we will be looking at regional consequences.

Perhaps I could just give you—

[Traduction]

la même publicité. Cela m'inquiète parce qu'il y a des années que nous essayons de créer des emplois plus rémunérateurs.

Mais que fera-t-on avec les habitants de Saint-Hyacinthe ou de Drummondville, où il n'y a pas d'emplois dans la technologie de pointe, quand leurs emplois disparaîtront? Est-ce qu'on les recycle, est-ce qu'on les déménage à Montréal ou à Toronto? Vous me dites que vous procédez actuellement à ce genre d'étude et que vous trouverez une réponse à donner à ces personnes qui s'interrogent sur leur sort.

Beaucoup de nos collègues ont fait campagne par exemple lors de l'élection complémentaire de Shawinigan, et je me souviens du village de Saint-Élie. On parle toujours d'exemples concrets—et je termine là-dessus pour ne pas prendre trop de temps—. Là-bas, il y a un manufacturier qui fait de très bonnes affaires et qui emploie 120 personnes dans l'industrie du textile. Ce type est absolument convaincu que le libre-échange l'obligera à fermer ses portes presque du jour au lendemain parce qu'il ne pourra pas supporter la concurrence.

Le président: C'est lui qui fera fortune.

M. Prud'homme: Oui, est-ce que c'est vous qui prendrez la relève? Ses salaires sont assez bons, assez en tout cas pour faire le bonheur d'un tas de gens du village qui n'auraient pas d'emploi autrement, à moins de se recycler et probablement d'apprendre une autre langue.

J'espère que le Conseil économique du Canada effectuera une étude qui nous donnera les réponses, et pas seulement sur le recyclage. Il est bien plus difficile de recycler un Québécois qu'un habitant de la Nouvelle-Écosse. Pourquoi? Parce qu'un habitant de la Nouvelle-Écosse ou de la Colombie-Britannique ou même . . . Enfin peut-être moins quelqu'un de la Colombie-Britannique, mais un habitant des Maritimes: il y a malheureusement plus de gens des Maritimes à Toronto que dans les Maritimes. Ils auraient préféré rester dans leur province, mais il n'y a pas d'emploi là-bas. Alors ils se recyclent d'une manière ou d'une autre et vont à Toronto, et la ville s'agrandit et devient plus prospère.

Mais qu'en est-il de ceux qui doivent se recycler sur deux plans? Aucun emploi, ni dans leur village ni à Montréal; mais il y a des ouvertures à Toronto. Alors il faut qu'ils se recyclent sur deux plans.

Je suis vos études de près et j'espère que vous arriverez à une réponse. C'est quelque chose qui me préoccupe beaucoup, moi et beaucoup d'autres personnes.

Mme Maxwell: Bien, étant moi-même de la Nouvelle-Écosse.

M. Prud'homme: . . . mais bien recyclée à Ottawa, je dirais.

Mme Maxwell: . . . je suis très sensible à la question que vous venez de soulever. Je ne pense pas que l'étude du Conseil pourra aborder la question des obstacles linguistiques, mais nous nous pencherons certainement sur les conséquences dans les régions.

Je pourrais peut-être . . .

[Text]

Mr. Prud'homme: You do not mind if I interrupt? I do not beg—that is a bad phrase in English—but *je vous supplie de prendre cette chose en considération*.

You said you probably will not study the ... but I would hope that you would take that into consideration because it is extremely important. You have a market that is a prisoner there of a region that has different difficulties, and I hope that the Economic Council will take that into—

• 1715

Mrs. Maxwell: Certainly we would not ignore it as an issue. But the point I was making was that it is not something we could put numbers on. But to the extent that we can see that there are vulnerable industries in the province of Quebec, then certainly the council—and there are council members who would make sure we are careful on this issue—would address the problem of the extra retraining problem.

I would also like to point out that in our other project on the impact of technology on labour markets we have recently published a survey of how manufacturers across Canada have adapted computer technology, and one of the remarkable items that come up in that is the degree to which firms are able to retrain their own people. One of the options for your manufacturer in St. Elie would be to ... he may not feel he can prosper under free trade, but maybe someone would buy out the firm and go through the adaptation process. Or maybe when he sees the specifics of the deal ...

I realize there are a lot of firms out there who are nervous about what lies ahead of them. But all of our studies of what happened over the past 15 years show that, relatively speaking, industries continue to exist, but you have a lot of ins and outs within that industry as firms adapt to the changing market conditions.

Mr. Prud'homme: Thank you. As a Liberal, I may be more conservative than some of the Conservatives when I have to deal with the future of people who have a job. Sometimes they say better the job I have than the possibility of a greater job that may never show up.

The Chairman: "Changing times".

Thank you very much, Mrs. Maxwell and members of the council, for coming before us. This has been a worthwhile presentation.

Mrs. Maxwell: Thank you, Mr. Chairman. It was a pleasure.

The Chairman: The committee is adjourned.

[Translation]

M. Prud'homme: Vous ne m'en voulez pas d'interrompre? Je ne sais pas comment dire cela en anglais, mais je vous supplie de prendre cette chose en considération.

J'espère que vous vous y attacherez. Il y a là un marché captif dans une région aux difficultés diverses, et j'espère que le Conseil économique ...

Mme Maxwell: C'est une question que nous n'allons sûrement pas ignorer. Je soulignais simplement qu'il s'agit d'une question que nous ne pouvons quantifier. Dans la mesure où nous nous rendons compte qu'il y a dans la province de Québec des industries vulnérables, le Conseil peut sûrement—et je sais qu'il y a des membres du conseil qui y porteront une attention toute particulière—étudier le problème du recyclage additionnel.

Permettez-moi également de souligner que, au sujet de notre autre projet concernant l'incidence de la technologie sur les marchés du travail, nous avons récemment publié une étude qui montre comment les fabricants canadiens ont adapté la technologie de l'informatique partout au Canada et dans quelle mesure ils ont pu, de façon remarquable, recycler leur propre personnel. Une des solutions de rechange qui s'offre peut-être à votre fabricant de St-Elie ... il a peut-être l'impression qu'il ne pourra pas réussir dans le cadre du libre-échange, mais quelqu'un achètera peut-être son entreprise et l'adaptera en conséquence. Lorsqu'il connaîtra peut-être les détails de l'accord ...

Je me rends compte que beaucoup d'entreprises s'inquiètent de ce qui va leur arriver. Toutes les études que nous avons faites concernant l'expérience des 15 dernières années prouvent, relativement parlant, que les industries continuent d'exister, mais il y a dans l'industrie beaucoup de facteurs dont il faut tenir compte au fur et à mesure que les entreprises s'adaptent aux conditions changeantes du marché.

M. Prud'homme: Je vous remercie. Bien que je sois libéral, je serai peut-être plus conservateur que certains membres du Parti conservateur lorsqu'il s'agira de l'avenir des gens qui ont un travail. Certains se disent parfois: «Il vaut mieux conserver le travail que je tiens que d'avoir la possibilité d'un emploi meilleur qui ne se concrétisera peut-être jamais».

Le président: C'est la «mutation».

Je remercie Mme Maxwell et les membres du Conseil, qui ont bien voulu comparaître devant nous. Cet échange a été très valable.

Mme Maxwell: Merci, monsieur le président. Nous avons été très heureux de vous rencontrer.

Le président: La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Economic Council of Canada

Judith W. Maxwell, Chairman;
Robert Jenness, Senior Project Director;
Ross Preston, Senior Project Director, Candid Group.

TÉMOINS

Du Conseil économique du Canada:

Judith W. Maxwell présidente;
Robert Jenness, directeur principal de projets;
Ross Preston, directeur principal de projets, groupe Can-
dide.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, October 23, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 23 octobre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly in respect to the Continental Bank of Canada

Pursuant to S.O. 103 and 104, review of an Order-in-Council appointment to the Board of Directors of the Bank of Canada

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait aux institutions financières canadiennes et particulièrement à la Banque Continentale du Canada

Conformément aux articles 103 et 104 du Règlement, étude d'une nomination par décret au Conseil d'administration de la Banque du Canada

APPEARING:

The Honourable Tom Hockin,
Minister of State (Finance)

COMPARAÎT:

L'honorable Tom Hockin,
Ministre d'État (Finances)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

ORDER OF REFERENCE

Pursuant to Standing Order 67(5), the following Order in Council was referred to the Committee:

Thursday, October 16, 1976

—P.C. 1986-2045—Sessional Paper 332-6/9

ORDRE DE RENVOI

Conformément aux dispositions de l'article 67(5) du Règlement, la nomination par décret suivante a été renvoyée au Comité:

Le jeudi 16 octobre 1986

—C.P. 1986-2045—Document parlementaire n° 332-6/9.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 23, 1986
(3)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 10: 04 o'clock a.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Bob Layton, George Minaker, Aileen Nicholson, Norm Warner and Geoff Wilson.

Acting Member present: Andrew Witer for Paul McCrossan.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Appearing: The Honourable Tom Hockin, Minister of State (Finance).

Witnesses: From the Board of Directors of the Bank of Canada: Yves Duhaime. *From the Department of Finance:* John Sargent, Assistant Deputy Minister, Financial Sector Policy. *From the Inspector General of Banks:* Don Macpherson, Assistant Inspector General.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly to the Continental Bank of Canada.

The Minister made an opening statement and with John Sargent and Don Macpherson answered questions.

The Committee proceeded to the consideration of the Order-in-Council appointment to the Board of Directors of the Bank of Canada of Yves Duhaime—Sessional Paper N° 332-6/9. (*Referred on Thursday, October 16, 1986*).

Yves Duhaime answered questions.

At 11: 05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 23 OCTOBRE 1986
(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 10 h 04, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Bob Layton, George Minaker, Aileen Nicholson, Norm Warner, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Andrew Witer remplace Paul McCrossan.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, Laurent Desbois, attachés de recherche.

Comparaît: L'honorable Tom Hockin, ministre d'État (Finances).

Témoins: Du Conseil d'administration de la Banque du Canada: Yves Duhaime. *Du ministère des Finances:* John Sargent, sous-ministre adjoint, Direction de la politique du secteur financier. *Du Bureau de l'Inspecteur général des banques:* Don Macpherson, Inspecteur général adjoint.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité procède à l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait aux institutions financières du Canada, et, plus particulièrement à la Banque Continentale du Canada.

Le Ministre fait une déclaration préliminaire, puis lui-même, John Sargent et Don Macpherson répondent aux questions.

Le Comité procède à l'étude de la nomination, par décret, d'Yves Duhaime au Conseil d'administration de la Banque du Canada—Document parlementaire n° 332-6/9 (*Référé le jeudi 16 octobre 1986*).

Yves Duhaime répond aux questions.

A 11 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, October 23, 1986

• 1005

The Chairman: Our witness this morning is the Honourable Tom Hockin, Minister of State for Finance. Appearing with him is Mr. John Sargent, Assistant Deputy Minister, Financial Sector Policy, and Mr. Don Macpherson from the Office of the Inspector General of Banks.

We are all familiar with you witnesses; in any event, the permanent members of the committee are.

We are investigating, as you are aware, the question of the Continental Bank matter and the takeover of its assets, or a major portion of its assets, by Lloyds Bank International Canada.

Mr. Minister, welcome to the committee. I believe you have a preliminary statement on this to perhaps answer some of the issues that have been raised. And then we will go to questioning.

Hon. Tom Hockin (Minister of State for Finance): Thank you very much, Mr. Chairman.

I do have an opening statement but I think, rather than put into my opening statement all the detailed answers to questions that I have been asked informally, I might just allow members to ask what they would like and then try to answer them at that time. But I would like to start with an introductory comment.

At the outset I will say that the shareholders now must decide whether or not to approve the transaction. So we have to remember that. And they are meeting on October 31.

I will review quickly the causes of the events that led to the sale.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I have a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Layton: Is it not necessary for quorum purposes to have representatives of the—

The Chairman: No. This committee can sit and hear witnesses with the chairman and two members. We have four members. The House of Commons operates effectively—

Mr. Layton: Duly constituted—

The Chairman: —with Members of Parliament. We have a lot of Members of Parliament. The fact that some Members of Parliament, from some political persuasions, have difficulty as a result of provincial elections waking up—

Mr. Layton: Excuse me for the interruption.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Mr. Chairman, does the Minister have a prepared statement and may we have a copy of it?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 23 octobre 1986

Le président: Nous accueillons ce matin l'honorable Tom Hockin, ministre d'État aux Finances, qui est accompagné de M. John Sargent, sous-ministre adjoint, direction de la politique du secteur financier et de M. Don Macpherson du Bureau de l'inspecteur général des banques.

Nous vous connaissons tous très bien, du moins les membres permanents de ce Comité.

Comme vous le savez, nous examinons aujourd'hui la prise de participation par la *Lloyds Bank International Canada* de la Banque continentale.

Monsieur le ministre, permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue ici. Je crois que dans un premier temps, vous avez exprimé le désir de répondre à certaines questions qui vous avaient été posées et ensuite nous passerons aux questions.

L'honorable Tom Hockin (ministre d'État aux Finances): Je vous remercie infiniment, monsieur le président.

Je voudrais effectivement dire quelques mots en introduction mais je préférerais laisser aux députés le soin de me poser des questions et essayer d'y répondre que de donner des réponses détaillées à toutes les questions qui m'ont été posées en privé dans ma déclaration préliminaire. Mais permettez-moi tout d'abord de vous faire part de quelques observations.

Premièrement, il appartient maintenant aux actionnaires d'approuver ou de rejeter, le 31 octobre, date de leur réunion, l'offre qui a été faite. Nous devons donc garder cela à l'esprit.

Permettez-moi donc de passer rapidement en revue les événements qui ont entraîné cette transaction.

M. Layton: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Oui.

M. Layton: Pour qu'il y ait quorum, n'est-il pas nécessaire que des représentants des... ?

Le président: Non. Ce Comité peut siéger et entendre des témoignages à condition que le président et deux députés soient présents. Il y en a quatre. La Chambre des communes peut très bien effectuer ses travaux...

M. Layton: Dûment constitué...

Le président: ... avec des députés. Notre parti en a beaucoup. Que certains députés, d'affiliations politiques diverses, aient du mal à se réveiller, à la suite des élections provinciales...

M. Layton: Excusez-moi de vous avoir interrompu.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Monsieur le président, le ministre a-t-il apporté une déclaration et pourrions-nous en avoir une copie?

[Text]

Mr. Hockin: I do not have a prepared statement, it is just a brief. I want to leave most of the time for questions.

The Chairman: Go ahead, Mr. Hockin.

Mr. Hockin: Continental Bank and other financial institutions were faced with heavy withdrawals of funds by commercial and institutional depositors, following the closure of two banks in western Canada a year ago. We all remember that. The Continental Bank was obliged to rely heavily on the Bank of Canada and facilities provided by the major banks to replace the lost deposits. Throughout 1986 the Continental Bank was able to reduce its reliance on these special deposits and recorded satisfactory operating results. I think we should remember that; that it was having quite satisfactory operating results. Management, however, of the bank concluded that complete withdrawal from reliance on the Bank of Canada might be a very extended process and, as they have stated, management concluded that it would be in the best interests of the bank's customers, depositors and borrowers and shareholders, to seek an arrangement such as that which they announced some weeks ago.

In seeking the best resolution for its situation the bank took the initiative to review the possible candidates and alternatives and concluded that the optimal outcome of an arrangement with respect to the bank's customers, shareholders and employees would be obtained through one with a foreign bank subsidiary anxious to assume a prominent position in the banking system and having compatible business plans.

Now, the Minister of Finance and I, and indeed the Government of Canada, approved this in principle as a proposal to go to the shareholders, because it is a transaction which ensures, first of all, smooth transfer and continuity of service, which is very, very important. Secondly, and this is often rare when two entities like these get together, it ensures the maintenance of jobs—no job loss to Canadians. Third, there is an expeditious windup of the Continental Bank of Canada; and fourth, consistent, continuous Canadian management. Then there are the very important terms of competitive environment in our capital picture; new capital and expertise coming into Canada.

• 1010

Next, greater access to international markets. They are going to provide international services that they suggest will be new and a real addition to the bank in a major way, via Lloyds' international network; and of course, last but not least, repayment to the Bank of Canada of their line.

This transaction, if it is approved by the shareholders and by the Governor in Council, is well within the existing provisions of Schedule B banks. That is the first and most important thing I want to say today in terms of the questions I have had before. As you know, Schedule B banks can have 16% in total

[Translation]

M. Hockin: Je n'ai pas apporté de déclaration, je n'ai que quelques notes. Je préférerais passer le plus clair de mon temps à répondre aux questions.

Le président: Monsieur Hockin, vous avez la parole.

M. Hockin: La fermeture de deux banques dans l'Ouest du Canada, il y a un an, avait poussé les déposants commerciaux et institutionnels à retirer la grande majorité de leurs dépôts à la Banque continentale et à d'autres institutions financières. Nous nous en souvenons tous. La Banque continentale s'est alors vu obligée de demander le concours financier de la Banque du Canada et des autres grandes banques afin de remplacer les dépôts perdus. Cependant, il convient également de noter que la Banque continentale a réussi, pendant toute l'année 1986 à faire appel à ses dépôts spéciaux et à enregistrer des résultats d'exploitation satisfaisants. Ne perdons pas cela de vue non plus. Néanmoins, la direction de la banque estimait qu'il faudrait peut-être attendre longtemps avant que la banque réussisse à se libérer complètement de la tutelle de la Banque du Canada et a décidé, comme elle l'a annoncé, qu'il serait préférable, dans l'intérêt des clients, des déposants, des emprunteurs et des actionnaires de la banque, de chercher à s'associer à une autre banque.

La Banque continentale a donc pris l'initiative d'analyser les solutions possibles et de rechercher des candidats potentiels et a décidé qu'il serait préférable, dans l'intérêt des clients, des actionnaires et des employés de la banque, de s'associer à une filiale de banque étrangère désireuse de jouer un rôle de premier plan au sein du système bancaire et ayant des plans d'entreprise apparentés.

C'est ainsi que nous avons décidé, le ministre des Finances et moi-même, et de fait le gouvernement du Canada, d'approuver cette offre et de laisser aux actionnaires le soin d'en décider, car cette transaction assure un transfert harmonieux et une continuité du service, ce qui est très, très important. Deuxièmement, et ce cas se présente rarement lorsque deux institutions de ce genre fusionnent, aucun poste ne sera supprimé. Troisièmement, elle permet à la mise en liquidation de la Banque continentale du Canada de s'effectuer dans les meilleurs délais, et quatrièmement, elle assure le maintien d'administrateurs canadiens. Notons également l'important facteur de la compétitivité sur notre scène financière; l'apport de nouveaux capitaux et de nouvelles compétences au Canada.

Ensuite, cette transaction permet un meilleur accès aux marchés internationaux. La Banque Lloyds va offrir des services internationaux qui, dit-elle, seront nouveaux et constitueront un réel atout pour la banque, par l'entremise du réseau international de la Lloyds; enfin, le dernier point mais non le moindre, cette transaction permettra à la Lloyds de rembourser l'argent que la Banque du Canada avait avancé à la Banque Continentale.

Si cette transaction devait être approuvée par les actionnaires et par le gouverneur en conseil, elle se conformerait en tous points aux dispositions actuelles régissant les banques de l'Annexe B. Voilà le point le plus important dont je voulais vous faire part en réponse aux questions qui m'ont déjà été

[Texte]

of total banking assets, and the transaction here involves only 2% of assets. In fact, if you add up the percentage of the average of Schedule Bs, the total banking system assets in Canada, we have moved from, I believe, 8.5% to about 10.7%, so we are not talking about a major foreign occupation of Canadian banking assets but of a small portion.

Now, what about Lloyds? Lloyds is a reputable international player and a very profitable bank, and I think people know its reputation. This particular purchase of assets by Lloyds, we must not lose sight of the fact that this is a very vivid show of confidence in our banking system, and it is a very welcome contribution to greater stability in this country in terms of our banking system. That is something we should not lose sight of.

Now, having said that, I would like to go on to make a couple of other specific comments.

The Member for Trinity asked a number of questions. Let me just see if I can answer them now, although she is not here. I wanted to get these answers to her, and I thought I would do it today since we were able to meet today. The Governor of the Bank of Canada and Lloyds Bank International Canada have been in constant communication about paying back the line; they have been ironing out the terms of the pay-back to the Bank of Canada. In order to ensure a smooth transfer of Continental's business, the Bank of Canada has agreed to replace the advances it has provided to the Continental with advances to Lloyds Bank International Canada, and Lloyds Canada will repay the Bank of Canada within three months following the completion of the transaction. They will have an orderly pay-back within that time frame.

To minimize disruptions to the foreign currency and domestic money markets, the pay-back arrangement was designed in this way.

When the Minister of Finance gave approval for this proposal to go to the shareholders for the two banks... I should share with you that the shareholders will decide at their meeting on October 31 whether they will approve the deal, and when that is done then that has to go back for approval by the Governor in Council. That is a step that I guess most members were aware of, but I thought I should remind you of it.

This is my introduction. I would be pleased to answer any questions.

The Chairman: Before I let Mr. Cassidy go ahead, I am going to ask you a couple of questions, Mr. Minister.

First of all, this Lloyds Bank International Canada now will take over 52 Continental Bank branches. In effect, Lloyds Bank will be a foreign bank with nearly 35% of the foreign bank branches in the country. Is that fair to say?

Mr. Hockin: You said 52 branches. I think it is 54 branches, plus 4 of Lloyds' own, so that is 58. They may not keep all 58, but the current plans are—

[Traduction]

posées. Comme vous le savez, les banques relevant de l'Annexe B peuvent à elles toutes, détenir 16 p. 100 de l'ensemble des actifs bancaires et cette transaction n'en représente que 2 p. 100. En fait, si on tient compte de la moyenne en pourcentage des banques de l'Annexe B, ces dernières détiennent maintenant 10,7 p. 100 de l'ensemble des actifs bancaires au Canada, alors que ce chiffre était de 8,5 p. 100 avant cette transaction; il ne s'agit donc pas d'une importante prise de participation par des intérêts étrangers des actifs bancaires du Canada.

Et la Lloyds? La Banque Lloyds est une banque internationale jouissant d'une excellente réputation; est très rentable et point n'est besoin d'épiloguer sur la réputation dont elle jouit. N'oublions pas que ce rachat par la Lloyds est révélateur de la confiance dont jouit notre système bancaire et contribuera à le fortifier. Nous ne devrions pas perdre cela de vue.

Cela dit, j'aimerais faire deux observations.

La députée de Trinity m'a posé un certain nombre de questions. Voyons si je peux y répondre maintenant, bien qu'elle ne soit pas présente. Je voulais lui donner les réponses et j'ai pensé que je pouvais le faire aujourd'hui puisque nous nous rencontrons. Le Gouverneur de la Banque du Canada et la *Lloyds Bank International Canada* discutent depuis un certain temps des modalités de remboursement du crédit consenti à la Banque Continentale. Pour minimiser les heurts, la Banque du Canada a consenti à porter les avances accordées à la Banque Continentale au compte de la Banque Lloyds, qui remboursera la Banque du Canada dans les trois mois suivant la date de clôture de la transaction. Ce remboursement s'effectuera donc dans ce délai.

Ces modalités de remboursement ont été conçues de façon à minimiser les perturbations sur le marché des changes et sur le marché financier intérieur.

Lorsque le ministre des Finances a autorisé que cette offre soit examinée par les actionnaires des deux banques... Je dois vous dire que les actionnaires décideront d'approuver ou de rejeter cette transaction lors de leur réunion du 31 octobre, transaction qui devra ensuite être approuvée par le gouverneur en conseil. Je suppose que la plupart des députés le savaient, mais je voulais vous le rappeler.

Voilà ce que j'avais à dire; je répondrai maintenant avec plaisir à vos questions.

Le président: Avant de passer la parole à M. Cassidy, permettez-moi de vous poser deux questions, monsieur le ministre.

Premièrement, la Banque Lloyds va reprendre les 52 agences de la Banque Continentale. En fait, la Banque Lloyds détiendra près de 35 p. 100 des agences de banques étrangères au Canada. Est-ce exact?

M. Hockin: Vous avez dit 52 agences et je crois qu'il y en a 54, auxquelles il faut ajouter les quatre agences de la Lloyds,

[Text]

The Chairman: Did you not get an undertaking that they would keep all those jobs and competitive matters open?

Mr. Hockin: Yes, but that does not mean they keep all the branches. But if they are going to keep all the jobs, they will probably have to keep almost all the branches.

The Chairman: What percentage of the foreign banking operation in Canada will they have after we are finished here? Will they be equivalent to about 40% of our foreign banking?

Mr. Hockin: Are you talking about branches, or are you talking about assets?

The Chairman: Assets.

• 1015

Mr. Hockin: That is right; that would be about one-fifth.

If 10.7% of all domestic assets are accounted for by these Schedule B banks as a result of this transaction and if this transaction is about 2% of overall domestic assets then we are talking about a little less than 20%.

The Chairman: The question has been raised that no Canadian group was allowed under existing provisions of the Bank Act to effect a comparable take-over. Is that correct? Under existing law that happens to be this case, does it not?

Mr. Hockin: Yes, since it is possible for a Schedule A, another Schedule A to have made a similar proposal and that would have to—

The Chairman: For example, E & L Financial Services could not have bought it without complying with the 10% rule of the Bank Act.

Mr. Hockin: That is right.

The Chairman: The Manufacturers' Life Insurance Company could not have bought it because they would have had to comply with the 10% shareholding rule.

Mr. Hockin: Yes.

The Chairman: Every other Canadian financial institution would have had to comply with the 10% rule with respect to Schedule A and all of a sudden these guys would come in and buy 100%.

Mr. Hockin: Yes, that is right.

The Chairman: Where is the fairness and is that part of the rule of management we have here?

Mr. Hockin: Mr. Chairman, two parts of the question. First of all, you are asking a factual question. It is true that banks could make a proposal and that would have to be approved one way or the other by the Minister of Finance.

Non-bank financial companies, such as E & L, the example you gave, unless it was widely held, in other words no more than 10% ownership by one shareholder, would not have been able to—

[Translation]

ce qui fait 58. Elle ne les conserverait peut-être pas toutes, mais d'après ce qui a été décidé...

Le président: Ne l'avez-vous pas obligée à conserver tous ces emplois et à laisser libre cours à la concurrence?

M. Hockin: Oui, mais cela ne veut pas dire pour autant que la Lloyds conservera toutes ces agences. Mais pour ne licencier personne, elle devra vraisemblablement les conserver toutes ou presque.

Le président: Quel pourcentage des opérations bancaires étrangères détiendra-t-elle au Canada après coup? Quarante p. 100?

M. Hockin: Faites-vous allusion aux agences ou aux avoirs?

Le président: Aux avoirs.

M. Hockin: C'est cela, à peu près 1/5.

Si les banques de l'annexe B détiennent 10,7 p. 100 de tous les avoirs domestiques à la suite de cette transaction et si cette dernière représente 2 p. 100 de l'ensemble des avoirs domestiques, alors ce pourcentage est de peu inférieur à 20 p. 100.

Le président: Certains prétendent qu'aucun groupe canadien ne peut déposer d'offres d'achat comparables en raison des dispositions énoncées dans la Loi sur les banques. Est-ce exact? C'est ce que dit la loi, non?

M. Hockin: En effet, une autre banque de l'Annexe A aurait pu faire une offre similaire et il aurait fallu...

Le président: Par exemple, E & L Financial Services n'aurait pas pu la racheter sans se conformer à la règle des 10 p. 100 de la Loi sur les banques.

M. Hockin: C'est exact.

Le président: La Manufacturers' Life Insurance Company n'aurait pas pu la racheter car elle aurait dû se conformer à la règle des 10 p. 100 relative à la détention d'actions.

M. Hockin: Oui.

Le président: Toutes autres institutions financières canadiennes auraient dû respecter la règle des 10 p. 100 qui s'applique aux banques de l'Annexe A et tout d'un coup cette banque se présente et rachète l'autre banque.

M. Hockin: En effet.

Le président: Ce n'est pas juste et est-ce que cela fait partie des nouvelles règles de gestion?

M. Hockin: Monsieur le président, vous m'avez posé deux questions. Premièrement, vous m'avez posé une question concrète. Il est vrai que les banques pourraient faire une offre qui devrait alors être approuvée par le ministre des Finances.

Les institutions financières non bancaires, comme E & L, que vous avez cité en exemple, à moins d'être largement ouvertes aux actionnaires, lesquels, autrement dit, ne détiendraient pas plus de 10 p. 100 des actions, n'auraient pas pu...

[Texte]

The Chairman: Are you changing the 10% rule with respect to ownership of banks and financial institutions and what are the new ownership rules?

Mr. Hockin: All this proposal does, Mr. Chairman, is maintain the existing Schedule B bank regime. It does not carry with it any other changes such as is implied in your question.

The Chairman: So that the Schedule B bank regime will continue giving foreigners a better opportunity to be owners of the financial system, in the banking sense, than Canadians.

Mr. Hockin: I do not see how a foreign non-bank has any advantage over a Canadian non-bank in terms of the present context. But essentially what we are saying is that we are just operating under the Schedule B regime and that is the context in which this decision was made.

The Chairman: Okay.

Miss Nicholson, you had a number of questions you wanted to get in.

Miss Nicholson: Yes, thank you, Mr. Chairman.

I am sorry I had to miss the Minister's opening statement, but Public Accounts is also meeting at this time and I left because the vice-chairman kindly took the chair.

My questions are specifically about the government role in this. Who approved the transfer arrangements? Was it you or the Minister of Finance?

Mr. Hockin: The Minister of Finance approves these transfer proposals that go to the shareholders.

Miss Nicholson: Yes. Did the government set any conditions on approval?

Mr. Hockin: No, in the process . . . I want to say to the hon. member from Trinity that you have asked me some specific questions. I wanted to bring the answers today and if we do not get through all your specific questions I want to make sure I answer them either in this meeting or afterwards, informally, because your questions are all very pertinent.

On the approval, I have given you that answer.

What were the conditions? To give approval for a transaction like this, it has to be decided by the Minister of Finance whether this is in the interests of the banking system, of the financial system and of the country generally, and in my opening statement I went through the advantages of this particular transaction in the view of the Minister of Finance, the smooth transfer and continuity of service, the maintenance of jobs, the fact that it is going to be expeditiously wound up, keeping the Canadian management, new capital and expertise will be coming into Canada, greater access to international markets. There was a very good fit or synergy between the banks in terms of keeping jobs and increasing service.

[Traduction]

Le président: Changez-vous cette règle des 10 p. 100 qui s'applique au droit de propriété des banques et des institutions financières? Quelles sont alors les nouvelles règles?

M. Hockin: Monsieur le président, cette offre respecte tout simplement les règles qui s'appliquent actuellement aux banques de l'Annexe B. Aucun autre changement n'a été effectué comme semble l'indiquer votre question.

Le président: Dans ce cas, les étrangers continueront d'être favorisés et pourront davantage racheter des intérêts financiers au Canada.

M. Hockin: Je ne vois pas comment une institution financière non bancaire étrangère est favorisée par rapport à une institution financière non bancaire canadienne dans le contexte actuel. Nous nous sommes simplement contentés de respecter les règles régissant les banques de l'Annexe B et c'est dans ce cadre-là que cette décision a été prise.

Le président: Bien.

Mademoiselle Nicholson, vous avez un certain nombre de questions à poser.

Mme Nicholson: Oui, monsieur le président, je vous remercie.

Je suis désolée d'avoir raté la déclaration préliminaire du ministre, mais le Comité des comptes publiques siège également et si je suis ici, c'est parce que le vice-président du Comité a eu l'amabilité d'en assumer la présidence.

Mes questions portent sur le rôle que le gouvernement a joué dans cette affaire. Qui a approuvé les modalités de cette transaction? Est-ce vous ou le ministre des Finances?

M. Hockin: C'est le ministre des Finances qui approuve ces offres qui sont ensuite présentées aux actionnaires.

Mme Nicholson: Bien. Le gouvernement a-t-il imposé des conditions?

M. Hockin: Non . . . Je sais que vous m'avez posé des questions précises. Je voulais y répondre aujourd'hui et si je n'ai pas le temps de répondre à toutes, je voudrais le faire soit ici soit après, en privé, car vos questions sont toutes très judicieuses.

Pour ce qui est de l'avis favorable donné à cette transaction, je vous ai répondu.

Quelles sont les conditions? Pour que le ministre puisse donner son avis favorable, il doit décider si cette transaction est dans l'intérêt du système bancaire, du régime financier de ce pays, du pays en général et, dans ma déclaration préliminaire, j'ai cité les avantages que présentait cette transaction aux yeux du ministre des Finances: elle permet un transfert harmonieux et une continuité des services, le maintien des emplois, une mise en liquidation rapide, le maintien des administrateurs canadiens, l'apport de nouveaux capitaux et de nouvelles compétences et un plus grand accès aux marchés internationaux. Les banques étaient très bien assorties entre elles au plan du maintien de l'emploi et de l'accroissement du service.

[Text]

• 1020

The repayment to the Bank of Canada, which is another question you have asked, was to be affected. So all of that meant that the Minister found it wise to approve it.

Miss Nicholson: Now, on the repayment to the Bank of Canada, that is not clear. The total amount is about \$2.4 billion. According to the information released by the banks, the equity of Lloyds at the moment would be about \$200 million.

What are the precise arrangements for payment? We are told the payments will be made as of October 31. Is that to be cash? Is it to be paper? If paper, on what terms?

Mr. Hockin: I would be happy to answer that question. Actually, right after you asked me about that in the House, I received some correspondence from the governor, and so I wanted to get that answer to you. If I had talked to him before Question Period, I could have given it to you in Question Period.

He writes to me that part of the arrangement between Lloyds Bank International Canada and the Continental Bank of Canada is that Lloyds will take over the liabilities of the Continental Bank, including its indebtedness to the Bank of Canada.

Lloyds Bank Canada International has agreed to repay the Bank of Canada within a reasonably short period of time of up to three months. The purpose of this timing is to enable Lloyds Bank International Canada to arrange appropriate funding in an orderly way, so as to minimize possible disruptions to the foreign currency and domestic money markets.

Miss Nicholson: So there is a commitment then to repay it within three months.

Was that a requirement of the Minister of Finance, that it be repaid within a fixed period of time or short period of time?

Mr. Hockin: That was central, of course, to the approval of the proposal. Central to approval is that it be paid back expeditiously and not take too long. I think three months is probably an optimum period.

Miss Nicholson: Thank you.

Now, my last question, Mr. Chairman, concerns the way in which this transfer was affected, because a straight buy-out by a foreign bank would, of course, have required parliamentary approval.

In this case, with the sale of assets—no?

Mr. Hockin: No, not in the Bank Act.

Miss Nicholson: In any case, with the sale of assets it was easier to do. In the information released by the banks they

[Translation]

Le remboursement des prêts de la Banque du Canada, ce qui est une autre question, en serait affecté. Tout cela fait que le ministre a jugé bon de donner son approbation.

Mme Nicholson: En ce qui concerne le remboursement des prêts de la Banque du Canada, cela n'est pas très clair. Le montant total est d'environ 2,4 milliards de dollars. Selon les données communiquées par les banques, les fonds propres de Lloyds en ce moment s'élèvent à environ 200 millions de dollars.

Quelles dispositions précises ont été prises en vue de ce remboursement? On nous dit que les versements commenceront le 31 octobre. Seront-ils effectués en espèces, seront-ils effectués sous forme de titres? Dans le deuxième cas, à quelles conditions?

M. Hockin: Je suis heureux de pouvoir vous donner cette réponse. En fait, juste après que vous m'avez posé la question à la Chambre, j'ai reçu une lettre du gouverneur et je peux donc vous donner la réponse. Si j'en avais eu connaissance avant la période des questions, j'aurais pu vous répondre tout de suite.

Il m'écrit que l'accord conclu entre *Lloyds Bank International Canada* et la Banque Continentale du Canada prévoit que Lloyds prendra à sa charge le passif de la Banque Continentale, y compris ses dettes envers la Banque du Canada.

Lloyds Bank International Canada a convenu de rembourser la Banque du Canada dans un délai raisonnable ne devant pas dépasser trois mois. Ce délai a été fixé de manière à permettre à *Lloyds Bank International Canada* d'opérer des transferts de fonds de façon ordonnée de manière à perturber le moins possible le marché des devises et le marché financier canadiens.

Mme Nicholson: La banque s'engage donc à rembourser dans les trois mois.

Est-ce que le remboursement a une échéance fixe ou rapprochée est une condition imposée par le ministre des Finances?

M. Hockin: C'est évidemment un facteur prépondérant qui a influencé l'approbation. Le remboursement rapide de cette dette fut un élément essentiel pris en compte. Je pense que trois mois est probablement un délai optimal.

Mme Nicholson: Je vous remercie.

Ma dernière question, monsieur le président, intéresse les modalités de ce transfert, car un rachat pure et simple par une banque étrangère aurait évidemment nécessité un vote du Parlement.

En l'occurrence, avec la seule vente de l'actif, cette autorisation n'est-elle pas nécessaire?

M. Hockin: Non, pas en vertu de la Loi sur les banques.

Mme Nicholson: Quoi qu'il en soit, le rachat de l'actif est une chose moins complexe. Les banques concernées ont indiqué que les contacts qu'elles ont eus avec le ministère des

[Texte]

refer to the very helpful consultation they had had with the Department of Finance and with the Minister over a period.

I would like to know if they were advised to use this method.

Mr. Hockin: This is a private sector transaction. They had their own lawyers. They read the Bank Act and made their decisions accordingly.

Miss Nicholson: Yes. One of their lawyers who was also a member of the bank's board of directors, Mr. James Baillie, was a legal adviser to the previous Minister of State for Finance in connection with the Canadian Commercial Bank bail-out.

Perhaps you could tell us a little bit about Mr. Baillie's terms of employment with the Department of Finance at that time?

Mr. Hockin: It was the previous Minister, and I would have to get you those details. I do not have them today.

Miss Nicholson: Yes.

Mr. Hockin: Could you tell me what kind of details you want to know?

Miss Nicholson: At the time of the Canadian Commercial Bank and Northland Bank difficulties, some of the Northland directors complained that when they came to Ottawa, expecting to meet with the Minister, they met with Mr. Baillie. They were not clear about what exactly his role was: whether he was simply a private legal counsel hired by the department, or whether he was authorized to negotiate on the part of the department.

• 1025

Mr. Baillie's name also figures in the diary of the Inspector General of Banks that was filed with the Estey commission.

Mr. Hockin: Mr. Baillie has no direct connection with the Office of the Inspector General of Banks, but Mr. Sargent might be able to answer some of your questions since he was there and this is before I arrived.

Mr. John Sargent (Assistant Deputy Minister, Financial Sector Policy, Department of Finance): I was in the department at the time of the August-September events of 1985. Mr. Baillie was a special legal consultant to the Minister and, as you have noted, did participate in some of the negotiations and advised the Minister as well with respect to both CCB and Northland. Quite shortly after that—I cannot give you the exact date, but it would have been by late September or early October, if not earlier—he had severed that connection. Thus, by the time he was involved in acting for the Continental Bank he was no longer serving in any formal role with the Minister.

Miss Nicholson: In any formal role.

Mr. Sargent: Well, I do not want to go very far in speaking on behalf of the Minister, but she consults quite a number of people, as you know, in the normal course of doing her job. It is not up to me to say that she never spoke to any particular

[Traduction]

Finances et le ministre lui-même sur une certaine période de temps leur ont été très utiles.

J'aimerais savoir si c'est le Ministère qui leur a conseillé d'utiliser cette méthode.

M. Hockin: Il ne s'agit là que d'une transaction privée. Les parties prenantes avaient leur propre juriste. Elles ont lu la Loi sur les banques et pris leur décision en conséquence.

Mme Nicholson: Oui. L'un de ses avocats était également membre du Conseil d'administration de la banque, M. James Baillie, lequel était également conseiller juridique auprès du précédent ministre d'État aux Finances en rapport avec le renflouement de la Banque Commerciale Canadienne.

Pourriez-vous nous donner quelques précisions concernant les conditions d'emploi de M. Baillie dans le ministère des Finances, à cette époque?

M. Hockin: Il conseillait le ministre précédent et il faudra que je recherche ces détails. Je n'en dispose pas aujourd'hui.

Mme Nicholson: Oui.

M. Hockin: Que souhaiteriez-vous savoir exactement?

Mme Nicholson: Lorsque la Banque Commerciale et Nord Banque se sont trouvées en difficulté, certains des membres du Conseil d'administration de cette dernière se sont plaints que lorsque ils se sont présentés à Ottawa, pensant rencontrer le ministre, ils ont été reçus par M. Baillie. Son rôle ne leur apparaissait pas clairement: était-il simplement un conseiller juridique privé recruté par le Ministère ou bien était-il autorisé à négocier pour le compte de celui-ci.

Le nom de M. Baillie figure également dans le journal de l'inspecteur général des banques qui fut déposé auprès de la Commission Estey.

M. Hockin: M. Baillie n'a pas de lien direct avec le Bureau de l'inspecteur général des banques, mais M. Sargent pourra peut-être répondre à vos questions puisque il était déjà en poste à l'époque, avant mon arrivée.

M. John Sargent (sous-ministre adjoint, politique du secteur financier, ministère des Finances): J'étais en poste au moment des événements d'août et septembre 1985. M. Baillie était conseiller juridique spécial du ministre et, ainsi que vous l'avez indiqué, a participé à certaines des négociations et a conseillé le ministre à l'égard de la BCC et de la Nord Banque. Peu de temps après, je ne peux vous donner la date exacte, mais je crois que c'était aux alentours du mois de septembre ou au début du mois d'octobre, sinon avant—il a renoncé à cette fonction. Aussi, lorsqu'il a commencé à agir pour le compte de la Banque Continentale, il n'exerçait plus aucune fonction officielle auprès du ministre.

Mme Nicholson: Aucune fonction officielle.

M. Sargent: Et bien, je ne peux guère parler au nom de la ministre, mais elle consulte évidemment toute sorte de gens, ainsi que vous le savez, dans l'exercice normal de sa charge. Je ne puis pas affirmer qu'elle n'a jamais parlé à une personne en

[Text]

individual after some period, but his role as an adviser to her had terminated.

Miss Nicholson: When?

Mr. Sargent: Some time in September, or, at the latest, by early October.

Miss Nicholson: The Continental's difficulties of course also began about last fall because they had a wave of withdrawals following CCB and Northland difficulties, so Mr. Baillie was probably a very helpful adviser, indeed, to the Continental.

Just one last question: Preliminary discussions with Lloyds began in the New Year, we are told, so that would be a very short time, indeed, after the Continental. This may be something I should pursue with other witnesses, but I just want to ask the question briefly. In an interview with *The Globe and Mail* on October 8, Mr. Lewis of the Continental is quoted as having said that by the beginning of this year:

"The Continental had abandoned the idea of a strict merger because of the regulatory complications involved."

"An act of Parliament would have been required", said Mr. Lewis. "When we looked at the possibilities we found we could do it just as advantageously as a sale of assets and liabilities, for which there is a provision already in the Bank Act".

Could I know whether someone in the Department of Finance advised the Continental in this way?

Mr. Hockin: Perhaps Mr. Sargent or Mr. Macpherson can help me with that, but the truth is that a change to the Bank Act takes much more time and is much more complex. That I think was clear without too much advice from officials.

Perhaps you would like to add to that.

Mr. Don Macpherson (Assistant Inspector General, Office of the Inspector General of Banks): I might just add something.

• 1030

The various provisions of the Bank Act indeed do make it impossible for a foreign bank subsidiary such as Lloyds to merge with a Schedule A bank, or a domestic bank, which was created prior to 1980. It is equally clear that the Bank Act expressly permits any bank to sell its assets to any other bank, regardless of the residence of the owners of that bank. There is no distinction drawn between foreign banks and domestic banks when it comes to a sale of assets. While there is no outright prohibition against mergers of pre-1980 Canadian banks and foreign bank subsidiaries, a confluence, if I can use that word, of different sections of the act makes that impossible.

[Translation]

particulier après une certaine date mais il n'était plus son conseiller juridique.

Mme Nicholson: À partir de quand?

M. Sargent: À partir du mois de septembre ou, au plus tard, du début octobre.

Mme Nicholson: Les difficultés de la Banque Continentale ont également commencé l'automne dernier, à cause d'une vague de retrait consécutif aux difficultés de la CCB et de North Banque, si bien que M. Baillie a été sans aucun doute un conseiller très précieux de la Banque Continentale.

Juste une dernière question. Les entretiens préliminaires avec Lloyds ont commencé au début de la nouvelle année, nous dit-on, c'est-à-dire très peu de temps après les difficultés de la Banque Continentale. Il faudra peut-être que je pose la question aux autres témoins mais je voudrais commencer par vous, brièvement. Dans une interview accordée au *Globe and Mail* le 8 octobre, M. Lewis de la Banque Continentale a déclaré que, au début de cette année:

«La Banque Continentale avait abandonné l'idée d'une fusion pure et simple en raison de la complexité des formalités administratives requises.»

«Il aurait fallu que le Parlement vote une loi», a déclaré M. Lewis. «Lorsque nous avons examiné les diverses possibilités, nous nous sommes aperçus que nous pouvions le faire tout aussi avantageusement sous forme d'un rachat de l'actif et du passif, transaction déjà prévue dans la Loi sur les banques.»

J'aimerais savoir si quelqu'un au ministère des Finances a conseillé à la Banque Continentale de procéder ainsi.

M. Hockin: Peut-être M. Sargent ou M. Macpherson pourrait-il donner la réponse mais la vérité est qu'une modification de la Loi sur les banques est une chose beaucoup plus complexe et qui prend beaucoup plus de temps. C'est bien évident et il n'y avait pas besoin de beaucoup de conseils du ministère pour s'en apercevoir.

Pouvez-vous ajouter quelque chose à cela?

M. Don Macpherson (inspecteur général adjoint, Bureau de l'inspecteur général des banques): Je peux ajouter une chose.

Les dispositions de la Loi sur les banques interdisent effectivement à la filiale d'une banque étrangère telle que Lloyds de fusionner avec une banque relevant de l'Annexe A, c'est-à-dire une banque canadienne fondée avant 1980. Il est clair également que la Loi sur les banques autorise expressément toute banque à vendre son actif à toute autre banque, quel que soit le lieu de résidence des propriétaires de cette dernière. Aucune distinction n'est faite entre banques étrangères et banques canadiennes lorsqu'il s'agit de la vente de l'actif. Bien que la fusion entre une banque canadienne enregistrée avant 1980 et la filiale d'une banque étrangère ne soit pas expressément interdite, la convergence, si je puis utiliser ce terme, de divers articles de la loi rend une telle fusion impossible.

[Texte]

Miss Nicholson: Finally, I think the real issue here is not so much this particular take-over as when the government is going to come up with a clear policy on ownership.

Mr. Hockin: Now we are deciding specific cases on a case-by-case basis based on current policy. The ceiling of 16% assets of the domestic banking system puts a limit on how far foreigners can go in this country. Frankly, within the established policy of 16%, we are really happy to see foreign banks expand and add competition.

The Chairman: We do not need that. The next two or three take-overs . . . and then you are going to say, well, I am sorry, we cannot do it any more; we will change that 16% limit.

Mr. Hockin: No. I am saying within the 16% limit this is useful. We want to make sure opportunities for Canadian banks abroad are related to this extent. This is one of the great advantages of this.

About the future, policies are constantly evolving, and when we have a new policy to announce, it will be announced. But until then, this is a very, very clear framework under which we operate.

Miss Nicholson: If I can just repeat what everybody knows, the government has been studying the question of regulation of financial institutions now for a long time. The process was started pre-1984 by the then Minister of State for Finance. Since this government we have had a green paper on financial institutions which has been studied by this committee. It has produced two reports. We have had a Senate committee report. We have had two private-sector reports. I understand we will have the Estey report tomorrow. So at what point is the government prepared to pull this together and make some of the hard decisions that have to be made?

Mr. Hockin: I appreciate that question. It is a very valid question for people to ask.

I guess you can never stop studying. But quite frankly, I think this is a subject on which we have had a tremendous amount of input and we are now ready for decision. My private hope—and this depends on whether all of the steps through the various channels can be accomplished—is that we can bring down our policy by the end of the year.

Miss Nicholson: I think that would be important, because Quebec has already moved, Ontario has moved, and the longer the government waits at this point the fewer the options.

Mr. Hockin: Even if that was not the case—and of course that is very important—I would be very anxious to get these policies out and announced before the end of the year.

Mr. Cassidy: I have no questions. I want to put on the record, though, that Mr. Wilson is making his speech in the House at 11 a.m. We were just informed this morning. I would like to suggest that it would make sense that the committee

[Traduction]

Mme Nicholson: Pour finir, je crois que le problème véritable ici n'est pas tant cette prise de contrôle en particulier, que la question de savoir quand le gouvernement va enfin énoncer une politique claire concernant la propriété des banques.

M. Hockin: Nous tranchons actuellement cas par cas, sur la base de la politique actuelle. Le plafond de 16 p. 100 de l'actif total des banques nationales impose une limite à la présence des banques étrangères dans notre pays. Franchement, nous sommes en faveur de toute expansion des banques étrangères, et du surcroît de concurrence qu'elles apportent, aussi longtemps que le plafond de 16 p. 100 actuel n'est pas dépassé.

Le président: Nous n'en avons pas besoin. Encore deux ou trois prises de contrôle et puis vous direz: désolé, on ne peut plus le faire, nous allons relever le plafond de 16 p. 100.

M. Hockin: Non. Je dis que ce plafond de 16 p. 100 est utile. Nous voulons nous assurer que les banques canadiennes ont des possibilités d'expansion proportionnelles à l'étranger. C'est là un des grands avantages de ce plafond.

Quant à l'avenir, notre politique est en évolution constante et lorsque nous en aurons une nouvelle à annoncer, nous le ferons. En attendant, nous disposons là d'un cadre extrêmement clair sur lequel nous pouvons fonder nos décisions.

Mme Nicholson: Si je peux répéter ce que tout le monde sait déjà, le gouvernement étudie la réglementation des établissements financiers depuis longtemps déjà. Le processus a été mis en marche avant 1984 par le ministre d'Etat aux Finances de l'époque. Depuis l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement, nous avons eu un livre vert sur les établissements financiers, déjà étudié par ce Comité. Il a rédigé deux rapports sur la question. Nous avons eu également un rapport du comité du Sénat. Nous avons eu ensuite deux rapports du secteur privé. Je crois savoir que le rapport de la commission Estey sera publié demain. Je voudrais donc savoir à quel moment le gouvernement tirera une synthèse de tout ce travail et prendra enfin les décisions difficiles qui s'imposent?

M. Hockin: J'apprécie votre question, c'en est effectivement une que les gens peuvent se poser à bon droit.

Je suppose que l'on pourrait poursuivre les études indéfiniment. Mais, très franchement, je pense que nous avons eu énormément de consultations sur ce sujet et que nous sommes maintenant prêts à prendre une décision. J'espère personnellement—dans la mesure où toute les étapes requises pourront être franchies d'ici là—que nous pourrions annoncer notre politique d'ici la fin de l'année.

Mme Nicholson: Cela me paraît indispensable, car le Québec a déjà pris ces décisions, l'Ontario aussi, et plus le gouvernement attend, plus les options se ferment.

M. Hockin: Même si ce n'était pas le cas—et c'est évidemment un fait très important—je tiendrais néanmoins à ce que ces décisions soient prises et annoncées avant la fin de l'année.

M. Cassidy: Je n'ai pas de question. Je tiens cependant à faire consigner au procès-verbal que M. Wilson doit prononcer son discours à la Chambre à 11 heures. Nous n'en avons été informés que ce matin. Je propose que nous levions donc la

[Text]

adjourn at 11. Seeing as Miss Nicholson and myself will presumably both want to be present, and I certainly intend to comment—

The Chairman: There might be some merit in what you say.

Mr. Hockin: Mr. Chairman, if you would like me to come back another time to continue to—

The Chairman: I think what we will do is we will have you back another time, because there is a fair amount we want to talk about in terms of ownership of not only banks but other financial institutions and the whole . . . where we are going vis-à-vis the government's response concerning the Estey commission.

• 1035

Mr. Hockin: Of course for that, but I am saying on Continental in particular as well. I have to say to Mr. Cassidy that I have to leave at 10.45 a.m. so if he does not get through all his questions I will come back and finish them up.

Mr. Cassidy: Okay, Mr. Chairman, obviously I was prepared to go through until 11 a.m. and—

The Chairman: You can only have him until 10.45 a.m. because we have another witness coming with respect to being a director of the Bank of Canada.

Mr. Cassidy: Oh, I see. Then what I would ask you, Tom, is if the two of you can try and sort out traffic when you are both putting pressures or doing things that are of interest to the opposition parties. That would be helpful.

I have a number of questions obviously about the deal. Quite frankly, I am concerned about your suggestion that the 16% limit allows a certain amount of flexibility. What you are saying, I think, is that it is okay to be a little bit pregnant and that is in essence the situation that might occur. What would this do for banking policy if Barclays were to come along and say that they wish to acquire, through an exchange of assets, the business that is now carried out by the *Banque Nationale*? In principle there should be no difference in your accepting that from your accepting Lloyds in the Continental. Is that correct?

Mr. Hockin: I think that kind of asset transfer would take them over the 16% limit. So, regardless of all the qualitative things that the Minister of Finance would go through in deciding, they would *ipso facto* be too big and therefore it would not be allowed. You see, they are now at 10.7% of domestic assets.

Mr. Cassidy: So what you are saying then is that there is nothing in principle wrong except for the fact that the 16% limit might interfere.

Mr. Hockin: Oh, no, no! The 16% essentially is a quantitative statement of a principle which is that a piece of the Canadian market can be filled by Schedule B banks but beyond that they cannot go. And the Barclays example of yours would have taken them beyond the 16%.

[Translation]

séance à 11 heures. M^{lle} Nicholson voudra sans doute y assister comme moi et j'ai certainement l'intention d'intervenir . . .

Le président: Vous n'avez sans doute pas tort.

M. Hockin: Monsieur le président, si vous souhaitez que je revienne une autre fois pour continuer . . .

Le président: Je crois que ce que nous allons faire c'est de vous demander de revenir une autre fois, car nous avons encore beaucoup de choses à discuter concernant la propriété non seulement des banques, mais des autres établissements financiers et toute la question de la suite que le gouvernement donnera au rapport de la commission Estey.

M. Hockin: Ça bien sûr, mais je pense surtout au dossier Continental. Je rappellerai à M. Cassidy qu'il faut que je parte à 10h45, et que s'il n'arrive pas à poser toutes ses questions, je reviendrai pour y répondre.

M. Cassidy: Très bien, monsieur le président, j'étais prêt à me consacrer à ce dossier jusqu'à 11 heures . . .

Le président: Le ministre ne sera ici que jusqu'à 10h45, car nous devons interroger un autre témoin auquel on a proposé un poste d'administrateur à la Banque du Canada.

M. Cassidy: Je vois. J'aimerais bien alors, Tom, que vous deux soyez un peu plus explicites lorsque vous exercez des pressions ou que vous prenez des décisions qui d'une manière ou d'une autre intéressent également les partis de l'opposition. Cela pourrait être très utile.

J'ai un certain nombre de questions à poser sur cette affaire. Très franchement, j'ai quelques difficultés à accepter ce que vous avez dit, à savoir que cette limite de 16 p. 100 n'est pas absolument rigide. Vous voulez donc dire, si je ne me trompe, qu'on peut d'une certaine manière transiger, et qu'une telle situation pourrait très bien se présenter. Que se passerait-il alors si la Barclays proposait de reprendre, par transfert d'actifs, certaines des affaires de la Banque Nationale? En principe vous ne devriez pas plus refuser que vous n'avez rejeté la reprise de Continental par Lloyds. Est-ce bien cela?

M. Hockin: Je pense que dans le cas du transfert d'actifs que vous citez, on dépasserait la limite de 16 p. 100. En laissant donc de côté les éléments d'ordre non quantitatif que le ministre des Finances serait amené à prendre en considération, le facteur purement quantitatif interdirait l'opération. Pour le moment on en est à 10.7 p. 100 des actifs canadiens.

M. Cassidy: Ce que vous voulez donc nous dire c'est qu'en principe il n'y a rien à objecter, si ce n'est que la limite des 16 p. 100 peut parfois jouer.

M. Hockin: Pas du tout! Cette règle des 16 p. 100 est la traduction chiffrée du principe selon lequel une fraction donnée—jusqu'à concurrence d'un certain plafond—du marché canadien peut être occupée par les banques de l'annexe B. L'exemple de la Barclays que vous citez nous ferait dépasser les 16 p. 100.

[Texte]

Mr. Cassidy: If I were running one of the Canadian operations of the Schedule B banks right now, 50 or so operations, many of them banks which are similar in scale to Lloyds in terms of their world-wide operations, I would be furious at the fact that Lloyds had been allowed to come in under that particular ceiling but at the same time the door was effectively closed, if what you are saying is correct, to anybody else doing so. But I would also be frustrated because I could not say so publicly because in order to expand branch by branch in the traditional way that Schedule B banks have been allowed to grow, I would need approval from the Minister of Finance. It would therefore be very difficult for another Schedule B bank to be publicly critical of this deal for fear that by rocking the boat they would impede their chances of growing in a more traditional way.

Mr. Hockin: I can ask my officials to help me with this, but let me just give two or three answers to the two or three questions. There are two or three questions in this with two or three answers to each one.

The case of being furious; it seems to me that other Schedule B banks could have been approached, too, or could have approached. I do not see, because one steps out in front of the others, that the others are denied the same opportunity. Second, in terms of the application, the proposal, the Minister of Finance has to approve it, and if it does not look like a good fit—say a lot of people are going to be put out of work, a lot of branches closed, geographical distribution will be all distorted by this and all sorts of other things—then the Minister of Finance would have said no and maybe have said go and find another partner.

Quite frankly, when you take a look at this line of credit, I have to tell you that the line that they had with the Bank of Canada . . . it is very important to be able to have that paid back. With that line being secured and having a preferential position it was very difficult to get other wholesale deposits, in my view, and it seems to me this really loosened up the system and gives this new entity a new lease on life. It relieves the Bank of Canada and also allows them to get the kind of deposits they want.

Mr. Cassidy: Mr. Hockin, I appreciate the argument you are making, and of course it is the argument on which Canadians have sold major shares of our manufacturing industry over the years. I suggested the other day in the committee, I think, that when McLaughlin was sold to Buick and became part of General Motors it was good for the shareholders; it was good for the workers in Oshawa; you could argue it was good for the consumers. The only problem was that we then implanted in Canada a company that has been very successful and productive, but is not a Canadian company and is the major manufacturer in the automobile business. In essence, you are making—

[Traduction]

M. Cassidy: Si j'étais responsable d'une des banques de l'annexe B installées au Canada, il y en a à peu près une cinquantaine, dont certaines sont tout à fait comparables en puissance à la Lloyds et ont des représentations dans le monde entier, je serais tout à fait furieux que l'on ait permis à celle-ci de conclure ce marché, en dépit du plafond qui est imposé, alors que l'on interdirait aux autres d'en faire autant, si j'interprète bien ce que vous nous dites. Et remarquez que je ne pourrais même pas m'en plaindre publiquement, puisque les banques de l'annexe B ont besoin de l'approbation du ministre des Finances pour toute opération d'expansion, succursable par succursale. Il est donc très difficile à l'une quelconque des banques de l'annexe B de critiquer ici publiquement cette affaire, par crainte d'un retour de bâton qui fasse obstacle à leur croissance.

M. Hockin: Je pourrais demander à mes collaborateurs de m'aider à répondre, mais je vais d'abord essayer de traiter deux ou trois aspects de votre question. Vous avez en fait posé d'un même bloc deux ou trois questions, dont chacune appelle en fait deux ou trois éléments de réponse.

Pour ce qui est de votre sentiment d'indignation, je dirais que les autres banques de l'annexe B auraient très bien pu être contactées, ou auraient pu elles-mêmes s'intéresser à l'affaire. Le fait que l'une d'entre elle se manifeste avant les autres, ne signifie pas que celles-ci ne pouvaient pas saisir l'occasion. Deuxièmement, le dossier de demande doit être visé et approuvé par le ministre des Finances, et si l'affaire ne lui semble pas intéressante—parce que par exemple beaucoup d'employés vont être licenciés, ou certaines succursales fermées, ou que la répartition régionale va s'en trouver complètement déséquilibrée, etc.—le ministre des Finances peut refuser sa signature, en demandant à la banque de trouver un autre partenaire que l'affaire intéresserait.

Très franchement, si vous reprenez la marge de crédit que la Banque du Canada lui avait consentie . . . Il est quand même très important que l'on puisse être sûr du remboursement. De ce côté-là on est donc sûr, et étant donné le statut préférentiel de ce crédit, comme il était très difficile d'obtenir d'autres dépôts en gros, je pense que l'opération permet à l'ensemble de l'affaire de mieux respirer, et lui donne des chances de s'en sortir. Cela soulage donc la Banque du Canada, et apportera à la nouvelle banque les dépôts dont elle a besoin.

M. Cassidy: Monsieur Hockin, je comprends très bien votre argument, et bien sûr c'est à coups d'arguments comme ceux-là que les Canadiens ont fini par vendre la plupart des actions de notre secteur manufacturier. Je disais l'autre jour en comité, si je ne me trompe, que lorsque McLaughlin a été vendue à Buick et est devenue partie intégrante de la General Motors, les actionnaires en ont profité; les ouvriers d'Oshawa aussi, et vous pourriez même dire que les consommateurs s'en sont mieux trouvés. L'ennui c'est que nous avons alors installé au Canada une société qui a obtenu de très bons résultats, mais qui n'est pas canadienne, tout en étant un des premiers fabricants du secteur automobile. En gros, vous faites . . .

[Text]

• 1040

Mr. Hockin: But would you have preferred to have a Canadian bank that would have laid off a lot of people and closed a lot of branches and would have done a lot of ruthless things like that? If you had a large Canadian bank, they would have found a lot of these branches redundant. Would you have preferred that?

Mr. Cassidy: It may well be, however—and I going to come to that—that although 800 specific employees would be relieved that their organization stayed as an entity, in fact the net employment in the banking industry would be the same either way. Now, I am sensitive to the fact that particular people in particular jobs are affected, but I would like to ask this. I presume there was some research done within the department relative to the Lloyds takeover. Will you share that with the committee so we can see the kinds of facts you had in front of you when this decision was being considered?

Mr. Hockin: I am very happy to do that, and I thought I did it in my introduction. The advantages that—

Mr. Cassidy: You are making the arguments. I would like to look at more solid research that was possibly done in terms of the different options that might have been available to the Minister.

Mr. Hockin: Continental Bank, not the Department of Finance, canvassed the options themselves while they looked for somebody to help them and to take over their assets. You would have to look to them for the options.

In terms of the thinking of the Minister of Finance and myself and the department, the thinking is encompassed in the remarks I made at the beginning: the jobs that have been created, the branches that will be kept, the good fit, the new international services, the fact that the line with the Bank of Canada will be paid down expeditiously, on and on and on. Those were the reasons. There is no mystery.

Mr. Cassidy: Mr. Hockin, when was the ministry first contacted by Continental Bank in order either for them to indicate the direction in which they were going or for them to seek the Minister's approval, as was required for the transfer of assets?

Mr. Hockin: This is a confirmation of what the member for Trinity said. Early in 1986 they indicated to the Department of Finance that they were canvassing the market for somebody to purchase their assets.

Mr. Cassidy: Since the Minister's approval was going to be required, at what point did the ministry indicate what view it would take of the different potential options available to Continental Bank, or did it in fact indicate in any way what position it would take prior to Lloyds and Continental Bank reaching their agreement in principle?

Mr. Hockin: Just confirming what I thought was the case, what happens in this particular case and what I think generally happens is that, because this is a private sector arrangement, a

[Translation]

M. Hockin: Auriez-vous alors préféré qu'une banque vraiment canadienne licencie des tas de gens, ferme de nombreuses succursales, avec tout ce que cela entraîne? Si l'on avait affaire maintenant à une grande banque canadienne, beaucoup de succursales feraient double emploi et seraient inutiles. Est-ce bien ce que vous auriez préféré?

M. Cassidy: Mais il pourrait fort bien se trouver, en dépit de cela—que même si 800 employés sont d'un côté ravis que leur employeur ne disparaisse pas, le résultat net pour ce qui est de l'emploi dans l'ensemble du secteur bancaire reste le même. Je comprends très bien que ce genre de décision a des répercussions sur le plan de l'emploi, mais je vous poserai la question suivante. J'imagine que le ministère a fait quelques recherches au moment où le dossier Lloyds est arrivé sur ses bureaux. Pourriez-vous transmettre au Comité le résultat de votre enquête, afin que nous puissions savoir ici à partir de quels éléments vous avez pris votre décision?

M. Hockin: J'en serais ravi, mais je croyais l'avoir déjà fait dans mon introduction. Les avantages...

M. Cassidy: Vous avez surtout présenté votre propre thèse. J'aimerais savoir quels étaient les résultats concrets de vos recherches, et quels étaient les choix qui s'offraient au ministre.

M. Hockin: La Banque Continentale, et non pas le ministère des Finances, a fait elle-même la liste des options qui s'offraient à elle au moment où elle cherchait de l'aide pour un transfert d'actifs. Je pense que si vous voulez savoir quelles étaient ces options, c'est à cette banque qu'il faut vous adresser.

Pour ce qui est de la démarche du ministre des Finances lui-même, de moi-même et du ministère, j'ai déjà tout dit dans mon introduction: les emplois qui ont été créés, les succursales qui seront maintenues, la qualité de l'entente, les nouveaux services internationaux, le fait que le crédit de la Banque du Canada soit remboursé rapidement, etc., etc. Voilà les raisons qui nous ont incités à accepter, il n'y a pas de mystère.

M. Cassidy: Monsieur Hockin, quand la Banque Continentale a-t-elle contacté le ministre pour la première fois, pour lui exposer l'affaire, ou éventuellement pour lui demander son approbation, comme l'exige un transfert d'actifs?

M. Hockin: Nous revenons à ce qu'a déjà dit la députée de Trinity. Au début de l'année 1986, la banque a fait savoir au ministère des Finances qu'elle étudiait le marché pour trouver un acheteur pour ses actifs.

M. Cassidy: Etant donné que l'on avait besoin de l'approbation du ministre, à quel moment le ministère a-t-il fait connaître son point de vue sur les différentes solutions qui s'offraient à la Banque Continentale, a-t-il même jamais fait savoir quelle serait sa position avant que Lloyds et Continental ne s'entendent sur le principe?

M. Hockin: Les choses se sont effectivement passées comme je le pensais, et comme c'est le cas de façon générale, lorsqu'il s'agit d'une entente concernant le secteur privé: une proposi-

[Texte]

proposition—which is the proposition we see now or close to it—was brought to the department. The whole notion of all sorts of options and propositions being winnowed and dealt with would not be an accurate narrative. What was brought was a proposition, which is pretty close to what we have seen.

Mr. Cassidy: So although the ministry knew something was in the wind, it did not focus in terms of looking at the issues specifically until after the Lloyds-Continental deal had been concluded in principle. When was that, Mr. Hockin?

• 1045

Mr. Hockin: You cannot analyse these finally with the proper balance until you get the final proposal, and the final proposal arrived in the first part of the month of September.

Mr. Cassidy: Prior to that time, did the Ministry of Finance or the Bank of Canada canvass other potential Canadian institutions that might be involved in a take-over of assets or in a merger; and what were the results of such discussions, if any?

Mr. Hockin: Once again the view was not that we should be manipulative, and therefore it was up to Continental to find the partner, and they found the partner. We did not produce all sorts of suitors for them to look at.

Mr. Cassidy: I thought the Bank of Canada traditionally had a role in terms of . . . I mean, it has been the rule in the banking industry that where for various reasons a bank was not able to survive as a self-standing entity that it got rolled into another one of the Schedule A banks.

Mr. Hockin: Well, this was not a case of a bank not being able to survive. It was having good operational results. The problem was that this short-term line with the Bank of Canada was becoming longer term, or at least that was the fear. This was not a bank that was about to fail. It was having very good operating results.

Mr. Cassidy: I appreciate that. I realize that this was a liquidity and not a solvency problem; but nonetheless the Bank of Canada was clearly exposed, and it did not like it. You did not like that either. The Bank of Canada's involvement had gone up by \$1 billion in the previous year, after the first one. Did the Bank of Canada go to other chartered banks, as has been the case with previous winding-ups of different bank institutions, in order to see what potential there was for keeping a \$6 billion institution in Canadian hands?

Mr. Hockin: Maybe it is a dynamic of the private sector. The shareholders had to have a proposition that would be acceptable to them. This is what emerged. This is one that was viewed by Continental management to be something that would be acceptable to their shareholders. That is how this emerged, not because of some elaborate choreography by the Department of Finance or the Bank of Canada.

[Traduction]

tion, qui correspond à peu près à ce à quoi nous sommes maintenant prêts d'aboutir, a été communiquée au ministère. Il serait erroné d'imaginer que l'on a discuté à n'en plus finir de toutes les solutions possibles. Une proposition a été faite, qui correspond à peu près à ce qui a finalement abouti.

M. Cassidy: Alors que le ministère savait qu'il se passait quelque chose, il ne s'est pas intéressé de façon plus particulière aux diverses solutions possibles, avant que la Lloyds et la Continental ne se soient effectivement entendues sur le principe. Quand cela a-t-il eu lieu, monsieur Hockin?

M. Hockin: Vous ne pouvez pas donner une analyse définitive et équilibrée tant que vous n'êtes pas au courant de la dernière des solutions choisies, et cette proposition finale nous est arrivée dans la première moitié du mois de septembre.

M. Cassidy: Et avant cela, le ministère des Finances ou la Banque du Canada avaient-ils essayé de trouver au pays un établissement bancaire que cette reprise d'actifs, ou cette fusion, aurait pu intéresser? Et s'il y a eu des discussions à cet effet, quel en avait été le résultat?

M. Hockin: Nous étions d'avis qu'il ne fallait pas être trop directif, et que c'était à la Continentale de trouver elle-même un intéressé, ce qu'elle a fait. Nous ne lui avons pas présenté de liste d'intéressés.

M. Cassidy: Je croyais que normalement la Banque du Canada avait un rôle à jouer . . . jusqu'ici, lorsqu'une banque se sentait menacée, quelles qu'en soient les raisons, elle était fusionnée à une autre banque de l'annexe A.

M. Hockin: Il ne s'agissait pas véritablement ici d'une banque menacée. Sur le plan opérationnel, les résultats étaient très bons. Le seul problème était celui de ce crédit à court terme de la Banque du Canada, qui risquait de devenir un crédit à long terme. Il ne s'agissait pas ici d'une banque au bord de la faillite. Ces résultats étaient excellents.

M. Cassidy: Je comprends. C'est-à-dire que c'était un problème de liquidités, et non pas véritablement de solvabilité; néanmoins, la Banque du Canada s'exposait, et cela ne lui plaisait guère. À vous non plus d'ailleurs. Le soutien de la Banque du Canada, l'année précédente, et après la première intervention, s'était accru d'un milliard de dollars. J'aimerais donc savoir si la Banque du Canada s'est adressée à d'autres banques à charte, comme cela avait été le cas lors de la vente de certains établissements bancaires par le passé, en vue d'essayer de voir ce qu'on l'on pouvait faire pour que reste canadien un établissement bancaire représentant 6 milliards de dollars?

M. Hockin: Il s'agit ici du secteur privé. C'est dire qu'il fallait présenter aux actionnaires un plan qui leur convienne. Et voilà ce qui en est sorti. La direction de la Continentale a estimé que cette proposition pourrait satisfaire les actionnaires. Voilà comment on en est arrivé là, et cela n'a rien à voir avec je ne sais quel pas de deux compliqué du ministère des Finances ou de la Banque du Canada.

[Text]

Mr. Cassidy: Well, let us talk then about that. In the first place, since 1980, since the founding of the bank, the taxpayers have contributed some \$61 million to Continental in tax recoveries by Continental. You say that the deal was good for the employees, for the shareholders, and so on. I think it is questionable as to—

Mr. Hockin: Do you disagree with that?

Mr. Cassidy: Certainly for the shareholders it is a great deal.

Mr. Hockin: No, for the employees.

Mr. Cassidy: For the existing employees?

Mr. Hockin: Yes, and the customers.

Mr. Cassidy: I think they are probably better off than in a number of other options because of the fact that the fit with a Canadian institution would be harder to make. I appreciate that. But I am saying, where do the taxpayers come in this? We have put in \$61 million. On the other hand, Carena Bancorp Inc., for example, walks out with a profit of \$13 million on shares which had not gone up above \$11 for a very long period of time. So when you say that we have to have a deal which is fair to the shareholders, perhaps the shareholders did not need to be paid off quite so generously, and a solution might have been found which might have kept—

The Chairman: What we are going to do is let the Minister go. You insisted the meeting close at 11 a.m. The Minister wanted to be out of here at 10.45 a.m. We are going to get the Minister back again, I think, if that is fair.

Mr. Cassidy: Okay.

Mr. Hockin: Just a quick answer, if I could, Mr. Chairman.

The Chairman: A quick answer, Mr. Minister, but I think other members of the committee would want me to adjourn quickly. We have another witness here with respect to an appointment to the directorship of the Bank of Canada, and I do not want to leave him outstanding.

Mr. Hockin: It will take me 10 seconds. Lloyds International Bank Canada were willing to offer this price. It is not a price put together by anybody else, and that is why the price is what it is.

The Chairman: I am going to ask that this portion of the meeting be adjourned.

Thank you for coming, Mr. Minister.

Mr. Hockin: Thank you.

The Chairman: We will have you back again as soon as my clerk can organize with your staff, because we have not finished this discussion by a long shot. My members have not had a chance to ask questions.

[Translation]

M. Cassidy: Eh bien parlons-en. Tout d'abord, depuis 1980, depuis la fondation de la banque, les contribuables en avaient été pour quelque 61 millions de dollars de leur poche, en dégrèvements fiscaux pour la Continentale. Vous nous dites que la décision qui a été prise allait dans le sens des intérêts des employés, des actionnaires, etc. Je pense qu'il est pourtant douteux que...

M. Hockin: Vous n'êtes pas d'accord?

M. Cassidy: Pour les actionnaires ce fut une aubaine.

M. Hockin: Non, je parle des employés.

M. Cassidy: De ceux qui étaient déjà employés?

M. Hockin: Oui, et je pense aussi aux clients.

M. Cassidy: Il est vrai que la solution choisie est sans doute plus intéressante que beaucoup d'autres, étant donné la difficulté qu'il y aurait eu à opérer la fusion avec un établissement canadien. Je comprends très bien cela. Mais dans tout cela, où est l'intérêt du contribuable? Il en a été pour 61 millions de dollars de sa poche. D'un autre côté, *Carena Bancorp Inc.*, par exemple, s'en sort avec un bénéfice de 13 millions de dollars, pour des actions qui pendant très longtemps n'avaient pas dépassé 11\$. Lorsque vous nous dites, donc, qu'il faut tenir compte des intérêts des actionnaires, je réponds que ceux-ci n'avaient peut-être pas en l'occurrence besoin d'être rémunérés de façon si généreuse, et on aurait peut-être pu trouver une solution..

Le président: Nous allons être obligés de nous séparer du ministre. Vous teniez à ce que la séance aille jusqu'à 11 heures, et le ministre voulait de son côté pouvoir être sorti d'ici à 10h45. Nous allons donc, cela me paraît juste, réinviter le ministre à comparaître.

M. Cassidy: Très bien.

M. Hockin: J'aimerais répondre très rapidement à cela, si vous me le permettez, monsieur le président.

Le président: Rapidement, monsieur le ministre, car je pense que les députés veulent également que j'ajourne sous peu. Nous avons prévu un autre témoin, auquel on a offert un poste d'administrateur à la Banque du Canada, et je tiens absolument à ce que nous l'entendions.

M. Hockin: Cela va me demander 10 secondes. *Lloyds International Bank Canada* était prête à payer le prix. Ce n'est pas du tout un prix fixé par qui que ce soit d'autre, et voilà, il est ce qu'il est.

Le président: Je vais donc demander que cette partie du débat soit close.

Merci d'être venu, monsieur le ministre.

M. Hockin: Merci.

Le président: Nous vous reverrons dès que le greffier aura pris des dispositions à cet effet en accord avec votre personnel, car le débat, à proprement parler, n'est certainement pas clos. Les membres du Comité n'ont pas eu la possibilité de poser leurs questions.

[Texte]

Our next witness is Mr. Yves Duhaime, who has been offered an appointment as a director of the Bank of Canada.

• 1050

Mr. Duhaime, you have had an excellent career in financial matters, since you are the former Treasurer of the Province of Quebec and Minister of Finance. Welcome.

There is no point in an opening statement. I am going to ask members to ask questions.

Mr. Layton: Mr. Duhaime, I notice that since our last meetings together you have been engaged in a private-sector operation. Is it appropriate that you could give us a bit of your experience since your governmental... what kind of background this has provided you with for your appointment?

M. Yves Duhaime (membre du conseil d'administration de la Banque du Canada): C'est aujourd'hui le 23 octobre, et j'ai décidé il y a exactement un an de quitter la vie politique active. J'étais en année sabbatique plus ou moins, et depuis mon retrait de la vie politique, je suis retourné au Barreau de Montréal. Je suis avocat de formation depuis 1963. C'est quand on examine son CV qu'on se rend compte que les années passent malheureusement trop vite. Cela fait déjà 23 ans. J'ai été en politique active pendant une bonne quinzaine d'années et, à partir de 1976, à l'élection de notre formation politique au gouvernement à Québec, j'ai été ministre durant neuf années consécutives. Dans tous les ministères dont j'ai eu à m'occuper, j'ai travaillé aux dossiers économiques et, d'une façon plus soutenue, à partir de septembre 1979, si ma mémoire est bonne, au ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme et, après l'élection de 1981, au ministère de l'Énergie et des Ressources, avec les responsabilités inhérentes à chacun de ces deux ministères pour ce qui est des sociétés d'État comme l'Hydro-Québec, Sidbec-Dosco Inc., la SAQ, la SGF, etc. Je suis donc assez familier avec les situations et les problèmes des relations entre le pouvoir ministériel et les grandes sociétés d'État. Finalement, à l'automne de 1984, je suis devenu ministre des Finances.

Depuis mon retour à la vie privée, je travaille à Montréal, comme consultant ou conseiller dans des matières d'ordres financier et juridique, et je me concentre principalement sur la promotion de grands projets d'investissement et sur leur financement.

Voilà à peu près ce que je peux vous répondre.

M. Layton: Une question supplémentaire. Avez-vous déjà joué le rôle d'administrateur dans des banques ou des institutions financières? En tant que ministre, vous avez eu beaucoup de relations avec les sociétés de la Couronne, mais avez-vous eu des activités directes avant ou après?

[Traduction]

Nous accueillons maintenant M. Yves Duhaime, auquel on a proposé un poste d'administrateur à la Banque du Canada.

Monsieur Duhaime, vous avez fait une excellente carrière dans le domaine financier, puisque vous êtes l'ancien trésorier de la province de Québec, ayant occupé le poste de ministre des Finances. Nous vous souhaitons la bienvenue au Comité des finances.

Je crois que ce n'est pas la peine que vous fassiez des remarques liminaires. Je vais céder la parole tout de suite aux députés pour qu'ils vous posent des questions.

M. Layton: Monsieur Duhaime, je constate que depuis notre dernière rencontre, vous avez commencé à travailler dans le secteur privé. Pourriez-vous donc nous parler un peu de l'expérience que vous avez acquise dans ce domaine depuis... quelles nouvelles compétences avez-vous acquises qui vous permettront de mener à bien vos fonctions à la suite de votre nomination?

Mr. Yves Duhaime (Member of the Board of Directors of the Bank of Canada): Today is October 23, and it was exactly one year ago today that I decided to leave active political life. I was more or less on sabbatical, and since my withdrawal from political life, I have returned to the Montreal bar. I have been a lawyer since 1963. Indeed, when one starts looking at one's résumé, one realizes, to one's dismay, that the years are going by far too quickly. I have been at this for 23 years already. I have been active in politics for about 15 years now, starting in 1976, the year in which our political party was elected to govern Quebec, I served as a Minister for nine consecutive years. In all the portfolios I occupied, I dealt with economic issues and did so in a more sustained fashion particularly after September of 1979, if my memory serves me well, when I became Minister of Industry, Commerce and Tourism, and also after the 1981 elections, when I was given the energy and resources portfolio, including the responsibilities associated with each of these two ministries with regard to provincially owned corporations such as Hydro-Québec, Sidbec-Dosco Inc., the SAQ, the SGF, and others. Consequently, I am quite familiar with the kinds of situations and problems which arise in the context of the relations between government ministries and large Crown corporations. Finally, in the fall of 1984, I became Minister of Finance.

Since my return to private life, I have been working in Montreal as a consultant or advisor on financial and legal matters, and my work primarily involves the promotion of large capital projects and their financing.

I guess that is pretty well all I can say in answer to your question.

Mr. Layton: A supplementary question, please. Have you ever acted as an administrator in a bank or financial institution? As a Minister, you of course had sustained relations with Crown corporations, but did you yourself have any direct involvement either before or after?

[Text]

M. Duhaime: Eh bien, je dirais un peu à la blague que le ministre des Finances du Québec a le même genre de problèmes que le ministre des Finances à Ottawa, entre autres celui des bonnes relations avec le vérificateur général.

Deuxièmement, nous avons à Québec des institutions financières qui relèvent aussi de l'inspecteur général et dont le ministre des Finances est responsable devant l'Assemblée nationale.

Cependant, je n'ai pas travaillé au niveau de conseils d'administration ou occupé de postes de direction dans des institutions financières, sauf que, comme bon Québécois, je suis sociétaire d'une caisse populaire.

M. Layton: Merci.

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Je souhaite la bienvenue à M. Duhaime. C'est une nouvelle procédure, comme vous le savez, que celle de rencontrer ceux qui sont nommés par le gouvernement. J'ai connu votre coin de pays, Saint—Maurice, lors de l'élection partielle.

Monsieur Duhaime, quand vous étiez membre du Parti québécois à Québec, ce parti était négatif quant à la Banque du Canada. On pensait que c'était un moyen de contrôle économique du Québec par les grands intérêts financiers du pays, et ces grands intérêts n'étaient pas perçus comme étant vraiment québécois.

• 1055

Maintenant on vous nomme membre du conseil d'administration de la Banque du Canada. Avez-vous l'idée de changer la politique ou bien le mode de fonctionnement de la Banque du Canada en fonction des critiques que vous et vos collègues du Parti québécois avez formulées dans le passé?

M. Duhaime: Votre question ouvre un débat absolument passionnant, si vous me permettez de le qualifier de cette manière au départ. Il faudrait se rappeler cependant que durant les années de la crise économique très grave qu'ont eu à subir non seulement le Québec mais le Canada tout entier, l'Amérique du Nord et les pays industrialisés du monde libre, nous avons effectivement pris comme ministres une position de critique vis-à-vis de la Banque du Canada, mais surtout vis-à-vis du gouvernement de l'époque.

J'ajoute que la position de notre premier ministre à l'époque—soit dit en passant, j'étais parfaitement d'accord avec lui—n'était pas une position isolée. Je me souviens d'au moins une conférence où tous les ministres des Finances de toutes et chacune des provinces du Canada étaient d'accord, unanimes; ils ont adopté une résolution qu'ils ont transmise au gouvernement fédéral de l'époque pour demander un assouplissement des politiques. Aujourd'hui cela peut vous paraître un peu paradoxal, mais la situation économique a changé. Par conséquent, je ne pense pas qu'aujourd'hui ou cette semaine ou en tout cas durant le prochain mois, j'aie à me retrouver dans une position exactement semblable. Je ne pense pas que cela puisse se reproduire; du moins, je ne le souhaite à personne.

[Translation]

Mr. Duhaime: Well, I might say in response, half jokingly, that the Quebec Minister of Finance has the same kinds of problems that the federal Minister of Finance does—including that of maintaining good relations with the Auditor General.

Secondly, I should point out that we have a number of financial institutions in Quebec which also report to the Inspector General and for which the Minister of Finance is in fact accountable before the National Assembly.

However, I have never actually worked as a board member or filled a management position in a financial institution, except that, as a good Quebecer, I am a shareholder in a Caisse Populaire.

Mr. Layton: Thank you.

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: I would like to welcome Mr. Duhaime. As you are aware, our meeting with you today is part of a new procedure to meet government appointees. I would also just like to say that I got a chance to get to know your region, St. Maurice, during the byelections.

Mr. Duhaime, when you were a member of the *Parti Québécois* in Quebec, your party was quite critical of the Bank of Canada. It was felt that it represented a means of maintaining economic control over Quebec through the major financial interests in Canada, and these interests were not perceived as representing Quebec.

Now you are being appointed to the board of directors of the Bank of Canada. Is it your intention to try to change the policy or method of operation of the Bank of Canada, based on the criticisms that you and your colleagues in the *Parti Québécois* made in the past?

Mr. Duhaime: Well, your question opens up what is really an absolutely fascinating debate, if I may say so at the outset. However, I think we must remember that throughout the years when not only Quebec, but all of Canada, North America and the industrialized countries of the free world were going through a very serious economic crisis, we, as Ministers, did in fact adopt a somewhat adversarial position vis-à-vis the Bank of Canada, but particularly vis-à-vis the government of the day.

I would add that the position of the then premier—and let me just say, in passing, that I was in complete agreement with him—was not an isolated position. I can remember at least one conference where the Ministers of Finance of each of the provinces of Canada unanimously agreed to adopt a resolution, later conveyed to the federal government of the day, to request that policies be made more flexible. Although this may seem somewhat paradoxical, the economic situation has in fact changed. Consequently, I do not believe that today or this week or in the course of the next month, say, I will find myself in exactly the same position. I really do not think that it could happen again; or, at least, I certainly would not wish it on anyone.

[Texte]

M. Cassidy: Vous parlez de la politique monétaire du gouvernement de la Banque du Canada au commencement des années 80, quand les taux d'intérêt ont atteint des niveaux qui ont écrasé beaucoup d'entreprises et beaucoup de petits contribuables.

Que feriez-vous maintenant en tant que membre du conseil d'administration de la Banque du Canada pour éviter un retour de cette espèce de politique à la Banque?

M. Duhaime: Si vous me posiez une question comme celle-là à la Chambre des communes, je vous dirais qu'elle est hypothétique. C'est-à-dire que je ne sais pas, car je ne connais pas les données du futur.

M. Cassidy: Mais ici vous n'êtes pas à la Chambre des communes.

M. Duhaime: Non, je sais. On peut tenter de répondre en prenant la formule Heinz, si vous voulez. Il y a 57 questions hypothétiques possibles et 57 scénarios. J'avoue honnêtement que je ne le sais pas du tout. Mon souci cependant, et c'est dans cet esprit-là que j'ai accepté la proposition de siéger au conseil d'administration de la Banque du Canada, est d'essayer d'apporter ma contribution comme contribuable du Canada, comme citoyen, pour qu'on puisse améliorer le sort économique de l'ensemble de la population.

M. Cassidy: C'est une réponse assez générale. Est-ce que vous avez des priorités spécifiques? Voulez-vous pousser la mise en oeuvre de certains changements à la Banque du Canada en tant que membre du conseil d'administration?

M. Duhaime: En 1981, 1982 ou 1983, je vous aurais répondu autre chose, mais je n'ai pas siégé encore au conseil d'administration de la Banque du Canada. Il y a une première séance cet après-midi. J'ai la bonne ou mauvaise habitude—tout dépend du point de vue—de prendre le temps de prendre connaissance de tous les éléments qui peuvent peser dans un sens ou dans l'autre avant de porter un jugement sur un dossier. Ce serait assez audacieux de ma part de tenter de répondre d'une façon précise à une question aussi générale et hypothétique que celle que vous me posez ce matin.

M. Cassidy: Par exemple, je viens de faire des entrevues pour un poste à mon bureau de comté. J'ai demandé au candidat: Si vous deveniez agent de circonscription dans mon comté, quelles seraient vos priorités, quelles choses désireriez-vous pousser? C'est une bonne question. Cela m'aide à choisir entre plusieurs candidats. Vous êtes le choix du premier ministre. Si ce processus de validation de candidats par les comités du Parlement doit être efficace, il est normal de vous poser cette question. Vous avez eu plusieurs semaines pour étudier vos nouvelles responsabilités, et vous pourriez répondre un peu plus précisément.

[Traduction]

Mr. Cassidy: I believe you are referring to the monetary policy of both the government and the Bank of Canada in the early 1980s, when interest rates reached such high levels that the impact on many businesses and ordinary taxpayers was devastating.

Now that you are a member of the board of directors of the Bank of Canada, what would you envisage doing to avoid any renewal of this kind of policy within the bank?

Mr. Duhaime: If you were to put that kind of question to me in the House of Commons, I would respond by saying that it is purely hypothetical. In other words, I really do not know what I would do, since I have no way of knowing what the future holds.

Mr. Cassidy: But you are not in the House of Commons here.

Mr. Duhaime: No, I realize that, I can always try to answer you using the Heinz formula, so to speak. In other words, there are 57 possible hypothetical questions and 57 scenarios to go with them. But in all sincerity, I must admit I really do not know. My primary concern—and it was with this in mind that I agreed to become a member of the board of directors of the Bank of Canada—is to try and make a contribution as a Canadian taxpayer and citizen, with a view to improving the economic lot of Canadians as a whole.

Mr. Cassidy: That is quite a general answer you have given me. Do you have any specific priorities? Do you, as a member of the board of directors, intend to push for certain changes within the Bank of Canada?

Mr. Duhaime: In 1981, 1982 or 1983, I might have given you a different answer, but the fact remains that I have not yet attended a meeting of the board of directors of the Bank of Canada. Our first meeting is this afternoon. I make a habit—and some would say it is a good habit, others bad, depending upon one's point of view—of taking the time to analyse carefully all aspects of a situation, on both sides of the issue, before making any judgment. It would be somewhat audacious of me to try and give you a specific answer to a question as general and hypothetical as yours is.

Mr. Cassidy: Well if I could just give you an example, I have just finished interviewing candidates for a position in my riding office. And the question I put to the candidates was this: If you were to become an officer in my riding, what would your priorities be and what would you be attempting to achieve? That is a very good question. It helps me to choose between several candidates. You have been chosen by the Prime Minister. If this process of validation of government appointees by parliamentary committees is to be effective, it is perfectly natural that I should ask you a question such as this. You have had several weeks now to think about your new responsibilities, and I think you could be a little more specific in your answer.

• 1100

Est-ce qu'il y a une chose qui est pour vous une priorité et que vous désirez pousser en ce qui concerne la politique ou le

Is there not one thing in terms of the policy or operations of the Bank of Canada that you consider a priority and that you

[Text]

fonctionnement de la Banque du Canada maintenant que vous êtes en train de devenir membre du conseil d'administration?

M. Duhaime: Peut-être que je pourrai vous répondre d'une façon très, très claire dans quelques mois, mais à vue de nez, avant même d'avoir siégé, avant même d'avoir parlé *viva voce* avec M. le gouverneur Bouey . . . Je n'ai même pas rencontré le sous-gouverneur, et je ne connais absolument personne. Pour vous répondre honnêtement, oui, j'ai certaines idées, mais je vais voir comment tout cela peut être mis en application. J'ai déjà eu une rencontre avec l'ensemble des autres administrateurs, à un comité spécial. Je vais prendre le temps de faire l'examen complet de toute la situation et je vais ensuite établir les priorités.

M. Cassidy: Monsieur Duhaime, la Banque du Canada exerce une grande influence sur les banques à charte. Est-ce qu'il y a des aspects des opérations des banques à charte canadiennes qui, selon vous, doivent être changés et que la Banque du Canada pourrait influencer? Veillerez-vous à ce que la Banque exerce son influence pour changer ces aspects des opérations des banques?

M. Duhaime: Je vous ferai la même réponse: je vais prendre le temps de regarder les dossiers. Je sais qu'il y a, dans les affaires courantes, la question des deux banques de l'Ouest et l'affaire de la Banque Continentale avec Lloyds, etc., mais je n'ai pas plus de renseignements sur ces dossiers que celui qui fait une lecture attentive du quotidien *The Globe and Mail* ou du journal *Le Devoir* ou encore des revues spécialisées. J'ai le sentiment qu'il y aura plus de renseignements autour de la table au conseil d'administration de la Banque, et là je pourrai me faire une idée plus précise de la situation.

M. Cassidy: Monsieur Duhaime, vous avez été fortement impliqué dans les finances comme ancien ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme et comme ancien ministre des Finances du gouvernement du Québec. N'y a-t-il aucune opération ou pratique des banques que vous critiquez et que vous désireriez voir changer au Canada?

M. Duhaime: Je regrette, monsieur le président, mais je crois qu'il serait contre-indiqué pour moi d'entrer dans ce genre de débat, pour ce matin en tout cas. Je m'en excuse.

The Chairman: Mr. Duhaime, thank you very much for coming. I am going to terminate the meeting now.

Mr. Cassidy: What will be the procedure, Mr. Chairman?

The Chairman: The normal practice of the committee is to speak to proposed candidates, not to come to any vote or resolution on the matter unless members want to express their opinion at open meetings. Of course we would always be willing to take a motion and have a vote at a voting meeting. That could be done.

Mr. Cassidy: I will not bring this to a motion. And I say this with great respect to Mr. Duhaime, who was a very competent Minister of Finance and whose government, despite some lapses, was extremely innovative in a number of different ways over the six or seven years it was in power.

[Translation]

would like to push for now that you are becoming a member of the board of directors?

Mr. Duhaime: Perhaps I will be in a position to give you a very clear answer to that question in a few months, but as far as saying anything more precise now, right off the bat, before I have even attended a meeting, or even spoken in person to the Governor of the Bank, Mr. Bouey . . . I have not even met the deputy governor, and I know absolutely no one. But to be honest with you, I do have some ideas in the back of my mind, but I first want to see how they might be implemented. I have already met the other members of the board, at a special meeting. But I would first like to take the time to review the situation completely and then set priorities.

Mr. Cassidy: Mr. Duhaime, the Bank of Canada exercises considerable influence over chartered banks. Are there any aspects of the operation of Canadian chartered banks which should be changed in your view and over which the Bank of Canada might have some influence? Will you see to it that the bank does indeed exercise its influence in order to change those aspects of bank operations?

Mr. Duhaime: I can only give you the same answer—namely that I will first take the time to review the information. As regards issues currently being dealt with by the bank, I know there is the matter of the two western banks and of the Lloyds proposal with respect to the Continental Bank, but I have no more information on those matters than anyone else who carefully reads the *Globe and Mail*, the *Devoir* or the trade papers. I have no doubt there will be additional information available to the board of directors of the bank, and with that information, I will be able to get a better idea of the true situation.

Mr. Cassidy: Mr. Duhaime, as a former Minister of Industry, Commerce and Tourism, as well as a former Minister of Finance for the Government of Quebec, you were deeply involved in financial matters. Is there no operation or practice of Canadian banks that you would criticize or that you would like to see changed?

Mr. Duhaime: I am sorry, Mr. Chairman, but I do not believe it would be appropriate for me to get involved in that kind of debate, at least, not this morning. I am sorry.

Le président: Monsieur Duhaime, nous vous remercions de votre comparution. Je vais maintenant lever la séance.

M. Cassidy: Quelle est la procédure que nous suivons, monsieur le président?

Le président: Normalement, le Comité parle avec les candidats proposés, mais il n'y a ni vote ni résolution, à moins que les députés ne désirent prendre position lors de séances publiques. Bien sûr, nous pouvons toujours accepter une motion et la mettre aux voix ultérieurement. C'est toujours possible.

M. Cassidy: Je n'ai pas l'intention de proposer une motion là-dessus. Mais, malgré mon grand respect pour M. Duhaime, qui s'est montré très compétent lorsqu'il était ministre des Finances, et dont le gouvernement, à part quelques défail-

[Texte]

Effectively Mr. Duhaime, in response to my question, just said, well, I cannot tell you until I have been there for some time. My response to that is that I think under those circumstances, since we are trying to assess not just the qualifications—Mr. Duhaime is eminently qualified for this position—but also the intentions, the plans, what they bring to a job, the most logical consequence of what we have heard today is for the committee to withhold its approval until Mr. Duhaime has come back to us in six months and said what it was he really wanted to do as a member—

• 1105

The Chairman: I think if you read the rules, Mr. Cassidy, we do not have the power to approve or disapprove. We can express an opinion. The problem—

Mr. Cassidy: I am suggesting that in practice, if every nominee were to do what Mr. Duhaime has done, then we would wind up, effectively, being useless—or else we should reserve our opinion for six months and see how he does.

The Chairman: Unfortunately the rules are that we have 30 sitting days. I appreciate what you are saying.

Mr. Cassidy: I wanted to put those reservations on the record.

The Chairman: I wanted to have Mr. Duhaime convey to the bank this afternoon that Judith Maxwell yesterday in committee indicated she felt the interest rate spread between Canada and the United States was too great and that the Bank of Canada was deliberately keeping interest rates high in the country.

You might make that comment to them at this afternoon's board meeting.

I declare the meeting adjourned. Thank you very much.

[Traduction]

ces, a fait preuve de beaucoup d'innovations pendant les six ou sept ans qu'il était au pouvoir.

Je dois préciser une chose: en réponse à ma question, M. Duhaime m'a dit qu'il ne pourrait rien dire de plus avant quelque temps. Personnellement, ma réaction à cela, c'est que dans les circonstances, puisque nous essayons d'évaluer non seulement les compétences de M. Duhaime—qui, je l'avoue, conviennent parfaitement au poste qu'il va occuper—mais aussi ses intentions et les objectifs qu'il s'est fixé pour la durée de son mandat, il serait tout à fait logique, étant donné ce que nous avons entendu aujourd'hui, que le Comité reporte à plus tard son approbation de la nomination de M. Duhaime, en attendant que ce dernier revienne, mettons dans six mois, pour nous dire exactement ce qu'il entend faire en tant que membre du Conseil . . .

Le président: Lisez le Règlement, monsieur Cassidy; vous constaterez que nous n'avons pas le pouvoir d'approuver ou de désapprouver quoi que ce soit. Nous pouvons exprimer une opinion. Le problème . . .

M. Cassidy: Ce que je veux dire, c'est qu'en pratique, si chaque candidat agit comme M. Duhaime, nous ne servons à rien, ou encore nous devons attendre six mois et voir ce qui se passe avant de faire connaître notre opinion.

Le président: Quoi qu'il en soit, le Règlement prévoit que nous avons 30 jours de séance. Je comprends votre point de vue.

M. Cassidy: Je voulais porter mes réticences au compte rendu.

Le président: Je voulais demander à M. Duhaime de faire part à la Banque cet après-midi du fait que de l'avis de M^{me} Judith Maxwell, exprimé hier en Comité, la marge entre les taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis est trop importante. Selon elle, la Banque du Canada maintient délibérément les taux d'intérêt à un niveau élevé au pays.

La réunion du conseil de cet après-midi pourrait être une bonne occasion pour faire part à la Banque de ces commentaires.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

John Sargent, Assistant Deputy Minister, Financial Sector
Policy.

From the Inspector General of Banks:

Don Macpherson, Assistant Inspector General.

From the Board of Directors of the Bank of Canada:

Yves Duhaime.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

John Sargent, sous-ministre adjoint, Direction de la
politique du secteur financier.

Du bureau de l'inspecteur général des banques:

Don Macpherson, Inspecteur général adjoint.

Du Conseil d'administration de la Banque du Canada:

Yves Duhaime.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Wednesday, October 29, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mercredi 29 octobre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly in respect to the Continental Bank of Canada

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait aux institutions financières canadiennes et particulièrement à la Banque Continentale du Canada

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 29, 1986

(4)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3: 30 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Bob Layton, Paul McCrossan, Aileen Nicholson, André Plourde and Norm Warner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From the Continental Bank of Canada: David A. Lewis, Chairman of the Board and Chief Executive Officer; James Baillie, Legal Advisor, Tory, Tory, Deslauriers and Binnington. *From Lloyds Bank Canada:* Johnny Armstrong, President and Chief Executive Officer. *From Burns-Frye:* Peter B. Eby, Vice-Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly in respect to the Continental Bank of Canada. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 23, 1986, Issue No. 3*).

David A. Lewis made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

On motion of André Plourde, it was agreed,—That the Committee retain the services of back-up persons for the Committee's meeting of Thursday, October 30, 1986, for interpretation purposes.

At 5: 31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 29 OCTOBRE 1986

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 30, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Bob Layton, Paul McCrossan, Aileen Nicholson, André Plourde, Norm Warner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: De la Banque Continentale du Canada: David A. Lewis, président du Conseil d'administration et chef de la direction: James Baillie, conseiller juridique, Tory, Tory, Deslauriers & Binnington. *De la «Lloyds Bank Canada»:* Johnny Armstrong, président et chef de la direction. *De Burns-Frye:* Peter B. Eby, vice-président.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait aux institutions financières canadiennes, et plus particulièrement à la Banque Continentale du Canada. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 23 octobre 1986, fascicule n° 3*).

David A. Lewis fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Sur motion d'André Plourde, il est convenu,—Que le Comité s'adjoigne des interprètes en prévision de sa réunion du jeudi 30 octobre 1986.

A 17 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, October 29, 1986

• 1529

The Chairman: We are proceeding with our inquiry into the Continental Bank matter, under our order of reference. The witnesses today are from the Continental Bank, David Lewis and Jim Baillie of Messrs Tory, Tory, Deslauriers & Binnington; from Lloyds Bank, Johnny Armstrong, President and Chief Executive Officer; and from Burns Frye, Peter Eby, Vice-President.

Is that right, Peter?

Mr. Peter B. Eby (Vice-Chairman, Burns Frye Limited): Yes.

• 1530

The Chairman: I thought perhaps the best way to approach this is if Mr. Lewis could perhaps give us a quick rundown on the deal as to where you are going and what you are doing, or perhaps Mr. Armstrong could do that, or maybe any one of you could do it. It is really a rundown on the deal to orient the committee and then we can proceed with questioning.

Mr. David A. Lewis (Chairman of the Board and Chief Executive Officer, Continental Bank of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

The transaction that will be completed over, I guess, the next two years really contemplates the banking business of Continental Bank of Canada basically becoming the Canadian arm of Lloyds Bank and the business of the bank will be conducted in future under the name of Lloyds Bank Canada.

It is a very complex transaction in that there are really five transactions being done concurrently. By far the most significant of the five transactions is the sale of substantially all of the assets of the bank to Lloyds Bank Canada and the assumption of essentially all of the liabilities of Continental Bank by Lloyds Bank Canada. That includes all the branches of the bank, all our people, systems and so on.

There are some assets and some liabilities which are outside the transaction and, in effect, are being retained by Continental Bank of Canada which, for purposes of clarity, I might refer to as Retainco. These residual assets and liabilities are essentially comprised of the Continental Bank's leasing portfolio, Continental Bank's loans, sovereign risk loans to Latin America and one energy-related loan to a Canadian company that is in the process of being rescheduled.

We have entered into a separate arrangement to sell the leasing business through the sale of shares of Continental Bank Leasing Corporation, which is a wholly-owned subsidiary of the bank, to Central Capital. We have shaken hands on that transaction and the precise terms are now being drafted by our respective lawyers.

With respect to the Latin American loans, we have retained Morgan Guaranty Bank to organize the sale of those loans over a period of time, based on market conditions. To

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 29 octobre 1986

Le président: Nous poursuivons notre étude de la Banque continentale, en vertu de notre ordre de renvoi. Nous accueillons aujourd'hui comme témoins de la Banque continentale M. David Lewin et Jim Baillie de MM. *Tory, Tory, Deslauriers & Binnington*; de la *Lloyds Bank*, Johnny Armstrong, président-directeur général; et de la Burns Frye, Peter Eby, vice-président.

Est-ce exact, Peter?

M. Peter B. Eby (vice-président, Burns Frye Limited): Oui.

Le président: Le mieux serait que M. Lewis, ou M. Armstrong, nous donne un aperçu de la situation, présente et future. Il s'agit en fait d'orienter le Comité et ensuite nous pourrions passer aux questions.

M. David A. Lewis (président du Conseil et directeur général, Banque Continentale du Canada): Merci, monsieur le président.

En vertu de la transaction qui se déroulera au cours des deux prochaines années, la Banque Continentale du Canada deviendra finalement la branche canadienne de la *Lloyds Bank* et elle mènera à l'avenir ses affaires sous le nom de la *Lloyds Bank Canada*.

C'est très complexe, car il s'agit en fait de cinq transactions simultanées. La plus importante est de loin la vente de presque tout l'actif de la banque à la *Lloyds Bank Canada* et la prise en charge par cette dernière de presque tous les engagements financiers de la Banque Continentale, y compris toutes ses succursales, tout son personnel, ses systèmes, etc. . .

Une certaine partie de l'actif et du passif se situe à l'extérieur de cette transaction et est en fait retenue par la Banque Continentale du Canada et que je pourrais appeler, par souci de clarté, *Retainco*. Il s'agit essentiellement du portefeuille de location à bail de la banque, des prêts, des prêts à risque à des gouvernements d'Amérique latine et un prêt dans le domaine de l'énergie à une société canadienne qu'on est en train de rééchelonner.

Nous avons disposé séparément des opérations de crédit-bail en vendant les actions de la *Continental Bank Leasing Corporation*, une filiale en propriété exclusive, à la *Central Capital*. Cette transaction a déjà été conclue et nos avocats respectifs sont à en rédiger les conditions précises.

Pour ce qui est des prêts à l'Amérique latine, nous avons retenu les services de la *Morgan Guaranty Bank* en vue d'organiser la vente de ces prêts selon les conditions du

[Texte]

introduce certainty into the process, we have in effect a reserve bid on those loans which have been provided to us by Morgan Guaranty. Or another way of putting it, we have a put to Morgan Guaranty through to February of next year so we know that we will at least get a certain amount for those loans and to the extent that they are successful in getting more, the plus will accrue again to the shareholders of Continental Bank.

I should make one exception in that when we sold the leases to Central Capital, there was one lease we are selling directly to a third party. That was a lease that was held in the bank. So there is really two transactions with respect to the leasing portfolio. That one is not significant; about \$10 million.

We have not made any specific arrangements with respect to the loan in the amount of about \$18 million to the resource company that is being rescheduled. We are confident we will be able to realize an amount that will be acceptable to us for the purposes of this transaction.

In terms of timing with respect to Retainco, we contemplate being in a position to make a major distribution to the shareholders of the bank in probably March of next year, but it will be necessary to hold back a certain amount until we receive tax clearances, not only from the federal government but from each of the provinces. We do not know how long that audit will take.

• 1535

So our guess, or what we are stating for the public record, is that it may be that the final distribution cannot take place until the end of 1988.

That could proceed faster. The only remaining issue will be obtaining the tax clearances. We estimate, right now, that the net result of these various transactions—and there is still some uncertainty about the amount that will ultimately be distributed to the shareholders in terms of today's values—will be between \$16.50 and \$17.25 per share. That amount actually may be higher in nominal terms because the amounts being held in cash we will invest in short-term securities and so some income will be generated through this period. Again, that income would accrue to the shareholders of Retainco.

That is the essence of the transaction. I appreciate that it is a complex one. I may have raised more questions than provided answers, but I will be happy to try to deal with them.

The Chairman: Before I get to Mr. McCrossan, I want you to explain the situation of your liability to the Bank of Canada. How is it being paid; when is it being paid; and what security is being offered to the Bank of Canada while it is outstanding?

Mr. David Lewis: That is a bit of an awkward question to answer in that the liability essentially is being transferred over to Lloyds Bank Canada. Technically it is a bit complicated because we, Continental Bank, will be repaying, in total, the Bank of Canada, but Lloyds Bank will then in turn be making

[Traduction]

marché. Pour ne pas prendre de risques, la *Morgan Guaranty* nous a fourni une offre de réserve sur ces prêts. Autrement dit, nous avons une option de vente à la *Morgan Guaranty* jusqu'en février prochain de sorte que nous obtiendrons de toute façon un montant minimum pour ces prêts et si elle réussit à obtenir plus cela sera distribué aux actionnaires de la Banque Continentale.

Je devrais signaler que dans le cas des baux vendus à la *Central Capital*, il y en a un que nous vendons directement à une tierce partie. Il s'agit d'un bail qui était détenu à la banque. Le portefeuille de location à bail a donc fait l'objet de deux transactions en fait. Cette dernière ne représente que 10 millions de dollars.

Nous n'avons pas pris de dispositions précises à l'égard du prêt de 18 millions de dollars consenti à une compagnie dans le domaine de l'énergie. Nous estimons pouvoir réaliser un montant acceptable aux fins de cette transaction.

A l'égard de *Retainco*, nous prévoyons être en mesure d'effectuer une répartition importante aux actionnaires de la banque en mars prochain, mais il faudra réserver une partie de ce montant jusqu'à ce que le gouvernement fédéral et chacune des provinces nous aient dégagé de toute obligation fiscale. Nous ignorons quelle sera la durée de cette vérification comptable.

Une mise en garde, donc, pour le compte rendu officiel: il se pourrait que les actionnaires ne reçoivent pas leurs parts du produit de la liquidation avant la fin de 1988.

Le problème pourrait être réglé plus tôt. Il ne reste qu'à obtenir la décharge du fisc. Nous pensons que ces transactions nous permettront d'offrir entre 16.50\$ et 17.25\$ par action à nos actionnaires; cependant, nous ne savons pas encore quelle valeur le marché accordera à ces actions. La valeur nominale pourrait être plus élevée puisque nous investirons de l'argent comptant dans des valeurs mobilières à court terme; ainsi, pendant cette période, nous pourrions obtenir un certain revenu qui sera distribué aux actionnaires de *Retainco*.

Ce sont là les modalités de la transaction. Elles sont plutôt compliquées, je le reconnais. La réponse que je viens de vous donner nécessitera peut-être de plus amples explications, que je serai fort heureux de vous fournir.

Le président: Avant de laisser M. McCrossan poser sa question, j'aimerais que vous m'expliquiez ce qui adviendra de votre dette envers la Banque du Canada. Comment sera-t-elle acquittée? Quand sera-t-elle acquittée? Quelle est la nature de la garantie que vous offrez à la Banque du Canada en attendant le jour où cette dette sera acquittée?

M. David Lewis: Il est un peu difficile de répondre à cette question, puisque de fait, ce passif est transféré à la Banque Lloyds du Canada. Techniquement, les choses sont compliquées parce que nous, la Banque Continentale, rembourserons le plein montant à la Banque du Canada; cependant, confor-

[Text]

a draw on the Bank of Canada as part of the purchase price of the assets.

As to what happens thereafter, we are not certain. I will put it this way: Overnight, in terms of the banking operations in Canada, we will have gone from an R-2 high credit rating to an R-1 high.

You will have to remember that prior to September of 1985 we were completely self-sufficient in funding through the deposits gathered in our 55 branches. We did that with an R-2 high credit rating. With an R-1 high credit rating, it would be my view that many of the deposits we lost will return to the bank, but that is a judgment call in terms of how quickly and to what extent and whether there has been any permanent impairment of our capacity to attract deposits through our domestic branch network.

The Chairman: Mr. Armstrong can probably tell us the ultimate commitment in paying back the Bank of Canada. By when do you have to pay it back?

Mr. Johnny Armstrong (President and Chief Executive Officer, Lloyds Bank Canada): We have stated that it is our intention to have that repaid within three months.

The Chairman: In other words, if you cannot raise the deposits in the market here then you will bring in money from your head office and pay it off?

Mr. Armstrong: We will arrange funding from outside Canada.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: I would like to pursue the history of the deal and particularly the decisions that led to an asset purchase agreement as opposed to an acquisition.

So I might first start by asking whether you at any time had discussions about an acquisition as opposed to an asset purchase, and, if so, what were the natures of the reactions of the Minister of Finance and the Minister of State for Finance?

Mr. Armstrong: We have acted entirely as we have been advised, as appropriate under the Bank Act at present. It is really our legal advisers who prompted us to take the acquisition route.

Mr. McCrossan: Or the asset purchase route, rather than the acquisition route?

Mr. Armstrong: We took the asset purchase route. I beg your pardon.

Mr. McCrossan: So it was your legal adviser who suggested that. So the acquisition route was ruled out right from the start by them, as opposed to by the Finance Minister?

• 1540

Mr. Armstrong: It was certainly given consideration. The alternatives were considered right from the start, but fairly early on it became clear that was the route to take.

[Translation]

mément à l'accord, la Banque Lloyds empruntera de l'argent à la Banque du Canada afin d'acquérir notre actif.

Nous ne savons pas ce qui se produira par la suite. Bref, du jour au lendemain, en ce qui a trait aux activités bancaires au Canada, nous aurons passé d'une cote de crédit R-2 plus à une cote R-1 plus.

Vous devez vous rappeler qu'avant septembre 1985, nous obtenions tout le financement nécessaire grâce aux dépôts effectués dans nos 55 succursales. Lorsque nous avions une cote de crédit R-2 plus, nous étions autonomes. Maintenant que nous avons la cote de crédit R-1 plus, je suis convaincu qu'un bon nombre d'épargnants qui avaient transféré leurs comptes décideront de faire affaire avec nous à nouveau; c'est là mon opinion personnelle; qui sait si toute cette affaire a nui, de façon durable, à notre réputation auprès des épargnants?

Le président: M. Armstrong peut probablement nous dire exactement quelle est la nature de l'engagement pris à l'égard du remboursement de la Banque du Canada. Quand devrez-vous éteindre ce passif?

M. Johnny Armstrong (président-directeur général, Banque Lloyds du Canada): Nous avons publié notre intention de rembourser cette dette d'ici trois mois.

Le président: En d'autres termes, si vous ne pouvez pas obtenir de dépôts au Canada, vous ferez appel à votre siège social pour rembourser la dette?

M. Armstrong: Nous obtiendrons notre financement de l'étranger.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: J'aimerais que l'on discute plus à fond de cet accord, et particulièrement de la décision de procéder à un accord d'achat de l'actif plutôt qu'à une prise de participation.

J'aimerais tout d'abord que vous me disiez si vous avez discuté de la possibilité d'opter pour une prise de participation plutôt que pour l'achat de l'actif; dans l'affirmative, pouvez-vous me dire quelles ont été les réactions du ministre des Finances et du ministre d'État aux Finances?

M. Armstrong: Nous avons choisi la méthode que l'on nous avait proposée, une méthode qui était conforme aux dispositions de la Loi sur les banques. Nos conseillers juridiques nous avaient simplement proposé la prise de participation.

M. McCrossan: Ou plutôt l'achat de l'actif, n'est-ce pas?

M. Armstrong: C'est exact. Nous avons conclu un accord d'achat de l'actif.

M. McCrossan: Ce sont donc vos conseillers juridiques qui vous ont proposé cette formule. Ainsi, ce sont eux, et non pas le ministre des Finances, qui dès le départ, vous ont conseillé de ne pas procéder à une prise de participation?

M. Armstrong: Nous avons certainement étudié cette possibilité. Dès le départ, nous avons étudié les diverses options

[Texte]

Mr. McCrossan: Was the principal reason for going the asset purchase route to get around the foreign ownership limitations of Schedule A banks?

Mr. Armstrong: I can only say that the Bank Act pushed us one way to make the transaction. To avoid is not appropriate. I am sure you are more familiar with it than I am. It does not permit a straightforward merger between an A and a B—and we are a B—but it does permit the route we have taken.

Mr. McCrossan: Regarding the remaining company, which you have called Remainco here, does it continue to be a Schedule A bank?

Mr. Armstrong: Yes.

Mr. McCrossan: Is it anticipated that this remaining shell will be sold?

Mr. David Lewis: No, it will be liquidated. Part of this process is applying for an order in effect to dissolve the bank. It is not permitted to do any business except in the process of winding up.

Mr. McCrossan: Now, that is not covered in the Bank Act; that is covered in the asset purchase agreement, then. There is an agreement that Continental Bank will give up its charter at some point in time.

Mr. David Lewis: I will refer to Jim Baillie on this one, but I believe the Bank Act, Section 273.(6), says:

When the Governor in Council has approved a sale agreement, the selling bank may thereafter carry on business only to the extent necessary to enable the directors to carry out the sale agreement and wind up the business of the bank.

Mr. McCrossan: I see.

Mr. David Lewis: Perhaps I could make a comment on this question. When we first looked at what alternatives were open to us, we thought the only sensible route to go was the straight merger. When we realized that this would require a change in legislation, it was our view, given the risks associated with that from the business sense and given that we were dealing with some very nervous depositors, that we needed a deal that was a deal, that was firm, that we would announce and could not back off on; in other words, that was firm, firm, firm. It would be difficult to do that if part of the process required an act of Parliament.

So we went back to the drawing board. Actually, the biggest stumbling block we had was the lease of our head office building, because it was not transferable. We were able to renegotiate that lease with our landlord; and indeed, then,

[Traduction]

qui s'offraient à nous, mais il nous a fallu peu de temps pour décider quelle option choisir.

M. McCrossan: Si vous avez décidé de procéder de la sorte, était-ce principalement pour vous soustraire aux dispositions régissant la propriété des banques de l'Annexe A par des banques étrangères?

M. Armstrong: Nous y soustraire? mais non. Disons plutôt que les dispositions de la Loi sur les banques nous imposaient cette décision. Je suis convaincu que vous connaissez mieux cette loi que moi. Vous savez donc qu'elle interdit la fusion pure et simple d'une banque de l'Annexe A avec une banque de l'Annexe B—et nous sommes une banque de l'Annexe B; elle permet cependant aux banques de procéder comme nous l'avons fait.

M. McCrossan: La société que vous appelez la société Remainco demeure-t-elle une banque de l'Annexe A?

M. Armstrong: Oui.

M. McCrossan: Avez-vous l'intention de la vendre?

M. David Lewis: Nous procéderons plutôt à la liquidation de Remainco. Il nous faudra donc demander un décret qui nous permette de procéder à cette liquidation: la banque ne peut faire d'autres opérations que celles qui sont nécessaires pour mettre un terme à son activité.

M. McCrossan: Cela ne figure pas dans la Loi sur les banques; j'en déduis donc que la question est probablement abordée dans l'accord d'achat de l'actif. La Banque Continentale doit donc abandonner son acte de constitution un jour ou l'autre.

M. David Lewis: Je demanderai à Jim Baillie de répondre à ce commentaire; je crois cependant que le paragraphe (6) de l'article 273 de la Loi sur les banques stipule:

Dès l'approbation d'un contrat de vente par le gouverneur en conseil, la banque vendeuse ne peut poursuivre ses activités que dans la mesure nécessaire pour permettre à ses administrateurs de poursuivre l'exécution du contrat et de procéder à sa liquidation.

M. McCrossan: Je vois.

M. David Lewis: J'aimerais dire quelques mots sur cette question. Lorsque nous avons étudié les diverses solutions de rechange, nous avons pensé que la façon logique d'agir serait de procéder à une fusion simple. Lorsque nous avons constaté qu'il faudrait pour ce faire une modification à la loi, nous avons décidé, compte tenu des risques de l'affaire et de la nervosité des épargnants, qu'il nous fallait une entente, une entente ferme, exécutoire, que nous puissions annoncer. Autrement dit, il nous fallait quelque chose d'immuable. Ce qui excluait d'emblée la requête au Parlement.

Nous avons donc repensé toute la situation. Notre plus gros obstacle était de fait le contrat de location de notre siège social; en effet, ce contrat n'était pas cessible. Nous avons pu renégocier ce bail avec notre propriétaire; de fait, quand nous

[Text]

when we looked at it, we said: Heck, we could do this by way of a sale of asset and assumption of liabilities. There is a part of the Bank Act that facilitated this, which is the statutory assumption of liability. So unlike a normal corporate transaction where all liabilities would have to be approved by the debt-holders, that made it possible for us to go this route and then it was possible for us to have certainty.

So when we were able to announce that we had a deal, we covered off all the contingencies. If this were an uncertain situation, there is a real risk in my mind that we would have another flight of deposits.

The Chairman: What that meant is that somebody had to buy your assets. The only people who could buy your assets would be another bank. So Manufacturers Life Insurance Company, for example, could not have taken over your bank, or E & L Financial Services or Guaranty Trust Company of Canada, even though they may have wanted to.

Mr. McCrossan: Are there any employees remaining with Remainco, or have all employees been transferred?

Mr. David Lewis: The answer is that all employees are being transferred, but there is a provision in the Bank Act that requires us to have two formal designations. So it is contemplated that Mr. Harold Corrigan, one of our directors, will become chairman and chief executive officer and will be designated in terms of the Bank Act as the chief general manager. Mr. Jack Cockwell, who is presently one of our directors, will become president and secretary, and he will fill the other formal position, which is to be chief accountant. So we will have Harold Corrigan as chief general manager and Jack Cockwell as chief accountant of Retainco.

• 1545

Mr. McCrossan: Could I ask questions about part of the asset purchase agreement which concerns employee pension liabilities and assets? Are all liabilities and all assets being transferred as part of the asset purchase agreement?

Mr. David Lewis: Yes.

Mr. McCrossan: They are. So there is no—

Mr. David Lewis: Let us put it this way. The liabilities under the pension fund of Continental Bank will become liabilities of Lloyds Bank Canada. Our benefits are defined benefit plans, and that is managed by trustees.

Mr. McCrossan: And the full pension plan assets will be transferred over as well?

Mr. David Lewis: The pension plan itself will be transferred over.

Mr. McCrossan: I understand the difference; I understand the liabilities being transferred over.

Mr. David Lewis: And the assets and liabilities of the pension plan remain intact. There is nothing being done. The only thing is that in terms of the defined benefits in that, they will then become a responsibility of Lloyds Bank Canada as distinct from Continental Bank of Canada.

[Translation]

avons étudié tout le problème, nous nous sommes aperçus qu'en négociant la vente de l'actif et la prise en charge de la dette nous réglions tout. Il existe une disposition de la Loi sur les banques qui porte sur la prise en charge de la dette. Cette disposition nous facilitait donc la tâche. Elle nous a permis de choisir l'accord de vente de l'actif; nous n'avons pas eu à procéder comme lors d'une transaction normale, et d'obtenir l'assentiment des créanciers à la cession de toutes les dettes.

Lorsque nous avons annoncé la conclusion de cet accord, nous avions donc paré à toute éventualité. Si l'accord n'avait pas été aussi ferme, à mon avis, de nombreux épargnants auraient très bien pu décider de transférer leurs comptes.

Le président: Donc, quelqu'un devait acheter vos éléments d'actif. Ce ne pouvait être qu'une autre banque. Ainsi, la société d'assurance-vie ManuVie, par exemple, ou même le groupe *E & L Financial Services* ou la *Guaranty Trust Company of Canada* n'auraient pas pu procéder à une prise de participation même s'ils l'avaient voulu.

M. McCrossan: Est-ce que Remainco compte toujours certains employés, ou s'ils ont tous été mutés?

M. David Lewis: Nous procédons actuellement à la mutation de tous les employés; la Loi sur les banques stipule cependant qu'il nous faut avoir procédé à deux nominations officielles. Nous prévoyons donc que M. Harold Corrigan, un de nos directeurs, sera nommé président-directeur général et qu'il deviendra, aux termes de la Loi sur les banques, le directeur général. M. Jack Cockwell, qui est un de nos directeurs, deviendra président et secrétaire, et occupera l'autre poste prévu dans la loi, soit celui de comptable en chef. Harold Corrigan sera donc directeur général et Jack Cockwell comptable en chef de Retainco.

M. McCrossan: Pourrais-je poser quelques questions concernant l'accord régissant l'achat de l'actif et du passif du fonds de pension des employés? Est-ce que tout l'actif et tout le passif seront transférés dans le cadre de cet accord?

M. David Lewis: Oui.

M. McCrossan: Donc il n'y a pas...

M. David Lewis: Le passif du fonds de pension de la Banque Continentale sera imputé au passif de la Lloyds Banque du Canada. Nos régimes de pension seront gérés par nos administrateurs.

M. McCrossan: La totalité de l'actif du Régime de pensions sera également cédée?

M. David Lewis: Le Régime de pensions tout entier sera cédé.

M. McCrossan: Je conçois fort bien que le passif soit transféré.

M. David Lewis: Ainsi l'actif et le passif du régime de pension restent intacts. La seule chose qui change c'est que le Régime de pensions sera désormais la responsabilité de la Lloyds du Canada plutôt que de la Banque Continentale.

[Texte]

Mr. McCrossan: So the asset purchase agreement provides for deemed continuity of service with respect to pension accruals and with respect to any severance arrangements, and it also provides for the full transfer of the assets of the pension fund.

Mr. David Lewis: Yes.

Mr. McCrossan: Are there other parts of the bank other than this leasing subsidiary? Are there other subsidiaries which remain with Remainco, or is that your only subsidiary?

Mr. David Lewis: No. There are today three subsidiaries: Continental Bank Mortgage Corporation, Continental Bank Financial Corporation, Continental Bank Leasing Corporation. The shares in Continental Bank Mortgage Corporation and Continental Bank Financial Corporation are part of the asset sale, so the only subsidiary remaining will be Continental Bank Leasing Corporation.

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: Welcome, Mr. Lewis and Mr. Baillie. I worry a bit about this country, Mr. Chairman, since at various times we were all at different schools together, I seem to recall. We went our different ways, though.

Mr. David Lewis: [*Inaudible—Editor*] the bank to you, Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: What would be the name of the new bank, Mr. Lewis?

Mr. David Lewis: Lloyds Bank Canada.

Mr. Cassidy: So the name of "Continental", in fact, will be a memory and nothing more. Is that correct?

Mr. David Lewis: That is right.

Mr. Cassidy: I would like to go back over the process.

Mr. David Lewis: I should qualify that. Until it is actually formally wound up it will technically remain a legal entity, but it will be—

Mr. Cassidy: But you have not sought to kind of fold the name into the name of the new bank?

Mr. David Lewis: No.

Mr. Cassidy: I would say to Mr. Armstrong that in a sense the identity of the purchaser is of less interest here than what happened prior to . . . , which is more something of a Canadian problem in the sense one of our Schedule A banks is suddenly no more and has gone under foreign control; and I think anything that any of us say is not intended to be critical at all of Lloyds Bank, which is a perfectly sound and reputable institution.

Mr. Armstrong: Thank you.

Mr. Cassidy: I cannot recall if my mother-in-law banks with you or not, but that is probably irrelevant to this too.

My questions, though, relate to the role of the government which sets the structure and the framework for banking. When you began to go through the process, which you have described fairly amply in the press, of deciding whether to seek and take

[Traduction]

M. McCrossan: Donc l'accord d'achat de l'actif assurera la continuité des comptes de pension et des prestations de fin d'emploi ainsi que la cession de la totalité de l'actif du fonds de pensions.

M. David Lewis: C'est exact.

M. McCrossan: Existe-t-il d'autres filiales qui resteront rattachées à la Remainco ou bien la filiale s'occupant de crédit-bail est-elle la seule?

M. David Lewis: Il existe trois filiales, à savoir la *Continental Bank Mortgage Corporation*, la *Continental Bank Financial Corporation*, la *Continental Bank Leasing Corporation*. Les actions des deux premières filiales font partie de la vente de l'actif, si bien que la seule filiale qui reste est la *Continental Bank Leasing Corporation*.

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Je voudrais tout d'abord saluer M. Lewis et M. Baillie. Alors que nous fréquentions les mêmes écoles dans notre jeunesse, nous avons par la suite emprunté chacun notre propre voie.

M. David Lewis: [*Inaudible—Éditeur*]

M. Cassidy: Quel est le nom de la nouvelle banque?

M. David Lewis: La Banque Lloyds du Canada.

M. Cassidy: Donc le nom «Continental» ne sera plus désormais qu'un souvenir.

M. David Lewis: C'est exact.

M. Cassidy: Je voudrais récapituler ce qui est arrivé.

M. David Lewis: Permettez-moi d'apporter une précision. Tant que la procédure légale ne sera pas terminée, la raison sociale reste.

M. Cassidy: Vous n'avez pas essayé d'inclure l'ancien nom dans la nouvelle banque.

M. David Lewis: Non.

M. Cassidy: Ce n'est pas tellement l'identité de l'acheteur qui nous intéresse, mais plutôt ce qui a amené à la situation actuelle, car comme il arrive assez souvent au Canada, une banque relevant de l'annexe A cesse d'exister pour passer sous contrôle étranger. Mon propos n'est d'ailleurs nullement de critiquer la Lloyds Bank qui est une maison parfaitement respectable.

M. Armstrong: Merci.

M. Cassidy: Je ne me souviens pas si ma belle-mère traite avec votre banque, mais cela n'a sans doute rien à voir avec la question.

Mes questions se rapportent plutôt au rôle de l'État qui fixe les modalités de fonctionnement des institutions bancaires. Lorsque vous avez décidé d'opter pour un acheteur étranger plutôt que de chercher un apport de capitaux frais, les

[Text]

equity or to seek a buyer, and then once you decided to take a buyer to take it outside of Canada, I estimate that by so doing you benefited the shareholders to the tune of maybe \$70 million or \$80 million over what the price was on the market at that time. So certainly for the shareholders this was useful.

Now, I do not know what has happened to the some-200 employees who were laid off by Continental in recent months, but I do not think it is particularly a good deal for them unless you can tell me that they are going to be taken back. You have argued that for the other employees whose jobs might have been affected it has been a reasonable deal, and the Bank of Canada may feel that it is good that they are getting their money back. But I think one can argue that there are pluses and minuses in this.

• 1550

As I have argued before, when McLaughlin was sold to Buick, it may have been a good deal for the customers, for the shareholders, and for the employees in Oshawa, but we have wound up with the largest corporation of the country, just about, not in Canadian hands and doing no indigenous research or development or those kinds of things but simply being a manufacturing and sales operation in our country. Those problems, as you know, Mr. Lewis, are ones which concern me and concern my party as well.

What I would like to ask is to what degree, if at all, were you pressed or encouraged by the government to seek a solution that would keep the operations of Continental Bank in Canadian hands, whatever corporate form it happened to take, and when did you initiate discussions with the government by letting them know that you were in fact actively looking for another solution than simply hanging on or equity infusion?

Mr. David Lewis: We adopted very much a strategy right from day one of not asking anything of the government. In other words, at no time did we come down and in our many meetings with government officials both at the ministerial level and at the deputy ministerial level ask anything of them. Our strategy from day one was to keep them fully informed of what we were doing and what we were looking at. And that was very deliberate, because frankly I did not want to put myself or the bank in the position of asking the government what to do, because presumably when they told us what to do we had to do what they told us. So we were quite specific in our strategy of not asking the government.

The government in their turn did not tell us. They responded to our keeping them fully informed. I think they were appreciative of how easy and close the communications were. But we did not ask for, nor did we receive, direction in the sense I read you as saying.

My first meetings in Ottawa took place in September, prior to our becoming involved at all—

Mr. Cassidy: In September 1985 or

Mr. David Lewis: —yes—with the Bank of Canada, and as our situation deteriorated in the ensuing months we kept them fully posted. I became very concerned that the situation might not be correctable, and the first step was to retain Burns Frye,

[Translation]

actionnaires ont touché un prix de 70 à 80 millions de dollars supérieur au prix du marché. Donc du point de vue des actionnaires, cette transaction a été fructueuse.

Quant aux 200 employés de la Banque continentale mis à pied au cours des derniers mois, leur situation n'est pas tellement brillante à moins que vous ne puissiez m'assurer qu'ils seront engagés à nouveau. Vous nous avez assuré que les employés dont les postes ont été touchés s'en sont bien tirés; la Banque du Canada quant à elle estime que c'est une bonne chose qu'elle recouvre son argent. Mais ces transactions présentent toujours des avantages ainsi que des inconvénients.

Lorsque McLaughlin a été vendue à Buick, les clients, les actionnaires et les travailleurs d'Oshawa y ont peut-être gagné; par contre une des plus grosses entreprises du pays est passée sous contrôle étranger, on n'a plus fait de recherche et de développement au Canada, la firme se bornant à la fabrication et à la vente de voitures. C'est là un problème qui préoccupe vivement mon parti.

Je voudrais donc savoir si le gouvernement vous a encouragés à opter pour une solution qui permette à la Banque Continentale de rester sous contrôle canadien et à quel moment au juste vous avez fait savoir aux autorités que vous cherchiez à trouver un acquéreur plutôt qu'à obtenir un apport de capitaux frais.

M. David Lewis: Dès le départ nous nous sommes refusés à solliciter l'aide du gouvernement. Nous n'avons jamais rien demandé au gouvernement au cours des différents entretiens que nous avons eus avec des ministres ou des sous-ministres. Par contre, ils ont été tenus au courant de tout ce que nous faisons. Cela a d'ailleurs été fait de propos délibéré car il n'entraîne nullement dans mon intention d'avoir à recevoir ou à suivre des ordres du gouvernement. Nous n'avons donc rien demandé au gouvernement.

Le gouvernement pour sa part ne nous a imposé aucune condition, tout en nous sachant gré de le tenir au courant de la situation. Toujours est-il que nous n'avons ni sollicité ni reçu de directives de la part du gouvernement.

Nos premières réunions à Ottawa ont eu lieu en septembre avant de...

M. Cassidy: En septembre 1985.

M. David Lewis: Oui. C'est en septembre 1985 que nous avons eu nos premières réunions avec les représentants de la Banque du Canada, qui ont été d'ailleurs tenus au courant de la dégradation de notre situation au cours des mois qui ont

[Texte]

and in particular Peter Eby of Burns Frye. That was in late October.

But that was always our fall-back position. Our basic strategy throughout all this was operational confidence. That was where the efforts of most of us, our senior people and 99% of our employees, were: to undertake that fight right across the country, to stem the outflow of deposits and save the bank as a separate independent institution. But we were in, as I have used a phrase, "uncharted waters". I just felt it was prudent to have some fall-back positions.

So there were a very limited number of us involved in the fall-back positions; and the fall-back positions were essentially in two categories. One was to do a transaction with a major financial institution which would in fact restore the credit rating, and the second was to think in terms of a major infusion of additional equity and significantly down-sizing the bank. We had shaken hands on that later alternative; but the issue there again was a major down-sizing of the bank. We would in my view have had to cut it in half, and we would probably be talking 800 jobs. So clearly that was very much a fall-back position.

In very early December, as things continued to worsen, Peter Eby and I got on an airplane and we went down to New York and talked to Morgan Guaranty Bank. Morgan Guaranty have been our bankers in New York for 50 years. We said, look, can you give us a hand? And they said sure, they would be happy to give us a hand. So the three of us, with Jim Baillie keeping us on the straight and narrow, quietly did a canvass of the alternatives. High on the list was what we could do here in Canada, and that was clearly an alternative.

• 1555

Secondly, we did a canvass of what solutions might be available externally, and the solution we came up with we are very pleased with. It is excellent from the point of view of our clients. We are back in business again, and in addition to the sorts of things we used to do we will now be able to tap into the international resources of Lloyds Bank. It is an excellent deal for our employees. Any other solution would represent a significant downsizing. Finally, as you indicate it is a super transaction for our shareholders.

Mr. Cassidy: If I understand it correctly then, if you were holding discussions regularly with the officials, or with the Department of Finance up here, then once you had arranged that Morgan Guaranty Bank would become involved it was about that time when you also decided to open your thoughts to the possibility of a merger, or of a new partner or owner, which would be foreign rather than Canadian.

When was that communicated to the federal people as part of this information-sharing process you described?

Mr. David Lewis: That would have been some time in December.

Mr. Cassidy: So about the same time as it took place.

[Traduction]

suivi. À la fin du mois d'octobre, la situation risquant de devenir irréversible, nous avons décidé d'engager les services de M. Peter Eby de Burns Frye.

Mais il s'agissait avant tout, tant de la part de la direction que de la part de 99 p. 100 des employés, d'empêcher la panique parmi nos clients et d'éviter qu'ils ne retirent leur argent, ce qui aurait précipité le naufrage de la banque. Malgré tout, la situation étant difficile, nous avons jugé prudent de prendre certaines mesures au cas où les choses n'iraient pas.

Ces mesures relevaient de deux catégories. D'une part nous avons effectué une transaction avec une des grosses institutions financières afin de restaurer notre cote de crédit et d'autre part nous avons envisagé la possibilité de trouver un important apport de capitaux frais tout en réduisant l'ampleur de nos opérations. En ce qui concerne la réduction de nos opérations, il aurait fallu réduire celles-ci de moitié ce qui aurait entraîné la disparition de 800 emplois. Il s'agissait donc uniquement d'une éventualité.

Au tout début du mois de décembre, la situation continuant à empirer, je me suis rendu à New York avec Peter Eby où nous nous sommes entretenus avec des représentants de la *Morgan Guaranty Bank* avec laquelle nous traitons à New York depuis 50 ans. Ils ont aussitôt accepté de nous venir en aide. Avec Jim Baillie de la *Morgan Guaranty Bank* nous avons donc examiné les différentes options. Nous avons commencé à examiner quelles étaient les possibilités au Canada même.

Ensuite, nous avons passé en revue les possibilités qui s'offraient à nous à l'étranger; la solution que nous avons retenue nous paraît excellente. Elle l'est certainement pour nos clients. Outre les opérations que nous avions l'habitude de faire, nous pourrions maintenant profiter des relations internationales de la Lloyds. C'est également la meilleure solution pour nos employés, car toute autre option aurait signifié une mise à pied importante. Enfin, nos actionnaires ont tout lieu de se féliciter.

M. Cassidy: C'est au moment où vous avez sollicité la coopération de la *Morgan Guaranty Bank* que vous avez commencé à envisager la possibilité de trouver un acquéreur étranger par opposition à un acquéreur canadien.

A quel moment au juste cette décision a-t-elle été communiquée au gouvernement fédéral?

M. David Lewis: Au mois de décembre.

M. Cassidy: Au moment où elle a été prise.

[Text]

Mr. David Lewis: I guess our first meeting was . . . It would have been late December as opposed to early December.

Mr. Cassidy: Whether you went by the merger or whether you went by the ministerial approval followed by Cabinet approval for the assumption of assets, federal action would be required if a foreign bank or financial institution were to take you over, and therefore, beginning in December or January, the federal government would surely therefore have known, and you knew too that you needed their approval among other things for a solution which objectively . . . The stock market value is at about \$80 million, and certainly the solution, as you could have said at that time, would be worth a substantial amount to the shareholders from a stroke of the pen from the Minister up here.

Through that time from December-January until the summer, did the federal government in any way caution you or urge you to seek a Canadian solution, or did they simply keep their counsel and thereby, I would suggest, give tacit consent to the route you were increasingly leaning towards?

Mr. David Lewis: I think they were satisfied on the basis of information we were making available to them that we were searching for any possible alternative and that the work we did was thorough in canvassing alternatives.

Now, the one exception to that—I should put that right on the table—was doing a transaction with one of the other Schedule A banks. That was always a possibility, but the overlaps and the duplications of doing a transaction with one of the major national Schedule A banks was such that the costs of unwinding that duplication would make us a lot less valuable to that. My estimate is that probably the bank that would have made the best fit would have been the Bank of Nova Scotia in that we would have been a better complement to their activities than perhaps to any of the other major national banks, and my guess still is that 700 to 800 jobs would have been lost, would have been redundant.

Mr. Cassidy: Did you have any serious discussions with the Bank of Nova Scotia or any of the other Schedule A banks about them entering into a merger or some other form of fusion?

Mr. David Lewis: You used the word "serious". We had no serious discussions. I did have conversations, but no serious discussions.

Mr. Cassidy: Did you press then as to whether they would look at it seriously, or was it just a casual discussion that indicated that if they were interested in making an approach to you then you would be happy to chat with them?

Mr. David Lewis: I think it was the other way around.

Mr. Cassidy: You explain.

Mr. David Lewis: I think it was made known to me that if I felt that the most appropriate thing was to do a merger with a Schedule A bank then they would be pleased to talk to me.

The Chairman: At their price.

[Translation]

M. David Lewis: La première réunion a sans doute eu lieu fin décembre, et non pas début décembre.

M. Cassidy: Quelle que soit la solution retenue, celle-ci devait être approuvée par le gouvernement et notamment par le Conseil des ministres dès lors que la banque devait être rachetée par une banque étrangère. Donc, dès décembre ou janvier, le gouvernement fédéral savait qu'il serait appelé à marquer son accord pour cette solution. La valeur cotée étant de 80 millions de dollars, la signature du ministre représentait un bénéfice très important pour les actionnaires.

Je voudrais savoir si entre décembre et l'été, le gouvernement fédéral vous a jamais incités à opter pour une solution canadienne ou si au contraire, par son silence, il a tacitement entériné votre choix.

M. David Lewis: Je pense que, se fondant sur les renseignements et données que nous leur avons communiqués, les autorités étaient convaincues que nous avions envisagé absolument toutes les possibilités.

La seule exception était un accord avec une des banques relevant de l'Annexe A. C'était en principe une possibilité mais cela aurait entraîné tellement de doubles emplois que la perte aurait été importante. À mon avis, c'est la Banque de Nouvelle-Écosse qui aurait été la plus indiquée pour nous reprendre, mais je suis sûr que cela aurait entraîné la disparition de 700 ou 800 emplois.

M. Cassidy: Avez-vous discuté sérieusement d'une éventuelle fusion avec la Banque de Nouvelle-Écosse ou une des autres banques relevant de l'Annexe A?

M. David Lewis: Nous en avons parlé, mais il n'y a pas eu de discussions sérieuses, comme vous dites.

M. Cassidy: Est-ce que vous les avez engagés à envisager sérieusement la possibilité d'une fusion, ou bien leur avez-vous laissé entendre qu'une offre serait considérée?

M. David Lewis: C'est le contraire qui s'est passé.

M. Cassidy: Qu'est-ce que vous voulez dire par là?

M. David Lewis: On m'a laissé entendre que si j'arrivais à la conclusion qu'une fusion avec une des banques de l'Annexe A était la meilleure solution, ils accepteraient de discuter avec moi.

Le président: En imposant leur prix.

[Texte]

Mr. David Lewis: Price was never discussed explicitly.

• 1600

Mr. Cassidy: Mr. Lewis, I cannot recall the plan they virtually used specifically, but when I talked with you a while ago, at the time of this announcement—and I appreciated your calling me—you indicated that in fact you had arrived at the point fairly early on where as far as Continental was concerned you did not want to deal with a Schedule A bank. Is that correct?

Mr. David Lewis: Yes, indeed. I felt a great deal of responsibility for those jobs. I still do. That is why I am thrilled with this solution. For 99.9% of the people in the bank it is going to be business as usual come November 10. The only people at risk in the transaction at all, as I see it, are senior management, who are always at risk; so it is nothing new.

Mr. Cassidy: Well, you laid off a couple hundred people in the last eight months or so—

Mr. David Lewis: Yes.

Mr. Cassidy: —as part of your efforts to accommodate the difficult situation in which you found yourselves. How many of those people will be taken back in this process?

Mr. David Lewis: Most of those people, or a good percentage of those people who were, to use your terminology, laid off were actually retired early. All of the others received very generous severance benefits. Almost all of them have found other employment. So it would not be our intention to go back and reopen that whole area. I think that is water under the bridge.

Mr. Cassidy: It is fair to say, though—and I recognize this still is disruptive for people involved... Let us say the Continental Bank had simply shut down; it no longer existed. The banking business you carried out, being essentially a sound banking business, would be picked up elsewhere by other chartered banks or by other financial institutions, and since your bank was relatively efficient, as they are, the amount of employment in the banking system would in fact have changed very little in that instance if the Continental Bank had disappeared. Is that not correct?

Mr. David Lewis: That is a zero-sum game.

I do not think I can answer your question. It would be my view that we have been bringing something to the competitive situation in the Canadian marketplace and there is some unique value-added to our activities. It is a very narrow argument to say that because we have lost those 800 jobs we have obviously *de facto* created another 800 jobs over here within the industry.

Mr. Cassidy: The point I am making is that—and this is again a public policy question—I share your concern about the jobs—that is obvious from where I come from politically—but

[Traduction]

M. David Lewis: Il n'a jamais été question explicitement de prix.

M. Cassidy: Je ne me souviens pas exactement du plan qu'ils ont utilisé, mais lorsque j'en ai discuté avec vous il y a quelque temps, au moment de l'annonce—d'ailleurs, je vous remercie de votre appel—vous m'avez dit que vous aviez décidé presque au tout début que la Continentale ne voulait pas faire affaire avec une banque de l'annexe A. Ai-je raison?

M. David Lewis: En effet. Je sentais que j'avais énormément de responsabilités envers ces emplois. Je le pense encore. Et c'est pourquoi je suis emballé par cette solution. De cette façon, 99,9 p. 100 des employés de la banques pourront continuer à travailler le 10 novembre prochain comme si de rien n'était. À mon sens, les seuls postes que cette transaction met en péril sont ceux des cadres supérieurs, qui sont d'ailleurs toujours en péril. Ce ne sera pas la première fois.

M. Cassidy: Mais depuis les huit derniers mois, quelques centaines d'employés ont été mis en disponibilité...

M. David Lewis: Oui.

M. Cassidy: ... dans le cadre de vos efforts pour sortir de la mauvaise passe dans laquelle vous vous trouviez. Combien de ces personnes seront rengagées dans le cadre de ce programme?

M. David Lewis: La plupart des gens qui, selon vos termes, ont été mis en disponibilité, ont en fait pris une retraite anticipée. Tous les autres ont reçu des indemnités de départ très avantageuses. Presque tous ont trouvé du travail ailleurs. Nous n'avons pas l'intention de revenir sur toute cette question. Selon moi, l'affaire est réglée.

M. Cassidy: Mais il ne serait pas exagéré de dire—et je comprends que cela puisse encore poser des problèmes pour les intéressés... supposons que la Banque Continentale avait simplement fermé ses portes; qu'elle n'existait plus. Les activités menées par cette banque, étant généralement bonnes, auraient été reprises par d'autres banques à charte ou d'autres institutions financières. Et comme votre banque était assez efficace, comme c'est le cas normalement, le nombre d'emplois dans le système bancaire aurait en fait très peu changé si la Banque Continentale avait dû fermer. Est-ce que je me trompe?

M. David Lewis: Qui perd gagne.

Je ne peux pas répondre à votre question. À mon avis, nous contribuons quelque chose à la concurrence sur le marché canadien et nos activités ont une certaine plus-value toute spéciale. Dire que parce que 800 emplois ont été perdus, il faut absolument que 800 autres soient créés dans l'industrie, c'est avancer un argument très simpliste.

M. Cassidy: Ce que je voulais dire—et c'est encore une fois une question d'intérêt public—c'est que je partage vos inquiétudes au sujet de ces emplois—c'est assez évident étant

[Text]

on the other hand you have stated that when you laid 200 people off, and as part of the down-sizing of the bank that was taking place, you sought to deal with them in a generous way, by current standards. If in fact there had been displacement because your bank was merged with the Bank of Nova Scotia or was taken over by another Canadian financial institution, that displacement could have been accommodated and employees who were involved could have been generously and fairly dealt with. Assuming, as you I think would suggest, they were competent and good at their jobs, they would have been able to relocate and we might have kept \$6 billion worth of banking business under Canadian control. Is that correct?

Mr. David Lewis: That is correct.

Miss Nicholson: Mr. Lewis, in one of your press releases I believe you mentioned that the Minister of Finance had approved this transfer. Yes. "Approval has been given by the Minister of Finance to the proposed transaction". Can you tell me exactly what the nature of that approval was? I am having to ask you because when I asked the Minister in the House he told me to look at the shareholders' agreement; which is a new way for Ministers to answer questions.

Mr. David Lewis: The procedure we are following is covered in the Bank Act. Basically what we are doing is we are calling a meeting of shareholders to approve not only the sale of the assets and the assumption of the liabilities but the winding-up of the bank. We are precluded under the Bank Act from calling a meeting of the shareholders for that purpose without approval from the Minister of Finance.

• 1605

So the sequence of steps is that we get approval from the Minister of Finance. We then call a meeting of our shareholders. On the assumption that our shareholders approve, we then make formal application for an Order in Council and then proceed to a closing and an ultimate winding up of the bank. So I think the answer to your question is, before we can call the meeting of our shareholders we need the approval of the Minister of Finance, and that is given in writing.

Miss Nicholson: This was what was meant then. It was approval to call the meeting of shareholders. Were you given anything in writing from the Minister of Finance to indicate that after the shareholders had approved it the Order in Council would be forthcoming?

The Chairman: It would pretty well have to, would it not?

Miss Nicholson: Yes, but I wanted to know if it was in writing, Mr. Chairman.

Mr. James Baillie (Legal Advisor, Tory, Tory, Deslauriers & Binnington): No, we have not received a specific written assurance that the approval would be forthcoming, nor have we asked for such an assurance. We have received oral indications from the senior advisers to the Minister that they

[Translation]

donné mon affiliation politique. Par contre, vous avez dit que lorsque 200 personnes ont été mises en disponibilité dans le cadre de la réduction de l'effectif de la banque, vous aviez essayé de les indemniser généreusement selon les pratiques courantes. Si des employés avaient effectivement perdu leur emploi lors d'une fusion avec la Banque de Nouvelle-Écosse ou d'une prise en charge par une autre institution financière canadienne, les employés touchés auraient pu être dédommagés et recevoir des indemnités généreuses et équitables. En supposant qu'à votre avis ces employés étaient à la fois compétents et efficaces, ils auraient pu facilement se trouver du travail ailleurs et nous aurions pu conserver près de 6 milliards de dollars de transactions bancaires sous contrôle canadien. Ai-je raison?

M. David Lewis: Vous avez raison.

Mme Nicholson: Si je ne m'abuse, dans un de vos communiqués de presse, vous avez dit que le ministre des Finances avait donné son approbation à ce transfert. C'est ça. «Le ministre des Finances a donné son approbation à la transaction proposée». Quelle forme cette approbation a-t-elle prise? Je vous pose la question car lorsque je l'ai posée au ministre à la Chambre, il m'a demandé de consulter l'accord des actionnaires, ce qui est une façon nouvelle pour un ministre de répondre à des questions.

M. David Lewis: Le processus que nous avons suivi est expliqué dans la Loi sur les banques. Essentiellement, nous avons convoqué une réunion des actionnaires pour obtenir leur approbation de la prise en charge des éléments d'actif et de passif, mais aussi de la liquidation de la banque. La Loi sur les banques nous interdit de convoquer une réunion des actionnaires à cette fin sans l'approbation préalable du ministre des Finances.

Donc, dans l'ordre, il faut d'abord obtenir l'approbation du ministre des Finances, puis convoquer la réunion des actionnaires. En supposant que les actionnaires donnent leur approbation, nous pouvons ensuite demander un décret du conseil en bonne et due forme puis procéder à la fermeture et à la liquidation de la banque. Alors, pour répondre à votre question, avant de convoquer la réunion des actionnaires, nous devons obtenir l'approbation du ministre des Finances, qui nous est donnée par écrit.

Mme Nicholson: C'est ce que cela voulait dire alors. Vous parliez de l'autorisation de convoquer une réunion des actionnaires. Le ministre des Finances vous a-t-il indiqué par écrit qu'une fois que les actionnaires auraient donné leur approbation, le décret du conseil suivrait?

Le président: Ce serait logique, non?

Mme Nicholson: Oui, monsieur le président, mais je voulais savoir si c'était par écrit.

M. James Baillie (conseiller juridique, Tory, Tory, Deslauriers & Binnington): Non, nous n'avons reçu aucune garantie écrite que l'approbation suivrait, et nous ne l'avons pas demandée. Cependant, les conseillers principaux du ministre nous ont laissé savoir verbalement que nous avions de

[Texte]

anticipate the chances are good that the approval would be available after the shareholders' meeting.

Miss Nicholson: Thank you. There was mention of meetings with Ministers and officials, many meetings, starting in September, 1985. Were the officials all the Inspector General of Banks and his assistants, or were there other officials of the Minister of Finance involved?

Mr. David Lewis: There were both officials from the... other officials in the Ministry of Finance and also from the Bank of Canada.

Miss Nicholson: And OIGB?

Mr. David Lewis: I am sorry. In addition to the Inspector General, yes.

Miss Nicholson: And with which Ministers did these meetings occur? Exclusively with the Minister of Finance or also the Minister of State for Finance, or two Ministers at the same time?

Mr. David Lewis: I guess most of our contact was with the Minister of State for Finance. We did on occasion meet with the Minister of Finance, and on occasion both Ministers at the same time.

Miss Nicholson: Thank you. Now, in any of these discussions, were any conditions required for the steps that have been taken?

Mr. David Lewis: There were no extraordinary conditions. The only conditions required are things that are contemplated in the Bank Act. So we are able to do it entirely within the current scheme of things.

Miss Nicholson: You spoke of keeping the officials and the Ministers informed. Are we to understand then that in the course of your discussions, for example, you would have explained your plans to protect jobs, your plans to repay the Bank of Canada? And is the implication then that the Minister did not have to set conditions because you had anticipated these things and you offered what might be asked? Is that what you are saying?

Mr. David Lewis: Essentially, we said we are masters of our own fate. It is up to us to find the solutions. We will keep you fully informed. If you find anything we are thinking of doing or discussing offensive or contrary to policy, then presumably you would steer us away from that course. That did not arise.

Mr. Cassidy: I am sorry, can you repeat that? I think that is an important point but I do not quite understand what you are saying.

Mr. David Lewis: Basically, we said it is up to us to solve our problem. It is our problem and it is up to us to solve it. And as I mentioned earlier, we had various fallback positions and we kept the government fully informed of all the things we were thinking about and doing. Our thinking in keeping them

[Traduction]

bonnes chances d'obtenir l'autorisation après la réunion des actionnaires.

Mme Nicholson: Merci. Il a été question de rencontres avec des ministres et des fonctionnaires, d'un grand nombre de rencontres, à partir de septembre 1985. Les fonctionnaires en question étaient-ils l'inspecteur général des banques et ses adjoints, ou y avait-il aussi des fonctionnaires du ministère des Finances?

M. David Lewis: Il y avait des représentants du ministère des Finances et de la Banque du Canada.

Mme Nicholson: Et le bureau de l'inspecteur général des banques?

M. David Lewis: Excusez-moi. Il y avait aussi des représentants du bureau de l'inspecteur général.

Mme Nicholson: Et quels ministres étaient présents lors de ces rencontres? Est-ce qu'il n'y avait que le ministre des Finances ou est-ce que le ministre d'Etat aux Finances était également présent?

M. David Lewis: Je crois que la plupart de nos contacts ont été avec le ministre d'Etat aux Finances. À quelques occasions, nous avons aussi rencontré le ministre des Finances, et parfois les deux en même temps.

Mme Nicholson: Merci. Au cours de ces discussions, a-t-il été question des conditions qu'il fallait remplir pour que ces mesures soient prises?

M. David Lewis: Il n'y avait aucune condition spéciale à remplir. Les seules exigences étaient les modalités prévues dans la Loi sur les banques. Nous avons donc pu procéder dans le cadre du système actuel.

Mme Nicholson: Vous avez dit qu'il fallait tenir les fonctionnaires et les ministres au courant. Dois-je en déduire qu'au cours des discussions, par exemple, vous leur avez expliqué votre intention de protéger les emplois et de rembourser la Banque du Canada? Dois-je aussi comprendre que si le ministre ne vous a pas imposé de conditions, c'est parce que vous aviez prévu les éventualités et proposé des solutions au préalable? Est-ce bien ce que vous nous dites?

M. David Lewis: Ce que nous avons dit essentiellement, c'est que nous étions maîtres de notre destin. C'est à nous de trouver les solutions. Mais nous avons l'intention de vous tenir pleinement au courant de la situation. Si vous avez l'impression que certains de nos projets sont inacceptables ou contraires à l'intérêt du public, je suppose que vous nous le laisserez savoir afin que nous ne procédions pas dans cette voie. Mais jusqu'ici, cela ne s'est pas présenté.

M. Cassidy: Désolé, mais pourriez-vous répéter ce que vous venez de dire? Je crois que c'est important, mais je n'ai pas très bien compris ce que vous avez dit.

M. David Lewis: J'ai dit que c'est à nous de résoudre le problème. C'est notre problème, et c'est à nous qu'il incombe de le régler. Et comme je l'ai déjà mentionné, nous avons prévu divers scénarios et nous avons tenu le gouvernement au courant de tous nos projets. Il y a une raison pour laquelle nous

[Text]

fully informed was knowing that no matter which course of action we ultimately took, it was going to require the blessing, as currently in the Bank Act, and our thinking was that if we were contemplating a course of action or going down a road that was going to be offensive or contrary to public policy, then presumably we would be told, do not go that route, please. So rather than asking, we made a point of advising them as to what we were doing and keeping them fully informed, the assumption being that if there were any dissatisfaction they would speak up.

• 1610

Miss Nicholson: So things such as protection of employees' pension plans were things you volunteered. They were not requirements; they were not imposed by government.

Mr. David Lewis: No, it just did not arise. There was no need for it to arise because it had been provided for. That may be a better way of putting it.

Miss Nicholson: But it did arise.

Mr. David Lewis: It was very key to the negotiations we were having, in my mind, not only in terms of the ultimate nature of the transaction with Lloyds Bank but also in the ordering of the various options open to us and which were the most attractive ranging to the least attractive. In my thinking, a key element as to the nature of an acceptable transaction to me was the retention of the jobs, seniority, pension rights and so on.

Miss Nicholson: As for the repayment to the Bank of Canada, was this the same kind of situation, where you announced to the government officials how you proposed to do it? They did not set any conditions.

Mr. David Lewis: I might defer to Mr. Armstrong on that one, but if I may put it, we had discussions about the problems of credit standing and credit ratings, and there is no doubt in my mind whatsoever that with an R-1 high credit rating, which we will have, the Bank of Canada is no longer a problem. It is simply a question of time, and as I mentioned earlier, I cannot be precise on how quickly the Bank of Canada could be repaid. I am saying entirely out of the deposits generated by the existing branch network, without relying at all on the capacity of Lloyds Bank to generate deposit funds to repay the Bank of Canada.

Miss Nicholson: Perhaps I should make it clear. My concern is much less about the ability of Lloyds Bank to meet these obligations than about ministerial responsibility. So what I am getting at is: what kind of expectations, if any, were set before you by the Ministers?

Mr. David Lewis: Throughout this whole process—and I am not answering this specifically with respect to Lloyds Bank—of looking at the range of alternatives, there has been no doubt in my mind that the role of the Bank of Canada is as a lender of last resort and that its responsibilities are to provide short-term liquidity difficulties. It was never contemplated that the Bank of Canada would fund an organization such as ours indefi-

[Translation]

avons décidé de tenir le gouvernement au courant de la situation: nous savions que, peu importe ce que nous décidions de faire, il faudrait obtenir l'approbation des autorités, comme le prévoit actuellement la Loi sur les banques. Et si nous avions l'intention de faire quelque chose qui risquerait de déplaire ou d'être contraire à l'intérêt public, le gouvernement pourrait nous le laisser savoir et nous demander de ne pas procéder dans cette voie. Alors, au lieu de demander quoi que ce soit, nous avons fait le nécessaire pour les tenir au courant de nos actions, tenant pour acquis qu'ils nous le diraient s'ils n'étaient pas satisfaits.

Mme Nicholson: Donc entre autres choses, vous avez mentionné spontanément votre intention de protéger la caisse de retraite des employés. Mais ce n'était pas une exigence qui vous a été imposée par le gouvernement.

M. David Lewis: Non, il n'en a pas été question, tout simplement parce que nous avions déjà prévu le nécessaire. C'est peut-être une meilleure façon de l'expliquer.

Mme Nicholson: Mais il en a été question.

M. David Lewis: À mon avis, c'était d'une importance capitale pour nos négociations, non seulement pour ce qui était de déterminer la nature de la transaction avec la Lloyds, mais aussi pour nous permettre de décider lesquelles, parmi les options qui nous étaient offertes, étaient avantageuses et lesquelles l'étaient moins. Pour moi, toute transaction acceptable devait inclure la protection des emplois, de l'ancienneté, de la caisse de retraite, etc.

Mme Nicholson: Est-ce que c'était la même chose pour ce qui est de rembourser la Banque du Canada? Avez-vous fait part de vos projets au gouvernement? Aucune condition ne vous a été imposée.

M. David Lewis: Je vais laisser M. Armstrong vous répondre, mais d'abord je dois dire que nous avons discuté de certaines difficultés au niveau de notre cote de crédit, et je suis persuadé que lorsque nous obtiendrons la cote de crédit R-1, le remboursement de notre dette à la Banque du Canada ne nous posera plus de problème. Ce n'est plus qu'une question de temps, et comme je l'ai déjà indiqué, je ne saurais vous dire exactement quand nous aurons fini de rembourser la Banque du Canada. Je parle de rembourser la dette à même les dépôts effectués à l'intérieur de notre réseau, sans compter sur la Lloyds pour créer des dépôts afin de nous aider.

Mme Nicholson: Je vais m'exprimer un peu plus clairement. Je ne m'inquiète pas de la capacité de la Lloyds à répondre à ses obligations mais plutôt de la responsabilité ministérielle. Voici ce que je veux savoir: le cas échéant, quelles étaient les attentes des ministres à votre égard?

M. David Lewis: Tout au long du processus d'examen des possibilités—et je ne parle pas spécifiquement de la Lloyds—je n'avais pas le moindre doute que la Banque du Canada est un prêteur de dernier recours dont le rôle est de dépanner à court terme les banques en difficulté. Il n'a jamais été question que la Banque du Canada subventionne indéfiniment une organisation comme la nôtre. J'étais donc persuadé que nous devions

[Texte]

nité. So there was no doubt in my mind that we had a responsibility to find a way to repay the Bank of Canada as quickly as possible.

Maybe I am not answering your question.

Miss Nicholson: Perhaps I might go to Mr. Baillie.

The Chairman: Could I ask a supplementary before you do?

Miss Nicholson: Certainly.

The Chairman: Under the present arrangement with the Bank of Canada, when you borrow from them they take a first charge on your assets. How badly would that affect your credit rating in terms of being able to regain the confidence in the marketplace; that is, the fact that the Bank of Canada was in there with this big plaster pledge?

Mr. David Lewis: There are many factors that affect a credit rating, so you cannot be precise. It would be my judgment that it was a major factor in the fact that we lost all our interbank deposits. So virtually every international bank in the world said, no, they would not deal with us because they were sensitive to the fact that the advances to the Bank of Canada were secured. I think that was also a factor in terms of what I would call wholesale money you might raise through the street. I think investment dealers were sensitive to that issue.

In terms of other institutional-type depositors dealing through our branches, I think it was much less of a factor.

The Chairman: Would you like to add something?

• 1615

Mr. Eby: I would just like to add that the whole problem with the bank in the first place was a funding problem; it was the Bank of Canada problem. So I do not think anybody in the government had to tell us that was the problem and they had to get repaid; the whole focus was when we could repay them.

The Chairman: If the Bank of Canada had taken off the pledge they have on your assets and become an ordinary creditor, would you have been able to raise the street deposits that would have effectively replaced them and put yourself back in a decent position?

Mr. Eby: No, I do not think so. It would have required a higher rating than would have been possible. The security was a secondary point; it could help get wholesale funding, but it would not have solved the problem.

The Chairman: Miss Nicholson.

Miss Nicholson: Mr. Baillie, you have been a director of the Continental since 1981. Is that right?

Mr. Baillie: I take your word for the 1981. I have been a director for some years, yes.

[Traduction]

absolument trouver moyen de rembourser la Banque du Canada le plus rapidement possible.

Je ne réponds peut-être pas à votre question.

Mme Nicholson: Je devrais peut-être la poser à M. Baillie.

Le président: Pourrais-je d'abord poser une question complémentaire?

Mme Nicholson: Allez-y.

Le président: En vertu de l'accord actuel avec la Banque du Canada, celle-ci devient créancier prioritaire de toute institution à qui elle prête des fonds. Comment cela pourrait-il nuire à votre cote de crédit et à votre capacité de regagner la confiance du marché? Dans quelle mesure la participation de la Banque du Canada pouvait-elle vous nuire?

M. David Lewis: Je ne peux pas vous répondre avec précision car de nombreux facteurs jouent au niveau des cotes de crédit. À mon avis, c'était un facteur important car nous avions perdu tous nos dépôts interbancaires. Pratiquement toutes les banques internationales du monde ont déclaré qu'elles ne voulaient pas traiter avec nous sachant que les avances de la Banque du Canada étaient garanties. Je crois que cela a aussi influencé la rentrée de fonds du grand public. Je crois que la question inquiétait les courtiers en placement.

Toutefois, j'estime que c'était beaucoup moins important pour les sociétés qui faisaient affaire avec nos succursales.

Le président: Aviez-vous quelque chose à ajouter?

M. Eby: Je tiens tout simplement à ajouter que tout le problème de la banque tournait autour du financement; c'était le problème de la Banque du Canada. À mon avis, personne au gouvernement n'avait à nous expliquer le problème ni le fait qu'il fallait rembourser le prêt; il s'agissait simplement de savoir quand on pouvait le rembourser.

Le président: Si la Banque du Canada avait renoncé à sa créance prioritaire pour devenir un créancier ordinaire, n'auriez-vous pas pu obtenir des milieux financiers les dépôts nécessaires pour vous remettre à flot?

M. Eby: Non, je ne le crois pas. Il nous aurait fallu une cote de crédit supérieure à nos possibilités. La garantie était quelque chose de secondaire; elle pouvait nous aider à obtenir du financement, mais elle n'aurait pas réglé le problème.

Le président: Madame Nicholson.

Mme Nicholson: Je crois savoir, monsieur Baillie, que vous êtes directeur de la Banque Continentale depuis 1981. Est-ce exact?

M. Baillie: Pour ce qui est de 1981, je vais vous croire sur parole. Il est vrai que je suis directeur depuis un certain nombre d'années.

[Text]

Miss Nicholson: You were also special adviser to the former Minister of State for Finance, Mrs. McDougall, in dealing with the Canadian Commercial Bank and Northland Bank.

Mr. Baillie: Yes. The Department of Justice retained me to advise Mrs. McDougall and the Department of Finance. That is correct.

Miss Nicholson: What were the times of that?

Mr. Baillie: The direct involvement started about two weeks before the curatorship and it ended on September 29.

Miss Nicholson: So that would be from about mid-August to September 29.

Mr. Baillie: That would be correct, yes.

Miss Nicholson: You say that the Department of Justice retained you to advise Mrs. McDougall. At one point we were told that Northland's directors who came down for a meeting with Mrs. McDougall were asked to see you instead. Were you also involved therefore in negotiation over and above simply advice?

Mr. Baillie: I represented Mrs. McDougall at some meetings. I would not characterize my involvement as negotiating. I think I tried to represent her position.

Miss Nicholson: I see. Thank you.

Mr. Baillie: You are welcome.

The Chairman: Mr. Plourde.

M. Plourde: Monsieur Lewis, vous avez dit que la Banque continentale du Canada avait perdu des dépôts à la suite de la faillite des deux banques de l'Ouest du Canada. Est-ce la seule raison qui a amené la Banque continentale du Canada à faire cette demande à la Lloyds?

Mr. David Lewis: Yes.

M. Plourde: Vous avez dit à M. Cassidy que vous aviez fait des tentatives sommaires en vue de vous associer à d'autres banques du Canada. Est-il vrai que la Banque Nationale du Canada vous a fait une offre sérieuse?

Mr. David Lewis: There were no negotiations with another Canadian bank. What I meant to say when I was responding to Mr. Cassidy's questions was that I had occasion to meet the chief executive officers of the other banks, sometimes collectively and sometimes individually, because part of our arrangement was a \$1.5-billion standby loan facility with the other banks.

• 1620

At some of those meetings interest was evinced, if I elected to want to do a transaction, that this bank or that bank might be interested. The National Bank never expressed any interest one way or the other in doing a transaction. Indeed, I never had occasion to ask Mr. Bélanger if indeed he would be interested. So it just did not happen, neither at my initiative nor at his initiative.

[Translation]

Mme Nicholson: Vous étiez également conseiller spécial auprès de l'ancien ministre d'État aux Finances, M^{me} McDougall, au sujet de la Banque commerciale canadienne et la Norbanque.

M. Baillie: Oui. Le ministère de la Justice m'a engagé pour conseiller M^{me} McDougall et le ministère des Finances. C'est exact.

Mme Nicholson: Pendant quelle période?

M. Baillie: Ma participation directe a commencé environ deux semaines avant la mise en tutelle et a pris fin le 29 septembre.

Mme Nicholson: Autrement dit, de la mi-août au 29 septembre.

M. Baillie: C'est cela.

Mme Nicholson: Vous dites que le ministère de la Justice vous a engagé pour conseiller M^{me} McDougall. On nous a dit qu'à un moment donné les directeurs de la Northland qui sont venus pour une réunion avec M^{me} McDougall ont été priés de se réunir plutôt avec vous. En plus de donner des conseils, avez-vous donc participé aux négociations?

M. Baillie: J'ai représenté M^{me} McDougall lors de certaines réunions. Je ne qualifierais pas ma participation de négociations. J'ai essayé de représenter la position de la ministre.

Mme Nicholson: Ah bon. Merci.

M. Baillie: Je vous en prie.

Le président: Monsieur Plourde.

Mr. Plourde: Mr. Lewis, you said that the Continental Bank of Canada had lost deposits following the failure of the two western Canadian banks. Is that the only reason the Continental Bank of Canada approached Lloyds Bank?

M. David Lewis: Oui.

Mr. Plourde: You told Mr. Cassidy that you had made some perfunctory attempts to merge with other Canadian banks. Is it true that the National Bank of Canada made you a serious offer?

M. David Lewis: Il n'y a pas eu de négociations avec d'autres banques canadiennes. Ce que j'ai voulu dire, en répondant aux questions de M. Cassidy, c'est que j'avais eu l'occasion de rencontrer les présidents et directeurs généraux des autres banques, parfois en groupe, et parfois individuellement, parce qu'une partie de nos arrangements consistait en la possibilité d'emprunter 1,5 million de dollars auprès des autres banques.

Lors de certaines de ces réunions, l'une ou l'autre des banques a manifesté un certain intérêt à participer à une transaction. La Banque nationale elle, n'en a jamais manifesté. Je n'ai même pas eu l'occasion de demander à M. Bélanger s'il serait intéressé à le faire. Cela ne s'est pas produit, ni de mon initiative ni de la sienne.

[Texte]

Mr. Plourde: Pour faire un parallèle entre la Lloyds et la Continentale, et la Banque Nationale et la Mercantile, vous avez dit tout à l'heure que votre priorité première, en tant que président de la Continentale, était de sauver des emplois. On remarque aussi que la Lloyds s'engage à conserver le même nombre de succursales de la Banque Continentale au Canada. Pouvez-vous faire le parallèle entre la vente de la Mercantile et celle de votre banque? Par exemple, la Mercantile a-t-elle fermé des succursales et coupé des emplois?

Mr. David Lewis: I am sorry. I cannot answer that question precisely. I can answer it generally. The net result is that some branches were closed. Many, many jobs were lost. When I say "many, many", in terms of percentage lost it would be a high percentage. But I cannot be precise.

Mr. Plourde: La compagnie Lloyds a-t-elle l'intention d'ouvrir de nouvelles succursales au Canada ou de garder exactement le même nombre de succursales?

Mr. Armstrong: It would be our intention to open new branches where it seems appropriate.

Mr. Plourde: Pensez-vous à des régions particulières au pays où vous pourriez ouvrir ces succursales? Est-ce que ce serait au Québec, en Ontario ou...?

Mr. Armstrong: We have not identified any specific locations, but speaking personally, Quebec would be of enormous interest to us, yes.

Mr. Plourde: On dit qu'il vous faut un vote favorable des deux tiers de l'assemblée extraordinaire qui doit se tenir le 31 octobre prochain. Qu'arriverait-il si ce vote était négatif?

Mr. David Lewis: That is like saying to a skier who is going on holiday, I hope you do not break your leg. That outcome is so unlikely that I have not given it any serious thought. At last report, which would be yesterday, in terms of the proxies that have been submitted, we may well have two-thirds of the entire capitalization of the bank represented by proxy at that meeting; and what we require, of course, is two-thirds of the votes at the meeting. So I think I can assure you the shareholders will approve the transaction.

Mr. Layton: I am taken by the remark, Mr. Lewis, you made... I believe you stated that you and the officers, but particularly, I guess, in your own sense of the interests of the bank and its employees, came very early to the conclusion that a sale of assets to a non-Canadian international banking organization would achieve these goals; best satisfy those targets. Is that right?

Mr. David Lewis: Yes.

Mr. Layton: That is principally what would motivate you in that end.

Mr. David Lewis: Well, if I could just interject there, most of us really like doing banking business. So we would be back in business, providing service to our clients. We would have additional services to offer. We looked at that as a very, very positive situation.

[Traduction]

Mr. Plourde: I would now like to draw a parallel between Lloyds Bank and the Continental Bank, on the one hand, and the National Bank and the Mercantile Bank on the other. Earlier you said that your first priority as president of the Continental Bank was to save jobs. I also noticed that Lloyds has undertaken to maintain the same number of branches as the Continental Bank of Canada. Could you draw a parallel between the sale of the Mercantile Bank and the sale of your bank? Did the Mercantile Bank close down branches and cut some jobs?

Mr. David Lewis: Je m'excuse, mais je ne peux pas répondre à la question avec exactitude. Je peux vous donner une réponse générale. Certaines succursales ont été fermées et beaucoup, beaucoup d'emplois ont été perdus. Je dirais qu'il s'agissait d'un pourcentage élevé d'emplois qui ont été perdus. Mais je ne peux pas vous donner une réponse précise.

Mr. Plourde: Does Lloyds Bank intend to open new branches in Canada, or to maintain exactly the same number of branches here?

Mr. Armstrong: Nous avons l'intention d'ouvrir de nouvelles succursales dans les régions où cela semble approprié.

Mr. Plourde: Are you thinking of any specific parts of the country where you might open up new branches? Are you thinking of Quebec, Ontario or...?

Mr. Armstrong: Nous n'avons pas ciblé de régions particulières, mais pour ma part, nous serions très intéressés à ouvrir de nouvelles succursales au Québec.

Mr. Plourde: You apparently need the approval of two thirds of the shareholders at the special meeting to be held on October 31. What would happen if you did not get that many votes?

Mr. David Lewis: C'est comme si on disait à un skieur qui part en vacances qu'on espère qu'il ne se cassera pas la jambe. Ce résultat est si peu probable que je n'y ai pas réfléchi sérieusement. D'après les procurations que nous avons reçues jusqu'à hier, il se peut que les deux tiers de toute la capitalisation de la banque soient représentés par voie de procuration à la réunion. Ce qu'il nous faut, bien entendu, ce sont les deux tiers des suffrages exprimés. Je crois donc pouvoir vous assurer que nos actionnaires vont approuver la transaction.

Mr. Layton: Une des observations que vous avez faites, monsieur Lewis, m'a frappé. Je crois que vous avez dit que vous et les responsables de la banque, dans l'intérêt selon vous des employés de la banque, êtes rapidement arrivés à la conclusion qu'une vente de l'actif de la banque à une institution bancaire non canadienne et internationale répondrait le mieux à vos critères. Est-ce exact?

Mr. David Lewis: Oui.

Mr. Layton: C'était donc ça, votre motivation fondamentale.

Mr. David Lewis: Permettez-moi de faire une parenthèse en vous disant que la plupart d'entre nous nous se plaisent vraiment comme banquiers. Cette formule nous permettait de continuer dans les affaires bancaires, de servir nos clients.

[Text]

[Translation]

Nous aurions même de nouveaux services à leur offrir. Ce qui nous semblait on ne peut plus souhaitable.

• 1625

Mr. Layton: My next note that follows is simply that given that as Canadians we want to maintain control of our banks, along with everything else, if we could, at the same time looking for job opportunities, have we as Canadians, through our Bank Act, been denied an opportunity to compete? Is the playing field level? As a Canadian, would you recommend new rules so that it would have been just as attractive for you to look for a buyer in Canada as it obviously became to look for a buyer outside Canada?

Mr. David Lewis: I am not sure exactly where you are coming from, but I would sympathize with you. I think it is fair, though—I am looking at it from the point of view of the government—that probably you are best not to formulate policy in dealing with a specific situation. I would think that what is going on internationally in terms of deregulation and overlapping and so on is such that the careful look it is receiving now is warranted. But the legislative environment we were having to work with was based on the four pillars and the distinct separation of powers, and so on, and that indeed complicated or had the effect of limiting the range of alternatives that were practically open to us.

Mr. Layton: From within Canada.

Mr. David Lewis: From within Canada, yes, indeed.

Mr. Baillie: Mr. Chairman, may I expand on that just to make sure there is not a misunderstanding here? I do not think Mr. Lewis is saying that the Continental Bank was pushed into a B bank route by the legislation; in fact, the reverse. In purely legislative terms, an A bank deal would have been an easier deal to do. I think what Mr. Lewis is saying is that the considerations leading to a B bank transaction were business considerations and not legal considerations.

Mr. David Lewis: I was also making it with respect to non-bank financial institutions.

Mr. Layton: Yes, I got that point.

But I guess I would come back to the second answer just for a minute, Mr. Baillie. You say the easier deal, but that is not what you were looking for, you were looking for the best deal. And whether you have to run harder, you get paid for running. My point was that it was pretty logical or obvious that there was a better deal to be had for the shareholders and workers if you could work an asset purchase arrangement with Lloyds or an equivalent. I congratulate you for the partner you found. I think it makes a good marriage, a good image, a good solid contribution to our banking.

Maybe I am following Michael's initiative, but first of all I think this is the last deal we are likely to face as a Canadian

M. Layton: Ma note suivante tient au fait qu'en tant que Canadiens nous voulons contrôler nos propres banques, comme d'ailleurs tout le reste, tout en recherchant des emplois. Or la Loi sur les banques nous a-t-elle empêchés de faire concurrence aux autres? Chacun a-t-il autant de chances dans ce marché? En tant que Canadien, recommandez-vous l'adoption de nouveaux règlements de telle sorte qu'il soit tout aussi intéressant de chercher des acheteurs au Canada qu'à l'extérieur du pays?

M. David Lewis: Je ne comprends pas vraiment ce que vous entendez par là mais je sympathise en général. Si l'on envisage la chose dans la perspective du gouvernement, je crois cependant qu'il est peut-être préférable de ne pas formuler de politique lorsqu'on est saisi d'une situation précise. J'admets que la situation internationale—déréglementation, double emploi, etc.—est telle qu'un examen se justifie. Toutefois, compte tenu de notre législation et de la très nette séparation des pouvoirs dans notre société, notre marge de manoeuvre était certainement limitée.

M. Layton: À l'intérieur du Canada.

M. David Lewis: Oui, à l'intérieur du Canada.

M. Baillie: Monsieur le président, me permettez-vous de développer quelque peu ici afin d'éviter tout malentendu? Je ne crois pas que M. Lewis essaie de dire que la Banque Continentale a été acculée à devenir une banque de l'annexe B par notre législation, car c'est le contraire qui s'est passé. Sur le plan purement législatif, il lui était beaucoup plus facile de fusionner avec une banque de l'annexe A. Je crois plutôt que ce que M. Lewis essaie de dire, c'est que les considérations ayant mené à une transaction avec une banque de l'annexe B étaient strictement commerciales et non juridiques.

M. David Lewis: Ma remarque portait aussi sur les institutions financières autres que les banques.

M. Layton: Oui, ça je l'avais compris.

Si vous permettez cependant, j'aimerais revenir à la deuxième réponse pour un moment, M. Baillie. Vous avez parlé d'une transaction plus facile; or ce n'était pas là ce que vous recherchiez, mais bien la transaction la plus avantageuse. Vous devez probablement travailler plus fort pour l'obtenir mais vous en êtes récompensé. Là où je voulais en venir, c'est qu'il était manifestement plus avantageux pour les actionnaires et les employés d'effectuer une transaction d'achat avec la Lloyds ou une institution équivalente. Cela dit, je vous félicite du partenaire que vous vous êtes trouvé. Je crois que votre union est tout à fait harmonieuse, qu'elle relève votre image de marque et qu'elle contribue de façon positive et significative à notre système bancaire.

Je reprends peut-être ici les propos de Michael, mais à mon avis, il s'agit de la dernière transaction de ce genre à laquelle

[Texte]

government, or a community, because I think there are limits as to how far this can go without it reaching a point where policy would not permit . . . It is certainly within that umbrella now. But if this is the last one, should there be from this experience anything done to assure that in a similar deal Canadians have an equal playing field? Have we compromised ourselves; and can we uncompromise ourselves learning from this experience?

Mr. David Lewis: I do not think I would answer the question in the affirmative, based on this experience. I would answer the question in the affirmative for a whole different set of reasons in terms of how financial services are being delivered, not only in this country but south of the border and internationally. I think in that sense it maybe warrants a good look, not because of our situation, though. I think our situation is an aberration that happened. We found a solution to it, and I think it is a good solution to it. It would be my view, at least, that our situation in itself does not beg a change in policy.

The Chairman: If the government accepted our report with respect to ownership in November, it would have been possible for Mr. Marchment's company to have made a bid; it would have been possible for Mr. Jackman's organization to make a bid, and both of them expressed publicly that they would have liked to have been able to bid.

Mr. Layton: We obviously were compromised, and we are looking for changes.

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: I would like to pursue the point Mr. Blenkarn has made. As I see it, no matter what the outcome turned out to be it would be precedent-setting. It does not seem to me that the transfer of assets, which is the provision you have used in the Bank Act to enable the Continental to become a Schedule B bank under the ownership of Lloyds, was really what that particular technicality anticipated. It was more a matter of small transfers of assets and surely not major ones like that; a measure by which you suddenly took Lloyds Bank from being the sixteenth of the Schedule B banks and something like twenty-fifth in terms of all of the banks in Canada up to being number six, and the largest of the Schedule B banks.

• 1630

Again, that is a very unusual situation. Is it any less unusual than a situation in which, let us say, Canada Trust or some other financial institution would have been given a go ahead to have taken control of Continental Bank and therefore, as precedent setting in terms of a Canadian institution, being able to wholly own a relatively small Schedule A bank?

I think the point you made to me on the phone, Mr. Chairman, is a very good one, that the government was faced with a situation where some ground was going to be broken either way. Mr. Lewis's testimony indicates that the understanding the bank had, which I think is quite reasonable, was

[Traduction]

nous assisterons comme gouvernement canadien ou comme groupe car je crois qu'il y a des limites qu'on ne peut franchir sans se heurter aux barrières des politiques . . . Enfin, de telles transactions relèvent certainement maintenant de telles mesures. Quoi qu'il en soit, s'il s'agit vraiment de la dernière transaction de ce genre, devrait-on en profiter pour prendre les dispositions nécessaires afin que les Canadiens aient autant de chances que les autres sur le marché? Avons-nous compromis nos chances et pouvons-nous renverser la situation en tirant partie de ces circonstances?

M. Davis Lewis: Je ne pourrais répondre oui en me reportant uniquement à cette expérience. Je le ferais cependant pour différentes raisons tenant à la façon dont on offre les services financiers, non seulement dans notre pays mais aux États-Unis et ailleurs à l'étranger. Compte tenu de tout cela et non seulement de notre situation, je conviendrais alors qu'il importe peut-être d'effectuer un examen approfondi dans ce domaine. À mon avis, notre situation est une exception à ce qui se passe. Nous y avons d'ailleurs trouvé une bonne solution à mon avis. Cependant, je le répète, ce ne sont pas nos seules circonstances qui justifient un changement de politique.

Le président: Si le gouvernement avait accepté les propositions de notre rapport relatives à la propriété au mois de novembre, l'entreprise de M. Marchment aurait pu faire une offre, tout comme l'organisation de M. Jackman; or ces deux personnes ont dit publiquement qu'elles auraient aimé en avoir la possibilité.

M. Layton: Nous avons certainement compromis nos chances et nous cherchons à changer cela.

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: J'aimerais poursuivre sur la lancée des propos de M. Blenkarn. À mon avis, quel que soit le dénouement de cette question, il établira un précédent. Cependant, l'usage que vous avez fait de la disposition de la Loi sur les banques sur la cession de l'actif afin que la Banque Continentale devienne une banque de l'annexe B appartenant à la Lloyds, ne correspond pas vraiment à l'intention originelle de cette disposition. Il s'agissait davantage de transferts d'éléments d'actif peu importants, et non d'un gros transfert comme en l'espèce, qui a fait passer la banque Lloyds de la seizième place parmi les banques selon l'annexe B et de la vingt-cinquième place de toutes les banques canadiennes à la sixième, et en a fait la plus grande des banques selon l'annexe B.

Encore une fois, il s'agit d'une situation très inhabituelle. L'est-elle cependant moins que celle où, par exemple, la Canada Trust ou un autre établissement financier aurait eu le feu vert pour acquérir la Banque Continentale et aurait alors établi un précédent au Canada en possédant une petite banque de l'annexe A?

Monsieur le président, vous m'avez dit au téléphone que le gouvernement faisait face à une situation où de toute façon, on allait créer un précédent, et cela me paraît fort juste. À en juger d'après le témoignage de M. Lewis, la banque avait l'impression, assez juste à mon avis, que si elle informait le

[Text]

that if they kept on telling the government what they were doing for a period of some eight months and nobody said boo, or said this was not the way to go, then they were getting tacit consent. And they had reasonable grounds, not a guarantee but reasonable grounds, to expect that when they finally came to closing the deal in September of this year, they would in fact get the Minister's approval which was necessary.

Over that period of time it seems to me that the government could have said, we do not like the way you are going, we would like you fellows to at least look at the possibility that one of the other financial institutions, perhaps not a bank, could take you over. We would like you to pursue that in order to see if that would work and, on our side, if you come up with something, we are prepared to look at what is necessary in legislation or in regulatory action to make it possible.

Now I hear you say, Mr. Lewis, that at no time through that period of seven or eight months when you were discussing very frankly what your bank's and what your organization's intentions were, did they say, let us see if we cannot find a Canadian solution, such as the one I have suggested.

Mr. David Lewis: Mr. Cassidy, I guess I would say the officials never volunteered to go out and try and find a Canadian solution for us. We felt it was our problem and we were going to find the solution. I can assure you, the solution we found I am delighted with and—

Mr. Cassidy: Did they at any time say they thought you should at least be trying a bit harder to find a Canadian solution?

Mr. David Lewis: I think we satisfied them that indeed we did try very hard to find a Canadian solution.

Mr. Cassidy: Did they at any time, either the officials . . . or let us talk about Ministers, because you were meeting with the Minister of State and the Minister of Finance from time to time in this process, and they carry the political responsibility most of the time. At any time did either the Minister or the officials say: will you reconsider looking for a Canadian solution if we are prepared to look at some of the consequences in legislation or regulation which might be entailed?

Mr. David Lewis: I guess it was our view from the outset that going the act of Parliament route for a solution entailed a fair amount of risks. It would be different if we did not have the deposit issue to deal with, as I mentioned earlier. So we were concerned with the business risk element of the possible delays in terms of getting an act through. I mean, if you look at our history, getting the act through by IAC to permit the formation of Continental Bank back in the 1970s took how many years?

Mr. Baillie: Two and a half or three years.

[Translation]

gouvernement au fur et à mesure de ce qu'elle faisait pendant environ huit mois et si personne n'avait rien à redire ni se s'effrayait de cela, alors cela signifiait qu'un consentement tacite lui était accordé. Elle concluait encore qu'elle avait de bonnes raisons de s'attendre à obtenir l'autorisation du ministre lorsque la transaction serait conclue en septembre de cette année, même s'il n'y avait aucune garantie absolue.

Il me semble que pendant cette période, le gouvernement aurait pu manifester sa désapprobation pour la façon dont se faisaient les choses, et recommander d'explorer la possibilité d'une reprise par un autre établissement financier, sans que ce soit nécessairement une banque. Le gouvernement aurait en effet pu suggérer cette possibilité afin de voir si elle pouvait se matérialiser et en contrepartie, offrir de prendre les mesures législatives ou réglementaires nécessaires pour faciliter pareille transaction.

Or, monsieur Lewis, vous nous dites qu'à aucun moment pendant les sept ou huit mois où vous avez discuté très ouvertement des intentions de votre banque et de votre organisation, le gouvernement ne vous a dit de chercher une solution canadienne, comme celle que j'ai proposée, à cette situation.

M. David Lewis: Monsieur Cassidy, je dirais que les représentants du gouvernement n'ont jamais proposé d'essayer eux-mêmes de trouver une solution canadienne à la situation. Nous estimions que c'était à nous qu'il revenait de régler le problème. Je vous assure d'ailleurs que nous avons été tout à fait satisfaits des résultats auxquels nous sommes parvenus . . .

M. Cassidy: Est-ce que ces représentants du gouvernement vous ont dit que vous auriez au moins dû vous efforcer un peu plus de trouver un acheteur canadien?

M. David Lewis: Je crois que nous les avons convaincus que nous avons travaillé d'arrache-pied pour trouver des acheteurs canadiens.

M. Cassidy: Est-ce qu'à un moment ou à un autre, ces représentants, ou des ministres comme le ministre d'Etat aux Finances et le ministre des Finances, que vous rencontriez de temps à autre vous ont dit quelque chose car en dernière analyse, ce sont eux qui sont responsables? Vous ont-ils demandé si vous aviez l'intention d'essayer de trouver une solution canadienne si de leur côté ils étaient disposés à étudier les mesures que cela exigerait sur le plan législatif ou réglementaire?

M. David Lewis: Je crois que dès le départ, nous avons estimé que l'adoption d'une loi à cette fin comportait plusieurs risques. La situation serait différente si nous ne devions pas tenir compte de la question des dépôts comme je l'ai mentionné plus tôt. Nous étions donc préoccupés par les risques commerciaux que représentaient tous les retards entraînés par l'adoption d'une loi. Enfin, si l'on se reporte à notre histoire, l'adoption de la loi permettant à l'*International Acceptance Corporation* de devenir la Banque Continentale au cours des années 70 a pris combien d'années?

M. Baillie: Deux ans et demi ou trois ans.

[Texte]

Mr. David Lewis: It took two and a half or three years to get it through, so I guess once burnt twice shy would be a fair comment.

Mr. Cassidy: It is fair to say, though, that while the Bank of Canada did not like having all this money out, they were confident of your solvency. Were they pressing? Were they on the phone at the end of every month saying pay up?

Mr. David Lewis: The Bank of Canada?

Mr. Cassidy: Yes.

Mr. David Lewis: No, they were very, very co-operative, and I think that if they thought we were not taking all reasonable actions to try and solve the problem it might have been a different story. But I think they were persuaded that we were treating the issue responsibly and indeed that we were on the way to finding a satisfactory solution.

Mr. Cassidy: Plus the fact that you were keeping them informed.

If I can go back to the original thing, even if you needed an act of Parliament, you were aware of risks, having been burned.

• 1635

On the other hand, when IAC became a bank, the climate was much different at that time; and IAC did not need to become a bank in order to remain a profitable business.

Mr. David Lewis: So the two situations are not comparable.

Mr. Cassidy: They are different. There was a sense of urgency here.

If they had said, well, we might get a bill through, but you know what Parliament is like, and those awful New Democrats, etc., you might have been justified in saying, well, I am sorry, it does not fly. But if on the other hand they had said, we understand your problems, this may need legislation, but if we undertake to give that legislation priority, will you look at it, it seems to me you would have had an obligation to have looked at Mr. Marchment's company or other financial institutions that might have taken you on. But you are saying quite explicitly that at no time was that approach ever seriously put to you as an alternative by the political or official people with whom you were dealing in Ottawa.

Mr. David Lewis: We were pressing to find a solution within the existing scheme of things. Our conversations along lines of, you know, hypothetically you might do this or might do that, were never seriously... there were no serious discussions at all.

One of the issues here is that although we are a small bank in terms of Canadian banks, a \$6 billion bank is a large financial institution. It is a very large Canadian financial

[Traduction]

M. David Lewis: Il a fallu entre deux ans et demi et trois ans pour faire adopter une telle loi, je crois donc qu'on peut dire que chat échaudé craint l'eau froide.

M. Cassidy: Ne serait-il pas juste toutefois de dire que même si la Banque du Canada n'aimait pas que des sommes aussi importantes soient engagées dans une telle transaction, elle était quand même assez sûre de votre solvabilité. Est-ce qu'elle vous pressait de payer? Est-ce que tous les mois, elle vous appelait pour vous rappeler de le faire?

M. David Lewis: La Banque du Canada?

M. Cassidy: Oui.

M. David Lewis: Non, elle a fait preuve d'un très grand esprit de coopération, et je crois que si elle avait estimé que nous ne prenions pas toutes les dispositions nécessaires pour résoudre le problème, elle aurait peut-être agi autrement. Elle a cependant jugé que nous nous comportions de façon responsable et que nous étions sur la voie nous menant vers une solution satisfaisante.

M. Cassidy: De plus, vous la teniez au courant.

Si vous me permettez de revenir au premier sujet, même s'il avait été nécessaire de légiférer, vous étiez conscient des risques de cela étant donné que vous aviez déjà été échaudé.

Par ailleurs, lorsque la *International Acceptance Corporation* est devenue une banque, les choses étaient sensiblement différentes, et de toute façon, elle n'avait pas besoin de se constituer en banque pour demeurer rentable.

M. David Lewis: Les deux situations ne sont donc pas comparables.

M. Cassidy: Elles sont différentes, en effet. Dans le dernier cas, il y avait urgence.

Si le gouvernement avait dit, eh bien il est possible de faire adopter un projet de loi, mais vous connaissez le Parlement, les manœuvres de ces affreux Néo-démocrates et le reste, vous auriez peut-être eu raison de dire que cela n'est pas acceptable. Cependant, si le gouvernement avait dit qu'il comprenait vos problèmes et qu'ils nécessiteraient peut-être l'adoption d'une loi en priorité, à la condition que vous envisagiez une solution canadienne, il me semble que vous auriez alors été obligé d'étudier les propositions de l'entreprise de M. Marchment ou d'autres établissements financiers intéressés. Or, vous affirmez de façon tout à fait catégorique que ni les politiciens ni les fonctionnaires d'Ottawa ne vous ont jamais parlé de cette possibilité.

M. David Lewis: Nous nous efforçons de trouver une solution à portée de la main, et n'avons jamais discuté sérieusement de diverses hypothèses.

Bien que nous soyons une petite banque par rapport aux autres établissements bancaires canadiens, une banque ayant un actif de 6 milliards de dollars est un grand établissement

[Text]

institution. So if you want to think of the potential cast of characters on the Canadian scene that would have provided a satisfactory solution, there are some risks there. You have mentioned Mr. Marchment. That would require a very skilful deal, and perhaps a very long transition period, just because of the problems of our size.

Mr. Cassidy: But it is fair to say that in addition to those other Schedule A banks there were let us say half a dozen, at least, Canadian financial and non-financial institutions that had the necessary—

The Chairman: He answered that question, though, about Schedule A banks. Earlier you asked that one.

Mr. Cassidy: But I am saying that in addition to the Schedule A banks there were half a dozen non-bank institutions which could be seriously looked at as a Canadian merger or take-over partner.

Mr. David Lewis: Yes, I agree with you entirely, Mr. Cassidy. But I think the point I was trying to make is that it is of the order of six as opposed to fifty.

Mr. McCrossan: Do you think the approval was given—following Miss Nicholson's questions, I am not sure explicit approval was given—because your bank had problems, or would a similar deal have been possible if your bank had not had problems? In other words, it is pretty obvious here that by selling a diversified or widely-held company to a closely-held company it is possible substantially to increase the ratio of market value to book value. That is typical in financial industry sales in general where take-overs have been occurring in this country and in other countries around the world. So would the deal have proceeded if you were in normal circumstances? Granted, you might not have thought of it. But in your opinion would it make just as much sense if your bank was in normal circumstances?

Mr. David Lewis: Obviously it is a hypothetical question, and I guess it would be more appropriately asked of the Minister, whether he would have approved it in those circumstances. This was such an evolutionary thing over a period of time.

But your point is well taken, in that in dealing with some of our people in the bank, to some of them obviously this came as very much a surprise—as I said, it was very much a fall-back position through most of the period, and there were not many of us involved in the negotiations—and they in turn have expressed disappointment. I have said to them, well, when we recognized back as IAC that we had problems in terms of our niche in the marketplace and therefore we should become a bank, if we had thought then we could have done the transaction we are doing with Lloyds, it is my view we probably would have elected to do it, because it makes so much sense from everyone's point of view.

[Translation]

financier. En conséquence, le nombre de Canadiens qui auraient pu se porter acquéreurs de nos actifs était assez limité. Vous avez mentionné M. Marchment. Or, une transaction avec son entreprise aurait exigé énormément d'habileté et peut-être une très longue période de transition, tout simplement à cause de notre taille.

M. Cassidy: N'est-il pas juste de dire cependant qu'en plus des autres banques de l'annexe A, il y avait au moins une demi-douzaine d'établissements canadiens, soit financiers, soit non financiers, qui disposaient des moyens nécessaires . . .

Le président: Il a déjà répondu à cette question au sujet des banques de l'annexe A. Vous avez d'ailleurs déjà posé cette question.

M. Cassidy: Je dis cependant qu'en plus des banques de l'annexe A, il y avait aussi quelque six établissements financiers non bancaires qui auraient pu être envisagés aux fins de reprise ou de fusionnement.

M. David Lewis: Oui, je suis tout à fait d'accord avec vous, monsieur Cassidy. Là où je voulais en venir cependant, c'est qu'il y en avait six et non cinquante.

M. McCrossan: Pour en revenir aux questions posées par M^{lle} Nicholson, et bien que je doute qu'on ait accordé une autorisation explicite, croyez-vous qu'on l'a accordée parce que votre banque connaissait des problèmes, ou la même transaction aurait-elle été possible si votre banque ne les avait pas eus? Autrement dit, il est manifeste qu'en vendant une entreprise au capital largement réparti à une société au capital fermé, on pouvait augmenter sensiblement la valeur marchande par rapport à la valeur comptable. Cela est d'ailleurs très représentatif de ce qui se passe dans le domaine financier lorsqu'il y a prise de contrôle, tant dans notre pays qu'ailleurs dans le monde. Quoi qu'il en soit, la transaction aurait-elle eu lieu si vous vous étiez trouvé dans des circonstances normales? Je vous accorde que vous n'y auriez peut-être pas pensé. Cependant, une telle transaction vous paraîtrait-elle aussi indiquée dans des circonstances normales?

M. David Lewis: Bien entendu, il s'agit d'une question tout à fait hypothétique et je crois qu'il sera peut-être plus approprié de la poser au ministre, c'est-à-dire de lui demander s'il se serait opposé à la transaction dans de telles circonstances. Vous savez, les choses ont beaucoup évolué pendant cette période.

Je prends toutefois bonne note de vos propos. Vous savez, certains dirigeants de notre banque se sont montrés surpris et même déçus par la tournure des événements, car cette conclusion était vraiment considérée comme une solution de rechange pendant presque toutes les négociations, auxquelles bon nombre d'entre eux n'avaient d'ailleurs pas participé. Je leur ai alors dit que lorsque nous nous sommes rendu compte, à l'époque où nous étions encore la *International Acceptance Corporation*, que nous avions du mal à occuper un créneau du marché et qu'en conséquence, il nous fallait devenir une banque, si nous avions alors cru qu'il était possible de conclure la même transaction avec la Lloyds, je crois que nous l'aurions fait. En effet, cette solution paraît beaucoup plus sensée aux yeux de tout le monde.

[Texte]

That is a hypothetical answer, I guess, to a hypothetical question.

Mr. McCrossan: If you were to list the remaining banks in size of assets, running from the Bank of B.C. up, then would the next bank bigger than it be National?

• 1640

Mr. David Lewis: No, sorry. Bank of British Columbia would be about—I do not know—\$2.5 billion to \$3 billion; we are about \$6 billion; National Bank now, after the deal with the Mercantile, I guess would be about \$21 billion or \$22 billion; and I guess the Toronto-Dominion would be next, and you are up pretty close to \$50 billion.

Mr. McCrossan: Given the rapid increase in multiples that occurs as a result of moving from diversified ownership to concentrated ownership and the premium that a person or an organization will pay—let us take the situations of the bank running up in size—what does this imply for the Bank of British Columbia? Does it imply that the shareholders, if they get together, can double their money by finding now a Schedule B to take them over?—because the route is now open. Does it imply that the shareholders of the National Bank—granted, it is a bigger bank to swallow—can now recognize a substantial capital gain by in fact seeking out a Schedule B to swallow them?

Mr. David Lewis: I do not know that I can answer the questions. I would think you would have to look at each situation uniquely. For example, the shareholders of the Mercantile Bank took a deep, deep discount.

I think it is important to remember that, although our stock was trading at \$8.50 or \$9 earlier in the year and if we are successful in realizing \$16.50 that looks like a big uptake, the book value of our stock is through \$15. So we are not really realizing that much of a premium to book.

If you were to look at the price of the National Bank stock today, it might well be trading at a slight premium to book itself. So, if you want to use our situation as the parameter, there would not be much in it for a national bank, but I do not even think that is a fair example because you would have to look at each situation on its own merits and it would be difficult to generalize.

Mr. McCrossan: In terms of the precedent that has been set here, maybe focusing on the British Columbia for a second, which has had both problems of a different origin but similar problems in terms of depositor confidence over that period following the CCB and Northland curatorship, it would likely be in the interest of their shareholders to seek a similar arrangement.

Mr. David Lewis: I am not privy to the situation at the Bank of British Columbia to pass an informed comment on that.

[Traduction]

Cela dit, il s'agit bien sûr d'une réponse tout aussi hypothétique que la question.

M. McCrossan: Si vous deviez dresser la liste des autres banques par ordre croissant d'importance de l'actif, en partant de la Banque de la Colombie-Britannique, est-ce que la suivante serait la Nationale?

M. David Lewis: Non. La Banque de la Colombie-Britannique, si je ne m'abuse, a de 2.5 à 3 milliards de dollars; nous en avons environ 6 milliards; et la Banque Nationale, après l'affaire de la Mercantile, a environ 21 ou 22 milliards de dollars; vient ensuite la Banque Toronto-Dominion avec près de 50 milliards de dollars.

M. McCrossan: Compte tenu des possibilités de gains spectaculaires lorsqu'on passe de la diversification à la concentration des actions et de la surprime que les particuliers ou les organismes sont prêts à payer, dans le cas d'une banque qui décide d'accroître sa taille, par exemple, à quoi peut-on s'attendre pour ce qui est de la Banque de la Colombie-Britannique? Les actionnaires, s'ils réussissent à s'entendre, peuvent-ils doubler leur argent en se trouvant un établissement de l'annexe B qui fasse leur acquisition? La voie est maintenant ouverte. Les actionnaires de la Banque Nationale, je vous concède que c'est un gros morceau à avaler, peuvent-ils réaliser des gains en capital importants en cherchant à se faire happer par un établissement de l'annexe B?

M. David Lewis: Je ne sais pas si je suis en mesure de répondre à ces questions. Je pense qu'il faut examiner chaque situation séparément. Les actionnaires de la Banque Mercantile, par exemple, ont dû accepter une réduction fort appréciable.

Il faut se rappeler que même si nos actions s'échangeaient à 8.50\$ ou 9\$ au début de l'année, il y a la valeur comptable. L'impression est peut-être que nous avons réalisé des gains importants à 16.50\$, mais la valeur comptable de nos actions est de 15\$. Par rapport à la valeur comptable, donc, nous ne faisons pas un si gros coup.

Prenez le prix des actions de la Banque Nationale aujourd'hui. Il se peut qu'il soit légèrement plus élevé que la valeur comptable. En ce qui nous concerne, si vous voulez comparer notre situation, il n'y aurait pas grand-chose à gagner pour une banque nationale. Même là, cependant, la comparaison est un peu boîteuse, parce qu'il faut examiner chaque situation en soi. Il est bien difficile de généraliser.

M. McCrossan: Pour en revenir au précédent qui a été établi dans ce cas-ci, en parlant de la Banque de la Colombie-Britannique encore quelques instants, parce qu'elle a connu les mêmes problèmes, même s'ils étaient d'origine différente, c'est-à-dire la crise de confiance des déposants dans la période qui a suivi la mise en curatelle de la BCC et de la Norbanque, il serait probablement dans l'intérêt des actionnaires de trouver un arrangement de ce genre.

M. David Lewis: Je ne connais pas suffisamment la situation de la Banque de la Colombie-Britannique pour me prononcer.

[Text]

Mr. McCrossan: Let me turn it around another way then. Would you say that any Schedule B that came in and was prepared to pay a premium over current market for any Schedule A should be allowed to do so, should receive the consent of the Minister as you have?

Mr. David Lewis: Perhaps I can answer that by saying I guess that if you were to do the National Bank then I think you would be running the risk of violating that 16% ceiling. So again it is a hypothetical question.

As for public policy, it would be my view that in terms of Canadian ownership in the banking system we are very fortunate in having six very strong Canadian-owned banks. Of the various sectors you want to look at in the economy, there is one where there is lots of Canadian ownership and probably room to introduce some international aspects without jeopardizing the Canadian, shall we say, dominance or significant presence in the industry.

Mr. McCrossan: Okay.

Reference has been made to our report earlier in terms of allowing the potential other non-bank financial institutions to participate in this process, but I want to cover another part of our report. I might start by asking this: given the new bank, how long do you think it will be before you pass the \$10-billion asset threshold? The current merged bank will be around \$7.5 billion; is that right?

• 1645

Mr. David Lewis: No, it will be closer to \$6 billion than \$7 billion.

Mr. McCrossan: It will be \$6 billion. I assume the purchaser is aware of the recommendation basically that 100% ownership should not be allowed once a financial institution, whether it be bank or non-bank financial institution, passes that \$10 billion threshold.

I guess the question, then, has to go to Mr. Armstrong: have you contemplated bringing in minority Canadian shareholders at such time, assuming our recommendations are adopted and you can no longer retain 100% control at that \$10 billion threshold, or is that so far away that you are not thinking about it?

Mr. Armstrong: This has not come under consideration so far. I guess we would address the problem when we got to it down the road.

Mr. McCrossan: But in principle you would be willing to... Obviously the law would require you, but you are going into this with your eyes open and in full understanding that if the government acts on our recommendations, which are under consideration right now, you will indeed have to seek raising capital from sources outside of Lloyds PLC?

[Translation]

M. McCrossan: Je vous pose la question d'une autre façon, dans ce cas. Selon vous, n'importe quel établissement de l'annexe B qui se présenterait et qui serait prêt à payer une surprime par rapport au marché actuel pour faire l'acquisition d'une banque à l'annexe A devrait pouvoir le faire, devrait recevoir l'assentiment du ministre?

M. David Lewis: Je répondrai à cette question en vous faisant remarquer que pour ce qui est de la Banque Nationale, vous risqueriez de dépasser le plafond de 16 p. 100. Votre question est donc hypothétique.

Pour ce qui est de la politique gouvernementale, j'estime que nous devons nous estimer très heureux au Canada d'avoir des banques qui nous appartiennent et d'en dénombrer six très solides. Parmi les divers secteurs de l'économie canadienne, le secteur bancaire en est un où la propriété canadienne est largement assurée et où il y a probablement place pour des établissements internationaux, sans que la domination canadienne soit mise en danger.

M. McCrossan: Très bien.

Il a été question un peu plus tôt de notre rapport et des dispositions qui permettraient à d'autres établissements financiers non bancaires de participer au processus. J'aborde cependant un autre aspect de notre rapport. Je vous pose cette question-ci: compte tenu de votre nouvelle situation, combien de temps vous faudra-t-il, selon vous, pour que vous atteigniez ce seuil de 10 milliards de dollars d'actif? La nouvelle banque fusionnée aura un actif de l'ordre de 7.5 milliards de dollars, n'est-ce pas?

M. David Lewis: Le montant est plus près de 6 milliards de dollars que de 7 milliards de dollars.

M. McCrossan: De 6 milliards de dollars. Je suis sûr que l'acheteur est au courant de la recommandation qui veut essentiellement que la propriété à 100 p. 100 ne soit pas permise une fois qu'un établissement financier, qui soit bancaire ou non bancaire, dépasse le seuil des 10 milliards de dollars.

Je suppose que ma question s'adresse maintenant à M. Armstrong. Avez-vous envisagé de faire intervenir des actionnaires minoritaires canadiens au moment opportun, en supposant que nos recommandations soient adoptées et qu'il ne soit plus possible pour vous de conserver la propriété à 100 p. 100 une fois le seuil des 10 milliards de dollars dépassé, ou cette échéance est-elle si éloignée que vous n'y avez pas encore songé?

M. Armstrong: Nous n'en sommes pas encore là. Nous nous pencherons sur ce problème lorsqu'il se présentera.

M. McCrossan: En principe, cependant, vous seriez prêt... De doute façon la loi vous y obligerait, c'est une éventualité que vous ne perdez pas de vue et dont vous comprenez les répercussions, le fait que le gouvernement pourrait donner suite à nos recommandations, lesquelles sont à l'étude actuellement, et que vous pourriez avoir à réunir le capital d'autres sources que la Lloyds PLC?

[Texte]

The Chairman: You have a problem right now, anyway. You have to get permission from the government to increase your authorized capitalization, do you not?

Mr. Armstrong: That is right.

The Chairman: And that authorized capitalization and asset size is controlled in the Bank Act arrangements. What is your application now to the government with respect to asset limitation?

Mr. Armstrong: Perhaps I may consult with my colleagues. We have applied for \$500 million in authorized capital to allow for the present scope and for what might happen in the future. But we do not know what we will be given, and that will become apparent.

Mr. McCrossan: Does that \$500 million give you 25:1 or 20:1?

Mr. Armstrong: It gives us 20:1, \$10 billion.

Mr. McCrossan: That takes you right up to the \$10 billion threshold.

Mr. Armstrong: Yes, it does, and I should think that would be the absolute outside.

Mr. McCrossan: Perhaps I could go back to Mr. Lewis for a second. In your original interviews following the take-over, you indicated that with the Morgan Guaranty Bank you had identified three possible purchasers, one of which was U.S. and two of which were non-U.S. I am not asking you to disclose their names; that would be somewhat unfair. But in terms of motive, when you were looking at possible purchasers, was your prime purpose highest price or was it best business fit?

Mr. David Lewis: It was not highest price, because at the time... That is a wee bit misleading. We sat down with Morgan Guaranty, and we identified about 15 or 16—

Mr. Eby: It was 20 banks.

Mr. David Lewis: —20 banks that we thought were potential suitable candidates. Then we had a short list of the ones we would prefer to do it.

What I said after that meeting was that one of them was Lloyds, obviously; in fact, Lloyds was number 1 on the list by coincidence. Another one was a U.S.-based bank, and there was a third one. The question was then asked by the reporter: Where was that one based? I said I was not going to answer that.

Mr. McCrossan: No, but essentially the best fit was your criterion.

Mr. David Lewis: Right, and the chemistry of the people.

Mr. McCrossan: Now, I am following up in a way with Mr. Cassidy's first—

The Chairman: I am just wondering if we could let Miss Nicholson go for a moment.

[Traduction]

Le président: Vous avez déjà un problème puisque vous devez demander au gouvernement la permission d'accroître votre capitalisation autorisée, n'est-ce pas?

M. Armstrong: C'est juste.

Le président: Et la capitalisation autorisée ainsi que le montant de l'actif sont régis par les dispositions de la Loi sur les banques. Quel est le sens exact de votre demande au gouvernement pour ce qui est de la limitation de l'actif?

M. Armstrong: Je vais consulter mes collègues, si vous le permettez. Nous avons demandé un capital social de 500 millions de dollars pour nous permettre de faire face à la situation actuelle ainsi qu'aux éventualités. Cependant, nous ne savons pas encore ce qui nous sera accordé.

M. McCrossan: Ces 500 millions de dollars vous rapprochent du 25:1 ou du 20:1?

M. Armstrong: Du 20:1, 10 milliards de dollars.

M. McCrossan: Vous atteignez donc presque le seuil des 10 milliards de dollars.

M. Armstrong: Oui, et ce serait le maximum absolu.

M. McCrossan: Je reviens à M. Lloyds pour un moment. Dans les entrevues que vous avez données l'après l'acquisition, vous avez indiqué qu'en collaboration avec la *Morgan Guaranty Bank*, vous aviez identifié trois acheteurs possibles, un américain et deux non-américains. Je ne vous demanderai pas de nous divulguer leur nom, ce serait tout à fait inapproprié. Pour ce qui est des intentions que vous aviez à ce moment-là, cependant, lorsque vous cherchiez des acheteurs éventuels, votre critère principal était-il le prix le plus élevé ou la meilleure compatibilité possible sur le plan commercial?

M. David Lewis: Ce n'était pas le prix élevé, parce qu'à ce moment-là... Il faut quand même faire très attention. Nous avons rencontré les gens de la *Morgan Guaranty* et nous avons identifié environ 15 ou 16...

M. Eby: C'était 20 banques.

M. David Lewis: ... 20 banques qui selon nous constituaient des candidats acceptables. Ensuite, nous avons réduit notre liste.

Ce que j'ai dit à la réunion qui a suivi, c'est que la Lloyds, c'était évident, figurait sur cette liste réduite. De fait, elle venait en première place. Il y avait également une banque établie aux États-Unis et une troisième. Un journaliste a voulu savoir où était établie cette troisième. J'ai répondu que je ne voulais pas le divulguer.

M. McCrossan: Je comprends. Il reste que c'est la compatibilité qui était votre critère.

M. David Lewis: En effet, la possibilité d'avoir de bons rapports avec l'acheteur.

M. McCrossan: Je reviens maintenant au point abordé par M. Cassidy...

Le président: Je me demande si nous ne pourrions pas donner sa chance à M^{lle} Nicholson quelques instants.

[Text]

Mr. McCrossan: Sure.**The Chairman:** Miss Nicholson.**Miss Nicholson:** Thank you.

• 1650

Mr. Baillie, when I asked you if you had been associated with the Minister of State for Finance and the Canadian Commercial Bank issue, you said that you were retained by the Department of Justice around mid-August and finished on September 29. Is that correct?

Mr. Baillie: Yes. I had been involved previously through my representation of Canada Deposit Insurance Corporation. The retainer to advise the Department of Finance and the Minister of State for Finance was in mid-August. I had had some connection with CCB earlier through a CDIC representation.

Miss Nicholson: Yes. That would have been my next question, because there is a memo to file dated March 18, which refers to the Inspector General of Banks having meetings all day on options with various people, including Mr. J. Baillie of Tory, Tory, Deslauriers & Binnington. That was you?

Mr. Baillie: That would be correct, yes.

Miss Nicholson: Yes. Then, really you have worked with the Department of Finance in a number of capacities for quite a long time. Is that correct?

Mr. Baillie: I have been retained periodically over the years by the Department of Finance and the Department of Justice.

Miss Nicholson: Yes. Do you think your involvement was central to having this approval moving along so smoothly?

Mr. Baillie: No.

Miss Nicholson: I am not suggesting that it was inappropriate. I think what I am getting at is that, because the government has not moved on clear legislation, clear regulation after two years, and the government has not been prepared particularly to deal with the question of ownership, we are into ad hoc kinds of approvals. By all accounts, this particular situation was a satisfactory one for depositors and for shareholders. The government perhaps approves it because they know the people and they have confidence in them, which is all very well, as far as it goes, but I think it is not answering the need for clear public policy, and that I think is where my concern is.

The Estey report also avoided taking a position on a number of issues that would seem rather important—I am looking for a quotation. In fact, the Estey report:

... excluded from consideration broader questions relating to the Canadian banking system and its associated regulatory environment, the ownership of Canadian financial institutions, the segregation of banks from other financial activities, the establishment of bank holding companies and associated changes to financial institutions in Canada.

[Translation]

M. McCrossan: Certainement.**Le président:** Mademoiselle Nicholson.**Mme Nicholson:** Merci.

Monsieur Baillie, lorsque je vous ai demandé si vous aviez eu quelque chose à voir avec le ministre d'Etat aux Finances et l'affaire de la Banque commerciale canadienne, vous avez répondu que vos services avaient été retenus par le ministère de la Justice de la mi-août au 29 septembre. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Baillie: Oui, j'ai eu un rôle en tant que représentant de la Société d'assurance-dépôts du Canada. Mon affectation pour conseiller le ministère des Finances et le ministre d'Etat aux Finances est intervenue à la mi-août. J'avais eu l'occasion de traiter auparavant avec la BCC en qualité de représentant de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Mme Nicholson: C'était ma question suivante, parce qu'il y a une note de service en date du 18 mars, qui mentionne le fait que l'inspecteur général des banques a passé toute la journée à examiner les options possibles avec diverses personnes, y compris un M. J. Baillie de Tory, Tory, Deslauriers & Binnington. C'était bien vous?

M. Baillie: En effet.

Mme Nicholson: Par ailleurs, vous avez eu l'occasion de travailler avec le ministère des Finances dans divers rôles pendant un certain nombre d'années. Vous en convenez?

M. Baillie: Mes services ont été retenus de façon épisodique au fil des années par le ministère des Finances ainsi que le ministère de la Justice.

Mme Nicholson: Vous ne pensez pas que votre participation a eu beaucoup à voir avec le fait que l'approbation a été accordée facilement?

M. Baillie: Non.

Mme Nicholson: Je ne veux pas insinuer que c'était inconvenant, je veux dire que si nous avons dû donner des approbations sur une base ponctuelle c'est parce que le gouvernement, après deux ans, n'a pas encore produit de loi précise ou de règlement précis. Tout le monde s'accorde à dire que cette affaire a été réglée à la satisfaction des déposants et des actionnaires. Le gouvernement a donné son approbation parce qu'il connaît les gens en cause et qu'il a confiance en eux, c'est très bien, mais ce n'est pas quelque chose qui doit remplacer une politique claire. C'est à ce sujet que j'ai certaines réserves.

Le rapport Estey a évité de prendre position sur un certain nombre de questions qui semblent assez importantes. Je cherche un passage ici. Le rapport Estey dit:

... en passant à côté de certaines grandes questions touchant le système bancaire canadien ainsi que la réglementation qui s'y rattache, la propriété des établissements financiers canadiens, la non-participation des banques à d'autres activités financières, la création de holdings

[Texte]

Perhaps the bankers could comment. In your view, would there be an advantage in having . . . ? Instead of the process you went through, where you got a decision that was an individual decision, would you see an advantage in having very clear and predictable laws and regulations for everybody?

Mr. David Lewis: I do not think we felt during this period of time that we were dealing with something unpredictable, in terms of the Bank Act, nor indeed in terms of the government officials and the Ministers. The most unpredictable thing we had to deal with was depositors, to be honest, although the Bank Act, I guess, in some senses is a complicated document. We were privileged to have informed counsel available to us who could tell us what this word meant or did not mean. So I did not sense or have a feeling that we encountered that problem. So I would not have a view that there should be changes made to make it more predictable.

Miss Nicholson: Thank you.

• 1655

The Chairman: I want to bring a matter to the committee's attention. The committee is meeting tomorrow. We may have some difficulty obtaining translation service. I want the following motion, if possible:

That the committee retain the services of a person as a secondment for the committee's meeting of Thursday, October 30, 1986 to do translation.

Would somebody move that motion?

Mr. Layton: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: I would explain to the members that we are having some difficulty with one of our committee rooms and a dispute between the House of Commons and some employees of the Secretary of State.

Mr. Cassidy: What are we getting into, Mr. Chairman? Are we taking sides in a dispute like that?

The Chairman: No. We are taking sides with the House. The House has a committee room and there are committee rooms . . . I will discuss it with you later.

Mr. Cassidy: I plead ignorance if any of my friends in the union are on the other side.

The Chairman: Do that. Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: Thank you, Mr. Chairman. I just have a couple of business questions. You and I talked this morning about this. I would like the committee to consider how we will deal with the Estey Commission Report. I am not sure whether we can do that—

The Chairman: Let us go to Mr. McCrossan and let him—

Mr. Cassidy: No, no. I am saying I just want to raise that, not today but at some early future time.

[Traduction]

bancaires et les changements qui en découlent pour les établissements financiers au Canada.

Les banquiers peuvent peut-être répondre à cette question. Y aurait-il un avantage à . . . plutôt que d'avoir à passer par cette procédure chaque fois afin d'obtenir une décision ponctuelle, y aurait-il un avantage à avoir des lois et des règlements clairs et prévisibles?

M. David Lewis: Notre problème au cours de cette période n'a pas été de ne pas savoir à quoi nous attendre, soit au niveau de la Loi sur les banques, soit au niveau des fonctionnaires ou des ministres du gouvernement. L'impondérable le plus important avec lequel nous avons dû nous débattre a été la réaction des déposants, même si la Loi sur les banques, il faut bien en convenir, se révèle être un document assez complexe à plusieurs égards. Cependant, nous avions l'avantage d'avoir un conseiller compétent auprès de nous qui pouvait nous dire ce que tel mot signifiait ou ne signifiait pas. Nous n'avons donc pas été en butte au problème que vous évoquez. C'est la raison pour laquelle je ne pourrais pas vous dire si la loi devrait être modifiée de façon à la rendre plus prévisible.

Mme Nicholson: Merci.

Le président: Je tiens à attirer l'attention du Comité sur cette question. Le Comité se réunit demain. Nous aurons peut-être du mal à obtenir les services d'interprétation. Si c'était possible, j'aurais besoin de la motion suivante:

Que le Comité s'assure les services d'une personne qui serait détachée auprès du Comité pour la séance de jeudi le 30 octobre 1986 et assurerait les services d'interprétation.

Qui propose cette motion?

M. Layton: Je la propose.

La motion est adoptée

Le président: Il faut que je vous explique, nous avons des problèmes avec une des salles de comité et, en particulier, un différend entre la Chambre des communes et certains employés du secrétariat d'État.

M. Cassidy: De quoi s'agit-il, monsieur le président? Est-ce que nous prenons parti dans ce genre de différend?

Le président: Non. Nous sommes du côté de la Chambre. La Chambre a une salle de comité et il y a des salles de comité . . . J'en discuterai avec vous plus tard.

M. Cassidy: Si mes amis du syndicat sont dans l'autre camp, je plaide l'ignorance.

Le président: Bonne idée. Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Merci, monsieur le président. J'ai deux questions à poser. Nous en avons discuté ensemble ce matin. J'aimerais que le Comité décide de la façon de donner suite au rapport de la commission Estey. Je ne sais pas si nous pouvons le faire . . .

Le président: Passons à M. McCrossan et permettez-lui . . .

M. Cassidy: Non, non. Je veux seulement soulever la question, non pas aujourd'hui, mais dans un avenir rapproché.

[Text]

The Chairman: If we can finish questions, I could perhaps deal with that. I want to make sure that we finish the questions to these witnesses and then perhaps we could deal with that before we adjourn.

Mr. Cassidy: That is fine. Okay.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I still have a couple of questions.

The Chairman: Okay, go ahead.

Mr. Cassidy: Just a comment relating to what was said earlier. Canadian law does not permit a non-financial corporation to control a Schedule A bank, nor does it normally permit them more than 10% ownership. But if I understand it correctly, the Continental Bank could have been sold to a Schedule B bank, which in turn was 100% controlled or owned by a non-financial corporation. I think that is a correct statement of the situation, is it not?

Mr. Baillie: I would have to look at it, Mr. Cassidy, but there is a provision for a five-year exemption for a newly organized Schedule B bank from some of the domestic ownership rules. Whether it would have fitted this particular case, I would have to look at it. But I am confident that even if it would fit, it would not have lasted beyond five years.

Mr. Cassidy: What I am saying, though, is that a Schedule B bank, if it is foreign owned, is normally controlled by a foreign bank, but that foreign bank may well be 100% owned by a non-financial corporation rather than—

Mr. Baillie: Oh, I am sorry. I jumped to the conclusion that you were speaking of a Canadian non-financial corporation.

Mr. Cassidy: No. I am speaking of a foreign one.

Mr. Baillie: I accept your comment then.

Mr. Cassidy: Okay. I would like to just direct a couple of questions to Mr. Armstrong. It seems clear that in the discussions between Continental and the Department of Finance and the banking authorities up here that they did not in fact particularly object—and they gave what I think can be safely called tacit approval—to the line of conduct that Continental was pursuing. In the case of Lloyds, however, you would be prudent in wanting to find out what would be the implications of vaulting from number sixteen to number one among the Schedule B banks, what your freedom to operate as the largest foreign owned bank in the country was going to be if this deal went through. Assuming that you must have had some concerns on that front, did you have conversations with the banking authorities or with the Ministry of Finance here in Ottawa prior to concluding this deal, or did your bank have those discussions? And what assurances did you get, or what did you learn from those discussions?

Mr. Armstrong: The main concern would have been primarily, of course, would we fit within the 16% ceiling, and, yes, that was clear we would. But also, how could we handle the transition, which is quite traumatic, from being a \$500 million bank to something much larger, which would require being able to go through the necessary procedures for suffi-

[Translation]

Le président: Si nous pouvions en terminer avec les questions, nous reviendrions sur ce sujet. Je tiens à ce que nous finissions de poser des questions aux témoins, nous pourrions ensuite nous occuper de cette question avant de lever la séance.

M. Cassidy: C'est parfait, d'accord.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. Cassidy: Monsieur le président, il me reste deux questions.

Le président: D'accord, allez-y.

M. Cassidy: Une simple observation au sujet de ce qu'on a dit tout à l'heure. La loi canadienne n'autorise pas une société non financière à contrôler une banque de l'annexe A, pas plus qu'elle ne l'autorise à en posséder plus de 10 p. 100. Mais si j'ai bien compris, la Banque Continentale aurait pu être vendue à une banque de l'annexe B, laquelle était contrôlée totalement par une société non financière. C'est bien la situation, n'est-ce pas?

M. Baillie: Monsieur Cassidy, il faudrait que je m'informe, mais il y a une disposition qui accorde une exemption de cinq ans des règles de propriété nationale à une banque de l'annexe B de formation récente. Je ne sais pas si cela s'applique dans ce cas particulier, il faudrait que je vérifie. Cela dit, même si cela s'applique, cela ne dépasserait certainement pas cinq ans.

M. Cassidy: Mais une banque de l'annexe B, si elle appartient à des intérêts étrangers, et d'ordinaire contrôlée par une banque étrangère, qui à son tour, peut être propriété à 100 p. 100 d'une société non financière et non...

M. Baillie: Oh, excusez-moi. J'ai supposé que vous parliez d'une société non financière canadienne.

M. Cassidy: Non, d'une société étrangère.

M. Baillie: Dans ce cas, vous avez raison.

M. Cassidy: D'accord. Mais j'aimerais poser une ou deux questions à M. Armstrong. Apparemment, au cours des discussions entre la Banque Continentale, le ministère des Finances et les autorités bancaires, elles ne s'opposaient pas particulièrement—on peut même jusqu'à dire qu'elles les ont approuvé tacitement—aux démarches de la Banque Continentale. Toutefois de son côté, la Lloyds aurait certainement intérêt à déterminer dans quelle mesure elle conservera sa liberté d'action dans ce pays si la transaction se fait et si elle passe du numéro 16 au numéro 1 parmi les banques de l'annexe B. J'imagine que vous avez dû vous pencher sur cette question; avez-vous discuté avec les autorités bancaires ou avec le ministre des Finances, ici à Ottawa, avant de conclure cette entente, ou bien est-ce que votre banque a eu ce genre de discussion? Quelles assurances vous a-t-on données, qu'avez-vous appris au cours de ces discussions?

M. Armstrong: Evidemment, nous avons commencé par nous assurer que nous étions toujours en deçà du plafond de 16 p. 100, et effectivement, nous avons pu le déterminer. Mais nous nous sommes également demandé comment se passerait la transition, comment nous supporterions l'expérience assez traumatique du passage d'une banque de 500 millions de

[Texte]

cient authorized and deemed capital. After all, our own deemed capital at some \$600 million and domestic assets would not be sufficient for what we were going to do.

• 1700

So in that sense, yes; and we would want to look at other phase-in arrangements arising from this situation to keep us within the terms of the Bank Act.

Mr. Cassidy: Did you discuss these matters with the Department of Finance or with the ministry over the period of time before the deal was solidified or approved in principle some time in—

Mr. Armstrong: Finally, concluded, yes.

Mr. Cassidy: I would assume among other things you would have had to ask directly of the authorities here, if this deal goes through, can we get the necessary increase in our authorized capital to allow us to absorb this bank?

Mr. Armstrong: Yes, we asked that question.

Mr. Cassidy: And did you get an answer?

Mr. Armstrong: We were assured we could get in sufficient to handle the deal, yes.

Mr. Cassidy: What about your freedom to operate, as moving from being a relatively modest fish to being a very large fish among the Schedule B banks, and in fact to being the largest foreign-owned bank? Did you seek assurances about what freedom of operation you would have, and what were those assurances that you got?

Mr. Armstrong: We sought no more freedom than any other Schedule B bank has. So we did not seek exceptions to the rule. We needed assurance in terms of being able to run the 55 branches we are picking up, with reasonable expansion. We needed to know that all things being equal we would get the authorized capital we required. Basically, that would cover the main headings.

Mr. Cassidy: American practice is to restrain foreign-owned banks from doing retail banking. Continental's business was a bit mixed, but nonetheless it did have a significant amount of retail banking in addition to the more business-oriented and wholesale banking it carried on, and it had a significant branch network, albeit smaller than any of the other major Schedule A banks. What assurances did you get about your freedom to compete in the retail banking sector, which would make you basically unlike any of the other Schedule B banks?

Mr. Armstrong: No particular freedoms are sought, I think, from the existing provisions of the Bank Act. There is nothing to stop us from getting into the retail market, even at the present size, if it makes sense. Some of my competitors, I suspect, are already pushing into that market. I can point to a Citibank branch down the road from where I live in Toronto.

[Traduction]

dollars à une banque beaucoup plus importante exigeant que nous nous assurions d'un capital autorisé suffisant. Après tout, notre propre capital autorisé, situé aux environs de 600 millions de dollars, et nos actifs nationaux ne seraient pas suffisants dans la nouvelle situation.

Dans ce sens-là, effectivement. Et il faudrait également se pencher sur d'autres mesures de transition pour ne pas risquer d'enfreindre la Loi sur les banques.

M. Cassidy: En avez-vous discuté avec le ministère des Finances avant de conclure la transaction ou de l'approuver en principe...

M. Armstrong: Finalement conclue, oui.

M. Cassidy: J'imagine que vous avez dû poser la question directement aux autorités ici: si cette transaction se fait, nous accordera-t-on l'augmentation de capital autorisé nécessaire pour absorber cette banque?

M. Armstrong: Oui, nous avons posé la question.

M. Cassidy: Et on vous a répondu?

M. Armstrong: On nous a assuré qu'effectivement, nous aurions les autorisations nécessairement pour faire face à la nouvelle situation.

M. Cassidy: Et votre liberté d'action, lorsque vous seriez devenu un assez gros poisson dans le bassin des banques de l'annexe B après avoir été un poisson relativement modeste? Après tout, vous devenez la plus grosse banque étrangère. Avez-vous cherché à vous assurer d'une certaine liberté de manœuvre et que vous a-t-on répondu?

M. Armstrong: Nous n'avons rien demandé dont les autres banques de l'annexe B ne jouissent pas. Nous n'avons donc pas cherché d'exceptions à la règle. Cela dit, nous devons être sûrs de pouvoir administrer les 55 succursales dont nous faisons l'acquisition avec des possibilités d'expansion raisonnables. Nous avons voulu nous assurer que toutes choses étant égales, nous aurions le capital autorisé dont nous avions besoin. Autrement dit, la nécessité de couvrir les principaux postes.

M. Cassidy: Aux États-Unis, les banques étrangères n'ont pas d'opérations bancaires de détail. Les opérations de la Banque Continentale étaient assez mixtes, mais en plus de ces opérations bancaires d'affaires et de gros, elle offrait des services bancaires de détail assez importants. Elle a de plus un réseau de succursales important, bien que moins développé que celui des autres banques de l'Annexe A. Dans quelle mesure vous a-t-on assuré que vous seriez libre de concurrencer les autres banques dans le secteur bancaire de détail? Autrement dit, vous auriez un statut différent de celui des autres banques de l'annexe B.

M. Armstrong: Nous n'avons demandé aucune exception particulière aux dispositions actuelles de la Loi sur les banques. Rien ne nous empêche de nous lancer sur le marché de détail, même avec notre taille actuelle, si c'est justifié. J'ai d'ailleurs l'impression que certains de mes concurrents commencent à s'intéresser à ce marché. Je pourrais vous parler

[Text]

So that I do not think we saw as a problem. On the contrary, we welcomed the opportunity to get into retail banking in Canada.

Mr. Cassidy: Let me ask the question in a different way, then. Traditionally . . . it is no long tradition, but over the last few years the expansion of Schedule B banks has been almost on a branch-by-branch basis, with approval from the Minister required at each step. You go suddenly from I believe 4 branches to some 55 when this deal is concluded, assuming it is. It would be natural, Lloyds being a big and competent bank, that you might well want to, let us say, have a strategic direction that would take you to perhaps 100 branches by 1990, and maybe 200 branches by 1995; that is, a very substantial expansion, rather than just that kind of one-here-and-one-there route that Schedule B banks have taken in the past. Did you seek any assurances from the government as to whether that kind of expansion would be possible should you decide that was the strategic direction you wanted to take?

Mr. Armstrong: That kind of expansion was not even raised, considered, or contemplated. We certainly raised the issue of being able to open more branches, and we were told the ministry had never withheld permission from a foreign bank that came in with a reasonable application.

Mr. Cassidy: Now, the 16% limit. I am sure you were reminded of that. Apart from not bringing assets over the 16% limit, were you informed of any limits there would be on your operations in Canada as a very large Schedule B bank if this deal went through?

Mr. Armstrong: The question of the deemed capital . . . as I have already said, we were assured there was sufficient room within the 16% to take care of that issue without in any way breaching it.

Other limitations are those of the banker. Can you be more specific?

Mr. Cassidy: I guess I am fishing, to some extent. Apart from not taking your asset size to such a level that the 16% limit on all Schedule B banks would be exceeded . . . Were you told there would be any more specific restraints to prevent the new Lloyds Bank from gobbling up all the available asset room for a Schedule B bank?

• 1705

Mr. Armstrong: I think there is so much room, and the constraints available to the OIGB through the authorized capital route as well as deemed capital were quite sufficient to keep us within bounds. You asked me what asset ceiling we went for, and I told you we applied for \$500 million in authorized capital, and on a 20:1 basis that is \$10 billion. But within that, the domestic assets will be constrained over the deemed capital situation. So in no way have we sought exemptions from whatever the actual . . .

[Translation]

d'une succursale de la *Citibank*, juste à côté de chez moi à Toronto.

Il ne nous a pas semblé que cela poserait un problème. Au contraire, la possibilité d'opérations bancaires de détail au Canada nous intéresse.

Mr. Cassidy: Dans ce cas, je vais poser ma question différemment. Par le passé, et la tradition n'est pas très longue, mais depuis quelques années, les banques de l'annexe B ont pris de l'expansion, pratiquement succursale par succursale, l'approbation du ministre étant requise à chaque étape. Or, lorsque cette transaction sera conclue, en supposant qu'elle le soit, vous passerez de quatre succursales à 55. La Lloyds étant une banque importante et compétente, j'imagine qu'elle doit avoir une stratégie d'action et envisager dès maintenant 100 succursales d'ici 1990 et peut-être même 200 d'ici 1995. C'est un plan d'expansion considérable, et nous sommes loin de ces banques de l'annexe B qui, jusqu'à présent, ouvraient leurs succursales une à la fois. Avez-vous demandé au gouvernement si ce type d'expansion serait possible au cas où vous prendriez cette décision?

Mr. Armstrong: C'est une décision dont il n'a même pas été question, cela n'a été ni envisagé ni soulevé. Certainement, nous avons parlé d'ouvrir de nouvelles succursales et le ministre, nous a-t-on dit, n'a jamais refusé sa permission à une banque étrangère lorsque la demande était raisonnable.

Mr. Cassidy: Mais la limite des 16 p. 100, on a dû vous la rappeler. À part cette impossibilité de porter l'actif à plus de 16 p. 100, vous a-t-on dit que vos opérations au Canada seraient autrement limitées lorsque vous deviendriez une très grosse banque de l'annexe B?

Mr. Armstrong: La question du capital autorisé . . . Comme je l'ai déjà dit, on nous a assuré que nous aurions toute la marge de manoeuvre nécessaire à l'intérieur des 16 p. 100.

Quant aux autres limitations, ce sont celles du banquier. Pouvez-vous préciser votre question?

Mr. Cassidy: J'avance un peu à l'aveuglette. À part la nécessité de ne pas porter votre actif à un niveau qui vous ferait dépasser la limite de 16 p. 100 imposée à toutes les banques de l'annexe B . . . Vous a-t-on parlé de restrictions plus spécifiques qui empêcheraient la nouvelle banque Lloyds d'avaler toute la marge disponible d'actifs d'une banque de l'annexe B?

Mr. Armstrong: Je crois que cette marge n'existe pas, et les restrictions appliquées par le BIGB dans le cadre des dispositions relatives au capital autorisé et au capital réputé nous permettent facilement de respecter ces limites. Vous m'avez demandé quel plafond d'actifs nous avions demandé, et je vous ai dit que nous avions demandé un capital autorisé de 500 millions de dollars et, à 20 pour un, cela représentant 10 milliards de dollars. Mais dans ce cadre, l'actif national sera restreint par rapport au capital réputé. Nous n'avons donc demandé aucune exemption au . . .

[Texte]

Mr. Cassidy: Okay. Let me ask a slightly different question. The Schedule B banks' total assets currently are about 7% of the assets of the banking system generally. In the conduct of mandatory policy by the Bank of Canada, the Schedule B banks are relatively so small and so diverse that they do not play a significant role. Were there any discussions about how the new Lloyds Bank would relate to the Bank of Canada, seeing as you would have achieved significant enough size that the bank would want you to be under the same kinds of restraints as the Schedule A banks? In particular, how would this affect you, given the fact that unlike the Canadian banks you also have enormous assets outside Canada on which you would theoretically draw?

Mr. Armstrong: Which restraints are affecting the Schedule A banks?

Mr. Cassidy: I am thinking that in the conduct of monetary policy, where the bank takes measures that relate to reserve requirements and other requirements like that, they can affect your operations as a very large Schedule B bank but would be less important if you are a small Schedule B bank.

Mr. Armstrong: Mr. Cassidy, I think the answer is no, but again, I am going to double-check.

Mr. Cassidy: Certainly.

Mr. Armstrong: I really think the answer is no on that one.

Mr. Cassidy: I have a final couple of questions. This may be to Mr. Lewis. Mr. Lewis, I think you know the concern we have up here in Ottawa with the tax situation. Your bank has received about \$57 million in tax recoveries since 1981. In all your discussions, was this matter raised at all, that perhaps there was some obligation to taxpayers because of the amount of tax subsidies or tax expenditures your bank had received?

Mr. David Lewis: I presume you got that figure from our income statement, where we are showing—

Mr. Cassidy: This is for the last five years. I do not have your figures prior to 1981.

Mr. David Lewis: Those recoveries were not recoveries in the usual sense of the word. They were charges to the deferred income tax account, and the deferred income tax account has been built up over the years as a result of the leasing business we have been in. So there was no tax expenditure in that sense in those years.

The Chairman: The fact is that when you wind up a bank any taxes that are outstanding, including all the deferred taxes, will have to be paid.

Mr. David Lewis: That is not quite correct. The deferred taxes, on a gross basis, amount to about some \$90 million right now. About \$50 million of those are in Continental Bank Leasing Corporation. We are selling the shares in Continental Bank Leasing Corporation, so the deferred income tax account

[Traduction]

M. Cassidy: D'accord. Je vais vous poser une question un peu différente. L'actif total des banques de l'annexe B équivalait actuellement à environ 7 p. 100 de l'actif de l'ensemble du système bancaire. Dans le cadre de la politique globale de la Banque du Canada, les banques de l'annexe B occupent une place relativement si petite et de surcroît si diversifiée qu'elles ne jouent pas un rôle significatif. Avez-vous discuté des rapports qui existeraient entre la nouvelle banque Lloyds et la Banque du Canada puisque vous atteignez une telle taille que la Banque du Canada cherchera à vous assujettir aux mêmes restrictions que les banques de l'annexe A? En particulier, puisque contrairement aux banques canadiennes, vous avez également un actif énorme à l'extérieur du Canada, un actif qui en théorie serait à votre disposition, comment cela vous affecterait-il?

M. Armstrong: Quelles sont les restrictions imposées aux banques de l'annexe A?

M. Cassidy: Eh bien, dans le cadre de la politique monétaire, les banques prennent des mesures relatives aux exigences en matière de réserve et autres exigences; tout cela peut affecter vos opérations si vous devenez une très grosse banque de l'annexe B, beaucoup plus que les opérations d'une petite banque de l'annexe B.

M. Armstrong: Monsieur Cassidy, je crois que la réponse est non, mais ici encore, je vérifierai.

M. Cassidy: Certainement.

M. Armstrong: Cela dit, je suis pratiquement certain que c'est non.

M. Cassidy: J'ai encore deux questions. Peut-être à l'intention de M. Lewis. Monsieur Lewis, vous devez connaître nos préoccupations, face à la situation fiscale. Votre banque a reçu environ 57 millions de dollars sous forme de recouvrements fiscaux depuis 1981. Au cours de vos discussions, est-ce que cette question a été soulevée, s'est-on demandé si vous aviez des obligations envers les contribuables à cause des subventions fiscales ou des dégrèvements fiscaux reçus par votre banque?

M. David Lewis: J'imagine que vous avez dû trouver ce chiffre dans notre état des recettes, c'est là que nous inscrivons...

M. Cassidy: C'est pour les cinq dernières années. Je n'ai pas de chiffres avant 1981.

M. David Lewis: Ces recouvrements n'étaient pas des recouvrements au sens ordinaire du terme. Il s'agissait de droits sur le compte d'impôt sur le revenu différé, et le compte d'impôt sur le revenu différé s'est constitué au fil des années à cause de nos activités locatives. Par conséquent, pour ces années-là, il n'y a pas eu de dégrèvements fiscaux.

Le président: Il n'en reste pas moins que lorsque vous liquidez une banque, tous les impôts à payer, y compris les impôts différés, doivent être versés.

M. David Lewis: Ce n'est pas tout à fait exact. Les impôts différés bruts s'élèvent à quelque 90 millions de dollars à l'heure actuelle. Sur cette somme, la *Continental Bank Leasing Corporation* est responsable d'environ 50 millions. Nous vendons les actions de la *Continental Bank Leasing*

[Text]

will move with those. There is approximately \$40 million of deferred taxes in Continental Bank itself, and you are quite correct that those will then become currently payable.

Mr. Cassidy: So in other words, it is almost unprecedented that the treasury will in fact receive deferred tax revenue. Is that right?

• 1710

Mr. David Lewis: My guess is that the losses that we will incur in disposing of the Latin loan portfolio—we will probably end up not being taxable. In fact, we might still have some tax losses that will not be recoverable.

Mr. Cassidy: You have just lifted me up and put me down. In other words, those losses will net out and we will wind up in fact not recovering any of that \$40 million.

Mr. David Lewis: If we are more fortunate than we anticipate in our estimates, in terms of what we are able to deal the Latin American loans, we would be very happy to pay some taxes, Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: How much on the dollar will you get back from the Latin American loans, do you now expect?

Mr. David Lewis: I do not know. The arrangement we have would suggest that we would be getting somewhere between 65¢ and 70¢ a share.

The Chairman: On the dollar.

Mr. David Lewis: On the dollar, excuse me. And to be fair, that is a meaningless figure.

Mr. Cassidy: It is a meaningless figure?

Mr. David Lewis: It is a meaningless figure because we have loans into five different countries, so you would have five different valuations. It happens that our mix is such that it will come up to between 65¢ and 70¢ on the dollar, but it is an average. That number of itself is in a sense a meaningless number. It is of significance to our shareholders but that is all.

Mr. Cassidy: I think, for our purposes, how much you get from Honduras and how much you get from Brazil is probably of less interest to us than the overall figure, which gives an idea of the situation.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: I do not want to prolong the meeting. I suspect I will be the last one.

You say you are getting 65¢ to 70¢ on the dollar, and I will just pick up on that. What were you carrying those in your books at at the year-end?

Mr. David Lewis: At year-end, which will be the end of this week, they would be carried on the books at—well, it is a bit of a complicated question—90¢.

Mr. McCrossan: Roughly 90¢.

Mr. David Lewis: Yes.

[Translation]

Corporation, si bien que le compte d'impôt différé suivra. Il y a environ 40 millions de dollars d'impôt différé à la Banque Continentale et, vous avez tout à fait raison, cette portion-là devra être versée.

M. Cassidy: Autrement dit, cela ne s'est pratiquement jamais vu, mais le Trésor va vraiment recevoir un impôt différé, n'est-ce pas?

M. David Lewis: Je soupçonne que la liquidation de notre portefeuille de prêts à l'Amérique latine se soldera par des pertes et que nous n'aurons probablement pas d'impôt à payer. En fait, il se peut que nous ayons même des pertes que nous ne pourrions pas déduire de l'impôt.

M. Cassidy: Vous venez du même coup de m'encourager et de me décourager. Autrement dit, ces pertes seront équivalentes aux revenus et nous ne récupérerons rien de ces 40 millions de dollars.

M. David Lewis: Si la liquidation de notre portefeuille de prêts à l'Amérique latine rapporte plus que nous ne prévoyons, nous nous ferons un plaisir de payer de l'impôt, monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Quelle proportion de la valeur de vos prêts à l'Amérique latine pensez-vous pouvoir recouvrer?

M. David Lewis: Je n'en sais rien. L'accord que nous avons conclu nous porte à croire que nous pourrions récupérer entre 65c. et 70c.

Le président: Par dollar.

M. David Lewis: Excusez-moi, par dollar, oui. Je me dois toutefois de signaler que c'est un chiffre qui ne veut rien dire.

M. Cassidy: C'est un chiffre qui ne veut rien dire?

M. David Lewis: C'est un chiffre qui ne veut rien dire puisque nous avons consenti des prêts dans cinq différents pays et qu'il y aura donc cinq différentes évaluations. Si nous faisons la moyenne, nous récupérerons entre 65c. et 70c. par dollar. Ce chiffre en lui-même ne veut donc pas dire grand-chose. Cela a de l'importance pour nos actionnaires, sans plus.

M. Cassidy: Ce que vous récupérerez du Honduras et du Brésil importe moins au Comité que le chiffre global qui nous donne une idée de la situation générale.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Je ne veux pas prolonger indûment la réunion. Je soupçonne que je serai le dernier intervenant.

Vous dites que vous récupérerez entre 65c. et 70c. par dollar et c'est de cela que j'aimerais parler. Quelle était la valeur comptable de ces prêts en fin d'exercice?

M. David Lewis: À la fin de l'exercice, qui se termine à la fin de cette semaine, ces prêts seraient inscrits dans nos livres à 90c., mais c'est une question très complexe.

M. McCrossan: À environ 90c.

M. David Lewis: Oui.

[Texte]

Mr. McCrossan: Would your situation be similar to the other chartered banks? These are on prescribed values, as I understand—

Mr. David Lewis: The banks have been establishing what we call general reserves with respect to loans into a basket of 32 countries, which are deemed to be problem countries. It would be my guess that the banks will all be between 10% and 15%—sorry, they will have general reserves of 10% to 15% of that basket of 32 countries. Now, that basket of 32 countries includes countries other than just South America. So I cannot generalize.

Mr. McCrossan: I understand, but you see what I am driving at in terms of the adequacy of the reserves. In your case, if the reserves were 15¢, which would be I guess the maximum if everything was in the highest risk—the put you have on suggests a 35¢ discount rather than the 15¢ discount.

Mr. David Lewis: Yes.

Mr. McCrossan: It would appear that you could—

Mr. David Lewis: I would like to interject here.

I can assure you that there would be no way that we would be selling that portfolio of loans at this time, other than because of our specific circumstances. It is not what you call a seller's market.

Mr. McCrossan: No, I understand. You have applied, Mr. Armstrong, for \$500 million of new authorized capital. It would seem to me you could—

The Chairman: Is not the new capital a total of \$500 million?

Mr. Armstrong: The authorized capital level we will see.

Mr. McCrossan: Yes.

The Chairman: Will be a total of \$500 million.

Mr. Armstrong: Yes.

Mr. McCrossan: It would seem that \$350 million, possibly \$400 million, would cover you for just about anything foreseeable within five years or so.

Mr. Armstrong: Three hundred and fifty million would be about \$7 billion.

Mr. McCrossan: Yes.

Mr. Armstrong: If we are picking up close to \$6 billion at the moment, it is not a huge increase to get to \$7 billion or above in activity.

Mr. McCrossan: I am curious as to why you went the \$500 million, other than having—

Mr. Armstrong: Will we be looking to circumvent your level of \$10 billion? No. It was a—

[Traduction]

M. McCrossan: Votre situation se compare-t-elle à celle des autres banques à charte? Si j'ai bien compris, il s'agit de valeurs prescrites...

M. David Lewis: Les banques ont créé des provisions générales pour pertes à l'égard des prêts consentis à un ensemble de 32 pays dont la capacité de remboursement est jugée mauvaise. J'imagine que les banques se seront constitué des réserves générales de l'ordre de 10 à 15 p. 100 à l'égard de ces 32 pays. Toutefois, cette corbeille de 32 pays ne comprend pas uniquement des pays de l'Amérique du Sud. Je ne peux donc pas faire de généralisations.

M. McCrossan: Je comprends, mais je cherche à savoir si les réserves étaient adéquates. Dans votre cas, si les réserves étaient de 15 p. 100, ce qui serait le maximum, j'imagine, si tous vos prêts comportaient le plus fort degré de risque, cela permettrait de croire qu'il y avait un escompte de 35c. plutôt que de 15c.

M. David Lewis: Oui.

M. McCrossan: Il me semble que vous pourriez...

M. David Lewis: J'aimerais faire un commentaire.

Je peux vous garantir que nous n'aurions jamais songé à vendre ce portefeuille de prêts à ce moment-ci si nous n'y étions pas obligés. Le marché n'est pas du tout favorable aux vendeurs.

M. McCrossan: Non, je comprends cela. Monsieur Armstrong, vous avez demandé l'autorisation d'ajouter 500 millions de dollars au capital autorisé. Il me semble que vous pourriez...

Le président: L'injection de capital frais ne se chiffre-t-elle pas à un total de 500 millions de dollars?

M. Armstrong: Nous verrons quel sera le plafond du capital autorisé.

M. McCrossan: Oui.

Le président: Cela représentera un total de 500 millions de dollars.

M. Armstrong: Oui.

M. McCrossan: Il me semble que 350 millions de dollars, ou même 400 millions de dollars, vous suffiraient pour couvrir toutes les éventualités pour une période de cinq ans environ.

M. Armstrong: Trois cent cinquante millions de dollars nous amèneraient à environ 7 milliards de dollars.

M. McCrossan: Oui.

M. Armstrong: Si nous assumons près de 6 milliards de dollars à l'heure actuelle, ce n'est pas une augmentation énorme pour obtenir 7 milliards de dollars ou plus de transactions.

M. McCrossan: Je serais curieux de savoir pourquoi vous avez demandé les 500 millions de dollars si ce n'est parce que...

M. Armstrong: Allons-nous essayer de nous soustraire à la règle des 10 milliards de dollars? Non. C'était...

[Text]

Mr. McCrossan: No, no.

Mr. Armstrong: We would expect to get \$350 million today.

Mr. McCrossan: I beg your pardon?

Mr. Armstrong: We would expect to get \$350 million today.

Mr. McCrossan: Today.

Mr. Armstrong: Yes.

• 1715

The Chairman: In other words, you do not expect to get the \$500 million.

Mr. Armstrong: Not immediately.

The Chairman: Okay.

Mr. McCrossan: I have a couple of final questions, and they have to do with the 200 job loss.

Mr. Armstrong: I am going to check that point, if I may. We applied for \$500 million. We will not likely subscribe for more than \$350 million at this time because, as you rightly point out, it is more than adequate.

Mr. McCrossan: That was my point. So you are not going to try to raise the \$500 million at this point?

Mr. Armstrong: No.

Mr. McCrossan: It has been a long evening, maybe I will just let it go there. Thank you.

The Chairman: Are there any other members who have any more questions of these witnesses?

Gentlemen, I want to thank you very, very much for coming and enlightening and helping us with our reference. We will be making a report in due course to the government on the matter and other issues that affect financial institutions. We have been really pleased to have you.

Mr. David Lewis: Thank you; and it was nice to lose one more debate to Mr. Cassidy.

The Chairman: Before we adjourn the meeting, Mr. Cassidy, you had an issue you wanted to discuss.

Mr. Cassidy: Yes, Mr. Chairman. I am not sure how we want to deal with it or whether we want to deal with it now. As I indicated to you this morning, this is the first public meeting since the Estey Commission report has come down. It is my feeling that the commission report should be referred to this committee. I think that certain elements of it, in particular large parts of the recommendations, will probably go into the hopper along with this committee's report, the green paper and the proposals we expect to see from the government very soon.

There are other elements, though, in terms of overall matters of regulation and of involvement of Ministers and that kind of thing that I think do need to be looked at by the committee. And if we do not decide to look at them directly,

[Translation]

M. McCrossan: Non, non.

M. Armstrong: Nous nous attendions à avoir 350 millions de dollars aujourd'hui.

M. McCrossan: Pouvez-vous répéter?

M. Armstrong: Nous nous attendions à avoir 350 millions de dollars aujourd'hui.

M. McCrossan: Aujourd'hui.

M. Armstrong: Oui.

Le président: Autrement dit, vous ne vous attendez pas à avoir les 500 millions de dollars.

M. Armstrong: Pas immédiatement.

Le président: Je vois.

M. McCrossan: J'aurais encore quelques questions à poser au sujet de la perte de 200 emplois.

M. Armstrong: Si vous me le permettez, je vais me renseigner sur ce point. Nous avons demandé les 500 millions de dollars. Il est peu probable que nous cherchions à souscrire plus de 350 millions de dollars à l'heure actuelle puisque, comme vous l'avez dit à juste titre, c'est bien suffisant.

M. McCrossan: Voilà où je voulais en venir. Vous n'essayerez donc pas d'obtenir les 500 millions de dollars maintenant?

M. Armstrong: Non.

M. McCrossan: La soirée a été longue et je vais donc m'arrêter ici. Merci.

Le président: Y a-t-il d'autres membres du Comité qui souhaitent poser des questions à nos témoins?

Messieurs, je vous remercie chaleureusement d'être venus nous éclairer de vos lumières. Nous soumettrons en temps et lieu un rapport au gouvernement sur cette question et sur d'autres sujets touchant les établissements financiers. Nous sommes très heureux que vous ayez pu vous joindre à nous.

M. David Lewis: Merci. M. Cassidy est encore sorti vainqueur du débat.

Le président: Avant que je ne lève la séance, monsieur Cassidy, vous vouliez soulever une question.

M. Cassidy: Oui, monsieur le président. Je ne sais pas comment nous devons procéder ni même si vous voulez en discuter maintenant. Comme je l'ai indiqué ce matin, nous tenons notre première séance publique depuis la publication du rapport de la commission Estey. J'estime que le rapport de la commission devrait être renvoyé à notre Comité. Je crois que certains éléments de ce rapport, en particulier un bon nombre des recommandations, formeront un tout avec le rapport du Comité, le Livre vert et les propositions que le gouvernement formulera probablement très bientôt.

J'estime cependant que le Comité devrait examiner certains autres éléments touchant la réglementation en général et l'intervention des ministres. Si nous décidons de ne pas examiner directement ces questions je crains, bien franche-

[Texte]

then, to be quite frank, we may find they will keep on popping up in extraneous times and ways because we did not provide a forum where we could in fact air them. I have had some thought about this. Members will realize that this is an issue which is somewhat political, and Justice Estey being a judge of the Supreme Court had difficulty dealing with that particular side of things.

It is my feeling that we would be better to decide to devote perhaps three or four sessions, in that range, to considering the report, with the understanding among the members of the different parties that if we do that, and if we get what we want to say about the commission report off our hands, off our chests, then at subsequent times when we have officials or Ministers, who in various ways have been involved before us on the government's proposals on financial institutions or on other matters, we will have disposed of the areas of the Estey commission report which deal with some of those unfortunate events.

I am making that specific suggestion, Mr. Chairman. We can perhaps think about that for a while.

The Chairman: How would you suggest we refer the Estey report? We have not referred the Senate report; we have not referred the Dupré report. Why would we refer the Estey report when we have a very competent, well-written, clearly important report of our own which was certainly far superior to that written with respect to one institution?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I agree with you. I think the—

The Chairman: Why would we go to second-rate sources?

Mr. Cassidy: I think that both the speed of action of the committee and also the pungency of its conclusions, all of that kind of thing, it is a better report; I agree.

The Chairman: So what is the point in going to an ineffectual report that deals with the collapse of two banks that had a total of 1% of the banking assets of the country and that we dealt with very thoroughly in our own report? We had all that material when we were studying and going across the country in September and October of a year ago.

• 1720

Why would we want to mess around further, turning over old leaves? What are we going to call in the way of witnesses? Whom are we going to call to enlighten us further? Has this matter not been studied sufficiently, and is it not more appropriate that this committee press the government now to adopt our report or do something in terms of legislation?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, you will notice that I suggested three or four sessions. Obviously, therefore, I am not suggesting that we should call Mr. McLaughlin or other officials of the CCB. There is an awful lot of history in that report by

[Traduction]

ment, que ces problèmes ne refassent surface périodiquement parce que nous n'aurons pas confié à une entité quelconque le soin d'en délibérer. J'ai quelques idées à ce sujet. Les membres du Comité sont conscients du caractère politique de cette affaire et le juge Estey qui siège à la Cour suprême du Canada a été en butte à cet aspect de la question.

Il me semble qu'il vaudrait mieux consacrer trois ou quatre séances à l'examen du rapport de la commission afin que chacun puisse le commenter et se vider le coeur en échange de quoi, les membres des différents partis s'engageraient à ne pas ramener sur le tapis les malheureux événements qui ont fait l'objet du rapport de la commission Estey, quand les ministres ou les hauts fonctionnaires comparaitront devant le Comité dans le cadre de l'examen des propositions du gouvernement relatives aux établissements financiers ou à d'autres questions.

Voilà la suggestion que je formule, monsieur le président. Nous pourrions peut-être y réfléchir pendant quelque temps.

Le président: Comment proposeriez-vous que nous procédions pour obtenir que nous soit renvoyé le rapport de la commission Estey? Nous n'avons pas demandé que nous soit renvoyé le rapport du Sénat ou celui de la commission Dupré. Pourquoi entreprendrions-nous l'examen du rapport de la Commission Estey alors que nous avons déjà publié nous-mêmes un rapport très fouillé, très bien rédigé et très important, et qui était certainement de loin supérieur à ce rapport qui porte sur un seul établissement?

M. Cassidy: Monsieur le président, je suis d'accord avec vous. Je crois que...

Le président: Pourquoi utiliserions-nous des sources de qualité inférieure?

M. Cassidy: Je reconnais que le rapport de notre Comité est de meilleure qualité compte tenu de la rapidité d'action du Comité et de la vigueur de ses conclusions.

Le président: Pourquoi voudrions-nous donc utiliser un rapport peu convaincant sur la faillite de deux banques qui détenaient au total 1 p. 100 des actifs des banques au Canada, alors que notre propre rapport résultait d'une étude approfondie de la question? Nous disposions déjà de toutes ces données lorsque nous avons examiné le dossier et que nous avons parcouru le pays en septembre et octobre 1985.

Pourquoi ressasser toute cette histoire ancienne? Quels témoins allons-nous convoquer? Qui pourra nous éclairer davantage? N'a-t-on pas suffisamment examiné cette affaire et ne conviendrait-il pas plutôt que le Comité exerce des pressions sur le gouvernement pour qu'il adopte notre rapport et qu'il modifie la loi?

M. Cassidy: Monsieur le président, vous vous souviendrez que j'ai proposé de consacrer trois ou quatre séances à cette affaire. Par conséquent, je ne suggère pas que nous convoquions M. McLaughlin ou d'autres administrateurs de la BCC.

[Text]

Justice Estey, which was also thrashed over fairly thoroughly by this committee.

The issues, though, which were not referred to Justice Estey and with which he did not deal related to such things as not the circumstances leading to the original bail-out but those dealing with such things as the involvement at the political level of Ministers, the question of ministerial responsibility, to be frank; questions which disturb me now and which I think we at least ought to look at, such as future treatment of uninsured depositors. I know you have some thoughts about that.

The Chairman: Well, we dealt thoroughly with that in our report, as I mentioned to you.

Mr. McCrossan: When Mr. Cassidy started out I had some sympathy, but it seems to me what he wants referred to the committee, from what he is saying, is what is not in the Estey report rather than what is in the Estey report. If we were going to call Mr. Justice Estey as a witness, or if we were going to call the three chartered accounting firms that have said within a day he has got it all wrong, I might have some sympathy.

But it seems to me when you indicated the issues you were interested in, they were the issues that were not referred to Judge Estey, and you were trying to bring them into the committee in the guise of reviewing the Estey commission. Now, unless I missed something there, I think that is where you are heading, and that is not looking into his report at all.

Mr. Cassidy: I think you are partially right, Mr. McCrossan. During the run-up to the Estey commission referral you may recall there was an effort to have the inquiry done in-house, within the House of Commons, but that was turned down. You may also recall that a number of questions were raised and we were specifically asking whether Justice Estey would look at those questions. We were assured that Justice Estey could look at anything he wanted to. But there was not a specific referral; and the consequence was that he did not in fact look at those items and did not receive nor seek testimony on some of the items I referred to. I am suggesting that at the very least, in order to reach closure on some of those issues, we ought to consider them here, whether or not we reach unanimity on them. They are somewhat political and it may be that we do not.

I am also suggesting it would be better to ventilate some of those questions here and then agree that we dispose of them and they will not come up; because I know from talking to other members of the committee that the committee generally tries to work on the basis of a fair amount of harmony and I would not like to see a situation where some of those questions keep on popping up in a way which could be, let us say, destructive of that commitment to work together.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, as I listen to Mr. Cassidy, it seems as though he has two issues, or two sets of issues. One is the recommendations in the Estey commission report that

[Translation]

Le rapport du juge Estey contient énormément de faits historiques que le Comité a aussi examinés longuement.

Toutefois, certains aspects du dossier, outre les faits qui ont mené à l'opération de sauvetage, n'ont pas été soumis au juge Estey, à savoir l'intervention à caractère politique des ministres et la question de la responsabilité ministérielle, entre autres. Je vous avoue bien franchement que ces questions, ainsi que le futur traitement des déposants non assurés, me préoccupent énormément et j'estime que nous devrions les examiner. Je sais que vous avez vous-même des idées à ce sujet.

Le président: Comme je vous l'ai dit, nous les avons déjà abordées de façon très détaillé dans notre rapport.

M. McCrossan: J'aurais été porté à appuyer M. Cassidy au début de son intervention, mais il me semble maintenant qu'il voudrait que le Comité examine non pas la teneur du rapport Estey, mais plutôt des questions qui n'y sont pas abordées. Je serais davantage porté à me ranger à son avis s'il voulait que nous convoquions M. le juge Estey ou les trois cabinets de comptables agréés qui ont prétendu, moins d'un jour après la publication du rapport, qu'il n'avait rien compris.

J'ai cru comprendre, lorsque vous avez énuméré les questions qui vous intéressent, qu'il ne s'agit pas de celles qui ont été soumises au juge Estey et que vous cherchiez à obtenir que nous examinions ces questions sous prétexte d'étudier le rapport de la Commission Estey. Je fais peut-être erreur, mais je crois que c'est ce que vous cherchez à faire et vous ne pouvez pas alors prétendre qu'il s'agirait d'un examen du rapport de la commission.

M. Cassidy: Vous n'avez pas tout à fait tort, monsieur McCrossan. Vous vous souviendrez que nous avons demandé que l'examen soit fait par un comité de la Chambre des communes plutôt que par la commission Estey et que notre requête a été rejetée. Vous vous souviendrez aussi qu'un certain nombre de questions ont été soulevées et que nous avons demandé expressément si le juge Estey les examinerait. On nous a assuré que le juge Estey pourrait examiner toutes les questions, comme bon lui semblerait. Or, l'ordre de renvoi n'était pas très détaillé et, par conséquent, il n'a pas abordé cette question et n'a pas cherché à recueillir des témoignages sur les aspects du dossier, dont j'ai parlé. J'estime que nous devrions, à tout le moins, examiner ces aspects du dossier ici afin de clore le débat et cela, même si nous ne parvenons pas à faire l'unanimité. Ce sont des questions à caractère politique et il se peut que nous n'arrivions pas à nous entendre.

J'estime par ailleurs qu'il serait préférable de faire la lumière sur ces aspects du dossier ici pour éviter qu'ils ne refassent surface plus tard. J'ai su, par d'autres députés, que ce Comité essaie de mener ses travaux dans l'harmonie et je ne voudrais pas que ces questions soient constamment ramenées sur le tapis, ce qui pourrait avoir un effet destructif sur l'esprit de collaboration qui règne dans ce Comité.

Mme Nicholson: Monsieur le président, il me semble, en écoutant M. Cassidy, qu'il soulève deux séries de questions. Il y a d'une part les recommandations du rapport de la commis-

[Texte]

deal with regulation of the banks and financial institutions, and the second is the question of ministerial responsibility, which was not dealt with by the Estey commission.

Looking at the first point, I think we are awash in studies. I would like to see the government proceed to legislation with reasonable dispatch, and I would not want to see us go over yet again a work that has some recommendations that were the same as ours and some that are different here and there. I would really much rather see us move to legislation now.

• 1725

As for the second issue, the one to do with ministerial responsibility, I think that needs a very serious discussion but I am not sure this committee is the place for it. I think Mr. Justice Estey has really almost redefined ministerial responsibility. He said in effect that Ministers are only as good as their staff and they have no responsibility if the staff give them bad advice or incomplete advice.

That is quite a change from our traditional notion, which said that Ministers were responsible and that ignorance of an issue or being poorly served by officials does not let a Minister off the hook. There is the question of the Ministers' acumen and their responsibility for asking the right questions.

I think those are extremely important issues, but I am not sure the Finance committee is the place for them. I think they would have to be pursued in the House, and I would not agree with Mr. Cassidy that if we ventilated them here for three or four sessions that would be the end of it because this is so basic to our parliamentary procedure that I think we will be pursuing that issue in many different ways through the life of this Parliament, and perhaps others.

The Chairman: Has anybody else another comment on that? I happen to agree with Miss Nicholson.

We had a situation; McKeough, if you recall, was involved. You were in the legislature with him. Somewhere along the line his staff put his signature on a plan of a subdivision that his family was involved in. When that came to light he immediately resigned. Now, I do not think there is any question that McKeough did not know about this plan and it had been going through really. There was no indication that he was involved or deliberately interfered with it or anything else. It was clearly an ordinary thing that went through the machinery of the thing. That is one standard of ministerial responsibility.

I think Miss Nicholson is absolutely right on the question of the issue. I guess it is a question of the House and a question of the discussion in the House, or a special committee of the House. I do not know.

I do not think we can do it here. After all, we are dealing with our Ministers. We can cross-examine our Ministers. Those questions can be put to them. Their answer is going to be, clearly, that the judge looked at it and did not condemn them. That would be a fair way of putting it.

[Traduction]

sion Estey qui traitent de la réglementation des banques et autres établissements financiers et, d'autre part, la question de la responsabilité ministérielle, sujet qui n'a pas été abordé par la Commission Estey.

Dans le premier cas, les études abondent. J'aimerais que le gouvernement adopte rapidement les mesures législatives et je ne voudrais pas que nous reprenions l'étude d'un rapport dont certaines recommandations correspondent à celles que nous avons formulées. Je préférerais de beaucoup que nous passions aux mesures législatives dès maintenant.

Quant à la deuxième question, celle de la responsabilité ministérielle, elle mérite, je pense, une sérieuse discussion; je ne pense toutefois pas que les comités soient le bon endroit pour le faire. À mon avis, le juge Estey nous donne une interprétation nouvelle de ce qui est constituée la responsabilité ministérielle, lorsqu'il nous dit que le mérite des ministres est fonction de celui de leurs collaborateurs, et qu'ils ne sont pas responsables des mauvais conseils ou des conseils imparfaits qui leur sont prodigués.

Voilà qui s'écarte de la conception traditionnelle, selon laquelle les ministres sont responsables et ne peuvent plaider l'ignorance ni rejeter le blâme sur leur personnel. Ce qui reste en cause, c'est la perspicacité du ministre, l'obligation pour lui de poser les bonnes questions.

Ce sont là des questions très importantes, mais je ne crois pas que ce soit au Comité des finances d'en discuter. La discussion devrait avoir lieu en Chambre. Contrairement à M. Cassidy, je ne pense pas que l'on résolve le problème en en discutant pendant trois ou quatre heures; il s'agit de questions cruciales pour la procédure parlementaire, que nous devrions étudier à fond et de différentes manières pendant la durée de ce Parlement.

Le président: Y a-t-il d'autres observations à ce sujet? Il se trouve que je partage l'opinion de M^{lle} Nicholson.

Vous vous souvenez de l'affaire McKeough. À l'époque, vous étiez son collègue. Un membre de son personnel a signé pour lui un plan de subdivision dans laquelle sa famille avait des intérêts. Le pot aux roses découvert, il a donné immédiatement sa démission. Or, il est incontestable que McKeough n'était pas au courant de l'existence de ce plan. Rien ne prouve qu'il fût impliqué ou qu'il ait intervenu indûment. Il s'agissait nettement d'une question routinière. Je vous cite-là un exemple de responsabilité ministérielle.

Je pense que M^{lle} Nicholson a parfaitement raison. Il s'agit là d'une question qui relève de la Chambre, et qui doit être discutée en Chambre ou par un comité spécial de la Chambre.

Je ne pense pas qu'on puisse le faire au comité. Après tout, nous avons accès à nos ministres, et nous pouvons les contre-interroger. Ce sont là des questions que nous pouvons leur adresser. Ils vous répondront évidemment que le juge a étudié

[Text]

Mr. Cassidy: If I can comment, I am disturbed over the idea Justice Estey puts forward, which is that if a Minister is badly served by an official then the Minister can hide behind the official's coat-tails and say, well, I did not know.

We all know the facts in this particular case, which are that the Minister has had some four or five months to find out whether or not . . . I accept that until the initial bid—

The Chairman: I think the Minister started finding out after our committee reported in June of 1985. We reported early in June of 1985, and it was at that point that the ministry started immediately with Hitchman and a bunch of other things to inquire into the detail of those banks. But it was a good two months after the bail-out because we did not report to him.

Mr. Cassidy: I sat in on the committee for a couple of sessions when we were hearing that, and it was quite obvious to me very, very quickly that this was a dog's breakfast, particularly after what I had been through with a similar committee reviewing the Crown Trust affair in Toronto, the Rosenberg scandal—and I am only peripherally connected to these things and there are other people who worked in there full time.

I just have a concern. You and Miss Nicholson are suggesting that, yes, it makes sense that this be looked at, but by someone else. The problem is—

The Chairman: Because it goes to the depth of ministerial responsibility in the absolute, not with respect to ministerial responsibility vis-à-vis the Finance committee.

Mr. McCrossan: Can I just interject? It seems to me that, however valuable this discussion is, it is really a steering committee discussion. If you and Miss Nicholson and Don and the two members from our side want to pursue it in a steering committee, that is fine, but I think that is the appropriate forum rather than continuing this.

• 1730

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I will be away next week at the United Nations. I wonder whether the steering committee could meet at some point prior to mid-November, when we come back after the break. We might have another look at this then.

The Chairman: I think we have a fairly heavy agenda on our plate. I want to finish this Continental Bank thing.

Mr. Cassidy: Yes.

The Chairman: I think you should not start an inquiry without making a report. Secondly, we have ahead of us two other issues. One is with respect to the CDIC's annual report and the financial problems of that organization, and we have, of course, the problem with respect to our credit card matter. Now, that is going to take us a little bit of time.

Miss Nicholson.

Miss Nicholson: You will remember, Mr. Chairman, I had suggested that we look at the question of the international

[Translation]

la question et les a exonérés. C'est une bonne façon de présenter les choses.

M. Cassidy: Permettez-moi d'intervenir. Je n'aime pas du tout l'idée avancée par le juge Estey, à savoir qu'un ministre peut décliner toute responsabilité si ses collaborateurs sont incompetents.

Nous connaissons tous les détails de l'affaire. Le ministre a eu quatre ou cinq mois pour se renseigner et découvrir si oui ou non . . . Je reconnais que jusqu'à l'offre initiale . . .

Le président: Je pense que le ministre a été mis au courant après la publication de notre rapport au début de juin 1985. C'est à ce moment-là que le ministère et Hitchman, entre autres, se sont intéressés de près à la situation de ces banques. Mais parce que le rapport ne lui était pas adressé, ça a pris deux bons mois avant le renflouement.

M. Cassidy: J'ai assisté à quelques séances du comité chargé de l'affaire. Je me suis aperçu très très vite que la situation était loin d'être claire, surtout que j'ai participé à un comité semblable qui étudiait l'affaire de la Crown Trust à Toronto, le scandale Rosenberg; et pourtant, ma participation n'a été que superficielle. Il y en a d'autres qui étaient là à plein temps.

M^{lle} Nicholson a fait une suggestion que vous approuvez. En un sens, elle me sourit, mais d'autre part je me pose des questions. Le problème, c'est que . . .

Le président: Parce que cela concerne directement la responsabilité ministérielle en tant que telle, non pas la responsabilité d'un ministre vis-à-vis du Comité des finances.

M. McCrossan: Puis-je intervenir? Cette discussion est peut-être très utile, mais elle devrait avoir lieu au niveau du comité de direction. Si M^{lle} Nicholson et Don et deux députés de notre parti veulent poursuivre la discussion au niveau du comité de direction, ça ne me dérange pas, mais je ne pense pas que l'on doive continuer à débattre ce sujet ici.

M. Cassidy: Monsieur le président, la semaine prochaine, je dois me rendre aux Nations Unies. J'aimerais savoir si le Comité de direction pourrait se réunir avant la mi-novembre, après notre pause. Nous pourrions à nouveau étudier cette question.

Le président: Je pense que nous avons déjà un horaire assez chargé. J'aimerais qu'on en termine avec la Banque Continentale.

M. Cassidy: En effet.

Le président: Je ne pense pas qu'on doive entreprendre d'enquête sans présenter de rapport. En outre, nous avons deux autres questions à étudier, la question du rapport annuel de la SADC et des problèmes financiers que connaît cet organisme et, bien entendu, notre problème de cartes de crédit. Or, ces questions vont prendre pas mal de temps.

Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Monsieur le président, j'ai proposé que l'on étudie la question des centres bancaires internationaux qui ont

[Texte]

banking centres that the Minister announced some months ago. In response to a question from a Conservative member yesterday, the Minister of State for Finance confirmed these were going ahead.

The Chairman: In that case, I agree with you 100%. I think we ought to go after that too.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, Mr. McCrossan has quite properly suggested that we could discuss this in the steering committee if it is agreed that we will in fact ask the steering committee to look at this question and then—

The Chairman: We should look at it as soon as we can. You are going to be away next week?

Mr. Cassidy: I will be away next week and we do not sit the following week. So either later this week or else when we come back.

The Chairman: Fine. The meeting is adjourned until tomorrow in room 112 north, when we are dealing on the income tax panel.

[Traduction]

fait l'objet d'une déclaration du ministre il y a quelques mois. Hier, en réponse à une question d'un député conservateur, le ministre des Finances a confirmé que ces centres étaient en voie d'établissement.

Le président: Dans ce cas, je suis pleinement d'accord avec vous. C'est un sujet que nous devrions étudier également.

M. Cassidy: Monsieur le président, M. McCrossan a eu raison de dire que cette question devrait être étudiée au niveau du comité de direction si nous sommes tous d'accord pour demander à ce Comité d'étudier la question, dans ce cas . . .

Le président: Nous devrions l'étudier dès que possible. Vous êtes absent la semaine prochaine?

M. Cassidy: Oui et la semaine après, c'est relâche. Autrement dit, nous étudions cela avant la fin de semaine ou après notre retour.

Le président: Bon. La séance est levée. Nous siégeons demain dans la salle 112-N et nous étudierons le panel sur l'impôt.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Continental Bank of Canada:

David A. Lewis, Chairman of the Board and Chief Executive Officer;

James Baillie, Legal Advisor, Tory, Tory, Deslauriers, and Binnington.

From Lloyds Bank Canada:

Johny Armstrong, President and Chief Executive Officer.

From Burns-Frye:

Peter B. Eby, Vice-Chairman.

TÉMOINS

De la Banque Continentale du Canada:

David A. Lewis, président du Conseil d'administration et chef de la direction;

James Baillie, conseiller juridique, Tory, Tory, Deslauriers, & Binnington.

De la «Lloyds Bank Canada»:

Johny Armstrong, président et chef de la direction.

De Burns-Frye:

Peter B. Eby, vice-président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, October 30, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le jeudi 30 octobre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 30, 1986
(5)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 10: 05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Bob Layton, Norm Warner and Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas, Research Officer.

Witnesses: From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of Finance: Al Short, Director General; Len Farber, Director, Legislation; Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division. *From Revenue Canada—Taxation:* Claude D. MacDonald, Director, Legislative Affairs Directorate.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform.

The witnesses answered questions.

At 12: 31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 30 OCTOBRE 1986
(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 10 h 05, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Bob Layton, Norm Warner, Geoff Wilson.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, attaché de recherche.

Témoins: De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances: Al Short, directeur général; Len Farber, directeur, Législation; Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers fiscaux. *De Revenue Canada—Impôt:* Claude D. MacDonald, directeur, Direction des affaires législatives.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité procède à l'examen de questions relatives à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, October 30, 1986

• 1004

The Chairman: I call the meeting to order.

The issue under our order of reference is the general taxation issues concerning a November 11 Ways and Means Motion dealing with amendments to the Income Tax Act coming out of the budget of February 26.

One of the things I would like members to discuss in this particular inquiry is not just the material we have before us—to discuss that in the total context of tax reform—but to see what temporary measures we may have to enact before we abolish the measures in this bill.

We have before us a number of people. Al, perhaps you would introduce the other people here.

Mr. Al Short (General Director, Tax Policy and Legislation, Department of Finance): Mr. Chairman, with me are Len Farber, who is Director of the Tax Policy and Legislation Division; Jim Wilson, General Director of the Tax Counsel Division; Ron Edwards, who is with the Corporate Tax Analysis Division; Brian Wertz, who is with the Tax Analysis and Commodity Tax Division; and we have a representative from Revenue Canada, Claude McDonald.

The Chairman: Revenue Canada tears their hair out every time you pass one of these, because it messes up the forms and makes them all the more complicated and impossible to police. I am glad they are here.

Mr. Short, I think we would be better off if you would open it up and guide us through.

Now, I understand that for the committee's purposes this Ways and Means Motion is being replaced by a Ways and Means Motion likely to be filed tomorrow, but the one filed tomorrow will be to a large extent identical to this one, and that the one filed tomorrow just adds and changes slightly some of the provisions of this one. So when we are dealing with this one we are dealing with something that is very similar to what is being presented, indeed identical, for the issues we will cover today.

Mr. Short: That is correct, Mr. Chairman. The Ways and Means Motion, tabled on June 11, was tabled for the purposes of giving taxpayers, their advisers, and any interested people an opportunity to comment on the details of the rules before they are put forward in final form.

The motion to be tabled—we believe it will be tomorrow—will reflect a number of changes based on representations we have received, and it will pick up several other items that have been announced in the meantime.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 30 octobre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Notre ordre de renvoi porte sur des questions fiscales d'ordre général et concernant la motion de voies et moyens du 11 novembre portant sur les amendements à la Loi sur l'impôt, suite au budget du 26 février.

J'aimerais que les députés ne se contentent pas de discuter des documents que nous avons sous les yeux dans le contexte global de la réforme fiscale, et de prévoir aussi des mesures temporaires à promulguer avant l'abolition des dispositions de ce projet de loi.

Nous avons un grand nombre de participants. Al, ayez l'obligeance de nous les présenter.

M. Al Short (directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, je suis accompagné de Len Farber, directeur de la Direction de la politique et de la législation de l'impôt, Jim Wilson, directeur général de la Division des conseillers fiscaux, Ron Edwards, attaché à la Section de l'analyse fiscale, Brian Wertz, de la Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation et d'un représentant de Revenu Canada, Claude McDonald.

Le président: Chaque fois que vous adoptez une motion de ce genre, Revenu Canada s'arrache les cheveux à l'idée de complications supplémentaires que cela représente pour leurs formules et les problèmes de vérification. Je me réjouis de votre présence.

Monsieur Short, j'aimerais que vous soyez le premier à nous guider.

On me dit que cette motion de voies et moyens cédera le pas à une autre motion de voies et moyens qui sera probablement déposée demain. Cette nouvelle motion sera pratiquement identique à la précédente dont elle modifie légèrement certaines des dispositions et auxquelles elle ajoute des dispositions nouvelles. En étudiant cette motion-ci, nous étudions les mêmes points que ceux que l'on retrouve dans d'autres motions.

M. Short: C'est juste, monsieur le président. La motion des voies et moyens déposée le 11 juin dernier avait pour but de permettre aux contribuables, à leurs conseillers et à toutes les personnes intéressées de commenter les nouvelles règles avant qu'elles ne soient finalisées.

La motion qui sera déposée demain, je suppose, reflétera un certain nombre de changements apportés en fonction des instances reçues et incorporera d'autres points qui ont été annoncés dans l'intervalle.

[Texte]

[Traduction]

• 1005

For example, there have been a couple of press releases issued by the Minister, one dealing with the investment tax credit for trusts—and that is expected to be reflected in the new motion—another one just tabled earlier this week, relating to the attribution rules, in which the Minister indicated that the bills that will be brought forward would reflect the changes announced in that press release.

We will be prepared to provide you, Mr. Chairman and members of the committee, with a fairly extensive listing of the changes that will be reflected in the new bill, detailing what those changes are and the reasons for them, as soon as the new motion is tabled. So that should facilitate the discussion of the bill. In the meantime most of the provisions in the June 11 motion are carried forward, of course, many of them unchanged, some of them with rather minor alterations.

• 1010

The Chairman: In our discussions yesterday we talked about the corporate matter. Do you want to move into that, or how would you propose to proceed? I think members have a copy of your *Technical Notes to a Notice of Ways and Means Motion Relating to Income Tax*, together with a copy of the bill, which is really the detailed Ways and Means Motion of June 11.

We can start either in clause 1—if you would like to do that, it is fine. It does not matter.

Mr. Short: Mr. Chairman, perhaps it would be useful if I gave just a broad overview—

The Chairman: All right, good.

Mr. Short: —of what is in the bill. It is an important bill. As you indicated, it reflects the various items proposed in the February budget. I have broken that down for the purposes of a very brief presentation, as between those that affect corporations and business, those that affect the personal income tax, and certain of what might be called the other changes.

The major changes affecting corporation are the repeal of the 12.5% corporate distribution tax, which is applicable to small business. That is made possible by the change to the tax treatment of dividends, where the gross-up and credit is reduced from one-half to one-third. Then there are provisions reflecting the restructuring of the corporate income tax system.

You will recall that in the May 1985 budget the Minister tabled a paper called *The Corporate Income Tax System: A Direction For Change*. The February 1986 budget implemented a number of changes in what has come to be known as Phase 1 of the implementation of that change. It contemplated reductions in the corporate tax rate for small business. Generally the rate is reduced from 15% to 13%, reduced further to 8% for manufacturing income, and the full corporate tax rate for business income is reduced from 36% to 33%. In fact it is reduced to 26% for manufacturing income. Fairly major changes to the investment tax credit provisions accom-

Il y a en particulier quelques communiqués de presse du ministre, l'un qui porte sur les crédits d'impôt à l'investissement pour les trusts—que l'on doit retrouver dans la nouvelle motion—un autre déposé au début de la semaine et portant sur les règles d'attribution, dans lequel le ministre précise que les projets de loi qui seront déposés refléteront les changements annoncés dans le communiqué de presse.

Monsieur le président, membres du Comité, nous sommes prêts à vous remettre une liste assez complète des changements apportés dans le nouveau projet de loi, avec les détails pertinents, dès que la nouvelle motion aura été déposée. Pour l'instant, je vous dirais que la plupart des dispositions de la motion du 11 juin dernier se retrouvent dans la nouvelle motion, certaines intactes d'autres avec de légères modifications.

Le président: Hier, au cours de nos discussions, nous avons parlé des corporations. Voulez-vous que l'on commence par là? Ou voulez-vous procéder autrement? Je pense que vous avez en main un exemplaire des «notes techniques sur l'avis de motions de voies et moyens concernant l'impôt sur le revenu» ainsi qu'une copie du projet de loi qui représente en fait la motion détaillée de voies et moyens du 11 juin.

On peut commencer par l'article 1, si vous voulez. Cela ne change rien.

M. Short: Monsieur le président, il serait peut-être utile que je vous fasse un exposé général...

Le président: Bon, allez-y.

M. Short: ... de ce que contient le projet de loi. C'est un projet de loi important qui, comme vous l'avez mentionné, reflète les différentes propositions du budget de février. En vue de vous présenter un résumé succinct, j'ai mis de côté tout ce qui touche les corporations et les entreprises, de l'autre tout ce qui concerne l'impôt sur le revenu des particuliers et j'ai regroupé ensemble les autres changements.

Côté corporations, le changement majeur est l'abrogation de l'impôt de répartition des corporations (12.5 p. 100) qui s'applique au secteur de la petite entreprise. Ceci a été rendu possible grâce à la modification du traitement des dividendes—majoration et crédit passant de 50 p. 100 à 33 p. 100. Nous avons également des dispositions qui reflètent la restructuration du système d'imposition des sociétés.

Rappelez-vous le document que le ministre a déposé à l'occasion du budget de mai 1985 et intitulé *Le régime fiscal des sociétés: un axe de changements*. Le budget de 1986 mettait en oeuvre un certain nombre de changements que l'on considère comme la première étape de la mise en oeuvre. On envisageait de diminuer le taux d'imposition des sociétés pour la petite entreprise, qui passait en général de 15 à 13 p. 100, voire même à 8 p. 100 pour le secteur manufacturier, alors que le plein taux d'imposition des sociétés passait de 36 à 33 p. 100. Ce taux tombait en fait à 26 p. 100 pour le secteur manufacturier. Ces modifications étaient accompagnées de

[Text]

panied that change, and these are all reflected in the bill. In addition, the 3% inventory allowance was eliminated.

The Chairman: I will stop you there for a moment. You are giving me the net figures of corporate tax, I think in a sense. Does the original corporate tax, at this point, not start off at 46%? Then there is a 10 point abatement to the provinces.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Then there is a further 6% abatement for small business, for manufacturing, and a further 5% for large business, for manufacturing. Is that not correct?

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: On top of that, are there not certain surtaxes?

Mr. Short: Yes, there are.

The Chairman: All right. Now, how are you simplifying that? Is there any provision to provide, for example, that the corporate tax rate will, from now on, be 33%?

Mr. Short: That is—

The Chairman: Or is it 46%, less 2%, less 10%?

Mr. Short: No—

Mr. Garneau: It is 30%, plus 3% of the amount that you have to pay. So it is not exactly 33%.

Mr. Short: Mr. Chairman, you are quite right. The rates I gave you were the net federal statutory rates, not including the surtax, which is a separate tax. And it is after the provincial abatement.

• 1015

So at present the corporate tax, ignoring surtaxes, is 40%, but that—

The Chairman: Is it not 46%?

Mr. Short: I am sorry, 46%. But to the extent that income is attributed to the provinces, there is a 10% abatement that brings the net federal rate for income earned in Canada down to 36%.

The Chairman: Yes, so in the territories the corporate rate is 46% and there is no provincial tax.

Mr. Short: Yes, there is. The territories are now within the system and have a tax equal to the 10% abatement. So a corporation in the territories will pay federal 36% and territories 10%, for a total tax rate of 46%.

The Chairman: All right.

Mr. Short: Those rates have been reduced generally for large corporations by three points, from 36% down to 33%.

[Translation]

modifications importantes aux dispositions relatives au crédit d'impôt à l'investissement, que l'on retrouve dans le projet de loi. On éliminait aussi la déduction de 3 p. 100 pour inventaire.

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. Je pense que ce que vous nous citez ce sont les pourcentages nets d'imposition des sociétés, mais le taux minimum d'imposition des sociétés n'est-il pas de 46 p. 100, moins 10 p. 100 pour les provinces?

M. Short: En effet.

Le président: Moins 6 p. 100 pour la petite entreprise, pour le secteur manufacturier, moins 5 p. 100 encore pour les grosses entreprises et le secteur manufacturier, n'est-ce pas?

M. Short: C'est exact.

Le président: Par dessus le marché n'y a-t-il pas d'autres surtaxes?

M. Short: Si, il y en a.

Le président: Bon. Comment allez-vous simplifier cela? Y a-t-il une disposition qui prévoit que désormais le taux minimum d'imposition des sociétés sera de 33 p. 100?

M. Short: C'est...

Le président: Ou est-ce 46 p. 100, moins 2 p. 100, moins 10 p. 100?

M. Short: Non...

M. Garneau: Le taux est de 30 p. 100, plus 3 p. 100 du montant à payer. Autrement dit, ce n'est pas exactement 33 p. 100.

M. Short: Monsieur le président, vous avez parfaitement raison. Les taux que je vous ai cités sont les taux statutaires fédéraux nets, qui n'incluent pas la surtaxe, qui est un impôt distinct. Vous avez ensuite la réduction provinciale.

A l'heure actuelle, donc, le taux d'imposition des corporations, exception faite des surtaxes, est de 40 p. 100, mais...

Le président: Ce n'est pas 46 p. 100?

M. Short: Mille excuses, 46 p. 100. Mais dans la mesure où il s'agit de revenus imputables aux provinces, il y a une réduction de 10 p. 100, ce qui ramène à 36 p. 100 le taux net d'imposition fédéral pour des gains réalisés au Canada.

Le président: Bon, dans les territoires, donc, le taux d'imposition des sociétés est de 46 p. 100 et il n'y a aucun impôt provincial.

M. Short: Si, il y en a un. Les territoires ont un taux d'impôt qui correspond à la réduction de 10 p. 100. Ainsi, une société qui exerce son activité dans les territoires versera 36 p. 100 de son revenu au fédéral et 10 p. 100 aux territoires, soit au total 46 p. 100.

Le président: Très bien.

M. Short: Ces taux d'imposition ont été réduits en général de 3 p. 100 pour les grosses sociétés dont le taux d'imposition passe de 36 à 33 p. 100.

[Texte]

The Chairman: Did you make any deal with the provinces that they will not grab that tax room?

Mr. Short: No, there is no explicit arrangement with the provinces. They are free to set their own rates in light of their own priorities and decisions. However, I would point out that there are some measures here which increase the corporate tax base and that will indeed operate in the same way to increase the provincial tax; for example, the 3% inventory allowance.

The Chairman: Was not that 3% strictly off federal tax?

Mr. Short: It was off in calculating income for tax purposes. It was introduced a number of years ago—

The Chairman: Yes, I know.

Mr. Short: —to recognize in some measure the impact of inflation on the measurement of income for tax purposes.

The Chairman: Right. Okay.

Mr. Short: So the elimination of the inventory allowance will have the effect of increasing taxable income of corporations in Canada by something in excess of \$300 million a year. That expanded base will also apply for most of the provinces, indeed all the provinces with which we have tax collection agreements for the corporate tax and most of the other provinces. Those that have not—Quebec, Ontario and Alberta—have indicated that they will follow the federal change in this respect.

There are a number of other fairly important changes affecting corporations and business income. You will be familiar, I think, with the new rules relating to limited partnerships and carve-outs which represent—

The Chairman: Could we stop before you get into the limited partnerships and carve-outs? I want to let members ask questions about the corporate tax so we understand where you are coming from, also the 12.5% dividend tax credit removal. The other issue I think you mentioned is the special rates for manufacturing and how those work. If members would direct their questions on those issues, I would like to do them, and you might point out the sections of the Ways and Means Motions we are dealing with. Could we perhaps have the sections and then we will go into questions.

Mr. Short: The principal clauses are as follows. The repeal of the 12.5% corporate distributions tax is in clause 64 of the bill and it affects—

• 1020

The Chairman: Clauses 64 and 65?

Mr. Short: Yes. And those are . . . Do you want the sections of the Income Tax Act?

[Traduction]

Le président: Vous êtes-vous entendu avec les provinces pour qu'elles n'en profitent pas pour taxer davantage ces sociétés?

M. Short: Non, nous n'avons aucune entente précise avec les provinces. Elles sont libres d'établir leurs taux d'imposition en fonction de leurs priorités et de leurs décisions propres. Je vous ferais néanmoins remarquer que nous trouvons ici certaines mesures qui augmentent l'assiette de l'impôt sur les corporations et qui augmentent parallèlement l'impôt provincial; la déduction de 3 p. 100 pour inventaire, par exemple.

Le président: Mais cette déduction de 3 p. 100 ne s'appliquait-elle pas uniquement à l'impôt fédéral?

M. Short: C'était 3 p. 100 de moins pour les calculs d'impôt. C'est une déduction qui a été accordée il y a déjà un certain nombre d'années . . .

Le président: Je suis au courant.

M. Short: . . . pour tenir compte dans une certaine mesure de l'impact de l'inflation.

Le président: Bon, d'accord.

M. Short: Ainsi, l'élimination de la déduction pour inventaire fera monter le revenu imposable des sociétés canadiennes de plus de 300 millions de dollars par année. L'élargissement de l'assiette s'applique également à la plupart des provinces, en fait à toutes celles qui ont des accords de perception d'impôt des corporations et à la plupart des autres. Les provinces auxquelles cela ne s'applique pas—le Québec, l'Ontario et l'Alberta—ont indiqué qu'elles étaient prêtes à suivre l'exemple du fédéral à cet égard.

Il y a d'autres changements assez importants qui touchent les corporations et le revenu des entreprises. Je pense que vous êtes au courant des nouvelles règles qui régissent les sociétés en nom collectif, à responsabilité limitée et aux arrangements des avoirs restreints.

Le président: Ne pourrait-on pas attendre avant de se lancer dans les sociétés en nom collectif à responsabilité limitée et les arrangements des avoirs restreints? J'aimerais permettre aux députés de poser des questions sur l'impôt des corporations pour que l'on sache où l'on en est et aussi sur la suppression de la taxe de 12.5 p. 100 sur les crédits fiscaux pour dividendes. Je pense que vous avez mentionné également des taux spéciaux pour l'industrie manufacturière et pour ceux qui travaillent. J'aimerais que l'on puisse vous poser des questions sur ces sujets et que vous nous indiquiez les articles correspondants de la motion de voies et moyens. Vous pourriez peut-être nous indiquer de quels articles il s'agit et nous passerons ensuite aux questions.

M. Short: Je vous donne les articles principaux. L'abrogation de l'impôt de répartition des corporations de 12.5 p. 100 se trouve à l'article 64 du projet de loi qui porte sur . . .

Le président: L'article 64 et l'article 65?

M. Short: Oui. Il s'agit de . . . Vous voulez les articles pertinents de la Loi sur l'impôt?

[Text]

The Chairman: I think if you just go to the clauses, we can follow that guide as well as anything else.

Mr. Short: Right. Well, the principal clause is clause 64, and there is a consequential change in clause 65.

As to the restructuring of the corporate income tax rates, the principal clause is 40, in relation to what I might call the general corporate tax rate reduction. Clause 43 is the adjustment to the small business deduction. Clause 44 is the adjustment for the manufacturing and processing tax credit.

Then there are a number of consequential changes reflected in other clauses: subclause 45(3), relating to a foreign tax credit computation; clause 49, affecting the calculation of the refundable dividend tax on hand; clause 50; and subclause 51(1). The changes to the investment tax credit are reflected in clause 46.

There are some other clauses affected on a consequential basis: subclause 74(2), subclause 3(2), clause 6, subclause 4(2). The provisions relating to the refundability of the investment tax credit are reflected in clause 47. The elimination of the 3% inventory allowance is reflected in subclause 5(1).

Mr. Chairman, I have before me a detailed listing of all the subclauses and all the provisions they would affect. I wonder if it would be useful for your committee if I were to make it available to you. It might not be helpful today, because I am not sure how long it would take you to get copies, but it might be useful in future meetings.

The Chairman: We could get copies made while we are meeting.

So you have pretty well got them all at this point, have you?

Mr. Short: I have all of those that affect the major corporate tax changes.

The Chairman: Okay, then I am going to call for questions.

Mr. Garneau: The Minister proposed a reduction of the rate for corporations and mentioned enlarging the base. But why, doing those readjustments, do we have this 3%? There is no sunset on the 3% this time, I guess. Why should we not have this 3% surtax incorporated into the base rate? If the government needs more revenue from corporations, why have this 3%, since you have suggested changes in the tax rate, to have included the value of this 3% surtax into the rate?

• 1025

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the Minister of Finance was anxious to separate out the elements. The changes we have alluded to relating to the corporate tax system overall were basically changes made to restructure the tax, and overall they are intended to be revenue neutral. The reduction in rate over the long run is compensated for by the reduction in the investment tax credit and the elimination of the—

[Translation]

Le président: Ces articles nous serviront tout aussi bien de guide.

M. Short: Bon. L'article principal est l'article 64, qui entraîne une modification à l'article 65.

Pour la restructuration du taux d'imposition des sociétés, l'article principal est l'article 40, qui porte sur ce que j'appelle la réduction générale du taux d'imposition des sociétés. L'article 43 concerne la déduction pour le secteur de la petite entreprise. L'article 44 concerne l'ajustement apporté au crédit d'impôt pour le secteur manufacturier et le secteur de la transformation.

On retrouve un certain nombre de changements corrélatifs dans d'autres articles: 45(3) concernant le calcul des déductions pour impôts payés à l'étranger; article 49, qui touche le calcul de l'impôt en main, remboursable au titre de dividendes; l'article 50 et le paragraphe 51(1). Les changements apportés au crédit d'impôt à l'investissement se reflètent à l'article 46.

Ceci entraîne un certain nombre de changements dans d'autres articles: 74(2), paragraphe 3(2), article 6, paragraphe 4(2). Les dispositions relatives au remboursement de crédit d'impôt à l'investissement figurent à l'article 47 et l'élimination de la déduction pour inventaire de 3 p. 100 au paragraphe 5(1).

Monsieur le président, j'ai sous les yeux la liste détaillée des paragraphes et des dispositions touchés. Je me demande si cela vous serait utile. C'est probablement trop tard pour aujourd'hui; je ne sais pas combien de temps cela prendrait pour vous en faire des copies, mais cela vous servira peut-être pour d'autres réunions.

Le président: Nous pouvons faire faire des copies pendant que nous siégeons.

Votre liste est donc assez complète?

M. Short: Oui, en ce qui concerne les modifications principales relatives à l'imposition des sociétés.

Le président: Bon, je vais donc passer aux questions.

M. Garneau: Le ministre a proposé une réduction du taux d'imposition des corporations et a parlé d'un élargissement de l'assiette. Mais, avec ces réajustements, pourquoi avons-nous encore ce 3 p. 100? Je ne pense pas qu'il s'agisse d'une mesure de temporisation. Pourquoi cette surtaxe de 3 p. 100 ne serait-elle pas incorporée dans l'assiette de l'impôt? Si le gouvernement veut que les corporations paient plus d'impôt, pourquoi ce 3 p. 100? Vu les changements proposés au taux d'imposition, pourquoi ne pas inclure cette surtaxe de 3 p. 100 dans le taux?

M. Short: Monsieur le président, je pense que le ministre souhaitait faire la distinction entre ces divers éléments. Les changements mentionnés relatifs aux taux d'imposition des sociétés sont des changements de structure essentiellement qui ne sont pas sensés modifier les recettes. En fin de compte, la diminution du taux d'imposition est compensée par la réduction des crédits d'impôt à l'investissement et l'élimination du...

[Texte]

The Chairman: Dividend credit.

Mr. Short: No, I think the dividend credit is a separate consideration, but the elimination of the inventory allowance.

In the same budget there was a surtax introduced for fiscal reasons. It was applied to both individuals and corporations, and the object there was to address the deficit problem. It was felt appropriate to separate out these elements. The surtax is strictly a measure to address the deficit.

The corporate restructuring, as it were, does not directly contribute to deficit reduction. It is essentially a restructuring of the tax system as it applies to corporations and is in line with the direction set out in the May 1985 paper released with the budget, called *The Corporate Income Tax System: A Direction for Change*.

That document contemplated a fairly major restructuring of the corporate income tax system. It contemplated the possibility of a substantial lowering of the corporate tax, at the same time accompanied by a broadening of the tax base. For example, it set out for discussion a paper that discussed the possibility of reducing the general corporate tax rate from 36% down to 29% and contemplated a number of other changes in addition to those set forth in the February 1986 budget. For example, it contemplated the possibility of reducing the incentive rates of capital cost allowance.

So the budget changes announced in February 1986 really pick up a number of the measures that were reflected in the May 1985 paper, but do not go all the way. That is why it has generally been referred to as phase 1. It is a step in the direction of the changes proposed in that May 1985 document.

Mr. Garneau: I do not think there are any other questions on the same matter. Maybe if there are other questions, we could—

The Chairman: I have a question on the particular question of the reduction. The issue that was brought up by Mr. Garneau is the reduction of the surtax or the inventory allowance, I guess it was. Is that right?

Mr. Garneau: No, they announced a lower rate for corporation tax and then they added the 3% surtax to which you referred in your remarks in the beginning.

• 1030

The Chairman: Why not get rid of the surtax?

Mr. Garneau: Yes, incorporate both in the same.

Mr. Dorin: However, would the surtax, in essence, not be a double progressivity, if I could use that word? In other words, the tax rates are progressive, but a surtax in fact makes the scale of rates...

The Chairman: Not the corporate tax rates. That applies to the personal tax; it does not apply to corporate rates other than the fact that you have the small business...

M. Layton: Monsieur le président, c'est l'identification d'une réduction de notre déficit. Pour moi, c'est la politique de

[Traduction]

Le président: Crédit pour dividendes.

M. Short: Non, c'est quelque chose de différent, je veux parler de l'élimination de la déduction pour inventaire.

Le même budget annonçait une surtaxe à des fins fiscales, qui s'appliquait aux particuliers et aux corporations, et visant à combler le déficit. On a jugé bon de séparer ces deux éléments. La surtaxe vise uniquement à régler le problème de déficit.

La restructuration de l'imposition des sociétés ne contribue pas directement à réduire le déficit. Il s'agit en fait d'une restructuration du régime fiscal des corporations, conformément aux intentions manifestées dans le document de mai 1985 publié à l'occasion du Budget et intitulé «Le régime fiscal des sociétés: un axe de changements».

Dans ce document, on envisage une restructuration assez importante du régime fiscal des corporations. On considère la possibilité de réduire considérablement l'impôt des corporations, tout en élargissant l'assiette fiscale. Il y a par exemple un document qui discute la possibilité de ramener le taux d'imposition des corporations de 36 à 29 p. 100 et discute d'un certain nombre d'autres changements qui se greffent sur les changements annoncés dans le budget de février 1986. Par exemple, on envisage la possibilité de diminuer la déduction de coûts en capital.

Les changements annoncés dans le budget de 1986 reprennent donc une partie des mesures suggérées dans le document de mai 1985, mais pas de façon intégrale. C'est ce qu'on appelle en général la première étape. Autrement dit, un premier pas en vue de la mise en oeuvre des modifications proposées dans le document de mai 1985.

M. Garneau: Je ne pense pas que l'on ait d'autres questions sur ce sujet. S'il y a d'autres questions, on pourrait...

Le président: J'ai une question concernant la réduction. Je pense que M. Garneau a parlé de la réduction de la surtaxe ou de la déduction pour inventaire. C'est bien cela?

M. Garneau: Non. On a annoncé un taux d'imposition plus bas pour les corporations, auquel s'ajoute la surtaxe de 3 p. 100 que vous avez mentionnée au début.

Le président: Pourquoi n'éliminerait-on pas la surtaxe?

M. Garneau: Ou bien fusionner les deux.

M. Dorin: La surtaxe ne serait-elle pas, à ce moment-là, un double impôt progressif, si je puis dire? Autrement dit, le barème fiscal est progressif, mais la surtaxe fait que ce barème...

Le président: Non pour l'impôt sur les sociétés, mais seulement pour l'impôt sur les particuliers; cela ne s'applique pas au régime fiscal des sociétés, sauf pour les petites entreprises...

Mr. Layton: Mr. Chairman, this is a way of identifying a reduction of our deficit. For me, our deficit-reduction policy

[Text]

réduction de notre déficit qui justifie l'identification. Le but de de cette motion de voies et moyens n'est pas de changer l'identification de ce 3 p. 100 comme servant à la réduction de notre déficit. La première étape, qui est mentionnée ici, vient avant la deuxième étape qui a été présentée il y a quelques jours. Le ministre des Finances a dit à la Chambre des communes qu'il avait l'intention d'augmenter le fardeau fiscal des corporations. Ce n'est pas fait.

Monsieur le président, je pense qu'on peut affirmer que cette motion de voies et moyens ne fait qu'appliquer les intentions exprimées dans le budget du mois de février. Une deuxième étape a suivi...

The Chairman: Maybe what you are saying is that what we are doing here is reducing taxes, and the other day the Minister said he was going to increase the taxes on corporations.

M. Layton: Oui. Cela, c'est la deuxième étape.

We do not increase the tax—

The Chairman: So which way are we going, Mr. Short? Are we going up or are we going down? Very shortly we are going to be talking to you about tax reform. Are we reducing the corporate tax, or are we increasing the corporate tax in the long run? Which way is your department going?

Mr. Short: I think it is important to recognize that it is true that in the context of his comments on tax reform the Minister indicated the thrust would be to reduce the reliance on the personal income tax and increase reliance for revenues on the corporate and excise taxes. The proposal for modifying the corporate tax structure is essentially revenue neutral. The revenue cost of the reduction in rates is offset by the elimination of the inventory allowance and the cut-back in the investment tax credit.

The Chairman: So it eliminated the investment tax credit.

Mr. Short: On a transitional basis, there is some additional revenue from the corporate sector, but when these changes are phased in, it is essentially revenue neutral and there would be neither more nor less money coming out of the corporate sector.

The Chairman: Are you not confusing the corporate sector with the personal sector? What you really have done is this: your big gain in revenue is by changing the dividend tax credit to individuals. That is your big change in revenue, and why do you treat that as a corporate tax sector? Do not individuals really pay that tax? In other words, you are passing corporate tax onto the shareholders essentially.

• 1035

Mr. Short: Yes, that does—

The Chairman: That is one way of putting it anyway.

Mr. Short: —have an impact. But we ordinarily discuss that in terms of a change to the personal income tax.

[Translation]

justifies this identification. The purpose of this Ways and Means motion is not to change the identification of this 3% as helping to reduce our deficit. The first step, which is mentioned here, comes before the second step which was introduced a few days ago. The Minister of Finance said to the House of Commons that he intended to increase the corporate fiscal burden. This is not done.

Mr. Chairman, I think it is fair to say that this Ways and Means motion aims to implement the intent expressed in the budget of February last. The second step is to follow...

Le président: Donc, selon vous, on se propose en l'occurrence de diminuer les impôts, mais l'autre jour, le ministre a affirmé qu'il voulait accroître l'impôt sur les sociétés.

Mr. Layton: Yes, that is the second step.

Nous n'augmentons pas l'impôt...

Le président: Que veut-on faire au juste, monsieur Short? Les augmenter ou les diminuer? Nous allons discuter avec vous sous peu de la réforme fiscale. En fin de compte, les impôts sur les sociétés vont-ils s'accroître ou diminuer? Que va faire votre ministère?

M. Short: Il importe de ne pas oublier que, dans ces observations sur la réforme fiscale, le ministre a laissé entendre qu'il voulait que l'on s'appuie moins sur les revenus de l'impôt sur les particuliers et davantage sur les revenus de l'impôt sur les sociétés et des taxes d'accise. La restructuration projetée du régime fiscal des sociétés est tout à fait neutre en matière de revenus. Les pertes de revenus provenant de la baisse des taux seront contrebalancées par l'élimination de la déduction pour inventaire et la diminution du crédit d'impôt à l'investissement.

Le président: Le crédit d'impôt à l'investissement est donc éliminé.

M. Short: À un moment donné, il y aura une augmentation des recettes fiscales provenant des sociétés, mais lorsque les modifications entreront en vigueur, elles n'influeront pas sur ces recettes, de sorte que la contribution des sociétés restera plus ou moins la même.

Le président: N'y a-t-il pas confusion dans votre esprit entre les sociétés et les particuliers? Ce que vous faites, en réalité, c'est augmenter les recettes fiscales en modifiant le crédit d'impôt sur les dividendes réservé aux particuliers. C'est cela, le gros changement, alors pourquoi parler des sociétés, puisque ce sont les particuliers qui en font les frais? Autrement dit, vous transférez à ses actionnaires l'impôt qu'une société doit verser.

M. Short: Oui, cela pourrait...

Le président: C'est une façon de voir la chose.

M. Short: ... en être une conséquence. Mais pour nous, normalement, il s'agit d'une modification du régime fiscal des particuliers.

[Texte]

The Chairman: Yes; but, as far as a corporation is concerned that has no inventory to speak of—in other words, a service corporation—and therefore not likely any investment tax credits because it is essentially a service corporation involving people and therefore it does not have much in the way of equipment, it has no investment tax credits then to speak of.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: In effect what you have done is reduced for that corporation its tax rate. Right?

Mr. Short: Yes.

The Chairman: For people who were manufacturers and so on, processors, people who had equipment and large inventories, you reduced their rate but the effect of taking away those allowances probably is to increase their rate. Is that correct?

Mr. Short: Yes, that is correct.

The Chairman: All right. So what you have done is tilted the system in favour of those with little inventory and little capital against those with lots of inventory and lots of capital.

Mr. Short: Yes, that is correct; that is the effect. When I described the restructuring as revenue neutral I was describing it across the whole of the corporate sector, but obviously within the corporate sector there will be individual sectors and individual corporations which will derive more or less benefit from the changes. Quite clearly, those corporations with no inventory or relatively low inventory and no capital investment that qualifies for the investment tax credit will not be adversely affected by those changes but will benefit from the rate reduction. So there is, if you will, a tilt in the system, and the incentives, if you will, are rather reduced for the corporations that were in a major position to benefit from them, and that was—

Mr. Layton: It is not by chance.

Mr. Short: No.

Mr. Layton: It is the intent.

Mr. Short: Yes, it is the intention.

The Minister himself has put it in these terms: that he would just as soon that economic and business considerations, as opposed to tax considerations, guide business decisions.

Mr. de Jong: So this is a step in the tax reform process?

Mr. Short: Yes, it is a step in the direction that he has indicated he thinks appropriate for tax reform.

Mr. Garneau: Except that the neutrality you are talking about will be reached at the end of the third year because the rates are going down 1% per year but the effect of the abolition of the 3% inventory allowance and the investment tax credit will come immediately.

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Garneau: So the manufacturing sector will be hit harder at the beginning than the service industry.

[Traduction]

Le président: D'accord, mais s'il s'agit d'une société qui n'a pas d'inventaire, comme une société dans le secteur des services, il ne peut y avoir de crédit d'impôt à l'investissement, car une telle société est axée sur la main-d'oeuvre et non pas sur l'équipement, de sorte qu'elle ne peut réclamer de crédit d'impôt à l'investissement.

M. Short: C'est exact.

Le président: Effectivement, vous diminuez le taux d'imposition de telle société, n'est-ce pas?

M. Short: Oui.

Le président: Dans le cas des fabricants et des sociétés de transformation, qui possèdent des équipements et des inventaires importants, d'une part vous diminuez leur taux d'imposition mais autre part, vous augmentez leur impôt en leur enlevant la déduction pour l'inventaire, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, c'est exact.

Le président: Bien. Par conséquent, cette mesure tend à favoriser les sociétés qui ont peu d'inventaires et de capitaux aux dépens de celles qui en ont davantage?

M. Short: Oui, c'est exact; cela s'ensuit. J'ai bien dit que la restructuration n'influerait pas sur les recettes, mais ma remarque est d'ordre général, de toute évidence, il y aura des sociétés et des secteurs qui vont profiter plus ou moins de ces modifications. La baisse des taux va nettement profiter aux sociétés sans inventaire sinon petit, et sans capitaux d'investissements qui leur permettraient de se qualifier pour le crédit d'impôt à l'investissement. On peut donc parler d'une modification du régime fiscal des sociétés, en ce sens que certaines sociétés ne pourront plus profiter de certaines dispositions fiscales, et c'est ce que...

M. Layton: Ce n'est pas fortuit.

M. Short: Non.

M. Layton: C'était là votre intention.

M. Short: Oui, c'était là notre intention.

Le ministre lui-même l'a exprimé en ses termes: il vaut mieux que les décisions prises par les hommes d'affaires reposent sur des facteurs économiques et commerciaux plutôt que sur les considérations fiscales.

M. de Jong: Est-ce donc là une étape de la réforme fiscale?

M. Short: Oui, c'est un pas dans la voie que le ministre juge appropriée en matière de réforme fiscale.

M. Garneau: Sauf que la neutralité en matière de recettes fiscales ne se réalisera qu'à partir de la troisième année, n'est-ce pas, étant donné que les taux vont baisser de 1 p. 100 l'an, tandis que l'élimination de la déduction pour inventaire de 3 p. 100, et du crédit d'impôt à l'investissement, va entrer en vigueur immédiatement?

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Garneau: Donc, au départ, le secteur manufacturier sera plus durement touché que le secteur tertiaire?

[Text]

Mr. Short: You are quite right. The inventory allowance was terminated effective as of the date of the budget, February 26, 1986. However, the changes to the investment tax credit are also phased in over a period of years.

If you have the document entitled *Securing Economic Renewal: Budget Papers*, which was released with the budget, on pages 51 to 53 they set out a table which describes the federal revenue impact of each of the major budget tax changes. Under that there is a summary of the effect on revenues over the five-year time horizon of the various changes as they affect the corporate tax restructuring.

• 1040

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I just want to raise a preliminary point. I am wondering how much time we have to deal with the Ways and Means Motion, and whether the officials will be with us—

The Chairman: Yes, I have them scheduled for Monday and Tuesday. I think you had notice of that. I was hoping to complete certainly their presentation, anyway, by then, and to have some pretty good idea of where we stood by then. Now, I do not know whether that is possible or not; but I would certainly like, as a work project, to have the parliamentary review of this Ways and Means Motion and the tax bill that will flow from it completed before we break for the November 11 vacation period.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): With respect, Mr. Chairman, I am wondering if it might not be feasible to launch into the clause-by-clause, because I sense we are getting into some hopscotch in here.

The Chairman: Yes, we are. I thought, though, it would be better if we got into the gut big issues and then we could go through the clause-by-clause very, very quickly; because these gut issues overlap. Unfortunately the bill does not deal with the issues in order; it deals with them all hopscotched all over the place, because the Income Tax Act is a holy mess anyway, and that means it has to be totally rewritten and thrown out. Imagine dealing with about 14 or 15 or 16 or 18 sections for just these principles.

Have you any questions on this particular issue?

Mr. de Jong: You do mention that the changes in corporate taxes are essentially revenue-neutral, yet the Minister in his speech to the House on October 23 stated regarding the present level of personal income tax that:

This excessive reliance on the personal income tax must be halted. This means we will be seeking higher revenues from the corporate and sales tax systems.

Is that essentially your answer?—that on the one hand the budget is revenue-neutral, yet the Minister does state that changes have to occur. What is the direction the department is following?

Mr. Short: The department is following the direction set out by the Minister, quite obviously. I think, however, it is

[Translation]

M. Short: C'est exact. La déduction pour inventaire n'existe plus depuis le soir de la présentation du budget, le 26 février 1986. Par ailleurs, le crédit d'impôt à l'investissement se modifiera graduellement d'ici quelques années.

Dans le document intitulé: *Pour assurer le renouveau économique: document budgétaire*, document publié le soir du budget, vous trouverez aux pages 51 à 53 des tableaux qui illustrent l'impact sur les recettes fédérales de chacune des modifications apportées à nos lois fiscales dans l'exposé budgétaire. On résume ensuite les conséquences, pour les recettes fiscales des cinq prochaines années, des diverses modifications apportées au régime fiscal des sociétés.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Permettez-moi de soulever une question préliminaire. Je me demande combien de temps nous pourrions consacrer à l'étude de la motion des voies et moyens, et si les fonctionnaires pourront venir ici...

Le président: Oui, ils sont censés venir lundi et mardi prochains. Vous en avez été avisés, je crois. J'espère bien qu'ils auront le temps de terminer leur présentation, de sorte que nous aurons alors une bonne idée de la situation. En ce qui a trait à l'étude parlementaire de la motion des voies et moyens et du projet de loi qui en découlera, j'ignore si la chose est possible, mais j'aimerais qu'elle soit terminée avant le 11 novembre.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Monsieur le président, je me demande si nous ne pourrions pas commencer l'étude article par article, car il y a beaucoup de renvois d'un article à l'autre.

Le président: Oui, c'est vrai. Je pense toutefois qu'il voudrait mieux que nous commencions par une étude d'ordre général, ensuite nous pourrions rapidement étudier chaque article séparément, car il y a beaucoup de chevauchements. Malheureusement, notre projet de loi n'aborde pas les questions dans l'ordre; elles sont dispersées un peu partout, car nos lois fiscales sont un véritable gâchis; il faudrait entièrement les rédiger à nouveau. Il peut y avoir une quinzaine d'articles qui touchent ces grands principes.

Auriez-vous des questions à poser à ce propos?

M. de Jong: Vous dites que la modification de l'impôt sur les sociétés n'influe pas sur les recettes fiscales; pourtant le ministre, lors du discours qu'il a prononcé à la Chambre le 23 octobre, affirme en parlant de l'impôt sur les particuliers que:

Il faut cesser de s'appuyer abusivement sur l'impôt frappant les particuliers. Voilà pourquoi nous chercherons à augmenter les recettes provenant du régime fiscal des sociétés et des taxes de vente.

Est-ce bien là votre réponse?—qu'il n'y aura pas de changement pour les recettes, alors que le ministre insiste pour que des changements se produisent. Quelle est la voie que suit votre ministère?

M. Short: Le ministère suit la voie que lui indique le Ministre, bien entendu. N'oubliez pas toutefois qu'il ne s'agit

[Texte]

important to bear in mind that here we are looking at only those provisions that are a part of what we refer to as the "restructuring" of the corporate income tax, as reflected in this budget. Of course there are other measures affecting corporations. A major one has already been identified as the extension of the corporate surtax, which was introduced for deficit-reduction measures.

I should point out as well, if you look at the table I referred to, on page 52, you will see that in fact over the transitional five-year period there is a fairly sizeable increase in the corporate income tax. It is on page 52 of the February budget papers.

Mr. Layton: Is it reflected in the technical notes?

The Chairman: No. The technical notes just deal with the issue of the bill itself.

• 1045

Mr. Garneau: According to the figures, you referred to 1986, the changes will provide an additional \$480 million to the Department of Revenue and in 1987, something like \$780 million. I understand there is an additional \$240 million, an addition of \$375 million and a decrease of \$135 million and probably, if my figures are correct, there would be an additional \$480 million.

Mr. Short: Yes. Mr. Chairman, the \$240 million for 1986 is the summary. So that is the difference between the \$375 million of additional federal revenue arising out of the elimination of the inventory allowance and there is a cost of \$135 million reflecting the extension of the refundable investment tax credit. The net is additional corporate tax revenues of \$240 million for the 1986 calendar year.

Mr. Garneau: Is it also correct to say that the \$270 million includes the 3% surtax for 1987 and the changes in the way the new measure will tax the dividend refund? Is it also the summary plus \$270 million for 1987, \$80 million for 1988, \$175 million for 1989 and \$50 million for 1990? Is it a summary of the whole section?

Mr. Short: No, Mr. Chairman. The \$270 million figure shown as a change to the corporate income tax system does not reflect the amount of the surtax which for that year is expected to provide \$390 million.

The \$270 million consists of two items that increased federal revenues. One is the elimination of the inventory allowance. That is \$460 million, plus \$240 million which is the reduction of the investment tax credit.

That is offset by two changes: \$255 million being attributed to the reduction in the corporate tax rate and \$175 million arising out of the extension of the refundable investment tax credit.

The net of those four items is a positive contribution of \$270 million. When I referred to revenue neutrality, I did indicate that this was the goal when the changes had all matured, so if you look at 1990, for example, there is approximate equality.

[Traduction]

que des dispositions formant le cadre de la «restructuration» du régime fiscal des sociétés, telle qu'elle figure dans l'exposé budgétaire. Il y a, bien entendu, d'autres mesures qui touchent les sociétés. Je pense notamment au prolongement de la surtaxe frappant les sociétés, mesure qui vise à réduire le déficit budgétaire.

Permettez-moi de vous renvoyer au tableau de la page 52, où l'on voit que l'impôt sur les sociétés va s'accroître sensiblement au cours des cinq prochaines années. C'est à la page 52 des documents budgétaires de février.

M. Layton: Cela figure-t-il dans les notes techniques?

Le président: Non. Les notes techniques portent uniquement sur les dispositions du projet de loi.

M. Garneau: D'après vos chiffres, les recettes fiscales augmenteront de 480 millions de dollars en 1986 et de 780 millions de dollars en 1987. On parle aussi d'une augmentation de 240 millions de dollars, due à une hausse de 375 millions de dollars et une baisse de 135 millions de dollars, et si mes chiffres sont exacts, on peut prévoir 480 millions de dollars de plus.

M. Short: Oui. Monsieur le président, le chiffre de 240 millions de dollars pour 1986 se trouve dans le résumé. Il s'agit de la différence entre les 375 millions de dollars provenant de la disparition de la déduction d'inventaire, et les 135 millions de dollars représentant le coût du prolongement du crédit d'impôt à l'investissement remboursable. L'augmentation nette des recettes fiscales pour l'année civile 1986 sera donc de 240 millions de dollars.

M. Garneau: Est-il exact de dire que le chiffre de 270 millions de dollars comprend la surtaxe de 3 p. 100 pour 1987 ainsi que le nouvel impôt sur le remboursement des dividendes? Au chiffre indiqué dans le résumé, faut-il ajouter 270 millions de dollars pour 1987, 80 millions de dollars pour 1988, 175 millions de dollars pour 1989 et 50 millions de dollars pour 1990? Est-ce là un résumé complet?

M. Short: Non, monsieur le président. Pour le régime fiscal des sociétés, le chiffre de 270 millions de dollars ne tient pas compte de la surtaxe qui, pour cette année-là, devrait accroître les recettes de 390 millions de dollars.

Le chiffre de 270 millions de dollars comprend deux facteurs d'augmentation. Il y a la suppression de la déduction pour inventaire, soit 460 millions de dollars, plus la réduction du crédit d'impôt à l'investissement, soit 240 millions de dollars.

En revanche, il y a deux facteurs de baisse: la diminution de l'impôt sur les sociétés, soit 255 millions de dollars, et le prolongement du crédit d'impôt à l'investissement remboursable, soit 175 millions de dollars.

Pour ces quatre facteurs, l'augmentation nette est de 270 millions de dollars. Lorsque j'ai indiqué que les recettes resteraient les mêmes, j'ai bien dit qu'il s'agit du but escompté lorsque tous ces changements seront entrés en vigueur; en

[Text]

It shows, in fact, \$50 million of increase but by that time the corporate tax rate reductions will cost the government about \$1.6 billion but that is offset by the recovery from the investment, the inventory allowance of \$570 million and the reduction of the investment tax credit of \$1.1 billion.

Mr. Garneau: The assumption behind that—

The Chairman: Is that the investment tax credit or the dividend tax credit?

Mr. Short: No, investment tax credit. The changes to the dividend tax credit are not reflected in these figures at all.

The Chairman: All right. So the changes in the dividend tax credit is the further increase in taxation?

Mr. Short: Yes.

• 1050

Mr. de Jong: Would you say that by 1990 the relationship between personal and corporate will have expanded, or the difference will have expanded? In other words, will there be a greater increase in new revenues from personal income tax than there will be from corporate income tax?

Mr. Garneau: Nothing to a billion in personal income tax compared to \$50 million—

Mr. de Jong: Yes. That is my question. Is the gulf between the two going to be increased by 1990?

Mr. Short: I do not have the precise figures and the projections out to that time. Of course, these figures are based on so many assumptions. It assumes only the measures proposed here.

I believe the tendency—well, maybe I should not go on into—

Mr. Ron Edwards (Assistant Director, Corporate and Resource Tax Analysis, Department of Finance): One way of measuring the change is to look at budgetary revenues as a percent of Gross National Product, which was presented in the fiscal plan. That shows the personal income tax rising from 7.7% of GNP in 1986-87 to 8.5% in 1990-91, and the corporate income tax rising from 2.4% to 2.6%. So the increase in personal tax as a percentage of Gross National Product is somewhat more than the corporate tax increase.

Now, that takes into account growth in the income, not just tax changes. It includes tax changes that are proposed in the budget plus differential rates growth in personal income and corporate income.

The Chairman: The guts of the issue is this: This is neutral revenue basically, as far as corporations are concerned. The increase in tax essentially goes to the person because of the change in the treatment of dividends.

[Translation]

1990, par exemple, tous ces facteurs s'équilibreront. Il y a en fait une augmentation de 50 millions de dollars, mais à ce moment-là, la réduction de l'impôt sur les sociétés aura coûté au gouvernement 1.6 milliard de dollars, somme qui sera compressée par les montants récupérés grâce à la réduction du crédit d'impôt à l'investissement et à la suppression de la déduction pour inventaire, soit respectivement 1.1 milliard de dollars et 570 millions de dollars.

M. Garneau: Cela sous-tend l'hypothèse que...

Le président: S'agit-il du crédit d'impôt à l'investissement ou pour dividendes?

M. Short: Du crédit d'impôt à l'investissement. Les changements apportés au crédit d'impôt pour dividendes ne se reflètent pas dans ces chiffres.

Le président: Bien. Les changements apportés au crédit d'impôt pour dividendes vont donc accroître les impôts?

M. Short: Oui.

M. de Jong: Diriez-vous que, d'ici 1990, l'écart entre l'impôt sur les sociétés et l'impôt sur les particuliers se sera accru? Autrement dit, les impôts que doivent verser les particuliers auront-ils augmenté plus que ceux que doivent verser les sociétés?

M. Garneau: Un milliard pour les impôts sur les particuliers ne se compare pas à 50 millions de dollars...

M. de Jong: Justement, voilà ma question. L'abîme qui les sépare ne sera-t-il pas plus profond d'ici 1990?

M. Short: Je n'ai ni les chiffres précis ni les projections à vous fournir à ce propos. Bien entendu, ces chiffres se fondent sur une foule d'hypothèses. On ne tient compte uniquement que des mesures proposées ici.

La tendance qui se dégage—ce n'est peut-être pas le moment d'en parler...

M. Ron Edwards (directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources, ministère des Finances): Une des façons de mesurer les changements, c'est d'examiner les revenus budgétaires en fonction du produit national brut, ce qui figure dans le plan fiscal. On constate que l'impôt sur les particuliers passera de 7,7 p. 100 du PNB en 1986-1987 à 8,5 p. 100 du PNB en 1990-1991, tandis que l'impôt sur les sociétés passera de 2,4 p. 100 à 2,6 p. 100. Par conséquent, en fonction du produit national brut, le fisc frappera les particuliers davantage que les sociétés.

Bien sûr, il est tenu compte de l'accroissement des revenus, et pas seulement des modifications fiscales. On y fait figurer non seulement celles qui se trouvent dans l'exposé budgétaire, mais aussi l'écart de croissance entre les revenus des particuliers et ceux des sociétés.

Le président: Voici l'élément essentiel de la question: somme toute, les recettes provenant des sociétés ne vont pas changer. Les impôts futurs vont surtout frapper les particuliers, en raison des changements apportés à l'imposition des dividendes.

[Texte]

Mr. Short: Certainly the change in the dividend tax credit affects personal tax revenues. It is an increase, but the amount of that increase is—

The Chairman: It is justified. You have reduced your corporate tax.

Mr. Short: In a sense, but the amount of that is shown on the table, which I referred you to, on page 51. So it does increase personal revenues by \$365 million out in 1990.

The Chairman: Now, one of the other things you dealt with was the 12.5% dividend charge on distribution, called the part II tax, and that was an iniquitous thing that was developed by the Department of Finance four years ago now, or five years ago.

I suspect it has produced absolutely no revenue. Perhaps Mr. McDonald could tell us how much revenue Revenue Canada collected on the 12.5% dividend distribution tax and what horror shows it cost to small business people because of it.

Do you have any calculation? Was there any revenue collected?

Mr. Short: Mr. Chairman, in the table it shows that the removal of the Part II tax will, in 1987, pick up \$250 million.

The difficulty of making a precise estimate is the fact that small business is taxable at a rate of 25%, federal and provincial. Now, accept that as a general rate. It will vary from province to province. It will, indeed, be lower than that for manufacturing.

• 1055

But implicit in the credit given in dividends is a corporate tax of 33%. The purpose of the distribution tax was to ensure that the shareholder was given credit for tax on the corporation. If there is a credit for 33%, that is funded, in part, by the tax on the small business corporation; that is, 25%, plus the 12.5% of the remaining available for distribution, which brings the tax up to 33-1/3%.

Now, without the corporate distributions tax there would be a very major incentive for individuals to channel their income into a corporation, because they would in fact—

The Chairman: Well, we now have got rid of the corporate distribution tax.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: There now is that incentive.

Mr. Short: But that is accompanied by the reduction in the amount of the dividend tax credit, so that, now, implicit in the dividend tax credit is a corporate tax of 25%, not 33-1/3%, as was the case before.

The Chairman: Now, you say implicit is the tax of 25%.

Mr. Short: That is correct.

[Traduction]

M. Short: Certes, la modification du crédit d'impôt pour dividendes touche les recettes provenant de l'impôt sur les particuliers. Il s'agit d'une augmentation, mais l'ampleur de cette augmentation est...

Le président: C'est justifié. Vous avez baissé l'impôt sur les sociétés.

M. Short: En un sens, dans la mesure qui est indiquée au tableau de la page 51, auquel je vous ai renvoyé. En 1990, les recettes provenant des impôts sur les particuliers auront augmenté de 365 millions de dollars.

Le président: Une autre chose dont vous avez parlé, c'est l'impôt de 12,5 p. 100 sur la répartition de dividendes, appelé l'impôt de la Partie II, qui est une mesure injuste élaborée par le ministère des Finances, il y a quatre ou cinq ans.

J'ai le sentiment que cet impôt n'a entraîné aucune recette. M. McDonald pourrait peut-être nous dire combien Revenu Canada a perçu de cet impôt de 12,5 p. 100 sur la répartition des dividendes, et nous parler des nombreux problèmes que cela a causé aux propriétaires de petites entreprises.

Avez-vous fait ces calculs? A-t-on perçu certaines recettes?

M. Short: Monsieur le président, d'après le tableau, la suppression de l'impôt de la Partie II permettra d'obtenir 250 millions de dollars en 1987.

Il est difficile de faire une estimation précise, car les petites entreprises sont imposables au taux de 25 p. 100, tant au fédéral qu'au provincial. Il s'agit donc d'un taux d'ordre général. Cela change selon les provinces. Le taux sera en fait inférieur à celui qui s'applique au secteur de la fabrication.

Mais le crédit d'impôt pour dividendes présuppose un taux d'imposition des sociétés de 33 p. 100. La taxe de répartition a pour objet de faire profiter les actionnaires des crédits d'impôt dont jouit la société. Si le crédit est de 33 p. 100, ce montant est financé en partie par les recettes provenant de la petite entreprise; soit 25 p. 100, plus les 12,5 p. 100 de ce qui reste pour la répartition, soit un impôt de 33,3 p. 100.

Si l'impôt de répartition des sociétés n'existait pas, les particuliers seraient fort tentés d'investir leurs revenus dans une société, parce que cela leur permettrait...

Le président: Mais nous venons de supprimer cet impôt de répartition des sociétés.

M. Short: En effet.

Le président: Alors la tentation est toujours là.

M. Short: Oui, mais on a diminué le crédit d'impôt pour dividendes, de sorte que ce crédit présuppose un taux d'imposition des sociétés de 25 et non de 33,3 p. 100, comme c'était le cas auparavant.

Le président: Vous dites que cela présuppose un taux d'imposition de 25 p. 100.

M. Short: C'est juste.

[Text]

The Chairman: Can we stop there for a moment; I want to ask you another question. As you know, dividends are paid out of profits, not necessarily taxable profits.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: So if a company, in its wisdom, decides that it has made a profit, it can pay dividends; if in fact it has taken for tax purposes capital cost allowance, but its capital assets have not in fact depreciated, and may indeed have appreciated, and it has made a profit, but not a taxable profit, it can still pay the dividend, and its shareholders still receive the credit.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: Why is that fair? And why is that allowed?

Mr. Short: Mr. Chairman, the granting of a dividend tax credit has been in the system for many years. It was introduced originally for two reasons, I think. One was to give partial relief for the double taxation of corporate earners; and secondly, it was introduced to give an incentive for Canadian individuals to invest in Canadian companies as opposed to foreign companies.

For many years, and until 1972, it was at a flat rate of the amount of the dividend received. In 1972 the amount of the credit was essentially unchanged, but the mechanics of it were altered, so the amount of the credit was increased, but the amount of the credit was also added to the amount of the dividend you would bring into income. At that time there was not what you would call an attempt to integrate the corporate and the personal tax through the mechanism of the dividend tax credit. That really came on later when the small business rate was reduced and the special mechanism put in to deal with what we call the personal corporation problem, where we would tax investment income of a corporation at a high corporate rate and refund a part of it when it was distributed. The tax system was essentially neutral.

The Chairman: Let us put it this way, it was essentially overcomplicated.

Mr. Short: It was complicated; that is quite right.

The Chairman: I am not so sure it was neutral, but it was overcomplicated.

• 1100

It is a great system, you see, Mr. Short, when companies can make large profits and pay out dividends and transfer those dividends tax-free from one company to another. That, of course, increases the profitability of the second company, all without tax—

Mr. Short: Yes.

[Translation]

Le président: Restons-en là pour l'instant; j'ai une autre question à vous poser. Vous n'ignorez pas que les dividendes proviennent des bénéfices et pas nécessairement des bénéfices imposables.

M. Short: C'est exact..

Le président: Ainsi, si dans sa sagesse, une compagnie décide qu'elle a réalisé des bénéfices, elle peut verser des dividendes; si elle a profité des allocation du coût en capital aux fins d'impôt, mais sans déprécier en fait son actif, qui a peut-être même augmenté, et qu'elle ait réalisé des bénéfices, mais des bénéfices non imposables, la société peut quand même verser des dividendes, et ce sont ses actionnaires qui profitent des crédits.

M. Short: C'est juste.

Le président: Mais est-ce équitable? Comment permettez-vous ce genre de chose.

M. Short: Monsieur le président, ces crédits d'impôt pour dividendes existent depuis un grand nombre d'années. On les avait adoptés pour deux raisons, je pense. On voulait, d'une part, compenser en partie la double imposition des gains des sociétés et, d'autre part, encourager les Canadiens à investir dans des compagnies canadiennes plutôt que dans des compagnies étrangères.

Pendant longtemps et jusqu'en 1972, le taux était proportionnel au montant des dividendes reçus. En 1972, le crédit est resté essentiellement le même, mais on a modifié le mécanisme utilisé, de sorte que le montant de crédit a augmenté pour s'ajouter au montant du dividende considéré comme revenu. Il n'était pas question à l'époque d'essayer d'intégrer l'impôt sur les sociétés et l'impôt sur les particuliers en ayant recours au crédit d'impôt pour dividendes. Cela n'est venu que plus tard, lorsque l'on a diminué le taux d'imposition de la petite entreprise et que l'on a mis en place un mécanisme spécial pour essayer de régler ce qu'on appelle le problème des corporations personnelles, en vertu duquel les revenus d'investissement des corporations seraient imposés à un taux plus élevé et la corporation se verrait rembourser une partie au moment de la répartition. Ce changement ne modifiait pas vraiment les recettes.

Le président: Mais il compliquait grandement les choses.

M. Short: Vous avez raison; c'était compliqué.

Le président: Je ne sais pas si ça modifiait les recettes, mais ça compliquait sûrement les choses.

Voyez-vous, monsieur Short, il s'agit là d'un système formidable car il permet aux sociétés de réaliser d'énormes profits, de verser des dividendes et de transférer ces dividendes, nets d'impôt, d'une société à une autre. Cela améliore bien sûr la rentabilité de la deuxième société, sans que soit versé le moindre impôt...

M. Short: Oui.

[Texte]

The Chairman: —and improves the market performance of those companies. So on the basis of their asset holding, that entitles them to show even further profit. How it is . . . neutral I do not know, but surely this is where the issue is in tax reform.

Mr. Short: It certainly is an issue. As you know, Mr. Chairman, some countries—I suppose the United Kingdom is the prime example—do require a special tax to fund the amount of the credit that is given to the individual shareholder when it has not paid enough corporate tax itself. Now, that system, I can assure you, is not a simple system. Indeed, it is a very complicated one, and it has a number of features. Indeed, that was the proposal arising out of the Carter royal commission report, but it was rejected at that time for a variety of reasons.

There are a number of considerations, and I am not sure it is appropriate to go into them here. But I would point out that in the case of the United Kingdom they have agreed to refund the corporate tax to the extent that it is paid outside the country. So for a United Kingdom company that has foreign shareholders, when the company pays a dividend of 100, in fact the treasury will have to pay them the amount of credit that is associated with that.

So whenever a large company pays a dividend outside, the treasury has to cough up the credit. Of course, that would be very expensive if the United States insisted, as they indicated they would, that we pay the amount of the credit to you as shareholders. It is not something we would find palatable. The revenue cost of that would be quite staggering.

But I think you are raising some very fundamental questions. Should the amount of the credit . . . ?

The Chairman: Surely a basic figure theory is that corporate tax is the advance payment of personal tax, corporations being a figment of one's imagination, and that when the corporation pays the tax the shareholder should not pay tax. But surely if the corporation does not pay the tax, the shareholder should pay the tax.

Mr. Short: There really is a variety of considerations. It would be a very cumbersome system if the amount of the credit to which a shareholder were entitled would vary for each dividend he received, depending on the amount of the tax the corporation might have paid.

The Chairman: No problem at all. All you do is pay dividends out of a tax-paid surplus and dividends out of a non-tax-paid surplus. So out of the non-tax-paid surplus you pay tax on it; it is personal. Out of the tax-paid surplus you get it tax-free. You get rid of all the dividend tax credits and all the fooling around, up and down and around and around, and you just treat it like that. That does not seem difficult to me.

[Traduction]

Le président: . . . et vient augmenter le rendement de ces sociétés sur le marché. En fonction de leur actif, elles peuvent afficher une marge bénéficiaire encore plus importante. Je ne vois pas très bien comment cette marge peut être libre d'impôt . . . mais c'est là le noeud de toute la question de la réforme fiscale.

M. Short: C'est une question qu'il faut certainement examiner. Comme vous le savez, monsieur le président, certains pays—et le Royaume-Uni en serait un bon exemple—exigent le versement d'un impôt spécial qui sert à couvrir le montant du crédit qui est consenti à l'actionnaire lorsque l'impôt sur les sociétés qui a été payé n'est pas suffisant. Je peux vous assurer que ce système n'est pas simple. En effet, il est très complexe, et il comporte de nombreux éléments. Il s'agit là d'une formule qui avait été proposée dans le rapport de la Commission royale Carter, mais qui avait été rejetée à l'époque pour toutes sortes de raisons.

Il y a plusieurs facteurs dont il faut tenir compte, mais je ne sais s'il serait opportun de les examiner ici. Je soulignerai cependant que, dans le cas du Royaume-Uni, l'impôt sur les sociétés est remboursé s'il s'agit de versements effectués à l'étranger. En effet, dans le cas d'une société britannique qui compte des actionnaires étrangers, chaque fois que la société verse un dividende de 100, le Trésor devra lui remettre le montant du crédit correspondant.

En vertu de ce système, chaque fois qu'une grosse société verse un dividende à l'étranger, le Trésor doit lui allonger le crédit correspondant. Pareil régime serait bien sûr très coûteux si les Etats-Unis exigeaient, comme ils l'ont laissé entendre, que nous vous versions, à vous les actionnaires, le montant correspondant au crédit. Ce ne serait pas là quelque chose que nous pourrions accepter. Le coût serait exorbitant.

Vous soulevez néanmoins des questions tout à fait fondamentales. Le montant du crédit devrait-il . . . ?

Le président: L'une des théories fondamentales, c'est que l'impôt sur les sociétés constitue le paiement à l'avance de l'impôt sur les revenus des particuliers, les sociétés étant une création de l'imagination, et que, lorsque la société paie l'impôt, le contribuable ne devrait pas en payer lui aussi. Mais il est évident que, si la société ne paie pas l'impôt, alors cela doit revenir à l'actionnaire.

M. Short: Il y a toutes sortes de facteurs qui interviennent. Le système serait très encombrant, si, par exemple, le montant du crédit auquel aurait droit un actionnaire devait varier, pour chaque dividende reçu, en fonction de l'impôt payé par la société.

Le président: Aucun problème. Il suffirait de verser les dividendes à partir d'un surplus libéré d'impôt et d'un surplus non libéré d'impôt. Dans le cas des dividendes payés à même le surplus non libéré d'impôt, il y aurait un impôt à payer; ce serait personnel. Quant aux dividendes payés à même le surplus libéré d'impôt, ceux-ci seraient nets d'impôt. Vous supprimez tous les crédits d'impôt pour dividendes et toutes ces pirouettes, et vous faites ce que je viens de dire. Cela ne me semble pas difficile.

[Text]

Mr. Short: That was the original Carter proposal—

The Chairman: That is right.

Mr. Short: —and that was not accepted for a variety of reasons. It was a very complex system. It also had a very significant impact, for example, on Canadian-based multinationals that may be paying a fairly high tax, but it is a tax paid abroad on its earnings as opposed to a tax paid in Canada.

• 1105

For the large and the public companies, the dividend tax credit is not in any way tied to the amount of the corporate tax paid. In that respect, the motive for giving the credit is not to eliminate double taxation. It was put in and maintained as an incentive for Canadians to invest in Canadian shares without regard to the amount of tax paid.

The Chairman: If that is the case, then you are agreeing with me that we have a bonus system where we treat some people better than others.

Mr. Short: I guess you can look at it in that way. You can also look at it in a variety of ways. For example, if you have an incentive within the corporate tax system, should it only go to the corporation or should it apply to the individuals?

For example, take a small business corporation and an individual. Let us say the business of the individual is farming and he buys a piece of equipment that qualifies for the investment tax credit. He will get the amount of the credit against his personal income tax.

If indeed for other reasons he decides to put the farm operation into a corporation which buys the tractor, would you deny the incentive? You would give the incentive to the corporation, but if you only give relief for the taxes actually paid by the corporation then in effect you would deny the use of that incentive to the shareholder and you would have a bias in the system against incorporating in those circumstances.

The Chairman: Maybe you would have a bias against having all these crazy allowances.

Mr. Short: Well, that may well be.

The Chairman: Or a bias for lower rates.

Mr. Short: Indeed, that is one of the factors the Minister has emphasized in his discussions on tax reform, that one wonders whether the system would not be improved if there were fewer incentives and a lower rate. But that is not the system we now have in place.

The Chairman: Yes.

[Translation]

M. Short: C'est ce qui avait été prévu dans la proposition Carter originale...

Le président: C'est exact.

M. Short: ... mais cela n'avait pas été accepté, et ce pour toutes sortes de raisons. Cela aurait été un système très complexe. Cela aurait notamment eu une très forte incidence sur les multinationales établies au Canada, qui auraient peut-être payé beaucoup d'impôt sur leur revenu, mais cet argent aurait été versé à l'étranger et non pas au Canada.

Pour les grosses sociétés et les sociétés par actions, le crédit d'impôt pour dividendes n'est aucunement lié au montant total de l'impôt versé. Par conséquent, le crédit d'impôt n'a pas pour objet d'éliminer la double imposition. Le crédit d'impôt a été créé et maintenu dans le but d'encourager les Canadiens à investir dans des sociétés canadiennes, à acheter des actions de sociétés canadiennes, sans qu'il soit tenu compte des impôts payés.

Le président: Si c'est le cas, alors vous devez convenir que ce que nous avons, c'est un système de primes en vertu duquel certaines personnes sont mieux traitées que d'autres.

M. Short: C'est une façon de voir les choses, mais il y en a d'autres. Par exemple, s'il existe un encouragement fiscal à l'intérieur du régime fiscal des sociétés, celui-ci devrait-il ne bénéficier qu'à la société, ou bien aux particuliers?

Prenez une petite société et un particulier. Disons que ce particulier oeuvre dans le domaine agricole et qu'il achète du matériel qui est admissible au crédit d'impôt à l'investissement. Le montant du crédit sera retiré de son impôt sur le revenu des particuliers.

Si pour une raison ou une autre cette même personne faisait de son exploitation une société qui achèterait, elle, le tracteur, lui refuseriez-vous l'encouragement fiscal? Vous accorderiez l'encouragement fiscal à la société, mais si vous n'accordez des dégrèvements fiscaux qu'au niveau de l'impôt véritablement payé par la société, alors vous refusez ce même allègement fiscal à l'actionnaire. En agissant ainsi, ce ne serait pas du tout avantageux, dans ces circonstances, de constituer ces sociétés en corporations. Il y aurait déjà, à l'intérieur du système, un parti pris contre la constitution en corporation.

Le président: Il y aurait peut-être même parti pris contre toutes ces déductions abracadabrantes.

M. Short: Ce serait fort possible.

Le président: Ou un parti pris pour des taux d'imposition inférieurs.

M. Short: C'est là justement une des choses que le ministre a souligné dans ses discussions au sujet de la réforme fiscale. On se demande si le système ne serait pas meilleur s'il y avait moins de mesures d'encouragement fiscal et un taux d'imposition plus faible. Mais ce n'est pas cela que nous avons à l'heure actuelle.

Le président: En effet.

[Texte]

Mr. Short: As you know, there are an extraordinary number of incentives within the system.

The Chairman: I have been asking too many questions. Does anybody else want to participate in this?

Mr. Garneau.

Mr. Garneau: I would like to come back to clause 46 because it is very interesting that what we are discussing we will probably have to go through when we have a proposal on tax reform.

The Chairman: Right.

Mr. Garneau: Just to add to the complexity of what you said, Mr. Chairman, is the treatment of the preferred share. For the last, probably, 10 to 15 years, this instrument has been used to avoid some of the corporations paying taxes. There is a huge amount of money there, but I will touch on that on another occasion.

We were told in the budget speech that the investment tax credit will be modified. I would like, if possible, to have more information. I have read clause 46—46.(1), (2), (3), (4)—I have two pages. Could you summarize in a few words the real impact of all those clauses?—because for a person who is not an expert it is very complex. Could you give us some indication of the real meaning of those clauses?

Mr. Short: Yes, I would be happy to.

I would refer you to page 29 of the budget papers, which does set out in narrative form the effect of the changes, but let me try to summarize for you.

• 1110

The investment tax credit applies with respect to a number of things. There is what we refer to as a general rate, which is 7%, and that applies to, for the most part, manufacturing equipment and certain other things, such as qualifying construction equipment and certain categories of transportation equipment.

And then the 10% rate was a general rate that applied in certain designated regions of the country. It was the same base but a higher rate.

Those rates are phased out altogether so that for 1987 the 7% rate goes to 5%; in 1988 it goes to 3%; in 1989 it is eliminated.

The 10% rate for the designated regions becomes 7%—

Mr. Garneau: Is that 10% added to the 7%?

Mr. Short: No.

The Chairman: Some areas have 7%. Southern Ontario has 7%—

Mr. Short: Quebec and the Atlantic region have—

[Traduction]

M. Short: Comme vous le savez, le régime actuel compte un nombre incroyable de mesures d'encouragement.

Le président: J'ai posé trop de questions. Quelqu'un d'autres aimerait-il participer à la discussion?

Monsieur Garneau.

M. Garneau: J'aimerais revenir sur l'article 46. Tout ce dont nous discutons ici reviendra sur le tapis lorsque nous aurons un projet de réforme fiscale.

Le président: C'est exact.

M. Garneau: Monsieur le président, il y a encore autre chose qui vient davantage compliquer ce dont vous venez de parler: il s'agit du traitement réservé aux actions privilégiées. Depuis 10 ou 15 ans, ce mécanisme a permis à certaines sociétés d'éviter de payer de l'impôt. Il est question à ce chapitre d'énormes sommes d'argent, mais je reviendrai là-dessus à un autre moment.

On nous a annoncé dans le discours du trône que le crédit d'impôt à l'investissement serait modifié. J'aimerais bien que l'on me fournisse davantage de renseignements là-dessus. J'ai lu les paragraphes (1), (2), (3) et (4) de l'article 46... j'ai deux pages ici. Pourriez-vous nous faire un bref résumé de l'incidence réelle qu'aura cet article... pour les non-initiés, c'est vraiment très compliqué. Pourriez-vous nous expliquer ce que signifient tous ces paragraphes?

M. Short: Avec plaisir.

Je vous renverrai à la page 29 du document sur le budget, où l'incidence de tous ces changements est clairement expliquée. Je vais néanmoins essayer de vous en faire le résumé.

Le crédit d'impôt à l'investissement s'applique à plusieurs choses. Il y a tout d'abord ce que nous appelons le taux général, qui est de 7 p. 100, et qui s'applique, pour la plupart, au matériel de fabrication, au matériel de construction admissible et à certaines catégories de matériel de transport.

Puis il y a le taux général de 10 p. 100 qui s'applique à certaines régions désignées par règlement. La base était la même, mais le taux était plus élevé.

Ces taux sont amenés à disparaître progressivement. En 1987, le taux qui était de 7 p. 100, passe à 5 p. 100 pour être ramené à 3 p. 100 en 1988 et pour disparaître carrément en 1989.

Pour ce qui est du taux de 10 p. 100 pour les régions désignées par règlement, il passe à 7 p. 100.

M. Garneau: Doit-on ajouter les 10 p. 100 aux 7 p. 100?

M. Short: Non.

Le président: Dans certaines régions, le taux est de 7 p. 100, par exemple le sud de l'Ontario.

M. Short: Quant au Québec et à la région de l'Atlantique...

[Text]

The Chairman: Would the Atlantic region not have a higher rate?

Mr. Short: Well, yes. But I am talking about the general investment tax credit.

The Chairman: Right.

Mr. Short: There was a special 50% tax credit which is called the special investment tax credit for manufacturing equipment in specific areas. That rate was generally 50%. It has now been reduced to 40%, and that is not phased out.

The Chairman: But it was 10% plus 40%, was it not, to make 50%?

Mr. Short: No. It was just a general rate of 50%.

The Chairman: Oh, I see.

Mr. Garneau: If you have the 50%, you did not have the 10% or the 7%.

Mr. Short: No.

And that rate goes to 40% for 1987 and remains at 40% thereafter. That is not eliminated.

A special credit for research and development is unchanged. There are three rates—a general rate of 20%. It is 30% in special regions and then it is 35% for small business on current expenditures of up to \$2 million a year. There is no change to that.

A special investment tax credit in the Atlantic region is unchanged; it remains at 20%. The Cape Breton—

Mr. Garneau: So the 20% will be added to the 40%?

Mr. Short: No.

Mr. Garneau: If you have a company that can get the 50%—

On dit ici:

Le taux de 50 p. 100 à la fabrication dans les zones donnant droit au crédit d'impôt spécial à l'investissement . . .

What happens if that corporation decides to go to the Atlantic region? Will that corporation get only 20%?

Mr. Short: No. If it is an investment that qualifies for the 40% credit, i.e., its manufacturing equipment, it will qualify for the 40%.

Mr. Garneau: Yes.

Mr. Short: But if it does not qualify for that, and it is in the Atlantic region, it will qualify for 20%. So it will get the 40% if it qualifies. That would generally happen if it were manufacturing equipment. But it would be 20% in other circumstances. Of course there is the special 60% credit for investment in Cape Breton that is unchanged. And then there was a new credit—

[Translation]

Le président: Le taux ne serait-il pas plus élevé pour la région de l'Atlantique.

M. Short: Oui, mais je parlais ici du crédit d'impôt général à l'investissement.

Le président: D'accord.

M. Short: Il y avait un crédit d'impôt spécial de 50 p. 100, que l'on a appelé crédit d'impôt spécial à l'investissement, qui s'appliquait, dans certaines régions désignées du pays, au matériel de fabrication. Ce crédit d'impôt était généralement de 50 p. 100. Il a été ramené à 40 p. 100, mais il ne sera pas supprimé.

Le président: Mais pour obtenir les 50 p. 100, on a ajouté les 10 p. 100 aux 40 p. 100, n'est-ce-pas?

M. Short: Non. C'était un taux général de 50 p. 100.

Le président: Je vois.

M. Garneau: Par conséquent, si vous bénéficiez des 50 p. 100, vous n'aviez ni les 7 p. 100 ni les 10 p. 100, n'est-ce-pas?

M. Short: Non.

Et le pourcentage passe à 40 dès 1987 et il se maintient à ce niveau-là. Ce crédit n'est pas supprimé.

Quant au crédit spécial pour la recherche et le développement, celui-ci demeure inchangé. Il y a trois taux . . . et un taux général de 20 p. 100. Le taux est de 30 p. 100 dans certaines régions spéciales et de 35 p. 100 pour les petites entreprises dont les dépenses courantes peuvent aller jusqu'à 2 millions de dollars par an. Il n'y a aucun changement à ce niveau-là.

Le crédit d'impôt spécial à l'investissement dans la région de l'Atlantique reste lui aussi inchangé. Il est toujours de 20 p. 100. Quant au Cap-Breton . . .

M. Garneau: Les 20 p. 100 s'ajoute donc au 40 p. 100, n'est-ce-pas?

M. Short: Non.

M. Garneau: Si vous avez une société qui peut bénéficier des 50 p. 100 . . .

It says here:

The 50% rate for manufacturing equipment in those areas which are eligible for special investment tax credits . . .

Que se passe-t-il si la société opte pour la région de l'Atlantique? Ne recevra-t-elle plus que 20 p. 100?

M. Short: Non. Il s'agit d'un investissement qui est admissible au crédit d'impôt de 40 p. 100 . . . Le matériel de construction admissible donnera droit à un crédit d'impôt de 40 p. 100.

M. Garneau: D'accord.

M. Short: Mais si l'investissement n'est pas admissible, et s'il s'agit de la région de l'Atlantique, alors le crédit d'impôt sera de 20 p. 100. Mais le crédit sera de 40 p. 100 si tous les critères sont satisfaits. Et c'est ce qui se passerait de façon générale dans le cas de matériel de construction. Mais, dans les autres cas, le crédit ne serait que de 20 p. 100. Il y a bien sûr également le crédit spécial d'investissement de 60 p. 100 pour

[Texte]

Mr. Garneau: That is for the computer system.

Mr. Short: It did not qualify; that is my understanding.

Mr. Garneau: If it had qualified, it could have been up to—

Mr. Short: It would have been 60%. That was an investment that was proposed for Cape Breton.

• 1115

The final piece of the investment tax credit puzzle is the special credit announced late last year, I guess, for high-cost exploration expenses.

The Chairman: What is that?

Mr. Short: That is 25%.

The Chairman: High-cost exploration expenses: how do you define them? What are they?

Mr. Len Farber (Director, Tax Policy and Legislation, Department of Finance): Those are for exploration expenditures in excess of \$5 million per well incurred after November 1985.

Mr. Short: That is essentially for high-cost exploration in the offshore area. It is only the portion of the expense in excess of \$5 million for a single well that will qualify for that.

Mr. Garneau: But that is only for the oil and gas; it does not touch mining.

Mr. Short: Yes, that is correct. It is calculated on oil and gas wells.

Mr. Garneau: And what has been changed is also how a company will qualify for that, I understand, for some of those. Or is it that the rule will be changed or will not be changed? Only the rate . . .

We find in the Ways and Means Motion, in clause 46, we have clause 46, subclauses 46(1), (2), (3) . . . We have four or five pages. It is very difficult to understand all the details. But is it only a question of rate? If it were only a question of rate, it would not have taken so many pages to explain all that. What are all the other changes that are implemented with this new bill? I do not want all the details, but the major points.

Mr. Short: For the most part the changes concern the rates. For example, the credit for high-cost exploration expenses is a new credit that was introduced in this bill.

For the most part the changes in clause 46 concern the rates. There is some attempt at the same time to streamline the provision so it is less awkward to understand. But I do not think there is very much—

[Traduction]

le Cap-Breton, crédit qui ne change pas lui non plus. Et il y a un nouveau crédit . . .

M. Garneau: Pour les ordinateurs.

M. Short: D'après ce que j'ai compris, cet investissement n'était pas admissible.

M. Garneau: S'il l'avait été, ça aurait pu aller jusqu'à . . .

M. Short: Le crédit aurait été de 60 p. 100. C'est un projet d'investissement au Cap-Breton.

Le dernier élément du casse-tête de crédit d'impôt à l'investissement est le crédit spécial pour les dépenses d'exploration élevées qui a été annoncé vers la fin de l'année dernière.

Le président: Et à quoi correspond-il?

M. Short: À 25 p. 100.

Le président: Et comment définissez-vous ces dépenses d'exploration élevées? De quoi s'agit-il?

M. Len Farber (directeur, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Ce crédit d'impôt vise les dépenses d'exploration supérieures à 5 millions de dollars par puits, enregistrées depuis novembre 1985.

M. Short: Il s'agit principalement de dépenses d'exploration élevées effectuées pour des travaux menés au large des côtes. Ne sont admissibles que les sommes qui dépassent le plafond des 5 millions de dollars et qui sont investies dans un seul et même puits.

M. Garneau: Mais cela ne s'applique qu'au pétrole et au gaz naturel. Ce crédit d'impôt n'intervient pas du tout dans le secteur minier.

M. Short: C'est exact. Ce crédit n'intervient que pour les puits de pétrole et de gaz naturel.

M. Garneau: Et, si j'ai bien compris, on a également changé les critères d'admissibilité pour les sociétés qui veulent bénéficier de ce crédit d'impôt. La règle va-t-elle ou ne va-t-elle pas changer? Est-ce que seul le taux . . .

Dans la motion de voies et moyens, à l'article 46, il y a les paragraphes 1, 2, 3 . . . Il y a là quatre ou cinq pages et il est très difficile de comprendre tout le détail. Ne s'agit-il que d'une question de taux? S'il n'était question que de cela, il n'aurait pas fallu remplir autant de pages pour l'expliquer. Quels sont tous les autres changements qui sont proposés dans le nouveau projet de loi? Je ne vous demande pas de me donner tous les détails, mais au moins les points saillants.

M. Short: Les changements visent pour la plupart les taux. Par exemple, le crédit pour les dépenses d'exploration élevées est un nouveau crédit que l'on propose ici pour la première fois.

La plupart des changements à l'article 46 visent donc les taux. Mais on s'est en même temps efforcés de simplifier la disposition pour quelle soit plus facile à comprendre. Mais je ne pense pas qu'il y ait beaucoup . . .

[Text]

The Chairman: I do not know, Mr. Short, but if this is streamlining, God help tax reform.

Mr. Short: Mr. Chairman, I can only say that "streamlining" in that sense is a relative term. It was worse.

The Chairman: It seems to me it would be rather simple to say that if we are going to have tax credits, which I rather think we should get rid of, you could express them a lot easier by redrawing the sections than by changing these very complicated definitions. Just put it in simple English. Even the relatively easy-to-read—and I say "relatively easy-to-read"—explanatory notes are almost impossible to understand. And I have looked at the sections, and they are totally incomprehensible.

Mr. Short: Mr. Chairman, I must confess that when you read an amendment which simply changes one part of an overall section, it is very much more difficult than when you look at the whole section taken together. To understand many of these amendments from the statute, you have to look at the existing provision and then read in the change. I am not going to try to say that this is easy reading. It is not. It is, however, an improvement over the structure of the provision in the past and, of course, the purpose of these notes is to try to make it more understandable for those people who want to understand what the effect of the change is.

• 1120

It is a complicated statute here where we are, as you will appreciate, looking at one item, the investment tax credit. There are investment tax credits that cover different things and in different places. We have Cape Breton. We have research and development. We have exploration. We have a special credit for the Atlantic region. All of those are different and require different rules. And then we have different rules again in relation to the refundability of those credits for individuals and corporations who are not in a position to fully utilize the amount of the credit. They differ, depending on the nature of the corporation; if it is a small business corporation, or if it is an individual, the rate is higher than if it is a public corporation. The investment tax credit is complex but those are the decisions that are made.

The Chairman: Can we say this: that when you are presenting to us a tax reform package, relatively shortly we hope, you will be presenting a very much simplified or, if possible, an eliminated tax credit package? Surely to goodness, if we really must assist people in out of the way regions we could do it by a grant program to everybody who applies.

Mr. Short: Mr. Chairman, certainly that is a factor that the Minister will be taking a very hard look at in the context of tax reform. As somebody whose area of concern is the income tax, nobody would be happier than myself, as a structural, to have

[Translation]

Le président: Je ne sais pas, monsieur Short, mais, si ce que nous avons devant les yeux est censé être une simplification, alors c'est mal parti pour la réforme fiscale.

M. Short: Monsieur le président, tout ce que je puis dire c'est que le mot «simplification» est très relatif. C'était pire avant.

Le président: S'il faut qu'il y ait des crédits d'impôt—bien que nous devrions selon moi les éliminer—ce serait beaucoup plus simple de repartir à zéro plutôt que d'essayer de modifier ces définitions fort compliquées. Il suffirait de s'en tenir à une langue simple. Même les notes explicatives relativement faciles à lire—et je dis bien «relativement facile à lire»—sont presque impossibles à comprendre. J'ai examiné les différents articles, et ils sont tout à fait incompréhensibles.

M. Short: Je dois reconnaître, monsieur le président, que lorsqu'on lit un amendement qui modifie une partie seulement d'un article plus long, il est beaucoup plus difficile de comprendre que lorsque l'on a devant soi le texte en entier. Pour bien comprendre un grand nombre de ces amendements, il faut d'abord examiner la disposition telle qu'elle existe maintenant, puis lire le changement proposé. Je ne prétends pas que ce soit une lecture facile, car ce n'est pas le cas. Il n'en demeure pas moins que le nouveau libellé est une amélioration par rapport à l'ancien, et l'objet de ces notes explicatives, c'est d'aider les gens que cela intéresse à comprendre les conséquences de ce changement.

Il s'agit ici d'une loi compliquée et ce qui nous intéresse pour le moment, c'est le crédit d'impôt à l'investissement. Il y a toutes sortes de crédits d'impôt à l'investissement qui correspondent à des régions et à des biens très différents. Il y a le Cap-Breton. Il y a la recherche et le développement. Il y a l'exploration. Il y a un crédit spécial pour la région de l'Atlantique. Tous ces crédits sont différents et chacun d'eux exige des règles différentes. D'autre part, le caractère remboursable de ces crédits, pour les particuliers et les sociétés qui ne sont pas en mesure d'utiliser le montant entier du crédit, change d'une catégorie à l'autre, et différentes règles doivent intervenir selon le cas. Par ailleurs, les crédits d'impôt varient en fonction de la nature de la société. S'il s'agit d'une petite société ou d'un particulier, le taux sera plus important que dans le cas d'une société par actions. Les crédits d'impôt à l'investissement sont complexes, mais voilà quelles décisions doivent être prises.

Le président: Lorsque vous déposerez un projet de réforme fiscale, et j'espère que c'est pour bientôt, vous nous remettrez en même temps un projet de simplification ou peut-être même de suppression des crédits d'impôt. C'est bien cela, n'est-ce pas? Si nous devons vraiment venir en aide aux personnes qui se trouvent dans des régions isolées, alors pourquoi ne pas opter tout simplement pour un système d'octroi de subvention à toutes les personnes qui en feraient la demande?

M. Short: Monsieur le président, il s'agit là de quelque chose que le ministre examinera de très près dans le contexte de la réforme fiscale. Mon domaine de spécialisation étant celui de l'impôt, rien ne me ferait plus plaisir que de voir toutes les

[Texte]

all of the incentives removed. It would make for a simpler statute. But I think realistically, Ministers of Finance have concluded over time that it is appropriate to have certain measures for social purposes, for economic purposes, reflected in the Income Tax Act. And in many cases it is the appropriate way to deliver an incentive. In others it might be questionable. But these are the balancing factors that have to be taken into account.

There have been several tax expenditures—if I could use that expression—reflected in this budget; the special measure, for example, for residents in the north and in remote communities. Now, I think there has been pressure on Ministers of Finance for years to do that and that measure was very widely applauded. And yet it adds yet another further complication to the Income Tax Act.

Mr. Garneau: In clause 46 that you will find in the bill, and it will be tabled this afternoon or tomorrow, are there any sentences or paragraphs that touch the problems that were raised in the document tabled by the Minister under the name *The Corporate Income Tax System: A Direction for Change*? The Minister referred to the fact that those tax credits in 1981 represented \$13.8 billion of a fiscal value that was not used at that time. You go on to say—I have the text in French—that it may be much higher today.

• 1125

Is there anything in clause 46 that will make it more difficult to use those accumulated investment tax credits? Does clause 46 touch that or . . . ?

Mr. Short: Yes. There are several things. First, a part of the build-up of those unutilized carry-forward amounts is because of the investment tax credit and by reducing the amount of credits in the system that will be reduced. I would also draw your attention to the rules relating to limited partnerships, which represent an attempt to stop the transfer of the deductions from one person to another—an attack, if you will, on the tax-sheltering, which I guess is an expression we use when a corporation with unused deductions attempts an arrangement to make those deductions or credits available to others. The limited partnership rule—

Mr. Garneau: Would it be possible with the new clause 46 for CP and Algoma Steel to go on with the investment they made in Sault Ste. Marie where the partnership transferred the deduction to CP because Algoma Steel was not taxable, which represented something like \$250 million? Does the new clause 46 prevent two corporations from creating a partnership and doing that?

Mr. Short: The answer to that is no. The person who makes that investment will qualify for the investment tax credit, and if those investments are made by a partnership or somebody else for the benefits then they will qualify.

[Traduction]

mesures d'encouragement supprimées. La loi serait alors beaucoup plus simple. Mais je pense que d'une façon réaliste les ministres des Finances qui se sont succédés ont jugé bon de maintenir dans la Loi de l'impôt sur le revenu un certain nombre de mesures susceptibles de servir des fins sociales et économiques. Et, dans bien des cas, c'est la meilleure façon de proposer une mesure d'encouragement. Dans d'autres cas, c'est peut-être discutable, mais ce sont là les éléments d'équilibre dont il faut tenir compte.

Plusieurs types de crédits d'impôt figurent dans ce budget. Prenez par exemple la mesure spéciale visant les résidents du nord du pays et des régions isolées. Cela fait des années que l'on demande aux ministres des Finances qui se sont suivis de faire quelque chose pour eux, et cette mesure a été très largement applaudie. Or, cela vient compliquer la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Garneau: Y a-t-il dans l'article 46 du projet de loi, qui sera déposé cet après-midi ou demain, des phrases ou des paragraphes qui se rapportent aux problèmes soulevés dans le document intitulé «Le régime fiscal des sociétés: un axe de changement», qui a été déposé par le ministre? Le ministre a notamment déclaré qu'en 1981 les crédits d'impôt non utilisés ont représenté 13.8 milliards de dollars. Vous poursuivez en disant—et j'ai ici le texte en français—que ce serait peut-être beaucoup plus élevé aujourd'hui.

Est-il prévu à l'article 46 un mécanisme qui rendrait plus difficile l'utilisation de ces crédits d'impôt à l'investissement accumulé? L'article 46 traite-t-il de cela ou . . . ?

M. Short: Il y a plusieurs choses. Tout d'abord, une partie de l'accumulation de ces montants reportés non utilisée est imputable aux crédits d'impôt à l'investissement, mais l'incidence de ce problème sera réduite grâce à l'élimination de certains crédits. Je porterais, d'autre part, à votre attention les règles se rapportant aux sociétés en nom collectif à responsabilité limitée, règles qui ont pour objet d'essayer d'empêcher le transfert des déductions d'une personne à une autre . . . on s'attaque, si vous voulez, à cet abri fiscal, et c'est là l'expression que l'on utilise lorsqu'une société qui a des déductions non utilisées essaie de mettre ces déductions ou ces crédits à la disposition d'autres. La règle en ce qui concerne les sociétés à responsabilité limitée . . .

M. Garneau: Une fois adopté le nouvel article 46, les sociétés CP et *Algoma Steel* pourraient-elles malgré tout aller de l'avant avec l'investissement qu'elles ont fait à Sault Ste-Marie, où la société en nom collectif a transféré la déduction à CP parce que l'*Algoma Steel* n'avait pas d'impôt à payer? Et cette déduction représente quelque chose de l'ordre de 250 millions de dollars. Le nouvel article 46 interdirait-il à deux sociétés de créer pareille société en nom collectif et d'agir de cette façon?

M. Short: Non. C'est la personne qui fait l'investissement qui sera admissible aux crédits d'impôt à l'investissement, et si l'investissement est fait par une société en nom collectif ou par quelqu'un d'autre, alors c'est cette société qui bénéficiera du crédit d'impôt.

[Text]

However, the new rules relating to limited partnerships ensure that the amount the investor in the partnership can use is restricted to the amount he has at risk. So, if his purchase of the partnership interest—let us assume it is a limited partnership—is \$1,000, then the maximum of the credit and losses they could obtain would be limited to \$1,000. In the past and before these rules, it was possible for somebody, by the way in which the partnership interest was structured, to derive more benefit than the amount he had invested.

The Chairman: He can still do that though, can he not, Mr. Short? If he is personally on the hook to the bank—he has put \$1,000 up—and he personally signs a bank note for \$50,000 to make his total investment \$51,000, then he could still take his credit on the basis of \$51,000 even though he only put up about \$1,000.

Mr. Short: Well, yes. The amount he is at risk in that example would be \$51,000.

The Chairman: That is right.

Mr. Garneau: It is not only the equity or the share—if it is a partnership I do not know what name to give that—but it also includes the money the partnership would borrow to fulfil the investment. I do not know if I am right or wrong.

Mr. Short: No. To the extent the partnership had borrowed, that does not increase the amount of the risk of the partner. So that—

Mr. Garneau: But you said yes to the example given by—

The Chairman: We are trying to cover, to cut this, to make sure the deduction is limited to the amount at risk—and we are now therefore onto the next business tax issue—but the real question is have you really done that? I am not so sure you have really done it. I think you may have attempted to do it; but whether you have really done it or not is another question. I will give you an example in a minute.

• 1130

Mr. Short: The feedback we have received and the amount of activity that is now going on would lead us to believe that while this does not stop all limited partnerships, it does significantly curtail the extent of what might be called the “abuse”. But you will have to appreciate that the limited partnership is not per se a bad thing. It is a standard form of financing. The object of these rules was not to destroy the limited partnership. It was to restrict the benefits to the amount that could be considered appropriate; i.e. to restrict the benefit a taxpayer could have to the amount he has invested and has at risk. It does not go farther than that. Certainly we believe those rules have been largely successful in restricting the benefits, yet not at the same time destroying the usefulness of bona fide financing arrangements.

[Translation]

Cependant, les nouvelles règles applicables aux sociétés en nom collectif à responsabilité limitée limiteront le montant d'argent que l'investisseur membre de la société pourra utiliser au montant qu'il aura mis dans une situation de risque. De cette façon, si sa participation dans la société à responsabilité limitée concernée est de 1,000\$, alors le crédit maximal qu'il pourra obtenir sera de 1,000\$. Par le passé, il était possible, lorsque les intérêts de la société étaient structurés d'une certaine façon, de retirer des avantages d'une valeur supérieure au montant d'argent investi.

Le président: Mais cela est toujours possible, n'est-ce pas, monsieur Short? Si l'investisseur est mal pris avec la banque... disons qu'il a investi 1,000\$ et qu'il a apposé sa signature sur un bon de banque d'une valeur de 50,000\$, portant ainsi à 51,000\$ son investissement total, alors il pourrait toucher des crédits correspondant à 51,000\$, même s'il n'a véritablement investi que 1,000\$. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Short: Oui. Dans l'exemple que vous venez de donner, le montant d'argent placé dans une situation de risque est de 51,000\$.

Le président: C'est exact.

M. Garneau: Ce n'est pas uniquement l'avoir ou la part... dans le cas d'une société en nom collectif, je ne sais pas comment on appelle cela... mais cela comprendrait également les sommes d'argent que la société emprunterait pour faire l'investissement. Est-ce bien cela?

M. Short: Non. Ce n'est pas parce que la société a emprunté de l'argent que le risque pour l'associé est plus grand. Par conséquent...

M. Garneau: Mais vous avez dit que oui dans le cas de l'exemple donné par...

Le président: Nous essayons de réduire cela, de faire en sorte que les déductions ne soient pas supérieures au montant d'argent placé en situation de risque—et nous abordons donc la question suivante relativement à l'impôt sur les affaires—mais la vraie question est de savoir si c'est vraiment cela que vous avez fait? Je ne suis pas sûr que cela ait été le résultat, même si vous avez essayé. Je vous donnerai un exemple dans un instant.

M. Short: D'après les réactions que nous avons reçues et l'importance des activités à l'heure actuelle nous pensons que, si cela ne met pas fin aux sociétés en commandite, cela réduit considérablement l'importance de ce que l'on pourrait appeler les «dégâts». Cependant, vous vous rendrez compte que l'existence de telles sociétés n'est pas mauvaise; en effet, il s'agit là d'un procédé normal de financement. L'objet de ces règles n'était pas de mettre fin à des sociétés de ce genre, mais bien de limiter les avantages comme il convient, c'est-à-dire de limiter les avantages d'un contribuable au montant qu'il a investi et qui est donc placé en situation de risque. Rien de plus. Nous croyons certainement que ces règles ont connu du succès puisqu'elles ont permis de limiter ces avantages en ne

[Texte]

The Chairman: All I can say to you is that it is a question of at-risk. The trouble is you are still allowing effectively the deduction based on the use of the leverage of borrowing against the asset that is being purchased or invested in.

Mr. Short: You are absolutely correct, Mr. Chairman. But I would point out that when a corporation . . . let us say it wants to build a building for \$10 million, and it borrows 90%. We still recognize the cost to the corporation of that building as the full \$10 million. We do not attempt in any way to restrict its cost to the extent it has borrowed to finance it. So our rules relating to partnership interests I think are entirely consistent with that. In fact, to take out the cost of borrowing from the cost of any asset would represent a major, major change of what one might call horrendous proportions for the tax system.

Mr. Garneau: Do you mind if I ask another question, still referring to clause 46? Could you indicate where we find that in subclauses 46(1), (2), (3), and (4), etc . . . ? The only reason I am asking the question is to be able to understand, when we go to clause-by-clause . . . to have an example of those loopholes.

The Chairman: Which clauses are involved in the at-risk and limited partnership issues?

Mr. Farber: The basic clauses are clause 23, which deals with the deductibility of limited partnership losses—

The Chairman: Limited partnerships—and partnership dissolutions and definition of partnership rules?

Mr. Farber: —right—clause 24, which also deals with limited partnership losses; and subclause 46(2), which deals with the allocation of investment tax credits to limited partners.

Mr. Garneau: So clauses 23 and 24 will deal with the limited partnerships, and subclause 46(2) will apply those definitions.

Mr. Farber: No, subclause 46(2) will describe how the investment tax credits are allocated to limited partners. So the combination of the three major clauses deals with the limited partnership rules, both the flow-out of losses and investment tax credits.

• 1135

Mr. Garneau: So we read together clause 23 and clause 24, you said.

Mr. Farber: Clauses 23, 24 and 46.2 are the principal clauses. There are however, Mr. Chairman, a host of different consequential clauses which also affect them, and I think in the handout Mr. Short gave you earlier this morning, under the limited partnership rules, there is a listing of the principal

[Traduction]

détruisant pas toutefois l'utilité d'arrangements de financement conclus de bonne foi.

Le président: Tout ce que je peux vous dire c'est qu'il s'agit ici d'une question d'investissement placé en situation de risque. Le problème est que l'on continue à permettre la déduction basée sur l'emprunt pour les actifs achetés ou dans lesquels on investit.

M. Short: Vous avez tout à fait raison, monsieur le président, cependant j'aimerais signaler que, lorsqu'une société veut construire un édifice pour la somme de 10 millions de dollars et qu'elle emprunte 90 p. 100 de cette somme, on considère que les frais pour la société sont de 10 millions de dollars, sans tenir compte de l'emprunt. Dans le cas des sociétés en commandite, nous procédons de la même façon. En fait, si l'on permettait de soustraire les frais d'emprunt des coûts totaux que représente un actif, cela aurait des répercussions incroyables sur tout le système fiscal.

M. Garneau: Me permettez-vous de poser une autre question se rapportant toujours à l'article 46? Pourriez-vous nous dire où nous pouvons trouver une explication de ce que vous dites dans les paragraphes 46 (1), (2), (3), (4), etc.? Personnellement, j'essaie de comprendre, et c'est pourquoi je vous pose la question. Il faudrait avoir un exemple de ces échappatoires, ce qui serait utile lorsque nous passerons à l'étude article par article.

Le président: Dans quels articles parle-t-on des sommes placées en situation de risque ainsi que des pertes comme commanditaires ou assimilés?

M. Farber: L'article 23 est l'article de base qui traite de la déductibilité des pertes comme commanditaires ou assimilés.

Le président: Commanditaires et assimilés . . . des dissolutions et des définitions applicables aux sociétés?

M. Farber: Oui . . . l'article 24 porte également sur les pertes comme commanditaires ou assimilés et le paragraphe 46(2) traite de l'attribution des crédits d'impôt à l'investissement aux commanditaires et assimilés.

M. Garneau: Ainsi, les articles 23 et 24 traitent de la question des commanditaires et assimilés et le paragraphe 46(2) porte sur l'application de ces définitions.

M. Farber: Non, le paragraphe 46(2) décrit la façon dont les crédits d'impôt à l'investissement sont attribués aux commanditaires et assimilés. Par conséquent les trois articles importants portent sur les règles s'appliquant aux sociétés en commandite à la fois dans le cas des pertes et de leur déductibilité et des crédits d'impôt à l'investissement.

M. Garneau: Par conséquent les articles 23 et 24 font un tout, c'est bien ce que vous avez dit.

M. Farber: Les articles 23, 24 et 46.2 sont les articles principaux. Il y a cependant toutes sortes d'articles qui découlent de ces dispositions; je pense que les documents que vous a donnés M. Short ce matin donnent la liste des articles principaux portant sur les sociétés en commandite et les articles qui en découlent.

[Text]

clauses, including all the consequential clauses affecting the limited partnership rules.

Mr. Garneau: You referred a moment ago to a certain number of activities that are going on, and you suggest that it would be inappropriate to block that because it is an important way to finance new equipment or a new building. But does it say in any of the clauses you refer to that before a partnership is put together it has to receive a ruling or be accepted by your department or the Department of Revenue if you know only at the end that you would have lost x millions of dollars of revenue? Is there anything in those clauses that touch that?

Mr. Farber: Well, no, Mr. Chairman. The principal clauses really deal with how losses which arise in the partnership can be allocated to partners, and the rules describe the quantum of the losses that can be flowed out of the limited partnership to be deductible by the individual partners. Therefore—

Mr. Garneau: Be it a corporation or an individual?

Mr. Farber: Out of a limited partnership to whoever the limited partner is, be it a corporation or an individual. It does not have criteria that would require advanced tax rulings or anything of that nature. It is a structure, as Mr. Short pointed out, that is used to finance activities; and what has been done in these clauses is to set out the regime under which they can operate and how the limited partners themselves will have the ability to claim both investment tax credits as well as losses. And those rules describe that they can only claim it to the amount they are at risk, and we have definitions of what the at-risk amount is and things of that nature.

Mr. Garneau: Is it correct to understand from what you said that, with the new bill, those activities you referred to in your comments a moment ago would be reduced because of those clauses, even though it would still be possible to have a limited partnership and transfer the cost; that if it was a corporation each individual would have had to pay higher income tax, but they would be in a position to reduce their otherwise taxable income through the limited partnership? Would it be correct to understand that it would still be possible, but you have no idea of the exact amount that is involved?

Mr. Short: Well, yes, you are right, at least to the extent that it will impact on certain financing arrangements to the extent that under the existing law the amount of the losses and the credits that a taxpayer could obtain would be more than the amount at risk. The rules proposed will limit it to the amount at risk.

Mr. Garneau: Could you give us an example—I do not know if you have one in mind—just so we could understand what the difference would be before the announcement of those clauses and now? Let us say we go into a limited partnership to buy or to build a piece of equipment for a company that instead of belonging to the company belongs to the partnership? What would be the difference, before and now?

Mr. Farber: I think one can use a very simple example and use one where there was one asset. Let us say the area it was going to be invested in is Cape Breton, where you have a credit

[Translation]

M. Garneau: Vous avez parlé il y a quelques instants de différentes activités auxquelles il ne conviendrait pas de mettre un frein étant donné qu'il s'agit là d'un mécanisme de financement des nouveaux matériels ou de nouvelles constructions. Ces nouveaux articles dont vous parlez prévoient-ils que toute nouvelle société en commandite devra recevoir la décision de votre ministère ou du ministère du Revenu, et cela afin d'éviter les pertes de plusieurs millions de dollars qui pourraient se produire par la suite.

M. Farber: Non, monsieur le président. Ces articles principaux portent sur la façon dont les pertes peuvent être réparties entre les différents commanditaires et les règles décrivent l'importance des pertes de la société qui sont déductibles par les différents commanditaires. Par conséquent...

M. Garneau: Qu'il s'agisse d'une société ou d'un particulier?

M. Farber: Les pertes des sociétés en commandite, quel que soit le commanditaire, qu'il s'agisse d'une société ou d'un particulier. Les articles ne mentionnent pas les critères d'admissibilité de ces sociétés en matière d'impôt ou en quelque autre matière que ce soit. Il s'agit en effet, comme M. Short l'a mentionné, d'un mécanisme de financement des activités. Le but de ces articles est de préciser le régime d'exploitation de ces sociétés et les possibilités de déductibilité des pertes pour les commanditaires ainsi que l'attribution des crédits d'impôt à l'investissement. Ces règles tiennent compte du facteur risque et précisent en quoi consistent les fractions de risque, etc.

M. Garneau: Doit-on comprendre alors qu'une fois le nouveau projet de loi adopté, les activités dont vous avez parlé il y a quelques instants diminueront même si l'on n'élimine pas la possibilité de sociétés en commandite et de transfert des coûts. En fait, s'il s'agissait d'une société anonyme, chaque participant devrait assumer un impôt sur le revenu plus élevé que dans le cas d'une société en commandite. Est-il exact de dire que cela serait possible mais que vous ne savez pas quelle serait la différence en matière fiscale?

M. Short: Vous avez raison car d'après la loi actuelle, le montant des pertes et des crédits d'impôt que peut réclamer un contribuable peut dépasser le risque. D'après la motion proposée, ce montant se limiterait à la fraction de risque.

M. Garneau: Pourriez-vous nous donner un exemple—je ne sais si vous en avez un à l'esprit—qui nous permettrait de comprendre la différence? Prenons l'exemple de l'achat ou de la construction d'équipement pour une compagnie qui appartiendrait non à la compagnie mais à la société en commandite, quelle serait la différence selon l'ancienne loi et celle que l'on voudrait adopter?

M. Farber: On pourrait utiliser un exemple très simple et prendre le cas d'un seul bien. Prenons un investissement qui se ferait au Cap Breton dont le crédit d'impôt serait de 60 p. 100,

[Texte]

of 60% and you may have an asset worth \$85 million and the investors put up, for example, \$50 million. Under the old rules, what could go out to the limited partners would be 60% of the \$85 million—you lever up the investment in the partnership.

• 1140

So 60% of your \$85 million is \$51 million; and if they put up \$50 million, then they have a tax profit immediately.

The Chairman: It usually works better than that. They usually put up \$5 million for \$85 million.

Mr. Farber: I am just using numbers, whatever the numbers are. One could use \$1,000 to come up with the same kind of example. Under the new rules, you cannot get more out of the system than what you put up.

The Chairman: Wait a minute. It is more than you are at risk for.

Mr. Garneau: What is that risk?

Mr. Farber: Your at-risk amount there is the \$50 million you have put up.

Mr. Garneau: The money borrowed to finance the balance of the investment will not be at risk.

Mr. Farber: That is right. So if you put up the \$50 million, the tax credit will be calculated on the \$50 million. So if you flow out immediately, it is 60% of the \$50 million, not 60% of the \$85 million.

The Chairman: Do you mean if the partnership borrows the \$35 million balance, then the partners are not at risk, because they are limited partners, and therefore they cannot take it?

Mr. Farber: That is right.

The Chairman: If they were not limited—if they were ordinary partners—they could take it—

Mr. Farber: Yes.

The Chairman: —even though they were really not at risk, because anybody would give \$35 million for the asset.

Mr. Farber: But they are still at risk for the \$35 million. If you could not get \$35 million for the asset, you would still have recourse to the partners. But in a limited partnership you do not have recourse to the partners; you only have recourse to the partnership itself.

The Chairman: Sure.

Mr. Farber: Therefore you are only at risk for the money you have put out.

The Chairman: The capital of the partnership.

[Traduction]

l'actif valant 85 millions et les investisseurs contribuant par exemple pour 50 millions de dollars. D'après l'ancienne, loi 60 p. 100 de ces 85 millions allaient aux commanditaires—cela augmente le levier opérationnel.

Soixante p. 100 de 85 millions de dollars représentent 51 millions de dollars; si les investisseurs avaient contribué pour 50 millions de dollars, ils se retrouvaient immédiatement avec un profit aux fins de l'impôt.

Le président: Généralement la situation est encore meilleure que, les différents commanditaires contribuant seulement pour 5 millions de ces 85 millions de dollars.

M. Farber: Je prenais simplement un exemple. On pourrait parler de 1,000\$ dans ce même contexte également. D'après les nouvelles règles, il sera impossible de retirer du système ce que l'on n'y a pas mis.

Le président: Un instant, cela dépasse le montant du risque.

M. Garneau: De quel risque s'agit-il?

M. Farber: Le montant de risque est cette somme de 50 millions de dollars d'investissement.

M. Garneau: L'argent emprunté pour financer le reste de l'investissement ne sera pas considéré comme une fraction à risque.

M. Farber: C'est exact. Ainsi, s'il y a investissement de 50 millions de dollars, le crédit d'impôt sera calculé sur cette somme. Mais en cas de perte, il s'agit de 60 p. 100 des 50 millions de dollars, non de 60 p. 100 des 85 millions de dollars.

Le président: Voulez-vous dire que si la société en commandite emprunte les 35 millions de dollars restants, les commanditaires ne doivent pas assumer de risque puisqu'il s'agit d'une société en commandite?

M. Farber: C'est exact.

Le président: S'il s'agissait d'une société ordinaire, et non d'une société en commandite, ils devraient assumer ce risque.

M. Farber: Oui.

Le président: Même si le facteur risque n'existait pas à proprement parler, étant donné que l'actif vaut bien 35 millions de dollars.

M. Farber: Le facteur risque s'applique toujours à ces 35 millions de dollars. Si l'on ne pouvait obtenir 35 millions de dollars pour l'actif en question, les différents associés seraient quand même responsables. Dans le cas d'une société en commandite, ce ne sont pas les commanditaires qui sont tenus pour responsables mais la société en commandite elle-même.

Le président: Evidemment.

M. Farber: Et ces commanditaires n'assument de risque que pour le montant qu'il ont investi.

Le président: Le capital de la société en commandite.

[Text]

Mr. Farber: That is right. Credit is based on the money you have put up and you are at risk for, whether it is cash or borrowing.

Mr. Garneau: And this is what clauses 23, 24, and 46(2) are doing?

Mr. Farber: Yes.

Mr. Garneau: And this is the end of it.

The other advantages that could be used to lower the partner's income tax, such as depreciation, etc., are not touched in those clauses.

Mr. Short: Oh, yes, they would be. They would be limited. When they claim capital cost allowance, that gives rise for tax purposes to a loss; and the amount of a loss is restricted to the amount to which you are at risk. Therefore to the extent that any loss is attributed to the claiming of capital cost allowance, it would be restricted by what we refer to as these at-risk rules for limited partnerships.

Mr. Garneau: Your example means the depreciation allowance would be taken on the \$85 million, but the partners could use only the part that is at risk, so it would be the \$50 million. Is your example the same for the capital allowance as it is for the tax investment credit?

Mr. Farber: I used an overly simplified example. One can use other examples. I guess the net effect is that you cannot claim a combination of investment tax credits and losses in excess of your at-risk amount. In the example I gave there would not be any losses they can claim, because they would have utilized the full amount of the investment tax credit; although at the 60% level, I guess, based on the \$50 million investment, the investment tax credit would be equal to \$30 million, which means if they put up the \$50 million there would be potential for claiming another \$20 million in the context of the losses, which may include capital cost allowance or other operating losses within the partnership.

Mr. Garneau: And this is what those clauses are doing.

Mr. Farber: Exactly.

Mr. de Jong: Because you used the example of the Cape Breton tax credit, I want to explore that a bit further. The department of regional development is involved in there. You can set up a plant, and if you play the system right you can get 90% of it paid through one grant or another. Is the money you get through grants considered part of the money at risk that the investors can then use as well?

Mr. Short: No.

The Chairman: Is that a clear ruling? It may be as far as federal grants are concerned, but what about the Province of Nova Scotia loans you may have to repay?

Mr. de Jong: Yes, "may".

An hon. member: Forgivable loans?

[Translation]

M. Farber: C'est exact. Le crédit est basé sur le montant que l'on a investi et auquel s'applique le facteur risque, qu'il s'agisse de votre propre argent ou d'emprunt.

M. Garneau: C'est là qu'interviennent les articles 23, 24 et 46.(2)?

M. Farber: Oui.

M. Garneau: Et donc l'on mettra fin à cette situation.

Mais ces articles ne modifient pas les autres avantages des commanditaires en ce qui concerne l'impôt sur le revenu, l'amortissement, etc.

M. Short: Si. Tout cela serait limité. Lorsque l'on réclame un amortissement, cela correspond à une perte aux fins de l'impôt. Or le montant de la perte ne peut dépasser le montant du risque. Par conséquent, puisque les deux sont reliés, cela s'appliquerait également dans le cas des règles quant au calcul des fractions de risque dans le cas des sociétés en commandite.

M. Garneau: Ainsi, d'après votre exemple, l'allocation pour amortissement pourrait être calculée sur les 85 millions de dollars, mais les commanditaires ne pourraient tenir compte que du montant à risque, donc de 50 millions de dollars. Votre exemple est-il le même pour l'amortissement que pour le crédit d'impôt à l'investissement?

M. Farber: J'ai utilisé un exemple simplifié à outrance. On pourrait en utiliser d'autres. En bref, on ne peut réclamer à la fois des crédits d'impôt à l'investissement et des pertes dont le montant dépasse le montant de risque. Dans l'exemple que je vous ai donné, on ne pourrait réclamer de perte étant donné que l'on a utilisé le montant total du crédit d'impôt à l'investissement auquel l'on pouvait avoir droit. Si le crédit d'impôt est de 60 p. 100 pour un investissement de 50 millions de dollars, celui-ci s'élèverait à 30 millions de dollars, ce qui signifie que s'il y a un investissement de 50 millions de dollars, on pourrait réclamer 20 millions de dollars supplémentaires de pertes, ce qui pourrait comprendre l'amortissement ou toute autre perte d'exploitation de la société en commandite.

M. Garneau: Et c'est là précisément l'objet de ces articles?

M. Farber: Oui.

M. de Jong: Etant donné que vous avez utilisé l'exemple du crédit d'impôt au Cap-Breton, j'aimerais creuser cette question davantage. Le ministère du Développement régional est engagé dans cette région. Il serait possible, si l'on sait tirer les ficelles, d'établir une usine dans cette région qui serait financée à 90 p. 100 grâce à des subventions d'une sorte ou d'une autre. Ces montants provenant de subventions peuvent-ils être considérés comme des montants à risque par les investisseurs?

M. Short: Non.

Le président: Est-ce aussi clair que cela? Peut-être en ce qui concerne les subventions, mais que dire des prêts de la province de la Nouvelle-Ecosse que l'on devra peut-être rembourser?

M. de Jong: Oui, comme vous le dites, on «devra» peut-être les rembourser.

Une voix: Des prêts-subventions?

[Texte]

The Chairman: Yes, forgivable loans; but forgivable under certain circumstances, not forgivable immediately. In other words, forgivable on the basis of performance and that type of thing. Are you not at risk for that loan if you cannot perform?

• 1145

Mr. Short: Ordinarily, a grant received, whether it be from the federal or provincial government, reduces the cost of the asset for tax purposes, and you are only allowed to write off by way of capital cost allowance the net cost to you.

So if we take Mr. Farber's example then the investment tax credit is considered government assistance, and if it is \$51 million—

The Chairman: That is not so, is it? That is not so with respect to the Ontario business program they had where they gave you 30% of your investment back. In other words, you paid \$100 for shares and all of a sudden they sent you back \$30. That was yours and it was not even taxable.

Mr. Short: The general rule is that a grant in relation to any expense will reduce the amount of the expense. Thus, for example, the PIP grants reduced the exploration expense that incurred it.

The Chairman: Okay. That is right.

Mr. Short: In the same way—

The Chairman: The investment tax credits are reduced.

Mr. Short: —the investment tax credit reduces the cost.

The Chairman: Reduces the capital cost allowance.

Mr. Short: Yes, and any other assistance reduces the cost. In the case of a forgivable loan, that will ordinarily reduce the amount of the cost; but, if it is repaid, at that time it adds back to the cost. If it is a loan that is not repayable, of course that does not affect anything. That is the same way if you went out and borrowed from a bank.

The Chairman: Where does the Income Tax Act deal with forgivable loans in that fashion? Forgivable loans are loans, are they not? They are forgivable on further performance usually, but when you receive the loan it is not forgivable. So is it not money that is at risk in the sense that you owe the money? If you do not perform, you do not get forgiven it so—

Mr. de Jong: But one would assume that once the forgiveness occurs the whole thing then gets recalculated.

Mr. Short: Yes, it does.

The Chairman: Does it?

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Or is that forgivable loan then income?

Mr. Short: It may be to the extent that it related to an expense or to the extent it related to the acquisition of an asset.

[Traduction]

Le président: Oui, dans certaines circonstances, mais non pas au départ. En d'autres termes, il s'agit de prêts-subventions dans certains cas seulement. Ne peut-on dire que le facteur de risque existe dans le cas de prêts que l'on ne peut rembourser?

M. Short: En général, une subvention du gouvernement fédéral ou provincial réduit le coût de l'actif à des fins fiscales, et la seule défalcation par amortissement est celle du coût net.

Ainsi, si l'on prend l'exemple de M. Farber, le crédit d'impôt à l'investissement est considéré comme étant l'aide gouvernementale et s'il s'agit de 51 millions de dollars...

Le président: Mais ce n'est pas le cas, n'est-ce pas? En fait ce n'est pas le cas du programme ontarien pour l'entreprise où l'on rendait 30 p. 100 de l'argent investi. Ainsi, sur des actions que l'on avait payées 100\$, on n'obtenait un remboursement de 30\$, qui n'était même pas imposable.

M. Short: De façon générale, une subvention réduit le montant des dépenses, c'est le cas notamment des subventions PESP.

Le président: Oui.

M. Short: De la même façon...

Le président: Les crédits d'impôt à l'investissement sont réduits.

M. Short: ... les crédits d'impôt à l'investissement réduisent le coût.

Le président: Cela réduit l'amortissement.

M. Short: Oui, de même que toute autre aide réduit les coûts. Dans le cas d'un prêt-subvention, il en va de même; cependant, s'il y a un remboursement, les frais augmentent. Dans le cas d'un emprunt non remboursable, on ne touche à rien, c'est la même chose que si l'on empruntait de l'argent à une banque.

Le président: Croyez-vous vraiment que la Loi de l'impôt sur le revenu considère les prêts-subventions de cette façon? Car en fait, il s'agit bien de prêts n'est-ce-pas? Généralement ces prêts se transforment en subventions par la suite, car la situation s'est détériorée, mais au départ il s'agit bien d'un prêt. Par conséquent, ne s'agit-il pas là d'argent comportant une certaine fraction de risques puisqu'il s'agit de fonds à rembourser?

M. de Jong: Quand le prêt se transforme en subvention, c'est à ce moment-là que de nouveaux calculs interviennent.

M. Short: Oui.

Le président: Vraiment?

M. Short: Oui.

Le président: Où ce prêt-subvention est-il alors considéré comme du revenu?

M. Short: Cela pourrait être considéré comme un revenu puisque cela fait intervenir des dépenses ou que cela sert à

[Text]

It would be added back into the cost of the asset to the extent that, when received, it reduced the cost of the asset for tax purposes.

The Chairman: Would it not be just in the circumstances I mentioned to you: on forgiveness, an item of income by the person receiving the benefit of the forgiveness? Is not forgiveness in effect forgiveness of debt equal to income, or am I wrong there?

Mr. Short: No, not in all circumstances.

The Chairman: Because if it is not equal to the income then it is a free one.

Mr. Dorin: No, because you may not have gotten a deduction as an expense. If it was attributed to capital then you only got a capital cost allowance so you add it back.

The Chairman: Let us get away from government for examples. Suppose I buy a piece of property from you, Mr. Short, and five years from now I owe you a mortgage and you decide to say, okay, Blenk, you are a good guy, I am not going to demand payment, here is a discharge.

Mr. Short: There are specific rules in the act—they have been there for quite a long time—on the tax consequences when there is a forgiveness of debt. Ordinarily the forgiveness arises because of the inability of the debtor to repay the amount, and there—

• 1150

The Chairman: It could be because of another consideration; in other words, because you leased to my grandson a piece of property and I forgive you the mortgage, or because you reduce rents for someone. In other words, there could be real consideration flowing.

Mr. Short: Oh, absolutely.

The Chairman: Is the forgiveness then income? Or is it a nothing?

Mr. James Wilson (General Director, Tax Counsel Division, Department of Finance): It may be a lot of things, depending on why it was given. If you agree to forgive a debt in return for cutting somebody's hair or cutting somebody's lawn, presumably it is an income receipt. A lot depends on the reason for the forgiveness. But if it is a straight forgiveness, as Mr. Short mentioned, it is dealt with in section 80. It would reduce loss carry forwards first and then it would be applied to reduced basis of assets. It is a fairly common situation that you are describing and it is being dealt with.

The other thing that you should note is the question of whether a loan is forgiveable. It is not that easy to satisfy a debtor that he will not have to pay the loan at some future time without coming pretty close to making the loan forgiveable. Most debtors are probably not... in a commercial transaction they want some assurance that in five years they really will not have to repay that debt, that it really will be forgiven. It is not as loose as you might think. If it is a

[Translation]

l'acquisition d'un actif. Au moment où ces fonds sont reçus, ils réduisent les frais de l'actif à des fins fiscales.

Le président: Ne pourrait-on pas dire plutôt qu'au moment de cette remise de dette, le prêt est considéré comme un revenu? Ou bien est-ce que je me trompe?

M. Short: Non, il n'en va pas de même dans toutes les circonstances.

Le président: Car s'il ne s'agit pas d'un revenu, il s'agit alors d'un don.

M. Dorin: Non, car si cette somme s'appliquait aux frais de premier établissement, on ne pouvait alors obtenir qu'un amortissement dont il faut tenir compte par la suite.

Le président: Ne nous en tenons pas uniquement au gouvernement pour les exemples. Supposons que je vous achète une propriété, M. Short, et que dans cinq ans je sois hypothéqué envers vous et que vous décidiez que parce que je suis un brave type, vous n'allez plus rien me réclamer, bref que vous vous désistez.

M. Short: La loi prévoit, depuis longtemps d'ailleurs, des dispositions précises en matière fiscale en cas de remise de dette. Généralement la remise de dette intervient à cause de l'incapacité du débiteur de s'acquitter de ses dettes...

Le président: Ou pour d'autres raisons également par exemple, vous auriez très bien pu louer à mon petit-fils une propriété ou peut-être avez-vous réduit les loyers, ce qui me pousse à renoncer à ma créance. Il pourrait donc y avoir service rendu.

M. Short: Certainement.

Le président: Cette remise de dette, cette renonciation à la créance est-elle considérée alors comme revenu ou comme une entité non existante?

M. James Wilson (directeur général, Division des conseillers fiscaux, ministère des Finances): Tout dépend de la raison de cette remise de dette. Si l'on renonçait à une créance parce que quelqu'un vous a coupé les cheveux ou vous a tondu la pelouse, cette renonciation équivaut à un revenu. Cependant s'il s'agit d'une remise de dette pure et simple comme M. Short le mentionnait, cela relève de l'article 80 de la loi. Cela réduit les reports pour perte et cela s'applique également pour réduire l'assiette de l'actif. En fait il s'agit d'une situation assez courante et ce cas est prévu dans la loi.

Quant à la question des remises de dette, en ce qui concerne les transactions commerciales, les débiteurs veulent pouvoir jouir de certaines assurances. Dans le cas de prêts avec conditions, Revenu Canada peut en effet décider dans certains cas qu'il s'agit bien d'une remise de dette sauf dans les circonstances exceptionnelles.

[Texte]

forgiveable loan on its terms, in other words, if you say that this loan will be forgiven if the moon rises on a particular day, I think Revenue Canada might well argue that is a forgiveable loan, even though there is a circumstance where it might not be forgiven, if the circumstance is so unlikely to occur.

The Chairman: Circumstances that I meet certain employment criteria, which is usually the case, that I maintain a work force of, say, 200 people, and I do that for the next five years—

Mr. J. Wilson: Is that entirely within the control of the debtor? I would have thought Revenue Canada might well argue that it is a forgiveable loan.

The Chairman: I do not know if that is in the control of the debtor or the Lord himself.

Mr. J. Wilson: If you are saying that the debtor does not have to pay, if the debtor does certain things that are entirely within his control, or at least look like they are reasonably within his control, I would have thought that Revenue Canada might well argue that it is a forgiveable loan. If it is a forgiveable loan, then, it reduces the cost at the outset.

Mr. de Jong: There has been some public concern about the potential of abuse, that some of the same characters involved in the SRTC scams are sniffing around the edges on this one. Do you have anything in place that would prevent such a case? Do you have a . . . ?

Mr. Farber: The direct answer to your question is yes, there are some controls in place. One, the projects have to be approved by DRIE; two, the money has to be spent or the project has to be completed before the investment tax credits are given; and the limited partnership at risk rules would at least take the fun out of the system, as compared to maybe other tax incentives that were in place before, where you received the tax money prior to actually expending the money. So I think with those controls in place, it has taken a lot of the fun out of any game-playing with it.

Mr. Short: Sir, there was some recent comment in the press on the Cape Breton investment tax credit.

Mr. Chairman, you will recall that on October 3 the Minister of Finance issued a press release that announced changes concerning the taxation of trusts. The trust was seen to be a vehicle used to circumvent the limited partnership rules. When that was drawn to his attention he announced a change in a press release of October 3—and I can make it available to you if you want—but it effectively closed down that opportunity for circumventing the at risk rules. That was one opportunity for escaping the rules that we had been made aware of and is now closed down.

• 1155

Those changes are not, of course, reflected in the Ways and Means Motion before us now, but the Minister did indicate in his press release that they would be reflected in the motion which we expect will be tabled tomorrow.

[Traduction]

Le président: Notamment dans les cas où l'on répond à certains critères d'emploi, notamment, si l'on peut maintenir son effectif à 200 employés au cours des cinq années qui viennent par exemple . . .

M. J. Wilson: Est-ce entièrement entre les mains du débiteur? Revenu Canada pourrait très bien estimer qu'il s'agit dans ce cas d'une remise de dette.

Le président: Je ne sais si c'est entre les mains du débiteur ou du ciel.

M. J. Wilson: Si vous prétendez que le débiteur est exonéré s'il fait quelque chose qu'il est en mesure de faire, personnellement je pense que Revenu Canada pourrait très bien dire qu'il s'agit là d'une remise de dette. Si tel est le cas, les coûts en sont réduits d'autant au départ.

M. de Jong: Le public s'est préoccupé des possibilités d'abus, se souvenant des jeux de passe-passe dans le cas des crédits fiscaux à la recherche scientifique. Pourrait-on empêcher qu'une telle situation se reproduise?

M. Farber: Oui, des mécanismes de contrôle sont en place. Tout d'abord, les projets doivent être approuvés par le MEIR; deuxièmement les fonds doivent être dépensés ou les travaux terminés avant que les crédits d'impôt à l'investissement ne puissent être obtenus; les règles concernant le risque dans le cas des sociétés en commandite n'incitent plus à jouer le jeu uniquement par plaisir et à recevoir des remboursements fiscaux avant d'avoir même dépensé l'argent. Depuis l'instauration de ces mécanismes de contrôle, il est beaucoup moins amusant de jouer ce jeu.

M. Short: La presse a fait état des crédits d'impôt à l'investissement au Cap-Breton.

Monsieur le président, vous vous souviendrez que le 3 octobre, le ministre des Finances a publié un communiqué annonçant des changements concernant la fiscalité des compagnies de fiducie; celles-ci étaient considérées comme un moyen de se soustraire aux règles concernant les sociétés en commandite. Lorsque l'on a attiré l'attention du ministre sur cette question, il a annoncé une modification par communiqué du 3 octobre—que je pourrais d'ailleurs vous faire parvenir si vous le désirez—et cela afin de supprimer les échappatoires dans le cas des règles concernant ce que représente le risque.

Cette modification ne se trouve pas dans la Motion des voies et moyens à l'étude à l'heure actuelle, mais le ministre a indiqué dans son communiqué que cela figurerait dans la motion qui sera déposée demain.

[Text]

The Chairman: Does anybody have any further questions? We are up to limited partnerships in the consequential clauses, which is rather good.

Mr. Short, you mentioned carve-outs, and that I see is next on your list. Carve-outs, the principal clause is clause 69 and the consequential clauses therefrom are on Page 3 of the handout you gave us. Would you like to go over that and tell us what the situation is there and where we are going? What is a carve-out, anyway? How do we carve it out?

Mr. Short: The carve-out rules were initially announced on July 19, 1985 and are primarily designed to prevent the transfer of income from profitable oil and gas companies to loss companies or tax-exempt organizations where such income would escape tax. There was some discussion in the interim with the industry and the final legislation on the carve-out rules was tabled in the June 11 motion which we are discussing here. It is really a rule to prevent parking income streams in loss companies or tax-exempt entities so that they would escape tax.

The Chairman: Is this strictly for oil and gas?

Mr. Farber: Most of the activity was in the oil and gas area. I am not sure whether there was any in the mining area at all. I do not think so; I think primarily in the oil and gas industry.

Mr. Short: The rules are generally restricted to the oil and gas industries. They could apply to the mining industry, but to date there has not been any activity in that area in terms of a profitable company farming out, as it were—although that is a bad expression—but the carve-out is in effect the lending of property to somebody else, that somebody else being either an exempt institution like a pension plan or a company with—

The Chairman: With a hell of a tax loss.

Mr. Short: —losses who would then realize—

The Chairman: Does this not happen everywhere in business? You know, if you have two or three companies you want to put your gains where your losses are.

Mr. Short: Yes, that is correct. And the rules, as proposed, leave a certain amount of flexibility within a corporate group to—

The Chairman: Was not one of the concepts of the February budget to allow a corporate group to pass losses one from another?

Mr. Short: There was a paper released in the May, 1985 budget—

The Chairman: That is right.

Mr. Short: —that talked about a corporate loss transfer system.

The Chairman: Yes. Is that anywhere in this bill at all?

Mr. Short: No, it is not.

[Translation]

Le président: Avez-vous d'autres questions? Nous en sommes maintenant aux articles découlant des articles principaux portant sur les sociétés en commandite. Ce n'est pas mal.

Monsieur Short, vous avez parlé des revenus tirés de biens restreints, prévus à l'article 69 avec article corrélatif à la page trois des documents que vous nous avez donnés. Pourriez-vous nous en parler, nous dire quelle est la situation et nous expliquer de quoi il s'agit? De quels biens restreints s'agit-il?

M. Short: Les règles à ce sujet ont été annoncées le 19 juillet 1985 et ont pour objet d'empêcher le transfert du revenu de sociétés pétrolières et gazières rentables à des sociétés accusant des pertes ou ne payant pas d'impôt et où un tel revenu ne serait pas imposable. Après des discussions avec les entreprises mêmes, les dispositions portant sur ces revenus pétroliers tirés de biens restreints ont été déposés par le truchement de cette Motion des voies et moyens du 11 juin que nous discutons ici. Il est de règle d'empêcher le transfert de revenus dans des compagnies accusant des pertes ou dans des entités ne payant pas d'impôt de sorte qu'elles y échapperaient.

Le président: Et cela s'applique strictement aux revenus du pétrole et du gaz.

M. Farber: La plupart des activités étaient dans ce domaine. Je ne sais pas s'il y avait des activités dans le domaine minier, je ne le crois pas, je crois qu'il s'agissait principalement de pétrole et de gaz.

M. Short: Les règles se rapportent de façon générale aux industries de ce secteur mais elles pourraient s'appliquer également à l'industrie minière. Jusqu'à présent cependant, aucune activité n'a eu lieu dans ce domaine. Il s'agit en fait de prêter des biens à quelqu'un d'autre, une institution exempte d'impôt, notamment un régime de pension ou une société avec des...

Le président: Une société qui accuse des pertes considérables du point de vue fiscal.

M. Short: ... pertes et qui réaliserait...

Le président: Est-ce que cela ne se produit pas toujours dans le milieu des affaires? Quand on a deux ou trois sociétés, on aime regrouper les pertes et les gains.

M. Short: C'est exact et les règles envisagées n'enlèvent pas une certaine souplesse au consortium...

Le président: Est-ce que le budget de février ne prévoyait justement de permettre au consortium de répartir les pertes?

M. Short: Un document du budget de mai 1985...

Le président: Précisément.

M. Short: ... abordait la question de la transférabilité des pertes au sein de sociétés.

Le président: Oui. Cela figure-t-il dans le projet de loi?

M. Short: Non.

[Texte]

The Chairman: What is being done with respect to that?

Mr. Short: The major difficulty with that proposal arises out of the provinces and the way in which they would be brought within it. From the federal government's point of view the corporate loss transfer system represented a deferral of tax, but that is all. You defer tax this year, but presumably it would be offset by increased taxable income in a subsequent year.

• 1200

The problem is a little more complex for the provinces, because in effect, they have the deferral but also the potential for the earnings in one province being offset by losses in another province. So for them the consideration is considerably more complex.

We have been discussing the rules with the provinces in an attempt to see in what way they might be brought along to accept the rules. But to date there has not been a resolution of the problem. It remains under very active consideration, but unfortunately there is not yet a resolution of the problem.

The Chairman: This happens all the way through the country. The provinces are winners and losers on the location of corporate activity.

Mr. Dorin: Or individuals.

The Chairman: So are individuals. So what is the problem? They win some and they lose some.

Mr. Short: Yes, that is quite right, Mr. Chairman, and that is a subject of very extensive discussion with the provinces in relation to many measures. But on this one they have been particularly concerned with the—

The Chairman: The reasons I bring it up is that small business in particular is affected by this, and essentially I am thinking of the construction industry. People incorporate companies for many reasons, and one of the real reasons is limited liability. I do not know of a merchant contractor who does not incorporate a company for almost every project. But really, the whole thing is one business. Essentially, the corporations are there for limited liability purposes only.

Why would you not allow amalgamation for tax purposes? Otherwise, we get into all these crazy carve-out rules, because what you have to do is fool around with your business activity in such a way that your profits are where your losses are. That causes nothing but problems for the ordinary little guy running a business.

Mr. Dorin: But the carve-out really has nothing to do with that sort of situation.

The Chairman: No, I know that.

Mr. Dorin: And they were not related companies at all.

Mr. Garneau: Clause 69 is very difficult to understand, but it seems to me that a resource company... Let us say they have one well that is giving fantastic revenue and this company

[Traduction]

Le président: Qu'en a-t-on fait alors?

M. Short: La difficulté à cet égard provient de la participation des provinces. Pour le gouvernement fédéral, ce système représentait un report d'impôt, rien de plus. Vous différez le paiement de l'impôt cette année, mais l'éventuelle augmentation du revenu imposable pour une année ultérieure entraînerait sans aucun doute l'annulation de cet avantage.

C'est au niveau des provinces que la situation se complique. Elles peuvent pratiquer le report d'impôt, mais les pertes qu'encourt une province risquent d'annuler les possibilités de gains des autres. C'est donc un problème assez épineux qu'ont les provinces.

Nous négocions actuellement avec les provinces pour essayer de trouver un moyen de leur faire accepter ces règles. Malheureusement, tous les efforts que nous avons déployés à ce jour pour trouver une solution à ce grave problème sont demeurés vains.

Le président: Toutes les provinces sont également touchées car ce sont elles qui ont tout à gagner ou à perdre de l'emplacement que choisit une entreprise pour exercer ses activités.

M. Dorin: Sans oublier les particuliers.

Le président: En effet. Mais est-ce vraiment un problème? On ne peut pas toujours gagner.

M. Short: Vous avez tout à fait raison, monsieur le président. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle beaucoup de mesures font l'objet de consultations exhaustives avec les provinces. Mais il semble qu'elles s'inquiètent particulièrement de cette situation.

Le président: Je soulevais la question parce que ce sont surtout les petites entreprises qui sont touchées et plus particulièrement, l'industrie de la construction. En effet, beaucoup d'entreprises se constituent en personnes morales pour toutes sortes de raisons, mais surtout pour la responsabilité limitée. Rares sont les entrepreneurs qui ne se constituent pas en société pour chacune de leurs entreprises. Mais essentiellement, tous ces éléments ne forment qu'un seul tout. Au fond, ces sociétés n'existent que pour la responsabilité limitée.

Pourquoi n'autorisez-vous pas le fusionnement pour fins d'impôt? Vous vous obligez, en les interdisant, à imposer toutes sortes de règlements sur les revenus tirés des biens restreints et les entrepreneurs sont obligés de magouiller pour équilibrer leurs profits et pertes. Cela complique drôlement la vie des petits entrepreneurs.

M. Dorin: Mais les revenus tirés des biens restreints n'ont rien à voir là-dedans.

Le président: Je le sais pertinemment.

M. Dorin: Et il n'existait aucun lien entre ces sociétés.

M. Garneau: Je trouve l'article 69 très obscur. À mon avis, les compagnies pétrolières ou gazières... Prenons le cas d'une société obligée de payer des impôts et qui détiendrait un puit

[Text]

is taxable. We will carve out this well and transfer the revenue to a subsidiary that has losses.

Mr. Layton: In exploration.

Mr. Garneau: They transfer the revenue of that carved-out property to a profitable subsidiary and then they do not pay any income tax. Now you are going to impose a 50% tax on those incomes that have been carved out to another company. Is that right?

You say here:

The New PART XII.1 of the Act imposes a special tax at the rate of 50% on carved-out income earned by a taxpayer in a taxation year. This special tax is introduced to prevent the use of so-called carved-out arrangements as an after-tax financing technique.

In a typical carved-out arrangement, a profitable resource company transfers a temporary interest in producing oil or gas well to another corporation which has substantial accumulated losses or is a tax-exempt entity. After a period of time the resource properties would generally be reconveyed to the resource company.

It means that even though a company will carve this out and come to a non-taxable entity, you will charge a 50% tax on those incomes.

• 1205

Is this the way to understand this clause 69?

Mr. Short: Yes. The carve-out rules, I should emphasize, are directed at those where the carved-out property is put to an unrelated company, or a tax-exempt, such as a pension plan.

The Chairman: You sell your profits to a loser.

Mr. Short: In effect it is the same mischief that the term preferred shares are directed against, where you have one company that has a loss and makes it available to an unrelated... either that company has a loss or if it is an investor like a pension plan of course it enjoys exempt status. What we are trying to prevent by the carve-out rules is a pension plan or a loss company from making its losses available to an non-arm's-length party.

The Chairman: Why would that not apply generally, then? In other words, devices to transfer losses to an outsider.

Mr. Short: Mr. Chairman, there are a number of provisions in the act that are designed to do that: the rules relating to rental losses and leasing losses; the rules relating to preferred shares; the rules that stop the utilization of losses on a change of control. And now, in this budget, we have added two more: the limited partnership rules and the carve-out rules. But they

[Translation]

extrêmement rentable. Eh bien, ce puits peut être morcelé et le revenu tiré des biens restreints transféré à une filiale qui accuse des pertes.

M. Layton: Cela s'applique aux activités de forage.

M. Garneau: Le revenu tiré de biens restreints est transféré à une filiale rentable, ce qui leur évite de payer des impôts. Mais vous avez maintenant l'intention d'adopter un impôt spécial de 50 p. 100 sur les revenus tirés de biens restreints et transférés à une autre société. N'est-ce pas?

Je vous cite:

La nouvelle partie XII.1 de la Loi prévoit un impôt spécial de 50 p. 100 sur les revenus miniers et pétroliers gagnés par un contribuable au cours d'une année d'imposition. Cet impôt spécial vise à empêcher les arrangements concernant des biens restreints comme méthode de financement après impôt.

Elle touche donc la compagnie pétrolière ou gazière rentable qui transfère un droit temporaire dans un puits de pétrole ou de gaz en production à une autre compagnie qui ont d'importantes pertes accumulées ou qui est une entité exonérée, ce droit étant en général retransmis après un certain temps à la société cédante.

Cela veut donc dire que même les compagnies qui transfèrent des revenus tirés de biens restreints à une compagnie exonérée devront verser un impôt spécial de 50 p. 100 sur ces revenus.

Ai-je bien interprété cet article 69?

M. Short: Oui. Mais je tiens à insister sur le fait que cette règle vise surtout les compagnies qui transfèrent leurs revenus tirés de leurs biens restreints à une compagnie non affiliée ou à une entité exonérée comme un fonds de pension.

Le président: Cela revient donc à vendre vos bénéfices à un perdant.

M. Short: Il s'agit en fait de supprimer le même genre d'échappatoire que le cas des actions privilégiées où une compagnie qui a enregistré une perte peut transférer à une compagnie avec laquelle elle n'a aucun lien... soit que cette compagnie ait enregistré une perte, soit qu'il s'agisse d'une entité non imposable de placement comme un fonds de pension. Cette règle sur les biens restreints a donc pour but d'empêcher les fonds de pension ou les compagnies qui enregistrent des pertes de transférer ces pertes à une partie intéressée.

Le président: Mais si c'est le cas, pourquoi ne pas adopter une règle d'application générale? Je veux parler des moyens de transférer les pertes à quelqu'un de l'extérieur.

M. Short: Monsieur le président, la loi contient des dispositions conçues justement pour réaliser cet objectif. Je pense en particulier aux dispositions sur les pertes reliées à un bail ou à un crédit-bail, aux dispositions sur les actions privilégiées, et enfin, aux dispositions qui empêchent de faire valoir des pertes au moment d'une mainmise. Nous avons ajouté deux règle-

[Texte]

all are addressing the same, what I might call "generic" problem; and that is to prevent one entity from passing out its losses and deductions for the use of an outside party.

Mr. Layton: What I am missing in this structural plan is there obviously is a consideration, a quid pro quo, for the company that would otherwise have profits that were taxable and transfers them to the corporation or the institution that is tax-exempt, the corporation which has tax losses. Is it that the quid pro quo or consideration in lieu of these transferred profits is non-taxable? Is it a capital exchange? What happens?

Mr. Short: On a typical carve-out arrangement the profitable company will sell an interest in the property.

Mr. Layton: Sell?

Mr. Short: Sell.

Mr. Layton: For which he gets paid a consideration.

Mr. Short: He gets paid a consideration. But he either has a right to repurchase at a price that is set out in the agreement or after a period of time it reverts to him. So the income which would be taxable for the profitable company is now earned either by a loss company or a pension plan and the earnings are not taxable.

Mr. Layton: But you have passed quickly over the payment. The payment that was made for this temporary benefit is in cash which is non-taxable.

Mr. Short: Ordinarily the amount you receive for the sale is regarded as proceeds from the sale of a Canadian resource property. As such, it does not go into income directly, but it reduces your cost pool.

The Chairman: I see. I understand.

Mr. Short: Now, the cost of a resource property, your cost pool, can be deducted at the rate of 10% per annum. But typically a large, profitable company will have a very large balance in its pool. So the proceeds go in and they simply reduce the balance. They do not get into income. If they exceeded the balance in the pool, of course, they would go into income eventually. But to the extent they simply reduce the pool, they simply reduce the amount of the deduction that they can claim in respect of that pool, by 10%. So the carve-out is a very attractive means of "renting" profits, you might say.

• 1210

Mr. Layton: Avoiding 50¢ taxes in favour of deferred 10% taxes, or whatever they were.

[Traduction]

ments à ce budget. Il s'agit des règlements sur les sociétés en commandite et les règlements sur les revenus tirés de biens restreints. Tous ces règlements ne visent qu'un seul but, qui est de corriger un problème «générique». Il s'agit en effet d'empêcher une entité de transférer ses pertes et ses déductions à une compagnie de l'extérieur.

M. Layton: Il y a un élément qui m'échappe dans ce programme. Il doit en effet y avoir une monnaie d'échange pour la compagnie rentable qui transfère ses bénéfices à une entité exonérée ou à une compagnie qui enregistre des pertes aux fins de l'impôt. En quoi consiste la monnaie d'échange? Que touche la compagnie qui transfère ses bénéfices à une entité exonérée? Y a-t-il un échange d'avoir? Que se passe-t-il?

M. Short: En règle générale, la société rentable vend un droit sur les biens qu'elle détient.

M. Layton: Elle le vend?

M. Short: C'est juste.

M. Layton: Elle touche donc une contrepartie.

M. Short: Oui, elle touche une contrepartie. Le vendeur a cependant le droit de racheter cette contrepartie au prix fixé dans l'accord. Mais le droit en général est retransmis après un certain temps à la compagnie cédante. Ceci a donc pour résultat que des revenus qui seraient imposables pour une société rentable sont considérés comme les revenus d'une société à perte ou d'un fonds de pension et ne sont pas imposables.

M. Layton: Vous n'avez pas beaucoup parlé du paiement. La compagnie cédante exige le paiement en espèces de cet avantage temporaire, lequel paiement n'est pas imposable.

M. Short: Le montant touché pour la vente de cet avantage est considéré comme le produit de la vente d'une ressource naturelle canadienne. Par conséquent, ce montant n'est pas considéré comme un revenu et réduit le total des coûts.

Le président: Je vois.

M. Short: Et les coûts d'une société qui exploite des ressources naturelles, l'ensemble de ces coûts, peuvent être déduits au rythme de 10 p. 100 par année. En règle générale, les grosses sociétés rentables se constituent des masses de coûts très importantes. Par conséquent, le produit de la vente de cet avantage temporaire sert simplement à réduire le solde de cette masse. Ces sommes ne sont pas portées au compte de revenu. Mais bien entendu, si ces sommes finissaient par dépasser le solde de la masse, elles finiraient par être considérées comme des revenus. Par conséquent, dans la mesure où le produit de ces ventes ne sert qu'à réduire la masse des coûts, il réduit de 10 p. 100 le total de la déduction admissible au titre de cette masse. Cette façon de procéder constitue donc un moyen très intéressant de «louer» les profits.

M. Layton: C'est donc un bon moyen d'échapper à 36 sortes d'impôt et de profiter d'un impôt reporté de 10 p. 100.

[Text]

Mr. Short: Very long deferred.

Mr. Layton: Long deferred and very modest anyway.

Mr. Short: It is, in fact, worse than that, because when you buy the property back at the end of the carve-out period, of course, the purchase price goes back into your pool. So these were essentially arrangements which had no business purpose but a very attractive tax consequence. And that was felt to be appropriate because the amount and volume of these were—

The Chairman: Why did you not just deem that income as remaining with the vendor of the carve-out? In other words, effectively ban the transaction.

Mr. Short: Mr. Chairman, we gave consideration to that possibility. It would have meant very complex rules and we were concerned that in those circumstances you would find that the resource property would be in fact then owned by the pension plan and it would carve out to the taxable company and we would not tax the profit of the company because there would be a rule deeming the income to be that of the pension plan. So you will appreciate that these carve-outs can work in several directions.

The original approach was to assign the income. It was to double tax the income. We taxed both the vendor and the purchaser at the same time. That would certainly have taken the interest in these things away. But that was considered inappropriate.

You will have to appreciate that . . . The major difficulty we had in designing these rules was that while we talk about carve-outs, and might regard those as offensive, they are not dissimilar from things called farm-outs. A farm-out is generally a bona fide interest in a resource property or a potential resource property where two people will have a joint interest. One person might own the property and the other one is prepared to do the exploration expense on it. The two of them in fact have a joint interest in it. In exchange for undertaking the responsibility for the exploration expense, the guy would have a farm-in arrangement. He would have an interest of, say, 25% in the production or whatever the arrangement came to.

Now, that is a very common way for joint development of resource activities. We had to make sure that the new rules did not interfere with bona fide farm-in arrangements. And yet, the characteristics are similar.

The Chairman: But one is on the expense side and one is on the income side.

Mr. Short: Yes, but we had very extensive consultations with the industry in terms of drafting these rules in such a way

[Translation]

M. Short: Et ce report porte habituellement sur une très longue période.

M. Layton: Et en plus de ce report sur une longue période, ces impôts reportés sont habituellement très faibles.

M. Short: Oui, et qui plus est, lorsque la compagnie cédante reprend son bien au bout d'un certain temps, le prix d'achat retourne dans sa masse de coûts. Ces transactions n'ont donc aucune fin commerciale. Ce sont les conséquences fiscales qui sont intéressantes. Et ces mesures ont toujours été considérées comme tout à fait légitimes car le montant et le volume étaient tout à fait . . .

Le président: Mais pourquoi n'avez-vous tout simplement pas interdit ce genre de transactions et décrété que ces revenus n'étaient pas cessibles?

M. Short: Monsieur le président, nous avons envisagé cette possibilité, mais elle aurait exigé des règlements très complexes. En effet, il nous aurait fallu à ce moment-là considérer le fonds de pension comme propriétaire de ces biens miniers et pétroliers, donc apte à transférer les revenus tirés de ces biens restreints à une société imposable. Cela aurait voulu dire que nous n'aurions pu percevoir aucun impôt de ce fonds de pension qui est considéré comme une société exonérée en vertu des textes législatifs applicables. Comme vous pouvez le constater, ces biens restreints peuvent être servis à toutes les sauces.

Notre première idée était d'imposer deux fois ce revenu. Nous aurions en effet perçu des impôts et de la compagnie cédante et de la compagnie acquéresse. Ce genre de transaction aurait perdu tous ses attraits. Mais nous sommes arrivés à la conclusion que ce double impôt était peut-être déraisonnable.

Vous savez, nous avons fait face à un grave problème au moment d'élaborer ces règlements. D'aucuns considèrent ces transactions comme quelque peu choquantes. Elles ont cependant beaucoup de points communs avec les contrats d'affermage. L'affermage constitue un intérêt légitime dans une société qui exploite ou qui est susceptible d'exploiter des ressources naturelles et dans laquelle au moins deux associés détiennent des intérêts. Il se peut très bien qu'un des associés soit propriétaire de l'exploitation et que l'autre soit prêt à investir dans ces activités d'exploration. Dans ce genre de situation, les deux associés détiennent des intérêts dans leur société. En contrepartie de ces dépenses d'exploration, l'intéressé se prévaut de ses droits d'affermage. Ainsi, il peut détenir des intérêts allant jusqu'à 25 p. 100 de la production aux termes des dispositions de l'entente applicable.

C'est une façon très courante de procéder pour les associations qui exploitent des ressources naturelles. Nous avons donc dû veiller à ce que les nouvelles dispositions n'affectent pas les accords légitimes d'affermage. Néanmoins, ces deux genres de transactions se ressemblent beaucoup.

Le président: Sauf que l'une s'applique aux dépenses et l'autre, aux revenus.

M. Short: Effectivement. Je tiens cependant à signaler que nous avons eu des échanges exhaustifs avec des représentants

[Texte]

that with the carve-in rules we caught the target, the inappropriate transfer of expenses and deductions, without interfering with bona fide financing and farm-in arrangements.

M. Layton: Monsieur le président, encore une fois, est-ce que le taux d'impôt de 50 p. 100 est punitif ou normal?

Is it normal?

Mr. Short: No.

Mr. Layton: Is it typical or is it a special tax which carries a warning?

Mr. Short: It is not intended, Mr. Chairman, to be a punitive tax.

• 1215

The tax of 50% approximates the corporate tax, federal and provincial. We say it is 40%, but with surtaxes, and different provinces have different provincial rates that may be higher or lower than the 10% abatement that—

The Chairman: When you said 50%, did you mean the generic 50% total corporate tax, assuming an average of the provinces and so on, or did you mean that the federal rate was 50%?

Mr. Short: No, no.

The Chairman: So what we are dealing with here is a maximum federal tax rate of 36% falling to 32% or 30% or something.

Mr. Short: Yes, but these rules impose a 50% tax, which approximates the federal and provincial tax that would apply to this kind of income.

The Chairman: So the federal government gets 50% here and the provinces get zipped.

Mr. Short: No. What we have indicated is that we are prepared to share this revenue with the provinces, but the effect of this rule is essentially to say, do not do it. We would not expect that this will produce any revenues. Indeed, to the extent it does, it is in a sense an admission that the rules are not effective in achieving their objective. So the revenue produced from this measure directly in the form of the payment of this special tax is expected to be negligible, if indeed we get anything at all.

Mr. de Jong: What is the experience so far? Has it in fact done what you were hoping it would do?

Mr. Short: Yes. Of course the tax is not in play. It has not been legislated yet so we do not have the experience of having returns filed, but I would not expect—

Mr. Layton: Will it be retroactive?

Mr. Short: We are not aware of anybody—

Mr. de Jong: It is not retroactive?

[Traduction]

de l'industrie pour nous assurer que nos règlements n'allaient s'appliquer qu'à ces transferts inconvenants de dépenses et de déductions, et non pas aux accords raisonnables de financement et d'affermage.

Mr. Layton: Mr. Chairman, could I ask once again whether this 50% tax is reasonable or punitive?

Ce taux est-il normal?

M. Short: Non.

M. Layton: Est-ce un impôt normal ou une sorte d'avertissement?

M. Short: Il ne s'agit pas au départ, monsieur le président, d'une mesure punitive.

Ce taux de 50 p. 100 correspond à peu près au total des impôts fédéraux et provinciaux sur les sociétés. Le total de ces impôts s'élève à environ 40 p. 100, mais si l'on tient compte de la surtaxe et des impôts plus ou moins élevés que reçoivent certaines provinces, par comparaison à la remise de 10 p. 100, alors...

Le président: Quand on parle de 50 p. 100, s'agit-il du total des impôts sur les sociétés, calculés à partir de la moyenne provinciale ou du taux fédéral?

M. Short: Non.

Le président: Vous voulez donc dire que le taux maximal d'imposition du fédéral qui est de 36 p.100 passerait à 32 p. 100 ou 30 p. 100.

M. Short: C'est juste. Cette disposition prévoit un impôt de 50 p. 100 qui correspond à peu près au total des impôts fédéraux et provinciaux perçus sur ce genre de revenu.

Le président: Cela veut donc dire que le fédéral toucherait ces 50 p. 100 tandis que les provinces ne recevraient plus rien.

M. Short: Non. Nous avons bien dit que nous étions disposés à partager ces revenus avec les provinces. Le seul but de cette disposition est de décourager ce genre de transaction. Il ne s'agit pas d'augmenter les revenus fiscaux. Et si c'est le résultat que nous obtenons, nous ne pourrions que conclure que nous avons échoué dans nos efforts de réaliser cet objectif. À notre avis, les revenus fiscaux découlant de la perception de cet impôt spécial seront négligeables, sinon inexistants.

M. de Jong: Où en êtes-vous? Avez-vous obtenu les résultats escomptés?

M. Short: La loi n'a pas encore été adoptée et cet impôt n'est donc pas encore applicable. Nous n'avons donc pas encore reçu de déclaration qui tienne compte de cette disposition. Mais je doute...

M. Layton: Cette mesure sera-t-elle rétroactive?

M. Short: Que nous sachions, personne n'a encore...

M. de Jong: Cette mesure n'est pas rétroactive?

[Text]

Mr. Short: Oh, yes. Surely. But nobody would have filed tax returns on the basis of this tax at the moment. For that they have to wait for the legislation. I would expect that we will not have any returns or, if there are some, they will be very few.

I cannot believe there would be circumstances in which taxpayers would willingly enter into a carve-out arrangement.

Mr. Garneau: But for the carve-out to get the 50% to apply in the contract there will be no buy-back. If there is a buy-back then it is a clear carved-out income for a period of time, but if there is no buy-back agreement and it was only a gentlemen's agreement then after five years you are back to square one.

Mr. Short: A condition of these agreements ordinarily is that there is maybe not a buy-back but some right of reversion of the property. If it is an outright sale and the vendor loses all interest in the property, then we treat it as such. That is not a renting, if you will, of income; it is an outright sale of the property, and it would not be touched by these rules. It is only when it is a temporary leasing—

The Chairman: It is a renting of the income stream.

Mr. Short: A renting of the income stream.

Mr. Garneau: The tax lawyer will find another way to do the same.

Mr. Short: Well, that has been the history of taxation. When these problems are drawn to our attention we ordinarily try to . . . We do not try to stay ahead of the taxpayer, but we try to ensure that if we are behind him then we are only a few steps, not a mile, behind him.

The Chairman: We have gone to the end of page 3 on your hand-out, Mr. Short. I thought we might . . .

Mr. de Jong.

Mr. de Jong: I must apologize for having to go out and continue my remarks in the House so I missed some items on page 2, particularly dealing with R and D.

• 1220

The Chairman: This was all part of our discussion with respect to investment tax credits, R and D tax credits, exploration tax credits and so on, and how they are being reduced and where they are not being reduced.

Mr. Short: Mr. Chairman, essentially the rules relating to the investment tax credit and R and D are not changed. They remain as they have been at 20% for general rate, 30% for the Atlantic region and 35% for up to \$2 million of research expenses by a small business corporation.

[Translation]

M. Short: Oh si, bien sûr. Nous devons attendre que cette mesure prenne force de loi avant que les déclarations en tiennent compte. Je doute qu'on en tire beaucoup de revenus. À mon avis, ils seront tout à fait négligeables.

Tout me porte à croire que les contribuables n'auront pas grande envie de conclure un accord de biens restreints.

M. Garneau: Il ne pourra donc plus y avoir d'accord de rachat si l'on veut que ces 50 p. 100 s'appliquent. En effet, une clause de rachat sous-entend le transfert de revenus tirés de biens restreints pour une période donnée. Mais qui vous dit que les sociétés ne concluront pas d'accord à l'amiable? Si c'était le cas, vous vous retrouveriez à votre point de départ dans cinq ans.

M. Short: En règle générale, ces accords prévoient plutôt une sorte de retransmission de la propriété par opposition au rachat proprement dit. Nous considérons, dans le cas d'une vente directe, que la compagnie cédante perd tous les droits qu'elle détenait sur ces biens. Par conséquent, il ne s'agit plus de louer des revenus. On parle maintenant de la vente proprement dite d'un bien, qui n'est pas visée par ce règlement. Nous ne nous préoccupons que de la location temporaire . . .

Le président: Vous voulez parler de la mise en location d'une source de revenu.

M. Short: C'est tout à fait cela.

M. Garneau: Je suis persuadé que les avocats spécialisés en droit fiscal trouveront bien un autre moyen d'obtenir le même résultat.

M. Short: C'est le lot de l'impôt. Chaque fois qu'on attire notre attention sur ce genre d'échappatoires, nous essayons de les supprimer. Il ne s'agit pas d'essayer de devancer le contribuable, mais plutôt de le suivre de près.

Le président: Nous en sommes maintenant à la page 3 de votre mémoire, monsieur Short. Nous pourrions peut-être . . .

Monsieur de Jong.

M. de Jong: J'ai malheureusement dû m'absenter pour aller à la Chambre. Il me manque donc quelques éléments de discussion qui figurent à la page 2, surtout pour ce qui concerne la recherche et le développement.

Le président: Nous avons déjà traité de tous ces aspects dans le cadre de nos échanges sur la réduction ou le maintien des crédits d'impôt pour les investissements, la recherche et le développement et les activités d'exploration.

M. Short: Monsieur le président, les règlements sur les crédits d'impôt pour les investissements et la recherche et le développement demeurent essentiellement inchangés. Il s'agit d'un taux général de 20 p. 100, d'un taux de 30 p. 100 pour la région de l'Atlantique, et de 35 p. 100 jusqu'à concurrence de 2 millions de dollars pour les dépenses de recherche des petites entreprises.

[Texte]

Mr. de Jong: Is there a definition of what research is? Has your department come up with or are you doing any work at all on what R and D actually constitutes?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman, I think—

The Chairman: You had better get Mr. McDonald on that. That is where the problem is—it is not in finance, it is in revenue—as to how they treat the applications.

Mr. Claude McDonald (Director General, Legislative Affairs, Department of National Revenue (Taxation)): We issued a circular fairly recently—

The Chairman: We have, as you know, Mr. McDonald, a number of people who claimed a small business rebate and have had nothing but problems with your tax man, who has all of a sudden become an expert in what is research and what is not research.

Mr. McDonald: Yes, Mr. Chairman, I guess there are some problems. We have been working on developing guidelines as to what is research and development. We have recently issued a circular and we are discussing with industry any problems they foresee with that circular in determining what is research and development. We have also hired a number of scientists to provide technical advice to the department in assessing these claims for research and development. There have been some problems perhaps in slow processing of returns while these steps were being put in place. However, I think we should shortly be in a position to process things on a fairly current basis.

Mr. de Jong: It must be somewhat difficult to nail down all the circumstances and what constitutes research and development. Where do you draw the line between product development and finding out a different way of packaging the same product? Is that research and development?

Mr. McDonald: Yes, it is a hard area in which to draw precise guidelines. However, we have a number of scientists working on this and they are consulting with industry trying to develop a set of mutually satisfactory guidelines.

Mr. de Jong: For example, would a survey to determine whether a blue or a brown packaging is more successful in terms of marketing be considered legitimate research?

Mr. McDonald: It does not sound like research to me.

Mr. de Jong: So marketing research would not be . . . ?

The Chairman: No, not as research and development.

Mr. Short: There is an explicit exclusion in the regulations for market research and quality control and a few other things. But having said that, it still is very, very difficult to draw the precise line between what is research and what is not. There has

[Traduction]

M. de Jong: Est-ce qu'on a défini la recherche? Votre ministère a-t-il adopté une définition de la recherche et du développement?

M. Short: Oui, monsieur le président. Je pense . . .

Le président: Il vaudrait mieux obtenir l'opinion de M. McDonald à ce sujet. Le problème ne se situe pas au niveau des finances, mais bien au niveau de l'impôt et de la manière dont les demandes sont instruites.

M. Claude McDonald (directeur général, Affaires législatives, ministère du Revenu national (Impôt)): Nous avons publié dernièrement une circulaire . . .

Le président: Vous n'êtes pas sans savoir, monsieur McDonald, qu'un bon nombre de personnes qui ont demandé une réduction au titre d'une petite entreprise ont eu beaucoup de difficultés avec vos agents qui se sont subitement transformés en experts en matière de recherche.

M. McDonald: Je sais très bien qu'il y a des problèmes, monsieur le président. Nous sommes en voie d'élaborer des lignes directrices qui définissent la recherche et le développement. Nous avons publié dernièrement une circulaire à cet égard. Nous avons également demandé à des représentants de l'industrie de nous faire part des problèmes que cette circulaire était susceptible de soulever. Le ministère a également engagé des scientifiques pour l'aider à évaluer les demandes de déduction au titre de la recherche et du développement. L'instauration de ces nouvelles mesures ne se fait pas sans heurts et c'est pourquoi nous accusons un certain retard dans le traitement des déclarations. Les choses devraient rentrer dans l'ordre sous peu.

M. de Jong: Ce doit être assez difficile en effet de déterminer ce qui constitue exactement une activité de recherche et de développement. Où établissez-vous la ligne de démarcation entre la mise au point d'un nouveau produit et la fabrication d'un nouvel emballage pour ce même produit? Est-ce que cela constitue une activité de recherche et de développement?

M. McDonald: C'est en effet très difficile d'établir des lignes directrices précises dans ce domaine. C'est pourquoi nous avons recruté des scientifiques pour nous aider. Ils collaborent également avec l'industrie pour mettre au point des lignes directrices susceptibles de satisfaire tout le monde.

M. de Jong: D'après vous, une enquête de marché visant à déterminer lequel de deux emballages, bleu ou maron, rencontre le plus la faveur populaire, constitue-t-elle une activité légitime de recherche?

M. McDonald: Je ne pense pas que l'on puisse vraiment parler de recherche dans ce cas.

M. de Jong: Donc les recherches sur le marché ne sont pas considérées . . . ?

Le président: Non, elles ne sont pas considérées comme des activités de recherche et de développement.

M. Short: Le règlement exclut en effet explicitement les études de marché, le contrôle de la qualité et certaines autres activités. Cela dit, il n'est vraiment pas facile de définir précisément une activité de recherche. Nous n'avons pas

[Text]

never been a satisfactory definition of that, and that is why the Department of National Revenue has undertaken a fairly major effort to bring on staff persons qualified to deal with it.

• 1225

It is an issue that is very difficult to leave with accountants. We have been co-ordinating as a department with Revenue in an attempt to get a circular out that allows some guidance in what factors are really important in determining whether a particular expenditure is a research one. Those guidelines will help; but I think it is fair to say there is really no practicable way by which this can be clarified in all circumstances.

An obvious example is a certain kind of software expenditures. That has been a vexing area: taxpayers claiming certain computer software as research.

The dividing line in these areas is really a very difficult one. That is really why I guess Revenue has brought on staff a number of people technically qualified in this area and has invited them and the industry to consult, in order to try to bring as much . . .

Mr. de Jong: Last week I spoke with some people from the humanities council and they stated that the government's attempt to get more private-sector money into the granting agencies—NRC, Medical Research, Social Sciences, and the Humanities . . . they were told to go out and get private donations and the government would match these. However, they claimed that the natural sciences and the medical sciences are allowed a tax credit, but donations to the social sciences and the humanities do not receive the same treatment. Why would this be so?

Mr. Short: Generally the tax credit relates to research undertaken in connection with the business carried on by the taxpayer. If it is unrelated, it does not qualify for a credit.

The Chairman: The only place it would qualify is a donation to a university.

Mr. de Jong: Yes. But if the donation is made to NSERC and to medical sciences but not to the social sciences and the humanities . . . is what their claim was.

Mr. Short: The special provisions of the act, including the investment tax credit, have long excluded research in the social sciences and humanities as qualifying research. That is set out in the income tax regulations. That has been there for a long time. The basic purpose of the R and D credit is to ensure that it is restricted to that research undertaken in connection with the business that is carried on by the corporation.

[Translation]

encore trouvé de définition qui nous satisfasse et c'est pourquoi le ministère du Revenu national a engagé de spécialistes pour le conseiller dans ce domaine.

C'est assez délicat de laisser un comptable trancher dans ce genre de situation. C'est pourquoi notre service a collaboré avec le ministère du Revenu pour essayer de publier une lettre circulaire qui fournisse quelques conseils quant aux facteurs dont il faut tenir compte au moment de déterminer si une dépense quelconque a bien été engagée au titre d'une activité de recherche. Ces quelques conseils seront sans aucun doute utiles. Mais il est vraiment impossible de prévoir toutes les situations.

Prenons le cas de certaines dépenses pour les logiciels. C'est un véritable noeud gordien. Il y a des contribuables qui demandent des crédits d'impôt de recherche pour des logiciels.

Il est assez difficile de trancher dans ce genre de cas. C'est sans doute la raison pour laquelle le ministère a recruté des experts dans le domaine et leur a demandé de consulter les représentants de l'industrie dans le but . . .

M. de Jong: J'ai rencontré la semaine dernière des représentants du Conseil des sciences humaines qui m'ont déclaré que les efforts du gouvernement pour essayer d'obtenir plus de fonds du secteur privé pour les organismes de parrainage, le CNR, les Recherches médicales, les Sciences sociales et les Sciences humaines . . . bref on leur aurait dit d'essayer d'obtenir des fonds du secteur privé et que le gouvernement s'engageait ensuite à leur octroyer 1\$ pour chaque dollar provenant de cette source. Ils prétendent également que les dons consentis à des organismes exerçant des activités dans les domaines des sciences sociales et humaines ne sont pas admissibles aux crédits d'impôt comme c'est le cas pour les sciences naturelles et médicales. Quelle est la raison de cet état de choses?

M. Short: En règle générale, des crédits d'impôt visent les dépenses engagées dans la recherche qu'effectue un contribuable dans son domaine d'activité. Aucune autre recherche n'est admissible.

Le président: Les dons aux universités constituent la seule exception.

M. de Jong: C'est juste. Mais dans le cas d'un don au CRSNG, le crédit d'impôt vaut pour les sciences médicales mais non pas pour les sciences sociales et humaines. Enfin, c'est ce qu'ils prétendent.

M. Short: Les dispositions spéciales de la loi et les textes législatifs régissant les crédits d'impôt au titre des investissements excluent depuis longtemps la recherche dans le domaine des sciences sociales et humaines. Il existe une disposition en ce sens dans le règlement de l'impôt sur le revenu. Cette disposition existe depuis longtemps. Les crédits d'impôt au titre de la recherche et du développement sont limités aux activités de recherche qui ont un lien direct avec les activités qu'exerce une société.

[Texte]

Mr. de Jong: No, these are not tax credits stemming from research and development the corporation does. They are tax credits stemming from a corporation or an individual making donations to the granting councils. Only for the granting councils and the natural sciences and the medical sciences do they receive extra tax consideration, whereas donations to the humanities and the social science councils do not receive the same tax consideration.

The Chairman: Are not grants or donations to universities, generally speaking, deductible, the same as deductions for charities, when an individual makes that deduction?

Mr. Short: No, Mr. Chairman, not unless it relates to the business the taxpayer is carrying on or expects to carry on.

The Chairman: I am talking about a deduction for charity. It is a deduction for education and students.

Mr. Short: If it is a pure donation, then it can qualify as a charitable donation in some circumstances.

• 1230

The Chairman: Well, no deduction. You cannot write off something unless you have a business interest to write it off against, and therefore you cannot get a tax credit unless you have a business interest from which to get the credit, right?

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: But that does not prevent people from giving money to universities with even a tag on it that it be devoted to the Department of Humanities.

Mr. Short: No; absolutely not.

The Chairman: I think that is the problem, because effectively people doing humanities research are not in a taxable business, so they do have not have any research they can do.

Mr. J. Wilson: You are quite right. I think the question relates to the ability to treat as a scientific research expenditure an amount that is—

The Chairman: Something in relation to earning the income.

Mr. J. Wilson: No, that is paid to a council in circumstances where the council uses the money to fund R and D and the person making the original grant is entitled to an interest in the R and D that results. So there is a very clear tie between the person granting and the R and D that is done. He has to have an interest in that, and it has to relate to his business. I think it stems from that as to why a grant to a humanities council, for example, would not qualify, because there is no underlying R and D in respect of which the person making the grant can have an interest in that relates to his business.

[Traduction]

M. de Jong: Je ne parle pas ici des crédits d'impôt accordés aux sociétés pour leurs activités de recherche et de développement. Il s'agit plutôt des crédits d'impôt accordés aux sociétés ou aux particuliers qui octroient des dons à des conseils de parrainage. Les dons destinés aux conseils de parrainage et aux activités de recherche dans les domaines des sciences naturelles et médicales sont admissibles aux crédits d'impôts spéciaux, alors que ce n'est pas le cas pour les dons faits aux conseils de sciences humaines et sociales.

Le président: Les contributions ou les dons destinés en particulier à une université ne sont-ils pas déductibles au même titre que les dons destinés à un organisme d'intérêt public?

M. Short: Non, monsieur le président, à moins que ces activités n'aient un lien direct avec celles du contribuable.

Le président: Mais je parle des déductions pour les dons à des organismes d'intérêt public. Nous parlons après tout d'éducation et d'étudiants.

M. Short: S'il s'agit d'un don proprement dit, il peut être considéré comme un don à un organisme d'intérêt public dans certains cas.

Le président: Il n'y a pas d'exemption. Vous ne pouvez pas déduire quoi que ce soit à moins de tirer un revenu de votre participation commerciale; il est donc impossible d'obtenir un crédit d'impôt à moins d'avoir des intérêts commerciaux qui vous donnent droit à ce crédit, n'est-ce pas?

M. Short: En effet.

Le président: Toutefois cela ne vous empêche pas de donner de l'argent aux universités, même sous réserve que cet argent soit consacré au département des études grecques et latines.

M. Short: Non, absolument pas.

Le président: C'est là la difficulté, je crois, car en fait les chercheurs dans le domaine des humanités ne sont pas dans une entreprise imposable, et donc aucune recherche à laquelle ils pourraient s'adonner ne répond à la définition.

M. J. Wilson: Vous avez parfaitement raison. Tout repose sur la possibilité de traiter en recherche scientifique la somme qui est...

Le président: Il faut qu'il y ait un lien avec le revenu gagné.

M. J. Wilson: Non, il s'agit d'une somme versée à un conseil, lequel verse cet argent à sa caisse de recherche et de développement; le donateur original a droit à une participation à la recherche et au développement financés à même cette caisse. Il existe donc un lien bien défini entre le donateur et la recherche et le développement effectués. Non seulement il doit détenir un intérêt dans cette recherche, mais cette dernière doit être liée à son entreprise. Cela explique, je crois, pourquoi un don à un conseil de recherche en humanités n'est pas admissible, puisque le donateur ne saurait invoquer une relation entre la recherche et le développement effectués par le conseil et ses propres intérêts d'affaires.

[Text]

The Chairman: I am going to adjourn this meeting. The meeting will be reconvened at 7.30 p.m., Monday, November 3, when I think we have the same witnesses.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Le président: Je vais lever la séance. Nous reprendrons le lundi 3 novembre à 19h30, et nous accueillerons, je crois, les mêmes témoins.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of Finance:

Al Short, General Director;
Len Farber, Director, Legislation;
Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division.

From Revenue Canada—Taxation:

Claude D. MacDonald, Director, Legislative Affairs Directorate.

TÉMOINS

De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances:

Al Short, directeur général;
Len Farber, directeur, Législation;
Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers fiscaux.

De Revenu Canada—Impôt:

Claude D. MacDonald, directeur, Direction des affaires législatives.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Monday, November 3, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le lundi 3 novembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESSES:

See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 3, 1986

(6)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7: 36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau and Aideen Nicholson.

Acting Members present: Sid Fraleigh for Murray Dorin, Jim Hawkes for Hon. Bob Layton.

Other Member present: Elliott Hardey.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas, Research Officer.

Witnesses: From the Tax Policy and Legislation Branch of the Department of Finance: Al Short, General Director/Legislation: Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division: Ron Edwards, Assistant Director, Corporate and Resource Tax Analysis Division. *From the Department of National Revenue—Taxation:* Claude D. MacDonald, Director, Legislative Affairs Directorate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The Committee proceeded to the consideration of the Ways and Means Motion to amend the Income Tax Act and a Related Act dated October 31st 1986. (*Sessional Paper No. 332-1/308C*).

The witnesses answered questions.

At 9: 52 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 3 NOVEMBRE 1986

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 19 h 36, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau, Aideen Nicholson.

Membres suppléants: Sid Fraleigh remplace Murray Dorin: Jim Hawkes remplace l'honorable Bob Layton.

Autre député présent: Elliott Hardey.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, attaché de recherche.

Témoins: De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances: Al Short, directeur général/Législation: Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers fiscaux: Ron Edwards, directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources. *Du ministère du Revenu national—Impôt:* Claude D. MacDonald, directeur, Direction des affaires législatives.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi concernant l'impôt et les recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Le Comité procède à l'étude de la motion de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe en date du 31 octobre 1986. (*Document parlementaire no 332-1/308C*).

Les témoins répondent aux questions.

A 21 h 52, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Monday, November 3, 1986

• 1932

The Chairman: Last time we met we had a piece of material supplied by Mr. Short which got us down to carve-out rules and principal clauses and consequential clauses; but I suspect that since the material was refiled on October 31, we are now dealing with a different ways and means motion.

Mr. R.S. Edwards (Assistant Director, Corporate and Resource Tax Analysis Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Yes, although I do not think the section numbers will have changed.

The Chairman: Oh, they are not changed. Is that right?

Mr. R. Edwards: I think they will be very close.

The Chairman: How about the clause numbers? This is a bill, is it not?

Mr. R. Edwards: Al has just arrived, so I will defer that question until he takes a chair.

The Chairman: We now have Mr. Short, Canada's walking Income Tax Act, who has arrived.

Mr. Al Short (General Director of Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, I would like to apologize for being late. But I would like to point out that this is the first time probably in my 19 years of experience that a meeting has ever started on time, and I congratulate you for that.

The Chairman: Ah, but you notice both Mr. Garneau and Mr. de Jong are here and how efficient and effective this committee is. I understand, though.

Mr. Short, we were dealing with your memo that broke down the bill into a series of items, and we had completed carve-outs on page 3 and we were going to start on page 4. But since then, of course, we have a new ways and means motion. So we have decided to amend the order to be in the new ways and means motion instead of the old one. We have always to keep up to date here. So do you have a new listing, or what shall we do?

Mr. Short: Mr. Chairman, I have a new listing.

The Chairman: Okay. Then why do we not just start with a new one? Does it follow the same type of order?

Mr. Short: Yes, it does.

• 1935

The Chairman: Ah, good. Mr. Short, the guts of it is that the effect of your change is to move us to part way down page 4. So this has been a big improvement.

Mr. de Jong: Just before we finished off last week I had come back after finishing up my speech in the House to take

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le lundi 3 novembre 1986

Le président: Lors de notre dernière réunion, M. Short nous avait communiqué un document qui nous avait permis de rédiger toute une série de règles et d'articles connexes. Mais ce document ayant à nouveau été déposé le 31 octobre, nous sommes maintenant saisis d'une nouvelle motion des Voies et Moyens.

M. R.S. Edwards (Directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): C'est exact, mais je ne pense pas que les numéros des articles soient modifiés.

Le président: Ils n'ont pas changé dites-vous?

M. R. Edwards: Je ne pense pas.

Le président: Qu'en est-il des articles? Il s'agit quand même d'un projet de loi.

M. R. Edwards: Puisque Al vient d'arriver, c'est lui qui pourra vous répondre.

Le président: Notre spécialiste de la Loi de l'impôt sur le revenu, M. Short, vient d'arriver.

M. Al Short (Directeur général de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Je voudrais tout d'abord m'excuser d'être arrivé en retard. Je vous ferais toutefois remarquer que c'est la première fois en 19 ans qu'une réunion commence à temps, ce dont je me permets de vous féliciter.

Le président: MM. Garneau et de Jong sont déjà ici et nous avons effectivement un Comité très efficace.

Monsieur Short, nous sommes en train d'étudier votre note qui sépare le bilan en différentes sections selon le sujet traité; nous avons terminé l'étude de la page 3 et allions commencer l'examen de la page 4. Or, depuis on nous a remis une nouvelle motion des Voies et Moyens. Nous avons donc décidé de modifier l'ordre de renvoi afin qu'il corresponde avec la nouvelle motion des Voies et Moyens. Avez-vous apporté une nouvelle liste?

M. Short: Oui, j'ai la nouvelle liste.

Le président: Parfait. Pourquoi ne pas commencer par là. Est-ce que cette nouvelle liste suit le même ordre que l'ancienne?

M. Short: Oui.

Le président: Très bien. Le changement que vous avez apporté nous a permis d'aborder le milieu de la page 4, ce qui est excellent.

M. de Jong: Avant la fin de la dernière réunion, j'étais revenu après avoir fait à la Chambre une intervention concer

[Texte]

up the question of R and D. I was not quite finished with that, and I wonder if we could finish that off.

The Chairman: Do you really want to go into R and D again?

Mr. de Jong: Yes, if we could. I am still not happy with the explanation of why the social sciences and the humanities are excluded, I understand, under regulation 2900(f).

The Chairman: Because they never were included.

Mr. de Jong: Well, I understand that, but—

The Chairman: All this bill does is reduce or alter—in effect reduce—the claim for R and D tax credits. So it more strictly controls them. The humanities never were included. Now, why would you include them if they were not included, unless you wanted to broaden the definition?

Mr. de Jong: That is exactly what I am asking about. The government has instructed the granting councils—the Social Sciences and Humanities Research Council, the Natural Sciences and Engineering Research Councils, the Medical Research Council—to go and get more money from the private sector. But the two sciences, medical science and the natural sciences, have an advantage over the humanities and the social sciences. What the humanities and the social scientists have been asking for is at least to be allowed into the definition so that donors to the SSHRC can also have the same benefits and tax breaks that donations to NSERC and MRC get. I wonder if this was considered by the department and if the department is aware of the imbalance and the injustice done to the social sciences.

Mr. Jim Wilson (Special Tax Counsel, Tax Counsel Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): It is a good question. The answer is that to extend the definition of “scientific research” to include research into social behaviour and so on would do much more than allow a contribution to the granting council—that is, the humanities council—you have described. It would also open up to any taxpayer the argument that scientific research and experimental development would include any activities that particular taxpayer did to do a study into social behaviour and so on. I think it goes to the very root of what scientific research is, and I think a decision was made at the time the provision was introduced that it did not extend to include the type of research that ordinarily I guess the humanities council would be associated with.

That is not to say, however, that the way the new provision you are considering today operates forecloses a grant to the humanities council to be eligible for R and D treatment, provided that the humanities council uses the funds to make a payment to an approved association and that approved association engages in scientific research within the ordinary meaning of the term and the taxpayer making the initial grant acquires an interest in that scientific research. So we have extended, if you like, to the extent possible, given the definition of “scientific research”, the opportunity for a granting council to receive as part of the chain of funds a payment that will

[Traduction]

nant la recherche et le développement. J'aimerais que nous en finissions avec cette question maintenant si possible.

Le président: Vous voulez vraiment revenir sur la question de la recherche et du développement?

M. de Jong: Oui, si c'est possible. Je n'arrive toujours pas à comprendre pourquoi au terme du règlement 2900(f) les sciences sociales et les humanités sont exclues.

Le président: Parce qu'elles n'étaient jamais incluses.

M. de Jong: Ça je comprends mais...

Le président: Le présent projet de loi a uniquement pour objet de réduire les crédits d'impôts pour la recherche et le développement en les contrôlant plus strictement. Les humanités n'étaient jamais incluses. Il faudrait donc pour les inclure élargir la définition.

M. de Jong: C'est justement ce que je voulais savoir. Le gouvernement a invité le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada ainsi que le Conseil de recherches médicales du Canada de chercher à obtenir davantage de fonds auprès du secteur privé. Or les sciences médicales et les sciences naturelles ont un certain avantage par rapport aux sciences humaines. Les spécialistes des sciences humaines ont donc demandé à ce que leur Conseil fasse partie de la définition de façon à ce que les personnes qui donnent de l'argent au Conseil de recherches en sciences humaines bénéficient des mêmes avantages que ceux qui versent au Conseil de recherches médicales et au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. Je voudrais savoir si le Ministère a envisagé cette possibilité étant donné la situation défavorable faite aux sciences sociales.

M. Jim Wilson (conseiller juridique spécial, Direction de la politique et la législation de l'impôt): Voilà une question intéressante. Si on élargissait la définition de recherches scientifiques de façon à inclure les comportements sociaux, cela n'aurait pas pour seul effet de permettre au Conseil des sciences humaines d'obtenir des dons. Cela permettrait en outre aux contribuables de prétendre que tel ou tel de leur activité est une étude sur le comportement social et doit donc être assimilé à la recherche scientifique et développement. Il s'agit donc de la définition même de la recherche scientifique; au moment où ces dispositions ont été adoptées, il avait été décidé qu'elles ne comprendraient pas les recherches normalement effectuées par le Conseil de recherches en sciences humaines.

Cela ne signifie pas pour autant qu'une subvention au Conseil de recherches en sciences humaines ne pourrait pas éventuellement bénéficier du traitement fiscal réservé aux dons pour la recherche et le développement, à condition que le Conseil verse le montant de ce don à une institution reconnue laquelle à son tour ferait de la recherche scientifique selon l'acceptation généralement reconnue de cette expression et que par ailleurs le contribuable ayant versé l'argent soit intéressé à la recherche scientifique en question. Nous avons donc étendu la définition de la notion de recherches scientifiques dans toute la mesure du possible de façon à permettre au Conseil de

[Text]

ultimately be deductible by the taxpayer who is making it. But it is grounded in the essential definition of scientific research. And as I think the chairman has pointed out, if we extended to the humanities council the treatment you are describing, in effect it would be a basic rewriting of the definition of scientific research that would be available for all taxpayers, whether or not they made a grant to the granting council.

• 1940

Mr. de Jong: Exactly. I have difficulty when you exclude the human sciences—

The Chairman: Yes, but you would have great difficulty if we opened that big loophole in the Income Tax Act, would you not? It would be a loophole that you could drive three trucks in tandem through. You and I could both claim the claim because we would be doing research.

Mr. de Jong: I suppose you could drive all sorts of trucks through all sorts of definitions. On the other hand, to exclude the human sciences from the natural and the medical sciences is a bit presumptuous as well, I think—in other words, for the Finance department or the government to consider that the human sciences are not legitimate science and that there is not legitimate research.

I think there are lots of areas that desperately need proper research done in this country. The way the society is changing and the effects it is having on human beings in the society necessitates a tremendous amount of research in the human sciences, and not to give them the same type of tax incentive as the medical sciences and the natural sciences are getting I think is basically unfair.

The Chairman: Will we take it as a representation?

Mr. de Jong: Okay.

Mr. Hawkes: Can I have a supplementary on that for just one second?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. de Jong: I was hoping you would come to my defence on this.

Mr. Hawkes: I would like to ask the officials whether or not they considered any kind of amendment that might put the decision-making as to what was legitimate humanities and social science research into the hands of a body other than Revenue Canada. I would suggest that the logical one might be the university and its structures.

We do not want to drive the Mack truck through. It seems to me we already use universities, for instance, to assert the eligibility of a student for tax relief under the Income Tax Act because they are in full-time attendance or they are not, but every university I have been connected with has a structure in that if funds were to be donated it would be to university-approved—

The Chairman: Wait a minute. The funds can be donated, and that is a deduction for a donation to a university. That is

[Translation]

recherches en sciences humaines d'obtenir une certaine partie des fonds donnant droit à des rabattements fiscaux pour les contribuables. Mais nous partons toujours de notre définition de recherche scientifique. Ainsi que le président l'avait expliqué, si le Conseil de recherches en sciences humaines était traité comme vous le proposez, tous les contribuables pourraient prétendre à des rabattements fiscaux, qu'ils aient versé une subvention au Conseil ou non.

M. de Jong: Je ne vois quand même pas pourquoi les sciences humaines devraient être exclues.

Le président: Vous ne seriez quand même pas content si la Loi de l'impôt sur le revenu permettait une telle échappatoire. Ce serait en effet une échappatoire énorme qui nous permettrait à vous et moi d'obtenir des rabattements fiscaux puisque nous pourrions prétendre faire de la recherche en sciences sociales.

M. de Jong: N'importe quelle définition prête à abus. J'estime néanmoins qu'il n'appartient pas au ministère des Finances ni au gouvernement d'affirmer que les sciences humaines ne sont pas une science à proprement parler et que les recherches dans ce domaine constituent pas de la vraie recherche.

Or étant donné l'évolution très rapide de la société, il faudrait justement faire de la recherche sur les répercussions de cette évolution au plan humain. Il est donc tout à fait injuste à mon avis de refuser au Conseil de recherches en sciences humaines les stimulants fiscaux accordés au Conseil de recherches médicales et au Conseil de recherches en sciences naturelles.

Le président: Je prends bonne note de ce que vous avez dit.

M. de Jong: Très bien.

M. Hawkes: Pourrais-je poser une question complémentaire?

Le président: Certainement, allez-y.

M. de Jong: J'espérais bien que vous viendriez à ma défense.

M. Hawkes: Je voudrais savoir si les fonctionnaires du Ministère envisagent la possibilité de permettre à une instance autre que Revenu Canada de décider ce qui constitue de la recherche en sciences humaines. J'estime pour ma part qu'il serait tout naturel d'inviter les universités à se prononcer sur cette question.

Il n'est pas question bien entendu de créer de nouvelles échappatoires. Ce sont aux universités d'établir quels sont les étudiants qui ont droit à des rabattements d'impôt conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu et du fait qu'ils sont des étudiants à plein temps. En outre les universités doivent s'occuper de dons qu'on leur fait.

Le président: Un instant s'il vous plaît. La loi permet déjà de déduire aux fins de l'impôt les montants donnés à une

[Texte]

okay. The guts here is: do you get a tax credit in addition to your donation? A donation is a reduction in gross taxable income; a tax credit is off your tax.

Mr. Hawkes: I understand the distinction, but what we are setting up here through tax policy is a situation where both kinds of things can apply to an engineering undertaking. Okay?

The Chairman: Yes.

Mr. Hawkes: But it cannot apply to the test of a methodology of rearrangement of the workplace in terms of its human form and its human interaction. Certainly the Japanese experience tells us that the organization of the workplace can be a fundamental factor in productivity gains.

We concluded a long time ago that investment in research and development will take us into the productivity directions that the economy needs and that Canadian people need. Through definition here, we are essentially saying that engineering and hard science is the only way to get this productivity gain, or it is a preferred method when it comes to donors. I just do not believe that is in accordance with reality.

I know there were definitional changes put forward by the humanities group and so on. If the department has objections to those definitions, have we tried to be the least bit creative in trying to stop the Mack truck and still equate the human sciences as being equally important with some of the physical sciences?

• 1945

I guess the question is how much creativity has come out of the department in trying to look at a way to provide this equality without opening up the Mack truck. I think it must come through some kind of assertion mechanism that this is legitimate, it has the mandate of a group of experts that it indeed is research that might take us somewhere.

The Chairman: Mr. Edwards, you are the economist.

Mr. R. Edwards: That is a difficult question to answer.

Mr. Short: I would like to point out that there is of course an argument for extending the existing tax rules relating to scientific research and experimental development that goes beyond the existing definition. That is a fundamental policy issue. That issue is not addressed in this bill. The Income Tax Act has long had an express exclusion for research in the social sciences or the humanities, and there is not a proposal to broaden or narrow that exclusion in the bill. It is really quite a separate and a very fundamental question.

The question we have been addressing within the very recent past, and the question that I think was referred to the representative from Revenue Canada, is the fundamental issue of

[Traduction]

université. La question est de savoir si l'on pourrait en outre obtenir un crédit d'impôt. Lorsqu'on fait un don à une université, on peut déduire ce montant du revenu brut imposable alors qu'un crédit d'impôt réduit le montant global des impôts à verser.

M. Hawkes: Je comprends très bien la différence monsieur le président. Cette nouvelle disposition permettrait néanmoins au contribuable de bénéficier simultanément d'une réduction de son revenu imposable s'il fait un don ainsi que d'un crédit d'impôt pour autant que l'argent soit versé à une institution faisant des recherches en génie.

Le président: C'est exact.

M. Hawkes: Par contre, ce ne serait pas vrai si l'argent était versé pour des études sur les répercussions au plan humain de modifications apportées aux conditions de travail. Or l'expérience japonaise prouve que les modalités d'organisation du travail sont un des facteurs clés de l'augmentation de la productivité.

Nous savons depuis longtemps déjà que ce n'est qu'en investissant dans la recherche et le développement que nous obtiendrons les gains de productivité indispensables au pays. Or selon cette définition, seules les sciences exactes et le génie permettent d'obtenir ces gains de productivité et c'est pour cela qu'on avantage les dons à ces deux disciplines. Je ne pense pas pour ma part que ceci corresponde à la réalité.

Les responsables des sciences humaines ont proposé de modifier la définition. S'il n'est pas question effectivement de créer de nouvelles échappatoires, il conviendrait néanmoins de reconnaître que la part des sciences humaines peut être tout aussi importante que celle des sciences exactes.

Je voudrais donc savoir ce que le Ministère a fait pour établir un meilleur équilibre entre ces deux branches de la science sans pour autant créer de nouvelles échappatoires. Le moment est venu je pense de reconnaître l'importance du rôle des sciences humaines.

Le président: Monsieur Edwards c'est vous qui êtes l'économiste.

M. R. Edwards: C'est une question à laquelle il est difficile de répondre.

M. Short: La possibilité de modifier les règles fiscales actuellement en vigueur en ce qui concerne la recherche et le développement en modifiant la définition de cette notion est une question de politique qui ne fait pas l'objet du présent projet de loi. La Loi de l'impôt sur le revenu exclut expressément et depuis longtemps les recherches en sciences sociales et humaines et il n'est pas question ici de modifier cette exclusion. Il s'agit donc d'une question de fond qui n'a rien à voir avec le projet de loi.

On a discuté récemment avec les représentants de Revenu Canada de la question d'une refonte de la définition de la recherche ou du développement. Au cours de votre dernière

[Text]

the existing definition of research and development. Mr. McDonald, at your previous meeting, indicated what that department is attempting to do in order to try to provide greater certainty with respect to the existing definition. But I think it really goes far beyond this bill to contemplate a much-broadened definition of what should be included in the definition of scientific research and experimental development for the purposes of the various provisions of the act that relate to it.

The Chairman: I think Mr. Short is right. There is no question it goes beyond the purpose of the bill. It might be that when we are reporting on the ways and means motion, if we in fact get around to a report in accordance with our method of operating here, that might be included in the report.

Has the department, Mr. Short, received representations from the various agencies involved in humanities about a deduction?

Mr. Short: I am not aware of representations we have received in that regard. We certainly have received a number in relation to the technical problems surrounding the definition, the problems the recent Revenue Canada publication seeks to address, but I am not aware of representations that have been made on this area.

The Chairman: Yes.

Mr. Hawkes: We may have spotted a problem—

The Chairman: Well, we will report the matter. I think—

Mr. Hawkes:—simply in the degree to which information comes into the department and shows up in the hands of the policy planners. Because it is inconceivable to me, just looking at my own mail and the fact that I am carbon-copied on a lot of it rather than directly . . . These representations have clearly been made to the Minister.

• 1950

The Chairman: Have they?

Mr. Hawkes: Oh, they certainly have, and lots of them. Now, there may be a flaw in the mechanism in terms of getting information down to—

Mr. de Jong: I have one here of June 24, 1986, addressed to the Minister of Finance.

The Chairman: Who is that from, Mr. de Jong?

Mr. de Jong: The Canadian Federation of the Humanities.

Mr. Hawkes: There is considerable concern in the social science and humanities community of universities. They see the examination of this as a place to make representations, and those representations have certainly come into this system. I accept the word of the witness that they have not come to his attention, but something is wrong with the system if they are not coming to the attention of tax planning.

Mr. Short: It is entirely possible that representations have been made to or through the Minister, and I am quite sure if they have been, they have been fairly carefully analysed. The fact that they have not been drawn to my attention should not

[Translation]

réunion, M. McDonald a essayé de vous donner une idée de ce que le Ministère comptait faire pour mieux cerner cette définition. J'estime néanmoins que toute modification de la définition de l'expression «recherche et développement» nous mènerait loin au-delà de l'objet du projet de loi.

Le président: Je crois que M. Short a raison de dire que cela n'a rien à voir avec l'objet du bill. Nous pourrions par contre évoquer cette question dans notre rapport sur la motion des Voies et Moyens.

Est-ce que les diverses institutions s'occupant des sciences humaines on fait des démarches auprès du Ministère pour qu'on leur accorde ces crédits d'impôts?

M. Short: Pas à ma connaissance. On nous a contactés à plusieurs reprises par contre concernant différents aspects techniques de la définition l'expression «recherche et développement», questions qui ont d'ailleurs été reprises dans des récents travaux de Revenu Canada.

Le président: Je vois.

M. Hawkes: J'estime que c'est quand même un problème.

Le président: On en fera état dans notre rapport.

M. Hawkes: J'ai l'impression que les démarches faites auprès du Ministère ne parviennent pas toujours à ceux qui sont ensuite chargés de prendre des décisions. Moi par contre j'ai reçu des tas de copies de lettres justement à ce sujet et adressées au ministre.

Le président: Vraiment?

M. Hawkes: Et il y en a beaucoup. Il y a peut-être des failles dans le mécanisme qui font que l'information ne parvient pas jusqu'à . . .

M. de Jong: J'ai ici une lettre du 24 juin 1986 adressée au ministre des Finances.

Le président: De qui est-elle, monsieur de Jong?

M. de Jong: De la Fédération canadienne des humanités.

M. Hawkes: Les milieux universitaires des sciences sociales et des humanités sont très inquiets. Ils estiment que c'est ici l'endroit tout indiqué pour formuler leurs observations et c'est ce qu'ils ont fait. Je veux bien croire que ce n'est peut-être pas aller jusqu'aux oreilles du témoin, mais il y a quelque chose qui ne fonctionne pas dans le système, si les responsables de la planification fiscale ne sont pas avertis.

M. Short: Il est tout à fait possible que c'est au ministre qu'on s'est adressé, et je suis tout à fait persuadé que s'il en est ainsi, on a fait une bonne analyse de ces remontrances. Il n'aurait pas conclu que parce que je n'en sais rien, aucun

[Texte]

be construed as an indication they have not been made. But ordinarily those representations would be reviewed in the first instance by those responsible for economic development within the department.

The Chairman: So they would go there before they would ever come to tax planning.

Mr. Short: Yes.

Mr. de Jong: I would like to add to what Mr. Hawkes has said. When I was talking this weekend to the dean of graduate studies of the University of Regina, at the convocation he informed that he had written to the department that there was an ongoing campaign by the humanities and the social sciences to make the government and the politicians aware of this inequity.

The Chairman: I have put it that far and think it is about as far as we can go on this particular issue. It is not in the bill. I think we have to convey, as a representation to the officials, that we are concerned about it and would like more from them.

We will move on to the definition of small business corporations. Mr. Short. If you follow page 4 on your agenda . . .

Mr. Short: Mr. Chairman, in the new bill the change is reflected in subclause 79 (2) of the revised ways and means motion and is commented upon on two places, one in the technical explanation . . . Secondly, there is a change you will notice in the summary of changes that you were provided with, which describes the changes from the June 11 motion.

The definition is expanded to provide that a small business corporation will be one that uses all or substantially all of its assets in an act of business carried on primarily in Canada. The effect of that change is to liberalize the definition. The fact that a corporation carries on some part of its activities in the United States or outside of Canada—for example, a sales office—in order to exploit the export market, will not disqualify it from being considered to be a small business corporation.

The Chairman: So any business corporation is a private business of any size, in terms of volume of business or capital structures. As long as it is a private corporation, it is a small business?

• 1955

Mr. Short: Yes, that is correct.

The Chairman: So the T. Eaton Co. is a small business by his definition.

Mr. Short: Well, it could qualify in the sense that it is a Canadian-controlled private corporation.

The Chairman: That is right.

Mr. Short: If it meets the test that—

[Traduction]

demande n'a été adressée au Ministère, qu'il n'y a pas eu de plainte à ce sujet. D'habitude des observations de ce genre feraient d'abord l'objet d'une étude par les responsables du développement économique au sein du Ministère.

Le président: Donc c'est là que les plaintes seraient envoyées avant de vous parvenir à la planification fiscale.

M. Short: Oui.

M. de Jong: J'aimerais ajouter quelque chose à ce qu'a dit M. Hawkes. Je parlais ce weekend au doyen des études supérieures à l'université de Regina, lors de la collation des grades, il m'a appris qu'il avait écrit au Ministère parce que les humanités et les sciences sociales ont monté une campagne afin de sensibiliser le gouvernement et les politiciens à cette injustice.

Le président: Je vous ai laissé aller jusque là, mais nous ne pouvons pas aller plus loin sur cette question particulière. Il n'en est pas question dans le projet de loi. Toutefois je crois que nous avons fait connaître aux fonctionnaires ce qui nous préoccupe et ce que nous attendons d'eux.

Nous allons maintenant passer à la définition de *Corporation exploitant une petite entreprise*. Monsieur Short. Si vous voulez vous reporter à la page 4 de votre ordre du jour . . .

M. Short: Monsieur le président, dans le nouveau projet de loi, cette modification se trouve au paragraphe (2) de l'article 79 de la motion révisée des Voies et moyens: Vous trouverez des commentaires à ce sujet à deux endroits différents, d'abord dans les notes techniques . . . Deuxièmement, vous constaterez qu'il y a eu des changements par rapport à la motion du 11 juin, dans le résumé de ces changements que nous vous avons donné.

Nous élargissons la définition afin de préciser qu'une corporation exploitant une petite entreprise en est une qui utilise la totalité, ou presque, de ses biens dans une entreprise exploitée activement au Canada. Le fait qu'une société s'adonne à quelques activités aux États-Unis ou ailleurs, par exemple, à un bureau de ventes afin d'exploiter un marché d'exportation n'empêchera plus cette société d'être considérée comme une petite entreprise.

Le président: Donc toute entreprise commerciale, quelle que soit sa taille, son chiffre d'affaires ou son capital est considérée une entreprise privée. Si c'est une société privée, c'est une petite entreprise, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, c'est cela.

Le président: Donc, la société T. Eaton, selon cette définition, est une petite entreprise.

M. Short: Dans la mesure où c'est une société privée dont le contrôle est canadien.

Le président: C'est cela.

M. Short: Si elle répond aux critères . . .

[Text]

The Chairman: A Canadian-controlled private corporation that does business substantially in Canada is from now on a small business.

Mr. Short: It has to use all, or substantially all, of its assets in carrying on the business in Canada. Now, the expression "all, or substantially all" generally means 90% or more. So if more than 10% of the assets of a corporation are not used in the active business carried on by... For example, if they are investments, then it would not qualify as a small business corporation.

The Chairman: So the assets have to be actively used in the business—substantially.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: And they have to be actively used in Canada. But the size of the business does not matter.

Mr. Short: No, it does not. The test is that it has to be a Canadian-controlled private corporation. So there is no size test for this purpose.

The Chairman: Is there any size test any more in the Income Tax Act for the determination of a small business?

Mr. Short: No. Generally speaking, one of the major benefits of being a Canadian-controlled private corporation is that your income from carrying on an active business is taxable at the low rate, up to a maximum of \$200,000. But that does not hinge on the definition of a small business corporation.

The Chairman: But that used to be the case.

Mr. Short: No. The definition of "small business corporation" is used for a restricted number of purposes. First, the attribution rules for diverting income to a spouse or a child do not apply where the funds are loaned or the property is transferred by a taxpayer to a small business corporation. It is particularly important also in relation to the definition of an active business investment loss, which you will recall is a loss on the shares of debt or shares of a small business corporation. That loss is a capital loss but is fully deductible; at least the allowable half of that loss is fully deductible from other sources of income. That is only relevant for the purposes of a small business corporation.

The Chairman: So there is a huge advantage to Canadian families staying as active private small businesses in Canada no matter how large they get in terms of volume.

Mr. Short: Certainly there are some advantages, Mr. Chairman.

The Chairman: The ability, if you have a real downer, to deduct your losses.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: The ability to take the low rate on the first \$200,000 worth of income at a nominal 25% instead of a nominal 50%.

[Translation]

Le président: Une société privée dont le contrôle est canadien qui transige essentiellement au Canada est dorénavant une petite entreprise.

M. Short: Il faut qu'elle utilise la totalité, ou presque, de ses biens activement au Canada. Or l'expression «la totalité ou presque», signifie en général 90 p. 100 ou plus. Donc si plus de 10 p. 100 des biens d'une société ne servent pas activement au Canada... Par exemple, s'il s'agit d'investissements, cette société n'est pas admissible à la définition de société exploitant une petite entreprise.

Le président: Donc, la majeure partie des biens doivent être utilisés activement pour l'exploitation de l'entreprise.

M. Short: C'est juste.

Le président: Et ce au Canada. Mais la taille de l'entreprise n'entre pas en ligne de compte.

M. Short: Non, en effet. Il s'agit de déterminer s'il s'agit d'une société privée dont le contrôle est canadien. La taille n'entre pas en ligne de compte.

Le président: Y a-t-il dans la Loi de l'impôt sur le revenu des critères de taille en vue de décider si une société est une petite entreprise?

M. Short: Non. D'une façon générale, l'un des principaux avantages lorsque l'on est une société privée dont le contrôle est canadien, c'est que vos bénéfices, jusqu'à un maximum de 200,000\$ sont imposables à un taux inférieur. Mais cela n'a rien à voir avec le fait que vous répondiez à la définition d'une société exploitant une petite entreprise.

Le président: C'était le cas auparavant.

M. Short: Non. La définition de *corporation exploitant une petite entreprise* n'a une portée que très limitée. Tout d'abord, les règles d'attribution de transfert du revenu à un conjoint ou à un enfant ne s'appliquent pas lorsque le prêt ou le transfert de propriété est effectué par un contribuable à une corporation exploitant une petite entreprise. Cela a également une grande portée sur la définition des pertes au titre de placement d'entreprise, c'est-à-dire une perte au titre d'un placement d'entreprise d'une action ou d'une créance d'une corporation exploitant une petite entreprise. Il s'agit en fait d'une perte en capital, mais déductible intégralement; c'est-à-dire qu'on peut déduire au moins la moitié de cette perte d'autres sources de revenu. Et cette disposition ne s'applique plus maintenant que dans le cas d'une corporation exploitant une petite entreprise.

Le président: Donc, il est très avantageux pour les familles canadiennes de se conformer à la définition de petite entreprise privée active au Canada quel que soit leur chiffre d'affaires.

M. Short: Il y a certainement des avantages, monsieur le président.

Le président: La possibilité, par exemple, si vos affaires vont vraiment mal de déduire vos pertes.

M. Short: Oui.

Le président: La possibilité de profiter d'un faible taux d'imposition de 25 p. 100 sur les premiers 200,000\$ plutôt que d'être imposé au taux de 50 p. 100.

[Texte]

Mr. Short: Mr. Chairman, that is available for any corporation that qualifies as a Canadian-controlled private corporation. To benefit from what we technically refer to as the "small business deduction", the corporation does not have to be a small business corporation. It simply has to be a Canadian-controlled private corporation.

• 2000

The Chairman: All right. So the test of active does not matter then, because you can only get the deduction out of your active income, can you not?

Mr. Short: Yes, that is correct. There is another advantage in being a small business corporation, and that is in the provisions relating to the Small Business Development Bond. You will recall that is a—

The Chairman: That is a bail-out bond.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Is there not also a benefit in terms of roll-over for capital gains purposes, or are those gone because of the \$500,000 limit?

Mr. Short: There is, as you will recall, a roll-over of up to \$200,000 of gain on the transfer within the family of the shares of a small business corporation. That remains in the act. Of course it will no longer be relevant at such time as the amount that qualifies for the capital gains exemption reaches the \$200,000.

The Chairman: It is actually being abolished or phased out?

Mr. J. Wilson: It is being phased out in 1988.

The Chairman: In other words, it does not carry on so you can make your \$500,000 and then roll over another \$200,000?

Mr. J. Wilson: No. It is tied to the phase-in of the exemption.

The Chairman: If you are going to give the low corporate tax rate to all Canadian private businesses, why would you not give it to all businesses?

Mr. Short: There are revenue considerations.

The Chairman: How much?

Mr. Short: I do not have the figure offhand, but—

The Chairman: Is it not fair to say that the corporations in the country, except those listed on the stock market, are pretty well all private corporations? So in effect—

Mr. Short: No, a substantial number are private corporations but are foreign controlled. Most subsidiaries, for example, of foreign companies are private corporations but are simply not Canadian-controlled private corporations.

The Chairman: Does this not get us into problems with foreigners with respect to tax discrimination?

[Traduction]

M. Short: Monsieur le président, toute société privée dont le contrôle est canadien peut se prévaloir de cette disposition. Afin d'être admissible à ce que nous appelons, en jargon, «la déduction pour petite entreprise», il n'est pas nécessaire qu'une société se conforme à la définition d'une corporation exploitant une petite entreprise. Il suffit qu'il s'agisse d'une société privée dont le contrôle est canadien.

Le président: Très bien. Donc le critère de l'exploitation active n'a aucune importance, car on ne peut obtenir une déduction que sur les revenus d'exploitation, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, en effet. Il y a un autre avantage à être considéré une corporation exploitant une petite entreprise. Je veux parler des dispositions relatives aux obligations pour le développement de la petite entreprise. Vous vous rappellerez que...

Le président: C'est une obligation de secours.

M. Short: Oui.

Le président: N'y a-t-il pas également la possibilité de réinvestir des gains en capital, ou avez-vous éliminer ces dispositions à cause de la limite des 500,000\$?

M. Short: Vous vous rappellerez qu'il est possible de réinvestir jusqu'à 200,000\$ de gain lorsque les actions d'une corporation exploitant une petite entreprise sont transférées à un membre de la famille. Cette disposition demeure. Evidemment, cela n'aura plus d'importance lorsque le montant admissible de gain en capital exempté aura atteint 200,000\$.

Le président: Est-ce qu'en fait vous abolissez ces dispositions ou est-ce que vous l'éliminez progressivement?

M. J. Wilson: Elle sera éliminée progressivement en 1988.

Le président: En d'autre terme, la disposition ne sera pas maintenue de façon à vous permettre de jouir de l'exemption de 500,000\$ pour ensuite réinvestir encore 200,000\$?

M. J. Wilson: Non. C'est proportionnellement lié à l'entrée en vigueur de l'exemption.

Le président: Si vous avez l'intention d'accorder le taux d'imposition inférieur à toutes les sociétés privées à contrôle canadien, pourquoi ne pas l'accorder à toutes les entreprises?

M. Short: Il faut songer aux recettes fiscales.

Le président: De combien?

M. Short: Je n'ai pas les chiffres ici, mais...

Le président: N'est-il pas juste de dire qu'ici, presque toutes les sociétés sont privées? Donc en fait...

M. Short: Non, il y a un nombre considérable de sociétés privées à contrôle étranger. Par exemple la plupart des filiales d'une société étrangère sont privées mais elles échappent au contrôle canadien.

Le président: Est-ce que cela ne va pas nous créer des difficultés avec les étrangers qui vont crier à la discrimination fiscale?

[Text]

Mr. Short: No, to date that has not been raised as a serious problem. Of course, it is very difficult to know whether . . . The low rate for Canadian-controlled private corporations is very much tied in with the rules in the act relating to the tax paid by the individual shareholder and the corporation. We have the system of integration, at least with respect to the first \$200,000 of active business income. It is approximate, I agree, but it will depend on a variety of factors, including the provincial rate that applies.

Where it is a foreign-controlled corporation, of course we do not generally tax the shareholder. He is taxable here only on his income from a Canadian source. Since the small business deduction was introduced it has been restricted to Canadian-controlled private corporations and would not extend, for example, to—

The Chairman: Yes, but originally, way back when, it was \$25,000, and then it went to \$40,000 and so on, up eventually to \$200,000. But the definition of a small business was essentially a business that earned less than \$200,000. You have the wide open definition now. You are treating everybody, no matter how big or what kind of volume they have, as a small business. Why would you not just then say we will have two corporate tax rates, a low rate for the first \$200,000 worth of corporate profit and a higher rate for corporate profit above \$200,000? Much the same as we have a series of rates for individuals, we would have a two-jump rate for corporations, and do it for all corporations without discrimination.

• 2005

Talking about revenue lost, you could fix that up by fooling around with your rate. But from a point of view of simplicity, why would you carry on with these virtually meaningless definitions?

Mr. Short: Mr. Chairman, I question that it is virtually meaningless. It is true that the measure, when introduced, was targeted at the Canadian-controlled corporation and the private corporation. That was considered to be the group for which it was appropriate to provide a low rate. It was not intended to extend to a foreign-controlled corporation in Canada that may have a . . . maybe relatively small in Canada—

The Chairman: As a matter of fact, you recall it is only until recently we had a limit on how much you could claim. You could claim up to \$1 million of this low loan stuff.

Mr. Short: Overall.

The Chairman: This loan limit money.

Mr. Short: Yes, that is correct, and there was a million dollars maximum of accumulated earnings that could qualify for that.

The Chairman: That is right, and it added all sorts of bookkeeping and improved the life of accountants.

[Translation]

M. Short: Non, jusqu'à présent, cela ne nous a pas donné de graves difficultés. Évidemment, il est très difficile de savoir si . . . il y a un lien très étroit entre le taux inférieur d'imposition des sociétés privées dont le contrôle est canadien et le taux d'imposition exigé des actionnaires et de la société. Nous avons un régime d'intégration, du moins en ce qui concerne les premiers 200,000\$ de revenu des entreprises admissibles. Je reconnais que c'est incertain, mais cela dépendra de toute une gamme de facteurs, y compris le taux provincial applicable.

Dans le cas d'une société sous contrôle étranger, évidemment d'une façon générale nous n'imposons pas l'actionnaire. Ce n'est que sur ses revenus de sources canadiennes qu'il doit verser des impôts ici. Depuis la mise en place de la déduction de la petite entreprise, seules les sociétés privées sous contrôle canadien ont pu en bénéficier et donc par exemple, ne pourraient s'en prévaloir . . .

Le président: Oui, mais à l'origine, il y a de cela longtemps, c'était 25,000\$, et ensuite on est passé à 40,000\$, c'est désormais 200,000\$. Mais la définition de petites entreprises précisait essentiellement qu'il s'agissait d'une entreprise dont les revenus étaient inférieurs 200,000\$. Maintenant vous avez une définition très englobante. Vous traitez toutes les corporations, quelle que soit leur taille ou leur chiffre d'affaires, comme des petites entreprises. Pourquoi, dans ces conditions, ne pas tout simplement dire, que nous avons deux taux d'imposition des sociétés, un taux inférieur pour les premiers 200,000\$ de revenus admissibles et un taux plus élevé pour les revenus supérieurs à 200,000\$? Un peu comme nous avons une série de taux pour les particuliers, nous aurions deux taux pour les sociétés, les traitant ainsi toutes sans discrimination.

Puisque nous parlons de recettes fiscales perdues, vous pourriez combler ce manque à gagner en réalignant vos taux. Si l'on recherche la simplicité, pourquoi continuer à garder des définitions qui n'ont pas de sens à toute fin pratique?

M. Short: Monsieur le président, je ne dirais pas qu'elles n'ont pas de sens à toute fin pratique. Il est vrai que lors de sa mise en place, cette disposition visait les sociétés sous contrôle canadien et les sociétés privées. On avait jugé qu'il convenait de prévoir un taux inférieur pour ce groupe. Il ne s'agissait pas d'accorder un tel taux aux sociétés à contrôle étranger établies au Canada, lesquelles sont peut-être de taille assez modeste au Canada . . .

Le président: À vrai dire, vous vous rappellerez que jusqu'à récemment, nous imposions une limite sur la déduction. Vous pouviez déduire jusqu'à un million de dollars de prêts à taux minime.

M. Short: Globalement.

Le président: La limite sur les prêts.

M. Short: Oui, c'est juste, n'y était admissible qu'un maximum d'un million de dollars de revenus globaux.

Le président: En effet. Et cela avait beaucoup compliqué la comptabilité et grandement amélioré la vie des comptables.

[Texte]

Mr. Short: The provisions designed to enforce that \$1 million limit were some of the most complex and difficult in the act. As a part of a deliberate effort to simplify the provisions of the act as they applied to small business generally, that limit was eliminated, essentially—not because in concept it was wrong, but it was eliminated really in order to provide a major simplification of the provisions of the act as they relate to small business.

The Chairman: Would you not be able to do it a lot simpler all the way through if you just provided that all corporations had a low rate on the first \$200,000 and a higher rate on the rest? Then you would not even have to worry about whether they were small, big or indifferent and you could organize your rates of tax to yield the appropriate rate of revenue.

Mr. Short: Mr. Chairman, that could be done. It would have a revenue impact. A major concern—

The Chairman: It could not have a revenue impact if you had changed your rates, could it?

Mr. Short: Yes, you would. But a major impact, Mr. Chairman, would be that you would not want to extend the low rate to investment income of a corporation.

The Chairman: Why not?

Mr. Short: The rules in the act are designed to overcome the problem that used to be referred to as the personal corporation problem, that you can avoid the graduated personal rates if you are a fairly . . . a substantial income simply by incorporating the company and placing your investments within the company. I think the low rate was always intended to be of particular benefit to small business.

• 2010

The Chairman: Now it is of great benefit to large business as well. As a matter of fact, it is of maximum benefit to large business, because a large business that has more than \$200,000 worth of profits a year gets the maximum advantage of the tax break.

Mr. Short: Mr. Chairman, I understand where you are coming from. The benefit of the low rate is very meaningful for small business. For a large business, the maximum benefit would be—

The Chairman: Fifty thousand dollars.

Mr. Short: —21%, the difference between 46% and 25%. So it would be \$42,000. Now, we are obviously concerned with provisions in the act that deter or frustrate a private company from going public. But the conclusion was that a maximum annual tax benefit of \$42,000 was really not sufficient to tilt the balance. So it does not, in fact. By restricting the low rate to Canadian-controlled private corporations, it has not been a real deterrent for private companies going public.

The Chairman: Mr. Hawkes.

[Traduction]

M. Short: Les dispositions conçues en vue de surveiller le respect de cette limite d'un million de dollars étaient parmi les plus compliquées et les plus difficiles de la Loi. Dans un effort concerté pour simplifier les dispositions de la Loi visant la petite entreprise en général, nous avons éliminé cette limite, non pas parce que l'idée était mauvaise, mais tout simplement en vue de simplifier grandement les dispositions de la Loi visant les petites entreprises.

Le président: Ne serait-il pas plus simple encore de dire que toutes les sociétés sont assujetties au taux inférieur sur les premiers 200,000\$ et à un taux plus élevé sur le reste? Il ne serait plus alors nécessaire de se demander s'il s'agit d'une petite, d'une grande ou d'une moyenne entreprise, vous pourriez organiser vos taux d'imposition afin de toucher les recettes fiscales nécessaires.

M. Short: Monsieur le président, c'est possible. Il y aurait une incidence sur les recettes fiscales. Une grande préoccupation . . .

Le président: Il n'y aurait aucune incidence sur les recettes fiscales si vous modifiez les taux?

M. Short: Au contraire. Une considération importante, monsieur le président, c'est qu'on ne veut pas accorder le taux inférieur sur les revenus d'investissement d'une société.

Le président: Pourquoi pas?

M. Short: Les dispositions de la Loi ont été conçues en vue de surmonter le problème qu'on appelait celui des sociétés personnelles, c'est-à-dire qu'il était possible de se soustraire à l'impôt personnel progressif si votre revenu était . . . considérable tout simplement en constituant une entreprise en société et en y plaçant ses investissements. Or je crois qu'un faible taux d'imposition a toujours été destiné à profiter particulièrement à la petite entreprise.

Le président: Cette disposition sera surtout utile aux grandes entreprises vu qu'il faut avoir plus de 200,000\$ de bénéfices annuels pour bénéficier du rapatriement fiscal maximum.

M. Short: Le taux minimum serait important pour une petite entreprise alors que pour une grosse entreprise, le maximum serait de . . .

Le président: Cinquante milles dollars.

M. Short: Soit de 21 p. 100 ou la différence entre 46 et 25 p. 100, c'est-à-dire 42,000\$. Il ne faudrait pas que des dispositions de la Loi empêchent une société privée d'être cotée en bourse. On a néanmoins décidé qu'un avantage fiscal annuel de 42,000\$ au maximum ne serait pas suffisant pour faire la différence. Le fait de limiter le taux inférieur aux sociétés canadiennes non cotées en bourse n'empêche pas les sociétés qui voudraient être cotées en bourse de le faire.

Le président: M. Hawkes.

[Text]

Mr. Hawkes: I would like to explore some other aspects of the definition. What is a Canadian?

Mr. Short: A Canadian is a person resident in Canada.

Mr. Hawkes: Here illegally?

Mr. Short: If he were here illegally, we would still regard him as a resident of Canada if he is in fact a resident of Canada. The legality of his status is not something we attempt to protect through the tax system. But if an individual is resident in Canada and controls a corporation, that will be a Canadian-controlled private corporation.

Mr. Hawkes: So somebody who goes into semi-retirement and becomes a resident in Arizona, but remains a Canadian, loses this part of the tax . . .

Mr. Short: Yes, he would.

Mr. Hawkes: It applies only to residents, and that means six months or longer in the tax year.

Mr. Short: That is not an inviolate rule. Ordinarily, if a person makes his home in another country and does not maintain a home in Canada, he would be considered to be a non-resident. But in that case his corporation would be treated in the same way as any other corporation that is controlled by a non-resident.

Mr. Hawkes: Okay. As for the emphasis on the word "control", there is not necessarily a relationship to who puts in the assets; it is simply the voting shares in a private corporation.

Mr. Short: No. In the expression "Canadian-controlled private corporation", "control" ordinarily refers to the right of the person to exercise voting rights in such a way that he and persons related to him can in fact exercise control of the company. It means more than 51% of the votes, held either by the person or by a group of persons of which he is a member.

The Chairman: Mr. McDonald, could you tell us a few things here from Revenue Canada's point of view? What efforts does Revenue Canada take to find out who are the controlling shareholders of private corporations?

• 2015

Mr. C.D. McDonald (Director General, Legislative Affairs, Legislation and Intergovernmental Affairs Branch, Department of National Revenue): I believe we would establish that the person filed a Canadian tax return, which would be an indication that he is a resident.

The Chairman: What collating do you do between the personal tax returns and the shareholder lists of private corporations, if any?

Mr. McDonald: I think as a standard procedure in an audit of a small corporation, the files of the principal shareholders

[Translation]

M. Hawkes: Parlant de la définition qu'est-ce que vous entendez par canadien?

M. Short: Un Canadien est une personne domiciliée au Canada.

M. Hawkes: Même s'il est domicilié illégalement au Canada.

M. Short: Même s'il est ici illégalement il serait considéré comme domicilié au Canada du moment qu'il réside au Canada. Le fisc ne s'occupe pas de la légalité ou l'illégalité des résidents. Pour autant qu'une personne est domiciliée au Canada et détient la majorité des actions d'une entreprise, il s'agit d'une entreprise fermée à majorité canadienne privée contrôlée par un Canadien.

M. Hawkes: Ce qui voudrait dire qu'une personne qui s'établit en Arizona après avoir pris sa retraite tout en restant canadien perdrait ce rabattement fiscal.

M. Short: C'est exact.

M. Hawkes: Seul en bénéficient les résidents qui résident effectivement au Canada pendant au moins six mois au cours de l'année fiscale.

M. Short: Il existe des exceptions à cette règle. Généralement une personne domiciliée dans un autre pays et qui n'a pas de domicile au Canada est considérée un non-résident. En pareil cas sa société est assimilée à toute autre société appartenant à un non-résident.

M. Hawkes: Parfait. Qu'est-ce que vous entendez au juste quand vous dites contrôler une entreprise.

M. Short: Par l'expression société canadienne contrôlée par un Canadien, nous entendons généralement la personne détenant un nombre suffisant d'actions avec droit de vote pour lui permettre d'exercer un véritable contrôle sur la société en question. Il s'agit donc d'une personne ou d'un groupe de personnes détenant un minimum de 51 p. 100 d'actions avec droit de vote.

Le président: Comment est-ce que Revenu Canada s'y prend pour déterminer qui sont ces actionnaires majoritaires d'une société fermée?

M. C.D. McDonald (directeur général, affaires juridiques, Direction de la législation, Revenu Canada): Une personne qui remplit une déclaration canadienne d'impôt sur le revenu serait sans doute considérée comme étant un résident.

Le président: Est-ce que vous cherchez à collectionner les déclarations d'impôt sur le revenu et les listes d'actionnaires de sociétés fermées?

M. McDonald: Lorsque nous faisons la vérification d'une petite entreprise, nous vérifions généralement les dossiers des principaux actionnaires.

[Texte]

would be assessed at the same time; would be looked at in conjunction with the audit of the company.

Mr. Hawkes: Based on the form—that they ticked off the box that they are Canadian controlled.

Mr. McDonald: Right.

Mr. Hawkes: So what would the violation be if they ticked that off and it turned out not to be true, in an audit?

Mr. McDonald: The corporation would be reassessed.

Mr. Hawkes: There is no other penalty.

Mr. Short: Oh, yes. If it is fraud or wilful default, then they would be subject to—

The Chairman: Fraud charges.

Mr. Short:—very serious penalties.

Mr. Hawkes: Somewhere in there it talks about residence. It seems to me people could quite easily lose their residence in Canada and still consider themselves to be Canadians when they approach something like that.

The Chairman: They usually decide to lose their residence in Canada deliberately. Otherwise I think they just come back here enough times to make sure they are a resident and file Canadian tax.

Mr. Hawkes: What is a “private corporation”? It simply means it is unlisted on a stock exchange; or is it more complex than that?

Mr. Short: Essentially it is one whose shares are not listed on a stock exchange, or a subsidiary, of course, of a company whose shares are not listed on a stock exchange.

Mr. Hawkes: And what is an “active business”?

Mr. Short: There is a definition of “active business”, or “income from an active business”, in section 125 of the act. It is generally defined as any business carried on by a corporation other than a specified investment business and a personal services business. A “specified investment business” essentially refers to investment income, and there is a definition of . . . That is one of the more difficult lines in the act, to determine whether income in the nature of investment income is in fact income from property or income from carrying on a business.

The reference to “personal services business” is generally a reference to those corporations where the principal shareholder is what we refer to as an “incorporated employee”. For example, a corporation might hire somebody to act as a president or as a senior officer. If he does, the income will of course be income from employment and be subject to the full graduated rates.

The notion of a personal services business was to prevent those persons who instead of being employed set up a corporation which would then provide the services of . . . and the rules relating to personal services business were introduced a number of years ago to prevent individuals from attempting to have their employment income taxed at the rates appropriate to business income.

[Traduction]

M. Hawkes: Dans le formulaire ils auront donc déclaré que les actionnaires majoritaires sont des Canadiens.

M. McDonald: C'est exact.

M. Hawkes: Et si après vérification il s'avérait que la déclaration est fausse?

M. McDonald: La société ferait l'objet d'un redressement fiscal.

M. Hawkes: Il n'y aurait pas d'autres pénalisation?

M. Short: S'il y avait fraude caractérisée, il serait poursuivi . . .

Le président: Il serait poursuivi pour fraude.

M. Short: Ce qui entraîne des sanctions très graves.

M. Hawkes: Parlant de résidence, j'ai l'impression que des gens pourraient fort bien perdre leur résidence au Canada tout en se considérant canadiens aux fins de cette disposition.

Le président: Généralement c'est de propos délibéré qu'on décide de perdre sa résidence au Canada. Si on ne veut pas la perdre, on revient au Canada pour suffisamment de temps afin d'être considéré comme un résident et de pouvoir remplir une déclaration canadienne d'impôt sur le revenu.

M. Hawkes: Qu'est-ce qu'on entend au juste par société fermée. S'agit-il simplement d'une société qui n'est pas cotée en bourse ou la définition est-elle plus complexe.

M. Short: Il s'agit essentiellement de toute société qui n'est pas cotée en bourse ou des filiales de pareille société.

M. Hawkes: Qu'est-ce qu'on entend par entreprise active?

M. Short: L'article 125 de la Loi donne la définition d'entreprise active et de revenus d'entreprises actives. On entend généralement par là toute société autre qu'une société d'investissement ou de services privés. Il existe également une définition d'entreprise d'investissement et de revenus d'investissement. Il est justement très difficile de déterminer aux fins de la loi si des revenus d'investissement proviennent de capitaux que l'on détient ou bien correspondent aux bénéfices réalisés dans une affaire.

Par entreprise de services privés on entend généralement des entreprises dont le principal actionnaire est un employé constitué en société. Ainsi une société peut engager une personne en qualité de directeur à un autre poste de direction. Le revenu de cette personne serait assimilé à un salaire et imposé comme tel.

Les règles relatives aux entreprises de services personnels ont été introduites il y a quelques années pour empêcher les particuliers de payer l'impôt sur leur salaire au barème prévu pour les revenus tirés d'une entreprise.

[Text]

• 2020

Mr. Garneau: Do you mean an architect working under a corporation instead of selling his services directly? Is that what you have in mind?

Mr. Short: No. Generally an architect, if he can incorporate, or could incorporate, and exercising his profession, would be recognized as carrying on a business. Most architectural firms report business income, and the members of the firm would report their share of the partnership profit. In the same way, a professional engineering firm in many provinces can incorporate, and they do, and there is no question that they are carrying on a business.

Ordinarily a business will have a number of clients, but where you have an individual who is the only employee of the firm and his only client is one company, he would have considerably more difficulty demonstrating that he was in fact carrying on a business rather than—

The Chairman: Well, the rules are against it, are they not? You have to have your business spread.

Mr. Short: Right.

The Chairman: Do you have the rules there that you could read them into the record?

Mr. Short: The definition of a personal services business is contained in paragraph 125(7)(d) of the act. I could read it if you wish.

The Chairman: If you read it, of course, nobody would understand it, Mr. Short. That was my point. Like most of the act, no one can understand it.

Mr. Short: Mr. Chairman, in that regard, I would say that I think enough people understand it that they—

The Chairman: No, no, they understand what people have told them it says. From first principles they cannot understand it, unless of course they go to Quebec and read their sensibly written act.

Mr. Hawkes: I think that follows on the act of business question. But I envision the kind of situation where a husband and wife start a dry-cleaning business. They prosper and they buy the building and there is a point at which the building perhaps produces more income than their dry-cleaning business. Do they pass from active to inactive at some point? Is there a mix of income here from investment sources and... investments?

Mr. Short: Mr. Chairman, ordinarily if they bought the premises, and the premises consisted strictly of a dry-cleaning facilities and the retail store, they would have no difficulty. However, at the other end of the spectrum, if they bought a very large apartment complex and the dry-cleaning establishment were but a small part of that, then that could well disqualify them.

Mr. Hawkes: Is there a firm thing in here, that 50% of the income must come from active and the other 50% can come from investment, or is it 45-55?

[Translation]

M. Garneau: Vous voulez parler du cas d'un architecte qui travaillerait pour une société au lieu de vendre ses services directement? C'est bien cela?

M. Short: Non. De façon générale, un architecte qui se constituerait en société et qui exercerait sa profession serait considéré comme quelqu'un qui exploite une entreprise. La plupart des bureaux d'architectes déclarent des revenus d'entreprise, et les associés à l'entreprise déclarent leur part du profit. De même, les bureaux d'ingénieurs professionnels peuvent se constituer en société dans plusieurs provinces, et il n'y a aucun doute sur le fait qu'ils exploitent une entreprise.

Par ailleurs, une entreprise a habituellement plusieurs clients, de sorte qu'une personne qui serait le seul employé dans l'entreprise et qui n'aurait pour client qu'une seule compagnie aurait bien du mal à faire la preuve qu'elle exploite effectivement une entreprise au lieu de...

Le président: Les règles en usage l'interdisent, n'est-ce pas? Il faut que l'entreprise ait un certain rayonnement.

M. Short: En effet.

Le président: Pouvez-vous lire les règles en question de façon à ce qu'elles soient portées au compte rendu?

M. Short: La définition d'entreprise de prestation du service personnel se trouve à la ligne 125(7)d) de la Loi. Je peux vous la lire si vous voulez.

Le président: Personne ne comprendra de toute façon, monsieur Short. Voilà justement ce que je voulais dire. Comme la plupart des dispositions qui se trouvent dans la Loi, c'est incompréhensible.

M. Short: Il y a suffisamment de gens qui comprennent, monsieur le président, puisque...

Le président: Ils se fient à l'interprétation des autres. De prime abord, il est impossible qu'ils comprennent le principe, à moins qu'ils aillent au Québec et lisent la loi du Québec qui elle est rédigée d'une façon sensée.

M. Hawkes: C'est quelque chose qui rejoint la notion d'entreprise dans la Loi. Je songe cependant au cas d'un homme et de sa femme qui lanceraient une petite entreprise de nettoyage à sec. Ils feraient de bonnes affaires et viendraient à acheter l'immeuble où ils se trouvent. À un moment donné, l'immeuble produirait peut-être plus que l'entreprise de nettoyage à sec. Est-ce que d'une exploitation active ils passent à une exploitation inactive? Peut-il y avoir diverses sources de revenus, y compris des revenus d'investissement?

M. Short: S'ils ont acheté le local où ils se trouvent, et que ce local sert strictement à l'entreprise de nettoyage à sec ou d'entreprises de la vente au détail, ils n'ont pas de problèmes. Par ailleurs, à l'autre extrême, s'ils ont acheté un très grand immeuble d'habitation et que l'entreprise de nettoyage à sec ne représente qu'une infime partie de cet investissement, il se peut qu'il ne soit pas admissible.

M. Hawkes: Y a-t-il une règle précise qui dit que 50 p. 100 des revenus doivent venir de l'exploitation active et 50 p. 100 de l'investissement, ou est-ce 45/55?

[Texte]

• 2025

Mr. Short: For the purposes of the definition of a small business corporation, there is a 10% test. If 10% or more of the assets are used in a business other than an active business, it will not qualify as a—

Mr. Hawkes: Not of the income produced or the profit produced, but of the assets?

Mr. Short: Yes, the property of the corporation.

Mr. Hawkes: So the minute he bought the building—it was a large building and his dry-cleaning was in there—he would pass from one to the other. So it is not a good carrot for buying the building.

The Chairman: Really, is it not, Mr. Short, that you would just segregate the income and you would pay the higher corporate tax rate on the investment portion of the corporate income and the lower rate on the active business? It would be like a treatment of an investment within a private corporation?

Mr. de Jong: [*Inaudible—Editor*] ... or another corporation.

Mr. Short: Well, that is what they ordinarily will do.

Mr. Hawkes: And that has to go through a lawyer, creating business for lawyers and accountants.

Mr. R. Edwards: They probably would want to do that anyway for a lot of other non-tax reasons.

Mr. Hawkes: To come to the concern raised by Mr. Blenkarn in a somewhat different way—and let us forget revenue loss for a minute—if you took the words “Canadian controlled” out of your proposed definition, would that be better for the Canadian economy than having those words in if you care about people investing and creating jobs and some of those things we need? Why do we need the words “Canadian controlled”? What does that do to the Canadian economy?

Mr. Short: Mr. Chairman, the effect of removing the words “Canadian controlled” would mean that the Canadian subsidiary of Alcan, for example, would not qualify.

The Chairman: Or would qualify.

Mr. Short: Oh, no. If you took out the words “Canadian—

The Chairman: Well, it would qualify if you—

Mr. Short: Then ...

Mr. Hawkes: It is not a private corporation to start with, is it?

Mr. Short: Its wholly-owned subsidiaries are very likely to be private corporations, and the effect would be to extend the small business deduction to a number of Canadian corporations that are controlled by large—

The Chairman: Alcan is a bad example. ALCOA would have been a better example. Alcan probably—

[Traduction]

M. Short: Aux fins de la définition de petite corporation commerciale, il y a un test de 10 p. 100. Si 10 p. 100 ou plus de l'actif sont utilisés dans une entreprise autre qu'une entreprise exploitée activement, la société n'est pas admissible ...

M. Hawkes: Le 10 p. 100 ne s'appliquent pas au revenu ou aux bénéfices, mais à l'actif?

M. Short: Oui, à la propriété de la société.

M. Hawkes: Donc, dès l'instant où le propriétaire de l'entreprise de nettoyage à sec achète l'immeuble où il se trouve, en supposant que ce soit un grand immeuble, il passe d'une catégorie à l'autre. Cette disposition ne fait donc rien pour inciter à l'achat d'immeubles.

Le président: Ne s'agit-il simplement pas, monsieur Short, de séparer les deux revenus, de payer l'impôt des sociétés le plus élevé sur le revenu d'investissement et de payer l'impôt des sociétés le moins élevé sur le revenu de l'entreprise exploitée activement? Le revenu d'investissement peut être traité comme tel à l'intérieur de la société privée.

M. de Jong: [*Inaudible—Editeur*] ... ou une autre société.

M. Short: C'est ce qu'on fait habituellement.

M. Hawkes: Et c'est le genre d'affaires dont doit s'occuper un avocat, ce qui crée de l'emploi pour les avocats et les comptables.

M. R. Edwards: Ils préféreraient sans doute procéder de cette façon pour un tas d'autres raisons, mise à part la question de l'impôt.

M. Hawkes: Pour revenir au point abordé par M. Blenkarn mais sous un angle différent, laissons de côté les pertes de revenus un moment, examinons la notion «de contrôle canadien» dans la définition proposée. Est-ce vraiment quelque chose d'utile à l'économie canadienne, si le but de l'exercice est d'encourager les gens à investir et à créer de l'emploi? Pourquoi ajouter les mots «dont le contrôle est canadien»? En quoi cette mention peut-elle aider l'économie canadienne?

M. Short: Monsieur le président, en enlevant les mots «dont le contrôle est canadien», on rendrait inadmissible la filiale canadienne d'Alcan, par exemple.

Le président: On la rendrait admissible alors.

M. Short: Non. En supprimant ce bout de phrase ...

Le président: Elle serait admissible si ...

M. Short: Dans ce cas ...

M. Hawkes: De toute façon, ce n'est pas une société privée, n'est-ce pas?

M. Short: Ce sont les filiales à part entière qui ont le plus de chances d'être des sociétés privées, et l'effet serait d'étendre la portée de la déduction accordée aux petites entreprises à un certain nombre de sociétés canadiennes contrôlées par des grandes ...

Le président: L'Alcan est un mauvais exemple. L'ALCOA serait un meilleur exemple. L'Alcan est probablement ...

[Text]

Mr. Short: Well, they are both examples.

The Chairman: Would Alcan not have Canadian corporate income and therefore you amalgamate all the income in the one tax return for purposes of determining the rate?

Mr. Short: I am sorry, Mr. Chairman, I . . .

The Chairman: Well, the low rate is only available once to a chain of companies.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: So if you have a company and 10 subsidiaries, you only get the \$200,000 once.

Mr. Short: Yes, that is correct.

The Chairman: So you can take it wherever you want it, but you only get it once?

Mr. Short: Yes.

The Chairman: So you either apportion the low rate or whatever, but in any event you only get it once so it really does not matter.

Mr. Short: Yes, that would be correct. Within an associated group of corporations, the maximum—

The Chairman: So your example would apply to a corporation that was totally foreign but happened to own a Canadian private corporation. In other words, the Aluminum Company of America we will presume for these purposes has no active business in Canada other than through its private subsidiary in Canada.

Mr. Short: Right.

The Chairman: The effect would be that it would get the low rate, and I think Mr. Hawkes is asking you: in view of the fact that we really want investment anyway, and in view of the fact that all of this hocus-pocus only increases the complexity of the act, why are we doing it?

• 2030

Mr. Short: Mr. Chairman, I guess you have to look at the fundamental provision.

The Chairman: I happen to agree with this, the way the act is right now, and this is an amendment to it. Pretty soon I hope we are going to be dealing with cleaning up this mess. Surely one of the things we could do is get rid of these screwball definitions about active Canadian controlled private corporations, all of which has to be defined. When you boil it right down, there is really not a hell of tax revenue in it, other than complication. We could probably get that tax revenue by adjusting the rates—

Mr. Short: Mr. Chairman, I take your point.

The Chairman: —particularly if you lower the maximum rate anyway. There is no real big advantage in it.

[Translation]

M. Short: Les deux peuvent servir d'exemple.

Le président: L'Alcan n'aurait-elle pas des revenus en tant que société canadienne, ce qui fait que vous combineriez tout ses revenus dans une déclaration d'impôt aux fins d'établir le taux?

M. Short: Je m'excuse, monsieur le président . . .

Le président: Le taux le moins élevé ne peut s'appliquer qu'une fois à une chaîne de compagnies.

M. Short: Oui.

Le président: Donc, une compagnie qui aurait dix filiales n'aurait droit aux 200,000\$ qu'une fois.

M. Short: C'est juste.

Le président: La déduction peut donc s'appliquer de la façon dont vous voulez, mais seulement une fois.

M. Short: Oui.

Le président: Vous pouvez la répartir ou faire ce que vous voulez, mais vous n'y avez droit qu'en une seule occasion.

M. Short: En effet. Parmi un groupe de sociétés, le maximum . . .

Le président: Votre exemple s'appliquerait à une société qui serait entièrement étrangère mais qui serait propriétaire comme par hasard d'une société privée canadienne. En d'autres termes, l'*Aluminum Company of America* aux fins de cette discussion n'exploite pas activement une entreprise au Canada sauf par l'entremise de sa filiale privée.

M. Short: En effet.

Le président: Elle a droit au taux le moins élevé, et la question que M. Hawkes vous posait est celle-ci: comme ce que nous cherchons, ce sont des investissements, et comme ce mellemelo ne fait qu'accroître la complexité de la loi, pourquoi se donner la peine?

M. Short: Monsieur le président, je suppose qu'il faut se reporter à la disposition de base.

Le président: Il se trouve que je suis d'accord avec ceci, avec le libellé actuel de la loi, et voici que vous y apportez une modification. J'espère que bientôt, nous allons pouvoir mettre de l'ordre dans ce fouillis. Nous pourrions certainement notamment nous débarrasser de ces définitions farfelues portant sur une société privée active sous contrôle canadien, chaque terme comportant une définition. En dernière analyse, on retire peu de recettes fiscales et beaucoup de complications. Nous pourrions probablement tirer les mêmes recettes fiscales en rajustant les taux . . .

M. Short: Monsieur le président, j'en prends note.

Le président: . . . surtout si de toute manière vous réduisez le taux maximum. Cela ne comporte pas vraiment de grands avantages.

[Texte]

Mr. Short: That is correct. I would only point out that I do not think the restriction of the benefit to Canadian controlled private corporations is very much of a complication.

The complications, and I think we would want to maintain them, would be to ensure that it is restricted to active business income, and for that you do need a definition of active business income—

The Chairman: Active business income as opposed to passive income.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: We will move on, if everybody is happy with that. Does anyone else have any questions on this?

Mr. de Jong: Along your track of questioning, what is the provision supposed to do and does it do it? Is there a way of measuring that?

Mr. Short: The provision that we have under consideration is the definition of a small business corporation. That is not relevant for the purposes of the small business deduction. That is unrelated.

This definition is used essentially for the purposes of the rules relating to attribution of income, whether or not a corporation qualifies for the provisions relating to small business bonds; the special deduction for active business investment loss, and the rules relating to certain pension fund investments.

We believe it is appropriate to have this definition in place for the purposes of these various rules. We think it is appropriate to focus the benefits of these provisions on those corporations that do in fact qualify as small business corporations within the definition.

The Chairman: We will now move on to this unpaid remuneration matter. Would you explain it, please? This is clause 21.

Mr. Short: Clause 21. Under the existing law a corporation may accrue a salary or bonus paid to an executive or an employee and deduct it for tax purposes, and may defer the payment for a period of up to two years so that it is not reflected in the income of the employee until such time as it is paid.

The Chairman: How do you defer it for two years? I knew you could do it for one year, but how do you do it for two?

Mr. Short: The existing rules permit it to go for two years.

The Chairman: Okay, fine.

• 2035

Mr. Short: And the effect of the change is to reduce the period to 180 days. So if the salary remains unpaid for 180 days after the end of the employer's year, it is simply not

[Traduction]

M. Short: C'est exact. J'aimerais toutefois souligner que je ne crois pas que ce soit très compliqué de limiter cette avantage aux sociétés privées sous contrôle canadien.

Là où c'est plus compliqué, et je crois que nous voudrions qu'il continue d'en être ainsi, c'est lorsqu'il s'agit de s'assurer que ces déductions ne s'appliquent qu'aux revenus tirés d'une exploitation active. Or pour ce faire, il vous faut une définition de revenu d'exploitation active...

Le président: Par opposition à un revenu tiré d'une exploitation passive.

M. Short: Oui.

Le président: Nous allons passer à autre chose, si tout le monde est content de cette explication. Est-ce que quelqu'un a d'autres questions à ce sujet?

M. de Jong: Dans la même veine, à quoi doit servir cette disposition, et y parvient-elle? Est-ce possible de le calculer?

M. Short: La disposition à l'étude porte sur la définition d'une corporation exploitant une petite entreprise. Cela n'a rien à voir avec la déduction pour petite entreprise.

Cette définition sert essentiellement aux fins d'appliquer les règles relatives à l'attribution du revenu selon qu'une société est ou non admissible aux déductions prévues pour les obligations de développement de la petite entreprise, aux déductions spéciales pour pertes au titre de placements de l'entreprise et aux déductions prévues par les règles sur les investissements dans certains régimes de pension.

Nous croyons qu'il convient de maintenir cette définition dans le cadre de l'application de ces diverses règles. Nous croyons qu'il convient de faire profiter de ces dispositions les sociétés qui y sont admissibles selon la définition donnée d'une corporation exploitant une petite entreprise.

Le président: Nous allons maintenant passer à la question de la rémunération impayée. Voulez-vous nous l'expliquer, s'il vous plaît? C'est à l'article 21.

M. Short: Article 21. En vertu de la loi actuelle, une corporation peut accumuler la rémunération ou la prime destinées à un cadre ou à un employé, la déduire pour fins d'impôt, mais en différer le paiement pendant un maximum de deux ans; la rémunération n'était pas incluse dans le revenu de l'employé tant qu'elle n'avait pas été versée.

Le président: Comment en différer la déclaration pendant deux ans? Je savais que c'était possible pour une année, mais comment le faire pour deux?

M. Short: Le règlement actuel permet d'en différer la déclaration pendant deux ans.

Le président: Très bien, parfait.

M. Short: La modification vise à ramener la période à 180 jours. Si la rémunération n'est pas versée dans les 180 jours suivant la fin de l'année financière de l'employeur, ce n'est

[Text]

deducted in that year, but it will be deducted in the subsequent year in which it is paid.

Mr. Garneau: Do you mean it is deducted from the revenue of the corporation?

Mr. Short: In calculating the employer's income, yes.

The problem arises because business income is generally taxed on an accrual basis. There is a deduction for expenses that have accrued but have not in fact been paid which are reflected as such in generally accepted accounting terms. But income from employment, by contrast, is generally brought into income on a cash basis. So until the remuneration is received it is not taxable.

That really permitted a very extended period of what you might call tax arbitrage, under the existing rules, where a person could claim a deduction for amounts payable to his employees but not in fact pay it, and the employee would not be taxable on it until a long time into the future. That had become a fairly extensive use of the system in order to defer tax, to the point where it had fairly serious revenue consequences.

New rules simply allow the deferral period a maximum deferral period of 180. Of course, some deferral period is obviously necessary, particularly in relation to bonuses that might be tied to the employer's results or other considerations. He obviously cannot pay the amount until his profits have finally been determined. But it is felt that 180 days should be an appropriate time to—

Mr. Garneau: New paragraph (3) of clause 21 of the ways and means motion, what does it mean when you refer to the 25% only of the said amount to be included in computing the taxpayer's income? In clause 21 you change paragraphs (3), (4), and (5). What does it mean in the context?

The Chairman: Yes, what is that 25%?

Mr. Short: That is a provision under the existing law that is not in any way affected by the amendment. It has been a long-standing provision that in a non-arm's-length payment, for example as between related companies, there is in fact a toll charge for making the election that is provided in this clause.

The Chairman: Can you explain this election a little better?

Mr. Hawkes: Can I take a run at it and see if I am right? You have two companies, A and B, and you own them both. A makes a lot of money this year, so it buys some services from B, but it does not pay B, but it can claim that it had that expense, even though it did not pay the money. It is money owed so it is an expense in this income year.

• 2040

If the department has not paid the money, has not physically transferred it from one set of books to the other, they have to take 25% of that expense back into income and pay tax on it.

[Translation]

qu'au cours de l'année d'imposition subséquente que l'employeur pourra la déduire.

M. Garneau: Voulez-vous dire la déduire du revenu de la société?

M. Short: Dans le calcul du revenu de l'employeur, oui.

Il y a une difficulté parce que les revenus tirés d'une entreprise sont en général imposables selon la formule du report d'impôt. Les charges à payer inscrites sont portées au bilan selon des principes de comptabilité reconnus. Par contre, le revenu tiré d'un emploi doit d'abord être versé. Jusqu'alors, cette rémunération n'était pas imposable.

Cela permettait donc en réalité, l'évasion fiscale pendant une très longue période, puisqu'aux termes des règles actuelles, l'employeur pouvait déduire les sommes dues à ses employés alors qu'il ne les avait pas versées, mais l'employé n'avait à verser d'impôt sur ces sommes que dans un avenir très éloigné. C'était devenu une façon assez répandue d'abuser du système afin de différer les impôts, à un point tel d'ailleurs, que cela avait une assez grande incidence sur les recettes fiscales.

Les nouvelles règles permettent de différer le paiement que 180 jours au maximum. Manifestement, il faut permettre certains délais, surtout lorsqu'il s'agit de primes liées peut-être aux bénéfices de l'employeur à la fin de l'exercice financier ou liées à toutes autres considérations. Manifestement, l'employeur ne saurait verser ces sommes tant qu'il n'a pas déterminé ses bénéfices. Toutefois nous estimons que 180 jours devraient permettre...

M. Garneau: Que signifie dans le nouveau paragraphe (3) de l'article 21 de la motion de Voies et Moyens «seulement 25 p. 100 de cette somme dans le calcul du revenu du contribuable»? Vous avez modifié les paragraphes (3), (4) et (5) de l'article 21. Qu'est-ce que cela signifie?

Le président: Oui, que signifient ces 25 p. 100?

M. Short: Il s'agit d'une disposition prévue dans la loi actuelle que l'amendement ne modifie en rien. Il s'agit d'une disposition de longue date voulant que dans le cas par exemple de deux entreprises liées, on doive en fait verser une prime si l'on choisit de se prévaloir de cette disposition.

Le président: Pouvez-vous nous expliquer ce choix un peu mieux?

M. Hawkes: Puis-je essayer de donner cette explication et voir si j'ai raison? Vous avez deux entreprises, A et B, et vous êtes propriétaire des deux. L'entreprise A gagne beaucoup d'argent cette année, et donc vous vous procurez quelques services de B, sans les payer, mais vous pouvez alors inscrire cette dépense même si vous n'avez pas eu à verser l'argent. Parce que c'est un compte à payer, c'est une charge à porter au bilan des exercices de l'année.

Si l'argent n'a pas été payé, n'a pas été transféré concrètement d'une série de comptes à l'autre, il faut reprendre 25 p. 100 de ces dépenses, les rajouter à la colonne des revenus et acquitter l'impôt dû.

[Texte]

The Chairman: Is that correct? Mr. Hawkes just explained it to us, but I do not know whether or not he is correct.

Mr. Garneau: It makes sense, anyway.

Mr. Hawkes: Do you want me to try again? This is a situation where there are two related companies, and say I own both. I made a lot of money in A this year, so I buy something from B. I do not actually pay him the money, but I can deduct that as an expense because I owe it. But if I have not physically paid the money in the prescribed period of time, then the tax department requires me to take 25% of that expense back into income for that taxation year and pay tax on it.

The Chairman: Is that right?

Mr. Short: Ordinarily, if the amount remains unpaid for a period beyond two years, it simply becomes non-deductible. Now, the provision does allow the two related parties to elect to treat the amount as if it were in fact paid. In that case the amount becomes a loan. Then in order to make that election there is a toll charge, as it were. It is in the nature of a penalty for late filing.

The Chairman: The penalty is not recoverable when the loan is paid, right?

Mr. J. Wilson: That is correct, but they have the opportunity to file the agreement within a specified period. I believe it is two years after the year in which the expense arises.

The Chairman: Are they a related company?

Mr. J. Wilson: Yes, it is a non-arm's length transaction. If they fail to file the agreement on time, this allows them to file the agreement some time after that two-year period and get the same alleviating or relief role that is provided in subsection 78(1), I believe, and subsection 78(2).

The Chairman: Is the relief the 25% penal tax?

Mr. J. Wilson: No, the relief is that in the year they file the agreement, assuming they filed it before this two-year period ends, the company can continue to claim the deduction. The employee or other non-arm's-length person gets an inclusion, and the amount of the actual expense is treated as a debt. So if it ultimately is paid, say, three years later, there is no tax consequence.

I think all this rule we are talking about does is to say if for whatever reason you do not file the agreement within a fairly generous period, the two-year period, we will let you file it later, but there is going to be an automatic late-filing penalty that attaches to it.

The Chairman: Why is this benefit allowed in the first place? Why do you not just treat it so that if the debt is not paid between non-arm's-length parties they are deemed to have been paid and the receiver is deemed to have received the money?

Mr. J. Wilson: Presumably there may be legitimate reasons for accruing the debt.

[Traduction]

Le président: Vraiment? M. Hawkes vient de nous expliquer la situation, mais je ne sais pas s'il a raison ou non.

M. Garneau: Ce serait logique.

M. Hawkes: Voulez-vous que je recommence? Il y a deux compagnies qui ont des liens entre elles, et disons que je suis propriétaire des deux. J'ai fait beaucoup d'argent avec la compagnie A cette année, de sorte que je décide d'acheter quelque chose à la compagnie B. Je ne verse pas l'argent concrètement à quelqu'un, mais je puis quand même déduire cet achat comme dépense, puisque je suis propriétaire. Cependant, si je n'ai pas concrètement versé l'argent à quelqu'un dans un délai donné, l'impôt m'oblige à reprendre 25 p. 100 de cette dépense pour la réinscrire dans la colonne des revenus dans l'année d'imposition et à acquitter l'impôt dû.

Le président: C'est exact?

M. Short: Et habituellement, si le montant n'est toujours pas payé dans une période de deux ans, il ne peut plus être déduit. Il reste que la disposition permet aux deux parties en cause de traiter le montant comme s'il avait été payé effectivement. Dans ce cas, il devient un prêt. Pour pouvoir exercer ce choix, cependant, il faut acquitter des droits. Ces droits prennent la forme d'une pénalité pour production tardive.

Le président: La pénalité n'est pas remboursée lorsque le prêt est payé, n'est-ce pas?

M. J. Wilson: Non, mais les parties peuvent déposer leur entente dans un délai fixé. Je pense que c'est deux ans après l'année au cours de laquelle la dépense a été effectuée.

Le président: Les compagnies sont liées?

M. J. Wilson: Oui, il doit s'agir d'une transaction entre parties liées. Si on ne dépose pas l'entente à temps, on peut toujours la déposer après la période de deux ans et avoir droit aux avantages qui sont prévus au paragraphe 78(1), si je me souviens bien, et au paragraphe 78(2).

Le président: Et ces avantages incluent la pénalité de 25 p. 100?

M. J. Wilson: Non, l'avantage est que l'année où l'on dépose l'entente, en supposant que ce soit dans la période de deux ans, on peut quand même réclamer la déduction. L'employé ou la personne liée a droit à une inscription, et le montant de la dépense comme telle est traité comme une dette. Même si la dette est payée trois ans après, par exemple, il n'y a pas de répercussion sur l'impôt.

Cette règle, finalement, n'a d'autre but que de faire savoir aux parties qu'après un délai assez généreux pour le dépôt de l'entente, un délai de deux ans, elles peuvent toujours faire le nécessaire, mais avec une pénalité automatique pour production tardive.

Le président: Pourquoi une telle disposition au départ? Pourquoi ne pas partir du principe que si une dette n'est pas payée entre des parties liées, elle peut être considérée comme ayant été payée, et le receveur peut être considéré comme ayant reçu l'argent?

M. J. Wilson: Il peut y avoir des raisons légitimes de faire porter la dette sur un autre exercice.

[Text]

The Chairman: That may be, but the crux of the matter is that you could still do it. All you have to do is pay the tax with reference to the transaction.

Mr. J. Wilson: If both parties are on an accrual basis, you are not talking about whether or not the other party has an inclusion. So it has to be probably someone who is on a cash basis on the recipient side—

The Chairman: If they are both on an accrual basis, eventually you could accrue enormous transactions between them and keep accruing them. Why would you not have some sort of time when you cannot accrue any longer?

Mr. J. Wilson: You cannot accrue receivables without good reasons for accruing them. They are included in income, and then you need some provision of the act that allows you—

The Chairman: If you owe me money and I can continue to treat that as a good valid debt from you to me as long as I want, Mr. McDonald is not going to stop me from doing that.

Mr. J. Wilson: You cannot do that. If you have an accrual, it is reported as an accrual in terms of your having a receivable. It is included in computing income, and it can come out of income only if there is some reason to suggest that you are entitled to a reserve or that the debt is bad. But in your example, you have an inclusion this year.

• 2045

The Chairman: Why should you not have to treat it as an earning, then? If I have to treat it as a profit, why should you not treat it as . . . or I treat it as a—

Mr. J. Wilson: If they are both on the accrual basis, one side should be able to treat the expense incurred as a deduction, and the other side should treat the receivable as a receipt and include it in income. That is the rule.

What this is aimed at is I think when the recipient is on a cash basis and the payer is on an accrual basis. So the payer in this example would incur an expense and get a current deduction, but the other side is on a cash basis and therefore there is no corresponding inclusion. All this rule is designed to do is say that if that failure to receive goes on for longer than two years, the act deems there to be a receipt for tax purposes.

All this 25% penalty does is there is a relieving rule which recognizes that if you have included the receipt, even though it has not yet been paid in the recipient's income, then if it ultimately is paid, there is the possibility that it might have to be included again. This rule just ensures that does not happen. But if they go beyond what is a fairly reasonable period to file this agreement and get the beneficial tax treatment, they have to pay a penalty.

The Chairman: Why would they get a beneficial tax treatment? What I want to know is why, after a certain

[Translation]

Le président: C'est possible, mais l'important, c'est de pouvoir procéder à ce genre d'opération. À ce moment-là, tout ce qu'il faut, c'est de payer l'impôt comme si l'opération avait été conclue.

M. J. Wilson: Si les deux parties utilisent une comptabilité d'exercice, la question ne se pose pas de savoir si l'autre partie a une inscription ou non. C'est quand le receveur utilise une comptabilité de caisse et que . . .

Le président: Si les deux utilisent une comptabilité d'exercice, elles peuvent continuer indéfiniment de reporter d'énormes montants d'un exercice à l'autre. Pourquoi ne fixez-vous pas une limite pour ce qui est de reporter ces montants?

M. J. Wilson: Vous ne pouvez pas reporter les comptes recevables sans une bonne raison. Ils entrent dans le revenu, de sorte qu'il vous faut une disposition dans la loi qui vous permette . . .

Le président: Si vous me devez de l'argent, je puis très bien considérer indéfiniment que c'est une bonne dette, et M. McDonald ne peut rien y changer.

M. J. Wilson: Vous ne pouvez pas. Si vous avez une comptabilité d'exercice, cette dette est considérée au cours de l'exercice comme un compte recevable. C'est un élément de votre revenu, et il ne peut être déduit de votre revenu que pour une bonne raison, c'est-à-dire que vous avez droit à une réserve ou que la dette pourrait se révéler productive. Dans l'exemple que vous citez, cependant, vous avez une inscription cette année.

Le président: Dans ce cas, pourquoi ne suis-je pas tenu de considérer que c'est un revenu? Si c'est un profit, pourquoi ne suis-je pas obligé . . .

M. J. Wilson: Si les deux parties utilisent une comptabilité d'exercice, l'une d'elles doit pouvoir considérer la dépense occasionnée comme une déduction, et l'autre doit considérer le compte recevable comme une rentrée et l'inclure dans son revenu. C'est la règle.

Cette disposition est prévue au cas où celui qui reçoit utilise une comptabilité de caisse et celui qui paie, une comptabilité d'exercice. Celui qui paie, dans ce cas, a une dépense et a droit à une déduction pour l'année courante, alors que celui qui reçoit, utilisant une comptabilité de caisse, n'a pas d'inscription correspondante. Cette règle fait en sorte que si le défaut d'inscrire l'a rentrée dure pendant plus de deux ans, la loi considère qu'il y a rentrée quand même aux fins de l'impôt.

Quant à la pénalité de 25 p. 100, il y a une règle qui accorde l'avantage fiscal, en admettant que vous avez pu inclure la rentrée, même si le montant de la dette n'a pas été effectivement payé. Elle le sera un jour, il faudra bien qu'elle soit incluse. Cette règle évite qu'elle soit comptée deux fois. Il reste que si vous dépassez un délai raisonnable pour déposer l'entente sur la dette et obtenir l'avantage fiscal, vous devez acquitter une pénalité.

Le président: Pourquoi accorder un avantage fiscal? Ce que je veux savoir, c'est pourquoi, passé un certain délai, il faudra

[Texte]

prescribed period of time, people would be treated any differently from with the 180-day rule you just imposed upon employees. In other words, why should you be able, with a 25% flat tax charge, to get away with a corporate receivable if dealing with another business, but if dealing with your employee or your general manager not be able to do that? Why should one be treated differently from the other? Why would you not just say, well, if you do not pay the bill within a certain period of time, then we will revert the whole thing back and you will pay tax on it?

We are dealing in non-arm's-length things. In arm's-length things it is a different proposition. In an arm's-length thing you can sit back and say, well, I could not collect the damned payment—that is all there was to it—and I took a reserve against the account. But why would you allow someone in a non-arm's-length situation to play goody-goody for 25%?

Mr. Hawkes: But the fact that the initial corporation is in a 50% tax bracket... it will cost the recipient 25% two years from now—

Mr. J. Wilson: No, it is more than 25%. You are missing something. There are two steps happening here. The first is that after two years the person who is owed the amount has to include it in income. So there is tax at whatever the applicable rate is. In addition to that, if they do not file this agreement on time, there is an arbitrary 25% penalty tax.

The Chairman: Why is there an agreement? What does this agreement have to do with it?

Mr. J. Wilson: The agreement is so that Revenue Canada is aware of the transaction. They have to file a document with Revenue Canada.

The Chairman: Has Revenue Canada, Mr. McDonald, special forms for this agreement, or a standard form of agreement?

Mr. McDonald: Yes, it is a prescribed form.

The Chairman: How many of these crazy situations exist?

Mr. McDonald: I think the bulk of them related to wages, which are addressed in this legislation. There are probably some others for interest.

The Chairman: Well, all right. The wages problem I understand. I have been involved in that kind of thing many, many times. Some of my family are very unhappy about this particular provision.

Mr. McDonald: It will probably affect quite a few people, all right.

The Chairman: Yes. But what I am worried about is what is his 25% deal? Is that a way around the wage deal?

Mr. Short: No, this does not apply to the—

The Chairman: Well, do you think you fellows could come up with some examples that are regular, common business

[Traduction]

que la règle soit différente de celle des 180 jours que vous venez d'appliquer pour les employés. En d'autres termes, pourquoi, en tant que corporation, auriez-vous droit à un avantage fiscal touchant un de vos comptes recevables, avec une pénalité fixe de 25 p. 100, lorsque vous traiteriez avec une autre entreprise, et non pas avec vos employés ou avec votre directeur général? Pourquoi faire la différence dans les deux cas? Pourquoi ne pas exiger que si la dette n'est pas payée dans un certain délai, elle est tout simplement considérée comme un revenu, et l'impôt doit être acquitté?

Nous parlons de transactions entre parties liées. Pour les transactions entre parties sans lien de dépendance, la situation est différente. Dans ce dernier cas, il se peut que vous ayez établi une réserve touchant la dette et que vous soyez résigné à ne pas la percevoir. Dans l'autre situation, en ce qui concerne les parties liées, pourquoi permettre toutes sortes de combines, avec une pénalité de 25 p. 100?

M. Hawkes: Le fait que la première corporation est dans une tranche de 50 p. 100... Il en coûtera à celui qui reçoit 25 p. 100, dans deux ans...

M. J. Wilson: Plus que 25 p. 100. Vous oubliez quelque chose. Premièrement, après deux ans, le créancier doit inclure le montant dans son revenu. A ce moment-là, l'impôt est prélevé selon le taux qui s'applique. En plus, si les parties ne déposent pas l'entente à temps, il y a une pénalité arbitraire de 25 p. 100.

Le président: Pourquoi une entente? Qu'a-t-elle à voir avec toute cette affaire?

M. J. Wilson: Le dépôt de l'entente a pour but d'informer Revenu Canada de la transaction. Il faut déposer un document auprès de Revenu Canada.

Le président: Revenu Canada ou M. McDonald ont-ils des formules spéciales pour cette entente? Y a-t-il une formule type?

M. McDonald: Il y a une formule prescrite.

Le président: Combien de fois ce genre de situations incroyables se présente-t-il?

M. McDonald: Le plus grand nombre a probablement à voir avec les et traitements et salaires, et ce sont des situations que vise cette loi. Il y en a d'autres qui ont à voir avec l'intérêt.

Le président: Très bien. Dans le cas des traitements et salaires, je comprends. J'ai eu connaissance de telles situations à bien des occasions. Il y a des membres de ma famille qui sont très déçus de cette disposition particulière.

M. McDonald: Elle vise probablement un grand nombre de personnes.

Le président: Oui. Je suis quand même intrigué par ce 25 p. 100. Serait-ce une façon détournée de procéder dans le cas des traitements et salaires?

M. Short: Non, cette disposition ne s'applique pas...

Le président: Avez-vous des exemples de transactions commerciales normales, parfaitement légitimes, qui justifient

[Text]

examples to explain this particular clause? We are supposed to be passing the damn thing.

• 2050

Mr. Hawkes: If I have a corporation that has profits in the 50% tax bracket, if I can invent an expense to a wholly-owned corporation, it looks like to me, if that wholly-owned second corporation is on what you call a cash basis, that nobody is paying tax for two solid years on any of that.

Mr. McDonald: One circumstance might be where somebody has loaned money to a corporation which is hard up for cash and—

The Chairman: But a loan of money would not be a deductibility expense, would it?

Mr. McDonald: The accrued interest in it probably would qualify, but the individual who reports it is on a cash basis for reporting interest. It is probably directed at the type of situation where the corporation is temporarily in a cash bind.

The Chairman: Could we get from you, at the next meeting perhaps, a couple of examples and a better explanation of this particular section?

I suggest we move on, because I think we could go on all night making our suppositions.

Mr. Hawkes: Can I just ask one question? Has this to do with sort of Pocklington and contracts with the Edmonton Oilers, where you have a lot of deferred . . . ? Does this occur in sports, I guess, is the basic question. Is it one of the things this is trying to catch?

Mr. Short: This will affect all payments of remuneration to an employee. It will impact on sport teams as well as any other employee and generally will prevent the deduction of the remuneration if it remains unpaid for 180 days after the year-end.

Mr. Hawkes: I have a follow-up. If he is looking into this . . . Sports is a competitive business, and if you go the National Hockey League you have sports teams in two tax environments. I would like to know what this does to a Canadian sports team vis-à-vis their competitor in the U.S. and their possibilities for entering into contracts, if you could look at that too.

Mr. J. Wilson: The deferrals you are talking about in the case of professional athletes usually extend far beyond the horizon we are discussing here, but it clearly is a subject that will arise in relation to the salary deferral rules we will be addressing. I think it is probably more germane to those provisions as opposed to the one at which we are looking at this moment. The maximum deferral we are talking about here is two years and most of the deferrals for professional athletes are well beyond that.

[Translation]

cette disposition particulière? Nous sommes censés approuver ce truc.

M. Hawkes: Supposons une corporation que ses profits placent dans la tranche de 50 p. 100. Si je veux inventer une dépense pour une corporation à part entière, en supposant que cette corporation à part entière utilise une comptabilité de caisse, il me semble que je puis le faire facilement. À ce moment-là, personne ne paie d'impôt sur ce montant pendant de bonnes années.

M. McDonald: Quelqu'un aurait peut-être prêté de l'argent à une corporation à court de liquidités . . .

Le président: Un prêt d'argent ne pourrait pas être considéré comme une dépense déductible, n'est-ce pas?

M. McDonald: La part d'intérêt accumulé pourrait être considérée comme admissible, sauf que celui qui en ferait la déclaration utiliserait une comptabilité de caisse pour l'intérêt. La disposition est là pour les situations où la corporation serait temporairement à court de liquidités.

Le président: Pourrions-nous obtenir de votre part, pour la prochaine réunion, quelques exemples précis et une meilleure explication de cette disposition?

Pour l'instant, je pense que nous devrions passer à autre chose, parce que nous pourrions nous perdre en conjectures pendant encore bien longtemps.

M. Hawkes: Puis-je seulement poser une question? Est-ce une disposition qui a à voir avec Pocklington et les contrats des Oilers d'Edmonton, où il y a beaucoup de choses reportées . . . Est-ce une situation qui se présente surtout dans les sports? C'est tout ce que je veux savoir.

M. Short: Cette disposition vise les traitements et les salaires des employés de façon générale. Elle s'appliquera dans le cas des équipes sportives comme dans le cas de tous les autres employés, et elle évitera la déduction de la rémunération si cette rémunération demeure impayée dans les 180 jours qui suivent la fin de l'année.

M. Hawkes: J'aurais une question complémentaire. Si vous examinez cette situation . . . Il y a de la concurrence dans les sports, et en ce qui concerne la Ligue nationale de hockey, les équipes sont soumises à deux régimes fiscaux différents. Je voudrais savoir quel effet a cette disposition sur les équipes canadiennes par rapport à leurs concurrentes américaines, pour ce qui est de la possibilité de signer des contrats. Je vous prierais d'examiner également cet aspect de la question.

M. J. Wilson: Les reports dont nous parlons ici pour les athlètes professionnels vont habituellement beaucoup plus loin que ce qui est prévu dans ces simples dispositions. Ils relèvent des règles touchant le report des salaires, lesquelles règles nous reverrons en détail un peu plus tard. Le sujet pourrait être repris à ce moment-là. Dans le cadre de la présente disposition, le report maximum est de deux ans, et la plupart des reports de salaire pour les athlètes professionnels vont bien au-delà de cette limite.

[Texte]

The Chairman: Is the deferrals question the deductibility of the deferral, of an agreement to pay a deferred wage but there is no deductibility of that deferred wage other than in accordance with this section?

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: Can we move along to the great flow-through? What are you doing on flow-through shares?

Mr. Short: Fairly important provisions relating to flow-through shares are described in the technical explanation.

• 2055

Generally the existing provisions relating to flow-through shares are awkward, in the sense that they require the use of a limited partnership. They apply where an outside investor incurs exploration expense that in effect becomes transferred. He incurs those expenses and receives shares as consideration, shares of the company for which the exploration work is done.

A major difficulty with the existing rules relates to the liability for damages, blow-outs, anything else he might be liable for in connection with the exploration program. Of course the reality is that it is usually the corporation itself that does the exploration, but as agent for the shareholder.

Mr. Garneau: What shareholder are you talking about?

Mr. Short: It would be the owner of the flow-through share.

This is why, under the existing rules, in order to ensure that he is protected from the liability, he has to do the exploration through the medium of a limited partnership—in order to shelter himself from the liability. The change to these rules in effect recognizes I think better the reality that it is the corporation that is incurring the expenses and renouncing those expenses out to the shareholder, so that under the existing what you might call flow-through share rules, which involve the use of a partnership . . . terminate at the end of this year, and as of February 26, the date of the budget, a new set of rules will come in, and they will apply for the balance of 1986 and of course for future years, and they will allow the corporation itself to incur the expenses and in effect renounce those expenses to those shareholders who have put up the funds for the exploration or development.

So the provisions are rather more straightforward than the artificiality of the existing rules, which force the shareholder in fact to incur the expense—and indeed he does not do it. The company will still do it, but in fact as agent for the shareholders, which is quite artificial and quite cumbersome.

The Chairman: So what you have is a very simplified flow-through now. In other words, the company incurs exploration expenses and it passes those expenses back to its flow-through shareholder.

Mr. Short: That is correct.

[Traduction]

Le président: Il y a des arrangements pour le report du versement de salaires, mais il n'y a pas de déduction pour des versements reportés en dehors de cette disposition?

M. Short: C'est juste.

Le président: Pouvons-nous maintenant passer à la question des actions accréditives? Quelles sont les mesures que vous prenez à cet égard?

M. Short: Il y a des dispositions assez importantes touchant les actions accréditives dans les notes techniques.

De façon générale, les dispositions existantes touchant les actions accréditives sont assez lourdes, en ce sens qu'elles font appel à des commanditaires ou assimilés. Elles s'appliquent dans le cas d'investisseurs de l'extérieur qui engagent des dépenses d'exploration qui sont appelées à prendre une autre forme. Ces investisseurs reçoivent en contrepartie des actions dans la compagnie au nom de laquelle l'exploration est menée.

Les règles actuelles posent des problèmes relativement à la responsabilité civile pour les dommages, les éruptions, tous les incidents qui pourraient se produire au cours du programme d'exploration. Dans la réalité, c'est habituellement la corporation elle-même qui fait l'exploration, en tant qu'agent de l'actionnaire.

M. Garneau: De quel actionnaire parlez-vous?

M. Short: Du propriétaire des actions accréditives.

L'actionnaire, en vertu des règles existantes, pour limiter ses responsabilités civiles, doit mener le programme d'exploration en faisant appel au régime des commanditaires ou assimilés. Il le fait pour se protéger. Les nouvelles règles, je pense, reflète davantage la réalité, c'est-à-dire le fait que la corporation elle-même engage les dépenses et cède ces dépenses à l'actionnaire. Donc, ce qu'il est convenu d'appeler le régime des actions accréditives, qui fait appel aux commanditaires ou assimilés, se terminera à la fin de l'année, et à compter du 26 février, date du budget, les nouvelles règles entreront en vigueur pour le reste de l'année 1986 et les années suivantes et permettront à la corporation elle-même d'engager les dépenses, pour les céder ensuite aux actionnaires qui auront avancé les fonds pour l'exploration ou le développement.

C'est une façon beaucoup plus directe de procéder, puisque les règles actuelles sont assez artificielles. Elles forcent l'actionnaire à dire que c'est lui qui a engagé les dépenses quand ce n'est pas le cas. C'est la compagnie qui engage les dépenses, à titre d'agent de l'actionnaire, ce qui est un régime artificiel et lourd.

Le président: Donc, c'est le processus de transfert qui est simplifié. En d'autres termes, la compagnie engage les dépenses d'exploration, pour les céder ensuite à son actionnaire.

M. Short: En effet.

[Text]

The Chairman: Instead of writing those off in the books, as expensing on the books, expenses go back to the shareholder, who reduces the book value of his shares by the amount of the expense written back.

Mr. Short: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Garneau: If this is so, how are the controls going to be exercised by the Department of Revenue? I understand that today the gold mine XYZ has an exploration project, and today, before those new rules, those expenditures are conducted by the limited partnership. This is the case now. And now if the exploration expenses are going to be incurred by the gold mine, how are you going to control those expenses from the one that the corporation could have done without this limited partnership? How are you going to control that? Because you will have two sets of expenses within the same company, if I understand the new rules.

• 2100

Mr. Short: That is the rule, Mr. Chairman, and there are fairly extensive rules for the administration of this provision. The corporation will be required to file an information return at such time as it first proposes to issue flow-through shares, and then each time an expense is renounced it will also have to file a prescribed form indicating the amount of the expenses and to which shareholders they are renounced.

The Chairman: Do these have to be a separate share issue for every . . . ? Supposing we have an existing gold mine that decides it would like to raise money on the market to do an exploration in another property, what does it have to do, organize a new company for that other property, or does it just have supplementary arrangements to issue more shares?

Mr. Short: No, it would not have to be a separate corporation. Of course, the shareholders, by becoming shareholders, would participate in the total growth, and it may well be that they will want to have a separate company to ensure that their interest relates to the particular property on which the exploration and development work is being undertaken.

Mr. Garneau: What is the actual cost? We used to call that . . . That is a type of tax expenditure for the Department of National Revenue. Do you have any figures on what this scheme costs in terms of tax expenditures?

Mr. R. Edwards: We are monitoring the flow-through shares in co-operation with Energy, Mines and Resources on a monthly basis, and in 1986 there has been just over 300 million in flow-through share issues. Now, the cost of that is the deductions that are available for exploration and depletion to the investors, and \$300 million of deduction would imply deductions of \$400 million. At a 50% tax rate it would be \$200 million in deductions. But it is not reasonable to attribute that as the tax expenditure, because some of that exploration would have been done in any event. The tax expenditure is the accelerated . . . of that.

[Translation]

Le président: Ces dépenses ne sont pas inscrites dans les livres de la compagnie, elles vont directement à l'actionnaire, qui s'en sert pour réduire la valeur marchande de ses actions, selon le montant admissible.

M. Short: C'est juste, monsieur le président.

M. Garneau: Dans ce cas, comment le ministère du Revenu pourrait-il exercer un contrôle? Je prends l'exemple d'une mine d'or XYZ qui a un projet d'exploration. En vertu des règles actuelles, les dépenses engagées sont au nom des commanditaires ou assimilés. C'est maintenant le cas. Dorénavant, si les dépenses de prospection sont défrayées par la mine d'or, comment contrôlerez-vous ses dépenses et comment ferez-vous la part de ce que la société aurait fait en l'absence de commanditaires ou assimilés, ou de cette association limitée? Comment ferez-vous pour contrôler cet aspect-là? En effet, vous aurez deux séries de dépenses dans la même compagnie, si j'ai bien compris les nouvelles règles.

M. Short: C'est effectivement la règle, monsieur le président, et l'application de cette disposition est régie par des règles assez complexes. La société est tenue de déposer un bilan informatif lorsqu'elle décide pour la première fois d'émettre des actions accréditives. Par la suite, chaque fois qu'elle renonce à une dépense, elle doit également déposer un formulaire portant la somme du déboursé et en faveur de quel actionnaire elle y renonce.

Le président: S'agit-il d'une émission différente pour chaque . . . ? Supposons qu'une mine d'or existante décide de lever des fonds sur le marché pour faire de la prospection ailleurs, que doit-elle faire? Doit-elle organiser une nouvelle compagnie pour prospecter cette autre propriété, ou bien lui suffit-il d'émettre de nouvelles actions?

M. Short: Non, il doit s'agir d'une nouvelle société. Bien sûr, les actionnaires, par le fait qu'ils deviennent actionnaires, participent à la croissance totale, et peuvent fort bien préférer une autre compagnie pour rester certains que leurs intérêts sont toujours liés à la propriété qui est prospectée et développée.

M. Garneau: Quels sont les coûts véritables? Jadis, nous parlions de . . . C'est une forme de dépenses fiscales pour le ministère du Revenu national. Avez-vous des chiffres sur le coût de ce système en dépenses fiscales?

M. R. Edwards: Pour ce qui est des actions accréditives, chaque mois, nous suivons la situation en collaboration avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. En 1986, des actions accréditives représentant un peu plus de 300 millions ont été émises. Maintenant, le coût, ce sont les déductions accordées aux investisseurs pour la prospection et l'épuisement, et des déductions de 300 millions signifieraient des déductions de 400 millions. Un taux fiscal de 50 p. 100, cela représente 200 millions de déductions. Mais il n'est pas raisonnable de traduire cela par des dépenses fiscales, car, de toute façon, on assisterait tout de même à certains travaux de prospection. Les dépenses fiscales, c'est la forme accélérée . . . de cela.

[Texte]

In relation to the budget change, it is difficult to know how much of that total expenditure is due to this change and how much of it is due solely to an increase in the popularity of the flow-through share mechanism. The best we are able to do is tell you how much activity is going on. But as to how much of that should be called a tax expenditure and how much of it is just a normal write-off is difficult to tell.

Mr. Hawkes: How much was it the year before? Do you have comparable data from the year previous?

Mr. R. Edwards: Yes. The popularity of flow-through shares increased dramatically from the previous year. The first six months of this year probably exceed all the previous year's flow-through share issues.

Mr. Hawkes: Is that the number of the transactions, or the cost of transactions?

Mr. R. Edwards: No, the dollar value.

• 2105

Mr. Hawkes: Dollar value.

Mr. R. Edwards: Yes.

The Chairman: How did you get \$400 million worth of expenses out of \$300 million?

Mr. R. Edwards: If you expend \$300 million on exploration you get an immediate write-off of that, and for every dollar you spend, you earn another deduction called earned depletion of 33¢.

The Chairman: I see.

Mr. R. Edwards: So if you gross it up by—

The Chairman: Three gross, it grosses to four—

Mr. R. Edwards: Yes.

The Chairman: —which is deductible, and at 50¢ it would be 200.

Mr. R. Edwards: Yes.

Mr. Garneau: But you say that without those flow-through shares a part would have been done and the expenses would have been applied against another type of income, a part of the loss of revenue for the Department of National Revenue would have been there just the same.

Mr. R. Edwards: Yes. The mining companies, before they used flow-through shares, would have done the exploration and accumulated these deductions for their own account. They would have been deductible at some point in the future when they became taxable. So it is a matter of advancing the time at which the deductions are turned into usable tax deductions. The corporation enters into a flow-through share arrangement, if the corporation is not currently taxable and does not foresee itself to be taxable within the next four or five years, for

[Traduction]

Quant au changement de budget, il est difficile de savoir quelle proportion de cette dépense totale est attribuable à ce changement et dans quelle mesure c'est attribuable uniquement à l'augmentation de popularité des actions accréditives. Nous pouvons seulement vous dire si le secteur est plus ou moins actif. Quant à la proportion de ces transactions qui peuvent être considérées comme des dépenses fiscales, et celles qui peuvent être considérées comme un amortissement normal, c'est difficile à dire.

M. Hawkes: À combien cela s'élevait-il l'année précédente? Avez-vous des données comparables pour l'année précédente?

M. R. Edwards: Oui. La popularité des actions accréditives a énormément augmenté par rapport à l'année précédente. Pendant les six premiers mois de cette année, il y a probablement eu autant d'actions accréditives émises que pendant toute l'année précédente.

M. Hawkes: Est-ce que vous parlez du nombre de transactions, ou du coût des transactions?

M. R. Edwards: Non, de la valeur en dollars.

M. Hawkes: En dollars.

M. R. Edwards: Oui.

Le président: Comment avez-vous fait pour tirer 400 millions de dollars de dépenses de 300 millions de dollars?

M. R. Edwards: Si vous dépensez 300 millions de dollars en prospection, cela vous donne droit immédiatement à une compensation et, pour chaque dollar que vous dépensez, vous obtenez une déduction supplémentaire, qu'on appelle la déduction pour épuisement gagné, et qui équivaut à 33 p. 100.

Le président: Je vois.

M. R. Edwards: Par conséquent, si vous calculez en chiffres bruts...

Le président: Pour trois parties brutes, cela vous donne quatre...

M. R. Edwards: Oui.

Le président: ... qui sont déductibles et, à 50, cela ferait 200.

M. R. Edwards: Oui.

M. Garneau: Mais vous dites que sans ces actions accréditives, les dépenses auraient été déduites par rapport à un autre type de revenu, et le ministère du Revenu national aurait perdu de toute façon une certaine proportion de son revenu.

M. R. Edwards: Oui. Avant d'utiliser les actions accréditives, les compagnies minières faisaient de la prospection et accumulaient ces déductions pour leur propre compte. C'est plus tard qu'elles devenaient déductibles, au moment où elles étaient imposées. Cette disposition fait donc avancer le moment où les déductions deviennent des déductions fiscales utilisables. La société conclut donc un accord d'actions accréditives si elle n'est pas imposable actuellement et si elle n'envisage pas de le devenir d'ici quatre ou cinq ans, par

[Text]

instance. But if those corporations were still continuing to explore—

The Chairman: But in the old system, what happened is you put the money in the shares and they spent the money on the hole in the ground and they found a dead hole. That meant they had a huge loss but, since they had no income anywhere and no possibility of income, they had no way of deducting anything.

Mr. R. Edwards: Yes, but exploration has been running about \$400 million to \$500 million a year over the past several years, and a lot of that has been done by substantial companies that do expect to have income in the future.

The Chairman: How much of this exploration, in your opinion or the government's opinion, is being done by people who under no circumstances would ever have been able to recapture their losses?

Mr. R. Edwards: We know that the vast majority of these flow-through shares this year have been arranged in companies that are substantial companies, companies that have ongoing properties and are not start-up type situations.

Mr. Hawkes: Because I come from Calgary, I am very conscious of the lay-offs in the exploration end of the oil and gas industry. It is viewed as a tragedy. You can drill a well today in Alberta for 60% of what you could drill a well a year ago. Twice as much stuff is being claimed. My experience says that, when we put PIP in place, we put a carrot for the over-assertion of expenses in place, and subsequent audits have caught some of that.

I wonder whether we have opened another Pandora's box here, because the things do not make a whole for me. If things are 60% of what they were a year ago, then you should have twice to three times as much activity as you had a year ago, but you have the converse.

Mr. R. Edwards: Yes. Most of the flow-through shares are in the mining sector, and a substantial part of the flow-through shares represents a shift in deductions that would have remained with large companies or junior mining companies with income into the flow-through share market. It would appear that the exploration activity is not going up by the same amount as the increase in flow-through shares. There is substantial increase in activity but not in the same proportion. Rather than saving their deductions, which they were making in any event, companies are now providing them, to a greater extent, to the investors through flow-through shares.

Mr. Hawkes: If you are in a 50% tax bracket, you can get your chunk of the action with 50¢ dollars. That is really what it is all about.

[Translation]

exemple. Mais si ces sociétés continuaient à faire de la prospection...

Le président: Mais avec l'ancien système, vous versiez de l'argent dans les actions, les compagnies dépensaient l'argent pour forer des trous dans le sol et s'apercevaient qu'il n'y avait rien en dessous. Autrement dit, elles avaient des pertes énormes, mais comme elles n'avaient aucun revenu, aucune possibilité de revenu, elles ne pouvaient rien déduire.

M. R. Edwards: Oui, mais depuis plusieurs années, les travaux de prospection s'élèvent à 400 ou 500 millions de dollars par année et, très souvent, ce sont des compagnies très importantes qui envisagent d'avoir des revenus à une date ultérieure.

Le président: À votre avis, ou de l'avis du gouvernement, quelle proportion de cette prospection est le fait de gens qui n'auraient jamais pu rentrer dans leurs pertes?

M. R. Edwards: Nous savons que la grande majorité de ces actions accréditives, cette année, ont été arrangées par des compagnies solides, des compagnies qui ont des biens acquis et qui sont loin de démarrer.

M. Hawkes: Étant de Calgary, je connais bien la situation des mises à pied dans le secteur de la prospection pétrolière et gazière. On considère que c'est une tragédie. Aujourd'hui, il est possible de forer un puits, en Alberta, pour 60 p. 100 de ce qu'il en coûtait il y a un an. Il y a deux fois plus de demandes. Je sais d'expérience que si nous appliquons le programme d'encouragement du secteur pétrolier, nous brandissons une carotte à l'intention de ceux qui déclarent des dépenses excessives, et les vérifications l'ont bien prouvé.

Je me demande si nous n'avons pas rouvert la boîte de Pandore, car tout cela est loin d'être logique. Si les frais sont à 60 p. 100 de ce qu'ils étaient il y a un an, on devrait assister à deux ou trois fois plus d'activités qu'il y a un an, mais c'est justement l'inverse qui se produit.

M. R. Edwards: Oui. La plupart des actions accréditives se trouvent dans le secteur minier, et une proportion importante des actions accréditives représentent un déplacement des deductions qui, autrement, seraient restées chez les grandes compagnies ou les compagnies minières débutantes avec des revenus sur le marché des actions accréditives. Il me semble que les activités de prospection ne suivent pas la courbe d'augmentation des actions accréditives. Il y a un regain d'activité considérable, mais pas dans la même proportion. Au lieu d'économiser leurs deductions, ce qu'elles faisaient de toute façon, les compagnies les transfèrent maintenant dans une plus large mesure aux investisseurs grâce aux actions accréditives.

M. Hawkes: Si vous êtes au palier d'imposition de 50 p. 100, vous pouvez avoir une part du gâteau à raison de 50c. au dollar. Cela revient à cela, en fin de compte.

[Texte]

The Chairman: You can go one better than that, because you have this bonus help of exploration and development expense of one-third, have you not?

Mr. R. Edwards: There is usually a premium charge on the flow-through share over and above the market price so that the company—

The Chairman: The brokers have to make money.

Mr. R. Edwards: The immediate availability of the tax write-off is shared between the investor and the company, so the company will attract a substantial part of the tax value and use that additional money to explore with, which is . . .

Mr. Hawkes: What is happening to mining expenses in the two years? I know what has happened to oil exploration expenses; they have gone down. Do we have an inflation factor in mining expenses?

Mr. R. Edwards: Mining exploration last year was running around \$450 million, and it appears that it could be in excess of \$600 million this year. But those are forecasts that are rather difficult to foresee.

Mr. Hawkes: Yes. But do we have 33% inflation with the same amount of activity, or do we have 33% more activity and no inflation in the system?

Mr. R. Edwards: We understand there is some inflation of costs, but it appears to be mostly bona fide activity. We are monitoring the use of the flow-through shares, and the prescribed form that has been designed is to allow us to keep that from getting out of hand.

Mr. Garneau: Do you have to accept the project before the limited partnership can be arranged and contracts can be signed with a mining company, or do you take it after the fact?

Mr. J. Wilson: After the fact.

Mr. Garneau: Is it possible that it could become another scientific research that we had in . . . ?

Mr. Short: No. Mr. Chairman, there is no benefit to the investor until such time as the exploration expense has been incurred and subsequently renounced.

The Chairman: Is the expense that is incurred audited before the renunciation is allowed to pass through to the shareholder?

Mr. Short: No, although in the provisions relating to flow-through shares there is an express provision that allows the Department of National Revenue to go in and audit the expenses before the end of its taxation year. So if Revenue is concerned that there is a scheme for artificially inflating the amount of expenses or, for any reason, trying to pass off to shareholders expenses that should not qualify, then Revenue has the authority to go in and review the expenses that qualify.

[Traduction]

Le président: Vous pouvez même aller plus loin, parce que vous avez cette aide supplémentaire que représente la disposition d'un tiers relative aux dépenses de prospection et de développement, n'est-ce pas?

M. R. Edwards: D'ordinaire, il y a une prime spéciale sur les actions accréditives qui vient s'ajouter au prix du marché, si bien que la compagnie . . .

Le président: Les courtiers aussi doivent gagner de l'argent.

M. R. Edwards: La possibilité d'obtenir immédiatement la déduction fiscale est partagée entre l'investisseur et la compagnie, ce qui permet à la compagnie de retenir une proportion importante de la valeur fiscale et d'utiliser cet argent supplémentaire pour faire de la prospection, ce qui . . .

M. Hawkes: Que deviennent les dépenses minières pendant ces deux ans? Je sais ce qui s'est produit dans le cas des dépenses de prospection pétrolière: elles ont baissé. Est-ce que nous avons un facteur inflationniste dans les dépenses minières?

M. R. Edwards: L'année dernière, la prospection minière atteignait environ 450 millions de dollars, et elle pourrait bien dépasser 600 millions de dollars cette année. Mais ce sont des prévisions, et c'est un domaine où il est particulièrement difficile de prévoir.

M. Hawkes: Oui. Mais est-ce que nous avons toujours une inflation de 33 p. 100 avec le même rythme d'activité, ou bien un surcroît d'activité de 33 p. 100 sans aucune inflation dans le système?

M. R. Edwards: Nous croyons comprendre que les coûts sont soumis à une certaine inflation, mais apparemment, dans l'ensemble, c'est tout à fait *bona fide*. Nous suivons de près l'évolution des actions accréditives, et le formulaire qui a été préparé nous permet de garder le contrôle de la situation.

M. Garneau: Devez-vous approuver un projet pour que l'association limitée puisse se faire et pour que les contrats avec la compagnie minière soient signés, ou bien intervenez-vous après coup?

M. J. Wilson: Après coup.

M. Garneau: Est-ce que ça ne risque pas de devenir un autre cas comme la recherche scientifique que . . . ?

M. Short: Non. Monsieur le président, l'investisseur n'en tire aucun avantage tant que les dépenses de fonctionnement n'ont pas été effectuées et tant qu'il n'y a pas eu renoncement.

Le président: Est-ce que les dépenses engagées sont vérifiées avant qu'on autorise le renoncement en faveur de l'actionnaire?

M. Short: Non, bien que les dispositions relatives aux actions accréditives prévoient que le ministère du Revenu national peut vérifier les dépenses avant la fin de l'année fiscale. Dans ces conditions, si le ministère craint qu'on ne soit en train de gonfler artificiellement les dépenses ou, pour une raison ou pour une autre, de faire avaler aux actionnaires des dépenses qui ne devraient pas compter dans le calcul, il a le pouvoir d'intervenir et de déterminer quelles sont les dépenses qui sont acceptables. Bien sûr, si elles ne sont pas légitimes, les

[Text]

Of course, if they are not legitimate, then the amount renounced would not be deductible by the shareholders.

The Chairman: Yes, Mr. Short, but the problem is exactly that. The trouble is that the shareholder got the benefit on these scientific research things, and then a year later you found out that the company was essentially bankrupt and that what was declared as expense in scientific research was fantastic fees to brokers, and building costs that were mortgaged, and all sorts of delicious ways of defrauding the tax base.

Mr. Short: Mr. Chairman, there are several fundamental differences between the flow-through share provision and the scientific research tax credit. The first one is that before the shareholder obtains the benefit the expense has to have been incurred.

• 2115

Secondly, the shareholder is himself at risk. If the expenses are not incurred—

Mr. Garneau: I am always mixed up when you talk about shareholders here. When you use that word, you use the word for the person who has a share in the limited partnership. Is this what you mean?

Mr. Short: The share of the corporation.

Mr. Garneau: As a taxpayer, if I buy a flow-through share, in fact I am not a shareholder of the corporation that is doing the exploration.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: You are in the proposed new act, though.

Mr. Short: You are in the new scheme.

The Chairman: In the new rules they have here, you are.

Mr. J. Wilson: Limited partnerships were used under the old regime because of the concern about limited liability. Instead of individuals, professionals or whoever who would buy into a flow-through share vehicle, buying direct, because of the liability concern, they would buy through a limited partnership. So the limited partnership would actually make the agreement, if you like, to incur the resource expenses.

That may still occur. But the likelihood now probably is that people, because they know they are no longer liable for third-party liability of the resource company, will buy direct.

Mr. Garneau: The example I was giving a minute ago that this gold mine, XYZ, will issue shares that an individual could buy under this new scheme—

Mr. J. Wilson: Yes. That occurred under the old regime as well, but a lot of taxpayers were quite concerned about limited liability, so the use of limited partnerships as an intermediary arose.

[Translation]

actionnaires ne peuvent pas réclamer les déductions équivalentes.

Le président: Oui, monsieur Short, mais c'est précisément là que se trouve le problème. L'ennui, c'est que l'actionnaire avait obtenu certains avantages de ses projets de recherche scientifique, et un an plus tard, vous vous êtes aperçus que la compagnie était virtuellement en faillite, que des frais de courtiers astronomiques avaient été déclarés comme frais de recherche scientifique, de même que des coûts de construction hypothéqués, bref, tout un tas de moyens délicieux de fausser l'assiette fiscale.

M. Short: Monsieur le président, il y a plusieurs différences fondamentales entre la disposition relative aux actions accréditives et le crédit d'impôt pour la recherche scientifique. La première de ces différences est que l'actionnaire ne peut pas réclamer une déduction tant que les dépenses n'ont pas été effectuées.

Deuxièmement, l'actionnaire lui-même court un risque. Si les dépenses ne sont pas effectuées...

M. Garneau: Quand vous parlez des actionnaires dans ces circonstances, je ne suis jamais très sûr de comprendre. Quand vous utilisez ce mot, vous voulez parler de la personne qui a une part dans l'association limitée, n'est-ce pas?

M. Short: La part de la société.

M. Garneau: En tant que contribuable, si j'achète une action accréditive, je ne deviens pas pour autant actionnaire de la société qui fait de la prospection.

M. Short: Oui.

Le président: Par contre, c'est le cas dans le projet de loi.

M. Short: Avec le nouveau système, c'est le cas.

Le président: Avec ces nouvelles règles, c'est le cas.

M. J. Wilson: Avec l'ancien régime, il y avait des associations limitées à cause des craintes causées par la responsabilité limitée. Au lieu d'avoir des particuliers, des professionnels, etc., qui achetaient des parts dans un système d'actions accréditives, qui les achetaient directement, à cause de ce problème de la responsabilité, ils achetaient par l'entremise d'une association limitée. Autrement dit, c'est l'association limitée qui concluait l'accord, qui acceptait d'engager les dépenses.

Cela peut toujours se produire. Mais selon toute probabilité, dorénavant, les gens, sachant qu'ils n'assument plus la responsabilité de la compagnie ressource, achèteront directement.

M. Garneau: Tout à l'heure, je vous ai cité l'exemple de la mine d'or XYZ qui émettra des actions qui seront achetées par un particulier avec ce nouveau système...

M. J. Wilson: Oui. Avec l'ancien régime, cela se produisait également, mais beaucoup de contribuables s'inquiétaient de l'aspect responsabilité limitée; c'est pour cela qu'on a commencé à faire appel à des associations limitées.

[Texte]

Mr. Garneau: But at the end of the operation, in one year or eight months—I do not know how long it will take to spend the money we are talking about—

Mr. J. Wilson: It is 24 months.

Mr. Garneau: At the end of that, the value of the share that one taxpayer will have bought will be the same as the shares of the gold mine that may be listed on the stock exchange.

Mr. J. Wilson: Yes, it might well be. It depends on whether they create a new class of shares that are the flow-through share vehicle. But you would have a direct interest, an equity interest, in the company. Now, formerly that direct equity interest was held through a partnership, in a lot of cases. Now the interest would be direct.

Mr. Hawkes: Before you could claim expenses for a dry hole against your other income.

The Chairman: Well, you can here too. Your exploration expenses do not have to prove anything. All you have to do is prove you spent the money, do you not?

Mr. Short: Yes, it has to be—

The Chairman: You do not have to prove up a gold mine. All you have to do is spend the money.

Mr. Short: That is correct.

Mr. J. Wilson: You have to incur the expense, it has to be reasonable, and it has to be a qualifying expenditure. If that does not occur, the person who acquires the flow-through share is denied what he thought he was buying as part of his acquisition. So it is fundamentally different from the SRTC regime, where all that had to happen was that the issuing corporation made a designation; it might not have had to have spent a nickel at that point and you got your tax credit. The only way it was denied was if there was fraud on the part of the person acquiring it—if he actually knew it was part of the tax scheme.

Mr. Garneau: But do you not think it is going to be much more difficult for the Department of National Revenue to follow up all those tax credits that are allotted to the buyers of those flow-through shares? It is going to be very difficult for you at Revenue, because before you had the separate organization which was the limited partnership and you could follow-up the operation and see exactly what was going on and at the end of the year the partnership was dissolved and you knew exactly. But now it will be within the corporation.

Mr. Short: In a sense it should be rather easier. Under the existing regime you had the corporation and then a limited partnership and then the limited partners. Now in many of these, of course, there will not be a limited partnership. There may be, but it is no longer necessary. So you will simply have the corporation that incurs the expense. Those expenses have to be audited in any event to determine their bona fides for the purposes of its deduction. And the other person in play will be the shareholder to whom the expenses were renounced. There will be a form required that will identify the amount of the

[Traduction]

M. Garneau: Mais à la fin des opérations, au bout d'un an ou de huit mois—je ne sais pas combien de temps il faut pour dépenser l'argent dont nous parlons...

M. J. Wilson: Vingt-quatre mois.

M. Garneau: À la fin de cette période, la valeur de l'action qu'un contribuable aura achetée sera identique aux actions cotées en Bourse de la mine d'or.

M. J. Wilson: Oui, c'est fort possible. Cela dépend s'ils créent une nouvelle catégorie d'actions relevant du système des actions accréditives. Mais vous auriez un intérêt direct, des parts, dans la compagnie. Par le passé, ces parts détenues directement dans une compagnie étaient détenues par l'entremise d'une association dans la plupart des cas. Aujourd'hui, l'intérêt devient direct.

M. Hawkes: Auparavant, vous pouviez réclamer des dépenses relatives à un puits à sec en obtenant une déduction sur d'autres revenus.

Le président: Vous pouvez toujours le faire. Vos dépenses de prospection ne sont pas forcées de porter fruit. Il vous suffit de prouver que vous avez dépensé l'argent, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, il faut que...

Le président: Vous n'avez pas besoin de trouver une mine d'or. Il suffit que vous ayez dépensé l'argent.

M. Short: C'est exact.

M. J. Wilson: Vous devez faire les dépenses, elles doivent être raisonnables et elles doivent être légitimes. Si ce n'est pas le cas, la personne qui fait l'acquisition d'une action accréditive se voit refuser ce qu'elle croyait acheter en faisant cette acquisition. Par conséquent, c'est différent du crédit d'impôt à la recherche et au développement scientifique, puisque, dans ce cas-là, il suffisait que la société émettrice fasse une désignation. À ce stade, elle pouvait n'avoir pas dépensé un cent et obtenir un crédit d'impôt. Le seul cas où un refus était opposé, c'était en cas de fraude de la part de l'acquéreur, lorsqu'il savait que cela faisait partie d'une manigance fiscale.

M. Garneau: Mais ne pensez-vous pas que le ministère du Revenu national aura beaucoup plus de mal à suivre tous ces crédits d'impôt qui sont alloués aux acheteurs de ces actions accréditives? Vous allez avoir beaucoup de mal, parce que jusqu'à maintenant, vous aviez une organisation distincte, celle des associations limitées, dont vous pouviez suivre les opérations pour voir ce qui se produisait et, à la fin de l'année, l'association était dissoute et vous saviez exactement où vous en étiez. Maintenant, tout cela restera à l'intérieur de la société.

M. Short: D'une certaine façon, cela devrait être plutôt plus facile. Avec le régime actuel, vous aviez la société, d'une part, puis l'association limitée, puis les associés limités. Dorénavant, dans la plupart de ces cas, il n'y aura plus d'association limitée. Parfois, il y en aura, mais ce n'est plus nécessaire. Autrement dit, il ne reste plus que la société qui engage les dépenses. De toute façon, ces dépenses doivent être vérifiées pour déterminer qu'elles sont justifiées aux fins de la déduction. Et l'autre partie de l'équation, c'est l'actionnaire en faveur de qui on a renoncé aux dépenses. Un formulaire devra être rempli qui

[Text]

expense and the persons to whom the expense was allocated, was renounced.

• 2120

I think it will probably be very much easier with the reporting requirements as set out for Revenue Canada to verify the amount of the expense, which it has to do by looking at the corporation that incurred them, and to trace those expenses to the shareholders who acquired the flow-through shares.

The Chairman: Any other questions on this whole thing?

Mr. Garneau: In the new scheme it will not be possible to have a mix. In other words, you will have to buy from Noranda Mines or from another company. Today it can be a pool of mining companies that were issuing a flow-through share. Now it is going to be that each company will have to act solely.

Mr. Short: No, Mr. Chairman. We understand there are promoters about who will invest in flow-through shares and allow a part of the basket to be passed out to the investors in the vehicle, so that an investor will be . . . In buying in, they could do this through a limited partnership, for example.

Mr. Garneau: Because both are going to be possible.

Mr. J. Wilson: Yes.

Mr. Short: Yes.

Mr. J. Wilson: We have developed a special rule to cover the circumstance to which you are directing your question, I think. And that is where a partnership is still used. Not because of a limited liability concern but because of a pooling ability, we require that partnership to file a special return indicating its members to whom it has flowed through a resource expense that has been renounced to the partnership. So there should be a clear paper trail that Revenue Canada will get of the expense being renounced by the corporation, tracking it through the partnership and, in turn, a further piece of paper identifying who the partnership allocated it to.

Mr. Garneau: In the new rule, have you changed the type of expense that can be made? It will be for exploration, but what I am worried about, if the corporation itself can do the expenses directly, the control will have to be very strict because it is supposed to be for exploration and not to develop a new discovery. The line between the two may be very thin.

Mr. Short: Mr. Chairman, flow-through shares can be used to fund exploration as well as development. But the flow-through share really is not attractive in relation to development. Exploration, of course, is attractive because of the fact that it is fully deductible, whereas for development the amount of the deduction is restricted to 30% on a declining balance basis.

The Chairman: Is exploration bonused up?

[Translation]

portera la somme des dépenses et les personnes auxquelles elles ont été allouées, auxquelles elles ont été cédées.

Grâce au rapport exigé par Revenu Canada pour vérifier le montant des dépenses, les choses deviendront probablement beaucoup plus faciles. Revenu Canada doit étudier les comptes de la société qui a engagé les dépenses, et les suivre jusqu'aux actionnaires qui ont fait l'acquisition des actions accréditives.

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur toute cette affaire?

M. Garneau: Avec le nouveau système, on ne pourra plus mélanger plusieurs éléments. Autrement dit, vous serez forcés d'acheter à la Noranda Mines ou à une autre compagnie. Aujourd'hui, plusieurs compagnies peuvent se regrouper pour émettre des actions accréditives. Dorénavant, chaque compagnie devra agir indépendamment.

M. Short: Non, monsieur le président. Nous savons qu'il y a des promoteurs qui investiront dans des actions accréditives, si bien qu'une part du gâteau passera aux investisseurs dans le système, et un investisseur pourra . . . Par exemple, ils peuvent procéder par le moyen d'une association limitée.

M. Garneau: Les deux seront possibles.

M. J. Wilson: Oui.

M. Short: Oui.

M. J. Wilson: Nous allons mettre au point une règle spéciale pour les circonstances dont vous parlez, je crois. C'est là que l'association intervient toujours. Non pas à cause de préoccupations relatives à la responsabilité limitée, mais à cause de la possibilité de se regrouper, nous exigeons que cette association dépose un bilan spécial contenant la liste des membres qui ont bénéficié du crédit d'impôt pour dépenses dans le domaine des revenus qui avaient été cédés à l'association. Autrement dit, Revenu Canada pourra suivre une piste de paperasserie très claire qui lui permettra de savoir quelles dépenses ont été cédées par la société, de les suivre à travers l'association et, enfin, un morceau de papier désignant le membre de l'association qui en a bénéficié.

M. Garneau: Avec la nouvelle règle, avez-vous changé le type de dépenses qui peut faire l'objet d'une déduction? C'est dans le domaine de la prospection, mais si la société peut effectuer les dépenses directement, il faudra exercer un contrôle très strict, et s'assurer que les dépenses ont servi à la prospection et non pas au développement d'une nouvelle découverte. La démarcation entre les deux peut-être très ténue.

M. Short: Monsieur le président, les actions accréditives peuvent servir à financer la prospection, et également le développement. Mais les actions accréditives ne sont pas tellement attrayantes lorsqu'il s'agit de développement. Par contre, pour la prospection, c'est très intéressant, car c'est entièrement déductible, alors que pour le développement, la déduction s'élève uniquement à 30 p. 100, avec un tarif régressif.

Le président: Est-ce qu'un boni est prévu dans le cas de la prospection?

[Texte]

Mr. J. Wilson: No. The attraction of flow-through shares in the mining sector, where development can be written off to 100%, is that we have split-out development type expenditures which are classified as Canadian exploration expense for mining for purposes of depletion. And depletion can only be claimed against all income in the case of what is called the grassroots exploration, whereas for development type exploration expense there is a restriction as to how fast you can claim it. You can only claim it against resource income and it is this restriction on depletion that makes the development types of expenditures unattractive but allowed.

• 2125

Mr. Garneau: You can build ... to go underneath but you cannot buy ... What do you call that—a shaft? The second one will be development and the first one will be exploration.

Mr. R. Edwards: Well, the second one might be an operating expense, but the flow-through share would be available for what you might conceive as development types of expenditures except that an investor would not buy it because he could not use the earned depletion.

Mr. de Jong: I understand, then, that the proposed changes would facilitate this process so exploration expenses can be shifted and claimed by individuals rather than corporations and that this provision is so attractive that there is a possible loss of some \$200 million to the public treasury because of an increasing number of Canadians availing themselves of this new provision. We are not certain what impact this has had on exploration in the country. I think you mentioned that the total amount in exploration has increased by some \$200 million.

Mr. R. Edwards: Yes.

Mr. de Jong: So that is around the amount of the loss to the public treasury; it can account for the increase in exploration.

Mr. R. Edwards: No. I think I was trying to say that the cost of this measure should not be considered to be \$200 million, that companies were already expending \$400 million to \$450 million a year in any event and some of that was being claimed immediately and some of it was going to be claimed in the future. What has happened is a portion of that money is now being claimed currently.

Mr. de Jong: Is now being claimed by individuals. So one would assume as well that somewhere down the road those corporations, now not having those exemptions, will be paying a higher rate of tax.

Mr. R. Edwards: Yes. They will become taxable much sooner, which is why the oil industry stopped using these vehicles, because it is unattractive to give away your tax deductions if you expect to become taxable. So the cost to the treasury is not the entire amount of the deduction but only the time value of money in accelerating the deduction.

[Traduction]

M. J. Wilson: Non. L'intérêt des actions accréditives dans le secteur minier, où le développement peut être déduit à 100 p. 100, c'est que nous avons fait une distinction entre les dépenses du type développement qui sont classées comme dépenses de prospection canadiennes dans le secteur des mines à des fins d'épuisement. Et l'épuisement ne peut être revendiqué que sur la totalité du revenu dans le cas de la prospection de base, alors que pour les dépenses de prospection du type développement, les déductions sont accordées à un rythme limité. C'est uniquement sur la base des revenus des ressources que vous pouvez réclamer une déduction, et c'est cette restriction sur l'épuisement qui enlève beaucoup d'attrait aux dépenses du type développement, même si elles sont autorisées.

M. Garneau: Vous pouvez construire... vous pouvez creuser, mais vous ne pouvez pas acheter... Comment appelez-vous cela—une colonne? Dans le second cas, c'est du développement, mais dans le premier, c'est de la prospection.

M. R. Edwards: Dans le second cas, cela peut devenir une dépense de fonctionnement, mais l'action accréditive serait disponible pour les dépenses du type développement, à cette exception près qu'un investisseur ne s'y intéresserait pas, faute de pouvoir utiliser les déductions pour épuisement gagné.

M. de Jong: Dans ce cas, les modifications apportées faciliteraient le processus, et les dépenses d'exploration pourraient être transférées à des particuliers, et non plus à des sociétés; d'autre part, cette disposition est tellement attrayante que le Trésor public risque de perdre quelque 200 millions de dollars à cause du nombre croissant de Canadiens qui se réclameront de cette nouvelle disposition. Nous ne sommes pas certains des effets que cela aura sur la prospection. Vous avez dit, je pense, que le chiffre total pour la prospection avait augmenté d'environ 200 millions de dollars.

M. R. Edwards: Oui.

M. de Jong: Autrement dit, c'est pratiquement équivalent à la perte du Trésor public; cela explique les augmentations dans le secteur de la prospection.

M. R. Edwards: Non; j'essayais de vous expliquer qu'il ne faut pas considérer que cette mesure coûte 200 millions de dollars et que les compagnies dépensent déjà de 400 à 450 millions de dollars par année de toute façon, une partie de cette somme étant réclamée immédiatement, et une partie devant être réclamée à une date ultérieure. La différence, c'est qu'une proportion de cette deuxième somme est réclamée immédiatement.

M. de Jong: Et réclamée dorénavant par des particuliers. On peut donc supposer qu'à un moment donné, ces sociétés, ayant perdu ces exemptions, seront appelées à payer plus d'impôt.

M. R. Edwards: Oui. Elles deviendront imposables beaucoup plus tôt, et c'est la raison pour laquelle l'industrie pétrolière a cessé d'utiliser ces moyens, car il n'est pas très utile de renoncer à vos déductions fiscales quand vous prévoyez devenir imposable. Il n'en coûte donc pas au Trésor la somme totale de

[Text]

Mr. Garneau: A bit of it could come from the fact that people are working and are paying taxes too so if you have more activity the economy is—

Mr. R. Edwards: To the extent that the corporation is able to secure a higher price for its shares and use that money to explore, you get more exploration just by virtue of the fact that they capture part of the value of the tax deduction to an individual. So you would anticipate that exploration would increase.

The Chairman: You are doing a study following this to give us some ideas of the cost of this tax preference?

Mr. Short: Oh, absolutely.

Mr. de Jong: Mr. Chairman, I think when we get into tax reform and looking at some—

The Chairman: Well, this is one of the loopholes.

Mr. de Jong: When we get into looking at the different tax provisions, I think certainly this committee would want a fuller accounting. How much it is costing, what the possible benefits are, and how we can measure this are some of the questions this committee surely would be posing at the time.

The Chairman: Absolutely. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: I just suggest that you spot audit. When you get that kind of a change, you may use those powers you have got and do a little spot auditing by way of evaluation. I know that with the PIP grant situation when the department all of a sudden came in with its audit and disallowed the claims there was a chain effect to investors or suppliers or whatever that was pretty horrendous.

You do have a situation a bit like the scientific research tax write-off. I understand the differences, but you have the assertion by a company that it spent money and that expense flows immediately through to individual taxpayers. Anybody who put \$100 in probably gets exactly \$100 of expense write-off. That is probably the way it is working. Then you come along two years later and you disallow that company's position, and now you get all of these taxpayers sitting there. You are going back to them to alter all of their tax forms. Then we are into some pretty horrendous public relations problems, as well as expense problems, with modifications.

• 2130

The Chairman: Why could you not audit these as the claims were made to pass the expense onto the taxpayer? Why could they not be checked, or at least certified in some fashion, before the transfer of the expenses was permitted?

Mr. McDonald: I guess for grassroots mining they can spend the money within 60 days after the end of a calendar

[Translation]

la déduction, mais uniquement l'écart dans le temps entre les deux types de déductions.

M. Garneau: Il faut considérer aussi que les gens travaillent et paient des impôts, si bien que lorsque l'économie s'accélère...

M. R. Edwards: Dans la mesure où la société peut obtenir un prix plus élevé pour ses actions et utiliser cet argent pour faire de la prospection, la prospection s'accélère, simplement parce qu'elle a réussi à récupérer une partie de la valeur de la déduction fiscale d'un particulier. On peut donc s'attendre à ce que la prospection augmente.

Le président: Vous avez l'intention de faire une étude pour nous donner une idée des coûts de cette préférence fiscale?

M. Short: Oh, absolument.

M. de Jong: Monsieur le président, quand nous en serons à la réforme fiscale et quand nous étudierons...

Le président: Eh bien, c'est une des échappatoires.

M. de Jong: Le temps venu d'étudier les diverses dispositions fiscales, le Comité réclamera certainement une vérification plus précise. Combien en coûte-t-il, quels en sont les avantages potentiels, comment peut-on mesurer cela, autant de questions que le Comité posera sans aucun doute à ce moment-là.

Le président: Absolument.

M. Hawkes: Vous devriez faire des vérifications intermittentes. Étant donné l'importance du changement, vous seriez justifiés d'exercer vos pouvoirs et d'exercer des vérifications intermittentes; cela servirait d'évaluation. Je sais qu'à l'époque du programme d'encouragement du secteur pétrolier, lorsque le ministère a soudain décidé d'effectuer des vérifications et de refuser certaines demandes, on a assisté à une réaction en chaîne qui a atteint les investisseurs ou les fournisseurs, et le résultat fut assez affreux.

Ici, c'est un peu comparable à ce qui s'est produit avec les déductions d'impôt pour la recherche scientifique. Je comprends qu'il y a des différences, mais vous avez une compagnie qui prétend avoir dépensé de l'argent, et ces dépenses sont répercutées immédiatement sur les contribuables. Quiconque verse 100\$ obtient probablement une déduction de 100\$ précisément. C'est probablement comme cela que ça fonctionne à l'heure actuelle. Ensuite, vous arrivez deux ans plus tard et vous déclarez inadmissible la position de la société, et tous ces contribuables se retrouvent dans l'incertitude. Vous leur demandez de modifier toute leur déclaration d'impôt. Les modifications créent alors un énorme problème de relations publiques et occasionnent des dépenses considérables.

Le président: Pourquoi ne pourriez-vous pas effectuer la vérification au moment où les réclamations sont présentées en vue de transférer les dépenses aux contribuables? Pourquoi ces réclamations ne pourraient-elles pas être vérifiées, ou du moins contrôlées, avant que ne soit autorisé le transfert des dépenses?

M. McDonald: Les petites entreprises minières peuvent dépenser les fonds dans les 60 jours suivant la fin de l'année

[Texte]

year and renounce it so the person can claim it for the calendar year that ended 60 days before. It is very hard to get in and do an audit in that 60-day period and the corporation will still be spending the money. However, I think we will take Mr. Hawkes's point. We certainly want to get the audits done as promptly as we can on a test basis, because investors are going to be unhappy—

The Chairman: Why would you let a grassroots mining company get the money in that 60-day period, between the date of doing the work and filing, and that type of thing, at the beginning of the year? Why would you not insist that the stuff be audited whether it delayed it a year or not? I admit it takes some of the juice out of the deal; nonetheless, it also prevents that gamesmanship that has been going on.

Mr. Short: Mr. Chairman, I understand your concern, and indeed we share it, in ensuring that this is not abused. Of course the person now with the primary interest in ensuring that the expenses are incurred and are bona fide is the investor himself. He is the one who is at risk, as it were. We understand that in most of these arrangements there are fairly tight controls to ensure that his money is not released until such time as the expense is incurred and the amount becomes renounced.

Much of the activity, of course, particularly in the mining sector, where exploration takes place at or about the year-end or shortly thereafter... That is the nature of exploration activity in much of the mining sector; it is not the same in the oil and gas sectors.

The Chairman: Do you mean they raise the money at the year-end because everybody is selling tax deductions? That is exactly what you said, and that is exactly what is wrong with the scheme, is it not? That is precisely what is wrong with it. It is being sold as a tax deduction, not as a mining exploration incentive. It is peddled like the scientific research tax credits and ITC tax credits, and that type of thing, and that is where the problem is. The perception is that some people are getting away with murder and the department is collaborating in this murder. That is what we are after. That is what we are upset about.

Mr. Short: I understand. Of course, the underlying purpose is not to provide a tax shelter for wealthy Canadians.

The Chairman: That is the way it has been peddled though. That is the problem, Mr. Short.

Mr. Short: The underlying purpose obviously was to provide an incentive for grassroots mining exploration, and the mining industry at the moment is having difficulty because prices and world market conditions are not favourable to the industry. The whole purpose of this provision was to try to stimulate exploration activity, particularly for what you might call a

[Traduction]

civile et, ensuite, renoncer à la déduction, de sorte que le contribuable, lui, peut les déclarer pour l'année civile qui s'est terminée 60 jours auparavant. Il est très difficile d'effectuer la vérification dans ce délai de 60 jours et, par conséquent, la société, elle, peut continuer de dépenser les fonds. Toutefois, je crois que nous tiendrons compte de la suggestion de M. Hawkes. Nous allons certainement songer à effectuer les vérifications ponctuelles aussi rapidement que possible, sinon les investisseurs seront très mécontents...

Le président: Pourquoi permettriez-vous à ces sociétés minières d'obtenir les fonds en début d'année, c'est-à-dire pendant les 60 jours entre le début des travaux et le dépôt de la déclaration? Pourquoi n'insisteriez-vous pas pour que les déclarations soient vérifiées, même si cela entraînait un délai d'un an? J'admets que cela rend ce genre de transaction moins intéressante, mais cela préviendrait du même coup les tours de passe-passe que nous avons connus.

M. Short: Monsieur le président, je comprends vos réserves et je le partage, même lorsque vous dites qu'il faut empêcher les abus. Bien sûr, ce sont les investisseurs eux-mêmes qui ont tout intérêt à ce que les dépenses soient effectivement engagées. Ce sont eux qui assument le risque, tout compte fait. Nous croyons savoir que dans la plupart de ces arrangements, il existe des contrôles assez rigoureux pour veiller à ce que l'argent de l'investisseur ne soit pas versé jusqu'à ce que la dépense soit effectivement engagée par la société et que celle-ci ait renoncé à la déduction d'impôt au profit de l'investisseur.

Bien sûr, le gros de l'activité, particulièrement dans le secteur minier, où l'exploration se fait vers la fin de l'année, ou peu après... C'est la nature même des activités de prospection dans l'ensemble du secteur minier; il en va autrement dans les secteurs pétrolier et gazier.

Le président: Voulez-vous dire que les sociétés minières se financent à la fin de l'année parce que chacun vend des déductions fiscales? C'est exactement ce que vous venez de dire, et c'est exactement ce qui ne va pas avec le régime, n'est-ce pas? C'est précisément ce qui ne va pas. L'action accréditive est vendue comme une déduction fiscale, et non pas comme une mesure d'incitation à la prospection minière. On en fait un trafic, comme ce fut le cas des crédits d'impôt à la recherche scientifique et des crédits d'impôt à l'investissement, et voilà bien la source du problème. Cela donne l'impression que certaines personnes abusent du système et que le ministère donne son aval à ces abus. Voilà ce que nous cherchons à enrayer. Voilà le genre d'abus que nous trouvons intolérables.

M. Short: Je comprends. Bien entendu, le but ultime du régime n'est pas d'accorder un abri fiscal aux Canadiens bien nantis.

Le président: C'est pourtant ce sur quoi la publicité met l'accent. Voilà à quoi tient le problème, monsieur Short.

M. Short: Le but ultime du régime était d'intéresser les investisseurs à la prospection minière, mais l'industrie minière connaît à l'heure actuelle de sérieuses difficultés en raison de l'effondrement des prix et du marasme du marché. Ce mécanisme avait pour but de stimuler les travaux de prospection, particulièrement dans le nouveau secteur minier, où les

[Text]

junior mining sector where the companies in that sector are unable to use the incentives that are available to the larger companies who have the tax base to absorb the expenses. This was an explicit incentive given at this time for this particularly hard hit sector of the economy.

• 2135

The Chairman: Mr. Edwards says that this sector is so hard hit that the amount of money invested in this kind of exploration so far this year is in excess of all of the amount invested in this fashion in all previous years put together.

Mr. R. Edwards: No, no.

The Chairman: Is that not what you said?

Mr. R. Edwards: No. The mining sector has been facing very depressed markets for several years now.

The Chairman: We know about their product. We are talking about this tax gimmick.

Mr. R. Edwards: In each of those years, which has been poor economics, they have expended between \$400 million and \$450 million in exploration expense, and this year it would appear that they may be heading for, say, \$600 million in mining exploration expense. During this period the flow-through shares have increased in popularity each year, essentially doubling each year. This represents a shift from claims that would have lain dormant in the companies to their being utilized, and this year it represents an increase in exploration activity.

Mr. de Jong: Under normal economic conditions, without an interventionist role, given the markets that exist internationally for these products, there would not be much exploration.

Mr. R. Edwards: There has been about \$450 million of exploration in each of the last five years, not counting this year, and those have all been years of depressed market prices.

Mr. Garneau: Without the flow-through shares?

Mr. R. Edwards: The flow-through shares in, say, 1982 were around \$50 million of that. Now they are a very substantial part of that. But flow-through shares have existed for some time. This particular budget change simply removes the worry that investors had about potential mine disaster.

Mr. de Jong: By removing this worry there is not such a rush into the field.

Mr. R. Edwards: Two things have happened. There is a previous change which allowed a carry-back of expenses for 60 days. This was put in to allow a more orderly spending of the funds. And there was a liability change. And there has been perhaps a growing awareness of the existence of these shares in the mining sector. It is difficult to attribute which of these many circumstances should you attribute the increase.

[Translation]

sociétés ne peuvent se prévaloir des mesures incitatives disponibles pour les plus grandes sociétés qui ont des revenus imposables suffisants pour déduire les dépenses. Il s'agissait d'une mesure d'incitation dirigée explicitement vers ce secteur de l'économie particulièrement mal en point.

Le président: M. Edwards dit que ce secteur est si durement touché que les sommes d'argent investies dans des activités de prospection de ce genre depuis le début de l'année dépassent le total de tous les fonds investis de cette façon dans le passé.

M. R. Edwards: Non, non.

Le président: N'est-ce pas ce que vous avez dit?

M. R. Edwards: Non. Le marché des produits miniers est très déprimé depuis plusieurs années déjà.

Le président: Nous connaissons bien la nature de leurs produits. Nous parlons de ce tour de passe-passe fiscal.

M. R. Edwards: Pour chacune de ces années où la situation économique a été mauvaise, ils ont engagé entre 400 et 450 millions de dollars en dépenses de prospection, et tout porte à croire que cette année, ils atteindront 600 millions de dollars. Au cours de cette période, la popularité des actions accréditives s'est accrue année après année et a même doublé chaque année. Par conséquent, les sociétés minières ont exploité des concessions qui ne l'auraient pas été autrement, et cela a entraîné, pour cette année, une augmentation des activités de prospection.

M. de Jong: Dans des conditions économiques normales, compte tenu de l'état déprimé des marchés internationaux pour les produits miniers, il n'y aurait pas eu beaucoup de prospection sans des interventions de ce genre.

M. R. Edwards: En excluant cette année, des dépenses d'exploration de près de 450 millions de dollars ont été engagées pour chacune des cinq dernières années pendant lesquelles les prix du marché étaient déprimés.

M. Garneau: Sans les actions accréditives?

M. R. Edwards: En 1982, par exemple, les actions accréditives auraient compté pour environ 50 millions du total. Cela représente une part appréciable. Toutefois, les actions accréditives existent depuis quelque temps déjà. La modification apportée dans le dernier budget ne fait qu'éliminer l'inquiétude qu'avaient les investisseurs au sujet des possibilités d'un désastre minier.

M. de Jong: En éliminant cette inquiétude, il y a moins de ruée vers le secteur minier.

M. R. Edwards: Deux choses se sont produites. Un changement antérieur permettait le report rétrospectif des dépenses pour une période de 60 jours. Cela visait à permettre une affectation plus ordonnée des fonds. On a aussi apporté une modification touchant la responsabilité. En outre, les investisseurs sont davantage conscients de l'existence de ces actions dans le secteur minier. Il est difficile de dire auquel de ces éléments doit être attribuée l'augmentation.

[Texte]

The Chairman: Are staking claims and laying out a claim a mining expense for the purpose of this deduction?

Mr. R. Edwards: Yes, I believe so.

Mr. Garneau: Normally the money would have to be spent before December 31, and now you are going until the end of February. Is this what you mean?

Mr. R. Edwards: Yes.

Mr. Garneau: So it will give a chance to exploration beneath the waters. Is it going to do that?

Mr. R. Edwards: It would do that, but the reason the change was made is that we discerned a significant change in the month in which investment was done. Too much of it was being done in December, in a rush, and it was being done in an essentially wasteful manner because of the rush to get it done at the end of the year. This allows expenditures to be done in a more reasonable fashion; in fact, it probably enhances the effectiveness and efficiency of the measure.

The Chairman: Mr. Edwards, how do you improve your efficiency of investment in a mining operation trying to do its investment in the months of January and February in, say, a gold mine country where you have snow up to our eyeballs and it is 20 degrees below zero? Just how do you improve your efficiency in staking claims, drilling claims, moving heavy machinery and so on in that kind of a situation?

Mr. R. Edwards: When the time of the 60 days was being considered, it was difficult to raise funds until the latter half of the year. This resulted in the expenditures... It was an attempt, therefore, to expend the money in December, which can also be a cold month in northern Ontario and northern Quebec.

• 2140

The Chairman: Well, would you not make people wait the full year? Why would you not give them the credit until the money is expended? In other words, why would you not make them say, all right, we have proven expenditures. Really, what you are telling me is that this is a method by which people who have come toward the end of the year see they have a great big nut of tax to pay and they figure out Her Majesty can pick up half the cost of their investment. So they rush out and buy some flow-through shares, and we are supposed to believe that money is wisely invested in the mining industry in the months of January and February.

I do not believe that. Maybe Mr. Hawkes believes it. I am sure Mr. de Jong believes that, because he knows it would all be spent then. But I want to know why the department believes it.

[Traduction]

Le président: L'enregistrement et la mise en valeur d'une concession comptent-ils comme dépense minière aux fins de cette déduction?

M. R. Edwards: Je le crois.

M. Garneau: Normalement, les fonds devraient être dépensés avant le 31 décembre, mais vous avez maintenant jusqu'à la fin du mois de février. Est-ce cela que vous voulez dire?

M. R. Edwards: Oui.

M. Garneau: Vous serez donc en mesure d'entreprendre des travaux de prospection sous-marine. Est-ce que cela va se faire?

M. R. Edwards: Cette modification entraînerait effectivement un tel résultat, mais la modification a été apportée parce que nous avons constaté une concentration des efforts d'investissement sur certains mois. Il y avait une ruée d'investissements en décembre et il y avait un gaspillage de fonds en raison de la hâte avec laquelle les investisseurs agissaient en fin d'année. Cette modification favorise une utilisation plus raisonnable des fonds; en fait, elle favorise une plus grande efficacité de la mesure.

Le président: Monsieur Edwards, comment pouvez-vous améliorer l'efficacité de l'investissement dans une opération minière lorsque vous entreprenez des travaux au mois de janvier et de février, alors que vous êtes enterrés sous la neige et qu'il fait 20 degrés sous zéro? Expliquez-moi comment vous pouvez améliorer l'efficacité de la mise en valeur de la concession, du forage, du déplacement de la machinerie lourde, etc., dans de telles conditions?

M. R. Edwards: Lorsque nous avons décidé de permettre ce délai de 60 jours, nous avons tenu compte du fait qu'il était difficile de recueillir des fonds avant la deuxième moitié de l'année. Par conséquent, les dépenses... On a donc cherché à faire en sorte que les fonds soient dépensés en décembre, mois qui peut être très froid aussi dans le nord de l'Ontario et du Québec.

Le président: N'obligeriez-vous pas les gens à attendre une pleine année? Pourquoi ne leur accorderiez-vous pas le crédit jusqu'à ce que les fonds soient dépensés? Autrement dit, pourquoi ne pas les obliger à démontrer qu'ils ont effectivement engagé des dépenses. Ce que vous me dites, en réalité, c'est que cette méthode permet aux gens qui se présentent en fin d'année et qui constatent qu'ils ont une forte somme d'impôt à payer d'obtenir que sa Majesté assume la moitié de leurs frais d'investissement. Ils s'empressent donc d'acheter des actions accréditatives, et nous sommes censés croire que l'argent a été judicieusement investi dans l'industrie minière au cours des mois de janvier et de février.

Je n'en crois rien. M. Hawkes le croit peut-être. Je suis certain que M. de Jong, lui, le croit, parce qu'il sait ces ses fonds seraient à ce moment-là entièrement dépensés. Mais je veux savoir pourquoi le ministère le croit.

[Text]

Mr. Short: Mr. Chairman, the industry came in and made representations that the existing scheme forced them to bunch into December expenses that they would ordinarily want to defer over a longer period. For many of the mining areas exploration activity, particularly of the grassroots kind, is accessible during the winter because the ground is frozen. You can move equipment.

The Chairman: I have experienced doing it, Mr. Short. I know you build great bonfires under your bulldozers to get them going. It is great fun. It really is great fun. I want to tell you the efficiency of a construction operation in January and February is about 30%. You are not going to try to tell me that is when you like to do the work. Did the department buy that kind of representation?

Mr. Short: I believe the industry, when they came in and indicated that the existing rules distorted the exploration activity... In order to qualify, of course, the investor has to put up the money by the end of the year. It is not as though he puts up the money in January and February and then back-dates the expense. The money has to be committed and invested by the year-end. Then the mining company has the 60 days after the end of the year to complete its exploration.

There were a large number of problems the industry relayed to us; problems that made the market awkward. There were any number of difficulties—just physical difficulties of getting the equipment in place and the cost incurred by the end of the year. So much is dependent on the weather. They felt it was quite appropriate in light of the nature of their industry—and those at the Department of Energy, Mines and Resources who are familiar with the industry were fully supportive of this argument—that the existing rules really put an inappropriate restriction on the industry, and that this would be a major help to them in providing for a more orderly exploration program. And yes, we believe that to be true, based on the representations we have received and the advice we have received from the other departments.

The Chairman: Well, I can tell you, I think maybe I am going to start writing briefs for people. It is a great idea.

• 2145

I am going to adjourn this meeting at this point, but quite frankly, I am not at all happy about the explanations of these flow-through shares or the remuneration matter in clause 21. So I would appreciate it if you could get some more information for us. Perhaps we should call in the mining people to find out exactly what in fact is going on, and perhaps the brokerage people to find out how they peddle these wonderful instruments of deductibility.

Miss Nicholson: Could I ask one question before we adjourn?

The Chairman: Miss Nicholson.

[Translation]

M. Short: Monsieur le président, les représentants de l'industrie sont venus nous voir et ont fait valoir que le régime existant les obligeait à concentrer leurs dépenses en décembre, alors qu'ils auraient normalement voulu les échelonner sur une période plus longue. Dans nombre de régions minières, les activités de prospection de base peuvent se faire pendant l'hiver, puisque le sol est gelé et que cela permet de déplacer l'équipement.

Le président: J'en ai fait l'expérience, monsieur Short. Je sais que vous construisez d'immenses feux de camp sous les bulldozers pour les faire démarrer. C'est amusant. C'est tout à fait merveilleux. Je vous signale que l'efficacité des travaux de construction, en janvier et février, est d'environ 30 p. 100. N'essayez pas de me convaincre que c'est le temps de l'année où vous préférez entreprendre de tels travaux. Votre ministère a-t-il gobé de tels arguments?

M. Short: Je crois les représentants de l'industrie, et quand ils sont venus faire valoir que les règles existantes faussent la répartition des activités de prospection... Bien sûr, pour être admissible, l'investisseur doit faire sa mise de fonds avant la fin de l'année. Ce n'est pas comme s'il versait les fonds en janvier et février, pour ensuite déclarer les dépenses à une date antérieure. Il faut que les fonds soient promis et investis avant la fin de l'année. La société minière a alors 60 jours après la fin de l'année pour compléter ses travaux de prospection.

Les représentants de l'industrie ont fait état d'un grand nombre de problèmes qui faussent le jeu du marché. Ils ont aussi mentionné un certain nombre de difficultés d'ordre pratique liées à la mise en place de l'équipement et aux coûts engagés en fin d'année. Les conditions météorologiques ont une importance considérable. Les porte-parole de l'industrie ont fait valoir—et les fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui connaissent bien les conditions qui prévalent dans ce secteur les ont appuyés—que les règles existantes imposent à l'industrie des restrictions mal conçues et que ce régime leur permettrait de mettre en place un programme de prospection plus ordonné. Nous avons donc cru les arguments qui nous ont été présentés, compte tenu des avis que nous ont donnés les autres ministères.

Le président: Je crois que je vais me mettre à rédiger des mémoires pour les gens. C'est une merveilleuse idée.

Je vais maintenant lever la séance, mais je vous avoue bien franchement que je ne suis pas du tout satisfait des explications qu'on nous a données au sujet des actions accréditives ou de la rémunération dont il est question à l'article 21. Je vous saurais gré de nous faire parvenir de plus amples renseignements. Nous devrions peut-être inviter à comparaître des représentants de l'industrie minière, pour découvrir exactement ce qui se passe, et peut-être aussi des courtiers, pour savoir comment ils s'y prennent pour vendre ces merveilleux mécanismes de déduction fiscale.

Mme Nicholson: Puis-je poser une seule question avant que la séance ne soit levée?

Le président: Mademoiselle Nicholson.

[Texte]

Miss Nicholson: I think somewhere in the legislation there is a definition of "grassroots" for this purpose. Does anyone have it here?

The Chairman: Is there a "grassroots" definition?

Mr. Short: Yes, there is, Mr. Chairman. I can give you a reference to subparagraph 66.1(6)(a)(iii).

Miss Nicholson: It is so much easier to have it without looking it up. Do you think someone could unearth it for next time?

The Chairman: Yes, I think so. The meeting is adjourned until tomorrow at 3.30 p.m.

[Traduction]

Mme Nicholson: Je crois qu'il y a dans la loi une définition de ces corporations remplacées et remplaçantes. Quelqu'un a-t-il cette définition ici?

Le président: Y a-t-il une définition dans la loi?

M. Short: Oui, il y en a une, monsieur le président. Je peux vous renvoyer au sous-alinéa 66.1(6)a)(iii).

Mme Nicholson: C'est tellement plus simple de l'obtenir sans avoir à faire soi-même la recherche. Pensez-vous que quelqu'un pourra trouver cette définition pour la prochaine réunion?

Le président: Oui, je le crois. La séance est levée jusqu'à 15h30, demain.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of Finance:

Al Short, General Director/Legislation;
Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division;

Ron Edwards, Assistant Director, Corporate and Resource
Tax Analysis Division.

From the Department of National Revenue—Taxation:

Claude D. MacDonald, Director, Legislative Affairs
Directorate.

TÉMOINS

*De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt
du ministère des Finances:*

Al Short, directeur général/législation;
Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers
fiscaux;

Ron Edwards, directeur adjoint, Division de l'analyse de
l'impôt sur les sociétés et les ressources.

Du Ministère du revenu national—Impôt:

Claude D. MacDonald, directeur, Direction des affaires
législatives.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, November 4, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 4 novembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESSES:

See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1986

(7)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3: 32 o'clock p.m. this days, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau, George Minaker and Geoff Wilson.

Acting Member present: John MacDougall for the Honourable Robert E.J. Layton.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas, Research Officer.

Witnesses: From the Mineral Policy Sector of the Department of Energy, Mines and Resources: Donald A. Cranstone, Mineral Economist, Nonferrous Commodities Division, Minerals & Metals Strategy Branch: Keith J. Brewer, Director General, Economic and Financial Policy Analysis Branch. *From the Tax Policy and Legislation Branch of the Department of Finance:* Al Short, General Director/Legislation: Len Farber, Director/Legislation: Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division: Ron Edwards, Assistant Director, Corporate and Resource Tax Analysis Division: Mireille Éthier, Economist. *From the Department of National Revenue—Taxation:* Claude D. McDonald, Director, Legislative Affairs Directorate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of the Ways and Means Motion to amend the Income Tax Act and a Related Act dated October 31, 1986. (*Sessional Paper No. 332-1/308C*).

The witnesses answered questions.

At 5: 30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 NOVEMBRE 1986

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 32, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau, George Minaker, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: John MacDougall remplace l'honorable Robert E.J. Layton.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, attaché de recherche.

Témoins: Du Secteur de la politique minérale du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: Donald A. Cranstone, économiste minier, Division des minéraux non ferreux, Direction de la stratégie des minéraux et métaux: Keith J. Brewer, directeur général, Direction de l'analyse de la politique économique et financière. *De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances:* Al Short, directeur général/législation: Len Farber, directeur/législation: Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers fiscaux: Ron Edwards, directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources: Mireille Éthier, économiste. *Du ministère du Revenu national—Impôt:* Claude D. McDonald, directeur, Direction des affaires législatives.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de questions ayant trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Le Comité reprend l'examen de la motion de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe. (*Document parlementaire n° 332-1/308C*).

Les témoins répondent aux questions.

A 17 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, November 4, 1986

• 1530

The Chairman: We will be continuing with our order of reference under Standing Order 96(2) on taxation and related issues, and in particular the related issue, the Ways and Means Motion tabled October 31, 1986. The witnesses are the same as yesterday's witnesses, with the exception that Mr. Farber is here.

When we finished our discussion last evening we had completed a reasonable discussion of flow-through shares. Since last evening I have had a discussion with Judith Maxwell, who tells me the Economic Council has some information on flow-through shares. We may want to hear the Economic Council on that matter. But I would like to start with the new breakdown, supplied last evening, commencing on the definition of "Canadian exploration expenses", if that is all right.

Mr. Short.

Mr. Al Short (Director General, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, before we start in on that, there were two items you asked us to revisit from yesterday, if you are interested in pursuing those.

The Chairman: Yes, please.

Mr. Short: We have with us, in relation to the mining exploration, two representatives from Energy, Mines and Resources who are experts in the field.

Mr. Ron Edwards (Assistant Director, Corporate and Resource Tax Analysis Division, Department of Finance): Mr. Chairman, we have Keith Brewer, who is Director General in the Economic Analysis side of Energy, Mines and Resources; and Don Cranstone, who is I believe a mining engineer and has experience in exploration.

The Chairman: When we were on this matter last evening, the question was on these changes. It is apparent that what the bill does is extend the period of time for the tax deductibility in the current year to include moneys expended during the months of January and February, on the understanding that the bulk of the money raised in the flow-through shares is raised in late December. Now a number of us, including myself, feel there is clearly some pretty urgent and rushed spending here, not necessarily spending that is the most prudent spending in the world, and clearly most of the money raised is not raised because people want to invest in the resource industry but because people want to invest in the tax-saving industry; sometimes known on other occasions as the "rip off Canada" industry. I was wondering if you could enlighten us.

Mr. Keith J. Brewer (Director General, Economic and Financial Policy Analysis Branch, Department of Energy, Mines and Resources): To your three questions I can give

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 4 novembre 1986

Le président: Conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous poursuivons l'étude de notre ordre de renvoi relativement à l'impôt et aux questions connexes, et plus particulièrement à la motion de voies et moyens déposée le 31 octobre 1986. Les témoins sont les mêmes qu'hier, à l'exception de M. Farber, qui n'y était pas.

Hier soir, à la fin du débat, nous étions déjà passablement avancés dans notre discussion sur les actions accréditives. Par la suite, j'ai eu un entretien avec M^{me} Judith Maxwell, qui m'a appris que le Conseil économique a quelque chose à ajouter sur ces actions. Nous aurons peut-être à entendre le Conseil économique sur cette question, mais pour le moment, si vous le permettez, j'aimerais que l'on aborde la nouvelle liste des sujets à traiter, qui m'a été fournie hier soir, en commençant par la définition des «dépenses d'exploration canadienne».

Monsieur Short.

M. Al Short (directeur général, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, avant que nous abordions ce sujet, j'aimerais vous demander si vous souhaitez revenir sur les deux questions que vous nous avez demandé d'approfondir hier.

Le président: Oui, je vous en prie.

M. Short: Nous avons avec nous deux représentants d'Énergie, Mines et Ressources, qui sont des experts dans le domaine de l'exploration minière.

M. Ron Edwards (directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources, ministère des Finances): Monsieur le président, nous avons avec nous Keith Brewer, directeur général de la Direction de l'analyse économique d'Énergie, Mines et Ressources; et Don Cranstone, qui est un ingénieur minier, ayant déjà oeuvré dans le domaine de l'exploration.

Le président: Lorsque nous parlions de cette affaire hier soir, le débat portait sur ces changements. Il semble que ce projet de loi ait pour effet de permettre de déduire pour l'année en cours les sommes dépensées en janvier et février de l'année suivante, à condition que le gros des sommes perçues par la vente d'actions accréditives le soient à la fin de décembre. Nous sommes nombreux à estimer que cette disposition favorise des dépenses précipitées manquant de prudence et visiblement motivées non par le désir d'investir dans l'industrie des ressources naturelles, mais bien dans celle de l'évasion fiscale. Je me demande si vous ne pourriez pas nous éclairer à ce sujet.

M. Keith J. Brewer (directeur général, Direction de l'analyse et de la politique économique et financière, Énergie, Mines et Ressources): Mes réponses à ces trois questions

[Texte]

answers that should satisfy you that we are now satisfied, in terms of the monitoring, that basically those concerns are not concerns.

• 1535

As for the first question on the question of the bulk of money being raised at the end of the year, that problem was alleviated and cured by the January-February concession. The monitoring we have done during 1986 to see when the funds have been raised has shown that, in fact, the bulk of the money now is raised in the early part of the year. The explanation for that is that this tax incentive, coming on since 1983, is now mature enough and understood enough that the industry gets its act together and raises the money at the beginning of the year in order to have well planned exploration programs.

The Chairman: Now, that is not the information we had from some of the officials yesterday. The information we had from the officials of Finance is that a great deal of this money was raised at the end of the year, as people cast around looking for a place to bury extra money from the tax man.

Are you telling us you can show us an analysis that the flow-through shares are largely sold throughout the year and that there is not this great big pile of money that pours in during the last weeks of December?

Mr. Brewer: Yes, I have figures—and if you wish, I could table them with you—that do show the monthly raising of funds at the three stock exchanges at Montreal, Toronto and Vancouver, that in fact show that not only is it not a year-end phenomenon at the moment, but most of the money is raised earlier on in the year. Now, there has been a change, mind you, from last year and the year before in this respect.

The Chairman: What is that change?

Mr. Brewer: The interpretation we are putting on this is that the incentive is now a mature one, understood by industry, and that the problem of waiting until year-end has been alleviated in this current year.

The Chairman: If you could file those with us, we would appreciate that.

Mr. Brewer: Mr. Chairman, could I make just one comment in regard to this table that is now being brought to you by Ron Edwards?

The Chairman: Yes.

Mr. Brewer: This is the result of current monitoring of the exchanges, and these are the placements that now have taken place. So it is not a complete one for the year. We have somebody who is in fact at the Montreal Stock Exchange now, and the indications for the latter months of this year are that the listings have dropped right off, leading to the conclusion I have just given you, that most of that funding was raised earlier in the year and it has converted from a situation of past years where there was a rush at year-end.

The Chairman: Then why is the January-February carry-over for exploration valuable to the system?

[Traduction]

devraient vous satisfaire. En ce qui a trait à la surveillance, nous sommes maintenant convaincus que ces questions ne posent pas de véritable problème.

En ce qui a trait à la question du gros de l'argent perçu à la fin de l'année, ce problème a été résolu par les concessions au sujet de la période janvier-février. La surveillance que nous avons exercée en 1986 pour vérifier quand ces sommes étaient perçues a révélé que le gros de l'argent est maintenant perçu en début d'année. Cela s'explique par le fait que l'industrie a eu le temps, depuis 1983, de se familiariser avec ce stimulant fiscal et qu'elle s'arrange maintenant pour recevoir l'argent au début de l'année afin de mieux planifier ses programmes d'exploration.

Le président: Cela contredit les renseignements que nous avons obtenus hier de la part de certains fonctionnaires. Des fonctionnaires du ministère des Finances nous ont appris qu'une grande partie des sommes était perçue à la fin de l'année, au moment où les gens commencent à chercher des moyens d'enfourer de l'argent, qui, autrement, irait dans les poches du gouvernement.

Etes-vous en train de nous dire que vous avez en main une analyse démontrant que le gros de la vente des actions accréditives s'étale sur l'année, et qu'il n'y a pas d'afflux de capitaux durant les dernières semaines de décembre?

M. Brewer: Oui, et j'ai des chiffres—si vous le désirez, je peux vous les montrer—qui représentent les rentrées de fonds mensuelles aux bourses de Montréal, Toronto et Vancouver. Ces chiffres prouvent qu'actuellement, le plus gros des fonds n'arrive pas à la fin de l'année, mais plus tôt dans l'année. Je dois préciser, cependant, que ce n'était pas la même chose il y a un ou deux ans.

Le président: En quoi la situation a-t-elle changé?

M. Brewer: Nous interprétons ce changement comme ceci: ce stimulant fiscal n'ayant plus de secret pour l'industrie, celle-ci a su, pour la première fois cette année, ne pas attendre la fin de l'année pour accumuler ses fonds.

Le président: Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir déposer ces documents.

M. Brewer: Monsieur le président, puis-je faire une dernière remarque au sujet du tableau que Ron Edwards vous apporte?

Le président: Oui.

M. Brewer: Ce tableau est le relevé des opérations de Bourse courantes, c'est-à-dire les investissements qui ont déjà eu lieu. Ces données ne portent donc que sur une partie de l'année, mais nous avons actuellement quelqu'un à la Bourse qui nous informe que les inscriptions à la cote ont nettement chuté durant les derniers mois de cette année. Cela confirme ce que je viens de vous dire, à savoir que le plus gros de ces fonds ont été reçus durant l'année, contrairement aux années précédentes où il y avait précipitation à la fin de l'année.

Le président: Alors en quoi le système bénéficie-t-il du report de janvier-février pour fins d'exploration?

[Text]

Mr. Brewer: That is a separate question, but what you have here is the way money is raised. When we are talking about the January-February concession, that is a question of money being spent.

The Chairman: I see.

Mr. Brewer: The reason that January-February concession is valuable is because of the characteristics of drilling programs. I did prepare a table, which I can leave with you, and I will explain what it is.

Basically what we have done here is look at the seasonal pattern of drilling activity in Canada on an annual basis for the 12 months of the year, and we have done it since 1972. So what you see here is an index on the left-hand side, and the horizontal axis is the months. The solid line shows the average of the seasonality, if you like, for the years 1972 to 1982.

• 1540

The Chairman: Yes.

Mr. Brewer: The dotted line shows the seasonality for the years 1983 and 1984. What the graph shows is the number of feet drilled in various months throughout the year and what is found is that you have a seasonality; you basically have a winter drilling season, there is a bump there in the winter, and there is a summer drilling season, a seasonal bump. The reason for that is that there are basically two types of exploration programs.

One can take place in the summer when ground is firm and equipment can be taken in and that allows a good program to take place. A winter program, which would be on land which would otherwise be muskeg when it is not frozen, or would otherwise be lake when it is not frozen, that does not permit drilling except in the winter months. So this January-February concession permits the winter drilling program, which gets under way as freeze-up starts in the fall, accelerates so that at the height of the winter you are getting the height of the winter drilling activity. The January-February concession enables a winter drilling program, which would go perhaps from November until March or April, to take place in a unified fashion without getting broken up by lack of funds which would not be available without the January-February concession.

The Chairman: Mr. Garneau.

Mr. Garneau: We have been told, and I think this is the objective, that the fiscal advantage an individual gets from the flow-through shares is supposed to be earned when the money is spent. A taxpayer will buy, let us say, \$20,000 worth of flow-through shares in 1986 and will get his fiscal advantage in 1986, even though the money may be spent in 1987. How do you check that to make sure that the money for which the taxpayer receives a fiscal advantage is really spent? What happens if it is not?

[Translation]

M. Brewer: Il s'agit d'une tout autre question, mais vous avez un document qui vous informe sur la façon dont les sommes sont perçues. La question de la concession au sujet de janvier et février porte sur l'argent qui est dépensé.

Le président: Je vois.

M. Brewer: Si cette concession est avantageuse, c'est en raison des caractéristiques des programmes de forage. J'ai d'ailleurs préparé un tableau, que je peux vous laisser, et qui explique de quoi il s'agit.

Ce que nous avons fait, en somme, c'est d'analyser les tendances saisonnières de l'activité de forage au Canada, sur les douze mois de l'année, et ce depuis 1972. Sur le document que vous avez entre les mains, l'indice se trouve à gauche et les mois sont échelonnés sur l'axe horizontal. La ligne continue représente la moyenne saisonnière, si vous voulez, pour les années 1972 à 1982.

Le président: Oui.

M. Brewer: Le pointillé indique les tendances saisonnières des années 1983 et 1984. À l'examen de ce graphique, qui quantifie en pieds les forages effectués durant les divers mois de l'année, on constate l'existence de tendances saisonnières dans cette activité. Ces tendances se résument ainsi: il y a une saison de forage hivernale—en hiver la courbe est plus élevée—et une saison de forage estivale correspondant à une hausse saisonnière. La raison en est simple: il y a deux grands types de programmes d'exploration.

Le premier type d'exploration se fait en été, lorsque la terre est ferme et que l'équipement peut être amené sur le chantier sans problèmes. Le deuxième type d'exploration se pratique en hiver, sur des terrains gelés qui seraient autrement des marécages ou des lacs et ne pourraient donc pas être exploités en été. La concession relative aux mois de janvier et février permet donc un forage d'hiver, qui commence dès les premières gelées d'automne et qui s'accélère à mesure que l'hiver avance, pour atteindre son point culminant en plein cœur de la saison hivernale. Cette disposition permet d'étendre la saison de forage hivernale de novembre à mars ou avril, sans qu'un manque de fonds, non disponibles autrement, vienne l'interrompre.

Le président: Monsieur Garneau.

M. Garneau: On nous a dit, et je crois que c'est là le but recherché, que la personne qui achète des actions accréditives est censée bénéficier de l'avantage fiscal au moment où elle dépense l'argent. Prenons un contribuable qui achèterait pour 20,000\$ d'actions accréditives en 1986: il bénéficie de sa déduction fiscale en 1986, bien qu'il ne dépense son argent qu'en 1987. Comment faites-vous pour vous assurer que l'argent reçu par le contribuable sous forme d'avantage fiscal est réellement dépensé? Qu'arrive-t-il si cet argent n'est pas dépensé?

[Texte]

Mr. Claude D. McDonald (Director, Legislative Affairs Directorate, Department of National Revenue—Taxation): Mr. Chairman, when the expenses are renounced, which would take place some time after February 28, a slip will be given to the taxpayer and another slip will be filed with us showing the amount of expenses renounced. We would then perform an audit on the company as soon as possible and determine whether the amount renounced is proper. If it is excessive we would ask the company to issue a revised slip to the taxpayer. In fact, we insist that they do so, showing the correct amount of the expenses renounced.

Mr. Garneau: So the taxpayer will receive the reimbursement of his investment to equal the tax advantage that he can get in 1986 equal to the amount of moneys that had been spent and he will receive the balance for the fiscal year 1987. Is that right?

Mr. McDonald: The amount that he can claim in 1986 would have to be expenses that were properly incurred by that corporation in the 60-day period after the end of the year. The investor would be limited to that much of a claim for—

Mr. Garneau: There will be an evaluation of the money that normally would be spent during the 60 days that we are talking about.

Mr. McDonald: Yes, we would audit that to make sure it is the appropriate amount, the correct amount. If the company was not able to spend all the money it received in that 60-day period the amount that the investor could claim in 1986 would be limited to the amount they had spent. Presumably he would have to carry the rest of it over to 1987.

Mr. Garneau: But then you will have to reopen the—

Mr. McDonald: The investor's file, yes. He would probably make a claim based on the slip that he received from the company. If that is excessive we will have to reassess him.

Mr. Garneau: Okay.

The Chairman: Mr. MacDougall.

Mr. MacDougall: Thank you, Mr. Chairman. I would like to just carry on a little bit on the flow-through shares side of it. Coming from a resource-based part of northern Ontario it is certainly a great income for not only the mining companies but also for those in the drilling side of it.

• 1545

[Traduction]

M. Claude D. McDonald (directeur général, Affaires législatives, Revenu Canada—Impôt): Monsieur le président, lors de la renonciation, c'est-à-dire après le 28 février, un feuillet est envoyé au contribuable et un autre, sur lequel figure le montant de la renonciation, nous est envoyé pour nos dossiers. Nous effectuons alors le plus rapidement possible une vérification de la société, pour déterminer si le montant de la renonciation est exact. S'il dépasse le montant réel, nous demandons à la société d'envoyer un feuillet corrigé au contribuable. En fait, nous insistons pour que la société envoie un feuillet corrigé sur lequel figure le montant réel de la renonciation.

M. Garneau: Si je comprends bien, le contribuable qui a investi reçoit un remboursement égal aux avantages fiscaux auxquels il a droit en 1986, en fonction des sommes qui ont été dépensées; le reste est reporté sur l'année 1987. Est-ce bien cela?

M. McDonald: Le montant qu'il a le droit de réclamer en 1986 doit correspondre aux dépenses réellement engagées par cette société dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année. L'investisseur ne pourrait pas réclamer plus que cela pour...

M. Garneau: Il y aurait une évaluation des sommes qui seraient normalement dépensées au cours de la période de 60 jours dont nous parlons.

M. McDonald: Oui, notre vérification viserait à établir le montant exact de ces dépenses. Si la société n'a pas été en mesure de dépenser les sommes reçues pendant cette période de 60 jours, l'investisseur ne pourrait réclamer en 1986 que les sommes effectivement dépensées. Nous supposons que le reste pourrait être reporté sur l'année 1987.

M. Garneau: Mais alors, vous devez réouvrir le...

M. McDonald: Le dossier de l'investisseur, oui. Il fonderait probablement sa réclamation sur le feuillet qu'il aurait reçu de la société. Dans le cas de réclamations excessives, nous réévaluons sa situation.

M. Garneau: D'accord.

Le président: Monsieur MacDougall.

M. MacDougall: Merci, monsieur le président. J'aimerais simplement ajouter quelque chose sur la question des actions accréditives. Je viens d'une région du nord de l'Ontario dont l'économie dépend en grande partie des ressources naturelles et je crois que ces revenus peuvent non seulement bénéficier grandement aux sociétés minières, mais aussi à toutes les parties engagées dans les opérations de forage.

A concern I have is the length of time for the turnaround from when an application is received from the mining company till when it gets down here both into Finance and into Energy, Mines and Resources and back to the company to give them the opportunity to start their program. What is the cut-off date? If we are using until the end of February to be able to do the drilling or the exploration work, where is the cut-off date for the paperwork for the companies to be able to know

Je voudrais des éclaircissements sur la longueur de la durée de l'évaluation, c'est-à-dire le temps qu'il faut pour qu'une demande émanant d'une entreprise parvienne ici, aux Finances et à l'Énergie, Mines et Ressources, et lui soit retournée après avis pour qu'elle puisse démarrer son programme. Quelle est la date limite? Si nous prenons jusqu'à fin février pour pouvoir effectuer les travaux de forage ou d'exploration, quelle est la date limite pour la fourniture des documents, afin que les

[Text]

whether or not they are going to have sufficient time to do this type of program?

Mr. Brewer: The channel will be through Revenue Canada, because any advance ruling would be made by Revenue Canada, and the function of EMR in this regard is to advise Revenue Canada. We ourselves, in a simple case, can turn it around within days, and with the company's permission Revenue Canada allows them to deal directly with us.

In the cases where there are delays, it is often because we are not able to advise one way or the other, because of lack of information and the need for that information to be able to give that advice. But if all the paperwork is there and if it is clear-cut, as soon as we are contacted . . . within a week we can turn that around.

It is to the advantage of the company, obviously, to have that exploration program as planned at the beginning of the year. If they only submit it at the end of the year, then we cannot help them in that regard, except with the one-week turnaround.

Mr. MacDougall: I guess I had better talk to you about the one I have going, because it sure has not been a week turnaround. I am talking about nine weeks now. I will not get into that, but possibly after the meeting we could have a chance to chat on it.

There seems to be out in the mining communities right now a great feeling that flow-through shares are not going to be available next year. Can you tell me whether or not, or how soon, the mining community will realize the opportunity to have investment in the year 1987-88? It is a concern that is out there.

The Chairman: They will obviously have it in 1987-88.

Mr. Garneau: Unless Wilson changes that in his budget of 1987.

Mr. MacDougall: But for the communities as of right now, are you prepared to state that as long as the guidelines are the same the program will be available to the mining companies?

Mr. Short: Yes, the changes in the law apply for 1986 and all subsequent years. Of course one cannot give a guarantee that a Minister will not at some future time alter the program in a future budget. But under the law as proposed, the changes we are now discussing are introduced for 1986 and all subsequent taxation years.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I have one statistical question to Mr. Brewer. What proportion did the November and December figures of previous years have in relation to the total year?

Mr. Brewer: I actually do not have that figure at hand.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Was it a substantial proportion of the year's financing?

Mr. Brewer: I can give you a qualitative answer, if you like. That was a fear on the part of Finance and ourselves, and of those who were monitoring the program. There was a bump

[Translation]

entreprises puissent savoir si elles auront assez de temps pour exécuter ce genre de programme?

M. Brewer: Cela se fera par le biais de Revenu Canada, car toute décision préalable serait prise par Revenu Canada, et EMR n'est là que pour aviser Revenu Canada. En ce qui nous concerne, nous pouvons étudier un dossier simple en quelques jours et avec l'autorisation de l'entreprise, Revenu Canada l'autorise à traiter directement avec nous.

Lorsqu'il y a des retards, c'est souvent dû au fait que nous ne pouvons décider dans un sens ou dans l'autre par manque des renseignements nécessaires pour prendre une décision. Mais si toute la documentation est là et que le cas ne présente aucune ambiguïté, dès que nous sommes contactés . . . nous pouvons régler cela en une semaine.

Il est évidemment avantageux pour la société de planifier ce programme d'exploration pour le début de l'année. Mais si elle ne fait la demande qu'à la fin de l'année, nous ne pouvons rien faire pour elle à ce sujet, sauf en réglant le dossier en une semaine.

M. MacDougall: Je pense que je devrais vous parler de celui que j'ai en cours, car il n'a certainement pas pris une semaine. Je parle plutôt de neuf semaines pour le moment.

Mais je n'entrerai pas dans les détails. Peut-être qu'à la fin de cette réunion nous aurons la possibilité d'en discuter. En ce moment, beaucoup dans le secteur des mines ne pensent pas pouvoir disposer des actions accréditives l'an prochain. Pourriez-vous me dire si oui ou non, et quand au plus tôt, la communauté minière pourra obtenir des investissements pour l'année 1987-1988? Car cela la préoccupe énormément.

Le président: Elle les aura évidemment en 1987-1988.

M. Garneau: À moins que Wilson ne modifie cela dans son budget de 1987.

M. MacDougall: Mais pour l'instant, êtes-vous prêt à déclarer qu'aussi longtemps que les directives seront inchangées, ce programme sera à la disposition des sociétés minières?

M. Short: Oui, les modifications de la loi s'appliquent à 1986 et aux années suivantes. Bien entendu, personne ne peut garantir qu'un ministre ne modifiera pas ce programme dans un futur budget. Mais en vertu de la loi telle que proposée, les modifications que nous sommes en train d'étudier seront introduites pour 1986 et pour toutes les années fiscales subséquentes.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): J'ai une question d'ordre statistique pour M. Brewer. Quelle est la proportion que les montants de novembre et décembre des années passées représentaient par rapport aux totaux annuels?

M. Brewer: Je n'ai pas ces chiffres sous la main.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Représentent-ils une portion importante du financement de l'année?

M. Brewer: Je peux, si vous voulez, vous offrir une réponse qualitative. Il y avait des craintes aux Finances, chez nous, et aussi chez ceux qui suivaient ce programme. Une montée s'est

[Texte]

towards year-end, but it was not as great as anybody had feared. The conclusions we drew from that were as referred to by the chairman earlier, that if this really was an incentive driven by tax-shelter reasons rather than investment reasons, then you might see that. But since that was not a fantastically amplified observation... and also the fact that the investor is at risk. If the investor makes a bad decision and invests in something that does not go, then the investor loses his money, even after the tax refund.

• 1550

Our conclusion was, then, that the lack of fantastic ballooning of those year-end expenditures was further confirmation that the investor still stood to lose, making bad expenditures, and therefore did not generally make investment only for tax shelter reasons.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Are you then saying that you do not expect to see significant ballooning for the last two months of this year?

Mr. Brewer: No, for this year the conclusion we are getting—and those are the figures I handed out earlier—are that since the industry has matured—and this is both the investor and the dealers who assemble these funds, and the resource companies who see to spending them—again because the incentive is structured in such a way that the investor really is at risk still, they had gotten their act together and the moneys were made available earlier in the year.

The resource companies, with their advisers, made that happen because they had to line up their financing and the source of it with their exploration programs. That happened at the beginning of the year this year rather than at the end, and we are now seeing in the third quarter of 1986 a fantastic drop-off in the actual monthly raisings of financing. So we do not expect that year-end thing will happen.

The Chairman: What was the situation last year?

Mr. Brewer: I do not have those, Mr. Chairman. If you like, I can see to producing them.

The Chairman: You started in January, but surely to goodness November and December last year would be reasonably easy to obtain if you have January in three exchanges.

Mr. Brewer: Mr. Chairman, we do not have that figure at hand. All I can say is that the figures in total dollars spent in 1985, as a whole, had not given us so much concern. That was about \$250 million. I would be guessing if I quoted the last months, but the fears we had a year ago at this time were not realized to that extent—

The Chairman: You said you spent \$250 million last year. In the first ten months of this year you have raised \$315 million this way.

Mr. Brewer: Right.

The Chairman: What has been approved? What is on the books? You people know at this point what can be sold in

[Traduction]

produite vers la fin de l'année, mais elle a été moins importante que nous nous y attendions tous. Nous en avons conclu, comme le président l'a mentionné plus tôt, que si la motivation provenait de l'abri fiscal plutôt que de l'investissement, cela pourrait se produire. Mais comme ce n'était pas une observation d'une grande amplitude... et aussi le fait que l'investisseur prend un risque. Si l'investisseur prend une mauvaise décision et investit dans quelque chose qui ne marche pas, il perd son argent, même après le remboursement d'impôt.

Nous en avons donc conclu que l'absence d'une montée spectaculaire des dépenses de fin d'année était une preuve de plus du fait que l'investisseur pouvait perdre en faisant un mauvais investissement et, par conséquent, ne recherchait pas uniquement un abri fiscal.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Voulez-vous dire alors que vous ne vous attendez pas à une montée significative au cours des deux derniers mois de l'année en cours.

M. Brewer: Non, pour cette année, la conclusion à laquelle nous aboutissons, à partir des chiffres que j'ai distribués plus tôt, est que l'industrie a mûri, c'est-à-dire les investisseurs aussi bien que les courtiers qui rassemblent les fonds et les sociétés minières qui les dépensent, encore une fois du fait que l'encouragement est structuré de façon à ce que l'investisseur prenne toujours un risque; l'industrie, donc, s'est organisée et les fonds deviennent disponibles plus tôt au cours de l'année.

Les sociétés minières et leurs conseillers ont provoqué cela parce qu'elles devaient organiser leur financement en fonction de leurs programmes d'exploration. Cette année, ceci s'est produit en début d'année plutôt qu'à la fin et, pour le troisième trimestre de 1986, nous assistons à une chute spectaculaire du financement mensuel réalisé. Aussi, nous ne nous attendons pas à voir une montée en fin d'année.

Le président: Quelle a été la situation l'an dernier?

M. Brewer: Je n'ai pas les chiffres, monsieur le président, mais si vous le désirez je les ferai préparer.

Le président: Vous avez débuté en janvier, mais enfin les montants de novembre et décembre de l'an dernier devraient être faciles à obtenir si vous avez ceux de janvier dans les trois Bourses.

M. Brewer: Nous ne les possédons pas, monsieur le président. Tout ce que je peux vous dire, c'est que le montant total dépensé en 1985 n'avait pas provoqué d'inquiétude. C'était environ 250 millions de dollars. Je serais obligé de deviner pour citer les chiffres des derniers mois, mais les craintes que nous avions l'an dernier à cette époque ne s'étaient pas matérialisées à ce point.

Le président: Vous dites avoir dépensé 250 millions de dollars l'an dernier et dans les 10 premiers mois de cette année vous avez recueilli de cette façon 315 millions de dollars.

M. Brewer: C'est exact.

Le président: Qu'est-ce qui a été approuvé? Qu'y a-t-il dans les livres? Vos servives doivent bien savoir, dès maintenant, ce

[Text]

November and December, do you not, because it has to be approved in the first place?

Mr. Brewer: I am sorry; I missed the point there.

The Chairman: You know how many deals you have approved so far that would be available for November or December selling, so you must have some idea of what could be put on the market in new issues between now and the end of December.

Mr. Brewer: That is what I was trying to say. We think they are right down, but you must understand that we do not approve every deal. The ones that come into Revenue Canada and might be relayed to us for advice are in regard to the grey areas. But every deal is not required to get advance ruling from Revenue Canada. They all, of course, are subject to audit and they all could have reversals later. But the best way for us to monitor the progression on a monthly basis is through the raising of the financing. It is not the spending of the money. That measurement will have to come in later.

So we think we have the best means possible to monitor what is happening, and that is on the raising of finance side.

The Chairman: Has Revenue Canada used your services to inspect work that is allegedly being done or has been done under this program to find out whether in fact it has been done and is worthwhile exploration?

Mr. Brewer: No, we do not get into that side of it. In times of audits, Revenue Canada deals directly with companies.

• 1555

The Chairman: Have you had much experience in terms of checking on the ground to find out if in fact the work was done?

Mr. Donald A. Cranstone (Mineral Economist, Nonferrous Commodities Division, Minerals and Metals Strategy Branch, Mineral Policy Sector, Department of Energy, Mines and Resources): We have not done that, but I have talked to exploration managers, exploration vice-presidents with companies, and they feel that the funds that raised this money are checking fairly carefully to be sure that the money is being wisely spent. The opinion is that it is being wisely spent in general. The money is not being wasted. That does not mean that it could not be happening in some cases.

Mr. Garneau: But who is checking that?

Mr. Brewer: Maybe I could answer that. When I spoke earlier about all the people involved in this incentive—the investor who puts up the money, the dealers, the limited partnerships like CMP, Nim, First Devonian Exploration—they all stand to lose if they make bad investment decisions.

For instance, if they pick the wrong place to drill, then they are going to lose their money, irrespective of the tax saving.

[Translation]

qui pourra être vendu en novembre et décembre, puisqu'il a fallu approuver tout cela, n'est-ce pas?

M. Brewer: Je m'excuse, mais je ne saisis pas.

Le président: Vous connaissez le nombre de demandes que vous avez approuvées jusqu'ici et qui sont disponibles à la vente pour novembre et décembre; vous devez donc avoir une idée de ce qui pourrait être mis sur le marché d'ici la fin de décembre.

M. Brewer: C'est ce que j'essayais de vous dire. Nous pensons que les montants seront très bas, mais il faut comprendre que nous n'approuvons pas toutes les transactions. Celles qui arrivent à Revenu Canada et qui peuvent nous être transmises pour avis sont dans des zones grises. Mais chaque transaction ne doit pas nécessairement obtenir l'avis préalable de Revenu Canada. Elles sont, bien entendu, toutes soumises à la vérification et peuvent toutes faire l'objet d'une annulation. Mais pour nous, le meilleur moyen de suivre la progression mensuelle, c'est de suivre l'accumulation des fonds et non les montants dépensés. Ce genre de mesure viendra plus tard.

Nous pensons que nous disposons du meilleur outil disponible pour suivre le développement, je veux dire en suivant l'accumulation des capitaux.

Le président: Revenu Canada a-t-il fait appel à vos services pour inspecter les travaux qui sont censés être en cours ou qui ont déjà été faits en vertu de ce programme, et pour savoir si cela a été fait et si l'exploration en cours est valable?

M. Brewer: Non, nous n'entrons pas dans ce genre d'activité. Au moment de la vérification, Revenu Canada traite directement avec les entreprises.

Le président: Avez-vous déjà vérifié sur place l'existence effective des travaux?

M. Donald A. Cranstone (économiste minier, Division des minerais non ferreux, Service de la stratégie minière et des métaux, Secteur de la politique minière, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Non, mais j'ai parlé aux directeurs d'exploration, aux vice-présidents pour l'exploration de diverses entreprises, et ils pensent que ceux qui ont recueilli les fonds surveillent les choses de près pour s'assurer que l'argent est sagement dépensé. L'opinion générale est que cet argent est sagement dépensé, qu'il n'est pas gaspillé. Cela ne signifie pas que la chose ne s'est pas produite dans certains cas.

M. Garneau: Mais qui vérifie cela?

M. Brewer: Je pourrais peut-être vous répondre. Je parlais plus tôt de tous ceux qui étaient engagés dans ce programme d'encouragement—l'investisseur qui fournit les fonds, les courtiers, les sociétés en commandite, comme CMP, Nim, First Devonian Exploration—ils risquent tous de perdre de l'argent si de mauvaises décisions d'investissement sont prises.

Si, par exemple, les sociétés choisissent un mauvais endroit pour leur forage, elles perdront de l'argent en dépit de l'économie fiscale réalisée.

[Texte]

The Chairman: How is that? Can you explain that to us?

Mr. Brewer: Yes, they are at risk for . . . If they put up a dollar there is a tax saving, but they are still at risk.

The Chairman: Is the maximum tax saving they get their tax rate?

Mr. Brewer: Right. It is marginal.

The Chairman: There is a gross-up, is there not?

Mr. Brewer: Yes.

The Chairman: So if you put up \$1, will you get \$1.30 or \$1.50?

Mr. Brewer: No, you will get \$1.33.

The Chairman: Yes, \$1.33.

Mr. Brewer: Then you multiply that by the marginal tax rate.

The Chairman: The marginal rate is 50%, so you are at 67¢. So you are at risk for 33¢ on \$1.

Mr. Brewer: That is right.

The Chairman: You are suggesting that the 33¢ is sufficient to make sure that there is no unrealistic hanky-panky.

Mr. Brewer: If they make a bad decision, and that \$1 is wasted, the taxpayer loses his 30¢.

Mr. Short: Mr. Chairman, I might point out as well that the taxpayer is also at risk if the exploration dollars are not spent. If, for example, he puts up \$1 and there is a false claim that the expenses have been incurred, he will simply not get the benefit of the deduction. So, in that sense, he has a very direct interest in ensuring that the agreement is a bona fide one, that the expenses are, in fact, incurred, because he is at risk. He simply would not be entitled to the deduction unless qualifying expenditures have been incurred.

So to that extent he is at risk for the whole \$1. Even once the bona fides of the expense are satisfied, a top rate taxpayer would ordinarily have some remaining risk in relation to the investment he made, because he is not going to get back 100¢ on the dollar by way of tax concession.

Mr. Garneau: I think the question is not only to make sure the dollar is spent. The dollar may be spent. I have been asking this question for a while now: who is really checking that the money is appropriately spent? Is it the broker who puts together the deal? Is it the Department of National Revenue? Is it the Department of Energy, Mines and Resources?

Mr. Short: The Department of National Revenue, on audit, will determine whether the expenses are qualifying expenses.

The Chairman: And what kind of audit team do you have to do that?

Mr. McDonald: I think we requested 76 additional person-years this year to carry this out.

[Traduction]

Le président: Comment cela? Pouvez-vous nous l'expliquer?

M. Brewer: Oui, elles prennent des risques . . . Elles économisent de l'impôt quand elles engagent de l'argent, mais le risque demeure.

Le président: Le maximum d'économie d'impôt qu'elles obtiennent est-il leur taux d'imposition?

M. Brewer: C'est exact, c'est leur taux marginal.

Le président: N'y a-t-il pas une majoration?

M. Brewer: Oui.

Le président: Donc si vous dépensez 1\$, vous obtenez 1.30\$ ou 1.50\$?

M. Brewer: Non, vous obtenez 1.33\$

Le président: Oui, 1.33\$

M. Brewer: Vous multipliez ensuite ce montant par le taux marginal.

Le président: Le taux marginal est de 50 p. 100. Avec la majoration on arrive à 67. Donc le risque est de 33c. pour 1\$.

M. Brewer: C'est cela.

Le président: Vous nous suggérez que 33 p. 100 suffisent pour garantir qu'il n'y aura pas de manipulations douteuses.

M. Brewer: S'il prend une mauvaise décision et que son dollar est gaspillé, le contribuable perd ses 30 cents.

M. Short: Monsieur le président, j'aimerais également signaler que le contribuable prend aussi un risque si les dollars d'exploration ne sont pas dépensés. Si, par exemple, il avance 1\$ et que de fausses déclarations prétendent que les dépenses ont été encourues, il ne pourra tout simplement pas bénéficier de la déduction. À ce point de vue, il a donc directement intérêt à s'assurer que l'accord est de bonne foi et que les dépenses ont effectivement lieu, parce qu'il risque son argent. Il ne pourra avoir accès à la déduction que si des dépenses convenables ont bien été effectuées.

Dans cette mesure, il risque de tout perdre. Même lorsque l'exactitude des dépenses est vérifiée, le contribuable soumis au taux maximal encourt un certain risque pour le reste de son investissement, car il ne récupérera pas 100 p. 100 des dollars engagés par le biais d'un dégrèvement fiscal.

M. Garneau: Je pense que le problème n'est pas seulement de s'assurer que le dollar est dépensé. Il peut avoir été dépensé, et je pose cette question depuis quelque temps: qui vérifie effectivement que l'argent est dépensé de façon appropriée? Est-ce le courtier qui prépare l'émission? Est-ce le ministère du Revenu national? Est-ce le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources?

M. Short: C'est le ministère du Revenu national qui, après vérification comptable, détermine si les dépenses encourues sont admissibles.

Le président: Et de quelle équipe disposez-vous pour faire cette vérification?

M. McDonald: Je pense que pour l'effectuer, nous avons demandé cette année 76 années/personnes supplémentaires.

[Text]

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: Were there 76 extra positions requested for this provision or for the department in general?

Mr. McDonald: The request was related to this provision. I am not sure how many we have, but we asked for 76.

The Chairman: You asked for 76 person-years just to audit this kind of thing?

Mr. McDonald: It was based on the experience that we had with scientific research tax credits. We were rather nervous. If horror stories start to develop, we want to be among the first to know.

• 1600

The Chairman: Have you done any audits of this class of claim?

Mr. McDonald: Of the flow-through shares, yes.

The Chairman: What are the results of those audits? Have you had to set aside some claims, or what have you done?

Mr. McDonald: I dare say that we have but there is nothing... I would not describe any of them as horror stories that have come to our attention yet. There can be disagreements as to the nature of the expense.

Mr. Cranstone: A great deal of this money is being spent by large reputable mining companies. They are giving up an interest in their company so it is not to their advantage to waste it, really, because they are giving up shares in their company and if they waste it they are not really getting much for those shares.

The earlier question about 1985 expenditures and how much it increased during November and December; during 1985 the total amount raised in flow-through shares was about \$130 million. So if you divide that by 12 it is roughly \$11 million a month. In November and December there was a total of \$43 million raised, which means it is a little over \$20 million a month. So it was about twice as much as the average for the year. But that really is not an enormous amount of money to spend relative to the total amount spent in exploration in Canada over a year. Really we are looking at about \$400 million or \$500 million so—

The Chairman: All right. But what you tell me then is that the total spent in 1985 on flow-throughs was \$130 million.

Mr. Brewer: Can I just correct my colleague, Mr. Chairman, before you go too far down that road? Don, it was not \$130 million; you were quoting the 1984 figure. The 1985 figure is \$250 million.

The Chairman: So it went from \$130 million to \$250 million to \$315 million in 10 months, and in the last year you gave me you had \$40 million a month going out.

[Translation]

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Ces 76 postes supplémentaires ont-ils été demandés pour ce travail particulier ou pour le ministère en général?

M. McDonald: La demande se rapportait à ce travail. Je ne sais pas combien nous en avons, mais nous en avons demandé 76.

Le président: Vous avez demandé ces 76 années/personnes rien que pour faire ce genre de vérification?

M. McDonald: Cette demande a été établie en fonction de notre expérience concernant les crédits fiscaux pour la recherche scientifique. Nous étions plutôt inquiets. Si des histoires déplorables commençaient à se répandre, nous aimerions être parmi les premiers à en être avertis.

Le président: Avez-vous effectué des vérifications pour ce genre de réclamation?

M. McDonald: Oui, pour les actions accréditatives.

Le président: Qu'ont-elles révélé? Avez-vous écarté certaines réclamations, ou qu'avez-vous fait d'autre?

M. McDonald: Je ne pense pas, mais il n'y a rien... Je ne décrirai pas ces cas comme des histoires déplorables qui sont venues à notre connaissance. Il peut y avoir des désaccords quant à la nature des dépenses.

M. Cranstone: Cet argent est en grande partie dépensé par de grosses sociétés minières réputées. Elles abandonnent une participation dans leur entreprise, elles n'ont donc pas intérêt à ce que l'argent soit gaspillé, car elles abandonnent certaines de leurs actions et à cause de cet abandon, elles n'en retireront pas grand-chose.

La question antérieure concernait les dépenses de 1985 et leur augmentation en novembre et décembre: en 1985, le montant total obtenu par actions accréditatives était d'environ 130 millions de dollars. En divisant ce montant par 12, cela fait en gros 11 millions de dollars par mois. En novembre et en décembre, le montant total rassemblé était de 43 millions de dollars, soit un peu plus de 20 millions de dollars par mois. Ce qui est à peu près le double de la moyenne mensuelle pour l'année. Mais ce n'est pas un montant énorme par rapport au montant total dépensé au Canada au cours d'une année en exploration. En fait, ce montant total est de l'ordre de 400 à 500 millions de dollars.

Le président: D'accord, mais vous me dites alors que le total dépensé en actions accréditatives a été de 130 millions de dollars en 1985.

M. Brewer: Monsieur le président, avant que nous allions plus loin dans cette voie, puis-je corriger mon collègue? Don, ce n'était pas 130 millions de dollars, vous citiez les chiffres de 1984. En 1985, c'était 250 millions de dollars.

Le président: Ce montant est donc passé de 130 millions de dollars à 250 millions de dollars, puis à 315 millions de dollars en 10 mois, et au cours de l'an dernier, vous m'avez dit qu'il sortait 40 millions de dollars par mois.

[Texte]

Mr. Cranstone: What I said was that in December—

The Chairman: You said the third of it in that particular year was spent in the last two months.

Mr. MacDougall: Mr. Chairman, would that not be because there was a change in the ruling that extended it from January to February? The ruling was changed in the latter part of 1985, if I am not mistaken, to give the extension for January and February which would allow the increase in the funding for the latter part of the year.

Mr. Brewer: Yes, that did allow some of the funding to get spilled over into January and February, as we expected, and it had the desired effect of taking pressure off companies to spend unwisely over the Christmas period and achieved the policy objective that was there in the January-February concession.

Mr. MacDougall: Yes. Mr. Chairman, one last thing. Part of my question was answered earlier when it was mentioned that the senior mining companies are those that are listed on the major stock exchanges as having a priority or being able to get notification in a short period of time.

On the unlisted, or those that are trying to list, their time frame is much longer than I would suspect. Would that be correct, that if the major players in the mining industry were applying for flow-through their turnaround time is very minimal because of their experience? Yet those that are on the unlisted or are trying to list, their turnaround time would be much longer?

Mr. Brewer: I would think you are right on that, although I do not have any figures at hand. I think it is certainly true that the large companies who are sure of the definition of their expenditure would meet the requirements for this program. And the dealers who help them put the money together, they can probably do it quicker. On the other hand, when you go to a one-on-one deal, for instance, those investors are dealing with a smaller company and there would be less comfort, if you like, on the part of the investor that his money in fact is being spent in a way that would qualify for this flow-through share treatment.

I could point out though that even that is changing. For the juniors, this latter category you are talking about, the limited partnerships—for instance, First Explorations, which is a limited partnership which is geared solely to the juniors—they have organized the market in order to provide funding to juniors. And I think after the event it will be shown that the supply of funding to juniors through that route will have been speeded up, so it will have met some of the concerns you have for them in that regard. What it will mean is that the grey market, the one-on-one deals, are probably going to get less decrease in significance.

[Traduction]

M. Cranstone: Ce que j'avais mentionné, ce n'était que pour décembre...

Le président: Vous avez dit que pour cette année-là en particulier, le tiers avait été dépensé pendant les deux derniers mois.

M. MacDougall: Monsieur le président, cela ne proviendrait-il pas du fait que la décision a été modifiée pour être étendue de janvier à février? Si mes souvenirs sont exacts, elle a été modifiée pendant la seconde moitié de 1985 afin d'accorder une extension pour janvier et pour février, et permettre d'accroître le financement pendant la seconde moitié de l'année.

M. Brewer: Oui, et cela pour permettre qu'une partie du financement déborde comme nous l'espérons, sur janvier et sur février, et cela a eu l'effet désiré: dégager les entreprises de l'obligation de dépenser sans réfléchir pendant la période de Noël et de réaliser l'objectif de politique qui tombait dans la concession de janvier-février.

M. MacDougall: Oui, monsieur le président, une dernière chose. Une partie de ma question a déjà obtenu réponse lorsqu'il a été mentionné que les principales sociétés minières sont celles qui sont inscrites dans les principales Bourses comme ayant priorité ou pouvant être avisées en peu de temps.

Pour celles qui ne sont pas inscrites en Bourse ou qui essaient de l'être, je soupçonne qu'elles ont besoin de plus de temps. Peut-on dire que les principaux acteurs de l'industrie minière qui font une demande d'actions accréditives bénéficient d'une durée d'évaluation minimale en raison de leur expérience? Pourtant, pour celles qui ne sont pas inscrites en bourse ou tentent de l'être, la durée d'évaluation serait bien plus longue?

M. Brewer: Je pense que sur ce point vous avez raison, bien que je ne dispose d'aucun chiffre pour le moment. Je pense qu'il est sûrement vrai que les grosses sociétés qui sont certaines de la définition de leurs dépenses répondent aux exigences de ce programme. Les courtiers qui les aident à rassembler les fonds peuvent sans doute y parvenir plus rapidement. Par contre, lorsqu'il s'agit d'une opération unique, par exemple, ces investisseurs doivent traiter avec de plus petites sociétés, et ils ont alors, si vous voulez, moins d'assurance que leur argent sera dépensé de façon à leur permettre d'avoir droit au traitement d'actions en accréditives.

Je pourrais signaler que même cela est en train de se modifier. Pour les petites sociétés, cette dernière catégorie dont vous parlez, les sociétés en commandite, comme First Explorations, par exemple, sont organisées pour ces petites sociétés. Le marché a été organisé pour leur permettre d'obtenir le financement. Je pense qu'après coup, on constatera que ce genre de financement des petites sociétés se réalise plus rapidement; cela devrait avoir répondu à certaines inquiétudes que vous aviez à leur sujet. Ce que cela signifie, c'est que le marché «gris», les affaires de personne à personne, vont probablement moins perdre de leur importance.

[Text]

• 1605

Mr. MacDougall: Good. Just one last part. We were talking about the auditing of the company. The auditing of the books is one side, but would there be auditing also of the field work? Is that also included?

Mr. Brewer: I can add something to what was said about the auditing. The industry itself, as I was saying before, loses if they are subsequently found not to have met the conditions. There are very strict conditions by which geologists with the companies... Take Nim or C.M.P.: a geologist there or an evaluation committee take all of the programs of the individual companies they are funding and a geologist and a chartered accountant have to sign off for the company's benefit to give them comfort that these expenditures do meet their requirements. That is completely independent of the Revenue Canada audit of course.

The point here is that the industry would be in turmoil, if you like, if they did not have those checks in and if there was an audit by Revenue Canada which overturned a flow-through share issue, and then having to go back and search out all those individual investors and take various incentives from them. So there is a very powerful check and balance in the system even before Revenue Canada gets in there to protect the Crown's interest.

Mr. MacDougall: Good. Thank you.

The Chairman: Mr. Wilson.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I just want to satisfy myself concerning the flow of investment moneys. I believe you quoted 1984 figures which indicated that roughly a third of the year's total was invested in the last two months, in November and December. I think Mr. Cranstone said that. Is that so?

Mr. Brewer: I would question that. He was—

Mr. Cranstone: Perhaps I am not familiar with these numbers. I perhaps should not have come up with those.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I think the figures used were \$130 million for 1984, of which \$43 million was invested in November and December. Did I hear that correctly?

The Chairman: That is correct.

Mr. Brewer: You can gather we do not have those figures right to hand, but maybe I can try to answer the question anyway.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Okay. Well, first I would ask if you could obtain the figures for 1984 and 1985 for the committee.

Just based on what Mr. Cranstone indicated earlier, roughly one-third of the 1984 financing was invested in November and December. My question is whether, according to your memory, the same ratio would hold true for 1985.

[Translation]

M. MacDougall: Bon. Juste une dernière partie. Nous parlions de la vérification de la compagnie. La vérification des livres est un aspect, mais va-t-on aussi vérifier le travail sur le terrain? Est-ce inclus?

M. Brewer: Je peux ajouter quelque chose à ce que vous avez dit au sujet de la vérification. L'industrie elle-même, comme je disais précédemment, est perdante si, par la suite, on s'aperçoit qu'elle n'a pas respecté les conditions. Il y a des conditions très strictes selon lesquelles les géologues et les compagnies... Prenez Nim ou C.M.P.: un géologue là ou un comité d'évaluation, prenez tous les programmes de chacune des compagnies financées, un géologue et un comptable agréé doivent garantir à la fin des travaux, dans l'intérêt de la compagnie, que les dépenses respectent les conditions. Cela n'a, bien sûr, absolument rien à voir avec la vérification de Revenu Canada.

Le point soulevé ici est le suivant: l'industrie serait en émoi, si vous voulez, s'il n'y avait pas ces contrôles internes et si la vérification de Revenu Canada renversait une émission d'actions accréditives, et devrait ensuite rechercher tous les investisseurs individuels et prendre diverses mesures d'encouragement. Aussi existe-t-il un système très puissant de contrôle et d'examen de la situation financière, même avant que Revenu Canada ne se présente pour protéger les biens de la Couronne.

M. MacDougall: Bon. Merci.

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je veux simplement être certain en ce qui concerne les fonds d'investissement. Je crois que vous avez mentionné les chiffres de 1984 selon lesquels en gros, un tiers du total de l'année avait été investi dans les deux derniers mois, en novembre et décembre. Je crois que c'est ce qu'a dit M. Cranstone. Est-ce exact?

M. Brewer: J'en doute. Il était...

M. Cranstone: Peut-être n'étais-je pas très au courant de ces chiffres. Je n'aurais peut-être pas dû les avancer.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je crois que les chiffres pour 1984 étaient 130 millions de dollars, dont 43 millions de dollars ont été investis en novembre et décembre. Est-ce que j'ai bien compris?

Le président: C'est exact.

M. Brewer: Vous pouvez comprendre que nous n'avons pas ces chiffres sous la main, mais peut-être je peux essayer de répondre de toute façon.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): D'accord. Bien, je vous demanderai d'abord si vous pouvez obtenir les chiffres pour 1984 et 1985 pour le Comité.

Juste à partir de ce que M. Cranstone a indiqué plus tôt, environ un tiers du financement de 1984 a été investi en novembre et décembre. Ma question est la suivante. Le même ratio s'applique-t-il pour 1985?

[Texte]

Mr. Brewer: I do not really know. I can go and check this. If I had to guess it I would say that might be true for 1984-85, but I would have to say that for 1986 that will not be true because of the reasons I had given earlier, that everything is now organized and the money is raised early in the year in order to be spent on programs in a much more stable, month-to-month fashion.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): So you are stating unequivocally that there is no way that a further \$150 million or \$175 million could be financed in November and December of 1986, which would be approximately the same pattern as in the previous years.

Mr. Brewer: I think that the bump at the end of 1984 and 1985 will not happen in 1986. It is, of course, a fear in the sense that this is what we wanted to monitor. We are monitoring on a month-to-month basis the placements and the exchanges and, as I have said, we are not finding that. In the third quarter of 1986 we found a fantastic drop-off. We think there are reasons why we would not see the big jump at year-end, and that is what I have already explained a couple of times.

The Chairman: A question was raised last evening in connection with grassroots mining exploration. Can you tell us what grassroots are all about and how you would get the grass on the roots?

Mr. Brewer: Don, that it is a technical tax question is my guess.

The Chairman: It is obviously technical.

Mr. Cranstone: The term has been in existence for a number of years and the term "grassroots exploration" has applied to the exploration for new mineral deposits that have not as yet been found or there is no indication of them. One can also explore deposits that are already known, try to make them bigger. That is not really grassroots exploration. Now, if there is a tax implication to that, I do not know what it is.

• 1610

The Chairman: Well, there is a new definition of grassroots, apparently in subclause 11(9). Could you perhaps give us some indication of what that is, Mr. Short? In subclause 11(9) it defines arm's length as between a partner and a corporation—renunciation of certain grassroots exploration expenses.

Mr. Short: The basic definition of grassroots mining exploration has not been altered in this bill. It is as it has existed for some time. You are referring to a very technical change, and the benefit of the flow-through share rule is only available where the investor is at arm's length with the company that undertakes the exploration. The changed definition here is simply for the purpose of determining whether a partnership is dealing at arm's length with the exploration company. That has been a matter of some uncertainty in the past, and this is a clarifying amendment which simply suggests that a partnership will not be dealing at

[Traduction]

M. Brewer: Je ne sais pas vraiment. Je peux vérifier. Si je devais essayer de deviner, je dirais que c'est possible pour 1984-1985, mais j'ajouterais que pour 1986 ce ne sera pas exact pour les raisons que j'ai données plus tôt, étant donné que maintenant tout est organisé et que les fonds sont mobilisés au début de l'année afin de les dépenser pour les programmes d'une façon beaucoup plus régulière, mois par mois.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Vous déclarez donc, sans équivoque, qu'il est impossible de trouver encore 150 millions de dollars ou 175 millions de dollars en novembre ou en décembre, à peu près de la même façon que dans les années précédentes.

M. Brewer: Je crois que le bond de la fin de 1984 et 1985 ne se reproduira pas en 1986. C'est une crainte si vous voulez en ce sens que c'est cela que nous voulions contrôler. Nous contrôlons mois par mois les placements et les échanges et, comme j'ai dit, nous ne trouvons rien de semblable. Au cours du troisième trimestre de 1986, nous avons eu une baisse énorme. Nous pensons qu'il y a des raisons pour lesquelles nous ne verrons pas le bond énorme à la fin de l'exercice financier, et c'est ce que j'ai expliqué plusieurs fois.

Le président: Une question a été soulevée hier concernant l'exploration de mines «hypothétiques». Pouvez-vous nous dire ce que l'on entend par ce genre de mines?

M. Brewer: Don, je parie que c'est une question de technicité fiscale.

Le président: C'est bien sûr technique.

M. Cranstone: Le terme «exploration de mines hypothétiques» existe depuis un certain nombre d'années et s'applique à l'exploration de nouveaux dépôts de minerais qui n'ont pas encore été découverts ou pour lesquels on ne dispose d'aucun indice. On peut aussi explorer des dépôts déjà connus, essayer de les exploiter. Il ne s'agit pas vraiment d'exploration de mines hypothétiques. Maintenant, je ne sais pas s'il y a des conséquences fiscales dans cela.

Le président: Bon, il y a une nouvelle définition des mines hypothétiques, apparemment dans le sous-alinéa 11(9). Vous pourriez peut-être, monsieur Short, nous donner quelques indications et nous dire en quoi cela consiste? Dans le sous-alinéa 11(9), on définit «à distance» comme étant entre un associé et une société—une renonciation de certains frais d'exploration des mines hypothétiques.

M. Short: La définition de base d'exploration des mines hypothétiques n'a pas été changée dans ce projet de loi. C'est la même depuis quelque temps. Vous faites allusion à un changement très technique, et l'avantage des actions accréditées n'est offert que lorsque l'investisseur est «à distance» de la compagnie qui entreprend l'exploration. Le changement dans la définition est simplement fait ici dans le but de déterminer si une société anonyme traite «à distance» avec la compagnie qui explore. Cela a fait l'objet de quelque confusion dans le passé, et il s'agit d'un amendement pour clarifier la question, à savoir simplement qu'une société anonyme ne traite pas «à distance»

[Text]

arm's length with the exploration company if any member of the partnership is himself not at arm's length with that corporation. It is simply a technical refinement; it is not a change of substance to what qualifies as grassroots mining exploration.

The Chairman: Well now, the expenses for these flow-throughs must be grassroots exploration. Is that correct?

Mr. Short: No, Mr. Chairman, they need not be. However, it is only the grassroots mining exploration expenses that qualify for the full depletion allowance and the ability to offset that against other sources of income.

The Chairman: Well, the depletion allowance is the gross-up of one-third, is it?

Mr. Short: Yes, that is correct.

The Chairman: So unless it is a brand new development, not just digging holes in a known area, you do not get the depletion. Is that correct or not correct?

Mr. R. Edwards: Depletion is earned on most types of mining expenses except land acquisition, so it is earned on exploration expense, development-type expense; and if you built a mine it would be earned on the tangible assets.

But earning the depletion and claiming it are two different things. The claiming, in order to tone down to some extent the depletion allowance, is generally restricted to a percent of your income, and this restriction is removed in the case of grassroots exploration. Earned depletion is earned on nearly all the mining company's expenditures, but it can be claimed at a much faster rate for the grassroots type.

Mr. de Jong: Would Revenue Canada know how to differentiate between grassroots and otherwise activities?

Mr. R. Edwards: Yes.

The Chairman: Mr. MacDougall.

Mr. MacDougall: Mr. Chairman, say for instance somebody went into a virgin piece of territory and decided to do exploration work, put up an exploration shaft, and found a mine, would there would be a difference between that and a mining company going in and putting up a shaft for future mining? Is that really what you are talking about in grassroots? Is that what it would divide down to?—the fact that they go into an area...

Mr. R. Edwards: If the shaft is really a production shaft and not an exploration shaft, then Revenue might question whether that was really exploration. In other words, they might build a shaft that was much larger than really needed for the exploration.

[Translation]

avec la compagnie d'exploration si un membre de la société anonyme n'est pas lui-même «à distance» de cette compagnie. C'est simplement une technicalité, ce n'est pas un changement fondamental en ce qui concerne l'exploration des mines hypothétiques.

Le président: Bien, maintenant les frais pour ces actions accréditives doivent se rapporter à l'exploration de mines hypothétiques. C'est exact?

M. Short: Non, monsieur le président. Ce n'est pas obligatoire. Cependant, seuls les frais d'exploration de mines hypothétiques sont admissibles à l'allocation d'épuisement, et elles peuvent compenser cela par rapport à d'autres sources de revenu.

Le président: Bien, l'allocation d'épuisement s'élève à une majoration d'un tiers n'est-ce pas?

M. Short: Oui, c'est exact.

Le président: Aussi, à moins qu'il ne s'agisse de l'exploitation d'une mine complètement nouvelle, pas simplement le creusage de puits dans une région donnée, vous n'obtenez pas l'allocation d'épuisement. C'est exact ou non?

M. R. Edwards: L'allocation d'épuisement s'obtient pour la plupart des frais d'exploration de mines sauf l'acquisition de terres; aussi on l'obtient pour les frais d'exploration, les dépenses relatives au développement; si vous creusez une mine, l'allocation serait obtenue pour les biens corporels.

Mais obtenir une allocation d'épuisement et la réclamer, sont deux choses différentes. Afin de réduire dans une certaine mesure l'allocation d'épuisement, la demande est généralement limitée à un pourcentage de votre revenu et cette limite est supprimée dans le cas de l'exploration de mines hypothétiques. L'allocation d'épuisement est acquise pour à peu près toutes les dépenses des sociétés minières, mais on peut la réclamer plus vite pour les mines hypothétiques.

M. de Jong: Revenu Canada sait-il faire la différence entre les activités d'une mine hypothétique et celles des autres mines?

M. R. Edwards: Oui.

Le président: Monsieur MacDougall.

M. MacDougall: Monsieur le président, disons par exemple que quelqu'un va dans un territoire vierge et décide d'entreprendre des travaux d'exploration, d'installer un puits d'exploration et découvre un filon. Y aurait-il une différence entre cette personne et une société minière qui décide d'aller au même endroit, d'installer un puits pour l'exploration future. Est-ce vraiment ce que vous voulez dire au sujet des mines hypothétiques? Est-ce que cela reviendrait à cela?—le fait qu'ils vont dans une région...

M. R. Edwards: Si le puits est vraiment un puits de production et non un puits d'exploration, le ministère du Revenu peut poser certaines questions, à savoir s'il s'agissait vraiment d'exploration. En d'autres termes, on peut construire un puits

[Texte]

Mr. MacDougall: If they put up a portable or just an exploration shaft and then come in and put up a whole new headframe as the mining operation, is that the grey area there?

Mr. R. Edwards: I think the grey area is when the exploration shaft becomes a production shaft. That is sometimes a debatable situation.

Mr. Garneau: Somewhere in the bill you refer to the paid-up capital of a corporation, where it says that now the maximum of the flow-through share would be 50% that could be added to the paid-up capital. Could you explain how it works and why you are doing that?

Mr. Jim Wilson (Special Tax Counsel, Tax Counsel Division, Department of Finance): What it is trying to do is recognize that where an individual buys a flow-through share and is entitled to a renunciation of, for example, the CEE expenses of the issuer, if you do not reduce his paid-up capital—that would be the amount he has paid for the share that is reflected in the paid-up capital account of the company allocated to the share—if you do not reduce his paid-up capital to reflect the tax advantage, it would allow the issuer to return the amount he paid for the share initially as a return of capital without tax. For example, if you paid \$100 for the flow-through share and there was a renunciation of \$100 of CEE to the particular shareholder, that would mean, under this rule, the paid-up capital of his share would be ground from \$100 to \$50. That reflects the \$50 tax advantage at the high rate that the individual is entitled to by virtue of claiming that \$100 resource expense that has been renounced to him.

You can see what might happen if you do not reduce the paid-up capital in my example. If his paid-up capital was still \$100, the company could give back to him an additional, say, \$65, and he would net out \$65 plus the \$50 credit, without any tax consequence. So all you are trying to do is ensure—

Mr. Garneau: How do you ensure getting back \$65?

Mr. J. Wilson: If he were able, through other means, to return to that investor, or potentially another investor down the road, an amount in excess of the actual amount invested, reduced by the tax benefit, you in effect would have a potential in the system to play games with that excessive paid-up capital for tax purposes.

Mr. Garneau: But would it be paid back to the investor in the form of a dividend?

Mr. J. Wilson: No, if the paid-up capital was not reduced to \$50, in my example, there would be a potential to return to him the full \$100 that he invested, even though he has already received \$50 of that from the tax system, if you like.

Mr. Garneau: Oh, yes.

Mr. J. Wilson: It is trying to ensure that the cost of his investment, if you like, in terms of paid-up capital has been

[Traduction]

beaucoup plus important qu'il n'est nécessaire pour l'exploration.

M. MacDougall: S'ils installent d'abord un puits provisoire ou simplement un puits d'exploration et qu'ensuite ils décident d'installer tout un nouveau chevalement pour exploiter la mine, est-ce que c'est cela la zone «grise»?

M. R. Edwards: Je pense qu'il y a zone «grise» lorsque le puits d'exploration devient un puits de production. Cela devient parfois zone de litige.

M. Garneau: Quelque part dans le projet de loi, vous faites allusion au capital actions d'une société, et il est dit que le maximum d'actions accréditives qu'on pourrait ajouter au capital actions serait de 50 p. 100. Pourriez-vous expliquer comment cela marche et pour quelles raisons vous faites cela?

M. Jim Wilson (Conseiller spécial en fiscalité, Division des conseils en fiscalité, ministère des Finances): Ce qu'on essaye de faire, c'est de tenir compte du fait que, lorsqu'un particulier achète des actions accréditives et a droit à une renonciation, par exemple des frais d'exploration canadiens, si vous ne réduisez pas son capital actions (c'est-à-dire le montant qu'il a payé pour la part reflétée dans le compte du capital actions de la compagnie), si vous ne réduisez pas son capital actions afin de refléter les avantages fiscaux, cela permettrait à la société émettrice de déclarer le montant qu'il a initialement payé pour les actions comme une déclaration de capital exonérée d'impôt. Par exemple, si vous payez 100\$ pour les actions accréditives et qu'une renonciation de 100\$ pour les frais d'exploration a été accordée à un actionnaire, cela signifierait selon ce règlement que son capital actions passerait de 100\$ à 50\$. Cela fait clairement apparaître l'avantage fiscal de 50\$ auquel le particulier a droit en réclamant les 100\$ de frais d'exploration qui lui ont été accordés.

Vous pouvez voir ce qui pourrait arriver si vous ne réduisiez pas le capital actions dans mon exemple. Si son capital actions était toujours de 100\$, la société pourrait lui rembourser un autre montant additionnel, disons, de 65\$, et il toucherait net 65\$, plus le crédit de 50\$, sans aucune conséquence fiscale. Aussi, tout ce que vous essayez de faire, c'est d'assurer...

M. Garneau: Comment êtes-vous sûr de récupérer les 65\$?

M. J. Wilson: Si la compagnie était capable, par d'autres moyens, de rembourser à cet investisseur ou à n'importe quel autre, un montant dépassant le montant réel investi, moins l'avantage fiscal, ce système vous donnerait en effet la possibilité de jouer avec ce capital actions payé en plus.

M. Garneau: Mais serait-il remboursé à l'investisseur sous forme de dividendes?

M. J. Wilson: Non, si le capital actions n'était pas réduit à 50\$, comme dans mon exemple, il serait possible de lui rembourser les 100\$ qu'il a investis même s'il a déjà reçu les 50\$ d'impôt, si vous voulez.

M. Garneau: Ah oui.

M. J. Wilson: Si vous voulez, on essaye d'assurer que le coût de son investissement, pour ce qui est du capital actions, soit

[Text]

ground to reflect the actual cost to him after the tax assistance has been taken out.

It is a feature, I am sure you are aware, that has been incorporated into the various credit mechanisms. In the SRTC it was used. It is used in the flow-through share vehicle, the share-purchase tax credit, and the ITCs. It is designed to ensure that you cannot play a game with the paid-up capital and return to an investor an amount that equals his investment and ignore the fact that he has already got back a significant portion of his investment through the tax system.

• 1620

Mr. Garneau: Okay.

The Chairman: Does anybody else have more questions on this issue? We want to move on, then. We are back at the bottom of page 4, on the definition of Canadian exploration expense, subclause 12(8). Mr. Short.

Mr. Short: Mr. Chairman, there have been ongoing discussions for some time as to the definition of those expenses that qualify as Canadian exploration expenses. The principal difficulty is in distinguishing between those that are in fact exploration and those that are development.

The change in the definition relates to the oil and gas sector. The Minister announced, after very extensive discussions with the industry, the new rules that are reflected in the technical explanation on page 19. I think these rules represent a better attempt to conform the tax rules to what the industry regards as exploration expense, and as I indicated, they were proposed following discussions that have been ongoing for some very considerable time with the industry.

So these new rules will come into effect as of March 31, 1987. You will see on page 19 the details of those changes, and we have given an example on the following page as to how it would work and how the new—

The Chairman: Briefly, the Ministry has settled this whole question of the definition with the industry, and since we have not had representations from the industry—at least, I have not, anyway; has anybody else had representations from the industry on this?—we have to assume that the amendments have been made, presumably, to keep the industry happy. Have they, Mr. Short?

Mr. Short: Yes.

Mr. R. Edwards: Excuse me, Mr. Chairman. We have a submission of October 30 from the Canadian Petroleum Association to the Minister that recommends that the definition of CE expense remain consistent with the definition recently developed jointly by the Department of Finance and the industry. So we have confirmation of your remarks.

The Chairman: Okay. Can we go on to consequential clauses, then? The whole next issue is consequential clauses, and it goes on forever. Is there anything we ought to worry about there, Mr. Short?

Mr. Short: No, Mr. Chairman. Most of these changes are consequential on the changes to the fundamental definition of

[Translation]

réduit de façon à refléter le coût réel pour lui, après soustraction de l'aide fiscale.

Je suis certain que vous savez qu'il s'agit là d'un système qui a été intégré aux divers mécanismes de crédit. On l'a utilisé dans le SRTC. On s'en sert pour les actions accréditives, le crédit d'impôt pour l'achat d'actions et le ITC. Ce système est conçu pour que vous ne puissiez pas jouer avec le capital actions et rembourser à un investisseur un montant égal à son investissement et ainsi ignorer le fait qu'il a déjà récupéré une partie importante de son investissement par le système fiscal.

M. Garneau: D'accord.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il des questions à ce sujet? Nous allons donc poursuivre. Nous revenons au bas de la page 4, sur la définition des frais d'exploration canadienne, sous-alinéa 12(8).

M. Short: Monsieur le président, des discussions ont lieu depuis quelque temps en ce qui concerne la définition de frais dits d'exploration canadienne. La principale différence consiste à faire une distinction entre les frais d'exploration et ceux de l'exploitation.

Le changement dans la définition se rapporte au secteur du pétrole et à celui du gaz. Le ministre a annoncé après de très longues discussions avec l'industrie, des nouveaux règlements qui apparaissent clairement dans l'explication technique, page 19. Je pense que ces règlements sont un meilleur moyen pour adapter les règles fiscales à ce que l'industrie considère comme des frais d'exploration, et comme je l'ai indiqué, ils ont été proposés à la suite de très longues discussions avec l'industrie.

Ainsi, ces nouveaux règlements entreront en vigueur le 31 mars 1987. Les détails sur ces changements figurent en page 19, et nous avons donné un exemple à la page suivante sur la façon dont cela marcherait et comment le nouveau...

Le président: Brièvement, le ministre a réglé toute cette question sur la définition avec l'industrie, et puisque nous n'avons pas reçu de doléances de la part de l'industrie, du moins je n'en n'ai pas reçu; quelqu'un d'autre en a-t-il eu de la part de l'industrie?—nous devons supposer que les modifications ont été apportées, vraisemblablement, afin de satisfaire l'industrie. C'est exact, monsieur Short?

M. Short: Oui.

M. R. Edwards: Veuillez m'excuser, monsieur le président. Nous avons un exposé du 30 octobre de l'Association des pétroles du Canada, au ministre, recommandant que la définition des frais d'exploration canadienne restent conformes à la définition récemment établie conjointement par le ministère des Finances et l'industrie. Donc, nous avons confirmation de vos observations.

Le président: D'accord. Pouvons-nous passer aux alinéas corrélatifs? Toutes les questions suivantes sont des alinéas corrélatifs, cela n'a plus de fin. Y aurait-il ici un sujet de préoccupation, monsieur Short?

M. Short: Non, monsieur le président, la plupart de ces changements portent sur la définition de base des frais

[Texte]

Canadian exploration expense and consequential on the introduction of the new rules for mining flow-through shares.

A number of changes were needed, because at the time the expense is incurred by the company it is, of course, its exploration expense and it goes into its pool. Then at such time as they are renounced, they are removed from the pool and become an exploration expense of the person who acquired the flow-through share. These are all changes necessary to accommodate that, and a number of the changes are necessary also in the definition of Canadian development expense as well.

• 1625

The Chairman: All right, can we move on, then, to child tax credits and refunds of excesses? This is clause 63, the child tax credit problem.

Mr. R. Edwards: Mr. Chairman, I have been acting as an adviser on the corporate side, and Mireille Éthier, from the personal income tax side, would be taking my place at this point.

The Chairman: I think we are now into the personal side, are we not? Well, what does this bill do on the child tax credit that we have here? We found refund of excess as a . . . what does the amendment do here? It is actually clause 63.

Mr. Short: Mr. Chairman, I think this is an error here. This measure was—

The Chairman: It is a sales tax credit.

Mr. Short: —reflected in the previous bill, which provided for the prepayment of the child tax credit amount in November.

The Chairman: That is right.

Mr. Short: That was taken out of the June 11 Ways and Means Motion and put into the—

The Chairman: And passed through as a separate bill, which we have already passed in the House in order to expedite these November payments required. Is that not correct?

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: Now, this one is a sales tax issue.

Mr. Garneau: But in the Ways and Means Motion tabled on October 31 it is still there. Does it mean that when the bill is tabled this clause 63 would be deleted, or what?

The same with clause 42; the child tax credit deals with clause 63.

Mr. J. Wilson: I think all of these provisions do. It is very much by way of housekeeping. All we are trying to do with the—

The Chairman: There is not a bill passed yet giving this refundable sales tax. This is an invention of the February budget. Just how is this refundable sales tax supposed to work?

[Traduction]

d'exploration canadienne et sur la mise en oeuvre de nouveaux règlements concernant les actions accréditives.

Un certain nombre de changements étaient nécessaires, car au moment où la société engage des dépenses, c'est bien sûr pour ses frais d'exploration, et cela va dans son fonds commun. Puis, au moment de la renonciation, les frais sont retirés du fonds commun et deviennent les frais d'exploration de la personne qui a acquis les actions accréditives. Ce sont là tous les changements nécessaires pour arranger cela, et il faudra apporter aussi un certain nombre de modifications à la définition des frais d'exploitation.

Le président: D'accord, pouvons-nous passer au crédit d'impôt pour enfant et au remboursement des trop payés? C'est l'alinéa 63, le problème du crédit d'impôt pour enfant.

M. R. Edwards: Monsieur le président, j'ai agi en qualité de conseiller pour les sociétés; Mireille Éthier, de l'impôt des particuliers sur le revenu, va me remplacer maintenant.

Le président: Je crois que nous en sommes maintenant à l'impôt des particuliers, n'est-ce pas? Bien, qu'est-ce que ce projet de loi propose sur le crédit d'impôt pour enfant? Nous avons trouvé un remboursement de trop payé comme un . . . que dit l'amendement ici? C'est en fait l'alinéa 63.

M. Short: Monsieur le président, je crois qu'il s'agit ici d'une erreur. Cette mesure était . . .

Le président: C'est un crédit d'impôt sur les ventes.

M. Short: . . . mentionnée dans le projet de loi précédent qui prévoyait le paiement à l'avance du montant de crédit d'impôt pour enfant en novembre.

Le président: C'est exact.

M. Short: Cela est tiré de la motion de voies et moyens du 11 juin et indiqué dans . . .

Le président: Et adopté comme un projet de loi séparé, que nous avons déjà adopté au Parlement afin d'accélérer ces paiements de novembre. Est-ce exact?

M. Short: C'est exact.

Le président: Maintenant, il s'agit de la question de la taxe sur les ventes.

M. Garneau: Mais en ce qui concerne la motion de voies et moyens déposée le 31 octobre, elle est toujours là. Cela signifie-t-il que lorsque le projet de loi sera déposé, cet alinéa 63 sera supprimé?

La même chose avec l'alinéa 42; le crédit d'impôt pour enfant se trouve à l'alinéa 63.

M. J. Wilson: Je crois qu'il en est de même pour toutes les dispositions. C'est vraiment par voie d'organisation interne. Tout ce que nous essayons de faire avec le . . .

Le président: Aucune loi n'a encore été adoptée pour le remboursement de la taxe sur les ventes. C'est une invention du budget de février. Comment cette taxe remboursable sur les ventes fonctionne-t-elle?

[Text]

Mr. Short: The refundable sales tax credit is a new credit to be introduced into the act designed explicitly to assist taxpayers at the lower end of the income range. The amount of the credit is \$50 for each eligible individual.

• 1630

The Chairman: Who is an eligible individual?

Mr. Short: Any individual has to be over 18 years of age. For a person under 18 years of age, the amount of the credit would be \$25. So in relation to a married man with two children, the total credit would be \$50 for himself, \$50 for his wife and \$25 for each of his children under 18 years of age.

The Chairman: What is the total salary? Where is all this set out in the act?

Mr. Short: This is all in section 122.4 of the act. It is clause 42.

The Chairman: Clause 42 of the Ways and Means motion. Go ahead, Mr. Garneau.

Mr. Garneau: We are now at the tax credit, but do I understand that clause 63 is still in this Ways and Means motion of October 31 and will remain? Or is it an error, that we dealt with that in Bill C-11? There are two things there. You refer to the prepayment of child tax credit consequential clauses 63, refund of excess. Is it added to Bill C-11 that we already discussed in the House in the same reading?

An hon. member: No. It is a different issue.

Mr. Garneau: It is a different issue.

The Chairman: So this big deal is that we are going to give maybe \$150 to a family earning less than \$15,000.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: And for that, they have to fill in the tax return. Now, Mr. McDonald, do you have a copy of the draft tax return for 1986? because this applies for this year. What kind of complicated form do these people have to fill in, these people who earn less than \$15,000 and are not otherwise taxable, or virtually not taxable?

Mr. McDonald: I am sorry, I do not have a copy of the return with me, Mr. Chairman. However, I do not think it complicates the return too much. I am sure if it had I would have heard about it.

The Chairman: Does the person have to file a long form return such as they had to file this year in order to get the child tax credit if they were single? I am talking about single mothers. They had to file the long form. Now, does a single mother have to file the long form to get the \$75 sales tax credit for herself and one child?

[Translation]

M. Short: Le crédit d'impôt remboursable sur les ventes est un nouveau crédit qui doit faire partie de la loi conçue explicitement pour aider les contribuables à plus faible revenu. Le montant du crédit est de 50\$ pour chaque personne admissible.

Le président: Qui sont les personnes admissibles?

M. Short: Toute personne qui a plus de 18 ans. Pour une personne de moins de 18 ans, le montant accordé serait de 25\$. Aussi, en ce qui concerne un homme marié avec deux enfants, le crédit total serait de 50\$ pour lui, de 50\$ pour sa femme et de 25\$ pour chaque enfant de moins de 18 ans.

Le président: Quel est le montant total du salaire? Où trouve-t-on tout cela dans la loi?

M. Short: Vous trouverez tout à l'article 122.4 de la loi, à l'alinéa 42.

Le président: L'aliné 42 de la motion de voies et moyens. Continuez, monsieur Garneau.

M. Garneau: Nous en sommes maintenant au crédit d'impôt, mais dois-je comprendre que l'alinéa 63 se trouve encore dans la motion sur les finances du 31 octobre et y restera? Ou nous sommes-nous trompés lorsque nous l'avons traité dans le projet de loi C-11? Il y a deux choses là. Vous faites allusion à l'alinéa corrélatif 63 sur le paiement à l'avance du crédit d'impôt pour enfant, remboursement de trop payé. Est-il ajouté au projet de loi C-11 dont nous avons déjà discuté au Parlement, au cours de la même lecture?

Une voix: Non, c'est différent.

M. Garneau: C'est une question différente.

Le président: Alors, la grosse affaire est que nous allons peut-être donner 150\$ à une famille qui gagne moins de 15,000\$.

M. Short: C'est exact.

Le président: Et pour cela ils doivent remplir une déclaration d'impôt. Maintenant, monsieur McDonald, avez-vous un exemplaire du projet de la déclaration d'impôt pour 1986? Parce que cela s'applique pour cette année. Quel genre de formulaire compliqué ces gens doivent-ils remplir, ces gens qui gagnent moins de 15,000\$ et qui ne sont pas imposables ou à peu près pas?

M. McDonald: je suis désolé, je n'ai pas d'exemplaire de la déclaration avec moi, Monsieur le président. Cependant, je ne pense pas que cela complique tellement la déclaration. Je suis certain que si cela l'avait été, j'en aurais entendu parler.

Le président: Est-ce que les contribuables doivent remplir une longue formule de déclaration comme ils ont dû le faire cette année pour recevoir le crédit d'impôt pour enfant, s'ils sont célibataires? je parle des mères sans mari. Elles devraient remplir un long formulaire. Bon alors, une mère célibataire doit-elle remplir le long formulaire pour voir son crédit d'impôt sur les ventes de 75\$, pour elle-même et un enfant?

[Texte]

Mr. McDonald: Mr. Chairman, I do have a copy of the first page of the guide which deals with the matter of making claims for these credits. Perhaps I can pass one of these out.

The Chairman: Is there a whole schedule in the form for these credit claims?

Mr. McDonald: Yes, there is. However, as you will note in "A new way to do your return", if you have no income and are only filing to claim the child tax credit or the federal sales tax credit, you have the option of having Revenue Canada calculate your credits for you and you just have to provide a minimum of information and then we would compute the credits.

• 1635

The Chairman: This is the questionnaire system we were talking about last spring.

Mr. McDonald: Yes, Mr. Chairman. If you do have income, you have to file a return and complete the schedule to obtain the credit. But if you have no income, if you are just filing to get the child tax credit or the federal sales tax credit, you just have to follow these five steps and then we will compute the credit.

The Chairman: Would you be able to supply to this committee, Mr. McDonald, a copy of your questionnaire return that is applicable to the child tax credit and to the sales tax credit so we can take a look at that?

Mr. McDonald: Yes, I will do that.

The Chairman: And you must by this time have a proposed form for the ordinary taxpayer to collect this great credit.

Mr. McDonald: Yes, we would have the 1986 returns developed.

The Chairman: Well, could we have copies of the proposed 1986 returns to see how this works out?

Mr. McDonald: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: This credit only applies to people earning less than \$15,000. What happens if they earn \$16,000? Is there is a phase-out of the credit?

Mr. Short: Yes, there is a phase-out of the credit—

The Chairman: And where is that found in the act, Mr. Short?

Mr. Short: That is provided in section 122.4 of the act, in clause 42.

The Chairman: Five cents for each dollar. What does that work out to? How fast does he get rid of this credit?

Mr. Short: It is 5¢ on the dollar so if he is a married person with two children he would be entitled to a credit of \$150. If his income was \$16,000, he would have 5% of that or \$50—

[Traduction]

M. McDonald: Monsieur le président, j'ai un exemplaire de la première page du guide traitant de la question de la demande pour ces crédits d'impôt. Je peux peut-être vous en passer un.

Le président: Y a-t-il une annexe jointe au formulaire pour ces demandes de crédit?

M. McDonald: Oui, il y en a une. Cependant comme vous remarquerez dans le guide intitulé «Une nouvelle façon de faire votre déclaration», si vous n'avez pas de revenu et ne remplissez la demande que pour le crédit d'impôt pour enfant ou pour la taxe fédérale sur les ventes, vous avez la possibilité de faire calculer par Revenu Canada vos crédits en donnant un minimum d'informations, et nous le ferons.

Le président: C'est le système de questionnaire dont nous parlions le printemps dernier.

M. McDonald: Oui, monsieur le président. Si vous avez des revenus, vous devez présenter une déclaration et remplir l'annexe afin d'obtenir le crédit. Mais si vous n'avez pas de revenu, si vous présentez votre déclaration juste pour obtenir le crédit d'impôt pour enfant, ou le crédit de la taxe fédérale pour les ventes, vous devez simplement suivre ces cinq points et ensuite nous calculerons le crédit.

Le président: Y aurait-il moyen, monsieur McDonald, de procurer au Comité un exemplaire des questions de votre formulaire qui s'applique au crédit d'impôt pour enfant et au crédit de la taxe pour les ventes, pour que nous en prenions connaissance?

M. McDonald: Oui, je vais le faire.

Le président: Et vous devez avoir maintenant un formulaire pour le contribuable ordinaire qui va percevoir ce gros montant!

M. McDonald: Oui, les déclarations pour 1986 seront disponibles.

Le président: Pourrions-nous en obtenir pour voir comment cela fonctionne?

M. McDonald: Oui, monsieur le président.

Le président: Ce crédit ne s'applique qu'aux personnes gagnant moins de 15,000\$ par année. Que se passe-t-il si elles gagnent 16,000\$? Est-ce que le montant du crédit diminue progressivement?

M. Short: Oui, le crédit diminue progressivement.

Le président: Et où trouve-t-on cela dans la loi, monsieur Short?

M. Short: Vous le trouverez à l'article 122.4 de la loi, alinéa 42.

Le président: Cinq cents pour chaque dollar. À quoi cela rime-t-il? Combien de temps met-il à écouler ce crédit?

M. Short: Il s'agit de 5c. par dollar, de sorte que dans le cas d'une personne mariée avec deux enfants, elle aura droit à un crédit de 150\$. Si son revenu était de 16,000\$, elle aurait 5 p. 100 de ce montant soit 50\$. . .

[Text]

The Chairman: Off the credit.

Mr. Short: —off the total credit. He would have no credit at income in excess of \$18,000. At \$18,000 his entitlement to the credit would be . . .

The Chairman: So it is a pretty sharply terminated credit. You are still pretty poor at \$18,000 supporting two kiddies and a wife.

Mr. Garneau: Would you repeat? I am not sure that I understood. You said that for a married couple, I guess, with two children the maximum sales tax credit he could get is \$150 if he earns \$15,000 or less. If the revenue is \$16,000, how does it work? Five percent of what?

Ms Mireille Éthier (Economist, Department of Finance): It is 5% of the excess, so he could still get \$100.

Mr. Garneau: How do you calculate the excess?

Ms Éthier: At \$16,000, he gets \$100; at \$17,000, he gets \$50; and at \$18,000, he gets nothing. If he earns \$1,000 more, 5% of \$1,000 is what is cut.

Mr. Garneau: Yes, 5% of \$1,000 is \$50.

Ms Éthier: Yes.

Mr. Garneau: So he will get \$100.

Ms Éthier: Yes. At \$16,000 he will get \$100; at \$17,000, he will get \$50—

Mr. Garneau: In fact, he is losing \$50 per \$1,000.

Ms Éthier: Per \$1,000 of family income.

Mr. Garneau: I see.

Ms Éthier: That is for a family with two kids.

The Chairman: The income is gross income, is it not? Or is it taxable income?

Mr. Short: It is income for tax purposes, but that is what we generally refer to as net income, which is income before the deduction of the personal exemptions and allowances, charitable donations and certain other . . .

Mr. de Jong: So it is almost right off the top.

Mr. J. Wilson: On the first page of your tax return, the bottom line I think is the net income line. When you get to the second page you are computing the tax credits.

[Translation]

Le président: Sur le crédit?

M. Short: . . . sur le crédit total. Elle n'aurait aucun crédit pour tout revenu dépassant 18,000\$. À 18,000\$, le crédit auquel elle aurait droit serait . . .

Le président: C'est un crédit qui s'épuise de façon pas mal abrupte. Vous êtes encore pas mal pauvre lorsque vous gagnez 18,000\$ et que vous avez deux enfants, une femme à votre charge.

M. Garneau: Pourriez-vous répéter? Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris. Vous avez dit que pour un couple marié, je suppose avec deux enfants, le crédit maximal qu'il pourrait obtenir pour la taxe sur les ventes serait de 150\$ s'il gagne 15,000\$ ou moins. Si son revenu est 16,000\$, comment cela marche-t-il? 5 p. 100 de quoi?

Mme Mireille Éthier (économiste, ministère des Finances): C'est 5 p. 100 de ce qui est en plus, il pourrait donc recevoir 100\$.

M. Garneau: Comment calculez-vous ce qui est en plus?

Mme Éthier: À 16,000\$, il obtient 100\$; à 17,000\$, 50\$ et à 18,000\$, il ne reçoit rien. S'il gagne 1,000\$ de plus, 5 p. 100 de 1,000\$, c'est ce qui est coupé.

M. Garneau: Oui, 5 p. 100 de 1,000\$, c'est 50\$.

Mme Éthier: Oui.

M. Garneau: Donc, il recevra 100\$.

Mme Éthier: Oui. À 16,000\$, il aura 100\$; à 17,000\$, il aura 50\$.

M. Garneau: En réalité, il perd 50\$ par 1,000\$.

Mme Éthier: Par 1,000\$ de revenu.

M. Garneau: Je vois.

Mme Éthier: C'est pour une famille de deux enfants.

Le président: Le revenu est un revenu brut, n'est-ce pas? Ou est-ce le revenu imposable?

M. Short: C'est le revenu imposable, mais c'est ce que nous considérons en général comme un revenu net, ce qui est un revenu avant la déduction des exemptions et allocations personnelles, dons de charité et autres.

M. de Jong: C'est presque immédiatement en haut de la page.

M. J. Wilson: À la première page de votre déclaration d'impôt, la ligne d'en bas, je crois, est la ligne du revenu net. Lorsque vous passez à la deuxième page, vous calculez les crédits d'impôt.

• 1640

Mr. de Jong: So how much do you figure this hypothetical family of four, which is earning \$15,000 and is getting \$150 back, will be paying in increased sales and excise tax?

Ms Éthier: Our estimates are that, for a family of four with an income of \$15,000 per annum or less, the increase in federal sales tax will cost them \$25. If you earn more than \$15,000, the estimates are that this increase in federal sales tax will cost

M. de Jong: Combien pensez-vous que cette famille de quatre personnes qui gagne 15,000\$ et obtient un crédit de 150\$, paiera plus de taxe sur les ventes et accises?

Mme Éthier: Selon nos calculs, pour une famille de quatre avec un revenu de 15,000\$ par année ou moins, l'augmentation en taxe fédérale sur les ventes sera de 25\$. Si vous gagnez plus de 15,000\$, on calcule que cette hausse de taxe fédérale sur les

[Texte]

the family \$53. So for everybody, it is \$37 that we think a family is going to pay.

Mr. de Jong: Have you any figures on how much they would be paying now, including the increase in the February budget and the increase in the sales and excise tax in the previous year's budget?

Ms Éthier: No.

Mr. Garneau: That equals 1%.

Ms Éthier: Yes, that is the 1% increase. That is the result of the 1% increase.

The Chairman: What is the cost of the sales tax to a family of four at a \$15,000 net income position? What are they paying in federal sales tax?

Ms Éthier: If a 1% increase amounts to \$25 per year, a 9% tax would amount to nine times that, let us say \$200.

The Chairman: It is a 12% tax, right?

Ms Éthier: Yes.

The Chairman: Then it will be 12 times 25. Would it be \$300?

Ms Éthier: Yes. But this credit is designed to offset the 1% increase, not the total amount of tax.

Mr. Garneau: But you said that a 1% increase for a family of four equals roughly \$37 more for that family in federal sales tax.

Ms Éthier: Yes.

The Chairman: Mr. Minaker.

Mr. Minaker: The support payment from a province to a family would not be counted as taxable income, would it? In Manitoba we have a child-related income support payment of \$30 per month per child for the low-income families. Would that be triggered into their income? That would not be counted as income.

Mr. Short: That is not income for tax purposes.

Mr. Minaker: Okay, for this calculation.

Mr. Short: That is correct.

Ms Éthier: If that is helpful to the committee, we think that 4 million families are going to get that credit—that is, 3.4 million families that earn \$15,000 or less—and 428,000 families that earn more than \$15,000 will get the credit. So about 4 million families will get the credit.

The Chairman: You mean 4 million individuals, do you not?

Ms Éthier: I mean 4 million families.

The Chairman: Are you sure it is 4 million families?

Mr. Minaker: It is 3.4 million who will get the maximum.

Ms Éthier: That is 3.4 million who would get the maximum, and the remaining 428,000 would get a portion of the credit.

[Traduction]

ventes s'élèvera pour la famille à 53\$. Aussi pour tout le monde, nous pensons qu'une famille paiera 37\$.

M. de Jong: Disposez-vous de chiffres sur ce qu'elle paie actuellement, y compris la hausse prévue au budget de février et la hausse de la taxe sur les ventes et accises dans le budget de l'an passé?

Mme Éthier: Non.

M. Garneau: C'est 1 p. 100.

Mme Éthier: Oui, c'est 1 p. 100 d'augmentation. C'est le résultat de 1 p. 100 de hausse.

Le président: Quel est le coût de la taxe sur les ventes pour une famille de quatre dont le revenu net est de 15,000\$? Que paient-ils en taxe fédérale sur les ventes?

Mme Éthier: Si une augmentation de 1 p. 100 revient à 25\$ par année, une taxe de 9 p. 100 s'élèverait à neuf fois cela, disons 200\$.

Le président: C'est une taxe de 12 p. 100 n'est-ce pas?

Mme Éthier: Oui.

Le président: Alors ce sera 12 fois 25\$, c'est-à-dire 300\$?

Mme Éthier: Oui. Mais ce crédit est destiné à compenser le 1 p. 100 d'augmentation, pas le montant total de la taxe.

M. Garneau: Mais vous avez dit que 1 p. 100 d'augmentation pour une famille de quatre équivaut à à peu près 37\$ de plus pour cette famille en taxe fédérale sur les ventes.

Mme Éthier: Oui.

Le président: Monsieur Minaker.

M. Minaker: Les allocations familiales d'une province ne seraient pas comptées comme revenu imposable n'est-ce pas? Au Manitoba, nous avons des allocations familiales de 30\$ par mois par enfant pour les familles à faible revenu. Est-ce que cela devrait figurer dans leur revenu? Ce ne serait pas compté comme revenu.

M. Short: Ce n'est pas du revenu imposable.

M. Minaker: D'accord pour ce calcul.

M. Short: C'est exact.

Mme Éthier: Si cela est utile au Comité, nous pensons que quatre millions de familles qui gagnent 15,000\$ ou moins—et 428,000 familles qui gagnent plus de 15,000\$ bénéficieront de ce crédit.

Le président: Vous voulez dire quatre millions de personnes n'est-ce pas?

Mme Éthier: Je veux dire quatre millions de familles.

Le président: Êtes-vous certaine que c'est quatre millions de familles?

M. Minaker: Trois à quatre millions recevront le maximum.

Mme Éthier: Oui, trois à quatre millions recevraient le maximum, et les 428,000 autres, une partie du crédit?

[Text]

The Chairman: Are there any other questions on this subject?

Mr. Garneau: There are 10 million or 11 million families in Canada, correct?

Ms Éthier: Something around that order, yes. So it is nearly . . .

Mr. de Jong: That is almost 40% of the families.

Ms Éthier: Yes.

Mr. Garneau: So 40% of Canadian families earn less than \$18,000. That is a hell of a lot.

The Chairman: Mr. Wilson.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): According to the budget papers on this topic, "over 4 million Canadian families and individuals will receive credit benefits".

Ms Éthier: Yes, in some cases the family might be an individual. An individual alone would qualify for the credit as long as he or she is older than 18 years of age. So that is why it says "families and individuals". But it means a family of one.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Yes, so the bottom line is 4 million people.

Ms Éthier: Yes.

• 1645

Mr. de Jong: There is a person staying in the family, who is 18 years old, or over, going to university, or whatever, and who has hardly any income. Would he, on his own, be eligible for this credit?

Ms Éthier: Yes. Eighteen years of age is the criterion.

Mr. Garneau: So the definition of family may be misleading in terms of—

Ms Éthier: Yes. It is family or individual.

Mr. Garneau: Yes, family or individual.

The Chairman: It is tax filer, is it not? There are four million tax filers you anticipate paying this credit out to.

Ms Éthier: Yes.

The Chairman: Whether those tax filers are filing on behalf of a family or whether they are filing on behalf of themselves, it is four million tax filers that get this credit fund.

Ms Éthier: But the amount of the credit they are entitled to will be different.

The Chairman: Right.

Mr. Garneau: Where the husband and wife are both working and file separate income tax returns, will one of them get the credit, or both, or none?

[Translation]

Le président: Avez-vous d'autres questions sur ce sujet?

M. Garneau: Il y a 10 ou 11 millions de familles au Canada, exact?

Mme Éthier: C'est dans cet ordre de grandeur, n'est-ce pas. Donc c'est presque . . .

M. de Jong: C'est presque 40 p. 100 des familles.

Mme Éthier: Oui.

M. Garneau: Ainsi 40 p. 100 des familles canadiennes gagnent moins de 18,000\$. Mais c'est beaucoup!

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Selon les déclarations du budget sur cette question, «plus de quatre millions de familles et de personnes seules bénéficieront du crédit».

Mme Éthier: Oui, dans certains cas, il se peut que la famille soit une seule personne. Une personne seule aura droit au crédit, du moment qu'elle a au moins 18 ans. C'est la raison pour laquelle il est spécifié «des familles et des personnes seules»—mais cela signifie une famille d'une personne.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Oui, donc nous parlons vraiment de quatre millions de familles.

Mme Éthier: Oui.

M. de Jong: Si une personne âgée de 18 ans ou plus vit avec sa famille, et qu'elle va, disons, à l'université et ne bénéficie de pratiquement aucun revenu, est-ce que cette personne aura droit à ce crédit?

Mme Éthier: Oui, parce que l'âge de 18 ans constitue un critère.

M. Garneau: Donc, la définition de famille pourrait être trompeuse en termes de . . .

Mme Éthier: Oui. Il peut s'agir d'une famille ou d'un particulier.

M. Garneau: Oui, une famille ou un particulier.

Le président: C'est quelqu'un qui remplit une déclaration d'impôt, n'est-ce pas? Vous prévoyez verser ce crédit à quatre millions de déclarants.

Mme Éthier: Oui.

Le président: Que ces déclarants produisent une déclaration au nom d'une famille ou au nom d'eux-mêmes, quatre millions de déclarants bénéficieront de ce crédit.

Mme Éthier: Oui, mais le montant du crédit auquel ils ont droit sera différent.

Le président: C'est exact.

M. Garneau: Dans les cas où le mari et la femme travaillent tous les deux et remplissent chacun une déclaration d'impôt, qui aura droit à ce crédit: l'un des deux, les deux, ou ni l'un ni l'autre?

[Texte]

Let us say that each of them has an income of \$16,000, or, \$15,000. If you add those two incomes it will be \$30,000 or \$32,000. Is it a—

Ms Éthier: It is family income.

Mr. McDonald: It is family income, so the two together would eliminate the credit, because they were each making \$15,000.

Mr. Garneau: Is it the first place in the act where the concept of the family unit will be taken into account?

Mr. Short: No, this is patterned on a similar provision relating to the child tax credit.

Mr. de Jong: Will this credit go to the farmers? In your hypothetical family the family allowance generally goes to the female in the family unit. Will this credit go to the male or the female in your hypothetical family?

Mr. J. Wilson: They will have to sort out who is going to claim it, but whoever claims it can claim it for both of them. If they are living separate and apart, they can each claim on their own. One cannot claim for the other.

Mr. de Jong: What happens in a common-law relationship?

Mr. Short: They are not treated as married persons for the purposes of the Income Tax Act.

Mr. de Jong: They are not?

Mr. Short: No.

Mr. de Jong: Not on the income side?

Mr. Short: No.

Mr. de Jong: When we have the situation of a single parent, there is a touch of bias here, is there not? Family expenses would essentially be the same, the burden on the single parent would be a little heavier and yet the credit would be substantially less—well, \$50 would be less, because there are not two adult people in the family.

Mr. J. Wilson: That is correct.

The Chairman: Would members object if I read this beautiful thing from Revenue Canada into the record?

Now, this is for people who are going to fill in the questionnaire. Just let me read it:

Follow the five steps below:

(1) Complete the identification area on your return and enter zero on lines 224 and 260 on page 2 of your return.

(2) If you are claiming the child tax credit, see line 450 in this guide. Then complete only the grey shaded areas in schedule 10 that apply to you.

(3) If you are claiming the federal sales tax credit, see line 451 in this guide, then complete only the grey area shaded in schedule 11 that applies to you.

[Traduction]

Disons que le revenu pour chacun d'eux est de 16,000\$ ou de 15,000\$. Si l'on ajoute ces deux revenus, il s'élève à 30,000\$ ou 32,000\$. Il s'agit d'un . . .

Mme Éthier: D'un revenu familial.

M. McDonald: Comme il s'agit d'un revenu familial, ils n'auraient pas droit à ce crédit, puisque chacun aurait un revenu de 15,000\$.

M. Garneau: Est-ce que la loi ne commence qu'à ce point-là à prendre la famille en ligne de compte?

M. Short: Non, elle prend pour modèle une disposition semblable concernant le crédit d'impôt pour enfant.

M. de Jong: Est-ce que les fermiers auront droit à ce crédit? Dans votre famille hypothétique, le crédit est généralement remis à la femme de la famille. Mais ce crédit ira-t-il à l'homme ou à la femme dans cette famille?

M. J. Wilson: La décision reviendra aux intéressés eux-mêmes, mais celui ou celle qui réclamera le fera au nom des deux. S'ils vivent séparés, chacun d'eux a le droit de le réclamer. L'un n'a pas le droit de le réclamer au nom de l'autre.

M. de Jong: Que se passe-t-il dans le cas d'une union libre?

M. Short: Ils ne sont pas considérés comme des gens mariés aux fins de la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. de Jong: Non?

M. Short: Non.

M. de Jong: Même en ce qui concerne le revenu?

M. Short: Non.

M. de Jong: Lorsqu'il s'agit d'un seul parent, on assiste à une certaine entorse, non? Les dépenses de la famille seraient plus ou moins les mêmes, le fardeau sur le parent seul serait un peu plus lourd, et quand même le crédit serait beaucoup plus bas—en fait, 50\$ environ puisqu'il n'y a qu'un seul adulte dans la famille.

M. J. Wilson: Cela est exact.

Le président: Les membres auraient-ils des objections si j'ajoutais aux archives ce beau texte de Revenu Canada?

Il s'agit d'instructions pour les gens qui doivent remplir le questionnaire. Permettez-moi de vous le lire:

Conformez-vous aux cinq étapes ci-dessous:

(1) Remplissez la demande d'identification sur votre déclaration et inscrivez zéro aux lignes 224 et 260 à la page 2.

(2) Si vous réclamez le crédit d'impôt pour enfant, passez à la ligne 450 du présent guide. Remplissez ensuite seulement les zones ombrées grises de l'annexe 10 qui s'appliquent à vous.

(3) Si vous réclamez le crédit sur taxe de vente fédérale, consultez la ligne 451 du présent guide, puis ne remplissez que la partie ombrée de l'annexe 11 qui se rapporte à vous.

[Text]

(4) Be sure to tick the box provided in this option (above where you sign on the mailing copy of your return).

(5) Sign and date your return. Attach one copy of schedule 10 and your F for your TFA-1 slip, and/or schedule 11 to page 3 of your return. Do not attach unused schedules to your return. Keep your completed working copy for your information. Mail your return in the envelope provided.

Now, I find that exceptionally simple and I know that all of my constituents can read and understand that in detail.

I am sure that members around this table would have no trouble in doing it and would make sure to do it correctly each time.

However, if you believe you could not follow that in detail as I read it—

Mr. Garneau: You do not deserve to receive the sales tax credit.

The Chairman: Particularly if you earned only \$15,000 a year and perhaps are illiterate.

• 1650

I just wonder whether Revenue Canada, this department, could not think of something a little more human.

Mr. McDonald: That was probably a first crack, Mr. Chairman. I guess we have hopes to do better in future years.

The Chairman: It is even nicer when you have to file your return. I think it really gets complicated then.

Mr. de Jong: Before in this committee when we had the Deputy Minister of Revenue I asked him . . . and he assured me that they were taking the new forms and they were field-testing them. They were taking actual taxpayers, people in the socioeconomic bracket the tax system is supposed to be addressed to, and determining if in fact they can actually understand the language in the forms. It seems to me if the five simple steps below are what constitutes the form, it has not been field-tested, because I would dare to say that a fair number of my constituents who would be eligible, definitely, for this tax credit would have great difficulty understanding this form.

Mr. McDonald: This is a bit out of my area, Mr. Chairman.

Mr. de Jong: Yes, I recognize that as well. Perhaps it is unfair to address this question—

The Chairman: I think the representations, Mr. McDonald, are such that, having looked at this, and bearing in mind we are talking about poor people, people who have an income of less than \$15,000 a year . . . we are trying to help them, and we

[Translation]

(4) N'oubliez pas de cocher la case prévue pour cette option (au-dessus de l'endroit où vous signez la copie de votre déclaration à poster).

(5) Signez et datez votre déclaration. Annexez une copie de l'annexe 10 et votre F pour votre feuillet TFA-1, ou l'annexe 11 à la page 3 de votre déclaration, ou les deux. Ne joignez aucune annexe inutilisée à votre déclaration. Conservez votre copie de travail dûment remplie à titre d'information. Envoyez la déclaration dans l'enveloppe fournie.

Eh bien, je dois dire que je trouve cela très simple et que je n'ai aucun doute que mes électeurs pourront lire et comprendre cela dans tous ses détails.

Je ne doute pas que les membres assis autour de cette table pourraient le faire sans difficulté et sans commettre la moindre erreur.

Toutefois, si vous estimez que vous ne pouviez pas comprendre cela en détail, tandis que je le lisais . . .

M. Garneau: Vous ne méritez pas de recevoir le crédit pour la taxe de vente.

Le président: Surtout si votre salaire n'est que de 15,000\$ par an et que vous êtes peut-être illettré.

Je me demande simplement si Revenu Canada, c'est-à-dire le ministère, n'aurait pas pu essayer de créer quelque chose d'un peu plus humain.

M. McDonald: Il s'agissait probablement d'une première tentative, monsieur le président. J'imagine que nous avons bon espoir de mieux faire à l'avenir.

Le président: C'est encore mieux au moment où vous devez effectivement remplir votre déclaration. Je pense qu'à ce moment-là, les choses se compliquent vraiment.

M. de Jong: Plus tôt, lorsque le ministre-adjoint de Revenu Canada s'est présenté au Comité, je lui ai posé la question . . . et il m'a assuré qu'il prenait les nouveaux formulaires pour les soumettre à des essais pratiques. Il s'adressait à des contribuables réels, des gens compris dans la tranche socio-économique à qui est censé s'adresser le système d'impôt, et ils essayaient de déterminer si en fait les gens comprenaient ce que disaient les formulaires. Il me semble que si le formulaire se compose des cinq étapes simples décrites ci-dessous, il n'a certainement pas été mis à l'essai, parce que j'ose affirmer qu'un assez grand nombre de mes électeurs qui auraient le droit sans l'ombre d'un doute à ce crédit, éprouveraient beaucoup de difficulté à comprendre ce formulaire.

M. McDonald: Cela dépasse un peu le cadre de mes responsabilités, monsieur le président.

M. de Jong: Oui, j'en suis conscient. Il est peut-être injuste de poser cette question à . . .

Le président: Eh bien, monsieur McDonald, en écoutant ces interventions, en les analysant et en tenant compte du fait que nous parlons de gens pauvres, de gens qui disposent d'un revenu inférieur à 15,000\$ par an . . . Nous essayons de les

[Texte]

wind up with this; which frankly, if they have income, goes on ad nauseam. They are supposed to follow lines 250 and 260 and 450 and 451. Are we trying to help people or are we trying to drive them to an early grave?

Perhaps the department could come up with something better than this. This is just not acceptable in terms of tax reform as far as, I am sure, this committee would say. It certainly does not comply with what we had hoped we would receive from you as a result of our hearings last spring and our unanimous recommendation in connection with simplification. There is nothing so far in this bill that indicates the Minister of Finance or the Department of Revenue have been listening.

Maybe that is editorializing.

Mr. McDonald: I will pass on your comments, Mr. Chairman.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): For what it is worth, and at the risk of being viewed as a pariah, I do not think it is that bad, considering where things have been. It appears to be relatively straightforward. I think there has to be a basic assumption that the taxpayer can read, and if they cannot, that they would seek some assistance.

I really cannot imagine what more Revenue Canada can do. With respect, I think this is a tremendous step forward, and it will enable, obviously, a computer calculation, and hopefully some action and expediting of refunds. I really do not think it is that bad.

The Chairman: I hope you are right.

Mr. de Jong: One other question, Mr. Chairman. Is there any estimate by either the Department of Finance or Revenue Canada for how many people who will be eligible for this tax will not, for one reason or another, be applying for it?

The same for the child tax credit. Do you have any estimate at all for numbers of people who would be eligible but who do not apply and receive the child tax credit?

Mr. McDonald: No. I am not aware of that. I can find out.

Mr. Garneau: Do you have in mind people who do not file any income tax?

Mr. de Jong: Right.

Mr. Garneau: Any taxable revenue.

Mr. de Jong: Right—who are, as well, living in a socio-economic bracket such that they are so distant from all this that they do not realize that these credits are available to them and they just have no notion even of how to go about collecting them.

• 1655

Mr. Garneau: I still come back to clause 63. I would like to understand that. I thought we had covered this on Bill C-11. Now you are coming back with clause 63 for the child tax credit and also for the sales tax credit. Is it a new clause that was not in Bill C-11?

[Traduction]

aider, mais nous produisons quelque chose comme ceci; très franchement, d'ailleurs, s'ils ont un revenu, ceci continue *ad nauseam*. On leur demande de se conformer aux lignes 250 et 260, 450 et 451. Est-ce que nous essayons d'aider les gens ou plutôt de les rendre fous?

Le ministère pourrait peut-être trouver quelque chose de mieux. En termes de réforme fiscale, je suis convaincu que le Comité jugerait que cela est tout simplement inacceptable. Ce n'est certainement pas conforme à ce que nous espérons recevoir de votre part à la suite de nos audiences du printemps dernier et de notre recommandation unanime concernant la simplification. Jusqu'ici, rien dans ce projet de loi ne semble indiquer que le ministre des Finances ou le ministère du Revenu nous a entendus.

Mais c'est peut-être une question d'opinion.

M. McDonald: je ne relèverai pas vos remarques, monsieur le président.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Pour ce que cela vaut, et au risque de me faire traier de paria, je ne trouve pas cela si mal, surtout si l'on songe à ce qu'on a déjà vu. Cela me semble relativement simple. Je pense que nous devons prendre pour acquis que le contribuable sait lire, ou sinon qu'il demandera de l'aide.

Je ne peux vraiment pas imaginer ce que Revenu Canada pourrait faire de plus. Excusez-moi, mais je pense que c'est là un véritable progrès, qui permettra bien entendu de traier les demandes par ordinateur, et qui devrait aussi accélérer les remboursements. Je ne trouve vraiment pas cela si mal.

Le président: J'espère que vous avez raison.

M. de Jong: Une autre question, monsieur le président. Est-ce que le ministère des Finances pour Revenu Canada a essayé d'évaluer combien de personnes, qui ont droit à ce crédit, n'en feront pas la demande pour une raison quelconque?

Même chose pour le crédit d'impôt pour enfant. Avez-vous la moindre évaluation du nombre de gens admissibles qui ne feront pas de demande pour ce crédit et ne le recevront pas?

M. McDonald: Non. Je n'en sais rien. Je peux m'informer.

M. Garneau: Songez-vous aux gens qui ne remplissent aucune déclaration d'impôt?

M. de Jong: C'est exact.

M. Garneau: Aucun revenu imposable.

M. de Jong: Exact; qui de plus vivent dans une tranche socio-économique si éloignée de tout ceci qu'ils ne se rendent pas compte que ces crédits existent et qu'ils n'ont pas même la moindre idée de la manière de s'y prendre pour les recevoir.

M. Garneau: j'en reviens encore à l'alinéa 63. J'aimerais le comprendre. Il me semblait que le projet de loi C-11 couvrirait cela. Vous me présentez maintenant un alinéa 63 pour le crédit d'impôt pour enfant et aussi pour le crédit lié à la taxe de

[Text]

Mr. J. Wilson: Mr. Chairman, the change that the committee member is referring to, quite rightly I think, is covered in the child tax credit prepayment legislation that was considered by the House recently. The reason we have to amend the same provision to deal with the refundable sales tax credit is the same reason we had to amend these provisions to deal with the prepayment of the child tax credit. The effect of the refund mechanism is that you do not have an obligation to pay tax on the part of the taxpayer, so what you do is create a refund by deeming there to be a payment on account of tax by the taxpayer. In the child tax credit bill, the deemed payment by the taxpayer is in respect of the child tax credit. In this case it will be in respect of the federal sales tax.

The result of that is you deem an amount to be paid by the taxpayer. When he files his tax return, he is entitled then to a refund. But it is not a refund of tax in the ordinary sense of the word—tax that is payable on employment income or whatever—so you need a separate rule in the legislation to provide for a refund of this deemed amount of tax. It is just a means of delivering a refund. You create a fictional, if you like, deemed tax payment by the taxpayer, and then you create a mechanism to return that to him as his credit.

Mr. Garneau: But subsection 160.1, is it new, or is it amending Bill C-11?

Mr. J. Wilson: It is amending Bill C-11, but not in any respect that relates to the child tax credit. It is simply using the same mechanism to deliver a refund of tax that really has never been paid by the taxpayer. There is no tax that has been paid by the taxpayer under the child tax credit mechanism, perhaps, and as well under this mechanism. You have to amend the same provisions that we amended with respect to the child tax credit in order to incorporate the refund mechanism for the federal sales tax credit. That is all we are doing.

Ideally, we would have obviously dealt with them at the same time, but the prepayment was dealt with separately in a bill, so we have to amend the same provision again.

The Chairman: Northern benefits.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Could I ask one question concerning the child tax credit? I realize it is already passed. When are the prepayments likely to be in the hands of those eligible this year? Obviously, it is a new thing; it has been passed recently. When do you expect that the program will be in place to issue the cheques? Will they be out, for example, before Christmas?

[Translation]

vente. S'agit-il d'une nouvelle disposition qui ne figurait pas dans le projet de loi C-11?

M. J. Wilson: Monsieur le président, le changement auquel le membre du Comité fait référence, très justement à mon avis, est effectivement contenu dans la législation sur le paiement anticipé pour le crédit d'impôt pour enfant, dont la chambre a récemment été saisie. La raison pour modifier la même disposition traitant du crédit de taxe devenue remboursable est la même raison pour laquelle nous avons modifié ces provisions de façon à tenir compte du paiement anticipé pour le crédit d'impôt pour enfant. Cette façon de rembourser a pour effet de ne pas vous obliger à payer des impôts de la part du contribuable, c'est-à-dire que vous créez un remboursement en supposant que le contribuable fait un versement pour cet impôt. En ce qui concerne ce projet de loi sur le crédit d'impôt pour enfant, ce paiement supposé par le contribuable s'applique au crédit d'impôt pour enfant. Dans le présent cas, il concernera la taxe de vente fédérale.

Il résulte de tout cela que vous supposez que le contribuable a payé un certain montant. Lorsqu'il remplit sa déclaration, il a donc droit à un remboursement. Toutefois, il ne s'agit pas d'un remboursement d'impôt dans le sens habituel de l'expression, c'est-à-dire d'un impôt payable sur le revenu ou autre; la loi doit donc prévoir un mécanisme distinct pour tenir compte d'un remboursement sur le montant de cet impôt supposé. Il s'agit simplement d'un moyen d'effectuer un remboursement. On crée un remboursement d'impôt supposé ou fictif, si vous préférez, par le contribuable, puis vous mettez au point un mécanisme au moyen duquel ce montant lui est retourné sous forme de crédit.

M. Garneau: Mais est-ce que le paragraphe 160.1 est nouveau, ou représente-t-il une modification du projet de loi C-11?

M. J. Wilson: C'est un amendement au projet de loi C-11, mais pas en ce qui concerne le crédit d'impôt pour enfant. Il ne fait que se servir du même mécanisme pour effectuer un remboursement d'un impôt qui en fait n'a jamais vraiment été versé par le contribuable. En vertu de ce mécanisme, le contribuable n'a pas payé d'impôt pour le crédit d'impôt pour enfant, pas plus peut-être qu'en vertu de ce mécanisme-ci. Il s'agit d'amender les mêmes dispositions déjà modifiées pour le crédit d'impôt pour enfants afin d'y incorporer le mécanisme de remboursement prévu pour le crédit sur la taxe de ventes fédérale. Voilà ce que nous faisons.

Idealement, nous les aurions, bien entendu, traitées toutes deux en même temps, mais comme le paiement anticipé était déjà traité dans un projet de loi, nous sommes contraints d'amender la même disposition une fois de plus.

Le président: Les prestations pour le Nord.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Me permettez-vous de poser une question au sujet du crédit d'impôt pour enfant? Je sais que c'est déjà accepté. Quand peut-on prévoir que les versements anticipés seront entre les mains de ceux qui sont admissibles cette année? Il s'agit évidemment de quelque chose de nouveau, récemment mis en vigueur. Quand pré-

[Texte]

Mr. Short: Mr. Chairman, the intention is to have the payments mailed this month.

The Chairman: That is the child tax credit.

Mr. Short: Yes.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Yes, that is the question.

The Chairman: Oh, I see, you are talking—

Mr. Short: We understand that the first cheques will be in the mails some time around November 20. The intention is to make these payments in November each year.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Would they go out with the family allowance?

Mr. Short: I cannot answer that, Mr. Chairman. It was my understanding that these payments are mailed by Revenue Canada rather than by Health and Welfare.

• 1700

The Chairman: Yes. They will go out separately, will they not?

Mr. McDonald: Yes, they would.

The Chairman: Anybody else? Can we go on then to your northern housing allowance. Travel and housing in the north.

Mr. Short: Residents of the north and what we refer to as designated isolated posts are currently exempt from tax on certain employee-employer related benefits by virtue of a special remission order that has been in place for a number of years. This remission order runs through to the end of 1986.

The budget proposed that effective January 1, 1987, all persons residing in the north—that is, north of 60—and in isolated areas south of 60 will be provided with a special housing allowance.

That takes the form of a deduction in calculating the individual's taxable income. The deduction for each individual is restricted to 20% of his income and it is up to a maximum of \$225 a month for each individual. Where a taxpayer lives in a self-contained domestic establishment and no other person residing in that establishment claims the credit, the maximum deduction will be \$450 a month.

To qualify for this the taxpayer has to live in a qualifying area for a continuous period of at least six months. The criteria for determining what is an isolated post are generally the same as those under the remission order.

The Chairman: You are also entitled to certain travelling expenses. You are entitled to two trips to the outside a year, are you?

[Traduction]

voyez-vous qu'un programme sera établi pour envoyer les chèques? Seront-ils envoyés avant Noël, par exemple?

M. Short: Monsieur le président, notre intention est de les envoyer par la poste ce mois-ci.

Le président: C'est-à-dire le crédit d'impôt pour enfant?

M. Short: Oui.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Oui, c'était bien la question.

Le président: Ah, je vois, vous parlez de . . .

M. Short: On nous informe que les premiers chèques seront envoyés vers le 20 novembre. Notre intention est d'envoyer ces chèques chaque année en novembre.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Serait-il envoyé en même temps que l'allocation familiale?

M. Short: Je ne sais pas vraiment, monsieur le président. Selon ce qu'on m'avait dit, ces versements sont envoyés par Revenu Canada plutôt que par Santé et Bien-Être social.

Le président: Oui. Ils seront envoyés séparément, n'est-ce pas?

M. McDonald: Oui, c'est bien cela.

Le président: Quelqu'un d'autre? Pourrions-nous passer aux prestations pour les logements dans le nord. Les déplacements et les logements dans le Nord.

M. Short: Les résidents du Nord et de ce que nous désignons comme certains postes isolés bénéficient actuellement d'une exemption fiscale sur certains avantages sociaux dans le cadre des relations employeur/employé en raison d'une ordonnance spéciale de remise en vigueur depuis plusieurs années déjà. Cette ordonnance de remise sera en vigueur jusqu'à la fin de 1986.

Le budget proposait qu'à partir du 1^{er} janvier 1987, tout résident du Nord (c'est-à-dire au nord du 60^e parallèle et dans les endroits isolés au sud du même parallèle bénéficient d'une allocation spéciale de logement.

Cette remise sera sous forme d'une déduction lors du calcul du revenu imposable du particulier. La déduction pour chaque personne s'élève à 20 p. 100 de son revenu jusqu'à un maximum de 225\$ par mois par personne. Si le contribuable demeure dans une résidence isolée et que personne d'autre n'exige de crédit pour ces logements, cette déduction maximale s'élèvera à 450\$ par mois.

Pour y avoir droit, le contribuable doit résider dans l'un des endroits désignés pour au moins six mois de suite. Les critères utilisés pour déterminer ce qui constitue un poste isolé sont généralement les mêmes que ceux employés pour l'ordonnance de remise.

Le président: Vous avez également droit à certains frais de déplacement. Vous avez droit à deux voyages hors de la région, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Short: Yes. Two trips, other than for medical purposes, from the isolated post to the nearest designated city. There is no limit on the number of trips made for necessary medical purposes.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Garneau: The amount is deductible from the taxable income?

Mr. Short: It is deductible from income for the purpose of calculating taxable income, yes.

Mr. Garneau: Is there a reason why you have chosen to deduct from the taxable income instead of using a tax credit? Instead of using a tax credit that would have produced the same amount—the value would have been the same for all people—now the person who is taxed at the 50% marginal rate will receive more than the person who is taxed at 30%. Is there a reason why you have chosen to use the income instead of the tax credit?

Mr. Short: A variety of factors go into that determination. These are considered as costs in . . . The existing remission order has provided a similar deduction. Many of the residents in the north, those who are employed, now receive subsidized housing from their employers and in the past that has simply been excluded from income or very often not reported. So the amount of the benefit that was being given and not taxed was very difficult to determine.

• 1705

Under the new rules, as proposed, employers will be required to value and report the amount of any housing benefit they provide to employees, and an expressed deduction which can be identified will be allowed. One of the purposes of this was to enable us to monitor the deduction to determine with some accuracy what the cost of it is. We have an estimate of the cost and we believe that for 1987 it will be about \$120 million a year.

The Chairman: But you have no idea what you are losing right now on this remission order, which of course only applies to people who are employed by someone and are receiving an employee benefit. This particular provision applies to all people working, self-employed people and so on.

Mr. Short: Whether or not they are employed, you are quite right, Mr. Chairman.

The Chairman: How do you go about this when you come to the next question of evaluating the present benefits given by mining companies and others to employees? You know, to build a house in the north, particularly if you have to helicopter the parts in, or something of that nature, and put it up, can make the house a very, very expensive proposition.

What do you do? Value it the same as you do in southern Ontario and figure out the nominal rent for that house on the basis of its value and charge that rent, or what do you do?

[Translation]

M. Short: Oui. Deux voyages, pour des raisons autres que médicales, à partir du poste isolé jusqu'à la ville désignée la plus proche. Il n'y a aucune limite s'il s'agit de voyages pour des raisons médicales impératives.

Le président: Continuez.

M. Garneau: Peut-on déduire ce montant du revenu imposable?

M. Short: Effectivement, on déduit les revenus lorsqu'on calcule le revenu imposable.

M. Garneau: Avez-vous une raison particulière pour avoir choisi de déduire ce montant du revenu imposable plutôt que de faire appel à un crédit d'impôt? Un crédit d'impôt aurait produit le même montant, d'une valeur égale pour tous; la méthode actuelle fait qu'une personne dont le revenu imposable est dans la tranche des 50 p. 100 recevra davantage que la personne imposée à 30 p. 100. Pourquoi avez-vous préféré effectuer cette remise à partir du revenu au lieu de créer un crédit d'impôt?

M. Short: Cette décision est le produit de facteurs multiples. Ils sont considérés comme coûts dans . . . L'ordre de renoncement en vigueur prévoit une déduction similaire. De nombreux résidents du Nord, ceux qui y travaillent, obtiennent présentement de leurs employeurs des logements subventionnés et, par le passé, cela était tout simplement exclu du revenu et n'était pas déclaré. Ainsi le montant de cet avantage qui n'était pas fourni et qui n'était pas imposé n'était pas facile à évaluer.

D'après les nouveaux règlements, tels que proposés, les employeurs doivent évaluer et déclarer le montant de tout avantage de logement fourni à un employé et une déduction précise identifiable est alors accordée. L'un des buts est de nous permettre de surveiller cette déduction pour pouvoir en déterminer le coût avec assez de précision. Nous avons estimé ce coût et nous pensons qu'il sera d'environ 120 millions de dollars pour l'année 1987.

Le président: Mais vous n'avez aucune idée de ce que vous perdez en ce moment avec cet ordre de renonciation, qui ne s'applique bien entendu qu'à ceux qui sont employés par quelqu'un et bénéficient d'un avantage en raison de cet emploi. Cette disposition particulière s'applique à tous les travailleurs, ceux qui sont à leur compte, etc.

M. Short: Qu'ils soient employés ou non, vous avez parfaitement raison, monsieur le président.

Le président: Comment faites-vous quand nous en venons à la question suivante qui touche l'évaluation des prestations que les sociétés minières et autres accordent à l'heure actuelle à leurs employés? Vous savez que pour construire une maison dans le Nord, surtout lorsqu'il faut amener les matériaux par hélicoptère ou par quelque autre transport du même genre, puis la construire, cela peut la rendre très, très coûteuse.

Que faites-vous? L'évaluez-vous de la même façon que vous le feriez dans le sud de l'Ontario et calculez un loyer nominal en fonction de sa valeur pour utiliser ce loyer, ou que faites-

[Texte]

What are you going to force them to account as a housing charge?

Mr. Short: Mr. Chairman, one of the great difficulties in the past has been determining the amount of the benefit and, in recognition of this, Revenue Canada has set forth guidelines for determining the housing benefit. They are general guidelines and they apply in any of the areas where there is not an established rental market, as there might be in Whitehorse or Yukon or Yellowknife.

For example, if it is a common shelter, the benefit is \$100 a month. If it is an apartment or a duplex, the amount of the benefit under the guidelines is \$270 a month if the occupant is required to provide his own utilities. It is \$400 a month if the value of the utilities is also included.

The Chairman: Are you saying then that these deductions are pretty close to what the existing benefits are and perhaps even more generous than the existing benefits?

Mr. Short: Mr. Chairman, the amount of benefit will depend enormously from employer to employer. Some of them provide fairly generous benefits; some provide none. Others provide modest benefits. These amounts of \$225 a month are of course not to cover the whole of the living cost but to recognize that there are additional costs of living in the north.

• 1710

The Chairman: So this is not just intended to be the housing costs. It is also supposed to recognize additional costs for food and that type of thing.

Mr. Short: Yes. And the final guideline, just to complete the story, is if it is a self-contained house. Ordinarily the value is \$420 a month if it excludes the utilities and \$620 if it includes the utilities.

So those are the guidelines that generally employers will be expected to use for the purposes of—

The Chairman: Everybody who lives in that house would be able to claim the \$225, would they?

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Providing they all work. The ones who do not work of course do not claim anything.

Mr. Short: That is right. It is capped at 20% of income. But if an individual who is married resides in the house with his wife and she does not claim anything, his maximum allowance is doubled, from \$225 to \$450.

The Chairman: Has anybody else any questions on this?

Mr. de Jong: In that deduction there is no consideration as to family size?

Mr. Short: No, there is not.

Mr. de Jong: Is that fair? An individual living alone can collect \$450. A person bringing his family with him can collect \$450. Certainly the expense of the family living up North would be dramatically more than for an individual living up north.

[Traduction]

vous en fait? Allez-vous les obliger à la comptabiliser comme frais de logement?

M. Short: Par le passé, monsieur le président, l'une des principales difficultés était de déterminer le montant des prestations reçues et, à partir de là, Revenu Canada a émis des directives pour en déterminer la valeur. Ce sont des directives générales, et elles s'appliquent dans n'importe quelle région où il n'y a pas de marché locatif établi, comme il y en a à Whitehorse, ou dans le Yukon, ou à Yellowknife.

Si c'est, par exemple, un logement communautaire, la prestation est évaluée à 100\$ par mois. Si c'est un appartement ou un duplex, le montant est évalué, en fonction des directives, à 270\$ par mois si l'occupant doit fournir ses propres appareils ménagers, mais à 400\$ par mois si ces appareils sont inclus.

Le président: Voulez-vous dire que ces déductions sont assez proches de ce que valent réellement ces avantages et sont même peut-être un peu plus généreuses?

M. Short: Monsieur le président, le montant fixé pour cette prestation varie beaucoup d'un employeur à l'autre. Certains offrent des prestations assez généreuses, d'autres n'offrent rien. D'autres encore offrent des prestations plus modestes. Ce montant de 225\$ par mois ne couvrirait pas la totalité du coût de la vie, bien sûr, mais soulignerait le fait que la vie dans le Nord implique des frais supplémentaires.

Le président: Ce montant ne serait donc pas lié aux seuls frais de logement. Il servirait à reconnaître les frais supplémentaires pour la nourriture et ce genre de choses.

M. Short: Oui. Et, pour compléter cette affaire, la ligne directrice finale a trait au fait que c'est ou non une maison détachée. Sa valeur est habituellement de 420\$ par mois, sans les services publics, et de 620\$, avec les services publics.

Ce sont là les lignes directrices qu'on s'attend à ce que les employeurs utilisent aux fins de...

Le président: Toute personne vivant dans cette maison pourrait réclamer ces 225\$, n'est-ce pas?

M. Short: Oui.

Le président: À condition qu'elles travaillent toutes. Bien entendu, celles qui ne travaillent pas ne réclament rien.

M. Short: C'est exact. Il y a un plafond de 20 p. 100 du revenu. Mais si une personne mariée habite dans la maison avec son épouse qui ne réclame rien, son allocation maximum est doublée et passe de 225\$ à 450\$.

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur ce sujet?

M. de Jong: Cette déduction ne tient pas compte du nombre de membres de la famille?

M. Short: Non, elle n'en tient pas compte.

M. de Jong: Est-ce équitable? Une personne seule peut réclamer 450\$. Une personne qui amène sa famille peut réclamer 450\$. Il est certain que les dépenses d'une famille qui vit dans le Nord seront de beaucoup plus importantes que celles d'une personne seule.

[Text]

Mr. Short: There is no attempt here to scale the amount based on family circumstances.

Mr. de Jong: It would also be fair to say that increases in sales tax would proportionately hit northern residents harder, would they not, because in the sales tax is included the cost of moving the gasoline up, building materials up, and all the other things that we are taxing now.

Mr. Short: Yes, but no attempt has been made to differentiate the amount of the sales tax credit by reference to the region of the country in which you reside.

Those of course are refinements that could be made. They would be quite complicating in terms of the legislation and the compliance. Whenever you have a dividing line it becomes quite awkward if you live on the borderline of an area. It is difficult to justify a person who lives in one house... being less than that provided to somebody who is his immediate neighbour but happens to be across a town border or across a road. These lines, while possible, create enormous difficulties and dissatisfaction.

Mr. de Jong: Is there any difficulty with the requirement to live in the district no less than six months? A lot of the work is short, concentrated work. They move workers in for a period of time, then they get off for an extended period of time in the southern cities, then they move back in again, especially in the remoter districts. Would that disqualify those workers from getting the tax exemption?

Mr. Short: There is a special provision in the act—and it has long been in the act—for excluding the costs at what we call remote work sites; people who may live in the city and go off and work for the forest industries.

• 1715

That exemption is unaltered by this, but if a person happens both to be at a remote work site and have his benefits excluded by virtue of that provision and to be in a designated area then his benefit under the designated area provision would be reduced. You cannot top up one provision with the other.

Obviously the requirement to live in the north for a period of six months was a deliberate attempt to deny me the deduction because I have a ski chalet that is north and quite intentionally remote. In our consultations with representatives of the north they were very insistent that this should be, to the extent possible, confined to bona fide residents of the north and not summer visitors and vacationers who come up on relatively short periods of time.

Mr. de Jong: This provision still, though, only assists those who file income tax. Many northern residents would not be in an income bracket where they would be filing income tax so there is really no benefit to them.

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. de Jong: Which brings me back to my earlier comment that they would still be paying a heavier sales and excise tax

[Translation]

M. Short: Rien n'est prévu pour ajuster ce montant selon l'importance de la famille.

M. de Jong: N'est-il pas juste de dire aussi que l'augmentation de la taxe de vente touchera les résidents du Nord plus durement parce que la taxe de vente inclut le coût du transport de l'essence, des matériaux de construction et de tous les produits taxables.

M. Short: Oui, mais rien n'a été fait pour établir une distinction selon la région du pays où vous résidez, au niveau du crédit d'impôt pour taxe de vente.

Ce sont là des ajustements qui pourraient être faits. Ils compliqueraient l'élaboration et l'application de la loi. Une fois la frontière établie, le fait de vivre tout près de cette frontière vous met dans une situation difficile. Il est difficile de justifier qu'une personne reçoive moins que son voisin immédiat, mais qui a la chance d'habiter de l'autre côté des limites de la ville ou de l'autre côté de la route. Ces frontières sont concevables, mais elles créent d'énormes difficultés et beaucoup d'insatisfaction.

M. de Jong: La disposition qui prévoit qu'on doit vivre dans ce district pendant plus de six mois crée-t-elle des difficultés? Beaucoup d'emplois sont à court terme. Ils y amènent des travailleurs pendant une courte période, ils les ramènent dans les villes du sud pendant des périodes plus longues, plus ils les envoient de nouveau, surtout dans des districts les plus reculés. Cette disposition écarterait-elle ces travailleurs de ce crédit d'impôt?

M. Short: La loi contient une disposition spéciale—depuis longtemps—qui couvre les frais que nous appelons de lieu de travail éloigné. Cette disposition touche les personnes qui vivent dans les villes, mais qui vont travailler dans les industries forestières.

Cette déduction n'en est pas modifiée, mais si une personne travaille à un lieu de travail éloigné et que cette disposition couvre ses frais, mais qu'elle vit aussi dans une région désignée, son crédit d'impôt en vertu de la disposition pour région désignée serait réduit. Il n'est pas possible de cumuler les deux positions.

Il est évident que cette disposition exigeant que l'on vive dans le Nord pendant une période de six mois vise à exclure de cette déduction ceux qui ont délibérément acheté un chalet de ski aussi loin que possible. Pendant nos consultations avec les représentants du Nord, ces derniers ont beaucoup insisté pour que, dans la mesure du possible, cette disposition soit réservée aux seuls véritables résidents du Nord et non aux vacanciers ou aux visiteurs qui viennent pendant de courtes périodes.

M. de Jong: Mais cette disposition n'aide que les personnes qui soumettent une déclaration d'impôt. Plusieurs résidents du Nord n'ont pas de revenu suffisant pour faire une déclaration d'impôt; ils n'en profiteraient donc pas.

M. Short: Oui, c'est exact.

M. de Jong: Ce qui me ramène à mon commentaire à l'effet qu'ils devront assumer une part plus importante du fardeau de

[Texte]

load than people in the south but they would still only be getting a maximum of \$150 for a family of four earning less than \$15,000 a year.

Mr. Short: Under the sales tax credit that is correct. Of course there are a number of programs outside of the tax system that provide assistance for residents of the north. So this is not the only benefit those persons will receive, but it is obviously the principal benefit they will derive out of the Income Tax Act.

The Chairman: Any other questions, Mr. de Jong?

Mr. de Jong: Not on this. I would like, if I may, to bootleg one question in.

Has Revenue Canada stopped their attempt of trying to collect taxes from trappers? Again, you might not be the person to ask that question.

Mr. McDonald: I will try to provide an answer. Trying to stop collecting tax from trappers . . . ?

Mr. de Jong: As I understand it, one year a few years back they had a particularly excellent season and Revenue Canada swooped down and hit a lot of northern residents, particularly native residents, with a tax claim that just baffled them.

Mr. McDonald: I will look into it and provide an answer to the chairman.

Mr. de Jong: Okay.

The Chairman: I want to finish a couple more sections. There is a disability deduction increase of \$250 to \$2,860. That is clause 32. Mr. Short.

Mr. Short: The amount of the disability deduction is increased by the amount of \$250 so it now totals \$2,860, and that amount will be increased each year in relation to the indexing factor.

The Chairman: Is that totally indexed or is it indexed less 3%?

• 1720

Mr. Short: Mr. Chairman, I do not think this deduction is any different from the other deduction.

The Chairman: They are all subject to the 3%, you absorb the 3% of inflation.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Is this deduction broadened from where it was before?

Mr. Short: Mr. Chairman, the broadening of the definition of a disabled person was a change made in the May 1985 budget and reflected in the legislation arising out of that. However, I would draw your attention to a change that is made in this provision relating to the certification as to the status of a disabled person. Under the existing legislation the certification is required by the Department of National Health and Welfare and in the list of changes I provided to the committee it noted that the certification . . . We have had

[Traduction]

la taxe de vente et d'accise que les résidents du Sud, mais qu'ils n'obtiendront qu'un crédit de 150\$ pour une famille de quatre personnes dont le revenu serait de moins de 15,000\$ par année?

M. Short: Cela est vrai aux termes du crédit d'impôt pour taxe de vente. Mais il y a plusieurs programmes, autres que le régime fiscal, qui prévoient une aide pour les résidents du Nord. Ce n'est donc pas là le seul avantage que ces personnes recevront, mais c'est évidemment le principal avantage qu'elles retireront en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le président: D'autres questions, monsieur de Jong?

M. de Jong: Pas sur ce sujet. Mais j'aimerais glisser une question, si vous le permettez.

Revenu Canada a-t-il cessé d'essayer de collecter des taxes auprès des trappeurs? Encore une fois, vous n'êtes peut-être pas la personne pour répondre à cette question.

M. McDonald: Je vais tenter de répondre. Arrêter de collecter des taxes auprès des trappeurs . . . ?

M. de Jong: Il me semble qu'il y a quelques années, la saison avait été si bonne que Revenu Canada avait envoyé des factures d'impôt à plusieurs résidents du Nord, surtout aux autochtones, ce qui les avaient estomaqués.

M. McDonald: J'examinerai cette question et je fournirai une réponse au président.

M. de Jong: C'est bien.

Le président: J'aimerais compléter quelques autres articles. Il y a une augmentation de 250\$ de la déduction pour invalidité, qui passe ainsi à 2,860\$. Il s'agit de la disposition 32. Monsieur Short.

M. Short: Le montant de la déduction pour invalidité est augmenté de 250\$ et s'élève maintenant à 2,860\$; ce montant sera augmenté chaque année proportionnellement au facteur d'indexation.

Le président: S'agit-il d'une indexation totale ou d'une indexation moins 3 p. 100?

M. Short: Monsieur le président, je ne pense pas que cette déduction soit différente des autres déductions.

Le président: Elles sont toutes assujetties aux 3 p. 100, vous absorbez les 3 p. 100 d'inflation.

M. Short: Oui.

Le président: Cette déduction est-elle élargie par rapport à ce qu'elle était?

M. Short: Monsieur le président, l'élargissement de la définition d'une personne handicapée faisait partie du changement apporté au budget de mai 1985 et a été intégré à la loi qui en est sortie. J'aimerais cependant attirer votre attention sur un changement apporté à cette disposition qui a trait à l'attestation du statut de personne handicapée. En vertu de la loi existante, c'est le ministère de la Santé et du Bien-être social qui exige cette attestation et dans la liste des changements que j'ai fournie à votre comité, il y a une note à l'effet

[Text]

discussions with representatives of the disabled and this certification has now been altered to require simply certification by a qualified medical doctor.

The Chairman: Are there any questions on this particular deduction?

Mr. Minaker: Not directly on this, but it still exists, does it not, that if someone pays into a disability insurance and starts to collect it, that gets charged as an income, I think. But if the employee pays the disability insurance, it is not counted as income. Is that correct? Or maybe it is the reverse.

Mr. Short: That is generally correct. Of course, there is a variety of ways of providing for disability insurance. You might take out a policy on your own or it might be provided through your employer. If you provide it on your own, of course the premium is not deductible and any amounts you receive are not taxable.

Mr. Minaker: Has there been any review to consider changing that or amending it so that it is not counted as income in both cases?

Mr. Short: No, Mr. Chairman. It is felt, I think, that the existing provisions work fairly well. We have had representations from some—

Mr. Minaker: Unless you are the disabled person. It works fairly well unless you are the disabled person.

Mr. Short: I think the disabled ordinarily would probably prefer not to have the amount included in his income. As you know, a major source of disability income is the Workers' Compensation and there is an express exclusion in the act for compensation received under Workers' Compensation legislation. That has long been in the act. There is nothing in this bill that changes the treatment of that.

The Chairman: Any other questions on this subject?

Some hon. members: No.

The Chairman: One more subject and then we are going to stop for the afternoon. It is the married exemption. What did you do here? You blocked a hole. A guy cannot marry her on December 31 and get a full year out of her.

• 1725

Mr. Short: I have a daughter who is considerably upset with her father on this one. That is exactly what happened. There had been what was generally called a marriage gift by the tax system for those people who married late in the year. The special deduction for a married person was reduced only by reference to the amount of your wife's income after the marriage. So there was considerable activity at the altar between Christmas and New Year's.

That gift has effectively been eliminated in this legislation. It now requires a person who becomes married in the year to take into account his spouse's income throughout the year.

[Translation]

que cette attestation... Nous avons discuté avec les représentants des personnes handicapées, et cette attestation a été modifiée de sorte qu'un simple médecin de famille peut maintenant la fournir.

Le président: Y a-t-il des questions sur cette déduction?

M. Minaker: Pas directement, mais est-il toujours prévu qu'une personne qui contribue à une assurance invalidité et qui commence à retirer des prestations doit les déclarer comme revenu? Mais si l'employé paie cette assurance invalidité, il ne s'agit plus d'un revenu. Est-ce exact? Ou peut-être est-ce l'inverse.

M. Short: C'est généralement exact. Bien entendu, il y a plusieurs façons de se prévaloir d'une assurance invalidité. Vous pouvez contribuer vous-même à une police d'assurance, ou elle peut être fournie par l'employeur. Si vous y contribuez vous-même, il est entendu que les versements ne sont pas déductibles et que les prestations ne sont pas imposables.

M. Minaker: A-t-on étudié la possibilité de modifier cette disposition afin que les prestations dans les deux cas ne soient pas imposables?

M. Short: Non, monsieur le président. Il me semble que les dispositions actuelles fonctionnent assez bien. Certaines personnes ont fait des représentations...

M. Minaker: À moins que vous ne soyez handicapé. Elles fonctionnent assez bien si vous n'êtes pas une personne handicapée.

M. Short: Je pense que les personnes handicapées préfèrent généralement que ces montants ne soient pas portés à leur revenu. Comme vous le savez, la principale source de revenu d'invalidité est la Commission des accidents de travail, et la loi contient une exclusion expresse pour toute indemnité reçue en vertu de la Loi sur les accidents de travail. La loi prévoit ce cas depuis longtemps. Le projet de loi ne change rien à cette exclusion.

Le président: D'autres questions sur ce sujet?

Des voix: Non.

Le président: Un dernier sujet, puis nous arrêterons. Il s'agit de l'exemption pour personne mariée. Qu'avez-vous fait? Vous avez bouché un trou. On ne peut plus se marier le 31 décembre et profiter de cette exemption pour l'année entière.

M. Short: J'ai une fille qui en veut beaucoup à son père à cause de cela. C'est exactement ce qui s'est produit. Le régime fiscal a toujours fait ce qu'on appelait un cadeau aux personnes qui se mariaient tard dans l'année. La déduction spéciale pour personne mariée n'était réduite que selon le montant du revenu de l'épouse après le mariage. C'est donc dire que les Églises ne dérougissaient pas entre la Noël et le Jour de l'an.

La nouvelle loi a effectivement éliminé ce cadeau. Elle exige maintenant que la personne qui se marie pendant l'année tienne compte du revenu de l'épouse pour l'année entière.

[Texte]

The Chairman: Even though she is not married to him.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: Okay. George.

Mr. Minaker: Mr. Chairman, I have a Justice of the Peace who is quite upset with us. His December income is going to fall quite a bit this year. We have all types mad at us right now.

Mr. Short: Mr. Chairman, if his income is reduced, we will apply a lower tax.

The Chairman: Mr. Garneau.

Mr. Garneau: For the other section that we just looked at, page 52 of the budget paper, we had an evaluation; for example, the disability deduction costs \$10 million per year to the Department of National Revenue. What is the amount of money that you will collect from that?

Mr. Short: I am sorry, Mr. Chairman, I missed the—

Mr. Garneau: How much will you collect because you have changed—

Ms Éthier: It will be \$20 million. It is on page 51—on the previous page, at about the middle of the page. It is \$20 million per year, starting in 1986.

Mr. Garneau: Oh, yes.

The Chairman: Members of the committee, we have a long way to go on this. I was hoping to have this whole thing completed before we go away.

I wonder if it would be possible if we could complete it on November 17. Since the tax panel is going to Washington on November 18, do you think we could do some work on November 17?

An hon. member: What day is that?

The Chairman: Monday. If it would be possible for the officials, could we have a meeting on the evening of November 17? We will get the clerk to send you a notice on that.

Mr. Short: Yes, that would be fine, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. We would like to complete this matter. I do not know how much is a problem here. The only thing I see as any real problem is the minimum tax rules and the complications in preparing the filing, what disaster you are getting into.

I therefore adjourn the meeting to the call of the Chair.

[Traduction]

Le président: Même si elle n'est pas encore mariée.

M. Short: Oui.

Le président: C'est bien. George.

M. Minaker: Monsieur le président, je connais un juge de paix qui nous en veut beaucoup. Son revenu pour le mois de décembre chutera considérablement, cette année. Beaucoup de gens nous en veulent en ce moment.

M. Short: Monsieur le président, si ce revenu est réduit, nous appliquerons un taux d'imposition plus faible.

Le président: Monsieur Garneau.

M. Garneau: Pour l'autre article que nous venons d'examiner, à la page 52 du document, une évaluation a été faite; par exemple, les frais de la déduction pour invalidité s'élèveront à 10 millions de dollars par année pour le ministère du Revenu. Quel est le montant que vous percevrez grâce à cette disposition?

M. Short: Je m'excuse, monsieur le président, je n'ai pas saisi...

M. Garneau: Combien d'argent percevrez-vous grâce à ce changement...

Mme Éthier: Vingt millions de dollars. Vous le trouverez à la page 51—la page précédente, au milieu de la page. Nous récupérerons 20 millions de dollars par année à compter de 1986.

M. Garneau: Oui, je vois.

Le président: Mesdames et messieurs, il y a beaucoup de travail à faire sur cette question. J'espérais avoir achevé tout cela avant de partir.

Je me demande s'il serait possible de l'achever le 17 novembre. Comme le groupe d'étude de l'impôt sur le revenu ne part pour Washington que le 18 novembre, il serait peut-être possible d'y travailler le 17.

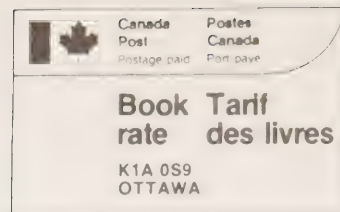
Une voix: Quel jour est-ce?

Le président: Un lundi. Si cela convient aux représentants, pourrions-nous nous réunir le soir du 17 novembre? Le greffier vous enverra une note à cet effet.

M. Short: Oui, ça irait, monsieur le président.

Le président: C'est bien. Il faudrait achever cette étude. Je ne sais pas ce qui fait problème. Les seules choses qui me semblent de véritables problèmes sont les règles de l'impôt minimum et les complications liées à la préparation de la déclaration: dans quel pétrin vous êtes-vous mis.

Par conséquent, la séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Mineral Policy Sector of the Department of Energy, Mines and Resources:

Donald A. Cranstone, Mineral Economist, Nonferrous Commodities Division, Minerals & Metals Strategy Branch;

Keith J. Brewer, Director General, Economic & Financial Policy Analysis Branch.

From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of Finance:

Al Short, General Director/Legislation;

Len Farber, Director/Legislation;

Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division;

Ron Edwards, Assistant Director, Corporate & Resource Tax Analysis Division;

Mireille Éthier, Economist.

From the Department of National Revenue—Taxation:

Claude D. McDonald, Director, Legislative Affairs Directorate.

TÉMOINS

Du Secteur de la politique minérale du Ministère de l'énergie, mines et ressources:

Donald A. Cranstone, économiste minier, Division des minéraux non ferreux, Direction de la stratégie des minéraux et métaux;

Keith J. Brewer, directeur général, Direction de l'analyse de la politique économique et financière.

De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du Ministère des finances:

Al Short, directeur général/législation;

Len Farber, directeur/législation;

Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseillers fiscaux;

Ron Edwards, directeur adjoint, Division de l'analyse de l'impôt sur les sociétés et les ressources;

Mireille Éthier, économiste.

Du Ministère du revenu national—impôt:

Claude D. McDonald, directeur, Direction des affaires législatives.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Wednesday, November 5, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mercredi 5 novembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly in respect to the Continental Bank of Canada

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait aux institutions financières canadiennes et particulièrement à la Banque Continentale du Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 1986
(8)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3: 34 o'clock p.m. this day, the Chaiman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Aileen Nicholson, André Plourde, Norman Warner and Geoff Wilson.

Acting Member present: John Parry for Michael Cassidy.

Other Member present: Jim Jepson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From the Bank of Canada: Gerald Bouey, Governor. *From the Office of the Inspector General of Banks:* Robert M. Hammond, Acting Inspector General of Banks; André Brossard, Director, Compliance and Administration Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Canadian financial institutions and more particularly to the Continental Bank of Canada. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 23, 1986, Issue No. 3*).

Gerald Bouey made an opening statement and answered questions.

The witnesses from the Office of the Inspector General of Banks answered questions.

By consent of Members present, it was agreed,—That the Committee resolve itself into an *in camera* meeting with interpretation and no recording of its proceedings.

At 4: 51 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 5 NOVEMBRE 1986
(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 34, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Aileen Nicholson, André Plourde, Norman Warner, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: John Parry remplace Michael Cassidy.

Autre député présent: Jim Jepson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: De la Banque du Canada: Gerald Bouey, Gouverneur. *Du Bureau de l'Inspecteur général des banques:* Robert M. Hammond, Inspecteur général des banques intérimaire; André Brossard, directeur, Division de l'application de la loi.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait aux institutions financières canadiennes et, notamment, à la Banque Continentale du Canada. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 23 octobre 1986, fascicule n° 3*).

Gerald Bouey fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

Les témoins du Bureau de l'Inspecteur général des banques répondent aux questions.

Avec le consentement des membres présents, il est convenu,—Que le Comité adopte le huis clos avec service d'interprétation, mais sans enregistrement des délibérations.

A 16 h 51, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, November 5, 1986

• 1529

The Chairman: Order, please.

We are proceeding with our consideration under Standing Order 96.(2) concerning the purchase of the assets of the Continental Bank. Our first witness is the Governor of the Bank of Canada. Welcome, Mr. Bouey. The officials appearing with him are . . . ?

• 1530

Mr. Gerald Bouey (Governor of the Bank of Canada): Mr. Thiessen and Mr. Vachon.

The Chairman: All right. Mr. Bouey, I think you have a short statement, and then we could proceed with some questions.

Mr. Bouey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not want to take all your time this afternoon. I want to move reasonably fast with this matter. I do not think there is that much involved as far as the Bank of Canada is concerned.

Mr. Bouey: I will read fast if I can.

The Chairman: No, no. Do not read too fast.

Mr. Bouey: Thank you, Mr. Chairman. The Bank of Canada's involvement in the recent affairs of the Continental Bank, leading to its sale of assets to Lloyds Bank Canada, has been in our role of lender of last resort to chartered banks. As I have indicated before in presentations to this committee, the bank's responsibilities in this area stem from the powers provided by Parliament in the Bank of Canada Act, which permit the bank to make secured loans to banks. This power, which is standard for central banks, enables the Bank of Canada to provide liquidity support to a financially sound bank that, due to a loss of confidence, is encountering large withdrawals of deposits. Such loans give the bank that is facing the withdrawals an opportunity to try to reverse the loss of confidence. And if a restoration of confidence is not possible, the liquidity support provides time for the bank to seek other solutions to its problems.

The Continental Bank first encountered funding problems last autumn in the wake of the closure of the Canadian Commercial Bank and the Northland Bank. The collapse of those two banks resulted in an unfortunate decline in depositor confidence in some other banks. The Continental Bank was forced to resort to borrowing from the Bank of Canada beginning in early October of last year.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 5 novembre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Nous reprenons l'examen du rachat de la Banque Continentale conformément au mandat qui nous a été confié en vertu de l'article 96.(2) du Règlement. Notre premier témoin aujourd'hui est le gouverneur de la Banque du Canada. Monsieur Bouey, soyez le bienvenu. Pourriez-vous nous dire, je vous prie, qui vous accompagne . . .

M. Gerald Bouey (gouverneur de la Banque du Canada): Je suis accompagné de MM. Thiessen et Vachon.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Bouey, je crois savoir que vous avez une déclaration liminaire à faire avant que nous passions aux questions.

M. Bouey: Merci, monsieur le président.

Le président: Je ne voudrais pas vous retenir indûment cet après-midi. Je voudrais que nous procédions assez rapidement. La Banque du Canada n'a pas grand-chose à voir dans cette affaire.

M. Bouey: Je vais la lire le plus rapidement possible.

Le président: Non, non, ne la lisez pas trop vite.

M. Bouey: Merci, monsieur le président. Les opérations que la Banque du Canada a effectuées ces derniers temps avec la Banque Continentale, qui a finalement vendu ses actifs à la Banque Lloyds du Canada, découlent du rôle de prêteur de dernier recours que la Banque centrale joue auprès des banques commerciales au Canada. Comme je l'ai fait valoir par le passé à l'occasion d'interventions faites devant le Comité, les attributions de la Banque du Canada dans ce domaine sont liées aux pouvoirs, que le Parlement a conférés à la banque dans la Loi sur la Banque du Canada, d'accorder aux banques à charte des avances garanties. C'est ce pouvoir, dont disposent les banques centrales dans le monde entier, qui permet à la Banque du Canada de fournir des concours de trésorerie aux banques financièrement saines qui, du fait d'une crise de confiance, font face à des retraits considérables de fonds. De tels prêts donnent à la banque en difficulté la possibilité d'essayer de restaurer la confiance des déposants. Lorsque cela n'est pas possible, le soutien de liquidité laisse à la banque en difficulté le temps de trouver d'autres solutions à ses problèmes.

C'est à l'automne dernier, après la fermeture de la Banque Commerciale du Canada et de la Norbanque, que la Banque Continentale a commencé à faire face à des problèmes de financement. La fermeture de ces deux banques a malheureusement donné lieu à une baisse de la confiance des déposants à l'endroit de quelques autres banques. La Banque Continentale a été forcée de faire appel aux avances de la Banque du Canada dès le début d'octobre de l'année dernière.

[Texte]

In an effort to restore the confidence of its depositors, the Continental Bank arranged, as of October 31, 1985, a \$2.9 billion support package. That package consisted of a \$1.5 billion standby line of credit from the six largest chartered banks, and a \$1.4 billion special advance from the Bank of Canada with a term of six months. This term advance, which has been provided at the prevailing bank rate, was subsequently renegotiated three times, in January, April and July, with the final term being extended to the end of January, 1987.

In addition to the term advance, the Continental Bank has also made substantial use of daily advances from the Bank of Canada, beginning in November, 1985. These daily advances, which have also been at bank rate, reached a maximum of just over \$1.3 billion during April. Total advances from the Bank of Canada at the end of April were thus some \$2.7 billion.

The use of central bank advances by the Continental Bank declined somewhat through the summer, and as at the end of October, its total liability to the Bank of Canada amounted to \$2 billion. All of these advances have been fully secured by a floating charge on virtually all of the Continental Bank's assets.

As part of the arrangement between Lloyds Bank and the Continental Bank, Lloyds Bank Canada will take over the liabilities of the Continental, including its indebtedness to the Bank of Canada. The Bank of Canada advance will thereafter be secured by virtually all of the assets of the new enlarged Lloyds Bank Canada. Lloyds Bank Canada has agreed to repay the Bank of Canada within a reasonably short time of up to three months from the closing date. This timing permits Lloyds Bank Canada to obtain the necessary funding in an orderly manner with minimum disruption to our foreign exchange and domestic money markets. The repayment of the advance in stages is also helpful to the Bank of Canada in the management of its asset portfolio.

Mr. Chairman, it would of course have been preferable if the Continental Bank could have managed to regain the confidence of depositors. Nonetheless, the bank was able, with the support provided by the central bank advances, to take the time needed to consider all its options and to pursue the most promising solutions to its problems.

The final outcome provides a successful resolution of the situation for both depositors and shareholders, and does so without any loss of a contribution to a competitive banking environment in Canada that the Continental Bank and its branches have been providing.

Thank you.

• 1535

The Chairman: Thank you, Mr. Bouey.

Before I turn this over to questioning by members, the Lloyds Bank people indicated that they would be paying you back within a three-month period. The effect of the repayment

[Traduction]

Dans le but de restaurer la confiance de ses déposants, la Banque Continentale a mis au point, au 31 octobre 1985, un programme de financement de 2,9 milliards de dollars. Ce programme consistait en une ligne de crédit renouvelable de 1,5 milliard de dollars auprès des six plus grandes banques à charte du pays et en une avance spéciale de 1,4 milliard de dollars consentie par la Banque du Canada pour une période de six mois. Cette avance à terme, qui avait été consentie au taux officiel d'escompte en vigueur, a par la suite fait l'objet de trois renégociations—en janvier, en avril et en juillet—qui en ont reporté l'échéance finale à la fin de janvier 1987.

En plus de cette avance à terme, la Banque Continentale a eu largement recours, à partir de novembre 1985, aux avances quotidiennes de la Banque du Canada. Ces avances, qui ont aussi été accordées au taux officiel d'escompte, ont atteint en avril un maximum d'un peu plus de 1,3 milliard de dollars. L'ensemble des avances consenties par la Banque du Canada avoisinait donc à la fin du mois d'avril 2,7 milliards de dollars.

Au cours de l'été, la Banque Continentale a réduit le recours aux avances reçues de la Banque centrale, de sorte que, à la fin d'octobre, l'ensemble de ses engagements envers la Banque du Canada se chiffrait à environ 2 milliards de dollars. Toutes ces avances étaient entièrement garanties par une charge flottante sur presque tous les actifs de la Banque Continentale.

En vertu de l'entente entre la Banque Lloyds du Canada et la Banque Continentale, la Banque Lloyds prendra à sa charge les engagements de la Banque Continentale, y compris la dette envers la Banque du Canada. Les avances de cette dernière seront ainsi garanties par presque tous les avoirs de la nouvelle et plus grande Banque Lloyds du Canada. La Banque Lloyds a accepté de rembourser la Banque du Canada dans un délai raisonnablement court, soit dans les trois mois suivant la date de fermeture. Ce délai laisse à la Banque Lloyds le temps d'obtenir le financement nécessaire de façon ordonnée et avec le minimum de perturbation sur le marché des changes et le marché monétaire canadiens. En outre, le remboursement graduel des avances facilite la gestion du portefeuille d'avoirs de la Banque du Canada.

Certes, il aurait été préférable, monsieur le président, que la Banque Continentale réussisse à restaurer la confiance des déposants. Mais elle a été en mesure, grâce aux avances de la Banque centrale, de prendre le temps nécessaire pour examiner tous les choix qui s'offraient à elle et de s'engager dans les voies les plus susceptibles de résoudre ses problèmes.

Ceux-ci ont été, en fin de compte, réglés à la satisfaction des déposants et des actionnaires et sans que soit entamée la contribution que la Banque Continentale et ses succursales apportaient à la compétitivité du système bancaire canadien.

Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Bouey.

Permettez-moi de vous poser quelques questions avant que je ne passe la parole aux députés; la direction de la Banque Lloyds a déclaré qu'elle rembourserait ce qu'elle vous devait en

[Text]

is to reduce the advances by the Bank of Canada to members of the payments association by the \$2 billion or so. That leaves you with \$2 billion, and I suppose that just reduces the money supply in the country, does it?

Mr. Bouey: It will not, because we would have to offset it by acquiring other assets.

The Chairman: If you acquire other assets, do you not drive down the interest rates?

Mr. Bouey: Not necessarily. That depends on how we manage the cash reserves of the banks.

The Chairman: Are you going to put the money into the banks?

Mr. Bouey: We will buy treasury bills, most likely, at the weekly tender or in the market, and everything depends on how many we buy. If we were to buy so many as to make the cash reserves of the banks very easy, that would have a tendency to push down interest rates. But we will have to judge that on the basis of the situation in the markets.

The Chairman: What would happen if interest rates went down?

Mr. Bouey: Other things being equal, we would probably have a bout of weakness in the Canadian dollar.

The Chairman: So you are saying that you are keeping interest rates up to keep the Canadian dollar up.

Mr. Bouey: Yes, that is one reason. We are now getting at the area of monetary policy rather than the Continental Bank, but that does not bother me.

The Chairman: No, but it almost falls out of that. In other words, this—

Mr. Bouey: But this is really quite a separate matter. If we felt there was room to reduce interest rates, for us to take actions that would work in that direction, then we would do it whether or not the Continental Bank problem was there. We would like to see interest rates lower, but not at the cost of a weaker Canadian dollar or loss of confidence in the Canadian dollar, which in fact would have the result of causing interest rates to go up again, perhaps even higher.

So we are hemmed in a bit there at the present time. Now, if more confidence develops in the Canadian dollar, we will have more room.

The Chairman: The uncovered differential is very close to 3% right now, and I was wondering why...

Mr. Bouey: Yes, it is very high. We would like to see it lower.

The Chairman: Does anyone else have some questions here on this matter? Miss Nicholson.

Miss Nicholson: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

trois mois, ce qui aura pour effet de réduire, de 2 milliards de dollars environ, les avances consenties par la Banque du Canada aux membres de l'Association des paiements. Il vous restera 2 milliards de dollars, ce qui réduira la masse monétaire de ce pays je suppose, non?

M. Bouey: Non, car nous devons acquérir d'autres actifs.

Le président: Dans ce cas-là, les taux d'intérêt fléchiront, n'est-ce pas?

M. Bouey: Pas nécessairement. Tout dépend de la façon dont nous gérons les réserves de trésorerie des banques.

Le président: Allez-vous placer cet argent auprès de banques?

M. Bouey: Nous achèterons vraisemblablement des bons du Trésor lors de l'adjudication hebdomadaire ou sur le marché, et tout dépend de la quantité de bons que nous achetons. Si nous en achetions suffisamment pour faciliter les réserves de trésorerie des banques, notre action aurait pour effet de pousser les taux d'intérêt à la baisse. Mais tout dépendra de l'état du marché financier.

Le président: Que se produirait-il si les taux d'intérêt diminuaient?

M. Bouey: Toutes choses étant égales, nous assisterions vraisemblablement à un fléchissement du dollar canadien.

Le président: Vous dites donc que vous conservez les taux d'intérêt à un niveau relativement élevé pour protéger le dollar canadien.

M. Bouey: Oui, c'est une raison parmi d'autres. Cependant, nous discutons de la politique monétaire et non pas des affaires de la Banque Continentale, bien que cela ne me gêne en rien.

Le président: Vous avez raison, mais tout cela est lié. Autrement dit, ce...

M. Bouey: Vous abordez là un tout autre sujet. Si nous estimions que nous pouvions faire baisser les taux d'intérêt, nous le ferions indépendamment du cas de la Banque Continentale. Nous aimerions que les taux d'intérêt diminuent, mais non pas au prix de la dépréciation du dollar canadien ou d'une perte de confiance, ce qui aurait pour effet de pousser les taux d'intérêt à la hausse, une hausse qui serait plus importante que les précédentes.

Alors nous sommes un peu coincés pour le moment. Mais nous disposerons d'une marge de manoeuvre accrue si le dollar canadien ne fait pas l'objet d'une spéculation sur les marchés.

Le président: La différence entre le taux d'escompte américain et le taux d'escompte canadien se situe aux environs de 3 p. 100 maintenant, et je me demandais pourquoi...

M. Bouey: Oui, cette différence est très élevée et nous préférierions qu'elle le soit moins.

Le président: Quelqu'un d'autre voudrait-il poser des questions à ce sujet? Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Merci, monsieur le président.

[Texte]

In the second paragraph of the governor's statement, it is pointed out that the decline of the Canadian Commercial Bank and Northland resulted in a decline in depositor confidence in some other banks. I think we all followed this at the time, and we saw the difficulties, which everybody knows about. There is no need to name the institutions.

Was this sort of contamination effect foreseen adequately when arranging the bail-out?

Mr. Bouey: Yes, I think so. I think that is why the bail-out was arranged, because of the fear that if the bank failed there would be a loss of confidence in other banks. Unfortunately, that turned out to be true.

Miss Nicholson: But I think there are some indications that the loss of confidence in the other banks started on the announcement of the bail-out package. Certainly in the trust companies we saw a run on deposits around April or May.

Mr. Bouey: No, I do not think so, not on any scale. Certainly, the Continental Bank problem did not start until after the banks were closed.

Miss Nicholson: Yes, the Continental Bank started in September, I think, but there were trust companies and one western bank that started having difficulties right after the March and April bail-out; to some extent, I think, because people became aware of what they had not known before, that not all deposits were insured.

Mr. Bouey: I cannot recall the exact timing in the case of other institutions, but I do not recall being concerned about institutions other than the two Alberta banks until after they were closed. Certainly, it was not occurring on any scale that required any action by us.

• 1540

M. Plourde: Monsieur Bouey, au deuxième paragraphe de votre rapport, vous dites que le problème de la Banque Continentale est dû à la fermeture des banques de l'Ouest. Vous dites aussi:

La fermeture des deux banques a malheureusement donné lieu à une baisse de la confiance des déposants à l'endroit de quelques autres banques.

D'après vous, les problèmes des banques au Canada se sont-ils terminés avec le cas de la Continentale ou s'il y a encore des banques ou des sociétés de fiducie qui ont des problèmes?

Mr. Bouey: I can answer that, I think, by saying you will recall that the Mercantile Bank found it necessary to merge with the Nationale, or decided to merge with the Nationale. The Morguard Bank also went through a merger.

[Traduction]

Au deuxième paragraphe de sa déclaration, M. Bouey fait valoir que la fermeture de la Banque Commerciale du Canada et de la Nordbanque ont entraîné une baisse de la confiance des déposants à l'endroit de quelques autres banques. Je crois que nous avons tous suivi cette affaire à l'époque, nous avons été témoins de ces difficultés et point n'est besoin de citer ces établissements bancaires.

A-t-on suffisamment songé à cet effet de boule de neige lorsque le gouvernement a décidé de renflouer ces banques?

M. Bouey: Je crois que oui. Je crois que c'est précisément la raison pour laquelle ces banques ont été renflouées car l'on craignait que si elles faisaient faillite, les autres banques en souffriraient. Malheureusement, cela s'est avéré.

Mme Nicholson: Mais je crois que certains ont été amenés à penser que cette perte de confiance dont ont été victimes les autres banques a commencé lorsque le gouvernement a annoncé son plan de sauvetage. Il ne fait aucun doute que vers le mois d'avril ou de mai, les clients des compagnies de fiducie se sont mis à retirer leurs dépôts.

M. Bouey: Non, je ne crois pas que ce mouvement ait pris beaucoup d'ampleur. Il ne fait aucun doute que les problèmes de la Banque Continentale ont commencé bien après que les banques eurent fermé leurs portes.

Mme Nicholson: Oui, les problèmes de la Banque Continentale ont commencé au mois de septembre, je crois, mais certaines compagnies de fiducie et une banque de l'Ouest en particulier ont commencé à éprouver certaines difficultés tout juste après que le gouvernement eut annoncé, au mois de mars ou d'avril, que ces banques seraient renflouées; mais dans une certaine mesure, ce phénomène s'explique du fait que les gens ont découvert tout d'un coup que tous les dépôts n'étaient pas assurés, fait que certains ne savaient pas.

M. Bouey: Je ne me souviens plus de la date exacte, mais je ne crois pas m'être inquiété du sort de banques autres que les deux banques de l'Alberta avant qu'elles n'aient fermé leurs portes. De toute façon, ce mouvement n'était pas suffisamment généralisé pour que nous intervenions.

Mr. Plourde: Mr. Bouey, in the second paragraph of your statement, you say that the problems of the Continental Bank were due to the closure of the western banks. You also say:

The collapse of those two banks resulted in an unfortunate decline in the depositors' confidence in some other banks.

Do you think that Canadian banks will no longer have problems now that Continental Bank has been taken over by Lloyds Bank or are there still banks or trust companies that have problems?

M. Bouey: Vous vous souviendrez sans doute que la Banque Mercantile a jugé bon de fusionner avec la Banque Nationale, ou plutôt a décidé de fusionner avec la Banque Nationale. La Banque Morguard a également fusionné avec une autre institution.

[Text]

The Chairman: Morguard was absorbed by Security—

Mr. Bouey: Yes.

I think that is all that has happened. I really do not want to talk about the current affairs of other institutions.

M. Plourde: Oui, mais vous n'avez pas répondu à ma question. On sait que la Banque du Canada vient à la rescousse des banques en difficultés. Vous êtes venus à la rescousse de la Banque Continentale. Est-ce qu'à l'heure actuelle, au moment où on se parle, la Banque du Canada vient en aide à d'autres banques du pays qui sont en difficultés financières à la suite de la fermeture des banques de l'Ouest?

Mr. Bouey: No, I think all I can do, sir, is to repeat that there are banks that borrow from us from time to time; but I do not feel free to talk about their affairs.

Mr. Parry: I would like to ask a few questions about the background of the Continental Bank and the situation that it, I guess from its own perspective, fell into. Was there any previous situation in the Continental Bank's dealings with the Bank of Canada that in any way paralleled the situation of last year?

Mr. Bouey: What do you mean by "the situation of last year"?

Mr. Parry: The situation of the support package; the \$2.9 billion you mentioned. Were there any stand-by lines of credit or special advances in this bank's history dating back to the time it was incorporated?

Mr. Bouey: No, there were not. They may have borrowed from us, as many banks do, for a day or so at a time, but there was nothing like this continuous borrowing at any time in their history before.

Mr. Parry: And before its take-over by Lloyds, am I correct in believing Continental was the seventh-largest bank in Canada?

Mr. Bouey: Yes, that is correct; though there is a very large gap between it and the Six.

Mr. Parry: I realize that.

Does the ownership of Lloyds Bank resemble the widely-held nature of Canada's largest banks?

Mr. Bouey: I cannot really tell you much about that, but I believe that is true. I think it is true that in the case of all the large British banks they are so large that the ownership tends to be very widespread.

• 1545

Mr. Parry: Do you feel, Mr. Bouey, that you and your officials gave Continental Bank full and adequate latitude to pursue an option that would have kept ownership within the country?

Mr. Bouey: Oh, certainly. We provided them with the time to make whatever arrangement they thought the most desirable.

[Translation]

Le président: Oui, la Banque Morguard a été absorbée par Security...

M. Bouey: Oui.

Je crois que c'est tout ce qui s'est produit. D'autre part, je ne veux pas parler des affaires des autres institutions.

Mr. Plourde: Yes, but you did not answer my question. The Bank of Canada helps banks that have financial problems. The Continental Bank borrowed money from the Bank of Canada. Does the Bank of Canada now, as we speak, helping other Canadian banks that are going through a rough period as a result of the winding-up of the western banks?

M. Bouey: Non, monsieur, je ne peux que vous répéter que nous consentons des avances à des banques de temps à autre, mais je ne suis pas en mesure de parler de leurs affaires.

M. Parry: Je voulais vous poser quelques questions sur les problèmes de la Banque Continentale. Peut-on établir un parallèle entre les transactions faites entre la Banque Continentale et la Banque du Canada et ce qui s'est produit l'année dernière?

M. Bouey: Qu'entendez-vous par: «ce qui s'est produit l'année dernière»?

M. Parry: Je veux parler des avances que vous lui avez consenties, des 2,9 milliards de dollars. Avez-vous consenti à la Banque Continentale des avances conditionnelles ou des avances spéciales avant que vous ne veniez à sa rescousse l'année dernière?

M. Bouey: Non. Nous avons peut-être consenti des avances à la Banque Continentale pendant un jour ou deux, comme le font de nombreuses autres banques, mais jamais auparavant ne lui avions-nous consenti des avances continues.

M. Parry: Avant qu'elle ne soit rachetée par la Lloyds, la Banque Continentale n'occupait-elle pas le septième rang de toutes les banques au Canada?

M. Bouey: Oui, vous avez raison, bien qu'il existe une différence énorme entre la sixième et la septième.

M. Parry: Oui, je le sais.

La Banque Lloyds est-elle aussi ouverte aux actionnaires que les banques canadiennes les plus importantes?

M. Bouey: Je ne peux pas vous donner beaucoup de détail à ce sujet, mais je crois que c'est le cas. Les grandes banques britanniques sont si importantes que le nombre des actionnaires se compte par milliers.

M. Parry: Monsieur Bouey, croyez-vous que vous même et vos collaborateurs avez donné à la Banque Continentale une marge de manoeuvre suffisante pour que celle-ci puisse poursuivre une formule permettant de garder la banque aux mains d'intérêts exclusivement canadiens?

M. Bouey: Certainement. Nous avons accordé à la Banque le temps nécessaire pour négocier les arrangements qu'elle

[Texte]

But I think it has probably been explained to the committee before that there were advantages to the Continental in finding a partner that could make use of its branches and its staff, and that would not be true, for example, to anything like the same extent, of a large Canadian bank.

Mr. Parry: Yes, I can appreciate that point. I understand that there was some analysis which showed that—

Mr. Bouey: But I can assure you that the Bank of Canada expressed no view to the Continental as to what kind of an arrangement they should make.

Mr. Parry: What was the nature of discussions with Lloyds Bank? Did you consider it appropriate in your role as Governor of the Bank of Canada to get any formal idea from Lloyds as to what their plans would be in Canada?

Mr. Bouey: I think, since we knew that they would require approval from the Minister to buy these assets, that our role was really one of making sure the arrangements for the repayment of our advance were satisfactory, and we did that.

Mr. Parry: I am sure that is a role they could well understand and appreciate.

Mr. Bouey: Yes.

Mr. Parry: The impact of foreign-owned banks holding assets is equivalent to about 2% of the Canadian total bank assets?

Mr. Bouey: Yes.

Mr. Parry: Was any research or analysis done on that by the Bank of Canada?

Mr. Bouey: I do not know what research or analysis one would do. The facts were well known, to begin with. A monthly statement was being published for each bank on its assets and liabilities. Their branches were known; the size of the staff was known; the income was known. Once we knew that it was possible for them to fit together without closing a lot of branches and getting rid of a lot of staff, I think that is about all one could know about the impact.

Mr. Parry: Without asking the nature of the advice, have you given any advice to the Minister of State for Finance, or to the Minister of Finance, indeed, on what might happen if there was a wave of take-overs of Schedule B banks in Canada by foreign banks?

Mr. Bouey: This was a take-over not of a Schedule B bank—

Mr. Parry: Sorry.

Mr. Bouey: A Schedule A bank.

Mr. Parry: A Schedule A bank, yes.

Mr. Bouey: No, I do not think we have enough Schedule A banks left to produce a wave, at least in smaller ones.

[Traduction]

jugeait les plus intéressants. Mais je pense qu'on a déjà expliqué au Comité qu'il était avantageux pour la Banque Continentale de se trouver un partenaire en mesure d'utiliser ses succursales et son personnel, et cela n'aurait pas été le cas, du moins pas dans la même mesure, de l'une ou l'autre des grosses banques canadiennes.

M. Parry: Je comprends cela. Il me semble qu'une analyse a révélé que...

M. Bouey: Je tiens cependant à vous assurer que la Banque du Canada n'a aucunement conseillé la Banque Continentale quant au genre d'arrangement que celle-ci devait faire.

M. Parry: De quelle nature ont été les discussions avec la Banque Lloyds? En tant que gouverneur de la Banque du Canada, avez-vous jugé opportun de vous renseigner officiellement auprès de la Lloyds quant aux plans que celle-ci envisageait pour le Canada?

M. Bouey: Etant donné que nous savions qu'il faudrait que l'achat de la Banque soit approuvé par le ministre, nous avions décidé que notre rôle se résumait à vérifier que les arrangements relativement au remboursement de notre avance étaient satisfaisants, et c'est ce que nous avons fait.

M. Parry: Je suis certain que c'est là un rôle qu'il pouvait très bien comprendre et apprécier.

M. Bouey: En effet.

M. Parry: Les avoirs au Canada de banques étrangères représentent environ 2 p. 100 des avoirs bancaires totaux canadiens, n'est-ce pas?

M. Bouey: Oui.

M. Parry: La Banque du Canada a-t-elle entrepris une quelconque recherche ou analyse là-dessus?

M. Bouey: Je ne vois pas quel genre de recherche ou d'analyse l'on aurait pu faire. Premièrement, les faits étaient bien connus de tous. Il paraissait chaque mois un bilan mensuel de l'actif et du passif de chacune des banques. L'on était au courant de leurs succursales, de leurs effectifs et de leur revenu. Il devint vite apparent qu'elles pouvaient se mettre ensemble sans devoir fermer beaucoup de succursales et renvoyer des employés, et je pense que c'est là tout ce qu'on pouvait savoir au sujet de l'incidence que cela allait avoir.

M. Parry: Sans me donner le détail, avez-vous donné des conseils au ministre d'Etat pour les Finances ou au ministre des Finances relativement à ce qui pourrait se produire s'il y avait une vague de rachat par des banques étrangères de banques canadiennes de l'Annexe B?

M. Bouey: Il n'est pas ici question de l'achat d'une banque de l'Annexe B...

M. Parry: Excusez-moi.

M. Bouey: Il s'agit d'une banque de l'Annexe A.

M. Parry: Oui, d'une banque de l'Annexe A.

M. Bouey: Je ne pense pas qu'il nous reste suffisamment de banques de l'Annexe A—en tout cas pas suffisamment de petites banques—pour que l'on puisse parler d'une vague.

[Text]

Mr. Parry: Okay. I am sorry. I am getting mixed in the terminology here. This was a Schedule A bank and—

Mr. Bouey: The Continental was a Schedule A and Lloyds was a Schedule B.

Mr. Parry: Yes. I agree there would not be many obvious targets among the Schedule A, but what about the Schedule B banks, if there were to be a number of take-overs there?

Mr. Bouey: I guess I do not see how that is likely to happen. These Schedule B banks are all foreign banks, wholly owned by a parent bank, and I guess it would take something like a merger of the two parent banks to produce a merger here.

Mr. Parry: You would not feel that because of the concentration of Schedule B banks in major centres there is likely to be any change in the Canadian banking system through take-overs of—

Mr. Bouey: No. There are a great many Schedule B banks now, as you know, but they are all really quite small. I cannot see anything happening there that would change the nature of the system.

Mr. Parry: Okay.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Have any other members questions to ask? No?

I just want about three questions, Mr. Bouey.

First of all, now knowing what we know about these large advances to banks, it is clear that when there is a major advance from the Bank of Canada to a chartered bank that effectively is the kiss of death.

• 1550

It is almost impossible for the bank to raise money on the market, because it loses its credit rating, since you take a first security on its assets, and just the very fact that there is a huge advance indicates that without your supplying liquidity they are not liquid, and therefore essentially they are insolvent without the government's support; and nobody wants to put money in an insolvent bank. So we go round and round the mulberry bush. We cannot clean them up.

Now, two things. First of all, the Estey commission dealt with this issue fairly extensively and suggested that there be some restriction on information about advances to the chartered banks. What would you say about that recommendation?

Mr. Bouey: First of all, Mr. Chairman, if I may go back to your preamble, whatever you say about the effect of Bank of Canada advances, I can assure you that if we had not made them death would have occurred very quickly.

[Translation]

M. Parry: Très bien. Excusez-moi, mais je m'embrouille un peu dans toute cette terminologie. Il est question ici d'une banque de l'Annexe A et . . .

M. Bouey: La Banque Continentale était une banque de l'Annexe A et la Lloyds était inscrite à l'Annexe B.

M. Parry: Oui. Je conviens qu'il ne reste plus beaucoup de cibles tentantes parmi les banques de l'Annexe A, mais qu'advierait-il s'il y avait beaucoup de rachat de banques du côté de celles de l'Annexe B?

M. Bouey: Je ne vois pas très bien comment cela pourrait se faire. Les banques de l'Annexe B sont toutes des banques étrangères qui appartiennent à part entière à une banque mère, et pour qu'il y ait rachat dans ce domaine, il faudrait pratiquement qu'il y ait fusion entre deux banques mères.

M. Parry: Vous ne pensez pas que vu la concentration de banques de l'Annexe B dans les grands centres, il y aurait des changements importants au niveau du système bancaire canadien s'il y avait des rachats de . . .

M. Bouey: Non. Il existe à l'heure actuelle, comme vous le savez déjà, un grand nombre de banques de l'Annexe B, mais elles sont toutes relativement petites. Je ne pense pas qu'il puisse arriver quoi que ce soit de ce côté-là qui puisse modifier la nature du système.

M. Parry: Très bien.

Merci, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres membres du Comité qui souhaitent poser des questions? Non?

Moi j'aimerais vous en poser trois, monsieur Bouey.

Tout d'abord, vu ce que nous savons maintenant de ces grosses avances consenties aux banques, il est clair que lorsque la Banque du Canada fait une avance importante à une banque à charte, elle lui porte un coup fatal.

Il est pratiquement impossible pour la banque de faire un emprunt sur le marché, car elle perdrait sa quote de solvabilité. Il faut prendre une première garantie sur son avoir, et le fait qu'il y ait une avance énorme révèle que sans votre apport d'argent liquide, la banque ne serait pas solvable. Autrement dit, la banque ne serait pas solvable sans l'aide de l'État. Et personne ne veut mettre son argent dans une banque qui n'est pas solvable. Et c'est ainsi que l'on tourne en rond. On ne peut pas mettre de l'ordre là-dedans.

Deux choses, maintenant. Tout d'abord, la Commission Estey a fait une étude approfondie de la question et elle a proposé qu'il y ait certaines restrictions quant aux renseignements qui sont donnés relativement aux avances consenties aux banques à charte. Que pensez-vous de cette recommandation?

M. Bouey: Tout d'abord, monsieur le président, si vous me permettez de revenir sur votre préambule, quoi que vous disiez au sujet de l'incidence des avances consenties par la Banque du Canada, je puis vous assurer que si nous ne les avions pas consenties, la mort serait vite arrivée.

[Texte]

The second thing is that whether they are secured or not, they are bound to be noticed, under our present system. Indeed, the Continental advance rose to very large amounts before anybody knew that Bank of Canada money was in there; whether it was secured.

Finally, to answer your specific question, I do not know whether Mr. Justice Estey has compiled many balance sheets himself, but it would be very hard to find a place to hide \$2.5 billion on our balance sheet or on the balance sheet of the Continental Bank.

The Chairman: And I do not know how you can publish a weekly return and not show advances to members of the Canadian Payments Association in the amounts these ones are in.

Mr. Bouey: If one can avoid the discipline of total assets equalling total liabilities, you can do it.

The Chairman: In other words, the recommendation does not make much sense to you at all.

Mr. Bouey: I think it is a very difficult one to implement. It might be possible with smaller advances to hide them under all other assets, in our case; all other liabilities, in the case of the banks. But I think there are real difficulties. The balance sheets that are published for the chartered banks for each month-end are regarded as condition statements; and it is hard to judge the condition of a bank if you do not know whether it is borrowing from the central bank or not.

But as I think I testified before Mr. Justice Estey, there is a dilemma here. There is the problem of adequate disclosure on the one side, and the problem of confidence on the other. But I cannot recommend a change from present practice.

The Chairman: The next problem we are faced with is, of course, the allegation by a number of people running non-bank financial institutions that in Canada they were prevented as Canadians from buying the assets of the Continental and operating as a bank, but the rules allow foreigners to do this, and therefore what we have is a banking system that allows foreigners privileges that we do not allow Canadians. What is your comment on that present condition in the Bank Act?

Mr. Bouey: It allows foreign banks to buy a bank, or buy the assets of a bank, because it allows foreign banks to operate here, with a limitation. But you are quite right. On the Schedule A banks there is a limitation of 10% ownership, and that means that—

The Chairman: That means that Al Jackman could not buy the Continental assets but Lloyds Bank, from Great Britain, could.

Mr. Bouey: That is right.

The Chairman: Well, he could; but he could never maintain control under this particular foreign bank arrangement. Under

[Traduction]

Deuxièmement, qu'il y ait ou non des garanties, on va forcément en prendre note dans le cadre de notre système actuel. L'avance à la Banque Continentale a atteint des montants très importants avant que quiconque n'apprenne qu'il y avait là de l'argent de la Banque du Canada, avant qu'on ne sache qu'il y avait des garanties.

Enfin, pour répondre à votre question, je ne sais si le juge Estey a lui-même déjà eu l'occasion d'établir des bilans, mais il serait très difficile de cacher 2,5 milliards de dollars sur notre bilan ou sur celui de la Banque Continentale.

Le président: Et je ne vois pas comment vous pouvez publier un état hebdomadaire où ne figurent nulle part les avances importantes qui ont été faites à des membres de l'Association canadienne des paiements.

M. Bouey: Si l'on parvient à contourner la règle qui veut que l'avoir total soit égal au passif total, c'est possible.

Le président: Autrement dit, cette recommandation ne vous semble pas du tout logique.

M. Bouey: Je pense qu'elle serait très difficile à mettre en oeuvre. Il serait peut-être possible avec de petites avances de les cacher sous tous nos autres éléments d'actif, dans notre cas en tout cas. Et dans le cas des banques, sous tous les autres articles du passif. Mais je pense qu'il y a là de grosses difficultés. Les bilans qui sont publiés à la fin de chaque mois pour les banques à charte sont des déclarations d'état, si vous voulez, et il est difficile de l'état ou de la situation d'une banque si vous ignorez si celle-ci emprunte ou non auprès de la banque centrale.

Mais, comme je crois l'avoir déclaré sous serment devant le juge Estey, il y a là un dilemme. Il y a d'un côté le problème d'une information suffisante et, de l'autre, celui de la confiance. Mais je ne saurais recommander que l'on modifie la pratique en vigueur.

Le président: L'autre problème, bien sûr, c'est que nombre d'administrateurs d'institutions financières non bancaires prétendent qu'ici au Canada on leur a interdit d'acheter l'avoir de la Continentale et de fonctionner en tant que banques, alors que les règles permettent aux étrangers de le faire. Ils disent que ce que nous avons, c'est un système bancaire qui accorde aux étrangers des privilèges dont ne jouissent pas les Canadiens. Que pensez-vous de cette critique contre la Loi sur les banques?

M. Bouey: La loi permet aux banques étrangères d'acheter une banque ou d'en acquérir l'avoir, car elle permet aux banques étrangères de fonctionner ici, dans certaines limites. Quoi qu'il en soit, vous avez tout à fait raison. Pour ce qui est des banques de l'Annexe A, le taux de propriété est limité à 10 p. 100, ce qui signifie que...

Le président: Ce qui signifie que Al Jackman ne pouvait pas acheter la Banque Continentale, mais que Lloyds, de Grande-Bretagne, le pouvait.

M. Bouey: C'est exact.

Le président: Il le pourrait, mais il ne pourrait jamais maintenir le contrôle de la banque dans le cadre des arrange-

[Text]

current rules they can maintain control to the extent that they are allowed authorized capital.

Mr. Bouey: I suppose the only way around it for a Canadian buyer would be to set up his own Schedule A bank, and move . . . I guess it would be a Schedule B bank.

The Chairman: Would he not have to go to the States and incorporate an American bank and then come here and try to be an American coming in?

Mr. Bouey: No. You may recall the Morguard Bank, which was Canadian owned, was a Schedule B bank.

The Chairman: Yes. But there was a requirement in that bank that the Canadian owners divest—

Mr. Bouey: That is right.

• 1555

The Chairman: —within a very limited period of time. In effect, they were under the gun. They could not control their market position at all.

Mr. Bouey: I think the time limit was 10 years.

The Chairman: Yes, it was 10 years when they started, but it was not 10 years when they finally got swallowed.

Mr. Bouey: No, but that was a different issue entirely.

The Chairman: No, it is not really a different issue, though, is it, because it was 10 years from their incorporation. By the time they got swallowed, they had already eaten up five of that at least. So it left them with no place where they could sell out, except to a foreigner. Nobody is going to buy 100% of something, knowing they are required within a very narrowly limited period of time to be on a compulsory divestiture.

I want to know what your views are with respect to ownership, bearing in mind the fact that it is clearly evident now that Alan Marchment of Traders Group Ltd. wanted to buy this bank or its assets, and Mr. Jackman of the E-L Financial Corp. Ltd. wanted to be in here. They say there were others who would have liked to be in here, but nobody was allowed.

Mr. Bouey: I do not know, Mr. Chairman, who wanted to be in here. They did not tell me, and there is no reason why they should.

But we do have this problem. Either we are going to have widely held Schedule A banks or we are not. So far Parliament has decided that we will have them, and I am content to leave it there.

The Chairman: Does anybody have any further question on a supplementary to that issue?

I want to thank you for coming before us and giving us your views on this matter. We hope to be able to move ahead with

[Translation]

ments sur les banques étrangères dont il est question ici. En vertu des règles en vigueur, on peut maintenir le contrôle dans la mesure où on admet le capital autorisé.

M. Bouey: La seule façon pour un acheteur canadien de contourner cela serait de créer sa propre banque de l'Annexe A et de déménager . . . J'imagine que ce serait une banque de l'Annexe B.

Le président: Ne faudrait-il pas que l'intéressé canadien aille aux Etats-Unis et y fasse incorporer une banque américaine pour ensuite essayer de revenir ici à titre d'Américain.

M. Bouey: Non. Vous vous souviendrez peut-être que la Banque Morguard, qui appartenait à des intérêts canadiens, était une banque de l'Annexe B.

Le président: Oui. Mais dans le cas de cette banque l'on avait exigé que les propriétaires canadiens se départissent de . . .

M. Bouey: C'est exact.

Le président: . . . leurs intérêts dans un intervalle très court. Ils y avaient été acculés. Ils ne pouvaient pas du tout contrôler leur position sur le marché.

M. Bouey: Je pense que la limite avait été fixée à dix ans.

Le président: C'était dix ans au départ, mais ce n'était plus cela lorsqu'ils ont fini par être avalés.

M. Bouey: Non, mais c'était une question tout à fait différente.

Le président: Non, ce n'était pas une question tout à fait différente, car c'était dix ans à partir de leur incorporation. Lorsqu'ils se sont fait avaler, ils avaient déjà grignoté au moins cinq ans là-dessus. Ils ne pouvaient donc vendre à personne, sauf à un étranger. Personne ne va acheter quelque chose à 100 p. 100 sachant fort bien qu'il sera tenu dans un intervalle très court de s'en défaire.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de toute cette question de propriété, étant donné qu'il est maintenant très clair qu'Alan Marchment, de la *Traders Group Ltd.*, voulait acheter la banque ou son avoir et que M. Jackman, de *E-L Financial Corp. Ltd.*, voulait en être lui aussi. Les gens disent qu'il y en avait d'autres aussi qui auraient voulu être de la partie, mais que personne n'y a été autorisé.

M. Bouey: Monsieur le président, je ne sais pas qui voulait être de la partie. Ils ne me l'ont pas dit, et il n'y a aucune raison pour laquelle ils me l'auraient dit.

Nous avons cependant un problème. Soit on va avoir des banques de l'annexe A appartenant à de nombreux actionnaires, soit on ne va pas en avoir. Jusqu'ici, le Parlement a décidé que nous allions en avoir, et cela me satisfait.

Le président: Quelqu'un aurait-il des questions supplémentaires à poser là-dessus?

J'aimerais vous remercier d'être venu nous voir et de nous avoir communiqué vos opinions sur cette question. Nous

[Texte]

our report on the issue as quickly as we can. Thank you very much.

Mr. Bouey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Our next witness is the Inspector General of Banks. Appearing before us is Mr. Robert Hammond, Acting Inspector General of Banks; and André Brossard, Director, Compliance and Administration Division. Who else do you have with you, Mr. Hammond?

Mr. Robert Hammond (Acting Inspector General of Banks): I have Mr. Paul Fecser, one of our compliance officers, who works for Mr. Brossard.

The Chairman: Excellent. Mr. Hammond, we welcome you again and in a new capacity. Do you run the Inspector General's office from the Superintendent's office or from the Inspector General's office, or have you done what has been suggested by this committee and combined the offices?

Mr. Hammond: Not yet, Mr. Chairman. I have had only about three days in this acting capacity, and of course, it is just a short-term appointment. But I have been operating out of both offices, half and half.

The Chairman: You have a much greater staff on the Superintendent's side than you have on the Inspector General's side. Is that not the case?

Mr. Hammond: That is correct.

The Chairman: Now, we presume the Inspector General's office had something to do with monitoring the Continental Bank from when what effectively amounted to a run on its deposits had to be covered by the Bank of Canada presumably until even right now. I wonder if you could advise the committee as to what the Inspector General's office did during this period.

Mr. Hammond: With your permission, Mr. Chairman, I am going to ask Mr. Brossard to answer that question.

Mr. André Brossard (Director, Compliance and Administration Division, Office of the Inspector General of Banks): Mr. Chairman, I am not too sure if your question relates to the ongoing work of the office or the work of the office that would have been related to the transactions—

The Chairman: You must have had the Continental Bank under serious supervision. Now, just what kind of supervision was it? Was it a wink and a nod, as Mr. Justice Estey called it, or was it every day of the week?

• 1600

Mr. Brossard: No. I think there were special credit reviews conducted and I think following the CCB and Northland affairs in September 1985 we made it known publicly that we were conducting special reviews of the loan portfolios of several banks and Continental was surely one of them.

[Traduction]

espérons pouvoir rédiger notre rapport là-dessus le plus rapidement possible. Merci beaucoup.

M. Bouey: Merci, monsieur le président.

Le président: Le prochain témoin est l'inspecteur général des banques. Nous accueillons parmi nous M. Robert Hammond, inspecteur général des banques par intérim et M. André Brossard, directeur, Division de l'application de la loi. Qui d'autres vous a accompagné, monsieur Hammond?

M. Robert Hammond (inspecteur général des banques par intérim): Je suis accompagné de M. Paul Fecser, un des agents responsables de l'application de la loi, qui travaille pour M. Brossard.

Le président: Très bien. Monsieur Hammond, bienvenu parmi nous dans vos nouvelles fonctions. Administrez-vous le Bureau de l'inspecteur général à partir du Bureau du surintendant ou de celui de l'inspecteur général, ou bien avez-vous fait ce qui avait été proposé par le Comité, autrement dit, avez-vous combiné les deux choses?

M. Hammond: Pas encore, monsieur le président. J'occupe ce poste de façon intérimaire depuis seulement trois jours, et il ne s'agit que d'une nomination à court terme. Quoi qu'il en soit, je me partage également entre les deux bureaux.

Le président: Ne disposez-vous pas d'un personnel plus important du côté du Bureau du surintendant que de celui du Bureau de l'inspecteur général?

M. Hammond: C'est exact.

Le président: J'imagine que le Bureau de l'inspecteur général a dû commencer à surveiller la Banque Continentale à partir du moment où l'hémorragie de ses dépôts a dû être couverte par la Banque du Canada, et je suppose que cette situation perdure. Pourriez-vous expliquer au Comité ce qu'a fait le Bureau de l'inspecteur général pendant cette période?

M. Hammond: Avec votre permission, monsieur le président, je demanderai à M. Brossard de répondre à cette question.

M. André Brossard (directeur, Division de l'application de la loi, Bureau de l'inspecteur général des banques): Monsieur le président, je ne sais si votre question porte sur le travail habituel du Bureau ou sur le travail qu'aurait fait le Bureau relativement aux transactions...

Le président: Vous avez certainement dû surveiller la Banque Continentale de très près. De quel genre de surveillance s'est-il agi? Cela s'est-il résumé à un clin d'oeil et à un signe de tête par-ci par-là, pour reprendre l'image qu'a utilisée le juge Estey, ou bien y a-t-il eu surveillance chaque jour de la semaine?

M. Brossard: Non. Je pense qu'un certain nombre d'études spéciales de solvabilité ont été effectuées et que, suite à l'affaire de la *Canadian Commercial Bank* et de la *Northland* en septembre 1985, nous avons fait savoir publiquement que nous avions entrepris des études spéciales des portefeuilles de

[Text]

While I am not in a position to give much detail on that, because this is not my particular area within the office, suffice it to say that a review was conducted at that time, in the fall of 1985, which led to the conclusion that the Continental was a solvent institution. And I think our review contributed to a certain extent to giving some confidence that the situation there was not the same as the CCB and Northland situation.

The Chairman: Carrying on from that, you obviously must have had this bank on some sort of credit watch because clearly they owed at one point \$1.4 billion to the other chartered banks and \$1.5 billion to the Bank of Canada, and according to Mr. Bouey this afternoon they owe \$2 billion to the Bank of Canada now. Surely that must mean that you would have them under more of a review process than perhaps other banks that did not owe that kind of money.

Mr. Brossard: You are right, Mr. Chairman, that we obviously had an interest in following up the situation and the bank management and the office were in touch from time to time even following these special credit reviews. As they were going along, the bank management was describing to us the steps they intended to take which, as you know now, led to the agreement with the Lloyds people. In the meantime, I guess our conclusion was that while the bank had a liquidity problem they did not have a solvency problem during that period.

The Chairman: Were you asked by the Minister of Finance to comment, as an Inspector General's operation, with respect to the takeover by Lloyds? And what negotiations did you have with Lloyds vis-à-vis that takeover?

Mr. Brossard: As I gather has been explained before your committee, the role of the officials, including the Inspector General of Banks' office, was by and large concentrating on monitoring the situation, not so much giving direction to the bank as to where they should go. This is a situation, Mr. Chairman, where the Lloyds people and the Continental people were trying to come to some agreement, an agreement that on the face of it seemed a reasonable one from our standpoint and therefore we had no reason from the beginning to object to the kind of proposal that the Continental was working toward.

Of course, over the months that developed and became more and more precise. The two parties came closer and closer together gradually over a period of several months. And during that period I do not recollect that there was anything, again from our office's standpoint, we would have wanted to object to.

The Chairman: Did your office put any pressure on the Continental management to make the deal with Lloyds?

Mr. Brossard: No, not at all.

[Translation]

prêts de plusieurs banques, et la *Continental* comptait certainement parmi les banques visées.

Bien que je ne sois pas en mesure de vous fournir beaucoup de détails là-dessus, car ce n'est pas mon domaine de spécialisation au sein du bureau, qu'il suffise de dire qu'une étude été effectuée à cette époque-là, c'est-à-dire à l'automne 1985, et qu'à l'issue de cette étude on avait conclu que la Banque *Continental* était solvable. Je pense d'ailleurs que notre étude de la banque a contribué dans une certaine mesure à l'instauration d'une certaine confiance et de l'impression que la situation n'était pas la même que celle de la CCB et de la Northland.

Le président: Vous avez certainement dû surveiller l'état de solvabilité de la banque, car à un moment donné elle devait 1,4 milliard de dollars aux autres banques à charte et 1,5 milliard de dollars à la Banque du Canada, et d'après M. Bouey, elle doit aujourd'hui 2 milliards de dollars à la Banque du Canada. Vous avez certainement dû l'assujettir à un processus d'étude et de surveillance plus serré que celui auquel sont soumis les autres banques qui ne doivent pas autant d'argent.

M. Brossard: Monsieur le président, vous avez tout à fait raison de dire que nous avions intérêt à suivre la situation de près, et l'administration de la banque et le bureau ont continué à se parler de temps en temps, même après ces études spéciales de solvabilité. L'administration de la banque nous explique au fur et à mesure les mesures qu'elle comptait prendre mesures qui, comme vous le savez, ont débouché sur l'entente avec la Lloyds. En attendant, nous en étions, je pense, arrivés à la conclusion que même si la banque avait des problèmes de liquidités, elle n'avait pas eu, pendant cette période, de problème de solvabilité.

Le président: Le ministre des Finances vous a-t-il demandé de vous prononcer, au nom du bureau de l'inspecteur général, sur le rachat par Lloyds? Et quelles négociations avez-vous eues avec la Lloyds relativement à ce rachat?

M. Brossard: Comme on l'a, je pense, déjà expliqué au Comité, le rôle des différents intervenants, y compris le bureau de l'inspecteur général des banques, était surtout de surveiller la situation, et non pas de guider la banque dans ses décisions. Les gens de la Lloyds et les représentants de la Banque *Continental* essayaient d'arriver à une entente qui de prime abord paraissait raisonnable à nos yeux, et c'est pourquoi nous ne nous sommes pas opposés au genre de proposition que la Banque *Continental* est en train d'envisager.

Bien sûr, le tout s'est précisé au fil des mois. Les deux parties se sont rapprochés petit à petit au cours des mois qui ont suivi et je ne me souviens d'aucun élément pendant cette période auquel mon bureau aurait voulu s'opposer.

Le président: Votre bureau a-t-il exercé des pressions sur l'administration de la *Continental* pour que celle-ci conclue l'entente avec la Lloyds?

M. Brossard: Non, pas du tout.

[Texte]

The Chairman: What pressure, if any, did you put on them to make a deal? What time limits were put on them? How long were you going to allow them to carry on with massive outstanding loans to the Bank of Canada?

• 1605

Mr. Brossard: Again I guess the answer is that fortunately this is a situation we did not have to face in the sense that from early on the Continental themselves realized that it was in their own best interest to try to resolve their liquidity situation and we were quite happy that they had made that assessment and were moving to find a solution. So we were not put in a situation of having to put a deadline as you suggest.

The Chairman: Were you giving them encouragement to keep shopping around so they would not be forced to accept what was probably available to them, a less provident deal from one of the Schedule A banks than a take-over?

Mr. Brossard: No. As I said, we did not suggest to them that the proposal with Lloyds was unacceptable from our standpoint and therefore lead or force them into alternatives.

The Chairman: Did you keep giving them encouragement to keep looking around?

Mr. Brossard: We were quite happy for the bank to look around and try to make other arrangements if they saw fit.

The Chairman: Did any other financial institutions that were not Schedule B banks or Schedule A banks approach the Inspector General's office to see if they could somehow acquire the Continental?

Mr. Brossard: I am not aware that there would have been approaches of that nature. No, Mr. Chairman. This is not to say that there may not have been discussions from time to time between Schedule A banks and the Continental management itself or there may not have been odd conversations with the Inspector General of Banks on the situation of the Continental in general terms—because, as you know, it was no secret that the Continental was having large Bank of Canada advances—but, to get to the bottom of your question, I think it is fair to say that we were not approached by an A bank to facilitate, if you want, a deal between an A bank and Lloyds.

The Chairman: How about a non-bank financial institution like a trust company?

Mr. Brossard: No, there were no such approaches, not to our office.

The Chairman: In your other hat, Mr. Hammond.

Mr. Hammond: Certainly no one approached me at the Office of the Superintendent of Insurance.

[Traduction]

Le président: Quelles pressions quelles qu'elles soient, avez-vous exercées sur les administrateurs pour qu'ils en arrivent à une entente? Quelle limite temporelle leur avez-vous imposée? Pendant combien de temps alliez-vous leur permettre de rester massivement endetté auprès de la Banque du Canada?

M. Brossard: Là encore, je dirais que nous n'avons pas eu à faire face à cette situation heureusement car la direction de la Banque Continentale s'est très rapidement rendue compte qu'il valait mieux essayer de résoudre ses problèmes de trésorerie et nous avons été très satisfaits d'apprendre qu'elle essayait de trouver une solution à ses problèmes. Par conséquent, nous n'avons pas eu à imposer de date limite comme vous le laissez entendre.

Le président: Les incitez-vous à continuer de chercher pour qu'ils ne soient pas obligés d'accepter ce qu'on leur avait vraisemblablement offert, à savoir, une entente moins prudente avec l'une des banques de l'Annexe A et non une prise de participation?

M. Brossard: Non. Comme je l'ai déjà fait valoir, nous n'avons à aucun moment fait savoir à la Banque Continentale que l'entente conclue avec la Lloyds était inacceptable et nous n'avons donc pas dû les obliger à trouver d'autres solutions.

Le président: Les avez-vous incités à continuer de chercher?

M. Brossard: Non, la banque était libre de trouver d'autres partenaires si elle le désirait.

Le président: Des institutions financières autres que celles de l'Annexe B ou de l'Annexe A se sont-elles mises en rapport avec le Bureau de l'inspecteur général pour savoir si elles pouvaient d'une façon ou d'une autre racheter la Banque Continentale?

M. Brossard: S'il y en a eu, je ne suis pas au courant. Je dirais que non. Cela ne veut pas dire pour autant qu'il n'y ait pas eu de discussion de temps à autre entre des banques de l'Annexe A et la direction de la Banque Continentale ou qu'il n'y ait pas eu des conversations avec l'inspecteur général des banques sur la situation financière de la Banque Continentale, car, comme vous le savez, ce serait dévoiler un secret de polichinelle que de dire que la Banque du Canada avait consenti d'importantes avances à la Banque Continentale, mais, pour en revenir à votre question, aucune banque de l'Annexe A ne nous a contactés pour faciliter une entente entre une banque de l'Annexe A et la Lloyds.

Le président: Et des institutions financières non bancaires comme des sociétés de fiducie?

M. Brossard: Non, aucune démarche de ce genre n'a été effectuée auprès de notre bureau.

Le président: Mettez votre autre chapeau, monsieur Hammond.

M. Hammond: Non, personne ne s'est mis en rapport avec moi au Bureau du surintendant des assurances.

[Text]

The Chairman: The issue is this, that Alan Marchment, in a major address last week before the Lafferty Conference, complained bitterly that his organization was not permitted to bid and that had he been permitted to buy he would have bought, or his organization would have bought.

Mr. Brossard: I guess that must have come as a realization on the part of these persons that the law was such that they could not bid. I presume they realized that themselves.

The Chairman: Did they make any approaches to you, Mr. Hammond, about—

Mr. Hammond: No, Mr. Chairman.

The Chairman: —possible changes there might be in the law to enable them to get involved?

Mr. Hammond: No, I had no approaches in my capacity as Superintendent of Insurance about the Continental Bank situation, none whatsoever.

The Chairman: I do not have any further questions. Do members have some questions here?

Miss Nicholson: I have no questions on this particular transaction, but—

The Chairman: Go ahead.

Miss Nicholson: I do not wish to put officials in any situation of commenting on policy if they would prefer not; but, that said, would your situation have been easier in all this if some of the regulatory changes we have all been talking about for two years were in place?

Mr. Hammond: I guess it is difficult to speculate, and I am talking from the point of view of someone who was not involved in any of the discussions whatsoever. The chairman has suggested that other parties might have been interested in this. If there are more people who are interested then I guess maybe a deal would have been done faster, but I think the Lloyds deal has worked out quite well from the point of view of all concerned.

• 1610

Miss Nicholson: This is probably, I would imagine, the last deal of this kind that will happen, is it not? Because as we are bumping up towards the 16% level there is not really much room now for another foreign bank to take over a Canadian bank, is there?

Mr. Hammond: That is true. I guess we are at close to 11% now. There is the 16% level, that is right. I assume that 16% could always be changed at some point in time, if it was deemed appropriate to do so. It is not fixed by legislation, so that 16% limit could be changed if the government thought it was appropriate to do so.

Miss Nicholson: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hammond, and for bringing Mr. Brossard and Mr. Fecser.

Mr. Hammond: Thank you.

The Chairman: I want now to turn the meeting into a closed meeting, and I therefore am going to have to ask the public to

[Translation]

Le président: Je vous pose cette question car Alan Marchment, dans un discours important qu'il a prononcé la semaine dernière devant la Conférence Lafferty, s'est plaint amèrement que son organisme n'avait pu présenter d'offre et que s'il avait pu racheter la Banque Continentale il l'aurait fait.

M. Brossard: Je suppose que ces gens-là se sont rendu compte que la loi ne les autorisait pas à présenter d'offre. Je suppose qu'ils s'en sont rendu compte eux-mêmes.

Le président: Ce sont-ils mis en rapport avec vous, monsieur Hammond, pour savoir...

M. Hammond: Non, monsieur le président.

Le président: ... si aucune modification législative n'était prévue pour leur permettre de présenter des offres?

M. Hammond: Non, en ma qualité de surintendant des assurances, personne ne s'est mis en rapport avec moi pour me parler de la Banque Continentale, personne.

Le président: Je n'ai pas d'autre question à vous poser. Quelqu'un veut-il en poser?

Mme Nicholson: Je n'ai pas de question à poser au sujet de cette transaction-là mais...

Le président: Je vous en prie.

Mme Nicholson: Je ne voudrais pas obliger les hauts fonctionnaires à discuter de politique financière s'ils ne le désirent pas; cela dit, votre situation aurait-elle été plus facile si les modifications que nous proposons depuis deux ans aux règlements avaient été mises en place?

M. Hammond: Je crois qu'il est difficile de se lancer dans des hypothèses, et je vous parle en tant que personne qui n'a pas participé aux discussions. Le président nous a dit que d'autres institutions auraient peut-être voulu présenter une offre. Plus il y a d'intéressés, plus rapide sera la conclusion d'une entente, je suppose, mais je crois que personne ne pâtira de la transaction conclue avec la Lloyds.

Mme Nicholson: Je suppose que cette transaction sera vraisemblablement la dernière du genre, n'est-ce pas? Nous nous rapprochons de plus en plus du seuil des 16 p. 100 et les banques étrangères ne seront plus en mesure de racheter des banques canadiennes, n'est-ce pas?

M. Hammond: Vous avez raison. Nous avoisinons les 11 p. 100, à l'heure actuelle, et le seuil a été fixé à 16 p. 100, c'est vrai. Je suppose que l'on pourrait toujours relever ce seuil, si les autorités compétentes le jugeaient nécessaire. Ce seuil n'est pas fixé par la loi, et le gouvernement pourrait, par conséquent, le modifier s'il le jugeait approprié.

Mme Nicholson: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, messieurs Hammond, Brossard et Fecser.

M. Hammond: Merci.

Le président: Je voudrais maintenant que nous nous réunissions à huis clos et je demanderais par conséquent à tous

[Texte]

leave as we discuss further some of the programs of the committee.

Mr. Parry: Mr. Chairman, on a point of order. I do not believe that sort of discussion was indicated on the notice of the meeting, or was it?

The Chairman: What, a discussion in camera?

Mr. Parry: A discussion in regard to the program of the committee.

The Chairman: It was not; and that is right. What is the problem?

Mr. Parry: Well, is it in fact in order, Mr. Chairman?

The Chairman: To have a discussion?

Mr. Parry: Yes.

The Chairman: I always thought it was in order to have a discussion. We do not normally have steering committee meetings in this committee, Mr. Parry. It is to get the general thrust of this portion of the committee as to where we might go on this particular section 96(2) reference. I would like to have some views of members, because we have gone as far as I can see we should be going. It may be that we should call further witnesses, but I do not see the point of it.

Mr. Parry: So we are only discussing this specific reference?

The Chairman: Yes.

I have a housekeeping matter to discuss, but that is a matter that has to be discussed at a meeting.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

ceux dont la présence n'est pas obligatoire de bien vouloir quitter la salle pour que nous puissions discuter des travaux à venir du Comité.

M. Parry: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement? Je ne crois pas que cette réunion avait été prévue, n'est-ce pas?

Le président: Voulez-vous parler de la réunion à huis clos?

M. Parry: Je veux parler de la discussion des travaux du Comité.

Le président: Non, vous avez raison. Y voyez-vous un inconvénient?

M. Parry: Y sommes-nous autorisés, monsieur le président?

Le président: À avoir une discussion?

M. Parry: Oui.

Le président: J'ai toujours pensé que nous pouvions avoir une discussion. Nous ne tenons pas habituellement de séances de comité directeur, monsieur Parry. Je voulais simplement savoir ce que pensaient les membres de ce Comité de se mandat que nous confère l'article 96(2) du Règlement. Je voudrais savoir ce qu'en pensent les députés, car je crois que nous avons fermé la boucle. Nous devrions peut-être convoquer d'autres témoins, mais je n'en vois pas la nécessité.

M. Parry: Ainsi, il n'est question que de ce mandat?

Le président: Oui.

Je voudrais également discuter d'une question administrative, mais nous devons le faire lors d'une réunion.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Bank of Canada:
Gerald Bouey, Governor.

From the Office of the Inspector General of Banks:
Robert Hammond, Acting Inspector General of Banks;

André Brossard, Director, Compliance & Administration
Division.

TÉMOINS

De la Banque du Canada:
Gerald Bouey, Gouverneur.

Du Bureau de l'Inspecteur général des banques:
Robert Hammond, Inspecteur général des banques intérimaire;

André Brossard, directeur, Division de l'application de la loi.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Monday, November 17, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le lundi 17 novembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

Le Premier Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, November 18, 1986

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

In relation to its mandate under Standing Order 96(2) in regards to tax reform, your Committee recommends that it be empowered to travel to Toronto (Ontario) on November 23 and 24, 1986, and that the necessary staff do accompany the Committee.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 5, 6, 7 and 9 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

DON BLENKARN,

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 18 novembre 1986

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Relativement à son mandat en vertu du paragraphe 96(2) du Règlement, ayant trait à la réforme fiscale, votre Comité recommande qu'il soit habilité à se déplacer à Toronto (Ontario) les 23 et 24 novembre 1986 et que le personnel nécessaire l'accompagne.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules nos 5, 6, 7 et 9 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

DON BLENKARN.

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 17, 1986
(9)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7:36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Paul McCrossan and George Minaker.

Acting Members present: Jim Hawkes for Hon. Robert E.J. Layton and Jim Jepson for Norm Warner.

Other Member present: Guy St-Julien.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas, Research Officer.

Witnesses: From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of Finance: Al Short, General Director/Legislation; Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*)

The Committee resumed consideration of the Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and a Related Act dated October 31, 1986. (*Sessional Paper No. 332-1/308C*).

The witnesses answered questions.

By unanimous consent, on motion of Murray Dorin, it was agreed,—That this Committee report to the House seeking authority to travel to Toronto (Ontario) on November 23 and 24, 1986, in relation to its mandate under Standing Order 96(2) in regards to Tax Reform and that the necessary staff do accompany the Committee.

ORDERED,—That the Chairman report to the House.

The questioning of the witnesses resumed.

At 9:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 17 NOVEMBRE 1986
(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 19 h 36, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Paul McCrossan, George Minaker.

Membres suppléants présents: Jim Hawkes remplace l'honorable Robert E.J. Layton; Jim Jepson remplace Norm Warner.

Autre député présent: Guy St-Julien.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas, attaché de recherche.

Témoins: De la Direction de la politique et de la législation de l'impôt du ministère des Finances: Al Short, directeur général/législation; Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conseils fiscaux.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait aux questions relatives à l'impôt et aux recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*)

Le Comité reprend l'étude de la motion de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe, motion datée du 31 octobre 1986. (*Document parlementaire no 332-1/308C*).

Les témoins répondent aux questions.

Par consentement unanime, sur motion de Murray Dorin, il est convenu,—Que le présent Comité obtienne de la Chambre l'autorisation de se rendre à Toronto, en Ontario, les 23 et 24 novembre 1986, relativement au mandat qu'il a reçu en vertu de l'article 96(2) du Règlement au sujet de la réforme fiscale, et de se faire accompagner du personnel nécessaire.

IL EST ORDONNÉ,—Que le président fasse rapport à la Chambre.

Le Comité reprend l'interrogatoire des témoins.

A 21 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, November 17, 1986

• 1934

The Chairman: I call the committee to order. We are continuing with our discussion of the Ways and Means Motion of October 1986 with reference to the Income Tax Act. Before us are Al Short, General Director of Legislation; Jim Wilson, Special Tax Counsel; Ron Edwards; Claude McDonald, of course, of the Department of National Revenue; Richard Laliberté; Robert Dubrulé; and—

• 1935

Mr. Don Brooks (Director General, Legislative Affairs Directorate, Department of National Revenue, Taxation): Don Brooks, from Taxation.

The Chairman: We were nicely on our way last time, but joining us tonight is Guy St-Julien, who is from one of the northern ridings.

Guy, I think you wanted to ask some questions about the northern benefit proceedings.

M. St-Julien: Merci monsieur le président. Je suis un peu pris de court, mais cela ne fait rien.

Ce qui m'intéresse, messieurs, c'est à la page 62, de votre livre qui a été déposé le 31 octobre et cela concerne les avantages fiscaux pour les postes isolés dans le Nord.

Si on regarde à la page 62, l'article 110(7), paragraphe b) 110(7)b)(i)

(B) le total des montants dont chacun représente:

(I) la partie de la valeur des frais de nourriture et logement engagés par le particulier—ou de l'indemnité de nourriture et logement du particulier—qu'il est raisonnable d'attribuer à cette période, ou

(II) un montant qui serait inclus dans le calcul du revenu du particulier pour l'année si ce n'était le paragraphe 6(6),

(ii) de 20 p. 100 de son revenu pour l'année.

La dernière fois on a parlé des avantages fiscaux pour les particuliers, concernant les postes isolés, à savoir les postes permanents au nord du 60^e parallèle ou les endroits désignés comme postes isolés. J'aimerais savoir ceci: par rapport aux lignes directrices qui ont été données le 26 février 1986, dans le Budget, et qui proposent une déduction au titre de logement pour les résidents du Nord, on dit que les particuliers seront autorisés à réclamer une déduction de 20 p. 100 du revenu net en concurrence de 225\$ pour chaque mois entier de résidence au nord du 60^e parallèle, ou dans des postes isolés désignés.

Je veux savoir pourquoi cette mesure concernant la nourriture et le logement? Je trouve que ça rentre dans ce qui a été dit le 26 février 1986. Je pense que cette mesure annule celle du 26 février. Est-ce possible?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 17 novembre 1986

Le président: La séance est ouverte. Nous poursuivons nos travaux sur la motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. Nous accueillons aujourd'hui Al Short, directeur général (Législation); Jim Wilson, conseiller fiscal spécial; Ron Edwards; Claude McDonald, du ministère du Revenu national; Richard Laliberté; Robert Dubrulé; et...

M. Don Brooks (directeur général des Affaires législatives, ministère du Revenu national, Impôt): Je m'appelle Don Brooks, de Revenu Canada—Impôt.

Le président: Nous avons fait pas mal de progrès la dernière fois, mais ce soir, nous souhaitons la bienvenue à Guy St-Julien, qui représente une circonscription dans le Nord.

Guy, je crois que vous vouliez poser des questions au sujet des déductions applicables aux habitants de régions isolées.

Mr. St-Julien: Thank you, Mr. Chairman. I am afraid I have been caught somewhat unprepared, but it does not matter.

What I am interested in, gentlemen, is the provision that appears on page 62 of the document tabled on October 31, relating to northern employee travel and housing benefits.

Page 62, subsection 110(7), paragraph (b), reads as follows: 110(7)(b)(i)

(B) the aggregate of all amounts each of which

(I) is that portion of the value of, or of an allowance in respect of occurrences incurred by him for, his board and lodging, which can reasonably be considered to be attributable to the period and

(II) would, but for subsection 6(6) be included in computing his income for the year and

(ii) 20% of his income for the year.

The last time, we discussed tax benefits for individuals in remote worksites, in other words permanent worksites located north of the 60th parallel or in prescribed areas. My question is this: With respect to the guidelines published in the budget handed down on February 26, 1986, which proposed a housing deduction for northern residents, it says here that individuals will be allowed to claim a deduction of 20% of their net income, up to \$225 per month, for each full month they resided north of the 60th parallel or in a prescribed area.

I would like to know why we have this tax measure for food and lodging? I think it goes back to what was said on February 26 last. It is my view that this new measure cancels out the one proposed on February 26. Is that possible?

[Text]

Mr. Al Short (General Director, Legislation, Department of Finance): This is a concern that was drawn to my attention only late last week. The effect of the provision as drafted would seem to reduce the amount of the benefit—that is, \$225 a month or \$450, depending on the circumstances—by the amount of any exemption that he obtains by reference to subclause 6(6), which is a special exclusion from income for employees at remote work sites. It was felt appropriate to deny this benefit in certain circumstances. But I think it is doubtful. It certainly seems questionable that it should be denied when the employee is in fact fully resident north of the sixtieth or at a remote worksite and, in the course of that, moves to some other jurisdiction. I am sorry, where he lives north of the sixtieth or in a remote area and then moves off to a remote worksite. In that case he will have the expenses of maintaining his own . . .

• 1940

The question that we are now reviewing and have not yet had an opportunity to discuss with the Minister is whether this denial of or reduction of the incentive is appropriate where the taxpayer in fact is a bona fide resident in the prescribed area and is also employed at a remote worksite. Consideration is being given to the possibility of an amendment.

The Chairman: In other words, what Mr. St-Julien is bringing out is a situation where we have a person who is supposedly employed in, say, Inuvik and proceeds to go to a remote site away from his village or town and work in a site there. You are saying that while he is away, obviously someone is giving him some room and board, in the same way they would normally pay me room and board if they asked me to move from Mississauga to Ottawa for a short period of time with a normal employer, and would not charge me tax on that.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: But the effect of that particular allowance wipes out his northern benefits.

Mr. Short: Either wipes it out or reduces it, yes. The way the provision is—

The Chairman: Our intention is really to employ northerners in northern work and northerners live in the north permanently. This benefit was intended to help northerners living in the north, not to penalize northerners living in the north.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: All right. Is that really the guts of that, Guy?

M. St-Julien: C'est ça, monsieur le président, mais je peux aller plus loin un petit peu. C'est dimanche soir que je me suis aperçu de ce fait, en feuilletant tout cela—et on en a de la paperasse—. J'ai été pris de court vraiment quand j'ai vu ce matin qu'il y avait une réunion ce soir. Je ne suis pas très «fermé

[Translation]

M. Al Short (directeur général, Législation, ministère des Finances): C'est un problème sur lequel on a attiré mon attention la semaine dernière seulement. Cette disposition, telle qu'elle est libellée actuellement, semble réduire le montant de la déduction—c'est-à-dire soit de 225\$, soit 450\$ par mois, selon les circonstances—puisque'il faut soustraire de celle-ci une somme égale à l'exemption qu'il reçoit en vertu du paragraphe 6(6) qui prévoit certaines exemptions spéciales pour ceux qui travaillent dans des postes isolés. On a jugé approprié de refuser cet avantage fiscal dans certaines circonstances. Mais il n'est pas sûr que cela lui soit refusé. À mon avis, on ne pourrait certainement pas justifier un tel refus si l'employé réside vraiment au nord du 60^e parallèle ou qu'il travaille dans un poste isolé, ou encore, pendant son séjour là-bas, soit transféré ailleurs. Non, excusez-moi, je voulais dire s'il habite au nord du 60^e parallèle ou dans un endroit isolé et qu'il doive ensuite gagner un poste de travail isolé. Dans ce cas-là, il sera obligé de supporter les frais de son logement permanent . . .

En fait, nous sommes actuellement en train de revoir cette question, même si nous n'avons pas encore eu l'occasion d'en discuter avec le ministre. Faut-il refuser ou réduire cet avantage fiscal lorsque le contribuable réside vraiment dans une région isolée et travaille également dans un poste isolé? Nous étudions la possibilité de modifier cet article.

Le président: Autrement dit, comme l'a dit M. St-Julien, nous parlons ici de la situation de quelqu'un qui travaille, mettons, à Inuvik et décide d'aller travailler dans un poste isolé. Vous dites que pendant son séjour dans ce poste isolé, quelqu'un paye ses frais de nourriture et de logement, de même qu'on me paierait les miens si j'avais un employeur normal qui me demandait de déménager de Mississauga à Ottawa pour une certaine période; évidemment, je ne paierais pas d'impôt là-dessus.

M. Short: C'est exact.

Le président: Mais cette allocation spéciale a pour effet d'éliminer l'avantage fiscal qu'on lui accorde en tant que résident du Nord.

M. Short: Cela peut soit l'éliminer complètement, soit le réduire. D'après le libellé de cette disposition . . .

Le président: Mais notre objectif est d'engager des gens du Nord pour travailler dans le Nord, surtout que les gens du Nord y habitent en permanence. Cet avantage fiscal a été conçu pour aider les résidents du Nord, non pas pour les pénaliser.

M. Short: Oui, c'est exact.

Le président: Très bien. Est-ce que j'ai bien résumé vos arguments, Guy?

Mr. St-Julien: Yes, Mr. Chairman, but I think I could go even farther than that. I only noticed this Sunday evening when I was perusing these documents—and heaven knows, we have no lack of documents to peruse. I was really caught somewhat unprepared when I realized this morning that a

[Texte]

en finances», mais ça ne fait rien, on va se débrouiller pour notre circonscription.

Quand vous dites «réduire», ça porte à confusion, parce que si on réduit, ça peut être réduit complètement aussi. Vous ne pouvez pas donner de chiffres actuellement, comme 25 p. 100, ou 50 p. 100, mais ça peut être ôté complètement aussi. Le seul amendement, je pense, qui peut être fait, c'est l'élimination pure et simple de cet article. Vous ne connaissez pas le pourcentage, actuellement. Vous savez que les frais de la nourriture dans le Nord ne sont pas les mêmes frais qu'ici à Ottawa, ceux que l'on a ici, à la Chambre des communes, à 8\$ du repas.

• 1945

Mr. Short: Mr. Chairman, the reason I used the word "reduced" is that, if the taxpayer were otherwise entitled to \$225 or \$450 for the month, that amount would be reduced only to the extent that he has an amount that is expressly excluded from his income because of the rules relating to remote worksite. So if he were there for several days and the amount of exclusion were \$100, for example, then that would be the amount of the reduction.

Le président: Monsieur St-Julien.

M. St-Julien: C'est compliqué. Cela va être peut-être plus compliqué lorsque cela va être appliqué! Car je sais que lorsque cela sera appliqué, on ne pourra pas revenir en arrière. Mais je me mets à la place des personnes de Lebel-sur-Quévillon qui ont été désignées pour un poste isolé cette année et qui se sont fiées au memo, et au communiqué de presse du 26 février 1986, quand les comptables de plusieurs régions ont été à Lebel-sur-Quévillon diffuser ce communiqué. Ils ont eu des réunions avec les employés de Domtar et des chantiers. Et aujourd'hui l'on arrive avec un règlement modifié. Cela change vraiment le tout.

Ecoutez! J'aimerais bien être comptable. Mais le peu que je connaisse en matière de finances me dit que le seul amendement valable, c'est celui qui éliminerait complètement cette mesure. Cela porte à confusion ce soir, remarquez bien. Que ce soit un éloignement des camps centraux, soit d'une ville comme Lebel-sur-Quévillon, pour aller dans un camp isolé à quelques milles de Lebel-sur-Quévillon... Allez-donc faire comprendre cela à nos gens qui travaillent durement chez nous, ils vont vous dire que le 26 février, c'est telle chose qui était prévue, et non cette mesure qui s'en vient pour réduire le tout considérablement. Et je peux vous affirmer ce soir, qu'après la mesure prise par le gouvernement, que cela va porter à confusion grandement, monsieur le président.

The Chairman: Do other members understand the problem that has been created?

Mr. Short: Mr. Chairman, the real question before us is whether a taxpayer who resides in the north should be entitled to two benefits in all circumstances. Let me give you the example of a person who maintains a house in the north and

[Traduction]

meeting would be held tonight. I am certainly no financial expert, but no matter—I will do whatever I can for my riding.

When you talk about the benefits being "reduced", it is somewhat confusing, because when something is reduced, it can be reduced to a point where there is nothing left. I guess you cannot really provide any figures at this time, like 25% or 50%, but it could be completely removed as well. As far as I can see, the only amendment that could be made would be to simply eliminate this clause. I guess you do not know what the percentage would be right now. But, I do suppose you know that the cost of the food in the North is not the same as it is in Ottawa, or here at the House of Commons, where we pay \$8 for a meal.

M. Short: Monsieur le président, si j'ai employé le terme «réduire», c'est que si le contribuable avait droit à une déduction de 225\$ ou de 450\$ pour le mois, ce montant serait réduit uniquement dans la mesure où il profite déjà d'une exemption d'impôt en vertu des règles concernant les postes isolés. Donc, si son séjour avait duré plusieurs jours, le montant exclu étant de 100\$, par exemple, la déduction serait réduite de 100\$.

The Chairman: Mr. St-Julien.

Mr. St-Julien: It is all rather complicated. And what is more, it may be even more complicated once it is implemented! Because I know that once it has been implemented, there will be no turning back. I just put myself in the position of the people in Lebel-sur-Quévillon who were designated to work in a remote site this year and who relied on what they read in the memo or, rather, the press release of February 26, 1986, when accountants from several different regions gathered in Lebel-sur-Quévillon for the purpose of releasing this information to the public. They had meetings with employees from Domtar and other worksites. And now, the rules are being changed. We are now faced with a completely different situation.

Look, gentlemen, I really wish I were an accountant, but the little I know about finance suggests to me that the only valid amendment would be one eliminating this tax measure. Tonight, at least, the whole thing seems rather confusing, as to whether we are talking about someone who leaves one of the central camps, a town like Lebel-sur-Quévillon, for instance, to go to an isolated worksite a few miles from Lebel-sur-Quévillon or—just try and explain this to the people who work hard back where I come from, and they will tell you that they were told they were getting one thing last February 26, and now they are getting something quite different that reduces the benefits considerably. And I can certainly tell you in no uncertain terms tonight that the steps taken by the government will undoubtedly create confusion all around, Mr. Chairman.

Le président: Les autres membres comprennent-ils le problème que cette mesure semble créer?

M. Short: Monsieur le président, en fait, il s'agit de savoir si un contribuable qui réside dans le Nord devrait avoir droit à deux avantages fiscaux quelles que soient les circonstances. Permettez-moi de vous parler de la situation de quelqu'un qui

[Text]

happens to be away at a northern worksite. In his circumstances, you could say he should be entitled to both provisions because he has the cost of maintaining his home. I think that is the main point of concern being raised.

The purpose of this amendment was to call for a reduction when the taxpayer did not maintain a self-contained domestic establishment—if I can use that expression—in the north. For example, if he happens to be living at home and is posted to a remote worksite, he does not have the costs; yet he would be entitled to the northern allowance. In those circumstances, I think it may well be appropriate to reduce the benefit he has from residing in the north by the amount of the other concession he has.

The Chairman: So half the problem comes under the question of reducing the benefits. Why do we want to do that? Have we not started off on the basis that northerners are treated the same as everyone else, except that northern families get \$450 a month or 20% of their income, whichever is the lesser, as a special deduction; or if they are single people in the north, they get \$225 a month or 20% of their income, whatever is the lesser? Why do we not just leave it at that?

• 1950

Why not forget this business of trying to add and subtract any possible benefits they get beyond that, other than to make those benefits taxable if they would be taxable in the normal course, or not taxable if they are not taxable in the normal course?

Mr. Short: Well, Mr. Chairman, I think that is certainly a possibility. But I think you should recognize that for some residents, for those who do not maintain a separate residence, that would be in effect giving them two concessions.

The Chairman: No, not all. If a company is going to supply accommodation, then the value of the accommodation, based on the value of that accommodation in southern Canada, would apply and be added to the person's income, but their deductions would be increased by the \$225 or \$450 respectively. If on the other hand the person is on a remote work site, even if he was living in southern Canada and was in a remote work site in southern Canada, he would not pay tax on that if it was for a short-term period. It would be treated as just the cost of moving him there, would it not?

Mr. Short: You are right, Mr. Chairman. But the provision relating to the remote work site is designed to ensure that the additional living and personal expenses, the board and lodging he receives, are not brought into his income. It effectively excludes that benefit, recognizing that in his terms it probably is not a benefit. So he has no benefit, or the benefit covers his living costs at the remote work site. Then the purpose of the special northern allowance is to recognize the higher costs in the North—

[Translation]

a une maison dans le Nord mais qui doit travailler dans un poste isolé. On pourrait certainement prétendre que cette personne devrait avoir droit aux deux avantages fiscaux, étant donné qu'elle doit entretenir une maison. A mon avis, c'est là le point principal.

L'objet de cette modification était de réduire la déduction pour les contribuables n'ayant pas entretenu un établissement domestique autonome—si vous me permettez d'employer l'expression exacte—dans le Nord. Par exemple, si l'intéressé habite chez lui et travaille dans un poste isolé, il n'a pas à supporter les mêmes frais, mais aura droit aux déductions applicables aux habitants des régions isolées. Dans de telles circonstances, je pense qu'il convient de réduire la valeur de l'avantage fiscal auquel il a droit en tant que résident du Nord en en soustrayant le montant de l'autre allocation qu'il reçoit.

Le président: Ainsi le problème découle en partie du fait que nous cherchons à réduire les déductions. Mais pourquoi cherchons-nous à les réduire? Ne sommes-nous pas partis du principe que les résidents du Nord soient traités de la même façon que tous les autres Canadiens, sauf que les familles qui habitent dans le Nord ont droit à une déduction spéciale de 450\$ par mois ou 20 p. 100 de leur revenu, soit le moindre des deux montants; ou, s'ils sont célibataires, ils ont droit à une déduction de 225\$ par mois ou 20 p. 100 de leur revenu, n'est-ce pas? Pourquoi ne pas laisser ces dispositions telles quelles?

Pourquoi ne pas tout simplement laisser tomber l'idée de soustraire les autres avantages qu'ils auraient pu recevoir, tout en maintenant le principe que ces avantages sont impossibles s'ils le sont normalement, ou ne sont pas impossibles, s'ils ne le sont pas normalement?

M. Short: Oui, monsieur le président, c'est une possibilité. Mais vous devez reconnaître aussi que ce serait accorder deux avantages fiscaux à certains résidents du Nord, en l'occurrence ceux qui n'entretiennent pas une maison distincte.

Le président: Non, pas du tout. Si une compagnie donnée prévoit le logement, la valeur du logement, fondée sur la valeur d'un logement équivalent dans le Sud du Canada, serait calculée et ajoutée au revenu du particulier; mais en même temps, les déductions de celui-ci augmenteraient de 225\$ ou de 450\$. Par contre, une personne travaillant dans un poste isolé, même si elle habitait dans le Sud du Canada ou travaillait dans un poste isolé dans le Sud, ne paierait pas d'impôt là-dessus si c'était pour une période très limitée. Ce serait considéré comme faisant partie des frais de déplacement ou de déménagement, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, vous avez raison, monsieur le président. Mais l'objet de la disposition qui se rapporte au poste isolé est de garantir que les frais supplémentaires qu'il a à supporter, ou plutôt l'allocation qu'il reçoit pour nourriture et logement n'est pas calculée avec son revenu. Cette allocation est effectivement exclue, puisqu'on reconnaît que cela ne représente pas vraiment un avantage. Ainsi il ne reçoit pas vraiment d'avantage, ou plutôt l'allocation qu'il reçoit lui permet uniquement de payer ses frais de nourriture et de logement dans son poste isolé. L'objet des déductions spéciales accordées aux résidents

[Texte]

The Chairman: Which are not only lodging but could be food or transportation or just buying more clothing because it is a little cooler. All these things are the costs of living there; and that is one of the reasons for the larger deduction.

M. St-Julien: Il y a une chose à laquelle il faut penser aussi, et ce n'est pas seulement la question de nourriture et de frais d'hébergement. Le problème de l'isolement moral dans le nord! Quand on parle du Nord on a du mal à faire la barrière entre le nord et le sud. Juste pour l'isolement, au nord d'Ottawa, ça vaut le coup d'effacer cette mesure, de faire un amendement et de l'effacer complètement. Ou alors, quand vous parlez de réduire, il faudrait mettre un pourcentage qui ne dépassera pas 10 p. 100.

Mr. Short: The only thing I can suggest is that the—

The Chairman: Can I suggest that this clause be redrafted and referred to the Minister as a matter that Mr. St-Julien has raised? I am quite concerned about it—

Mr. Short: Oh, yes, we had that—

The Chairman: —and I think clearly there are people in the North who are pretty upset about it. They feel the bill does not comply with the Ways and Means Motion and what they thought they were getting. So I think it had better be taken up with the Minister and some changes made to comply with the budget. Do you not?

Mr. Short: Mr. Chairman, that is in the process of being raised with the Minister.

The Chairman: Is that a sufficient answer for you?

M. St-Julien: Non, je vous remercie beaucoup. Remarquez bien, actuellement je suis le seul à être déçu. À Lebel-sur-Quévillon, vous en aurez peut-être 2,000 qui vont être déçus. Merci.

The Chairman: No, you should not be disappointed at all, because you have been the Member of Parliament who has caught this issue. Most of us, because unfortunately we have not all that many members from the North, of course, really are not too concerned about it. You at least spotted the issue and you brought it to our attention, and now we are going to make sure this bill does not go through unless that is changed.

• 1955

M. St-Julien: Comme ça, on ne sera pas déçus très bientôt. Merci.

Mr. Hawkes: In the technical notes section, you have the notion of a designated city and the closest to a designated city. do not understand what enables you to have both Calgary

[Traduction]

du Nord est donc de reconnaître à quel point la vie est chère dans cette région du Canada . . .

Le président: Mais là, il peut s'agir non seulement de logement, mais de nourriture, de transport, ou de vêtement, étant donné qu'il fait un petit peu plus froid là-bas. Il faut tenir compte de toutes ces choses-là quand on parle de frais; voilà pourquoi la déduction est plus importante.

Mr. St-Julien: And there is another thing we must remember—we are not only talking about the costs of food and lodging. There is also the whole problem of the impact of isolation on morale in the North! When we talk about the North we have trouble seeing the dividing line that exists between north and south. In fact, just on the basis of the isolation of the people living so far north of Ottawa this tax measure should be eliminated; an amendment should be introduced to eliminate it completely. Or, if you are going to continue to talk about reductions in benefits, you should be talking about a reduction of no more than 10%.

M. Short: Tout ce que je peux vous dire, c'est que . . .

Le président: Pourrait-on vous demander de reformuler cet article et de le soumettre au ministre, en lui précisant que c'est M. St-Julien qui a soulevé la question? Cela m'inquiète beaucoup . . .

M. Short: Oui, bien sûr; en fait . . .

Le président: . . . et je suis sûr qu'il y a bon nombre de résidents du Nord qui s'en inquiètent aussi. Ils estiment que le projet de loi n'est pas du tout conforme à la motion des voies et moyens et ne correspond nullement à ce qu'on leur avait promis. Par conséquent, il conviendrait d'en discuter avec le ministre en vue d'apporter les modifications qui permettraient d'assurer la conformité avec le budget, non?

M. Short: Monsieur le président, nous sommes actuellement en train d'en discuter avec le ministre.

Le président: Est-ce que cette réponse vous satisfait?

Mr. St-Julien: Yes, I guess so, thank you very much. I should point out that for the time being, I may be the only person who appears to be disappointed but in *Lebel-sur-Quévillon*, there will undoubtedly be about 2,000 disappointed people. Thank you.

Le président: Non, en fait, vous ne devriez pas être déçu, puisque c'est vous qui avez attiré l'attention du ministère sur cette question. La plupart d'entre nous, étant donné que nous n'avons pas beaucoup de députés qui représentent le Nord, ne se sont pas inquiétés de tout cela. Mais vous, vous l'avez remarqué et vous avez attiré notre attention là-dessus, et nous allons maintenant nous assurer que ce projet de loi ne sera pas adopté à moins que l'article en question ne soit modifié.

Mr. St-Julien: And so, we will shortly have no cause to be disappointed. Thank you.

M. Hawkes: Dans les notes techniques, il est question de la ville désignée la plus proche. Je ne comprends pas selon quel critère vous pouvez inclure sur cette liste Calgary et Edmonton

[Text]

and Edmonton in that list. We are dealing with northern benefits. A northern location will always be closer to Edmonton than it is to Calgary, given my sense of the geography.

Mr. Short: While many of the designated areas will be in the north, not all of them will. There are a number of fairly remote areas in southern parts of the country. There may be few, but there will be some where Calgary is the closest city.

Mr. Hawkes: Then the absence of Victoria and Regina is a little puzzling on the same kind of logic, if that logic is the prevailing logic.

M. St-Julien: Monsieur le président, quand on parle de désignation du Nord, des villes ou des endroits isolés, il y a toute une procédure à suivre, en fin de compte, pour des agglomérations de 10,000 habitants et plus; il y a tout un suivi qui se fait sur ça. C'est pour cela que ça vient d'un autre ministère.

Merci.

The Chairman: You will notice that Toronto is a close site for a designation too.

Mr. Dorin: Except that I do not think the question here is one of physical distance. It is the question of round-trip air fare and, for example, it might be that an airline flies from somewhere in the remote area to Toronto—

The Chairman: That is right.

Mr. Dorin: —and that is in fact a less costly fare than what might be a nearer city with no air service.

The Chairman: Is that your intention, Mr. Short?

Mr. Hawkes: It says the nearest designated city. It is a physical distance.

The Chairman: The designated city would be designated by air fare or transportation, because the designation of "city" in the bill is for the deductible air fare out.

Mr. Dorin: It cannot exceed the cost of the return economy air fare to the nearest designated city so in fact...

Mr. Hawkes: But a designated city has to be on the list and it has to be nearest.

The Chairman: The fact is that, as Mr. Dorin points out, you may have only a flight from that particular northern site to Toronto or there may be only a flight to Montreal, in which case the only fair designation would be to the closest principal city.

Mr. Hawkes: But the technical notes have the word "nearest" and then—

The Chairman: "Nearest designated".

Mr. Hawkes: Yes.

[Translation]

en même temps. Nous parlons ici de déductions applicables aux habitants de régions isolées. Or, si mes notions de géographie sont bonnes, une région isolée du Nord sera toujours plus près d'Edmonton que de Calgary.

M. Short: La plupart des villes désignées se trouveront dans le Nord, mais pas toutes. Il existe un certain nombre de localités isolées dans les régions méridionales du pays. Il n'y en a pas un grand nombre, mais certaines seront plus près de Calgary.

M. Hawkes: Si cette logique est valable, alors on s'explique mal pourquoi Victoria et Regina ne figurent pas sur cette liste.

Mr. St-Julien: Mr. Chairman, when we speak of prescribed areas and designated cities in the North, there is a series of criteria relating to cities of 10,000 residents or more and there are procedures for controlling these criteria. That is why it comes under a different department.

Thank you.

Le président: Je vous signale que Toronto figure aussi dans la liste des villes désignées.

M. Dorin: Je ne crois pas qu'il s'agisse ici d'une distance physique. Il est question du coût d'un billet d'avion aller-retour et il se peut qu'une ligne aérienne ait des vols d'une région isolée à Toronto...

Le président: C'est exact.

M. Dorin: ... et il se peut que ce billet d'avion soit moins coûteux que s'il fallait se rendre dans la ville la plus proche où il n'y a pas de service aérien.

Le président: Est-ce que cela explique cette décision, monsieur Short?

M. Hawkes: Il est question de la ville désignée la plus proche. Il s'agit bien de distance physique.

Le président: Le fait que la ville soit désignée dépend du transport aérien ou autre puisque le projet de loi traite des déductions pour les frais de déplacement en avion.

M. Dorin: La déduction ne peut dépasser le coût d'un billet d'avion aller-retour en classe économique jusqu'à la ville désignée la plus proche, ce qui signifie...

M. Hawkes: Mais la ville désignée doit figurer sur la liste et il doit s'agir de la ville désignée la plus proche.

Le président: Comme l'a signalé M. Dorin, il se peut qu'une ligne aérienne ne relie cette localité isolée du Nord qu'à Toronto ou à Montréal, auquel cas la ville désignée serait la ville principale la plus proche.

M. Hawkes: Mais les notes techniques disent qu'il doit s'agir de la ville désignée «la plus proche» et puis...

Le président: Il est question de la «ville désignée la plus proche».

M. Hawkes: Oui.

[Texte]

The Chairman: "Designated" is your prime word, is it not?

Mr. Dorin: It is just the layman's language, Jim, so . . .

Mr. Hawkes: Yes, but the bill itself does not give you the . . . It is an Order in Council designation I assume, or somebody's designation.

Mr. Short: The designated cities will be set out in the regulations. As members will appreciate, this measure is now reflected in a remission order that has been in effect and will indeed continue through the end of this year, when this new measure takes effect. The designated cities are those that have been designated under the existing remission order, and that has been in effect for some time. I am not aware that it is of any particular difficulty with this listing of the designated cities.

The Chairman: All right. Is there anything else on this? I want to move on to the next subject and get back on track here.

Mr. de Jong: Just two questions on this as well.

The Chairman: Yes. We covered this last time.

• 2000

I brought it up again because Guy St-Julien and I had a particular interest in it and a particular point of view that had not been expressed. Go ahead.

Mr. de Jong: I asked you questions about this last time and looked over my notes afterwards. You mentioned, and I think this is on page 43 of the technical notes, that some areas will no longer qualify as prescribed areas; I wanted to know what those areas were.

It says that new paragraphs 110(7)(d) and (e) provide for transitional relief for individuals who reside in an area that no longer qualifies as a prescribed area.

Mr. Short: Mr. Chairman, that describes the special provision that we regard as a transitional provision. We do have criteria for determining what is a prescribed area, and an area through development may cease to qualify as such—let us say, the population grows larger. Of course every area above the sixtieth is a prescribed area, but there are criteria that have been used, depending on population and distance from other cities, for determining whether a particular area is a designated area.

The purpose of the transitional rule is to say that, where an area in the future ceases to qualify as a prescribed area, there is not an immediate termination of this benefit but it will be phased out. In the year a designated area ceases to qualify there will be a full allowance. Then, in the first year following, there will be two-thirds of the benefits provided. In the next following year there will be one-third. So in fact it phases out over a three-year period.

[Traduction]

Le président: C'est le mot «désignée» qui vous intéresse plus particulièrement, n'est-ce pas?

M. Dorin: Monsieur Hawkes, l'explication est donnée en termes faciles à comprendre et c'est pourquoi . . .

M. Hawkes: Oui, mais le projet de loi lui-même ne donne pas . . . Il s'agit d'une désignation établie par décret en conseil ou par quelque autre instance.

M. Short: La liste des villes désignées figurera dans le règlement. Les membres du Comité ne sont pas sans savoir que cette mesure se retrouve dans un décret de remise qui demeurera en vigueur jusqu'à ce que cette nouvelle mesure prenne effet, c'est-à-dire jusqu'à la fin de cette année. Les villes désignées sont celles qui l'ont été dans le décret de remise existant qui est en vigueur depuis quelque temps déjà. La liste actuelle de villes désignées ne pose aucun problème particulier, à ma connaissance.

Le président: D'accord. Y a-t-il d'autres questions à cet égard? J'aimerais passer au prochain sujet à l'ordre du jour.

M. de Jong: J'aimerais poser seulement deux questions sur ce même sujet.

Le président: Oui. Nous en avons déjà parlé lors de la dernière réunion.

J'ai soulevé cette question à nouveau parce que M. St-Julien et moi-même nous y intéressons particulièrement et parce que nous voulions des précisions sur un aspect qui n'a pas été complètement expliqué. Allez-y.

M. de Jong: Je vous ai posé des questions sur ce sujet au cours de la dernière réunion et j'ai ensuite examiné mes notes. Vous avez dit, et je crois que cela se retrouve à la page 43 des notes techniques, que certaines régions cesseront d'être visées par règlement. J'aimerais savoir quelles sont ces régions.

D'après les notes techniques, les nouveaux alinéas 110(7)d) et e) prévoient des dispositions transitoires pour les particuliers qui résident dans une région qui n'est plus considérée comme prescrite.

M. Short: Monsieur le président, ce paragraphe décrit des dispositions considérées comme transitoires. Nous avons des critères servant à déterminer quelles sont les régions visées par règlement et il se peut, par exemple, qu'une région cesse d'être prescrite si sa population augmente à la suite de son développement. Bien entendu, toutes les régions situées au nord du 60° parallèle sont prescrites, mais des critères ont été utilisés pour établir cette désignation, dont la population et l'éloignement par rapport aux autres villes.

Ces dispositions transitoires prévoient que les déductions applicables aux habitants de régions isolées seront éliminées graduellement si à l'avenir cette région cesse d'être visée par règlement. La déduction intégrale sera accordée pour l'année où la région cesse d'être visée par règlement. L'année suivante, la déduction portera sur deux tiers des indemnités. L'année suivante, elle ne portera plus que sur un tiers des indemnités. Ainsi, l'élimination de la déduction s'échelonnait sur trois ans.

[Text]

Mr. de Jong: As a question of personal interest, are there many areas that no longer become qualified as prescribed areas? Is it something that is changing all the time or is it a pretty slow change? In other words, it does not happen very often.

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the intention will be to have the population criteria based on the five-year census, for example. If in a census a town has grown in population so that it is beyond the limit, then it would cease to qualify. But it is not—

Mr. de Jong: But it is not just population.

Mr. Short: No, there are other factors as well.

Mr. de Jong: Are there many areas that have changed in the last little while?

Mr. Short: Not that I am aware of, Mr. Chairman.

Mr. de Jong: In the next paragraph it states that a person who qualifies must reside for a period of no less than six months, commencing or ending in the year. Why is it necessary that the six-month period begin or end in the year? Why not any six months of the year?

Mr. Short: The purpose for that particular construction was to permit—it really is beneficial. If it were only six months in the year, then a person who had lived there, say, for four years and left in February of a year would not qualify under a six-month test in the year in which he resided. He would not be there in that year for six months, even though, if he had left at the end of February, he had been a long-time resident in the area.

By the same token, somebody who moves to the north in say, October, if he is moving to take up permanent residence and in fact does meet the six-month test, would qualify for the three months. Let us say that he moved up at the end of September of 1987, then if he had to live in the north for six months in the year he would not qualify for any allowance. This test says that if he moves up in September and does in fact stay for a six-months period he would not be entitled to this allowance for the three months of 1987, and then of course for 1988. And if he happened to leave in, say, April of the following year he would—

• 2005

The Chairman: He would not get anything for that year.

Mr. Short: —also qualify because he would have met the six months test over a continuous period although he would not have been in the north for a period of six months in any one year.

Mr. de Jong: Are you telling me that he would qualify for the special exemptions in 1987 and 1988?

Mr. Short: Yes. For three months in each of those circumstances.

Mr. de Jong: Right, okay.

[Translation]

M. de Jong: À titre indicatif, y a-t-il de nombreuses régions qui cesseront d'être visées par règlement? Y a-t-il de fréquents changements? Autrement dit, la liste est-elle modifiée très souvent?

M. Short: Monsieur le président, on prévoit je crois que les critères démographiques seront liés au recensement quinquennal, par exemple. Une ville dont la population s'accroîtrait au-delà du plafond cesserait d'être admissible. Mais ce n'est pas...

M. de Jong: Mais la population n'est pas le seul critère.

M. Short: Non, il y en a d'autres.

M. de Jong: Y a-t-il un grand nombre de régions dont le statut a changé récemment?

M. Short: Pas à ma connaissance, monsieur le président.

M. de Jong: Le prochain paragraphe prévoit que, pour avoir droit aux déductions, le contribuable doit résider dans une région visée par règlement tout au long d'une période d'au moins six mois commençant ou se terminant dans l'année. Pourquoi est-il nécessaire que la période de six mois commence ou se termine dans l'année? Pourquoi ne prévoit-on pas simplement six mois dans l'année?

M. Short: Cette formulation particulière visait en réalité à rendre les dispositions plus souples. Si l'on avait prévu uniquement six mois dans l'année, alors, quiconque aurait habité la région pendant quatre ans et l'aurait quittée en février d'une année ne satisferait plus au critère de six mois pour cette année-là. Le contribuable n'habiterait pas la région pendant six mois de cette année-là s'il la quittait à la fin de février même s'il y résidait de longue date.

De la même façon, le contribuable qui irait s'installer en permanence dans le Nord en octobre, par exemple, aurait droit à la déduction pour ces trois mois s'il satisfaisait au critère des six mois. Par exemple, si le contribuable allait s'installer dans le Nord à la fin de septembre 1987 et qu'il était alors obligé de vivre dans le Nord pendant six mois de l'année, il n'aurait pas droit à la déduction. Ce critère prévoit que si le contribuable va s'installer dans le Nord en septembre et qu'il y demeure effectivement pendant six mois, il n'a pas droit à la déduction des indemnités versées pendant la période de trois mois en 1987 ni par conséquent pour 1988. S'il devait quitter la région au mois d'avril de l'année suivante, par exemple, il...

Le président: Il ne recevrait rien pour cette année-là.

M. Short: ... serait aussi admissible parce qu'il aurait habité la région continuellement pendant six mois même s'il n'avait pas passé six mois dans le Nord au cours d'une même année.

M. de Jong: Me dites-vous qu'il aurait droit à la déduction spéciale en 1987 et 1988?

M. Short: Oui. Il y aurait droit pour trois mois dans chacune de ces deux années.

M. de Jong: Je comprends, merci.

[Texte]

The Chairman: Shall we move on then? We want to go into the clauses with reference to the RRSPs and RRIFs on Page 7 of our index. Do you want to explain what you are doing here and where this is, Mr. Short?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman. There are a number of fairly important changes to the provisions relating to RRSPs and RRIFs. Just to give you an overview, there is an increase in the limit to \$7,500 or 20% of earned income. The existing limit, the limit under existing law, is \$5,500.

The Chairman: Where does the 18% of our income come from? That is the next statute, is it not?

Mr. Short: No, Mr. Chairman. That measure is not reflected in this bill. That is in the provisions proposed in the press release issued by the Minister on the basic reform of the rules relating to pension limits and RRSP deductions.

In addition, there are fairly important changes, the effect of which is to increase the flexibility for RRSPs. For example, the new rules allow for the commutation of annuity payments. They allow for payments before maturity. The rules relating to RRIFs, which are Registered Retirement Income Funds, the existing rules require a person to have only one Registered Retirement Income Fund. The amendments remove that restriction. They allow for accelerating payments out of a Registered Retirement Income Fund in excess of the minimum amount provided for under the existing law. They allow for the commutation of RRSPs, of RRIFs, the withdrawal of funds out of a RRIF. And they allow for the transfer of payments that are out of an RRSP and commutation payments out of an RRSP to be invested in a RRIF. The effect of that is really to allow substantially greater flexibility in using registered retirement income funds which should generally make them more attractive. The changes generally address a number of criticisms that have been levelled at the existing rules and their rigidity.

• 2010

Mr. McCrossan: May I ask a question, Mr. Chairman?

The Chairman: You may. Our expert.

Mr. McCrossan: Under the proposals that were tabled on October 9, in effect a new vehicle was created: a locked-in RRSP for funds flowing into an RRSP from a pension plan. This provision in clause 58 allows money to flow from an RRSP into a RRIF, and then from a RRIF it can be commuted. I can understand that in part where the original RRSP was cashable at any time up until the point of annuitization. Will the same provisions of commutation apply to money flowing out of one of these so-called locked-in RRSPs? In other words, can you get around the lock-in by the simple manoeuvre of moving money from, say, a money purchase pension plan to an RRSP on one day, the next day moving to a RRIF, and the third day commuting it and so defeat the purpose of the lock-in on the pension plan?

[Traduction]

Le président: Pouvons-nous passer au point suivant? Nous voulons maintenant parler des articles qui traitent des REER et des FERR, conformément à la page 7 de notre Index. Monsieur Short, pouvez-vous nous expliquer où cela se trouve et de quoi il s'agit?

M. Short: Oui, monsieur le président. Des modifications relativement importantes sont apportées aux dispositions touchant les REER et les FERR. Brièvement, le plafond est augmenté à 7,500\$ ou 20 p. 100 des revenus d'emploi. La limite existante en vertu de la loi actuelle est de 5,500\$.

Le président: D'où provient le chiffre de 18 p. 100 du revenu? Cela se trouve dans la prochaine loi, n'est-ce pas?

M. Short: Non, monsieur le président. Cette mesure n'est pas reflétée dans ce projet de loi. Cette mesure est mentionnée dans le communiqué du ministre sur la réforme fondamentale des règles régissant le plafond des contributions au régime de pensions et déductions au titre des REER.

En outre, des modifications assez importantes ont pour but d'assouplir les règles régissant les REER. Par exemple, les nouvelles règles permettent la conversion des rentes. Elles permettent les versements de la rente avant l'échéance. Les règles actuelles applicables au FERR prévoient qu'une personne ne peut avoir qu'un seul fonds enregistré de revenu de retraite. Les amendements éliminent cette restriction. Ils permettent des versements accélérés à même un fonds enregistré de revenu de retraite en sus du montant minimum prévu dans la loi actuelle. Ils permettent la conversion des REER et des FERR et le retrait des fonds d'un FERR. Ces amendements permettent aussi le transfert des paiements retirés d'un REER et l'investissement dans un FERR des paiements découlant de la conversion d'un REER. Ces amendements ont pour effet de libéraliser les règles régissant les fonds enregistrés de revenu de retraite, ce qui devrait rendre ces derniers plus intéressants. Ces changements reflètent généralement les critiques formulées contre la rigidité des règles actuelles.

M. McCrossan: Puis-je poser une question, monsieur le président?

Le président: Vous le pouvez. C'est notre expert.

M. McCrossan: Les propositions déposées le 9 octobre créent en fait un nouveau mécanisme, à savoir un REER à contribution bloquée pour les fonds provenant d'un régime de pension. La disposition qui se trouve à l'article 58 permet d'investir dans un FERR les fonds provenant d'un REER puis de convertir le FERR. Je peux comprendre la raison d'être de cette disposition quand le REER original était encaissable en tout temps jusqu'au moment de la conversion en rentes. Les mêmes dispositions de conversion s'appliqueront-elles au paiement retiré de ces REER dits bloqués? Autrement dit, peut-on se soustraire aux dispositions de blocage tout simplement en transférant un jour les fonds d'un régime de pension à cotisations déterminées à un REER, en transférant le lendemain les fonds à un FERR, et le troisième jour, en convertissant ce dernier?

[Text]

The Chairman: If so, why not?

Mr. Short: Mr. Chairman, the rules relating to locked-in RRSPs are not reflected in the legislation before you. Quite clearly there will be the need to provide some protection for preserving what I might call the integrity of the locked-in RRSP to ensure that it cannot be circumvented. The legislation relating to that will be reflected in the legislation to be tabled at some future time relating to the measures announced by the Minister on October 9.

Mr. McCrossan: There is nothing in this material we are considering today to distinguish between types of RRSPs.

Mr. Short: No, there is not.

The Chairman: On the conversion factor, is it possible for a person, if we pass this, to deal with his present annuity company and persuade that annuity company to allow him to commute the annuity? I am talking about an annuity set up, say, in 1980, for example.

Mr. Short: Mr. Chairman, the annuities under an RRSP represent a contract between the issuer and the annuitant. We have—

The Chairman: Are you going to allow the annuity to be broken by the mutual agreement of both parties?

Mr. Short: Absolutely, Mr. Chairman.

The Chairman: So when an annuity is purchased, the annuity company can make a deal at some future time, as a result of this legislation, to commute the annuity, in which case all the money received by the annuitant will be taxable in the year of receipt.

Mr. Short: Yes, that is correct. The rules do contemplate that for existing annuities they may change the rules to conform with the new rules that have been introduced.

The Chairman: All right. So existing annuities can be altered, providing of course both the company and the annuitant agree.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: And can the annuity be partially commuted?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman.

• 2015

The Chairman: In other words, an annuity company can decide to give, say, \$2,000 or \$3,000 as an extra, providing the recipient pays tax on it, of course.

Mr. Short: Yes, partial commutations are provided for.

The Chairman: All right, and that applies to all annuities now in force that were purchased with RRSP money.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: Now, with respect to RRIFs, can a person who has an annuity commute his annuity and buy a RRIF?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman.

[Translation]

Le président: Si oui, pourquoi pas?

M. Short: Monsieur le président, les règles régissant les REER bloqués ne se trouvent pas dans le projet de loi que vous avez devant vous. De toute évidence, il faudra prévoir des mécanismes pour protéger ce que je j'appellerais l'intégrité des REER bloqués pour éviter que quiconque cherche à s'y soustraire. Ces garanties se trouveront dans le projet de loi qui sera déposé à l'avenir comme suite aux mesures annoncées par le ministre le 9 octobre.

M. McCrossan: Il n'y a rien dans les documents que nous examinons aujourd'hui qui fassent de distinction entre les différents genres de REER.

M. Short: Non, il n'y en a pas.

Le président: Pour ce qui est des conversions, un contribuable pourrait-il, si nous adoptons ces mesures, convaincre la société avec laquelle il fait affaire de l'autoriser à convertir sa rente? Je veux parler bien sûr d'un contrat de rentes négociées en 1980, par exemple.

M. Short: Monsieur le président, les rentes découlant d'un REER constituent un contrat entre l'émetteur et le rentier. Nous avons...

Le président: Allez-vous permettre que le contrat de rente soit cassé avec le consentement des deux parties?

M. Short: Absolument, monsieur le président.

Le président: Ainsi, lorsque le contrat de rente est acheté, la société pourra à l'avenir, si ces mesures législatives sont adoptées, convertir la rente auquel cas tous les paiements reçus par le rentier seront imposables l'année où ils auront été touchés.

M. Short: Oui, c'est exact. Les règles permettent aux parties de modifier un contrat de rente existant pour le rendre conforme aux nouvelles règles.

Le président: D'accord. Ainsi, les contrats de rente existants peuvent être modifiés à condition que la société et le rentier acceptent de le faire.

M. Short: Oui.

Le président: La rente peut-elle être convertie en partie?

M. Short: Oui, monsieur le président.

Le président: Autrement dit, une société pourrait décider d'ajouter, disons, 2,000 ou 3,000 dollars à la rente, à condition que le rentier les déclare, bien entendu.

M. Short: Oui, les conversions partielles sont prévues.

Le président: Très bien, et cela vaut pour toutes les rentes actuelles qui ont été achetées avec des REER.

M. Short: C'est exact.

Le président: Maintenant, avec les FERR, un rentier peut-il convertir sa rente pour acquérir un FERR?

M. Short: Oui, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Okay. In other words, he could commute the annuity and transfer the annuity into a RRIF?

Mr. Short: That is an RRSP annuity into a RRIF?

The Chairman: Yes.

Mr. Short: Yes.

Mr. McCrossan: Even after the age of 71?

Mr. Short: Yes, with the mutual agreement of the—

Mr. McCrossan: Does it have to be with the same carrier?

Mr. Short: Oh no.

Mr. McCrossan: Normally, RRSP funds cannot be “annuitized” or RRIFs cannot be purchased after the age of 71. Is there any provision? I know you readily agreed to it; I just wonder if there is a provision allowing RRIFs to be purchased after the age of 71. My recollection is that there was a prohibition against purchasing them after the age of 71. Has that prohibition been removed?

Mr. Short: I will have to look that up, Mr. Chairman.

The Chairman: My understanding was that the legislation was not going to go as far as I was leading you to suggest. I do not know why it would not go that far, because it seems to me there is no reason why people who have existing annuities purchased with RRSP funds, providing they can persuade their annuity company to deal, should not be entitled to the same rights and privileges as those now becoming 71.

Mr. Jim Wilson (Special Tax Counsel, Tax Counsel Division, Department of Finance): We should check this more closely, but I think the prohibition referred to is in paragraph 60(1). Just a quick look suggests it seems to have dropped the age 71 limitation. To be consistent with the comments made earlier, it is hard to see why we should worry that the commutation occurs after age 71, but we will certainly look at it. We can advise the committee that this understanding is correct. Paragraph 60(1) provides for transfers, and it does not seem to restrict the application of the funds to acquire a RRIF to a pre-71 commutation.

Mr. McCrossan: There is a limit on both paragraphs 60(1) and 60(j) to transfers from pension funds, are there not?

Mr. J. Wilson: There is for pension funds, but I thought the question was whether you could commute an RRSP annuity after age 71; in other words, the RRSP had matured and you are receiving annuity payments, which you commute. Can you use the commutation proceeds; or at least, can you claim a deduction to the extent that you—

The Chairman: Put that into a RRIF.

Mr. J. Wilson: I think the answer is yes, and I do not think there is an age 71 restriction as to the types of commuted proceeds you can . . .

Mr. McCrossan: Sure. Coming back again on this issue, there is a specific elimination of the right to do a paragraph

[Traduction]

Le président: Bon. Autrement dit, il peut convertir sa rente en la transférant dans un FERR?

M. Short: Vous voulez parler d'une rente provenant d'un REER, qui serait versée dans un FERR?

Le président: Oui.

M. Short: Oui.

M. McCrossan: Même après l'âge de 71 ans?

M. Short: Oui, avec le consentement des deux . . .

M. McCrossan: Faut-il rester avec le même émetteur?

M. Short: Oh non.

M. McCrossan: Normalement, on ne peut pas convertir un fond de REER en contrat de rente viagère, ni acquérir un FERR après l'âge de 71 ans. Vous avez dit sans hésiter que c'était possible; je me demande s'il existe une disposition qui permette d'acquérir un FERR après l'âge de 71 ans. Je crois me souvenir qu'il était interdit d'acquérir un tel fond après l'âge de 71 ans. Cette interdiction a-t-elle été levée?

M. Short: Il va falloir que je vérifie, monsieur le président.

Le président: Je crois savoir que la loi n'ira pas aussi loin que j'aurais voulu vous le faire dire. Et je ne comprends pas pourquoi elle ne va pas jusque là, car je ne vois aucune raison pour que tous ceux qui ont déjà une rente qu'ils ont acquise avec un REER—s'ils peuvent convaincre la société émettrice—n'auraient pas les mêmes droits et privilèges que ceux qui atteignent maintenant leur 71^{ème} année.

M. Jim Wilson (Conseiller fiscal spécial, Division des conseils fiscaux, ministère des Finances): Il faudrait que le vérifier, mais je pense que l'interdiction dont vous parlez est celle qui est prévue à l'article 60(1). À première vue, il semble que la limite de 71 ans ne soit plus en vigueur. En fonction de ce qui a été dit plus tôt, je ne vois pas pourquoi l'on s'inquiéterait de ce que la conversion se fasse après l'âge de 71 ans, mais nous allons certainement vérifier. L'interprétation du comité me semble correcte. L'alinéa 60(1) permet les transferts, et ne semble pas limiter la conversion à un FERR à l'âge de 71 ans.

M. McCrossan: Mais les alinéas 60(1) et 60(j) prescrivent tous deux une limite sur les transferts des fonds de pension, n'est-ce pas?

M. J. Wilson: Il existe une limite pour les fonds de pension, mais je croyais que la question portait sur la possibilité de convertir un REER après l'âge de 71 ans; autrement dit, lorsque votre REER est arrivé à maturité, et que vous recevez déjà une rente, que vous décidez de convertir. Peut-on utiliser le produit de la conversion? Ou du moins, réclamer une déduction dans la mesure où vous . . .

Le président: Les transférer dans un FERR.

M. J. Wilson: Je crois que la réponse est oui, et je ne pense pas qu'il y ait une limite de 71 ans pour la conversion de certains fonds . . .

M. McCrossan: Bien entendu. Sur le même sujet, le budget de mai 1985 proposait d'éliminer le droit prévu à l'alinéa 60(j) de transférer un fond de pension à REER après 1990.

[Text]

60(j) roll-over from pension funds to RRSPs after 1990, proposed in the May 1985 budget measures.

• 2020

There are specific restrictions. So I am just wondering if you have basically gone in the other direction, because I did not see anything in the references here to indicate that you were. In any case, I am sure you can check up.

The Chairman: Could I suggest, then, that maybe you could take a look at that and give us more understanding and assurance that what we have been talking about is correct?

Mr. J. Wilson: I think the only question we perhaps should follow up, if my understanding is correct, is whether the commutation of an RRSP annuity, where the RRSP has matured and there is an annuity payable... whether those proceeds could be used to acquire a RRIF. It is our preliminary understanding that the answer is yes, but we will—

The Chairman: I can see no reason why you would not.

Mr. J. Wilson: No, I cannot either.

The Chairman: It would seem to me unconscionable, if the annuity company would in fact commute, that you would then put the taxpayer in the position of having to pay taxes on the full blessed commutation value, whereas otherwise he could go and use some of that commutation value to shelter behind a RRIF and take the money out bit by bit, or part of it.

Mr. J. Wilson: Further to that, Mr. Chairman, the whole theory I think is to ensure that you are not locked into a decision as to whether to have an RRSP annuity or to use the proceeds to acquire a RRIF. I am not sure why we would have introduced the flexibility we have, yet still require that once-and-for-all decision to be made prior to reaching age 71 and then you are locked in forever.

Mr. McCrossan: It appears to be on page 108, paragraph 146(16)(b)—

The Chairman: Of the bill?

Mr. McCrossan: Yes. It is mid-page: transfers from an RRSP still have to be done before the year in which you attain the age of 72.

A witness: You could buy an annuity under the RRSP, commute the annuity, and transfer it into a RRIF.

Mr. J. Wilson: Yes, that is the question; and I think you can.

Mr. Short: You cannot take the regular annuity and put it into a RRIF; but the commutation thing, I think, is intended that it should be.

Mr. Hawkes: Is the Charter of Rights in place—the issue of discrimination? Age is an asserted—

The Chairman: Yes. That is the Gerald case. This is one of the cases that cause these amendments. It was a constituent in my riding who started this.

Mr. Hawkes: Just attempting to avoid expense for people in the future, including the Crown, I would think this entire package of changes... we would be well advised to take age

[Translation]

Il existe des restrictions précises. Je me demande donc si elle fait vous allez dans l'autre sens, car je n'ai rien trouvé ici qui semble l'indiquer. Quoi qu'il en soit, je suis sûr que vous pouvez vérifier.

Le président: Puis-je alors vous suggérer d'examiner la question et de nous démontrer que notre interprétation est bien juste?

M. J. Wilson: Je pense que la seule question sur laquelle nous devrions nous pencher, si j'ai bien compris, c'est de savoir s'il est possible de convertir le produit de la rente de REER arrivée à maturité pour acquérir un FERR. À première vue, nous pensons que la réponse est oui, mais nous...

Le président: Je ne vois pas pourquoi il en serait autrement.

M. J. Wilson: Moi non plus.

Le président: Il serait inadmissible, à mon sens, en supposant que la société émettrice de la rente accepte d'en faire la conversion, d'obliger le contribuable à payer de l'impôt sur la valeur totale convertie, alors qu'il aurait pu l'abriter dans un FERR et sortir son argent petit à petit, ou une partie.

M. J. Wilson: En outre, monsieur le président, le but, il me semble, est d'éviter d'avoir à choisir définitivement entre une rente de REER et l'achat de FERR. Je ne vois pas très bien pourquoi nous aurions d'une part apporté une nouvelle mesure de flexibilité, tout en continuant d'exiger d'autre part que la décision soit prise une fois pour toutes avant l'âge de 71 ans, sans possibilité d'en changer.

M. McCrossan: C'est ce que l'on semble dire à la page 108, alinéa 146(16)(b)...

Le président: De la motion?

M. McCrossan: Oui vers le milieu de la page: il faudra toujours transférer les REER avant l'année au cours de laquelle le rentier atteint 72 ans.

Un témoin: On peut obtenir une rente à partir du REER, convertir la rente et la transférer dans un FERR.

M. J. Wilson: Oui, c'est là la question; je pense que c'est possible.

M. Short: On ne peut pas transférer une rente ordinaire dans un FERR; mais je crois que l'intention est de permettre le transfert du produit de la conversion.

M. Hawkes: Cela tient-il à la Charte des droits, à la question de la discrimination; l'âge est un motif...

Le président: Oui. C'est le cas Gerald. C'est l'un des cas qui a entraîné ces amendements. C'est une personne de ma circonscription qui a mis la machine en marche.

M. Hawkes: Pour éviter ce genre de dépense inutile à l'avenir, y compris, pour la Couronne, je pense que tous les changements—il serait bon d'éliminer absolument le facteur

[Texte]

right out of it unless there is an absolutely crystal-clear basis on which it can be defended—any reference to age.

The Chairman: You cannot do that. You just cannot do that. In other words, you have to force the savings into taxable income at some point. Otherwise you allow persons to defer and defer and defer. This is a system that forces people to start bringing into income at least a portion of their savings every year from an age of 71 forward.

Mr. Hawkes: But where is the advice...? When you are dealing with the age of minority and majority, you probably would go to 18, because there is a whole lot of—

The Chairman: Well, I know. But there is a thing called "reasonableness" in the Charter.

Mr. Hawkes: That is right. But where does reasonableness get you to be 71 rather than 72?

The Chairman: The same condition that allows provinces to prevent voters from drinking in bars, or forces people who are over 80 to have their driver's test renewed every year.

Mr. Hawkes: Is 80 a driver's test age in every province, Mr. Chairman?

The Chairman: I do not know.

Mr. Hawkes: I would like some comfort that any reference to age in here would be defensible in the Supreme Court of Canada on the basis of a Charter challenge. Otherwise you could throw your whole tax system into chaos. I have seen it with refugee claimants, where the whole law gets thrown into chaos.

The Chairman: The Gerald case raises that issue, and Gerald lost at trial, or at the outset of that, on the basis of reasonableness.

Mr. Hawkes: And how old was Mr. Gerald?

The Chairman: Gerald is 71.

Mr. Hawkes: And you feel that is a precedent?

• 2025

The Chairman: I do not know if it is a precedent or not, but it would seem to me that the flexibility offered is more than sufficient to solve the social problem.

Mr. de Jong: I am somewhat concerned about priorities, the raising of the amounts to \$7,500, that an individual can exempt for these saving purposes. Have you any idea at all what that will cost the treasury and how many individuals that will affect?

Mr. Short: Unfortunately, the person on our staff who has the answer to that is not with me tonight. I can attempt to obtain that figure for you.

That was not a budget proposal. It was a proposal that was announced in a press release, I believe, by the Minister so it is not reflected in the table of the budget papers that gives the revenue impact of the various budget proposals.

[Traduction]

d'âge, à moins qu'on ne soit absolument certain de pouvoir en défendre le bien-fondé.

Le président: Ce n'est pas possible. C'est tout simplement impossible. Il faut absolument que ces économies deviennent un jour ou l'autre imposables. Autrement, on peut reporter indéfiniment. Ce système oblige le contribuable à convertir chaque année une part de ses économies en revenu, à partir de l'âge de 71 ans.

M. Hawkes: Mais quel est l'avis...? Pour l'âge de la minorité de la majorité, on peut probablement le fixer à 18 ans, car il y a bien des...

Le président: Oui, je sais. Mais il y a dans la charte la notion de ce qui est «raisonnable».

M. Hawkes: C'est cela. Mais qu'y a-t-il de raisonnable à fixer la limite à 71 ans plutôt qu'à 72?

Le président: C'est le même principe qui permet aux provinces d'interdire aux électeurs d'aller boire dans les bars, ou d'obliger les personnes âgées de plus de 80 ans à repasser chaque année leur examen de conduite.

M. Hawkes: Cette exigence pour les conducteurs âgés de plus de 80 ans existe-t-elle dans toutes les provinces, monsieur le président?

Le président: Je ne sais pas.

M. Hawkes: J'aimerais être assuré que toute référence à l'âge pourrait être justifiée devant la Cour Suprême du Canada si elle était contestée en vertu de la charte. Sans quoi c'est tout le système fiscal qui serait mis sens dessus dessous.

Le président: C'est la question qui était posée dans l'affaire Gerald, et Gerald n'a pas eu gain de cause au tribunal, en raison de cette notion de raison.

M. Hawkes: Quel âge avait M. Gerald?

Le président: Il a 71 ans.

M. Hawkes: Et vous pensez que son cas fait jurisprudence?

Le président: Je ne sais pas s'il s'agit d'un précédent ou non, mais j'estime que la souplesse prévue suffit pour résoudre le problème social.

M. de Jong: Les priorités me préoccupent davantage, le fait qu'on ait augmenté à 7,500\$ l'exemption d'un particulier au chapitre de l'épargne. Avez-vous une idée de ce que cela peut coûter au Trésor public et combien de particuliers seront touchés?

M. Short: Malheureusement, l'employé qui pourrait répondre à cette question n'est pas ici ce soir. Je peux essayer d'obtenir ce chiffre.

Il ne s'agissait pas d'une proposition budgétaire. Il s'agissait plutôt d'une proposition annoncée dans un communiqué, par le ministre je crois, par conséquent on ne la retrouve pas dans la liste des documents budgétaires qui montrent les diverses propositions budgétaires sur le revenu.

[Text]

Mr. de Jong: I am interested because when this committee starts the process of tax reform it will be looking at the efficiencies of various tax measures to promote certain social goals. In this one, it would be to promote increased savings, those increased savings allowing for more of an investment pool. It would be interesting to note as well for this committee how effective that is as a social and economic policy, who benefits from this, and how many individuals would benefit from this.

What would the effect be if you dropped that section of not exceeding 20% of earned income?—because in essence what you are doing here is putting much more of a cap and restriction on those earning \$30,000 or less a year. What effect would that have? Has the department done any studies, computer models, etc.? If you made that \$7,500 available to everybody, regardless of what percentage of their taxable income that would be, what effect would that have on the public treasury?

Mr. Short: I cannot give you a precise effect. It would fairly substantially increase the cost, particularly if that was made in conjunction with the proposals for increasing the limits in the future in order to place persons in private pension plans on the same footing as persons who make RRSP contributions.

The Chairman: I think you are right here.

I think, Simon, the issue is important, but there is a huge issue overriding this, and that is the government's program on the whole RRSP matter which increases the top contribution to as much as \$15,500 a year and of course reduces the 20% to 18% and takes into account company pension plans and corporate contributions to plans in determining the amount of money you can put in, all of which is more than just a study of this particular measure. I think it is fair to say that this measure is interim in that the other measures are intended, and I guess there are already Ways and Means Motions on them, are there not?

• 2030

Mr. McCrossan: Notices of Ways and Means Motions.

The Chairman: Notices of Ways and Means Motions are already out there that will override this particular measure, so I think that rather than mess up the officials on this particular issue right now, we would be better off to have particular meetings dealing with the whole pension thing. I think you are on to a very important matter on tax reform as to the philosophy of the government and as to whether this particular and rather substantial tax deferral ought to continue in a tax reform package.

Mr. de Jong: That is right. Exactly.

The Chairman: I think it is a proper thing to bring out.

[Translation]

M. de Jong: La question m'intéresse, car lorsque le Comité abordera le processus de la réforme fiscale, il examinera l'efficacité des diverses mesures fiscales en vue de la promotion de certains objectifs sociaux. Dans ce cas-ci, il s'agit de promouvoir de plus fortes épargnes, celles-ci se traduiront par un bassin d'investissements plus important. Il faut souligner également pour le bénéfice des membres du Comité dans quelle mesure cette politique sociale et économique est efficace, qui en profite et combien de particuliers en profiteront.

Si on laissait tomber cet article où il est question de ne pas dépasser 20 p. 100 du revenu, quelles en seraient les répercussions?—en réalité, ce que vous faites ici, c'est que vous limitez et que vous plafonnez en quelque sorte ceux qui gagnent 30,000\$ ou moins par année. Quels effets auraient donc cet abandon? Est-ce que le ministère a fait des études, a-t-il élaboré des modèles informatisés par exemple? Si on permet à tous de verser 7,500\$, quel que soit le pourcentage du revenu imposable que cela représente, quel impact cela aura-t-il sur le Trésor public?

M. Short: Je ne peux pas vous donner de réponse précise. Ce serait une augmentation des coûts assez importante, surtout si cela accompagne les propositions visant à relever le plafond afin que ceux qui contribuent aux régimes de pensions privés soient sur le même pied que ceux qui contribuent au REÉR.

Le président: Je crois que vous avez raison sur ce point.

A mon avis, Simon, cette question est importante, mais il y en a une autre très importante qui a préséance, il s'agit du programme du gouvernement concernant les régimes enregistrés d'épargne-retraite qui visent à porter la contribution maximale à 15,500\$ par année et ramène évidemment le pourcentage de 20 à 18 p. 100. Ce programme tient compte des régimes de pensions des sociétés et des cotisations des sociétés aux régimes pour déterminer la somme que l'employé peut investir, il s'agit d'un sujet beaucoup plus vaste qu'une simple étude de cette mesure en particulier. Il faut souligner, je crois, que cette mesure est provisoire dans le sens que les autres mesures sont prévues et qu'on a déjà déposé à cet effet des avis de motion de voies et moyens, n'est-ce pas?

M. McCrossan: Des avis de motions de voies et moyens, dites-vous?

Le président: Ces avis de motions de voies et moyens sont déjà déposés et auront préséance sur cette mesure; par conséquent, plutôt que de semer la confusion chez les fonctionnaires à ce sujet, mieux vaudrait tenir des réunions spéciales pour étudier toute cette question des pensions. Vous soulevez le problème très important de la réforme fiscale quant à la philosophie du gouvernement et pour savoir si le report de cette taxe assez importante et spéciale devrait toujours faire partie de cette réforme.

M. de Jong: C'est exact.

Le président: C'est vraiment la question qu'il faut soulever.

[Texte]

I was wondering if members would allow me to interrupt the witnesses while we have a quorum to pass a motion with respect to housekeeping.

As you are aware, I suggested through the clerk that everyone should take advantage of the invitation from the Canadian Tax Foundation to go to their hearings in Toronto, particularly on the 24th. On the 24th, the first session is a session on tax reform with three excellent panelists who we really should hear, and we would normally have to hear them here.

Second, I think it is important that we talk to tax specialists at the Canadian Tax Foundation.

Third, Mr. Weyman of Peat Marwick, in Toronto, is going to spend the whole afternoon with us on a whole host of issues.

Lastly, of course, we are invited to cocktails and to hear the Minister of Finance make a major address with respect to tax reform.

So I am suggesting we take up the 24th on that as an important matter of the tax reform portion. Consequently, I would like this motion:

That the committee report to the House seeking authority to travel to Toronto on November 23 and 24, 1986 in relation to its mandate under Standing Order 96(2) in regard to tax reform, with the necessary staff to accompany the committee.

I have suggested that people use their own warrants if they can—if we are from Toronto, of course there is no problem—so that we can minimize the expense to the committee on its travel budget.

Do I have any discussion on that?

Mr. McCrossan: Yes, Mr. Chairman. You have not specified whether we are taking translation staff and people like that, as we normally do, and I would anticipate it would not be your intention to do so.

The Chairman: No, it would not be my intention.

Mr. McCrossan: So when you read your motion, you said something like "and the usual staff" or something—

The Chairman: Necessary.

Mr. McCrossan: I see. I see.

The Chairman: I am not treating this as a meeting. It is very difficult for us to run translation in somebody else's meeting.

Mr. McCrossan: Yes, I understand that. So I just wondered what staff you had in mind. Is it the clerk of the committee that you have in mind?

The Chairman: Yes. And Geoff Thompson.

Mr. McCrossan: And one of the researchers.

The Chairman: Yes, that is right.

Mr. McCrossan: Okay. On the understanding then that this is who we are talking about, I do not think we need to have the

[Traduction]

Peut-être les députés voudront-ils me permettre d'interrompre les témoins pendant que nous avons quorum afin d'adopter une motion concernant les sujets d'intérêt courant.

Comme vous le savez, j'ai proposé par l'intermédiaire du greffier que tous profitent de l'invitation que nous a transmise l'Association canadienne d'études fiscales pour que nous assistions aux audiences qu'elle organise à Toronto, surtout à celle du 24. À cette première audience du 24, trois experts de la réforme fiscale seront invités; nous devrions vraiment aller les écouter puisque normalement nous devrions les inviter ici.

Deuxièmement, j'estime important pour nous de discuter avec un spécialiste de l'Association canadienne d'études fiscales.

Troisièmement, M. Weyman de Peat Marwick de Toronto passe tout l'après-midi avec nous pour discuter de toute une série de questions.

Pour terminer, nous sommes bien sûr invités au cocktail et à entendre aussi le ministre des Finances qui prononcera un discours important concernant la réforme fiscale.

Je propose donc que nous réservions le 24 comme étant une date très importante concernant la réforme fiscale. J'aimerais donc proposer la motion suivante:

Que le Comité demande à la Chambre l'autorisation de se rendre à Toronto les 23 et 24 novembre 1986 dans le cadre du mandat qu'il a reçu conformément au règlement 96(2) de la Chambre au sujet de la réforme fiscale et qu'il soit accompagné du personnel dont il aura besoin.

J'allais suggérer que les députés se servent autant que possible de leur propre enveloppe de voyages—si nous sommes de Toronto il n'y a bien sûr pas de problème—afin d'entamer le moins possible notre budget de déplacement.

Voulez-vous en discuter?

M. McCrossan: Oui monsieur le président. Vous n'avez pas signalé si nous serions accompagnés d'interprètes et d'autre personnes de soutien comme c'est le cas habituellement, je présume que ce n'est pas votre intention.

Le président: Non, ce n'est pas mon intention.

M. McCrossan: Vous dites dans votre motion: «et le personnel habituel» ou quelque chose du genre...

Le président: Nécessaire.

M. McCrossan: Je vois.

Le président: Je ne vois pas ce déplacement comme étant une réunion. Il nous est très difficile d'obtenir l'interprétation d'une réunion organisée par quelqu'un d'autre.

M. McCrossan: Oui, je comprends. Je me demande donc de quel personnel vous voulez parler. S'agit-il du greffier du Comité?

Le président: Oui, et aussi de Geoff Thompson.

M. McCrossan: Un des documentalistes.

Le président: C'est exact.

M. McCrossan: Très bien. Il s'agit donc de ces personnes, je ne vois pas la nécessité de nous entourer de ceux qui habituel-

[Text]

usual entourage which travels with the committee whenever the committee moves about. And I assume there would be no minutes; although it is a committee meeting, there would be no...

The Chairman: No, no reporting.

Mr. McCrossan: No reporting.

The Chairman: No. I think the concept of the afternoon meeting is a discussion, so that we could all sort of get our heads on right as to where we might be going on this whole subject, the issues, and as to how we might attack those issues.

Mr. de Jong: I would appreciate it, Mr. Chairman, because some of us, especially in the opposition, are called upon quite often to travel across this country and we have to guard our special tickets—

The Chairman: Yes. I do not know whether you can stop off on the way to Regina.

Mr. de Jong: Not without extra charge.

The Chairman: Can you not?

An hon. member: Not if it is more than two hours.

The Chairman: I beg your pardon? If it is more than two hours, is that the problem?

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Garneau: When you say "the committee", Mr. Chairman, are you talking about the subcommittee or the entire committee?

The Chairman: No, I am talking about the entire committee.

Mr. Garneau: Even the—

The Chairman: The people on the other panel, yes. And the reason is that eventually we are all going to have vote on this tax reform package. So if you are on the economic affairs thing, fine, you do not have to maybe worry about the detail, but it is not a bad idea to be on top of it. And I think that is essentially the same with the other stuff.

• 2035

Mr. Garneau: How many people does it make?

The Chairman: There is a total of 13 members on the committee. I do not think the whole 13 will be there, by the way.

Mr. Garneau: As my colleague just said, we have only 10 points to travel outside the riding and the capital. It will take one of those points—

The Chairman: In that case the order will cover that.

Mr. Garneau: That is what I would prefer.

Mr. McCrossan: Mr. Chairman, I live in Toronto so I am not raising the issue of hotel expenses. But for those people who are—

The Chairman: That is why we made the order for the 23rd: it is necessary for people to be at the Royal York Hotel at 9

[Translation]

lement accompagnent les comités en déplacement. J'estime qu'il n'y aura pas de procès-verbal, même s'il s'agit d'une réunion de comité, il n'y aurait pas...

Le président: Il n'y aurait pas de compte rendu.

M. McCrossan: Pas de compte rendu.

Le président: Non. Il s'agit d'avoir une discussion lors de cette réunion de l'après-midi, par conséquent nous devons décider des sujets que nous voulons aborder, et comment le faire.

M. de Jong: Monsieur le président, étant donné que certains parmi nous, surtout les deux partis de l'opposition, sont souvent appelés à voyager à travers le pays, et que nous devons conserver nos billets spéciaux...

Le président: Oui. Je ne sais pas si on peut faire une escale en se rendant à Regina.

M. de Jong: Sans avoir à payer un montant additionnel.

Le président: Est-ce qu'on ne peut pas le faire?

Une voix: Non, si l'escale dure plus de deux heures.

Le président: Excusez-moi? S'il s'agit d'une escale de plus de deux heures, c'est bien cela n'est-ce pas?

M. de Jong: Oui.

M. Garneau: Lorsque vous parlez du «Comité» monsieur le président, voulez-vous dire le sous-comité ou le comité plénier?

Le président: Non, je voulais parler du comité plénier.

M. Garneau: Même...

Le président: Oui, les gens de l'autre groupe. La raison en est qu'éventuellement nous allons tous devoir voter sur l'ensemble des mesures de réforme fiscale. Par conséquent, si on est au courant des affaires économiques, très bien, on n'a pas à s'inquiéter des détails, mais ce n'est pas une mauvaise chose que de bien connaître le sujet. Je pense que c'est essentiellement la même chose que dans l'autre cas.

M. Garneau: De combien de personnes s'agit-il?

Le président: Le Comité est formé de 13 membres. Je ne pense pas que tous les 13 seront présents, soit dit en passant.

M. Garneau: Comme mon collègue vient de me le rappeler, nous avons 10 points pour les voyages en dehors de la circonscription et de la capitale. Il faudra un de ces...

Le président: Le mandat va couvrir ce cas-là.

M. Garneau: C'est ce que je préférerais, pour ma part.

M. McCrossan: Monsieur le président, j'habite Toronto, et la question des dépenses d'hôtel ne m'importe pas. Toutefois, les gens qui...

Le président: Voilà pourquoi nous avons daté le mandat du 23: il faudra que les gens soient à l'hôtel Royal York à 9

[Texte]

a.m. I do not see any reason why we cannot come back—yes, we will be able to come back that night to Ottawa. I think we can get a 10 o'clock flight back from Toronto.

Motion agreed to

The Chairman: I want to move on now to the question of tax treatment of dividends.

Mr. Short.

Mr. Short: Mr. Chairman, there were two changes to the taxation of dividends. The amount of the so-called dividend gross-up is reduced from one-half of the amount of the dividend to one-third of the amount; and that change is effective for dividends received after the end of this year.

The Chairman: That does not apply to this year, then.

Mr. Short: No, it does not.

This was the change, you will recall, that permitted the elimination of the so-called corporate distributions tax of 12.5% on certain small business corporations. In addition, there is an amendment to the amount of the federal portion of the credit that is given by way of a dividend tax credit, and that is 16.66%, which, when taken in conjunction with the amount of the credit the provinces effectively provide, means that on balance the amount of the combined credit, federal and provincial, will equal the amount of the dividend gross-up. That of course will vary from province to province, depending on the rate of the provincial tax.

The Chairman: Are there any questions on this measure?

Mr. McCrossan: The old system would have, in effect, given credit to the taxpayer for taxes paid by the corporation, federal and provincial, at about the 50% rate. Is that right?

• 2040

Mr. Short: In effect, it would give a credit for a corporate tax of about 33 federal and 17... No, no, it was 22.66% federal. The provincial would depend on the provincial rate.

The Chairman: It was worked out to one-third.

Mr. Short: But on balance, the total credit was slightly in excess of the amount of the gross-up. The effect of the change, the 22.66%, is now reduced to 16.66%, and the effect of that is to restrict the amount of the credit in overall terms to the amount of the gross-up. Previously, the amount of the credit given to taxpayers was slightly higher than the amount of the gross-up, because of the effect of provincial rates.

Mr. McCrossan: But the intention behind the measure was to allow taxpayers to receive some credit for taxes paid at the corporate level.

Mr. Short: Yes, that is correct. The implicit corporate tax that is now covered in the new rules relating to dividends is 25%.

Mr. McCrossan: And the implicit tax under the old rules?

[Traduction]

heures. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas revenir le soir même à Ottawa. Nous pouvons prendre un vol à 22 heures à Toronto.

La motion est adoptée

Le président: Je voudrais maintenant passer aux questions d'imposition des dividendes.

Monsieur Short.

M. Short: Monsieur le président, il y a deux modifications à l'imposition des dividendes. Le montant de la majoration des dividendes passe de la moitié au tiers, et ce changement entrera en vigueur au terme de cette année.

Le président: Cela ne s'applique pas à cette année alors, n'est-ce pas?

M. Short: Non.

Ce changement, vous vous en souviendrez, a permis la suppression d'un impôt de 12,5 p. 100 qui s'appliquait à certaine petites entreprises. En outre, il y a une modification au crédit d'impôt pour dividendes offert par le gouvernement fédéral, et cela représente 16,66 p. 100, qui, ajouté au crédit d'impôt offert par les provinces, représente au total un crédit combiné égal à la majoration des dividendes. Suivant le taux d'imposition provincial, ce montant variera d'une province à l'autre.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de cette mesure?

M. McCrossan: L'ancien régime aurait, de fait, offert un crédit aux contribuables pour des impôts versés par la société, fédéraux et provinciaux, et ce, à un taux de 50 p. 100 environ, n'est-ce pas?

M. Short: De fait, le crédit aux sociétés représente 33 au fédéral et 17... Non, non, c'était 22,66 p. 100 pour le fédéral. Le crédit provincial dépend du taux provincial.

Le président: Au total, cela représente environ un tiers.

M. Short: Dans l'ensemble, le crédit total était légèrement supérieur à la majoration. Les modifications font en sorte que l'on passe de 22,66 p. 100 à 16,66 p. 100, et cela a pour résultat de limiter le crédit global à la somme de la majoration. Auparavant, le montant du crédit donné aux contribuables était légèrement supérieur à la majoration, à cause de l'intervention des taux provinciaux.

M. McCrossan: Le but de cette mesure est de permettre aux contribuables de recevoir un certain crédit suivant les impôts payés par les sociétés, n'est-ce pas?

M. Short: C'est cela. L'impôt des sociétés implicite qui est maintenant prévu dans les nouveaux règlements concernant les dividendes s'élève à 25 p. 100.

M. McCrossan: Quel était l'impôt implicite en vertu de l'ancien régime?

[Text]

Mr. Short: It was 33.33%.

Mr. McCrossan: We have had all kinds of evidence in other hearings before the Finance and Economic Affairs Committee of whole groups of companies having significant profits, of declaring significant dividends and yet not paying a cent of tax on the way through, at least for a number of years. To the extent that those dividends are—

The Chairman: Receiving a credit.

Mr. McCrossan: —receiving a credit for taxes that are not paid, there is a loss to the federal treasury. Have any studies ever been done comparing the credits given for taxes paid against the actual taxes paid on dividends distributed?

Mr. Short: Mr. Chairman, those studies are now going forward on the basis of the tax reform exercise. Since the credit was introduced, which was a long time before 1972, there has never been an attempt to tie the amount of the credit to the amount of the corporate tax that was paid. In a number of circumstances the credit is less than the corporate tax paid. In others, it will exceed.

Mr. McCrossan: I assume that study is going to be made available to the committee for its deliberations. Is that so?

Mr. Short: Yes, I think this committee could well seek to obtain that.

Mr. McCrossan: My question, then, is a specific one. I would like to see a comparison of dividends paid on common shares versus dividends paid on preferred shares versus dividends paid on retractable preferred shares. It is my impression that there is a difference between retractable preferred shares, which are receiving favourable tax treatment but are often merely dead instruments in disguise in a non-taxpaying situation, and common equity dividends, which usually have taxable earnings behind them.

I would think that such a study would be quite revealing to the committee, in terms of the types of recommendations we may want to make with respect to tax reform. Unless I miss my guess, I would expect a very, very different pattern of effective taxes paid on these retractable preferreds, which seem to proliferate in the non-taxpaying field, as against the the average rate of tax paid by corporations before they distribute common share dividends.

• 2045

I wonder whether we can have an undertaking that it will be looked at and given to the committee.

Mr. Short: I can undertake to give you the analysis we have—

The Chairman: We have taken this issue up with you about two times before, Mr. Short—

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: —on a couple of occasions. This is the whole question of dividend pass-through—

[Translation]

M. Short: Il était de 33,33 p. 100.

M. McCrossan: Nous avons entendu bien des témoignages devant le Comité des finances et des affaires économiques concernant tout un lot de sociétés qui réalisaient des bénéfices importants, qui déclaraient des dividendes élevés, mais qui, néanmoins, ne payaient pas un cent de taxe, du moins pendant un certain nombre d'années. Dans la mesure où ces dividendes...

Le président: Donnent droit à un crédit.

M. McCrossan: ... donnent droit à un crédit pour des impôts qui ne sont pas versés, cela représente une perte sèche pour le Trésor fédéral. A-t-on fait des études pour comparer les crédits d'impôt versés d'un côté et les impôts perçus sur les dividendes répartis?

M. Short: On fait actuellement ces études dans le cadre de la réforme fiscale. Depuis que le crédit est offert, et cela remonte à longtemps avant 1972, on n'a jamais essayé de faire un lien entre le montant des crédits accordés et les impôts perçus auprès des sociétés. Dans bien des cas, le crédit est inférieur à l'impôt versé par la société. Dans d'autres, il est supérieur.

M. McCrossan: Je suppose que cette étude va être fournie aux membres du Comité, qui l'étudieront, n'est-ce pas?

M. Short: Je pense que le Comité ferait bien d'essayer de l'obtenir.

M. McCrossan: Je vais vous poser une question précise maintenant. Je voudrais avoir une comparaison entre les dividendes payés sur les actions ordinaires, ceux qui sont payés sur les actions privilégiées et ceux qui sont payés sur les actions privilégiées recouvrables. J'ai l'impression qu'il y a une différence entre les actions privilégiées recouvrables, qui jouissent d'avantages fiscaux, mais sont souvent des instruments dormants, pour masquer le fait qu'aucun impôt n'est versé, et les dividendes des actions ordinaires, qui, d'habitude, comportent des gains taxables.

Je pense qu'une telle étude serait révélatrice et qu'elle serait utile quant aux recommandations que les membres du Comité voudront faire concernant la réforme fiscale. À moins que je ne me trompe, j'ai l'impression qu'on constaterait une tendance très différente entre les impôts véritablement versés sur les actions privilégiées recouvrables, qui semblent se multiplier, et le taux moyen d'impôt versé par les sociétés avant la répartition des dividendes sur les actions ordinaires.

Est-ce qu'on pourrait s'engager à étudier la question et à en donner les résultats aux membres du Comité?

M. Short: Je veillerai à ce que l'analyse que nous avons...

Le président: Nous avons déjà soulevé cette question à deux reprises, monsieur Short...

M. Short: C'est juste.

Le président: ... au moins à deux reprises. C'est toute la question des dividendes qui sont reportés...

[Texte]

Mr. Short: Right.

The Chairman: —and the question of the fact that you do not have to pay taxes in order to pay dividends. Some of our favourite 79,000 corporations make lots of profits but never pay taxes, but they do pay lots of dividends and transfer money around and have a paper chase and keep their stock going up and up.

Mr. Short: Yes. It may not be possible to have a breakdown as between different categories of preferred shares.

The Chairman: Of stock, yes. I understand that.

Mr. Short: One of the difficulties we have is that under the existing act we do not have a very satisfactory line of demarcation as between even a common share and a preferred share. If you read the definition, you will notice that it is—

The Chairman: There are as many kinds of preferred shares as there are fingerprints.

Mr. Short: Yes. It is very difficult to get a precise definition. We have moved to try to have a better definition in circumstances where it is very important. We have the notion of an equity share for certain purposes of the act, but the dividend tax credit does not distinguish as between categories of dividends.

Mr. McCrossan: It is precisely because it does not distinguish that I was raising the question, because corporations are in effect using tax advantages to lower their costs of raising funds by floating dead issues as retractable preferreds rather than as bonds, the difference in interest rate being fully borne by the taxpayer or the Government of Canada. If we are considering tax reform, it seems to me we should be looking at this. It is an area where it might be easier to enumerate recent non-permanent preferred issues and give some illustrations of the major companies that have been to the market. Certainly the ones I am aware of are, by and large, not currently taxpaying.

Mr. Short: Yes. The point is quite well taken.

We, as you know, since 1978 have introduced provisions that affect not the dividend tax credit as such but the intercorporate dividend exemption. These rules are referred to as the term preferred share rules. These are rather complex provisions, but, generally speaking, where it is a debt substitute preferred share and falls into the category of being a term preferred share the dividend exemption is denied.

Mr. Garneau: More than five years?

Mr. Short: Well . . .

Mr. McCrossan: It is lending institutions, such as banks, who are using that vehicle as a secured loan.

Mr. Short: Yes, that is correct, but it is very much broader than that.

[Traduction]

M. Short: C'est cela.

Le président: . . . et la question du fait que vous n'avez pas à verser d'impôt pour pouvoir verser des dividendes. Certaines de nos 79,000 sociétés préférées réalisent des bénéfices énormes sans verser d'impôt, mais elles versent effectivement beaucoup de dividendes et font des virements, si bien que par un jeu de paperasse, les actions ne cessent de monter en valeur.

M. Short: Je sais. Il n'est pas possible d'obtenir une ventilation entre les diverses catégories d'actions privilégiées.

Le président: Dans le cas des actions, je sais. Je comprends.

M. Short: Une des difficultés que nous éprouvons avec les dispositions actuelles de la loi est de ne pas disposer d'une ligne de démarcation précise entre l'action ordinaire et l'action privilégiée. Si vous lisez la définition, vous remarquerez que . . .

Le président: Il y a autant de sortes d'actions privilégiées que d'empreintes digitales.

M. Short: En effet. Il est très difficile d'obtenir une définition précise. Nous avons essayé d'en obtenir une meilleure dans les circonstances où cela est très important. Nous savons ce qu'est une action ordinaire aux fins de certains objectifs de la loi, mais le crédit d'impôt pour dividendes ne fait pas de différence entre les diverses catégories de dividendes.

M. McCrossan: C'est précisément parce qu'il n'y a pas cette distinction que j'ai soulevé la question, car les sociétés ont recours aux avantages fiscaux pour réduire le coût de la recherche de capital et pour ce, elles lancent des émissions dormantes ayant recours à des actions privilégiées recouvrables plutôt qu'à des obligations, si bien que la différence de taux d'intérêt est assumée entièrement par le contribuable ou le gouvernement du Canada. Si l'on songe à une réforme fiscale, il me semble que c'est par là que l'on devrait commencer. C'est un secteur où il serait peut-être plus facile de repérer les émissions d'actions privilégiées non permanentes de récente date pour illustrer comment les grandes sociétés s'y sont prises. Celles auxquelles je songe ne paient à vrai dire pas d'impôt actuellement.

M. Short: Je sais. Votre point est tout à fait pertinent.

Comme vous le savez, depuis 1978, il existe des dispositions qui touchent, non pas le crédit d'impôt pour dividendes comme tel, mais l'exemption pour les dividendes inter-sociétés. Il s'agit en effet des règlements concernant les actions privilégiées sans valeur de rachat. Ces dispositions sont plutôt complexes, mais, en règle générale, quand il s'agit d'une action privilégiée qui fait office de capital-actions et qui tombe dans la catégorie des actions privilégiées sans valeur de rachat, l'exemption sur les dividendes n'est pas accordée.

M. Garneau: Pour plus de cinq ans?

M. Short: Eh bien . . .

M. McCrossan: Ce sont les institutions de prêt, comme les banques, qui ont recours à ce moyen et en font un prêt garanti.

M. Short: C'est juste, mais c'est beaucoup plus vaste que cela.

[Text]

Mr. McCrossan: Yes.

Are you saying that a term preferred share or a retractable preferred share would be caught by that definition?—because I have certainly seen enough of them floated around to believe they are not caught.

Mr. Short: Yes, they are not all caught. There are ways around these rules in specific circumstances, but those rules do not impact on the dividend tax credit. But the problem is a very much broader one than simply the dividend tax credit.

• 2050

The Chairman: Mr. Garneau.

Mr. Garneau: Regarding this particular question, in the budget paper it shows that it will increase the tax burden by \$150 million in 1986. This is what this book is telling us.

The Chairman: It is 1986-87.

Mr. Garneau: Well, it is the calendar year probably; it is 1986-87 then. This is why the amount is—

The Chairman: Nothing happens this year, so it cannot change this year, 1986, you see; so it has to be in that first . . .

Mr. Garneau: The taxpayers will file their income tax in early 1987, so how come that affects 1986 at all? Why does that increase to \$150 million then?

Mr. Short: Mr. Chairman, there is in fact a reduction of tax of \$150 million in 1986 and that is attributed to the change in the minimum tax rules. Under the rules as originally proposed, the grossed up amount of the dividend—that is, 150% of the actual dividend received—was included in the minimum tax base.

At the same time, it was announced that the dividend tax credit would be reduced. The budget also proposed that for the purposes of the minimum tax, only the actual amount of the dividend would be brought into the base for the minimum tax. The \$150 million is the reduction in the amount of the minimum tax attributed to this change.

The change in the minimum tax is effective for 1986 and the reduction in the amount of the dividend tax credit does not take effect until 1987.

Mr. Garneau: This is the reason why in 1986, we have a diminution of \$150 million and in 1987, it is an increase of \$250 million, taking into account that the same thing will apply in 1987.

So only by the dividend we cut by half the amount of revenue that was supposed to be collected by the federal government. This little thing cut by half. In his speech, the Minister of Finance said that the minimum tax will bring to the government \$300 million, and he decided after that to change the gross up and just by this effect, they cut the potential revenue by half?

[Translation]

M. McCrossan: Je sais.

Est-ce que vous voulez dire que les actions privilégiées sans valeur de rachat ou les actions privilégiées recouvrables seraient couvertes par cette définition? Pour ma part, j'en ai vu assez pour être convaincu qu'elles ne le sont pas.

M. Short: Elles sont toutes couvertes. Il y a une façon de contourner ces règles dans des circonstances particulières, mais ces mêmes règles n'ont aucune incidence sur le crédit d'impôt pour dividendes. Toutefois, le problème ne se limite pas au crédit d'impôt pour dividendes.

Le président: Monsieur Garneau.

M. Garneau: Toujours au même sujet, dans les documents du budget, on signale que le fardeau fiscal augmentera de ce fait de 150 millions de dollars en 1986. C'est ce que dit le document.

Le président: En 1986-1987.

M. Garneau: Bien, c'est sans doute pour l'année civile. Disons donc en 1986-1987. C'est pourquoi la somme est . . .

Le président: Il n'y aura rien cette année, car rien ne peut changer pour 1986. Il faut donc que ce soit . . .

M. Garneau: Les contribuables vont préparer une déclaration d'impôt au début de 1987, si bien que je ne comprends pas pourquoi on parle de 1986. Pourquoi cette augmentation de 150 millions de dollars alors?

M. Short: En fait, les impôts perçus diminueront de 150 millions de dollars en 1986, et cela vient du fait qu'on a changé la règle de l'impôt minimum. En vertu des règles, au départ, la majoration des dividendes, c'est-à-dire 150 p. 100 des dividendes reçus effectivement, était incluse dans l'assiette fiscale minimale.

En même temps, on a annoncé que le crédit d'impôt pour dividendes serait réduit. Le budget a également proposé que, pour ce qui est de l'impôt minimum, seulement le montant effectif du dividende interviendrait. Les 150 millions de dollars de réduction au titre de l'impôt minimum sont dus à cette modification.

La modification de l'impôt minimum entrera en vigueur pour l'année 1986, et la réduction du crédit d'impôt pour dividendes n'entrera pas en vigueur avant 1987.

M. Garneau: C'est la raison pour laquelle, en 1986, il y a un manque à gagner de 150 millions de dollars et, en 1987, il y aura une augmentation de 250 millions de dollars, pour autant que les mêmes mesures s'appliquent en 1987.

Seulement au titre des dividendes, nous avons un manque à gagner qui représente 50 p. 100 de ce que le gouvernement fédéral devait percevoir. Tout simplement en partageant cet élément. Dans son discours, le ministre des Finances dit que l'impôt minimum apporterait au Trésor 300 millions de dollars et, par la suite, il a décidé de modifier la majoration, si bien qu'au total, les recettes de l'État seraient coupées de moitié, n'est-ce pas?

[Texte]

The Chairman: Yes.

Mr. Garneau: Gee.

The Chairman: The only possible big shorts of tax in the minimum tax was taxing imaginary income and the gross up of the dividends.

Mr. McCrossan: Transferring the amount from the minimum tax to the real tax, the original tax.

Mr. Garneau: So at the end, the minimum tax will not bring any money to the federal government at all.

Mr. McCrossan: It is a combination of the two—

The Chairman: Did you not know that?

Mr. McCrossan: —so at least we will collect more tax.

The Chairman: We are coming to that in a moment.

Mr. Garneau: But I would like to come back... well, we will be discussing that in a moment. I think this is the next item on the agenda.

The Chairman: Right.

Mr. Garneau: So clause 23 will apply only in 1987, like it is shown at the end. Okay, I understand now. Because when I was reading clause 23, I was also reading together subclause (2) just before that clause and I was reading that subsection (1) is applicable after February 25, 1986.

• 2055

The Chairman: Could we now go on to the favourite subject we all have, the alternate minimum tax? Maybe Mr. McDonald has the copies of the forms that will have to be used by taxpayers, and maybe he can tell us how many taxpayers will have to complete these forms this year for the alternate minimum tax.

Have you a copy of the form, Mr. McDonald?

Mr. Claude D. McDonald (Director, Legislative Affairs Directorate, Department of National Revenue, Taxation): Yes, we have a copy here. The ink is still wet on it.

The Chairman: Have you any estimate of the number of taxpayers who will have to file this additional form?

Mr. McDonald: No, Mr. Chairman, we have no idea. We have a—

The Chairman: Well, is there not a requirement for taxpayers who have more than \$40,000 income to file it?

Mr. Garneau: In his statement, the Minister of Finance said that 100,000 would have to file this, before the change in the tax treatment of dividends.

The Chairman: To pay, not to file. It is to pay.

Mr. Garneau: To file and pay, he said 54,000 in his press release. I understand on December 4, 1985 he said 100,000 persons out of 15 million Canadians will have to file this form.

[Traduction]

Le président: C'est cela.

M. Garneau: Je vous jure!

Le président: Les seuls éléments de manque à gagner au titre de l'impôt minimum étaient l'imposition de recettes imaginaires et la majoration de dividendes.

M. McCrossan: Il s'agit de transformer cet impôt minimal en impôt réel, en impôt original.

M. Garneau: Au bout du compte, l'impôt minimal ne rapportera rien aux coffres du gouvernement fédéral.

M. McCrossan: C'est une combinaison des deux...

Le président: Ne le saviez-vous pas?

M. McCrossan: ... pour qu'au moins, nous puissions percevoir plus d'impôt.

Le président: Nous allons discuter de cela dans un instant.

M. Garneau: Je voudrais, pour ma part, revenir en arrière. Mais nous en reparlerons plus tard. Je pense que c'est le prochain point à l'ordre du jour.

Le président: C'est cela.

M. Garneau: L'article 23 n'entrera donc en vigueur qu'en 1987, comme on le dit à la fin. Je comprends. Quand j'ai lu l'article 23, j'ai également lu le paragraphe (2), qui précède immédiatement, de même que le paragraphe (1), qui entrera en vigueur après le 25 février 1986.

Le président: Pouvons-nous maintenant passer à notre sujet de prédilection, c'est-à-dire le report de l'impôt minimum? M. McDonald a des exemplaires des formulaires que les contribuables devront remplir, et je lui demanderais de bien vouloir nous dire combien de contribuables devront remplir ces formulaires cette année.

Avez-vous un exemplaire de ce formulaire?

M. Claude D. McDonald (directeur, Direction des affaires législatives, ministère du Revenu national, Impôt): Oui, j'en ai un exemplaire ici. L'encre n'est pas encore sèche.

Le président: Avez-vous calculé le nombre de contribuables qui devront remplir ce formulaire en plus?

M. McDonald: Non, nous n'en avons pas la moindre idée. Nous avons...

Le président: Est-ce qu'on n'exige pas que les contribuables qui touchent plus de 40,000\$ en revenu remplissent ce formulaire?

M. Garneau: Le ministre des Finances a dit dans ses déclarations que 100,000 contribuables devraient remplir ce formulaire avant qu'on fasse la modification concernant les dividendes.

Le président: Il a dit que 100,000 auraient quelque chose à verser, pas à remplir.

M. Garneau: Il a dit que 54,000 contribuables auraient quelque chose à remplir et à verser, et ce, dans son communiqué de presse. Je crois savoir que le 4 décembre 1985, il a dit

[Text]

At the end of his statement he tabled some information saying that 54,200 will be affected by that.

So if you do not have the figures, where did the Minister . . . ?

The Chairman: Well, would you not take a look at the number of taxpayers allegedly earning over \$40,000 a year from the tax tables? And is it not true that there were over 1,500,000 taxpayers in 1983, the last year of return, who had incomes in excess of \$40,000? And would they not all be required, under this bill, to file a minimum tax return? Is that correct, Mr. Short, or am I wrong? Did I miss something? Is not everybody who has an income more than \$40,000 required to file this form?

Mr. Short: No, Mr. Chairman. The \$40,000 plus the level of personal exemptions is the threshold amount.

The Chairman: I see.

Mr. Short: But the vast majority of taxpayers, if they do not have the kind of income—

The Chairman: You are talking about paying it. I am talking about filing. There is a difference, a very dramatic difference, between paying and filing. You may never pay, but you still have to file. Or do you?

Mr. Short: I think the instructions Revenue Canada are proposing to attach to the form will give a general indication as to who is expected to make the computation. A large number of taxpayers with incomes in excess of \$50,000 will not have to file these returns.

Mr. Dorin: Can you give us—not tonight, though—an estimate of how many people will in fact have to file?

Mr. McDonald: We have put a test on page 1 of the T1 General guide which—

The Chairman: Have you a copy?

Mr. McCrossan: Are these pages going to be in everybody's kit, the one sent to their homes?

Mr. McDonald: Just this test in the guide.

The Chairman: Does not somebody who gets a big form also get one of these pages?

Mr. McCrossan: You send me all these schedules now that I do not need. Why would you not send me this in my annual kit so I can have it on the spot?

• 2100

Mr. McDonald: I guess we have perceived it is simpler for most taxpayers who will not be affected by this tax just to look at this test and say: oh, I am not going to be liable for a minimum tax.

Mr. Garneau: Where is the text?

[Translation]

que 100,000 personnes parmi les 15 millions de Canadiens qui versent des impôts devraient remplir ce formulaire. À la fin de sa déclaration, il affirmait que 54,200 contribuables seraient touchés par la mesure.

Vous dites que vous n'avez pas de chiffres, mais où le ministre a-t-il . . .

Le président: Est-ce qu'il ne serait pas logique de calculer le nombre de contribuables qui touchent plus de 40,000\$ par année? N'est-il pas vrai qu'en 1983, plus de 1,500,000 contribuables touchaient plus de 40,000\$? En vertu des dispositions de ce projet de loi, est-ce qu'ils ne devraient pas tous remplir des déclarations d'impôt minimum? Monsieur Short, est-ce que je me trompe? Est-ce que quelque chose m'a échappé? Tous ceux dont les revenus sont supérieurs à 40,000\$ ne devront-ils pas remplir ce formulaire?

M. Short: Non, monsieur le président, 40,000\$, cela représente le seuil du point de vue des exemptions personnelles.

Le président: Je vois.

M. Short: La vaste majorité des contribuables, s'ils n'ont pas les revenus . . .

Le président: Vous parlez ici d'une somme à verser. Je songeais à l'obligation de remplir le formulaire. Il y a une différence énorme entre verser quelque chose et tout simplement remplir un formulaire. Il se peut que vous n'avez rien à payer, mais vous devez par contre remplir le formulaire. Est-ce que je me trompe?

M. Short: Je pense que les consignes que Revenu Canada envisage de donner en même temps que le formulaire donneront une indication générale des gens à qui il s'adresse. Un grand nombre de contribuables dont les revenus sont supérieurs à 50,000\$ n'auront pas à remplir ces formulaires.

M. Dorin: Même si ce n'était pas ce soir, pourriez-vous nous dire combien de gens devront en fait remplir ce formulaire?

M. McDonald: Nous avons mis un test à la page 1 du guide général T1 qui . . .

Le président: En avez-vous un exemplaire?

M. McCrossan: Est-ce que ces feuillets vont être dans le jeu de formulaires fourni à chacun, envoyé au domicile de tous les contribuables?

M. McDonald: Il n'y a que le test que nous joindrons au guide.

Le président: Quelqu'un qui recevrait le formulaire détaillé recevrait-il ces pages-là?

M. McCrossan: Vous m'envoyez toutes ces annexes dont je n'ai pas besoin. Pourquoi ne pas m'envoyer celle-ci avec mon jeu de formulaires, pour que je l'aie sous la main?

M. McDonald: Nous avons cru qu'il serait plus simple pour la plupart des contribuables qui n'auront pas à verser cet impôt de se soumettre tout d'abord à un test afin de pouvoir se dire: je ne suis pas visé par l'impôt minimal.

M. Garneau: Et où se trouve le texte?

[Texte]

Mr. McDonald: The text is on page 1.

Mr. McCrossan: Is that decision firm? Looking at the schedules you put out now, for example, the statement of real estate rentals, which is schedule 7, would likely affect far fewer people than the minimum tax would and yet we send it to everybody so they have it all in one place. Otherwise, you arrive at April 30 and you think you have all the forms—one or two of us seem to be finding ourselves spending that evening habitually every year filling out these forms—but then you find out as you are going through that you do not have enough forms to do the total calculation.

Mr. Brooks: I think the view is that x millions of these kits go out but maybe somewhat fewer than 100,000 have to fill out the minimum tax schedule. The judgment was made not to put that in the total package at this time.

Mr. McCrossan: No. I am just comparing the use of, say, capital gains, schedule 3, or real estate rentals, schedule 7, or capital cost allowances, schedule 8. I would have thought the number of people using those would not be terribly different.

Mr. Brooks: I do not have those numbers, but I think they will be considerably higher than the minimum tax schedule.

Mr. McCrossan: You think so? Real estate income?

Mr. McDonald: I think there were some 400,000 at least on that capital gains.

Mr. McCrossan: That use the real estate rentals?

Mr. McDonald: The capital gains schedule. Real estate rentals I am not sure of.

Mr. Brooks: I do not know the number on it.

Mr. Garneau: When the Minister made his statement on December 4, 1985, he said 100,000 of the more than 15 million Canadians who file tax returns will have to file that. Those figures have been figured on the basis that the full amount of losing \$150 million, will it cut the number of those Canadians who will have to file by one-half, too? Have you no idea?

Mr. McDonald: I think it would be cut by at least one-half.

An hon. member: It is easier to fill out the minimum tax return than to send the form in.

Mr. McDonald: I suspect that some taxpayers will seek advice and perhaps reduce their claims for a capital cost allowance and thereby avoid having to complete a minimum tax schedule. There would be no point in claiming capital cost allowance, which would reduce their tax to the point they had to pay a minimum tax. I think they would probably therefore try to avoid having to do the minimum tax.

[Traduction]

M. McDonald: À la page 1.

M. McCrossan: Est-ce que cette décision est irrévocable? Quand je regarde les annexes que vous m'envoyez, comme la déclaration des revenus de location, l'annexe 7, je constate qu'elle intéresse beaucoup moins de gens que l'impôt minimal, mais toutefois, vous l'envoyez à chacun. Si vous omettez d'envoyer cette annexe-là, le 30 avril, soirée que beaucoup d'entre nous consacrent habituellement à leur déclaration d'impôt, les gens auront l'impression qu'ils ont tous les formulaires, mais ils découvriront au fur et à mesure de leur travail qu'il leur en manque un.

M. Brooks: Je pense que l'on s'est dit qu'en envoyant quelques millions de ces jeux de documents, seulement 100,000, peut-être, nécessiteraient l'annexe concernant l'impôt minimal. On a donc jugé bon de ne pas inclure ce formulaire avec le reste.

M. McCrossan: Je sais. Je ne fais que comparer, par exemple, l'utilité de l'annexe 3, sur les gains en capital, et de l'annexe 7, sur les revenus de location, de même que l'annexe 8, qui porte sur les déductions pour frais d'immobilisations. J'aurais cru que le nombre de gens qui auraient besoin de ces annexes serait tout aussi minime.

M. Brooks: Je ne saurais pas vous citer de chiffres, mais dans ces cas-là, leur nombre est bien supérieur par rapport à ceux qui auront besoin de l'annexe pour l'impôt minimal.

M. McCrossan: Vous pensez vraiment? Même pour les revenus de location?

M. McDonald: Je pense qu'il y en a 400,000 au moins pour ce qui est des gains en capital.

M. McCrossan: Vous voulez dire les revenus de location?

M. McDonald: L'annexe sur les gains en capital. Pour ce qui est des revenus de location, je n'en sais rien.

M. Brooks: Je n'en sais rien moi non plus.

M. Garneau: Le 4 décembre 1985, quand le ministre a fait sa déclaration, il a dit que 100,000 des 15 millions de Canadiens et plus qui remplissent des déclarations d'impôt auraient à remplir ces formulaires. Ces chiffres ont été calculés d'après le montant total des dividendes avec majoration. Maintenant qu'il y aura un manque à gagner de 150 millions de dollars, est-ce que cela signifie que le nombre de Canadiens qui devront remplir ce formulaire sera réduit aussi de 50 p. 100? Est-ce que vous pouvez me répondre?

M. McDonald: Je pense qu'il sera réduit d'au moins 50 p. 100, effectivement.

Une voix: Il est plus facile de remplir une annexe sur l'impôt minimal que d'envoyer les formulaires.

M. McDonald: Je suppose que certains contribuables vont demander conseil et sans doute réduire leur déclaration de déduction pour frais d'immobilisations, afin d'éviter d'avoir à remplir l'annexe sur l'impôt minimal. Il n'y aurait pas grand-chose à gagner à déclarer une déduction pour frais d'immobilisations qui aurait pour effet de réduire les impôts à tel point qu'ils devraient verser un impôt minimal. Je pense que ces

[Text]

Mr. Garneau: This will be decided by the taxpayer when his —

Mr. McDonald: When he fills out his form.

Mr. Garneau: Yes, when he fills out his form and tries to manoeuvre and says: well, I will take something out of my form. But, just in terms of the dividend, you seem to agree that if it cut the revenue by half then it could cut the number of filers by half. Would it be correct to say that about 50,000 Canadians would have to file that? Also, if, as the Minister said in his statement, according to the 1983 tax returns 54,200 Canadian taxpayers would have had to pay this minimum tax, would it be fair to say that it will be cut by one-half too?

Mr. McDonald: That the number of people filing would be...?

Mr. Garneau: Well, in his statement—I hope that I am reading it correctly—he said:

In practice, however, the minimum tax will affect a rather small group of individuals estimated at fewer than 100,000 of the more than 15 million Canadians who file tax returns.

• 2105

The vast majority of Canadians will not be affected by those announcements. In his statement he was talking about 100,000 Canadians, at the end giving in table II... About half those who are going to pay taxes will have to file, but with the change in the dividend tax treatment, I wonder if we can cut that by half so the minimum tax could affect only 25,000 or 30,000 Canadian taxpayers. Is it possible?

Mr. Short: Mr. Chairman, it is quite clear that the estimate of 100,000 taxpayers was based on a minimum tax that had the grossed-up amount of dividends included in the minimum tax base. Because of the change, that number will be considerably reduced. I do not know that it is fair to say that because the minimum tax revenues are approximately halved the number of taxpayers will be halved, but it certainly will be reduced below the 100,000 taxpayers.

Mr. Garneau: When the Minister made the statement in the House—I do not know if you did it—your department probably was asked to do the evaluation. But I wonder if the... If I can get the word in French, I may use French for that: *l'étalement*. Now it will be possible for a taxpayer who would pay minimum tax to get his money back in a certain number of years. I think it is five or seven. It is seven, is it?

In December 1985 when the Minister gave that information, I wonder if the seven years were there as a possibility for the taxpayer to recover what he would have paid in one year because of a one-year capital gain when he would be affected by minimum tax. If we include the changes in the dividend tax treatment plus the seven years when the taxpayer can get his

[Translation]

contribuables vont préférer procéder ainsi plutôt que de devoir verser l'impôt minimal.

M. Garneau: C'est aux contribuables de décider quand...

M. McDonald: Au moment où il remplit sa déclaration.

M. Garneau: Au moment où il remplit sa déclaration, le contribuable va se dire: eh bien, je vais retirer quelque chose de ce formulaire. Toutefois, vous avez reconnu que si les mesures concernant les dividendes réduisent les recettes gouvernementales de moitié, cela signifie que le nombre des intéressés sera réduit de moitié aussi. On serait donc en droit de penser que quelque 50,000 Canadiens devront remplir ce formulaire, n'est-ce pas? D'après les chiffres de 1983, le ministre a affirmé également que 54,200 contribuables canadiens devraient payer cet impôt minimal. Est-il juste de penser que dans ce cas également, il y aura réduction de 50 p. 100?

M. McDonald: Que le nombre de gens qui rempliraient...

M. Garneau: Dans sa déclaration—j'espère que je comprends bien—le ministre dit:

En pratique, toutefois, l'impôt minimal ne va toucher qu'un petit groupe de contribuables, c'est-à-dire moins de 100,000 parmi les 15 millions de Canadiens et plus qui remplissent des déclarations d'impôt.

La grande majorité des Canadiens ne seront pas touchés par ces nouvelles dispositions. Dans sa déclaration, le ministre parlait d'environ 100,000 Indiens, Tableau II, à la fin... avec cette modification du crédit d'impôt pour dividendes, ce chiffre sera sans doute réduit de moitié, ce qui signifie que peut-être seulement 25,000 à 30,000 contribuables devront payer l'impôt minimum. Un tel scénario est-il possible?

M. Short: Monsieur le président, il est tout à fait certain que ce chiffre de 100,000 contribuables était basé sur un impôt minimum qui tenait compte de cette majoration des dividendes. Ce nombre sera considérablement réduit à la suite des modifications. Je ne sais s'il est juste de dire que parce que le revenu provenant des impôts minimums sera réduit de moitié, le nombre de contribuables le sera également, mais il est certain que celui-ci n'atteindra pas les 100,000.

M. Garneau: Lorsque le ministre a fait sa déclaration à la Chambre... je suppose que l'on a demandé à votre Ministère de procéder à une évaluation. J'aimerais parler maintenant de la question de l'étalement... il sera maintenant possible en effet pour un contribuable qui paie un impôt minimum de récupérer son argent au bout d'un certain nombre d'années, cinq ou sept, si je ne me trompe. S'agit-il d'un étalement sur sept ans?

En décembre 1985, lorsque le ministre a annoncé les changements, cette possibilité d'étalement sur sept ans était-elle déjà prévue, possibilité qui permet aux contribuables de rentrer dans les fonds qu'ils auraient dû verser à la suite d'un gain de capital réalisé au cours d'une certaine année et ceci après l'instauration de cet impôt minimum. Si nous tenons

[Texte]

money back, I wonder how many Canadians will effectively have to pay minimum tax?

I was reading an article that was prepared by Mr. Colley from Touche Ross & Co., and he was suggesting that, with those two changes, in fact very few Canadians will really have to pay minimum tax. This is why I was asking those questions: how many Canadians are going to pay minimum tax? Are we doing that for nothing?

The Chairman: Mr. Short, are we doing it for nothing? I happen to agree that we are.

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the revenue estimate is that there will be \$150 million attributed to the minimum tax. It will be very difficult to track the minimum tax and determine how much is collected by virtue of these provisions, because if they work as intended, then those taxpayers who under the existing system and in the absence of minimum tax would in fact invest in certain tax shelter arrangements or take advantage of other tax preferences to reduce their incomes down to the point where they pay very little or no tax, faced with the prospect of the minimum tax, may well simply change their investment behaviour.

• 2110

It is much like, if I could analogize—the so-called *frappé* provisions probably do not give rise to very much liability or the provisions relating to investment and offshore mutual funds. The reason for that is of course that, by denying the benefits of those provisions, taxpayers simply do not arrange to have personal holding companies in tax havens or ... Because a substantial part of the impetus for investment in foreign mutual funds was indeed the tax preference you could enjoy; now that the tax preference has been taken away, they will not do it.

And there will be a considerable behavioural change, one would have thought, arising out of the introduction of the rules relating to the minimum tax. People will make investment decisions with the knowledge that those provisions will either remove or at least substantially postpone the benefits they could otherwise enjoy. That is a feature of the minimum tax, and it is a feature that I think you may want to review when you are in Washington to look at their tax reform. They have long had a minimum tax, and they have made very substantial changes to it in light of the tax reform they have introduced.

Mr. Garneau: Just a quick question. In the United States, do they have the possibility to extend up to seven years their ... ?

Mr. Short: No.

Mr. Garneau: No, they do not have that provision. With the seven years' provision anyone will be able to—

The Chairman: They capture it all, anyway.

Mr. Garneau: Yes.

[Traduction]

compte des modifications concernant le crédit d'impôt pour dividendes et cette possibilité d'étalement sur sept ans, je me demande combien de Canadiens payeront effectivement un impôt minimum?

Je lisais un article préparé par M. Colley de Touche Ross et Cie qui suggérait qu'à la suite de ces deux modifications très peu de Canadiens paieraient effectivement un impôt minimum. C'est la raison pour laquelle je vous pose ces questions. Combien de Canadiens devront verser un impôt minimum? Ce que nous faisons sert-il vraiment à quelque chose?

Le président: Monsieur Short, est-ce que nous faisons ici sert à quelque chose? Car personnellement, je ne le crois pas.

M. Short: Monsieur le président, d'après les prévisions en matière de revenu, 150 millions de dollars proviendront de cet impôt minimum. Il sera cependant très difficile de mettre le droit sur cet impôt minimum et de déterminer l'importance de celui-ci à la suite de ces dispositions. En effet, si ces dernières ont l'effet recherché, les contribuables qui, dans le système actuel, se prévalent de certains refuges fiscaux ou d'autres dispositions pour réduire leurs revenus au point où ils ne paient plus ou pas d'impôt pourraient très bien changer leur fusil d'épaule, leur façon d'investir, dans un système d'impôt minimum.

Je pourrais peut-être comparer ceci à d'autres dispositions qui ne suscitent pas d'obligations contributives importantes ou à celles des dispositions concernant l'investissement dans des fonds mutuels étrangers. En supprimant les avantages liés à ce genre de chose, les contribuables ne sont plus incités à rechercher des sociétés de portefeuille pour en faire des refuges fiscaux ... dans le cas de l'investissement dans des fonds mutuels étrangers, l'avantage est évidemment fiscal; une fois cet avantage retiré, il est certain que les contribuables n'investiront plus là-dedans.

On assistera sans doute à des changements importants dans les modes d'investissements à la suite de l'adoption de l'impôt minimum. Les décisions en matière d'investissement seront prises en tenant compte du fait que les nouvelles dispositions supprimeront certains avantages ou en tout cas les reporteront considérablement et ceci à cause de l'adoption de cet impôt minimum. Vous aimerez peut-être vous pencher sur cette question lorsque vous serez à Washington et que vous étudierez la réforme fiscale de ce pays. Les États-Unis ont depuis longtemps un impôt minimum, mais ils y ont apporté des changements importants à la suite de la nouvelle réforme fiscale.

M. Garneau: Question rapide. Les États-Unis ont-ils cette possibilité d'étalement sur sept ans?

M. Short: Non.

M. Garneau: Vraiment. Cet étalement sur sept ans permettra à toutes les personnes qui le veulent ...

Le président: De toute façon ils ne perdent rien.

M. Garneau: Non.

[Text]

Mr. Short: Yes, that is . . . Well, it can be carried over, but only to the extent that your regular tax in another year exceeds your minimum tax liability for that other year. So if for example you derived a large benefit by way of investment tax credits in a year, that could eliminate your tax for that year, and indeed you would be denied the benefit of the investment tax credit which is designed to be an incentive. But provided that in subsequent years you do not have this kind of tax preference, then your regular tax liability will exceed your minimum tax liability for the year, and to that extent you could obtain an offset for any minimum tax liability you suffered in a preceding year within the seven-year carry-over period. That really recognizes that people's circumstances do change.

Our review of the high-income filers was that they had fluctuating incomes over any extended period. As the Minister pointed out in his discussion paper, he felt that the purposes of the minimum tax was to ensure that everybody paid a fair share of tax each year, but he did not want the minimum tax to effectively deny the incentives that are put in place in the act. And a carry-over is really necessary in order to avoid somewhat perverse results. If a person has, let us say, \$100,000 of income, which is fully taxable in one year, but for some reason has \$100,000 in another year that because of an incentive his tax was reduced to below . . . The carry-over is necessary to put him in the same position as he would have been had he had an average preference deduction in each of the two years instead of having it all in one year and none in another. It effectively is an averager, and it avoids the rather perverse result you could well have if there were not a carry-over.

• 2115

Mr. Garneau: I understand that. But let us say a widow gets a piece of property. Her husband dies and she gets a piece of property in a very busy spot in Toronto and has a capital gain of \$500,000. She would have to pay the minimum tax, and because of the seven-year carry-over, she will be able to recoup the tax she paid on the minimum tax basis.

For that reason, I understand the seven-year carry-over may be just for that widow. Otherwise she would have been caught with a very high minimum tax, and it was a one-year bonanza. But for the others who use all the tax shelters that are allowed by legislation . . . in fact those Canadians have been told that if you put your money into flow-through shares or if you put your money into encouraging the film business, you are doing something the government wants the taxpayers to do so you will get the benefit of it. But now if he is doing that, he will be caught with the minimum tax. On one hand you say do it, and on the other you say we will tax you at the minimum tax.

But the seven-year carry-over in that, for those taxpayers: would you suggest that it is a better thing to convince those taxpayers to use those shelters in terms of the objective the shelters wanted them to do at the beginning? Is that what you were trying to explain? Without the carry-over, it could have changed the behaviour of taxpayers in terms of investing part

[Translation]

M. Short: Non . . . il peut y avoir étalement, report, mais uniquement si l'impôt régulier d'une autre année dépasse le montant de l'impôt minimum pour l'année en question. Ainsi, si au cours d'une année vous obtenez de grands dégrèvements pour crédit d'impôt à l'investissement vous ne paierez peut-être pas d'impôt pour cette année mais vous ne pourriez pas vous prévaloir de ce crédit d'impôt dont le but est d'être un stimulant à l'investissement. Si au cours des années subséquentes vous ne vous prévaluez pas de cette disposition, votre obligation fiscale dépassera l'obligation fiscale minimum pour l'année. De cette façon il est possible de tenir compte des changements dans la situation financière au cours d'une période de sept ans.

En passant en revue les contribuables déclarant des revenus élevés nous nous sommes rendus compte que ces revenus fluctuaient au cours d'une période assez longue. Comme le signale le Ministre dans son document de travail, le but d'un impôt minimum est de s'assurer que tout le monde paye sa part raisonnable d'impôt chaque année sans pour autant supprimer les stimulants prévus par la loi. Cette possibilité de report, d'étalement, est véritablement nécessaire afin d'éviter de complètement déformer la situation fiscale. Si quelqu'un dispose d'un revenu de 100,000\$ par exemple complètement imposable au cours d'une année alors qu'au cours d'une autre année, où il gagne le même revenu, son impôt peut être réduit grâce à un stimulant fiscal . . . Ainsi, ce report, cet étalement est nécessaire pour permettre à cette personne de se trouver dans la même situation que celle dans laquelle elle serait en étalant son revenu sur deux ans au lieu d'une année. Il s'agit d'un étalement qui permet de rectifier une situation qui pourrait être parfois désastreuse.

M. Garneau: Je le comprends. Prenons le cas d'une veuve qui hérite d'une propriété. Dans un endroit très achalandé de Toronto et qui obtient un gain de capital de 500,000\$. Cette veuve devrait payer l'impôt minimum; à cause de cette disposition concernant l'étalement, elle pourra récupérer les sommes qu'elle a contribuées en versant son impôt minimum.

Dans ce sens, cet étalement de sept ans est peut-être juste pour cette veuve qui aurait dû, si cette disposition n'existait pas, acquitter un impôt minimum extrêmement élevé au cours d'une seule année. Cependant pour tous les autres qui se prévalent des refuges fiscaux permis par la loi, actions accréditives, investissements dans l'industrie cinématographique, ces personnes qui suivent les conseils du gouvernement devront maintenant payer l'impôt minimum. Le gouvernement les encourage à investir de cette façon tout en leur disant qu'elles devront payer cependant un impôt minimum.

Quand on fait maintenant intervenir cette possibilité d'étalement sur sept ans, prétendez-vous qu'il convient de persuader ces contribuables d'avoir recours à ces refuges fiscaux étant donné l'objectif de ceux-ci? Est-ce cela que vous voulez nous dire? Sans étalement les contribuables auraient investi autre part que dans l'industrie cinématographique ou

[Texte]

of their money in film and in MURBs, etc. But with the carry-over, it will allow them to continue to behave in the same way as they did before, because they will have the possibility, if one year is up, of getting the money back the year after. Is this the objective of the seven-year carry-over?

Mr. Short: I think it is fair to say the objective of the minimum tax is to ensure that taxpayers pay a certain minimum amount of tax each year. The purpose of the carry-over does not destroy that fundamental purpose, because even with the carry-over, in each year the taxpayer will have to pay an amount equal to the minimum tax. He cannot reduce his liability below the minimum tax. But when his ordinary tax liability is below the minimum tax in one year and higher in another year, the carry-over allows a smoothing of that. But in all cases he will have to pay the minimum tax liability.

Mr. Garneau: But he will get the money back the year after.

Mr. Short: No. In no event will the carry-over allow him to reduce his tax liability in a future year below his minimum tax liability in the year.

Let me give you an example. A person has a \$100,000 of income in year one that is subject to the minimum tax, which is 17%; and he has no regular liability. So in that year his minimum tax liability is \$17,000. If in year two he has \$100,000 but he pays full regular tax on that—and let us say it is taxable at 34%, so he pays \$34,000—then he can use his carry-over to reduce his \$34,000. But he cannot reduce it below the \$17,000 minimum tax liability for year two. So let me refine that example.

• 2120

If, in year two, he had \$100,000, he still has a minimum tax calculation for year two of \$17,000 but his part one ordinary tax liability is, let us say, \$21,000. The maximum offset he could obtain in that year would be the difference between \$21,000 and \$17,000—that is, \$4,000.

The rules ensure that for each year, his liability to pay tax will not be reduced below his minimum tax liability calculated for that year.

Mr. Garneau: I would like to come back. Can you have the translation? I am not sure if my example would be okay, so I would like to say it in French.

Supposons qu'une personne, une veuve, ait hérité de son mari une propriété sur le boulevard Dorchester à Montréal. Son revenu est de 30,000\$. Elle n'a pas à payer de taxe minimum. Cela, c'est l'année UN. L'année DEUX, elle vend la propriété qu'elle a héritée de son mari. Elle fait un gain de

[Traduction]

dans les MURBS (Immeubles à résidences multiples), etc. Avec cette possibilité d'étalement si le contribuable gagne plus une année qu'une autre il pourra récupérer cet argent l'année suivante. Est-ce cela l'objectif de cet étalement sur sept ans?

M. Short: Il est juste de dire que l'objectif de l'impôt minimum est de s'assurer que le contribuable paie un montant minimum d'impôt chaque année. Le but de l'étalement n'est pas d'aller à l'encontre de cet impôt minimum, étant donné que de toute façon le contribuable devra payer un montant égal chaque année au montant minimum. Il ne pourra réduire son impôt en deça de l'impôt minimum. L'étalement permettra de réaliser un équilibre entre les années où la cotisation est inférieure et supérieure à l'impôt minimum. Dans tous les cas cependant le contribuable sera assujéti à l'impôt minimum.

M. Garneau: Mais il pourra récupérer l'argent l'année suivante.

M. Short: Non. L'étalement ne lui permettra jamais de réduire sa cotisation future à un niveau inférieur à l'impôt minimum de l'année.

Je vais vous donner un exemple. Supposons qu'une personne ait un revenu de 100,000\$ au cours de la première année d'imposition d'un impôt minimum, celui-ci étant de 17 p. 100. Supposons que cette personne n'aie pas de cotisation fiscale régulière. Au cours de cette année son obligation contributive minimum sera de 17,000\$. Si au cours de la deuxième année, il a un revenu de 100,000\$, mais qu'il paie l'impôt régulier sur toute cette somme, si le taux d'imposition s'élève à 34 p. 100, cette personne versera 34,000\$. Elle pourra se prévaloir dans un tel cas de cette disposition en matière d'étalement, et ceci afin de réduire ces 34,000\$. Mais elle ne pourra jamais le faire passer au-dessous des 17,000\$, qui représentent l'impôt minimum qu'elle doit payer pendant la deuxième année. Permettez-moi de clarifier cet exemple.

Avec un revenu de 100,000\$ dans la deuxième année, elle aura à payer, en vertu de l'impôt minimum, la somme de 17,000\$, même s'y elle devrait normalement payer 21,000\$, aux termes de la partie I de la loi. Autrement dit, elle pourrait réduire le montant de l'impôt à payer d'un maximum de 4,000\$ pour cette année-là—soit la différence entre 17,000\$ et 21,000\$.

Les règles permettent de garantir que la somme à payer en impôt ne sera jamais indûment réduite, de façon à être inférieure à l'impôt minimum calculé pour cette année-là.

M. Garneau: Je voudrais revenir un peu en arrière. Pourriez-vous écouter l'interprétation? Je ne suis pas sûr de mon exemple, et par conséquent, je voudrais vous l'expliquer en français.

Supposing someone, a widow, say, inherits from her husband a property on Dorchester Boulevard in Montreal. Her income is \$30,000. She has no minimum tax to pay. I am referring to year ONE. However, in year TWO, she sells the property she inherited from her husband, and makes a capital gain of

[Text]

capital de 500,000\$. À ce moment-là, dans l'année DEUX, cette veuve va devoir payer la taxe minimum. D'accord?

Dans l'année TROIS, elle revient avec son revenu minimum, son revenu de pension de 30,000\$, plus, probablement des intérêts qu'elle va avoir sur son capital qu'elle a vendu. Est-ce qu'elle va être capable de récupérer les 17 p. 100 d'impôts payés sur 500,000\$ de gains en capital?

Mr. Short: Yes.

Mr. Garneau: So she will be able to do that.

Mr. Short: Yes, in the example that you have given.

Mr. Garneau: So at the end of a certain number of years, she would have been able to recuperate all the tax that she had to pay in year two as minimum tax for his capital gain. So in a seven-year term, she would not have been affected at all by the minimum tax. Is my example right or wrong?

Mr. Short: In the example you have given, that is correct—on the assumption that in no year during the carry-over period can the amount carried over reduce the taxpayer's liability for tax below the minimum amount calculated for that year.

Mr. Garneau: I understand, yes.

Mr. Short: So, in effect, while this is a generalization, I think you can say that the taxpayers who are subject to the minimum tax will always have to pay an amount at least equal to the minimum tax for that year, regardless of their carry-over circumstances. They cannot reduce their tax below that amount.

Mr. Garneau: I understand what you are saying perfectly, except that the specific amount paid as a minimum tax in my example in year two will be completely recuperated.

Mr. Short: With the example you have given, if that capital gain were realized over the seven-year period, there would be no minimum tax in the example you gave, and the purpose of the carry-over is to put her in the same position. There would be no minimum tax in the example you gave. Also, the purpose of the carry-over is to put her in the same position. In effect, it is a form of averaging, if you will, while at the same time ensuring that in any one year an amount at least equal to the minimum tax is paid.

• 2125

Mr. Garneau: May I ask you another question?

The Chairman: Can we let Mr. Dorin question for a moment?

Mr. Dorin: Is it on the same subject?

Mr. Garneau: The same subject.

The Chairman: Go ahead.

[Translation]

\$500,000. Therefore, in year TWO, this widow will have to pay a minimum tax. Right?

In year THREE, she once again has a minimal income, her pension income of \$30,000, plus interest she has made on capital from the sale. But will she be able to recover the 17% worth of taxes paid on her \$500,000 capital gain?

M. Short: Oui.

M. Garneau: Elle pourra le faire.

M. Short: Dans l'exemple que vous nous avez expliqué, elle pourra le faire.

M. Garneau: À la fin d'une certaine période, elle aura récupéré tous les impôts qu'elle a dû payer dans la deuxième année à titre d'impôt minimum pour son gain en capital. Ainsi, après une période de sept ans, l'impact de l'impôt minimum sur elle sera nul. Est-ce bien cela?

M. Short: Dans l'exemple que vous nous avez donné, oui—en partant du principe que dans aucune année de la période d'étalement, le montant reporté ne peut réduire le montant de l'impôt à payer de manière à le rendre inférieur à l'impôt minimum calculé pour cette année-là.

M. Garneau: Oui, je comprends.

M. Short: Donc, bien qu'il s'agisse là d'une généralisation, je pense qu'on peut dire que les contribuables qui seront assujettis à l'impôt minimum devront toujours payer un montant au moins égal à l'impôt minimum pour cette année, quels que soient les autres avantages fiscaux dont ils se prévalent. Autrement dit, ils ne pourront jamais payer moins que l'impôt minimum.

M. Garneau: Je comprends très bien ce que vous dites, sauf que dans l'exemple que je vous ai donné, le montant payé à titre d'impôt minimum dans la deuxième année sera entièrement récupéré par le contribuable.

M. Short: Dans l'exemple que vous nous avez fourni, si le gain en capital était réalisé sur la période de sept ans, il n'y aurait pas d'impôt minimum, et l'objet du mécanisme d'étalement est précisément d'éliminer l'incidence de l'impôt minimum. Dans l'exemple que vous donnez il n'est pas question d'impôt minimum. Le but de l'étalement est précisément de lui permettre de se trouver dans la même situation. Il s'agit donc d'étaler les revenus sur plusieurs années en s'assurant que l'impôt versé au cours de toutes ces années équivaut au moins à l'impôt minimum.

M. Garneau: Pourrais-je poser une autre question?

Le président: Pourrions-nous permettre à M. Dorin de poser une question?

M. Dorin: Est-ce sur le même sujet?

M. Garneau: Le même sujet.

Le président: Allez-y.

[Texte]

Mr. Garneau: I would like you to explain once again why it has been decided to get this seven-year carry-over when in the United States they do not have it.

Mr. Short: I am not sufficiently familiar with the U.S. minimum tax that I would care to defend it. We believe the carry-over is fair and quite appropriate.

The Chairman: Mr. Dorin.

Mr. Dorin: More or less on the same subject, I do not have the minimum tax discussion paper here with me, but, as I recall, it pointed out that if you took the 7,000 taxpayers in any given year that paid little or no tax and looked at their incomes over a four-year period then that number was reduced to about 400 and over six years it was reduced to zero.

Does that not suggest that the minimum tax on a seven-year average would not have any real effect?

Mr. Short: No. It is open to somebody with fairly substantial income to make certain kinds of investments that will allow his tax to be reduced, if not to nil, at least to a very low rate, over an extended period of time. That is entirely possible. The carry-over will not be sufficient with a taxpayer of that profile to enable him to reduce his tax in any year below the minimum amount for the year so, in the absence of a minimum tax, it would be quite open for an individual who has a fairly sizeable income to make the kind of tax shelter investments each year that would enable him to reduce his tax below the amount of the minimum tax for that year.

But that is not the typical profile of taxpayers. Many of them have low incomes for several years and then fairly high incomes, and I think you have to recognize that the definition of high-rate income tax payers is a difficult notion. Indeed, some persons with fairly high income have no tax liability because they had losses in previous years that they were able to carry over. Of course these rules are not designed to interfere in any sense with those, and yet those people show up on the tax rolls as high-income individuals having no tax liability.

Mr. Dorin: That is exactly my point. You are saying that the minimum tax will in fact, other than the person being caught in one year and averaging out and in fact having no impact after six or seven years because he has got it all credited back... I wonder, in the discussion paper then of those approximately 7,000 individuals identified as a low marginal rate of tax, why only 100 of them could maintain that average over a four-year period and not a single one could maintain it over a six-year period. If that is the case, I cannot see how the minimum tax, although it will catch them in year one, is going to have any effect after that four- to six-year period.

[Traduction]

M. Garneau: Pourriez-vous nous expliquer à nouveau la raison pour laquelle on a décidé d'adopter cet étalement sur sept ans alors que la loi américaine ne comporte pas de telles dispositions.

M. Short: Je ne connais pas suffisamment la situation de l'impôt minimum américain. Nous estimons quant à nous que ces dispositions en matière d'étalement sont équitables et tout à fait appropriées.

Le président: Monsieur Dorin.

M. Dorin: J'aimerais aborder plus ou moins le même sujet. Je n'ai pas ici le document de discussion sur l'impôt minimum, mais dans celui-ci on faisait allusion au fait suivant: si l'on prend 7,000 contribuables pour une certaine année fiscale versant peu ou pas d'impôt et que l'on étudie leur revenu au cours d'une période de cinq ans leur nombre diminue à 400 pour passer à zéro au cours d'une période de six ans.

Est-ce que cela ne prouve pas que cet impôt minimum n'a pas d'effet réel si l'on étale l'impôt sur une période de sept ans?

M. Short: Non. Les personnes jouissant d'un revenu assez considérable peuvent procéder à certains investissements leur permettant de réduire leur impôt sinon à zéro du moins à une somme très peu importante au cours d'une période prolongée. C'est tout à fait possible. L'étalement ne permettra pas à un contribuable rentrant dans une telle catégorie de réduire son impôt au cours de quelques années que ce soit en deça du montant minimum pour l'année. Ainsi donc, si l'impôt minimum n'existait pas, il serait possible à une personne jouissant d'un revenu assez considérable de se prévaloir chaque année des refuges fiscaux lui permettant de réduire son impôt à une somme inférieure à l'impôt minimum pour l'année en question.

Cependant cela ne correspond pas au profil moyen des contribuables. La plupart de ceux-ci ont en effet de faibles revenus pendant plusieurs années, suivis de revenus assez importants. Il faut reconnaître évidemment que cette notion de contribuables étant assujettis à un taux élevé est assez difficile à définir. En effet, certaines personnes ayant un revenu assez élevé peuvent très bien ne pas être assujetties à l'impôt à cause de pertes au cours des années précédentes qui peuvent être étalées sur les années suivantes. La loi ne veut évidemment pas pénaliser ces personnes. Pourtant ce sont ces mêmes personnes qui figurent sur les rôles d'imposition en tant que personnes ayant un revenu élevé mais n'étant pas assujetties à l'impôt.

M. Dorin: C'est précisément ce que je veux dire. Ce que vous dites, c'est que l'impôt minimum... si une personne se trouve coincée au cours d'une année, elle pourra toujours étaler cet impôt sur les années suivantes et récupérer de cette façon l'impôt versé au cours de l'année difficile... Dans ces documents de discussion, je me demande pourquoi sur ces 7,000 personnes identifiées comme ne payant que très peu d'impôt, pourquoi seulement 100 d'entre elles maintenaient cet étalement au cours de quatre ans et non de six ans. Si tel est le cas, je ne vois pas comment cet impôt minimum, même si ces personnes sont touchées au cours de la première année, aura un effet après quatre ou six ans.

[Text]

Do you understand my question?

[Translation]

Comprenez-vous ma question?

• 2130

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the purpose of the minimum tax is really not to impact on a person who over an extended period reports—

The Chairman: The purpose of the minimum tax is cosmetic; that is all it is. It collects no revenue. It will never collect any revenue. It will put people all through the hoops. It is cosmetic to make it appear, Mr. Short, that is all, make it appear that high income earners all have to pay a minimum tax.

Mr. de Jong: Mr. Chairman, you could not have said it better.

Mr. Short: Those are your words.

The Chairman: It really is a cosmetic piece of goods and, taking a look at it, quite honestly, if this is cosmetic it sure is going to make you beautiful, is it not?

Mr. de Jong: I will send you my next householder, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not care how you try to defend this, there is no money in it, there never will be any money in it. The only people who will ever get caught are those who are unfortunate enough to make an all cash capital gain or, by mistake, put too much money in their retirement savings plans.

An hon. member: Or die the year after.

The Chairman: Yes, or die the year after and they will never get it back. That is right.

Mr. Short: Mr. Chairman, the minimum... The word "cosmetic" is, of course, your word. This tax—

The Chairman: I suspect that the committee might approve my wording, so let us use mine.

Mr. Short: The minimum tax will impact on those taxpayers, and there are some, who year after year report high incomes and have very little tax. There are some of those and that is the category of taxpayer that the minimum tax is designed to catch.

Mr. Dorin: Mr. Short, there were not any in the discussion paper. I forget what year was used, but they took all of the people in one year who paid a low effective rate of tax and looked at that sample of people. So, in fact, none of them were able to maintain it over a long period, unless I read the discussion paper wrong. I do not have it with me, so I cannot...

Mr. Short: I think, Mr. Chairman, a large number of that group did not in fact have low tax liabilities. But no one fell into the profile of a person who year after year takes maximum advantage of tax shelters in order to reduce his tax liability.

M. Short: Monsieur le président, le but de l'impôt minimum n'est pas d'avoir un impact sur une personne qui au cours d'une période prolongée déclare...

Le président: Cet impôt minimum, c'est uniquement de la façade, rien de plus. Il ne permet pas à l'État d'amasser des recettes. Cela ne sera d'ailleurs jamais le cas. Il sert simplement à faire croire à la population que les personnes ayant un revenu élevé devront payer un impôt minimum.

M. de Jong: Monsieur le président, vous n'auriez pas pu le dire mieux.

M. Short: C'est vous qui le dites.

Le président: C'est en fait de la façade et très honnêtement, son but est de présenter les choses de la meilleure façon possible.

M. de Jong: Je vous enverrai mes prochaines circulaires, monsieur le président.

Le président: Peu m'importe comment vous essayer de défendre cette disposition, je peux vous dire que l'on ne pourra jamais augmenter les recettes grâce à cela. Les seules personnes qui ne pourront échapper seront celles qui auront la mauvaise fortune d'avoir des gains de capitaux en espèces ou qui par erreur auront trop investi dans le régime enregistré d'épargne retraite.

Une voix: Ou de mourrir l'année d'après.

Le président: Oui, ou de mourrir l'année d'après et de ne jamais en revoir la couleur. Vous avez raison.

M. Short: Monsieur le président, le minimum... C'est vous même qui avez parlé de «façade». Cet impôt...

Le président: Je suppose que le Comité pourrait approuver cet emploi du mot, nous pourrions par conséquent nous en tenir à celui-ci.

M. Short: L'impôt minimum affectera les contribuables, il y en a certains, qui année après année déclarent des revenus élevés et ne paient que très peu d'impôt. Il existe des personnes de ce genre et c'est précisément ce genre de personnes que nous voulons faire payer.

M. Dorin: Monsieur Short, le document de discussion ne faisait état d'aucune personne de ce genre. J'oublie de quelle année on parlait, mais il s'agissait de personnes qui, au cours de cette année, avaient été assujetties à un faible taux d'imposition. Aucune de ces personnes n'avaient pu maintenir cela pendant une longue période, à moins que je ne comprenne pas le document en discussion. Je ne l'ai pas ici et je ne pourrais donc pas...

M. Short: Monsieur le président je crois qu'un nombre important de ces personnes devait en fait payer un impôt important. Il ne s'agissait cependant pas de personnes qu'année après année se prévalaient au maximum des refuges fiscaux pour réduire leur cotisation fiscale.

[Texte]

The Chairman: I would like to call the meeting now. The committee will be discussing minimum tax, I am sure, in its discussion time on the Piedmont aircraft, and perhaps at a special meeting which is held in a certain hospitality suite in the hotel as soon as we arrive. And again the next day on a number of other matters. Perhaps we can then discuss, as a committee, where we are going with this Ways and Means motion. In the meantime, if officials could get something together with respect to a couple of the issues raised, particularly the one by Guy St-Julien, I would really appreciate it.

Mr. Short: Mr. Chairman, there is one issue that was furnished today concerning Mr. McCrossan's question.

The Chairman: Yes.

Mr. Short: We do have an answer we believe we could discuss directly with him. We believe the rules do permit the investment in a RRIF for commutation payments made out of an RRSP after the age of 72. We can take Mr. McCrossan through the provision, if he would like, and satisfy him, if we can, that the provision works as we have described.

The Chairman: All right. Okay.

This meeting stands adjourned.

[Traduction]

Le président: J'aimerais mettre fin à la séance. Le Comité discutera de la question de l'impôt minimum lorsqu'il se penchera sur la question de l'aéronef Piedmont et peut-être également au cours d'une séance spéciale qui aura lieu dans une salle qui sera mise à notre disposition à l'hôtel dès notre arrivée. Nous pourrions reparler de cette question au cours de la journée suivante lorsque l'on discutera de toute sorte d'autres questions. Nous pourrions discuter alors en tant que Comité de ce que nous pensons de cette motion de voies et moyens. Entre temps, les fonctionnaires pourraient se pencher sur deux questions qui ont été soulevées, particulièrement celle de M. Guy St-Julien.

M. Short: Monsieur le président, au sujet de la réponse à la question de M. McCrossan.

Le président: Oui.

M. Short: Nous avons une réponse et nous pourrions discuter directement de celle-ci avec lui. Nous croyons que la loi permet la conversion après l'âge de 72 ans d'un régime REER en FERR. Nous pourrions expliquer à M. McCrossan les dispositions s'il le désire et lui prouver si nous le pouvons que celles-ci s'appliquent comme nous l'avons décrit.

Le président: Très bien.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

*From the Tax Policy Legislation Branch of the Department of
Finance:*

Al Short, General Director/Legislation;
Jim Wilson, Special Tax Counsel, Tax Counsel Division.

TÉMOINS

*De la Direction de la politique et de la législation de l'imp
du ministère des Finances:*

Al Short, directeur général/législation;
Jim Wilson, conseiller fiscal spécial, Division des conse
fiscaux.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Wednesday, November 26, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mercredi 26 novembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards

CONCERNANT:

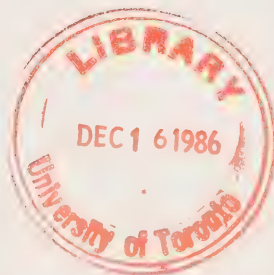
Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait au niveau actuel des taux d'intérêt exigés par les émetteurs de cartes de crédit

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 26, 1986

(10)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3:31 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, George Minaker, André Plourde, Norman Warner and Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From Retail Council of Canada: Alasdair J. McKichan, President; Rick McMillan, Sears Canada, Chairman, Credit Committee; Mel Fruitman, Director, Research. *From La Carte enRoute:* Gary Lynch, President and Chief Executive Officer.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards.

Alasdair J. McKichan made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

By unanimous consent, the Committee proceeded to the consideration of its future business.

On motion of Paul McCrossan, it was agreed,—That the Committee authorize payment of the expenses for the dinner meeting held on Monday, October 27, 1986, with Mr. Jean-Claude Paye, Secretary General of the O.E.C.D., his officials, Members of the Committee and staff, from the approved Committee's hospitality budget for the fiscal year ending March 31, 1987.

Paul McCrossan moved,—That, pursuant to Standing Order 97(1), the Committee retain the services of Peat, Marwick, Mitchell & Co., specifically Mr. C. David Weyman, as Advisor and Research Director for the period of November 17, 1986 to March 31, 1987 and that the per diem paid be \$600.00 plus travel and accommodation expenses for a total amount not exceeding \$36,224.00;

—That, as the contract to be signed between the Committee and Peat, Marwick, Mitchell & Co. will be in excess of \$600.00 per day, inclusive of travel and accommodation expenses, it be sent to the Board of Internal Economy for approval.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

It was agreed,—That the meeting scheduled for Monday, December 1st, 1986 at 7:30 o'clock p.m., be held *in Camera*.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 26 NOVEMBRE 1986

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 31, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, George Minaker, André Plourde, Norman Warner et Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: Du Conseil canadien du commerce de détail: Alasdair J. McKichan, président; Rick McMillan, Sears Canada, président, Comité de crédit; Mel Fruitman, directeur, Recherche. *De La Carte enRoute:* Gary Lynch, président et chef de la direction.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité procède à l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait aux taux d'intérêt qu'exigent les émetteurs de cartes de crédit.

Alasdair J. McKichan fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Par consentement unanime, le Comité entreprend de déterminer ses futurs travaux.

Sur motion de Paul McCrossan, il est convenu,—Que le Comité règle à même le budget autorisé pour les dépenses de représentation courues au cours de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1987, la note du déjeuner-causerie du lundi 27 octobre 1986, auquel assistaient M. Jean-Claude Paye, secrétaire général de l'O.E.C.D. et ses hauts fonctionnaires, ainsi que les membres et le personnel du Comité.

Paul McCrossan propose,—Qu'en vertu de l'autorité que lui confère l'article 97(1) du Règlement, le Comité retienne les services de la firme *Peat, Marwick, Mitchell & Co.*, en la personne de M. C. David Weyman, à titre de conseiller et de directeur de la recherche, pour la période allant du 17 novembre 1986 au 31 mars 1987; et qu'il reçoive une indemnité journalière de subsistance de 600\$, ainsi que des frais de déplacement et de logement, le tout jusqu'à concurrence de 36,224\$;

—Qu'étant donné que le contrat qui sera passé entre le Comité et la firme *Peat, Marwick, Mitchell & Co.* dépassera 600\$ par jour, y compris les frais de déplacement et de séjour, ledit contrat soit soumis à l'approbation du Bureau de la régie interne.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Il est convenu,—Que la séance prévue pour le lundi 1^{er} décembre 1986, à 19 h 30, ait lieu à huis clos.

At 5:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

À 17 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, November 26, 1986

• 1530

The Chairman: The order of reference today is under Standing Order 96.(2) in relation to interest rates charged by the issuers of credit cards and charge cards. Our first witness this afternoon is the Retail Council of Canada, represented by their president, Alasdair J. McKichan. Mr. McKichan, I understand you have with you Mr. Fruitman and Mr. McMillan. Mr. McKichan happens to be a constituent of mine. So we will not have to be easy on him; we can beat him up.

Mr. McKichan, do you want to give us a few words justifying why your supporters can charge nearly 30% interest for the use of money?

Mr. Alasdair J. McKichan (President, Retail Council of Canada): With pleasure, Mr. Chairman. I hope to set the record straight relative to this.

I should explain first, if I may, that Mr. McMillan is here as chairman of our Consumer Credit Committee. In his other role, he is vice-president, credit, of Sears Canada. Mel Fruitman is with the Retail Council of Canada and is our director of research.

Mr. Chairman, because you and the members have, I believe, seen our submission, I shall simply attempt to summarize it in a few words. First of all, our constituency is wide. We represent directly more than 3,000 retailers in Canada who among them account for approximately 70% of Canada's retail store business.

Nowadays, the consumer credit facility in retailing is either almost entirely provided through the retailers' own revolving credit accounts or provided by a third-party financial institution through a plastic card. The individual consumer credit contract has virtually disappeared.

The experience of our members is that the availability of a credit facility is an important element of sustaining demand. Many have argued, probably with reason, that the very substantial growth that independents and category chains have enjoyed over the last 20 years or so has at least in part been due to their ability to offer credit to their customers through universal cards.

Retailers in general, however, regard credit as very much ancillary to their main merchandising operations. So far as third-party cards are concerned, we assume the committee will deal directly with the financial institutions in relation to these. For this reason, we have not touched on them in our submission except tangentially.

A customer who deals with a retailer operating a variable account has the opportunity to pay by cash, by cheque or by placing purchases to his credit account. In the latter case, he

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 26 novembre 1986

Le président: L'ordre de renvoi d'aujourd'hui découle de l'article 96(2) du règlement, et porte sur les taux d'intérêt actuels exigés par les émetteurs de cartes de crédit. Le premier témoin de cet après-midi est le Conseil du commerce de détail, représenté par son président, M. Alasdair J. McKichan. Monsieur McKichan, on me dit que vous êtes accompagné par M. Fruitman et M. McMillan. Je signale que M. McKichan est un de mes électeurs et qu'il ne sera donc pas nécessaire de le ménager, au contraire, nous pourrions lui taper dessus.

Monsieur McKichan, désirez-vous prendre le temps de nous expliquer pourquoi vos membres peuvent percevoir près de 30 p. 100 d'intérêt pour l'utilisation de l'argent?

M. Alasdair J. McKichan (président, Conseil canadien du commerce de détail): Certainement, monsieur le président. Je tiens à mettre les choses au clair.

Mais d'abord, si vous le permettez, je voudrais préciser que M. McMillan est ici en sa qualité de président de notre comité du crédit à la consommation. Il est également vice-président des services de crédit de la compagnie Sears Canada. Mel Fruitman est directeur de recherche du Conseil canadien du commerce de détail.

Monsieur le président, puisque vous et les autres membres du comité avez pris connaissance de notre mémoire, je vais me contenter de le résumer. Premièrement, notre organisation est très étendue. Nous comptons plus de 3,000 membres proprement dits qui exploitent 70 p. 100 des magasins de détail du Canada.

Aujourd'hui, l'emploi du crédit à la consommation dans le commerce de détail se limite presque exclusivement aux comptes de crédit renouvelables fournis par les détaillants eux-mêmes ou à des cartes de crédit fournies par des institutions financières. En fait, le contrat individuel de crédit à la consommation a presque disparu.

L'expérience de nos membres a montré que l'existence d'un service de crédit contribue de façon importante à soutenir la demande. D'aucuns disent, et probablement avec raison, que la croissance marquée du nombre de détaillants indépendants et de chaînes depuis les vingt dernières années est due au moins, en partie, à leur capacité d'offrir des services de crédit à leurs clients grâce à des cartes de crédit universelles.

Toutefois, les détaillants s'entendent pour dire qu'ils offrent un service de crédit à leurs clients pour faciliter la réalisation de leurs objectifs commerciaux. Nous supposons que, si le comité a l'intention d'examiner la question des cartes de crédit de tiers, il le fera en discutant directement avec les institutions financières concernées. C'est pourquoi nous avons préféré n'en parler que brièvement.

Un détaillant offrant des comptes de crédit variables donne au client l'option de payer comptant, par chèque ou en portant ses achats sur son compte de crédit. Si le client choisit ce

[Text]

can either pay the account in full or he can in effect trigger the grant of consumer credit to him by not paying his account in full.

We make a distinction, Mr. Chairman, in the terminology used in relation to revolving accounts. We think it is wrong to describe the charge made periodically in these accounts as an interest cost because truly it is not an interest cost. It is a combination of the cost of money and the service applied to the account. Whereas a bank in making a personal loan is in essence wholesaling credit, because it is making one grant of credit at one time with very little clerical work involved in it, the retailer is offering really a considerably different facility in which there is substantial work. As we demonstrate later on, roughly 50% of the cost of granting consumer credit goes into the clerical work rather than to the cost of money.

• 1535

We make the point—and I am now at the top of page five—that the administrative costs have escalated steeply in the last several years, many of them in the order of 35% to 40%, not the least of which of course are postal rates. However, at the same time, there has been some reduction in costs in data processing, but the other costs' escalation has dwarfed that particular saving.

Financing for retailers' receivables is derived from a mix of long-, medium- and short-term debt instruments and the history of these borrowings. To some extent, the size of a company and management decisions affect the nature of the debt structure in any one company.

It is perhaps a surprise to members of the company to know that, despite the decline in average interest costs in the last few years, at least for most of the retailers who operate their own credit facility their average cost of money has been increasing. It is in fact still increasing as they retire relatively older, cheap-debt instruments and replace them with new instruments at current rates which are still beyond their long-term average.

We set out in the schedule samples of the actual debt structures of some of the companies. Most retailers operating variable credit accounts break out their credit operations as a separate expense centre. They attempt to have the income from service charges meet the costs of running their operations and make some contribution to either overhead costs or through overhead costs to profit. The situation in the recent past and the strength of competition, however, has meant that retailers have often delayed increasing their service charges when clerical costs and the costs of money have risen.

At the same time, the fact that there is, in many of the provincial jurisdictions, provision whereby they have to give relatively long notice for the increase of their costs may induce a lag in their adjusting their rates downwards in case the reduction in rates is only temporary. As I mentioned, in the recent past their costs have still been rising.

[Translation]

dernier mode, il a le choix de payer le solde en entier ou de le payer en partie, ce qui équivaut à obtenir du commerçant qu'il lui fasse crédit.

Monsieur le président, il faut faire une distinction dans la terminologie se rapportant aux comptes renouvelables. À notre avis, il est faux de croire que les frais perçus périodiquement sur ces comptes sont des intérêts. Ce n'est pas le cas. C'est plutôt une combinaison du coût d'emprunt et des frais de service applicables au compte. La banque, en accordant un prêt personnel, dispense son crédit en tant que «grossiste», car elle fait un crédit à la fois avec un travail administratif minime. Par contre, le commerçant offre un service sensiblement différent et qui nécessite énormément de travail. Comme vous le verrez plus tard, près de 50 p. 100 du coût d'octroi d'un crédit à la consommation passe au travail administratif plutôt qu'au loyer de l'argent.

Il faut souligner—et je suis au haut de page 5—que les frais d'administratif ont monté en flèche ces dernières années, la plupart d'entre eux de 35 à 40 p. 100, les frais postaux étant un élément substantiel. Toutefois, le coût lié au traitement des données a diminué quelque peu, mais c'est à peu près imperceptible comparativement à l'augmentation substantielle des autres éléments.

Les détaillants financent leurs sommes à recevoir par un ensemble de créances à longue, moyenne et courte échéances. Les antécédents d'une entreprise en matière d'emprunt, sa taille, jusqu'à un certain point, et les décisions de ses gestionnaires influent sur la composition de sa dette.

Il sera peut-être étonnant pour les membres de la compagnie d'apprendre, que malgré la diminution des frais d'intérêt moyens au cours des dernières années, pour la plupart des détaillants qui offrent leurs propres services de crédit, le coût moyen de l'argent a augmenté. Et il augmente toujours au fur et à mesure qu'on rembourse des emprunts anciens à des taux d'intérêt plutôt bas pour les remplacer par de nouveaux prêts aux taux courants qui sont quand même plus élevés que leur moyenne à long terme.

L'annexe présente un échantillonnage de la structure de la dette de certains de nos membres. La plupart des détaillants qui tiennent des comptes de crédit variables ont une comptabilité distincte pour leurs opérations de crédit. Ils s'efforcent de faire en sorte que les recettes provenant des frais de service compensent les coûts de leur service de crédit à la consommation et contribuent soit aux frais généraux ou aux profits par les frais généraux. La situation récente et l'importance de la concurrence oblige souvent les détaillants à retarder la décision d'augmenter leurs frais de service alors que les frais de bureau ou le loyer de l'argent continuent d'augmenter.

En même temps, le fait que plusieurs provinces aient adopté des mesures visant à obliger les entreprises qui tiennent des comptes de crédit à donner un préavis substantiel de leur intention d'augmenter les frais de service entraîne aussi un retard dans la décision de modifier les tarifs au cas où la baisse n'est que temporaire. Comme je l'ai déjà indiqué, leurs frais continuent d'augmenter depuis quelques années.

[Texte]

First, the differential rates that exist between retail sponsored revolving credit facilities and the universal cards operated through financial institutions is, we suggest, readily accounted for. First of all, financial institutions are in the lending business and so they can acquire their money at advantageous rates compared with retailers—probably as much as 1% or 2%.

Second, operators of the universal cards usually apply additional levies, such as transaction charges and annual card fees, which often represent a substantial percentage of the average balance outstanding.

Third, charges made against a customer is only one of the sources of revenue for the financial institutions because they also apply a merchant charge, which can range between 1.7% or up to 4% of the amount extended.

From the point of view of the customer, a reasonable question is obviously why a customer would use a credit facility provided by a retailer when ostensibly he or she could get a better value elsewhere. In the minds of our members, it may in fact be a rational decision, because the customer can take advantage of the additional flexibility provided by one or more sources of credit. Some customers find it easier to control their expenditures if they segregate their borrowings.

Customers—and I think this is a very important one—often value the immediacy of response they can get from retailers when they have to make adjustments in their accounts upon returning merchandise and so on. They do not have to negotiate through a third party with the vendor, but can do so directly and can of course take whatever action they see fit in relation to paying or not paying their accounts.

Some like the opportunity to maintain more than one credit account. I think also of significance is the fact that average balances on retail accounts are typically quite low, less than \$400 among our members. What might seem to be a significant differential on a percentage basis works out to a matter of cents or a few dollars on an actual basis. Some use the universal card when they are purchasing services such as travel and use the retailer card for goods. The after-sales service they get through the use of the retail card is a feature as well.

• 1540

As we point out, the customer always has the ability to choose. They exercise that option often. When they make a major purchase using a retailer's card, within days or weeks they may refinance it through a personal loan from a bank at a better and more economical rate. Of course, that is a perfectly logical decision.

We would commend the recent decision by responsible provincial Ministers who are investigating means by which the disclosure requirements on consumer credits can be harmonized. At the moment there is significant difference in the way lenders are obliged to disclose their rates province by province.

[Traduction]

Les différences de taux qui existent entre les services de crédit renouvelable offerts par les détaillants et les cartes universelles exploitées par l'entremise d'institutions financières sont également, à notre avis, faciles à expliquer. Premièrement, les institutions financières ont pour principale fonction de prêter de l'argent et, de ce fait, elles sont en mesure d'obtenir leur argent à des taux avantageux comparativement aux détaillants, qui doivent payer jusqu'à un ou deux pour cent de plus.

Deuxièmement, les exploitants de cartes universelles appliquent ordinairement d'autres frais, par exemple, frais de transactions et frais annuels d'adhésion, qui peuvent représenter un pourcentage substantiel du solde moyen impayé.

Troisièmement, les frais imputés au client ne sont qu'une des sources de revenus des institutions financières. Ces institutions perçoivent également du commerçant des frais se situant entre 1,7 et 4 p. 100 de la somme prêtée.

La question se pose de savoir pourquoi le client utiliserait le crédit dispensé par le détaillant plutôt que d'obtenir son argent ailleurs à des taux plus avantageux. De l'avis de nos membres, c'est sans doute une décision justifiable, car le client peut ainsi profiter de la souplesse additionnelle qu'offrent plus d'une source de crédit. Pour certains clients, il est plus facile de contrôler leurs dépenses si les factures sont réparties en divers groupes.

Par ailleurs—et c'est là un argument très important—les clients apprécient souvent la rapidité avec laquelle les détaillants réagissent quand ils demandent un redressement de comptes au moment de retourner de la marchandise, etc. Ainsi, ils ne sont pas obligés de passer par une tierce partie pour négocier avec le marchand, car ils peuvent le faire directement et, bien entendu, prendre les mesures nécessaires pour ce qui est de payer ou de ne pas payer leur compte.

Certains aiment avoir plus d'un compte de crédit. Il y a aussi le fait général, non sans importance, que les soldes moyens des comptes tenus par les détaillants sont relativement faibles—généralement moins de 400\$. Cette différence qui semble assez importante en terme de pourcentage ne représente en réalité que quelques cents ou quelques dollars. D'aucun utilisent la carte universelle pour l'achat de services, comme des voyages et gardent la carte du détaillant pour l'achat de biens. Le service après vente que les détaillants offrent aux détenteurs de leur carte constitue également un élément non négligeable.

Plusieurs possibilités s'offrent au consommateur qui exerce souvent son pouvoir de décision. Ainsi, le consommateur peut utiliser sa carte du détaillant pour effectuer un achat important. Il peut ensuite obtenir un prêt personnel auprès d'une banque à un taux d'intérêts beaucoup plus intéressant pour payer son compte. C'est une décision tout à fait logique.

Nous tenons ici à féliciter publiquement les ministres responsables des provinces qui ont décidé de collaborer pour trouver un moyen de normaliser les exigences en matière de divulgation relativement au crédit à la consommation. Il existe en effet à l'heure actuelle des différences importantes entre les

[Text]

It is expensive for the lender and possibly confusing for the customer. We believe disclosure should include identification of all the charges, such as the transaction fees which may be applied against an account.

Mr. Chairman, we shall be happy to respond to the questions of the committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McKichan. According to your table on appendix A, I see you make between 5.2% to 4.4% on this transaction. I note total expenses in some cases when you pay only 9.7% for the cost of money. That is somewhere around 19.3%. Taking a look at your stated yield of 28%, it looks more like 9%. It seems to be a profitable business. What you are really saying is those who cannot pay for their goods pay a 5% premium.

Mr. McKichan: I should perhaps clarify that, Mr. Chairman. First of all, the 5.2% is a loss. That is in brackets. Secondly, the average rates experienced is not the posted rate, but is 23.2% on the weighted average, 23% on the median.

The Chairman: How do you get that?

Mr. McKichan: Many customers pay off their balance within the grace period. They have had the use of the money, but pay no charge for it. The average return to the lender is thereby decreased.

The Chairman: I know when my company sells stuff to Simpsons or Sears, Sears does not pay us interest from the day we ship the goods. They pay us 30 days later or sometimes 60 days later. We do not charge them interest. Would you normally figure on charging your customers who did not pay you right on the nose interest the moment you sold them the goods? When you are figuring credit, would you do that?

Mr. McKichan: It is not an abnormal situation, but the manner in which the lender is obliged to disclose his cost produces that abnormal figure of 28% when in fact a rational exposure of the cost would produce a figure of 23%.

The Chairman: If a person did not use his credit card, but gave you post-dated cheques, you would not treat that as a cost of interest.

Mr. McKichan: I think most companies which have a credit plan would not accept post-dated cheques. I think they would advise the customer to use the credit plan.

The Chairman: Some of them would accept a billing.

Mr. McKichan: I think that is rare now. Do you mean postponed goods?

The Chairman: Sell the goods and invoice. I am talking of good commercial customers. I am sure your retail companies are prepared to sell goods to good commercial customers on credit without a credit card.

[Translation]

diverses provinces dans ce domaine. Tout cela coûte cher aux prêteurs et crée la confusion chez les consommateurs. A notre avis, il conviendrait d'exiger la divulgation de tous les frais, comme par exemple les frais de transaction.

Monsieur le président, nous sommes maintenant prêts à répondre aux questions des membres du Comité.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur McKichan. Je constate, d'après votre tableau à l'appendice A, que vous réalisez entre 5,2 p. 100 et 4,4 p. 100 de profit sur cette transaction. Je regarde également le total des dépenses dans certains cas où l'argent ne vous coûte que 9,7 p. 100. Selon mes calculs, cela donne dans les 19,3 p. 100. Et si je tiens compte de votre taux de rendement que vous avez établi à 28 p. 100, cela ressemble un peu plus à 9 p. 100. Cette entreprise a l'air bien rentable. Cela revient donc à dire que ceux qui ne peuvent pas payer leurs achats sont tenus de verser une prime de 5 p. 100.

M. McKichan: J'ai une petite explication à fournir à cet égard, monsieur le président. Les 5,2 p. 100 que vous avez mentionnés représentent une perte. C'est pourquoi ce chiffre est entre parenthèses. Et deuxièmement, les taux moyens ne sont pas ceux qui sont affichés. En effet, la moyenne pondérée s'élève à 23,2 p. 100 et la médiane, à 23 p. 100.

Le président: Comment êtes-vous arrivé à ce chiffre?

M. McKichan: Beaucoup de consommateurs paient leur compte dans les délais prescrits. Ils font usage de cet argent sans verser d'intérêt. Cela diminue d'autant la moyenne des revenus du prêteur.

Le président: Je comprends. Ainsi, quand ma société vend des biens à Simpsons ou à Sears, nous n'exigeons pas l'intérêt à compter du jour de la livraison des biens. Nous leur accordons un délai de 30 ou 60 jours sans intérêt. Envisageriez-vous de faire payer l'intérêt aux clients qui ne vous paient pas immédiatement au moment de la transaction? Envisagez-vous cette possibilité?

M. McKichan: Il n'y a rien d'anormal à cela. Ce sont les modalités de divulgation prescrites qui donnent ce pourcentage de 28 p. 100. Une ventilation beaucoup plus logique des coûts du prêteur donnerait 23 p. 100.

Le président: Si un consommateur vous payait par chèques postdatés au lieu d'utiliser sa carte de crédit, cette transaction ne figurerait pas dans le coût de l'intérêt.

M. McKichan: À mon avis, la majorité des sociétés qui font crédit, n'acceptent pas les chèques postdatés. Elles incitent plutôt les clients à profiter du crédit.

Le président: Mais certaines sociétés acceptent de facturer le client ultérieurement.

M. McKichan: C'est de plus en plus rare. Mais voulez-vous dire que les biens sont également livrés à une date ultérieure?

Le président: Non, je veux dire qu'il y a des sociétés qui vendent les biens et facturent ensuite le client. Je pense en particulier à des bons clients commerciaux. Je suis persuadé qu'il y a des sociétés de vente au détail qui sont tout à fait

[Texte]

Mr. McKichan: I do not know if all of them are.

Mr. R. McMillan (Chairman, Consumer Credit Committee, Retail Council of Canada): On a 30-day basis, yes.

• 1545

The Chairman: So I wonder why in your calculations of profitability you would develop this true weighted average, because surely nobody would expect to get interest on the invoice during the first month.

Mr. McKichan: Most of the . . .

The Chairman: The usual thing used to be 2% a month, or 1.5% a month after 30 days or 60 days or something on an invoice, but . . .

Mr. McKichan: Well, the philosophy used in the credit cards is that you can in fact get 30 days free credit if you pay your account; but if you do not pay your account, or more than 50% of it, then you have signalled that you want to use extended credit. The retail accounts, as indeed all the bank accounts, then charge back to the date of purchase . . . I mean if customers made a decision, wittingly or unwittingly.

The Chairman: Mr. Plourde?

M. Plourde: Monsieur le président, j'ai quelques courtes questions à poser.

A l'annexe 1 de votre mémoire, vous avez indiqué un taux de frais de service de 28 p. 100 et un taux de rendement médian réel de 23 p. 100. Ce qui signifie que près de 80 p. 100 des titulaires de cartes de crédit paient des frais de service.

Quant à votre taux de 28 p. 100, vous l'avez attribué, tout à l'heure, à des frais de service. Depuis quand s'agit-il de frais de service plutôt que de taux d'intérêts? Est-ce depuis la baisse des taux d'intérêts?

Mr. McKichan: My connection with the industry has been since 1963. All during that period, to my mind, the retail industry has always referred to these payments as service charges; they felt it reasonable to distinguish them from interest charges because, in fact, they are not interest. An element of the cost is interest, but as you would see from that breakdown of costs, approximately 50% are the other elements connected with this particular form of the extension of credit.

M. Plourde: Par exemple, si je me rends chez un marchand qui accepte des cartes de crédit mais que je paie avec un chèque postdaté, les frais seraient-ils les mêmes, de 28 p. 100, ou devrais-je payer un taux d'intérêts bancaire?

Mr. McKichan: I think many merchants who run a credit operation would not accept a post-dated cheque. They would ask you, if you wanted credit, to take out a credit application and go through the usual machinery for being approved as a credit risk, then to apply, and make your purchase under the credit system.

[Traduction]

disposées à vendre des biens à leurs bons clients commerciaux et à leur faire crédit sans carte.

M. McKichan: Cette pratique ne vaut cependant pas pour toutes les sociétés.

M. R. McMillan (président, Comité du crédit à la consommation, Conseil des détaillants du Canada): Les délais de 30 jours sont assez courants.

Le président: Je me demande bien à quoi cela peut vous servir de déterminer la moyenne pondérée réelle dans vos calculs de rentabilité. Il me semble en effet que personne ne s'attend à toucher de l'intérêt pendant la premier mois qui suit la date de facturation.

M. McKichan: La majorité des . . .

Le président: En règle générale, les frais s'élevaient à 1.5 p. 100 ou 2 p. 100 par mois au bout des 30 ou 60 jours suivant la date de la facturation.

M. McKichan: La théorie voulait que les détenteurs de carte de crédit qui réglaient leur facture dès réception obtenaient 30 jours de crédit gratis. Par contre, ceux qui ne paient pas leur compte ou qui en paient moins de 50 p. 100 manifestent ainsi leur intention de profiter du crédit. Les banques et les détaillants calculent alors les intérêts à partir de la date de la transaction. C'est le client qui décide consciemment ou non.

Le président: Monsieur Plourde.

Mr. Plourde: I have a few brief questions, Mr. Chairman.

You talk about a service charge of 28% and a true median rate of 23% in Appendix 1 of your brief. This would mean that approximately 80% of credit card holders pay service charges.

You said earlier that 28% was due to service charges. Since when are we talking about a service charge rather than an interest rate? Since the decrease in the interest rate?

M. McKichan: Je travaille dans ce secteur depuis 1963. Et que je sache, le secteur du commerce au détail a toujours considéré ces versements comme des frais de service par comparaison à des intérêts. Ces frais comportent un certain élément d'intérêt, mais vous constaterez, dans la ventilation des coûts, qu'environ 50 p. 100 de ces frais proviennent d'autres éléments relatifs au crédit.

Mr. Plourde: Let us say that I wish to pay by post-dated cheque a merchant who normally accepts credit cards. Would the service charge be the same, 28% or would I have to pay the interest rate from the bank?

M. McKichan: Je doute fort que les marchands qui font crédit acceptent un chèque postdaté. Si vous voulez qu'un marchand vous fasse crédit, vous devrez d'abord remplir un formulaire de demande de carte. Le marchand effectuera ensuite les vérifications nécessaires de votre situation et si les résultats de l'enquête sont satisfaisants, vous recevrez une

[Text]

Most merchants who have installed their own credit system have done so just to avoid the costs, the uncertainty, and the difficulty of operating on an irregular "one of" basis. They have systemized the system and so they encourage their customers to use the credit system.

M. Plourde: Oui, mais si mon crédit est bon, pourquoi le marchand refuserait-il mes chèques postdatés? Pourquoi préférerait-il une carte de crédit? Où est la différence? La carte de crédit n'a pas plus de valeur qu'un chèque postdaté. Si je paie avec ma carte de crédit, je peux quand même ne pas acquitter le compte.

Mr. McKichan: Utilization of the system means first of all that you have been approved as a credit risk and you have gone through the system. If you present a cheque, a post-dated cheque, the merchant would have to make a separate check of your creditworthiness and then make a decision as to whether or not he would grant credit. But that would take some days, probably, and I suggest that most merchants who operate this kind of system would not accept post-dated cheques.

Mr. R. McMillan: If you had a credit account, made your purchase on the credit account, and wanted to give us a post-dated cheque to pay it at the end of the month, we would accept it and hold your post-dated cheque and apply it to the account. But it would be a manual handling of post-dated cheques, and with the volume we would get it would be almost impossible to manually handle it without a system, if you did not have an account. We would not know if the cheque would be valid in 30 days.

• 1550

Mr. Mel Fruitman (Director of Research, Retail Council of Canada): I think we have to recognize the distinctions between a commercial relationship of the type Mr. Blenkarn described, where he would sell to a commercial client and credit ratings have been established, a line of credit has been established, and very likely the first time a sale was made to that client it was a cash sale until such time as that relationship was established... That is quite different from the over-the-counter relationship that is established in a store with a customer who walks off the street into that store.

Most merchants are loath to accept cheques as a method of payment for a purchase in the store. The title passes immediately to the customer as soon as the goods pass over the counter; they are no longer the merchant's goods to seek redress if in fact the money is not made good. The retailer does not really have that established relationship with the customer to ensure that the cheque is good. So there is a risk in taking a cheque—even a current cheque, let alone taking a post-dated cheque. That is one of the reasons why there are the different payment options available to the customer.

[Translation]

carte de crédit qui vous permettra d'effectuer des achats auprès de ce dernier.

La majorité des marchands qui ont décidé d'instaurer leur propre système de crédit l'ont fait surtout pour éviter les coûts, l'incertitude et la complexité relatifs à l'étude de chaque cas sur ses propres mérites. Ils ont normalisé leur système et incitent leurs clients à utiliser leur carte.

Mr. Plourde: Yes, but if I have a good credit rating, why would a merchant refuse my post-dated cheques? Why would he prefer a credit card? Is there really a difference? The credit card has no more value than a post-dated cheque. The fact that I pay with a credit card does not mean that I will settle my account.

M. McKichan: Si vous utilisez une carte de crédit, cela veut dire de prime abord qu'on a fait enquête sur votre situation et qu'on a autorisé l'émission d'une carte de crédit à votre nom. Si vous remettez un chèque postdaté au marchand, ce dernier devra effectuer une vérification distincte de votre situation financière et décider ensuite s'il vous accorde ou non le crédit que vous lui demandez. Cette démarche peut prendre quelques jours et à mon avis, la majorité des marchands qui ont instauré ce système hésiteraient à accepter des chèques postdatés.

M. R. McMillan: Nous pourrions très bien accepter un chèque postdaté pour régler un compte de crédit auquel vous auriez fait porter des achats. Mais cela suppose le traitement manuel de chacun de ces chèques postdatés. La situation deviendrait vite impossible s'il fallait traiter chaque chèque individuellement, surtout dans le cas des acheteurs qui n'ont pas de compte auprès du détaillant. Nous n'aurions aucun moyen de vérifier si le chèque demeurerait valable au bout de 30 jours.

M. Mel Fruitman (directeur de la recherche, Conseil des détaillants du Canada): Il y a ici une différence qu'il convient d'établir. Il n'y a en effet rien de commun entre la relation commerciale que vient de nous décrire M. Blenkarn, où une société vend un produit à un client commercial dont la marge de crédit est tout à fait fiable parce que la première transaction aura en général été réglée en argent comptant, et la relation qui s'établit entre le vendeur et un client ordinaire qui vient acheter un produit quelconque.

La majorité des commerçants n'aiment pas beaucoup que les clients payent par chèque. Ils ont énormément mal à récupérer leurs biens si le chèque est sans provision parce que dès que la marchandise a changé de main, les droits de propriété passent au client. Il est très rare que les détaillants connaissent suffisamment bien leurs clients pour savoir si leur chèque est couvert. C'est donc risqué pour le vendeur d'accepter un chèque même daté du jour de la transaction et encore plus risqué d'accepter un chèque postdaté. Cela explique assez bien pourquoi la majorité des détaillants offrent plusieurs possibilités de paiement à leur clients.

[Texte]

M. Plourde: Mais, en quoi une carte de crédit vaut-elle plus qu'un chèque? La carte de crédit garantit-elle davantage le paiement?

Une voix: Exactement.

Mr. McKichan: Yes, in a sense, because before a customer is issued a credit card there has been a thorough exploration of that customer's creditworthiness, and that record is on file with the retailer. The retailer then of course has the experience of dealing with that customer over a period of years, and the customer builds up a record of trustworthiness. Or if the customer fails, then that creditworthiness will be suspect and will be put under observation, and eventually if the customer defaults in the account of course the credit privilege will be withdrawn.

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: I have just simple questions on this. First of all, for how many years has the service charge rate been the median—24 or 28.8?

Mr. McKichan: Since 1981, sir. I believe it is demonstrated visually in a chart in the reports by the parliamentary researcher of the Library of Parliament.

Mr. de Jong: Right. So it has been that way now roughly for five years?

Mr. McKichan: Yes.

Mr. de Jong: It seems to me that if it has not changed in five years it has not been very sensitive to the changes in interest rates and the changes in costs.

Mr. McKichan: As we outlined in our submission, sir, our actual costs have been moving against the developments in relation to short-term money costs, in that the average cost of money of all the major retail lenders has actually been increasing during this period. I explained that they are long-term borrowings, some of which go back 20 years, which are in today's terms at very cheap rates of 6% or 7% and have had to be retired and replaced with current rates of 11% or 12% or whatever the current rate is, while they still have on their books the very expensive money that they were forced to borrow during the high peak of the interest rates. So it will be some years yet before their average cost of money starts to decline—assuming that we get favourable trends in the overall lending rates.

Mr. R. McMillan: And we have to remember that we tend to look at short-term rates, which are lower than long-term rates.

The Chairman: Why do you apply your long-term money that you are using as mortgage money against your buildings and against your fixtures and that type of thing—your long-term money—against what are really short-term obligations, financing quick receivables? You surely would be using your bank rate on that. That is a floating rate. Surely to goodness you would not go back and say look, all our high-rate money is

[Traduction]

Mr. Plourde: But in what sense is a credit card more valuable than a cheque? Is the credit card a better guarantee of payment?

An hon. member: That is right.

M. McKichan: Oui, parce qu'avant qu'un client reçoive sa carte de crédit, le détaillant aura effectué une enquête approfondie de sa situation financière et conserve un dossier sur lui. C'est au fil des ans qu'un client montre sa fiabilité et que le détaillant apprend à lui faire confiance. Et dès qu'un client perd la confiance du commerçant, ce dernier surveille son dossier de plus près et n'hésite pas à lui retirer ses privilèges de crédit quand il ne paie pas.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Mes questions sont très simples. Tout d'abord cela fait combien d'années que les frais de service se situent à une médiane de 24 ou 28,8?

M. McKichan: Depuis 1981, monsieur. Que je sache, un adjoint de recherches de la bibliothèque du Parlement a préparé un tableau qui montre bien les fluctuations de ce taux.

M. de Jong: Très bien. Cela fait donc 5 ans environ que cette situation dure?

M. McKichan: C'est juste.

M. de Jong: Donc, si la situation n'a pas bougé depuis 5 ans, on ne peut pas vraiment dire qu'elle traduise les fluctuations des taux d'intérêts et des coûts.

M. McKichan: Nous avons bien expliqué dans notre rapport que nos coûts changent en fonction des coûts de l'argent à court terme. Or vous devez savoir que le coût moyen de l'argent de tous les grands prêteurs au détail a augmenté progressivement pendant la même période. Il est nécessaire dans ce secteur d'effectuer des emprunts à long terme dont certains remontent jusqu'à 20 ans. Ces emprunts sont à des taux très raisonnables par rapport aux conditions d'aujourd'hui. Les taux d'intérêt sont en général de 6 p. 100 ou 7 p. 100 mais une fois ces prêts échus, il faut les remplacer par des prêts à 11 p. 100 ou 12 p. 100, c'est-à-dire aux taux courants. Et n'oublions pas que la majorité d'entre eux ont toujours dans leur livres les résultats très coûteux des prêts qu'ils ont dû obtenir lorsque les taux d'intérêts étaient réellement à leur maximum. Le coût moyen de l'argent ne diminuera que d'ici quelques années à condition bien entendu que les conditions relatives aux prêts en général nous soient favorables.

M. R. McMillan: N'oublions pas que nous avons surtout tendance à tenir compte des taux à court terme qui sont moins élevés que les taux à long terme.

Le président: Pourquoi utilisez-vous vos fonds à long terme pour l'hypothèque sur vos immeubles et votre mobilier plutôt que pour vos obligations à court terme, vos comptes à recevoir urgents? Il me semble qu'il vaudrait mieux utiliser le taux fluctuant de la banque pour ces comptes. En fait, vous faites payer vos clients pour ces taux d'intérêt élevés et vous gardez

[Text]

a charge to our consumers and our low-rate money is our operating money. Now, surely that is a poor . . .

Mr. McKichan: Most of the companies have dedicated consumer credit companies, and the consumer credit companies undertake their own borrowings. I am going to ask Mr. McMillan, as a practitioner, to respond to that.

Mr. R. McMillan: The majority of our borrowings are against the acceptance company to finance those receivables. I am not prepared to say, because I do not know whether some of it is used to finance any expansions, but most of it is used to finance our receivables, which grow rapidly.

• 1555

Mr. de Jong: How sensitive are you when the rates go down? You are telling us it will take quite a few years before your rates go down to reflect the lower interest rate period. How fast did you raise them when the interest rates went up?

Mr. McKichan: They lagged the increase considerably.

Mr. de Jong: By how many years?

Mr. McKichan: You will see quite a good visual description of that in the chart on page 12 of the parliamentary report. I emphasize the cost of money is only approximately half the total cost of running the credit operation. In fact, during the period the cost of money was increasing, other costs were escalating, some of them even more sharply than the cost of money.

Mr. de Jong: There seems to be quite a range, particularly in the bottom line, between a loss of 5.2% to 4.4%, the reported range. The median is the 2.7%. In terms of profits, what does the 2.7% represent in dollars? Do you have any idea about that?

Mr. McKichan: Yes. The weighted average, which is the significant figure here, is 2.4% of \$2.238 billion, whatever that is. I cannot calculate it readily.

Mr. de Jong: Are profits on credit card operations cyclical?

Mr. R. McMillan: I do not understand what you mean.

Mr. de Jong: I mean do they vary?

Mr. R. McMillan: Do you mean over the past number of years?

Mr. de Jong: Over a year period, let us say.

Mr. R. McMillan: Yes. There would be higher profits in February, when the balances were higher because of Christmas shopping, and then much lower as you go into the year.

Mr. de Jong: Is the 2.7%, the median you have here, high, low, or average?

Mr. McKichan: It is taken from the year end, from the year's experience, the average of the year.

[Translation]

l'argent peut coûteux pour vos activités. Il me semble que c'est de la mauvaise . . .

M. McKichan: La majorité des sociétés collaborent avec une société de crédit à la consommation qui effectue ses propres emprunts. M. McMillan travaille dans ce secteur et sera mieux en mesure que moi de vous répondre.

M. R. McMillan: La plupart de nos emprunts proviennent des sociétés de financement qui se chargent de ces comptes à recevoir. J'ignore si on utilise une part de ces fonds pour financer l'expansion de la compagnie mais la grosse part sert à couvrir nos comptes à recevoir qui augmentent rapidement.

M. de Jong: Est-ce que vous réagissez rapidement quand les taux diminuent? Vous nous avez dit qu'il vous faudrait plusieurs années avant de pouvoir rajuster vos taux pour tenir compte de la période où les taux d'intérêt ont diminué. Mais pouvez-vous nous dire combien de temps il vous a fallu pour augmenter vos taux quand les taux d'intérêt étaient à la hausse?

M. McKichan: Nos taux sont restés inférieurs aux taux d'intérêt pendant un bon moment.

M. de Jong: Combien d'années?

M. McKichan: La page 12 du rapport parlementaire contient un tableau très intéressant sur la question. Je tiens à insister sur le fait que le coût de l'argent ne représente qu'environ la moitié des coûts totaux de l'administration d'un système de crédit. Qui plus est, les autres coûts ont augmenté encore plus rapidement que les coûts de l'argent.

M. de Jong: Il semble y avoir un écart assez important au niveau du changement que vous signalez, soit de 5,2 p. 100 à 4,4 p. 100. La médiane se situe à 2,7 p. 100. Qu'est-ce que cela représente en terme de profit, en dollars? En avez-vous une idée?

M. McKichan: Oui. La moyenne pondérée qui est assez importante, est de 2,4 p. 100 de 2,238 milliards de dollars. Je ne peux pas vous fournir le chiffre précis comme cela au pied levé.

M. de Jong: Les profits réalisés sur le système des cartes de crédit sont-ils cycliques?

M. R. McMillan: Je ne comprends pas votre question.

M. de Jong: Je veux savoir s'il y a des fluctuations.

M. R. McMillan: Voulez-vous dire s'il y a eu des fluctuations au cours des quelques dernières années?

M. de Jong: Mettons depuis un an.

M. R. McMillan: En règle générale, les profits sont plus élevés en février en raison des emplettes de Noël et diminuent ensuite au cours de l'année.

M. de Jong: Cette médiane de 2,7 p. 100, est-elle élevée faible ou moyenne?

M. McKichan: Elle est calculée à partir des données de la fin de l'année, sur toute l'année, la moyenne de l'année.

[Texte]

The Chairman: Mr. Warner.

Mr. Warner: You mentioned the rate of 28.8% has been in place since 1981. You indicated the cost of money is approximately half the cost of the operation at the present time. If your cost of money was significantly reduced, let us say from your weighted average of 11.2% to three points less than that, do you feel your industry would be prepared to reduce the effective service charge rate?

Mr. McKichan: I guess in part it would be determined by what was happening at the same time to other costs. If they were increasing very rapidly, it might be cancelled out. However, if they were relatively stable, I think competition would drive down that rate.

Mr. Warner: At what level of interest rate do you think this would be triggered? Do you think it would be triggered with one or two percentage points, lower cost of money, or would it take something fairly significant, such as three points?

Mr. McKichan: There is an element one should recognize. Various provinces have mandatory long lead times in making a change in rate and the notification program is relatively expensive. When you increase the rate there may be sluggishness in adjusting directly to the variations in the cost of money because of that in-built inhibitor. But that apart, and provided there is no significant upward movement in the other costs, I would think competition, as it usually does, would play its part and there would be a responsiveness to the cost.

• 1600

Mr. Warner: You mentioned that changing the rate is fairly expensive. I guess you would have to assume it is part of the operating cost of providing this service. Could you give us an idea of what these costs are for the average participant?

Mr. McKichan: The cost of changing a rate?

Mr. Warner: Yes.

Mr. McKichan: Well, we quoted in our submission that for a major lender with two million accounts or so, the cost could be well over \$1 million. Now, it is not so much that single cost but if, as we pointed out, a reduction in rates is only temporary, then the cost has to be incurred again. Of course, that makes it less attractive. I suggest the actual amount of that notification cost would not be an extremely significant element in the decision.

Mr. Warner: It does not appear to be that way, because for a person with two million accounts and the cost is \$1 million, that is 50 cents per account and the average account is \$400. So I guess you should be saying it is a substantial cost.

Mr. McKichan: It is not a huge cost if you only have to do it once, but if you have to do it twice in a short period of time, obviously that is a deterrent.

Mr. Warner: That is right. But it does not appear that the industry is too swift in making the changes.

[Traduction]

Le président: Monsieur Warner.

M. Warner: Vous dites que ces 28,8 p. 100 n'ont pas changé depuis 1981. Et selon vous, le coût de l'argent se situe à environ la moitié du coût de fonctionnement à l'heure actuelle. Si le coût de l'argent était beaucoup plus bas, s'il s'élevait à 3 p. 100 de moins que votre moyenne pondérée de 11,2 p. 100, pensez-vous que votre industrie serait disposée à réduire ses taux de frais de service?

M. McKichan: Tout dépend de l'évolution des autres coûts. S'ils augmentent rapidement, ils risquent de s'annuler. Mais s'ils sont plus ou moins stables, la concurrence pourrait entraîner une diminution du taux.

M. Warner: Selon vous, à quel taux d'intérêt ce phénomène se produirait-il? Une baisse d'un ou deux points suffirait-elle? Ou faudrait-il aller jusqu'à trois points?

M. McKichan: Il y a un élément ici dont il faut tenir compte. Diverses provinces imposent des périodes très longues pour la modification des taux et ce programme est très coûteux. Donc le rajustement en fonction des fluctuations du coût de l'argent peut prendre beaucoup de temps justement à cause de ce facteur intégré de dissuasion. Cela mis à part, et à la condition qu'il n'y ait pas de hausse importante dans les autres coûts, j'estime que la concurrence jouera son rôle, comme elle le fait habituellement, et que le coût provoquera une réaction.

M. Warner: Vous avez dit que changer le taux était assez coûteux. Il faut estimer, je crois, que cela fait partie des coûts d'exploitation de ce service. Pouvez-vous nous donner une idée de ce qu'il en coûte à un participant moyen?

M. McKichan: Ce qu'il en coûte pour modifier le taux?

M. Warner: Oui.

M. McKichan: Nous avons mentionné dans notre mémoire que pour un prêteur important qui a deux millions de comptes environ, il en coûtera bien plus d'un million de dollars. Il ne s'agit pas simplement de ce coût, mais, comme nous l'avons mentionné, si la réduction des taux n'est que temporaire, le coût peut resurgir. Bien sûr, la chose devient beaucoup moins attrayante. J'estime que le coût réel de la notification ne représente pas un élément extrêmement important dans la décision.

M. Warner: Il ne semble pas que ce soit le cas, car il en coûte un million de dollars pour la personne qui a deux millions de comptes; il s'agit donc de 50 cents par compte et le compte moyen est de 400 dollars. Vous devriez affirmer, à mon avis, qu'il s'agit d'un coût important.

M. McKichan: Ce n'est pas un coût énorme, s'il faut le payer une seule fois, mais si vous devez le payer à deux reprises pendant une courte période, il peut avoir un effet dissuasif.

M. Warner: C'est exact. Toutefois, il ne semble pas que l'industrie fasse rapidement des changements.

[Text]

Mr. McKichan: No, and I think these costs explain in quite a rational way why they seem to have been sluggish in response. Actually, however, they have not been out of step with their costs.

Mr. Warner: Do you feel that because there are quite a few companies using this rate of 28.8%, there is a lot of comfort in your industry in being sluggish and making changes, and that perhaps the competitive element really is not all that strong—that there is a bit of collusion or there is a working together in moving that rate?

Mr. McKichan: It is not collusion, because not all companies charge the same rate and of course, the retail lenders are also in competition with all the other lenders, including the universal cards. So I suggest the reason a customer uses a retailer card over one of the other cards which are available to him, and often offer somewhat lower rates—but not so extravagantly lower when you factor in all the other costs in the other cards—I suggest the reason they do it is for convenience, because they value the direct response they get from the retailer.

Mr. Warner: Good. Thank you.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Thank you, Mr. Chairman. I sensed as I read the notes that there was an equivalent to banking services here, in that what the retailers are really offering to the buyers is a line of credit, which, if I go to my bank, I know I pay for. If that is the case, where is it in the breakdown of costs that you have?

I was going to ask the question in a broader sense. You list postage, communications, payroll, EPD, bad debt; all of those are clear, but then there is "other", which is 30%. Is this a grab-all for all these things? Could you break it down even further?

Mr. McKichan: Well, the retailer is really saying to the customer: I offer you a continuing credit facility, which, if you pay off your indebtedness within the grace period, I will not charge you for at all, just as I do with a delivery service or some other extra service; but if you exercise your right to take extended credit, I will charge you for it.

Mr. Layton: Right.

Mr. McKichan: It is only when the customer exercises that decision—

Mr. Layton: You give him a 1% discount, or call it a 2% discount, if he pays within the 30 days, but for anything beyond that he gets hit with 12% a month.

Mr. McKichan: Well, it is not a discount in relation to a cash customer; it is an implicit free service. It does not affect the price of his merchandise.

[Translation]

M. McKichan: Non, et je pense que ces coûts expliquent de façon très rationnelle pourquoi l'industrie semble être assez lente à répondre. En fait, elle n'a pas exagéré en ce qui concerne les coûts.

M. Warner: Etes-vous d'avis qu'étant donné que plusieurs sociétés utilisent ce taux de 28.8 p. 100, l'industrie a intérêt à être lente à apporter des changements, et que l'élément concurrence n'est peut-être pas tellement fort—qu'il y a peut-être une certaine collusion ou qu'on se concerte pour augmenter le taux?

M. McKichan: Il ne s'agit pas de collusion, car ce ne sont pas toutes les sociétés qui imposent le même taux et bien sûr les grands magasins qui ont leur propre carte de crédit sont également en concurrence avec tous les autres prêteurs, y compris ceux qui ont des cartes universelles. Je suppose donc que la raison pour laquelle un client se sert d'une carte de grands magasins plutôt qu'une des autres cartes en sa possession, et qui offrent très souvent des taux moins élevés—mais qui ne sont pas beaucoup plus bas compte tenu de tous les autres coûts qu'elles supposent—que ce client le fait donc parce que ça lui convient, parce que la réponse directe du détaillant lui est utile.

M. Warner: Bien. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: Merci, monsieur le président. En lisant vos notes, j'ai l'impression que votre service se compare aux services bancaires, en ce sens que les détaillants offrent aux acheteurs une marge de crédit, que je dois payer si je m'adresse à ma banque. Si c'est le cas, où est-ce que ça se trouve dans la ventilation de vos coûts?

J'allais poser la question de façon beaucoup plus générale. Vous mentionnez les tarifs postaux, les communications, la paye, les renseignements essentiels sur la paye, les mauvaises créances, tout ça c'est clair, mais vous avez ensuite «autres», 30 p. 100. Regroupez-vous tout sous un seul terme? Pourriez-vous nous donner plus de détails à ce sujet?

M. McKichan: Voici ce que dit le détaillant aux clients: Je vous offre des facilités de crédit permanentes et si vous remboursez votre dette pendant la période de grâce, je ne vais pas vous faire payer de frais, comme je le fais pour tout service de livraison ou tout service additionnel. Toutefois, si vous usez de votre droit de vous servir du crédit pendant une plus longue durée, je vais vous faire payer des frais.

M. Layton: Bien.

M. McKichan: Cela ne vaut que pour le client qui choisit de prendre cette décision...

M. Layton: Vous lui accordez un escompte de 1 p. 100, ou 2 p. 100 disons, s'il rembourse dans les 30 jours, mais s'il prend plus de temps à rembourser, on lui demande 12 p. 100 par mois.

M. McKichan: Il ne s'agit pas d'un escompte si on compare avec un client qui paye comptant; il s'agit d'un service gratuit implicite. Le prix de la marchandise n'est pas du tout touché.

[Texte]

Mr. Layton: No. I wondered at that, and whether these charges would ever get high enough to encourage people to use cash again. We are really talking in the 30-day period, a limited time.

• 1605

Mr. McKichan: Yes. The customers who pay off their accounts in 30 days are really exercising the equivalent of cash. Their advantage is simply the convenience of having their payments assembled in one categorized statement and not having to carry cash.

Mr. Layton: Mr. McKichan, that is a kind of contradiction. There is no question the value of that money for 30 days has a real value today, and at your rates it is still double the bank rates. In easy numbers it is 2% a month.

Mr. McKichan: That is right.

Mr. Layton: As I understand it, the major travel cheque issuers are delighted to have you buy the cheques a week, two weeks, or a month ahead, because it is on that float they make their money.

Mr. McKichan: That is right.

Mr. Layton: I sense that somewhere in here there is a cost to the retailer of maintaining that line of credit privilege. Now, perhaps it is not true, because—

Mr. McKichan: There is. However, I believe the retailer feels compensated, because having that credit card in the customer's wallet builds up a sense of relationship between the customer and the store. The likelihood is that if the customer does have this card, he or she is more likely to shop in the store than otherwise. It also gives the merchant the opportunity to mail him a mailing every month, which usually includes some advertising.

Mr. Layton: Access through the mails.

The Chairman: For which he pays.

Mr. McKichan: Of course. The cost of enclosing advertising is not billed against the credit operation. The merchandising department in the company bids for and pays for, to the credit company, the cost of handling that piece of advertising.

Mr. Layton: Does it include the postage?

The Chairman: No, no.

Mr. McKichan: They piggy-back on the postage, but they pay for the actual piece of mail.

Mr. Layton: The use of bank credit cards is of course more common. Is there any relationship between the proportion of credit card sales at retail stores made with bank cards, versus the third-party or other type which credits the individual retail card?

Mr. McKichan: It varies considerably by store, but those stores that offer alternate facilities lose substantial parts of their business through bank cards.

[Traduction]

M. Layton: Non. Je me posais la question, et je me demande également si ces frais augmenteraient suffisamment pour que les gens soient encouragés à payer de nouveau comptant. Il est question vraiment ici d'une période de 30 jours, d'une période limitée.

M. McKichan: Oui. Les clients qui paient leur compte dans les 30 jours sont vraiment traités comme ceux qui paient comptant. Ils profitent simplement du fait que leurs paiements sont rassemblés dans un seul état de compte et qu'ils n'ont pas à avoir d'argent liquide sur eux.

M. Layton: Monsieur McKichan, cela me semble contradictoire. Il ne fait pas de doute que la valeur de l'argent pour une période de 30 jours représente quelque chose de nos jours, et que vos taux sont le double de ceux qu'imposent les banques. Pour simplifier, il s'agit d'un taux de 2 p. 100 par mois.

M. McKichan: C'est exact.

M. Layton: Si j'ai bien compris, les principaux émetteurs de chèques voyages sont ravis que vous achetiez des chèques une semaine, deux semaines ou un mois à l'avance, que c'est là qu'ils font leur argent.

M. McKichan: C'est juste.

M. Layton: J'ai l'impression qu'il en coûte quelque chose au détaillant pour continuer à offrir une marge de crédit. Ce n'est peut-être pas juste, car...

M. McKichan: Il y a un coût. Cependant, j'estime que le détaillant se sent dédommagé, car le fait que le client ait une carte de crédit dans son portefeuille établit en quelque sorte un rapport entre ce client et le magasin. Vraisemblablement, si le client a une carte de crédit, il sera porté à acheter dans le magasin plutôt que d'aller ailleurs. Le marchand a également le privilège de lui envoyer par le courrier tous les mois un relevé de compte auquel il annexe habituellement sa publicité.

M. Layton: Accès au client par la publicité.

Le président: Et c'est le client qui paie.

M. McKichan: Bien sûr. Le coût de cette publicité annexée n'est pas imputée aux activités de crédit. Le service de commercialisation de la société paie le prix convenu pour la publicité à la société de crédit.

M. Layton: Est-ce que ça comprend les frais de poste?

Le président: Non, non.

M. McKichan: Les deux se partagent les frais de poste, mais ils paient pour ce qui est envoyé par courrier.

M. Layton: L'utilisation des cartes de crédit bancaires est bien sûr plus répandue. Y a-t-il un rapport entre le nombre de ventes aux magasins de détail, impliquant des cartes de crédit bancaires et le nombre de ventes impliquant des cartes de tiers ou toutes autres cartes où le compte du particulier dans un grand magasin est crédité?

M. McKichan: Les choses varient considérablement d'un magasin à l'autre, mais les magasins qui offrent leur propre

[Text]

Mr. Layton: As that is being monitored, I guess we can actually get more detail if we ask for it.

Mr. McKichan: Yes.

Mr. Layton: I was taken by your answer earlier about the time, the cost, and so forth of the notification costs. Is this to the province or to the federal government?

Mr. McKichan: It is to the province.

Mr. Layton: Is it done individually by each card issuer?

Mr. McKichan: Each company has to notify its individual customers of a change in rate.

Mr. Layton: That is where the charge is incurred. It is not with the government. It is not the fact that there are some application costs.

Mr. McKichan: No, it is not.

Mr. Layton: Okay. I was beginning to wonder if there was not an advantage in the credit card-issuing industry working together.

Mr. McKichan: No. It of course reflects the individual decision of an individual company.

Mr. Layton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have a couple of more questions. First of all, you had mentioned in your brief that when a facility is operated by third parties, but use the corporate style and title of the retailer . . . Is that the case, for example, with Simpsons Sears, or Sears?

Mr. McKichan: No, they are operating their own facilities.

The Chairman: Well, you mentioned acceptance companies then. You had your own acceptance company. Is that a separate corporation?

Mr. R. McMillan: It is a subsidiary of Sears Canada, but we are all Sears Canada employees.

The Chairman: Does it operate the separate balance sheet?

Mr. R. McMillan: Yes.

The Chairman: It does not have separate ownership, though.

Mr. R. McMillan: No. It is all blended into the company profits by the month—at each month end and each year end. It is all part of the total company profit or loss.

The Chairman: Mr. McKichan, there must then be some companies, from what you indicate in your brief, that can operate separate acceptance companies where there may be different shareholders.

Mr. McKichan: Yes. Some companies run their credit operations in partnership with a dedicated financial institution, whereby the actual extension of credit is made in the name of the retailer but utilize the credit facilities of a financial

[Translation]

carte perdent un assez fort pourcentage de ventes en refusant les cartes bancaires.

M. Layton: Étant donné qu'on exerce un contrôle, j'estime que nous pouvons obtenir plus de détails si nous en faisons la demande.

M. McKichan: Oui.

M. Layton: La réponse que vous avez fait plus tôt concernant le temps, les coûts et également les coûts de notification m'a étonné. Est-ce que ça s'adresse à la province ou au gouvernement fédéral?

M. McKichan: À la province.

M. Layton: Cela est-il fait par chaque société qui émet une carte?

M. McKichan: Chaque société doit avertir ses clients des changements de taux.

M. Layton: Voilà d'où viennent les frais. Le gouvernement n'a rien à y voir. Ce n'est pas comme s'il s'agissait des coûts d'application.

M. McKichan: Non, pas du tout.

M. Layton: Bien. J'ai commencé à me demander s'il n'était pas avantageux pour les émetteurs de cartes de crédit de travailler ensemble.

M. McKichan: Non. Cette situation traduit la décision propre à une société donnée.

M. Layton: Merci, monsieur le président.

Le président: Je voudrais vous poser quelques questions. Premièrement, vous mentionnez dans votre mémoire les facilités de crédit fournies par des tiers, mais sous le nom du détaillant et selon ses modalités propres . . . Est-ce que c'est le cas de Simpsons Sears ou de Sears?

M. McKichan: Non, ils ont leurs propres services de crédit.

Le président: Vous avez mentionné la société d'acceptation. Vous avez votre propre société d'acceptation. S'agit-il d'une société distincte?

M. R. McMillan: C'est une filiale de Sears Canada, mais nous sommes tous employés de Sears Canada.

Le président: Est-ce qu'elle présente un bilan distinct?

M. R. McMillan: Oui.

Le président: Il ne s'agit pas d'une propriété distincte.

M. R. McMillan: Non. Tout est amalgamé dans les profits de la société, tous les mois—pour chaque fin de mois et pour chaque fin d'année. Tout cela fait partie des profits ou des pertes de l'ensemble de la compagnie.

Le président: Monsieur McKichan, il doit y avoir des sociétés, d'après ce que vous nous dites dans votre mémoire, qui ont des sociétés d'acceptation distinctes où les actionnaires peuvent être différents.

M. McKichan: Oui. Certaines sociétés dirigent leurs activités de crédit en association avec une institution financière consacrée, et le crédit est accordé au nom du détaillant tout en se servant des services de crédit de l'institution financière. En

[Texte]

institution. The store in effect is private labelling the extension or the credit facility of a professional financial institution.

The Chairman: In that type of situation, is it not true that the store gets a kick-back from those financial institutions that advance the funds? Let us not call it a kick-back; let us call it a profit share.

• 1610

Mr. McKichan: They may get a service fee for undertaking the credit work by the financial institution, or vice-versa. More likely, the store is paying the financial institution for undertaking that work, just as a bank card will require the merchant to pay a service charge for the utilization of that facility.

The Chairman: Is it not so that in certain types of retailing there is an advantage in having the customer keep coming back to pay you some more money every month on his account so you can sell him something else?

Mr. McKichan: That may be an advantage to some retailers. I guess companies who operate their own cards derive some benefit from that—not, I would suggest, a huge benefit.

Mr. R. McMillan: The customers become very loyal.

The Chairman: They come in to make their payment, and when they get their balance down you can sell them some more goods.

Mr. R. McMillan: A large portion of ours are mailed-in payments; but yes, some of them come in and—

The Chairman: You are a very large corporation though, Sears. I am talking about relatively smaller stores.

Mr. McKichan: The convenience of the third-party card is so strong and the costs of operating a small credit operation are so large that I would suggest that a very, very high percentage of retail lending has been acquired by the third-party cards. It is just a much more efficient operation.

The Chairman: I have one more question. What is the average size of credit card transactions through the retail business? Perhaps the Sears business would be the best one. Let us not say average; let us talk about Sears for a moment.

Mr. R. McMillan: The average sale?

The Chairman: Yes, average card sale, average card credit transaction.

Mr. R. McMillan: About \$52.

The Chairman: About \$52. I notice Mr. McCrossan came in. Mr. Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to ask a question or two about appendix A. The cost of money—could you just explain a little bit about the formula or concept there? That is not a cost of capital, I gather.

Mr. McKichan: It is the cost of borrowing to the retailer.

[Traduction]

réalité, le magasin substitue son propre nom à celui de l'institution financière professionnelle.

Le président: Dans ce genre de situation, n'est-il pas vrai que le magasin reçoit une commission des institutions financières qui avancent les fonds? Disons qu'il ne s'agit pas d'une commission mais appelons cela une part des profits.

M. McKichan: Y a-t-il des frais de service pour le travail que fait l'institution financière concernant le crédit, ou vice-versa. Plus vraisemblablement, le magasin paye l'institution financière qui fait ce travail, de la même façon que la carte bancaire exige que le marchand verse des frais de service pour l'utilisation de cette facilité.

Le président: N'est-il pas vrai que pour certaines ventes au détail, il est plus avantageux que le client verse chaque mois de l'argent dans son compte, de cette façon vous pouvez lui vendre autre chose?

M. McKichan: C'était avantageux pour certains détaillants. J'imagine que les sociétés qui ont leur propre carte de crédit en tirent un certain profit—ce ne serait pas un profit énorme à mon avis.

M. R. McMillan: Les clients sont très loyaux.

Le président: Ils viennent effectuer leurs paiements, et lorsque leur solde diminue on peut toujours leur vendre autre chose.

M. R. McMillan: En grande partie, les paiements nous sont envoyés par le courrier, mais il est vrai que certains se présentent...

Le président: Sears est une très grosse société. Je songeais à des petits magasins de ventes au détail.

M. McKichan: La carte de crédit de tiers est très pratique et les coûts d'exploitation d'un petit service de crédit sont si élevés qu'à mon avis un très fort pourcentage des cartes de crédits des grands magasins a été remplacé par les cartes de tiers. Il s'agit d'une activité beaucoup plus efficace.

Le président: Je voudrais vous poser une autre question. À combien se chiffrent les transactions moyennes par cartes de crédit dans l'industrie de la vente au détail? Peut-être que Sears pourrait être le meilleur exemple. Ne parlons pas de la moyenne, mais parlons plutôt de Sears pour le moment.

M. R. McMillan: Vous voulez parler d'une vente moyenne?

Le président: Oui, une vente moyenne, une transaction moyenne par carte de crédit.

M. R. McMillan: Environ 52\$.

Le président: Environ 52\$. Je remarque que M. McCrossan vient d'entrer. M. Attewell.

M. Attewell: Merci, monsieur le président. Je voudrais simplement vous poser une question au sujet de l'annexe A. Au sujet du coût de l'argent pouvez-vous nous donner un peu plus de détails concernant la formule ou la motion invoquée? Il ne s'agit pas de coûts d'immobilisations n'est-ce pas?

M. McKichan: Il s'agit du coût d'emprunt pour le détaillant.

[Text]

Mr. Attewell: Why would you not use a cost of capital, bringing into consideration how the unit is leveraged? There must be some equity. It is not 100% borrowing.

Mr. Fruitman: I am not sure I can answer the question directly, but by the information that was submitted to us I understand that is the actual interest payments that were made, represented as a portion of total receivables. Your other question I cannot answer; it gets into how an organization is financed.

Mr. Attewell: I guess you do not know the full background of that, but normally you would think if you are looking at an institution like that you would factor in whatever way it is leveraged; if it is leveraged 10:1 or whatever, you would have the cost on money on the borrowings and you would have a cost of capital, make whatever you want to return on that base, and then you would end up with an average. It looks like it is just an average cost of borrowing, you are saying—

Mr. Fruitman: Yes.

Mr. Attewell: —applied to the net receivables.

Mr. Fruitman: Yes.

Mr. Attewell: How have you worked overhead? You have payroll here. That is personnel expenses only. What about other overhead?

Mr. McKichan: Under "other"—the cost of occupancy and so on is under "other".

Mr. Fruitman: Furniture and fixtures.

Mr. Attewell: I do not know the background of a lot of the individual companies there, but if it is a subsidiary of another company, have you built in allocated overhead?

Mr. McKichan: Yes. If they occupy 500,000 square feet of space, that would be included as rent in the other charges.

Mr. Attewell: So to the extent possible, it is meant to be kind of a full cost absorption approach to that.

Mr. McKichan: Yes.

Mr. R. McMillan: Absolutely in our case.

Mr. Attewell: On the bad debt area you quote a range of from 0.7% to 4.2%. Do you have any statistics in terms of how that varies during different economic periods?

Mr. R. McMillan: I can tell you that it is higher now for us than it has been in the past two years.

• 1615

Mr. Attewell: By what sort of factor?

Mr. R. McMillan: This year's is about double that of 1985 or 1984.

Mr. Attewell: This is all for the moment, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Attewell: Pourquoi ne pas utiliser le coût d'immobilisations, en tenant compte du coefficient d'endettement de l'unité. Il doit y avoir un avoir propre, il ne s'agit pas totalement d'emprunt.

M. Fruitman: Je ne suis pas certain de pouvoir répondre directement à cette question, mais d'après les renseignements qui nous ont été fournis je crois comprendre que les intérêts versés représentaient une partie de l'ensemble des comptes recevables. Je ne peux répondre à votre question, puisqu'il s'agit de la façon dont l'organisation est financée.

M. Attewell: J'estime que vous ne connaissez pas toutes les circonstances, mais habituellement quand on examine une institution comme celle-là on cherche à savoir quel est le coefficient d'endettement; s'il est de dix pour un par exemple, on connaît alors le coût de l'argent pour les emprunts et le coût des immobilisations, on peut chercher à savoir quel rendement on veut obtenir et établir de cette façon une moyenne. Il semble qu'il s'agisse simplement ici du coût moyen des emprunts...

M. Fruitman: Oui.

M. Attewell: ... appliqué aux sommes à recevoir nettes.

M. Fruitman: Oui.

M. Attewell: Où avez-vous tenu compte des frais généraux? Vous avez ici les salaires, il ne s'agit que des dépenses pour le personnel, mais qu'en est-il des frais généraux?

M. McKichan: Sous «autres»—notamment les coûts d'occupation se retrouvent sous «autres».

M. Fruitman: Pour les meubles et les articles d'ameublement.

M. Attewell: Je ne connais pas les détails pour un grand nombre de sociétés, mais lorsqu'il s'agit d'une filiale d'une autre société avez-vous tenu compte des frais généraux?

M. McKichan: Oui. Si la société occupe 500,000 pieds carrés de surface, ce sera inclus dans le loyer et les autres frais.

M. Attewell: Dans la mesure où c'est possible, est-ce que cela signifie que tous les coûts sont absorbés.

M. McKichan: Oui.

M. R. McMillan: C'est tout à fait le cas pour nous.

M. Attewell: Au chapitre des créances douteuses, vous déclarez une fourchette de 0,7 à 4,2 p. 100. Avez-vous des statistiques sur ces variantes au cours de différentes périodes économiques?

M. R. McMillan: Je peux vous dire que ce pourcentage est plus élevé maintenant pour nous qu'il ne l'a été au cours des deux dernières années.

M. Attewell: Quel coefficient?

M. R. McMillan: Cette année, le double environ de ce qu'il était en 1985 ou en 1984.

M. Attewell: J'ai fini pour le moment, monsieur le président

[Texte]

Mr. McKichan: I just might add there is not a strong correlation between the health of the economy and bad debt experience. Curiously, in more difficult economic times, there may actually be better bad debt experience. There may be a lag.

Mr. Attewell: It may be two or three years before . . .

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: Going back to my earlier question about the business cycle, let me rephrase the question. In appendix A, you have as your net yield before tax of 2.7%. Can I rephrase the question to ask whether this represents the high, low, or medium, let us say, in a 10-year cycle?

Mr. R. McMillan: I believe this is one year, but in most cases it would be less.

Mr. de Jong: Okay. So the 2.7% would represent the yield before tax of last year.

Mr. Fruitman: The most recent year, 1985, yes.

Mr. de Jong: The most recent year. Okay. Do you have any figures to show us what it is over, let us say, the last 10 years?

Mr. McKichan: We do not have it.

Mr. R. McMillan: We would produce them.

Mr. McKichan: We can assemble it.

Mr. de Jong: Okay. If you could, it would be appreciated.

Also, when a customer makes a purchase, let us say, from Sears using a Visa or MasterCard—

Mr. McKichan: Sears does not accept a Visa card.

Mr. R. McMillan: Or MasterCard.

Mr. de Jong: Okay. Which one do you accept?

Mr. R. McMillan: A Sears card.

Mr. de Jong: Then let us take another retailer, The Bay. If they accept a Visa, they in turn have to pay Visa a certain amount.

Mr. McKichan: This is correct.

Mr. de Jong: I understand the credit card companies recently have reduced their charge to retailers by around 2%.

Mr. McKichan: It is a negotiated fee between each retailer, dependent primarily, I would believe, on volume, but perhaps on other considerations as well. So there is no constant in the figure.

Mr. de Jong: There have been recent reductions, I understand.

Mr. McKichan: Competition has been driving down the figure.

Mr. Fruitman: There have been negotiated reductions. It has been an across-the-board reduction by the financial institutions.

[Traduction]

M. McKichan: J'aimerais faire remarquer qu'il n'existe aucun lien évident entre l'état de l'économie et les mauvaises créances. C'est assez curieux, mais en période de difficultés économiques, il se peut qu'il y ait moins de mauvaises créances. Il y a peut-être un certain décalage.

M. Attewell: Il peut s'écouler deux ou trois ans avant que . . .

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: J'aimerais revenir sur ma question précédente sur le cycle économique pour la reformuler. À l'annexe A, vous indiquez un rendement net, avant impôt, de 2.7 p. 100. J'aimerais savoir si cela représente, dans un cycle de dix ans, le haut ou le bas de la courbe.

M. R. McMillan: Je crois que c'est pour une année, mais dans la plupart des cas, ce serait moins.

M. de Jong: Très bien. Donc 2.7 p. 100 représentent le rendement de l'an dernier, avant impôt.

M. Fruitman: Oui, l'année la plus récente, 1985.

M. de Jong: Avez-vous des chiffres pour les dix dernières années?

M. McKichan: Non.

M. R. McMillan: Nous pourrions les compiler.

M. McKichan: Nous pourrions réunir les données.

M. de Jong: Si vous le pouviez, je vous en serais reconnaissant.

J'aimerais également savoir, lorsqu'un client fait un achat chez disons Sears et utilise sa carte Visa ou MasterCard . . .

M. McKichan: Sears n'accepte pas la carte Visa.

M. R. McMillan: Ni la carte MasterCard.

M. de Jong: Très bien. Quelle carte y accepte-t-on?

M. R. McMillan: La carte Sears.

M. de Jong: Prenons donc le cas d'un autre détaillant, La Baie. Si on y accepte la carte Visa, le détaillant doit ensuite verser une certaine somme à Visa.

M. McKichan: C'est juste.

M. de Jong: Je crois comprendre que récemment, les compagnies de cartes de crédit ont réduit d'environ 2 p. 100 la commission perçue chez chaque détaillant.

M. McKichan: Il s'agit d'une commission négociée avec chaque détaillant en fonction du volume, je crois, mais il y a peut-être d'autres considérations qui entrent en ligne de compte. Il ne s'agit donc pas d'un montant uniforme.

M. de Jong: Il y a eu une réduction récemment, d'après ce qu'on m'a dit.

M. McKichan: La concurrence a fait chuter le montant de la commission.

M. Fruitman: Il y a eu une réduction générale, consenti par les établissements financiers après négociation.

[Text]

Mr. de Jong: Yes. Why can there be reductions on this end and not on the end from which the customer would benefit?

Mr. McKichan: Some of these reductions have taken place at the same time as these third-party cards have been applying flat customer charges against their account holders.

Mr. Fruitman: Plus vying for a position in the marketplace.

Mr. McKichan: Yes. Plus there is a competitive element attempting to encourage or enlarge market share.

Mr. de Jong: Is this charge borne by all customers?

Mr. McKichan: It is borne by all the customers of the lending institution who apply for the privilege.

Mr. de Jong: Let us go back to our example at The Bay. If I make a purchase with my Visa card and there is a charge that Visa levies on The Bay, is the cost borne by and reflected in the sale of all goods or just by those customers using Visa cards?

Mr. McKichan: It is reflected in all groups.

Mr. de Jong: In all groups. So non-credit-card customers are bearing the cost of credit-card customers.

Mr. McKichan: It is hard to make such a leap. In a sense, every service offered by a retailer that is used by some customers only is spread over the other customers. You could say in relation to delivery, for instance, that if you utilize a delivery and other customers do not, you could argue that the other customers are paying for it. But I think this is too narrow a view to take. It is part of the overall service facility the retailer offers. Often it is not economical to very finely allocate costs against particular transactions, as any business finds.

Mr. de Jong: Yet you do so in calculating the costs you are going to charge the credit card customers for their interest.

• 1620

Mr. McKichan: Only in the sense that when a credit card customer elects to take extended credit... But the same customer in many cases is paying off his account; then he becomes an extended credit customer, and then he becomes a 30-day customer. So it would be a very fine division of costs to determine to allocate that particular cost against every customer.

Mr. Fruitman: On the one side it is really just a cost of doing business, the same as any of the other overhead costs of the retail organization. A customer who comes in and helps himself to merchandise on the counter, not requiring any salesperson's assistance, does not pay any less than somebody who comes in and takes five minutes of a salesperson's time. That would probably be a more apt analogy.

Mr. de Jong: How many of your customers pay on time?

[Translation]

M. de Jong: Je vois. Comment se fait-il que le client n'en bénéficie pas?

M. McKichan: Certaines de ces réductions ont eu lieu au moment même où les compagnies de cartes de crédit percevaient un droit fixe chez les détenteurs de carte.

M. Fruitman: En même temps qu'elles se disputent le marché.

M. McKichan: Oui. En plus, elles se font concurrence en vue d'une plus grosse part du marché.

M. de Jong: S'agit-il d'un droit que doivent payer tous les clients?

M. McKichan: Tous les clients qui ont une carte de l'établissement de crédit.

M. de Jong: Revenons-en à notre exemple de La Baie. Si je règle un achat avec ma carte Visa et que La Baie doive verser quelque chose à Visa, est-ce que ce supplément est inclus dans le prix de tous les articles de La Baie ou est-ce uniquement les clients qui utilisent la carte Visa qui doivent payer ce supplément?

M. McKichan: C'est inclus dans le prix de tous les articles.

M. de Jong: De tous les articles. Donc les clients qui ne se servent pas d'une carte de crédit subventionnent l'utilisation de la carte de crédit par les autres.

M. McKichan: Je ne pense pas qu'on puisse tirer pareille conclusion. En un sens, le coût de tout service offert par un détaillant est réparti entre tous les clients, même si quelques clients seulement se prévalent du service. Pour les livraisons par exemple, si vous faites livrer vos paquets mais que d'autres ne le fassent pas, vous pourriez dire que ces autres paient pour ce service. Mais à mon avis, c'est là une vue trop étroite. Cela fait partie de l'ensemble des services qu'offre le détaillant. Souvent, il n'est pas économique d'imputer très précisément les coûts à telle ou telle transaction, toute entreprise vous le dira.

M. de Jong: Et pourtant c'est ce que vous faites lorsque vous calculez les intérêts que vous allez percevoir chez chaque détenteur de carte de crédit.

M. McKichan: Seulement lorsque le détenteur de la carte de crédit choisit de prolonger la période de paiement... mais le plus souvent, il règle immédiatement son compte, puis à un moment donné, diffère le paiement pour se remettre ensuite à régler la facture dans les 30 jours. Il faudrait faire des calculs très compliqués pour faire supporter ce coût particulier par chaque client.

M. Fruitman: D'une part, il s'agit en réalité du coût de l'entreprise, tout comme les frais généraux d'un détaillant. Le client qui entre dans un magasin et se sert lui-même, sans l'aide d'un vendeur, ne paie pas moins que celui qui retient l'attention du vendeur pendant cinq minutes. Voilà probablement une meilleure analogie.

M. de Jong: Combien de vos clients paient-ils à temps?

[Texte]

Mr. R. McMillan: About 21% or 22% pay in 30 days. And it is revolving; it is not the same 20% to 22%. Maybe 5% stay the same, and some drop off and some come on, but it is about a fifth.

Mr. de Jong: So you charge interest payments on roughly 80%.

Mr. R. McMillan: In any given month, yes.

Mr. de Jong: So roughly 80% of purchases—would that be correct as well to say?

The Chairman: Credit purchases.

Mr. de Jong: Yes, credit purchases.

Mr. R. McMillan: No. It is the previous month's balance on which they would be paying a service charge—the 80%. If they had a balance and they had not paid it off, the following month they would pay a service charge on their previous month's balance—unless they paid 50% or more; we take that into consideration and deduct the 50% and put it on the remainder.

Mr. de Jong: So what percentage of purchases made under credit card arrangement would have an interest payment on it?

Mr. R. McMillan: In dollars or in numbers of . . . ?

Mr. de Jong: In percentages, percentage of purchases.

Mr. Fruitman: It is difficult to put it in quite that way. We have estimated that approximately 50% of balances are paid off at any one month. That is in dollar terms. However, that does not necessarily mean that all of those payments were put on a 30-day basis and paid off. Somebody may have been running a balance for a period of time and then paid off the remainder of the account. So we have unfortunately no real way of getting at a hard figure for how many really turn it over in the 30-day period without ever incurring a service charge.

Mr. R. McMillan: I was talking in numbers. One-fifth of the account file pay in 30 days, but it is a higher percentage of the dollar value of your file pays in 30 days.

Mr. de Jong: Have you any figures on that in terms of dollars?

Mr. R. McMillan: We only know that about 50% of our dollar value is paid in any given month. But as Mr. Fruitman says, part of it is people who bought it and paid it in 30 days and part of it is people who are just paying off a balance; they might have let it run two or three months and now are paying the full amount off.

Mr. de Jong: I see. Okay.

The Chairman: May I ask a supplementary on that? What percentage of purchases in Sears are for cash and what percentage are on your Sears credit system?

Mr. R. McMillan: Right now, about 60% are on credit and 40% are cash or COD—and that is high in the industry.

[Traduction]

M. R. McMillan: Environ 21 ou 22 p. 100 paient dans les 30 jours. Mais cela fluctue, ce ne sont pas toujours les mêmes 20 ou 22 p. 100. Ce sont peut-être les mêmes clients dans 5 p. 100 des cas, les autres passent d'une situation à l'autre, mais cela représente à peu près un cinquième.

M. de Jong: Donc vous faites payer des intérêts à environ 80 p. 100 de vos clients.

M. R. McMillan: Pour un mois donné, oui.

M. de Jong: Donc environ 80 p. 100 des achats—est-ce également juste?

Le président: Des achats à crédit.

M. de Jong: Oui, des achats à crédit.

M. R. McMillan: Non. C'est sur le solde du mois précédent qu'ils paieraient le service, ces 80 p. 100. S'ils ont un solde débiteur, le mois suivant, ils devront verser les frais sur le solde du mois précédent—à moins qu'ils n'en aient payé au moins 50 p. 100: en effet nous en tenons compte, nous déduisons le paiement de 50 p. 100 et ajoutons les intérêts au solde.

M. de Jong: Quel est le pourcentage des achats effectués par carte de crédit et frappés d'intérêts?

M. R. McMillan: Voulez-vous parler de leur valeur ou de leur nombre . . . ?

M. de Jong: Quel pourcentage, quel pourcentage des achats.

M. Fruitman: Il est difficile de le calculer de cette façon. Nous estimons qu'environ 50 p. 100 des comptes sont réglés tous les mois. C'est en termes monétaires. Mais cela ne signifie pas nécessairement que tous ces paiements représentent le règlement dans les 30 jours de la facture. Il se peut qu'un client ait accumulé le solde pendant une certaine période pour ensuite tout payer en même temps. Nous n'avons malheureusement aucun moyen de savoir combien de clients paient toujours dans les 30 jours et donc ne versent jamais de frais de trésorerie.

M. R. McMillan: Je parlais de nombre. Un cinquième des comptes sont payés dans les 30 jours, mais le pourcentage est plus élevé en terme monétaire.

M. de Jong: Avez-vous des chiffres sur les sommes en cause?

M. R. McMillan: Nous savons simplement qu'environ 50 p. 100 de l'argent nous est versé chaque mois. Mais comme le dit M. Fruitman, il peut s'agir d'une part de clients qui paient leur compte dans les 30 jours et d'autre part de clients qui acquittent un solde antérieur; ces derniers ont peut-être laissé les choses courir pendant 2 ou 3 mois et maintenant remboursent le montant intégral.

M. de Jong: Je vois. Très bien.

Le président: Puis-je poser une question supplémentaire sur ce sujet? Quel pourcentage des achats chez Sears est fait au comptant et quel pourcentage à crédit?

M. R. McMillan: En ce moment, environ 60 p. 100 des achats sont à crédit et 40 p. 100 sont payés comptant ou sont

[Text]

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: Thank you, Mr. Chairman. I apologize for being late. As often happens around here, one gets two committee meetings scheduled at the same time.

Reading your brief, it seemed to me that you tried to address the issue of why your interest rates appear high. It made the case, I guess, that these are not enormous profit centres; they are basically run at cost. It seemed to me then, in reading your brief, that you have identified two reasons that lead to this high interest rate. The first is the small average balance relative to the bank credit cards. The second, which really flows out of the first, is the high fixed cost relative to the variable costs, being the cost of money to run your system. It appears that the fixed costs must be in the order of 50% of the costs, and the variable costs are also 50%. It suggests there is a large number of cross-subsidies inside the system between people using the card and paying off regularly, using the card and running small balances and using the card and running large balances.

• 1625

Given the very heavy rate of fixed expenditures, an obvious question is why that is not reflected in card fees with an interest rate which is much lower. I assume you thought of charging one, two, three or four dollars a month—I am not sure what is required—to hold the card and running the 12% to 15% interest rate, or 10% to 15% interest rate, as opposed to a 28% interest rate.

Charging the fee with a much lower interest rate is much more equitable. It must have some severe disadvantages for you as retailers if you do not use it. I wonder if you could elaborate on why you have chosen not to go in the more equitable direction.

Mr. McKichan: I think the prime reason is that most of the bank cards are continuously quite actively used because they are used for a variety of purposes and there are not many cards that are dormant, but in a retail system that is not the case. The cards may be used seasonably for Christmas purchases and paid off. Then they may lie fallow for six months.

I think most retailers have concluded customers would not be attracted to a system which caused them to pay a flat fee for a card they were not using regularly.

I will go back to the first part of your question about the respective costs of the universal cards and the retail cards. I think the table on page 30 of the Library of Parliament's paper gives a good description of the reasons for the seeming differential. In the minds of retailers, charging individual customers for a service which they are only going to be able to use in a dedicated facility is not a very good idea.

[Translation]

payables à la livraison—c'est un pourcentage élevé dans notre industrie.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Merci, monsieur le président. Je m'excuse d'être arrivé en retard. Comme c'est souvent le cas ici, nous avons deux comités qui siègent à la même heure.

Après avoir lu votre mémoire, j'ai eu l'impression que vous tentiez d'y expliquer pourquoi vos taux d'intérêt semblaient élevés. Vous y soutenez, je crois, que vous ne réalisez pas de bénéfices énormes grâce aux cartes de crédit, que vous essayez simplement de récupérer vos coûts. J'ai aussi l'impression, après avoir lu votre mémoire, que vous y relevez deux raisons qui expliquent ces taux d'intérêt élevés. D'abord il y a le solde moyen de vos cartes qui est bas comparé à celui des cartes de crédit bancaires. Ensuite, et cela découle en réalité du premier élément, vous parlez des coûts fixes élevés par rapport aux coûts variables, c'est-à-dire le coût de l'argent nécessaire pour votre fonctionnement. Il semble que les coûts fixes se chiffrent à 50 p. 100 des coûts, mais les coûts variables aussi. Il faut en conclure qu'à l'intérieur du système, il y a un interfinancement entre ceux qui utilisent la carte et règlent la facture à l'échéance, ceux qui accumulent de petits soldes débiteurs et ceux qui accumulent des soldes considérables.

Vue le pourcentage très élevé de frais fixes, on doit se demander pourquoi vous ne pratiquez pas un droit d'utilisation, assorti d'un taux d'intérêt beaucoup plus faible. Je présume que vous avez songé à faire payer 1\$, 2\$ ou 3\$ par mois—je ne sais pas combien il faudrait—aux détenteurs de carte et fixer le taux d'intérêt à 12 à 15 p. 100, ou 10 à 15 p. 100 plutôt que les 28 p. 100 que vous pratiquez maintenant.

En imposant des frais de service et un taux d'intérêt plus faible, ce serait beaucoup plus équitable. Comme détaillant, cela doit comporter plusieurs graves inconvénients pour vous puisque vous n'y recourez pas. Je me demande si vous pourriez nous expliquer pourquoi vous avez choisi de ne pas emprunter cette voie plus équitable.

M. McKichan: La principale raison, c'est que la plupart des cartes bancaires sont continuellement utilisées pour payer toutes sortes de choses et que peu d'entre elles restent inutilisées, alors qu'il n'en va pas de même pour les cartes des détaillants. Leurs cartes servent peut-être aux achats de Noël, qui sont intégralement réglés. Il se peut ensuite qu'on ne s'en serve pas pendant six mois.

Je crois que la plupart des détaillants ont conclu que les clients resteraient réfractaires à un système qui leur demande de verser un droit forfaitaire pour une carte qu'ils n'utilisent pas régulièrement.

Pour en revenir à la première partie de votre question, au sujet des coûts respectifs des cartes universelles et des cartes de détaillants, le tableau à la page 32 du document préparé par la Bibliothèque du Parlement explique bien les raisons de la différence apparente. Dans l'esprit des détaillants, l'idée de faire payer chaque client pour un service qu'il ne peut que se

[Texte]

Mr. McCrossan: Presumably you are talking in terms of the impact on sales.

Mr. McKichan: They believe the impact of being asked to pay for a card which they do not intend to use on a regular basis is not very attractive to the customer.

Mr. McCrossan: You mentioned that a high proportion of your cards do not have regular use. What is the proportion? Would it be half or three-quarters?

Mr. R. McMillan: It is 30% or 35%. It is difficult to distinguish because it is a moving target. We have 3 million active accounts, but next month a lot of those 3 million are not the same customers. Some have activated; some have dropped off. We have never measured the percentage which are absolutely dormant, who do not use it at all. I would guess somewhere up to 25% or 30% sit there for a period of 4 to 18 months until they activate again at Christmas or a special event. We do not calculate the particular figure.

Mr. Layton: Are they not reissued on a regular occasion?

Mr. R. McMillan: No, our card has no date on it.

Mr. McKichan: I was mentioning in earlier evidence that there is a loyalty factor in the retail sponsored card. The retailer is keen to have his card in the wallets of his customers. It would be against his interests and his instincts to discourage that.

Mr. McCrossan: This committee had to address another not-dissimilar problem within the last year. It had to do with the tax discounters. They made a compelling argument that the so-called 15% discount they were allowed to charge was necessary because of the average small size of the transaction. What the committee recommended, and the government acted on, was basically limiting that level of discount when you could be looking at child tax credits that could be in the order of \$2,000 or \$3,000 if you had a large, poor family.

• 1630

My question then is: since you have on average small balances and you are choosing to spread that way, would a system that said that the interest charges could be your 28% up to a balance of \$500, but had to drop down to prime plus three or something for balances in excess of that, cause you undue hardship? Obviously the whole issue here is charging the large interest rates on the large balances vis-à-vis what a knowledgeable consumer would do if he had access to bank credit and so on.

This was the same issue that the committee had to face with the tax discounters. In that case—and I do not expect you to be familiar with this act—we said they could charge the 15% up to a \$300 balance but only 5% in excess, where you have the two-tier system.

[Traduction]

procurer dans un établissement précis, ce n'est pas une très bonne idée.

M. McCrossan: Je suppose que vous parlez sur l'incidence sur les ventes.

M. McKichan: Les détaillants croient qu'il serait très peu attrayant pour le client de devoir payer pour une carte qu'il n'a pas l'intention d'utiliser régulièrement.

M. McCrossan: Vous avez dit qu'un grand pourcentage de vos cartes n'était pas utilisé régulièrement. Quel serait ce pourcentage? La moitié, les trois quarts?

M. R. McMillan: De l'ordre de 30 ou 35 p. 100. Il est difficile de préciser, parce que cela change. Nous avons trois millions de comptes actifs, mais le mois prochain, un grand nombre de ces trois millions de comptes n'appartiendront pas aux mêmes clients. Certains auront recommencé à se servir de leur compte; d'autres auront laissé tomber. Nous n'avons jamais calculé quel pourcentage de nos comptes était en veilleuse. Je dirais que jusqu'à 25 ou 30 p. 100 de nos comptes restent inactifs pendant 4 à 18 mois jusqu'à ce que le client se serve à nouveau de sa carte à Noël ou pour une occasion spéciale. Nous n'avons pas calculé ce chiffre particulier.

M. Layton: Est-ce que vous renouvelez les cartes régulièrement?

M. R. McMillan: Non, il n'y a aucune date sur nos cartes.

M. McKichan: J'ai mentionné précédemment que le facteur loyauté entre en jeu dans le cas d'une carte de détaillant. Nous voulons que la clientèle ait notre carte. Il va à l'encontre de nos intérêts et de notre instinct de décourager ce phénomène.

M. McCrossan: Notre Comité s'est penché sur un problème assez semblable au cours des douze derniers mois. Il s'agissait des escompteurs fiscaux. Ils nous ont expliqué, preuve à l'appui, que la ristourne de 15 p. 100 qu'ils étaient autorisés à facturer était indispensable en raison du montant réduit de la transaction. Or sur recommandation du Comité, le gouvernement avait donné instruction de plafonner ces ristournes sur les crédits d'impôt pour enfants de l'ordre de 2,000\$ ou 3,000\$ pour une famille nombreuse à faible revenu.

Étant donné que le montant moyen des transactions est peu élevé, est-ce que vous pourriez accepter un plafonnement des intérêts à 28 p. 100 jusqu'à concurrence de 500\$, ces intérêts devant tomber à 3 p. 100 au-dessus du taux d'escompte pour des montants supérieurs à 500\$. Ce qui pose ce problème, bien entendu, c'est le fait d'exiger des taux d'intérêt aussi élevés sur des soldes importants alors qu'une personne avisée pourrait obtenir des prêts à intérêt bien plus intéressants en s'adressant à une banque.

C'est la même question que nous avons eue à examiner au sujet des officines qui escomptent les crédits d'impôt. En l'occurrence il fut décidé qu'elles pouvaient exiger 15 p. 100 d'escompte jusqu'à concurrence de 300\$, mais 5 p. 100 seulement pour le solde.

[Text]

Mr. R. McMillan: We had a system like that a number of years ago and got criticized by our customers who said we were urging them to get higher balances. We finally backed off. We got complaints saying that we were trying to get our customers up higher so they would pay less.

Mr. McCrossan: It depends on whether it is top-sliced or not.

Mr. R. McMillan: Ours was; the higher the balance, the lower the—

Mr. McCrossan: Rate on the entire balance. I am talking about the system whereby you pay—

Mr. R. McMillan: It was a \$500 cut off; over and above that you paid x percentage on \$500, and over and above that you paid another percentage. We got a lot of criticism that we were urging these people to run higher balances.

Mr. McKichan: The experience is that the majority of customers use their credit accounts with considerable discretion, and they are smart about it. When they incur a relatively high balance, they very frequently switch their source of credit, pay off the balance, and get a personal loan.

Mr. McCrossan: If that is the case, then it would not be a substantial inconvenience should there be some limitation on interest charges for balances in excess of \$500.

Mr. McKichan: I guess one of the likely effects would be to cause the overall cost of running the system to rise and perhaps induce an even higher charge on the—

Mr. McCrossan: Would it? Are there that many accounts over \$500, paying 28% interest?

Mr. R. McMillan: We know the average in our case is well below \$400. How many would be \$500? They would be a large percentage, but with an average of \$400 there—

Mr. McCrossan: I wonder if we could ask for some sort of "scattergram" by company as to what the balances look like. You obviously see where I am headed, and if you are mixing fixed and variable costs in assessing them, then the question of what is a reasonable interest rate to charge on the large accounts comes very much into the public policy issue.

We are not disputing your right to run at a profit or anything like that; it is the perceived fairness.

Mr. McKichan: It could have the perverse effect of increasing the charge for the lower balances.

Mr. R. McMillan: You actually are taking more risk on the higher balances, and giving a lower rate.

Mr. McCrossan: Let us list costs. I would guess your default risk would be in the order of 1% or 2%, spread over—I think that probably would not be unreasonable—whereas your fixed costs might be in the order of 9%, so there is still a significant gap.

[Translation]

M. R. McMillan: Nous avions un système de ce genre en place il y a quelques années, mais les clients se sont plaints disant parce que cela les encourageait à avoir un plus grand découvert. Nous avons donc cédé, les gens disant que nous poussions ainsi les clients à s'endetter.

M. McCrossan: Est-ce que les intérêts étaient calculés au prorata du découvert?

M. R. McMillan: Oui, plus le solde était élevé moins nous comptions d'intérêts.

M. McCrossan: Vous parlez du taux d'intérêt sur l'ensemble du solde. Moi je parle d'un système qui . . .

M. R. McMillan: Il y avait tout d'abord un plafond de 500\$, ensuite il fallait payer un certain pourcentage pour la deuxième tranche de 500\$ et ensuite un autre pourcentage. Mais les gens nous accusaient d'encourager les clients à s'endetter davantage.

M. McKichan: La majorité de nos clients utilisent leur crédit à bon escient. Lorsque leur découvert devient trop élevé, ils le remboursent et cherchent à obtenir un prêt personnel.

M. McCrossan: Si tel est le cas, je ne vois pas en quoi cela vous gênerait de plafonner les taux d'intérêt sur les soldes dépassant 500\$.

M. McKichan: Je pense que cela aurait pour effet de majorer les frais généraux de l'ensemble du système.

M. McCrossan: Est-ce qu'il y a tellement de personnes ayant un découvert de plus de 500\$ et qui paient 28 p. 100 d'intérêt?

M. R. McMillan: La moyenne des comptes est bien inférieure à 400\$. Il y a sans doute un important pourcentage de comptes qui dépassent le 500\$ mais vu que la moyenne s'établit à 400\$. . .

M. McCrossan: Est-ce que vous pourriez nous fournir une répartition de vos comptes par société pour nous donner une idée de la situation? Si vous ne faites pas de distinction entre frais fixes et frais variables, la question de savoir quel est un taux d'intérêt raisonnable pour des découverts importants est certainement une question d'intérêt public.

Nous ne contestons pas votre droit de réaliser des bénéfices, à condition que ce soit de façon équitable.

M. McKichan: On risque d'obtenir le contraire du résultat recherché, c'est-à-dire d'accroître les taux d'intérêt sur les soldes peu importants.

M. R. McMillan: Les risques sur les découverts plus importants sont plus élevés alors que vous proposez de baisser le taux d'intérêt justement sur ces risques élevés.

M. McCrossan: Voyons quels sont vos coûts de revient. Je présume que les risques pour défaut de paiement pour l'ensemble des comptes s'élèvent à 1 ou 2 p. 100 alors que les frais fixes s'élèvent à quelque 9 p. 100, ce qui constitue un gros écart.

[Texte]

It would be very useful in terms of considering any recommendations the committee might make to have some idea of what the distribution by institution of amounts outstanding might be—

Mr. McKichan: We could do that.

Mr. McCrossan: I am not really trying to add to your work burden, but I imagine it is quite different in January from what it is in May. It is in our family anyway.

A witness: It is typical of the industry.

Mr. McCrossan: If I could just have one more question, I will declare my interest in advance here. Through an accident I actually have a credit balance with the Sears company right now, and a fair-sized one. I was wondering if you pay interest on credit balances.

• 1635

Mr. R. McMillan: No.

Mr. McCrossan: You do not.

Mr. R. McMillan: We will refund it immediately.

Mr. McCrossan: You will refund it if I ask for it, but if I do not ask for it—

Mr. R. McMillan: We will refund it over a period of I think about two months automatically, but if you ask for it today, in the system it will identify it as a credit balance, and there would be an automatic refund come out after . . . Because if we do it immediately, often the customer has shopped and now they get it back and they are wondering why we sent it back. So we wait two months, and on large amounts we would call. But normally they would call us if they wanted it in a large amount, and we would send it out. Within two days it would be in the mail.

Mr. Attewell: So they have graduated rates.

Mr. R. McMillan: Zero on credit balances and 28% on debit balances.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: Has anybody else any other questions on this particular matter? Mr. Attewell.

Mr. Attewell: Could I ask just what research or what experience some of your members have had with the idea of a transaction charge?

Mr. R. McMillan: It gets a very negative response on any marketing research we have done.

Mr. Attewell: Do any of them do it at all?

Mr. R. McMillan: No. Only in the bank—

Mr. McKichan: No retailers do it, and I think because of this factor I spoke about—that having a card in his customer's hand is a benefit to the retailer, and he feels perverse about charging for that privilege.

[Traduction]

Pour nous permettre de prendre une décision bien étayée, nous devrions connaître la répartition des soldes à recouvrer par établissement.

M. McKichan: Nous pourrions vous fournir ces chiffres.

M. McCrossan: Ce n'est pas que je cherche à vous donner du travail, mais je présume que ces chiffres varient sensiblement de janvier à mai. Je sais que c'est ce qui arrive dans notre famille.

Un témoin: C'est effectivement typique dans notre secteur.

M. McCrossan: Il se fait qu'en ce moment mon compte chez Sears est largement créditeur. Or je voudrais savoir si vous versez des intérêts sur des comptes créditeurs.

M. R. McMillan: Non.

M. McCrossan: Vous ne versez pas d'intérêts.

M. R. McMillan: Nous remboursons immédiatement les montants dûs.

M. McCrossan: À condition que j'en fasse la demande mais, mais qu'est-ce qui arrive si je n'exige pas le remboursement?

M. R. McMillan: Ces montants sont automatiquement remboursés dans un délai de deux mois, mais si vous l'exigez aujourd'hui, les soldes créditeurs sont automatiquement remboursés après . . . Si nous le faisons immédiatement, entre-temps les clients auraient effectué de nouveaux achats et se demanderaient pourquoi nous leur envoyons de l'argent. Nous attendons donc deux mois et pour des montants importants, nous passons un coup de fil. Mais généralement pour des soldes créditeurs importants, c'est le client même qui nous appelle et un chèque lui est expédié au bout de deux jours.

M. Attewell: Donc les taux sont échelonnés.

M. R. McMillan: Zéro sur le solde créditeur et 28 p. 100 sur les soldes débiteurs.

Des voix: Oh, oh!

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il une question à poser à ce sujet? Monsieur Attewell.

M. Attewell: Qu'est-ce que vous pensez de la possibilité de facturer des frais de transaction.

M. R. McMillan: D'après toute la recherche que nous avons effectuée, l'idée n'est guère populaire.

M. Attewell: Est-ce qu'il y a quelqu'un qui le fait.

M. R. McMillan: Non. Rien que les banques . . .

M. McKichan: Les détaillants ne le font jamais car comme de toute façon ils y gagnent, ils trouveraient immoral d'imposer de surcroît des frais de transaction.

[Text]

Mr. Attewell: Thinking of a transaction as just when you buy something, and the costs associated with the paper costs, getting it on the computer, part of the billing, of your total overhead costs, excluding cost of money, what would the transaction area be? Would it be 1% or 2% or . . . ?

Mr. R. McMillan: I find that hard to answer. We could work that out, but we never have. The amount of the girl's time in ringing it, the cost of the register, the communication costs, the billing costs . . .

Mr. Attewell: With your experience, is it insignificant or would it be significant?

Mr. R. McMillan: In the volumes we do it would probably be in dollars significant, but individually I do not think it would too significant—not less than pennies, but not more than dollars.

Mr. McKichan: You have to equate it against the corresponding costs of handling cash, which of course also exist.

Mr. Attewell: Yes.

Mr. McKichan: There is a cost in the handling of cash.

Mr. Attewell: I was just kind of pursuing in theory the notion of Mr. McCrossan, with this idea of fairness and equity. And of course it would cost just as much to put out a \$4 invoice as a \$400 invoice.

Mr. R. McMillan: That is right.

Mr. McCrossan: Can I just bootleg in on that one? Do any of the people in your council set minimum chargeable transaction limits?

Mr. McKichan: No.

Mr. McCrossan: Sometimes merchants and banks and gas stations will say you cannot charge anything under \$10 or something like that.

Mr. R. McMillan: No.

Mr. McCrossan: You do not see any reason for that?

Mr. McKichan: Well, if you envisage a department store and a customer arriving, he may make purchases at eight or nine different departments. One of these may be under \$5, but the rest of them may be over. So it would really be discouraging to the customer to say you cannot charge this but you can charge all the rest. Probably enough aggravation would be caused by discouraging charges so that the merchant would not consider it a reasonable position to take.

The Chairman: Are there any other questions of these witnesses? We have more witnesses, you know.

Mr. Layton: I have just one sort of summary question. Is there really a competitive force at work between the bank cards and your retail credit cards? Is there anything in the mind of the user? I am typical; I carry a few of them. Do we really think of this as we talk of your charges and costs?

[Translation]

M. Attewell: Les frais de transaction au moment de l'achat, c'est-à-dire les frais d'écriture, de facturation, s'élèveraient à quelque 1 ou 2 p. 100 des frais généraux, n'est-ce pas?

M. R. McMillan: Je ne sais pas au juste. Nous n'avons jamais calculé jusqu'à présent. La caissière doit enregistrer le montant de la transaction sur la caisse enregistreuse, il y a les frais de communication, les frais de facturation, etc.

M. Attewell: Est-ce que vous pensez que ces frais sont importants.

M. R. McMillan: Vu notre chiffre d'affaires, les montants sont sans doute élevés pour l'ensemble des transactions; mais ils ne doivent guère l'être pour chaque transaction prise individuellement.

M. McKichan: Il faudrait comparer les coûts d'utilisation des cartes de crédit au coût des paiements effectués au comptant.

M. Attewell: Je vois.

M. McKichan: Les paiements au comptant ne sont pas gratuits eux non plus.

M. Attewell: Parlant de justice comme M. McCrossan vient de le faire, établir une facture de 4\$ vous revient tout aussi cher qu'établir une facture de 400\$.

M. R. McMillan: Evidemment.

M. McCrossan: Est-ce qu'il existe un plancher pour les frais de transaction?

M. McKichan: Non.

M. McCrossan: Parfois les marchands, les banques ou les stations-services n'acceptent pas de vendre à crédit à moins de dix dollars.

M. R. McMillan: Non.

M. McCrossan: Est-ce justifié à votre avis?

M. McKichan: Prenons un client qui fait ses achats dans un grand magasin, à une dizaine de différents rayons. Un des achats est d'un montant inférieur à 5\$ mais le reste sont d'une valeur supérieure. Les clients ne seraient pas contents de se voir interdire d'acheter à crédit pour des sommes inférieures à un certain montant. Je pense que cela causerait tant d'ennuis que les marchands préféreraient ne pas s'engager sur cette voie.

Le président: Quelqu'un a-t-il d'autres questions pour nos témoins? Vous savez que nous avons encore d'autres témoins à entendre.

M. Layton: Y a-t-il une véritable concurrence entre les cartes de crédit émises par les banques et les cartes de crédit délivrées par les magasins. Comme la plupart des gens, j'ai toute une série de cartes de crédit. Est-ce un facteur qui entre en ligne de compte lorsqu'il est question de vos coûts?

[Texte]

Mr. McKichan: As I mentioned earlier, I think the customer uses a retail-dedicated card mostly because of convenience, because it is easier to sort out any problems with the store. Otherwise, if you have a bank card there would be a logic in assembling all your charges on the same card just for the sake of convenience.

Mr. Layton: Yes.

Mr. McKichan: I think it really reflects that ease of dealing with problems with the store.

The Chairman: Well, I think there are no other questions and I am not going to accept any other questions to these witnesses. I want to thank you very, very much for coming and being most helpful to us in this inquiry.

Before I call our next witness I want to bring to the attention of the committee two matters of committee business. The first deals with an order for hospitality. I want someone to make the motion that the committee authorize payment for the expense for the dinner meeting held on Monday, October 27, 1986 with Mr. Jean-Claude Paye, Secretary General of the OECD, his officials, and members of the committee and staff from the approved committees hospitality budget for the fiscal year ending March 31, 1987.

• 1640

Mr. McCrossan: Mr. Chairman, I am happy to move. If we do not pass it, who pays? Do you pay?

The Chairman: Pass it, or else.

Motion agreed to

The Chairman: As the committee knows, we have made arrangements with C. David Weyman to act as adviser and research director. I want the motion that, pursuant to Standing Order 97(1), the committee retain the services of Peat, Marwick and Mitchell and Co., specifically Mr. C. David Weyman as adviser and research director for the period November 17, 1986 to March 31, 1987 at a per diem to be paid of \$600 plus travel and accommodation expenses for a total not exceeding \$36,224. Because the contract to be signed between the committee and Peat, Marwick and Mitchell and Co. will be in excess of \$600 a day, inclusive of travel and accommodation, it must be sent to the Board of Internal Economy for approval.

Mr. McCrossan: Mr. Chairman, I have no problem moving that motion, but I have a little difficulty moving motions that have limits like \$36,224 as opposed to \$36,000. I cannot believe our budget estimating process is that good.

The Chairman: The system is such that there is a limit of a maximum of three days a week he could work for us. He cannot work for us during recess. Conceivably he could receive \$28,200 in daily allotments, but that is not likely to be the case. I think it is likely to be substantially less than that. In the way the system works, you have to get approval for the gross and then you do not spend it.

Mr. McCrossan: It is moved.

[Traduction]

M. McKichan: Je pense que les clients utilisent des cartes de crédit émises par les magasins peut-être parce qu'il est plus simple de discuter avec la direction en cas des différends. En principe, il est plus logique d'effectuer ces achats à l'aide d'une seule carte de crédit bancaire qui permettrait d'avoir une vue d'ensemble de vos dépenses.

M. Layton: En effet.

M. McKichan: Je dirais donc qu'on utilise les cartes de crédit de magasins pour la facilité.

Le président: Voilà qui met un terme aux questions adressées à ces témoins que je tiens à remercier très vivement d'être venus pour nous aider à faire la lumière sur cette question.

Avant d'appeler le témoin suivant, je voudrais signaler deux questions aux membres du comité. Il y a d'abord la question des frais de représentation. Je demanderais donc une motion autorisant le Comité à payer la note pour le dîner de travail qui a eu lieu le lundi 27 octobre 1986 avec M. Jean-Claude Paye, secrétaire général de l'OCDE, ses adjoints ainsi que les membres du Comité et le personnel, montant à prélever sur le budget de représentation du Comité pour l'année financière se terminant le 31 mars 1987.

M. McCrossan: J'en fais la proposition, monsieur le président. Qui est-ce qui paierait sinon? Est-ce que ce serait vous?

Le président: Vous feriez mieux d'adopter la motion.

La motion est adoptée

Le président: Vous savez que M. David Weyman a été engagé à titre de conseiller et directeur de la recherche. Je demanderai donc une motion disant qu'en application du règlement 97(1), le Comité retienne les services de *Peat, Marwick and Mitchell and Co.*, et plus particulièrement de M. C. David Weyman à titre de conseiller et de directeur de la recherche pour la période allant du 17 novembre 1986 au 31 mars 1987, les honoraires étant fixés à 600\$ par jour, plus les frais de déplacement et de logement pour un montant maximum de 36,224\$. Le contrat qui doit être passé entre le Comité et *Peat, Marwick and Mitchell and Co.* étant d'un montant supérieur à 600\$ par jour, y compris les frais de déplacement et de logement, il doit être approuvé par le Bureau de régie interne.

M. McCrossan: Je n'hésite pas à en faire la proposition et je ne vois pas comment on peut fixer un plafond de 36,224\$ plutôt qu'un chiffre rond comme 36,000\$, car je doute que nos prévisions puissent être aussi précises.

Le président: Il ne pourra travailler pour nous qu'un maximum de trois jours par semaine. Il ne pourra pas travailler pour nous pendant les vacances parlementaires. En théorie il pourrait toucher 28,200\$ en paiements quotidiens même si ce n'est guère vraisemblable. Ce sera certainement beaucoup moins que cela. C'est le montant brut qui doit donc être approuvé, quitte à ce qu'il ne soit ensuite pas dépensé.

M. McCrossan: J'en fais la proposition.

[Text]

Mr. de Jong: I would like to have a fuller discussion on our research needs when we start dealing with tax reform. Perhaps we could put off this motion.

The Chairman: I would like to get the motion passed. To answer the question, I had an extensive meeting with Mr. Weyman and Judith Maxwell this week. The Economic Council of Canada has agreed to give us certain facilities in terms of econometric assistance and at least one person, probably two, to work under Mr. Weyman's direction.

Mr. de Jong: The committee will be charting new waters. This committee has done so in the past. Especially as a result of our visit in the United States and what we learned there, I think research would be a very important component on this committee. I think it would be important for both opposition parties to have more direct access to researchers. I would like the committee to entertain the notion of allowing the two opposition parties to have access to some research.

The Chairman: In fairness, I think the research is for the committee. All members of the committee are members of the committee. Until there is a policy which changes our committee system to comply with the American committee system, whereby minority parties have research people and majority parties having research people, the research people who work for the committee are all part of the committee staff. Mr. Thomas and Mr. Desbois are working for us on loan from the library. I have complete secondment of them for our purposes from the library. Indeed, in addition to Mr. Weyman, they will also be working with us and working with him.

• 1645

Mr. Layton: Mr. Chairman, can I discuss if there are any budget limits that we are . . . ?

The Chairman: Our budgetary limit for the fiscal year ending March 31 was originally \$100,000. We have lots of budget for this.

Mr. Layton: So there is room, just to follow it up, for additional research capability.

The Chairman: Yes, my feeling was that we could get along very nicely with the research, together with the Economic Council of Canada people and the Library of Parliament people we have, until such time as the Minister's paper is available. After the Minister's paper is available, we may well find need for additional, private-sector people particularly to bring the street smarts we need into the system. I felt that until this time, we were exploring the matter and that we would be better off this way. Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: I do not have any problem with retaining Mr. Weyman. His advice is going to prove invaluable to us with his experience.

But I am sure a lot of Mr. de Jong's concerns . . . And I would like to register them right now . . . in terms of action, not in terms of getting specific party research. If we are going to be looking at corporate individual tax preferences, I think it is important we understand that we have to have data avail-

[Translation]

M. de Jong: Je voudrais discuter plus à fond de nos besoins en ce qui concerne la recherche au moment où nous commencerons l'examen de la réforme fiscale. Peut-être cette motion pourrait-elle être différée jusqu'à là.

Le président: Je préférerais que la motion soit adoptée. J'ai longuement discuté cette semaine avec M. Weyman et M^{me} Judith Maxwell. Le Conseil économique du Canada est d'accord pour nous fournir une aide économétrique et pour détacher une ou deux personnes qui travailleront sous la direction de M. Weyman.

M. de Jong: Il ne faut pas oublier que nous nous engageons sur un terrain vierge comme nous l'avons d'ailleurs déjà fait. La recherche est d'autant plus importante pour nous que nous avons recueilli pas mal de renseignements lors de notre visite d'étude aux États-Unis. Il est essentiel pour les deux partis de l'opposition d'avoir accès direct aux attachés de recherche. Je propose donc que les deux partis de l'opposition aient accès dans une certaine mesure à la recherche.

Le président: La recherche se fait à la demande du Comité et donc à l'intention de tous ses membres. Contrairement à ce qui se passe aux États-Unis où le parti de la majorité dispose de ses propres attachés de recherche de même que les autres partis, les attachés de recherche travaillant pour le comité font partie de son personnel. Ainsi MM. Thomas et Desbois nous ont été prêtés par la Bibliothèque et ils sont maintenant entièrement à notre disposition. Ils travailleront d'ailleurs aussi bien avec M. Weyman qu'avec les membres du Comité.

M. Layton: Quel est le maximum de notre budget?

Le président: Pour l'année financière se terminant le 31 mars, notre budget avait été fixé à 100,000\$.

M. Layton: Donc en principe nous aurions de quoi engager d'autres attachés de recherche.

Le président: Nous devrions pouvoir effectuer toute la recherche dont nous avons besoin grâce notamment aux personnes détachées du Conseil économique du Canada ainsi que de la Bibliothèque du Parlement, en attendant que nous puissions prendre connaissance du document du ministre. Ensuite nous devons sans doute faire appel à des spécialistes du secteur privé pour avoir une vue plus objective de la situation. Mais en attendant je trouve que nous devons procéder comme prévu. Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Les services de M. Weyman nous seront très certainement d'un grand secours.

Par contre je partage dans un certain sens les préoccupations de M. de Jong, non pas en ce qui concerne des chargés de recherches qui seraient attachés à tel ou tel parti mais en ce qui concerne la qualité des résultats obtenus. En effet lorsque nous aurons à examiner les abattements fiscaux dont diverses

[Texte]

able, probably computer simulation models, ready to go, in terms of the effects of changes in those tax preferences, so that members of the committee—myself or Mr. de Jong or Mr. Cassidy, or whoever—have the facility to go to this system, which is hopefully reasonably reliable, to get some idea of what the trade-offs are for various income distributions and so on.

I regard this as a matter separate from Mr. Weyman's engagement. I think it could be a clearer directive or understanding at this point that you should set about examining how we are going to get these facilities to test out the different ideas, whether Finance is going to donate their own simulation model to us, or whether the Economic Council of Canada has one that is up to snuff, which I really doubt at this point. Just how we are going to get it?

I assume by the second week of January, by the time we get back, at the very latest, and maybe even before the adjournment, we are going to want to be testing different sorts of alternatives to get some idea of their effects. I do not think we can afford to wait until we are at the stage of wanting to test alternatives to decide to go out and develop a system to test them. I think all this would do is to ensure we miss the entire impact on the February 1987 budget.

The Chairman: With respect to this, I am proposing that the meeting to be held next Monday evening be an in camera meeting with Mr. Weyman so that we can go over the extent of the detail concerning the econometric material we can get.

A great deal of my discussions with Mr. Weyman and with Mrs. Maxwell dealt with this exact problem. I thought if we could treat Monday's meeting in camera, we would lay out and work together with him on our program for how we would attack this problem in a more detailed fashion. I think this may be the best way of handling it. Mr. Dorin.

Mr. Dorin: I would like to clarify what I think the... In my own mind, the objective as Paul might lay it out seems somewhat different from what I thought. He refers to the February 1987 budget. It seems to me that we are not really working to it at all, other than in a sense of working to putting things into the discussion paper. I assume many things can go into it, which will not necessarily be the final result.

• 1650

I think the kinds of things we are talking about here, when we have to start looking at the economic impact, will be after the discussion paper and not really before it. I mean whether we want to ask if we should change deductions for RRSPs, or look at taking out preferences for flow-through shares or preferences for whatever; those are just some elements that go into a discussion paper. I do not think you necessarily need to have a separate impact measured for them, and I think we would be defeating the purpose if we tried. I do not disagree with what Paul says, but I do not see that we need it in that capacity by January 15.

The Chairman: This is not an easy matter to handle. All I am suggesting is that this motion go ahead now with respect to

[Traduction]

entreprises bénéficient à titre individuel, nous aurons sans doute besoin de modèles simulés sur ordinateur afin de nous permettre de comprendre les répercussions de tout changement apporté à ces abattements fiscaux, de sorte que tous les membres du Comité, que ce soit M. de Jong, M. Cassidy ou moi-même, puissent se faire une idée claire des avantages et des inconvénients des différents modes de répartition des revenus.

Cela n'a d'ailleurs rien à voir avec l'engagement de M. Weyman. Il s'agit plutôt de savoir comment nous allons faire pour pouvoir étudier les différentes options, soit avec les modèles que nous aura fournis le ministère des Finances, soit avec un modèle fourni par le Conseil économique du Canada, lequel ne serait pas à même de le faire en ce moment, je pense.

Et la deuxième semaine de janvier au moment de la rentrée au plus tard et peut-être même avant les vacances de Noël, nous voudrions examiner les différentes options proposées. C'est dès maintenant qu'il faut réfléchir à mettre au point les modèles qui nous seront nécessaires pour examiner ces options, sans quoi il nous sera impossible d'influer d'une façon quelconque sur le budget de février 1987.

Le président: J'allais justement proposer que la réunion prévue pour lundi soir ait lieu à huis clos en présence de M. Weyman, pour nous permettre de discuter des données économétriques dont nous aurons besoin.

J'en ai d'ailleurs déjà parlé avec M. Weyman et avec M^{me} Maxwell. Je crois que la meilleure façon de procéder serait de nous réunir lundi soir à huis clos pour discuter plus en détail de cette question avec M. Weyman. Monsieur Dorin.

M. Dorin: L'idée que je me fais de notre objectif diffère quelque peu de ce que Paul vient de dire lorsqu'il évoquait le budget de février 1987. Or j'estime que ce n'est pas ce budget qui doit nous intéresser mais le document de travail. Ce dernier contiendra sans doute un tas de données qui ne seront pas toutes nécessairement définitives.

Je crois que nous devrions remettre à plus tard l'étude des incidences économiques, lorsque nous en aurons terminé avec le document d'information et non avant. C'est à ce moment-là que nous devons nous demander si nous devrions modifier les déductions pour les REER ou favoriser les actions accréditives ou tout autre chose. Ce sont-là tous des éléments qui sont examinés par un document d'information. Il ne me paraît pas indispensable de mesurer l'impact que chacun aurait séparément et si nous l'essayons, nous irions à l'encontre de notre objectif. Ce n'est pas que je ne sois pas d'accord avec Paul, mais je ne vois pas la nécessité de faire cela avant le 15 janvier.

Le président: Ce n'est pas une question facile à régler. Tout ce que je demande, c'est qu'on propose cette motion comme le

[Text]

Mr. Weyman, as our director of it. As you are aware, he was formerly with the department and therefore knows what the department has. He has been spending some time with the economic council to find out exactly what they have. Mr. McCrossan is right; they have not got what they need to have, but they have more than we have.

I am going to suggest we proceed with this motion at this point, bearing in mind, though, all the things Mr. de Jong has said. I understand that completely, but I would like to get this part on the road, because, as you can appreciate, you can delay and delay and delay and pretty soon you have delayed yourself out of the ball game. So I am making the suggestion that the motion proceed at this point.

Mr. de Jong: Just one addition, Mr. Chairman, if I may. Because of the magnitude of the task of going through tax reform, I do not think the committee—and I know, speaking for the New Democratic Party, that it has not—has totally assessed what our research needs are going to be. I hope the committee will be sensitive to the needs of the opposition particularly in this exercise and that at some stage down the road we might be in a position to ask the committee for additional help. At that stage perhaps we could nominate a person and that person could then be hired by the committee instead of by the party. What we would do is nominate a person to be part of the staff of this committee.

The Chairman: I think that may have a lot of merit. In the meantime, I think it is important we get our research director in place and start looking at this thing in a very serious fashion. We have been busy in Washington and on Monday. If we could move ahead with this I would like to do so.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Our next witness is in connection with this particular study we have before us. He is Mr. Gary Lynch, President and Chief Executive Officer of La Carte enRoute. In other words, it is Air Canada's method of charging you for its credit information and services, etc. Mr. Lynch, welcome.

Mr. Gary Lynch (President and Chief Executive Officer, La Carte enRoute): Thank you very much. I am encouraged in the recent exchange to see that the chairmanship of this committee is no different from things back home. Approval of budgets and ability of access to computer systems and resources are no different. I am delighted to be here.

I was asked by Marie Carrière whether I had any opening statements, and I do not. I know it is the interest of this committee to ask questions, but perhaps I might ask through the Chair how we may have come to the attention of this committee. In so doing I might be able to answer your questions in a much more direct and meaningful way.

The Chairman: I think that is fair. We decided your company be asked to come for two reasons. Number one, of course, is that having Crown corporations gives us a window on the industry. You have heard that one before. It is very important. Secondly, your card represents a travel card or a service card by a service company. Now, we could have cards

[Translation]

propose M. Weyman, qui, comme vous le savez, travaillait autrefois pour le ministère et est donc parfaitement au courant de la question. Il a ensuite passé un certain temps au Conseil économique pour mieux se mettre au courant. M. McCrossan a raison: ils n'ont peut-être pas tout ce qu'il leur faudrait, mais ils en ont davantage que nous.

Je propose donc de présenter cette motion, tout en tenant compte de tout ce qu'a dit M. de Jong. Je le comprends fort bien, mais je voudrais quand même donner le branle à cette affaire, car vous comprendrez aisément qu'à force de tergiversations, vous risquez de vous trouver hors jeu. C'est pourquoi j'aimerais que l'on propose cette motion.

M. de Jong: Permettez-moi encore une observation, monsieur le président. La réforme du régime fiscal est une entreprise d'une telle envergure que le Comité n'a pu, je pense, et c'est certainement vrai du Parti néo-démocrate, évaluer complètement nos besoins en recherches. J'espère que le Comité sera particulièrement sensible, en l'occurrence, aux besoins de l'Opposition et qu'il nous permettra le cas échéant, de lui demander par la suite, une aide supplémentaire. Nous pourrions peut-être, à ce stade, désigner un attaché de recherche qui pourrait ensuite être engagé par le Comité au lieu de l'être par le parti. Nous voudrions donc présenter un documentaliste pour faire partie du personnel de ce Comité.

Le président: Cela me paraît une bonne idée. Il importe entre temps de nommer notre directeur de recherches et de commencer à examiner de près cette question. Nous avons été très occupés à Washington et si nous pouvions maintenant faire avancer les choses, j'en serais fort heureux.

Des voix: D'accord.

Le président: Le témoin suivant va nous parler du document dont nous sommes saisis. Il s'agit de M. Gary Lynch, président-directeur général de la Carte enRoute. Il s'agit de la carte de crédit émise par Air Canada pour faire payer ses services. Monsieur Lynch, nous vous souhaitons la bienvenue.

M. Gary Lynch (président-directeur général, la Carte enRoute): Merci beaucoup. Je suis heureux de me trouver parmi vous. J'ai pu constater, en vous écoutant, qu'il y a de nombreuses similarités entre les travaux de ce Comité et ceux de notre conseil d'administration, l'approbation des budgets, par exemple, et l'accès au système d'ordinateurs et aux ressources.

M^{me} Marie Carrière m'a demandé si j'avais une déclaration liminaire à faire, et j'ai répondu par la négative. Je sais que ce Comité tient surtout à poser des questions, mais pourrais-je peut-être demander, par l'entremise du président, comment il se fait que l'attention du Comité se soit portée sur nous? Cela me permettra peut-être de vous répondre plus franchement et de façon plus pertinente.

Le président: Je ne vois rien à redire à cette question. Nous avons décidé de vous demander de comparaître pour deux raisons: la première, bien entendu, c'est pour qu'une société de la Couronne nous explique comment elle fonctionne. C'est très important, et vous avez déjà dû entendre cela. En second lieu, votre carte est une carte de voyage ou de services, délivrée par

[Texte]

from hotel companies, but your type of card is entirely different from a card issued by a retailer selling goods. You are selling services in a different fashion. This was the reason for taking a look at this class of card. We are also going to be looking at oil cards and so on. Yours is a different class of card. This is the reason we decided we should have you here.

• 1655

Do any members want to start off on the questioning here? Mr. Warner.

Mr. Warner: Several years ago—about 22 years ago, I guess—I received a credit card from Air Canada. After a few years, it eventually became enRoute. For many years, there was no charge at all for the card. I am wondering why you saw fit to charge an annual fee of \$20 after many years of operating without such a charge.

Mr. Lynch: There is a combination of factors. I think the principal one, which was remarked on by the previous witnesses, is the increase in cost.

Mr. Warner, I do not want to tell you how the watch was made when you ask me the time, but perhaps it would be well to go back into some of the background of 20 years to describe how the Air Canada-CN credit card became the enRoute card. As an airline, we have been in the credit card business—or the plastic travel card business more specifically—for about 45 years. We were the signatory airlines to the universal air travel plan, which is an airline credit card started in 1938.

From a perspective of the Air Canada-CN credit card, our origins go back to the CN Hotels when they had a hotel courtesy card, which was a cardboard card issued to their frequent clientele. If you went to Vancouver and stayed at the Hotel Vancouver, you would be recognized as a preferred customer. During the Donald Gordon era, it evolved into a credit card for both hotels and airlines and onward to becoming a card that would be honoured at Trans-Canada Airlines.

At the time, the costs were absorbed within the consolidated accounts of the corporations. In 1965, Air Canada assumed the responsibilities for the Air Canada-CN card and operated it on a very ad hoc basis. At the same time, costs were going up and people were not revolving. We offer to our clientele a line of credit for 45 days. As an aside, I think your committee did excellent research here. The introduction of the annual fee was largely based on a cost offset.

Mr. Warner: How many cardholders do you have at the present time?

Mr. Lynch: About 250,000.

Mr. Warner: And of this 250,000, how many of those people would have the \$20 annual fee absorbed by their company or firm or government? Would you have any idea of the makeup?

[Traduction]

une société qui offre des services. Il y a également des sociétés hôtelières qui offrent des cartes de crédit, mais la vôtre est tout à fait différente d'une carte délivrée par un détaillant vendant des marchandises. Vous procédez différemment pour vendre des services, et c'est la raison pour laquelle nous avons voulu examiner cette catégorie de cartes. Nous allons également examiner les cartes des sociétés pétrolières et autres, mais la vôtre constitue une catégorie différente, et c'est la raison pour laquelle nous vous avons invité à comparaître.

Qui d'entre vous veut poser la première question? Monsieur Warner.

M. Warner: Il y a plusieurs années—environ 22 ans, si j'ai bonne mémoire—j'ai reçu une carte de crédit d'Air Canada; au bout de quelques années, c'est devenu la carte enRoute. Pendant de nombreuses années, la carte était gratuite et je me demande pourquoi vous avez décidé, après de nombreuses années, d'imposer des frais annuels de 20 dollars.

M. Lynch: Ceci est dû à plusieurs facteurs, le principal étant, comme l'ont fait remarquer les témoins qui m'ont précédé, l'augmentation du coût.

Monsieur Warner, je sais qu'il n'est pas toujours bon de remonter jusqu'à la Genèse, mais j'aimerais quand même revenir sur les 20 dernières années pour vous expliquer comment la carte enRoute est née de la carte de crédit Air Canada-CN. Voilà 45 ans que notre compagnie aérienne émet des cartes de crédit, ou plus spécifiquement la carte de voyage en plastique. Nous étions, en 1938, l'une des compagnies aériennes signataires du régime universel de voyages aériens, qui émettait une carte de crédit pour lignes aériennes.

En ce qui concerne la carte de crédit Air Canada-CN, son origine remonte à une initiative des hôtels CN qui avaient émis, à l'intention de leurs fidèles clients, une carte en bristol. Ainsi, cette carte donnait des privilèges à ceux qui, se rendant à Vancouver, séjournaient à l'hôtel Vancouver. Pendant l'époque de Donald Gordon, cette carte est devenue une carte de crédit pour les hôtels et les lignes aériennes, puis une carte acceptée par les lignes aériennes transcanadiennes.

À l'époque, les coûts étaient absorbés dans les comptes consolidés des sociétés. En 1965, Air Canada a hérité des responsabilités de la carte Air Canada-CN et l'a exploitée au petit bonheur. Concurrentement, il y a eu une envolée des prix de revient. Nous offrons à nos clients une marge de crédit de 45 jours et je voudrais vous dire, à ce propos, que ce Comité a fait un excellent travail de recherche. Les frais annuels ont été introduits, pour l'essentiel, pour éponger les coûts.

M. Warner: Combien avez-vous de détenteurs de carte à l'heure actuelle?

M. Lynch: Environ 250,000.

M. Warner: Pour combien de ces 250,000 est-ce la société ou l'employeur qui paie les 20 dollars de frais annuels? Et quelle est la ventilation de ces groupes?

[Text]

Mr. Lynch: I would not, no. I can tell you that currently more than two-thirds of our business is done through our corporate card. As such they do not avail themselves of revolving credit. We do not offer it. The proportion will go down substantially within the next 24 hours when we start to issue cards to government employees in Canada. We will be, as you probably know, designated the supplier to the Government of Canada for corporate cards for all government employee travel on business. So again that one-third of our business that revolves, if you will, would go down probably—I do not know—3% to 5% perhaps.

• 1700

Mr. Warner: So the government people are still going to be charged the \$20 per card.

Mr. Lynch: No, they will not be. No. That was a condition of the RFP by Supply and Services.

Mr. Warner: I know that you have established a very good market with 250,000 cards, but I have trouble seeing the advantage or how you can compete with say an American Express card. American Express will still buy the airline ticket, it will still pay for the accommodation at all the hotels that are participating with your card. How do you maintain that market? Do see how you have gotten your niche and are able to maintain this number of cardholders?

Mr. Lynch: I think what we have done is exactly as you describe. We see our niche in the travel and travel-related services. Our colleagues at the bank cards and American Express are really general purpose charge cards, and we have tended to shape our scope of services in line with travel and travel-related services. As an example, we offer a comprehensive billing system, which is more importantly identified as a travel management system. It allows business firms and individuals, through our comprehensive billing system, to be able to account for their travel and travel-related services. That is perhaps one of the more attractive features to our clientele.

We offer travel insurance for accidental death and misadventure type of insurance. We offer corporate discounts at hotels and car rentals for businesses. Many business firms are not of a size sufficient to negotiate corporate discounts. Let us say it is a small legal firm or an accounting firm that cannot negotiate what maybe Bell Canada could in terms of a corporate discount rate for hotels in say the Ottawa area. They can avail themselves of a discount close to in some instances what Bell has.

So from a business perspective, the business person sees our card as serving a particular requirement. As a supplementary to that, our card cannot be used for the purchase of general merchandise. That is an attractive feature for the treasurers of many companies; they do not want their employees carrying cards that you can go into with respect to the retail merchants and purchase goods and services.

[Translation]

M. Lynch: Je n'en sais rien. Je puis vous dire qu'actuellement, plus des deux tiers de nos affaires se font par les cartes d'entreprise, qui ne font pas appel au crédit renouvelable, car nous ne l'offrons pas. Cette proportion diminuera considérablement dans les 24 heures qui viennent, lorsque nous commencerons à émettre des cartes aux fonctionnaires canadiens. Vous n'ignorez certainement pas que nous sommes nommés fournisseur du gouvernement canadien en cartes de crédit pour tous les fonctionnaires en mission. De sorte que ce tiers de nos affaires qui est renouvelable descendrait probablement—je n'en suis pas sûr, 3 à 5 p. 100.

M. Warner: Les fonctionnaires devront toujours encore payer 20\$ par carte.

M. Lynch: Non, ce ne sera plus le cas, c'était là la condition de la demande de proposition d'Approvisionnement et Services.

M. Warner: Je sais qu'avec 250,000 cartes de voyage, vous occupez un créneau très intéressant, mais je vois mal comment vous luttez contre la concurrence, par exemple, d'American Express. Sa carte, en effet, achète le billet d'avion, et paie l'hébergement à tous les hôtels qui participent à votre carte. Comment vous maintenez-vous sur ce marché? Comment faites-vous pour conserver cette clientèle et cette part du marché?

M. Lynch: Nous avons fait exactement ce que vous venez de décrire, notre carte est une carte de voyage et de services connexes. Les cartes bancaires et celle d'American Express sont des cartes de crédit pour toutes sortes d'achats, alors que nous axons nos services sur les voyages et sur les services qui s'y rattachent. C'est ainsi que nous offrons un service de facturation globale, un système de gestion des voyages qui permet aux particuliers et aux entreprises, grâce à notre système de facturation détaillée, de présenter des notes de frais en bonne et due forme. C'est l'une de nos caractéristiques qui est fort appréciée de notre clientèle.

Nous proposons également une assurance de voyage pour mort accidentelle ou mutilation. Nous offrons aux sociétés clientes des prix spéciaux pour les hôtels et la location de voitures. Un grand nombre d'entreprises ne sont pas suffisamment grandes pour obtenir des rabais. Prenons le cas d'un petit cabinet d'avocat ou d'un bureau de comptabilité qui n'a aucune chance d'obtenir, dans la région d'Ottawa, les tarifs hôteliers qui s'appliquent, par exemple, à Bell Canada. Ce genre de sociétés bénéficient donc, grâce à notre carte, d'un rabais qui se rapproche de celui qui est accordé à Bell.

Notre carte remplit donc une fonction bien précise pour l'homme d'affaires et ne peut être utilisée pour l'achat de marchandises. Ceci constitue un avantage pour les trésoriers de nombreuses sociétés, qui ne veulent pas que leurs employés soient détenteurs de cartes leur permettant d'acheter des biens et des services auprès de détaillants.

[Texte]

Mr. Warner: So probably there are quite a few of these cards that are paid for by companies, perhaps just for that reason.

Mr. Lynch: Oh, yes.

Mr. Warner: A large number that would be in the hands of corporate people, and not necessarily individuals who would be paying.

Mr. Lynch: Absolutely.

Mr. Warner: Does Air Canada look at the enRoute card as a profit centre? Does this make money, first of all, or does it look more at it as being a service that facilitates their other business interests?

Mr. Lynch: I think the answer to that is yes on both counts. We are into the business, as I think Mr. Layton pointed out earlier. It establishes a relationship with our clientele. It gives the name and an address, somebody to whom we can speak. And it is a cost offset to us in terms of we are able to operate the card at a rate less expensive than American Express. So it is functioning as a centre to pay its own way, yes.

The Chairman: Mr. Attewell.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, Mr. Warner covered some of the types of questions I had about customer profile and so on. You mentioned about 250,000 customers. What is your total dollar size of your receivables, on average?

• 1705

Mr. Lynch: We have never published it publicly, and as I indicated to the chairman, we would be most willing to be forthcoming and provide it to this committee on a confidential basis.

Mr. Attewell: The \$20 charge would generate about \$5 million in revenue yearly. What would your interest rate have to be if you did not collect that \$5 million?

Mr. Lynch: I do not know.

The Chairman: The fact is you do not collect \$5 million. You do not charge everybody \$20; you have a separate corporate rate and special deals for particular accounts.

Mr. Lynch: Yes, thank you, Mr. Chairman. Actually we do not really see it as a card-holder fee, but rather as an administrative fee. For example, we charge \$20 for a personal account, but if you, your spouse, and others in your family wish to have a card, we do not charge you on a per card basis. Similarly, on corporate accounts we charge \$100 and we have corporate accounts that have 3,000 to 4,000 cards in circulation.

Mr. Attewell: You have partly answered this question already, but I am curious about the trend of your number of customers—the 250,000. How would this compare to two or three years ago? Are you growing?

Mr. Lynch: We are not growing that greatly. I think what we find is that there is a trend towards not so much the plastic

[Traduction]

M. Warner: C'est peut-être la raison pour laquelle ce sont les sociétés qui, dans un grand nombre de cas, paient ces cartes.

M. Lynch: Certainement.

M. Warner: Un grand nombre de ces cartes seront entre les mains des représentants d'entreprise, et pas nécessairement des particuliers.

M. Lynch: Certainement.

M. Warner: Est-ce que Air Canada considère la carte enRoute comme réalisant des bénéfices? Qu'est-ce qui lui donne son importance, les bénéfices ou un service qui attire d'autres intérêts commerciaux?

M. Lynch: Je peux répondre par l'affirmative aux deux questions. Comme le disait M. Layton tout à l'heure, nous sommes gens d'affaires et créons ainsi un lien avec notre clientèle. C'est une façon d'obtenir des noms et des adresses, des interlocuteurs et cela couvre une partie de nos frais, ce qui nous permet d'imposer des frais moins élevés que American Express. C'est donc certainement un service qui paie pour sa propre gestion.

Le président: Monsieur Attewell.

M. Attewell: Monsieur le président, M. Warner m'a devancé dans les questions sur la composition de la clientèle, etc. Vous parliez de 250,000 détenteurs de carte. Quel est le total des comptes clients, en moyenne?

M. Lynch: Nous n'avons jamais rendu cette information publique, mais comme je l'ai dit au président, nous sommes tout à fait prêts à la donner au Comité en confidence.

M. Attewell: Les 20\$ de droit d'inscription devraient vous donner des recettes annuelles d'environ 5 millions de dollars. Quel taux d'intérêt demanderiez-vous sans ces 5 millions?

M. Lynch: Je l'ignore.

Le président: Le fait est que vous ne percevez pas 5 millions de dollars. Vous ne demandez pas 20\$ à chacun; vous avez un taux spécial pour les sociétés et des ristournes pour certains comptes.

M. Lynch: Oui, merci, monsieur le président. Ce sont moins pour nous des droits de détention de la carte que des frais administratifs. Par exemple, nous faisons payer 20\$ pour un compte personnel, mais si le conjoint et d'autres membres de la famille désirent obtenir une carte, ils ne paient pas chacun 20\$. Il en va de même pour les comptes des sociétés pour lesquels nous prenons 100\$, alors que certains comptes ont 3,000 ou 4,000 cartes.

M. Attewell: Vous avez déjà partiellement répondu à cette question, mais je suis curieux quant à la courbe que suit le nombre de vos clients, ces 250,000. Cela représente-t-il une croissance par rapport aux deux ou trois dernières années?

M. Lynch: La croissance n'est pas énorme. La tendance n'est pas tant à l'utilisation du plastique qu'à la centralisation.

[Text]

in circulation as the centralization. Many firms will do millions of dollars of business with us, but with one card. They will hold it centrally; they will do business through a travel agency, for example, and all of the travel will be conducted through that one card. So plastic in circulation is not, from our perspective, a terribly meaningful measure. It is really the sales and . . .

Mr. Attewell: You started to describe one of your unique advantages, being the type of statements that you produce to assist in itemizing travel expenses.

Mr. Lynch: Yes.

Mr. Attewell: I am not at all familiar with your statement. I am now one of those individuals who has only one credit card. My only problem is that my wife has one too. I have not seen your statement, but do you mean that it will facilitate a specific type of trip?

Mr. Lynch: Yes, we have the facility, through our computers and descriptive billing, to tailor our billing system to fit the customer's requirements. For example, some of our corporate clients like to capture their expenses by department—the marketing department versus the finance department versus the legal department within their firm. We capture it not only by department, but by division within that department. We have the capability by employee number, if that is the way it is deemed appropriate for that firm; by expense codes. Some legal firms, for example, like to capture their travel expenses by expense code, and we have that capability.

For the federal government, for example, travel is conducted on a travel authorization number, a TAN number, and we have the capability to gather that information, wherever the transaction was conducted, assemble it, and present it to the appropriate department of government. This will allow them to administer their travel budgets more effectively.

Mr. Attewell: If I was going on a two-week trip to London or wherever, do you have a process whereby I could designate that period and get a statement only on those 14 days?

Mr. Lynch: No, we do not.

Mr. Attewell: That is all for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: On how many accounts would you be charging the interest rate? I am hearing you say that most of your customers are corporations, are businesses.

Mr. Lynch: That is correct.

Mr. de Jong: On how many of those accounts would you be charging the 19% interest rate?

Mr. Lynch: I would say between 20% to 30% of the accounts that would at any time revolve. Our business is perhaps unlike other credit card organizations. Some people take their annual trip to see grandmother. They might revolve on that trip in July. We may never hear from them again until the following July.

[Translation]

Bon nombre d'entreprises ont chez nous un compte de plusieurs millions de dollars, mais sur une seule carte. Elles centralisent leurs dépenses. Elles peuvent, par exemple, faire affaires avec un agent de voyage, et tous les déplacements sont payés avec la même carte. Alors pour nous, il n'est pas tellement important de savoir combien de cartes nous avons en circulation. Ce qui compte, ce sont les ventes et . . .

M. Attewell: Vous aviez commencé à nous dire que l'un des avantages que représente votre carte par rapport aux autres réside dans la présentation des relevés de comptes qui facilite la comptabilité des frais de déplacement.

M. Lynch: Oui.

M. Attewell: Je ne connais pas du tout vos relevés. Je suis de ceux qui n'ont qu'une seule carte de crédit. L'ennui, c'est que ma femme en a une aussi. Je n'ai jamais vu un de vos relevés, mais entendez-vous par là que cela facilite les choses dans certains types de voyage?

M. Lynch: Oui, nous pouvons, grâce à nos ordinateurs et à notre système de facturation descriptive, adapter le système aux besoins du client. Par exemple, certaines sociétés aiment avoir les frais regroupés par service, pour lui permettre la comparaison entre le service de la commercialisation et celui des finances ou du contentieux par exemple. Nous pouvons leur donner une facturation non seulement par grand secteur, mais par direction au sein d'un secteur. Nous pouvons présenter la facturation pour un employé, si la société le préfère; par code de dépenses. Certains cabinets d'avocats, par exemple, préfèrent avoir leurs frais de déplacement par code de dépenses et nous pouvons les satisfaire.

Pour le gouvernement fédéral, par exemple, tous les déplacements ont un numéro d'autorisation, et nous pouvons retracer l'information, savoir quand la transaction a eu lieu, et présenter la facture au ministère voulu. Cela permet une meilleure gestion des budgets de déplacement.

M. Attewell: Si je me rendais à Londres ou ailleurs pour un séjour de deux semaines, pourrais-je demander un relevé portant sur ces 14 jours-là exclusivement?

M. Lynch: Non, ce n'est pas possible.

M. Attewell: J'ai fini pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Sur combien de comptes percevez-vous de l'intérêt? Je crois comprendre que la majorité de vos clients sont des sociétés, des entreprises.

M. Lynch: C'est exact.

M. de Jong: Sur combien de comptes percevez-vous ces 19 p. 100 d'intérêt?

M. Lynch: Je dirais qu'entre 20 et 30 p. 100 des comptes ont un solde débiteur à un moment ou à un autre. Notre clientèle est probablement différente de celle des autres cartes de crédit. Certains font un voyage par an pour aller voir leur grand-mère. Ils renouvellent peut-être la dette pour ce voyage en juillet. Et puis nous n'entendons plus parler d'eux jusqu'à l'année suivante.

[Texte]

[Traduction]

• 1710

Mr. de Jong: Most of the accounts on which you are charging an interest rate are personal accounts.

Mr. Lynch: That is correct. We do not offer revolving credit to our corporates. They do not even seek it because they have other sources and lines of credit.

Mr. de Jong: Do you have any breakdown of your costs and how you can justify an interest rate of 19%?

Mr. Lynch: I could provide that. I was interested in listening to the previous witnesses on the effect when you change interest. At that time, pre-1983, I think we were charging 24%. In January, 1983, we took the initiative to lower our rate to 19% because of what was happening with costs at that time. Looking at the statistics, when we lowered our rate, the number of people revolving went down as well.

You would normally expect, if you were making it more attractive, more people would buy from you. Our experience is a constant decline of people who revolve. It is not an attractive feature from our clientele's perspective.

Mr. de Jong: There is a bit of a spread between the 19% and going and getting a commercial loan from the bank.

Mr. Lynch: Quite frankly, interest does not warrant much of our attention. It is there. If people want to revolve, it is 19%. Each year it keeps going down as a proportion. In some measure, that is what prompted our annual fee.

Mr. de Jong: You mentioned earlier you have the card not only for the services. It encourages people to fly with the airline company, but it also makes some money.

Mr. Lynch: Yes.

Mr. de Jong: How much money does it make?

Mr. Lynch: We garner incomes from four sources: the revolving credit sector, the merchants who honour our card—hotels, car rentals, organizations—the annual fee, and a very marginal amount from the proceeds of optional additional insurance to the cardholders.

From an internal point of view, we impute a cross-charge to Air Canada on their airline sales. If we were not to charge Air Canada for the sales conducted on the enRoute card we would lose money. It is an imputed profit or a contribution. We are trading four quarters for a dollar, if you know what I mean.

Mr. de Jong: What is the bottom line on that?

Mr. Lynch: I will provide that to your committee.

Mr. de Jong: One of the services you mention is discounts to merchants, hotels and car rental companies. I would imagine they are the two big ones.

Mr. Lynch: They are really the only ones.

M. de Jong: La plupart des comptes sur lesquels vous percevez de l'intérêt sont des comptes personnels.

M. Lynch: C'est exact. Nous ne permettons pas aux sociétés de renouveler leur crédit et elles ne nous le demandent pas, car elles ont d'autres sources et d'autres marges de crédit disponibles.

M. de Jong: Pouvez-vous nous donner la ventilation de vos coûts et nous expliquer comment vous justifiez un taux d'intérêt de 19 p. 100?

M. Lynch: Je pourrais vous donner ces renseignements. J'ai été intéressé par ce que disaient les témoins précédents sur les conséquences d'un changement du taux d'intérêt. À l'époque, avant 1983, nous percevions, je crois, 24 p. 100. En janvier 1983, nous avons décidé de baisser le taux à 19 p. 100 en raison de l'évolution des coûts à l'époque. D'après nos statistiques, lorsque nous avons baissé le taux d'intérêt, le nombre de clients qui reportent la dette a diminué également.

On pourrait penser qu'en rendant le crédit plus intéressant, on encourage la clientèle. D'après notre expérience, le nombre de clients qui prolongent la dette n'a cessé de baisser. Ce n'est pas un élément intéressant du point de vue de la clientèle.

M. de Jong: Il y a un bon écart entre 19 p. 100 et le taux d'un prêt commercial auprès d'une banque.

M. Lynch: En toute franchise, la question des intérêts ne nous préoccupe pas beaucoup. Ils existent. Si les gens veulent renouveler la dette, c'est à 19 p. 100. Chaque année la proportion diminue. Dans une certaine mesure, c'est ce qui nous a portés à imposer des frais annuels.

M. de Jong: Vous avez dit tout à l'heure que la carte n'est pas limitée aux services. Cela encourage les gens à voyager avec une ligne aérienne, mais cela rapporte aussi.

M. Lynch: Oui.

M. de Jong: Combien cela rapporte-t-il?

M. Lynch: Nos recettes proviennent de quatre sources: le renouvellement du crédit, les commerçants qui acceptent notre carte—les hôtels, agences de location de voitures, organisations diverses—les frais annuels, et pour une quantité négligeable, la vente d'assurance supplémentaire facultative pour les détenteurs de la carte.

Sur le plan interne, nous facturons à Air Canada la vente des billets d'avion. Si nous ne le faisons pas, nous perdriions de l'argent. C'est un bénéfice imputé, ou une contribution. Nous échangeons 100c. contre 1\$, si vous voyez ce que je veux dire.

M. de Jong: À combien cela s'élève-t-il?

M. Lynch: Je le ferai savoir au Comité.

M. de Jong: Vous avez mentionné parmi les services les rabais aux commerçants, hôtels et sociétés de location de voitures. Je présume que ce sont les deux principaux.

M. Lynch: Ce sont les deux seuls.

[Text]

Mr. de Jong: A customer gets a discount from them. The car rental and the hotel people pay Air Canada to participate in this program.

Mr. Lynch: The discounts at hotels and car rentals are really the vendor-merchant's initiative. A hotel in Regina, for example, sees our clientele as attractive to them, and they would rather have them staying at the Hotel Saskatchewan and not the hotel down the street. So they will offer a 20% discount. We would advise our cardholders that if they use their card at the Hotel Saskatchewan, they could garner a discount there. This is their offering.

• 1715

Like all credit card organizations, we charge a service charge to the hotel on each charge. They get their money immediately, and then we go and collect from the cardholder.

Mr. de Jong: Okay. Have you ever turned down any car rentals or hotels wishing to participate for which you found for some reason or other they should not or they could not?

Mr. Lynch: No, we have not. If we have a problem right now, it is coping with the growth in the numbers who wish to join, if you will, the enRoute family.

Mr. de Jong: Right. But you have never rejected any company.

Mr. Lynch: A hotel or a car rental firm? Not to my knowledge.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: I would like to follow up on a similar line in terms of information about distribution of balances. You have indicated that corporate customers likely pay almost immediately because they have cheaper sources of funds. I do not expect you to have the information with you, but I wonder if you can provide us with a typical profile, maybe for two months in a recent year, of the distribution of outstanding unpaid balances. Are we talking in the hundreds of dollars? Are we talking about a large number of accounts involving several thousand dollars? What is a typical profile of the balances on the clients who are revolving?

Mr. Lynch: Certainly I could provide this. I was interested to hear that the average transaction value, say, at Sears was \$52. When you put an airline ticket—I should be careful how I say this—you are looking at a charge averaging in excess of \$200. So our average transaction values are higher, certainly.

Mr. McCrossan: The average balances are then correspondingly higher.

Mr. Lynch: Yes.

Mr. McCrossan: Do you have any idea what your average balance is for those who are using the credit facilities?

Mr. Lynch: No, I do not. As I say, it does not attract a great deal of our attention. The only time it really attracts our attention is when somebody extends to 60, 90 or 120 days. Our

[Translation]

M. de Jong: Le client obtient un rabais. Les agences de location de voitures et les hôtels paient Air Canada pour participer au programme.

M. Lynch: Les rabais offerts par les hôtels et les agences de location de voiture le sont à la seule initiative du vendeur. Un hôtel de Régina, par exemple, trouve notre clientèle intéressante et préfère la voir descendre à l'hôtel Saskatchewan qu'à celui d'en face. Il offre donc un rabais de 20 p. 100. Nous informons donc les détenteurs de la carte qu'ils peuvent avoir un rabais s'ils se servent de leur carte à l'hôtel Saskatchewan. C'est l'hôtel qui l'offre.

A l'instar des autres cartes de crédit, nous facturons des frais de service à l'hôtel pour chaque transaction. L'hôtel est payé immédiatement, et nous nous occupons de recouvrir l'argent du client.

M. de Jong: Bon. Avez-vous jamais refusé pour une raison quelconque des agences de location ou des hôtels qui désiraient participer à votre programme?

M. Lynch: Non, jamais. En fait, nous avons actuellement de la difficulté à satisfaire tous ceux qui veulent devenir membres de la famille enRoute, si l'on peut dire.

M. de Jong: Bien. Mais vous n'avez jamais refusé personne.

M. Lynch: Un hôtel ou une agence de location de voitures? Pas à ma connaissance.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Je voudrais poursuivre sur la question de la distribution des soldes débiteurs. Vous avez dit que les sociétés paient presque immédiatement parce qu'elles ont accès à des fonds moins chers. Je ne m'attends à ce que vous puissiez me répondre sur le champ, mais je me demande si vous pouvez nous donner un profil type, pour deux mois d'une année récente, peut-être, des soldes débiteurs. S'élèvent-ils à des centaines de dollars? Un grand nombre d'entre eux portent-ils sur plusieurs milliers de dollars? Quel est le profil type des soldes impayés?

M. Lynch: Je pourrais certainement vous fournir cette information. J'ai appris avec intérêt que la transaction moyenne chez Sears, par exemple, était de 52 dollars. Lorsqu'on achète à crédit des billets d'avion—il faut que je me montre prudent ici—la transaction moyenne dépasse les 200 dollars. Il est donc certain que la valeur moyenne des transactions est plus élevée.

M. McCrossan: Et il en est par conséquent de même du solde débiteur moyen.

M. Lynch: Oui.

M. McCrossan: Avez-vous une idée de ce qu'est le solde débiteur moyen des clients qui utilisent le crédit?

M. Lynch: Non, je l'ignore. Comme je le disais, nous n'y prêtons pas grande attention. Nous ne nous y intéressons vraiment que lorsque un compte va au-delà de 60, 90 ou 120

[Texte]

bad debt ratio is below 1%. I think it is fair to say that if we have bad debts, it might be on a corporate account that goes down on us. Of course, it may be one account but it is a bigger balance.

Mr. McCrossan: I guess this is the general area I would like to explore.

Mr. Lynch: I am sorry I am incomplete in terms of my response.

Mr. McCrossan: No, no, no. As we have held hearings, people get an idea of the issues in which are interested. You have the advantage of being a guinea pig today.

I have just one other thing. You indicated it has been some time since you have reviewed your interest rates. In the period 1983 to now, the cost of all sources of funds has declined. I have two questions. What source of funds are you using? Is this internally generated, or it is explicitly financed by the 30-day or 90-day paper or something like this?

Mr. Lynch: It comes from the corporate borrowings, really. Air Canada, the corporation, is really funding those receivables.

Mr. McCrossan: If you had notional charges to them for their ticket sales, they presumably have notional charges to you for the interest rate. I assume it varies.

Mr. Lynch: In terms of a measure, we use the 90-day commercial paper rate as an opportunity alternate use of funds.

• 1720

Mr. McCrossan: Yes. So it would not be... Since the 90-day rates declined very significantly since 1983, the margin has increased correspondingly.

Mr. Lynch: Yes, I think that is fair to say. We do not really look at it. I guess, to your point, it becomes more of a delinquency charge than a revolving credit, a disincentive for people to revolve.

I think it is fair to say that if we lowered our rate to 5% we would not see an upsurge in people revolving. I think people are going to seek other means, in our line of business, to doing business with us on a credit basis. Similarly, I think if we raised it to 35%, I am not sure that hard core of people would go down. I think in many instances, although it is hard to say, we find that in the late summer months there will be a bit of an upsurge in revolving credit. I sense that it is probably people who go away on vacation to the cottage; the mail goes to their homes and they come back and find they have missed a cycle. But it is very difficult to be able to determine that precisely.

Mr. McCrossan: From the four sources of income you identified, I would gather that the sales transaction fee and the card fee might be your major sources of income, rather than the interest charges.

[Traduction]

jours. Nos mauvaises créances sont inférieures à 1 p. 100. Je crois pouvoir dire que les mauvaises créances, le cas échéant, viennent de comptes de sociétés qui font faillite. Ce n'est qu'à un seul compte, mais le solde est plus élevé.

M. McCrossan: Je crois que je voudrais explorer davantage cet aspect.

M. Lynch: Je suis désolé de vous répondre de façon si incomplète.

M. McCrossan: Non, non. C'est en entendant les témoins que nous nous faisons une idée des questions qui nous intéressent le plus. Vous avez l'avantage aujourd'hui de nous servir de cobaye.

Encore une chose. Vous avez dit que vous n'avez pas revu vos taux d'intérêt depuis un certain temps. Entre 1983 et maintenant, le coût des fonds de toutes origines a baissé. J'ai deux questions. D'où vient votre financement? S'agit-il d'un financement interne, ou provient-il d'effets à 30 jours ou à 90 jours, par exemple?

M. Lynch: Il provient d'emprunts au sein de la société, en réalité. C'est Air Canada, la société, qui finance en réalité les dettes actives.

M. McCrossan: Si votre facturation à Air Canada pour la vente des billets d'avion est théorique, je présume que le taux d'intérêt qu'on vous demande est également théorique. Je présume qu'il varie.

M. Lynch: Nous prenons pour mesure de comparaison le taux des effets commerciaux à 90 jours.

M. McCrossan: Oui. Ça ne serait donc pas... Étant donné que les taux des effets à 90 jours ont baissé considérablement depuis 1983, l'écart a progressé en conséquence, oui.

M. Lynch: Oui, on peut le dire. Nous ne nous y intéressons pas vraiment. Pour ce que vous disiez, cela devient plus des frais pour défaut que pour du crédit renouvelable, une façon de dissuader les gens de reporter leur paiement.

Je crois qu'on peut dire que si nous abaissions notre taux à 5 p. 100, plus personne n'utiliserait le crédit renouvelable. Les gens vont rechercher d'autres façons de faire affaires avec nous à crédit. De la même façon, si nous l'augmentions à 35 p. 100, je ne suis pas sûr qu'il y aurait moins de paiements différés chez les vrais habitués. Dans bien des cas, nous constatons une augmentation du crédit renouvelable à la fin de l'été. J'ai l'impression qu'il s'agit de personnes qui s'en vont à leur chalet, leur courrier arrive à la maison et en revenant ils se rendent compte qu'ils ont raté une facture. Mais c'est très difficile à déterminer de façon précise.

M. McCrossan: Des quatre sources de revenu que vous avez identifiées, je suppose que les frais de transaction et les droits d'adhésion à la carte sont les deux sources les plus importantes, plutôt que l'intérêt.

[Text]

Mr. Lynch: Oh, very much so. Service charges as a percentage of revenues are less than a fifth of the revenue composite. So it is—

Mr. McCrossan: That is service charges you are talking about.

Mr. Lynch: The interest.

Mr. McCrossan: You said the interest, that is right.

Mr. Lynch: And that has been going down.

Mr. McCrossan: Okay, thank you.

The Chairman: Mr. Dorin.

Mr. Dorin: I only have one question, and it falls from an answer you gave to Mr. Warner's earlier question. I believe you said that your card was less expensive than say American Express. I take it that what you mean is that by offering the enRoute card it is less expensive for Air Canada, a less expensive way of offering credit than having to pay the fee that they would have to otherwise pay to American Express or someone else.

Mr. Lynch: That is correct. It is less expensive through the offset of other vendor merchant incomes.

Mr. Dorin: Do you make any real effort then to try to get people who might consistently—let us say corporate clients—be using alternative credit cards and try to replace them with your enRoute card?

Mr. Lynch: You bet.

The Chairman: Mr. Plourde.

M. Plourde: Monsieur Lynch, quel est, actuellement, votre principal concurrent sur le marché des cartes de crédit?

M. Lynch: *American Express.*

M. Plourde: La carte *American Express.*

Vous avez mentionné, tout à l'heure, avoir signé une entente avec le ministère des Approvisionnements et Services pour que les fonctionnaires utilisent la carte «enRoute». Étiez-vous la seule compagnie à soumissionner ou si d'autres ont été invitées à le faire?

Mr. Lynch: The request for proposal was circulated to 11 organizations, all the major banks, American Express, and Diners International. We were selected as being the most appropriate to the government. We think we are better.

M. Plourde: Les fonctionnaires utiliseront-ils cette carte «enRoute» uniquement pour payer leurs dépenses de repas et de chambres d'hôtel ou l'utiliseront-elle aussi pour payer leurs voyages en avion?

Mr. Lynch: It is intended that it will be used for all government employee travel expenses on business. Initially it will include airline transportation, but within the next three months cards will be in circulation with employees throughout Canada and throughout the world as . . .

Mr. Dorin: Can I ask a supplemental on that?

[Translation]

M. Lynch: Certes. Les frais de service représentent moins d'un cinquième du revenu global. C'est donc . . .

M. McCrossan: Vous parlez des frais de service.

M. Lynch: De l'intérêt.

M. McCrossan: Vous avez dit l'intérêt, en effet.

M. Lynch: Et le taux a baissé.

M. McCrossan: Très bien, merci.

Le président: Monsieur Dorin.

M. Dorin: Je n'ai qu'une question qui découle d'une réponse que vous avez donnée à M. Warner. Je crois que vous avez dit que votre carte était moins chère que American Express par exemple. Vous voulez dire par là qu'il coûte moins cher à Air Canada d'offrir la carte enRoute que de verser des droits à American Express ou une autre compagnie.

M. Lynch: C'est exact. C'est moins coûteux parce que cela compense d'autres revenus.

M. Dorin: Déployez-vous vraiment des efforts pour convaincre les gens—disons les sociétés—qui utilisent d'autres cartes de crédit de les remplacer par votre carte enRoute?

M. Lynch: C'est sûr.

Le président: Monsieur Plourde.

Mr. Plourde: Mr. Lynch, who is now your main competitor on the credit card market?

Mr. Lynch: American Express.

Mr. Plourde: The American Express card.

You said earlier that you signed an agreement with Supply and Services so that civil servants use the enRoute card. Were you the only company to bid or were other companies invited?

M. Lynch: La demande de proposition a été distribuée à onze établissements, toutes les grandes banques, American Express, et Diners International. Notre carte a été choisie comme étant celle qui convenait le mieux. Nous pensons être meilleurs.

Mr. Plourde: Will civil servants use the enRoute card only to pay their meals and hotels or to pay also their plane tickets?

M. Lynch: On a prévu de l'utiliser pour tous les frais de déplacement des fonctionnaires en mission. Au départ, ils comprendront les frais de transport par avion, mais dans les trois mois, des cartes auront été distribuées à des employés à travers le Canada et à travers le monde . . .

M. Dorin: Puis-je poser une question complémentaire?

[Texte]

[Traduction]

• 1725

M. Plourde: Ces fonctionnaires bénéficieront-ils des bonis voyages ou si, dans l'offre faite au ministère des Approvisionnement et Services un article parle plutôt de billets d'avion moins chers?

Mr. Plourde: Will these civil servants get bonus travel points or is there in the offer made to the Department of Supply and Services, a clause providing for lower priced tickets?

Mr. Lynch: The Supply and Services contract with enRoute is essentially that of a transaction card, and there is no discount on transportation, as it concerns enRoute certainly. They will have the advantage, as government employees, to the corporate rights that we have been able to assemble at hotels and car rentals.

M. Lynch: D'après le contrat avec Approvisionnements et Services, enRoute n'offrira qu'une carte de transaction et nous n'offrirons aucun rabais sur les frais de transport. En tant qu'employés du gouvernement, ils profiteront des rabais que nous avons pu obtenir auprès des hôtels et des agences de location de voitures pour les sociétés.

In most instances, the Department of Supply and Services has been able to negotiate more attractive rates directly with designated hotels and car rental organizations, and you may have seen their directories, which employees are encouraged to consult before they travel.

Dans la plupart des cas, le ministère des Approvisionnements et Services a pu négocier des tarifs plus intéressants directement avec certains hôtels et agences de location, et vous avez peut-être vu ces annuaires que les employés sont encouragés à consulter avant de voyager.

M. Plourde: Je reviens à une partie de ma question. Le fonctionnaire pourra-t-il bénéficier des bonis voyages applicables sur les distances des voyages en avion?

Mr. Plourde: I come back to a part of my question. Will government employees have the advantage of bonus travel points?

Mr. Lynch: Are you referring to those such as the frequent-flyer type programs? No, it is not a part of our program at all. I do not know how the government is conducting that, quite frankly. It is a matter of considerable interest, both within governments and businesses alike, as to who should garner the credits for their travel.

M. Lynch: Vous parlez des programmes offerts à ceux qui voyagent souvent? Non, cela n'en fait pas du tout partie. Franchement, j'ignore quelle est la politique du gouvernement à cet égard. Cela intéresse beaucoup les gouvernements et les entreprises de savoir qui devrait avoir droit à ces primes.

Mr. Dorin: Wait until we start getting into . . . [Inaudible—Editor].

M. Dorin: Attendez que nous commençons . . . [Inaudible—Éditeur].

Some hon. members: Oh, oh!

Des voix: Oh! oh!

Mr. Dorin: It is very current, as you know, in the United States.

M. Dorin: Cela se fait beaucoup aux États-Unis, vous savez.

The Chairman: Mr. Dorin, one supplementary.

Le président: Monsieur Dorin, une question complémentaire.

Mr. Dorin: The supplementary was basically in this whole question of government employees. Do I then understand that government employees are not now among your clients? Have you had some in the past? In other words, is this going to give you a huge surge in clients? You had about 250,000 cardholders. What is the impact on numbers?

M. Dorin: Elle se rapporte à la question des fonctionnaires. Est-ce que cela veut dire que les fonctionnaires ne font pas déjà partie de votre clientèle? Autrement dit, est-ce que cela va entraîner une augmentation considérable de votre clientèle? Vous comptez jusqu'ici environ 250,000 détenteurs de carte. Quel en sera l'impact?

Mr. Lynch: By the government's own estimate in their request for a proposal, they ultimately expect to circulate something in excess of 40,000 cards. It will start small and grow. The figure was quoted that their sales throughput would be something in the magnitude of about \$550 million a year.

M. Lynch: D'après la propre évaluation du gouvernement dans son appel d'offres, il prévoit distribuer finalement plus de 40,000 cartes. Les chiffres croîtront progressivement. Le volume des ventes représenterait environ 550 millions de dollars par année.

Mr. Dorin: Thank you.

M. Dorin: Merci.

The Chairman: Mr. Attewell.

Le président: Monsieur Attewell.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I cannot recall if we have asked for a breakdown of costs.

M. Attewell: Monsieur le président, je ne me souviens pas si j'ai demandé une ventilation des coûts.

The Chairman: Mr. Lynch suggested that he would table it with me, on a confidential basis—on the basis that it would not be made public—so we could take it into account in our research. We are to bear in mind that they are speaking for enRoute as a separate travel group, as opposed to, for example,

Le président: M. Lynch a répondu qu'il me la ferait parvenir afin que nous puissions en tenir compte dans notre étude, pourvu que les chiffres ne soient pas rendus publics. Il ne faut pas oublier qu'il parle d'enRoute en tant que groupe distinct, à l'opposé du Conseil des détaillants du Canada, qui prenait la parole au nom de tous les détaillants.

[Text]

when we had the Retail Council of Canada here we were speaking for retailers generally.

Mr. Attewell: I have a question that is really just for information purposes. I am just curious. On foreign exchange, travelling abroad, who is actually at risk for any change in the valuation of a currency? I am just thinking of in terms of . . . For example, suppose on day one I sign a chit in London. The merchant eventually gets it to you. I may or may not pay you. Could you just explain who is at risk?

Mr. Lynch: We are not by design, but we end up being that way on the basis of what has happened in recent times. What normally happens is that the customer usually ends up on the exchange. By the time the document comes to us, he usually ends up on the plus side. We only hear from the cardholder if it works in the reverse. I must tell you we have very infrequent contacts with cardholders in that sense.

Mr. Attewell: Thank you.

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: It is a question I should have also asked the retail merchants. What sort of checking do you do as to who is allowed a card? When people apply, do you do a general credit check on them?

Mr. Lynch: Yes, we do.

Mr. de Jong: How do you go about doing it?

• 1730

Mr. Lynch: We subscribe, as I think most credit-granting organizations do, to central sources that make it their business to collect information on people in that respect. So we do a credit check. The application itself serves as an important instrument to us as far as income, how long the person has held a job, and things of that nature, which I guess are somewhat standard form.

Mr. de Jong: How many people would you be turning down a year?

Mr. Lynch: We approve about 70% of the applicants.

Mr. de Jong: Yes. That is interesting. Is there any sort of appeal process?

Mr. Lynch: Oh, there always is, yes. The person says he thinks he is really a creditworthy individual. We say we would like to hear more from him; perhaps he could tell us why he is. We are always interested to consider that, because information is always dated and circumstances change.

Mr. de Jong: With the bad debts, you give them over to some collection company?

Mr. Lynch: We endeavour to collect first ourselves. It is a labour-intensive venture, and since our cardholders are national we turn them over to a collection agency.

Mr. de Jong: Just going back to the 19% interest rate and the fact that you were able to reduce it in 1983, I have the

[Translation]

M. Attewell: Je voudrais seulement obtenir des renseignements, par curiosité. Pour ce qui est du change étranger, qui subit les risques de toute fluctuation du taux de change? Par exemple, supposons qu'un jour je signe une facture à Londres. Le marchand vous l'envoie par la suite. Il se peut que je vous rembourse ou non. Pouvez-vous nous expliquer qui en assume les risques?

M. Lynch: Nous ne sommes pas censés le faire, mais c'est ce qui s'est produit finalement. Habituellement, le client gagne au change. Il ne communique avec nous que lorsque c'est à son désavantage. Je dois vous dire que nous avons très rarement des contacts avec nos détenteurs de carte à ce sujet.

M. Attewell: Merci.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: C'est une question que j'aurais dû poser également aux détaillants. Quelles sont les vérifications que vous effectuez avant d'accorder une carte? Lorsque quelqu'un fait une demande d'adhésion, effectuez-vous une vérification générale de sa solvabilité?

M. Lynch: Oui.

M. de Jong: Comment vous y prenez-vous?

M. Lynch: Comme la plupart des organismes de crédit, nous avons recours à des entreprises qui s'occupent de recueillir des renseignements sur les gens à cet égard. Nous effectuons donc une vérification de la solvabilité. La demande elle-même nous fournit d'importants renseignements sur le revenu, la durée de l'emploi et autres aspects du genre, ce qui est assez standard.

M. de Jong: Combien de gens refusez-vous chaque année?

M. Lynch: Nous approuvons environ 70 p. 100 des demandes.

M. de Jong: Oui, c'est intéressant. Y a-t-il un processus d'appel?

M. Lynch: Oh! oui, toujours. Le requérant nous répond qu'il est vraiment tout à fait solvable. Nous répondons que nous aimerions qu'il nous explique pourquoi. Nous poussons toujours plus avant, parce que les renseignements, les dates et les circonstances changent.

M. de Jong: Quant aux mauvaises créances, vous les confiez à une entreprise de perception?

M. Lynch: Nous tentons tout d'abord de les percevoir nous-mêmes. Cela demande beaucoup de main-d'oeuvre, et vu que nos clients se retrouvent partout au pays, nous nous adressons à une agence de perception.

M. de Jong: Pour en revenir au taux d'intérêt de 19 p. 100 et au fait que vous ayez pu le réduire en 1983, j'ai l'impression

[Texte]

feeling that the 19% is quite high in terms of the what the costs are. Is it there more to discourage individuals from using it?

Mr. Lynch: That is really what I was saying.

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Lynch: We do not view that as our business, quite frankly.

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Lynch: Perhaps we should raise it to discourage people. I expect if I were to talk to our operating people they would say it is probably one of the areas that generates the greatest amount of correspondence. A person goes away on a holiday, misses his or her date by two or three days, sends a note. We send a note back and we end up phoning back and forth, so it is probably a very costly process.

Mr. de Jong: Right. You would just prefer dealing with the larger clientele—governments and the larger business?

Mr. Lynch: Yes.

Mr. de Jong: Okay.

The Chairman: I have just one question. You mentioned 45 days from the statement date. Is it 45 days from the statement date, or 45 days on average from the date the purchase was made?

Mr. Lynch: We clock it from not the date of the transaction but the date of posting. So if for example you were to use your enRoute card at the Kuala Lumpur Hilton and it took a month for that document to come to us, we are not clocking you from a month back; it is from when we receive the document and actually post it to your account.

The Chairman: And that will give me, on average, 45 days credit?

Mr. Lynch: Yes, because we only bill you once a month and then we give you a 25-day period to pay us.

The Chairman: Okay.

Mr. Lynch: It is actually a much longer period.

The Chairman: Okay. I do not think there are any other questions of the witness. I want to thank you, Mr. Lynch, for coming and being so helpful.

Mr. Lynch: Thank you.

The Chairman: I will look forward to that particular information.

Our next meeting is tomorrow in this room at 10 a.m., when we will entertain the Canadian Bankers' Association, followed by the representative of the Canada Trust Company. The meeting is adjourned.

[Traduction]

que 19 p. 100, c'est assez élevé par rapport aux coûts. Cherche-t-on plutôt à dissuader ainsi les clients de s'en servir?

M. Lynch: C'est ce que je disais.

M. de Jong: Oui.

M. Lynch: Franchement, ce n'est pas notre principale activité.

M. de Jong: Oui.

M. Lynch: Nous devrions peut-être l'augmenter encore pour décourager les gens. Notre personnel vous dirait probablement que c'est le domaine qui entraîne la plus grande quantité de correspondance. Quelqu'un part en vacances, est en retard de deux ou trois jours, et nous envoie une lettre. Nous lui répondons et nous finissons par utiliser le téléphone, ce qui coûte probablement très cher.

M. de Jong: C'est exact. Vous préféreriez vous en tenir aux gros clients, comme les gouvernements et les entreprises?

M. Lynch: Oui.

M. de Jong: Très bien.

Le président: J'ai seulement une question. Vous avez dit 45 jours à partir de la date du relevé. Est-ce 45 jours à partir de la date du relevé, ou 45 jours en moyenne à partir de la date de l'achat?

M. Lynch: Nous ne comptons pas à partir de la date de la transaction, mais de la date de la mise à la poste. Par exemple, si vous utilisez votre carte enRoute au Hilton de Kuala Lumpur et que nous recevons la facture seulement un mois plus tard, nous ne revenons pas un mois en arrière; nous comptons à partir de la réception de la facture.

Le président: Et cela me donne en moyenne 45 jours de crédit?

M. Lynch: Oui, parce que nous vous facturons seulement une fois par mois et nous vous donnons ensuite 25 jours pour nous payer.

Le président: Très bien.

M. Lynch: C'est en fait une période beaucoup plus longue.

Le président: Très bien. Je ne crois pas qu'il y ait d'autres questions. Je tiens à vous remercier de votre venue, monsieur Lynch.

M. Lynch: Merci.

Le président: Je suis impatient d'obtenir ces renseignements.

Notre prochaine réunion aura lieu demain, à 10 heures, dans cette même salle, où nous accueillerons l'Association des banquiers canadiens, suivie du représentant de la compagnie Canada Trust. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Retail Council of Canada:

Alasdair J. McKichan, President;
Rick McMillan, Sears Canada, Chairman, Credit Committee;
Mel Fruitman, Director, Research.

From La Carte enRoute:

Gary Lynch, President and Chief Executive Officer.

TÉMOINS

Du Conseil canadien du commerce de détail:

Alasdair J. McKichan, président;
Rick McMillan, Sears Canada, président, Comité de crédit;
Mel Fruitman, directeur, Recherche.

De La Carte enRoute:

Gary Lynch, président et chef de la direction.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 11

Fascicule n° 11

Thursday, November 27, 1986

Le jeudi 27 novembre 1986

Chairman: Don Blenkarn

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait au niveau actuel des taux d'intérêt exigés par les émetteurs de cartes de crédit

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 27, 1986
(11)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 10:01 o'clock a.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Paul McCrossan, André Plourde and Norman Warner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From the Canadian Bankers' Association: Robert M. MacIntosh, President; Al Cooper, Vice-President and Director, Financial Affairs; Randall Chan, Assistant Director, Financial Institutions. *From Canada Trust:* Stan Martin, Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, November 26, 1986, Issue No. 10*).

Robert M. MacIntosh made an opening statement and with the other witnesses answered the questions.

On motion of Paul McCrossan, it was agreed,—That the Canadian Bankers' Association provide this Committee, with a chart of the distribution of outstanding credit cards balances by dollar size.

The witness from Canada Trust answered questions.

At 11:50 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 NOVEMBRE 1986
(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 10 h 01, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Murray Dorin, Paul McCrossan, André Plourde et Norman Warner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: De l'Association des banquiers canadiens: Robert M. MacIntosh, président; Al Cooper, vice-président et directeur, Affaires financières; Randall Chan, directeur adjoint, Institutions financières. *De la Société Canada Trust:* Stan Martin, vice-président.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi permanent en ce qui a trait aux taux d'intérêt qu'exigent présentement les émetteurs de cartes de crédit. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 26 novembre 1986, fascicule n° 10*).

Robert M. MacIntosh fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Sur motion de Paul McCrossan, il est convenu,—Que l'Association des banquiers canadiens procure au Comité un graphique du solde à découvert ou impayé des cartes de crédit, en dollars.

Le témoin de la Société Canada Trust répond aux questions.

A 11 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, November 27, 1986

• 1000

The Chairman: The order of reference today is under Standing Order 96.(2). It relates to the present interest charged by the issuers of credit and charge cards.

Our first witness is the Canadian Bankers' Association. Representing the association is Robert MacIntosh, President; Al Cooper, Vice-President and Director; and an old friend of this committee, Mr. Randall Chan. Welcome, Randall. And welcome, of course, Bob MacIntosh and Al Cooper.

I think you have a relatively short presentation. I was wondering if you would like, Mr. MacIntosh, to do a quick run over of that with us, and then we can get on with some questions.

Mr. Robert MacIntosh (President, Canadian Bankers' Association): Thank you very much, Mr. Chairman.

Yes, I have to acknowledge that we took Randall Chan away from Parliament Hill to try to make an honest man of him.

Mr. McCrossan: Not easy.

Mr. MacIntosh: Not easy.

The Chairman: I understand your difficulty. We had difficulty with him, too.

Mr. McCrossan: I thought perhaps Randall just liked banker's hours better than MP's hours.

Mr. MacIntosh: They are about the same.

Mr. Chairman and members of the committee, I thought I might make a brief opening statement, speaking to the general issues contained in our brief.

I might say, we have had a transmission delay this morning of the French version of the brief. We have had to get a courier to bring it up here from Montreal. It should arrive during the morning. But I do not have it now, and I apologize for that. However, it should be here very shortly.

I understand that yesterday you had the Retail Council of Canada before you, and another issuer of cards. I would like to make the point, for those of you who were here yesterday, that there is quite a difference between a merchant's view of credit cards and a financial institution's. The merchants are primarily in the business of selling goods and merchandise. For them a card is an assisting device in the sale of their merchandise. It is not the same as it is for a financial institution, which is in the business of selling the service and providing credit as well. The merchants may also provide credit, but that is a secondary purpose to their principal business. They look at the issue, and on the way you look at this, from a different point of view than we do.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 27 novembre 1986

Le président: Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre du jour en vertu du paragraphe 96(2) du Règlement. Il se penche sur les taux d'intérêt pratiqués à l'heure actuelle par les émetteurs de cartes de crédit et de paiement.

Nous accueillons d'abord aujourd'hui les représentants de l'Association des banquiers canadiens, à savoir Robert MacIntosh, président; Al Cooper, vice-président et directeur, et un ami de longue date de notre Comité, M. Randall Chan. Bienvenue, Randall, et bien sûr aussi messieurs MacIntosh et Cooper.

Je crois que vous voulez faire un court exposé. Je me demande si vous pourriez, monsieur MacIntosh, nous présenter les points saillants de votre mémoire, pour que nous puissions ensuite passer aux questions.

M. Robert MacIntosh (président, Association des banquiers canadiens): Merci, monsieur le président.

Je dois avouer que nous avons enlevé Randall Chan à la colline du Parlement pour essayer d'en faire un honnête homme.

M. McCrossan: Ce n'est pas chose facile.

M. MacIntosh: Effectivement.

Le président: Je comprends votre problème. Il nous a donné du fil à retordre à nous aussi.

M. McCrossan: Je croyais que Randall préférerait tout simplement les heures des banquiers aux heures des députés.

M. MacIntosh: Elles sont comparables.

Monsieur le président et membres du Comité, je me propose de faire un bref exposé au cours duquel je vous présenterai les points saillants de notre mémoire.

Je vous signale que nous n'avons pas reçu la version française du mémoire ce matin, comme prévu. Nous avons dû le faire venir de Montréal par messenger. Il devrait nous parvenir dans la matinée. Je vous prie d'excuser ce retard. La version française devrait toutefois nous parvenir sous peu.

Je crois savoir que vous avez entendu hier les représentants du Conseil canadien du commerce de détail, autre émetteur de cartes. Je tiens à signaler à ceux qui étaient ici hier qu'il y a un monde de différences entre la façon de voir les cartes de crédit des détaillants et des institutions financières. Les marchands s'occupent essentiellement de la vente de biens et de marchandises. Ils se servent des cartes pour faciliter la vente de leurs produits. Il n'en va pas de même des institutions financières, qui, elles, vendent des services et accordent en même temps du crédit. Les marchands accordent aussi du crédit, mais c'est pour eux une fonction secondaire. Par conséquent, ils ne voient pas les choses comme nous.

[Texte]

In putting together our numbers to represent the banking industry, I have also had the problem of confidentiality, and I believe you have encountered that here already. Some issuers are very reluctant to produce numbers which they feel would give away proprietary information on their costs and revenues. I have had a great deal of difficulty for that reason in pulling together some numbers, but we do have what I think are some very good and new numbers to present to you, and they are contained in our brief.

I have the numbers of five of the six major banks. Four of them are Visa card banks and one a MasterCard bank. There being only one MasterCard bank, I have had to be particularly careful not to disclose their numbers in such a way that the other fellows are looking over their shoulder. And the Visa card banks are indeed very jealous of their own numbers, in terms of their basis of costing . . . their philosophy of how they arrive at their pricing.

There are important differences between the banks. They are not all the same. What I have done is average them. I have thrown them together and averaged them. But that does not mean that the averages are the way they all do it. That would be wrong. They are different from each other.

• 1005

Of course, we have no responsibility or interest in the pricing by the individual card proprietors of their cards. It is none of the business of the Canadian Bankers' Association. We are not involved with the pricing of any banking service whatsoever. In fact, to do so would be illegal. So I want to make it very clear that we have no involvement whatsoever in that issue. My purpose is to try to explain the general issue of how the rate of interest on cards comes to be about what it is.

The cost of a card can be broken down into the cost of funds, on the one hand, and the operating costs on the other. The cost of funds is a major part of the cost; but it is only about half the cost. I believe you heard a number something like that yesterday; that it was about half the cost. That is certainly the case in our situation. I have some numbers here which show this.

Of course, that has not been true through all the periods of time. If you look at Appendix 4 of our prepared text, at the very bottom line you will see that in 1985 the cost of funds was 50% of the total cost of a card service; whereas four years before, when we were at a very high level of interest rates, the cost of funds reached the exceptional level of 65% of costs.

Another factor in the cost of funds which is quite fundamental is that all the card issuers provide for a period of time between the billing of the account and the payment of it. That period of grace can vary considerably in the case of different card issuers. I cannot tell you what it is in the case of all the card issuers, but it can be 25 or 30 days, very often.

[Traduction]

En recueillant les chiffres susceptibles de vous donner un portrait représentatif de l'industrie bancaire, je me suis heurté au problème de la confidentialité des renseignements, et je crois que d'autres en ont déjà fait état ici. Certains émetteurs hésitent à fournir des chiffres, croyant qu'ils divulgueraient ainsi des renseignements confidentiels sur leurs coûts et leurs revenus. Par conséquent, j'ai eu énormément de mal à recueillir certains chiffres, mais nous croyons pouvoir vous fournir d'excellentes données chiffrées inédites, que vous retrouverez dans notre mémoire.

J'ai obtenu des statistiques pour cinq des six grandes banques. Quatre d'entre elles émettent des cartes Visa, et l'autre, la carte MasterCard. Puisqu'une seule banque émet la carte MasterCard, j'ai dû veiller à présenter les chiffres pertinents d'une façon qui ne divulguerait rien à ses concurrents. Pour leur part, les banques qui émettent la carte Visa sont toutes aussi jalouses de leurs propres chiffres, particulièrement lorsque ceux-ci reflètent leur méthode d'établissement des coûts.

Il existe des différences appréciables entre les différentes banques. Elles ne procèdent pas toutes de la même façon. J'ai donc établi une moyenne. J'ai fait un total global et j'ai établi la moyenne. Toutefois, cela ne signifie pas que les moyennes soient représentatives des pratiques de chacune des banques. Il serait faux de le prétendre. Chacune à ses propres méthodes.

Bien sûr, l'Association des banquiers canadiens n'exerce aucune responsabilité sur l'établissement des taux d'intérêt des principaux émetteurs de cartes. Nous ne participons nullement à la tarification des services bancaires, quels qu'ils soient. Ensuite, la loi nous l'interdit. Je tiens donc à dire très clairement que nous ne sommes pas partie prenante dans cette affaire. Je me propose uniquement d'expliquer de façon générale le mode d'établissement des taux d'intérêt sur les cartes de crédit.

Le taux d'intérêt pratiqué sur les cartes de crédit doit couvrir deux choses: d'abord le coût des fonds, et ensuite les coûts d'exploitation. Le coût des fonds intervient pour une part importante des taux d'intérêt, mais cela ne représente que la moitié du coût. Je crois d'ailleurs que certains témoins vous ont cité un chiffre comparable hier. De toute façon, cela vaut certainement pour nous. J'ai ici certains chiffres qui reflètent cela.

Bien entendu, il n'en a pas toujours été ainsi. Si vous vous reportez à l'annexe 4 de notre mémoire, vous verrez, à la toute dernière ligne, qu'en 1985, le coût des fonds représentait 50 p. 100 du coût total de service d'une carte de crédit. Or, quatre ans plus tôt, les taux d'intérêt ont atteint leur plus haut niveau, et le coût des fonds a atteint un niveau exceptionnel de 65 p. 100 des coûts.

En outre, lorsque l'on calcule le coût des fonds, il faut aussi tenir compte d'un autre élément d'importance fondamentale, à savoir que tous les émetteurs de cartes prévoient une période d'exemption entre la facturation et le paiement du compte. Cette période d'exemption peut varier considérablement d'un émetteur à l'autre. Je ne peux pas vous dire quelle en est la

[Text]

During that period of time the merchant has been paid by the bank. The merchant takes his vouchers when there is a transaction, and that same day he delivers them to the bank and receives credit for them at the bank. Therefore cash has moved. The bank is out the money in favour of the merchant at that moment, and it is therefore carrying the account until the individual pays it out. Therefore funds are required to finance that period of grace. That is a very important element in the cost of funds.

We worked it out this way: If you take an average rate of interest of 19%—and I am using 19% because that is about the average of taking Visa and MasterCard; the two different card issuers have a different way of pricing, so I am taking 19% as just about the right average—when you calculate the effective rate of interest, you have to allow for the fact that 40% to 50% of people never borrow, in terms of incurring a rate of interest. They pay out before that. The number varies, but 40% is a pretty good number at the present time. They never borrow at all. Therefore the interest earned on the balances is paid by the other 60%.

Therefore the float cost, if you take the interest cost and divide it by the balances outstanding, works out at a little under 14% at the present time, whereas the card rate is 19%. So in effect what I am saying to you is that the cost of float is about 5%, given the fact that about 40% of the cards are never borrowed against at all.

It would differ among different cards, of course, because if you have a high-interest-rate card and no user fee up front, then people would tend to pay that out faster than they would a card with a lower interest rate, of course. So since lots of people have both a Visa and a MasterCard in their wallet or purse, I presume their behaviour is influenced by the pricing structure; whereas a person who has a card which has a user fee is in a different situation from the one with no user fee.

• 1010

There is again a difference in pricing philosophy. The banks and other issuers, which have a user fee, are saying, in effect, well, you have the use of the card, Mr. and Mrs. Customer, as a payments convenience. The fact that you never borrow does not mean that you should not pay for the use of that card.

In the other case, the issuer is saying that the charges should be recovered from the borrowers themselves, and not from the users.

[Translation]

durée pour chaque émetteur, mais cela varie entre 25 et 30 jours.

Pendant ce temps, le marchand a été payé par la banque. Le jour même de la transaction, le marchand apporte ses reçus à la banque, et celle-ci les crédite à son compte. Ainsi, il y a transfert d'argent. La banque effectue donc un déboursé en faveur du marchand à ce moment-là et finance donc le compte jusqu'à ce que le client acquitte sa facture. Il faut donc que la banque ait les fonds voulus pour financer la transaction pendant la période d'exemption. C'est donc là un élément très important qui entre dans le calcul du coût des fonds.

Nous avons fait le calcul suivant: si vous prenez un taux d'intérêt moyen de 19 p. 100—et j'utilise ce taux de 19 p. 100 parce que c'est la moyenne pour Visa et MasterCard prises ensemble; les deux émetteurs de cartes ont une tarification différente, mais le taux de 19 p. 100 est une moyenne assez représentative—lorsque vous calculez le taux réel d'intérêt, vous devez tenir compte du fait qu'entre 40 et 50 p. 100 des détenteurs de cartes n'empruntent jamais, en ce sens qu'ils n'ont jamais d'intérêts à payer. Ils acquittent leurs comptes avant que l'intérêt ne commence à courir. La proportion varie, mais le chiffre de 40 p. 100 est assez représentatif à l'heure actuelle. Car ces détenteurs de cartes n'empruntent jamais. Par conséquent, ce sont les autres détenteurs de cartes, les 60 p. 100 restants, qui paient l'intérêt couru sur les soldes.

Ainsi, si vous prenez les frais d'intérêt, qui se situent actuellement aux environs de 19 p. 100, et que vous les divisez par les soldes en cours, vous obtenez un coût de compensation légèrement inférieur à 14 p. 100, à l'heure actuelle. Ce que je vous dis, donc, en dernière analyse, c'est que les coûts de compensation représentent environ 5 p. 100, compte tenu du fait qu'environ 40 p. 100 des détenteurs de cartes ne s'en servent jamais pour emprunter.

Il va sans dire qu'il n'en va pas de même pour toutes les cartes de crédit. Par exemple, si une banque émet une carte en fixant un taux d'intérêt très élevé, mais sans prélever de frais d'utilisateur ou d'adhésion, alors, le détenteur de cette carte aurait tendance à acquitter sa facture beaucoup plus rapidement que s'il détenait une carte commandant un taux d'intérêt plus faible. Cela va de soi. Ainsi, puisque de nombreux consommateurs ont à la fois une carte Visa et une carte MasterCard, je suppose que leur comportement est influencé par la structure des prix. Celui qui doit acquitter des frais d'utilisateur ou d'adhésion ne réagit pas de la même façon que le consommateur qui n'a pas à en payer.

Il y a également une différence fondamentale pour ce qui est de la fixation du prix. Les banques et les autres établissements émetteurs, qui exigent des droits d'usager, estiment que leurs clients utilisent la carte pour la commodité de paiement. Ces clients n'empruntent jamais, mais ils utilisent la carte, c'est pourquoi ils doivent payer.

Dans l'autre optique, l'établissement émetteur est d'avis que les frais doivent être recouverts chez les emprunteurs, et non pas chez les usagers.

[Texte]

Now, that is again a philosophical difference, and you can have your own view of how that works out. But in the marketplace, of course, the consumer has a right to choose which way he goes. In fact, a consumer does not have to use a credit card at all. The concern about the pricing of cards, if there is one, must rest on the assumption that people have some difficulty in seeing why they should pay 18% or 19%. The fact is that they do not have to use the card at all; they can get a line of credit at the bank; they can draw cash out of the bank and pay cash; they can write a cheque, or whatever they want to do. They have various alternatives for making a payment. The fact that they use cards is, of course, a clear indication that they have an enormous convenience factor for the public in the payment system, just an enormous factor. There are over 15 million cards out there now—Visa and MasterCard—from the financial institution issuers, and about two-thirds of adult Canadians have a card.

So my first point is that the market determines the pricing and the use of the cards, and people do not have to use them if they do not want to. They have various options to use.

There is another point I would like to make, and I guess, perhaps, Mr. Chairman, I will end with this one. You will note from our data that interest rates on cards are about the same in Canada as they are in the U.S. They are very close to the same. We have just checked this out this week. MasterCard and Visa have an average of about 19%. The American data shows 18.8% at the present time.

Now, if you look at American interest rates—we show a few of these numbers, compared to Canadian, in Appendix 1, I believe—the U.S. interest rates are normally well below Canadian. I have taken a few numbers; treasury bills, one-year government bonds, the prime rate, certificates of deposit. You can talk about anything from 1.5% to 2% difference—their rates being below ours by that amount—and yet the credit card rates are about the same.

Therefore, Canadian bank card issuers are charging 1.5% less than American banks. So much for the argument that, because there are a small number of issuers, there is not competition here. There are thousands of American issuers; their rates are higher than they are here.

Mr. Chairman, on the issue of disclosure, the banking industry has some concern about the fact that our competitors are not required to have the same level of disclosure as we are; some of them none at all. We are required, out of the cost of our regulations, which exist under the Bank Act that was passed in 1980, to disclose interest rate methods of calculation. We can show these to you. They are simplified on the forms that are issued to customers.

We would like to see a level playing field here. We would like to see some evidence that the federal government can negotiate with the provinces for provincial institutions and, for corporate issuers, which are not financial institutions—the retail merchants—a level of disclosure comparable to what we

[Traduction]

C'est une question de principe, et chacun a droit à sa propre opinion sur la façon dont le système doit fonctionner. Dans le commerce, le consommateur a le choix. Il a même le choix de ne pas utiliser de carte de crédit du tout. Là où il peut y avoir des préoccupations, c'est au niveau de la fixation du prix des cartes, parce que les gens ont du mal à comprendre pourquoi ils doivent payer 18 ou 19 p. 100. En réalité, ils ne sont pas obligés d'utiliser une carte; ils peuvent obtenir une marge de crédit de la banque; ils peuvent également retirer de l'argent de la banque et payer comptant; ils peuvent payer par chèque, ou autrement. Donc, plusieurs choix s'offrent à eux. Le fait qu'ils utilisent une carte de crédit est la preuve que c'est une commodité énorme. Il y a 15 millions de cartes Visa et MasterCard sur le marché, seulement des établissements financiers émetteurs; environ les deux tiers des adultes canadiens ont une carte de crédit.

Mon premier point, donc, est que c'est le commerce qui détermine le prix et l'usage des cartes, et que les gens ne sont pas forcés de les utiliser. Un tas de possibilités s'offrent à eux.

Il y a un autre point sur lequel je veux insister, monsieur le président, et je suppose que ce sera mon dernier point. Vous aurez relevé dans notre documentation que les taux d'intérêt sur les cartes au Canada sont à peu près les mêmes qu'aux États-Unis. En tout cas, ils sont très rapprochés. Nous avons vérifié encore cette semaine. MasterCard et Visa font en moyenne à peu près 19 p. 100. Les données américaines indiquent 18.8 p. 100 à ce moment-ci.

Prenez les taux d'intérêt américains—nous indiquons quelques chiffres comparatifs à l'annexe 1, si je me souviens bien—they sont normalement beaucoup plus bas que les taux d'intérêt canadiens. J'ai pris quelques points de référence, les bons du Trésor, les bons du gouvernement à un an, le taux préférentiel, les certificats de dépôt. La différence entre les États-Unis et le Canada—les taux sont moins élevés aux États-Unis—varie de 1.5 p. 100 à 2 p. 100. Cependant, pour ce qui est des cartes de crédit, les taux sont à peu près les mêmes.

Il en ressort donc que les établissements bancaires canadiens qui émettent des cartes exigent 1.5 p. 100 de moins que les banques américaines. L'argument qui veut que, puisqu'il y a moins d'établissements émetteurs ici, la concurrence est moindre, ne tient pas. Il y a des milliers d'émetteurs aux États-Unis; leurs taux sont plus élevés qu'ici.

En ce qui concerne la divulgation, monsieur le président, l'industrie bancaire s'inquiète du fait que ses concurrents ne sont pas soumis à des conditions aussi strictes, certains y échappant complètement. Entre autres frais auxquels nous sommes soumis en vertu de la réglementation découlant de la Loi sur les banques adoptée en 1980, nous devons divulguer les méthodes de calcul de nos taux d'intérêt. Nous sommes en mesure de vous les indiquer. Elles se trouvent sous une forme simplifiée dans les documents qui sont remis aux clients.

Il faut que les règles du jeu soient les mêmes pour tout le monde. Nous voudrions voir des preuves tangibles que le gouvernement fédéral est prêt à négocier avec les provinces pour ce qui est des établissements provinciaux et des émetteurs commerciaux, non pas les établissements financiers, mais les

[Text]

have. It does not make sense that the banks have all this disclosure, which we do not object to, but they do not. Whenever the public want to beef about interest rates, I suppose it is ours that they beef about, because they are available. They do not produce them.

So if this committee could do anything about the disclosure issue from others, we would think that would be worthwhile. After all, the retail merchants are charging 24%, 28%, the oil issuers and so forth. Our charges are well below theirs. and yet there is no requirement that they disclose how they work it out. I understand that they call it a service charge. Well, maybe it is a service charge, but that is an absurd use of language.

• 1015

The fact is that some of the big merchandisers in the U.S. are the largest credit issuers in the whole United States. For instance, General Electric and General Motors are among the largest in the U.S. and they are probably large here, but we do not know; I do not know. But I leave that thought with you, that disclosure is not equally applied by issuers of cards in this country.

Mr. Chairman, I think perhaps I should stop with those remarks.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: Thank you, Mr. Chairman.

I have not had a chance to read your brief yet, but I have listened to what you were saying. I would like to follow a line of questioning that I was following last night, which has to do with the distribution of average amounts of balances outstanding and what that suggests in terms of pricing policy.

First of all, do you have or can you get a distribution of average amounts outstanding for typical periods? I would say a typical period is one excluding the immediate post-Christmas period, which probably is a seasonal aberration.

Mr. MacIntosh: Are you talking on a per-account basis?

Mr. McCrossan: On a per-account basis, sure. In other words, is the average amount between those that are in the \$100, \$200, \$300, \$400 range, that sort of thing? As you said, the fixed costs appear to be about half the costs, and the variable costs appear to be about half the costs. So if that is so, it leads you down the line of thinking that perhaps some mechanism similar to what we did on the Tax Rebate Discounting Act might be appropriate. Whereas previously they had the ability to have a 15% discount regardless of balance, now they are limited on the discount for the larger balances.

Similarly, taking into account the very high fixed rate and given the distribution of funds, it might be appropriate to say that when you have loan balances in excess of \$1,000 or \$500 or \$2,000 or some appropriate figure they should more closely reflect actual interest rates, because they have surely covered

[Translation]

commerçants, de façon à ce que leurs conditions de divulgation soient les mêmes que les nôtres. Nous ne sommes pas opposés à ce que les banques soient soumises à ces conditions de divulgation, mais ces autres établissements y échappent. Lorsque le public a à se plaindre des taux d'intérêt, c'est à nous qu'il s'en prend, parce que l'information pour les autres établissements n'est pas disponible.

Donc, nous verrions d'un bon oeil que le Comité intervienne auprès des autres établissements pour ce qui est de la divulgation. Après tout, les commerçants, les compagnies pétrolières et les autres, exigent 24 p. 100, 28 p. 100. Nos taux à nous sont bien en deçà. Malgré tout, ces autres entités n'ont pas à divulguer leurs méthodes de calcul. Si je comprends bien, elles exigent ce qu'elles appellent des frais de service. Il s'agit peut-être de frais de service, mais c'est une expression absurde.

En réalité, les plus gros commerçants, aux États-Unis, figurent parmi les plus gros émetteurs de cartes de crédit. General Electric et General Motors, par exemple, occupent une place importante aux États-Unis, et probablement ici, sauf que nous n'avons pas le moyen de le vérifier. Je termine avec cette observation que les conditions de divulgation ne s'appliquent pas également à tous les émetteurs de cartes de crédit au pays.

Je vais m'arrêter là pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Merci, monsieur le président.

Je n'ai pas eu l'occasion de lire votre mémoire, mais je vous ai écouté attentivement. Je voudrais revenir sur un sujet que j'explorais hier soir, la répartition des soldes impayés moyens et l'incidence de cette répartition sur vos politiques de fixation des prix.

D'abord, avez-vous cette répartition des soldes impayés moyens pour des périodes typiques? Parmi ces périodes typiques, j'exclurais probablement la période qui suit les fêtes, parce qu'elle marque sans doute une déviation saisonnière.

M. MacIntosh: Vous voulez dire compte par compte?

M. McCrossan: Compte par compte, oui. La moyenne se situe-t-elle dans les cents, deux cents, trois cents, quatre cents dollars? Vous avez dit que les coûts fixes représentaient la moitié des coûts totaux, et que les coûts variables comptaient pour l'autre moitié. Dans ces conditions, il faut se demander s'il y a un mécanisme comme celui qui est prévu dans la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt ne serait pas indiqué. Auparavant, les escompteurs pouvaient prendre 15 p. 100, quel que soit le solde; maintenant, ils sont limités pour ce qui est des soldes importants.

Dans le cas qui nous occupe aujourd'hui, compte tenu du taux fixe très élevé, compte tenu de la répartition des soldes, il faudrait peut-être exiger que le taux d'intérêt soit plus rapproché des taux d'intérêt réels pour les soldes dépassant 500, 1.000, 2.000 dollars, ou un autre montant approprié.

[Texte]

their share of the fixed costs by that time, depending on the distribution.

First of all, do you know what the average balance is?

Mr. MacIntosh: May I give you a couple of numbers?

Mr. McCrossan: Sure.

Mr. MacIntosh: The average ticket is \$52 in this data. The average borrowing period is a little over 60 days. It is maybe 61 or 62 days on the average. That is when interest starts to run. Now, the average balances—

The Chairman: Could you stop there and explain exactly how you get the average 60 days?

Mr. Dorin: Is that from date of purchase or what?

Mr. MacIntosh: No, I am talking about the average period from the date on which interest starts to run—

Mr. Dorin: Until it is paid off?

Mr. MacIntosh: No, you cannot really say until it is paid off, because what you have here . . .

Let me use an analogy. If you have a still photograph at a moment of time, the balance outstanding, which I show here as \$4.766 billion in 1985 . . . If you stop the clock at any given moment, you have balances owing, some of which are incurring interest and some of which are not. You have received your bill, but you are not necessarily borrowing. So this number exceeds the amount that would be actually incurring interest.

I cannot tell you what balances of institutions are, especially for seasonal periods and Christmas or monthly. That is such proprietary data that I do not think anybody would be very keen . . . Certainly, I am not qualified to produce that, and individual institutions probably would be very loathe to produce it.

• 1020

Mr. McCrossan: Obviously we are not interested in individual institution data, but I would think it would be possible to get the information on the distribution of balances incurring interest charges, which is really what—

Mr. MacIntosh: I do not quite understand the question on distribution. Do you mean by dollar size?

Mr. McCrossan: Sure.

Mr. MacIntosh: You mean so much under \$500, and \$500 to \$1,000 . . . ?

Mr. McCrossan: Yes, maybe in \$100 ranges, so much zero to \$100 and so on.

Mr. MacIntosh: That would be extremely detailed, difficult material, very proprietary, and I do not think the institutions would be even keen on giving it to the Canadian Bankers' Association. I had a lot of difficulty getting these numbers

[Traduction]

Selon la répartition, il faut supposer que la part des coûts fixes aurait été payée à ce moment-là.

D'abord, quel est le solde moyen?

M. MacIntosh: Puis-je vous donner un certain nombre de chiffres reliés à cette question?

M. McCrossan: Oui.

M. MacIntosh: L'achat moyen est de 52\$, selon nos données. La période moyenne d'emprunt est calculée à partir de 60 jours, ou un peu plus. Elle commence peut-être après 61 ou 62 jours. C'est à compter de ce moment-là que l'intérêt court. Pour ce qui est des soldes impayés moyens . . .

Le président: Pouvez-vous nous dire auparavant comment vous en arrivez à cette moyenne de 60 jours?

M. Dorin: C'est à compter de la date de l'achat.

M. MacIntosh: Non, je parle de la période moyenne à compter de laquelle l'intérêt court . . .

M. Dorin: Jusqu'à ce que le solde soit payé complètement?

M. MacIntosh: Non, vous ne pouvez pas dire jusqu'à ce que le solde soit payé complètement, parce que dans ce cas-ci . . .

Je vais utiliser un exemple. Si vous preniez une photo de la situation, vous auriez, en 1985, par exemple, un solde impayé de 4.766 milliards de dollars . . . Si vous arrêtiez le temps à un certain moment, vous auriez un montant des soldes impayés, certains produisant des intérêts, d'autres n'en produisant pas. Le fait que vous avez reçu votre état de compte ne signifie pas nécessairement que vous empruntez. Le montant que vous pourriez voir à un certain moment ne correspondrait pas nécessairement au montant qui produirait des intérêts.

Je ne suis pas en mesure de vous dire quels sont les soldes pour les établissements, surtout à l'égard de périodes comme la périodes des fêtes, ou même sur une base mensuelle. Il s'agit là d'une information privilégiée, que personne ne voudrait voir divulguer . . . En tout cas, je ne suis pas en mesure de le faire personnellement, et je suis sûr que les établissements eux-mêmes hésiteraient beaucoup à le faire.

M. McCrossan: Il n'est évidemment pas question de traiter des données pour chaque institution, mais il devrait être possible d'avoir l'information sur la répartition des soldes produisant des intérêts . . .

M. MacIntosh: Je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire par répartition. En dollars?

M. McCrossan: Oui.

M. MacIntosh: Quels sont les soldes de moins de 500\$, les soldes de 500\$ à 1000\$. . .

M. McCrossan: Les soldes dans les centaines de dollars, de zéro à 100\$, etc.

M. MacIntosh: Il s'agirait d'une information très détaillée, très difficile à obtenir, confidentielle au plus au point, que ne serait probablement même pas en mesure d'obtenir l'Association des banquiers canadiens. J'ai déjà eu bien assez de mal à

[Text]

because they are so proprietary, and I might say that they are a lot more detailed, I believe, than you are likely to have from other witnesses.

Mr. McCrossan: Actually, we did have a fair indication of the spread, and the Retail Council of Canada last night, and enRoute, volunteered to produce that information for the committee—

Mr. MacIntosh: In camera.

Mr. McCrossan: —on a confidential basis.

Mr. MacIntosh: Well...

Mr. McCrossan: I take your statement about your members not being eager to provide this proprietary information. Of course the committee has the right to summon it in any case so I am sure that you would want to think about co-operation.

But I guess the question is that, when you are talking about offsetting interest rates and fees, there is a question of who are the winners, who are the losers, and how equitable is the system. I am sure you are aware of banks in the United States that charge higher fees than we see in Canada with much lower interest rates. To quote one at you, the Key Bank of western New York has a \$25 fee annually and is charging 9.9% interest on both their Visa and their MasterCard. So obviously there is a fair trade-off between the fixed costs and the variable costs. There is another bank with the same thing, a \$36 annual fee and interest rates in the 9% area on their card. Now, these may or may not be loss leaders, but it obviously suggests that there are different ways of covering the fixed expenses and the variable expenses.

Mr. MacIntosh: Absolutely, there is no question there are differences. I would say, Mr. McCrossan, that these are questions of market forces. After all, if unit costs go down when a person is borrowing, I would think most people probably then turn it into a personal loan and get their interest rate... If you are running up a balance into the thousands of dollars, you would probably liquidate the loan and turn it into a personal loan of some sort. So people do not have—

Mr. McCrossan: Mr. MacIntosh, that is what you would do. But if you take the example of the child tax credit with the tax discounters, where there were people accepting a 15% discount on a \$2,000 tax refund, 15% for effectively a three-month advance on a child tax credit, there was ample evidence before the House of Commons that a large number of people did not do what the informed consumer would do.

Mr. MacIntosh: Well, I do not think you can—

Mr. McCrossan: Surely the purpose of our hearings is to investigate, if the informed consumer is not doing what is logical or if it is not available in the marketplace, whether the committee should make recommendations which move the marketplace in the direction of more equity.

[Translation]

obtenir les données que vous voyez ici, qui sont elles-mêmes considérées comme confidentielles, et qui sont beaucoup plus détaillées, soit dit en passant, que celles que vous pourriez obtenir d'autres témoins.

M. McCrossan: Nous avons eu une bonne idée de l'écart hier, lorsque le Conseil canadien du commerce de détail et enRoute ont offert de donner cette information au Comité...

M. MacIntosh: À huis clos.

M. McCrossan: ... à titre confidentiel.

M. MacIntosh: Eh bien...

M. McCrossan: Vos membres, dites-vous, ne sont pas intéressés à fournir cette information confidentielle. Le Comité a le droit de l'exiger de toute façon, de sorte que vous avez intérêt à coopérer.

Lorsque vous parlez de taux d'intérêt et de frais compensatoires, il doit y avoir des gagnants et des perdants, et il faut se demander à quel point le système est juste. Je suis sûr que vous êtes au courant de banques américaines qui exigent des frais plus élevés qu'au Canada, mais qui ont des taux d'intérêt moindres. Vous avez, par exemple, la Key Bank, de l'ouest de l'État de New York, qui exige des frais annuels de 25\$ et un taux d'intérêt de 9.9 p. 100 pour les cartes Visa comme pour les cartes MasterCard. Il peut donc y avoir un certain échange entre les coûts fixes et les coûts variables. Il y a une autre banque qui procède de la même façon avec des frais annuels de 36\$ et des taux d'intérêt de l'ordre de 9 p. 100 sur ces cartes. Ces banques comptent peut-être des pertes, elles n'en ont peut-être pas; il en ressort qu'il y a différentes façons de couvrir les frais fixes et les coûts variables.

M. MacIntosh: C'est certain. Je dirais cependant, monsieur McCrossan, que c'est quelque chose qui a à voir avec les forces du marché. Si les coûts unitaires diminuent au moment où une personne emprunte, elle a toujours la possibilité d'avoir recours à un prêt personnel et de diminuer son taux d'intérêt... Une personne qui a un solde dans les milliers de dollars a intérêt à prendre un prêt personnel ou un prêt de ce genre plutôt que d'emprunter sur sa carte de crédit. Ce que je veux dire, c'est que les gens ont le choix...

M. McCrossan: C'est ce que vous, vous feriez, monsieur MacIntosh. Je vous cite cependant l'exemple du crédit d'impôt pour enfants et des escompteurs d'impôt. Il y a des gens qui acceptent une remise de 15 p. 100 sur un remboursement d'impôt de 2,000\$, une remise de 15 p. 100 pour ce qui est en réalité une avance de trois mois sur le crédit d'impôt pour enfants. La Chambre des communes a entendu de nombreux témoignages voulant qu'un grand nombre de gens ne se comportent pas comme des consommateurs avertis.

M. MacIntosh: Je ne pense pas qu'il y ait moyen...

M. McCrossan: Si le consommateur averti ne se conduit pas de la façon indiquée, ou si le marché n'offre pas suffisamment de possibilités, le Comité a sûrement le devoir de faire enquête et de présenter des recommandations qui orientent le marché vers une solution plus juste.

[Texte]

Mr. MacIntosh: The consumer can do whatever he likes out there. If he wants to borrow on a credit card, he can; if he wants to borrow by some other means, he can. He does not have to use this. If he has a conditional sales contract, it is a very different kind of a contract. There are all sorts of methods of borrowing money and there is a different pricing structure. I do not know that it is your intention to get into dictating by decree the pricing structure of instruments by size. If that is your intention, I would be very surprised. I would have thought Parliament would prefer to leave market forces to work.

The Chairman: No, we were not prepared to, Mr. MacIntosh. On tax discounting, as Mr. McCrossan has pointed out, we interfered substantially last year simply because it was apparent to a number of people that tax discounters, with their advertising and so on and quick cash, were in effect able to do awfully well, indeed better than was felt any way fair. That was particularly true of people, like single women, who needed cash in a hurry and who would do almost anything to avoid calculating their income tax in order to get a quick cheque, for sometimes very, very little in comparison with what they were really entitled to.

• 1025

Mr. MacIntosh: I thought we were addressing consumer credit, Mr. Chairman. Tax discounting is not consumer credit. That is an extreme case and way out on the end of the spectrum. It is probably a fraction of 1% of borrowings in the country—a tiny fraction of 1%—and it has nothing to do with the mainstream of consumer credit at all. The banks certainly have nothing to do with tax discounting whatsoever.

Mr. McCrossan: I understand. Let me then just come back to this U.S. example of a \$36 fee with a 9% to 10% interest rate. Would it be possible to have a \$36 fee in Canada with an interest rate in the 12% range and be viable?

Mr. MacIntosh: Well, anything is possible; but market forces would have to determine that. If people want to put out a card with a high charge up front and a low interest rate, it is possible. It is possible to do anything. But I do not see how that can be determined by decree, any more than any other interest rates in the country are determined by decree. If you try to determine it by decree, I am sure the market will run around it.

But tax discounting is not consumer credit, Mr. McCrossan. I do not know what you want to call it. The banks do not have rifles on the walls threatening to shoot people if they do not pay off on time and that sort of stuff. It is a different trade altogether.

Mr. McCrossan: Tax discounters do not either.

[Traduction]

M. MacIntosh: Le consommateur est libre de faire ce qu'il veut. S'il veut emprunter sur sa carte de crédit, il peut le faire; s'il veut emprunter en utilisant un autre instrument, il peut encore le faire. Il n'est pas obligé d'utiliser sa carte de crédit. Les contrats de vente conditionnelle sont une forme différente. Il y a toutes sortes de façons d'emprunter de l'argent et il y a toutes sortes de prix. Je ne pense pas que vous ayez l'intention de fixer par décret la structure des prix pour les divers instruments de crédit selon la taille. Du moins, je serais très surpris que ce soit là votre propos. Il me semble que le Parlement préférerait laisser libre cours aux forces du marché.

Le président: Non, ce n'est pas ce que nous voulons faire, monsieur MacIntosh. Pour ce qui est des remises sur les crédits d'impôt, comme M. McCrossan l'a souligné, nous sommes intervenus de façon ferme l'année dernière, parce qu'un bon nombre de personnes étaient d'avis que les escompteurs d'impôt, avec leur publicité et leur argent facile à obtenir, brassaient de grosses affaires, au point qu'il fallait se demander si le système était juste. C'était particulièrement le cas de femmes célibataires qui avaient besoin de comptant rapidement et qui auraient fait rapidement n'importe quoi pour éviter d'avoir à calculer leurs impôts pour obtenir un remboursement rapide, mais qui correspondait de loin au montant auquel elles avaient droit en fait.

M. MacIntosh: Je pensais, monsieur le président, qu'on parlait de crédit à la consommation. L'escompte fiscal n'a rien à voir avec le crédit à la consommation. Il s'agit d'un cas extrême. Cela ne représente probablement pas plus de 1 p. 100 de tous les emprunts canadiens—1 p. 100 à peine—et ça n'a pas grand-chose à voir avec le crédit à la consommation. De toute façon, les banques n'ont rien à voir avec l'escompte fiscal.

M. McCrossan: Je sais. Permettez-moi de revenir à l'exemple américain, la facturation de 36\$, avec un taux d'intérêt de 9 à 10 p. 100. Serait-il possible que l'on facture 36\$ au Canada, avec un taux d'intérêt de 12 p. 100, sans faire faillite?

M. MacIntosh: Tout est possible, mais ce sont les forces du marché qui le déterminent. Il est possible d'avoir une carte de crédit avec un paiement initial élevé et un taux d'intérêt bas. Tout est possible. Par contre, je vois mal comment on pourrait imposer quoi que ce soit; je ne vois pas non plus comment on pourrait légiférer sur les taux d'intérêt. Si vous essayez de légiférer, je suis sûr que les forces du marché rétabliront l'équilibre.

Mais, monsieur McCrossan, l'escompte fiscal n'est pas du crédit à la consommation. Appelez-le ce que vous voulez. Lorsque les clients ne remboursent pas à temps, les banques ne braquent pas la mitraille et ne menacent pas de les descendre. C'est une sorte de commerce tout à fait différent.

M. McCrossan: Des escompteurs fiscaux ne font pas ça non plus.

[Text]

Mr. MacIntosh: Oh, yes, they do. They do in Toronto. That is another trade altogether. If you want to get the tax discounters up here, feel free; but that has nothing to do with us.

Mr. McCrossan: Mr. Chairman, I would like to make a formal request for a distribution of outstanding balances from active accounts, broken into some reasonable grid—\$100, \$200; whatever is reasonable—to be prepared for the committee, so we can get some information for our consideration as to alternative policies we might consider.

The Chairman: I wonder if we could get a better explanation of that. Do I gather what you want is a grid of people who are paying at the interest point?

Mr. McCrossan: Yes.

The Chairman: Or do you want that from the very beginning of the date of purchase?

Mr. McCrossan: No, people who are paying interest, average outstanding balances.

The Chairman: I see: of people paying interest on credit cards, average outstanding balances.

Mr. McCrossan: Distribution of outstanding balances.

The Chairman: And anticipated or likely length of the payment of the account?

Mr. McCrossan: No, I do not think we need that; just interest.

Mr. MacIntosh: Mr. Chairman, I wonder if you could set out a format. You could ask all the issuers to produce it in the same format, then.

The Chairman: That might be possible.

Mr. Thomas, you could work with Mr. McCrossan and get the format organized, and then perhaps we can deliver to Mr. MacIntosh the request and he to the members of his association. If they do not want to comply, we could perhaps deliver it to them directly.

Mr. Attewell: There are two or three areas I would like to explore. First, I am looking at Appendix 4. You have shown a very strong growth over the last period you picked there, the four years; almost a 50% growth, for instance, in the number of sales slips. Could you give us some background on why that growth has been so good?

Mr. MacIntosh: Over a period of four years there would be, of course, population growth, and I guess there would probably be a rising percentage utilization of cards as people get more familiar with them as a technique and as they have more confidence in them and find them more convenient in relation to cash.

[Translation]

M. MacIntosh: Oh si, oh si. Ça se fait à Toronto. Ce n'est pas le même genre de commerce. Si vous voulez avoir des escompteurs fiscaux ici, allez-y, mais nous n'avons rien à voir avec cela.

M. McCrossan: Monsieur le président, j'aimerais demander officiellement qu'on nous remette la liste des comptes actifs, ventilés par tranches de 100\$ ou de 200\$, ou de toute autre façon raisonnable, pour que nous sachions quelles autres politiques nous sont ouvertes.

Le président: Je me demande si on pourrait avoir de meilleures explications. Vous voulez avoir une liste de gens qui paient différents taux d'intérêt?

M. McCrossan: Oui.

Le président: Vous voulez cela depuis la date même de l'achat?

M. McCrossan: Non, je veux les gens qui paient l'intérêt, et savoir quel est le montant moyen qui reste à payer.

Le président: Je vois: vous voulez savoir quel est le solde qui reste à payer pour ceux qui versent de l'intérêt pour leurs cartes de crédit.

M. McCrossan: Je veux la ventilation des soldes en souffrance.

Le président: Et le temps que ça prendra en principe pour tout rembourser?

M. McCrossan: Non, ce n'est pas nécessaire; tout ce qu'il nous faut, c'est l'intérêt.

M. MacIntosh: Monsieur le président, je me demande si on pourrait décider de la présentation, pour que tout soit présenté sous le même format.

Le président: C'est possible, probablement.

Monsieur Thomas, vous pourriez vous mettre d'accord là-dessus avec M. McCrossan et transmettre la demande à M. MacIntosh, qui la transmettra aux membres de son association. S'ils ne sont pas d'accord, nous pourrions peut-être leur livrer cela en main propre.

M. Attewell: Il y a deux ou trois questions qui m'intéressent. Tout d'abord, l'annexe 4. Pour les quatre dernières années qui sont identifiées, vous indiquez un taux de croissance très marqué; par exemple, vous avez une augmentation de près de 50 p. 100 du nombre de bordereaux de vente. Pourriez-vous nous expliquer le pourquoi de cette croissance?

M. MacIntosh: Eh bien, pour les quatre ans, il y a eu, bien entendu, la croissance démographique et le fait qu'il y a probablement plus de gens qui utilisent les cartes de crédit à mesure qu'ils se familiarisent avec cette technique et qu'ils trouvent cela plus pratique que l'argent comptant pour leurs transactions.

• 1030

I think there is no doubt that the plastics are gradually displacing payment by cash or by cheque, especially by cash. So it is really a gradual technological change that is going on

Il n'y a aucun doute que le plastique remplace peu à peu l'argent comptant ou les chèques, surtout l'argent comptant. C'est un changement technologique qui s'effectue graduellement.

[Texte]

in society. Clearly, the consumer finds it a good way to handle his payments.

Mr. Attewell: Have you been able to witness a trend towards a higher use of one card? I do not know if I am unique, but that is what has happened to me. I have just one Visa card now. I have torn up the Shell, the Imperial, and the Eaton cards.

Mr. MacIntosh: There is no question that the financial institutions' cards have taken over a larger part of the market, and that in some cases individual merchants have tended to disappear because the economics of it were not very good for them. Some of the oil companies have given up their own cards.

They would like to have their own cards because the purpose is to merchandise whatever they are selling, and by having a card in your wallet, if you are going to stop and get gas . . . I suppose the intention is that you are more likely to stop at a gas pump for which you have the card. But the economics of it are not very good for them. It is an expensive operation to run unless you get up to high volumes.

The Chairman: Mr. Attewell, can I point out to you Appendix 2? The growth of the cards is indicated on Appendix 2 in sales slips processed. The figure of 249.64 billion slips processed is of October 31, 1981. But you will notice that, even throughout the recession, the figure in the column continues to increase, so that the last figure given on October 31, 1985, is 372.91 billion. I think that is the real point you were making, and maybe we might explore that.

Mr. Cassidy: Is it billions or millions?

The Chairman: Billions.

Mr. MacIntosh: Which column, Mr. Cassidy?

Mr. Cassidy: Mr. Blenkarn referred to the sales slips processed.

The Chairman: Sales slips processed in billions.

Mr. MacIntosh: I guess you are right. That should be millions. It is a misprint; it is millions. It is 373 millions in 1985.

Mr. Cassidy: You cannot trust these computers.

Mr. MacIntosh: No.

The Chairman: Okay. Mr. Attewell, excuse me for interfering with you.

Mr. Attewell: Not at all.

You may not be able to answer this question, but the answer I was trying to get to is the sort of growth in market share. Is there a way of defining this credit card usage? What share do the banks enjoy of this, and what is the trend of it? You must have a very dominant market share role.

[Traduction]

ment dans la société. Il est clair que le consommateur trouve ce moyen plus pratique pour effectuer ses paiements.

M. Attewell: Avez-vous pu constater que les gens avaient tendance à utiliser une seule carte? Je ne sais pas si mon cas est particulier, mais je m'aperçois que c'est ce qui se passe. Je n'ai plus que la carte Visa. J'ai déchiré les cartes de la Shell, de l'Imperial et de Eaton.

M. MacIntosh: Il n'y a aucun doute que les cartes des établissements financiers se sont accaparé d'une plus grande part du marché, et que les commerçants individuels ont eu tendance à se retirer, faute de résultats positifs. Il y a des compagnies pétrolières qui ont renoncé à leurs propres cartes.

Idéalement, les compagnies voudraient bien avoir leurs propres cartes, parce que le but de l'opération est de faire vendre sa marchandise. Lorsqu'un client a une carte dans son portefeuille et qu'il s'arrête pour prendre de l'essence . . . Ce que je veux dire, c'est que le client est plus porté à s'arrêter dans une station-service pour laquelle il a une carte. Il y a cependant des contraintes économiques pour les compagnies. C'est une opération qui peut être très coûteuse, à moins d'avoir un volume fort élevé.

Le président: Puis-je vous renvoyer à l'annexe 2, monsieur Attewell? La croissance des cartes y est indiquée selon le nombre de bordereaux ou de reçus de vente traités. Au 31 octobre 1981, le nombre de bordereaux traités étaient de 249.64 milliards. Vous noterez que même tout au long de la récession, la croissance s'est poursuivie dans cette colonne, jusqu'à 372.91 milliards au 31 octobre 1985. Je pense que c'est ce dont vous parliez justement. Vous auriez peut-être avantage à vous pencher de plus près sur ces chiffres.

M. Cassidy: Il s'agit de milliards ou de millions?

Le président: De milliards.

M. MacIntosh: De quelle colonne s'agit-il, monsieur Cassidy?

M. Cassidy: M. Blenkarn a parlé des bordereaux de vente traités.

Le président: De milliards de bordereaux.

M. MacIntosh: Vous avez raison. Il devrait s'agir de millions. C'est une faute d'impression. Pour 1985, le chiffre est donc de 373 millions.

M. Cassidy: Vous ne pouvez pas faire confiance aux ordinateurs.

M. MacIntosh: Non.

Le président: Très bien. Je m'excuse de vous avoir interrompu, monsieur Attewell.

M. Attewell: Je vous en prie.

Je ne sais pas si vous êtes en mesure de répondre à cette question, mais ce que j'essaie de savoir, c'est quelles sont les tendances du marché. Y a-t-il une façon de préciser davantage de quelle manière les cartes de crédit sont utilisées? Par exemple, quelle est la part des banques et quelle est la

[Text]

Mr. MacIntosh: I think the bank card issuers as a group are in the order of between 80% and 90% of the MasterCard and Visa issues. I do not know what the data is for the merchant issuers and so forth, because I would point out to you that they do not produce statistics. You cannot get data on lots of issuers when you get away from the banking system.

Mr. Attewell: What is the 80% or 90%? That is of what?

Mr. MacIntosh: Of Visa and MasterCard. The bank issuers as opposed to the other—

Mr. Attewell: The trust companies.

Mr. MacIntosh: Yes, the trust companies, and the caisse-populaires and credit unions are issuers also of Visa and MasterCard.

Mr. Attewell: Now, 80% to 90% is a current level. You have used 1981 here, four years ago, for some other purposes. That was likely your worst year on an operating basis. But what would your market share have been four or five years ago?

Mr. MacIntosh: Higher. Some non-bank issuers have come into the marketplace. A couple of the major trust companies came into the market later, only within the last few years. You have the caisse-populaires coming into the market. So I would say the bank share has gone down. There are other competitors there.

Mr. Attewell: As for the situation of loans getting up to x level and then being rolled over into personal loans, what sort of statistics or frequency is developing there? Have you any data at all on average balances that do get rolled, the frequency of that, and what you do in an advertising capacity to encourage that?

Mr. A.R. Cooper (Vice-President and Director, Financial Affairs, Canadian Bankers' Association): I am afraid we have no definitive statistics on the roll-over. However, it is very common. Anyone who does have a MasterCard or a Visa card will see quite frequently an advertisement or a flyer with his bill, advertising consumer loans for banks, be they consumer loans to encourage people to roll over larger balances, or to purchase cars, or mortgages, second mortgages, what-have-you.

• 1035

In addition, a number of cards are moving towards attaching a line of credit with their card facility, so that the availability would be there for a premium card to roll in its outstanding balance to an established line of credit with the financial institution, at a more preferable rate. But again, the market is pushing in that direction.

Mr. Attewell: They must have very accurate data on the source of loans and how much came from their credit card operation. That is not available to you?

[Translation]

tendance à cet égard? Vous devez avoir une part très importante du marché.

M. MacIntosh: Je pense que les établissements bancaires émetteurs de MasterCard et de Visa comptent pour 80 ou 90 p. 100 en tant que groupes. Je ne sais pas quel est le pourcentage pour les émetteurs commerçants et autres. Ils ne produisent pas de données statistiques, je vous le rappelle. Sauf pour les banques, l'information est assez disparate.

M. Attewell: C'est 80 ou 90 p. 100 de quoi?

M. MacIntosh: Des cartes Visa et MasterCard. Les établissements bancaires émetteurs par rapport aux autres émetteurs...

M. Attewell: Les compagnies de fiducie.

M. MacIntosh: Oui, les compagnies de fiducie, les caisses populaires, ainsi que les caisses d'épargne et de crédit sont des émetteurs de cartes Visa et MasterCard.

M. Attewell: Le niveau actuel est de 80 à 90 p. 100. Vous avez utilisé la période de quatre ans à compter de 1981 à certaines fins, ici. C'était probablement la pire année pour ce qui est de vos opérations. Quelle aurait été votre part du marché il y a quatre ou cinq ans?

M. MacIntosh: Elle aurait été plus considérable. Il y a des émetteurs autres que les établissements bancaires qui sont venus sur le marché depuis. Une ou deux compagnies de fiducie importantes sont sur le marché depuis seulement quelques années. Les caisses populaires sont également intervenues. Donc, la part des banques a diminué face à la concurrence.

M. Attewell: Pour ce qui est des prêts qui atteignent un certain niveau et qui deviennent des prêts personnels, vous avez des chiffres? De quels montants s'agit-il, et le cas se présente-t-il souvent? Faites-vous de la publicité pour encourager ce genre d'opérations?

M. A.R. Cooper (vice-président et directeur, Affaires financières, Association des banquiers canadiens): Je crains que nous n'ayons pas de chiffres définitifs pour ce qui est des transferts dans des prêts personnels. Je puis cependant vous dire que la pratique est très courante. Tous les utilisateurs de MasterCard ou de Visa reçoivent fréquemment avec leur état de compte de la publicité touchant les prêts bancaires à la consommation, qu'il s'agisse de prêts destinés à transformer leur solde élevé, de prêts pour acheter une auto, de premières hypothèques, de deuxième hypothèques, etc.

En outre, il y a un certain nombre de cartes auxquelles est jointe une marge de crédit, de sorte que pour les cartes privilégiées du moins, il est possible de transférer le solde dans une marge de crédit offerte par l'établissement financier, et ce, à un taux d'intérêt beaucoup plus avantageux. C'est dans cette direction que le marché s'oriente actuellement.

M. Attewell: Les établissements doivent avoir des données précises sur la source de leurs prêts et ils doivent savoir quelle

[Texte]

Mr. MacIntosh: No. We do not have that data. I would think that some of it might be quite difficult to compile, because of the fact that the market is changing so much all the time, with new products coming in. That rate of change is so high that I would think that data base is suspect.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I have a few different questions on profitability. I am looking at schedule 4 again. You picked a couple of years; I am not sure what you were—1985 is clear. That is your latest year with data. It shows a before-tax profit projection of 3.42%. You have picked 1981 as what?—one of the worst years because of the interest rates.

Mr. MacIntosh: Yes, sir. We picked that partly because it was one of the worst years at the top. The comment has been made that interest rates have not come down on cards in line with the decline in interest rates, and we wanted to address that point. While rates have not come down so much, that is because the interest factor is not nearly as important in credit cards as it is in other rates of interest. I think we show here—as I have already mentioned, the average card transaction is \$52. The average conditional sales contract on a car is \$13,000, I believe. The average residential mortgage contract last year was \$56,000. So the difference is enormous.

Mr. Attewell: You have a couple of quite different numbers here in terms of profitability. What would be the goal? There must be some notion of what they are trying to achieve on average, in terms of that bottom line.

Mr. MacIntosh: I think the chartered banks would like to have, as a goal, a rate of return on overall assets of about 70 basis points, and on equity, I suppose, about 18%. But we are a long way from that, these days.

Mr. Attewell: But 1985—that is that 60 to 70 basis points you just mentioned, which gives you the return on equity of 12%, 14% or so. So 1985 would be almost triple the level of your ... if you divide that in half—

Mr. MacIntosh: No, because you cannot look at that number in the same way.

Mr. Attewell: What have you not put in it?

Mr. MacIntosh: What have I not put in it?

Mr. Attewell: Could you just explain why ... ? You call it a before-tax factor.

Mr. MacIntosh: We have done it this way in order to compare it to the federal reserve numbers, which were available to the committee. I have explained in the text that the merchant revenue is not a rate of return on the assets in the same way that the interest rate on a loan is. It is for a quite different service. I have thrown it in here, as the table shows, to bring it to a bottom line, comparing it to the federal reserve

[Traduction]

part représente leur opération de cartes de crédit. N'avez-vous pas accès à ces données?

M. MacIntosh: Non, nous n'avons pas cette information. Elle pourrait se révéler difficile à recueillir, du moins en partie, avec la situation qui évolue constamment et les nouveaux produits qui sont continuellement offerts. L'évolution est tellement rapide que l'information ne serait pas fiable.

M. Attewell: J'ai encore quelques questions relativement à la rentabilité. Je suis à l'annexe 4. Vous avez choisi quelques années; je ne suis pas tellement sûr, sauf pour ce qui est de l'année 1985. C'est la dernière année pour laquelle vous avez des données. Le profit avant impôts projeté est de 3,42 p. 100. Vous avez choisi 1981 comme autre point de comparaison; pourquoi? Parce que c'est une de vos pires années au niveau des taux d'intérêt?

M. MacIntosh: Oui, nous avons choisi cette année en partie parce que c'était une des pires pour les chiffres qui se trouvent au haut. On a fait remarquer que les taux d'intérêt exigés sur les cartes de crédit n'avaient pas diminué de façon proportionnelle aux autres taux d'intérêt. Nous avons voulu préciser ce point. S'ils n'ont pas diminué autant, c'est qu'ils sont essentiellement différents des autres taux d'intérêt. Le facteur taux d'intérêt compte pour moins avec les cartes de crédit. Nous indiquons ici—nous l'avons déjà relevé—que la transaction moyenne sur carte est de 52\$. Or, le contrat de vente conditionnelle moyen pour une auto est de 13,000\$, si je me souviens bien. Le contrat moyen d'hypothèque résidentielle, l'année dernière, était de 56,000\$. Il y a donc une différence énorme.

M. Attewell: Vous avez plusieurs chiffres ici pour ce qui est de la rentabilité. Quel est l'objectif? Vous devez avoir une idée des résultats globaux que vous essayez d'obtenir.

M. MacIntosh: Je pense que l'objectif des banques à charte est d'en arriver à un taux de rendement de leur actif global d'environ 70 points de pourcentage et à un taux de rendement de leur avoir propre d'environ 18 p. 100. À ce moment-ci, nous sommes encore très loin de ce résultat.

M. Attewell: En 1985, vous avez ces 60 ou 70 points de pourcentage que vous avez mentionnés, ce qui vous donne un rendement de l'avoir propre de 12 p. 100 ou de 14 p. 100, à peu près. En 1985, vous avez presque triplé les résultats que vous aviez obtenus ... si vous divisez par deux ...

M. MacIntosh: Non, parce que vous ne pouvez pas vous servir de ce chiffre de cette façon.

M. Attewell: Qu'est-ce qui manque?

M. MacIntosh: Qu'est-ce qui manque?

M. Attewell: Pouvez-vous expliquer pourquoi ... Vous dites que c'est le revenu avant impôts.

M. MacIntosh: Nous avons procédé de cette façon pour faciliter la comparaison avec les chiffres de la *Federal Reserve*, qui sont disponibles pour le Comité. J'ai expliqué dans le texte que le revenu sous forme de frais des commerçants n'est pas un rendement de l'actif au même titre que l'intérêt sur les prêts. C'est quelque chose de tout à fait différent. Si je l'ai inclus dans ce tableau, c'est que j'ai voulu qu'il figure dans le revenu

[Text]

data, so you can make the same comparison. And indeed our numbers are below American numbers. If you look at the federal reserve numbers, it is about 4%. This is against 3.42%. But that number is including the merchant revenue, and the merchant revenue is a quite different service.

What a financial institution is providing to the merchant is the elimination of his need to do his own credit analysis. That is number one. He does not have to carry the receivables. That is number two. He is free of the risks of having cash in the store; being robbed.

• 1040

All those factors go into why the merchant uses the card. It provides him with a bookkeeping base, it provides him with an information base, and so forth; and that is why he uses it, of course. But that service is quite different from the charge to the consumer for what the consumer gets. It is not comparable with the rate of return on assets.

Mr. Attewell: I do not follow you there, because once you lump it all together... if we looked at the Bank of Nova Scotia, with whatever the number of basis points on assets after tax return, within that final number there have been the merchant fees, there has been the interest. I do not see that they are not pretty comparable.

Mr. MacIntosh: Then you would look in another part of the statement for fee income and so forth—that sort of thing—for that kind of revenue.

Well, I really do not think you can make that comparison on return on assets in the way you are suggesting. That is quite different from calculating your overall rate of return on a loan. If you calculate your rate of return on a loan, you can look at the spread between the cost of funds and the loan rate. But this is quite different, because there is a service element here.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, we need to find out some way... This is getting a bit too detailed to solve right now. I am looking at a number here which, until we get some further data, would seem to be triple the normal profit of banks. I can understand years ago not many banks made any money. It was a loss-leader in the credit cards. You could not afford not to have that service so you could offer a full service. Maybe 1985 is a unique year. But if we could have some further explanation on that...

One other point. In line 7 you lump all the operating expenses together, and that shows a decrease of a little over 100 basis points in those four years. That is likely a product of the reducing impact of fixed costs because of your growth of 50%. So if you grow by another 40% or 50%, all things being equal, which they are never quite, the banks, it would seem to me, are going to enjoy a continued down trend in that which should lead to consideration of examining rates again. But I

[Translation]

avant impôts, aux fins de la comparaison avec les chiffres de la *Federal Reserve*. J'ai voulu que vous puissiez faire la comparaison, tout simplement. Il reste que nos chiffres sont moindres que les chiffres américains. Prenez ceux de la *Federal Reserve*; ils indiquent environ 4 p. 100. Nous avons 3,42 p. 100. Cependant, les 3,42 p. 100 incluent le revenu sous forme de frais des commerçants, et ce revenu est pour un service différent.

L'établissement financier évite au commerçant d'avoir à faire sa propre enquête de crédit. C'est le premier avantage. Le commerçant n'a pas non plus à supporter les comptes recevables. C'est le deuxième avantage. Il ne risque pas de se faire voler son argent, puisqu'il n'en garde pas.

Toutes ces raisons incitent le commerçant à utiliser la carte. Elle lui sert notamment de tenue de livres et de base d'informations; raison de plus pour s'en servir. Mais ce service est très différent des frais exigés du consommateur en retour de ce qu'il reçoit. Ce n'est pas comparable aux taux de rendement de l'actif.

M. Attewell: Je ne vous suis pas là, parce que, quand vous mettez tout ensemble... prenons la Banque de Nouvelle-Écosse: le nombre de points de base de ses actifs après impôt comprend les frais exigés des commerçants, qui portent aussi intérêt. Je ne comprends pas pourquoi cela n'est pas comparable.

M. MacIntosh: Il faudrait alors regarder une autre partie du rapport, pour voir les revenus tirés des droits perçus et d'autres sources analogues.

Je ne crois vraiment pas qu'il soit possible d'établir une comparaison du rendement des actifs de la façon que vous dites. Ce n'est absolument pas le même calcul que pour le taux global de rendement d'un prêt. Pour calculer le taux de rendement d'un prêt, vous prenez l'écart entre le coût de l'argent et le taux d'intérêt. Mais ce dont on parle ici est très différent, parce qu'il y a un élément de service.

M. Attewell: Monsieur le président, nous devons chercher à savoir... Cela devient un peu trop détaillé pour nous permettre de régler la question maintenant. Il nous faudrait d'autres données, parce que d'après les chiffres que j'ai ici, le rendement serait le triple du taux normal de profit des banques. Je comprends qu'il y a un certain nombre d'années, peu de banques faisaient de l'argent. Elles en perdaient avec les cartes de crédit. Elles n'avaient pas les moyens d'offrir ce service. Mille neuf cent quatre-vingt-cinq est peut-être une année unique. Mais si vous pouviez nous expliquer un peu plus en détail...

Une autre chose. À la ligne sept, vous regroupez toutes les dépenses d'exploitation, affichant une baisse d'un peu plus de 100 points sur ces quatre années. Cela est probablement dû à l'effet à la baisse des coûts fixes entraînés par votre croissance de 50 p. 100. Si vous croissez encore de 40 à 50 p. 100, toutes choses étant égales, même si elles ne le sont jamais tout à fait, les banques continueront à montrer une tendance à la baisse, ce qui devrait entraîner de nouveau une révision des taux. Mais

[Texte]

would just like to see us, either through this discussion later or some other step, understand that figure of 3.42% a little better.

The Chairman: Mr. MacIntosh, item 7 in Appendix 4 speaks of total operating cost, including loan fraud losses. That total operating cost: does that include what it says, all operating costs—labour, postage, bookkeeping, billing?

Mr. MacIntosh: Yes.

The Chairman: So what the net revenue is, then, is revenue before tax of 3.42%. As Mr. Attewell says, it is very substantially . . . well, three times what a bank normally earns on any other asset in a transaction.

Mr. MacIntosh: No, that is not a proper comparison, Mr. Chairman. Mr. Attewell says, is more detail available. Well, yes, there is. The functional cost analysis of the Federal Reserve, which is the format we followed so you could have a comparison with American data, sets this all out in vast detail, and they used this methodology to produce that number. For 1985 their number is 4%, ours is 3.42%. But you cannot look at that as a return-on-asset number. It is not a proper comparison. You are comparing apples and oranges.

The Chairman: You say apples and oranges. Why would you not treat it as a return on assets? You have \$5 billion involved. On table 2 it says you have \$5.06 billion involved. You got a return of 3.42% on that. It is not a bad return on assets, is it?

Mr. Attewell: Could you explain how you get 13.69%, for instance? Is that not a net asset figure?

• 1045

Mr. MacIntosh: I will answer that question first. As I said at the beginning, the 13.69% is a question of taking the gross aggregate interest received from consumers, plus the up-front fee charges, and dividing that by your average amounts outstanding of 4.766 gives you 13.69%

Mr. Attewell: That average balance is a net asset number, is it not?

Mr. MacIntosh: No, it is not, because part of the assets are not attracting interest. You will recall I said—

Mr. Attewell: Oh, it is. Excuse me, it is. That is what I mean, though. And it is a very correct number to have the earning assets and non-earning, if I could use that, as far as interest. It should definitely be both of those. But surely the sum of them is the net asset number. I do not know if it is net at loss reserves or not, but that is not important.

Mr. MacIntosh: But you would not compare a rate of return on assets from any other balance sheet number with that, because you would not have non-earning assets and earning assets. They would not be comparable, would they? Where do you show it?

[Traduction]

j'aimerais que nous réussissions à comprendre un peu mieux ces 3,42 p. 100, soit en poursuivant notre discussion plus tard, soit par d'autres moyens.

Le président: Monsieur MacIntosh, le point 7, à l'annexe 4, fait état du coût d'exploitation totale, y compris les pertes dues aux fraudes reliées aux prêts. Le coût d'exploitation total comprend-il vraiment tout: la main-d'oeuvre, les frais de port, la tenue des livres, la facturation?

M. MacIntosh: Oui.

Le président: Le revenu net est donc le revenu avant impôt de 3,42 p. 100. Comme M. Attewell l'a dit, c'est très considérable . . . c'est trois fois ce qu'une banque retire normalement de toute autre transaction d'actif.

M. MacIntosh: Non, ce n'est pas une bonne comparaison, monsieur le président. M. Attewell a demandé s'il y avait d'autres données plus détaillées. Oui, il y en a. L'analyse fonctionnelle des coûts de la *Federal Reserve* dont nous nous sommes inspirés pour permettre des comparaisons avec le système américain montre cela en détail, suivant la méthode qui a servi à en arriver à ce chiffre. En 1985, le taux américain est de 4 p. 100, alors que le nôtre est de 3,42 p. 100. Mais ce chiffre n'est pas vraiment celui du rendement de l'actif. Cela ne se compare pas, les éléments sont trop disparates.

Le président: Pourquoi dites-vous cela? Pourquoi ne dites-vous pas que c'est le rendement des actifs? Vous en avez pour cinq milliards de dollars. Le tableau 2 montre 5,06 milliards de dollars. Votre rendement est de 3,42 p. 100. Ce n'est pas si mauvais, n'est-ce pas?

M. Attewell: Pourriez-vous nous expliquer comment vous en arrivez notamment à 13,69 p. 100? Est-ce que ce n'est pas l'actif net?

M. MacIntosh: Je vais répondre à cette question d'abord. Comme je l'ai dit au début, les 13,69 p. 100 viennent de la somme brute des intérêts reçus des consommateurs, plus les droits payés à l'avance, divisés par la moyenne des montants à recevoir: 4.766.

M. Attewell: Cette moyenne représente un actif net, n'est-ce pas?

M. MacIntosh: Non, parce qu'une partie de ces actifs ne rapporte pas d'intérêts. Souvenez-vous que j'ai dit . . .

M. Attewell: Oh, pardon. C'est précisément ce que je veux dire. C'est exactement le chiffre qu'il faut pour les actifs qui rapportent et qui ne rapportent pas, si je peux m'exprimer ainsi, en termes d'intérêts. Il faut absolument avoir les deux. Et la somme des deux doit sûrement donner l'actif net. Je ne sais pas si c'est le chiffre net par rapport aux pertes, mais ce n'est pas important.

M. MacIntosh: On ne peut pas comparer cela avec le taux de rendement de l'actif pris d'un autre bilan, parce que là, on n'a pas les actifs qui rapportent et ceux qui ne rapportent pas. Comment peut-on comparer cela? Comment montrer cette distinction?

[Text]

Mr. A.R. Cooper: I think perhaps there is some confusion with respect to the outstanding balance and assets.

The outstanding balance is the amount the banks in essence have charged out or have sent out in their invoices to their customers. Some of that will turn into an asset, perhaps 50% of it, because there will be balances which will be owing. The others will be paid off. So therefore they are not really assets per se. It is not in the same way.

Mr. Attewell: Excuse me. They are the day you bill.

Mr. A.R. Cooper: But we will not collect.

Mr. Attewell: They may not be there at the end of the month. They are an asset till they are paid off; they are receivable.

Mr. A.R. Cooper: The other point is that because there is an inclusion of the service component in the income on this loan, or on this asset, it is like saying on an export/import loan that you take the asset and then you take the return that the bank or the institution is getting on the loan but then you also add in the income that they received from that individual or from that corporation for transacting foreign exchange—another service income—and then try to equate it back to a return on that asset. It is not a reasonable comparison at all.

Mr. Attewell: When you described 70 basis points—after tax return at 70 basis points on assets, for instance that includes the annual rental fee for safety deposit boxes. Right? It is in there.

Mr. A.R. Cooper: That is the overall—that is an . . . Yes.

Mr. Attewell: I understand that. Those sorts of incomes are in there, and that is fine, but I do not follow you on trying to differentiate two types of income in a credit card operation, because the denominator on it is the net asset. I do not see them as being different.

Mr. MacIntosh: Let me have another try at it. That block of assets is rolling over all the time: every 60 days for the amount that is borrowed. The assets, in fact, are a revolving amount.

It is like comparing a stock and a flow. You have a river flowing into a lake and a river flowing out the other end of the lake. Therefore the volume of transactions is the stream flowing into the lake, and the lake could be a different size. The lake is the balance, some of which is earning interest and some not. Water is flowing into the lake and out the other end, and that is the pay-downs. Borrowings are flowing in one end, pay-downs down the other, but the water in the lake is turning over constantly. It is attracting interest for 60-day periods on the average, but it is rolling over all the time.

The Chairman: Yes, 3.42% on return on assets.

Mr. Attewell: On the average level of the lake.

Mr. MacIntosh: Well, no, Mr. Blenkarn, that is not the way you can look at it.

[Translation]

M. A.R. Cooper: Il y a peut-être un peu de confusion en ce qui concerne le solde impayé et l'actif.

Le solde impayé est le montant que les banques ont facturé à leurs clients. Une partie de ce montant deviendra de l'actif, la moitié peut-être, parce qu'il y aura des soldes dus. Les autres seront payés. Ce ne sont donc pas vraiment des actifs. Ce n'est pas la même chose.

M. Attewell: Je m'excuse, mais ces montants deviennent des actifs le jour où vous faites vos factures.

M. A.R. Cooper: Mais nous ne percevons pas ces fonds.

M. Attewell: Vous ne les aurez peut-être pas à la fin du mois. Ce sont quand même des actifs tant qu'ils ne sont pas payés; ce sont des sommes à recevoir.

M. A.R. Cooper: Il ne faut pas oublier non plus qu'un élément de service est inclus dans le montant du revenu rattaché à ce prêt ou à cet élément d'actif. C'est comme si, avec un prêt pour l'exportation-importation, on prenait l'actif, puis le rendement du prêt perçu par la banque ou l'institution, auquel on ajouterait le revenu tiré de la transaction en devises étrangères faite par les particuliers ou la compagnie—c'est-à-dire un autre revenu de service—pour tenter de calculer le taux de rendement de cet actif. Ce n'est pas du tout une comparaison raisonnable.

M. Attewell: Quand vous faites état de 70 points de base—70 points de rendement sur les actifs après impôt, cela comprend notamment les frais de location annuelle de coffrets de sécurité, n'est-ce pas? C'est compris là-dedans.

M. A.R. Cooper: C'est le montant total, le . . . Oui.

M. Attewell: Je comprends. Je comprends que ce genre de revenu soit inclus, c'est bien, mais je ne comprends pas pourquoi vous tentez de différencier deux types de revenus rattachés à l'exploitation de la carte de crédit, parce que le dénominateur est l'actif net. Je ne vois pas de différence.

M. MacIntosh: J'essaie de vous l'expliquer de nouveau. Ces actifs roulent constamment: tous les 60 jours, leur valeur équivaut au montant emprunté. Les actifs sont en fait un montant renouvelable.

C'est comme comparer quelque chose d'inerte à quelque chose qui bouge. La rivière coule dans un lac, et le lac se jette dans une rivière. Le volume de transactions, c'est la rivière qui coule dans le lac, et la taille du lac peut varier. Le lac, c'est le solde, dont une partie rapporte de l'intérêt, et l'autre pas. L'eau coule dans le lac et en sort à l'autre bout, ce sont les remboursements. Les emprunts coulent à un bout, les remboursements à l'autre, mais l'eau du lac bouge constamment. Elle rapporte de l'intérêt sur une période moyenne de 60 jours mais cela bouge tout le temps.

Le président: Oui, un taux de rendement des actifs de 3,4% p. 100.

M. Attewell: Selon le niveau moyen du lac.

M. MacIntosh: Non, monsieur Blenkarn, ce n'est pas comme cela qu'il faut le voir.

[Texte]

The Chairman: I understand part of the concern, because if you take a look at the balance you are looking at merchant fees at 7.43%. And so if you just took card user fees and interest, less cost of funds, you get a margin of 4.73%. Obviously to make a profit you have to have the merchant fees there. But the real question is as Mr. Attewell points out.

What I would like to do before I turn the matter over to Mr. Cassidy is confirm Appendix 2, which I think is an excellent breakdown. I was wondering how you did this. Who prepared this table, and how was it prepared? Does it include all the issuers in Canada of Visa and MasterCard, or just the 10 you have included in the Appendix?

• 1050

Mr. A.R. Cooper: Appendix 2 is basically the only real hard data base that we have collected on a regular basis, in terms of information available to the industry. This is a co-operative effort between the issuing institutions that are noted at the bottom, and they have agreed to provide this information in confidence in order to have made available to them these consolidated statistics. So it does not include all issuers, the global issuers—just those 10 that are here—and it is a co-operative effort.

The Chairman: What other issuers are there, in addition to the issuers included in note 5 on Appendix 2? What other companies are in fact issuing Visa or MasterCard cards?

Mr. MacIntosh: There are some small trust companies and other credit unions. I could not tell you the details of those. These are certainly the large part of the issuing institutions.

The Chairman: I notice that Royal Trust, for example, is not included here.

Mr. MacIntosh: That is right. They are not participating—

The Chairman: It is not particularly a small organization.

Mr. MacIntosh: Well, they are a newcomer in that field, and they would not be a large issuer compared to these as a group.

In any event, these are the ones who agreed to participate in the study. We consolidate these on their behalf, and we treat them as a chartered accountant would; we consolidate them confidentially. We do not give the individual numbers out to any member.

The Chairman: So both the Canada Trust and the Guaranty Trust have agreed to become banks, have they?

Mr. MacIntosh: We co-operate with the other members of the Canadian Payments Association on lots of things.

The Chairman: Okay.

[Traduction]

Le président: Je vous comprends, parce que le solde comporte 7,43 p. 100 de frais perçus auprès des commerçants. Cela veut dire que si l'on prend les droits d'utilisation de la carte et l'intérêt, moins le coût des fonds, l'écart est de 4,73 p. 100. Il est évident que pour faire un profit, il faut exiger des droits auprès des commerçants. Mais la véritable question est celle que pose M. Attewell.

Avant d'accorder la parole à M. Cassidy, j'aimerais discuter de l'annexe 2, qui est un excellent tableau. Comment avez-vous réussi à faire cette ventilation? Qui a préparé le tableau, et comment s'y est-on pris? Est-ce que cela comprend tous ceux qui émettent la carte Visa et MasterCard, ou seulement les dix qui sont inclus dans l'annexe?

M. A.R. Cooper: Les données de l'annexe 2 sont à peu près les seules que nous recueillons régulièrement; elles sont essentiellement les seules données à l'industrie. L'établissement de ces statistiques est rendu possible grâce à la coopération des institutions émettrices dont les noms figurent au bas de la page; les renseignements sont fournis sur une base confidentielle, puis repris sous forme de statistiques. Toutes les institutions émettrices de cartes ne sont pas comprises; il n'y a que les dix citées au bas de la page.

Le président: Qui sont les autres institutions émettrices, en plus de celles que l'on retrouve à la note 5 de l'annexe 2? Quelles autres compagnies émettent les cartes Visa ou MasterCard?

M. MacIntosh: De petites compagnies de fiducie et des caisses d'épargne et de crédit. Je ne peux pas vous donner des détails sur elles. Mais elles constituent certainement une large part des institutions émettrices.

Le président: Je vois que le Trust Royal, par exemple, ne figure pas dans la liste.

M. MacIntosh: C'est vrai. Le Trust Royal ne participe pas...

Le président: Ce n'est pas vraiment une petite institution.

M. MacIntosh: Le Trust Royal vient de commencer seulement dans ce domaine, et il ne peut être considéré comme une société émettrice importante par rapport aux autres.

De toute façon, les institutions mentionnées à la note 5 sont celles qui ont accepté de participer à l'étude. Nous travaillons comme des comptables agréés, c'est-à-dire que nous corrigeons les données qu'elles nous remettent, et nous nous en servons sur une base confidentielle. Personne n'a droit aux données des autres.

Le président: Le Canada Trust et Guaranty Trust ont donc accepté de devenir des banques, n'est-ce pas?

M. MacIntosh: Nous collaborons avec les autres membres de l'Association canadienne des paiements pour bien d'autres choses.

Le président: Ça va.

[Text]

Mr. Cassidy: I have been distracted by other things involving the banks and was not able to be here yesterday, so I am just getting up to speed on some things here.

I have a couple of lines of questioning.

The first is that, as you state—or as perhaps the research states—there are two major functions for credit cards: one is for convenience and the other is for credit. It is estimated that up to 50% of the dollar volume of transactions pay no interest and therefore can be categorized as being for convenience rather than for credit. It is a means of payment. At the very least, even if you say that a short-term credit is involved there, this is no different from, for example, a commercial operation where you get 30 days to pay and are not charged interest provided that the payment is paid within that period.

Do you agree with that estimate that about 50% of the dollar volume of transactions pay no interest, or have you a different figure?

I am sorry; that was in there. Okay.

Why should credit users who get credit from credit cards have to pay very substantial costs relative to people who use credit cards for convenience? Essentially the major reason for high credit card rates is that the credit charges or the interest charges are paying for the two functions and the people who pay credit are not just paying on their own accounts that they have allowed to pile up but they are also paying for those convenience users who do not contribute in terms of interest charges. Why should that be?

Mr. MacIntosh: Mr. Cassidy, all I can say is I cannot speak for the pricing philosophy of individual institutions some of which are banks and some not. Some of them are pricing that way. The others—the Visa card banks for the most part, although not all of them—are pricing the other way; that is, they are having an up-front charge so that all users pay something for having the card as a convenience. I cannot account for their pricing philosophies. I guess you would have to ask individual institutions that.

Mr. Cassidy: But do you agree that this is a real issue, and that one of the major explanations for the high cost of credit card credit is the fact that people are paying not just for their own credit but also for other people's convenience, in the case of a substantial number of users who use the cards for convenience only?

Mr. MacIntosh: But they have a choice, Mr. Cassidy. They do not have to use the cards. They could use a card which does not require that. So it is a free market choice.

• 1055

Mr. Cassidy: I think I grew up in the days when I was always terrified of changing banks. I thought somehow the roof would come in on me. It may be a bit different now, but you would agree the cost to the individual of shifting from one card to another is quite substantial—not necessarily the

[Translation]

M. Cassidy: J'ai eu à travailler à d'autres choses concernant les banques, et je n'ai pas pu être là hier. J'essaie donc de suivre la discussion.

J'ai quelques sujets à aborder.

Premièrement, comme le dit votre mémoire, ou le document de recherche, les cartes de crédit servent à deux grandes fins: le service et le crédit. On estime que près de 50 p. 100 de la valeur des transactions en dollars ne rapportent aucun intérêt, ce qui permet de dire que la moitié de gens se prévalent d'un service plutôt que d'un crédit. C'est un moyen de paiement. Même s'il s'agit d'un crédit à court terme, cela ne diffère en rien, par exemple, d'un service commercial accordant aux consommateurs un délai de 30 jours sans intérêt pour payer.

Êtes-vous d'accord pour dire qu'il y a environ 50 p. 100 de la valeur des transactions en dollars qui ne rapportent aucun intérêt?

Pardon, c'est là. Je m'excuse.

Pourquoi ceux qui utilisent leurs cartes de crédit pour obtenir du crédit devraient-ils payer beaucoup plus que les autres qui utilisent leurs cartes de crédit parce que c'est commode? En gros, les taux d'intérêt des cartes de crédit sont élevés parce que les frais de crédit ou les taux d'intérêt servent à payer le service et le crédit, de sorte que les personnes qui paient de l'intérêt ne paient pas seulement au titre de leur propre compte qu'elles ont laissé s'accumuler, elles payent aussi pour ceux qui utilisent le service et qui ne rapportent rien en intérêts. Pourquoi est-ce ainsi?

M. MacIntosh: Monsieur Cassidy, tout ce que je puis dire, c'est que je ne peux pas parler des principes qui sous-tendent la politique des prix des diverses institutions, dont certaines sont des banques, et d'autres pas. Certaines utilisent cette méthode. Les autres—la plupart des banques qui ont la carte Visa—ont une autre politique, c'est-à-dire qu'elles exigent des frais à l'avance, pour que tous les utilisateurs aient à payer pour se servir de la carte. Ce n'est pas à moi de défendre l'une ou l'autre des méthodes. Il faudrait que vous demandiez aux institutions elles-mêmes.

M. Cassidy: Mais êtes-vous d'accord pour dire que c'est ça la véritable question et que l'une des principales raisons pour lesquelles les taux d'intérêt des cartes de crédit sont élevés, c'est que les consommateurs paient non seulement pour le crédit qu'ils ont obtenu et qu'ils ont accumulé dans leur compte, mais aussi pour ceux—et il y en a un grand nombre—qui utilisent la carte seulement parce que c'est commode?

M. MacIntosh: Mais ils ont le choix, monsieur Cassidy. Ils ne sont pas obligés de se servir de la carte. Ils peuvent utiliser une carte qui n'exige pas cela. Ils ont le choix.

M. Cassidy: J'ai été élevé à l'époque où changer de banque c'était toujours une grosse affaire. J'avais l'impression que le toit s'effondrerait. C'est peut-être un peu différent aujourd'hui, mais vous conviendrez que changer de carte implique des coûts assez substantiels—pas nécessairement en termes d'argent

[Texte]

financial cost, but the transaction cost of filling in a new application, of getting used to the new card, of finding out the quirks of the new issuer, rather than the old. It is not as though you can simply, from day to day, move from one form of card to the other with ease. Is that not correct?

Mr. MacIntosh: I would think it is extremely easy to move from card to card, because most people have two. If you want to, you can get two. If you have a problem about convenience, you can put in an application and I am sure you can get anybody's card in about 10 days, once you are approved, especially if a line of credit is involved. Then you have two cards.

Some people like to have 10 cards around. I do not see what the convenience problem is. I do not understand why you are suggesting there is a problem of taking one card rather than another out of your wallet.

Mr. Cassidy: I think we may be in disagreement on that.

Can you estimate for me what the cost is, expressed in percentage terms, for the bank cards in providing the convenience function, as opposed to providing the credit function? If someone is paying that 21% interest on a MasterCard, for example, how much of that 21% interest is in fact related to paying for those users of that card who are using the card for convenience purposes only?

Mr. Randall Chan (Assistant Director, Financial Institutions, Canadian Bankers' Association): I understand that figure is extremely difficult to disentangle, because sometimes a card carrier may incur an interest charge in one period, then in a subsequent period he may not incur an interest charge. So it depends on the card carrier's payment patterns. For a bank actually to keep track of individual customers' payment patterns would be horrendous.

Mr. Cassidy: I disagree. I suggest a couple of things. In the first place, I suspect the information here indicates you have two large groups of users, ones who are continually in debt on their credit cards, and others who 99% of the time pay off and do not use them for credit purposes.

Mr. Chan: Mr. Cassidy, I think on the whole, for all credit card users, we have a fairly stable percentage of card carriers who do not incur interest charges. But we do not know whether it is the same card users all the time who do not incur interest charges.

Mr. Cassidy: I suggest that obviously people's needs would change over time, so that, let us say, an earner who goes to take a university course for a year may go from being a regular payer to a credit user, and then when they return to work, they go back to the previous habits. But if they have a habit of paying it off, that will tend to be continuous.

I am a bit surprised the banks, who know everything about everything, would not know anything about that. I suggest perhaps you do not want to know because you do not want to answer that particular question, if I can be very aggressive and—

[Traduction]

mais le temps qu'il faut mettre à remplir une nouvelle demande, à s'habituer à la nouvelle carte et à connaître les caprices de la nouvelle institution émettrice par rapport à la vieille. Ce n'est pas comme si on pouvait passer d'une carte à l'autre facilement d'une journée à l'autre, n'est-ce-pas?

M. MacIntosh: J'ai l'impression qu'il est extrêmement facile de passer d'une carte à l'autre, parce que la plupart des gens en ont deux. Il est possible d'avoir deux cartes. Si le service ne vous satisfait pas tout à fait, vous pouvez faire une demande et obtenir une carte dans les dix jours, je suis sûr, une fois que votre crédit est approuvé, spécialement s'il est question d'une ligne de crédit. Vous avez alors deux cartes.

Certains aiment en avoir dix. Je ne vois pas de problème de commodité-là. Je ne comprends pas pourquoi vous dites que cela peut être difficile d'avoir à sortir une carte plutôt qu'une autre.

M. Cassidy: Nous ne sommes pas d'accord là-dessus.

Pouvez-vous me dire approximativement, en pourcentage, combien il en coûte aux banques pour offrir une carte de service plutôt qu'une carte de crédit? Si le taux d'intérêt de la carte MasterCard est de 21 p. 100, par exemple, combien de ces 21 p. 100 servent à payer le service de ceux qui utilisent la carte simplement par commodité?

M. Randall Chan (directeur adjoint, Institutions financières, Association des banquiers canadiens): Il est extrêmement difficile de faire cette distinction, parce que il arrive parfois que le titulaire d'une carte ait des intérêts à payer pour une période, alors que pour la suivante, il peut ne pas en avoir. Tout dépend de la façon dont il règle ses comptes. Si la banque devait tenir compte de la méthode de paiement de ses clients, ce serait impossible.

M. Cassidy: Je ne suis pas d'accord. J'ai quelques idées. D'abord, l'information que nous avons ici montre qu'il y a deux groupes importants d'utilisateurs: un qui a continuellement un compte débiteur, et l'autre qui, 99 p. 100 du temps, paie sa facture et n'utilise pas la carte pour du crédit.

M. Chan: Monsieur Cassidy, je pense que dans l'ensemble, il y a un pourcentage assez stable de comptes de titulaires de cartes qui ne portent pas d'intérêt. Mais nous ne savons pas si ce sont toujours les mêmes comptes qui ne portent pas d'intérêt.

M. Cassidy: Les besoins des gens peuvent évidemment changer avec le temps, prenons par exemple un travailleur qui décide d'aller à l'université pendant un an: alors qu'il payait peut-être régulièrement ses comptes, il commencera à utiliser son crédit, et une fois de retour sur le marché du travail, il reviendra à ses anciennes habitudes. Mais les consommateurs qui ont l'habitude de payer leur compte au fur et à mesure auront tendance à continuer ainsi.

Je suis un peu étonné que les banques qui connaissent tout de tout ne savent rien de cela. Moi je pense que vous ne voulez pas savoir parce que vous ne voulez pas répondre à la question. Vous m'excuserez de mon agressivité, mais...

[Text]

The Chairman: Mr. Cassidy, there was evidence yesterday afternoon on this very issue—Mr. McCrossan led it, as well as the enRoute witness—that there were periods of the year when the balances were up, and then they fell off. If you followed particular customers, some of them borrowed for Christmas only. Some borrowed for holidays only, and then paid it off and never used the card again, or never incurred any debits for a long period of time. That was the evidence.

Mr. Cassidy: May I suggest, then, that for example someone who borrows every winter for a holiday and then pays it off over the next four or five months is a credit user and that is their pattern.

At any rate, I guess what I can say to Mr. MacIntosh, for the record, is that this is not an issue the Bankers' Association, or the banking industry, has thought it is particularly interested in disentangling. One is free to draw from that a conclusion that perhaps you do not want to disentangle it, precisely because of the fact that credit users are paying for convenience users.

Mr. MacIntosh: Well, Mr. Cassidy, you know, if you are running a business, there is a question of information pollution. You could collect encyclopaedias of information about your customer base, but at some point you have to operate a business.

• 1100

If you are making 47¢ per card transaction, which is the number I came down to here... Mr. Chairman, we put it in per transaction to try to put it on a basis that is understandable for the layman and for the average person in the country. I think that is the proper number to look at. If you are getting that much, there is only so much information you can collect before you throw up your hands and you do not know what you have. You have to say, in aggregate, this is the way the consumer base behaves. But to try to ask a highly esoteric question, and really a philosophical one—may I suggest, with no real purpose—

Mr. Cassidy: I am sorry—

The Chairman: I disagree with Mr. MacIntosh as well. I think what he is getting at is this. He says there is a group of people—roughly 40% in your earlier testimony—who rarely, if ever, incur a debit. They pay for cash. What he wants to find out is what they are paying for the use of the service vis-à-vis the people who always incur a debit, or almost always incur a debit, and roll their credit.

Mr. MacIntosh: Mr. Chairman, Randall Chan just said that is a rolling population. It is never the same; it is constantly changing.

Mr. Cassidy: I disagree, Mr. Chairman, and since the Canadian Bankers' Association does not know, you have not provided information to the contrary except seat-of-the-pants type of information.

I would point out that 47¢ times 372 million transactions means that the banks alone are making profits of about \$180

[Translation]

Le président: Monsieur Cassidy, nous avons discuté de cette même question hier après-midi—c'est M. McCrossan qui en a parlé, de même que un témoin de enRoute—et on nous a dit qu'il y a des périodes de l'année où les soldes montent puis redescendent. Certains clients, par exemple, n'empruntent que pour Noël. D'autres se servent de leur carte seulement pour les vacances, et après avoir payé leur facture, ils n'utilisent pas leur carte avant bien longtemps. C'est ce qu'on nous a dit hier.

M. Cassidy: Moi je pense que la personne par exemple qui emprunte chaque hiver pour ses vacances et qui paie son compte au bout de quatre ou cinq mois est un utilisateur de crédit avec sa méthode de paiement particulière.

Tout ce que je peux dire à M. MacIntosh, pour le compte rendu, c'est que ce n'est pas une question que l'Association des banquiers ou que le milieu bancaire trouve particulièrement intéressante à démêler. On pourrait peut-être en déduire que les banques ne tiennent pas à démêler cela précisément parce que les utilisateurs de crédit paient pour ceux qui se servent de la carte comme commodité seulement.

M. MacIntosh: Monsieur Cassidy, vous savez que si vous exploitez une entreprise, il faut faire attention à la pollution par l'information. Vous pouvez recueillir des tonnes d'informations au sujet de votre clientèle, mais à un moment donné, vous devez voir à vos affaires.

Si votre profit est de 47c. par transaction faite par carte, c'est le chiffre que j'ai ici... Monsieur le président, nous donnons un chiffre par transaction pour que le profane et le citoyen moyen au pays puissent comprendre plus facilement. C'est le chiffre qu'il faut regarder. Il est bon d'avoir de l'information, mais quand il y en a trop, ça ne sert plus à rien. À un certain point, il faut dire: voilà, dans l'ensemble comment se comporte le consommateur. Mais de là à poser une question hautement ésotérique, voire vraiment philosophique, et à mon avis, pour rien...

M. Cassidy: Pardon...

Le président: Je ne suis pas d'accord avec M. MacIntosh moi non plus. Je pense que je sais où il veut en venir. Il dit qu'il y a un groupe de consommateurs—environ 40 p. 100 d'après son témoignage précédent—qui a rarement, sinon jamais, un compte débiteur. Il paie toujours comptant. Il veut savoir combien paient ces gens-là pour utiliser le service par rapport à ceux qui ont toujours un solde débiteur, ou presque toujours, et qui paient à tempérament.

M. MacIntosh: Monsieur le président, Randall Chan vient de dire que la clientèle évolue. Ce n'est jamais les mêmes personnes; ça change constamment.

M. Cassidy: Je ne suis pas d'accord, monsieur le président et comme l'Association des banquiers canadiens n'a pas la réponse à cette question, vous ne nous avez donné aucune information qui vaille pour prouver le contraire.

Je vous ferai remarquer que 47 cents fois 372 millions de transactions, ça représente pour les banques seulement de

[Texte]

million or \$190 million per annum on this business. Therefore, to suggest that a modest amount be spent to provide this type of information, which I think is salient to this committee... We would not be holding these hearings if Mr. McCrossan, Mr. Attewell, and other Members of Parliament had not thought this was a real issue that deserves looking at.

I have a different line of questioning, Mr. Chairman, that will perhaps take a bit of the focus off the Canadian Bankers' Association, and it is this. If your 10 organizations, running substantial card processing services and therefore enjoying all or most of the economies of scale of large numbers, wind up with charges in the 18% to 21% range at the current time, I wonder if you can explain to me, as a disinterested and impartial outside observer, why it is that similar services offered by the department stores and the oil companies carry interest rates that are between 7% and 10% higher to the consumer. In general those retail cards and gasoline cards do not have a fee structure, but your testimony is that the fee structure is equivalent to an average of about 1% and is expressed as an interest rate. So it does not account for a 7% to 10% gap.

One of the things that concerns me is the case of a low-income consumer—you know, a single mom who needs snowsuits for the kids—who winds up paying 2.5% per month or more on that credit balance for several months, paying an extraordinarily high rate of interest, and who for various reasons may not have the kind of flexibility that many Visa and MasterCard holders have, who have a bank account and may well have a bank credit rating and that kind of thing. Now, can you account for the extraordinary extra cost of these retail and gasoline credit cards?

Mr. MacIntosh: No, I cannot, Mr. Cassidy. I do not know how they operate, and fortunately, I do not have to account for their higher level of pricing. But I would suggest to you, as I did earlier in the meeting, that the disclosure standards in the country are not such that you will find out. If the House of Commons and the provinces see fit to require disclosure standards that are the same across the board, then you will have a basis of comparison. But you do not have it now, and you will not get it, because they do not have the data.

Mr. Cassidy: So you are recommending, then, that we should have disclosure standards that are a good deal more effective. Is that right?

Mr. MacIntosh: I certainly am.

Mr. Cassidy: On the face of it, can you think of any reasons why there would be fewer economies of scale or extra costs in other ways for department stores—let us focus on Canadian Tire and the big department stores—that would account for a substantial difference in the cost structure of their credit cards as opposed to the bank credit cards?

[Traduction]

profits d'environ 180 à 190 millions de dollars par année. Ne venez pas me dire, donc, que vous ne pourriez pas dépenser un peu pour obtenir cette information qui est des plus importantes pour le Comité... Les présentes audiences n'auraient pas en lieu si MM. McCrossan et Attewell et d'autres députés n'étaient pas d'avis que la question méritait d'être examinée.

Monsieur le président, j'ai une autre question à aborder, dans un autre ordre d'idées, qui ne sera peut-être pas aussi difficile pour l'Association des banquiers canadiens. Si vos 10 institutions qui offrent de nombreux services de cartes de crédit et qui bénéficient ainsi de toutes ou presque toutes les économies d'échelles que permettent les gros volumes de transactions se retrouvent avec des taux de 18 à 21 p. 100 aujourd'hui, pourriez-vous m'expliquer, en tant qu'observateur désintéressé et impartial, pourquoi ces mêmes services offerts par les grands magasins et les pétrolières ont des taux d'intérêt de 7 à 10 p. 100 supérieurs aux vôtres. De façon générale, les grands magasins et les pétrolières ne demandent aucuns frais annuels, mais dans votre témoignage, vous dites que les frais correspondent en moyenne à une surcharge d'environ 1 p. 100 si on l'exprime en termes d'intérêt. Pourquoi donc cet écart de 7 à 10 p. 100?

Ce qui me préoccupe, entre autres choses, c'est la situation du consommateur à faible revenu—c'est-à-dire la mère célibataire qui doit acheter des ensembles d'hiver pour les enfants—ce consommateur, donc, qui paie 2,5 p. 100 d'intérêt par mois ou plus sur le solde de son compte pendant plusieurs mois; il paie un taux exorbitant; et pour des raisons diverses, il n'a peut-être pas le genre de souplesse que de nombreux titulaires de la carte Visa ou MasterCard ont, c'est-à-dire un compte en banque et peut-être même une marge de crédit, notamment. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi l'utilisation des cartes de crédit des grands magasins et des pétrolières coûtent si cher?

M. MacIntosh: Non, je ne peux pas vous l'expliquer, monsieur Cassidy. Je ne sais pas comment fonctionnent ces commerces, et heureusement pour moi, je n'ai pas à justifier leurs taux d'intérêt élevés. Mais je vous avertis, comme je l'ai dit tout à l'heure: les règlements concernant la divulgation d'informations au pays ne vous permettront pas de le savoir. Si la Chambre des communes et les provinces décident que les normes concernant la divulgation d'informations seront les mêmes partout, vous aurez alors une base de comparaison. Mais ce n'est pas le cas maintenant, et vous n'obtiendrez pas l'information parce que les données n'existent pas.

M. Cassidy: Vous nous recommandez donc d'établir des normes beaucoup plus efficaces en ce qui concerne la divulgation d'informations. N'est-ce pas?

M. MacIntosh: Absolument.

M. Cassidy: À prime abord, pouvez-vous voir pourquoi il y aurait moins d'économies d'échelle ou plus de coûts rattachés à l'exploitation des grands magasins—parlons de Canadian Tire et des grands magasins à rayons—pour expliquer la différence substantielle dans la structure des coûts de leurs cartes de crédit par rapport à celles des banques?

[Text]

• 1105

Mr. MacIntosh: I could theorize; I am not sure it would be of any use—

Mr. Cassidy: I would appreciate your theorizing. You are an experienced banker and experienced in this area.

Mr. MacIntosh: They only have a few merchant outlets in the first place. If you are going to use the card, you have to use it in their place of business for the purpose of purchasing merchandise in that place of business. So that right away constrains you a lot in the number of customers who are going to use the card in a given—

Mr. Cassidy: But does it not benefit . . . ? For example, the Sears card, I believe, is the most widely issued retail card and, if I recall correctly, the number of Sears cards is not far off the number of MasterCard or Visas.

Mr. MacIntosh: Mr. Cassidy, I am glad you raised that. You are now talking about the United States.

Mr. Cassidy: No, I am talking about Canada.

Mr. MacIntosh: Well . . .

The Chairman: We had Sears here last night and that was not their evidence.

Mr. Cassidy: I see.

Put it this way: they have a large base and, because they have a very limited number of merchant outlets, there are economies at that end because the Sears card is not used all over the place. There are only 100 or 200 outlets where they are actually used.

Mr. MacIntosh: There are a small number—

Mr. McCrossan: I think we are a bit off what Mr. MacIntosh can testify on, but my recollection—and I think it is in the transcript—was that there are around three-quarters of a million Sears cards compared to 10 million of Visa and MasterCard.

The Chairman: There are more than that. There are nearly 14 million Visa and MasterCard cards out of these 10 issuers alone, and a whole series of issuers, including the Royal Trust, are not included in this list.

Mr. McCrossan: But the point the Retail Council made last night was that from the bank point of view they not only have the fee and interest income but also have the income from the merchants, the percentage of sales, whereas obviously, when you have a single outlet, they are in effect absorbing or building into their cost structure the fee that the banks are charging for their cards that they do not have. While they do some internal bookkeeping as to this, that is part of the cost differential. There is the smaller base, and much smaller average account as well. As I recall, the average balance was much smaller.

That is why the distribution of balances, which I had asked for, is relevant. If you have an operation that runs on a \$200 average outstanding balance and you have to load in the same fixed expenses, and you have another operation that runs on an

[Translation]

M. MacIntosh: Je pourrais vous donner une réponse purement théorique.

M. Cassidy: Toute réponse venant d'un banquier ayant une aussi longue expérience que vous de ce secteur doit nécessairement être intéressante.

M. MacIntosh: Tout d'abord ils n'ont qu'un nombre limité de magasins; or les usagers utilisant leur carte de crédit sont obligés bien entendu de s'en servir dans leurs magasins, ce qui en soi limite le nombre de personnes utilisant ces cartes de crédit.

M. Cassidy: Si ma mémoire est bonne, la carte de crédit de Sears est la plus répandue de toutes, le nombre de cartes en circulation étant presque aussi élevé que celui ces cartes MasterCard ou Visa.

M. MacIntosh: Vous parlez de la situation aux États-Unis, Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Non, de la situation au Canada.

M. MacIntosh: Eh bien . . .

Le président: Ce n'est pas ce que les représentants de Sears nous ont dit hier soir.

M. Cassidy: D'accord.

Sears doit pouvoir réaliser des économies du fait que leur carte de crédit peut être utilisée exclusivement dans leurs propres magasins dont il y a 100 ou 200 à travers le pays.

M. MacIntosh: Il y a un certain nombre . . .

M. McCrossan: Nous nous écartons de la spécialité de M. MacIntosh, il me semble; cependant, si je me souviens bien, le nombre de cartes de crédit de Sears est de 450,000 environ contre 10 millions de cartes Visa et MasterCard.

Le président: Le nombre est encore plus élevé. Le nombre de cartes de crédit Visa et MasterCard en circulation est de près de 14 millions, ce qui ne comprend pas les cartes émises par Royal Trust notamment.

M. McCrossan: Le Conseil des détaillants faisait valoir hier soir que les banques, outre les frais fixes et les intérêts sur les cartes de crédit, gagnent également grâce aux remises sur le chiffre d'affaires qui leurs sont versées par les marchands, alors que les maisons qui n'ont qu'un seul magasin n'exigent pas de frais fixes pour les cartes de crédit, ce qui expliquerait en partie la différence de coût. En outre le montant moyen des soldes débiteurs est bien moins élevé.

C'est pour cette raison qu'il serait intéressant de connaître la répartition des soldes débiteurs. Il est évident que si la moyenne des soldes débiteurs s'élève d'une part à 200 dollars alors que pour une autre entreprise cette moyenne est de 500

[Texte]

average \$500 or \$600 outstanding balance, obviously the fixed expenses get spread over a much smaller base and have to show up as a higher percentage charge.

Mr. Cassidy: I am expressing concern—

Mr. McCrossan: That lack of data is what I was trying to raise, and we are going to have to sit down with our researchers and figure out how we get that data to make the comparisons that are meaningful.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I will just make a comment generally for the committee—as I say, I was tied up with the bill in the House yesterday and could not be here at that time—that I think those are relevant questions. For example, on a merchant discount, The Bay, which now accepts Visa and probably MasterCard, obviously has to pay some form of merchant discount for people to use that. In a freely competitive market, the theoretical argument is that nobody would want to use a Bay card because they get an interest rate of 10% less by using a Visa card if they happen to have one.

Therefore, the theoretical argument would be that the only people who wind up finally using Bay cards are people who are captive users, who, by definition then, are going to be the people at the lowest end of the income scale. So here again you have a situation where you may well have a certain group of users who are being victimized by the—

The Chairman: We had some evidence of that last evening. The evidence was that it was to the advantage of the merchant to try to promote his card as a method of selling his goods, and sometimes there were benefits he threw in if he used his card.

Mr. Cassidy: I appreciate that. Anyway, I—

The Chairman: In any event, I think we could stick with this particular group rather than getting them confused with the merchants because the merchants do present a different problem from—

Mr. Cassidy: I think that in a freely competitive society it is healthy to encourage not just a battle in the marketplace but a battle in the marketplace of ideas.

• 1110

That is why I am suggesting that the bankers could perhaps cast some light on why these competitors of theirs charge rates which by relation to their own rates appear to be either extortionate or even more so, depending on your point of view.

Mr. MacIntosh: Perhaps you want to end that, Mr. Chairman.

I would think if you had the level of disclosure requirements we have, you might not have the problem.

Mr. Cassidy: Can you just say what would be revealed by that?

Mr. MacIntosh: It would reveal their interest rates for the consumer and provide you with a data base to make comparisons with the Visa and MasterCard banks.

[Traduction]

dollars ou 600 dollars, les frais fixes sont relativement plus élevés.

M. Cassidy: Je me demande si...

M. McCrossan: Nous n'avons pas assez de données; il va falloir discuter avec nos chercheurs pour les trouver afin de pouvoir effectuer des comparaisons valables.

M. Cassidy: Monsieur le président, hier j'ai été retenu à la Chambre et je n'ai donc pas pu assister à la réunion, mais j'insiste qu'il s'agit là d'une question tout à fait pertinente. Ainsi les grands magasins La Baie qui acceptent les cartes de crédit Visa et MasterCard en paiement sont sans doute obligés d'offrir des incitations pour encourager les clients à se servir de la carte maison. En effet, personne en principe n'accepterait d'utiliser la carte de crédit La Baie s'il leur suffisait d'utiliser la carte Visa pour laquelle les taux d'intérêts sont inférieurs de 10 points de pourcentage.

Cela voudrait donc dire en principe que seules les personnes qui ne peuvent pas faire autrement, c'est-à-dire celles qui gagnent le moins et ne peuvent donc pas obtenir de cartes bancaires, utiliseraient les cartes de crédit maison et seraient ainsi pénalisées.

Le président: On nous a en effet dit hier soir que les magasins ont intérêt à encourager le client à utiliser leur carte de crédit maison pour augmenter leur chiffre d'affaires, et qu'ils offrent donc dans certain cas des stimulants.

M. Cassidy: En effet. Cependant...

Le président: Les cartes de crédit des magasins constituent un tout autre problème.

M. Cassidy: Dans une société où la concurrence joue à plein, non seulement la marchandise mais également les idées doivent faire l'objet de cette concurrence.

C'est pour cette raison que je dis que les banquiers pourraient peut-être nous dire pourquoi leurs concurrents pratiquent des taux d'intérêt qui sont exorbitants par rapport à leurs propres taux d'intérêt.

M. MacIntosh: Vous jugerez peut-être bon de mettre fin à cette pratique, monsieur le président.

A mon avis, si on imposait aux grands magasins les mêmes exigences de divulgation qu'on nous impose, le problème n'existerait peut-être pas.

M. Cassidy: Pourriez-vous nous dire ce qui serait divulgué à cause de ces exigences?

M. MacIntosh: Elles feraient divulguer les taux d'intérêt demandés aux consommateurs et vous donneraient une base de données qui vous permettrait de faire des comparaisons avec les banques qui émettent la carte Visa et celles qui émettent MasterCard.

[Text]

I would just like to add one thought, too. The Visa and MasterCard issuers in this country, the financial institutions, are very, very large in relation to this business compared with the U.S. ones. You cannot compare us with the U.S., because of the American unit banking system.

In the States, if you have a card issued by the First National Bank of Podunk, it is not going to carry you very far; whereas if you have a Sears, Roebuck card, it will carry you all over the country. The big issuers in the United States, the big retail merchants, have national names. The banks do not, except one or two—perhaps Citibank. In this country, because of our branch banking system and our widespread financial institutions, they do have national names, and therefore the card is recognized everywhere. That is a big difference.

The unit banking system down there also means their fraud losses are vastly higher than in Canada. I often see reference in the press to the fact that our numbers must be 10% of the American. They are not. They are nowhere near that. The reason for that is that in the U.S. if you are using a card or you have cashed a cheque at a grocery instead of the bank, the credit supervision process is not there, and they have a very high fraud rate compared with ours.

Our banking system, quite honestly, is a whole lot better than theirs.

The Chairman: Indeed, I am surprised at Appendix 2, where you have only \$17.5 million written off for fraud.

Mr. MacIntosh: That is nothing like the percentage in the U.S.

The Chairman: No. Insignificant.

Monsieur Plourde.

M. Plourde: Monsieur MacIntosh, je constate que les compagnies qui émettent des cartes de crédit sans exiger de cotisation d'entrée perçoivent des taux d'intérêt ou des frais d'administration plus élevés que les compagnies qui exigent une cotisation d'entrée. A-t-on fait une étude à ce sujet? Est-ce une politique généralisée chez ces compagnies?

Mr. MacIntosh: Mr. Plourde, there are no studies of this. I think you would have to look at the behaviour of MasterCard and Visa to see the difference between them. Clearly, the issuers themselves do studies of their market and how they should proceed to improve their market position. But we have no aggregate data to show anything like that. That would be very, very important competitive information, which institutions look at all the time, but I do not have access to any of that.

M. Plourde: Vous dites qu'un certain pourcentage de clients paient leur compte dès qu'ils reçoivent leur relevé. Ceux qui paient en retard doivent payer 21 p. 100 en frais d'administration. Si je ne me trompe pas, dans ces 21 p. 100 de frais d'administration sont incluses toutes les pertes pour vols et autres. Vous indiquez qu'il y a 8.74 p. 100 pour les fraudes à

[Translation]

Permettez-moi d'ajouter un autre point. Les institutions financières canadiennes qui émettent des cartes Visa et MasterCard sont très, très importantes par rapport à leurs homologues américains. On ne peut pas comparer la situation canadienne avec la situation américaine à cause du régime bancaire unitaire des Etats-Unis.

Dans ce pays, une carte émise par la *First National Bank* de Podunk ne va pas vous mener bien loin. Par contre, si vous avez une carte de Sears, Roebuck, vous pouvez l'utiliser partout au pays. Les émetteurs importants de cartes de crédit aux Etats-Unis, c'est-à-dire les commerçants au détail, ont une réputation nationale. Tel n'est pas le cas des banques, à l'exception d'une ou deux, comme la *Citibank* peut-être. À cause de notre système bancaire à succursales, et nos institutions financières qui se trouvent partout au pays, les banques ont une réputation nationale, et donc les cartes sont reconnues partout au pays. C'est une différence très importante.

Les pertes des banques causées par la fraude sont beaucoup plus élevées aux Etats-Unis à cause de leur régime bancaire unitaire. Je lis souvent que nos statistiques doivent représenter 10 p. 100 de celles des banques américaines. C'est loin d'être le cas. Si c'est ainsi, c'est parce qu'aux Etats-Unis il n'y a pas de contrôle lorsqu'on touche un chèque dans une épicerie plutôt que dans une banque. Par conséquent, il y a beaucoup plus de fraude aux Etats-Unis qu'au Canada.

Je vous dis en toute franchise que notre régime bancaire est bien meilleur que le leur.

Le président: Je suis étonné de constater à l'annexe 2 que vous n'indiquez qu'un montant de 17,5 millions de dollars en comptes radiés pour des raisons de fraude.

M. MacIntosh: Le pourcentage est beaucoup plus élevé aux Etats-Unis.

Le président: C'est un montant négligeable.

Mr. Plourde.

Mr. Plourde: I notice, Mr. MacIntosh, that credit card companies that do not charge an entry fee have higher interest rates or administrative charges than companies that have an entry fee. Has this subject been studied? Is this a widespread policy among these companies?

M. MacIntosh: On n'a pas fait d'étude de la question monsieur Plourde. Il faudrait examiner ce qui se passe dans le cas de MasterCard et de Visa pour en constater les différences. Les émetteurs eux-mêmes font certainement des études du marché pour savoir comment améliorer leur part du marché. Mais nous n'avons pas de données globales sur la question. Il s'agit de données très importantes du point de vue de la concurrence. Les institutions vont examiner ces données constamment, mais je n'y ai pas accès.

Mr. Plourde: You say that a certain percentage of credit card holders pay their bill as soon as they receive the statement. Those who pay after the due date have to pay interest at the rate of 21%. Unless I am mistaken, this 21% charge covers losses due to theft, et cetera. In your appendix 4 you mention

[Texte]

votre annexe 4. Est-ce que ces 8.74 p. 100 sont inclus dans ces 21 p. 100 de frais d'administration?

• 1115

Mr. MacIntosh: The fraud losses and credit losses are certainly part of operating costs, and they show on line 7. If you take the 8.74% number that you referred to, that is including all operating expenses, including fraud losses and credit losses, and that would be a cost.

You referred to 21%. That is the MasterCard rate of one bank. The other issuers have an 18.25% rate. But in both cases they would have to absorb fraud losses and credit losses as part of their operating costs.

M. Plourde: Donc, vous dites que les pertes ou les fraudes ne sont pas incluses dans les frais d'administration que perçoivent ces compagnies?

Mr. MacIntosh: Those losses are in their costs, Mr. Plourde. They would have to be covered. They are part of their operating costs, the same as provision for losses is part of the operating costs on commercial loans.

M. Plourde: Merci.

The Chairman: Mr. Warner.

Mr. Warner: Thank you. Mr. MacIntosh, there are certain costs involved for card issuers when they change the rate of interest that is charged by them. Would you have any indication of approximately what these costs are?

Mr. A.R. Cooper: No, I am sorry; I do not know. It is quite significant, because it would entail not only the cost of notification to all the card-holders but also a change of the systems. But I am sorry; I do not know what that cost would be.

Mr. Warner: The use of cards in the last five or six years has dramatically increased, and it has certainly been indicated by the statistics you have provided. Of the 10 card issuers here, the dollar volume has almost doubled in the last five or six years, and the number of cards that are being used has dramatically increased as well up to approximately 14 million cards being used just by these 10 issuers.

Have you any indication from these issuers as to the number of complaints or problems they currently have? Have these industry problems increased in the same ratio? Do you have any experience or any numbers in this area?

Mr. MacIntosh: I had some personal experience of this when I was responsible for the systems operation of one of the banks, and I am sure they are more advanced. I have been away from that for six years now and I am sure technology has moved somewhat further.

All the banks have extremely advanced systems of looking up the file, capture of information. They have very advanced systems of on-line capture. So if you want to get information retrieval on an account, you phone in to a bank; the call is switched into a computer centre, and the customer says: I do

[Traduction]

8.74% for fraud. Is that 8.74% included in the 21% administrative cost charge?

M. MacIntosh: Les pertes dues aux fraudes ou aux pertes de cartes de crédit sont imputées aux frais d'exploitation, lesquels figurent à la ligne 7. Les 8,74 p. 100 que vous venez d'évoquer représentent la totalité des frais d'exploitation, y compris les pertes dues à la fraude ou à la perte de cartes de crédit.

Quant aux 21 p. 100, cela représente le taux d'intérêt exigé par une banque pour la carte de crédit MasterCard, alors que les autres banques exigent 18,25 p. 100 d'intérêt. Mais dans les deux cas, elles doivent tenir compte des pertes dues à la fraude ou à la perte de cartes de crédit, montants qui font partie de leurs frais d'exploitation.

Mr. Plourde: You are saying that losses and fraud are not included in the administrative costs of these companies.

M. MacIntosh: Ces pertes figurent dans leurs coûts de revient, monsieur Plourde. Ils font partie de leurs frais d'exploitation tout comme les provisions pour pertes font partie des frais d'exploitation dans le cas des prêts commerciaux.

Mr. Plourde: Thank you.

Le président: Monsieur Warner.

M. Warner: Merci. Pourriez-vous nous dire, monsieur MacIntosh, ce que cela coûte aux maisons émettant des cartes de crédit de modifier les taux d'intérêt sur leurs soldes débiteurs?

M. A.R. Cooper: Je regrette, mais je ne connais pas la réponse à votre question. Toujours est-il que le coût doit être élevé car il faut chaque fois notifier tous les titulaires de cartes de crédit sans parler des changements du système lui-même. Mais je ne sais pas ce que cela coûterait.

M. Warner: D'après vos propres statistiques, le nombre d'usagers de cartes de crédit a énormément augmenté depuis cinq ou six ans. Au cours de cette même période, la valeur des achats effectués avec les cartes de crédit émises par les 10 maisons émettrices a pratiquement doublé, le nombre de cartes de crédit émises par ces maisons s'élevant à quelque 14 millions.

Est-ce qu'à votre connaissance les problèmes ont augmenté dans les mêmes proportions pour les maisons émettrices?

M. MacIntosh: Il y a six ans, j'étais justement chargé du système informatisé d'une des banques utilisé pour les cartes de crédit; je suis sûr que depuis cette époque ces systèmes sont devenus bien plus perfectionnés.

En effet toutes les banques ont des systèmes informatisés très perfectionnés pour la lecture en direct des dossiers de tous les titulaires de cartes de crédit. Ainsi lorsque vous avez besoin d'un renseignement concernant votre compte, vous téléphonez à votre banque où on vous passe le centre d'informatique.

[Text]

not remember having a Visa card voucher with this name on it; I do not remember Joe Blow's Shoe Store at all. Perhaps he has the descriptive statement at the end of the month, and he sees Joe Blow's Shoe Store and says: I cannot remember anything about that. While the customer is waiting on the phone, the look-up system, which is sufficiently good—maybe 2 million, 3 million cards on file on microfiche—can call that up. They can deal with the customer right there and then on the telephone. They can actually find the voucher and say, well, look, on September 23 you were in Joe Blow's shoe store in Gravenhurst. Oh, yes, the customer says, so I was; I forgot all about it. Now, that is the common type of complaint that you get.

• 1120

Sometimes there is an error, but not very often. You are talking about 373 million transactions a year. You are talking about 1.5 million tickets a day going through the system, and the number of complaints—you do not hear much about them. I do not believe Members of Parliament receive many letters on that sort of thing, because the complaint look-up system is fantastic now. The institutions really deal with the customer on the phone. I wish the department stores could do that.

From my experience, it is pretty frustrating trying to find out, when the goods are not right, where to get redress. But the redress systems in Visa and MasterCard, in my opinion, are just fantastic, and they are nation-wide and bilingual. If you were in Mr. Plourde's home town, it would not make any difference. You phone into the data centre and it is routed to a francophone-speaking person in any part of Canada. It is a fantastic system, and this has been developed by the banks over the last 10 years. I do not think the public properly appreciates the enormous technical infrastructure that is behind this system, that makes that work.

The same applies to the ATM system. That system that we have in this country, coast to coast, is one of the most advanced systems in the world.

Mr. Warner: Thank you.

I agree the response that I have had to this problem indicates that your service is generally well received. The problems that have been brought to our attention certainly do not relate to that service. I would think the number of unsatisfied customers with your system is a very, very small part of 1% of the users.

Mr. MacIntosh: That is correct.

Mr. Warner: I still have one concern and that is the person who is using the card for credit and maintains a fairly high balance, on average. I guess this has been asked before, and we are requesting information on that, but that still remains a concern. I do not believe you have statistics on the person who is using the card to finance a large or a relatively large amount of debt. It is hard at the present time to deal with this concern,

[Translation]

Mettons que vous ne vous souveniez pas d'avoir acheté des chaussures dans tel ou tel magasin alors que le nom et le montant figurent à votre relevé de compte mensuel. Pendant que le client attend au bout du fil, le système informatisé qui peut enregistrer deux ou trois millions de comptes sur une seule microfiche permet de fournir une réponse au client en quelques minutes. Ici on vous le dira que le 23 septembre vous avez effectué des achats dans tel ou tel magasin de chaussures à Gravenhurst alors que vous aviez complètement oublié. C'est une des raisons pour lesquelles on nous appelle.

Il arrive parfois mais pas très souvent qu'une erreur se glisse effectivement dans les comptes. Il ne faut pas oublier que nous avons 373 millions de transactions par an, soit quelque million et demi de transactions par jour; or le nombre d'erreurs et de réclamation s'est relativement peu importante. Vous ne recevez certainement pas beaucoup de lettres de réclamation à ce sujet, car le système fonctionne effectivement à merveille et il y a presque toujours moyen de satisfaire le client qui téléphone. Dommage que les grands magasins ne puissent pas en faire autant.

En effet, lorsqu'on n'est pas satisfait d'un achat, il est beaucoup plus difficile d'obtenir satisfaction dans un grand magasin. Par contre on obtient presque toujours satisfaction en cas de réclamation au sujet des cartes de crédit Visa ou MasterCard, et ceci partout dans le pays et dans les deux langues officielles. Ainsi cela ne ferait aucune différence si vous pouviez téléphoner au centre de données à partir de la ville où M. Plourde est domicilié. Il vous suffirait de téléphoner et vous obtiendriez la réponse en français. Ce système mis au point par les banques au cours de la dernière décennie est vraiment fantastique. Je suis sûr que le public n'a qu'une idée très vague de l'énorme infrastructure technique qui permet à ce système de fonctionner comme il le fait.

De même, le réseau de guichets automatiques qui relie le pays d'un bout à l'autre est un des plus perfectionnés du monde.

M. Warner: Merci.

Il est vrai que le système semble bien fonctionner, le nombre de personnes insatisfaites représente bien moins de un p. 100 de l'ensemble des usagers.

M. MacIntosh: C'est exact.

M. Warner: Des problèmes risquent néanmoins de se poser pour les usagers qui ont pratiquement toujours un solde débiteur relativement élevé. Or vous ne semblez pas avoir de chiffres au sujet de cette catégorie de personnes qui en accumulant des soldes débiteurs importants grâce à leur carte de crédit sont ainsi obligées de payer des intérêts bien plus élevés que le taux pratiqué pour d'autres formes de crédit.

[Texte]

but I would just like to state that it still remains a concern of mine. Some people may be using this to finance a large portion of debt, for whatever reason, at an interest rate that is considerably higher than what would normally be available.

I know that in some cases your card issuers do bring this to the attention of the user, that there are alternative means to finance the balance. I do not know the magnitude of the problem. Perhaps again it is a relatively small number of people who have this problem. I look forward to receiving statistics from your participants and card issuers, so that we can deal with it a little bit more effectively.

Mr. MacIntosh: I would like to say a word about the percentage of consumer debt in Canada in relation to this. I do not know whether I have a direct answer, Mr. Warner, to your question. I can never understand people who run their credit card balances up into thousands, who sit there on that, without making any effort to get a range of personal credit.

Mr. Warner: We could not understand why a lot of people were using the tax discounters service to the extent that they were, so it is a somewhat similar concern in this case.

Mr. MacIntosh: Mr. Warner, I really do not think in the end that Parliament can try to legislate people's behaviour. People do funny things. Not everyone drives well on the road. You cannot say that you are going to take all the cars off the road, or shut down the highways, because 1% is irresponsible. I suppose 1% of the borrowers are irresponsible, but I do not know what you do about it, in terms of credit issuers. I am sure the banks, if they find people getting recurrently into debt, getting above their means, try to counsel them to get into line.

• 1125

Mr. Warner: Possibly an option would be that for a certain balance, \$2,000, \$3,000, there is an effective interest rate that is different from your basic rate. That could be the solution to the problem, that at that point maybe the interest rate is going to be prime plus three or something which would be similar to the loan rate for consumer loans at that lending institution.

Mr. MacIntosh: The trouble is that would be an incentive not to pay down the loan, would it not? You are suggesting that when they do not pay down the loan when they are at 18.25% you give them a preferred 14% rate, and I guess that is what Mr. McCrossan wants. I really do not understand his philosophy. I would think that is the opposite to the way you would want to go. I would want to get them to pay their loan down.

In any event, the percentage of consumer credit to disposable income in Canada is not very high right now. We have been talking about this 10 years of growth, the doubling of the cards in the last five years. Well, I have here, and we could submit to you, a table not in our study that is a comparison of consumer credit outstanding as a percentage of personal disposable income. So it is all consumer credit outstanding measured against all income, and the ratio at present, 1985, is

[Traduction]

Certaines maisons émettrices signalent au titulaires de la carte de crédit qu'il existe des moyens moins coûteux pour régler leur solde débiteur. Et j'ignore d'ailleurs l'ampleur du problème. J'espère donc obtenir les statistiques nécessaires afin que nous puissions faire toute la lumière sur cette question.

M. MacIntosh: Un mot maintenant sur le pourcentage de la dette des utilisateurs au Canada. J'ignore si j'ai une réponse directe à votre question, monsieur Warner. Je n'arrive justement pas à comprendre pourquoi certaines personnes accumulent des soldes débiteurs de milliers de dollars avec leurs cartes de crédit alors qu'elles pourraient obtenir des prêts personnels beaucoup moins coûteux.

M. Warner: On se demande aussi pourquoi tant de gens s'adressent aux officiers qui rachètent le crédit d'impôt, ce qui est dans une certaine mesure un problème analogue.

M. MacIntosh: Je ne pense pas que le Parlement puisse vraiment légiférer dans ce domaine. Les gens font toutes sortes de choses bizarres. Ainsi il y en a qui conduisent mal, ce qui ne veut pas dire qu'on va fermer les autoroutes et interdire à tout le monde de conduire lorsque un p. 100 des conducteurs sont irresponsables au volant. De même, si un p. 100 des usagers des cartes de crédit agissent de façon irresponsable, je vois mal ce que les maisons émettrices pourraient bien y faire. Lorsque les banques constatent que tel ou tel de leurs clients s'endette plus que de raison, je suis sûr qu'elles essaient de le remettre sur le bon chemin.

M. Warner: Une solution serait d'instaurer un taux d'intérêt différent pour les soldes débiteurs au-delà de deux ou trois mille dollars. Ainsi on pourrait fixer un intérêt de 3 p. 100 au-dessus du taux d'escompte, ce qui se rapproche du taux d'intérêt pour les prêts à la consommation.

M. MacIntosh: Mais cela encouragerait les usagers à ne pas rembourser leur dette. Je ne vois vraiment pas pourquoi pour les gros soldes débiteurs, les taux d'intérêt passeraient de 18,25 p. 100 à 14 p. 100 ainsi que M. McCrossan l'a d'ailleurs proposé. C'est tout juste le contraire qu'il faudrait faire à mon avis. Afin d'encourager ces gens à régler leurs comptes.

Quoi qu'il en soit, le rapport du crédit à la consommation au revenu disponible n'est pas très élevé à l'heure actuelle. Le nombre de cartes de crédit en circulation a doublé depuis cinq ans. Je pourrais vous remettre un tableau qui ne figure pas dans notre étude et qui exprime le montant des soldes débiteurs comme pourcentage du revenu disponible. Or en 1985, ce rapport était de 18,8 p. 100 comparativement à 20,7 p. 100 qu'il était en 1975, ce qui veut dire qu'il a baissé au cours de

[Text]

18.8% in Canada. In 1975 it was 20.7%, so it has actually gone down in that 11-year period. Americans are more indebted right now in consumer credit than Canadians by quite a margin. The number for 1985 in the U.S. is 22.4%, compared to 18.8% here. That is quite a difference.

The Chairman: He said that they can deduct interest. I said that after this year they will not be able to.

Mr. MacIntosh: Very true, Mr. Chairman.

The Chairman: Have you any more questions?

Mr. Warner: No. That is fine.

The Chairman: I have another witness and I want to get that over and done with.

I want to thank you very much for coming before us. The presentations of the Canadian Bankers' Association are always most worth while.

Our next witness is Mr. Stan Martin, Vice-President of Credit Card Services with the Canada Trust Company.

Mr. Martin, Canada Trust issues MasterCard and its noted rate of interest is 16.5%. You have an annual fee of roughly \$12 a year, or \$1 a month. Your grace period is 15 days. I was wondering if you could explain to us how you operate. How can you operate at lower interest rates than the other issuers, particularly other MasterCard issuers, where the interest rate with MasterCard is 21%, for example, with the Bank of Montreal?

Mr. Stan Martin (Vice-President, Credit Card Services, Canada Trust Company): I will try, Mr. Chairman.

I guess in summary we probably have different profit expectations from some of our competitors. We led the industry by reducing interest rates from our former 18.43% to 16.5% in June, just prior to your first set of hearings. At the same time we shortened our grace period from 21 days to 15 days to help pay for that reduction in interest. Our user fee is similar to what you have been talking about here.

We see a vast difference in the way people use their credit cards between the convenience users and the interest-bearing users. We have chosen to market our product aimed at the interest-bearing user. That is why we reduced the rate to 16.5%. The \$1-per-month fee is reduced by any amount of interest you pay so if you have a \$75 balance currently then you pay no fee at all for using our MasterCard.

I think your committee is doing a worthwhile job investigating this. From my standpoint, I am really looking forward to the transcripts, because I am relatively new in my job here. I just started in May, and I have had a devil of a time getting market information, just as you have. So I am very much looking forward to what you are able to get out of them.

[Translation]

cette période de 11 ans. À titre de comparaison, ce chiffre était de 22,4 p. 100 aux États-Unis en 1985, ce qui est un gros écart.

Le président: Jusqu'à présent, les Américains pouvaient réduire leurs intérêts aux fins de l'impôt; et à partir de l'an prochain ce ne sera plus le cas.

M. MacIntosh: C'est exact.

Le président: Vous avez d'autres questions?

M. Warner: Non.

Le président: Nous devrions maintenant passer à un autre témoin.

Je remercie les représentants de l'Association des banquiers canadiens dont les interventions sont toujours intéressantes.

Notre témoin suivant est M. Stan Martin (vice-président, Service de cartes de crédit de la Société Canada Trust).

Canada Trust émet les cartes de crédit MasterCard qui portent un intérêt de 16,5 p. 100 et des frais fixes de 12\$ par an, soit 1\$ par mois. En outre, vous accordez un délai de grâce de 15 jours. Pouvez-vous nous expliquer comment vous faites pour offrir des taux d'intérêt inférieurs aux autres maisons émettrices et, dont notamment la Banque de Montréal qui compte 21 p. 100 pour sa carte de crédit MasterCard?

M. Stan Martin (vice-président, Service de cartes de crédit, Canada Trust): Je vais essayer de répondre à votre question, monsieur le président.

Essentiellement, c'est que nous cherchons sans doute à gagner moins que nos concurrents. C'est en juin dernier, juste avant l'ouverture des audiences, que nous avons décidé de baisser nos intérêts de 18,43 p. 100 à 16,5 p. 100. Et ceci a été compensé en partie par la réduction du délai de grâce de 21 à 15 jours. Nos frais fixes pour les usagers sont, comme vous l'avez dit, de 12\$ par an.

Il existe deux catégories bien distinctes d'usagers: d'une part ceux qui utilisent la carte de crédit parce que c'est une chose pratique et d'autre part ceux qui laissent courir les intérêts. Or nous visons essentiellement les personnes qui laissent courir les intérêts et c'est la raison pour laquelle nous avons réduit notre taux d'intérêt à 16,5 p. 100. En outre nous défalquons du paiement fixe de 1\$ par mois les intérêts dûs, si bien qu'un usager ayant un solde débiteur de 75\$ paie pas du tout de droit fixe.

Le comité fait bien d'examiner cette question et pour ma part je ne manquerai pas de lire les comptes rendus de vos séances, car ce n'est que depuis le mois dernier que j'occupe mon poste habituel et j'ai moi aussi eu beaucoup de mal à obtenir des données. Je suis donc curieux de voir ce que vous parviendrez à obtenir.

[Texte]

[Traduction]

• 1130

The Chairman: But the difference in your approach, then, is that Canada Trust is looking to find borrowers.

Mr. Martin: Yes.

The Chairman: And you are in the business of lending money.

Mr. Martin: Yes.

The Chairman: So you say we will give you interest-free for only 15 days, we will charge you only 16.5%, and your user fee for the use of the card is wiped out if you pay us enough interest.

Mr. Martin: That is exactly right; a good summary.

The Chairman: That is an annual thing. So if a person does not use the card for a year, you will send them an invoice for \$12.

Mr. Martin: No, in fact it is month by month.

The Chairman: They get a bill every month for a dollar, then, if they do not use their card, do they?

Mr. Martin: No, only when you use the card do you get a bill. It is a statement-mailing fee. So if you get no statement, you pay no fee.

Mr. Warner: You go six months without using the card and you do not have any charge.

Mr. Martin: Exactly.

Mr. Warner: I would assume you are in the credit card business to make money and it is not a loss-leader for some of your other products. Is that right?

Mr. Martin: Yes, I am accountable to the shareholders for producing profit for our line of business. In some years it is unintentionally a red-ink business and in some years it is a good business.

Mr. Warner: You are just involved in credit card services, but you are responsible for creating a profit in those services.

Mr. Martin: Yes.

Mr. Warner: Are your costs of operation much different from those of the other major players in MasterCard and Visa?

Mr. Martin: I do not think so. I would be surprised. I know Canada Trust cannot get access to funds cheaper than the major banks. They have the most economical fund-gathering system, because they have the highest credit rating. We are surprisingly large in the personal banking business, so we have access to a fair amount of those lower-cost funds as well.

I am just, as I said, a student of the business myself, but I saw that Mr. Thomas's recap of the industry was a very good précis. It is a very complex subject. It is very difficult to say with certainty that one company's cost of funds is determined on the same basis as another. In fact, I doubt if any bank has a direct pipeline from bank account to charge card receivable

Le président: La différence donc c'est que Canada Trust vise essentiellement une clientèle d'emprunteurs.

M. Martin: Oui.

Le président: Vous gagnez en prêtant de l'argent.

M. Martin: En effet.

Le président: À cette fin vous avez réduit les délais de grâce à quelques jours, baissé le taux d'intérêt à 16,5 p. 100 et supprimé les droits fixes pour les usagers qui paient suffisamment d'intérêts.

M. Martin: C'est tout à fait exact.

Le président: Comme les droits fixes sont calculés annuellement, un usager qui n'utiliserait pas sa carte de crédit pendant une année se verrait adresser une facture de 12\$.

M. Martin: Non. Les droits fixes sont calculés mensuellement.

Le président: Donc les usagers qui n'utilisent pas leur carte de crédit devraient verser un dollar par mois.

M. Martin: Non. Si on n'utilise pas la carte du tout, on ne paie pas de droit fixe.

M. Warner: Si on n'utilise pas sa carte de crédit pendant six mois, on ne doit rien du tout.

M. Martin: C'est exact.

M. Warner: Je présume que vous émettez des cartes de crédit pour gagner de l'argent et que ce n'est pas pour vous un produit d'appel dont vous vous servez pour promouvoir d'autres transactions.

M. Martin: En principe les cartes de crédit doivent être rentables, bien qu'il puisse arriver que nous y perdions certaines années.

M. Warner: En tant que responsable des cartes de crédit, vous êtes donc censé réaliser des bénéfices.

M. Martin: En effet.

M. Warner: Est-ce que vos frais d'exploitation diffèrent des autres maisons qui émettent les cartes de crédit MasterCard ou Visa?

M. Martin: J'en doute. Il est certain que nos capitaux ne nous reviennent pas moins cher qu'aux principales banques, lesquelles, grâce à leur excellente cote de crédit, peuvent obtenir des capitaux aux meilleures conditions. Or notre part dans ce secteur n'étant pas négligeable, nous obtenons également des capitaux à des conditions intéressantes.

Bien qu'étant moi-même un novice dans ce domaine, je puis néanmoins vous assurer que M. Thomas vous a très bien exposé la situation. Il s'agit d'ailleurs d'une question fort complexe car il est difficile de comparer les coûts de différentes entreprises dans ce secteur. Je doute que les banques aient établi des liens directs entre le compte bancaire et les comptes

[Text]

funding. I expect, rather, that they would say, well, our cost of that pool of money that we would use to fund an asset is x . In my opinion it is a theoretical cost of funds rather than a real cost of funds.

Mr. Warner: Do you have statistics on the amount of balance on which no interest is collected? Are you running less than the 40% figure which was the average of the 10 major issuers?

Mr. Martin: Yes, slightly less. It is I hope not surprising that we have been aiming at that market that we are successful at attracting. We have brought our interest-bearing customers to approaching 70% of the portfolio.

I have to caution . . . I cannot caution in as detailed terms as the bank people, because I do not have all the data, but from what I have seen it is very complex. The picture changes month by month, as they have alluded to; as you approach different times of year. Of course, the participants in that revolving pool of credit change on a daily basis as people pay off their accounts and make purchases.

It is very complex. I think you can be a little misled by averages, but I have some reference material here, and what I do not have you can pick up from our annual report or from me by phone.

Mr. Warner: What is the maximum amount of credit you extend to a card holder?

Mr. Martin: Unintentionally, I think the record was about \$50,000 by a bad card that went running on us around the world. But directly . . .

I just want to take one point here, because you are treating the visible plastic as if it is the same. In fact we have right now at least three different kinds of plastics that could be confused for charge cards. One of them is our regular retail MasterCard, which we have talked about just now. There is an up-scale version of that called Gold MasterCard. Its rate is just what you were discussing a minute ago, a tiered rate, where you pay 16.5% on balances below \$2,500, and above that a rate of 13.2%. That is a typo in Mr. Thomas's report; it is 13.2%, not 13.5%.

• 1135

In addition to those cards, which are traditionally credit cards, we have another . . . The average line of credit on those would be measured in thousands of dollars, so I would say up to \$10,000 would be a normal line of credit for MasterCard. We have another more sophisticated line of credit called Powerline, which is actually a line of credit that is accessible by plastic or by personal cheque or by overdraft. You have to bring that into the whole picture, too, because it is a plastic-accessed line of credit. You can pledge this equity in your house, and against what is going to look like a MasterCard to a merchant, you will be paying 9.75% on any balance over \$2,500.

Mr. Warner: What are the limits generally with your basic card?

[Translation]

clients des usagers des cartes de crédit. Ils vous diront que les capitaux dont ils ont besoin pour financer ces comptes clients s'élèvent à autant car il s'agit d'un coût plus théorique que réel à mon avis.

M. Warner: Quelle est la proportion des comptes sur lesquels il n'y a pas d'intérêt à verser? Est-ce que cette proportion est inférieure à la moyenne de 40 p. 100 des 10 principales maisons d'émissions?

M. Martin: Légèrement inférieure. Conformément à notre objectif, nous avons réussi à porter à près de 70 p. 100 le nombre de titulaires de cartes de crédit qui paient des intérêts sur leur compte.

Je n'ai pas de donnée aussi précise que les banques, mais ce qui est certain c'est que la situation est très complexe. Ainsi qu'on vous l'a déjà expliqué, la situation évolue d'un mois à l'autre et d'une période de l'année à l'autre. Chaque jour, un certain nombre de personnes soldent leur compte alors que d'autres effectuent de nouveaux achats.

Les chiffres moyens ne donnent peut-être pas toujours une image fidèle de la réalité. Je pourrais vous remettre certains documents et si vous le voulez vous pouvez également consulter notre rapport annuel ou encore m'appeler au téléphone.

M. Warner: Est-ce que vous avez fixé un plafond aux soldes débiteurs de vos titulaires de cartes de crédit.

M. Martin: Certain titulaire a accumulé le solde débiteur de 50,000\$ en effectuant des achats un peu partout dans le monde.

Mais il ne faut pas oublier qu'il existe des cartes de crédit différentes, ce qui peut prêter à confusion. Premièrement, il y a la carte MasterCard dont il vient d'être question. Ensuite, il y a la MasterCard or dont les titulaires paient 16,5 p. 100 d'intérêt pour des soldes débiteurs inférieurs à 2,500\$ et 13,2 p. 100 pour les soldes supérieurs à ce montant. M. Thomas, donc, se trompait, car il s'agit bien de 13,2 p. 100 et non pas 13,5 p. 100.

En plus de ces cartes, habituellement des cartes de crédit, nous avons un autre . . . La ligne de crédit moyenne pour ces cartes se mesure en milliers de dollars, je dirais jusqu'à 10,000\$ pour MasterCard. Nous offrons une autre ligne de crédit plus complexe qui s'appelle Powerline et qui est accessible par carte de crédit, chèque personnel ou par découvert. Il faut en tenir compte également, car cette ligne est accessible par carte. Vous pouvez offrir votre maison en garantie, et vous paierez alors 9.75 p. 100 sur tout solde dépassant 2,500\$ pour une ligne de crédit qui ressemble à une MasterCard.

M. Warner: Quelles sont les limites prévues pour votre carte de base?

[Texte]

Mr. Martin: We would normally not like to lend less than \$1,000 as a line of credit on our regular card, and once you get above a \$3,000 level or so, we would likely see people taking the gold card. But I would say that \$1,000 to \$5,000 would be a rough line of credit. Very few people get to that upper end, I might say.

Mr. Warner: Then what you are saying is that at a certain point, say \$3,000, if you have a customer who is continually using \$3,000 or may be outstanding for 61 or 62 days, you would probably approach that person with an application for the gold card, which would allow him to have a reduced rate of interest. Instead of paying 16.5%, he would then be paying 13.2% on that balance. Is that right?

Mr. Martin: No. It sounds as if it makes sense. Unfortunately, it is basically a mass production shop. We do not have that kind of personalized counselling so we can zero in on what your bank is, what your account is, and advise you of the best course of action. We communicate to our customers in several ways, through mailing of solicitations. We have not in a long time mailed a gold card solicitation to our regular base. We communicate through our branches by signs and pamphlets and so on, and we expect the media and the marketplace to keep customers aware.

Mr. Warner: Perhaps you are saying you do not, but for the person who has successfully handled a credit limit of \$3,000, \$4,000, or \$5,000 on the basic card, you do not bother taking that information and saying that person might be a good candidate for a gold card.

Mr. Martin: It is almost two markets, though, because the credit line starts at \$5,000 and up. We ask an annual user fee of \$60, so the entry fee of \$60 gets you into the low interest rate category if you choose to use it for a convenient line of credit above \$2,500.

I think the main issue of cards, though, is—you are right to point this out—that the rate is high. It is a convenience factor, not a good business decision, to use your credit card to finance major purchases.

Mr. Warner: Do you have very much of a balance outstanding by gold card users at the 13.2% rate?

Mr. Martin: We have not marketed our gold card strongly. We would have a couple of hundred million dollars outstanding on our Powerline account, which is a smarter kind of line of credit where the rate is very low; as I said, 9.75% secured by equity or 10.75% unsecured. That is where economies of scale can pay off, because you are dealing in balance sizes that are measured in tens of thousands of dollars rather than thousands. So the fixed costs you have been discussing are paid very quickly.

Mr. Warner: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. If I may, I have to leave fairly quickly.

[Traduction]

M. Martin: Habituellement, nous n'aimons pas prêter moins de 1,000\$ en ligne de crédit sur notre carte ordinaire, et lorsqu'elle dépasse un niveau de 3,000\$, nos clients prennent la carte or. Mais je dirais qu'en général le crédit autorisé se situe entre 1,000\$ et 5,000\$. Je dirais que rares sont ceux qui empruntent jusqu'à la limite supérieure.

M. Warner: Vous voulez donc dire qu'à un certain point, disons 3,000\$, si le crédit d'un client se situe toujours à 3,000\$ ou demeure impayé payé 61 ou 62 jours, vous offririez probablement à cette personne la carte d'or lui permettant de profiter d'un taux d'intérêt réduit. Plutôt que de verser 16.5 p. 100, il paierait alors 13.2 p. 100 sur le solde n'est-ce pas?

M. Martin: Non. Cela paraît logique, malheureusement, nous en sommes plutôt à la production de masse. Nous n'avons pas ce genre de service personnalisé qui permettrait de déterminer quelle est la banque d'un client, son compte, et de le conseiller sur la meilleure mesure à prendre. Nous communiquons avec nos clients de plusieurs façons, comme par l'envoi postal de sollicitations. Il y a longtemps que nous n'avons pas offert de carte or de cette façon à nos clients ordinaires. Nous communiquons avec eux en plaçant des panneaux et dépliants dans nos succursales, et nous nous attendons à ce que les médias et le marché tiennent nos clients au courant.

M. Warner: Si un client a géré avec succès une limite de crédit de 3,000\$, 4,000\$ ou 5,000\$ sur la carte de base, vous ne prenez pas la peine de vérifier cette information et de décider que ce client serait un bon candidat pour une carte or.

M. Martin: Il s'agit presque de deux marchés différents, toutefois, parce que la ligne de crédit commence à 5,000\$ et plus. Nous demandons des frais annuels à l'usager de 60\$, ce qui lui permet de jouir de taux d'intérêt plus bas pour une ligne de crédit dépassant 2,500\$.

Je crois que l'aspect le plus important des cartes, toutefois, c'est que le taux d'intérêt est élevé comme vous l'avez signalé. C'est par commodité que l'on utilise une carte de crédit pour financer un achat important, ce n'est pas judicieux du point de vue financier.

M. Warner: Le solde impayé pour les usagers de la carte or à 13.2 p. 100 est-il important?

M. Martin: Nous n'avons pas déployé beaucoup d'effort pour vendre notre carte or. Nous avons un solde impayé d'environ 200 millions de dollars pour le compte Powerline, une ligne de crédit plus avantageuse où le taux d'intérêt est bas; comme je l'ai dit, 9.75 p. 100 avec garantie ou 10.75 p. 100 sans. À ce niveau, il peut y avoir des économies d'échelle car les soldes se mesurent en dizaines de milliers de dollars plutôt qu'en milliers. Les frais fixes dont vous discutez sont donc payés très rapidement.

M. Warner: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Attewell.

M. Attewell: Merci, monsieur le président. Si vous me permettez, je dois partir bientôt.

[Text]

I gather no package has been prepared yet, but on a confidential basis, Mr. Chairman, because of the unique nature of Canada Trust's structure on the credit card, I think a basic statement of the contribution this product line has given to Canada Trust would be very useful. You know the sort of format I am talking about.

• 1140

Mr. Martin: I can answer that right now. It is a very low percentage of income. And if you are talking about return on asset, I would be happy to have that calculated. I think you are right in your earlier line of questioning, it is a simple process.

Mr. Attewell: I understand. I have a little background in the industry and cost accounting, and so on. As you remarked a few minutes ago, while it is theoretical, you have to take some approach to cost of funds.

Mr. Martin: Absolutely.

Mr. Attewell: Usually on the mortgage portfolio you are trying to assign your three-year instruments to the three-year borrowing, and so on.

Mr. Martin: We are critically interested in determining what is our profitable line of business, so we have to know.

Mr. Attewell: You have been one of the leaders, indeed, of segmented profit reporting. I think that would be the key thing to have, and I am not sure whether it could be produced for a couple of years—

The Chairman: If we could have some promise that Mr. Thibault could get in touch with you, perhaps we could get that information together. I think it is important that we have it, and so if you would help us with that we would appreciate it.

Mr. Martin: Sure. I left my number with Terry.

The Chairman: All right. Mr. Plourde.

M. Plourde: Je remarque que les principaux établissements émetteurs de la carte MasterCard, qui n'exigent pas de frais d'entrée, ont un taux d'intérêt de 21 p. 100. Le Trust du Canada, lui, a un taux d'intérêt de 16.5 p. 100, mais exige un tarif de 1\$ par mois et, pour la carte d'or, un tarif de 60\$ par année. Le Trust Royal, pour sa part, a un taux d'intérêt de 14.75 p. 100 et exige des frais de tarif de 36\$ par année, ce qui sera porté à 50\$ à compter du 1^{er} septembre 1986.

Est-ce que les taux d'intérêt du Trust du Canada et du Trust Royal sont concurrentiels avec ceux des autres banques? Croyez-vous qu'en ayant un taux d'intérêt moins élevé, vous pouvez aller chercher plus de clients, même si vous exigez un droit d'entrée?

Deuxièmement, le Trust du Canada est-il prêt à recommander que les émetteurs de cartes MasterCard ou Visa exigent tous un droit d'entrée afin que ceux qui paient en retard puissent bénéficier d'un taux d'intérêt moins élevé?

Mr. Martin: I think I understand the questions. I will restate them before I answer them, Mr. Plourde.

[Translation]

Il n'y a pas eu de document de préparé là-dessus, monsieur le président, mais étant donné la nature unique de la carte de crédit offerte par Canada Trust, il serait très utile d'avoir, à titre confidentiel, un énoncé de la contribution de ce produit à Canada Trust. Vous savez de quoi je veux parler.

M. Martin: Je puis vous répondre tout de suite. Cela représente un pourcentage infime de nos revenus. Si c'est le rendement de l'actif qui vous intéresse, je le ferai calculer volontiers. Vous avez raison de dire que c'est un calcul simple.

M. Attewell: Je comprends. J'ai un peu d'expérience dans l'industrie et en comptabilité de prix de revient. Comme vous l'avez mentionné il y a quelques minutes, bien que ce soit théorique, il faut bien adopter une méthode à l'égard du coût des fonds.

M. Martin: Certes.

M. Attewell: Pour ce qui est du portefeuille hypothécaire, vous tentez habituellement d'affecter les effets étalés sur trois ans aux emprunts sur trois ans, etc.

M. Martin: Il nous intéresse au plus haut point de connaître notre secteur d'activité le plus rentable, nous devons donc le savoir.

M. Attewell: Vous avez été un des premiers à publier des informations sectorielles sur les bénéfices. Ce serait un renseignement clé, et je ne suis pas sûr qu'on puisse l'obtenir pour quelques années...

Le président: M. Thibault pourrait peut-être nous promettre de communiquer avec vous pour nous fournir certains renseignements. C'est assez important, et nous vous serions reconnaissants de nous y aider.

M. Martin: Certainement. J'ai laissé mon numéro à Terry.

Le président: Très bien. Monsieur Plourde.

Mr. Plourde: I note that the main MasterCard issuers with no user fees charge a 21% interest rate. Canada Trust uses a 16.5% interest rate, but charges \$1 per month and, for the gold card, \$60 per year. The Royal Trust has a 14.75% interest rate and charges an annual user fee of \$36 that will be brought to \$50 from September 1, 1986.

Are Canada Trust and Royal Trust products in competition with the banks? Do you believe that by having a lower interest rate, you will attract more customers even if you charge a user fee?

Secondly, is Canada Trust ready to recommend that all MasterCard or Visa issuers charge user fees so that those who pay late may benefit from lower interest rates?

M. Martin: Je crois comprendre vos questions. Je le répéterai avant d'y répondre monsieur Plourde.

[Texte]

Are Canada Trust and Royal Trust products in competition with each other, and with the banks? Speaking for Canada Trust, we most certainly are in competition with the banks. They have the bulk of the business. We are just approaching 6% of the MasterCard portfolio in Canada as a market share. MasterCard being less than half of the total bank card balances, we are a large company with a very small foothold in what I think is a profitable business.

Royal Trust card has another wrinkle that you did not point out, and that is a 1% rebate on purchases to customers. On that basis I do not see how they can make any money on it. It would fall in the category of that loss leader card.

The Chairman: Maybe they charge more interest.

Mr. Martin: Well, they rebate 1% of all purchases up front, and they charge, I think, 14.75% on the balance remaining.

The Chairman: Oh, okay.

Mr. Martin: Yes, it is a great deal.

In Canada Trust's case we have used a lower interest rate to compete directly with the banks. The Bank of Montreal has a gold MasterCard that they charge \$90 as an annual fee, not directly comparable because they add in a whole host of other banking services and products that are very difficult to cost out. So a simple answer: definitely we compete with the banks, and we are using price as our tool to compete.

• 1145

On your second question—do we advocate a user fee to all so the convenience users can pay their share?—I think that is a great idea. I would like to see a couple of things. Convenience users should pay their way. They should not be riding on the coat-tails of interest-bearing customers.

There are a couple of ways of accomplishing that. Rather than legislating changes to user card fees, you might want to consider allowing variable-rate interest rates on credit cards rather than the current fixed-term rates. They are not fixed, but you have to give six months' notice before you can make a change in rates, and I know that has made everyone very cautious about reducing interest rates. When you know you can go down without notice and to raise the rates back again when the economy changes, you are going to have to suffer a bit.

We would also love to see the grace period reduced because that is another source of irritation. It is a big expense to card users. We could structure a card that would be a total user like American Express. They do not publish an interest rate. They do not expect you to pay interest. They expect you to pay it off in 30 days, and for that you pay \$45 a year membership. I just have to know a bit more about our cost of operating to know whether or not we could offer a product like that.

[Traduction]

Le Trust du Canada et le Trust Royal se font-ils concurrence et font-ils concurrence aux banques? En ce qui a trait au Trust du Canada, nous faisons certainement concurrence aux banques. Ces dernières ont le gros de la clientèle. Notre part du marché de MasterCard au Canada atteint à peine 6 p. 100. La MasterCard représentant moins de la moitié du marché total des cartes offertes par les banques, nous sommes une compagnie importante n'ayant qu'une part infime d'un secteur d'activité qui nous paraît rentable.

Le Trust Royal offre autre chose que vous n'avez pas mentionné, un rabais de 1 p. 100 aux clients sur leurs achats. Je ne vois pas comment ils peuvent faire des bénéfices en offrant cela. Cela ferait partie des cartes offerts à perte.

Le président: Ils exigent peut-être un taux d'intérêt plus élevé.

M. Martin: Eh bien, ils offrent un rabais de 1 p. 100 sur tous les achats et demandent 14.75 p. 100 sur le solde.

Le président: Je vois.

M. Martin: Oui, c'est très bon.

Le Trust du Canada offre un taux d'intérêt moins élevé pour faire concurrence directement aux banques. La Banque de Montréal offre une MasterCard or pour laquelle elle demande 90\$ en frais annuels, mais on ne peut pas vraiment comparer parce qu'elle offre également toutes sortes de services et produits bancaires dont on ne peut déterminer le coût. Mais pour répondre simplement, nous faisons certainement concurrence aux banques en nous servant du prix.

Deuxièmement, vous demandez si nous préconisons l'imposition de frais pour tous les usagers afin que ceux qui ne sont jamais en retard paient également leur part, et je crois que c'est une excellente idée. Ces usagers devraient également payer leur part. Ils ne devraient pas en profiter aux frais des clients payant de l'intérêt.

Il y a diverses façons de procéder pour ce faire. Plutôt que de légiférer des changements aux frais d'adhésion, vous voudrez peut-être envisager d'autoriser des taux d'intérêt variables sur les cartes de crédit plutôt que le taux d'intérêt fixe actuel. Ils ne sont pas vraiment fixes, mais il faut donner un avis de six mois avant de pouvoir apporter un changement, ce qui porte tout le monde à être très prudent. Si l'on sait que l'on peut réduire les taux sans préavis et les hausser à nouveau lorsque l'économie change, il y aura un décalage.

Nous serions également ravi que la période de grâce soit réduite car c'est un autre facteur irritant. Cela coûte très cher aux émetteurs de carte. Nous pourrions offrir une carte pour laquelle il n'y aurait que des frais d'adhésion comme la American Express. Cette dernière ne publie pas de taux d'intérêt, elle ne s'attend pas à ce que vous en payez. Elle s'attend à ce que vous régliez votre compte dans les 30 jours, et pour cela vous versez 45\$ en frais annuels. Il faudrait seulement que j'en sache un peu plus sur nos frais d'exploitation pour voir s'il est possible d'offrir un produit comme celui-là.

[Text]

The Chairman: Are there any other questions?

M. Plourde: Croyez-vous que les taux d'intérêt ou les frais d'administration élevés incitent les gens à payer leur compte dès qu'ils reçoivent leur relevé à la fin du mois et qu'un taux d'intérêt moins élevé encourage les gens à retarder leur paiement de 30 ou 60 jours?

Mr. Martin: When you look at the average size of balance most people carry, the interest charges on that average balance, if it is, say, \$500, even if you are charging 20% interest you are talking about \$8 or \$9 a month in interest charges. People do not look at the total cost of that loan being \$100 over a year; they look at it as being only a few dollars a month. I think that is more characteristic of the industry. It is not perceived as a loan by the consumers. They see it as only a few dollars a month.

The Chairman: Service charges.

Mr. Martin: Something like that. I do not think they see it as interest in the same sense as they see interest on a bank account or interest on a mortgage. It is a little more hidden.

There is a reasonable amount of apathy in consumers about rate. I know that because we have tried our darnedest to get everybody to switch to Canada Trust MasterCard since June and everybody has not switched. In fact, I can tell you about our most successful switch. Somebody asked about whether it is easy to switch credit cards. Yes, it is extremely easy, and we paid people \$25 to do it. We expected to have a lot of department store customers switching over because of the difference in rate of 28.8% versus 16.5%, but less than 20% of our new business came from that avenue. So it is not rate that seems to determine people's decisions to carry one card or another. It is something else: convenience, loyalty, perceived value.

Mr. Warner: Just one brief note. Earlier you were talking about the card user who pays off the balance within the grace period and that he actually incurs a cost to the card system. There is some recovery there, and that would be in the merchant fees, so the system does allow for some compensation.

Mr. Martin: Yes.

Mr. Warner: I wanted to point that out. You really do not have to necessarily have a card fee to recover costs.

[Translation]

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Mr. Plourde: Do you think that when interest rates and service charges are high people are more likely to pay their bill as soon as they get it and that when interest rates are lower, people tend to wait for 30 or 60 days before paying?

M. Martin: Si l'on regarde le solde moyen, disons 500\$, les frais d'intérêt ne sont que de 8\$ ou 9\$ par mois même si l'on exige 20 p. 100. Les gens ne voient pas qu'il s'agit d'un prêt de 100\$ par année, pour eux ce n'est que quelques dollars par mois. C'est plutôt ce qui se passe dans l'industrie. Les consommateurs ne le perçoivent pas comme un prêt, mais seulement quelques dollars par mois.

Le président: Des frais d'administration.

M. Martin: À peu près. Je ne crois pas qu'ils le perçoivent comme un taux d'intérêt dans le même sens que l'intérêt perçu sur une hypothèque ou versé à un compte bancaire. C'est un peu mieux caché.

Il y a assez d'apathie parmi les consommateurs en ce qui concerne les taux. Je le sais parce que nous avons fait tout en notre pouvoir pour que tout le monde se tourne vers la carte MasterCard du Trust du Canada depuis juin, et tout le monde ne l'a pas fait. Quelqu'un a demandé s'il était facile de changer de carte de crédit. C'est en effet extrêmement facile et nous avons payé les gens 25\$ pour qu'ils le fassent. Nous nous attendions à ce que bien des clients de magasin à rayon viennent chez nous à cause de l'écart important entre des taux de 28.8 p. 100 et 16.5 p. 100, mais moins de 20 p. 100 de nos nouveaux clients sont venus de ce secteur. Ce n'est donc pas le taux d'intérêt qui décide les gens à choisir telle et telle carte. C'est autre chose: la commodité, la loyauté, la valeur perçue.

M. Warner: Un bref commentaire. Vous parliez plus tôt de l'usager qui rembourse le solde dans la période de grâce et qui en fait coûte quelque chose au système. Il y a quand même une compensation qui vient des frais versés par le commerçant.

M. Martin: C'est exact.

M. Warner: Je tenais à le signaler. Il n'est pas vraiment nécessaire de demander des frais d'adhésion ou des frais de service pour rentrer dans ses frais.

• 1150

The Chairman: You could make a nice profit if they paid all the time. You would not have to lend any money if they paid quickly. You would collect the merchant account discount, which is a very interesting factoring fee. If you figure it out, for maybe 30 days' use of money, at 5%, the fee to the merchant would be 60% per annum. That is not a bad factoring profit.

Mr. Martin: I agree with you. It has entered my mind too, that maybe the real part of the business we should be in is in the merchant business, not in the cardholder business.

Le président: Vous pouvez réaliser des bénéfices intéressants si les clients paient à temps, et vous ne serez pas obligé de prêter de l'argent. Vous aurez l'escompte payé par les commerçants, ce qui est fort intéressant. Si les commerçants paient 5 p. 100 par mois, le taux annuel serait de 60 p. 100. Ce sont des bénéfices d'affacturage fort intéressants.

M. Martin: Je suis d'accord avec vous. Il m'est déjà venu l'esprit également qu'on devrait s'intéresser davantage aux commerçants, plutôt qu'aux détenteurs de carte.

[Texte]

Somebody said that you have to have a card to be perceived as a full-service financial institution. So I cannot say that we would do just one or the other. We only entered the merchant business three years ago and now have about 30,000 MasterCard merchants. By my count, we may be approaching 13% of the market. We are a small player in a very large market. But we are trying very hard to sign up more merchants.

The merchant discount fee is quite profitable, especially when you consider you do not really have bad debts to offset against it. I think those merchant discounts are going to be slimming down as the years go by.

The Chairman: Thank you very much.

You have been most helpful. We would appreciate whatever further information Mr. Thomas can get from you, on a confidential basis.

The meeting stand adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

Certains disent qu'il faut avoir une carte pour être considéré comme une institution financière qui offre toute la gamme de services. Donc je ne peux pas dire qu'on s'intéresserait uniquement aux commerçants ou uniquement aux clients. Il y a seulement trois ans que nous avons commencé à nous occuper des commerçants, et nous avons maintenant environ 30,000 commerçants qui acceptent la carte MasterCard. D'après mes chiffres, nous avons peut-être 13 p. 100 du marché. Nous sommes donc un petit joueur dans un marché très important. Mais nous faisons beaucoup d'efforts pour recruter d'autres commerçants.

Les frais payés par les commerçants nous donnent d'assez bons bénéfices, surtout lorsqu'on considère que nous n'avons pas de mauvaises créances en contre-partie. Je crois qu'au fil des ans, les frais payés par les commerçants seront réduits.

Le président: Merci beaucoup.

Vous nous avez beaucoup aidés. Nous vous serions reconnaissants de tout autre renseignement que vous voudriez envoyer en confidence à M. Thomas.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Bankers' Association:

Robert M. MacIntosh, President;
Al Cooper, Vice-President and Director, Financial Affairs;
Randall Chan, Assistant Director, Financial Institutions.

From Canada Trust:

Stan Martin, Vice-President.

TÉMOINS

De l'Association des banquiers canadiens:

Robert M. MacIntosh, président;
Al Cooper, vice-président et directeur, Affaires financières;
Randall Chan, directeur adjoint, Institutions financières.

De la Société Canada Trust:

Stan Martin, vice-président.

12
1986

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, December 2, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mardi 2 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

**Finance and
Economic Affairs**

**Finances et des
affaires économiques**

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 2, 1986
(13)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3:34 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Robert E.J. Layton and Geoff Wilson.

Acting Member present: Peter Peterson for George Minaker.

Other Member present: Dave Nickerson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witness: From the Fraser Institute: Dr. Michael Walker, Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The witness answered questions.

At 5:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 DÉCEMBRE 1986
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 34, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Robert E.J. Layton et Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Peter Peterson remplace George Minaker.

Autre député présent: Dave Nickerson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoin: De l'Institut Fraser: M. Michael Walker, directeur.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi en ce qui a trait à des questions d'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Le témoin répond aux questions.

A 17 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 2, 1986

• 1533

The Chairman: We are going to get going right away. Not everyone is here, but that is the way it is.

We are very pleased today to have Dr. Michael Walker of the Fraser Institute speak to us with respect to tax reform. The Fraser Institute has written a number of papers on this issue. So welcome, Michael.

Dr. Michael Walker (Director, Fraser Institute): Mr. Chairman, thank you very much.

First of all I apologize for the fact that I did not have time to write you a short paper. Getting notice only last week in the midst of something else meant it is something that got cobbled together at the last minute and it reflects that. However, I have brought with me copies of our 1982, I think it was, publication on the flat tax—maybe it was 1983—in which we argued it was the correct direction for Canada to take. Indeed, within that publication you will find that the conclusion we came to in 1983 was that the dual-rate flat tax system, which is what they have now adopted in the United States, was the appropriate direction for Canada to take.

At the time, as you are all aware, the flat tax was regarded as an adjunct of the flat earth society, so not a lot of attention was paid to it. It is now increasingly being looked at because of the example in the United States.

I do not frankly know, Mr. Chairman, what would be most helpful. I could read through this paper, but I am not sure what purpose it would serve. It could use up a lot of time and not really get at some of the questions the committee might have on the issue. I think what I would rather do is to leave the paper as a matter of record, and to go back and consider some more basic issues and then perhaps if we have time to come back and raise some of the particular features of this paper.

• 1535

The first thing I would like to do is to give you a quick tour through the personal income tax system which we have at the moment in Canada. If you look right at the back of this paper you will find a number of charts which lay out some interesting statistics that bear on the format or the form of our personal income tax system. In the first chart, which is the percent of filers by income groups, you discover that the majority of people who file income tax returns under the Canadian income tax system are in fact at the relatively low ends of the income scale.

The Chairman: Is it fair to say that this is taxable income as opposed to income?

Dr. Walker: This is total income.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 2 décembre 1986

Le président: Nous allons commencer sur-le-champ. Tout le monde n'est pas là, mais nous commencerons quand même.

Nous sommes très heureux d'avoir aujourd'hui M. Michael Walker, de l'Institut Fraser, qui va nous parler de la réforme fiscale. L'Institut Fraser a publié plusieurs documents à ce sujet. Je vous souhaite la bienvenue, Michael.

M. Michael Walker (directeur de l'Institut Fraser): Monsieur le président, je vous remercie bien.

Je dois tout d'abord m'excuser de ne pas avoir eu le temps de vous préparer un bref exposé par écrit. N'ayant été averti que la semaine dernière, alors que j'étais occupé à d'autres choses, celui que je vous présente a été assemblé à la dernière minute et cela se voit. Je vous apporte, cependant, des exemplaires de notre étude de 1982, je crois, qui traitait du taux forfaitaire—elle est peut-être de 1983—et dans laquelle nous démontrions que c'était la direction que devait prendre le Canada. En fait, vous constaterez dans cette publication que la conclusion à laquelle nous avons abouti en 1983 était que le régime à double taux forfaitaire, qui a été récemment adopté aux États-Unis, se révélait bien la direction que devait suivre le Canada.

À cette époque, comme vous le savez, l'impôt à taux forfaitaire était considéré comme une notion similaire à celle de la terre plate; aussi, on n'y prêtait guère attention. On s'y intéresse de plus en plus aujourd'hui en raison de l'exemple que nous donnent les États-Unis.

En vérité, monsieur le président, je ne sais pas ce qui serait le plus utile. Je pourrais vous lire cette publication, mais je ne sais pas à quoi cela pourrait servir. Cela pourrait prendre beaucoup de temps et empêcher d'aborder les questions que le Comité voudrait poser à ce sujet. Je pense qu'il vaudrait mieux que je laisse ce document pour référence future et que je revienne à l'étude d'aspects plus fondamentaux, et puis, si nous avons le temps, je voudrais soulever à nouveau les caractéristiques particulières de ce document.

J'aimerais débiter par un rapide survol du régime actuel d'impôt sur le revenu des particuliers au Canada. Vous trouverez à la fin du document plusieurs tableaux qui révèlent d'intéressantes statistiques sur la structure et sur la forme de notre régime fiscal concernant l'impôt sur le revenu des particuliers. Dans le premier tableau, qui donne le pourcentage de déclarations par groupes de revenu, vous constaterez que la majorité des personnes qui soumettent une déclaration d'impôt, au Canada, se situent en fait dans la partie inférieure de l'échelle des revenus.

Le président: Est-il juste de dire qu'il s'agit de revenu imposable au lieu de revenu brut?

M. Walker: C'est le total du revenu.

[Texte]

The Chairman: In other words, if we total all of these columns, you could get 100%, would you?

Dr. Walker: If you total all of those columns you would get 100% of the filers.

An hon. member: When you say total income, are you referring to the number that is at the bottom of page 1 of the tax return?

Dr. Walker: I guess it would be at the bottom of the tax return.

An hon. member: Not net income.

Dr. Walker: No. Actually it is the total income that is used by the Department of National Revenue when they compile the income tax statistics as in the green book. These statistics are taken directly from the green book. There is nothing very mysterious about them, but I find that many people are simply not aware of the format of our existing system, or at least do not have a kind of picture in their mind of it. That is why I find these graphs very useful. The second one is the percent of income earned.

The Chairman: Can we stop there? That means the ones \$0 to \$5,000 do not pay any tax and presumably \$5,000 to \$10,000 do not pay any tax.

Dr. Walker: We will see the tax paid in a moment. The second chart is the percent of income earned and as you can see, the distribution of income—and I have to tell you this is for 1980; this is taken out of our previous study. The tax numbers are always lagging two and a half years behind the reality, and so these data are quite out of date; but I have had my staff do a compilation of them recently and the picture is not changed. I have not had a chance to get the charts updated, but the picture that they yield is not different.

What you can see from this is that most of the income is in fact earned by groups whose incomes are quite average, if I can put it that way. Certainly the distribution of income is toward the lower end, and in fact we have done the calculations and I can tell you that 80% of all of the income is earned by individuals whose incomes are less than \$50,000, and 78% of the income is earned by people whose incomes are less than \$50,000. From that it follows that the total tax burden is going to have to fall on individuals whose incomes are in what we might call the lower end of the scale, because that is where the income is earned.

And if you turn to the third chart, you will find that indeed it is the case; the "percentage of taxes paid" bears a striking resemblance to the "percentage of income earned" chart. I should have perhaps indicated more clearly what this means. It means that of the total amount of taxes paid... for example, 5% of the taxes paid are paid by the income group which was an income from \$20,000 to \$25,000. If you look at the \$20,000 to \$25,000, that is what that 15% means. In the \$30,000 to \$35,000 group, the indication is that 11% of the taxes are paid by them and so on.

[Traduction]

Le président: Autrement dit, si nous additionnons toutes les colonnes, nous devrions obtenir 100 p. 100, n'est-ce pas?

M. Walker: Si vous additionnez toutes les colonnes, vous obtiendrez 100 p. 100 de ceux qui ont soumis une déclaration.

Une voix: Lorsque vous dites revenu total, vous voulez parler du montant qui se trouve au bas de la page 1 de la déclaration d'impôt?

M. Walker: Je pense qu'il se trouve au bas de la déclaration d'impôt.

Une voix: Pas le revenu net.

M. Walker: Non. En fait, le ministère du Revenu national utilise le revenu total lorsqu'il compile les statistiques de l'impôt sur le revenu pour le livre vert. Ces statistiques proviennent directement du livre vert. Elles n'ont rien de mystérieux, mais je constate que beaucoup de gens ne sont pas au courant de la structure de notre régime actuel, ou, tout au moins, n'en ont pas une idée très précise. C'est pourquoi je trouve ces graphiques fort utiles. Le deuxième graphique donne les pourcentages de revenus gagnés.

Le président: Pourrions-nous nous arrêter ici? Cela signifie que ceux qui gagnent entre 0\$ et 5,000\$ ne paient aucun impôt, et il semble que ceux qui gagnent entre 5,000\$ et 10,000\$ n'en paient pas non plus.

M. Walker: Nous verrons le montant d'impôt payé dans un moment. Le deuxième tableau présente le pourcentage de revenu gagné et, comme vous pouvez le voir, la répartition du revenu—je dois vous préciser que c'est pour 1980; ceci provient d'une de nos études antérieures. Les montants d'impôt sont toujours en retard de deux ans et demi. Aussi, ces données sont-elles périmées aujourd'hui; mais j'ai demandé à mon personnel d'en faire une compilation plus récente, et les choses n'ont guère changé. Je n'ai pas eu la possibilité de mettre ces tableaux à jour, mais d'après la tendance, il ne semble y avoir aucune différence.

Ceci vous montre que la majeure partie du revenu est gagnée, en fait, par des groupes dont le revenu est plutôt moyen, si vous me permettez l'expression. Il est certain que la répartition du revenu se fait plutôt vers le bas de l'échelle. Je peux vous affirmer qu'après calcul, nous constatons que 80 p. 100 de l'ensemble des revenus proviennent des particuliers qui gagnent moins de 50,000\$, et 78 p. 100 des revenus sont ceux de personnes gagnant moins de 50,000\$. Il s'ensuit que le total du fardeau fiscal pèse sur ceux qui se trouvent dans la partie inférieure de l'échelle des revenus, puisque c'est là que le gros du revenu est gagné.

Et si vous regardez le troisième tableau, vous constaterez que c'est bien le cas; «les pourcentages d'impôt payé» ressemblent beaucoup à ceux des «pourcentages de revenu gagné». J'aurais peut-être dû expliquer plus clairement ce que cela signifie. Cela veut dire que le montant total d'impôts payés... par exemple, 15 p. 100 des impôts payés le sont par des groupes dont le revenu se situe entre 20,000\$ et 25,000\$. Quand vous étudiez ce groupe situé entre 20,000\$ et 25,000\$, c'est ce que ce 15 p. 100 signifie. Quant au groupe gagnant de

[Text]

• 1540

Mr. Layton: Just for clarification, these are individuals. Two earners in a family would double this. There are many families now where there are two wage earners. When I look at these figures, we are not looking at an income per family; we are looking at income per individual.

Dr. Walker: This is individual tax filers, because this is the basis on which we file in Canada. I was told that you had recently been in the United States. Of course, in the United States, joint filing is possible. Therefore there is a bit of potential for confusion. Here, these are individual tax returns.

Mr. de Jong: These are income tax and they do not include sales tax.

Dr. Walker: No, no, this is just the personal income tax we are looking at at the moment, to get a sense of why we might want to move toward a flat tax system or a dual-rate flat tax system.

Just to presage what I am going to say in a moment about the flat tax, two-thirds of all the taxes during this year of reference, 1980, were paid by the group who had incomes ranging between \$10,000 and \$35,000. That is to say, two-thirds of the total tax burden was borne by this group. Appropriately adjusted for inflation and so on, this would still remain true. The interesting thing about the group is that the effective tax rates they actually face ranged only from 18% to 25%. In other words, two-thirds of the tax burden is borne by individuals who individually faced tax rates ranging only from 18% to 25% of their income, which is relatively flat.

In other words, the bulk of the tax bill was paid by individuals who are facing a virtually flat tax system. This is the point I am trying to make. This is the marginal rate those individuals are facing, averaged in those income groups.

Mr. Layton: This is what confuses me. I know that the first tax would be on, whatever it is, first \$5,000 and then on up—

Dr. Walker: I beg your pardon. I do not mean the theoretical tax rate. I will get to it in a moment. I do not mean the theoretical tax rate. I mean the actual effective tax rate they pay.

It is the average tax rate on taxable income, not the average tax rate on total income without any exemptions or deductions. So I have misled, right. It is in fact the average effective tax rate.

The Chairman: If we could stop for a moment. In the table showing the percentage of taxes paid, everything goes up until to get to \$35,000. Then strangely it climbs again. How do you

[Translation]

30,000\$ à 35,000\$, nous voyons qu'il paie 11 p. 100 des impôts, et ainsi de suite.

M. Layton: Juste pour des raisons de clarté, il s'agit de particuliers. S'il y a deux salariés dans une famille, cela double le résultat. Il existe aujourd'hui beaucoup de familles avec deux salariés. Lorsque j'étudie ces chiffres, je ne suis pas en présence d'un revenu par famille, mais plutôt d'un revenu par individu.

M. Walker: Ce sont des déclarations d'impôt individuelles, puisque c'est comme cela que nous déclarons nos impôts au Canada. On m'a dit que vous aviez été récemment aux États-Unis. Bien entendu, aux États-Unis, on admet les déclarations conjointes. Il y a donc possibilité de confusion. Ici, ce sont des déclarations individuelles.

M. de Jong: Il s'agit de l'impôt sur le revenu, et cela n'inclut pas la taxe de vente.

M. Walker: Non, non, nous ne nous penchons en ce moment que sur l'impôt sur le revenu des particuliers, afin de nous faire une idée de ce qui pourrait nous faire envisager un régime fiscal à taux forfaitaire, ou un régime d'impôt à double taux forfaitaire.

Pour vous donner une idée de ce que j'expliquerai dans un moment sur l'impôt à taux forfaitaire, les deux tiers de tous les impôts perçus pendant l'année de référence 1980 ont été payés par des groupes dont les revenus se situaient entre 10,000\$ et 35,000\$. C'est-à-dire que ce groupe supporte les deux tiers du fardeau fiscal global. En apportant les corrections voulues pour tenir compte de l'inflation et autres, cela demeure toujours vrai. Une chose intéressante au sujet de ce groupe, c'est que les taux effectifs d'impôt auxquels il est soumis ne vont que de 18 p. 100 à 25 p. 100. Autrement dit, les deux tiers du fardeau fiscal sont portés par des particuliers qui, individuellement, ont été soumis à des taux d'imposition compris entre 18 et 25 p. 100 de leur revenu, ce qui est à peu près constant.

En d'autres termes, le gros des impôts perçus a été payé par des particuliers soumis à un taux pratiquement forfaitaire. C'est ce que j'essaie de démontrer. C'est le taux marginal auquel sont soumis ces particuliers lorsqu'on fait la moyenne par groupes de revenu.

M. Layton: C'est ce qui m'échappe. Je sais que le premier échelon d'impôt est calculé sur les premiers 5,000\$, quels qu'ils soient, puis ainsi de suite en montant . . .

M. Walker: Je vous demande pardon! Je ne parle pas de taux théorique. J'y viendrai dans un moment. Je ne parle pas de taux théorique, je parle au contraire du taux effectif d'impôt qu'ils payent en ce moment.

C'est le taux moyen appliqué au revenu imposable, et non le taux moyen appliqué au revenu total sans aucune exemption ou déduction. Je vous ai donc induits en erreur, c'est vrai. C'est en fait un taux d'impôt effectif moyen.

Le président: Arrêtons-nous un moment. Dans le tableau donnant les pourcentages d'impôts payés, ceux-ci augmentent jusqu'à ce qu'on atteigne 35,000\$. Puis, étrangement, ils s'

[Texte]

explain this in our present graduated rate? What causes the fact that people between \$50,000 and \$100,000 pay 13% of the taxes when there are very few people in this range?

Dr. Walker: If you look at the preceding table, you will find there is a remarkable similarity between the two tables. The only difference between them, as a matter of fact—

The Chairman: Instead of income filers, there is only 3% of the filers—

Dr. Walker: No, the preceding table shows the percentage of income earned.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I notice that you have \$40,000 in one column and \$35,000 to \$40,000 in the previous one. So it is double the range. Then you get to the next one, which is \$50,000 to \$100,000 and which is five times the range. So you are really dealing with a—

The Chairman: —a huge range.

Mr. Layton: Yes.

The Chairman: Let us deal with this range for a moment. That range has about 2% of the filers, and the "percentage of income earned" chart has about 8% of the income earned in the \$50,000 group.

• 1545

Dr. Walker: Yes.

The Chairman: It pays 13% or so of the taxes.

Dr. Walker: As you will see, it is paying a higher fraction of the total taxes than it is earning of total income.

The Chairman: Well, substantially higher.

Dr. Walker: That is in part because of the progressivity, but we will get to that in a moment.

The Chairman: Okay. As long as we are dealing with that part of the progressivity.

Dr. Walker: Which? Sorry?

The Chairman: We are dealing with that part of progressivity, though. The fact is that you were making the point that two-thirds of the income was earned by people earning between \$10,000 and \$35,000.

A Witness: Two-thirds of the tax is paid.

The Chairman: Two-thirds of the tax is paid and if you take a look at the people involved, it is about two-thirds of the people, and you were making the point that they paid between 18% and 25% of their income.

Dr. Walker: Yes.

The Chairman: Well, that is not the case in that other group.

[Traduction]

remettent à augmenter. Comment expliquez-vous cela avec notre échelle actuelle de taux? Comment se fait-il que ceux qui gagnent entre 50,000\$ et 100,000\$ paient 13 p. 100 de l'ensemble des impôts, alors qu'ils sont si peu nombreux dans leur groupe?

M. Walker: Si vous retournez au tableau précédent, vous constaterez que ces deux tableaux se ressemblent considérablement. En fait, la seule différence entre eux...

Le président: Au lieu de déclarations d'impôt... il n'y a que 3 p. 100 de déclarants...

M. Walker: Non, le tableau précédent donne les pourcentages de revenu gagné.

M. Layton: Monsieur le président, je note qu'il y a 40,000\$ dans une colonne et de 35,000\$ à 40,000\$ dans celle qui précède. Cela double la tranche. Puis, dans la colonne suivante, celle de 50,000\$ à 100,000\$, c'est cinq fois la tranche. En fait, il s'agit d'une...

Le président: D'une énorme tranche.

M. Layton: Oui.

Le président: Concentrons-nous pour le moment sur cette tranche. Cette tranche représente environ 2 p. 100 des déclarants, et le tableau des «pourcentages de revenu gagné» montre qu'il y a environ 8 p. 100 du revenu gagné dans ce groupe de 50,000\$.

M. Walker: Oui.

Le président: Cette tranche paye environ 13 p. 100 des impôts.

M. Walker: Comme vous le constaterez, elle paye une portion plus élevée de l'ensemble des impôts qu'elle ne gagne sur le plan du revenu global.

Le président: Oui, nettement plus élevée.

M. Walker: Ceci résulte en partie de la progressivité, mais nous y viendrons dans un moment.

Le président: D'accord, dans la mesure où nous traitons de cet aspect de la progressivité.

M. Walker: Lequel? Je m'excuse.

Le président: Nous traitons de cet aspect de la progressivité. Vous avez signalé que les deux tiers des revenus étaient gagnés par des personnes dont le revenu individuel se situait entre 10,000\$ et 35,000\$.

Un témoin: Les deux tiers de l'impôt sont payés.

Le président: Les deux tiers de l'impôt sont payés, et si vous observez le nombre de personnes touchées, cela représente à peu près les deux tiers; et vous notiez qu'elles ont payé entre 18 et 25 p. 100 de leur revenu.

M. Walker: Oui.

Le président: Eh bien, ce n'est pas le cas pour l'autre groupe.

[Text]

Dr. Walker: Well, wait a second now. There is a difference here between the tax rates and the percentage of total taxes that they paid. You see, in this percentage of taxes paid, this is the share of the total tax bill that was borne by this particular income group. So in other words, let us look at the \$40,000 to \$50,000 group.

The Chairman: No, we are talking about the \$50,000 to \$100,000.

Dr. Walker: Okay, \$50,000 to \$100,000 group. The \$50,000 to \$100,000 group bore 12% of the total tax burden.

The Chairman: Yes; 2% of the people paid 12% of the taxes—

Dr. Walker: Right; 12% of the taxes, but that is a different—

The Chairman:—and they only had 8% of the income.

Dr. Walker: Exactly.

The Chairman: So it would seem that flat taxes certainly were not applicable to them.

Dr. Walker: This is the present system we are talking about. No, no, it is true that there is a certain amount of progressivity. Well, wait, we are going to get to that in a second.

Mr. Garneau: Those statistics have been based on what year?

Dr. Walker: These statistics are drawn, as I explained before you got here, on the 1980 taxation statistics collected by Revenue Canada. They are just derived from the tax returns.

Now I should point out that the income classes that are given down here... somebody mentioned that they collapsed quite a bit. The reason is that is the form in which the data are reported. Revenue Canada reports the data in those particular breakouts and we do not have any control over it.

If you go to the next table, you will see another characteristic of our tax system; namely, the distribution of exemptions; who is taking advantage of the exemptions that are available in the tax system.

As you can see, not surprisingly, personal exemptions are a pretty good mirror of the distribution of tax filers, because the exemptions are kind of demographically based, in the sense that they are related to the individual filing. It is not surprising, therefore, that the distribution of exemptions follows the distribution of filers.

The following chart shows the percentage distribution of deductions claimed. Very often, we have the idea that these loopholes or these ways of escaping tax burden that are taken advantage of by people are primarily a concern of high-income groups.

As a matter of fact, if you look at this deduction chart, you can find that the deductions claimed have the same rough kind of distribution as the distribution of income had and, indeed,

[Translation]

M. Walker: Un moment! Il y a une différence entre les taux d'impôt et le pourcentage du montant total d'impôt payé. Voyez-vous, dans ce pourcentage d'impôt payé, c'est la portion de la facture fiscale totale qui est payée par ce groupe particulier de revenu. Bon, en d'autres termes, penchons-nous sur le groupe à revenu situé entre 40,000\$ et 50,000\$.

Le président: Non, nous parlons du groupe à revenu situé entre 50,000\$ et 100,000\$.

M. Walker: D'accord, le groupe entre 50,000\$ et 100,000\$. Ce groupe supporte 12 p. 100 du fardeau fiscal total.

Le président: Oui; 2 p. 100 des contribuables ont payé 12 p. 100 du total des impôts.

M. Walker: C'est exact; 12 p. 100 des impôts, mais ce n'est pas la même chose que...

Le président:... et ils n'ont gagné que 8 p. 100 du revenu total.

M. Walker: C'est exact.

Le président: Il semble donc que l'impôt à taux forfaitaire ne pouvait certainement pas s'appliquer à eux.

M. Walker: Nous parlons du régime actuel. Non, non, il est vrai qu'il y a une certaine progressivité. Mais attendez, nous y viendrons dans un moment.

M. Garneau: Ces statistiques sont basées sur quelle année?

M. Walker: Comme je l'avais signalé avant que vous n'arriviez, ces statistiques proviennent des statistiques fiscales compilées par Revenu Canada pour 1980. Elles proviennent des déclarations d'impôt individuelles.

Mais j'aimerais signaler que les catégories de revenu qui sont indiquées ici... Quelqu'un a mentionné qu'elles se sont un peu effondrées. Cela provient de la méthode de présentation des données. Revenu Canada fournit les données de cette façon, et nous n'y pouvons rien.

Si vous passez au tableau suivant, vous noterez une autre caractéristique de notre régime fiscal; la répartition des exemptions; de ceux qui tirent profit des exemptions offertes par le régime fiscal.

Comme vous le voyez, il n'est pas surprenant de constater que les exemptions individuelles reflètent bien la répartition de ceux qui produisent des déclarations d'impôt, du fait que ces exemptions ont une sorte de base démographique, en ce sens qu'elles sont reliées aux déclarations individuelles. Il n'est donc pas surprenant que la répartition des exemptions suive celle des déclarations.

Le tableau suivant illustre le pourcentage de la répartition des déductions réclamées. Nous avons bien souvent l'impression que ces échappatoires, ou ces moyens d'éviter le fardeau fiscal, sont surtout utilisés par les personnes qui se situent dans les groupes à revenu élevé.

En fait, ce tableau des déductions vous montre que les déductions réclamées ont, en gros, à peu près la même répartition que celle des revenus et, en effet, les déductions

[Texte]

deductions are a very big part of everybody's interest in the tax system.

• 1550

If you go to page 20 in this publication, there is a different way of presenting the exemptions and deductions. Page 20, chart 6, shows the exemptions and deductions as a percentage of income. The interesting thing about this is that it shows quite a different pattern in the deductions, particularly. It shows that while the pattern of deductions does follow roughly the pattern of income, deductions are much more important as a percentage of total income. Deductions are a more important factor for the 12th income group than they are for the first, second and third income groups, for example. There is a sharp increase in the use of deductions at the high-income end.

One final exhibit is on page 18, and you have seen this one before. This is the marginal or theoretical tax rates for the year 1980, which is the year to which all the other data apply. As you know, these tax rates have been changed and the top rate is now at the 50% level, more or less, depending on the particular province's tax rates. But the point is that this theoretical tax progressivity, from 3% up to 50% currently, is completely offset by the pattern of exemptions and deductions that are presented on page 20. I guess this is because of an inherent understanding that we could not, in fact, levy actual, marginal rates of tax at the kinds of rates implied by this theoretical schedule.

I mentioned before that the effect of the combination of those theoretical rates with the exemptions and deductions, which are actually provided under the system, is to achieve for many taxpayers what amounts to a flat tax system at the moment.

My conclusion is that what we have managed to do in Canada, as well as in many other countries, is to pursue a very circuitous and complex route involving all of these deductions and exemptions, to transform a theoretically strongly progressive tax system into a tax system which for the most part, is very flat.

Mr. C.D. Weyman (Consultant to the Committee): Do I conclude from that, then, that really the only thing wrong with the system today is that it has become too complex?

Dr. Walker: No, the complexity, I think, has followed from the desire to mitigate the effect of high tax rates. We have all recognized that high tax rates have a disincentive effect on people from the point of view of productive capital investment, from the point of view of work effort. They provide an incentive for people to under-report income, and this kind of thing. As a result, we have modified the effect of the tax system by these various measures.

The complexity is the result, rather than the problem. The essential problem is that the tax system itself is too onerous at the margin. It is trying to, at the margin, collect too high a fraction of the marginal dollar earned. What we have done, in

[Traduction]

représentent une grosse partie de l'intérêt de chacun dans le régime fiscal.

La page 20 de ce document fournit une autre manière de présenter les exemptions et les déductions. Sur cette page, le tableau 6 donne les exemptions et déductions comme pourcentage du revenu. Il est intéressant de noter que ce tableau illustre une tendance fort différente, en ce qui concerne les déductions. Il montre que même si les déductions suivent en gros la même tendance que les revenus, elles sont bien plus importantes en tant que pourcentage du revenu total. Les déductions sont un facteur plus important pour le douzième groupe de revenu que pour chacun des trois premiers, par exemple. Leur utilisation manifeste une nette augmentation dans la tranche des revenus élevés.

Une dernière illustration se trouve à la page 18; vous l'avez déjà vue. Il s'agit des taux d'impôt marginaux ou théoriques pour l'année 1980, qui est l'année de référence pour toutes les autres données. Comme vous le savez, ces taux ont été modifiés, et le taux maximal est maintenant plus ou moins de 50 p. 100, selon les taux d'impôt de chaque province. Mais ce qui importe, c'est que leur progressivité, qui va actuellement de 3 à 50 p. 100, est entièrement compensée par la tendance des exemptions et des déductions présentées en page 20. Je pense que cela provient d'un accord tacite inhérent sur le fait que nous ne pouvions pas percevoir, effectivement, des taux marginaux réels comparables à ceux spécifiés dans le tableau des taux théoriques.

J'ai signalé auparavant que l'effet de la combinaison de ces taux théoriques, avec les exemptions et les déductions que le régime accorde présentement, est de fournir à de nombreux contribuables ce qui est, au fond, l'application d'un impôt à taux forfaitaire.

Ma conclusion est que nous sommes parvenus, au Canada, tout comme dans beaucoup d'autres pays, à suivre une voie tortueuse et complexe, incluant toutes ces exemptions et déductions, afin de transformer un régime fiscal théoriquement très progressif en un régime qui, dans sa majeure partie, est à taux forfaitaire.

M. C.D. Weyman (consultant du Comité): Devrais-je donc en conclure que la seule chose qui aille mal dans notre régime actuel, c'est qu'il est devenu trop complexe?

M. Walker: Non, je crois que la complexité découle du désir d'atténuer les effets des taux d'impôt élevés. Nous avons tous été d'accord pour dire que des taux d'impôt élevés pour les contribuables ont eu un effet démotivant en ce qui concerne les investissements productifs et du point de vue de l'effort de travail. Ils encouragent les particuliers à ne pas déclarer tous leurs revenus, et ce genre de choses. C'est pourquoi nous avons modifié les effets du régime fiscal à l'aide de ces diverses mesures.

La complexité en est le résultat, et non la cause. Le problème essentiel est qu'au taux marginal, le régime fiscal lui-même est trop onéreux; à ce niveau, il tente de recueillir une trop grosse portion de chaque dollar marginal gagné. En fait,

[Text]

effect, is to try to moderate that impact with a lot of these provisions, which have in fact been effective for most taxpayers in considerably flattening the tax they face.

When you say there is complexity, disincentive is the problem; complexity is the result of trying, in a hamfisted way, to mitigate that effect.

• 1555

I think complexity and the results of complexity are the problems we are trying to deal with in a flat tax system. Then the suggestion is if we are trying, with these exemptions and deductions, to mitigate the effect of this progressive theoretical tax system, why do we not go straight to a flat tax with the benefits that it can yield to us. What are the benefits?

The first and most important benefit, of course, is that it will do away with this disincentive effect, that it will reduce the wedge, as it were, between productive economic effort and the return that people get from that. This has been, as you know, the battle cry of those who have led the charge toward the flat tax in the United States, to do away with this disincentive.

But there are also other effects; the move to the flat tax will make the tax system more simple so that you do not have people like myself and lawyers and accountants come in and explain how it is that a tax system, which is collecting the revenues of government, actually works. A flat tax would remove the complexity and make the tax system more transparent. It would also reduce the under-reporting problem which is estimated to be quite severe in the United States. We do not have, unfortunately, any estimates of that in Canada but it would remove the under-reporting problem and remove the increasing extent to which people are escaping to what economists call, the underground economy; that is to say, engaging in activities which are not measured and not assessed for tax purposes. Such as barter transactions and transactions in cash where the transaction is simply not reported. So there are a lot of reasons for wanting to move away from the present system toward the flat tax system.

In the paper I brought along here today, rather than considering from the base up, I have considered some of the problems that have been introduced or have been suggested to exist with regard to the flat tax and with the indulgence of the committee, I would like to dip into them.

The Chairman: Could we break in for a moment? Mr. Garneau wants a question.

Mr. Garneau: Would you couple the flat tax with exemptions or tax credit?

Dr. Walker: I think the most important feature of the flat tax, however you achieve it—and there are a number of different ways of achieving it—the most important feature is to reduce the marginal rate that applies to the next dollar of income. In order to accomplish that, you want to broaden the base of income to which the tax initially applies. There have

[Translation]

nous avons tenté d'en modérer l'impact avec un tas de clauses comme celles-là, clauses qui, pour la plupart des contribuables, ont réussi à aplanir considérablement l'impôt qu'ils doivent payer.

Lorsque vous parlez de complexité, la démotivation est le problème; la complexité résulte de la façon maladroite utilisée pour en atténuer les effets.

Je pense que la complexité et ses conséquences sont les problèmes que nous essayons de résoudre avec l'impôt à taux forfaitaire. Je dis que si nous tentons, avec ces exemptions et avec ces déductions, d'atténuer les effets de ce régime fiscal théoriquement progressif, pourquoi n'irions-nous pas directement à un impôt à taux forfaitaire avec les avantages qu'il peut nous apporter? Quels sont ces avantages?

Le premier avantage et le plus important des avantages, bien entendu, est celui qui permet d'éliminer l'effet de démotivation et de réduire l'écart existant entre l'effort économique productif et ce que les gens en retirent. Comme vous le savez, c'est le cri de guerre de ceux qui, aux États-Unis, ont mené le combat pour un impôt à taux forfaitaire: éliminer cette démotivation du contribuable.

Mais il y a aussi d'autres effets; en adoptant l'impôt à taux forfaitaire, le régime fiscal deviendra plus simple, de sorte qu'il sera superflu que des gens soient obligés de venir expliquer comment fonctionne en fait un régime fiscal qui doit percevoir des impôts pour le gouvernement. Le taux forfaitaire éliminerait la complexité et rendrait le régime fiscal plus accessible. Cela réduirait également cette tendance à déclarer un revenu moins élevé, qui se révèle assez sérieuse aux États-Unis. Nous manquons malheureusement de données à ce sujet au Canada, mais cela éliminerait le problème de la non-déclaration de certains revenus et réduirait le nombre croissant de personnes qui se réfugient dans ce que les économistes appellent l'économie clandestine, c'est-à-dire qui s'adonnent à des activités qui ne sont ni mesurées, ni évaluées pour fins d'impôt, comme le troc ou les transactions au comptant, qui ne sont tout simplement pas signalées. Il y a donc pas mal de raisons pour vouloir nous écarter du régime actuel pour en adopter un à taux forfaitaire.

Dans le document que j'ai apporté aujourd'hui, au lieu de faire l'étude à partir de la base, j'ai pris en considération plusieurs problèmes qui ont été soulevés ou signalés en ce qui concerne le taux forfaitaire, et j'aimerais, avec l'accord du Comité, en discuter ici.

Le président: Pourrions-nous nous arrêter pour un moment? M. Garneau désire poser une question.

M. Garneau: Combineriez-vous l'impôt à taux forfaitaire aux exemptions ou aux crédits d'impôt?

M. Walker: Je pense que la plus importante caractéristique du taux forfaitaire, quelle que soit la façon dont vous le réalisez—car il y a plusieurs façons de le réaliser—est de réduire le taux marginal qui s'applique aux dollars additionnels de revenu. Pour y parvenir, il faut d'abord élargir la base du revenu à laquelle l'impôt s'applique. Plusieurs moyens d'y

[Texte]

been a variety of suggested ways of doing that; one is to start with our existing tax system and to just begin to knock off the deductions and exemptions as they exist. Another way is to start right from the bottom and take the total income, subtract an amount that we think a family or four or a family of two or an individual ought to get by way of a personal exemption from tax, and then simply tax the rest at either one rate of tax as was proposed by Peter Pocklington a number of years ago, and proposed by a quite a few of the people who initially proposed the flat tax in the United States; or with the dual tax, with a break at say \$24,000, after exemption income.

I think tax credits are one of the things that can be used to make the system more selective. The tax credit amounts to an old idea we used to call the negative income tax, in effect. The tax credit is a way of converting the standard income tax system into having features of a negative income tax system. So you can use tax credits to shape the incidence of the tax, particularly which income groups are having to bear the tax.

• 1600

I guess my strong preference would be that you should start your analysis, start the process, at the very simplest level—namely, agree on a lump exemption you would like to give to one individual, or to two in a family, or to three in a family, or to four in a family, say; total income, including all kinds of income. Subtract that exemption level and tax the rest of it with probably two different—

Mr. Garneau: On the basis that at the flat rate, eventually the value of the exemption would be the same for everyone.

Dr. Walker: The value of the exemption is the same for everyone, and for that reason that approach yields what is in effect a progressive tax system.

The Chairman: The exemption does, but not the applied tax.

Dr. Walker: But the combination of a single exemption with either a dual or a single flat tax produces a progressive tax system.

The Chairman: Why?

Mr. Weyman: I think, as Mr. Garneau has perhaps suggested, it is because the exemption has the same value for all people in the tax system if they are all paying tax at the same marginal tax rate, as compared to the position today, where an exemption has more value for somebody at a higher income with a higher tax rate than to someone with a lower income with a lower marginal tax rate. I think that is the point Mr. Garneau was making.

Dr. Walker: That is right.

The Chairman: Are you agreeing with him, then, that the tax credit method would even increase the progressivity?

[Traduction]

parvenir ont été suggérés; l'un d'eux consiste à débiter avec notre régime fiscal actuel et à en éliminer les déductions et les exemptions en vigueur. Un autre est de commencer à zéro, de prendre le revenu total, d'en déduire comme exemption le montant que nous pensons convenable pour une famille de quatre personnes, de deux personnes, ou pour un célibataire, et d'imposer tout simplement le reste, soit selon l'un des taux d'impôt, comme l'avait proposé il y a quelques années Peter Pocklington—et d'ailleurs proposé par plusieurs personnes aux États-Unis—soit selon le double taux forfaitaire, avec une concession de 24,000\$ après exemption.

Je pense que les crédits d'impôt constituent un des moyens pouvant servir à rendre le régime plus sélectif. En effet, les crédits d'impôt sont une vieille idée que nous appelions l'impôt négatif. Le crédit d'impôt est un moyen de convertir le régime classique d'impôt sur le revenu en un régime qui a les caractéristiques d'un impôt négatif sur le revenu. Vous pouvez ainsi utiliser ces crédits pour modifier l'incidence de l'impôt, en particulier sur les groupes à revenu qui doivent en supporter le fardeau.

Je pense que ma préférence marquée serait de commencer l'analyse, de démarrer le processus, au niveau le plus simple, c'est-à-dire en se mettant d'accord sur l'exemption globale que vous aimeriez accorder à chaque contribuable, ou à deux par famille, ou à trois par famille, ou à quatre par famille; par revenu total, je veux dire celui comprenant toutes les sources de revenus. On soustrait l'exemption convenue et on impose le reste, avec sans doute deux . . .

M. Garneau: Selon le principe que, pour ce taux forfaitaire, la valeur de l'exemption serait éventuellement la même pour tous.

M. Walker: La valeur de l'exemption est la même pour tous, et c'est pourquoi cette méthode entraîne en fait un régime fiscal progressif.

Le président: L'exemption l'est, mais non l'impôt appliqué.

M. Walker: Mais la combinaison d'une seule exemption avec un taux forfaitaire simple ou double donne lieu à un régime fiscal progressif.

Le président: Pourquoi donc?

M. Weyman: Je pense, comme M. Garneau l'a peut-être dit, que c'est parce que l'exemption demeure la même pour tous dans le régime fiscal s'ils payent tous leurs impôts au même taux marginal, alors que dans la situation actuelle, une exemption est plus importante pour les personnes à revenu et à taux d'imposition plus élevés que pour celles à revenu plus faible, dont le taux marginal est moindre. Je pense que c'est ce que M. Garneau voulait dire.

M. Walker: C'est exact.

Le président: Êtes-vous donc d'accord avec lui pour dire que la méthode du crédit d'impôt augmenterait encore davantage la progressivité?

[Text]

Dr. Walker: Yes, of course, but I think the tax credit should be conceived of as part of the welfare apparatus, rather than part of the tax system.

The Chairman: If you were going to use the tax system, or a welfare apparatus as well . . .

Dr. Walker: Well, you should make that a separate thing, then. First of all, get your tax system straight and then add whatever welfare—

The Chairman: All right, but if you are saying the welfare apparatus might think of using the tax credit, negative income tax system, then why would you not use the tax credit system as the method of deduction, rather than the deduction system?

Dr. Walker: Under the system we are talking about now, you set the exemption level at the point where you want people to pay no tax. So for a family of four . . . let us say it was \$12,000; you say, okay, if you are a family of four and you are earning \$12,000, you should not pay any tax.

The Chairman: You can do that with a tax credit system and you can do that with a deduction system. It does not really matter.

Dr. Walker: Oh, it matters a lot.

The Chairman: How?

Dr. Walker: Because, do not forget this is how we got into the mess we are in at the moment.

The Chairman: But if you use the tax credit system and it so happens there is no deduction, and the tax rate for a person earning \$12,000 is 20%, but the credit for that happens to be 20% of \$12,000, then they pay no tax. They declare \$2,400 of tax, but they get a credit of \$2,400. *Voilà*—they pay nothing.

Mr. Weyman: Mr. Chairman, I think, if I can interject here, that if someone at \$12,000 of family income is to pay no tax at a 20% rate, that is equivalent to \$2,400 of tax forgone. If you give a tax credit, Mr. Chairman, of \$2,400, then you have to look at the position of someone who is making \$6,000 of income and gets a credit of \$2,400. They actually get a tax refund from the government of \$1,200. That is, I think, the additional factor the Chairman is introducing in raising the comparison between a flat exemption of \$12,000 and a tax equivalent of, say, \$2,400 for that exemption. People at the lower income scale will in fact get a tax refund, that is, a negative income tax. That, I think, is the distinction between these two propositions.

• 1605

Mr. Garneau: You assume that the tax credit would be reimbursed.

Mr. Weyman: Yes, the assumption is that it would be refundable.

[Translation]

M. Walker: Oui, bien entendu! Mais je pense que le crédit d'impôt devrait plutôt être perçu comme un élément du régime fiscal.

Le président: Si vous deviez utiliser le régime fiscal ou le système de bien-être également . . .

M. Walker: Eh bien, il faudrait faire une distinction. Tout d'abord, bien établir le régime fiscal, puis y ajouter des éléments de bien-être social . . .

Le président: Très bien! Mais si vous dites que le système de bien-être social pourrait envisager d'utiliser le régime d'impôt négatif sur le revenu avec crédit d'impôt, alors, pourquoi ne pas utiliser le crédit d'impôt, plutôt que le régime de déduction comme méthode de déduction?

M. Walker: D'après le régime dont nous parlons en ce moment, vous fixez le niveau d'exemption à une valeur à laquelle vous désirez que les gens ne paient pas d'impôt. Ainsi, pour une famille de quatre personnes . . . disons, par exemple, 12,000\$; vous dites que, bon, si une famille de quatre personnes ne gagne que 12,000\$, elle ne devrait pas payer d'impôt.

Le président: Vous pouvez le faire avec un régime de crédits d'impôt et un régime de déductions. Cela n'a guère d'importance.

M. Walker: Oh si, cela fait une grande différence.

Le président: Comment?

M. Walker: Parce que, n'oubliez pas que c'est de cette manière que nous nous sommes mis dans le pétrin où nous nous débattons aujourd'hui.

Le président: Mais si vous utilisez le régime à crédit d'impôt sans qu'il y ait de déduction, et que le taux d'imposition d'une personne gagnant 12,000\$ est 20 p. 100, mais que le crédit pour ce montant atteint 20 p. 100, cette personne ne paie pas d'impôt, car elle déclare un impôt de 2,400\$ et reçoit un crédit de 2,400\$; elle ne paye donc rien.

M. Weyman: Monsieur le président, permettez-moi d'intervenir. Je pense que si quelqu'un a un revenu familial de 12,000\$ et ne doit pas payer d'impôt pour un taux de 20 p. 100, cela équivaut à un abandon de 2,400\$ d'impôt. Si vous accordez, monsieur le président, un crédit d'impôt de 2,400\$, vous devez penser à la situation de quelqu'un qui gagne 6,000\$ et obtient un crédit d'impôt de 2,400\$. Il reçoit du gouvernement, en fait, un remboursement fiscal de 1,200\$. C'est, je pense, le facteur additionnel que le président introduit en soulevant la comparaison entre une exemption forfaitaire de 12,000\$ et un équivalent d'impôt, disons, de 2,400\$ comme exemption fiscale. Les personnes au bas de l'échelle des revenus obtiendront en fait un remboursement d'impôt, c'est-à-dire un impôt négatif sur le revenu. C'est, à mon avis, la distinction qu'il faut faire entre ces deux propositions.

M. Garneau: Vous présumez que le crédit d'impôt serait remboursé.

M. Weyman: Oui, nous présumons qu'il serait remboursable.

[Texte]

Mr. Garneau: You could make the assumption that it will not be.

Mr. Weyman: You could make that assumption. Yes.

Dr. Walker: The question is why you would want to take such a beautifully simple system . . . This is bearing in mind that one of the reasons for going to this in the first place is to get rid of the process of thinking: What we will do is set the system up; we do not intend to operate it that way, but we will set the system up in such a way, and then we will put deductions in, and exemptions in, and other things in the system that will moderate its impact. Why not design the system from the beginning to have the effect you want?

The Chairman: For the simple reason that you may want to rebate to your citizens something to cover them at the low end for their contributions to a BTT or a sales tax program.

Dr. Walker: Oh yes, well.

The Chairman: You may want to do that for the child credit program.

Dr. Walker: Yes. You may want to do that.

The Chairman: If you were doing it for those programs, maybe you would want to do it at the same time in those programs, so that in effect you would create an equity for everyone involved.

Dr. Walker: All right. What you are saying is that if you have more than one objective in the process—

The Chairman: I know, but unfortunately, we have other objectives. If the tax system is strictly a take-tax—which to me, has a lot of merit, quite frankly—then fine. If the tax system is also to be used to distribute social goodies on some sort of an equalization basis for individuals, would a tax credit system not be a more appropriate way of doing it than a deduction system?

Dr. Walker: In the context of what we are talking about in terms of a flat tax, I think it is the only way you can do it without getting back into where we are now. In fact, the current system already has tax credits.

The Chairman: That is right.

Dr. Walker: What you are saying is: Take the current system, take away the deductions, and change the exemptions, but leave the tax credits. Sure.

The Chairman: Well, you create tax credits.

Dr. Walker: Yes, but every tax credit you create causes another bit of complexity in the system. That is all. We have to bear in mind, that is what . . . You know, we are now starting off on day one of this tax reform proposal, which was in part to reduce the complexity. Our first act is to move in the opposite direction. We said: We have gone as far as we can go in the way of deductions; let us get rid of all the deductions; now let us start off and build the same edifice with tax credits. It is

[Traduction]

M. Garneau: Vous pourriez supposer qu'il ne le sera pas.

M. Weyman: Vous pourriez également le supposer. Oui.

M. Walker: La question est de savoir pourquoi vous désireriez adopter un régime aussi merveilleusement simple . . . Sans oublier, bien sûr, que l'une des raisons de cette adoption est avant tout de se débarrasser du processus de réflexion: nous allons d'abord mettre le régime en place; nous n'avons pas l'intention de le faire fonctionner de cette façon, mais nous l'organiserons de manière à y introduire des déductions, des exemptions, ou d'autres choses, pour en modérer l'impact. Pourquoi ne pas l'organiser dès le départ pour qu'il ait l'effet que vous désirez?

Le président: Pour la simple raison que vous voudriez accorder à vos concitoyens un abattement qui couvre la partie inférieure de leur contribution à une taxe sur les transactions commerciales ou à un programme de taxe de vente.

M. Walker: Oh oui! D'accord.

Le président: Vous pouvez désirer le faire pour le programme de crédit pour enfant.

M. Walker: Oui, vous pouvez avoir envie de le faire.

Le président: Si vous le faisiez pour ces programmes, vous pourriez peut-être avoir envie de le faire pour d'autres programmes, de sorte que, en fin de compte, vous offririez les mêmes droits à chacune des personnes touchées.

M. Walker: D'accord. Vous voulez dire que si vous avez plus d'un objectif dans ce processus . . .

Le président: Je sais, mais malheureusement, nous avons d'autres objectifs. Si le régime fiscal est strictement limité à la perception des impôts, ce qui, pour moi, a franchement beaucoup de mérite, cela me convient. Mais s'il doit également servir à la distribution de «cadeaux» sociaux d'un genre ou d'un autre, de façon à satisfaire de façon égale tous les particuliers, le crédit d'impôt ne serait-il pas alors un moyen plus approprié d'y parvenir qu'un système de déductions?

M. Walker: Dans le contexte qui nous occupe au sujet de l'impôt à taux forfaitaire, je pense que c'est la seule façon d'y parvenir sans nous retrouver là où nous sommes à l'heure actuelle. En fait, le régime actuel comporte déjà des crédits d'impôt.

Le président: C'est exact.

M. Walker: Vous voulez dire: prenez le régime actuel, ôtez-en les déductions et modifiez les exemptions, mais laissez les crédits d'impôt en place. Évidemment!

Le président: D'accord, vous créez des crédits d'impôt.

M. Walker: Oui, mais chaque crédit d'impôt que vous créez ajoute un peu plus de complexité au régime. C'est tout. Nous ne devons pas oublier que c'est ce que . . . Vous savez, nous en sommes seulement au premier jour de ce projet de réforme fiscale qui, en partie, vise à réduire cette complexité. Notre premier geste serait d'aller dans la direction opposée. Nous avons dit que nous sommes allés aussi loin qu'il était possible dans la voie des déductions; retirons toutes les déductions;

[Text]

probably less burdensome. At least the costs of compliance are less under that system than the current one.

Mr. Weyman: Mr. Chairman, so that we are all clear about this, as far as the discussion that you are now entering into, you are looking at a system that has two rates of tax; it has an exemption of, let us say, \$12,000 for a family of four, but no other deductions. There would be no deductions for medical expenses, no deductions for charitable donations, no deductions for retirement savings plan contributions, pension plan contributions, any of those things. I want to be quite clear.

Dr. Walker: Nothing.

The Chairman: You will start off with absolutely no deductions. You can earn up to \$12,000, and you pay no tax for a family of four.

Dr. Walker: For a family of four, say.

The Chairman: From then on, the tax rate applies. Now you have two rates. Do you or do you not?

Dr. Walker: I beg your pardon.

The Chairman: What kind of rates do you have?

Dr. Walker: I must tell you that this example we are dealing with here is plucked literally out of the air. The analysis we have done of the dual-rate flat tax is based on 17% and 24%, I think, as the dual rates.

The Chairman: Is that federal only? What about provincial?

Dr. Walker: No, that is the total. You have to remember that we are doing away with all deductions and substantially the... Let me just tell you what the exemption...

Mr. Weyman: Page 24 of your booklet. There is a summary on page 24.

• 1610

Dr. Walker: The exemption level would actually amount to \$7,800 for a single individual and it is spun off at that rate, and everything else would be taxable, at 17% up to \$24,000 worth of taxable income—mind you in 1980 terms—and at 24% beyond \$24,000 in taxable income, taxable income being total income minus \$7,805.

The Chairman: Or \$12,000.

Dr. Walker: No, the calculation we have done here, the \$12,000, was actually Peter Pocklington's example.

The Chairman: What about somebody who has a spouse and three kids. Will they get \$7,800 times four?

Dr. Walker: No, the \$7,805 is the equivalent of the personal exemption under the current system.

[Translation]

recommençons maintenant et construisons le même édifice avec des crédits d'impôt. C'est sans doute moins compliqué. Au moins, le coût de conformité sera moindre avec ce régime qu'avec le régime actuel.

M. Weyman: Monsieur le président, pour que tout soit bien clair pour tous, la discussion que nous abordons en ce moment se résume à ceci: vous envisagez un régime à deux taux d'impôt, avec une exemption de, disons, 12,000\$, pour une famille de quatre personnes, mais sans aucune autre déduction. Il n'y aurait pas de déduction pour frais médicaux, pas de déduction pour dons charitables, pas de déduction pour contribution à un régime d'épargne retraite, pour contribution à un régime de retraite, rien de tout cela. J'aimerais que ce soit bien clair.

M. Walker: Rien.

Le président: Vous commencerez le régime en question sans aucune déduction. Vous pouvez gagner jusqu'à 12,000\$, et vous ne paierez aucun impôt pour une famille de quatre personnes.

M. Walker: Disons pour une famille de quatre personnes.

Le président: Puis après, le taux d'impôt s'applique. Vous avez maintenant deux taux. Oui ou non?

M. Walker: Je vous demande pardon.

Le président: Quelles sortes de taux avez-vous?

M. Walker: Je dois vous dire que l'exemple que nous utilisons en ce moment ne repose littéralement sur rien de concret. L'analyse que nous avons faite sur l'impôt à double taux forfaitaire était basée, je crois, sur deux taux de 17 et 24 p. 100.

Le président: Est-ce uniquement fédéral? Qu'en est-il pour les provinces?

M. Walker: Non, c'est le total. Vous ne devez pas oublier que nous nous débarrassons de toutes les déductions et, qu'en substance, le... Permettez-moi de vous dire ce que l'exemption...

M. Weyman: Page 24 de votre brochure. Il y a un résumé à la page 24.

M. Walker: Le niveau d'exemption serait, en fait, de 7,800\$ pour un célibataire et le reste en découle; tout le reste serait imposable, à 17 p. 100 jusqu'à 24,000\$ du revenu imposable, mais attention, en termes de 1980, et à 24 p. 100 au-delà de 24,000\$ du revenu imposable, ce revenu imposable étant le revenu total, moins 7,805\$.

Le président: Ou 12,000\$.

M. Walker: Non, le calcul que nous avons fait ici, les 12,000\$, vient en fait de l'exemple de Peter Pocklington.

Le président: Qu'arrive-t-il à celui qui a un conjoint et trois enfants? A-t-il droit à 7,800\$ multiplié par quatre?

M. Walker: Non, le 7,805\$ est l'équivalent de la déduction selon le régime actuel.

[Texte]

The Chairman: What about their spouse and kids?

Dr. Walker: I beg your pardon.

The Chairman: What about spouses and kids?

Dr. Walker: I do not know what the equivalent exemption would be. I would be glad to calculate it for you and pass it back at an appropriate time, but this particular calculation was...

You see we would have to go back and reconstruct the world in a way that it was not. So we have to go back and look at actual tax returns and try to build a model of that. In this particular case, we did not build in the family, we just built in an individual tax reduction of \$7,805. But I can certainly make that calculation for you and pass it back to you if you like.

Mr. de Jong: When you are talking income, you mean all sorts of income.

Dr. Walker: All income.

Mr. Layton: Capital gains, everything.

Dr. Walker: Capital gains—everything. No exemption of any kind for any kind of income. Incidentally, why you might want to have a dual rate rather than a single flat rate is the fact that when you put a flat rate on... This is the situation, the theoretical situation and even the actual situation to some degree under the current tax system, where lower income groups pay a lower tax rate than higher income groups.

Now if you put on a flat tax at some level, the natural tendency—the arithmetic tendency—is for the tax rates... the top end to fall and the tax payable at the bottom to rise. You are in effect rotating the tax system.

If you have a dual rate, a dual rate flat tax which you put in, you have much less. You sort of split the extent to which—as in this case here, you halve the extent to which the lower income person is going to have an increase and you bring in a benefit for a group here in the middle, and you have that kind of effect.

So with one flat tax you just rotate the whole system and you cause a lot of people here—a large number of people at the bottom end—to pay higher tax, initially, and you have a large group at the other end who pay lower tax initially. If you split it you get a rotation in between here so that you get more of an opportunity to use your tax credits or whatever else you want to do to moderate the impact here.

Mr. Weyman: I want to ask you then, Dr. Walker, if I may, that means in moving to a flat rate tax system that you are going to increase the tax burden of the lower income people and reduce the tax burden of the highest income people. How

[Traduction]

Le président: Mais qu'arrive-t-il pour le conjoint et les enfants?

M. Walker: Je vous demande pardon.

Le président: Qu'arrive-t-il pour le conjoint et les enfants?

M. Walker: Je ne sais pas à combien s'élèverait l'exemption équivalente. Je serais heureux de la calculer pour vous et de vous la transmettre le moment venu, mais ce calcul particulier a été...

Voyez-vous, nous devrions revenir en arrière et reconstruire le monde d'une autre façon. Il faut donc que nous revenions en arrière pour étudier les déclarations, afin de pouvoir construire un modèle à partir de celles-ci. Dans ce cas particulier, nous n'avons pas incorporé la famille, nous avons tout simplement établi une réduction fiscale individuelle de 7,805\$. Mais je peux très bien la calculer pour vous et vous la transmettre, si vous le désirez.

M. de Jong: Quand vous parlez de revenus, vous incluez toutes les sortes de revenus.

M. Walker: Tous les revenus.

M. Layton: Les gains en capital, tout.

M. Walker: Les gains en capital, tout. Aucune exemption que ce soit pour quelque revenu que ce soit. À propos, vous pourriez désirer un double taux forfaitaire d'impôt parce que, lorsque vous appliquez un seul taux forfaitaire... Ce cas en est un. Le cas théorique, et même le cas concret, dans une certaine mesure, dans le régime actuel, amène les groupes à faible revenu à payer leur impôt à un taux moindre que les groupes à revenu plus élevés.

Maintenant, si vous introduisez un taux forfaitaire à un niveau donné, la tendance naturelle—la tendance arithmétique—veut que les taux d'impôt varient comme ceci: le haut de l'échelle va descendre, et l'impôt payable au bas de l'échelle va augmenter. En fait, vous faites faire une rotation au régime fiscal.

Si vous avez un double taux, un double taux forfaitaire d'impôt, cela est beaucoup moins évident. En quelque sorte, dans le cas présent, vous réduisez de moitié l'étendue à laquelle la personne au plus faible revenu sentira une augmentation, et vous apportez un avantage à un groupe qui se trouve ici, au milieu, et vous obtenez cette sorte d'effet.

Aussi avec un seul taux forfaitaire, vous faites tout simplement une rotation du régime tout entier et vous amenez un tas de gens, un grand nombre de personnes qui se trouvent à la partie inférieure de l'échelle, à payer plus d'impôt au début, et vous avez un grand groupe, à l'autre extrémité de l'échelle, qui, au début, paye moins d'impôt. Si vous le divisez, la rotation se fait vers le milieu, et vous avez plus de chance d'utiliser vos crédits d'impôt, ou ce que vous voulez, pour amenuiser cet impact.

M. Weyman: Je vous demande donc, monsieur Walker, si vous me le permettez, si cela signifie qu'en passant à un régime fiscal à taux forfaitaire, vous allez augmenter le fardeau fiscal des gens à faible revenu et réduire celui de ceux qui ont un

[Text]

do you justify that kind of change in terms of progressive reform?

Dr. Walker: The number one point that has to be made is that this is a static statement. You could go back and redo the figures for 1985. If you say you are going to impose a flat rate tax system that is going to collect exactly the same amount of revenue we got out of the actual system—there is no way around the arithmetic—it means that higher-income individuals will pay lower tax rates and lower-income individuals are going to pay higher tax rates. There is no way around it.

• 1615

However, this is based on the information available to us. The information from the United States, for which we do not have comparable information in Canada, shows that the tax system as it currently stands, particularly for people who are up in this end, is not collecting all of the tax that it should do, because people simply are not reporting their income.

The Chairman: But wait a minute, wait a minute. Do you think you are going to change people reporting?

Dr. Walker: Yes. Very definitely. Let me just point out to you that 50% of rents and royalties in the United States are not reported, 16% of dividends are not reported, 16% of interest is not reported, and 40% of self-employed income in the United States is thought not to be reported.

The Chairman: What you are suggesting is massive tax avoidance in a black economy. It seems to me that if people are cheating and saving themselves 40¢ on the dollar, they will probably cheat to save themselves 20¢ on the dollar. Once you learn how to dip, you are going to dip. What is wrong with dipping for 20¢ as opposed to 40¢, if all you can get is 20¢?

I do not think there is likely to be any behavioural change. If you have cheaters, you have cheaters. I am sure I would not want to base it on the fact that all of a sudden people are going to come up and learn about the Lord, or get religion or something.

Dr. Walker: The current system shows what we are really collecting, notwithstanding the people who avoid paying tax and all the other things. This would give us the statistics that Revenue Canada now produces. If we go to a flat tax for a particular year, we are going to have a rotation problem. If you split the flat tax into two parts, there will be less of a rotation problem, from a practical point of view.

Mr. de Jong: You sock it a little less to the poor.

Dr. Walker: You would want to devise the system so that you do not sock it to the poor in any of the ways in which we were thinking about doing. Whether you use tax credits or whatever, I do not think you want to sock it to the poor.

[Translation]

revenu élevé. Comment justifiez-vous un tel changement en termes de réforme progressive?

M. Walker: Le premier point à établir est qu'il s'agit là d'une déclaration statique. Vous pourriez refaire les calculs pour 1985. Si vous dites que vous allez instaurer un régime fiscal à taux forfaitaire qui permettra de percevoir exactement le même montant de revenu que le régime réel—l'arithmétique n'y est pour rien—cela signifie que les contribuables à revenu élevé paieront selon des taux d'impôt inférieurs, tandis que ceux à faible revenu paieront selon des taux plus élevés. On ne peut pas en sortir.

Cependant, cela se fonde sur les renseignements dont nous disposons. Des renseignements provenant des États-Unis, pour lesquels nous ne possédons aucune information équivalente pour le Canada, montrent qu'avec le régime fiscal actuel, en particulier pour ceux qui se trouvent à cette extrémité de l'échelle, on ne perçoit pas tous les impôts qui devraient être payés, tout simplement parce que les gens ne déclarent pas tout leur revenu.

Le président: Une minute, une minute, s'il vous plaît. Pensez-vous pouvoir changer la façon dont les gens déclarent leurs revenus?

M. Walker: Oui, très certainement. Permettez-moi de vous signaler qu'aux États-Unis, 50 p. 100 des loyers et des redevances ne sont pas déclarés, 16 p. 100 des dividendes ne sont pas déclarés, et 16 p. 100 des intérêts et 40 p. 100 des revenus de personnes à leur compte ne sont, semble-t-il, pas déclarés.

Le président: Vous dites qu'il y a une tendance massive pour frauder l'impôt dans une économie clandestine. Il me semble que si les gens trichent pour économiser 40c. par dollar, ils tricheront sans doute pour économiser 20c. par dollar. Quand vous avez appris à tricher, vous n'arrêtez pas. Quelle différence y a-t-il entre tricher pour 20c. et tricher pour 40, si tout ce que vous pouvez récolter n'est que 20c.?

Je ne pense pas que le comportement puisse se modifier. S'il y a des tricheurs, ils resteront des tricheurs. Je suis certain que je ne voudrais pas construire cela sur l'hypothèse que tous vont soudainement se lever et voir la lumière céleste, devenir religieux, ou je ne sais quoi.

M. Walker: Le régime actuel montre ce que nous percevons réellement, sans tenir compte de ceux qui évitent de payer leur impôt, et le reste. Ceci nous donne les statistiques que Revenu Canada publie en ce moment. Si nous passons à l'impôt à taux forfaitaire pour une année donnée, nous devons faire face au problème de rotation. Sur le plan pratique, si vous divisez le taux forfaitaire en deux, le problème de rotation sera moindre.

M. de Jong: Vous pénalisez un petit peu moins les pauvres.

M. Walker: Vous semblez vouloir concevoir le régime de façon à ne pénaliser les pauvres en aucune des façons que nous envisagions employer. Que vous utilisiez les crédits d'impôt ou quelque chose d'autre, je ne pense pas que vous désiriez pénaliser les pauvres.

[*Texte*]

But the important point is this. Although the chairman has expressed some . . . There is a lot of evidence indicating there are differences between the measured system and the actual system. As I pointed out, the reason is that there is a lot of unreported income. There is other evidence to suggest, Mr. Chairman, that—

The Chairman: There would be massive prosecutions of high-income earners if your chart had any relevance at all. The chances of paying bounty hunters to go out to collect on people earning \$100,000 a year would be so enormous that the Department of National Revenue would do it. If you really think it is this way, maybe we ought to recommend as our first motion that the Government of Canada employ bounty hunters. There must be scores of billions of dollars out there to collect on people who are cheating the system.

Dr. Walker: The IRS in the United States estimated that the tax lost from this source was \$120 billion a year. Now, we do not have comparable figures for Canada, but this is the estimate made for the United States.

Mr. Layton: I guess the question here is whether the loss is occurring among the higher-income taxpayers—

The Chairman: —or the lower-income taxpayers.

Mr. Dorin: This is a key.

Mr. Layton: —not the middle-income people.

• 1620

Dr. Walker: We have to use our judgment here. Self-employed income is likely to come significantly at the higher end. Rents and royalties are likely to be at the higher end. Interest rates—

The Chairman: I do not agree with you at all.

Mr. de Jong: This is true for jobs other than doing the plumbing or doing somebody's driveway. It would be a bit more on the lower end.

Mr. Layton: Tips in restaurants . . .

Mr. de Jong: We have the theoretical, which is in a straight progression going upwards.

Dr. Walker: This is the theoretical type of tax regulation.

Mr. de Jong: Right.

Dr. Walker: This is how it may actually be once we take it into account on the report. Now as regards the reliability of this inference, you know that when they changed the tax system in the United States, they monitored whether the reduction in top rates produced an increase, a decrease, or no change in the amount of tax paid by high income earners.

The Chairman: But they do not know yet.

Dr. Walker: They do know.

[*Traduction*]

Mais ce qui importe, c'est ceci. Bien que le président ait exprimé quelques . . . De nombreuses preuves indiquent qu'il y a des différences entre le régime mesuré et le régime effectif. Comme je l'ai signalé, cela provient du fait que beaucoup de revenus ne sont pas déclarés. D'autres preuves, monsieur le président, semblent montrer que . . .

Le président: Si votre tableau avait quelque importance, le nombre de procès intentés aux personnes à revenus élevés serait énorme. Les chances de payer les chasseurs de primes qui iraient collecter chez ceux qui gagnent 100,000\$ par an seraient telles que le ministère du Revenu national l'envisagerait sans hésiter. Si vous pensez réellement que c'est là le moyen, nous devrions peut-être recommander dans notre première motion soumise au gouvernement du Canada qu'il engage des chasseurs de primes. Il doit exister des dizaines de milliards de dollars à percevoir de ceux qui trichent l'impôt.

M. Walker: Aux États-Unis, le service de l'impôt, l'IRS, estimait que les montants d'impôt perdus de cette façon représentaient 120 milliards de dollars par an. Bien sûr, nous ne possédons pas de chiffres comparables pour le Canada, mais cette évaluation a quand même été faite aux États-Unis.

M. Layton: Je pense que le problème est de savoir si cette perte provient de contribuables à revenu élevé.

Le président: . . . ou de contribuables à faible revenu.

M. Dorin: C'est un élément clé.

M. Layton: . . . et pas parmi les contribuables à revenu moyen.

M. Walker: Faisons preuve de jugement. Le revenu provenant d'un travail autonome se classera probablement dans les paliers supérieurs de revenus. Les revenus locatifs et les redevances ont plus de chance de se retrouver au palier supérieur. Les taux d'intérêt . . .

Le président: Je ne suis absolument pas d'accord avec vous . . .

M. de Jong: Cela est tout aussi vrai d'autres emplois sauf la plomberie ou le ratissage d'une entrée de garage. Cela se situerait plutôt dans le palier inférieur.

M. Layton: Les pourboires dans les restaurants . . .

M. de Jong: Nous sommes dans le domaine théorique, où nous observons une progression linéaire ascendante.

M. Walker: Il s'agit d'un règlement fiscal de type théorique.

M. de Jong: C'est exact.

M. Walker: Mais c'est peut-être l'effet qu'il aura réellement quand nous l'aurons intégré au rapport. Pour en venir à la similitude d'une telle conclusion, sachez qu'à la suite de la modification du système fiscal aux États-Unis les autorités ont fait un contrôle pour déterminer si la réduction des taux maximaux résultait en une augmentation, une réduction ou un maintien du montant d'impôt versé par les gros contribuables.

Le président: Mais elles ignorent encore ce qu'il en est.

M. Walker: Non, le résultat est connu.

[Text]

The Chairman: How?

Dr. Walker: They have measured it.

The Chairman: It has not come into effect yet.

Dr. Walker: No, the 1981 tax change in the United States has been monitored. And the net result of the 1981 tax changes in the United States, which reduced the top marginal rate, actually led to an increase in the percentage of the total tax bill paid by those with incomes over \$50,000. So there does not seem to be any way we can on an empirical basis controvert the impression that by reducing the top marginal rate of tax you increase the amount of tax paid by the higher income group.

The Chairman: Accept your own tables and your own material you have filed. It is what contradicts what you are saying. Your own tables indicate that of the percentage of filers in the \$100,000 to \$200,000 range is less than 1% . . .

Dr. Walker: But this is based on reported . . .

The Chairman: We are talking about your statement of what is reported and what is paid.

Dr. Walker: This is reported income. The point I am making is that the IRS in the United States has estimated that 40% of self-employed income is not reported. So they do not show up on the tables.

The Chairman: That does not mean it is high income, though.

Mr. Dorin: I would challenge your assumption. I would suggest to you that people that earn in excess of \$100,000 avoid their taxes through legal means.

The Chairman: They do not want to go to jail, that is why.

Mr. Dorin: That is right. It has nothing to do with honesty.

Mr. de Jong: They have less legal opportunities for avoiding taxes than people in the upper range.

Mr. Dorin: I do not know how many people in the food service business report the full amount of their tips. I suspect it is few.

The Chairman: None.

Mr. Dorin: People like plumbers doing after-hours work and doing driveways, there is a lot of that. But I would doubt very much that the incidence is among people that are in the over-\$100,000 income range.

Dr. Walker: This is pure conjecture. What we do know is the forms of income. We do not know what the income distribution is. But it may be that we can find that out. Maybe the IRS has also estimated that. I do not know if they have. But what we do know is the forms of income that are being avoided, or underreported. And they include things like interest and dividends, rents, and royalties. Royalties are not

[Translation]

Le président: Comment?

M. Walker: Ils l'ont mesuré.

Le président: La mesure n'est pas encore entrée en vigueur.

M. Walker: Mais non, la modification fiscale de 1981 aux États-Unis a fait l'objet d'un contrôle. Or, il s'avère qu'aux États-Unis, où le taux le plus élevé de l'impôt a été réduit à la suite d'une refonte fiscale en 1981, ceux dont le revenu annuel dépasse 50,000\$ ont, en fait, contribué davantage à la masse fiscale. Empiriquement, il semble donc impossible de contredire l'impression voulant qu'une réduction du taux d'impôt le plus élevé ait pour résultat une augmentation du montant d'impôt versé par les gros contribuables.

Le président: Acceptez donc les conclusions de vos propres tables et de la documentation que vous-même avez déposée. Vous y trouverez les contradictions de vos propos. Selon vos propres tables, le nombre de personnes, déclarant un revenu situé entre 100,000\$ et 200,000\$ s'élève à moins de 1 p. 100 . . .

M. Walker: Oui, mais ces chiffres se fondent sur . . .

Le président: Nous parlons ici de ce qui, selon vous, est déclaré et ce qui est payé.

M. Walker: Il s'agit du revenu déclaré. Là où je veux en venir, c'est que selon l'IRS aux États-Unis, 40 p. 100 du revenu provenant d'un travail autonome ne serait pas déclaré. Ainsi, ces revenus ne figureraient même pas sur les tables.

Le président: Il ne s'agit pas obligatoirement de revenus élevés toutefois.

M. Dorin: Je conteste votre hypothèse. Il me semble plutôt que les contribuables, dont les revenus dépassent 100,000\$ évitent de payer des impôts par des moyens parfaitement légaux.

Le président: Il ne tiennent pas à tâter de la prison, voilà pourquoi.

M. Dorin: C'est exact. Cela n'a rien à voir avec l'honnêteté.

M. de Jong: Ils disposent de moins de moyens légaux pour éluder les impôts que les contribuables dans les tranches supérieures.

M. Dorin: J'ignore combien de personnes dans le secteur de l'alimentation déclarent tous leurs pourboires. J'imagine qu'ils sont rares.

Le président: Aucun.

M. Dorin: Beaucoup de gens font du travail au noir, par exemple, le plombier travaillant le soir, ou d'autres râissant des entrées de garage. Mais je doute fort que cela se produise fréquemment chez ceux dont la tranche de revenu dépasse les 100,000\$.

M. Walker: C'est une pure hypothèse de votre part. Nous connaissons les formes que prennent le revenu. Mais nous ignorons comment ce revenu est réparti. Nous parviendrons peut-être à l'élucider. Peut-être que l'IRS a déjà procédé à une telle évaluation, je n'en sais rien. Ce que nous savons, ce sont les formes que prennent le revenu éludé ou seulement pas déclaré. Or, il s'agit de revenus, tels que des intérêts et de

[Texte]

earned by somebody earning low incomes. I do not think rents are, either.

The Chairman: Yet you cannot escape paying the damned things. If somebody is going to pay you a royalty, they are going to deduct the royalty, and therefore there is a cross-check. Nobody pays you a royalty that cannot deduct it. So there is no way you can escape it.

• 1625

Dr. Walker: The estimate is that 50% of them are avoided. According to the IRS, 50% of it is not reported.

Mr. Dorin: When you talk about interest not being reported, you are suggesting this is probably interest where the issuer has not issued a T5. It is not interest from the Royal Bank which is not being reported. It is interest between two individuals, such as personal loans—

Dr. Walker: In the United States, the IRS unsuccessfully attempted to get the banks to deduct interest at source. Obviously they feel reporting is not the solution. The fact it is recorded does not save—

The Chairman: We have not been unsuccessful in doing that. As you know, we have an income tax bill which will demand people who buy T-bills pay tax on the discount on the bill. We are proposing amendments which will cover all institutional investments and demanding a SIN number to cash the coupons. We do not have any particular problem that way now.

It strikes me anybody with a relatively high income and prosecuted for this kind of thing is going to go to jail. They are likely to be caught up to a point. If they are escaping it now, they are going to continue to cheat even if you reduce the rate. If you cheat for 50%, you are going to cheat for 20%. You are talking of a lot of money.

Dr. Walker: The only place we have evidence I am aware of is by monitoring what happened in 1981—

The Chairman: Can we leave that issue and assume we are not... We might pick up cheaters, but let us assume we do not pick up cheaters. How do we run a flat rate or a dual flat rate or even a triple flat rate and still create an element of progressivity?

Dr. Walker: Progressivity is easy. The point we are dealing with now is the problem that if we rotate the tax system we are going to have low-income taxpayers paying more. We are going to have higher-income taxpayers paying less. Moreover, the higher-income taxpayers are going to pay a smaller fraction of the total tax bill. Not only are they going to pay

[Traduction]

dividendes, des revenus locatifs, des redevances. Ce ne sont pas les gens dans la tranche inférieure de revenu qui jouissent de redevances. Pas plus que ceux qui reçoivent des frais de location, d'ailleurs.

Le président: Il est pourtant impossible d'éluder cette année l'impôt. Quelqu'un, qui vous verse une redevance, n'omettra certainement pas d'en déduire le montant, ce qui constitue une vérification par recoupement. Personne ne vous verse une redevance à moins de pouvoir la déduire. Ainsi, il est impossible d'y échapper.

M. Walker: On évalue à 50 p. 100 le montant soustrait à l'impôt. Selon l'IRS, 50 p. 100 n'est pas déclaré.

M. Dorin: Quand vous parlez d'intérêts non déclarés, vous suggérez qu'il s'agit vraisemblablement d'intérêts pour lesquels l'émetteur n'a pas délivré de T5. Ce qui n'est pas déclaré, ce n'est pas l'intérêt versé par la Banque Royale, mais les intérêts dus par un particulier à un autre, par exemple les prêts personnels...

M. Walker: Aux États-Unis, l'IRS a cherché sans succès à contraindre les banques à déduire les intérêts à la source. De toute évidence, l'IRS estime que la déclaration de ces revenus n'est pas la solution. Même s'il existe une documentation, cela n'empêche...

Le président: Nos démarches en ce sens n'ont pas complètement échoué. Vous n'ignorez pas que nous avons déposé un projet de loi sur le revenu obligeant quiconque achète des bons du Trésor à payer de l'impôt sur l'escompte consenti. Nous soumettons des amendements couvrant la totalité des investissements dans des institutions et exigeons que quiconque encaisse des coupons remette son NAS. De ce côté, nous n'éprouvons aucune difficulté particulière à l'heure actuelle.

Il me paraît évident qu'une personne dans une tranche de revenu élevé qui est poursuivie à ce sujet ira fatalement en prison. Elle risque de se faire prendre. Si elle y échappe pour l'instant, elle continuera à tricher, même si vous réduisez le taux. Quelqu'un qui triche à 50 p. 100 n'en trichera pas moins à 20 p. 100. Les montants en cause sont énormes.

M. Walker: Que je sache, la seule évidence dont nous disposons provient de la surveillance exercée en 1981...

Le président: Laissons là cette question et prenons pour acquis que nous ne sommes pas... Nous pourrions attraper des fraudeurs, mais prenons pour acquis que nous n'en attrapons aucun. Comment pouvons-nous imposer un taux uniforme, un taux uniforme double ou même un taux uniforme triple, sans pour autant renoncer complètement à un taux progressif?

M. Walker: Là n'est pas la difficulté. La question à laquelle nous sommes confrontés est la suivante: si nous opérons un renversement du système fiscal, les contribuables dans les tranches inférieures finiront par payer davantage; tandis que des contribuables dans les tranches supérieures bénéficieront d'une réduction. Qui plus est, les contribuables dans ces tranches supérieures paieront une proportion moindre de la

[Text]

lower tax rates, but they are going to pay a lower fraction of the total tax bill. These people are going to pay a higher price.

My view is that it will be moderated in two ways. As I pointed out, it will be moderated by the increased reporting. At the moment we are mis-measuring the tax system because we think we are here. In fact people are paying a lot less on their actual income. We will get more reporting. The actual rate of tax will move closer to what we think it is at the moment.

The second point is that people will actually work more. More economic activity will be generated. This is the so-called supply-side insight about how the economy functions. Activities flee from tax. If you tax effort, you will get less of it. If you tax consumption, you will get less of it. If you tax income, you get less income earned and less income reported. You expect general movement in the rotation of the tax system to be partly offset in each of those ways.

You raised a question which I have now forgotten.

The Chairman: What else do you have?

Dr. Walker: How does progressivity work? I would maintain we have a theoretically progressive system at the moment which we then moderate with the distribution of exemptions and deductions. We have looked at that. We have seen the bulk of taxpayers face this fairly flat system. Under a flat-rate tax, you would actually get progressivity by providing a standard exemption level of \$12,000, let us say. So at \$12,000 worth of income, tax paid is zero; at \$20,000 in income—I have this in my paper here, so I am not going to try and work that out and mislead you. I used 22% in the paper, at 8.8%, and at \$40,000, the actual rate would be 15.4%. That is, of course, on this broader definition of income. So you do get effective progressivity under the flat tax.

• 1630

Do not forget this is income here, in this system. You can determine where this break occurs and how you treat it by your exemption level. You can move this whole process up by adjusting the level of exemptions and the level of tax you impose on those who are left to pay tax. There is nothing sacred about 22%. The higher the level of exemption, and correspondingly the higher the rate you impose, the farther up you move this crossover point.

The Chairman: So all you are doing is using the imputed exemption as the basis on which you create the differential between the actual rate of tax paid and the theoretical marginal rate.

Dr. Walker: Say that again. You are using...

[Translation]

masse fiscale. Ainsi, d'une part, leur taux d'imposition sera réduit et, d'autre part, leur part du total des impôts sera réduite. Ces gens-là seront obligés de payer davantage.

Selon moi, deux facteurs atténueront ces effets. Une plus forte proportion des revenus seront déclarés, ainsi que je l'ai déjà indiqué. Nous faisons erreur sur les montants d'impôt parce qu'à l'heure actuelle nous imaginons que nous sommes là. En fait, les gens paient beaucoup moins sur leur revenu réel. On déclarera beaucoup plus d'argent, au point que le taux d'imposition réel se rapprochera, de fait, de là où nous croyons qu'il se situe à l'instant.

En deuxième lieu, les gens travailleront davantage, ce qui entraînera un regain d'activité économique. Il s'agit de la prétendue révélation «supply-side» sur le fonctionnement de l'économie. L'activité fuit l'impôt. Imposer l'effort, c'est le réduire. De même, imposer la consommation, cela revient à la réduire. Imposez le revenu et vous ne faites que réduire le revenu gagné et le revenu déclaré. Il est prévu que ces deux facteurs compenseront, au moins en partie, le mouvement général de rotation de système fiscal.

J'oublie l'autre question que vous m'avez posée.

Le président: Auriez-vous une autre question?

M. Walker: Comment le taux progressif fonctionne-t-il en fait? Selon moi, nous avons présentement un système théoriquement progressif que nous atténuons par toutes sortes d'exemptions et de déductions. Nous avons fait face à cela. Nous avons observé la masse des contribuables soumise à ce système relativement linéaire. Un taux d'imposition uniforme produirait, en fait, un effet progressif par l'imposition d'un niveau d'exemption standard, disons, de 12,000\$. Ainsi, aucun impôt ne serait perçu sur un revenu de 12,000\$; sur un revenu de 20,000\$, (c'est écrit sur le papier devant moi, je ne vais donc pas essayer de faire des calculs et de vous induire ainsi en erreur) sur mon bout de papier, j'ai inscrit 22 p. 100, et les taux d'imposition à 20,000\$ seraient donc de 8,8 p. 100, et de 15,4 p. 100 sur un revenu de 40,000\$. Je me fonde, bien entendu, sur cette définition plus large du revenu. ainsi, un taux uniforme contient donc un élément progressif.

N'oubliez pas qu'en vertu de ce système, ce montant est un revenu. À vous de déterminer où placer ce seuil et quelle importance lui accorder, au moyen d'exemption. Vous pouvez relever toute cette échelle en rajustant les exemptions et le taux d'imposition sur les personnes dont le revenu dépasse ce seuil, et qui seules paient de l'impôt. Le chiffre de 22 p. 100 n'a rien de sacré. Plus le niveau d'exemption est élevé, plus vous imposez un taux élevé, et plus ce seuil est élevé.

Le président: En fait, vous vous contentez de prendre l'exemption attribuée comme base, à partir de laquelle vous établissez un écart entre le taux réel d'imposition et le taux fiscal le plus élevé théoriquement.

M. Walker: Pourriez-vous répéter cela? Vous vous contentez...

[Texte]

The Chairman: Well, you are imputing the personal deduction against everybody's marginal rate to create the differential. So you are in-effect saying that since you have \$12,000 off, you only pay tax—when you earn \$40,000—on \$28,000.

Dr. Walker: That is right.

The Chairman: On the other hand, if it is \$12,000 off and you earn \$14,000, you pay tax on \$2,000, so it is \$2,000. It is a tax rate on a lower difference there.

Dr. Walker: That is right.

The Chairman: So that is the progressivity.

Dr. Walker: Or also with the [*Inaudible—Editor*] rate, of course. If you put one rate on—

The Chairman: You guys have done some work with respect to the quantum of the rate that you have to impose, either in a single rate or a dual rate, to earn sufficient revenue in order to balance the books. How would you like to go through that with us?

Dr. Walker: I think any consideration you make of any tax changes ought to be done on what we call a revenue-neutral basis. And when I say revenue-neutral... the Minister of Finance has been using revenue-neutrality in a different way than I would choose to use it. He has been using it in the sense that the sum total of the changes to the corporate, personal and indirect tax system would add up to zero revenue gain. I think that is a highly unfortunate way to approach it, because it confuses what you are doing to whom and for what reason.

Revenue-neutrality I think ought to be observed in the case of each of the tax proposals being made, and then if in addition to that you want to raise revenue, you should do that as a separate matter. But think of your tax reform in terms of a neutral process. That is what we have done, and those are the 17% and 24% tax rates with those exemption levels. It is revenue-neutral in the sense that it would leave the government with the same amount of revenue after reform as they had before reform.

Mr. Weyman: From the personal income tax.

Dr. Walker: From the personal income tax, yes.

Mr. de Jong: So have you any figures as to what that would mean in terms of what the different income groups would end up paying—more in taxes or less in taxes?

Dr. Walker: Yes, they are there, but these figures are now out of date, and I have to tell you that the—

The Chairman: Were they in date as of 1980 figures?

Dr. Walker: They were in date for 1980, yes.

Mr. de Jong: That is the table on page 33?

[Traduction]

Le président: C'est à dire que vous créez un écart progressif, en déduisant les exemptions personnelles, en fonction du taux d'impôt le plus élevé. Cela revient à dire que, sur un salaire de 40,000\$, seuls 28,000\$ sont imposables, puisque l'exemption s'élève à 12,000\$.

M. Walker: Cela est exact.

Le président: D'un autre côté, si vous gagnez 14,000\$ et que 12,000\$ sont exempts d'impôt, seuls 2,000\$ sont imposables. Le même taux d'imposition s'applique à un montant moindre.

M. Walker: C'est bien cela.

Le président: C'est ainsi qu'est créé l'élément de progressivité.

M. Walker: Il existe également le taux [*Inaudible—Éditeur*], bien entendu. Si on applique un taux uniforme...

Le président: Vous vous êtes penchés sur la question du quantum du taux, soit simple, soit double, qu'il faut adopter afin d'obtenir un revenu suffisant pour balancer les livres. Voulez-vous nous dire ce qu'il en est?

M. Walker: J'estime que toute discussion de modification fiscale devrait se fonder sur ce que nous appelons une base de revenu neutre. À ce propos, d'ailleurs, je dois mentionner que le ministre des finances donne une autre valeur à l'expression que moi. Par neutralité de revenu, le ministre entend que la somme totale des modifications fiscales touchant les entreprises, les particuliers et les impôts indirects ne modifieraient en rien le total des impôts. J'estime que cette façon d'envisager le problème est déplorable, parce qu'elle entraîne une confusion des moyens et des motifs pour ce que l'on fait.

Il me semble que chaque proposition fiscale devrait répondre au principe de neutralité du revenu; si, par la suite, on désire en outre augmenter le revenu, il faut traiter la question à part. L'important est d'envisager la réforme fiscale en terme d'un processus neutre. C'est ce que nous avons fait, et ce sont là des taux d'imposition de 17 p. 100 et de 24 p. 100, si l'on tient compte de ces exemptions. La neutralité du revenu serait observée, c'est-à-dire que le gouvernement percevrait le même revenu après la réforme qu'avant.

M. Weyman: C'est-à-dire le montant perçu au moyen de l'impôt sur le revenu personnel.

M. Walker: C'est bien cela.

M. de Jong: Pouvez-vous nous montrer quelques chiffres sur les impôts que les contribuables, dans les diverses tranches d'imposition, auraient à payer? Cet impôt serait-il augmenté ou diminué?

M. Walker: Nous avons bien des chiffres, mais ils sont périmés et je dois vous dire que le...

Le président: Se fondent-ils sur les chiffres de 1980?

M. Walker: Oui, c'est bien cela.

M. de Jong: C'est bien la table à la page 33?

[Text]

• 1635

Dr. Walker: If you look at the dual on page 29, you will see that what happens is that in the \$5,000 to \$10,000 group, the tax payable is \$339 higher per filer; in the \$10,000 to \$15,000 group, it is \$202 higher per filer; and then it is negative for the next three groups because they fall under . . . if you look at the table, it is a perfect representation of what is happening here on this graph.

In the table here, the cross-over point at the low end is at \$15,000, and then we go up to the \$30,000 level, and then we jump to a higher rate. Again, you run into this negative part here and then you get into benefits beyond that point.

Mr. Dorin: Does page 29 have no exemptions?

Dr. Walker: Page 29 has the exemptions at the equivalent of \$7,805.

Mr. Weyman: Maybe, Dr. Walker, if I could ask you this. The chart there on the flip chart shows the change, the effect of changing from the existing system to a dual rate, flat-rate system.

Dr. Walker: That is right.

Mr. Weyman: That is like a sort of snapshot view of what happens at the time of change-over.

Dr. Walker: At the time of change-over.

Mr. Weyman: Than you have to project that over a period of years in terms of if you start then with your dual rate, flat-rate system, postulating, and then you compare what happens to an individual in a low-income group in that tax system as compared to what happens to the same low-income individual in the current tax system, am I not right in thinking you get a different effect over time?

Dr. Walker: Oh yes, certainly. In fact, one of the big advantages . . . you see, when we talk about it, it is very important to talk about who are the low-income people. Who are these people? We all talk about, well, the poor. Somebody said, soak the poor or whatever, plunder the poor. It is important to inquire who the poor are.

The poor, according to the calculations we have made here on page 32 . . . Sixty-three percent of total taxpayers, that is to say, 4,965,000 tax filers, were less than 30 years of age or greater than 70 years of age at the time the 1980 snapshot of the income process was taken.

The importance of that, of course, is that 63% of the taxpayers are not in a typical stage in their lifetime. If you look, for example, in particular at a low-income young person, that low-income young person at the moment is looking at . . . In the progressive, the theoretical progressive tax system, it looks like that.

And if they are starting at an income of, say, \$10,000 and they are going to improve over their lifetime to an income of \$60,000 in 1980 dollar terms, then they are in effect looking up at that kind of a tax. They have to climb that tax hill as they improve their circumstances.

[Translation]

M. Walker: Si vous consultez le tarif double à la page 29, vous constaterez que, pour chaque contribuable dans la tranche des 5,000\$ à 10,000\$, l'impôt exigible augmente de 339\$, et de 202\$ dans la tranche des 10,000\$ à 15,000\$. Cet impôt baisse dans les trois tranches qui suivent, parce qu'ils tombent sous . . . Consultez la table: elle illustre parfaitement ce que nous observons dans ce graphique.

À la table que nous voyons ici, le point de chevauchement au bas de l'échelle se situe à 15,000\$; une fois que nous atteignons les 30,000\$, le taux d'imposition augmente. Là aussi, vous observez une augmentation, jusqu'à ce point, et une réduction par delà.

M. Dorin: La page 29 tient-elle compte d'une exemption?

M. Walker: Oui, les exemptions représentent l'équivalent de 7,805\$.

M. Weyman: Monsieur Walker, pourrais-je vous poser une question? La table, qui figure au tableau à feuille volante, illustre les changements que l'adoption d'un système de taux uniformes double apporterait au système actuel.

M. Walker: C'est exact.

M. Weyman: Un petit peu comme une image fixe de ce qui se produit au moment du changement.

M. Walker: Oui, au moment du changement.

M. Weyman: Il faut donc projeter cela sur une période de plusieurs années en termes de . . . Si l'on compare l'impôt versé par un particulier dans une tranche de revenu inférieure, en vertu de ce taux uniforme et double, par exemple, avec ce que ce même particulier verse en vertu du système fiscal actuel, ai-je raison de croire que les résultats seront différents à la longue?

M. Walker: Mais certainement. D'ailleurs, l'un des gros avantages . . . Voyez-vous, il est important de préciser dans notre discussion ce que nous entendons par les petits contribuables. Qui sont-ils? Nous faisons tous référence aux pauvres. Quelqu'un disait: «soutirer l'argent du pauvre, piller-le». ou quelque chose d'approchant. Il faut préciser de qui nous parlons.

Le pauvre, selon nos calculs à la page 32 . . . 63 p. 100 des contribuables, c'est-à-dire 4,965,000 déclarants, étaient âgés de moins de 30 ans ou de plus de 70 ans, lorsqu'on a fixé, en 1980, cette image du revenu.

Ce qu'il convient de remarquer ici, bien sûr, c'est que ces contribuables ne sont pas à une étape typique de leur carrière. Prenons, par exemple, une jeune personne qui se fait un petit salaire; il ou elle doit envisager, à l'heure actuelle, quelque chose comme cela, selon le système fiscal fondé sur la théorie de la progressivité.

Si son salaire initial est de 10,000\$ et que ce salaire, à la fin de leur carrière, est de 60,000\$ en termes de 1980, elle fait, en fait, face à un impôt de ce genre. À mesure que ses moyens s'améliorent, elle doit franchir cette courbe d'imposition.

[Texte]

Now, if you compare that to the situation under a flat tax, the same young person of 20 years of age earning \$10,000 is looking at a future tax situation that looks like that, in terms of the marginal amounts of the income they earned that they are going to pay to the taxman.

We have done a lifetime tax burden calculation to see what would have happened if you had put in a flat tax system for the people who are represented in the current tax system, and what we find is that the average life cycle tax impact, which is reported on page 33; if you look at the dual tax rate system, you find that according to the age period that they will be in in the future, they benefit very significantly. The total tax benefit for the dual rate, flat tax system, the lifetime benefit, is \$12,900 for an average individual who was less than 30 years of age in 1980. In other words, an individual who was less than 30 years of age in 1980—because of the fact that, instead of having to trudge up this tax hill, they are going to face this tax burden—will save \$12,000 accumulated over their prospective lifetime of taxpaying.

• 1640

The Chairman: That is all right if you are young, but what if you are 40 years old and you never earn any more. All that is going to happen is this system is going to charge you more taxes. How can we ever propose the system that is going to charge factory earners—who are not likely to earn any more next year than they are earning this year, other than by inflation, which presumably will be indexed to the system anyway—more income tax? I mean that is just absolutely unwashable.

Dr. Walker: Well, I am just telling you; you are the expert at the politics. Let me just explain something here.

The Chairman: But the Fraser Institute is not unexpert at politics.

Dr. Walker: Is what . . . unexpert?

The Chairman: Not . . . unexpert.

Dr. Walker: Well, realizing you might have that problem, I asked you to consider the fact that it is much less of a problem than you think it is. It is much less of a problem because many of the people who are down here, and are said to be poor, and who look like they are not going to benefit because we are looking at their paying a little more tax, those individuals are actually going to be significant beneficiaries. At least 60, 50, I do not know what the exact percentage is, but 63% in 1980 of them were people who were . . .

The Chairman: That is like saying: Down on your knees, brother; we are going to take you to heaven, you know, and we are all going to inherit the earth, and that kind of thing.

Mr. de Jong: The 63% represents those at the age of 30 or less. So first of all there is a whole hunk in there. I do not mean to call 30 a "young person", I call a young person a teen

[Traduction]

Comparez cela à ce qui se passe dans le cas d'un taux uniforme; la même jeune personne, âgée de 20 ans et gagnant 10,000\$ par année, peut envisager de payer des impôts, à l'avenir, selon ce barème, qui illustre la proportion de son revenu qu'elle devra verser aux impôts.

Nous avons calculé la charge fiscale des gens représentés dans le système fiscal actuel, afin de déterminer combien ils auraient payé, s'ils avaient été soumis à un taux uniforme; les résultats, à la page 33, montrent ce qui se produirait sur l'ensemble de la carrière de ces gens. Observez le taux uniforme double: vous constaterez qu'ils en retireront des avantages très nets, lorsqu'ils se situeront dans les tranches d'âge qui suivent. Le montant global d'avantages fiscaux que permet de réaliser un régime à prestation forfaitaire à taux mixte est de l'ordre de 12,900\$ pour un particulier à revenu moyen, âgé, en 1980, de moins de 30 ans. Ce qui veut dire qu'un particulier qui a moins de 30 ans en 1980 économisera 12,000\$, montant calculé en se basant sur le nombre total d'années pendant lesquelles celui-ci paiera des impôts et cela, parce qu'au lieu de gravir cette montagne d'impôts il lui fera face directement.

Le président: Oui c'est très bien si l'on est jeune. Mais qu'arrive-t-il dans le cas d'une personne âgée de 40 ans, dont le revenu a cessé d'augmenter? Tout ce que ce régime va provoquer, c'est une augmentation des impôts. Comment pouvons-nous proposer un tel régime, alors qu'il fera payer plus d'impôt aux ouvriers d'usine, dont les gains n'ont que peu de chances d'être augmentés, d'année en année, sauf pour combattre l'inflation. Et de toute façon, le régime en tiendra toujours compte. Mais des impôts encore plus lourds? C'est tout à fait impensable.

M. Walker: Comme je vous le dis, c'est vous l'expert en politique. Mais laissez-moi vous expliquer quelque chose.

Le président: D'accord. Mais l'Institut Fraser n'est pas, que je sache, dépourvu de tout expert en politique.

M. Walker: Vous dites bien . . . dépourvu . . . de tout expert?

Le président: Oui, dépourvu . . . de tout expert.

M. Walker: En admettant qu'il s'agisse là d'un problème, il n'est quand même pas aussi grave que vous le pensez. Car, en effet, un grand nombre de personnes réunies ici et que l'on dit être pauvres deviendraient des bénéficiaires importants, bien qu'on serait porté à croire le contraire, vu qu'elles doivent payer des impôts plus lourds. Je ne sais pas si c'est 60 ou 50 p. 100 car je ne connais pas le pourcentage exact, mais je sais qu'en 1980 63 p. 100 d'entre eux étaient des gens qui . . .

Le président: C'est comme si on disait certaines choses de ce genre: «Allons, à genoux. Nous allons vous faire voir monts et merveilles, et nous partagerons tous les bénéfices».

M. de Jong: Les 63 p. 100 représentent les personnes qui ont jusqu'à la trentaine. C'est donc un nombre considérable. Pour moi, quelqu'un de trente ans n'est plus un jeune. Les jeunes, ce

[Text]

or so. Once they are 30, many of them are in the process already of starting to—

The Chairman: Already? They are already over the hill. Oh, oh!

Mr. de Jong: On top of that, you have also included those over 70. So that statistic in itself to me becomes a meaningless statistic. We do not know how many are more than 70. Why throw in the 70 age group?

Dr. Walker: The reason is because they are the people who are the poor. You see the people who are over 70, for the most part, are de-accumulating assets. If you go to the other information we have about the people over 70, they have on average five times the assets of an individual who is less than 30. They are de-accumulating assets and have to be treated for this purpose differently from somebody who is in sort of the average range.

Let me just draw another little picture here. This tends to be the life profile of individuals. There is a break here of about 30, 30 to 35, where this is average income. This is above average, and this is again below average. People, in fact, when they are very young have very low incomes. Then they peak above the average during the middle-age period. They peak between 45 and 55, and then they begin to decline into retirement years.

So much of our analysis, unfortunately, in these cases treats these people and these people as though they were the same, when in fact they are very different. For poverty calculations, you should not treat these people the same as these people. You should treat them differently, both of these groups differently, than you treat this group. What we find is both this group and this group should be poor. Both the young and the old should be poor if you are measuring poverty on the basis of current income.

• 1645

If they are not, if the young are not poor, then they are not going to be improving their income over their lifetimes, because on average if at 25 everybody has a high income, then how are they going to get an improved income as they get to middle age?

So if you are going to have this normal profile of earnings growth over a lifetime, then the young should be poor, in that numerical sense. Similarly the old should be poor, in the sense that they should be running down the liquid assets they accumulated during their lifetimes and their incomes, in a current measured sense, ought to be lower than the average.

I do not propose that as a political slogan, that there are two groups in Canada that should be poor, the old and the young. But from the point of view of understanding the kind of chemistry you are trying to put together, the young and the old in that sense should be treated differently from this group here. The young stand to be very significant beneficiaries—in fact, arguably the main beneficiaries—of the flat tax, and correctly so.

[Translation]

ont les adolescents et ceux dans la vingtaine. Une fois rendu à trente ans, beaucoup commencent déjà à . . .

Le président: À trente ans? Ils ont déjà passé l'âge? Eh bien!

M. de Jong: En plus, vous y avez ajouté aussi les personnes de plus de 70 ans. Ce qui fait perdre tout sens aux statistiques. On ne connaît pas le nombre de personnes de plus de 70 ans. Alors, pourquoi rajouter cette catégorie?

M. Walker: Parce que ce sont eux qui sont pauvres. En effet, ils ont cessé de produire des valeurs actives. En étudiant les autres renseignements que nous possédons, sur les gens de 70 ans et plus, vous vous rendrez compte qu'ils ont, en moyenne, cinq fois plus de biens qu'un particulier de moins de 30 ans. Mais ce sont des biens stagnants et, pour cette étude, on doit les mettre dans une catégorie à part, car ils ne représentent pas la moyenne.

Permettez-moi encore une autre petite remarque. Voici comment on peut résumer la vie d'un individu. Entre 30 et 35 ans, on jouit d'un revenu moyen. Certains gagnent plus que d'autres. En fait, les très jeunes ont un revenu très minime. Quand ils atteignent l'âge mûr, ils jouissent ensuite d'un salaire supérieur à la moyenne. Le maximum se situant entre 45 et 55 ans. Après, ils se laissent aller vers la retraite.

Il est regrettable que, pour notre analyse, nous classions tous ces gens dans une même catégorie, car ils sont, en fait, très différents les uns des autres. Pour évaluer le niveau de pauvreté, nous devrions prendre chaque catégorie à part. Chaque groupe devrait faire l'objet d'une étude séparée. Nous en arrivons à la conclusion que le groupe des tout jeunes et celui des plus âgés devraient faire partie des pauvres, car, si on détermine le niveau de pauvreté à partir de ce que gagnent présentement les gens, alors ces deux groupes seraient considérés comme pauvres.

Si on dit que les jeunes ne sont pas pauvres, cela voudrait dire que leur revenu n'a aucune chance d'augmenter par la suite car si, en moyenne, tous ceux de 25 ans possèdent déjà un revenu élevé, comment pourraient-ils encore améliorer leur revenu, arrivés à la quarantaine?

Une augmentation graduelle des revenus au cours d'une vie suppose donc que les gens soient pauvres, quand ils sont jeunes. De même, les personnes âgées sont pauvres, puisqu'elles vivent des valeurs disponibles qu'elles ont accumulées au cours de leur vie et leur revenu, mesuré en termes actuels, se situe en-dessous de la moyenne.

Ce qui ne veut pas dire que je souhaiterais faire un slogan politique du fait qu'il existe au Canada deux groupes appelés à être pauvres: les jeunes et les personnes âgées. Mais, pour arriver là où vous voulez en venir, la catégorie des jeunes et celle des personnes âgées devraient être traitées à part du reste. Les jeunes sont des bénéficiaires très importants. Ils sont, en fait, les principaux bénéficiaires du régime à prestation forfaitaire, et cela à juste titre.

[Texte]

Mr. Dorin: That brings up another political maxim, though, that there has been some experience with, which is in essence "short-term pain for long-term gain", which is what you are proposing here.

Dr. Walker: It does not have to be. I am not saying it has to be. I am saying the problem is not as significant as it might appear, because—

Mr. Dorin: You are saying the young poor is going to pay more tax today, but he has the opportunity to look forward to less tax over his lifetime. Is that what you are saying?

Dr. Walker: That is right.

Mr. Dorin: So we have to convince them that it is in their best interests to pay more today, following your theory.

Dr. Walker: You have to convince them; that is right. You have to show them. I find whenever I talk to the young, especially young groups of students, they immediately grasp the fact that it is not a particularly nice prospect for them. So I guess it is a matter of communication.

You may choose to say, well, we do have that problem. If you do say you have that problem, then you have to deal with either moving the cut-off point farther up, until you get to a point at which you feel comfortable, or using tax credits, as Mr. Garneau suggested, to offset it.

Mr. de Jong: But then you begin to lose your revenue neutrality, do you not?

Dr. Walker: No. Whichever way you do it, you should maintain that revenue neutrality.

Mr. de Jong: If you are going to start compensating on that one end, then you have to increase your take from the top end.

Dr. Walker: No. Revenue neutrality just says that after the smoke clears, we are getting exactly the same number of dollars out of it as we were under the current tax system.

Mr. de Jong: But if you are suggesting that to compensate for taking more off the bottom end by doing the tilt... then when the smoke clears—

Mr. Dorin: You have a tax rate of 22% instead of 20%, Simon.

Mr. de Jong: Right. You have to take more off that top to compensate for what you have done at the lower end.

Dr. Walker: The variables are the exemption level, the income cut-offs—that is for the dual rate—and the dual rates themselves. Then of course the fourth, as is now proposed, is tax credits. These can be changed in any particular way to provide the outcome you desire.

The Chairman: But when you did the exemptions, you had a \$12,000 exemption on the Pocklington thing, with a single rate for a family of four?

[Traduction]

M. Dorin: Cela nous fait penser à une autre maxime politique, déjà bien souvent utilisée qui, en essence, dit ceci: «Travail minimal pour gain maximal», ce qui est, en fait, ce que vous proposez ici.

M. Walker: Non pas nécessairement. Ce n'est pas forcément comme cela. Ce que je veux dire, c'est que le problème n'est pas si important qu'il le paraît. En effet...

M. Dorin: Vous dites que le jeune pauvre devra payer des impôts plus lourds durant sa jeunesse, mais qu'il peut espérer en payer moins le reste de sa vie. Est-ce bien cela?

M. Walker: Oui c'est cela.

M. Dorin: Alors, selon votre théorie, il s'agirait de convaincre ces jeunes que c'est dans leur avantage de payer des impôts plus lourds.

M. Walker: Oui, on doit les convaincre. On doit leur montrer. À chaque fois que je m'adresse aux jeunes, en particulier aux jeunes groupes d'étudiants, ils comprennent tout de suite que l'avenir, pour eux, n'est pas reluisant. C'est pourquoi je pense qu'il s'agit d'établir une bonne communication avec eux.

Peut-être pouvez-vous admettre que ce problème existe vraiment. Dans ce cas, vous devez, soit reculer la ligne de démarcation pour qu'elle devienne plus juste, soit compenser la différence comme l'a suggéré M. Garneau, à l'aide de déductions fiscales.

M. de Jong: Mais cela entraînerait une perte de la neutralité des revenus?

M. Walker: Non car, d'une façon ou d'une autre, vous devriez être capables de préserver cette neutralité.

M. de Jong: Si on doit compenser à un bout, il faudra augmenter la recette à l'échelon supérieur.

M. Walker: Non. La neutralité des revenus implique que, lorsque tout sera clair, nous obtiendrons exactement les mêmes montants d'argent que sous le régime fiscal actuel.

M. de Jong: Mais si, pour compenser le surplus que vous avez enlevé au bas de l'échelle, il vous faut la faire basculer, qu'arrivera-t-il quand tout sera clair?

M. Dorin: Vous aurez un taux d'imposition de 22 p. 100 au lieu de 20 p. 100, Simon.

M. de Jong: D'accord. Il faut démarginer plus en haut, pour compenser ce qu'on a enlevé en bas.

M. Walker: Comme variables vous avez le niveau d'exonération, les délimitations de revenu (lorsqu'il s'agit de taux mixtes), ainsi que les taux mixtes eux-mêmes. Une quatrième nous est maintenant proposée: la déduction fiscale. Ces éléments peuvent varier à souhait pour produire le résultat voulu.

Le président: Mais, lorsque vous avez calculé le taux d'exonération, vous avez bien, selon M. Pocklington, 12,000\$ d'exonération et cela, après avoir appliqué un taux unique, pour une famille de quatre personnes?

[Text]

Dr. Walker: That is right. There were a number of . . . Peter Pocklington had made a proposal; John Evans, who was then the—

The Chairman: Chairman here.

• 1650

Dr. Walker: That is right. He had made a proposal, and we thought that the dual-rate flat tax provided an alternative, and so we tested all three of them along with a simple flat tax. That is where the four different proposals came from.

Mr. Dorin: Have these rates of tax taken into consideration the provincial rate at all?

Dr. Walker: Yes, they are combined. They are designed to produce the same amount of revenue as the current combination.

An alternative way of going at the whole exercise, incidentally, is to start with the rate you think you can get away with; namely, to take the current U.S. provisions, for example, say at what point our brightest and best are going migrate to take advantage of the tax rate, and simply start from there, work the tax rate back down to the exemption levels and the tax credits and so on that you want to get at. We, evidently, did not do that here. We started with the presumption of revenue neutrality and said: what is the lowest rate we can get with some reasonable level of exemptions?

Mr. Weyman: Dr. Walker, am I right in thinking then that the tax reform in the U.S. in the personal tax system is in fact a dual flat-tax system such as you have been discussing this afternoon?

Dr. Walker: Yes, it is.

Mr. Weyman: They have modified it to flow back the benefit of the lower of the two dual rates for the highest-income people. So, in fact, ultimately for the highest-income people it is a single-rate flat-tax system at 28%. That is in fact the system they have introduced there.

Dr. Walker: That is right. It is effectively that system where the income cut-offs have been appropriately placed. Of course, they still have deductions and a variety of strange things left in there tax system, which is perhaps—

Mr. Layton: The social security factor is, across the board, up to \$40,000, 7% right at the start.

Dr. Walker: The base tax.

Mr. Layton: Yes, and that is different from ours.

Dr. Walker: Well, of course we have a number of taxes that we have not been talking about as well in terms of unemployment insurance contributions and Canada Pension. So that also is true.

[Translation]

M. Walker: Oui c'est exact. Il y a eu un certain nombre de . . . Peter Pocklington a fait alors une proposition; John Evans qui était alors le . . .

Le président: Oui il était le président ici.

M. Walker: Oui, c'est cela. Il a formulé une proposition qui nous a amenés à croire qu'un régime forfaitaire à taux mixte présenterait une alternative. C'est pourquoi nous les avons testés tous les trois, selon un taux forfaitaire simple. C'est ainsi que l'on a obtenu les quatre propositions différentes.

M. Dorin: Est-ce que ces taux d'imposition tiennent compte du taux d'imposition provincial?

M. Walker: Oui, on les a cumulés de telle sorte qu'ils produisent un revenu équivalent à celui que produit le régime actuel.

À propos, une autre façon de résoudre le problème, serait de débiter avec un taux qui vous paraisse satisfaisant. En bref, vous prenez les prévisions américaines actuelles, vous estimez, par exemple, à quel point nos plus grosses têtes décideraient d'émigrer pour profiter d'un taux d'imposition avantageux et vous partez de là. Vous diminuez le taux d'imposition jusqu'à rejoindre le niveau d'exonération et de déduction fiscale et ainsi de suite. Il est bien évident que nous n'avons pas appliqué nous-mêmes cette méthode là. Nous sommes partis du principe de la neutralité de revenu et nous avons calculé le taux minimal que nous pouvions atteindre, tout en gardant un taux d'exonération raisonnable.

M. Weyman: Docteur Walker, est-il exact, comme je le crois, que la réforme fiscale qui a eu lieu aux États-Unis au sein du régime de l'impôt individuel est, en fait, un régime forfaitaire à taux mixtes, identique à celui dont on vient de discuter cet après-midi?

M. Walker: Oui, c'est exact.

M. Weyman: On l'a modifié de telle sorte que les personnes qui jouissent de revenus élevés bénéficient du taux mixte le plus bas. Ce qui revient à dire que le taux que l'on applique aux personnes jouissant d'un revenu élevé est, en fait, un taux forfaitaire simple de 28 p. 100. C'est le même régime que l'on a introduit ici.

M. Walker: Oui, c'est cela. Il s'agit bien d'un système où les démarcations de revenus sont classées équitablement. Bien sûr, il y a encore un certain nombre de déductions et d'autres éléments bizarres dans leur régime fiscal, ce qui peut être . . .

M. Layton: Le coefficient de sécurité sociale est de 7 p. 100 jusqu'à 40,000\$.

M. Walker: Vous voulez parler de l'impôt de base.

M. Layton: Oui. Il est différent du nôtre.

M. Walker: Oui, bien sûr, il y a un certain nombre d'impôts dont nous n'avons pas encore parlé. Par exemple, les cotisations de l'assurance-chômage et du Régime des pensions du Canada. Donc, ici encore, c'est vrai.

[Texte]

Mr. Garneau: On your dual tax rate system, a person that will earn, let us say, \$40,000 would pay, let us say, 20% on the first \$12,000—I do not know which one—and then apply the higher rate for the difference in revenue, or would it be a flat rate all the way through?

Dr. Walker: I guess that is optional. The way we have calculated it in our system here, they would pay the lower rate until they reached that income level and then they would pay the higher rate on the rest.

Mr. Garneau: Because a person who is just at the margin, if they earn \$1,000 more, may be penalized.

Dr. Walker: Yes. They would only be penalized, though, at the higher rate on the marginal income. That is the point. Your whole income is not brought into tax at the higher rate.

One of the biggest arguments, frankly, for going with a single flat-rate tax—let us face it—is the fact that you avoid that kind of problem, but it may be more politically difficult to achieve, as is evidenced from the U.S. experience. And the same thing that led us to suggest the dual-rate flat-tax in 1983 I think was the kind of analysis that led the people in the U.S. actually to go for it.

Mr. de Jong: Is the main reason for a flat tax or a dual tax rate to get greater simplicity?

Dr. Walker: I think that is true, but there are also issues of equity related to complexity. We have not done much of this in Canada, but in the United States Ralph Nader did some studies a number of years ago where he sent the same tax return to different internal revenue service offices for consideration and he discovered they got 30 different assessments back on the same tax return. So what that means is that really even the people who administer the tax system, once it gets to a certain level of complexity, do not understand it. So there is an equity issue related to complexity.

• 1655

Mr. de Jong: But what happens if you take most of the deductions out, and therefore take most of the complexities out, but still maintain more than two rates? Do you still maintain a progressive sliding rate?

Dr. Walker: Of course there are more than two rates in the system we are proposing here. The rates go from zero at \$12,000 income—

Mr. de Jong: Yes, okay.

Dr. Walker: The difference is the effective rate and the theoretical rate, or the actual rate and the effective rate, converge in some sense; you do not have the difference between... to put it another way, the flat theoretical rate converts to a progressive effective rate, rather than having it the opposite way.

[Traduction]

M. Garneau: Selon le régime à prestation forfaitaire à taux mixtes que vous proposez, une personne ayant un revenu de 40,000\$ paiera 20 p. 100 d'impôt sur la première tranche de 12,000\$. On appliquera ensuite le taux supérieur au montant restant, ou est-ce qu'il s'agira d'un taux forfaitaire tout au long?

M. Walker: Je pense qu'on a le choix. Dans le régime que nous présentons, on l'a calculé de façon à ce qu'ils paient le taux le plus bas, jusqu'à ce qu'ils atteignent un certain niveau de revenu. Ensuite, c'est le taux supérieur qui s'appliquerait sur le montant restant.

M. Garneau: Une personne qui est juste à la limite serait pénalisée, si son revenu était de 1,000\$ en trop.

M. Walker: Oui, c'est vrai. Mais elle sera pénalisée au taux supérieur de son revenu marginal. C'est là la différence. Ce n'est pas la totalité du revenu qui est sujette au taux supérieur.

Une des raisons les plus importantes qui nous pousse franchement vers un régime forfaitaire à taxe unique, avouons-le, c'est qu'il nous permet d'éviter ce genre de problème, bien que, politiquement parlant, comme l'a démontré l'expérience des États-Unis, il soit beaucoup plus difficile à instaurer. En fait, la raison qui nous a poussé en 1983 à suggérer un régime forfaitaire à taux mixtes était la même que celle qui a poussé le peuple des États-Unis à l'accepter.

M. de Jong: Est-ce qu'un taux unique ou un taux mixte simplifierait grandement le régime?

M. Walker: Oui, je le crois. Mais il y a aussi certains problèmes d'inégalité qui proviennent de la complexité de ce système. Au Canada, on n'a pas souvent tenté l'expérience mais, aux États-Unis, Ralph Nader a, pendant un certain nombre d'années, fait certaines recherches qui ont prouvé que la même déclaration de revenu envoyée à plusieurs bureaux de recettes fiscales revenait avec 30 résultats différents. Ce qui veut dire que même les personnes, qui gèrent le régime fiscal, cessent de le comprendre, quand il atteint un certain degré de complexité. C'est pour cela que l'on peut dire qu'il existe un problème d'inégalité relatif à la complexité du système.

M. de Jong: Mais qu'arrive-t-il si l'on raye un certain nombre de déductions, ce qui simplifierait grandement le régime et que l'on ne maintienne plus que deux taux? S'agit-il toujours, alors, d'un taux progressif mobile?

M. Walker: Bien sûr qu'il existe plus que de deux taux dans le régime que nous proposons ici. Les taux varient de zéro à un revenu de 12,000\$...

M. de Jong: Oui, je suis d'accord.

M. Walker: Le taux appliqué n'est pas toujours le même que le taux théorique et, parfois, il se rejoint d'une certaine façon. Mais il n'y a pas de différence entre... ou plutôt disons qu'il n'y en a pas, lorsque le taux forfaitaire théorique se transforme en taux progressif, plutôt que vice-versa.

[Text]

Mr. Garneau: You have a progressive rate on your total income but you have a flat rate on your taxable income. That is what he means.

Dr. Walker: On your total income, that is right.

Mr. de Jong: Do you have any figures on how that breaks down for the other income groups?

Dr. Walker: Yes, they are reported in the table here, page 26. If you look in the middle, where it says "Impact on Average Taxpayer and Income Group", you will see the 22% flat tax as a percentage of gross income starts off with a tax rate in the \$5,000 to \$10,000 group of 7.3% and it works itself up to 21.64% in the \$200,000-and-over group.

Then right underneath that is the tax payable difference. In other words, it shows what will be the impact on each of these groups. Another way to put it is what would you have to make up by way of a tax credit to get the incidence of this tax on the lower-income groups? You will find that the tax payable difference for the 22% group is \$225 at \$5,000 to \$10,000, \$319 at \$10,000 to \$15,000, \$265 at \$15,000 to \$20,000, and so on.

The Chairman: That is a plus difference. They have to pay more.

Dr. Walker: Looking at it in the way Mr. Garneau wanted to put it, that would be the amount of the tax credit you would have to provide to have zero impact on those, say, under \$25,000.

The Chairman: In other words, you would have to give them a credit of \$225 or \$219—

Dr. Walker: That is right. That is right.

The Chairman: —or \$265. They start saving money from then on.

Dr. Walker: The cross-over point was roughly at \$25,000.

The Chairman: That is right; and when they manage to get up to \$200,000, they would save really big money.

Dr. Walker: They save really big money even at the \$50,000 rate. They are saving \$2,000.

Mr. Weyman: The comment was made, Dr. Walker, that in the U.S., as a result of their reform, if you take the highest-income people, in aggregate there was, I believe, an increase in tax of some small amount, about \$5,000, but in fact it represented a dispersion, where some high-income people paid \$50,000 more tax and other high-income people paid \$50,000 less tax. But it averaged that there was just a small increase. You do get a significant dispersion.

The Chairman: That was largely because of the use of shelters, though.

[Translation]

M. Garneau: On applique un taux progressif sur la globalité du revenu, tandis qu'un taux forfaitaire s'appliquera sur le revenu imposable. C'est ce qu'il veut dire.

M. Walker: Sur la globalité du revenu, oui, c'est cela.

M. de Jong: Pouvez-vous nous expliquer, avec des chiffres à l'appui, comment cela s'applique aux autres tranches de revenus?

M. Walker: Oui, bien sûr. Vous les trouverez dans le tableau de la page 26. Au milieu, là où c'est marqué «L'impact sur le contribuable moyen et sur les différentes tranches de revenus». Vous verrez que le taux forfaitaire de 22 p. 100 considéré comme un pourcentage de revenu brut part en fait d'un taux forfaitaire de 7,3 p. 100, pour la tranche de 5,000\$ à 10,000\$, pour aller jusqu'à 21,64 p. 100 pour la tranche de revenu de 200,000\$ et plus.

Juste en dessous, vous avez la différence des montants d'impôt à payer. Vous voyez donc l'impact qu'a ce régime sur chaque tranche de revenu. Une autre façon d'expliquer tout cela serait de calculer le montant de déductions fiscales nécessaires pour compenser l'effet de cet impôt sur les tranches de revenus les plus bas. On voit que la différence du montant d'impôt à payer pour le groupe imposable à 22 p. 100 est de 225\$ pour la tranche allant de 5,000\$ à 10,000\$, de 319\$ pour celle de 10,000\$ à 15,000\$, de 265\$ de 15,000\$ à 20,000\$ et ainsi de suite.

Le président: C'est en fait une différence accrue, puisqu'ils doivent payer plus.

M. Walker: Si on étudie le problème à la façon de M. Garneau, cette différence serait le montant des déductions fiscales à pouvoir pour ramener l'impact sur les revenus de moins de 25,000\$ à zéro.

Le président: Vous voulez dire qu'il faudrait leur accorder des déductions fiscales de l'ordre de 225\$ ou de 219\$...

M. Walker: Oui, c'est bien cela.

Le président: ... ou encore de 265\$. À partir de là, ils commencent à épargner de l'argent.

M. Walker: C'est environ vers les 25,000\$ qu'ils se recourent.

Le président: Oui c'est exact; et s'ils arrivent à atteindre 200,000\$, ils feraient de très grosses économies.

M. Walker: Même à 50,000\$ ils économisent des sommes considérables, puisqu'elles sont, environ, de 2,000\$.

M. Weyman: La remarque portait, monsieur Walker, sur le fait qu'aux États-Unis cette réforme a eu, comme conséquence globale, d'augmenter très légèrement l'impôt des gens à revenus élevés, à peu près de 5,000\$ mais, en fait, ce n'était pas uniforme, puisque certaines personnes de revenu élevé payaient 50,000\$ de plus d'impôt, et d'autres du même groupe 50,000\$ de moins. Mais, en moyenne, cela ne représentait une augmentation que très minime. En réalité, cela s'étend beaucoup plus que cela.

Le président: Cela venait surtout à cause des abris fiscaux.

[Texte]

Mr. Weyman: That is right.

The Chairman: These calculations are not based on shelters, are they?

Dr. Walker: They are based on—

• 1700

The Chairman: On theoretical tax rates.

Dr. Walker: They are taking the actual income that was declared by the group, minus—

The Chairman: I realize that. But they are based on actual income of money declared, not subject to further . . . , not the gross income declared, the net income declared for tax purposes—taxable income declared.

Dr. Walker: No.

The Chairman: Are these not based on taxable income?

Dr. Walker: No. These are based on total income. There are no deductions, other than . . . The only thing that is taken off is the—

The Chairman: If they are based on total income, if that is the case, then why do people in the \$5,000 to \$10,000 range, at the impact on average taxpayer income group, on the bottom line in the third paragraph, "tax payable difference, 22%", have to pay \$225 more, when on the basis of total income an average family, certainly, would pay no tax at that level?

Dr. Walker: Well, in 1980, that was not true. In 1980 they would have paid some tax. In Table 1, we have that for the \$5,000 to \$10,000 group. In 1980 the group who had income from \$5,000 to \$10,000 paid average total tax of \$18, and now they are going to have to pay an average tax of \$225. The reason simply is that . . .

The Chairman: No, they are going to have to pay \$225 more.

Dr. Walker: Sorry, \$225 more.

The Chairman: They are going to have to pay \$225 more than the \$18 they used to pay.

Dr. Walker: Yes, that is right.

The Chairman: A fabulous increase in taxation in percentage terms.

Dr. Walker: Oh, in percentage terms you could really make some hay out of that.

The Chairman: How would you like to be in the House and defend it?

Dr. Walker: Well, I mean, you do not have to. If you do not—

The Chairman: You are right, you do not have to; you do not do it.

Dr. Walker: I mean, you do not do it in the sense that—you may want to moderate the impact on these lower income

[Traduction]

M. Weyman: Oui, c'est vrai.

Le président: Ces chiffres n'ont pas été calculés en tenant compte des abris fiscaux, n'est-ce pas?

M. Walker: Ils sont basés sur . . .

Le président: Sur les taux d'imposition théoriques.

M. Walker: On a pris le revenu réel déclaré par le groupe, moins . . .

Le président: Oui, je comprends. Mais ils sont calculés à partir du revenu réel déclaré, sans tenir compte des . . . non pas le revenu brut déclaré, mais le revenu net déclaré pour l'impôt . . . c'est-à-dire, le revenu imposable déclaré.

M. Walker: Non.

Le président: Vous voulez dire qu'ils ne sont pas calculés à partir du revenu imposable?

M. Walker: Non. Ils sont calculés à partir du revenu global, sans aucune déduction à part . . . La seule chose qui est déduite est . . .

Le président: Si, comme vous le dites, ils ont été calculés à partir du revenu global, pourquoi alors les personnes dont le revenu se situe entre 5,000\$ à 10,000\$, lorsqu'on parle d'impact sur le contribuable moyen, à la dernière ligne du troisième paragraphe «Différence à payer en impôt, 22 p. 100», pourquoi ces personnes doivent-elles payer 225\$ de plus, alors que, si l'on se base sur le revenu global, il me semble qu'une famille moyenne ne paierait aucun impôt dans cette catégorie?

M. Walker: En 1980, la situation était différente. En 1980, ils auraient payé un certain montant d'impôt. Nous voyons cela dans le premier tableau, pour la tranche de 5,000\$ à 10,000\$. En 1980, ce même groupe qui gagnait de 5,000\$ à 10,000\$ payait un impôt total de 18\$. Maintenant, ils devront en payer environ 225\$. La raison est simplement que . . .

Le président: Non, ils auront à payer 225\$ de plus.

M. Walker: Pardon, 225\$.

Le président: Ils paieront 225\$ en plus des 18\$ qu'ils payaient auparavant.

M. Walker: Oui, c'est bien cela.

Le président: Une augmentation fabuleuse en pourcentage.

M. Walker: Bien sûr, en pourcentage c'est énorme.

Le président: Vous voyez-vous défendre cela à la Chambre?

M. Walker: Ma foi, ce n'est pas indispensable. Si vous ne faites pas . . .

Le président: Vous avez raison, ce n'est pas indispensable si on ne le fait pas.

M. Walker: Je veux dire que vous ne le faites pas en ce sens que . . . vous pouvez par exemple modérer l'impact sur ces

[Text]

groups. The problem is very much different in 1986 than it was in 1980 anyway, because a lot of these people would not be paying tax on it.

The Chairman: But it is no different, really. All you are saying is that we have had a little bit of inflation and a bit of change; the result just moves the table along, but the result of the table is the same.

Dr. Walker: Yes.

Mr. Dorin: We are going to have to move our graph to the right as well, because we are going to need more revenue now than we were receiving back then.

Dr. Walker: Yes. Corresponding; that is right. But do not forget, though, that there is a saleable point here, and that is that the young people who make up, I think, the majority of the people in that lower income group are going to get a benefit from it, and you are...

The Chairman: How do you sell that, would you tell me, on a platform? Oh, do not worry, young fellow, we are only increasing your taxes by \$225, but you are going to get a big benefit eventually.

Mr. Garneau: If you live long enough.

The Chairman: If you are stupid enough to re-elect us.

Dr. Walker: But that is the effect of the revisions in the United States. There is, in fact, going to be that kind of rotation effect in the United States. Do not kid yourself. And they have been able to sell it. I mean, what are you saying, that you are not a good political entrepreneur? Is that what you are telling me?

The Chairman: Well, they say that is not the case.

Dr. Walker: Then they are not owning up. The reality is that... Unless they are using a tax credit to offset it; and that is, in fact, exactly what is going to happen. The arithmetic of that is quite clear. If you rotate that system, you are going to face people with higher rates of tax below the—

The Chairman: They solved the problem by increasing the deduction from, roughly, a \$1,000 personal deduction to a \$2,000 personal deduction.

Dr. Walker: No, that does not—

The Chairman: So they in fact solved the very low income by increasing the personal exemptions. That is how they do it. In other words, they wipe out the people who wind up with these huge increases by wiping them off the tax table completely.

Dr. Walker: Well, that is what I am telling you you could do here also. This particular proposal is based on the relatively low tax rates of 17% and 24%. Nobody is talking about those kinds of tax rates in Canada. One percentage point increase in the top rate of tax, for example, gives you a lot of income, or a lot of disposable tax, if you want, with which to increase the exemption level at the low end.

[Translation]

groupes à faibles revenus. De toute façon, le problème est très différent en 1986 de celui de 1980, car un grand nombre de ces personnes ne paieraient pas d'impôt.

Le président: Mais, en fait, la situation est la même. Ce que vous voulez dire, c'est que l'inflation a joué son rôle et qu'il y a eu des changements. Mais, bien que ces résultats aient entraîné quelques changements dans nos tableaux, les résultats sont restés les mêmes.

M. Walker: Oui c'est exact.

M. Dorin: Nous allons devoir déplacer notre graphique vers la droite, parce que nous avons besoin de plus de revenus qu'avant.

M. Walker: Oui, il faut que tout corresponde. Je suis d'accord. Mais n'oubliez pas que vous avez ici un argument valable, car les jeunes, qui forment, je crois, la majorité du groupe dont les revenus sont les plus faibles, vont en bénéficier et vous...

Le président: Comment pourriez-vous présenter cet argument comme faisant partie de notre programme? J'aimerais bien le savoir. «Oh! jeune homme, ne vous en faites pas, nous allons augmenter votre impôt de 225\$, mais vous en bénéficiez plus tard.»

M. Garneau: «Si vous avez la chance de vivre assez vieux.»

Le président: «Si vous avez la stupidité de nous réélire.»

M. Walker: Mais c'est ce que la révision aux États-Unis a apporté. En fait, ce genre d'effet de rotation se produira aux États-Unis, ne vous y trompez pas. Mais cela ne les a pas empêchés de convaincre les gens. Manqueriez-vous de dynamisme en tant que politiciens? Est-ce que c'est cela que vous voulez dire?

Le président: Mais ils disent que ce n'est pas le cas.

M. Walker: Alors, c'est qu'ils ne disent pas tout. En réalité... À moins qu'ils ne compensent à l'aide d'une déduction fiscale et, en fait, c'est exactement ce qui va arriver. Les chiffres parlent d'eux-mêmes. La rotation de ce régime ne pourra que faire augmenter l'impôt pour ceux qui sont en-dessous...

Le président: Ils ont résolu ce problème en augmentant la déduction personnelle, en gros, de 1,000\$ à 2,000\$.

M. Walker: Non ceci ne...

Le président: Ils ont, en fait, résolu le problème des revenus les plus faibles en augmentant les exemptions personnelles. En d'autres termes, ils se débarrassent de ceux qui se retrouvent avec de grosses augmentations en les éliminant tout simplement de l'assiette fiscale.

M. Walker: Eh bien c'est ce que je vous suggère de faire ici aussi. Cette proposition repose sur des taux d'imposition relativement bas, puisqu'ils sont de 17 et 24 p. 100. Personne ne parle d'utiliser de tels taux au Canada. Une augmentation d'un point du taux d'imposition maximum, par exemple, produit un revenu considérable ou, si vous voulez, un impôt

[Texte]

[Traduction]

disponible important, qui peut servir à augmenter les déductions fiscales de ceux qui se trouvent en bas de l'échelle.

• 1705

For every dollar you increase the exemption level, you start knocking people off the tax rolls. That is the way in which you do it. You raise the top rate of tax and the exemption level until you bring up the crossover point to the place that you want it to be.

The Chairman: So what you are saying is that you have to bring the crossover point up to the point where nobody has an increase in taxes.

Dr. Walker: Where nobody has an increase in taxes?

The Chairman: Nobody has an increase in taxes if he were paying the tax rate that he should have on all his income.

Dr. Walker: Of course. Now, I mentioned in my paper that one of the objectives may be distributional neutrality. Now, if your objective is distributional neutrality, then you so design it, so that for each of these income classes the rate change and the exemption change are offsetting.

The Chairman: Secondly, in the United States, they have managed to solve your low rate thing by moving roughly \$120 billion worth of taxable return from the personal system to the business system.

Mr. Dorin: Over five years. It was \$25 billion to \$30 billion a year.

The Chairman: They are raising a lot of money for the distributional change by taking the tax off individuals and putting it on business.

Dr. Walker: That, I think, is dead wrong.

Mr. Dorin: You began with a totally different assumption here from what the U.S. has done. You have assumed that you would collect the same amount of tax from the personal income tax system after as before.

Dr. Walker: Exactly.

Mr. Dorin: What the United States has done is shift \$25 billion to \$30 billion approximately off personal and onto corporate.

Dr. Walker: Yes.

Mr. Dorin: That is what has made it politically saleable.

The Chairman: In other words, that is what solves the low-end problem.

Mr. Dorin: They then took that money and put it at the bottom.

Dr. Walker: But it is not necessary to solve the low-end problem that way. I did not say it was not necessary to solve the low-end problem. I said that it was not necessary to solve

Chaque fois que vous augmentez de 1\$ le montant des exemptions, vous éliminez des contribuables des rôles d'imposition. C'est ainsi que cela se passe. Vous haussez le taux d'imposition maximal et le montant des exemptions jusqu'à ce que le point limite de passage d'un taux à un autre soit là où vous le désirez.

Le président: Ce que vous dites, c'est que vous devez hausser le point limite jusqu'au point où personne ne subira de hausse d'impôt.

M. Walker: Jusqu'au point où personne ne subira de hausse d'impôt?

Le président: Personne ne subirait de hausse d'impôt si chacun payait les impôts qu'il doit sur tous ses revenus.

M. Walker: Bien sûr. Maintenant, j'ai mentionné dans mon article qu'un des objectifs pouvait être la neutralité de répartition. Si c'est là votre objectif, vous concevez le système de façon à ce que, pour chacune de ces catégories de revenu, le changement de taux et le changement d'exemption se compensent.

Le président: Deuxièmement, aux Etats-Unis, ils se sont arrangés pour résoudre votre problème des revenus les plus faibles en transférant approximativement 120 milliards de dollars de revenus imposables du système d'imposition des particuliers au système d'imposition des entreprises.

M. Dorin: Sur cinq ans; cela représentait 25 à 30 milliards de dollars par an.

Le président: Ils recouvrent beaucoup d'argent grâce au changement de répartition, en diminuant les impôts des contribuables et en augmentant ceux des entreprises.

M. Walker: Je pense que c'est là une grave erreur.

M. Dorin: Vous êtes parti ici d'une hypothèse totalement différente. Vous avez supposé que le montant des impôts prélevés sur le revenu des particuliers resterait le même.

M. Walker: Exactement.

M. Dorin: Ce que les Etats-Unis ont fait c'est de transférer environ 25 à 30 milliards des particuliers à l'entreprise.

M. Walker: Oui.

M. Dorin: C'est ce qui a permis de rendre ce système politiquement acceptable.

Le président: En d'autres termes c'est cela qui règle le problème des personnes à faible revenu.

M. Dorin: Ils ont ensuite pris cet argent et l'ont mis sur la ligne du bas.

M. Walker: Mais il n'est pas nécessaire de régler le problème des personnes à faible revenu de cette façon. Je ne dis pas qu'il ne soit pas nécessaire de régler ce problème. Je dis

[Text]

the low-end problem in that way. You can solve the low-end problem—

The Chairman: All right. How do you solve the low-end problem if you do not solve it by finding another source of revenue to solve it with? In other words, how do you solve that problem by taking it out of the income tax system, and out of the income tax system only? I do not see how you do it.

You have a pot of water, and you have to get the same water out as you had before.

Dr. Walker: Mr. Chairman, the point is that we are getting that amount of tax revenue out of the personal income tax at the moment.

The Chairman: Yes.

Dr. Walker: It is only a question of how we are doing it. It is a very complex system of pretending that we have this very progressive rate of taxation, which we then offset with all these deductions and exemptions. We are simply saying that you need to start with a clean slate, determine where it is that you do not want anybody to pay any tax at all, and then start your system running from that point.

The Chairman: It seems to me that, if you are ever going to make an improvement in the system fly, that you have to have more winners than losers. As a matter of fact, everybody has to have the opportunity to be a winner, otherwise, nobody is going to buy it.

Now, if you wind up with low-income people as losers, it just "ain't" going to fly at all. You might as well take the cyanide pill right now, rather than wait.

Dr. Walker: I guess I do not have a philosophy of despair, because that really is what you are saying.

The Chairman: No, I am not saying that at all. I am just saying that it will not fly, that is all.

Dr. Walker: That is a matter of judgment, I guess. A lot of the things that 10 years ago I would not have believed would fly are now active parts of policy in many countries. I think what we have to do is try to hew to the things that are correct, to take a policy—at least from my point of view. I do not want to suggest things here that I know to be wrong, because you say that they are not politically saleable.

Your job is to be the political entrepreneur. I am just telling you what . . .

The Chairman: Mr. Nickerson.

Mr. Nickerson: Let me put a change in the emphasis. If the Americans do what they are doing—go to a relatively flat personal income tax system, collect less money through the personal income tax, put an additional burden on corporations—if we do not change our system in Canada, what are the implications?

[Translation]

qu'il n'est pas nécessaire de le régler de cette façon. Vous pouvez régler ce problème . . .

Le président: D'accord. Comment réglez-vous le problème des personnes à faible revenu si ce n'est pas en trouvant une autre source de revenus? En d'autres termes, comment réglez-vous ce problème en utilisant l'impôt sur le revenu et rien d'autre? Je ne vois pas comment vous faites.

Vous avez un pot d'eau et vous devez toujours avoir la même quantité d'eau dedans.

M. Walker: Monsieur le président, ce que je veux dire c'est qu'actuellement nous obtenons ce montant à partir de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le président: Oui.

M. Walker: Il s'agit seulement de savoir comment nous le faisons. C'est un système très complexe de prétendre que nous avons ce taux d'imposition très progressif que nous contrebalançons ensuite avec toutes ces déductions et exemptions. Nous disons simplement que nous devons recommencer à zéro, déterminer quelles sont les personnes que vous voulez exempter de tout impôt et mettre en oeuvre votre système à partir de là.

Le président: Il me semble que, si l'on veut améliorer réellement le système, il faut qu'il y ait plus de gagnants que de perdants. En fait, il faut que tout le monde ait une chance de gagner, car sinon, personne ne voudra de votre amélioration.

Maintenant, si les personnes à faible revenu sont les perdants, ça ne marchera tout simplement pas. Vous pouvez tout aussi bien prendre du cyanure immédiatement au lieu d'attendre.

M. Walker: J'estime que ma philosophie n'est pas si désespérée, parce que c'est vraiment ce que vous êtes en train de me dire.

Le président: Non, je ne dis pas cela du tout. Je dis simplement que ça ne marchera pas, c'est tout.

M. Walker: C'est une question de jugement je suppose. Un grand nombre de politiques auxquelles je ne croyais pas il y a 10 ans sont maintenant appliquées dans beaucoup de pays. Je crois que nous devons nous en tenir aux choses qui sont correctes, adopter une politique . . . du moins selon moi. Je ne veux pas proposer ici des choses qui, d'après moi, sont incorrectes, parce que vous dites qu'elles ne sont pas politiquement rentables.

Votre travail consiste à être un «entrepreneur» politique. Je vous dis simplement ce que . . .

Le président: Monsieur Nickerson.

M. Nickerson: J'aimerais insister sur un point différent. Etant donné ce que font les Américains—adopter un système d'imposition sur le revenu des particuliers relativement uniforme, diminuer les impôts des personnes à faible revenu, augmenter ceux des industries—si nous ne changeons pas notre système au Canada, quelles sont les conséquences auxquelles on peut s'attendre?

[Texte]

[Traduction]

• 1710

Are we going to have doctors and lawyers going to the United States, but also a lot of American investment coming into Canada to take advantage of our lower corporate tax rate? What is going to happen?

Dr. Walker: Although, as the chairman pointed out, there has been a shift in the sense that they are getting more revenue out of the corporate tax system, the way in which that has been done is to arrive at a lower marginal corporate tax rate, which in my view is why the whole package works.

I think people can perceive, even though they are going to pay a higher dollar tax this year . . . If you tell them: under the old system, this is your total tax bill; you are going to pay a slightly higher tax bill this year, but you are going to pay at the margin; any extra dollars you earn are now going to be taxed at 15% less. And that is essentially the change they have made to the corporate tax system in the United States.

It is that change in the corporate tax system in the U.S. that has led the Finance Minister of Canada to say we have to modify our corporate tax system to bring our corporate tax rates down as well, even though the U.S. corporations are paying more tax in dollars.

I think the same thing is true of the personal income tax. With the fact that those marginal rates are being dropped, even if there is slightly more tax being collected from individuals, they are capable of seeing that now, at the margin, they are better off.

The Chairman: What you are saying is that anybody who works overtime, instead of paying a progressive rate that wipes them out for their overtime work, winds up only paying at 20% or 25%, or whatever the rate is, but it is a flat rate.

Dr. Walker: Instead of 40%.

The Chairman: Yes.

Mr. Nickerson: If we do not change, but the Americans do change, what is Canada going to look like in 10 years? Is our dollar going to be worth 30¢ U.S., or what is going to happen? What do you think will happen if they change and we do not?

Dr. Walker: If we do not change our personal tax system, then people are beginning once again to talk about "brain drain". I have not heard the discussion of "brain drain" for 15 years, but now again the people who make their living at working out tax differences for professionals, and so on, are starting to talk about people moving to take advantage of the differences.

I think one of the most worrisome features of what we have thus far heard the Minister of Finance talk about, in terms of tax reform, is his indication that he intends to get more tax revenue from capital income, that he intends to get a bigger chunk of tax revenue from the corporate side. I think we

Les médecins et les avocats vont-ils partir aux États-Unis, et un grand nombre d'investissements américains au Canada vont-ils profiter de notre plus faible taux d'imposition sur les sociétés? Que va-t-il se passer?

M. Walker: Comme l'a fait remarquer le président, bien qu'il y ait eu un changement, c'est-à-dire qu'ils reçoivent plus par le système d'imposition sur les sociétés, le but recherché était d'arriver à abaisser le taux d'imposition marginal sur les sociétés, ce qui, selon moi, est la raison pour laquelle l'ensemble fonctionne.

Je crois que les gens peuvent comprendre, même s'ils vont payer des impôts en dollars plus élevés cette année . . . Si vous leur dites: selon l'ancien système, voici le montant total de vos impôts; vous allez payer un peu plus d'impôt cette année, mais vous allez payer un taux marginal, tout dollar que vous gagnerez en plus sera maintenant imposé à 15 p. 100 de moins. Et c'est essentiellement ce qui a changé aux États-Unis, en ce qui concerne le système d'imposition des sociétés.

C'est cette modification du système d'imposition des sociétés aux États-Unis qui a amené le ministre des Finances du Canada à déclarer que nous devons modifier notre propre système afin de réduire aussi notre taux d'imposition des sociétés, même si les sociétés américaines payent plus d'impôt en dollars.

Je crois que c'est la même chose pour l'impôt sur le revenu des particuliers. Étant donné que les taux marginaux baissent, même si les particuliers paient légèrement plus d'impôt, ils peuvent voir que maintenant, au taux marginal, ils y gagnent.

Le président: Ce que vous dites, c'est que toute personne qui fait du temps supplémentaire, au lieu de payer un taux progressif qui annule tout le bénéfice de son travail, finit par ne payer que 20 ou 25 p. 100, ou quel que soit le taux, mais que c'est un taux uniforme.

M. Walker: Au lieu de 40 p. 100.

Le président: Oui.

M. Nickerson: Si nous ne changeons pas, mais que les Américains changent, à quoi va ressembler le Canada dans 10 ans? Est-ce que notre dollar vaudra 30¢ U.S.? Que va-t-il se passer? Que pensez-vous qu'il va se passer s'ils changent et pas nous?

M. Walker: Si nous ne modifions pas notre système d'imposition des particuliers, on va recommencer à parler de la «fuite des cerveaux». Cela fait 15 ans que je n'ai pas entendu de discussion à ce sujet, mais maintenant, ceux dont le métier est de calculer les avantages fiscaux offerts aux professionnels commencent à parler des gens qui quittent le pays pour profiter d'un système d'imposition plus intéressant.

Des déclarations que le ministre des Finances a faites jusqu'à présent, au sujet de la réforme fiscale, je crois que la plus inquiétante est son intention d'imposer plus lourdement le revenu en capital et de soutirer aux sociétés une plus grosse part d'impôt. Je pense que nous avons déjà un problème au

[Text]

already have a problem in Canada with regard to the way in which we treat capital income. Capital income already bears, as I point out in the paper, a much higher fraction of the total tax bill than capital income accounts for total income in the country, and I think that at some stage we have to begin to think about the implications of taxing this factor of production which is so mobile.

I think that, if we do impose more taxes on the corporate sector, then in fact we could lose out, unless the tax reform is of the kind that has recently been done in the U.S., where the marginal tax rate reductions are low enough to offset the short-term effect.

Mr. de Jong: I must be listening to a different Minister of Finance, because the indication I have, listening to the Minister of Finance, is he is going to make up the difference in the sales tax.

Dr. Walker: Well, I guess it is difficult. As I remember it, he said that the personal income was bearing too much of the tax burden. If he means that he is going to shift the tax burden onto the indirect taxes, all of which burden personal income, then in fact he is engaged in a kind of shell game.

Mr. de Jong: Exactly.

Dr. Walker: The reality is that if he is going to increase the total take from the indirect tax bill, then that is going to be borne directly by personal income. It is just a question of how he goes about collecting it; that is to say, from which tap he goes about collecting it.

I therefore inferred that he is going in fact to collect it from the corporate tax system. Maybe that is an incorrect inference.

• 1715

Mr. Weyman: I think you said that this means we will seek high revenues from the corporate and sales tax systems, in the context of leaving more money in the pockets of Canadians to spend or save as they see fit.

Dr. Walker: Yes, well that sentence is, of course, internally inconsistent, because if you increase the indirect tax bill you do not leave more pocket money in the pockets of Canadians.

Mr. Dorin: That assumes people have reason to choose. That is great. If people may in fact choose to save a little more and earn a little more income—

The Chairman: And spend a little less.

Mr. Dorin: —to build their bank account up a little and get a little more interest income because there is an increased incentive for saving as opposed to consuming.

Dr. Walker: Wait a second. If the Minister's ploy is going to be successful, then on average he better hope people do not do that. If they do that, then there will not be any extra tax collected. I mean I am assuming it is a mutually consistent statement, that he is really expecting to collect more revenue

[Translation]

Canada en ce qui concerne la façon dont nous traitons le revenu en capital. Comme je l'ai fait remarquer dans le document dont nous parlons ici, le revenu en capital contribue déjà à la note totale des impôts pour une part beaucoup plus élevée que son importance relative dans le revenu total du pays, et je pense qu'à un moment donné, il faudra commencer à songer aux répercussions que peut avoir l'imposition de ce facteur de production qui est si mobile.

Je crois que si nous imposions plus les entreprises, nous pourrions en fait être perdants, à moins que la réforme fiscale ne soit du type de celle effectuée aux États-Unis, où les baisses du taux d'impôt marginal sont assez faibles pour contrebalancer l'effet à court terme.

M. de Jong: Nous ne devons pas avoir entendu le même ministre des Finances, car selon ce que j'ai compris, il va compenser la différence par la taxe de vente.

M. Walker: Je pense que c'est difficile. D'après mes souvenirs, il a dit que le fardeau fiscal du revenu des particuliers était trop lourd. S'il veut dire qu'il va transférer le fardeau fiscal sur les impôts indirects, lesquels grèvent le revenu des particuliers, alors, en réalité il s'est engagé dans une espèce de jeu d'attrape-nigaud.

M. de Jong: Exactement.

M. Walker: La réalité, s'il augmente le montant tiré des impôts indirects, c'est que le revenu des particuliers va en souffrir directement. La question consiste simplement à savoir comment il va les prélever c'est-à-dire de quel robinet il va se servir?

J'en ai donc déduit qu'il va les prélever par le biais du système d'impôt sur les sociétés. Je me suis peut-être trompé dans mes déductions.

M. Weyman: Vous avez dit, je crois, que nous chercherions ainsi à tirer des revenus importants de l'imposition des entreprises et des ventes, dans le but de permettre aux Canadiens d'avoir plus d'argent dans leurs poches pour qu'ils le dépensent ou l'économisent à leur gré.

M. Walker: Oui; cette phrase comporte, bien sûr, une incohérence, parce que si vous augmentez les impôts indirects, les Canadiens n'auront pas plus d'argent dans leurs poches.

M. Dorin: Cela suppose que les gens ont le choix. C'est très bien. Si les contribuables peuvent en fait choisir d'économiser un peu plus et d'avoir un revenu un peu plus élevé...

Le président: Et dépenser un peu moins.

M. Dorin: ... d'augmenter un peu leur compte bancaire et de recevoir un peu plus d'intérêts parce qu'on les encourage plus à économiser qu'à consommer.

M. Walker: Une seconde. Si le stratagème du ministre doit réussir, il ferait mieux d'espérer que les citoyens ne fassent pas cela, car s'ils le font, aucun impôt supplémentaire ne sera recueilli. Je dois supposer que la démarche est cohérente dans les deux sens et qu'il s'attend vraiment à recueillir plus

[Texte]

as opposed to have it at a higher rate on the indirect tax. If he has a higher collection of revenue from the indirect tax, then he is getting more revenue out of the pockets of Canadians, and there is no way around it. He is getting more revenue out of the personal . . . , in a personal sense.

In some sense all taxes are collected from people. Corporations do not pay taxes. To some extent this division, this so-called "three pillars on the stool", is just a fiction. All of the tax is ultimately paid by individuals.

Mr. Dorin: I agree with that.

Dr. Walker: To sort of make a distinction between corporate and personal is to some extent a facade. To make the distinction between personal income tax and the sales tax or the BTT is a complete facade.

Mr. Dorin: Well, in my view there is a great difference—

Dr. Walker: In fact, in our book—I might plug this a bit—*Tax Facts*, we go to some considerable effort to integrate all the different forms of taxes paid by people in Canada and to show how the corporate income tax and the indirect taxes all have their incidence on individual families.

Mr. Dorin: I do not think there is any doubt about that. But I guess you are making an argument that there is in a sense no difference. I would argue that there is a great deal of difference between the consumption tax and an income tax. In fact if I were the tsar, probably I would have no income tax at all and rely completely on consumption tax.

Dr. Walker: I did not say there was no difference between them. What is at issue here is who pays them. Now, they are all paid by the same individuals. I did not say there was no difference between—

The Chairman: They are all paid by individuals, but not the same individuals.

Dr. Walker: Well, I think it is arguable on the basis of the evidence we have, however, that the indirect tax burden is not all that different from the personal income tax burden.

Mr. Dorin: It is simpler in many ways.

Dr. Walker: How do you mean it is simpler?

Mr. Dorin: Whether it is a BTT or VAT, or a retail sales tax, it seems to me to be a lot simpler tax than trying to deal with the Income Tax Act and trying to (a) measure income, find income otherwise—

Dr. Walker: What you are saying is that a flat tax is easier to administer than . . . Yes, I agree with you. Now whether the tax base for that system is consumption or income is another matter. In fact it is quite possible to take the system we are dealing with here—this flat tax system we are dealing with here—and transform it into an expenditure tax system very simply. And that is by simply exempting savings from tax.

[Traduction]

d'argent au lieu de se le procurer par une augmentation des impôts indirects. S'il augmente le revenu tiré des impôts indirects, il prend alors plus d'argent dans les poches des Canadiens: il n'y a pas moyen de s'en sortir. Il tire plus de revenu des personnes . . . d'une façon personnelle.

Dans un sens, tous les impôts sont payés par les citoyens. Les sociétés ne paient pas d'impôt. Dans une certaine mesure, la répartition entre «les trois pieds du trépied» est totalement fictive. Tous les impôts sont finalement payés par des particuliers.

M. Dorin: Je suis d'accord avec cela.

M. Walker: Le fait d'établir une distinction entre les sociétés et les particuliers est, dans une certaine mesure, une tromperie. Le fait d'établir une distinction entre l'impôt sur le revenu des particuliers et la taxe sur les ventes ou la taxe sur les transactions commerciales est une tromperie totale.

M. Dorin: Selon moi il y a une grande différence.

M. Walker: En fait, dans notre livre—je fais un peu de publicité—*Tax Facts*, nous faisons un effort considérable pour intégrer toutes les formes d'impôt payées par les contribuables au Canada et montrer comment l'impôt sur le revenu des sociétés et les impôts indirects ont des répercussions sur les familles.

M. Dorin: Je crois que cela ne fait aucun doute. Mais je suppose que vous cherchez à démontrer que, dans un sens, il n'y a pas de différence entre l'impôt à la consommation et l'impôt sur le revenu. En fait, si j'étais tsar, je n'aurais sans doute aucun impôt sur le revenu et je compterais entièrement sur l'impôt à la consommation.

M. Walker: Je n'ai pas dit qu'il n'y avait pas de différence entre eux. La question est de savoir qui les paye. Maintenant, ils sont tous payés par les mêmes personnes. Je n'ai pas dit qu'il n'y avait aucune différence entre . . .

Le président: Ils sont tous payés par des particuliers, mais pas les mêmes particuliers.

M. Walker: Je pense cependant qu'on peut soutenir, en se fondant sur les éléments que nous possédons, que le fardeau fiscal indirect n'est pas si différent du fardeau fiscal imposé sur le revenu des particuliers.

M. Dorin: Il est plus simple par bien des côtés.

M. Walker: Que voulez-vous dire par là?

M. Dorin: Qu'il s'agisse d'une taxe commerciale, d'une taxe à la valeur ajoutée ou d'une taxe sur les ventes au détail, cela me semble beaucoup plus simple que d'essayer de venir à bout de la Loi de l'impôt sur le revenu et d'essayer de calculer le revenu, de trouver le revenu . . .

M. Walker: Ce que vous dites, c'est qu'un impôt uniforme est plus facile à administrer que . . . Oui, je suis d'accord avec vous. Quant à savoir si la base d'imposition pour ce système est la consommation ou le revenu, c'est une autre affaire. En fait il est tout à fait possible de prendre le système dont nous parlons ici—ce système d'impôt uniforme dont il est question ici—et de le transformer en un système d'impôt sur les dépenses très

[Text]

If you allow everybody to have an unlimited RRSP and you say that any money you put in your RRSP is not going to be taxable until you take it out and spend it, then that transforms the personal income tax system into an actual expenditure tax system. If you put a flat-rate tax on that, then you are being honest in the sense you are letting people know this is the tax they are paying. The tax rate is very visible and the process could not be simpler.

So when you are pondering about the relationship between the reform of the personal income tax system and this indirect tax—this so-called BTT—ask yourself whether or not, if your objective really is to tax expenditures, whether we would not all be better off if the BTT were simply forgotten about and the whole thing merged into the personal income tax as one system.

Mr. de Jong: It would be more honest, a bit more up-front there.

Dr. Walker: Well, it would be more up-front in the sense that what I am afraid we are going to do now is, in the supposed interest of taxing consumption rather than income, move some of the tax burden off into the hidden form rather than into the explicit form.

• 1720

Mr. de Jong: Right.

Dr. Walker: And you know, there is a fundamental issue here which should be of concern to more people. I find many people are not aware of it or concerned about it. In Canada at the moment we are collecting nearly 30% of our total tax bill in hidden form. In the United States they collect about 8% in hidden form. I wonder if there is any connection between that and the extent to which Canadians are more demanding of social programs and more demanding of increased growth in the government sector. Maybe, just maybe, if the tax cost of growth in government were more obvious, there might be somewhat less appetite for the process.

Mr. Garneau: But in principle, do you agree with the VAT or BTT?

Dr. Walker: There is a catch-22 situation. If we had no manufacturers' sales tax at the moment, I would be against it absolutely. The reality is that we do have a sales tax, a hidden sales tax, imposed at the moment, which is imposed on a very narrow range of commodities; which means it has distortionary effects, to some degree. We can reduce those distortionary effects by collecting the same amount of revenue across a broader class of goods.

Mr. Nickerson: And services.

Dr. Walker: And services.

But if we go to that, if we opt for reducing the distortion in the system by moving in that direction, I think we have to impose some sort of a majority rule or we have to have some

[Translation]

simplement. Et cela tout simplement en exonérant d'impôt les épargnes.

Si vous permettez à chacun d'avoir un REER illimité et si vous déclarez que tout montant déposé dans un REER sera exonéré d'impôt jusqu'à ce qu'il soit retiré et dépensé, cela transforme alors le système d'impôt sur le revenu des particuliers en un système d'impôt sur les dépenses réelles. Si vous mettez un impôt à taux uniforme sur cela, vous êtes honnêtes, parce que les contribuables connaissent le montant d'impôt qu'ils payent. Le taux d'imposition est très clair et le processus ne peut être plus simple.

Aussi, lorsque vous demandez quelle est la relation entre la réforme du système d'impôt sur le revenu des particuliers et cet impôt indirect—la taxe sur les transactions commerciales—demandez-vous si votre objectif est vraiment d'imposer les dépenses, s'il ne serait pas préférable d'oublier simplement la TTC et que le tout soit fusionné avec l'impôt sur le revenu des particuliers et ne forme qu'un système.

M. de Jong: Ce serait plus honnête, un peu plus franc.

M. Walker: Ce serait plus franc parce que je crains que, supposément dans le but de taxer la consommation plutôt que le revenu, nous ne soyons sur le point de donner à une partie du fardeau fiscal une forme cachée au lieu d'une forme explicite.

M. de Jong: Exact.

M. Walker: Et vous savez, il y a ici une question fondamentale qui devrait inquiéter plus de citoyens. Je trouve qu'un grand nombre de personnes ne sont pas au courant ou ne s'en préoccupent pas. Actuellement, au Canada, nous percevons presque 30 p. 100 de notre note totale d'impôt sous forme cachée. Aux États-Unis, environ 8 p. 100 des impôts sont perçus sous forme cachée. Je me demande s'il y a un lien entre cela et le fait que les Canadiens soient plus exigeants en matière de programmes sociaux et en faveur d'une croissance accrue du secteur public. Peut-être que, si le coût de la croissance du secteur public était plus évident, le processus trouverait moins d'adeptes.

M. Garneau: Mais en principe, êtes-vous d'accord avec la TVA ou la TTC?

M. Walker: Il n'y a pas moyen de s'en sortir. Si nous n'avions actuellement aucune taxe de vente à la fabrication, je serais complètement contre. La réalité, c'est que nous avons bien en ce moment une taxe sur les ventes, une taxe cachée, sur un éventail très limité de produits, qui a, dans une certaine mesure, des effets de distorsion. Nous pouvons réduire ces effets de distorsion en répartissant le même revenu sur une plus vaste gamme de biens.

M. Nickerson: Et de services.

M. Walker: Et de services.

Mais si nous faisons cela, si nous choisissons de réduire la distorsion en allant dans ce sens, je crois que nous devons imposer un genre de règle majoritaire ou nous devons encore

[Texte]

way to inhibit the use of that now enormous tax base which is hidden to finance further extensions of spending. There are great dangers . . . and as you found out in the U.S., this is one of the big reasons why they opted not to go for it in the U.S.: because of the fear that it would finance Leviathan.

Mr. Garneau: According to what you say, you would suggest that the deficit will be cut through expenditures instead of new taxes. You would suggest that the deficit be cut by diminishing the total expenditures instead of increasing taxes.

Dr. Walker: Absolutely. Absolutely. I do not understand why this government, or any government, would come into office having repudiated the programs of its predecessor and then go about a massive program to raise the revenue to finance those programs with which they allegedly disagreed in the first place. The whole process of change has thereby been subverted. I think the government should certainly go and—

The Chairman: Which program do you think we should cut?

Dr. Walker: That is another—

The Chairman: I always find, Michael, that it is most interesting that I have not been able to find a witness yet who says we should cut programs but is prepared to say, well, I think you ought to wipe out the old age pension, or I think you ought to abolish the CBC, or I think you ought to do this, that, and the other thing, and here is \$20 million worth of expenditures you can get rid of easily.

Dr. Walker: Mr. Chairman, half the expenditures of the unemployment insurance at the moment are going to Canadian families whose incomes are above the average.

The Chairman: Are you suggesting, then, that we should cut unemployment insurance by 50%?

Mr. Dorin: Where are you going to be tomorrow? We may need you.

Dr. Walker: We suggested long ago something the Prime Minister stumped on during the election campaign, that it made no sense whatsoever to pay family allowances and old age pensions to bank presidents. That principle, which has run through the corridors of Canada, I think is still sound.

The Chairman: Yes, except that he only had \$400,000-earning bank presidents and we could not find any who had kids except Mr. Mulholland, and we did not figure by cutting Mulholland off it would do that much good. So it really did not make a hell of a lot of sense.

Dr. Walker: The principle is still valid. What we suggested some years ago was that \$40,000 be the income cut-off. If in fact it had been done at that point, we would now have solved the problem we are currently struggling with.

[Traduction]

avoir un moyen d'empêcher l'utilisation de cette assiette fiscale, maintenant énorme, qui est cachée, pour financer de nouvelles augmentations de dépenses. Les dangers sont grands . . . Et, comme vous l'avez constaté aux États-Unis, c'est une des raisons importantes pour lesquelles ils ont choisi de ne pas aller dans ce sens: ils craignaient que cela revienne à financer les «géants».

M. Garneau: Selon vos déclarations, vous pensez que le déficit sera réduit par des dépenses, plutôt que par de nouvelles taxes. Vous laissez entendre que le déficit sera réduit en diminuant les dépenses totales, au lieu d'augmenter les taxes.

M. Walker: Absolument, absolument. Je ne comprends pas pourquoi ce gouvernement, ou n'importe quel gouvernement, arriverait au pouvoir, après avoir désavoué le programme de ses prédécesseurs, et se lancerait dans un énorme programme afin de trouver les fonds permettant de financer les programmes même qu'il avait rejetés tout d'abord. Tout le processus de changement a donc été renversé. Je pense que le gouvernement devrait certainement aller . . .

Le président: D'après vous, quel programme devrions-nous supprimer?

M. Walker: Ça c'est une autre . . .

Le président: Je trouve toujours très intéressant, Michael, de n'avoir jamais rencontré un témoin qui nous dise que nous devrions couper des programmes, mais qui soit prêt à dire: Je crois que vous devriez supprimer l'assurance-vieillesse, ou je crois que vous devriez fermer Radio-Canada, ou je crois que vous devriez faire ceci, cela, et autre chose, et voici les 20 millions de dépenses que vous pouvez facilement économiser.

M. Walker: Monsieur le président, la moitié des dépenses de l'assurance-chômage vont actuellement à des familles canadiennes dont les revenus sont supérieurs à la moyenne.

Le président: Sous-entendez-vous que nous devrions couper les prestations d'assurance-chômage de moitié?

M. Dorin: Où serez-vous demain? Il se peut que nous ayons besoin de vous.

M. Walker: Il y a longtemps, nous avons proposé une chose à laquelle le Premier ministre n'a pas su répondre pendant la campagne électorale, à savoir qu'il était insensé de verser des allocations familiales et des pensions de vieillesse aux présidents de banque. Ce principe, qui a fait le tour du Canada, est, je crois, encore valable.

Le président: Oui, sauf qu'il n'avait mentionné que des présidents de banque qui gagnaient 400,000\$ et nous n'avons trouvé qu'un président qui avait des enfants, M. Mulholland; nous n'avons donc pas pensé qu'en coupant les prestations de M. Mulholland cela ferait une grande différence. Tout cela n'est pas très sérieux.

M. Walker: Le principe est toujours valable. Nous avons proposé, il y a quelques années, d'établir à 40,000\$ le revenu maximal pour couper les prestations. En fait, si cela avait été fait à ce moment-là, nous aurions maintenant réglé le problème qui nous préoccupe actuellement.

[Text]

I do not think there is any substitute for that. If you are telling me, and I hope you are not, that the way in which you are going to solve the problem is . . . you have already told me you do not have the political courage to stand up in the House and defend a movement to an appropriate tax system. You are now going to tell me that you are going to move a hidden tax in the form of this BTT onto Canadians, and with the proceeds from that tax you are going to finance this expenditure program, which you also do not have the political courage to cut. I think that is a disgusting situation, frankly.

• 1725

The Chairman: I did not say that at all.

Mr. Layton: I have never heard such nonsense in my life.

Dr. Walker: I was just wondering whether that was—

The Chairman: I was trying to find out what you thought we should cut and—

Mr. Layton: The record shows that 70% of the reduction of our deficit numbers has come from expenditure reductions.

The Chairman: Or tax cuts.

Dr. Walker: The record, I am afraid, does not show anything of the sort.

The Chairman: Sure it does. All you have to do is take a look at the tax cuts in oil.

Mr. Layton: Let us get both witnesses at the same time.

The Chairman: We have had all sort of tax cuts on oil now. The price fell, too.

Dr. Walker: If you look at the figures, in fact it is just the opposite, 70:30, the relative contribution. If you go back to 1984 and you carry through the various changes that have been made, not just the last one—

The Chairman: You will find there are very dramatic cuts. Bruce Little, in *The Globe and Mail*, said it was 80%, actually.

Dr. Walker: That it was 80% tax and 20%—

The Chairman: It was 80% cuts in expenditures or taxes; in other words, the tax increases are balanced by the tax cuts.

Dr. Walker: In terms of the contribution to deficit reduction, though.

Mr. Garneau: We were told in Toronto the other day that the total grab in 1986 was \$6 billion more.

The Chairman: It was pretty good.

Mr. Garneau: And it was at the same level as it was in 1984.

The Chairman: But we stopped taxing PGRT, you see, and that was important; but in other things—

Mr. Nickerson: To get back to dealing with the problem, if you are going to widen the income base—and one of the things suggested is that capital gains be treated the same as normal

[Translation]

Je pense qu'il n'y a pas moyen de remplacer cela. Si vous êtes en train de me dire, et j'espère que je me trompe, que la façon dont vous allez régler le problème c'est . . . vous m'avez déjà dit que vous n'aviez pas le courage politique de vous présenter en Chambre et de défendre un mouvement en faveur d'un système fiscal approprié. Vous allez maintenant me dire que vous allez transférer un impôt caché sous la forme de cette TTC aux Canadiens, et, grâce au produit de cet impôt, vous allez financer ce programme de dépenses, que vous n'avez pas le courage politique de supprimer. Je pense franchement que c'est une situation révoltante.

Le président: Je n'ai pas dit cela du tout.

M. Layton: De toute ma vie, je n'ai jamais entendu de telles stupidités.

M. Walker: Je me demandais juste si c'était . . .

Le président: J'essayais de trouver ce que, selon vous, nous devrions couper . . .

M. Layton: Les chiffres montrent que 70 p. 100 de la réduction de notre déficit provient des réductions de dépenses.

Le président: Ou de réductions d'impôt.

M. Walker: Les registres, je le crains, ne montrent rien de la sorte.

Le président: Oui, ils le montrent. Il suffit de regarder les réductions d'impôt sur le pétrole.

M. Layton: Voyons les deux témoignages en même temps.

Le président: Nous avons eu toutes sortes de réductions d'impôt sur le pétrole. Les prix sont également tombés.

M. Walker: Si vous regardez les chiffres, en fait, c'est exactement le contraire: 7h30, la contribution relative. Si vous retournez en 1984 et considérez les divers changements qui ont été faits, pas seulement le dernier . . .

Le président: Vous trouverez qu'il y a des diminutions très importantes. Bruce Little, dans *The Globe and Mail*, a écrit qu'il s'agissait de 80 p. 100.

M. Walker: C'était 80 p. 100 d'impôt et 20 p. 100 . . .

Le président: C'était 80 p. 100 de coupure des dépenses ou de taxes; en d'autres termes, les hausses d'impôt s'équilibrent avec les diminutions.

M. Walker: En termes de contribution à la diminution du déficit, cependant.

M. Garneau: On nous a dit l'autre jour, à Toronto, que le montant total en 1986 était de 6 milliards de dollars de plus.

Le président: C'est pas mal!

M. Garneau: Et c'était au même niveau qu'en 1984.

Le président: Et nous avons arrêté d'imposer l'IRP, vous voyez, c'était important. Mais dans d'autres choses . . .

M. Nickerson: Pour revenir au problème, si vous élargissez la base du revenu—et une des choses proposées est que les gains en capital soient traités de la même façon qu'un revenu

[Texte]

income for tax purposes—would you advocate putting special rules to deal with capital gains that are not real, that are just there because of inflation?

Dr. Walker: Inflation-adjusted capital gains, yes.

Mr. Nickerson: Yes.

Dr. Walker: All of the flat-rate proposals make some correction or other for that. We made no corrections of any sort for the purpose of this analysis here simply to make a first cut. The objective here was to show people what would be the implications of a no-holds-barred, across-the-board, flat-rate-tax exercise, recognizing that, by the time the politically ambitious got hold of it, it would be modified in many ways.

So what we are proposing here is the absolutely minimum level. The Hall-Rabushka proposals in the United States, for example, were to index capital gains and then include them in income.

Mr. Nickerson: Over many, many years you have had unions, instead of wanting extra pay, wanting a dental plan, which is not taxable. So we have a whole system built up where people get goodies instead of cash.

Dr. Walker: Yes.

Mr. Nickerson: I remember what happened to our good friend Mr. MacEachen when he tried, in a very small way, to go about some of these reforms and what people said about losing the dental plans or—

Dr. Walker: Sure.

Mr. Nickerson:—having them brought into income.

After things have been built up for many years, how do we go about rearranging the system so we get rid of dental plans, maybe, and people take it in cash and look after their own teeth? What do you do about that?

Dr. Walker: What you are now asking is really a question about the integration of the corporate and the personal income tax systems, and, since we are in the process of reforming the corporate tax system at the same time as we are reforming the personal income tax system, we have an excellent opportunity to clean up those kinds of difficulties.

Mr. Dorin: Are you suggesting we do not give a deduction to corporations, or that we tax the individual for employee benefits? It has to be one or the other if we are going to bring them into the tax base.

Dr. Walker: The way it was proposed by Hall and Rabushka... I seem to be going back to that, but they are the only people who have looked in detail at these things, and I do not want to pretend they are my own ideas. They have suggested that you in fact only allow wage deductions. In other words, you only allow deductions to the corporation for—

[Traduction]

normal pour les fins de l'impôt—recommanderiez-vous d'appliquer des règles spéciales pour traiter les gains en capital qui n'en sont pas vraiment, qui ne sont là qu'à cause de l'inflation?

M. Walker: Des gains en capital rectifiés en fonction de l'inflation, oui.

M. Nickerson: Oui.

M. Walker: Toutes les propositions du taux forfaitaire prévoient des corrections pour cela. Nous n'avons fait aucune correction, pour les fins de cette analyse, pour une première coupure. L'objectif consistait, ici, à montrer aux citoyens ce que seraient les répercussions d'un impôt à taux forfaitaire global où n'interviendrait aucune règle, en tenant compte du fait que, lorsque les hommes politiques ambitieux s'en empareraient, il serait, quoi qu'il en soit, modifié de nombreuses façons.

Ainsi, ce que nous proposons ici, c'est le strict minimum. Les propositions de Hall et Rabushka aux États-Unis, par exemple, consistaient à indexer les gains en capital et à les inclure ensuite dans le revenu.

M. Nickerson: Pendant de très nombreuses années, les syndicats ont demandé une assurance dentaire non imposable, au lieu d'un surplus de rémunération. Ainsi, nous avons tout un système conçu de façon à ce que les gens reçoivent des «récompenses», au lieu d'argent comptant.

M. Walker: Oui.

M. Nickerson: Je me souviens de ce qui est arrivé à notre bon ami M. MacEachen, lorsqu'il a essayé, à une très petite échelle, de mener à bien certaines de ces réformes; la réaction des citoyens à l'idée de perdre des assurances dentaires ou...

M. Walker: Bien sûr.

M. Nickerson:... de les transformer en revenu.

Après toutes ces années, comment pouvons-nous réorganiser le système pour nous débarrasser de l'assurance-dentaire et pour que les gens reçoivent de l'argent comptant et s'occupent, sans assurances, de leurs dents? Que voulez-vous faire à ce sujet?

M. Walker: La question que vous posez maintenant concerne vraiment la fusion du système d'impôt sur les sociétés et de celui sur le revenu des particuliers; étant donné que nous sommes en train de réformer le système d'imposition des sociétés, en même temps que nous réformons le système d'impôt sur le revenu des particuliers, nous avons de bonnes chances de clarifier ce genre de difficulté.

M. Dorin: Suggérez-vous que nous ne donnions pas de déduction aux sociétés, ou que nous imposions les particuliers pour les avantages accordés aux employés? Il faut que ce soit l'un ou l'autre, si nous voulons les intégrer à l'assiette fiscale.

M. Walker: La façon dont cela a été proposé par Hall et Rabushka... je reviens à cela, mais ce sont les seuls qui ont examiné en détail toutes ces choses, et je ne prétends pas qu'il s'agisse de mes propres idées. Ils ont laissé entendre qu'en fait vous n'accordiez que des déductions de salaires. En d'autres mots, vous n'accordez de déductions à l'entreprise que pour...

[Text]

The Chairman: Wages paid.

• 1730

Dr. Walker: —straight wages paid, which are then going to be taxed under the personal income tax.

The Chairman: That means a company cannot deduct the cost of running automobiles or anything like that?

Dr. Walker: The only costs a corporation can deduct are true factor costs; that is to say, the actual payment for wages, the actual payment for capital goods, or the actual payment for materials.

Mr. de Jong: And no interest rate deducted?

Dr. Walker: No interest rate deducted, no. But under the Hall-Rabushka proposal there would not be taxability of interest, either, on the personal side; the end result of which would be that the overall interest cost to corporations would fall, because interest rates would fall accordingly.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): And capital purchases would all be deducted in one year.

Dr. Walker: They would be deducted in one year, exactly, giving a super, super accelerated depreciation, in some sense. Do not forget that under this system in your second year your whole income is taxed. In some way or other you have to allow for the cost of capital goods. It is just a question of how you do it. They are proposing that the simplest, cleanest, and most obvious way to do it is to expense it in the year of purchase.

The Chairman: Dr. Walker, thank you very much for coming from Vancouver to be with us this afternoon. I think you have been most helpful, certainly in giving us a better understanding of what happens when we flatten out the rate, and in pointing out some of the difficulties we might have politically.

Dr. Walker: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I would like to leave, for the committee, two of our recent books; one that will give you an international perspective on some of these issues, particularly on the underground economy and some of the results that have emerged in Europe from failing to do something about the tax system, and also of course our tax—

The Chairman: I have one, but I think maybe our research department will take a look at the other one.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Les salaires payés.

M. Walker: ... les salaires normaux payés qui vont ensuite être imposés en vertu de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le président: Cela signifie qu'une société ne peut déduire le coût d'exploitation des automobiles ou autres?

M. Walker: Les seuls coûts qu'une société peut déduire sont les coûts de facteurs réels; c'est-à-dire, le paiement réel des salaires, le paiement réel des biens en capital ou le paiement réel des matériaux.

M. de Jong: Pas de déduction d'intérêt?

M. Walker: Non, aucune déduction d'intérêt. Mais selon la proposition de Hall et Rabushka, il n'y aurait pas d'imposition d'intérêts sur le revenu personnel; il en résulterait que le coût global des intérêts pour les sociétés tomberait, parce que les taux d'intérêt tomberaient aussi.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Et les achats en capital seraient tous déduits, en une année.

M. Walker: Ils seraient déduits en une année, exactement, en accordant un amortissement très accéléré, dans un sens. N'oubliez pas que, selon ce système, tous vos revenus sont imposés la deuxième année. D'une façon ou d'une autre, vous devez tenir compte du coût des biens en capital. Il s'agit seulement de savoir comment le faire. Ils pensent que la façon la plus simple, la plus claire et la plus évidente de le faire est de le dépenser l'année de l'achat.

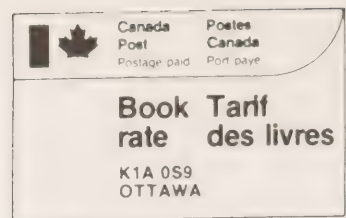
Le président: Docteur Walker, merci beaucoup d'être venu de Vancouver cet après-midi. Vous avez été très utile en nous permettant de mieux comprendre ce qui se passe lorsqu'on uniformise les taux, et en faisant ressortir certaines des difficultés politiques que nous pourrions rencontrer.

M. Walker: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, j'aimerais remettre aux membres du Comité deux de nos récents ouvrages; un qui vous donnera une perspective internationale sur ces questions, particulièrement sur l'économie d'avant-garde, et certains résultats qui sont apparus en Europe, à la suite du manque de réforme du système fiscal, et, bien sûr, notre impôt...

Le président: J'en ai un, mais je pense que notre Service de la recherche consultera probablement l'autre.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From Fraser Institute:
Dr. Michael Walker, Director.

TÉMOIN

De l'Institut Fraser:
Michael Walker, directeur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, December 3, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mercredi 3 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait au niveau actuel des taux d'intérêt exigés par les émetteurs de cartes de crédit

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, DECEMBER 3, 1986
(14)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3:33 o'clock a.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Robert E.J. Layton, Aileen Nicholson and André Plourde.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: From the Consumers' Association of Canada: Sally Hall, National President; Dr. James Savary, Member of the National Economic Issues and Chairman of the Policy Advisory Council; Dr. Robert Kerton, Chairman, Economic Issues Committee; Kathleen Stevenson, Director of Policy. *From Petro-Canada:* Tom Simms, Vice-President, Planning and Business Analysis; Richard Clark, Controller, Petro-Canada Products.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to present interest rates charged by the issuers of credit and charge cards. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, November 26, 1986, Issue No. 10*).

The witnesses from the Consumers' Association of Canada made an opening statement and answered questions.

The witnesses from Petro-Canada made an opening statement and answered questions.

It was agreed,—That the witnesses provide, on a confidential basis, financial data on Petro-Canada's credit card operation.

At 4:54 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 3 DÉCEMBRE 1986
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 33, sous la présidence de Don Blenkarn, (président).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Robert E.J. Layton, Aileen Nicholson et André Plourde.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: De l'Association des consommateurs du Canada: Sally Hall, présidente nationale; James Savary, membre du Comité des questions économiques d'intérêt national, et président du Conseil consultatif sur les politiques; Robert Kerton, président, Comité des questions économiques; Kathleen Stephenson, directrice des politiques. *De Petro-Canada:* Tom Simms, vice-président, Planification et analyse commerciale; Richard Clark, contrôleur, Produits Petro-Canada.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi relatif aux taux d'intérêt actuels exigés par les émetteurs de cartes de crédit. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 26 novembre 1986, fascicule n° 10*).

Les témoins de l'Association des consommateurs du Canada font une déclaration préliminaire et répondent aux questions.

Les témoins de Petro-Canada font une déclaration préliminaire et répondent aux questions.

Il est convenu que les témoins procurent au Comité, à titre confidentiel, les données financières relatives à l'exploitation des cartes de crédit Petro-Canada.

A 16 h 54, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, December 3, 1986

• 1531

The Chairman: Order, please. Our order of reference is under Standing Order 96(2). Our first witness this afternoon will be the Consumers' Association of Canada. Representing the Consumers' Association of Canada is Kathleen Stephenson and Dr. James Savary. Who else do we have?

Ms Kathleen Stephenson (Director of Association Policy, Consumers' Association of Canada): I am Kathleen Stephenson. We have also our national president, Mrs. Sally Hall.

The Chairman: That is what I thought. Are you handling this, Mrs. Hall?

Ms Sally Hall (National President, Consumers' Association of Canada): No, I am simply doing the introduction.

The Chairman: All right. If you would just introduce everybody, that would be wonderful.

Ms Hall: As you have heard, with me today is Kathleen Stephenson, director of our association policy and activities department. Also with me is Dr. Robert Kerton, chairman of our economic issues committee, and presenting our brief after my introduction will be Dr. James Savary, chairman of our policy advisory committee. I am the national president of the association.

The Chairman: All right. I think you have a quick executive summary. Perhaps you could quickly introduce the issue, give some of the salient points, and we could open the matter to questioning. I have one other witness here this afternoon and we wanted to sort of limit you to about an hour in total, so if you could carry right on . . .

Ms Hall: The Consumers' Association of Canada is a non-profit organization of approximately 160,000 members right across Canada. We derive our operating income largely from membership fees and the sales of our publication and we have local and provincial associations in all provinces and territories.

Our many activities include the analysis of consumer problems and preparation of recommendations for their solution and in presenting the consumer's views to government and industry. We do this as we are doing it today and also through *Canadian Consumer* and *Le consommateur canadien*, our monthly publications which include reports on issues and product tests.

Since 1982 the Canadian economy has witnessed a steady decline in interest rates. Rates have fallen less for various forms of consumer lending than for any other sectors and also

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement Electronique)

[Traduction]

Le mercredi 3 décembre 1986

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Notre ordre de renvoi relève de l'article 96(2) du Règlement. Notre premier témoin, cet après-midi, sera l'Association des consommateurs du Canada, représentée par M^{me} Kathleen Stephenson et M. James Savary. Qui d'autre avons-nous?

Mme Kathleen Stephenson (directrice de la Politique de l'Association, Association des consommateurs du Canada): Je suis Kathleen Stephenson. Notre présidente nationale, M^{me} Sally Hall, est également présente.

Le président: C'est bien ce que je pensais. Est-ce vous qui déposez, Madame Hall?

Mme Sally Hall (présidente nationale, Association des consommateurs du Canada): Non, je m'occupe simplement des présentations.

Le président: Bien. Nous serions enchantés que vous présentiez tout le monde.

Mme Hall: Comme on vous l'a dit, je suis accompagnée aujourd'hui par Kathleen Stephenson, directrice du service de la politique et des activités de l'Association. Je suis également accompagnée de M. Robert Kerton, président de notre Comité national des questions économiques, ainsi que de M. James Savary, président du Conseil consultatif sur la politique, qui prendra la parole après moi pour présenter notre mémoire. Je suis présidente nationale de l'Association.

Le président: Très bien. Je crois que vous avez préparé un bref sommaire. Vous pourriez peut-être présenter rapidement la question, en souligner quelques-uns des points saillants, après quoi, nous pourrions passer aux questions. J'ai un autre témoin à entendre, cet après-midi, et nous souhaiterions que votre intervention ne dépasse pas une heure; entrons donc, sans plus attendre, dans le vif du sujet . . .

Mme Hall: L'Association des consommateurs du Canada est une organisation sans but lucratif qui regroupe environ 160,000 membres au Canada. Notre budget de fonctionnement est essentiellement alimenté par les cotisations et par les ventes de notre publication et nous avons des associations locales et provinciales dans toutes les provinces et territoires.

Parmi nos nombreuses activités, nous analysons les problèmes des consommateurs et préparons des recommandations en faveur de leur résolution; nous présentons également les points de vue des consommateurs au gouvernement et à l'industrie. Pour cela, nous procédons comme nous le faisons aujourd'hui et utilisons également nos publications mensuelles *Canadian Consumer* et *Le Consommateur canadien*, qui contiennent des rapports sur les questions qui se posent ainsi que sur des essais de produits.

Depuis 1982, l'économie canadienne a été témoin d'une baisse régulière des taux d'intérêt. Cette diminution a cependant été moins sensible pour les diverses formes de prêts à l'

[Texte]

less than has the cost of money to financial institutions. This increase in spreads primarily reflects the lower degree of competition in retail as compared with wholesale financing. Despite these increases in spreads there has nevertheless been some decline in the rates charged on a wide range of consumer loans.

What has not fallen or has fallen only nominally over a period, is the interest rate charged on credit-card loans whether made with a card issued by a financial institution or with one issued by a retailer or oil company. It is this failure of the market to respond to falling costs, Mr. Chairman, that concerns your committee. It concerns us as well and we welcome this opportunity to appear before you to discuss what we see is the underlying reasons for this failure.

Dr. James Savary (Member of National Economic Issues Committee, Chairman of the Policy Advisory Council, Consumers' Association of Canada): Mr. Chairman, members, the position of the Consumers' Association of Canada is that consumers are paying too high a rate of interest on their card-related credit transactions. Credit grantors argue that these interest rates are not interest rates but service charges and that their high level is justified not by the cost of borrowing money but by high operating costs.

This argument can be rejected on two grounds. First, it is purely semantic. The difference between the retail and wholesale price of anything covers the operating costs plus profits of the retailers. This is true whether we are talking about goods or about money. If we accept the service-charge argument in the case of one form of lending, then we must equally accept it for all. This would rid us of the term "interest rate" throughout the economy but would not change the substance of the issue one iota. Even if it were acceptable, the operating costs argument could help explain the level of interest rates, but not their inflexibility. The bulk of the cost of offering credit is accounted for by the cost of money. This has risen substantially over the past five years. The argument that operating costs have risen at exactly the same rate the cost of money has fallen is simply not believable. Yet this is the only way the operating cost argument could explain what has actually happened or, perhaps more appropriately, what has not happened.

• 1535

The Consumers' Association contends the real explanation for the failure of card-related interest rates to adjust to changing market conditions lies in the nature of the market for card services. It is a market characterized by few sellers and many buyers. In short, it is an oligopoly. On one hand we have

[Traduction]

consommation que dans les autres secteurs, quels qu'ils soient, et également inférieurs au coût de l'argent pour les établissements financiers. Cette augmentation des écarts reflète surtout la concurrence moins vive qui existe dans le secteur du détail que dans celui du financement du secteur de gros. En dépit de ces augmentations des écarts, on note cependant une certaine diminution des taux d'intérêt qui frappent une large gamme de prêts au consommateur.

Ce qui, pendant un certain temps, n'a pas diminué, ou l'a fait de manière marginale, c'est le taux d'intérêt des prêts faits sur cartes de crédit, qu'il s'agisse d'une carte délivrée par un établissement financier ou par un détaillant ou encore une compagnie pétrolière. C'est le fait que le marché n'a pas réagi à la baisse des coûts, monsieur le président, qui préoccupe votre comité. C'est là une situation qui nous préoccupe également et nous nous réjouissons d'avoir ainsi l'occasion de comparaître devant vous pour discuter des raisons qui, selon nous, sous-tendent cet état de chose.

M. James Savary (membre du Comité national des questions économiques et président du Conseil consultatif sur la politique, Association des consommateurs du Canada): Monsieur le président, mesdames et messieurs, la position de l'Association des consommateurs du Canada est la suivante: les consommateurs paient un taux d'intérêt trop élevé pour les transactions effectuées grâce à des cartes de crédit. Les organismes de crédit font valoir qu'il ne s'agit pas, en fait, de taux d'intérêt mais de frais de service, et que leur niveau élevé se justifie, non point par le coût de l'emprunt, mais par celui de coûts de fonctionnement élevé.

On peut rejeter cet argument pour deux raisons. En premier lieu, c'est une pure question de sémantique. La différence entre le prix de détail et le prix de gros de n'importe quoi couvre les frais de fonctionnement plus les profits des détaillants. Cela demeure vrai, qu'il s'agisse de marchandises ou d'argent. Si nous acceptons l'argument de frais de service dans le cas d'une forme déterminée de prêt, il faut que nous l'acceptions pour tous les autres. Le terme «taux d'intérêt» disparaîtrait alors du vocabulaire de l'économie, mais cela ne changerait strictement rien au fond de la question. Même si c'était acceptable, l'argument des coûts d'exploitation permettrait peut-être d'expliquer le niveau des taux d'intérêt, mais pas le fait qu'il demeure invariable. L'essentiel du coût de l'offre de crédit est constitué par le coût de l'argent. Ce coût a sensiblement diminué, ces cinq dernières années. L'argument selon lequel les coûts d'exploitation ont augmenté à exactement le même rythme que le coût de l'argent a diminué, n'est tout simplement pas acceptable. C'est pourtant là le seul moyen pour l'argument des coûts d'exploitation de justifier ce qui s'est passé effectivement ou, peut-être plus exactement ce qui ne s'est pas passé.

L'Association des consommateurs soutient que si les taux d'intérêt des cartes de crédit ne se sont pas adaptés à l'évolution du marché, cela s'explique en réalité par la nature du marché de services offerts par ces cartes. C'est un marché qui est caractérisé par le nombre réduit de vendeurs et le nombre

[Text]

two large general-purpose card organizations controlled by a small number of generally large financial institutions, one major travel-and-entertainment card issuer attempting to invade the other's market, four department store cards and a handfull of oil company cards. On the other hand we have a very large number of individual consumers who are kept as uninformed as possible of the true costs of the credit they are buying.

Selling in this kind of market is not accomplished through price competition. No one seller has the incentive to reduce interest charges for fear its relatively few competitors will also reduce their interest charges, thus lowering profits generally. Instead competition is through advertising, tacking on unrelated and generally unneeded services and colour: gold, platinum, etc. Interest rates go up quickly as common costs, particularly the cost of borrowing money, rise. Decline is only slowly or not at all as common costs fall.

When market conditions are such that markets fail to function properly, policy makers have three alternatives. First is to do nothing. This is clearly inappropriate given the dimensions of the problem. Mr. Chairman, we are sure your committee will have no difficulty rejecting that.

Second is to change the structure of the market by encouraging more competition. While very desirable, we cannot expect much improvement in the case of this particular market. High entry fees and the heavy up-front costs of developing merchant and consumer bases discourage most potential entrants and constitute barriers to entry, which will prove very difficult to overcome.

Third is to design regulations to force the market to behave as if it were competitive. We favour this alternative. We believe it can be done without reducing incentives or leading to inflexibility and inefficiency. Therefore the Consumers' Association of Canada puts forward for your consideration the following recommendations:

1. Credit grantors be required to link credit card interest rates to a moving average of the prime rate of interest. This would ensure interest rates would move with the market. The initial level of rates should be roughly equal to the consumer lending rate.
2. Card issuers be required to show clearly on all card account statements the rate of interest to be charged on unpaid balances.
3. That a standard, simplified and fair method of calculating the amount to be charged as interest on unpaid balances and in the case of partial payment be established, be made standard

[Translation]

élevé des acheteurs. En un mot, c'est un oligopole. D'un côté, nous avons deux grosses compagnies de cartes de crédit à usage général, contrôlées par un petit nombre d'établissements financiers en général importants, une compagnie de cartes de crédit spécialisée dans les voyages et les loisirs qui s'efforce d'envahir le marché des autres, quatre cartes de grands magasins et une poignée de cartes de compagnies pétrolières. De l'autre, nous avons un nombre très élevé de consommateurs individuels que l'on tient aussi mal informés que possible des coûts réels du crédit qu'ils achètent.

Sur un tel marché, les ventes ne se font pas grâce à la concurrence des prix. Rien n'encourage un vendeur à réduire ses taux d'intérêt de crainte que ses concurrents relativement peu nombreux en fassent autant, ce qui réduirait en général les profits. La concurrence s'exerce sur d'autres plans, par la publicité, par l'ajout de services totalement différents et en général inutiles, et par l'attrait de la couleur: or, platine, etc. Les taux d'intérêt augmentent rapidement lorsque les coûts communs, en particulier celui de l'emprunt, augmentent. Mais si ces coûts diminuent, ces taux diminuent lentement ou pas du tout.

Lorsque la situation sur les marchés est telle que ceux-ci ne fonctionnent plus correctement, les décideurs ont le choix entre trois solutions. La première consiste à ne rien faire. Ce n'est manifestement pas ce qui convient, étant donné l'importance du problème. Monsieur le président, nous sommes certains que votre Comité n'aura aucune difficulté à rejeter cette solution.

La seconde consiste à modifier la structure du marché en encourageant la concurrence. Bien que cela soit très souhaitable, nous ne nous attendons pas à ce qu'il y ait beaucoup d'améliorations sur ce marché. Les droits d'entrée élevés et les coûts immédiats considérables qu'exige l'élaboration d'une base de commerçants et de consommateurs découragent la plupart des candidats éventuels et créent des barrières à l'entrée sur ce marché, qui s'avéreront très difficiles à surmonter.

La troisième solution consiste à concevoir des règlements destinés à contraindre le marché à se comporter comme s'il était concurrentiel, c'est à cette formule que nous sommes favorables. Nous sommes convaincus qu'il est possible de le faire sans réduire les incitations et aboutir à une situation figée et inefficace. L'Association des consommateurs du Canada vous soumet donc les recommandations suivantes:

1. Que les compagnies de crédit soient tenues de lier les taux d'intérêt des cartes de crédit à une moyenne mouvante du taux d'intérêt préférentiel. Cela permettrait aux taux d'intérêt de fluctuer avec le marché. Leur niveau initial devrait être à peu près le même que celui des prêts à la consommation.
2. Que les compagnies de cartes de crédit soient tenues d'indiquer clairement sur tous les relevés le taux d'intérêt appliqué aux soldes impayés.
3. Qu'une méthode normalisée, simplifiée et équitable de calcul du montant à imposer à titre d'intérêt sur les soldes non payés ainsi que dans le cas de paiements partiels, soit établie,

[Texte]

across all credit grantors and be shown clearly on each account statement.

4. That the level of charges for all banking services provided by financial institutions be displayed in the branch at least as prominently as banks now display their deposit rates.

Mr. Chairman, those are our recommendations. We would be happy to answer any questions.

The Chairman: Thank you very much.

Monsieur Plourde, s'il vous plaît.

M. Plourde: Merci, monsieur le président.

L'Association des consommateurs du Canada, que vous représentez, est-elle une association bilingue?

Mme Hall: Oui.

• 1540

M. Plourde: Il est dommage que vous n'ayez pas aussi déposé votre mémoire en français. Si votre association est bilingue, vous représentez aussi les gens de la province de Québec.

Ms Hall: Yes, that is true, and the majority of our policy papers do come out in both languages. I apologize that—and it was simply shortness of time—we did not have a French version of this here today.

M. Plourde: Quel plaintes précises votre association reçoit-elle au sujet des cartes de crédit des consommateurs?

Ms Hall: I think probably the majority of complaints would be along the line of not knowing the amount of interest charged. There also seems to be a great deal of concern over figuring out what it actually says on the back, particularly the bank card statements. If the amount is not paid in full, on how much is the interest charged the next month? Is it on the total amount or the balance, and what about the new charges coming on?

It is very unclear and consumers are very concerned about their inability, as average consumers, to understand what it says. Secondly, in finding out how much the interest is, they are very alarmed when interest rates fall and it does not fall accordingly. These are the two basic complaints.

M. Plourde: Les multinationales qui ont témoigné devant le Comité se plaisent à dire qu'elles ne perçoivent pas d'intérêt, mais bien des frais d'administration. Qu'avez-vous à dire à ce sujet-là? Quelle est la différence entre de l'intérêt et des frais d'administration?

Dr. Savary: Mr. Chairman, perhaps I could answer that question. The claim that it is a service charge is a convenient one for the banks because it enables them to avoid the stigma of charging a high interest rate. For some reason, they seem to feel that if we call it a service charge—

The Chairman: I would just like to say to you that the banks when they were here deliberately called it an interest rate. It

[Traduction]

uniformisée pour toutes les compagnies de cartes de crédit et qu'elle apparaisse clairement sur chaque relevé de compte.

4. Que le niveau des frais de tous les services bancaires assurés par des établissements financiers soit mis au moins autant en évidence par ceux-ci qu'ils le font actuellement pour les taux d'intérêt sur les dépôts.

Monsieur le président, voilà nos recommandations. Si vous avez des questions à poser, nous serons heureux d'y répondre.

Le président: Merci beaucoup.

Mr. Plourde, please.

Mr. Plourde: Thank you, Mr. Chairman.

Is the Consumers Association of Canada, which you represent, bilingual?

Mrs. Hall: Yes.

Mr. Plourde: It is a pity you did not submit your brief in French. If your association is bilingual, you also represent the consumers of the Province of Quebec.

Mme Hall: Oui, c'est vrai, et la majorité de nos documents sont publiés dans les deux langues. Je vous prie d'excuser le fait que nous ne disposons pas aujourd'hui d'une version française—nous avons tout simplement été pris de court.

Mr. Plourde: What specific complaints does your association receive concerning consumer credit cards?

Mme Hall: Il est probable que la majorité de leurs plaintes ont trait au fait qu'ils ne connaissent pas le taux d'intérêt imposé. Les consommateurs ont également beaucoup de difficultés à comprendre ce qui est écrit au verso des relevés, en particulier ceux des cartes bancaires. Si le montant n'est pas payé en entier, quel est le montant sur lequel un intérêt est perçu, le mois suivant? Est-ce le montant total du solde, et qu'advient-il des nouvelles dépenses facturées?

Cela n'est pas clair du tout et le consommateur moyen s'inquiète beaucoup de ne pas réussir à comprendre ce que disent ces documents. Deuxièmement, lorsqu'ils découvrent le montant de l'intérêt, leur alarme est grande quand ils s'aperçoivent que son taux ne diminue pas avec les autres taux d'intérêt. Ce sont là les deux plaintes les plus courantes.

Mr. Plourde: The multinational companies that appeared before the committee are wont to say that they do not charge any interest, only administrative fees. What is the difference between interest and administrative fees?

M. Savary: Monsieur le président, si vous me le permettez, je répondrai à cette question. Il est commode pour les banques de faire valoir qu'il s'agit de frais de service car cela leur permet d'éviter qu'on les accuse d'imposer un taux d'intérêt élevé. Pour une raison qui m'échappe, elles semblent penser que si nous appelons cela des frais de service...

Le président: Permettez-moi de vous dire que lorsque les banques ont comparu devant nous, elles ont délibérément parlé

[Text]

was only the shopping companies—Sears and the retailers—that called it a service charge. We were of course surprised that the retailers are looking at 28.8%. The banks were up front about it being an interest rate and made no bones about it.

Dr. Savary: Good. Well, I agree with the banks on this issue. It most certainly is an interest rate. Service charges vary with the number of transactions; that is, the actual operating costs, which might justify a service charge, vary with the number of transactions, not with the value of the balances outstanding. So there is no justification for considering the interest rate a service charge.

M. Plourde: Votre association serait-elle d'accord pour que certaines compagnies émettrices de cartes de crédit exigent un droit d'entrée et abaissent les frais d'administration ou le taux d'intérêt?

Dr. Savary: Mr. Chairman, this is a question I think we would want to look at when faced with a specific proposal from the credit card company itself. Our concern is that consumers be charged a fair rate of interest on money they borrow.

If the banks wish to try to split off their operating costs for an account from the interest rate charged on the balances outstanding, then we would be happy to see this and react to it.

Our position at the moment simply is that interest rates, which vary between 18% and 28%, are higher than can be justified either by operating costs or the cost of money.

M. Plourde: À ce moment-là, quel taux d'intérêt votre association suggérerait-elle?

Dr. Savary: We have suggested an interest rate on credit cards that would be linked to the consumer lending rate in the economy and would move with the prime rate; that is, we find there are two difficulties with the way in which interest is applied to credit cards at present. The first is that it does not reflect market conditions. The second is that it is too high. In our recommendation we suggest linking interest rates to the prime rate so that it will move to reflect market conditions, and then its appropriate level should be roughly equal to the consumer lending rate for other forms of consumer loans.

• 1545

The Chairman: While you are at that, before you go ahead, I want to point out to you that Royal Trust apparently is charging 14.75%. Canada Trust is charging 16.5, but they also charge \$1 a month if you do not pay interest. In other words, if you pay your bill on time you pay \$1 for the privilege of the month's service. If you do not pay your bill on time, you do not pay the \$1, but you pay the interest.

[Translation]

d'un taux d'intérêt, et pas d'autre chose. Seuls les représentants de magasins tels que Sears et les détaillants ont parlé de frais de service. Nous sommes, bien sûr, surpris que les détaillants considèrent un taux d'intérêt de 28,8 p. 100. Les banques ont reconnu, sans hésitation, qu'il s'agissait d'un taux d'intérêt.

M. Savary: Bien. Eh bien, je suis d'accord avec les banques sur ce point. Il s'agit évidemment d'un taux d'intérêt. Les frais de service varient selon le nombre des transactions; c'est-à-dire que les coûts effectifs d'exploitation, qui pourraient justifier des frais de service, varient selon le nombre des transactions et non pas en fonction du montant du solde non payé. Il n'est donc absolument pas justifié de considérer les intérêts comme des frais de service.

Mr. Plourde: Would your association agree to some credit card companies demanding an entry fee if they lowered the administrative costs the rate of interest?

M. Savary: Monsieur le président, c'est une question que nous serions disposés à examiner si nous étions confrontés à une proposition précise de la compagnie de cartes de crédit elle-même. Ce que nous voulons, c'est que les consommateurs aient un taux d'intérêt raisonnable à payer sur l'argent qu'ils empruntent.

Si les banques veulent essayer de séparer leurs coûts d'exploitation d'un compte du taux d'intérêt imposé au solde impayé, nous en serions heureux et serions prêts à réagir à cette initiative.

Pour le moment, notre position est très simple, des taux d'intérêt qui varient entre 18 et 28 p. 100 sont injustifiables, que l'on invoque des coûts d'exploitation ou le coût de l'argent.

Mr. Plourde: What rate of interest would your association suggest, then?

M. Savary: Nous avons proposé un taux d'intérêt, pour les cartes de crédit, qui serait lié au taux de prêt au consommateur dans notre économie et qui évoluerait avec le taux préférentiel; ce que nous voulons dire par là c'est que la manière dont l'intérêt est actuellement appliqué aux cartes de crédit soulève deux problèmes. Le premier est que ce taux ne reflète pas la situation du marché. Le second est qu'il est trop élevé. Dans notre recommandation, nous proposons de lier les taux d'intérêt aux taux préférentiel de manière à ce qu'il fluctue en fonction du marché; son niveau, ce qui serait approprié, serait alors à peu près le même que celui du taux de prêt au consommateur pour les autres formes de prêt au consommateur.

Le président: Avant d'aller plus loin, je tiens à vous faire observer que le taux pratiqué par la Royal Trust est apparemment de 14,75 p. 100. Le Canada Trust fait payer 16,5 p. 100, mais elle impose également des frais d'un dollar par mois si vous ne payez pas d'intérêt. En d'autres termes, si vous payez votre facture à temps vous payez un dollar pour avoir le privilège de bénéficier du service du mois. Si vous ne le payez pas à temps, vous ne payez pas le dollar, mais vous payez l'intérêt.

[Texte]

Now, what is your view? There seems to be in our analysis three forms of fees. First of all, of course, the merchants pay fees, and presumably for that the merchants get their money when they present their slip. That is a form, I suppose, of factoring an account receivable.

The second kind of fee is a fee that people pay for the card. As you are aware, for American Express there is essentially no interest, you just pay a fee. And if you do not pay your card on time, they charge an interest factor. But really it is penalty interest and they cut you off. I mean, you are no longer able to use the card, and it is an interest rate charge on a debt to the American Express—you have no credit left. So it is not a matter of earning interest, it is a matter of interest on the outstanding amount for which they are suing you.

The third thing is of course interest rates charged on money as a way of earning fees to support the system. I was wondering, when you talk about the prime rate in relation to the prime rate, with a bank card, depending on what institution you are dealing with, whether there are other fees or whether there are just no fees, because obviously some people—indeed, they say at least approximately 40% of people—pay no interest rates at all.

Dr. Savary: There is no question, Mr. Chairman, that consumers are faced with a bewildering combination of methods of trying to raise money by card issuers. They vary, as you suggest, between somewhat lower but still high interest fees on the one hand with a mixture of transaction and annual fees. Some banks charge no transaction fees but a usurious interest rate, and so on.

Our position is that interest rates generally, and indeed the charges for the card, are high. As to whether it is better to take out a gold card from Royal Trust and pay a very high annual fee for that in order to get a 14.5% interest rate, we would leave that up to the individual consumer to decide.

There is no question, as you suggest, that somebody has to pay for the costs of handling the cards. Our concern is that, in submissions to the research staff, these costs have been reflected by the card issuers in a rather one-sided way, and that they have not taken into account the full range of benefits they get from these cards; that they are able, because of the way in which the market is organized, to charge a higher rate of interest, whether through fees or interest or mixture of both, than is justified by their cost of operating the card system. We try to substantiate that in our brief. I did not attempt to do so in my opening statement.

The Chairman: Mr. de Jong.

Mr. de Jong: Just going back to the question my colleague had asked, what do you think would be an acceptable interest

[Traduction]

Qu'en pensez-vous? Il semble qu'il y ait trois types de droits dans notre analyse. Pour commencer, bien sûr, les commerçants en paient, et c'est probablement là la raison pour laquelle ils sont payés lorsqu'ils présentent leurs factures. Je suppose que cela constitue une forme d'affacturage pour le débiteur.

Le second type de droit est celui que les gens paient pour obtenir leur carte. Comme vous le savez, lorsque vous avez une carte d'American Express, vous ne payez pas d'intérêt, vous payez simplement un droit. Ce n'est que si vous ne payez pas à temps que la compagnie vous impose un intérêt. Mais il s'agit en fait d'intérêts moratoires et vous êtes suspendu. J'entends par là que vous ne pouvez plus utiliser votre carte et qu'il s'agit d'un intérêt sur une dette à l'égard d'American Express—vous n'avez plus de crédit. Il ne s'agit donc pas de toucher un intérêt, mais de percevoir un intérêt sur le montant impayé pour lequel la compagnie vous poursuit.

Le troisième point concerne, naturellement, les taux d'intérêt de l'argent utilisé comme moyen de soutien financier du système. Je me demandais justement, lorsque vous parlez du rapport entre le taux d'intérêt d'une carte bancaire et le taux préférentiel, selon l'établissement avec lequel vous traitez, s'il existe d'autres frais ou s'il n'y en a pas du tout, car il y a manifestement des gens—en fait, on dit qu'il y en a environ 40 p. 100—qui ne paient pas du tout d'intérêt.

M. Savary: Il est indéniable, monsieur le président, que les consommateurs sont confrontés à une ahurissante combinaison de méthodes utilisées par les compagnies de cartes de crédit pour recueillir de l'argent. Comme vous le dites, ces méthodes varient et vont de taux d'intérêt sensiblement plus faibles mais malgré tout élevés, d'une part, à une combinaison de frais de transaction et de frais annuels. Certaines banques n'imposent aucun droit de transaction mais pratiquent des taux d'intérêt usuraires, et ainsi de suite.

Nous considérons que les taux d'intérêt en général, et en particulier les frais liés aux cartes de crédit, sont élevés. Quant à savoir s'il est préférable d'obtenir une «carte d'or» de la Royal Trust et de payer un droit annuel très élevé pour bénéficier d'un taux d'intérêt de 14,5 p. 100, nous laissons le soin à chaque consommateur d'en décider.

Comme vous le dites, il est indéniable qu'il faut bien que quelqu'un paie les coûts d'administration. Ce qui nous inquiète, c'est que dans les mémoires soumis à nos recherches, les compagnies de cartes de crédit ont présenté ces coûts sous une optique assez partielle et n'ont pas tenu compte de toute la gamme des avantages qu'elles retirent de ces cartes; elles ont omis de mentionner que, du fait de l'organisation du marché, elles peuvent exiger un taux d'intérêt plus élevé, soit en faisant jouer les droits ou l'intérêt lui-même, ou encore en combinant les deux, que leurs frais d'exploitation du système de cartes de crédit ne le justifient. C'est ce que nous essayons de prouver dans notre mémoire. Je n'ai pas essayé de le faire dans ma déclaration d'ouverture.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Revenons à la question posée par mon collègue. Quel serait, à votre avis, un taux d'intérêt acceptable? De combien devrait-il être supérieur au taux préférentiel?

[Text]

rate? How much above prime would you think that interest rate should be?

M. Robert Kerton (Université de Waterloo, président du comité des questions économiques de l'Association des consommateurs du Canada): Monsieur, quand les taux d'intérêt en général augmentent de x p. 100, tous les taux augmentent de x p. 100. Comment se fait-il que quand les taux d'intérêt en général baissent, les taux d'intérêt des cartes de crédit ne baissent pas?

• 1550

Mr. de Jong: Going back to my original question—

Dr. Savary: How much should the appropriate rate be? Our argument is that the higher operating costs of credit cards as opposed to standard consumer loans remain to be proven. There are economies of scale in credit cards that are not there in installment loans. At its initial starting point, our argument is that credit card interest rates as an interest rate ought not to exceed the consumer loan rate.

Mr. de Jong: Okay. Now, we have had representation from the Retail Council of Canada. It presented us with some figures that report to claim they are really not making very much money, that their cost of money is not the major part that would justify the high interest rate, but that all the other expenses, including postage, communications and bad debt, constitute a substantial amount operating cost for them. Have you had an opportunity to look at their case or at their figures? Where would you specifically disagree with them?

Dr. Savary: I did have a brief look at the brief submitted to you by the Retail Council. I also had a word yesterday with our director of research. I thought they did a pretty good job of defending an indefensible position, if I may say so. The problem they have is, even if we accept all their figures at face value, it does not explain why interest rates have remained absolutely fixed.

Even on their figures, 50% of their cost of operation is the cost of borrowing money. If 50% of costs of performing a particular operation have fallen at the rate interest rates have fallen over the last five years, how can you possibly explain the rigidity of interest rates on their argument regarding their credit cards?

The only way you could do it would be to argue that their operating costs have gone up at the same rate—that is, for the other 50% of their costs—as the costs of money have fallen. This would leave the final cost unchanged. This really just stretches credibility beyond belief, as I think you will agree. In our brief we point out the ways in which operating costs have fallen—not increased—over the last five years for handling those cards.

[Translation]

Mr. Robert Kerton (University of Waterloo, Chairman, National Committee on Economic Issues Consumers Association of Canada): Sir, when interest rates generally increase by $x\%$, how is it that when they decline, the interest rates of credit cards remain the same?

M. de Jong: Pour revenir à ma première question . . .

M. Savary: Quel devrait être le taux qui convient? Selon nous, il reste à prouver que les coûts d'administration des cartes de crédit sont supérieurs à ceux des prêts ordinaires au consommateur. Les cartes de crédit permettent des économies d'échelle qui sont impossibles pour les prêts remboursables par versements. Nous partons du principe que les taux d'intérêt des cartes de crédit, en tant que taux d'intérêt proprement dits, ne devraient pas dépasser le taux des prêts au consommateur.

M. de Jong: Bien. Les représentants du Conseil des détaillants du Canada ont déjà déposé avant vous. Ils nous ont présenté des chiffres selon lesquels ils ne gagneraient pas vraiment beaucoup d'argent; ils nous ont également déclaré que le coût de l'argent n'est pas pour eux l'argument principal qui justifierait un taux d'intérêt élevé, mais que ce sont toutes les autres dépenses, y compris les frais d'affranchissement, de communications et les créances irrécouvrables, qui constituent une part importante de leurs frais d'exploitation. Avez-vous eu l'occasion de lire leur rapport ou d'examiner leurs chiffres? Sur quels points précis ne seriez-vous pas d'accord avec eux?

M. Savary: J'ai effectivement jeté un coup d'oeil au mémoire que ce conseil vous a soumis. J'ai également eu un entretien, hier, avec notre directeur de la recherche. Il m'a semblé qu'ils avaient assez habilement défendu une position indéfendable, si je puis me permettre de m'exprimer ainsi. Leur problème, c'est que, même si nous acceptons d'emblée tous leurs chiffres, ils n'expliquent pas pourquoi les taux d'intérêt sont demeurés absolument fixes.

Même si nous nous en tenons à leurs chiffres, le coût de leurs emprunts d'argent représente 50 p. 100 de leur coût de fonctionnement. Si 50 p. 100 des coûts d'exécution d'une activité déterminée ont baissé au même rythme que celui des taux d'intérêt, au cours de ces cinq dernières années, comment peut-on alors expliquer la rigidité de ces taux ou l'argument que ce comité fait valoir en ce qui concerne ses cartes de crédit?

Pour cela, le seul moyen consisterait à faire valoir que leurs coûts de fonctionnement ont augmenté au même rythme—en d'autres termes, les 50 p. 100 restants de leurs coûts—que le coût de l'argent a diminué. Le coût final serait alors inchangé. Je crois que vous reconnaîtrez avec moi qu'avec la meilleure volonté du monde, c'est difficile à croire. Dans notre mémoire, nous indiquons comment les coûts de fonctionnement ont baissé—et non pas augmenté—au cours de ces cinq dernières années, en ce qui concerne l'administration de ces cartes.

[Texte]

Dr. Kerton: Since you people have to make recommendations for the efficiency of the whole economy, it is the case that, when the competitive forces are not present, it is expected that costs rise for reasons related to comfort and so on. It is not necessary to hustle when this is the case.

The Chairman: I want to ask you a question about competitive costs. There may be only two major bank cards, MasterCard and Visa. But if you go down the list of the people who carry those, you find the interest rates vary from 24% to 14%. You find that the fees charged to the holder of the card can vary all over the map. So really this seems to be massive competition under the card.

It may have the brand name, which enables the holder of the card with the brand name to go to a merchant. Maybe the merchants do not have enough competition. But surely the consumer using the card has. You can have as many Visas as there are banks that run Visa cards and as many MasterCards as there are trust companies that run MasterCards or whatever. You could presumably have 25 of them and 25 different terms of payment.

Dr. Kerton: These are all birds of the same feather; they are not new birds. I agree with you that there is a measure of competition. We agree with it. It is not a perfect monopoly or you would have only one price agreed by them jointly. So we have a situation a little better than this.

However, you notice how quietly this competition is taking place. In my region, for example, when Canada Trust introduced a lower interest rate on their version of the card in their region, very quietly Visa lowered their interest rate to match it. It would be interesting to know if they have matched it in all regions of Canada or only where they face the competition. When I check with our president, it seems they have not.

The Chairman: This is Visa. But Visa does not have it. It is the particular institution that carries these. In other words, you can have Visa rates at 21% and you can have Visa rates at 18% or 14%. It depends on the institution that carries your card.

Dr. Kerton: And on the degree of competition in the local market.

• 1555

The Chairman: Lots of them.

Dr. Kerton: With our other issues, that the greatest friend of the consumer is a little jolt of competition and it does wonders for the zeal of the seller to . . .

The Chairman: I was just wondering where you found the lack of competition in the rate structure in the people who

[Traduction]

M. Kerton: Étant donné que c'est à vous qu'il appartient de recommander des mesures pour améliorer l'efficacité de l'ensemble de notre économie, l'argument à faire valoir est que, lorsque les forces de la concurrence ne jouent pas, on peut s'attendre à ce que les coûts augmentent pour des raisons liées au confort et autres questions du même genre. Dans ce cas-là, il n'est pas nécessaire de se décourager.

Le président: Je voudrais vous poser une question sur les coûts concurrentiels. Il y a peut-être que deux cartes bancaires importantes: MasterCard et Visa. Mais si vous passez en revue la liste des personnes qui in ont une, vous vous apercevez que les taux d'intérêt varient de 24 p. 100 à 14 p. 100. Vous constatez que les droits payés par le détenteur de la carte peuvent varier du tout au tout. Il semble donc que ce contexte particulier, la concurrence soit vigoureuse.

La carte peut porter le nom de marque qui permet à son détenteur de l'utiliser chez un commerçant. Il se peut que les commerçants n'aient pas suffisamment de concurrence. Mais le consommateur qui utilise la carte a le choix. Vous pouvez avoir autant de cartes Visa qu'il y a de banques qui en délivrent et autant de MasterCards qu'il y a de sociétés de fiducie qui utilisent ces dernières ou une autre carte. Vous pourriez probablement en avoir 25, avec 25 conditions de paiement différentes.

M. Kerton: Elles sont toutes de la même farine; elles n'ont rien de nouveau. Je reconnais avec vous qu'il y a une certaine concurrence. Nous sommes d'accord. Il ne s'agit pas d'un monopole intégral, sans quoi il n'y aurait qu'un seul prix décidé d'un commun accord par ces organismes. La situation est donc tout de même un peu meilleure que cela.

Remarquez, cependant, comme cette concurrence est discrète. Dans ma région, par exemple, lorsque la Canada Trust a adopté un taux d'intérêt inférieur pour sa propre version de la carte de crédit, Visa a très discrètement réduit d'autant son propre taux d'intérêt. Il serait intéressant de voir si leurs taux concordent dans toutes les régions du Canada ou uniquement là où les deux compagnies sont en concurrence. Après l'avoir vérifié auprès de notre président, il ne semble pas que ce soit le cas.

Le président: Il s'agit de Visa. Mais Visa ne l'a pas. C'est l'établissement qui utilise ces cartes. En d'autres termes, vous pouvez avoir une carte Visa avec un taux de 21 p. 100, et d'autres cartes Visa, avec des taux de 18 p. 100 et 14 p. 100. Cela dépend de l'établissement qui a émis votre carte.

M. Kerton: Et du degré de concurrence sur le marché local.

Le président: Des tas.

M. Kerton: En ce qui concerne les autres questions qui nous préoccupent, je dirais que le meilleur ami du consommateur est un bon petit accès de concurrence, par-ci par-là, et qu'il n'y a rien de tel pour stimuler le zèle du vendeur que de . . .

Le président: Je me demandais comment vous parveniez à la conclusion qu'il n'y avait pas de concurrence dans le système

[Text]

produce and finance the card, because while it may be MasterCard, it has different rates depending on who you deal with, and if it is Visa it has different rates and terms no matter who you deal with. Honestly, I think it may be massive competition we have rather than massive . . .

Dr. Savary: I want to get in here, Mr. Chairman. First of all, on page 12 of that excellent background paper your staff prepared for you, it in fact shows virtual constancy in the graph of the . . .

The Chairman: Well the graph is averages, unfortunately . . .

Dr. Savary: Yes, exactly, and that is exactly the point, Mr. Chairman. When you have a mix of fees combined with low interest rates, somewhat higher interest rates compared with lower fees, the fact remains that the consumer is going to pay about the same, whichever of these companies he takes his card from, and ends up paying the same rather high amount.

The Chairman: I am told the chart you are looking at is on page 12 of our research document, which attempts to show a Visa rate and the consumer rate and the card rate. It seems to me that, other than in the rather peculiar period between 1981 and 1983 when rates went completely crazy, there is not that much of a variance in the margin.

Dr. Savary: There is on a net basis, Mr. Chairman, because 1983 is when they began to introduce transaction charges and annual rates and all these other charges which allowed them, for public relations reasons, to make a small drop in the rate of interest.

The Chairman: Right. Okay.

Ms Hall: Mr. Chairman, if I could just make mention of a point you just brought up, I thought I was a knowledgeable consumer in this field, but I find there is always something new to learn. I had to go all the way to London and become involved in a conversation with the president of American Express to learn a fact you have just said. I believe most consumers are completely unaware that Visa is the name, but it is the institution with which you deal that can have a very great difference in interest rates. This information is not common knowledge to the average consumer—one of the many bits of lack of information the consumer is facing.

The Chairman: Ms Hall, I was just talking to Mr. Thomas and pointed out three of the recommendations in your suggestion that did not relate to interest rates, but related to disclosure and calculation and how the institutions handle part payments and so on, because it was in those fields, I think, that you have some real first class recommendations.

Unfortunately, I think when you get to the prime rate or interest rates, because of the various kinds of things that might be determined to be interest, we have all sorts of problems of

[Translation]

de taux entre les gens qui établissent et financent les cartes de crédit. En effet, vous pouvez avoir une MasterCard, mais les taux sont différents selon l'établissement auquel vous avez affaire; et s'il s'agit de Visa, les taux et les conditions diffèrent, quel que soit l'établissement avec lequel vous traitez. Franchement, je trouve plutôt que nous avons affaire à une concurrence massive plutôt qu'à . . .

M. Savary: J'y arrive, monsieur le président. Pour commencer, la page 12 de cet excellent document de fond que votre personnel a préparé à votre intention, on constate une constance virtuelle du graphique des . . .

Le président: Il s'agit de moyennes, malheureusement . . .

M. Savary: Exactement, et c'est précisément là la question, monsieur le président. Lorsque vous avez un mélange de droits combinés à de faibles taux d'intérêt, des taux d'intérêt un peu plus élevés et des droits inférieurs, il n'en reste pas moins que le consommateur paiera à peu près la même chose, quelle que soit la carte qu'il choisit, et qu'il finira par payer à peu près le même montant, d'ailleurs assez élevé.

Le président: On me dit que le tableau dont vous parlez se trouve à la page 12 de notre document de recherche, et qu'il s'efforce d'illustrer le taux d'une carte Visa et le taux pour le consommateur, ainsi que le taux des cartes de crédit. Il me semble qu'en dehors de la période assez particulière qui s'est écoulée entre 1981 et 1983 et où les taux étaient totalement instables, la marge n'a guère varié.

M. Savary: Il s'agit ici de chiffres nets, monsieur le président, car 1983 est l'année où ces compagnies ont commencé à utiliser des frais de transaction et des taux annuels et tous les autres frais qui leur permettaient, pour de pures raisons de relations publiques, de réduire légèrement le taux d'intérêt.

Le président: Bon. Très bien.

Mme Hall: Monsieur le président, permettez-moi de revenir à un point que vous venez de soulever. Je croyais être un consommateur compétent dans ce domaine, mais je constate qu'il y a toujours quelque chose de nouveau à apprendre. Il a fallu que je me rende à London et que j'aie une conversation avec le président d'American Express pour découvrir un fait dont vous venez de parler. Je suis persuadée que la plupart des consommateurs n'ont pas la moindre idée qu'il s'agit de Visa, mais selon l'établissement avec lequel vous traitez, les différences de taux d'intérêt peuvent être très importantes. C'est là quelque chose que le consommateur moyen ignore—une des nombreuses petites choses qui lui sont cachées.

Le président: Madame Hall, je viens de parler à M. Thomas pour lui faire remarquer trois de vos recommandations qui n'avaient pas trait aux taux d'intérêt mais à la divulgation et au calcul de la manière dont ces établissements traitent les paiements partiels et autres questions; c'est en effet dans ces domaines, je crois, que vous faites des recommandations de toute première qualité.

Malheureusement, lorsque vous en venez au taux préférentiel ou aux taux d'intérêt, à cause des divers éléments qui peuvent être considérés comme une forme d'intérêt, nous nous

[Texte]

definition, particularly with the various classes of competition in rates that are there. But the other stuff are problems I think consumers are having difficulty with.

Dr. Kerton: I agree with you that we should concentrate on the ones you point out, but it is a normal feature of oligopoly, or monopolistic competition, that people will try to avoid competing on the basis of price—advertising, a little difference in the product, a little racing stripe on your fridge—anything but price. What we have is an effort here to make it very difficult for consumers to find out that the card they hold is more expensive than, let us say, the same card from another financial institution.

The more difficult it is for consumers to learn these prices are different, because there are so many other ingredients in it, the less likely the market is to function, because you will not see consumers switching from inferior sellers to superior sellers—people with efficient sales organizations and operations. As long as that continues, consumers are unable to exercise the role they are supposed to be playing by rewarding those superior sellers.

• 1600

The Chairman: Go ahead.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I appreciate a moment to comment. First, the Consumers' Association of Canada makes a case—and I agree with you, I had picked the same point—that information ought to be available. As other members of the committee already said, I question that the Consumer's Association of Canada is taking into account the consumers' advantage in all of this. I sense that they are always ready to find the fault which may exist in a system, like the opposition in the House of Commons; it is your job. However, there are some major advantages in these cards and in this instant credit. I wonder if anybody has put a value on what I would call convenience . . . being one of those who carries them and with a wife who carries more than she should.

The second question I would ask is how important is instant credit at the point of sale to the average buyer and seller? Do you put a value on that? I know I do not have to pay those bills for 30 days, and I know that as long as I pay them, there is no charge. This is a real advantage.

Let us hear the other side of the story at the same time. Let us put on a sales pitch for what happens in our economy because of credit cards, not just tear it down because of high interest rates. None of us have to pay a nickel in interest on a credit card. Just pay the bill.

[Traduction]

heurtions à toutes sortes de problèmes de définition, en particulier en ce qui concerne les diverses classes de concurrence pour les taux existants. Mais les autres points sont des problèmes qui me paraissent effectivement créer des difficultés aux consommateurs.

M. Kerton: Je reconnais avec vous que nous devrions nous attacher surtout au point que vous soulignez, mais il est normal dans tout oligopole, ou concurrence monopolistique, que les gens essaient d'éviter de concourir sur le plan des prix—they s'attachent à la publicité, à une différence légère entre les produits, à un petit décalque bien sportif sur votre réfrigérateur—n'importe quoi, sauf les prix. Il s'agit en fait là d'un effort pour rendre la tâche très difficile aux consommateurs qui voudraient savoir si la carte qu'ils détiennent est plus coûteuse que, disons, la même carte délivrée par un autre établissement financier.

Plus il est difficile pour les consommateurs de découvrir les différences entre ces prix, parce que tant d'autres éléments entrent dans ceux-ci, moins il y a de chances que le marché fonctionne, car vous ne verrez pas de consommateur abandonner des vendeurs inférieurs pour ceux qui leur sont supérieurs—pour ceux qui ont un service de vente efficace et bien organisé. Tant que cela continue, il est impossible aux consommateurs d'exercer le rôle qu'ils sont censés jouer en récompensant les vendeurs supérieurs aux autres.

Le président: Continuez.

M. Layton: Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir faire une observation. Mais pour commencer, l'Association des consommateurs du Canada fait valoir—et je suis d'accord avec vous, j'avais soulevé la même question—que des renseignements devraient être disponibles. Comme d'autres membres de ce comité l'ont déjà dit, je me demande si l'Association des consommateurs du Canada tient compte de l'avantage dont jouissent les consommateurs dans tout ceci. J'ai l'impression qu'elle est toujours prête à trouver le défaut qui peut exister dans ce système, comme le fait l'opposition à la Chambre de communes; c'est votre travail. Cependant, ces cartes et ce crédit instantané présentent des avantages très importants. Je me demande si on a jamais songé à calculer la valeur de ce que j'appellerais la commodité . . . Moi qui détiens une de ces cartes de crédit et qui ai une femme qui en a plus qu'elle ne le devrait.

La seconde question que je poserais est la suivante: quelle est l'importance d'un crédit instantané au point de vente pour l'acheteur moyen et le vendeur? Est-elle chiffrable? Je sais que j'ai 30 jours pour payer ces factures, et je sais qu'aussi longtemps que je le fais, il n'y a pas de frais. C'est là un avantage réel.

Voyons en même temps le revers de la médaille. Défendons un peu les cartes de crédit pour ce qu'elles apportent à notre économie, au lieu de nous contenter de les démolir à cause de taux d'intérêt élevés. Aucun d'entre nous n'est obligé de payer le moindre sou d'intérêt sur une carte de crédit. Il lui suffit de payer la facture.

[Text]

Dr. Savary: Mr. Chairman, I think the member has raised questions that will give us grounds for discussion much past the deadline he has imposed.

Mr. Layton: That is the chairman's problem.

Dr. Savary: You have raised two questions that I find very interesting. First, there is no question that the convenience of having 30 days of free credit is very worthwhile to the consumer. It is also very worthwhile for the retailer who also pays his supplier 30 days net. There is a difference. The consumer is being charged a high rate of interest or a transaction fee for the privilege of doing it. Most VISA banks are charging a fee for this free 30 days; so it is not free. However, it is certainly free for the retailer who is enjoying 30 days free credit from his suppliers.

Second, while it is certainly worthwhile to have that convenience, I do not see how we can leap from the admission that the convenience is worthwhile to the conclusion that interest rates, upwards of 24%, are fair or indeed reflect anything other than a very inefficient way of charging for the use of money.

A third point I want to make while I have the floor, before letting Bob say something on this point, is that the table beginning on page 4 does not really justify the argument that interest rates and fees are varying all over the map. The model bank with a fee is charging about 18 percent. Anybody who is going lower is attaching it to a coloured card, a premium card, a gold card, where you are paying very high annual fees, and you are really buying prestige. Accompanying prestige is a lower interest rate, but probably, if you have a gold card, you are not really borrowing very much using that card.

Our concern is for the standard cards that are being promoted to most consumers who do not meet the income limits required for a gold card. Because one or two institutions have a low interest rate coupled with a high transaction fee, it does not seem to me that it shows us a great deal of price competition in the market.

Mr. Layton: Mr. Chairman, if I could just interrupt on that, the sense that there is one particular card that the Consumers' Association of Canada seems to have its concern about catches my attention, because we are aware, and there are others here who are going to show us what a gasoline company's card does for you and the charges that are made. The same thing applies to the stores like an Eatons or a Sears or somebody. I do not want to advertise for anyone. I should have said Petro-Canada earlier.

The point is, does the Consumers' Association of Canada have a different attitude and a different criticism or degree of criticism towards the card which brings a certain loyalty? If I only have my Petro-Canada card, I will look all the way on the highway to Montreal to find the damn station rather than go in and pay cash. It is stupid, but that is the way we behave.

[Translation]

M. Savary: Monsieur le président, je crois que le membre du Comité vient de soulever des questions qui nous donneront des sujets de discussion qui dépasseront de loin le temps imparti.

M. Layton: C'est là le problème du président.

M. Savary: Vous avez soulevé deux questions qui me paraissent très intéressantes. Pour commencer, il est indéniable qu'il est très commode pour le consommateur de disposer de 30 jours de crédit gratuit. Il en va de même du détaillant qui paie également son fournisseur au bout de 30 jours. Il y a cependant une différence. Le consommateur se voit imposer un taux d'intérêt élevé ou des frais de transaction pour pouvoir le faire. La plupart des banques VISA imposent des frais pour ces 30 jours gratuits, qui ne le sont donc pas réellement. En revanche, la gratuité est certaine pour le détaillant qui jouit de 30 jours de crédit à l'égard de ces fournisseurs.

Deuxièmement, bien qu'il s'agisse certainement là d'une commodité appréciable, je ne vois pas comment le fait de reconnaître qu'elle l'est nous permet de conclure que des taux d'intérêt dépassant 24 p. 100 sont équitables et représentent en fait autre chose qu'une méthode extrêmement efficace de faire payer l'argent utilisé.

J'ai une troisième remarque à faire pendant que j'ai la parole, avant de la laisser à Bob: le tableau qui commence à la page 4 ne justifie pas réellement l'argument selon lequel les taux d'intérêt et les frais varient selon l'endroit. La banque prise comme modèle, qui impose des frais, exige des intérêts d'environ 18 p. 100. Tous ceux qui paient moins ont une carte de couleur, une carte spéciale, une carte d'or, pour laquelle ils paient des droits annuels très élevés, c'est-à-dire que ce qu'ils achètent en fait, c'est le prestige. Ce prestige s'accompagne d'un taux d'intérêt plus faible, mais il est probable que si vous avez une carte d'or, vous n'empruntez pas vraiment grand chose lorsque vous vous en servez.

Ce qui nous intéresse surtout ce sont les cartes ordinaires proposées à la plupart des consommateurs qui ne satisfont pas aux limites de revenu exigées par une carte d'or. Comme un ou deux établissements offrent un taux d'intérêt peu élevés, il ne me semble pas que cela montre que la concurrence des prix est très vigoureuse sur le marché.

M. Layton: Monsieur le président, si vous me permettez cette interruption, je dirais que j'ai l'impression que l'Association des consommateurs du Canada semble viser une carte de crédit particulière, car nous le savons bien, comme d'autres qui vont nous le montrer, ce qu'une carte de crédit d'une compagnie qui vend de l'essence peut nous apporter et ce que cela coûte. Il en va de même de magasins tels qu'Eaton, Sears ou d'autres. Je ne veux faire de réclame pour personne. J'aurais dû mentionner le nom de Petro-Canada.

La question est de savoir si l'Association des consommateurs du Canada a une attitude différente à l'égard d'une carte qui suscite une certaine loyauté, et si ses critiques, ou leur virulence à leur égard, est différente? Si je n'ai qu'une carte de crédit de Petro-Canada, je serai aux aguets sur tout le parcours jusqu'à Montréal pour essayer de trouver une maudite station d'essence plutôt que de payer comptant.

[Texte]

Dr. Savary: Another excellent point. I am glad you raised that one, because I did not make it very clear in my statement. Issuers of non-bank cards gain very real benefits from these cards which are not costed in the background paper; they gain customer loyalty. Why does an oil company want to have a card? If you have your Petro-Canada card, you are probably going to buy from Petro-Canada instead of Joe Discount. Fine, but that is certainly worthwhile to them. It maintains brand loyalty, and the same for the retailer cards.

• 1605

So is it justified that they gouge the consumer for 28% on a card which is bringing them real marketing advantages? We do not know, but what we are saying is that in a more competitive market where costs are more clearly delineated, the consumer at least would have a choice.

The Chairman: The reason we have brought different classes of merchants here—we have the oil company later—is the different classes of product. You will appreciate that oil companies operate while the price of gasoline may be relatively high; both the provincial government and federal government, in terms of direct taxes, take more out of a litre of gasoline than the oil company gets for marketing, distribution, for the guy that pumps the gas, and everything else, so they are financing all of that, and it is a fast turn-around product. We are going to examine their terms and conditions.

On the other hand, a department store selling merchandise that may only turn two or three times a year has larger mark-ups on that merchandise and may have more of a marketing advantage, as you are talking about, and will be able to pay more, and so on . . . I think there are different classes of things, and it is difficult to say that because a rate is high there is a gouge in it, because it may in fact be a tremendous subsidy.

Dr. Savary: I perhaps got wound up in my own rhetoric here, Mr. Chairman. I will withdraw the "gouge", it strikes me as high, nonetheless.

Ms Hall: As a consumer, one point I find very interesting is that, at least in western Canada, all department stores and just about all gas stations will accept Visa and MasterCard and American Express as well as their own card. So the consumer does have a choice, if he is not paying his balance in 30 days, as to how much interest he wants to pay, if he is aware of the differences in interest between the cards.

[Traduction]

ailleurs. C'est stupide, mais c'est ainsi que nous nous comportons.

M. Savary: Cette remarque est également excellente. Je suis heureux que vous ayez soulevé ce point, car je ne l'ai pas fait clairement ressortir dans ma déclaration. Les compagnies de cartes de crédit non bancaires tirent un bénéfice très réel des cartes dont les coûts ne sont pas calculés dans le document de travail; celui de la fidélité et des clients. Pourquoi une compagnie pétrolière voudrait-elle avoir une carte de crédit? Si vous avez votre carte Petro-Canada, vous achèterez probablement votre essence à Petro-Canada plutôt que chez Joe la Ristourne. Très bien, mais cela compte certainement beaucoup pour eux. Cela entretient la fidélité à l'égard d'une marque, mais il en va de même des cartes de crédit de détaillants.

Est-il donc justifié qu'ils extirpent un intérêt de 28 p. 100 au détenteur d'une carte qui leur apporte des avantages réels sur le plan de la commercialisation? Nous n'en savons rien, mais ce que nous disons, c'est que sur un marché plus concurrentiel où les coûts sont plus clairement définis, le consommateur aurait au moins le choix.

Le président: La raison pour laquelle nous avons invité ici diverses classes de commerçants—nous aurons la compagnie pétrolière plus tard—tient au fait qu'il existe des classes différentes de produits. Vous vous rendez bien compte que les compagnies pétrolières fonctionnent, alors que le prix du pétrole peut être relativement élevé. En ce qui concerne les impôts directs, les gouvernements fédéral et provinciaux prélèvent plus sur un litre d'essence que ne le fait la compagnie pétrolière pour la commercialisation, la distribution, le pompiste, et tout le reste; elle finance donc tout cela, et il s'agit d'un produit pour lequel la rotation est rapide. Nous allons étudier les conditions posées par ces compagnies.

En revanche, un grand magasin qui vend des marchandises qui ne sont renouvelées que deux ou trois fois par an leur imposent des majorations plus importantes et bénéficient peut-être d'un avantage plus marqué sur le plan de la commercialisation dont vous parlez; il lui sera donc possible de payer plus, etc . . . J'estime qu'il y a différentes catégories de choses, et qu'il est difficile de dire qu'il y a escroquerie parce qu'un taux est élevé, parce que cela peut en fait représenter une subvention terriblement importante.

M. Savary: Je me suis peut-être embrouillé dans ma propre rhétorique, monsieur le président. Je retirerai donc le terme «escroquerie»; mais les taux me paraissent néanmoins bien élevés.

Mme Hall: Comme consommatrice, ce que je trouve très intéressant, c'est que, au moins dans l'ouest du Canada, tous les grands magasins et à peu près toutes les stations d'essence acceptent Visa, MasterCard et American Express au même titre leur propre carte. Le consommateur peut donc choisir, s'il ne paie pas ce qu'il doit dans les 30 jours, le montant de l'intérêt qu'il est prêt à payer, s'il est au courant des différences d'intérêt entre les diverses cartes.

[Text]

I would love to somehow be a fly on the wall and find out if in fact Sears is losing business because they are not accepting any card but their own. Why is a store like Eatons charging 28% on their Eatons card, when you can buy with Visa or MasterCard or American Express at a much lesser rate? This is something I guess I have difficulty understanding. I do believe that the average consumer is unaware.

Mr. de Jong: Just one more question, if I may, Mr. Chairman, on your third point: a standard, simplified and fair method of calculating the amount to be charged as interest on unpaid balances. You are suggesting that these standards be carried over on all issues of cards.

Dr. Savary: Yes, that is right. I think government has for a long time quite rightly established what is a fair, correct method of calculating what interest rates mean when you are taking out a standard consumer loan. I suggest that the same standard needs to be applied in how, whatever interest rate is established, it is applied in the case of a credit card. At the moment it varies between financial institutions as to how the calculation is made, so that as between two different financial institutions you could end up paying a considerably different amount of actual dollars in return for your credit, even if they had identical interest rates. Most consumers do not know that, and in fact I think the same point was made in the research paper here, where your research staff had to go through a rather complicated calculation in order to discover what the actual cost was. If they had trouble with it, you can imagine that the ordinary consumer just gives up.

Mr. de Jong: Would you also suggest or recommend that in terms of standardizing, the various fee structures also be standardized?

Dr. Savary: I think that is a good suggestion, but I am a bit reluctant to interfere with the market more than necessary. I do believe it is essential that some provision be made for ensuring the flexibility of interest rates, and that is why we propose the linking to some index of interest rates, which does move with the cost of money, because despite the fact I am unable to convince our member here, I still believe that with 50% of the costs of an operation varying, then we would expect the overall cost of the operation to vary by the same amount. The fact that it does not suggests to me imperfection in the market. That is why I would like to see some linking with an index.

Dr. Kerton: You notice that the Consumers' Association has more faith in the market than any of the political parties. However, the essential precondition for a market to function is that the consumer is making an intelligent judgment with the available information.

[Translation]

J'aimerais bien pouvoir me rendre invisible et aller espionner chez Sears pour découvrir si la société perd vraiment de l'argent en acceptant d'autres cartes que la sienne. Pourquoi un magasin comme Eaton vous fait-il payer 28 p. 100 d'intérêt lorsque vous utilisez sa carte, alors que vous pouvez vous servir de Visa, de MasterCard ou d'American Express, à un taux d'intérêt beaucoup moindre? C'est là quelque chose que j'ai du mal à comprendre. Je suis convaincu que le consommateur moyen ne s'en rend pas compte.

M. de Jong: Permettez-moi de poser une autre question, monsieur le président, à propos du troisième point soulevé par vous: un méthode uniformisée, simplifiée et équitable de calcul du montant de l'intérêt des soldes impayés. Ce que vous proposez, c'est que ces normes soient appliquées à toutes les cartes.

M. Savary: Oui, c'est exact. Il y a longtemps, je crois, que le gouvernement a fort justement établi une méthode correcte et équitable de calcul des taux d'intérêt des emprunts normaux effectués par les consommateurs. J'estime que les mêmes normes devraient être appliquées aux cartes de crédit, quel que soit le taux d'intérêt décidé. Pour le moment, la manière dont les calculs sont faits varie d'un établissement financier à l'autre, si bien qu'entre deux établissements différents, le crédit qu'on vous accorde finit parfois par vous coûter un prix nettement différent en dollars réels, même lorsque les taux d'intérêt sont identiques. La plupart des consommateurs le savent bien, et je crois que le même point a été soulevé dans l'étude préparée par vos chercheurs qui ont dû effectuer des calculs assez compliqués pour découvrir ce qu'était le prix réel. Si cela leur a causé des difficultés, il est facile de comprendre pourquoi le consommateur ordinaire baisse les bras.

M. de Jong: Recommanderiez-vous donc également la normalisation des divers systèmes de frais?

M. Savary: Cela me paraît une bonne suggestion, mais j'hésite un peu à influencer sur le fonctionnement du marché plus que cela n'est nécessaire. Je suis cependant convaincu qu'il est indispensable que des dispositions soient prises pour assurer la souplesse des taux d'intérêt, et c'est pourquoi nous proposons de les lier à un indice quelconque de taux d'intérêt, qui fluctue avec le coût de l'argent. En effet, même si je ne réussis pas à convaincre notre membre, je continue à croire que si 50 p. 100 des coûts d'une activité varient, on peut s'attendre à ce que le coût d'ensemble de cette activité varie dans les mêmes proportions. Le fait même que ce ne soit pas le cas me donne à penser que tout n'est pas parfait sur ce marché. Voilà pourquoi j'aimerais que les taux soient liés, d'une manière ou une autre, à un indice.

M. Kerton: Vous noterez que l'Association des consommateurs a plus confiance dans le marché que n'importe lequel des partis politiques. Cependant, la condition préalable essentielle au fonctionnement d'un marché est que le consommateur porte un jugement intelligent en fonction de l'information dont il dispose.

[Texte]

• 1610

There are two snags to getting the available information. The second one, I suppose, is the one you are on now which is that we need a standard method of demonstrating what the interest cost is. The United States has been looking at this sort of thing. I attend some research conferences where it is presented, but I am not an expert in the field. They are trying to hammer it back to a standard calculation like the rate, say, per day, per \$100 of borrowing or something like that so that you can actually compare it across different alternatives.

That would be fairly difficult with all these other service charges being introduced to muddy the water, but I suggest it is a regular fact of life that sometimes sellers like to muddy the water. Some sellers gain from muddy water.

You can still see the advantage to the economy of having a consumer well informed about what the rates are so that they can switch to the better sellers.

The Chairman: Sellers gain by muddy water, but one of the problems is that if you do not have a transaction fee or an annual fee or some fee of that nature, the only people to pay for the cost of the card are those who do not pay their card on time. In other words they pay interest; the other guys ride for free.

I guess it seems to me a bit unfair that the interest rates charged should be the criteria we are worrying about. In other words, is that not the transaction fee? Then you get Canada Trust saying you do not pay a transaction fee if you pay us interest. It seems to me that is probably the fairest thing you could do.

Dr. Kerton: I would not disagree with you in the sense that a consumer might be able to make that trade-off intelligently. But remember, what you have is different payment periods, different methods of calculation.

If I go away from the way the market works and back to the letters I get as chairman of the Economic Issues Committee... We get letters and our local people are asked questions such as: What does this mean? What is happening here?.

Our president has an example of what happened to her. Most of the people out in our locals are really dedicated volunteers, but they are not experts in anything at all although some of them are bankers and so on, that is true.

So you take the page from the person and... Do you want to explain what happens Kath or Sally? You try to make some sense out of it and it is not always possible.

Ms Hall: We had a discussion in our house one day because we decided, when a question from a consumer came in, to look at the back of both Visa and MasterCard statements to figure out how the interest was calculated if you did not pay your total by due date, or if you were one day over due date. I do

[Traduction]

Il y a deux obstacles à l'obtention de cette information. Je suppose que le second est celui dont vous parlez en ce moment: la nécessité d'une méthode normalisée permettant de révéler ce qu'est le coût de l'intérêt. Les Etats-Unis ont étudié la question. J'assiste parfois à des congrès de chercheurs où le sujet est présenté, mais je ne suis pas spécialiste de ce domaine. Les Américains essaient de tout ramener à un calcul normalisé qui permettrait, par exemple, d'établir le taux journalier par cent dollars d'emprunt ou une autre formule du même genre qui vous permettrait de faire une véritable comparaison entre différentes options.

Ce serait assez difficile à faire à cause de l'adoption de tous ces autres frais de service utilisés pour brouiller les pistes, car j'estime qu'il est courant que certains vendeurs essaient de le faire. Certains y gagnent à compliquer les choses.

Vous voyez pourtant ce qu'est l'avantage pour l'économie d'avoir un consommateur bien informé des taux en vigueur, ce qui lui permet de se tourner vers les meilleurs vendeurs.

Le président: Les vendeurs y gagnent en brouillant les pistes, mais un des problèmes tient au fait que vous n'avez pas de frais de transaction, de frais annuels ou d'autres frais du même genre, et que les seules personnes à payer le coût de la carte sont celles qui ont des retards dans leur paiement. En d'autres termes, ces gens-là paient un intérêt; pour les autres, c'est gratuit.

Il me semble un peu injuste que les taux d'intérêt imposés soient les critères qui nous préoccupent. En d'autres termes, cela ne constitue-t-il pas précisément les frais de transaction? Et puis vous avez des compagnies comme la Canada Trust qui vous disent que vous ne payez pas de frais de transaction si vous payez un intérêt. Il me semble que c'est probablement la formule la plus équitable.

M. Kerton: Je suis d'accord avec vous en ce sens qu'un consommateur serait capable de faire ce compromis de manière intelligente. N'oubliez cependant pas que les périodes de paiement sont différentes, et les méthodes de calcul aussi.

Laissons de côté le fonctionnement du marché et revenons aux lettres que je reçois en tant que président du Comité des questions économiques... On nous écrit en effet et on pose à nos représentants locaux des questions de ce genre: qu'est-ce que cela veut dire? Qu'est-ce qui se passe?

Notre président a un exemple de ce qui lui est arrivé. La plupart des membres de nos sections locales sont des bénévoles foncièrement dévoués, mais ce ne sont pas des spécialistes, bien que quelques-uns d'entre eux travaillent dans des banques, etc., c'est vrai.

Donc vous leur reprenez la lettre et... Voulez-vous expliquer ce qui arrive à Kath ou Sally? Vous essayez de comprendre, et ce n'est pas toujours possible.

Mme Hall: Nous avons eu une discussion chez nous, un jour, car nous avions décidé, lorsqu'un consommateur nous interrogerait, d'examiner le verso des factures de Visa et de MasterCard pour comprendre comment l'intérêt était calculé lorsque l'on ne payait pas le total à la date échue, ou lorsqu'on avait un

[Text]

not think my husband and I are financial wizards, but I do not think we are among the bottom 40 in intelligence either, and we could not understand exactly how it worked.

My husband took it into the office the next day and he had two or three men try to figure it out, to understand it, to tell exactly where the interest began, on what amount the interest was charged, and no conclusion was reached.

The Chairman: That is a very, very good point, a very valid point. That is the kind of thing I am concerned about and I think others are concerned too.

Dr. Kerton: I think you could make some very useful recommendations on that. I can assure you that one day I had two letters and I went to a Ph.D. in actuarial science to get this matter resolved. It involved a lot of computation just try to get the bottom of the system being used.

Really, I do not think the committee could do anything more useful than allow the credit users of Canada to understand what it is that is happening.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Always with the codicil that we will not interfere with the fact that it is those that are most effective and most efficient, least costly, that should be able to give away some advantage and those that are not, have to charge more. I do not want some standard system developed out of all this that makes everybody equal.

Ms Hall: We simply want to understand what the credit charge is and what it is based on, and in plain English. I think that is important.

Every November we have a personal money guide printed as our monthly publication. It has an extremely good reception because it is trying to put in plain English and French a lot of the things we are saying here today. It has been received well. It shows the knowledgeable consumer wants more plain language information on finances, on interest, on getting the most for your money and understanding the system. The need for the information is there.

• 1615

The Chairman: Do any other members have questions?

Mr. de Jong: Have any complaints been directed to you by consumers other than just those relating to the interest rate and the various charges?

Ms Hall: A very interesting one that has not come up for a while but sometimes does raise its head is the becoming-aware consumers who say stores pay a premium to a bank card company for the use of their Visa and MasterCard and the

[Translation]

jour de retard. Je ne crois pas que mon mari et moi-même soyons des génies de la finance, mais je ne pense pas non plus que nous soyons totalement dénués d'intelligence; pourtant nous n'avons pas réussi à comprendre comment cela fonctionnait.

Mon mari a amené ses documents au bureau le lendemain, et il a demandé à deux ou trois personnes d'essayer de s'y retrouver, de les comprendre, de lui dire exactement à partir de quel moment l'intérêt commençait à courir, sur quel montant cet intérêt était calculé; il a été impossible d'arriver à une conclusion.

Le président: Voilà une excellente remarque, très pertinente. C'est là le genre de choses qui m'inquiète et qui inquiète également les autres, je crois.

M. Kerton: Je crois qu'il y a des recommandations très utiles à faire là-dessus. Je puis vous assurer qu'un jour, j'ai reçu deux lettres et que je suis allé demander à quelqu'un qui avait un doctorat en science actuarielle de résoudre le problème. Rien que pour essayer d'établir les fondements du système, il a dû se livrer à tout un tas de calculs.

Vraiment, ce que le Comité pourrait faire de plus utile serait de permettre aux Canadiens qui utilisent le crédit de comprendre ce qui se passe.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: À la condition expresse que ce soient les compagnies de cartes de crédit les plus efficaces et les plus efficaces, les moins coûteuses, qui devraient être en mesure d'accorder certains avantages, et que celles qui ne le sont pas, soient obligées de faire payer plus cher. Je ne tiens pas à ce qu'on crée à partir de tout ceci un système normalisé qui mette tout le monde sur le même pied.

Mme Hall: Tout ce que nous cherchons à comprendre, c'est ce que sont les faits de crédit et sur quoi ils sont fondés, et nous voulons que cela soit clairement énoncé. Cela me paraît important.

Chaque mois de novembre, nous imprimons un guide financier personnel qui constitue notre publication mensuelle. Il est très bien accueilli, car il essaie d'expliquer clairement, en français et en anglais, un tas de choses dont nous parlons aujourd'hui. L'accueil qui lui est réservé montre que le consommateur bien informé est avide de renseignements clairement énoncés sur les questions financières, sur l'intérêt, sur la manière de tirer le maximum de son argent et de comprendre le système. Ce besoin d'information est réel.

Le président: D'autres membres ont-ils des questions à poser?

M. de Jong: En dehors des plaintes concernant le taux d'intérêt et les frais divers, les consommateurs vous en ont-ils présenté d'autres?

Mme Hall: Une plainte très intéressante que nous n'avons pas reçue depuis un certain temps, mais qui se fait parfois entendre est celle des consommateurs qui commencent à être sensibilisés à la question et qui disent que les magasins versent

[Texte]

consumer wishing to pay cash wants a discount for paying cash. He objects to being penalized for paying cash because the fellow behind him wants to use his credit card. It is almost on a treadmill. It crops up ever so often. They want a discount for cash.

Mr. de Jong: I appreciate that. Personally I have stayed away from the plastics. I got my first piece of plastic this fall because I discovered it became almost impossible to rent a car without a major credit card. I have always preferred operating my finances by just paying cash. I was always upset about the fact I had to subsidize those who are buying with plastic.

What about questions in terms of privacy, checking on credit ratings, methods of collecting bad bills and so forth? Are there any complaints in those areas?

Ms Hall: I have a personal one. We have never been able to take it to the *n*th degree, but the suspicion remains. If you take a trip abroad, make purchases with a credit card, and come back in without declaring every single little toothpick at customs, Mr. Mountie is going to knock on your door. Let us say you did not declare this and the only way they could have found out was through credit card records.

I asked this very question to our Privacy Commissioner, Dr. John Grace. His comment was: "When travelling, pay cash; do not leave a paper trail".

Dr. Savary: Mr. Chairman, I think that is probably a good comment in general. I raise one complaint which I get continually from anyone who knows I am involved with the Consumers' Association. A consumer might be prepared to spend at an interest rate of 28% annually for outstanding credit on the card, but he is not prepared to spend at the rate of thousands annually. The consumer who forgets to pay the bill for a week suddenly gets hit with \$30 of charges, allegedly as interest, on an outstanding balance of about \$800. In the consumer's view, she has borrowed the money for a week, not a year. She takes \$30 as a percentage of \$800 on an annual basis and discovers she is paying a horrendous rate of interest.

The Chairman: That is one of the major complaints we have had. People who have paid off only part of their account or paid off the full account late, wind up the following month—

Dr. Savary: Owing a considerable amount of money they did not think they owed. It is money they are still not convinced they owe.

Mr. Layton: Mr. Chairman, are you saying the government should set the example?

Dr. Savary: I think it is an important point. Perhaps the government should set an example.

[Traduction]

une prime à une compagnie de cartes de crédit pour l'utilisation de leur carte Visa ou MasterCard et que le consommateur qui veut payer comptant réclame une remise. Il refuse d'être pénalisé parce qu'il paie comptant sous prétexte que la personne derrière lui veut utiliser sa carte de crédit. C'est une question qui revient régulièrement. Ces gens-là veulent une remise pour leur argent comptant.

M. de Jong: Je comprends cela. Personnellement, j'évite les cartes de crédit. J'ai obtenu ma première carte, cet automne, lorsque j'ai découvert qu'il était presque impossible de louer une auto sans avoir une des cartes de crédit les plus connues. J'ai toujours préféré gérer mes finances en payant comptant. Cela m'a toujours déplu d'être obligé de subventionner ceux qui paient avec une carte.

Recevez-vous des plaintes touchant la protection de la vie privée, le contrôle de la cote de crédit, les méthodes de collecte des créances irrécouvrables, etc.?

Mme Hall: J'en ai moi-même une à poser. Nous n'avons jamais réussi à tirer l'affaire complètement au clair, mais nos doutes subsistent. Si vous faites un voyage à l'étranger, que vous faites des achats avec une carte de crédit, et que vous rentrez sans tout déclarer, jusqu'à la dernière babiole, un beau représentant de la GRC viendra frapper à votre porte. Disons qu'il y a quelque chose que vous n'avez pas déclaré et que le seul moyen pour eux de le découvrir était de consulter les relevés de cartes de crédit.

J'ai posé cette même question à M. John Grace, le Commissaire à la Protection de la vie privée. Il m'a répondu: «Lorsque vous voyagez, payez comptant; ne laissez pas de papiers compromettants.»

M. Savary: Monsieur le président, je crois que sur un plan général, la remarque est valable. Il y a une plainte que je reçois constamment de tous ceux qui savent que j'ai des liens avec l'Association des consommateurs. Un consommateur est peut-être prêt à payer un taux d'intérêt annuel de 28 p. 100 sur le solde de sa carte de crédit, mais il n'est pas prêt à dépenser des milliers de dollars par an. La consommatrice qui laisse passer une semaine avant de payer sa facture, se retrouve avec 30 dollars de frais à payer, soi-disant des intérêts, sur un solde d'environ 800 dollars. Pour elle il s'agit d'un emprunt d'une semaine, et non pas d'un an. Lorsqu'elle fait le calcul de ce que représente ses 30 dollars comme pourcentage de 800 dollars sur un an, elle découvre qu'elle paie un taux d'intérêt monstrueux.

Le président: C'est là une des principales plaintes que nous recevons. Les gens qui ne paient qu'une partie de ce qu'ils doivent ou paient en totalité, mais avec un retard, se retrouvent, le mois suivant...

M. Savary: Devoir une somme d'argent considérable à laquelle ils ne s'attendaient pas. Ils ne sont toujours pas convaincus que c'est là de l'argent qu'ils doivent.

M. Layton: Monsieur le président, voulez-vous dire que c'est au gouvernement de donner l'exemple?

M. Savary: Je crois que c'est un point important. Le gouvernement devrait peut-être donner l'exemple.

[Text]

The Chairman: It is why we have been calling Crown corporations to see how they operate.

Mr. Layton: I was thinking of April 30.

Dr. Kerton: Historically we have had some problems in two other areas. The posting of the cheque which comes is not done very closely to the cashing of the cheque. It is a standard practice for most people who receive cheques to cash them right way, get the money into the account and so on. If you have a stack of things to process, you do not always process them on the same day, the next day, or the day after.

We have had complaints over time. Some banks are able to do a computation the next month and back up the overcharge or the interest which was their fault for not posting the thing soon enough. We would like to see it continued because it is a big improvement. In terms of dealing with people, it is very tough for us to make the calculation. With the bank's computer it is not so difficult. We would like to see it generalized.

The second problem concerns a long history of people dealing with credit reporting agencies who have had a bad credit rating reported against them without knowing it is being reported. In the last little while some improvement has been made, in that if you ask the agency they are now charged to tell you that there is a bad rating against you by such and such a lumber company or something. This is an improvement. However, why not let the consumer know that you are registering some charge against this thing? I mean, if this is a dispute . . .

• 1620

Let us take a clean case where the consumer is totally in the right and you have a seller who is aggrieved about something. He registers the thing and you get a bad credit rating, and you do not even know it until sometime later when you go for a loan or something like that. Then you find out, and have to go around scrambling to fix it up. It is usually possible, but it is somewhat embarrassing to say the least.

Ms Hall: Ms Stephenson has a letter, just one of many pulled at random from the file, that shows some interesting concerns.

Ms Stephenson: It merely speaks to the point of this member over here, Mr. Chairman, about the privacy of information. This consumer writes:

Please find enclosed part of an application form for a visa card which requires a blanket authorization for exchange of credit information. I particularly object to the section . . .

and he quotes:

may disclose, automatically or upon request, credit information about me to credit bureaus.

He goes on:

[Translation]

Le président: C'est pourquoi nous avons interrogé les sociétés de la Couronne sur la manière dont elles fonctionnent.

M. Layton: Je pensais au 30 avril.

M. Kerton: Dans le passé, nous avons eu quelques problèmes dans deux autres domaines. Le report d'un chèque reçu ne suit pas toujours de près l'encaissement du chèque. La plupart des gens ont pour habitude d'encaisser immédiatement les chèques qu'ils reçoivent, de verser l'argent à leur compte, etc. si vous avez un tas de choses à traiter, vous ne le faites pas toujours le jour même, ni le lendemain, ni même le surlendemain.

Nous avons reçu des plaintes à plusieurs reprises. Certaines banques peuvent faire un calcul le mois suivant et enlever le supplément ou l'intérêt dont elle étaient responsables pour n'avoir pas fait le report suffisamment vite. Nous aimerions que cette pratique soit poursuivie, car elle constitue une amélioration importante. Pour nous, il est très difficile de faire ces calculs, mais ce l'est beaucoup moins avec l'ordinateur de la banque. Nous aimerions que cette pratique se généralise.

Le second problème ne date pas d'hier: c'est celui des personnes qui ont affaire à des organismes chargés d'établir des rapports de solvabilité et qui se retrouvent avec un rapport défavorable sans en être informées. La situation s'est un peu améliorée ces derniers temps, car si vous interrogez l'agence, elle est maintenant tenue de vous dire qu'une cote de crédit défavorable vous a été accordée par la société X ou Y. C'est un progrès. Cependant, pourquoi ne pas faire savoir au consommateur que vous enregistrez des plaintes à cet égard? Après tout, s'il s'agit d'un différend . . .

Prenons un cas bien tranché, dans lequel le consommateur a raison à 100 p. 100, et le vendeur est mécontent pour une raison quelconque. Il dépose son grief et vous vous retrouvez avec une cote de crédit défavorable, ce dont vous ne savez rien jusqu'au jour où vous cherchez à obtenir un prêt ou quelque chose de ce même genre. Vous êtes alors obligé de vous démenager comme un beau diable pour arranger les choses. C'est habituellement possible, mais c'est pour le moins embarrassant.

Mme Hall: M^{me} Stephenson a ici une lettre, parmi bien d'autres, extraites au hasard des dossiers, qui exprime des préoccupations intéressantes.

Mme Stephenson: Elle traite simplement de la question abordée par le membre de votre comité, monsieur le président, au sujet de la protection de l'information. Voici ce que ce consommateur écrit:

Veuillez trouver, ci-joint, une partie d'un formulaire de demande de carte Visa qui exige une autorisation globale d'échanges d'information sur mon crédit. Mes objections portent tout particulièrement sur l'article . . .

Et il cite:

La possibilité de divulguer, automatiquement ou sur demande, l'information concernant mon crédit aux bureaux de crédit.

Et il ajoute:

[Texte]

Although I do not know exactly what a credit bureau is, I do not see why any organization should be able to obtain any information without me having made that specific authorization.

I pulled these letters as typical.

Here are a couple of other things that people have complained about. This letter starts:

One area in discussing the use of credit cards not normally covered is what happens when you are entitled to a credit.

This person continued to pay interest on an outstanding balance although he had been issued a visa credit for that particular transaction. It took a long time for the processing of the credit and he continued to pay interest.

There were a couple of complaints about other information required on application forms, particularly the social insurance number. We have objected to that for a long time, but the blank is still there. The question is still asked of people who are applying for credit cards. A number of people also have said that since the merchants are paying for this, why do they have to pay too. This is in addition to the complaints we have already talked about.

Mr. de Jong: The point that you have brought up about the data posting certainly offers a type of abuse of large numbers. I mean, it is a hit that an individual might not even see or catch on to. It is nickel and diming, but over large numbers, it is quite a percentage; it is quite a taking. I would imagine there is no way of controlling and policing this.

Dr. Kerton: The method that would look after it would be a class action suit. I do not think you members are ready for praise, but we have had a greatly increased regard for the work of this committee since the new procedures were implemented and nothing but delight at the fact that things seem to be going a lot better from the point of view of the people of Canada. On that score, though, you did not give us class actions with the Competition bill.

The Chairman: We work on things bit by bit. I have to say, I would like to carry on a discussion with you further but I have another set of witnesses. The hour is just about up and I think we have asked most of the questions.

I want to thank you very much for coming before us and for a very excellent presentation with some good recommendations that we will certainly be considering as we go into our report.

Dr. Kerton: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, members.

The Chairman: Carrying along with our order of reference, our next witnesses are from Petro-Canada, being our oil company giving the Government of Canada a window on the

[Traduction]

Bien que je ne sache pas exactement ce qu'est un bureau de crédit, je ne vois pas pourquoi un organisme pourrait obtenir des renseignements, quels qu'ils soient, sans y avoir été expressément autorisé par moi.

J'ai extrait ces lettres, qui sont typiques.

Voici une ou deux autres choses dont se plaignent les gens: cette lettre commence en ces termes:

Un des points dont on ne parle pas normalement lorsqu'on discute de l'utilisation des cartes de crédit est celui de savoir ce qui se passe lorsque vous avez droit à un crédit.

Cette personne a continué à payer des intérêts sur un montant impayé, bien qu'elle ait obtenu un crédit visa pour cette transactions. Le traitement de ce crédit a pris beaucoup de temps, et elle a continué à payer un intérêt.

Nous avons également reçu une ou deux plaintes au sujet des renseignements exigés sur les formulaires de demande, en particulier le numéro d'assurance sociale. Il y a longtemps que nous protestons contre cela, mais le cas existe toujours dans ce document. C'est une question que l'on continue à poser aux personnes qui demandent une carte de crédit. Un certain nombre de personnes ont aussi demandé pourquoi elles étaient également obligées de payer puisque les commerçants le faisaient déjà. Ces plaintes s'ajoutent à celles dont nous avons déjà parlé.

M. de Jong: La question que vous avez soulevée au sujet du report des données constitue certainement un abus portant sur des chiffres considérables. Après tout, c'est là une ponction financière qu'on risque de ne pas voir ou saisir. Il ne s'agit que de quelques sous, par-ci et par-là, mais répété à un grand nombre d'exemplaires, cela représente un pourcentage appréciable; cela représente des rentrées importantes pour l'organisme. J'imagine qu'il n'y a aucun moyen de le contrôler.

M. Kerton: Le seul moyen de le faire serait d'intenter une action en justice d'une portée générale. Je ne pense pas que vous vous attendiez à des compliments, mais notre considérations pour les travaux de votre comité a considérablement augmenté depuis la mise en vigueur des nouvelles procédures, et nous sommes absolument ravis de voir que les choses semblent aller beaucoup mieux pour les habitants du Canada. Sur ce plan, vous n'avez pourtant pas entrepris d'actions de portée générale à propos du projet de Loi sur la concurrence.

Le président: Nous étudions les choses une par une. Je dois vous dire que j'aimerais poursuivre la discussion avec vous, mais j'ai un autre groupe de témoins qui attendent. Notre heure est pratiquement écoulée, et je crois que nous vous avons posé la plupart des questions qui nous intéressaient.

Je vous remercie vivement d'avoir bien voulu comparaître devant nous, de votre excellente déposition et des utiles recommandations que vous avez faites; nous en tiendrons certainement compte lorsque nous rédigerons notre rapport.

M. Kerton: Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs.

Le président: Poursuivons notre ordre du jour; nos prochains témoins sont des représentants de Petro-Canada, la compagnie qui permet au gouvernement du Canada d'avoir pignon sur rue

[Text]

oil industry. This is the reason we call this specific oil company. We have Tom Simms, vice-president for planning and business analysis, and Richard Clark, controller of Petro-Canada Products. Mr. Clark.

• 1625

Mr. T. Simms (Vice-President, Planning and Business Analysis, Petro-Canada): Tom Simms.

The Chairman: Tom Simms.

Mr. Simms: That is right, sir.

The Chairman: And Mr. Clark. Welcome. I was wondering if you had any particular facts you could tell us with respect to oil company credit card arrangements, particularly with reference to Petro-Canada's operation. Then we could proceed with questions.

Mr. Simms: Thank you, Mr. Chairman. We are obviously very pleased to be here. I would like to make one or two opening remarks, and then Mr. Clark and I would be very pleased to respond to your questions.

In the comments we will be making, we have to make the point that we really cannot speak for the industry; we are speaking for Petro-Canada. Also, certainly in the information we have to provide, while we are anxious to answer as many of the questions you ask us that we possibly can, we have some constraints that I am sure you understand, because we are in a competitive business, and because some of the specific information we might have about cost, or we might be asked about costs, would provide our competitors with an advantage and we would not want to do that.

When we talk about credit cards within Petro-Canada, the operation is headquartered within the downstream of the business. The responsibility is there because the transactions are there. When I talk about downstream, what I am talking about is the refining and marketing side of the business.

Our company sells gasoline and other products and services through about 4,000 outlets in Canada, and the majority of those outlets are operated by independent businessmen. Those are people who lease the outlets from us, or people who own their own outlet and choose to do their business under the Petro-Canada flag.

Unlike some of the other card services, we do not charge our dealers for the use of the Petro-Canada card. There is no charge to them for that use. Within Petro-Canada, we view the credit card as a means of promoting our overall business. We are not talking about a financial service. This is part of our marketing offering.

What it really does is allow our dealers to be responsive to consumer demands, both for convenience and also for a wide range of payment options. That is something which we have found from our experience is important to the consumer. We operate in a highly competitive retail gasoline market. We are

[Translation]

dans l'industrie pétrolière. C'est la raison pour laquelle nous avons invité cette compagnie à comparaître. Nous avons ici Tom Simms, vice-président chargé de la planification et de l'analyse des affaires, et Richard Clark, contrôleur des produits de Petro-Canada. Monsieur Clark.

M. T. Simms (vice-président, planification et analyse des affaires, Petro-Canada): Tom Simms.

Le président: Tom Simms.

M. Simms: C'est exact, monsieur.

Le président: Et monsieur Clark. Soyez les bienvenus. Avez-vous certains faits à nous signaler au sujet des dispositions propres aux cartes de crédit de compagnies pétrolières, en particulier en ce qui a trait au fonctionnement de Petro-Canada? Nous pourrions ensuite passer aux questions.

M. Simms: Merci, monsieur le président. Nous sommes, bien entendu, très heureux d'être ici. J'aimerais faire une ou deux remarques d'introduction, après quoi M. Clark et moi-même serons très heureux de répondre à vos questions.

Dans les commentaires que nous allons faire, nous tenons à souligner que nous ne pouvons pas vraiment parler au nom de toute l'industrie; nous parlons au nom de Petro-Canada. D'autre part, bien que nous soyons soucieux de répondre à autant de vos questions que possible, une partie de l'information que nous devons fournir est assujettie à des contraintes que vous comprendrez, j'en suis sûr, car nous appartenons à un secteur concurrentiel, et certains des renseignements spécifiques que nous pourrions détenir au sujet des coûts, ou que l'on pourrait nous demander dans ce domaine, assureraient un certain avantage à nos concurrents, ce à quoi nous ne tenons pas.

Le système de cartes de crédit Petro-Canada fait partie des opérations en aval de notre compagnie. C'est là que sont réunies les responsabilités parce que c'est là que se font les transactions. Lorsque je parle d'aval, j'entends par là le secteur du raffinage et de la commercialisation, chez nous.

Notre compagnie vend du pétrole et d'autres produits et services par l'intermédiaire d'environ 4,000 points de vente au Canada, dont la majorité sont exploités par des indépendants. Il s'agit là de personnes qui nous louent ces points de vente, ou de personnes qui sont propriétaires du leur et décident de mener leurs affaires sous le pavillon de Petro-Canada.

À la différence des autres services de cartes de crédit, l'utilisation de la carte Petro-Canada est gratuite pour nos concessionnaires. Chez nous, nous considérons que la carte de crédit est un moyen de promouvoir l'ensemble de nos activités commerciales. Pour nous, ce n'est pas un service financier, cela fait partie des outils que nous offrons sur le plan commercial.

En réalité, cela permet à nos concessionnaires de répondre aux exigences des consommateurs tant sur le plan de la commodité que parce que cela offre également une large gamme de formules de paiement. L'expérience nous a appris que c'était là quelque chose d'important pour le consommateur. La concurrence est très vive sur le marché des ventes de

[Texte]

in business against national competitors, against regional competitors and against local or independent marketers.

The credit card is really one of the tools we use in order to attract and hold the customers. That is something we see is of value to us. Our experience has shown us the motorist does want a range of payment options, but also wants convenience. If we are going to be able to do that, we certainly believe we can through a credit card.

I made myself some notes here. I had better get them sorted out. The motorists do want full freedom in method of payment. They want to be able to pay by cash; they want to be able to pay by bank card or oil card—whatever strikes their fancy. But if we are going to attract their business, the main thing we have to do is to price competitively at the pump. That is how we appeal to the consumer.

We also have to offer a wide range of services along with pricing competitively at the pump, and quality products, and promote those services and products in the marketplace. As we would see it, credit cards are really but one element of the overall marketing strategy we follow in our business.

Talking a little more specifically about credit cards, some of the criteria we use to determine how to establish our credit card charge, the key factor, really, is the cost of providing the service. We would also consider, though, competitive factors; we would consider current trends in the bank rate.

• 1630

In looking at inflation-deflation factors, we try to cover as much as we can. The costs of funds in our operation is less than one-third of the total cost of credit cards.

There is another factor we see as being very important in credit cards, and that is the impact of provincial consumer legislation, in terms of the lead time required for customer notification. Three of the provinces do not require us to give them any lead time in terms of an increase in interest rate. The lead time applies only to increases.

Five provinces require that we give them 30 days' notice; Alberta requires 60 days' notice to customers; Manitoba, 90 days' notice. From the mid-1970s until recently, British Columbia required six months' notice of an increase in change. So we as a national marketer have little choice but to apply the most stringent requirement to our total operation; so that legislation, lead times, mailing, programming costs, necessitate some form of stable charges.

Our service charge is designed to encourage the customer to pay on time. Our preference is to have customers who do not incur a service charge—and in fact the majority of our customers do not incur a service charge with our credit card.

[Traduction]

pétrole au détail dans lequel nous travaillons. Nous avons affaire à des concurrents nationaux, des concurrents régionaux et des commercialisateurs locaux ou indépendants.

La carte de crédit est en réalité un des outils que nous utilisons pour attirer et retenir les clients. Cela a de l'importance à nos yeux. L'expérience nous a appris que l'automobiliste désire bénéficier d'une certaine gamme de formules de paiement, mais qu'il recherche également la commodité. Nous sommes convaincus que nous pouvons lui donner satisfaction grâce à une carte de crédit.

Je m'étais préparé quelques notes. Je ferais bien de les organiser. Les automobilistes tiennent à être totalement libres de choisir la méthode de paiement qui leur convient. Ils veulent pouvoir payer comptant; ils veulent aussi pouvoir utiliser une carte bancaire ou une carte d'une compagnie pétrolière—suivant leur inspiration du moment. Mais pour les attirer, il faut surtout que nos prix à la pompe soient concurrentiels. C'est ainsi que nous attirons le consommateur.

Outre les prix concurrentiels à la pompe, et des produits de qualité, il faut également que nous lui offrions une large gamme de services et que nous promouvions ces services et ces produits sur le marché. À nos yeux, les cartes de crédit ne sont qu'un des éléments de la stratégie de commercialisation d'ensemble que nous suivons dans notre industrie.

Dans le cas plus particulier des cartes de crédit, certains critères que nous utilisons pour déterminer la manière de calculer les frais, qui sont véritablement le facteur-clé, et le coût de prestation du service. Nous tenons cependant également compte de facteurs liés à la concurrence; nous tenons compte de l'évolution du taux bancaire.

Nous tentons de compenser autant que possible l'effet des facteurs liés à l'inflation et à la déflation. Le coût des fonds nécessaires à notre fonctionnement est inférieur au tiers du coût total des cartes de crédit.

Un autre facteur nous paraît très important en ce qui concerne les cartes de crédit, c'est l'effet des lois provinciales concernant les consommateurs, pour ce qui est des délais requis pour aviser le client. Trois de nos provinces n'exigent de nous aucun préavis pour l'aviser d'une augmentation du taux d'intérêt. Le préavis ne concerne que les augmentations.

Cinq provinces exigent que nous leur donnions un préavis de 30 jours; l'Alberta exige un préavis de 60 jours aux clients; le Manitoba, 90 jours. Du milieu des années 1970 jusqu'à tout récemment, la Colombie-Britannique exigeait un préavis de six mois en cas d'augmentation des frais. En tant qu'entreprise commerciale nationale, nous n'avions donc d'autre choix que d'appliquer les exigences les plus strictes à l'ensemble de nos activités; les lois, les préavis, le courrier, les coûts de programmation exigent donc une certaine stabilité des prix.

Nos frais de service sont conçus pour encourager le client à payer sans délai. Nous préférons avoir des clients qui n'encourent pas de frais de service—ce qui est le cas de la majorité de ceux de nos clients qui détiennent une carte de crédit.

[Text]

We have reviewed the research study and would compliment the research staff on their work. We certainly agree that interest rates are but one of the dimensions of the pricing of credit services. Our current charge of 2% a month is competitive in our industry. We also believe that it is more than competitive with the bank card rates, since we do not charge transaction fees or annual fees and we have a longer grace period. In fact only 10% of our customers' credit inquiries relate to the credit charge we make.

Our experience confirms the research study and its conclusions: the cost of providing this credit service is high; the cost of funds represent less than a third of the total cost.

In summary, for Petro-Canada the credit card is a means of promoting our main business in product and service. It is also a marketing tool for our dealers, the people that we associate with. It allows them to attract and hold customers and it allows them to meet the convenience and wide-range-of-payment option the consumers tell us they need.

We would prefer our customers to make alternate arrangements for longer-term financing. Credit cards are just one element of the overall marketing strategy. We do believe in the need to remind the consumers of the implication of using credit cards. We try to do that in the material we give to our customers. I think that concludes my remarks. I would be pleased to try to answer your questions.

Miss Nicholson: Did you say you charge 2% a month on unpaid balances?

Mr. Simms: That is correct. We do allow a 25-day grace period and then charge 2% a month. There are no other fees.

The Chairman: That is 25 days after you send the bill out?

Mr. Simms: Twenty-five from the date of the statement, yes. In fact our timing is a little bit longer than that, but we state on our card 25 days.

The Chairman: From the statement?

Mr. Simms: From the date of statement, yes.

Mr. Layton: A typical delay between the dealer transacting and passing the account to you is also there, because there is a monthly approach to statements, is there not? So if it was the day after your last statement, you would have effectively 25 days or 30 days plus 25 days?

[Translation]

Nous avons examiné l'étude faite par vos chercheurs et nous tenons à les féliciter pour la qualité de leur travail. Nous sommes tout à fait d'accord avec eux pour dire que les taux d'intérêt ne sont qu'un des éléments du calcul du prix des services de crédit. L'intérêt de 2 p. 100 par mois que nous imposons actuellement est concurrentiel dans notre industrie. Nous estimons également que nous soutenons aisément la comparaison avec les taux des cartes bancaires, étant donné que nous ne facturons pas de frais de transaction ou de droits annuels et que nous accordons un délai de grâce plus long. En fait, 10 p. 100 seulement des demandes de renseignements sur le crédit émanant de nos clients ont trait à l'intérêt que nous pratiquons.

Notre expérience confirme l'étude et les conclusions de vos chercheurs: le coût de prestation de ce service de crédit est élevé; le coût des fonds représente moins de un tiers du coût total.

En résumé, pour Petro-Canada, la carte de crédit est un moyen de promouvoir l'essentiel de ses activités dans le domaine des produits et des services. C'est également un outil de commercialisation pour nos concessionnaires, pour les gens avec qui nous sommes associés. Cela leur permet d'attirer des clients et de les conserver et leur permet également de satisfaire aux exigences que les consommateurs nous disent avoir sur le plan de la commodité et de la disponibilité d'une large gamme de formules de paiement.

Nous préférons que nos clients s'arrangent autrement lorsqu'ils veulent un financement à long terme. Les cartes de crédit ne sont qu'un des éléments de la stratégie de commercialisation globale. Nous croyons fermement à la nécessité de rappeler aux consommateurs ce qu'implique l'utilisation de cartes de crédit. Nous nous efforçons de le faire dans la documentation que nous leur remettons. Je pense que cela conclut mes remarques. Je serais heureux d'essayer de répondre à vos questions.

Mme Nicholson: Avez-vous dit que vous imposez un intérêt de 2 p. 100 par mois sur les soldes impayés?

M. Simms: C'est exact. Nous accordons un délai de grâce de 25 jours, après quoi l'intérêt est de 2 p. 100 par mois. Il n'y a pas d'autres frais.

Le président: S'agit-il de 25 jours après l'envoi de votre facture?

M. Simms: Vingt-cinq jours à compter de la date du relevé, oui. En fait, nous accordons un peu plus de temps que cela, mais nous indiquons 25 jours sur notre carte.

Le président: Du relevé?

M. Simms: À partir de la date du relevé, oui.

M. Layton: Le temps qui s'écoule habituellement entre la transaction effectuée par le concessionnaire et le moment où il vous communique le montant figure également là-dedans, car, si je ne me trompe, les relevés sont mensuels. Donc, si la transaction a lieu le lendemain de la date de votre dernier relevé, vous disposez dans la pratique de 25 jours ou de 30 jours, plus 25 jours, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Richard Clark (Controller, Petro-Canada Products): Maybe even more. There could be as much as 45 more days, simply by the timing of when the charge comes through from the dealer and when the statement has gone out for the previous month.

Mr. de Jong: But that is a loss the dealer is carrying.

Mr. R. Clark: The dealer is carrying that. We reimburse the dealer when the dealer sends the chit in to us. Then there will be the time cycle to when it is added onto the statement or onto the account of the client, and then until the statement is sent out in the usual 30-day cycle.

• 1635

Mr. de Jong: If I may, Mr. Chairman, just to get this straight... Okay, it is December 3. I go out, and I use a Petro-Canada card and purchase some gasoline. The dealer sends this to head office at the end of the month.

The Chairman: No, what he usually does is buy his gas with it.

Mr. R. Clark: He buys his gas with it in the middle of next week when he gets a gas delivery.

The Chairman: Whenever he gets his gas delivered.

Mr. Simms: It depends on the consumption.

Mr. de Jong: Then you would be billing me—

Mr. R. Clark: If your statement had been, for example, on December 12, and we got the charge through on December 13, it would not be put on your statement until the one you would receive dated January 12. Then you have the 25 days from then. You would not have to pay until early February for a transaction which took place this week. That is the length of time it takes.

Mr. Layton: That is just about the time it takes to go by mail, so it is okay.

Mr. R. Clark: The maximum length we are looking at is probably a 60-day cycle, when you should be paying by, and it can be as low as 30 or 35 days, depending on the cycle of the statement.

Miss Nicholson: You were saying that most of your customers pay their bill within 25 days of receipt. Is it the exception when you have carrying charges?

Mr. Simms: Yes, the majority of our customers do. Going back a while, I think I do remember an industry number that would say that about 70% of the customers pay cash. Our experience would be a little less, but not much.

Miss Nicholson: Yes. You said you accept other credit cards.

Mr. Simms: Yes, we do, except Visa and MasterCard. Yes, that is correct.

[Traduction]

M. Richard Clark (contrôleur, produits de Petro-Canada): Peut-être même plus. Cela pourrait aller jusqu'à 45 jours supplémentaires, simplement à cause de la date à laquelle le montant nous est communiqué par le concessionnaire et de la date d'envoi du relevé du mois précédent.

M. de Jong: Mais il s'agit-là d'une perte qu'assume le concessionnaire.

M. R. Clark: C'est exact. Nous remboursons le concessionnaire lorsqu'il nous envoie le coupon. Ensuite, un certain temps s'écoule avant que le montant soit ajouté au relevé ou au compte du client, après quoi, le relevé est expédié conformément au cycle de 30 jours habituel.

M. de Jong: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais être bien sûr de comprendre... Disons que nous sommes le 3 décembre. J'utilise ma carte Petro-Canada pour acheter de l'essence. Le concessionnaire envoie le coupon au siège social à la fin du mois.

Le président: Non, habituellement, il s'en sert pour acheter son essence.

M. R. Clark: Il s'en sert pour acheter son essence au milieu de la semaine suivante, lorsqu'on vient lui en livrer.

Le président: Au moment où on lui livre de l'essence, quel qu'il soit.

M. Simms: Cela dépend de la consommation.

M. de Jong: Vous me factureriez donc...

M. R. Clark: Si votre relevé date, par exemple, du 12 décembre et que nous enregistrons votre achat d'essence le 13 décembre, celui-ci n'apparaîtrait que sur votre relevé daté du 12 janvier. Vous disposerez alors de 25 jours. Vous ne seriez pas obligé de payer avant le début de février une transaction qui a eu lieu cette semaine. Voilà le temps que tout cela demande.

M. Layton: C'est à peu près le temps qu'il faut pour le courrier, cela va donc très bien.

M. R. Clark: Au maximum, votre paiement doit probablement respecter un cycle de 60 jours, alors que cela ne devrait pas dépasser 30 ou 35 jours, en fonction du cycle du relevé.

Mme Nicholson: Vous disiez que la plupart de vos clients paient leur facture dans les 25 jours qui suivent sa réception. Les frais de couverture font-ils exception?

M. Simms: Oui, c'est ce que font la majorité de nos clients. Si je remonte un peu en arrière, je crois me souvenir d'un chiffre d'une autre industrie selon lequel 70 p. 100 des clients paient comptant. D'après notre expérience, le chiffre est un peu inférieur, mais de peu.

Mme Nicholson: Oui. Vous disiez que vous acceptiez d'autres cartes de crédit.

M. Simms: Oui, sauf Visa et MasterCard. Oui, c'est exact.

[Text]

Miss Nicholson: I guess I am not clear about the advantage of having your own card. You say it is a marketing tool, but since most people who carry Visa or MasterCard . . . I am not sure.

Mr. Simms: Certainly from our point of view and from our research, we know that if a customer has a Petro-Canada credit card, then they are more likely to buy from Petro-Canada. There is no doubt about that at all. That is customer behaviour.

We have had offered both the Visa and MasterCard and the company credit card, the Petro-Canada credit card option, to the public, and there is a percentage of the public that says they want to keep their oil company credit card, their Petro-Canada credit card. Therefore, we are very anxious to take that competitive advantage if we can.

Miss Nicholson: Do you have any figures you could give us about the costs of providing this service to consumers and how that compares with the 2% a month on the delayed payments and whatever defaults you have? How does the whole thing add up? Is this something on which you make money or about break even?

Mr. Simms: We do not make money on it specifically, but because of the approach we take and the fact that we look at our credit card as being something we offer as an additional, it is not specifically segregated. I can tell you that our revenue from the card or from the service charges would not cover our costs.

On the other hand, as I commented to you a little bit earlier, we do see some marketing advantage in offering that wider range of opportunities to our customers. I cannot give you a specific answer to that, other than to say that the revenue from the service charges does not cover our costs.

Miss Nicholson: Thank you.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Mr. Chairman, Aileen has posed the question in almost the same words I wanted. Was it either historically or a corporate policy that you would make money on the card operation, break even on the card operation, or loss-lead with the card operation. I gather it is a loss-lead—as a corporation, and your competitors are also—to recognize that the volume created and the advantage of margins on that volume created offset any minor costs you have on the cards.

Mr. Simms: Yes, certainly. What we see is a marketing tool, and in a very competitive business, looking at it overall, we are prepared to offer that service to our customers, because we see the value in building brand loyalty, something we are very

[Translation]

Mme Nicholson: Je ne comprends pas vraiment très bien l'avantage qu'il y a à avoir votre carte. Vous dites que c'est un outil de commercialisation, mais comme la plupart des gens ont une carte Visa ou MasterCard . . . Je n'en suis pas certaine.

M. Simms: C'est ce que nous pensons et c'est ce que confirment nos recherches. Nous savons en effet que si un client a une carte de crédit Petro-Canada, il y a plus de chances pour qu'il achète son essence chez nous. C'est absolument indiscutable. C'est là le comportement normal des clients.

Nous avons proposé au public d'utiliser la carte Visa et MasterCard et la carte de crédit de la compagnie pétrolière, la carte Petro-Canada. La réponse a été qu'un certain pourcentage du public veut conserver sa carte de crédit d'une compagnie pétrolière, sa carte de crédit Petro-Canada. Nous sommes donc très soucieux de profiter de l'avantage que cela nous donne sur la concurrence, si c'est possible.

Mme Nicholson: Pourriez-vous nous fournir des chiffres sur les coûts de prestation de ce service aux consommateurs et sur ce que cela représente par rapport à un intérêt de 2 p. 100 sur les paiements en retard et les défaillances habituelles auxquels vous avez à faire face. Qu'est-ce que cela donne? Cela vous permet-il de gagner de l'argent ou de retomber à peu près sur vos pieds?

M. Simms: Cela ne nous fait pas gagner de l'argent, à proprement parler, mais à cause de la démarche que nous avons adoptée et du fait que nous considérons notre carte de crédit comme une offre de service supplémentaire, ces chiffres ne sont pas vraiment un poste distinct. Tout ce que je puis vous dire, c'est que les recettes assurées grâce à la carte ou aux frais de service ne couvriraient pas nos coûts.

En revanche, comme je vous l'ai dit tout à l'heure, l'offre d'une plus large gamme de possibilités à nos clients nous paraît constituer un avantage commercial. Je ne suis pas en mesure de vous fournir une réponse précise là-dessus, autrement qu'en vous disant que les recettes des frais de service ne couvrent pas nos coûts.

Mme Nicholson: Merci.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: Monsieur le président, dans sa question, Aileen m'a pratiquement enlevé les mots de la bouche. Historiquement ou en vertu d'une politique de votre compagnie, s'agissait-il pour vous de faire des bénéfices grâce à vos cartes de crédit, d'atteindre le seuil de rentabilité, ou s'agissait-il d'une forme de réclame? Je crois comprendre qu'il s'agit d'une forme de réclame—pour votre société, et également pour vos concurrents—que de reconnaître que le volume d'affaires créé et les avantages des marges assurées grâce à ce volume compensent les coûts mineurs éventuels que vous imposent les cartes de crédit.

M. Simms: Oui, certainement. Nous y voyons un outil de commercialisation, et sur un marché où règne une vive concurrence, dans une perspective d'ensemble, nous sommes prêts à offrir ce service à nos clients, car nous apprécions l'importance de la fidélité à une marque, ce dont nous sommes

[Texte]

proud of within Petro-Canada. In building that brand loyalty we offer the credit service; the customers appear to desire that.

• 1640

[Traduction]

très fiers à Petro-Canada. Pour créer cette fidélité, nous offrons le service de crédit; c'est ce que les clients semblent désirer.

The Chairman: Could I ask you if you would be prepared to acquaint our research staff on a private basis with the evidence indicating the fact that you do not make any money from the card business, because we are in a question, negotiating or talking about rates and costs of cards. Now you are probably Canada's largest oil company today, certainly you have more distribution outlets than any other oil company. So that if you are not making any money in it, we presume the others are not either unless you are much more inefficient than they are.

Mr. Simms: No, I could not agree that we are more inefficient.

The Chairman: All right, so I am saying you have given us an indication that the vast majority of your customers using the cards pay before they have to pay interest. The only income you presumably have from the card is interest on maybe 25% or 30% of the people who do not pay on time and then you collect interest from them. Some of those who do not pay on time, I presume, are also bad debts.

Mr. Simms: Yes, that is correct.

The Chairman: Particularly in view of the fact that you allow your dealers to use those cards for repairs, for tires, and of course for gasoline, which is a pretty low margin commodity. If you could give us some of that information, I think it would be very helpful in our report in conclusion here.

Mr. Simms: We would certainly like—

The Chairman: On a private basis, of course. I do not want you to disclose it publicly.

Mr. Simms: One of the difficulties we would have is that in a very competitive business, looking at what our costs are for credit card, particularly since we are putting together more than one credit card—we are working with a group of credit cards we are putting together, a Gulf card, the BP, the Fina, and drawing all of that together—would give us concern really about providing competitive information, because in fact that would be information I would very much like to know about my competitors. It would provide me with a very good competitive edge. I would love to be able to gain that, and so it concerns me a great deal to...

The Chairman: I understand that, Mr. Simms, but you are our window on the oil industry.

Mr. Simms: Well, I wonder if—

The Chairman: I mean, if you have no glass in the window, that is a problem, but...

Mr. Simms: What I—

The Chairman: I mean, this was a justification for you in the first place.

Le président: Seriez-vous prêts à fournir confidentiellement à nos recherchistes la preuve que vous ne faites pas de bénéfices grâce aux cartes de crédit, car il s'agit pour nous de négocier ou de parler des taux d'intérêt et du coût de ces cartes. Vous êtes probablement aujourd'hui la plus importante compagnie pétrolière du Canada; vous avez certainement plus de points de vente que n'importe quelle autre. Si vous ne faites pas de bénéfices grâce à ces cartes, nous pouvons supposer qu'il en va de même des autres compagnies, à moins que vous ne soyez beaucoup plus inefficaces qu'elles.

M. Simms: Non, nous ne sommes certainement pas plus inefficaces.

Le président: Très bien. Vous nous avez donc indiqué que la vaste majorité de vos clients qui utilisent une carte de crédit paient avant d'avoir à encourir un intérêt. Le seul revenu que vous assure vraisemblablement la carte de crédit est l'intérêt payé par 25 à 30 p. 100 des personnes qui n'acquittent pas leur facture à temps et auxquelles vous imposez un intérêt. Je suppose que parmi celles qui ne paient pas à temps, vous avez un certain nombre de cas de créances irrécouvrables.

M. Simms: Oui, c'est exact.

Le président: D'autant plus que vous autorisez vos concessionnaires à utiliser ces cartes pour les réparations, pour l'achat de pneus et, bien sûr, d'essence, pour laquelle la marge bénéficiaire est assez faible. Si vous pouviez nous fournir une partie de ces renseignements, cela serait, je crois, très utile pour notre rapport.

M. Simms: Nous aimerions certainement...

Le président: À titre purement privé, bien sûr. Je ne veux pas que vous divulguiez publiquement ces renseignements.

M. Simms: Une des difficultés auxquelles nous nous heurterions est que dans un secteur où la concurrence est très vive, l'examen des coûts que nous encourons pour les cartes de crédit—d'autant plus que nous travaillons avec un groupe de cartes de crédit, les cartes Gulf, la carte BP, la Fina, et nous regroupons le tout—nous poserait un problème car il s'agirait là d'une information utile à la concurrence, information que j'aimerais moi-même beaucoup avoir sur mes concurrents. Cela me donnerait un avantage très marqué. Je serais ravi d'avoir accès à une telle information, et je crains donc beaucoup que...

Le président: Je le comprends, monsieur Simms, mais vous êtes notre fenêtre sur l'industrie pétrolière.

M. Simms: Eh bien, je me demande si...

Le président: Bien sûr, si votre fenêtre n'a pas de vitres, il y a là un problème, mais...

M. Simms: Ce que je...

Le président: Au départ, c'est ce qui a justifié votre création.

[Text]

Mr. Simms: Yes, yes, I think in the downstream industry or in the downstream part of our business, our mandate has always been to be a commercial operation, and as such we are most anxious to protect our competitive position.

The Chairman: That is why we wanted to have the information, so we would be able to verify our report. If you could co-operate with us, we would appreciate it because I would like Mr. Thomas to be able to say with certainty that he had examined figures and had taken a look at them and it is quite clear that there is no profit or no substantial profit anyway in the oil card business.

Mr. Simms: Perhaps if you could provide us with some specific information.

The Chairman: All right.

Mr. Simms: If you could write to us and let us know and I could understand it a little better. I do not in any way wish to appear to be not wanting to co-operate with your committee but we do have very serious competitive concerns. It is a very competitive business.

Mr. de Jong: If you are breaking even on the credit card operation, if you had a choice, would you get out of the business?

Mr. Simms: Mr. de Jong, I think I said that in fact we are not breaking even on the credit card business in terms of revenues over and above what it costs us. Obviously we believe there is an advantage because in the brand loyalty area we do offer that service. The service ties customers to us. The service assists our dealers, which is also important to us in the business. It provides a basis for them to work on with customers, so we are continuing on in the business.

Mr. de Jong: Would some dealers get a mailing list of cardholders in their district?

Mr. Simms: If a dealer wished to get that information, certainly they could.

• 1645

Mr. de Jong: So what you are doing is carrying on some direct mail marketing as well?

Mr. Simms: Yes, we can carry on some direct mail marketing. That has been a practice Gulf was doing some of. We really have not come to a conclusion as to whether we will continue that on.

Mr. de Jong: But some of your local dealers might be doing it, too. If the local dealer has a special on tires or tune-ups or something—

The Chairman: The mailing out of it?

Mr. de Jong: No, I just have heard that—

Mr. Simms: But he could get a list of credit card customers from us in his area if he wished to know that. Very definitely, too, though, now there is a capability to do trade area market-

[Translation]

M. Simms: Oui, oui, je pense que dans l'industrie d'aval ou dans le secteur d'aval de notre compagnie, notre mandat a toujours été d'être une entreprise commerciale, et à ce titre, nous sommes particulièrement soucieux de défendre notre position concurrentielle.

Le président: C'est la raison pour laquelle nous voulions cette information, de manière à pouvoir vérifier le bien-fondé de notre rapport. Nous serions très sensibles à votre coopération car j'aimerais que M. Thomas soit en mesure d'assurer qu'il a examiné les chiffres et qu'il est tout à fait clair que les cartes de crédit ne sont pas une source de profit ou du moins, de profits importants.

M. Simms: Peut-être pourriez-vous préciser les choses...

Le président: Très bien.

M. Simms: Si vous pouviez nous écrire pour nous informer de vos désirs et me permettre de les comprendre un peu mieux. Je ne tiens absolument pas à ce que vous ayez l'impression que je ne veux pas collaborer avec votre Comité, mais nous avons de très sérieuses préoccupations sur le plan de la concurrence. Elle est extrêmement vigoureuse dans notre industrie.

M. de Jong: À supposer que vous atteigniez le seuil de rentabilité avec vos cartes de crédit, si vous aviez le choix, les supprimeriez-vous?

M. Simms: Monsieur de Jong, je crois vous avoir déjà dit que, dans ce domaine, nos recettes sont inférieures à nos coûts. Il est évident que nous y voyons un avantage à cause de la fidélité à la marque que crée ce service que nous offrons. Il crée un lien entre nos clients et nous. Il aide nos concessionnaires, il est également important pour nous. Il crée pour eux une base de travail avec nos clients; c'est pourquoi nous maintenons les cartes de crédit.

M. de Jong: Certains concessionnaires auraient-ils une liste de détenteurs de cartes de crédit de leur district?

M. Simms: Tout concessionnaire qui voudrait ce genre de renseignement pourrait certainement l'obtenir.

M. de Jong: Vous avez donc également des activités de commercialisation directe par correspondance?

M. Simms: Oui, nous pouvons le faire, Gulf en a fait un peu. Nous n'avons pas encore décidé si nous allions continuer.

M. de Jong: Mais certains de vos concessionnaires locaux pourraient le faire également. Si le concessionnaire du coin offre des prix spéciaux pour des pneus ou des mises au point ou quelque chose du même genre...

Le président: L'annonce par correspondance?

M. de Jong: Non, je viens d'entendre dire que...

M. Simms: Mais il pourrait obtenir auprès de nous une liste des détenteurs de cartes de crédit de sa région s'il le désirait. Il est également tout à fait certain qu'il est maintenant possible

[Texte]

ing that the dealers use, based on the postal zones around their outlets—not just for their own Petro-Canada customers, and our dealers generally know. They are very good. They know those card-holding customers, but they can get at other competitive customers as well.

Mr. de Jong: Do you sell lists at all?

Mr. Simms: No. Not our credit card list.

Mr. de Jong: You guard those lists?

Mr. Simms: Yes. Very definitely.

Mr. de Jong: Is there any difference in what you charge and what your major competitors charge as a monthly interest rate?

Mr. Simms: In the monthly interest rate, no. In the grace period there is a difference and that can have quite a difference on the effective rate the customer pays.

The Chairman: Supplementary to that—you just took over Gulf. Did you find there was any difference between what you took over from Gulf and what you had as your own practice?

Mr. Simms: Some differences, not in terms of the rate and not in terms of the grace period. The Gulf practice was that they had a slightly higher credit limit. I believe on the Gulf card the limit was \$700. On a Petro-Canada card it is \$500. So there were some differences, but not in rate. I am sorry, sir, I would like to go back to your question.

Mr. de Jong: If there is not any competition on the basis of rate, how do you compete with each other in terms of attracting potential customers who will use the credit card, or is there no competition on that level at all—the competition is on the quality of the product and the price of the gasoline and that is where the competition is, but not on the credit card.

Mr. Simms: Our basic business is the gasoline business and we compete on the gasoline business, and if you wish to get a Petro-Canada credit card, the major place you could do that would be at one of our service stations. That would be the most likely place you would be able to get an application form for a Petro-Canada credit card. You have to sign that application and request the card, but that would be done from the service station.

So no, our competition is on the gasoline. It is not on the credit card, although in looking at that, again you compete on the basis of the gasoline and you also have the other services you offer in a marketing mix overall, and credit cards is one that we do.

Mr. de Jong: So any projection at all, or thoughts about what would happen if for example you only charged 1% per month—do you think more people would be interested in acquiring a Petro-Canada credit card?

[Traduction]

d'avoir des activités de commercialisation par région dont profitent les concessionnaires, d'après les codes postaux environnants—pas seulement pour leurs propres clients, et nos concessionnaires les connaissent en général. Ils sont excellents. Ils connaissent les clients qui ont une carte de crédit, mais ils peuvent également agir auprès d'autres clients de leurs concurrents.

M. de Jong: Vendez-vous vos listes?

M. Simms: Non. Pas notre liste de détenteurs de cartes de crédit.

M. de Jong: Vous protégez ces listes?

M. Simms: Oui, absolument.

M. de Jong: Y a-t-il une différence entre le taux d'intérêt mensuel que vous pratiquez et celui de vos concurrents les plus importants?

M. Simms: Non. Il y a une différence en ce qui concerne la période de grâce et cela peut avoir beaucoup d'influence sur le taux effectif payé par le client.

Le président: En plus de cela—vous venez d'absorber Gulf. Avez-vous relevé des différences entre ce que vous avez trouvé chez Gulf et vos propres pratiques?

M. Simms: Certaines différences, mais pas en ce qui concerne le taux d'intérêt ni les conditions liées à la période de grâce. Gulf appliquait une limite de crédit légèrement supérieure. Je crois que sur la carte Gulf, elle était de 700\$, alors qu'elle est de 500\$ sur la nôtre. Il y avait donc quelques différences, mais pas en ce qui concerne le taux d'intérêt. Excusez-moi, monsieur, revenons à votre question.

M. de Jong: S'il n'y a aucune concurrence en ce qui concerne le taux d'intérêt, comment faites-vous concurrence aux autres pour attirer des clients qui utiliseront votre carte de crédit, ou n'y a-t-il pas du tout de concurrence sur ce plan? La concurrence se fait au plan de la qualité du produit et du prix du pétrole, et là seulement, et non pas au plan de la carte de crédit.

M. Simms: Notre tâche essentielle est de vendre de l'essence et c'est là que s'exerce la concurrence. Si vous voulez une carte de crédit Petro-Canada, le principal endroit où vous pouvez vous en procurer une est à une de nos station-service. C'est l'endroit où vous avez le plus de chances de trouver un formulaire de demande de carte de crédit Petro-Canada. Vous signez la demande et demandez la carte, et c'est à la station-service que vous le faites.

Donc, c'est pour l'essence qu'il y a concurrence et non pour les cartes de crédit, encore que si l'on y regarde de plus près, c'est encore l'essence qui est en cause, en dehors du fait que vous offrez d'autres services dans le cadre d'un effort global de commercialisation dont les cartes de crédit sont un des éléments.

M. de Jong: Donc, pouvez-vous prévoir, ou avez-vous une idée de ce qui se produirait si, par exemple, vous n'imposiez qu'un taux d'intérêt mensuel de 1 p. 100—pensez-vous que cela inciterait plus de gens à se procurer une carte de crédit Petro-Canada.

[Text]

Mr. Simms: Again, as I said, our basic business is to compete at the pumps, and as I mentioned a little bit earlier, the majority of our customers pay cash. From a marketing viewpoint, we would not be going to one of the ancillary services to key our marketing message around.

The Chairman: But what you are saying is if you lowered the price of a litre of gas by 0.1% that would be more of an inducement than no interest on the credit card.

Mr. Simms: Certainly there is a very high level of competition at the pumps, and that is where we compete, yes.

The Chairman: Does anybody else have any questions? On your limit, you mean \$500 is the total amount a person could spend at one time?

Mr. R. Clark: That is the total amount of credit that customers can reach; after that they are stopped.

The Chairman: In one fell swoop, because obviously—

Mr. R. Clark: Not necessarily; it can accumulate.

The Chairman: They could get \$2,500 or \$3,000 worth of credit in a month from you very quickly by—

Mr. R. Clark: Only in very small amounts.

The Chairman:—filling their airplanes.

Mr. R. Clark: Exactly.

Mr. Simms: Only in very small amounts, and what we are saying for the credit card is that you would accumulate the \$500 limit in short amounts, but once you hit that \$500 limit, you would have to request additional credit.

The Chairman: I have never had to. They just keep honouring the card.

Mr. Simms: Do they? Good.

The Chairman: How do you stop honouring it? People are travelling around the countryside. How do you know when they have exceeded their limits?

• 1650

Mr. R. Clark: You do not in \$25 increments or \$30 increments in the typical fill-up, but as the card reaches that limit, it can then reach on to a hot list if it is not paid on time.

The Chairman: Not paid on time.

Mr. R. Clark: Not paid on time. If amounts are being charged to the card that are above a certain limit, they have to be pre-authorized by the dealer.

The Chairman: By this time you are 60 days into the soup, are you not?

[Translation]

M. Simms: Encore une fois, comme je l'ai dit, il s'agit essentiellement pour nous d'affronter nos concurrents à la pompe et, comme je l'ai dit tout à l'heure, la majorité de nos clients paient comptant. Du point de vue de la commercialisation, nous ne ferions pas appel à un des services auxiliaires pour diffuser notre message.

Le président: En d'autres termes, vous dites que si vous baissiez le prix du litre d'essence de 0.1 p. 100, cela exercerait un attrait plus fort que la suppression de l'intérêt sur la carte de crédit.

M. Simms: Il est certain que la concurrence est extrêmement vive à la pompe, et que c'est là que nous affrontons nos concurrents.

Le président: Quelqu'un a-t-il une autre question à poser? À propos de votre limite, voulez-vous dire que 500\$ est le montant total qu'une personne pourrait dépenser en une seule fois?

M. R. Clark: C'est le montant total du crédit dont disposent nos clients; après cela, nous les arrêtons.

Le président: D'un seul coup, parce que, manifestement...

M. R. Clark: Pas nécessairement; il peut y avoir accumulation.

Le président: Les clients pourraient obtenir très rapidement 2,500\$ ou 3,000\$ de crédit en un mois en...

M. R. Clark: Seulement par très petites quantités.

Le président:... en faisant le plein de leur avion.

M. R. Clark: Exactement.

M. Simms: Seulement par très petites quantités, et dans le cas de la carte de crédit, cela signifie que vous atteindriez la limite de 500\$ par petites quantités, mais qu'une fois celle-ci atteinte, vous seriez obligé de demander un crédit supplémentaire.

Le président: Je n'ai jamais eu à le faire. On a toujours accepté ma carte.

M. Simms: Vraiment? Bien.

Le président: Comment l'empêcher? Les gens voyagent un peu partout. Comment savez-vous quand ils ont dépassé leur limite?

M. R. Clark: Cela ne se produit pas lorsqu'il s'agit chaque fois, de 25 ou 30\$, comme c'est habituellement le cas quand vous faites le plein, mais lorsque votre carte atteint cette limite, elle peut se retrouver sur une liste de cartes à l'index si le montant n'est pas payé à temps.

Le président: Pas payé à temps.

M. R. Clark: Pas payé à temps. Si, lorsque vous utilisez votre carte, les montants sont supérieurs à une certaine limite, ils doivent être préalablement autorisés par le concessionnaire.

Le président: À ce point-là, cela fait déjà 60 jours que vous êtes dans le pétrin, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. R. Clark: That is correct, yes.

Mr. Simms: But the dealer would have to pre-authorize a large charge as well.

The Chairman: I see. In other words, an individual charge would have to be pre-authorized.

Mr. Simms: Yes.

Mr. de Jong: But the individual dealers do not check one's credit card number against a list, do they?

Mr. R. Clark: They have a high degree of motivation to do so, because if they accept a charge on a hot card they are charged back that amount.

Mr. de Jong: So they lose on that.

Mr. R. Clark: Yes, they do.

Mr. de Jong: Is there any thought at all in the industry—and it is a question I should really have asked as well of the other credit card companies—of computerizing it and connecting that with the dealer or the merchant so that it does not require a person to go through these lists of small little numbers and try to match it, some system which would verify from a central office whether or not it is a valid card?

Mr. Simms: As a matter of fact, yes, this is something which is occurring in the industry and something we have been doing some testing on and have some decisions to make in order to assess whether we wish to improve the efficiency of our operation by putting it into effect.

Certainly you will see in department stores a similar type of thing where you can get a credit authorization—a kind of thing that we within Petro-Canada would very definitely want to look at, assess, and find out if it is economic.

The Chairman: I have one more question that has to be asked. Can you tell us the average transaction size?

Mr. R. Clark: In the oil industry, the average transaction is under \$30.

The Chairman: Does anybody have any other questions? No? I want to thank you very much.

Mr. Simms: Thank you.

The Chairman: You have been most helpful.

The meeting is adjourned until tomorrow in Room 112-N, I think, where we will have a meeting in camera to discuss a report concerning the Continental Bank with respect to this matter and with respect to the future business of the committee.

[Traduction]

M. R. Clark: C'est exact.

M. Simms: Mais le concessionnaire serait obligé de donner une autorisation préalable s'il s'agissait de frais élevés.

Le président: Je vois. En d'autres termes, les dépenses individuelles devraient être préalablement autorisées.

M. Simms: Oui.

M. de Jong: Mais les concessionnaires vérifient-ils le numéro de la carte de crédit sur une liste?

M. R. Clark: Tout les incite à le faire, car s'ils acceptent d'imputer un montant sur une carte à l'index, c'est à eux de le payer.

M. de Jong: Ils sont donc perdants.

M. R. Clark: Oui.

M. de Jong: L'industrie a-t-elle jamais songé—c'est là une question que j'aurais vraiment aimé poser aux autres compagnies de cartes de crédit—d'informatiser le système et d'être en liaison avec le concessionnaire de parcourir ces listes de chiffres imprimés en caractères minuscules et d'essayer d'y trouver un numéro de carte, c'est-à-dire d'avoir un système quelconque qui permettrait de vérifier depuis un bureau central si une carte est valable ou non?

M. Simms: En fait, oui, c'est en train de prendre corps dans notre industrie et c'est une formule que nous avons soumise à un certain nombre d'essais pour décider si nous voulions améliorer l'efficacité de notre fonctionnement en la mettant en pratique.

Le même genre de système existe dans les grands magasins où il est possible d'obtenir une autorisation de crédit. C'est le genre de système qu'à Petro-Canada nous aimerions très certainement examiner et évaluer afin de voir s'il est économique.

Le président: J'ai une dernière question à poser. Pouvez-vous nous dire quel est le montant moyen d'une transaction?

M. R. Clark: Dans notre industrie, la transaction moyenne est inférieure à 30\$.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il une question à poser? Non? Je vous remercie beaucoup.

M. Simms: Merci.

Le président: Vous nous avez été d'un grand secours.

La réunion est levée et reprendra demain, à huis clos, dans la salle 112-N, je crois. Nous discuterons d'un rapport concernant la Continental Bank et les cartes de crédit et des prochaines activités de notre comité.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Consumers' Association of Canada:

Sally Hall, National President;
Dr. James Savary, Member of National Economic Issues &
Chairman of the Policy Advisory Council;

Dr. Robert Kerton, Chairman, Economic Issues Committee;

Kathleen Stephenson, Director of Policy.

From Petro-Canada:

Tom Simms, Vice-President, Planning and Business
Analysis;
Richard Clark, Controller, Petro-Canada Products.

TÉMOINS

De l'Association des consommateurs du Canada:

Sally Hall, présidente nationale;
James Savary, membre du Comité des questions économi-
ques d'intérêt national et président du conseil consultatif
sur les politiques;

Robert Kerton, président, Comité des questions économi-
ques;

Kathleen Stephenson, directrice des politiques.

De Petro-Canada:

Tom Simms, vice-président, Planification et analyse
commerciale;

Richard Clark, contrôleur, Produits Petro-Canada.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 14

Fascicule n° 14

Monday, December 8, 1986

Le lundi 8 décembre 1986

Chairman: Don Blenkarn

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESSES:

TÉMOINS:

See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 8, 1986
(16)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7:32 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Raymond Garneau, Honourable Bob Layton and Aileen Nicholson.

Acting Member present: Jim Jepson for Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers. *From Peat Marwick Mitchell & Co.:* C. David Weyman, Consultant.

Witnesses: From the Business Council on National Issues: Thomas d'Aquino, President and Chief Executive Officer; Robert Brown, Vice-Chairman, Price Waterhouse; Gerald Heffernan, President and Chief Executive Officer Co-Steel Inc. and Vice-Chairman on Taxation Policy Reform Task Force.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2) in relation to taxation related issues and suggestions for tax reform. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The witnesses made an opening statement and answered questions.

At 9:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 8 DÉCEMBRE 1986
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 19 h 32, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Raymond Garneau, l'honorable Bob Layton et Aileen Nicholson.

Membre suppléant présent: Jim Jepson remplace Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche. De la firme Peat Marwick Mitchell & Co.: C. David Weyman, expert-conseil.

Témoins: Du Conseil d'entreprises sur les questions d'intérêt national: Thomas d'Aquino, président et chef de la direction; Robert Brown, vice-président, Price Waterhouse; Gerald Heffernan, président et chef de la direction, Co-Steel Inc., et vice-président du Groupe de travail chargé d'examiner la réforme fiscale.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité continue d'étudier son ordre de renvoi relatif à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Les témoins font une déclaration préliminaire et répondent aux questions.

À 21 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, December 8, 1986

• 1937

The Chairman: Order, please.

Our witnesses tonight, on our order of reference under Standing Order 96(2) in connection with taxation and tax reform, are Tom d'Aquino, President and Chief Executive Officer of the Business Council on National Issues; Gerry Heffernan, President and Chief Executive Officer of Co-Steel Inc.; and Bob Brown, senior partner of Price Waterhouse, who was good enough to send us some more Price Waterhouse advertising and other good material in connection with American tax reform.

Bob, thank you for coming again. This is the second time before this august group, including your compatriot, David Weyman.

I do not know how we are going to proceed tonight. I understand that you have a slide show, a dog and pony show, but the dog and the pony's projection is not quite ready.

Did you want perhaps to give us some opening comments, or would you like to do something else before we go ahead with the dog and pony?

Mr. Gerald Heffernan (Chairman, Task Force on Taxation Policy, Business Council on National Issues): Perhaps we can give you some introductory remarks, Mr. Chairman, and hopefully the slide projector will turn up. If it does not, we are going to have to have our dog do the show without the pony, I guess.

The Chairman: We will have the dog without the pony, is that it?

Mr. Heffernan: Yes, or vice versa.

We started a project, almost two years ago now, on taxation policy. The Business Council saw the need for major revisions in the tax policy.

• 1940

We decided that rather than taking it on on a piecemeal basis, we would try to establish a policy framework, which we could use, then, and which hopefully could be used by others, to test new tax initiatives against, and perhaps provide a long-term direction for the taxation system in Canada, which we felt had begun to fray very badly at the edges; it was not doing what it was intended to do; it was not gathering the revenue required to fund the government programs. Many of the initiatives that had been taken to direct the economy in one way or another had not worked particularly well. The system had become terribly complex, cluttered with a lot of contradictory initiatives. We decided that at the Business Council, at least, we should try to develop a position we were comfortable with.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 8 décembre 1986

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous poursuivons ce soir l'examen de l'impôt et de la réforme fiscale conformément à notre mandat que nous tenons de l'article 96(2) du Règlement. Nous allons entendre Tom d'Aquino, président-directeur général du Conseil d'entreprises pour les questions nationales; Gerry Heffernan, président-directeur général de la Co-Steel Inc.; et Bob Brown, associé principal de Price Waterhouse, qui a eu l'amabilité de nous envoyer un peu plus de publicité pour Price Waterhouse et des documents fort intéressants concernant la réforme fiscale américaine.

Bob, merci d'être venu. C'est la deuxième fois que vous comparez devant cette auguste assemblée, où vous retrouvez votre compatriote David Weyman.

Je ne sais pas comment nous allons procéder ce soir. Je crois savoir que vous avez préparé des diapositives, à nous montrer, mais le projecteur n'est pas encore prêt.

Peut-être voudrez-vous faire votre déclaration liminaire ou autre chose avant de passer à la projection?

M. Gerald Heffernan (président, groupe de travail sur la politique fiscale, Conseil d'entreprises pour les questions nationales): Monsieur le président, permettez-moi de faire un bref exposé en attendant que le projecteur arrive. À défaut, il va falloir nous contenter du son sans l'image.

Le président: Le son sans l'image, n'est-ce pas?

M. Heffernan: Ou l'inverse.

Il y a presque deux ans, nous avons commencé une étude sur la politique fiscale. Le Conseil d'entreprises voyait la nécessité d'une refonte majeure de la politique fiscale.

Au lieu de procéder à l'emporte-pièce, nous avons choisi de définir un cadre politique, dont on pourrait se servir et qui pourrait servir à d'autres, pour vérifier l'efficacité d'initiatives en matière fiscale et peut-être faire ressortir une orientation à long terme pour le régime fiscal canadien, qui, selon nous, avait commencé à se détériorer. En effet, ce régime n'accomplissait plus ce pourquoi il avait été élaboré. Il ne produisait pas les recettes nécessaires pour financer les programmes gouvernementaux. Beaucoup des mesures que l'on avait retenues pour orienter l'économie n'avaient pas réussi particulièrement bien. Le régime était devenu terriblement complexe, empêtré dans toute une gamme d'initiatives contradictoires. Au Conseil d'entreprises, nous avons décidé que le moins que nous puissions faire était d'élaborer une position qui nous convienne.

[Texte]

We started that project with a fair amount of trepidation, because it is not easy to get 150-odd chief executives to agree and to develop a consensus on anything, let alone something as complex as the taxation system. However, we have struggled with it. We have come up with a document our members endorse. Bob will outline the basic principles we have developed and endorsed.

Mr. Robert Brown (Senior Tax Partner, Price Waterhouse): I was asked by the BCNI to outline the paper they have produced. I will start with a quotation from Jean Baptiste Colbert, who was Finance Minister to the Sun King, Louis XIV of France, and who remarked that the art of taxation consists of plucking the goose to obtain the largest amount of feathers with the least amount of hissing. It may be observed from the amount of hissing arising from the tax-paying Canadian geese that there may be some problems with our tax system.

Our tax system is expanding. This is the reason why the Business Council on National Issues has appointed a task force which has spent some 18 months in review, with input from outside economists, tax advisers, and policy analysts, and with some input from other groups.

The basic issue in dealing with the review of the tax system is that it is failing in one of its primary purposes, which is to raise enough money to finance government expenditures. Tax revenues have in fact grown very rapidly in Canada, rising from under \$20 billion in 1967 to over \$140 billion in 1985, at all levels of government. But the type of tax expenditures recorded in the National Accounts have grown even faster, and this has led to a widening deficit; a widening gap between revenue and expense.

To be fair about it, it is obvious that over the past 25 years federal government expenditures, while they have grown, have not grown as rapidly as provincial or municipal expenditures. But all governments have contributed in the last 10 years to a widening deficit gap in Canada.

About the analysis of the weight of the Canadian tax system as a percentage of the gross national product, it is true Canada does not have the heaviest taxes in the world. That honour goes to some Scandinavian countries. But we do have a total tax burden, as a percentage of GDP, which is higher than that of all our main trading partners—the United States, the United Kingdom, Japan, and Germany—and even more ominously, we have a gross government deficit which is substantially higher than those of all of those countries.

All of these are background facts to the review of the tax policy that the BCNI has undertaken, and the BCNI tax policy group identified some principal defects in our present system. These, briefly, are as follows: First of all, the present

[Traduction]

Nous avons entrepris ce projet pleins d'appréhension, car il n'est pas facile de faire l'unanimité chez quelque 150 chefs d'entreprise, surtout quand il s'agit d'une question aussi complexe que celle de l'impôt. Toutefois, nous avons tenu bon. Nous avons donc préparé un document que nos membres ont approuvé. M. Brown va vous donner les principaux principes que nous avons établis et adoptés.

M. Robert Brown (associé principal, imposition, Price Waterhouse): Le Conseil d'entreprises pour les questions nationales m'a demandé de présenter les grandes lignes du document que vous avez entre les mains. Je vais commencer en citant Jean Baptiste Colbert, qui était ministre des Finances du Roi Soleil, Louis XIV, et qui a fait remarquer que l'art de l'imposition consistait à plumer une oie pour obtenir la plus grande quantité de plumes avec le moins de bruit possible. On peut en conclure qu'étant donné que les contribuables canadiens font beaucoup de bruit, notre régime fiscal laisse donc à désirer.

Notre régime fiscal prend de l'ampleur. Voilà pourquoi le Conseil d'entreprises pour les questions nationales a formé un groupe de travail qui a consacré quelque 18 mois à revoir la situation avec une aide extérieure, des économistes, des conseillers fiscaux, des analystes de politique, et des représentants d'autres groupes.

L'enjeu essentiel de cet examen du régime fiscal est de découvrir pourquoi le régime est un échec dans un de ses objectifs fondamentaux, c'est-à-dire recueillir assez d'argent pour financer les dépenses du gouvernement. Les recettes fiscales ont en effet augmenté rapidement au Canada, car elles sont passées d'un peu moins de vingt milliards de dollars, en 1967, à plus de 140 milliards de dollars en 1985, à tous les paliers de gouvernement. Toutefois, les dégrèvements enregistrés dans les comptes nationaux ont augmenté encore plus rapidement et cela a contribué à faire grossir le déficit, à élargir l'écart entre recettes et dépenses.

En toute honnêteté, il faut signaler que depuis 25 ans, les dépenses du gouvernement fédéral, même si elles ont augmenté, n'ont pas augmenté au même rythme que les dépenses provinciales ou municipales. Tous les niveaux de gouvernement toutefois ont contribué depuis 10 ans à élargir l'écart entre recettes et dépenses au Canada.

Si l'on prend comme mesure le pourcentage que le régime fiscal canadien représente par rapport au produit national brut, on est forcé de constater que le Canada n'est pas le pays le plus imposé au monde. Ce sont les pays scandinaves qui revendiquent cet honneur. Toutefois, notre fardeau fiscal total, exprimé en pourcentage du PNB, est plus élevé que celui de tous nos principaux partenaires commerciaux, les États-Unis, le Royaume-Uni, le Japon et l'Allemagne, et ce qui est encore plus grave, nous avons un déficit gouvernemental brut considérablement plus élevé que celui de tous ces pays.

• 1945

Tous ces éléments ont constitué la toile de fond de l'examen de la politique fiscale mené par le conseil, et le groupe d'étude sur la politique fiscale a pu cerner certaines des principales lacunes de notre régime actuel. Brièvement, les voici: tout

[Text]

tax system seems to misallocate resources and reduce efficiency in the economy. It does this primarily because different types of activity, or investment in different lines of work, carry with it different effective tax rates; which means that the tax rules, rather than business decisions, determine the allocation of resources. The present tax system overtaxes many Canadians because it neglects any adjustment for inflation.

We have a very large number of hidden taxes in the Canadian tax system; taxes that are imposed on one person in the expectation that he will pass it on to others, and a particularly heavy burden of hidden taxes on business. This raises business costs and tends to make our industries non-competitive.

Our tax system is biased against equity and risk. Profits are always taxable, losses are not always deductible, and there is no complete credit for the corporate tax paid when the dividends flow through to individuals.

The total tax system is complex, uncertain and, therefore, subject to frequent change, which you gentlemen must have noted in looking at the annual amendments to the Income Tax Act.

The BCNI put forward some fundamental principles. The primary purpose of the tax system is to raise revenue; not to do anything else. Taxes should not distort markets. The tax system should let the economy be competitive and compatible with those of other countries abroad, and the tax system should allow Canadians to maximize opportunities.

The paper that was brought forward with recommendations is intended to be responsible and revenue-neutral, in that the recommendations, which the BCNI does bring forward, are intended to raise the same amount of tax in total as the present system.

There are particular and specific recommendations that the BCNI has brought forward. In the area of personal income tax, the personal tax rate should be reduced dramatically. The top rate should be cut, if at all possible, to perhaps 35%, but with some relief to all Canadians.

The base of the tax should be broadened by reducing deductions and exemptions, and there should be a shift, in part, towards consumption, as a basis of taxing, by lightening the load on the personal tax system as a total.

When we speak of broadening the income tax base, we are trying to put forward measures that reduce distortion and reduce government intrusions into the economy. We, therefore, hope it will increase economic efficiency. At the same time, the broader base will permit lower rates.

At the present time, our tax system, with a narrow base, implies and requires high marginal rates, and high marginal rates reduce initiative and activity and encourage tax shelters. We feel if the tax system had a broader base, it would have

[Translation]

d'abord, le régime actuel semble mal répartir les ressources et réduire l'efficacité de l'économie. Cela est dû principalement au fait que divers types d'activités ou d'investissements dans divers secteurs, sont frappés de taux d'imposition réels différents. Cela signifie que les règles fiscales, plutôt que les décisions purement d'affaires, déterminent la répartition des ressources. Le régime actuel surimpose bien des Canadiens car il néglige tout ajustement en fonction de l'inflation.

Nous faisons face à de nombreux impôts camouflés. On impose une personne dans l'espoir que le fardeau sera transmis à d'autres, et le fardeau fiscal des entreprises est particulièrement lourd. Cela fait augmenter les coûts d'entreprise et tend à rendre nos industries non compétitives.

Notre régime fiscal est dénaturé au détriment du capital-actions et de risque. Les profits sont toujours imposables, alors que les pertes ne sont pas toujours déductibles, il n'existe pas de crédit global pour une société qui verse des dividendes à des particuliers.

L'ensemble du régime fiscal est complexe, peu sûr et par conséquent sujet à des modifications fréquentes, que vous avez remarquées, messieurs, quand vous avez examiné les modifications annuelles à la Loi sur l'impôt.

Le Conseil a établi certains principes fondamentaux. L'objectif premier d'un régime fiscal est de recueillir des recettes, rien d'autre. Les impôts ne devraient pas modifier les forces du marché. Le régime fiscal devrait laisser à l'économie toute la compétitivité et la compatibilité nécessaires pour concurrencer les pays étrangers et il devrait permettre aux Canadiens de tirer le plus grand profit des débouchés.

Le document que nous présentons avec recommandations vise à donner une opinion réfléchie et neutre, et les recommandations que nous présentons visent à recueillir les mêmes recettes fiscales que le régime actuel.

Le Conseil a présenté certaines recommandations bien précises dans des domaines particuliers. Pour ce qui est de l'impôt des particuliers, il devrait être grandement réduit. La fourchette supérieure, dans la mesure du possible, ne devrait pas dépasser 35 p. 100, mais il faudrait alléger les impôts de tous les Canadiens.

L'assiette fiscale devrait être élargie en réduisant les déductions et les exemptions et en allégeant le fardeau fiscal total des particuliers, on devrait songer à mettre davantage l'accent sur l'impôt à la consommation.

Quand nous parlons d'élargir l'assiette fiscale, nous proposons des mesures qui réduiraient ce qui peut provoquer les distorsions ainsi que les interventions gouvernementales dans l'économie. Par conséquent, nous espérons que cela permettrait d'augmenter l'efficacité économique. En même temps, une assiette plus large permettrait de réduire les taux d'imposition.

Pour l'instant, notre régime fiscal, dont l'assiette est réduite, signifie et exige des taux marginaux élevés et ces derniers ont tendance à décourager l'initiative et l'activité économique et à multiplier les abris fiscaux. Selon nous, si le régime fiscal

[Texte]

lower rates. Even if, in the transition, a particular taxpayer was still required to pay the same amount of taxes under a broader base and lower rates, he would be better off, because in respect of his future efforts and activities he would find that he earned through his effort or initiative.

In the paper, there are set forth some statistics that justify the impact on what happens when rates are cut dramatically. You will recall that in the MacEachen budget, in 1981, the top rate of personal tax was cut from roughly 65% to 50%. In 1980, before this cut, there were roughly 7,000 Canadians reporting taxable income in excess of \$200,000. In 1982, only two years later, there were over 14,000 Canadians reporting taxable income over \$200,000.

In 1980, this group of privileged Canadians, at the top of the income scale, paid about \$0.8 billion in federal taxes. In 1982, the same group of taxpayers, earning over \$200,000, paid \$1.8 billion, well over twice as much.

• 1950

What happened? Well, the answer is obvious. One of the primary results is that with the reduction in personal tax rates it was no longer as attractive to get into tax shelters or other means of offsetting one's income, so the income came out into the open and was reflected in tax revenue.

The BCNI paper also argues that the personal income tax system should be integrated with the social welfare system. To do this, it makes two points. First, some of the present deductions and exemptions in the act should be shifted to targeted credits, so the amount of relief would be given to those who need it, and only those who need it. There should also be an integration of the tax system with the welfare system, to avoid the very high marginal rates that can now fall on the poor. When their income increases, they get put on the personal income tax system and they also lose social benefits.

In the corporate tax area, the BCNI argues for a flat rate of corporate tax of approximately 35%, which would allow an integration with the personal income tax; and there should be an expanded loss application within a corporate group and from small corporations to their shareholders. It also accepts the necessity of a broader base, and a more neutral base, at the corporate sector.

Specifically, the BCNI paper accepts that investment-directing incentives and tax expenditures now in the Income Tax Act should be thoroughly reviewed and many of them should be reduced or eliminated. It is important to note that the elimination of these incentives must be accompanied by an appropriate reduction in other taxes and in tax rates.

[Traduction]

reposait sur une assiette plus large, les taux seraient inférieurs. Même si, lors de la transition, un contribuable particulier devait verser la même somme d'impôt, une fois l'assiette élargie et les taux réduits, il s'en trouverait mieux car dans ses efforts et dans ses activités futurs, il découvrirait qu'il pourrait conserver davantage des revenus supplémentaires qu'il en tirerait.

Dans le document que nous avons déposé, nous présentons des statistiques qui étayent notre conclusion lorsque les taux sont réduits énormément. Vous vous souviendrez du budget MacEachen en 1981 alors que le taux de la fourchette supérieure est passé de 65 p. 100 à 50 p. 100. En 1980, avant cette coupure, il y avait quelque 7,000 Canadiens qui déclaraient un revenu imposable supérieur à 200,000\$. En 1982, seulement deux ans plus tard, plus de 14,000 Canadiens déclaraient un revenu supérieur à 200,000\$.

En 1980, ce groupe de Canadiens nantis, au haut de l'échelle des revenus, versaient environ 0,8 milliard de dollars en impôt fédéral. En 1982, ce même groupe, ceux dont les revenus étaient supérieurs à 200,000\$ donc, versaient 1,8 milliard de dollars, plus du double.

Que s'est-il passé? La réponse est évidente. Quand on réduit les taux d'imposition des particuliers, il en résulte premièrement qu'il n'est plus aussi attrayant d'avoir recours aux abris fiscaux ou à d'autres moyens de réduire son revenu imposable, si bien que les véritables revenus ont été révélés et cela s'est répercuté sur les recettes fiscales.

Le Conseil d'entreprises pour les questions nationales soutient dans son document que l'impôt des particuliers devrait être intégré au régime d'assistance sociale. À cet égard, le document affirme deux choses. Premièrement, certaines déductions et exemptions prévues actuellement dans la loi devraient faire place à des crédits spécifiques, pour que le montant distribué revienne à ceux qui en ont besoin. Il faudrait également une intégration du régime fiscal et du régime d'assistance sociale pour éviter que les moins bien nantis se retrouvent dans une fourchette de taux marginaux très élevés. En effet, au fur et à mesure que le revenu de ces gens augmente, ils doivent verser des impôts en même temps qu'ils perdent leurs prestations sociales.

Du côté de l'impôt des sociétés, le Conseil préconise un taux forfaitaire d'environ 35 p. 100, ce qui permettrait l'intégration avec l'impôt sur le revenu des particuliers. Il faudrait donner plus d'ampleur à la possibilité de déduire les pertes à l'intérieur d'un groupe d'entreprises et entre de petites entreprises et leurs actionnaires. Il faudrait par ailleurs une assiette élargie, beaucoup plus neutre, dans le secteur des sociétés.

Plus précisément, le document du Conseil reconnaît que les encouragements visant l'investissement et les dégrèvements fiscaux prévus actuellement dans la Loi de l'impôt devraient être examinés en profondeur et que beaucoup de ces mesures devraient être réduites ou supprimées. Il est important de signaler que la suppression de ces encouragements doit être accompagnée d'une réduction à l'avenant des autres impôts et des taux d'imposition.

[Text]

In the sensitive area of capital gains, the BCNI task force concluded that the calculation of capital gains should be indexed. It reviewed the present system of incentives, including the \$500,000 capital gain exemption introduced by Finance Minister Wilson, and concluded that this was an important and valued signal to entrepreneurship in the Canadian economy. The task force concluded that in the long run, if all of its recommendations are adopted, it may be appropriate to consider the adoption of these other measures as an alternative to the present capital gains exemption.

In the area of capital cost allowances, the committee felt the system must recognize the risk of obsolescence and the necessity of Canadian industry to be competitive, and it should provide an appropriate allowance for inflation.

In the small business area, the primary recommendations of the committee were for a provision allowing a flow-through of the income or losses of small business to their shareholders, so they could in effect be treated as partnerships for tax purposes. It is felt that this, with lower personal tax rates, would provide an important element of relief.

The complexity of the system could be reduced by these measures, which would in turn improve compliance.

In the area of transaction taxes, or sales taxes, the committee concluded that the ideal solution would be a consolidation of provincial and federal sales taxes into one broadly based consumption tax. Recognizing the realities, this would have to be approached, obviously, in stages. It is desired that the type of system that would be adopted would avoid hidden taxes on business cost, and as an efficient system could be used to shift the balance of the weight of tax from income taxes towards consumption taxes. The adoption of a broadly based consumption tax must of course be accompanied by some measure of tax credits for those at the bottom of the income-tax scale.

Personal taxes have grown enormously in importance over the last few years. Personal income taxes will shortly generate over half of all tax revenue in Canada. To avoid distortions, high rates, and an incentive to evade, it is considered better to rely on a mix of taxes rather than so heavily on one tax.

The committee considered the possible business transfer tax the government is known to have under consideration and was generally favourable to the tax as it understands it. No details, of course, have been addressed.

[Translation]

Quant aux gains en capital, question délicate, le groupe de travail du Conseil est parvenu à la conclusion que le calcul des gains en capital devrait être indexé. Il a examiné le régime actuel des encouragements, y compris l'exemption de 500,000\$ annoncée par le ministre des Finances Wilson, et il en conclut que c'est un signal fort intéressant pour les entrepreneurs canadiens. Le groupe de travail a conclu qu'à long terme, si toutes ses recommandations étaient adoptées, il conviendrait peut-être d'envisager l'adoption d'autres mesures pour remplacer l'exemption actuelle du gain en capital.

Pour ce qui est de la déduction pour amortissement, le groupe de travail estime que le régime doit reconnaître les risques que comporte le vieillissement du matériel et la nécessité pour l'industrie canadienne d'être compétitive. On doit donc offrir une déduction convenable qui tienne compte de l'inflation.

Pour ce qui est des PME, les principales recommandations du groupe de travail visent à permettre un transfert des revenus comme des pertes des petites entreprises à leurs actionnaires, faisant d'eux ainsi des associés du point de vue du régime fiscal. Selon nous, si l'on adoptait cette mesure, en même temps qu'une réduction des taux d'imposition des particuliers, on offrirait un élément important d'allègement.

La complexité du régime pourrait être réduite par ces mesures, ce qui par la même occasion réduirait les cas où l'on se dérobe au fisc.

Pour ce qui est de la taxe de vente, sur les transactions commerciales, le comité est parvenu à la conclusion que la solution idéale serait d'amalgamer les taxes de vente fédérale et provinciale pour en faire une taxe à la consommation, dont l'assiette serait élargie. Compte tenu des réalités toutefois, cela devrait se faire manifestement par étapes. Il serait souhaitable que le régime adopté évite les impôts camouflés qui s'ajoutent aux coûts des affaires, et un régime efficace permettrait de mettre davantage l'accent sur l'impôt à la consommation que sur l'impôt sur le revenu. L'adoption d'une taxe à la consommation fondée sur une assiette élargie doit être accompagnée bien entendu de crédits fiscaux pour ceux qui se trouvent au bas de l'échelle des revenus.

Les impôts des particuliers ont beaucoup augmenté depuis quelques années. En effet, ils produiront bientôt plus de la moitié de toutes les recettes gouvernementales au Canada. Pour éviter les distorsions, les taux élevés et la tentation de se dérober au fisc, on estime qu'il conviendrait d'harmoniser davantage les divers impôts plutôt que de compter sur un seul.

Le comité a envisagé la possibilité de percevoir une taxe sur les transactions commerciales, à laquelle le gouvernement songe depuis quelques temps, et il est plutôt en faveur de cette taxe sans pour autant s'y être attardé au point d'en arrêter les détails.

• 1955

The tax reform process in Canada, as undoubtedly you will find, is a very difficult one. There are provincial concerns that must be addressed, due to the great importance of provincial

La réforme fiscale au Canada, et vous le découvrirez sans doute, est particulièrement ardue. Il faut tenir compte des intérêts provinciaux, étant donné l'importance de l'impôt

[Texte]

taxes in the total tax mix, and this will require consultation with the provinces.

The BCNI task force has put forward its proposals as an integrated package. There are trade-offs and off-sets within the package, and while it is certainly not without change, it is important to recognize that the willingness to do away with some business incentives and other benefits to business is based on the adoption of other measures.

The primary objective of the BCNI paper is to work towards a level playing field where tax rates are uniform, where the effects of taxes are similar for everyone, and where entrepreneurship and effort determine results, not the provisions of the Income Tax Act. The BCNI recognizes that it is important that our tax system be fair to all Canadians, but in the long term, it is our view that fairness depends more on economic efficiency and growth than on empty rhetoric about the distribution of the burden of taxes by income class.

Our Canadian tax reform will obviously be heavily influenced by the tax reform that has occurred in the United States, with its dramatically lower personal and corporate tax rates and its many other base-broadening changes. But the U.S. tax reform is not entirely a valid guide to tax reform in Canada. We need a made-in-Canada solution. In particular, we have to recognize that the shift of the tax burden inherent in the U.S. changes to business may not be appropriate in our circumstances and that we need a somewhat different approach.

Perhaps the danger in Canada is that we might consider the free lunch theory, the idea that Canadians can get something for nothing and that we can have lower personal tax rates without paying them in some other way. This, of course, is not true. In terms of the taxation burden on business, one estimate says that businesses as a group paid over \$40 billion in taxes in 1982. Only \$12 billion of this was in the form of income taxes, and the rest was in the other taxes that business bears. All of these need some attention in your review of the tax system.

I might conclude with another quotation, this one from an English politician, Edmund Burke: "To tax and to please, no more than to love and be wise, is not given to man". You may well find that in your deliberations in the future. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Bob. It is always very interesting to have you with us.

I am going to turn the matter over to questioning after I point out to you that your brief did cause some difficulty with the Canadian Federation of Independent Business, where you suggested that the small business tax rate was gone and they could rely on integration of personal and corporate tax of some kind. Why did you want to induce us into committing *harm* with the small business community? Can you explain

[Traduction]

provincial dans l'ensemble des recettes, et il faudra donc que l'on consulte les provinces.

Le groupe de travail du Conseil a préparé des propositions permettant d'intégrer les divers paliers. Il y aurait des échanges, et même s'il y a indubitablement des modifications, il est important de se rappeler que la suppression de certains encouragements aux entreprises et d'autres avantages passe par l'adoption d'autres mesures.

L'objectif premier du document du Conseil est d'aplanir tout ce qui dépasse, pour uniformiser les taux d'imposition, pour que le résultat de l'imposition soit le même pour tous et pour que ce soit l'esprit d'entreprise et l'effort de chacun qui déterminent les résultats, et non pas les dispositions de la Loi de l'impôt. Le Conseil reconnaît qu'il est important que le régime fiscal soit juste à l'égard de tous les Canadiens, mais à long terme, nous pensons que la justice participe plus de l'efficacité de la croissance économique que de proclamations concernant la répartition du fardeau fiscal suivant les couches de revenu.

La réforme fiscale au Canada sera manifestement influencée énormément par celle des États-Unis, où les taux d'imposition des sociétés et des particuliers sont considérablement moins élevés et où l'on a adopté de nombreuses modifications pour élargir l'assiette. La réforme fiscale américaine n'est cependant pas un guide valable pour nous Canadiens. Il nous faut trouver une solution canadienne. Il nous faut reconnaître que le déplacement du fardeau fiscal des particuliers aux sociétés, qui est le fondement des modifications américaines, ne convient peut-être pas à notre situation et qu'il nous faut peut-être aborder la chose sous un angle différent.

Le danger au Canada est que nous pourrions être tentés de faire les choses aux frais de la princesse, c'est-à-dire d'obtenir quelque chose pour rien, et de penser que nous pouvons réduire les taux d'imposition des particuliers sans qu'il y ait augmentation ailleurs. Bien entendu, c'est faux. Du côté des entreprises, on estime qu'elles ont versé plus de 40 milliards de dollars en impôts en 1982. Seulement 12 milliards ont été versés sous forme d'impôt sur le revenu, le reste provenant de la perception d'autres impôts qui font partie du fardeau des entreprises. Toutes ces questions doivent être présentes à votre esprit quand vous examinez le régime fiscal.

Je conclurai avec une autre citation, et celle-ci est d'un homme politique anglais, Edmund Burke: «L'homme ne peut pas imposer tout en plaisant, pas plus qu'il ne peut aimer tout en demeurant sage». Vous allez probablement découvrir cela dans vos travaux futurs. Merci.

Le président: Merci beaucoup, Bob. Nous avons toujours beaucoup de plaisir à vous entendre.

Avant de passer aux questions, je voudrais vous signaler que votre mémoire a posé certaines difficultés à la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, car vous y proposez que le taux d'imposition des PME disparaisse pour être remplacé par une intégration du taux des sociétés et du taux des particuliers. Pourquoi voudriez-vous que nous adoptions une mesure aussi suicidaire qui nous aliénerait la sympathie des PME? Pouvez-vous développer? À la vérité, à quoi

[Text]

yourself? Really, what did you have in mind? Did you want to make sure we defeated tax reform at the outset?

Mr. Heffernan: Perhaps I could answer that, Mr. Chairman. I think we have to go back to the idea of the framework. We had to be consistent in our approach to it. We feel that small business and big business really are very closely interlocked. We certainly were not trying to promote a fight with small business. We really felt that the ability to flow through losses was tremendously important to small business, particularly during the start-up period, when they are normally struggling and having a very difficult time.

The other thing is that small businesses tend to become large businesses, so our interests are really not that far apart. Perhaps you would like to add something to that, Tom or Bob?

• 2000

Mr. Brown: I think the paper explicitly recognizes that the adverse effect of the adoption of a single flat rate of corporate tax would be on the retained earnings of small business, because the distributed earnings would be taxed essentially as at present; indeed, would be better taxed with a lower rate, and the paper does recognize the need for very lengthy transitional relief in this area.

The Chairman: What would happen if we had two rates of business tax, just as we might have two rates of personal tax? Is there anything really wrong with taxing the first portion of corporate earnings at a lower rate, the same as we might tax the first portion of personal earnings at a lower rate?

Mr. Heffernan: Well, Mr. Chairman, I cannot speak for the whole Business Council, but I do not think we would find it intolerable. I think that, essentially, you would not find the Business Council making major objections to such a proposal.

The Chairman: So you would be happy then, Mr. Heffernan, if we made peace on your behalf with the Canadian Federation of Independent Business and extracted a fee from your organization for throwing down the olive branch on your behalf?

Mr. Heffernan: Well, we felt it was our job to be consistent and it was the politicians' job to be political.

The Chairman: I see.

Mr. Thomas d'Aquino (President and Chief Executive Officer, Business Council on National Issues): Mr. Chairman, I wonder if I could add something here. First of all, let me put your minds at ease, despite the strong statements of our friend John Bulloch. In fact, as two organizations, we have worked closely together in the past and no doubt we will work closely together in the future.

The small business constituency in this country is very important; we are the first to recognize that. We know where most of the job creation is. However, it is also a fact that the small business community in this country is, by some estimates, the most protected small business constituency in any industrialized country in the world.

[Translation]

songiez-vous? Voulez-vous pour sûr assurer l'échec de la réforme fiscale avant même qu'elle ne voie le jour?

M. Heffernan: Monsieur le président, permettez-moi de répondre. Il faut revenir à l'idée du cadre. Il nous fallait être logiques dans notre approche. Nous estimons que les petites entreprises comme les grandes sont très intimement liées. Nous n'essayons pas de provoquer une bagarre avec les PME. Nous pensons qu'il est très important, surtout dans la période initiale, de permettre le transfert des pertes, car c'est à ce moment-là que les petites entreprises se font la main et connaissent des temps difficiles.

D'autre part, les PME ont tendance à grossir, si bien que nos intérêts ne sont pas diamétralement opposés. Tom ou Bob, avez-vous quelque chose à ajouter là-dessus?

M. Brown: Je pense que le document reconnaît explicitement l'effet néfaste qu'aurait sur les bénéfices non distribués des petites sociétés l'adoption d'un taux forfaitaire unique d'imposition des sociétés, car les bénéfices distribués seraient imposés essentiellement suivant le taux actuel. En effet, il vaudrait mieux que le taux soit inférieur, et le document reconnaît la nécessité d'une période transitoire prolongée à cet égard.

Le président: Que se passerait-il s'il y avait deux taux pour les entreprises, tout comme pour les particuliers? Serait-il véritablement immoral d'imposer les premiers bénéfices d'une société à un taux inférieur, de même que dans le cas des revenus des particuliers?

M. Heffernan: Monsieur le président, je ne peux pas me prononcer au nom de tout le Conseil d'entreprises mais je ne trouve pas l'idée intolérable. Essentiellement, je ne pense pas que le Conseil d'entreprises offre des objections majeures à une telle proposition.

Le président: Monsieur Heffernan, si nous faisons la paix en votre nom avec la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, en choisissant ce compromis, votre organisation pourrait peut-être nous verser des honoraires pour notre peine, n'est-ce pas?

M. Heffernan: Nous estimons que notre travail est d'être logique et celui des hommes politiques, d'être politique.

Le président: Je vois.

M. Thomas d'Aquino (président-directeur général, Conseil d'entreprises pour les questions nationales): Monsieur le président, je voudrais ajouter quelque chose. C'est tout d'abord pour que vous soyez bien à l'aise malgré les déclarations très fermes de notre ami John Bulloch. En fait, nos deux organisations travaillent en étroite collaboration depuis longtemps et nous le ferons encore à l'avenir.

Le nombre des petites entreprises au Canada est élevé et nous sommes les premiers à le reconnaître. Nous savons que c'est dans ce secteur que se créent le plus d'emplois. Toutefois, il faut également reconnaître que les PME au Canada sont, de l'avis de certains, beaucoup mieux protégées ici que dans n'importe quel autre pays industrialisé au monde.

[Texte]

We do not envy them for that. We think it has been good—it is great—but you have to understand that when the membership of the BCNI sat down to prepare this paper on tax reform, it started off with the premise that if we listened to the resource companies and the manufacturing companies and the banks and the insurance companies, we certainly would not have been able to prepare the kind of paper that we have.

The fundamental rule in our organization, unlike any other that I know, is that you leave your individual business interests at home and you argue for what you think is best for the country as a whole. I hope that does not sound corny, but I can tell you that this is exactly what the motivation was.

There are a number of items in our tax paper that one could clearly argue go against our own self-interest, but that is what we think tax reform is all about. You have to be prepared to go against some of your own self-interest, otherwise, how would we be credible with not just the small business constituency, but the many other constituencies out there that think big business is not prepared to make any concessions at all for tax reform?

The Chairman: Thank you very much. This raised a whole bunch of other questions which I am going to leave for a moment and go to Mr. Garneau.

Mr. Garneau: Mr. Chairman, I must say that since the beginning of this tax reform consultation process, your brief is probably one of the most important ones I have read. There has certainly been an effort from the BCNI to try to deal with the matter in what I would say is an objective way, and I appreciate it a lot.

I must tell you that I can share your point of view when you talk about, for example, replacing some of the exemptions by tax credit—particularly in terms of a pension plan, RRSP and such things—when you say that we should consider tax reform together with the social program reform in certain circumstances.

I am prepared to discuss some of your suggestions concerning the consumption tax, and it is on this matter that I would like to ask a few questions.

• 2005

You say that the government should collect its money from different sources of taxation, not to rely too heavily on one, and you suggest that the government should get more money from the consumption tax.

First, have you any idea of what the proportion should be? Is it 50:50, 40:60, 60:40 . . . ? Maybe that you could give your point of view on that.

Second, you have said in your remark—and I read your brief a few weeks ago when it had been tabled—to the Minister of Finance, I think . . . You say in this brief first that there should be no hidden tax and second that it should be done in consultation with the provinces. Finally, you say that

[Traduction]

Il n'y a pas d'envie de notre part. Nous pensons que cela a été salubre, que c'est très bien, mais il faut comprendre que les membres du Conseil qui se sont donné le mal de préparer ce document sur la réforme fiscale, sont partis de l'hypothèse que si l'on écoutait ce que les entreprises du secteur primaire, du secteur secondaire, les banques et les compagnies d'assurances avaient à dire, on ne pourrait rien produire.

La règle fondamentale de notre organisation, contrairement à bien d'autres, vous le savez, est de renoncer aux intérêts d'une entreprise en particulier pour envisager l'intérêt général du pays. J'espère que je ne parais pas ici trop sanctifiant, mais je puis vous assurer que c'est exactement la motivation qui nous animait.

Il y a certains éléments dans notre document que l'on pourrait considérer comme allant à l'encontre de notre intérêt personnel, mais nous pensons que c'est là l'essentiel d'une réforme fiscale. Il faut être prêt à renoncer à son intérêt personnel, sinon comment espérer avoir l'appui des petites entreprises et de bien d'autres groupes qui pensent que les grandes entreprises ne sont pas prêtes à faire les concessions nécessaires à toute réforme fiscale.

Le président: Merci beaucoup. Cela soulève toute une gamme d'autres questions mais je vais m'abstenir pour l'instant pour donner la parole à M. Garneau.

M. Garneau: Depuis le début de la consultation sur la réforme fiscale, je n'ai lu que quelques mémoires qui me semblent aussi importants que le vôtre. Je pense que le Conseil d'entreprises pour les questions nationales a essayé d'aborder la question de façon objective et je vous en remercie.

Je dois vous dire que je partage votre point de vue quand vous envisagez de remplacer certaines exemptions par des crédits d'impôt, notamment celles qui touchent aux régimes de pensions, aux REER et d'autres mesures du même genre, et quand vous dites qu'on devrait envisager la réforme fiscale de concert avec une réforme du programme social dans certaines circonstances.

Je suis prêt à discuter de certaines de vos propositions concernant la taxe à la consommation, au sujet de laquelle j'ai quelques questions à vous poser.

Vous dites que le gouvernement devrait réunir les fonds dont il a besoin en diversifiant ses sources d'imposition, en ne privilégiant aucune de celles-ci et vous ajoutez que le gouvernement devrait recourir davantage à l'impôt indirect sur la consommation.

Premièrement, quelle en serait la part? Serait-ce moitié-moitié, 40:60, 60:40 . . . ? Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

Deuxièmement, vous dites dans vos remarques—et j'ai lu votre exposé il y a quelques semaines lorsqu'il fut présenté à la Chambre—au ministre des Finances, je crois . . . Vous dites donc dans ce mémoire que, d'une part, il ne devrait pas y avoir de taxe occulte et, d'autre part, que les provinces devraient être

[Text]

you agree with the business transfer tax, which would be a hidden tax as far as I can understand how this tax will function. So I would like to have your comment on that: how you can apply a value added tax or a business transfer tax, together with the provinces, and yet not have a hidden consumption tax. Could you comment on those two subjects, please?

Mr. Heffernan: First, on the BTT, Mr. Garneau, what we saw in incorporating the two was that then it could become really more like a value added tax or a true value added tax which the customer would see. It would be, say, 10% and—

Mr. Garneau: Put on your bill.

Mr. Heffernan: Yes, with his bill. He would know that he was paying a 10% tax, or 12%, or whatever it is.

You are right about the BTT, and one of the concerns we had about the BTT was that we could not see any way in which it could be devised without being a hidden tax, because if it is transferred from one stage of operation to another then it is very hard to have it show up and be recognized in the final purchase price or final selling price.

Bob, we deliberated over this quite a lot, I believe.

Mr. Brown: If you could get to an ideal position where you had one single consumption tax in Canada on which the provinces piggy-backed, then it would be possible to show it in the open as an adjustment of final price. That could be done whether it took the form of a final retail sales tax or whether it took the form of a value added tax, because a value added tax which is passed all the way through is equivalent in its ultimate effect to a single tax at the retail level. But, as long as you have the provinces with separate sales taxes, you have what you might call the "check-out counter problem" in that it is perhaps intolerable to expect a check-out clerk to add this bar of soap... let us see, it is taxable federally at 6% and exempt provincially at 7%. It simply becomes very awkward to have two taxes at the ultimate level, both of which are shown separately and which have different exemptions. So the BTT that is discussed is perhaps a compromise, but it does have the issue that it is not quite as visible to the consumer.

In Europe, I might point out, the value added taxes are frequently included in the quoted prices you pay for goods and services; but, as long as the rate is uniform and everybody knows that in the U.K., for example, an 18% tax is included, then there is some important degree of visibility.

You asked another question about the proportion of taxes. I do not think there is any magic answer to the amount of taxes that should come from personal income taxes or corporate taxes or whatever. If nothing is done, the personal income tax in Canada within the next couple of years will be raising 53% of all taxes of all levels of government. That seems to the BCNI to be a very heavy reliance. It puts so much weight on a single tax that you encourage high rates and therefore you

[Translation]

consultées. Enfin, vous accueillez favorablement l'idée d'une taxe sur les transactions commerciales, qui serait une taxe occulte à mon avis, si je comprends bien la façon dont cet impôt sera levé. Alors, je voudrais que me disiez ceci: comment pouvez-vous négocier avec les provinces une taxe à la valeur ajoutée ou une taxe sur les transactions commerciales et ne pas l'assimiler à une taxe indirecte sur la consommation? Pourriez-vous me dire ce que vous pensez de ces deux points?

M. Heffernan: Premièrement, monsieur Garneau, à propos de la taxe sur les transactions commerciales, si nous avons pensé regrouper les deux, c'était parce qu'elle deviendrait alors une taxe à la valeur ajoutée, que le client pourrait voir. Elle serait disons, de 10 p. 100, et...

M. Garneau: Ces 10 p. 100 figureraient sur la facture?

M. Heffernan: Oui. Tout client saurait qu'il paierait une taxe de 10 p. 100, 12 p. 100, etc.

A propos de la taxe sur les transactions commerciales, vous avez raison, et ce qui nous inquiétait, c'est que, après y avoir réfléchi, nous ne voyions pas comment elle pourrait être autre chose qu'une taxe occulte, car elle est imposée et transférée d'un stade à un autre et il devient alors très difficile de savoir, une fois le prix définitif établi, à combien s'élève cette taxe.

Bob, nous en avons discuté pendant des heures, je crois.

M. Brown: L'idéal serait d'imposer une seule taxe à la consommation, que les provinces pourraient reprendre à leur compte et il serait alors possible de savoir quel pourcentage du prix définitif cette taxe représenterait. Cela pourrait se faire sous la forme d'une taxe de vente au détail ou d'une taxe à la valeur ajoutée, car une taxe à la valeur ajoutée qui est imposée d'un bout à l'autre de la chaîne équivaut en fin de compte à une taxe unique au détail. Mais tant que les provinces imposeront leurs propres taxes de vente, il y aura toujours un problème au niveau de la caisse, car on ne pourrait peut-être pas s'attendre à ce qu'une caissière ajoute à un savon, par exemple, une taxe fédérale de 6 p. 100 alors que ce savon est exonéré de la taxe de vente provinciale de 7 p. 100. Il serait très peu pratique d'ajouter deux taxes différentes à l'achat, ces deux taxes étant consignées séparément et dont les exonérations diffèrent. Ainsi, la taxe sur les transactions commerciales dont on discute actuellement représente peut-être un compromis, mais elle pose un problème car les consommateurs ne la verraient pas sur leur facture.

Je dois dire qu'en Europe, les taxes à la valeur ajoutée sont très souvent incluses dans les prix affichés des biens et services; mais, du moment que cette taxe est la même partout et que chacun sait, au Royaume-Uni, par exemple, que chaque article est frappé d'une taxe de 18 p. 100, le facteur «visibilité» est plus important.

Vous avez posé une autre question à propos de la part que représenteraient les sources d'imposition. Je ne crois pas que je puisse vous dire quel montant devrait être tiré de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés. Si les choses restent telles quelles, l'impôt sur le revenu des personnes physiques au Canada, au cours des deux prochaines années, représentera 53 p. 100 de tous les impôts levés par les gouvernements. Cette dépendance nous semble beaucoup trop

[Texte]

encourage avoidance, and you encourage complexity and that creates confusion and more avoidance.

I think there are very good reasons for moving away from it. How far one should move is a question of judgment. You obviously have to do it slowly. It is known that in the past the personal income tax did not take much more than 40% of the total mix of Canadian taxes.

• 2010

Mr. Garneau: Thank you.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Mr. Chairman, like my colleague, Mr. Garneau, I would like to compliment the council on putting together a very substantial review. As Raymond has said, it presents to us, I think, the most comprehensive document in that sense that we have seen.

I was taken by the very early chart on page 1, which I gather is drawn from the Fraser Institute, and I just use my distorting glasses to find that somewhere higher than 35% we are now talking of as a general tax rate including debt. Then I heard somebody say 35%, and I know the magic number in the United States was 28%. What is a reasonable target for the acquisition of the revenues necessary for government, as you see it? Is 35% the single number that the BCNI has adopted as being a reasonable target for the immediate future?

Mr. Heffernan: In the total revenue, I am not sure. I guess we would like to see it zero. We recognize that if we are going to have good—

Mr. Layton: Turn off the lights, the overhead is too high.

Mr. Heffernan: —government we have to pay for it.

Really, we are more concerned about the distortions rather than the total amount: the inefficiencies that are created as you get into high marginal tax rates. Even when you are talking about the very poor people who are on welfare, they sometimes have marginal tax rates of over 100% on any money that they earn. It is those sorts of distortions we would like to see.

We have another program going within the Business Council on the deficit, and we have made very strong recommendations to the government in respect to the deficit. But recognizing that government programs have to be paid for, we cannot just sort of set an arbitrary 20% that we might like to see, or 15% of the total GNP, going toward tax revenue. It would not be realistic.

Mr. Layton: The U.S. was 15% and 28%, was it not?

[Traduction]

élevée. Vous accordez tellement de poids à cet impôt, que vous encouragez des taux élevés, et par conséquent, vous encouragez les contribuables à éviter l'impôt; de plus, le régime fiscal devient de plus en plus complexe, ce qui crée une certaine confusion et qui entraîne une évasion fiscale accrue.

Je crois qu'il faudrait dépendre un peu moins de cet impôt, et ce, pour de très bonnes raisons. Quant à savoir jusqu'où il faut aller, c'est une question de jugement. Il faut de toute évidence avancer à petits pas. Chacun sait que par le passé, l'impôt sur le revenu des personnes physiques ne représentait pas plus de 40 p. 100 de l'ensemble des sources d'imposition.

M. Garneau: Merci.

Le président: Monsieur Layton.

M. Layton: Monsieur le président, tout comme mon collègue, M. Garneau, j'aimerais féliciter le Conseil de cet important exposé. Comme M. Garneau l'a dit, il représente, je crois, le document le plus complet que nous ayons reçu jusqu'à ce jour.

Je me suis arrêté au tableau qui figure à la page 1 de votre document, tableau tiré, je crois, de l'Institut Fraser et, avec mes lunettes déformantes, je constate que le barème d'imposition générale, dettes comprises, représente maintenant plus de 35 p. 100. J'ai ensuite entendu quelqu'un citer le chiffre de 35 p. 100 et je sais qu'aux États-Unis, ce barème est de 28 p. 100. À votre avis, quel barème devrait retenir le gouvernement pour renflouer ses caisses? Le Conseil d'entreprises sur les questions nationales a-t-il retenu uniquement ce pourcentage de 35 p. 100 qu'il estime être un objectif raisonnable pour l'avenir immédiat?

M. Heffernan: Par rapport aux recettes totales, je n'en suis pas certain. Nous préférierions, je suppose, que ce chiffre soit nul. Cependant, nous nous rendons compte que si nous voulons être bien administrés...

M. Layton: Arrêtez tout, le prix en est trop élevé.

M. Heffernan: ... nous devons en payer le prix.

En fait, les anomalies qui existent nous inquiètent beaucoup plus que le montant total et je veux parler des irrégularités que présentent les taux d'imposition marginaux élevés. Même les très pauvres qui bénéficient de l'aide sociale doivent parfois acquitter un impôt marginal supérieur à 100 p. 100 de leur revenu. Ce sont ces anomalies qui nous inquiètent.

Le Conseil d'entreprises s'intéresse de près au déficit, puisque nous avons établi un programme à cet effet, et nous avons présenté des recommandations très fermes au gouvernement à ce sujet. Cependant, nous nous rendons compte que les programmes publics doivent être financés et par conséquent, nous ne pouvons pas fixer arbitrairement un seuil de 20 p. 100 ou de 15 p. 100 du PNB total aux recettes fiscales. Ce ne serait pas réaliste.

M. Layton: Aux États-Unis, ces pourcentages sont de 15 p. 100 et de 28 p. 100, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Heffernan: Now we are talking about two different things, I think, when we start talking about the actual tax rate levels. That is different from the total tax take. In our proposal, what you have to do is add the consumption tax to that total tax take.

Mr. Brown: A top rate of 35% on personal income taxes would not mean that people paid 35% of their income in income taxes, because they have personal exemptions and a lower rate band. The 35% on that table and the 35% top personal rate that is recommended later are just a coincidence.

Mr. Heffernan: Yes, that is purely coincidental.

Mr. d'Aquino: Mr. Layton, in our view there is no question that one of the broad political realities of the whole issue of tax reform is the very intimate relationship that has to the whole question of public finances.

As you know, we are spending currently in the range of \$32 billion a year more than we are taking in. The current government is on a fiscal track, which we find commendable, but it is still a source of concern to us. Inevitably we have to cross the Rubicon and accept the fact that if we wanted to wipe out deficits we would have to tax people vastly more than they would be capable of being taxed. That leaves us really with only two courses of action, other than hopefully having strong economic growth, and that is either expenditure reduction or reform of the tax system, and we have advocated both. Tonight is not the night to advocate expenditure reduction.

• 2015

The chairman of the committee has heard that from us many times before. But certainly while we are aiming at an overall neutrality, we are looking at tax reform as a way, in due course, combined with a much more prudent approach to the expenditure process, of hopefully overcoming, partly, the problems of deficits that we have.

Mr. Layton: I would like to follow up on what I was perhaps aiming for with this tax rate question, an opinion from our special guests tonight on whether or not this will begin to impact or is a big enough step towards having an effect on all the revenues received by Canadians that are unreported and untaxed. Obviously as we get lower and lower in the tax rate there is less incentive to cheat or to abuse, if we want to go all the way. All of us have examples of this. From BCNI's point of view, are we doing enough, or is there some other way? Is there anyone who has really put a handle on how much revenue is earned that just goes untaxed, and is there any way of doing anything about that?

Mr. Heffernan: First of all, it is very difficult to know how much income escapes taxation. There is one thing about a

[Translation]

M. Heffernan: Si vous parlez des taux d'imposition réels, c'est tout autre chose. Pour ma part, je parlais de l'ensemble des recettes fiscales. Ce que nous avons proposé, c'est que le gouvernement ajoute la taxe à la consommation à l'ensemble des recettes fiscales.

M. Brown: Si le taux d'imposition le plus élevé frappant les revenus des particuliers était fixé à 35 p. 100, cela ne voudrait pas dire pour autant que ces gens-là verseraient 35 p. 100 de leur revenu en impôts, car ils ont droit à certaines exonérations personnelles et bénéficient par conséquent d'un taux d'imposition dégressif. Le pourcentage de 35 p. 100 qu'indique ce tableau et le taux d'imposition maximum des particuliers de 35 p. 100 recommandé un peu plus loin ne sont qu'une coïncidence.

M. Heffernan: Oui, ce n'est que pure coïncidence.

M. d'Aquino: Monsieur Layton, à notre avis, il ne fait aucun doute que la réalité politique veut que la réforme fiscale soit intimement liée aux finances publiques.

Comme vous le savez, les dépenses publiques dépassent de 32 milliards de dollars par an les recettes fiscales. Le gouvernement actuel essaie de réduire ce déficit, ce dont nous le félicitons, mais nous n'en sommes pas moins préoccupés. Mais nous devons traverser le Rubicon un jour et accepter le fait que si nous voulions éponger le déficit, l'impôt frappant les particuliers devrait être beaucoup plus élevé qu'il ne l'est actuellement, à tel point qu'ils seraient incapables d'acquitter leur impôt. Il ne nous reste donc que deux moyens d'action, sans parler de la croissance économique que nous espérons soutenue, soit la compression des dépenses ou la réforme de la fiscalité et nous estimons que ces deux moyens d'action devraient être poursuivis. Ce soir, il ne fait pas bon préconiser une compression des dépenses.

Nous rebattons constamment les oreilles du président du Comité à ce propos. Mais si notre objectif est d'assurer la neutralité du régime fiscal, nous désirons que la réforme fiscale soit associée, en temps voulu, à un programme de dépenses publiques plus prudent afin de réduire progressivement, nous l'espérons, notre déficit.

M. Layton: Je voudrais en revenir à la question que je voulais poser à propos de ces taux d'imposition; je voudrais savoir si le Conseil d'entreprises estime que cette baisse du taux d'imposition sera suffisante pour amener les Canadiens à déclarer les revenus qu'ils ne déclaraient pas auparavant. De toute évidence, plus les taux d'imposition diminuent, moins les contribuables seront amenés à tricher ou à abuser du système. Nous sommes tous au courant de ces cas-là. À votre avis, ces mesures suffisent-elles ou devrions nous procéder autrement? A-t-on pu chiffrer les revenus que ne déclarent les particuliers et peut-on remédier à cette situation?

M. Heffernan: Premièrement, il est très difficile de chiffrer l'évasion fiscale. À ce propos, la taxe à la consommation touche tout le monde, ce qui est un bon point.

[Texte]

consumption tax, and that is that it catches everybody; and that is a plus.

Another thing we have learned from some of the things that have happened, for instance, in the United States, in dropping high marginal rates, is that, lo and behold, there was a lot more income reported. People were not using the tax shelters.

Bob, I think you have some figures on that.

Mr. Brown: Yes, they are in the larger paper.

There are two ways, of course, of avoiding taxes. One is through evasion, which is to do it illegally. I am not aware there is any definitive estimate of the amount of that in Canada. In the United Kingdom there have been some estimates that 15% or more of all U.K. taxes are simply evaded illegally. There are estimates that vary anywhere from a few percentage points up to 20% in the United States. It is hard to believe the situation in Canada would be materially different from in those two countries, so I would say it is a very substantial amount.

As tax rates decline, there is less incentive to cheat, and as the system is simplified, there is less ability to hide your income. A good deal of the present evasion is caused by the complexity of the system. Nobody is too sure exactly what the right amount of taxes is, either the taxpayer or Revenue, and that encourages people to drift a bit over the line.

About tax avoidance, that relates to tax shelters and things one can do quite legally to pay less tax. If your experience has been the same as mine, many types of tax shelters turn out to be very poor investments in the long term, and if you had the hope of keeping a reasonable share of your income, then tax shelters become much less attractive.

There is one example from the United States, again for the years 1980 and 1982. This was part of the last tax cut in the United States, where personal tax rates were chopped at the top end down to 50%. After that went through, the tax paid by the upper-bracket group, the individuals with gross assessed income above about \$40,000, went up almost 70%. Again, I think it is because of a bit more reporting of income and the declining utility of tax shelters.

Mr. Heffernan: That table is on page 83 of the full paper, if you are interested in referring to it.

Mr. de Jong: When you talk about hidden taxes that should be eliminated, you essentially mean the sales tax and the excise tax?

Mr. Heffernan: Yes, those are certainly the—

Mr. de Jong: The major ones of the \$40 billion you suggested comes from corporate taxes... \$40 billion is the total the business sector pays and \$12 billion only is in the form of corporate taxes. You are suggesting the \$28 billion is essentially through sales and excise taxes.

[Traduction]

D'autre part, nous avons appris d'après ce qui s'est passé aux États-Unis, par exemple, qu'avec la baisse des taux d'imposition marginaux élevés, davantage de revenus étaient déclarés. Les particuliers ne recouraient plus aux abris fiscaux.

Bob, je crois que vous avez des statistiques dont vous pourriez nous faire part.

M. Brown: Oui, il sont dans le document épais.

Il existe deux façons d'éviter l'impôt. Il y a l'évasion fiscale qui est illégale. Je ne crois pas qu'on ait pu la chiffrer au Canada. Au Royaume-Uni, l'évasion fiscale, d'après les prévisions établies, représentent 15 p. 100 ou plus des impôts prélevés. Aux États-Unis, les estimations varient de quelques points de pourcentage, jusqu'à 20 p. 100. J'aurais du mal à croire que la situation au Canada ne soit pas la même que dans ces deux pays; l'évasion fiscale est donc importante.

Si les taux d'impositions diminuent, les particuliers seront moins amenés à tricher et plus on simplifiera le système, moins on pourra cacher son revenu. Une grosse partie de l'évasion fiscale qui existe est attribuable à la complexité du régime fiscal. Personne ne sait au juste quel montant d'impôt prélever, que ce soit le contribuable ou le ministère du revenu, ce qui encourage les gens à pousser un peu.

Ceux qui évitent l'impôt légalement, sont ceux qui investissent dans des abris fiscaux pour payer moins d'impôt. Je ne sais pas si vous pensez la même chose que moi, mais il est rare que ces abris fiscaux soient de bons investissements à long terme et si vous aviez l'espoir de conserver une part raisonnable de votre revenu, ces abris fiscaux deviendraient beaucoup moins intéressants.

Et encore, nous avons un exemple qui nous vient des États-Unis, pour les années 1980-1982. Les taux d'imposition des particuliers y ont été ramenés à 50 p. 100. Lorsque cette diminution est entrée en vigueur, l'impôt versé par les groupes les plus aisés, ceux dont le revenu brut avait été évalué aux alentours de 40,000\$, a augmenté de près de 70 p. 100. Là encore, je crois que ce phénomène est attribuable à une déclaration accrue des revenus et à une utilité moindre des abris fiscaux.

M. Heffernan: Si cela vous intéresse, ce tableau se trouve à la page 83 du gros document.

M. de Jong: Lorsque que vous dites que certaines taxes occultes devraient être éliminées, vous voulez sans doute parler de la taxe de vente et la taxe d'accise.

M. Heffernan: Oui, ce sont certainement les...

M. de Jong: La grosse partie des 40 milliards de dollars provient de l'impôt sur les sociétés... ces 40 milliards de dollars représentent l'impôt versé par le secteur commercial et sur ce chiffre, 12 milliards ont été versés sous forme d'impôt sur les sociétés. Les 28 milliards de dollars qui restent représentent donc la taxe de vente et la taxe d'accise.

[Text]

• 2020

Mr. Heffernan: No, I do not think that can be right.

Which table are you looking at?

Mr. Brown: That is not in the paper; that was a private addition by myself.

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Brown: Of the total estimate of the amount of taxes paid by business—these are taxes levied directly on business, not sales taxes that they pass on to other people, in terms of their goods and services—a very important component is federal and provincial sales taxes on business inputs, and that would be of the order of perhaps \$4 billion or \$5 billion a year.

If you add to that motor fuel taxes and other taxes, you are getting up around \$8 billion or \$9 billion a year.

Other important taxes paid by business are real estate taxes—business typically pays a heavier amount of real estate taxes per \$100 of value than do residential properties—and the payroll taxes: CPP, unemployment insurance, workmen's compensation and so on.

All of these taxes, together with the corporate income tax for 1982, of roughly \$12 billion, added up to the \$39 billion figure that I quoted.

Mr. de Jong: I see. Okay.

I think maybe we should go over the list some time, to see whether some of them are not really . . . If the businesses are paying municipal tax, paying UIC and so forth, that also becomes a deduction on another end, too.

Mr. Brown: Yes, but it still raises the level of costs; having something deductible does not mean that it is free.

Mr. de Jong: No, of course.

Mr. Brown: It just means that you make less profit; therefore, you pay less tax.

Mr. de Jong: Or it gets taken out in another part in the system.

There is a strong suggestion on the need to increase the tax on consumption. I am not certain if you gave Mr. Garneau a percentage, but what percentage of public revenue would you suggest should come from a consumption tax?

Mr. Heffernan: I think we do not have any very exact figures on that, or even any great pre-conceived notions, but in suggesting the reduction in corporate personal taxes, which we have in the paper . . . We had done some calculations that indicated that about a 10% consumption tax would give us a neutral revenue effect.

That 10% would raise about—

[Translation]

M. Heffernan: Non, je ne crois pas que ce soit juste.

Quel tableau regardez-vous?

M. Brown: Cela ne figure pas dans le document; c'est moi qui l'ai ajouté.

M. de Jong: Oui.

M. Brown: Les taxes de ventes fédérale et provinciales frappant le secteur commercial, soit 4 milliards à 5 milliards de dollars par an, représentent la grosse partie du montant total des impôts versés par les sociétés et ces impôts sont prélevés directement auprès des entreprises, ce n'est pas le produit de la taxe de vente que paient les consommateurs de biens et services.

Si vous y ajoutez les taxes frappant les carburants et autres impôts, le tout représente 8 milliards à 9 milliards de dollars par an.

Les sociétés acquittent également un impôt foncier—les entreprises versent des impôts fonciers beaucoup importants par tranche de 100\$ que les particuliers et versent des charges salariales: RPC, assurance-chômage, indemnités pour accidents du travail, etc.

Les 39 milliards de dollars que j'ai cités représentent donc tous ces impôts, auxquels il faut ajouter environ 12 milliards de dollars en impôts sur le revenu qu'ont acquittés les sociétés en 1982.

M. de Jong: Je vois. Bien.

Peut-être devrions-nous passer en revue cette liste un jour, pour voir si certains d'entre eux ne sont pas en réalité . . . si les sociétés paient des impôts municipaux, une taxe sur l'assurance-chômage et ainsi de suite, elles peuvent également déduire l'ensemble de ces charges.

M. Brown: Oui, mais tout cela augmente les coûts; ce n'est pas parce que quelque chose peut être déduit qu'il est gratuit.

M. de Jong: Non, évidemment.

M. Brown: Cela signifie simplement que les profits réalisés sont moins élevés et que par conséquent, les impôts à payer le seront également.

M. de Jong: Ou bien une autre partie du système s'en charge.

Certains estiment que l'impôt à la consommation devrait être augmenté. Je ne sais plus si vous avez donné un pourcentage quelconque à M. Garneau, mais, à votre avis, quel pourcentage des recettes publiques devrait représenter l'impôt à la consommation?

M. Heffernan: Je ne crois pas que nous ayons des chiffres très précis à ce sujet, ni même d'idée toute faite, mais en proposant que l'impôt frappant les sociétés soit diminué, ce que notre document . . . nous avons calculé qu'une taxe à la consommation de l'ordre de 10 p. 100 aurait des effets neutres.

Ces 10 p. 100 permettraient de prélever . . .

[Texte]

Mr. Brown: It would raise about \$27 billion.

Mr. Heffernan: Yes, \$27 billion.

Mr. de Jong: So in your calculations, you apply a 10% consumption tax on all goods and services in the country.

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. de Jong: Then you reduce the top corporate tax rate to 35%.

Mr. Heffernan: Yes, that is right.

Mr. de Jong: Then the two would balance?

Mr. Brown: Yes, with the reduction in personal taxes also.

Mr. de Jong: Right.

Mr. Heffernan: The top personal rate is 35%.

Mr. de Jong: But you would, as well, in that calculation keep intact, then, the various tax expenditures. You would also remove those.

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. de Jong: I wonder if we can delve a little bit more into the type of figures you were using.

What sort of tax exemptions, deductions, shelters, concessions, and incentives specifically were you thinking of?

Mr. Heffernan: The investment tax credit, for one.

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Heffernan: We also felt that, while we recognized the tremendous importance of the depreciation tax, capital cost allowance, there was probably some room to move there. Every job in Canada, because of its very nature, its geography, its climate, its heavy resource base, tends to be rather expensive to grade, from a capital standpoint. It is perhaps one of the most expensive countries in the world.

• 2025

Despite all that, we felt that the capital cost allowance could be stretched out without doing any harm to Canada. We have pointed that out in the paper.

Those were two main areas, really, I think—

Mr. de Jong: And then the capital gains.

Mr. Heffernan: And then, of course, all the special sorts of incentives that go to build a plant in a given location or to build a particular type of plant, and so on, we did not think were doing a great deal for the Canadian economy.

Mr. de Jong: Right. Like the Cape Breton tax incentives and...

Mr. Heffernan: Exactly. Yes.

Mr. de Jong: So the regional ones, too...

[Traduction]

M. Brown: Cette taxe permettrait de prélever 27 milliards de dollars.

M. Heffernan: Oui, 27 milliards de dollars.

M. de Jong: Alors, dans les calculs que vous avez établis, vous frapper tous les biens et services de ce pays d'une taxe à la consommation de 10 p. 100.

M. Heffernan: Oui.

M. de Jong: Et ensuite vous ramenez le taux d'imposition maximum des sociétés à 35 p. 100.

M. Heffernan: Oui, c'est cela.

M. de Jong: Et cela s'équilibre?

M. Brown: Oui, mais il ne faut pas oublier que l'impôt frappant les personnes physiques sera également réduit.

M. de Jong: Oui.

M. Heffernan: Ce taux maximum serait de 35 p. 100.

M. de Jong: Mais dans ces calculs, vous conservez les diverses déductions fiscales. Vous les supprimez également.

M. Heffernan: Oui.

M. de Jong: Pourrions-nous examiner d'un peu plus près les chiffres que vous avez utilisés?

Quelles exemptions, déductions, abris, concessions et incitations supprimeriez-vous?

M. Heffernan: Tout d'abord, le crédit d'impôt à l'investissement.

M. de Jong: Oui.

M. Heffernan: Nous avons pensé également, même si la déduction pour amortissement est très importante, qu'une certaine marche de manœuvre existe. Il est très difficile d'accorder une côte, du point de vue du capital, à chaque emploi ici au Canada, en raison de sa nature même, de sa géographie, de son climat, de ses matières premières. Le Canada est peut-être l'un des pays les plus chers au monde.

Malgré tout, nous pensons que la déduction pour amortissement pourrait-être élargie sans causer de préjudice au Canada. C'est ce que nous avons dit dans notre exposé.

Ce sont ces deux déductions qui, je crois...

M. de Jong: Et il y a aussi la plus-value.

M. Heffernan: Et il y a bien sûr, toutes ces incitations qui sont offertes pour construire une usine dans une région donnée ou pour construire un type d'usine donné, ect, et à ce sujet, nous ne pensons pas que ces encouragements favorisent beaucoup l'économie canadienne.

M. de Jong: Vous avez raison. Les incitations fiscales du Cap-Breton, par exemple et...

M. Heffernan: Absolument, oui.

M. de Jong: Alors, les incitations fiscales accordées à certaines régions également...

[Text]

It might be useful for the committee, if you did do any figuring on these: what, in your estimation, would be saved in tax revenues, for example, by changing the capital cost allowance, by changing the investment tax credit; what sorts of increased revenues you figured in your estimates this would gain.

Mr. Heffernan: Really, these are very, very rough calculations. We feel that it will take the expertise and the computer equipment of the Department of National Revenue and the Department of Finance really to refine those figures and sort them out. We were trying to come up with, really, ballpark figures which would be approximately correct, but I think it is going to take a great deal of detailed work on the part of the departments. That is really where it should be; that was not our role. What we were trying to do was develop a framework for taxation policy.

So we have tried to avoid very specific figures. We felt that once we got into that we would be liable to get into an area in which we did not have the expertise and where the expertise really does reside in the Department of Finance.

Mr. de Jong: Sometimes we wonder if it resides there.

Mr. Heffernan: Well, we hope it does. You obviously have a better idea of that.

Do you want to go any farther on the figures, Bob?

Mr. Brown: The figures are very, very difficult because it is not a case of simply writing 20 items down and putting a price-tag on each one. They interact. You might decide to look, for example, at the reserves of Canadian chartered banks, and you could put a dollar figure on them. But in another step of your exercise you could decide to change the corporate rate. Well, if you change the corporate rate, you change the revenue that would be produced by impacting certain items in the banks. So you wind up with many items that interact, and essentially you need a master computer model to do your calculations.

Mr. de Jong: Yes, you do.

Mr. Heffernan: One of the other things is that we have tried to cast the paper in such a way that it will give an incentive to people to earn and save, rather than to consume, and it is very difficult to forecast precisely what effect that is going to have. We think it is going to increase revenues. We think, while we have tried to come out with a balanced system as it exists now on our knowledge now, that probably over a period of time there would be an increase in revenues. But we cannot really forecast that. That is really a feeling that if you get a very strong economy and you take out a lot of the discrepancies then there will be an improvement in revenues.

Mr. de Jong: The impression I got, and I think most members of this committee got, after we visited Washington and talked to all of their experts was that a large measure of tax reform was a leap of faith as well, that nobody was able quite to predict what human behavior is going to mean in this new era and what it is all going to mean in the end.

Mr. Heffernan: Definitely, yes.

[Translation]

Il serait peut-être utile au Comité de savoir, au cas où vous les auriez chiffré, quelles économies pourraient être réalisées en modifiant, par exemple, la déduction pour amortissement, le crédit d'impôt à l'investissement; de combien augmenterait les rentrées fiscales si ces déductions et crédits étaient supprimés, à votre avis?

M. Heffernan: Les calculs que nous avons établis ne sont pas très précis. Je crois qu'il nous faudrait le savoir faire et le matériel informatique du ministère du Revenu national et du ministère des Finances pour affiner ces chiffres et les triés. Nous avons essayé de faire des calculs approximatifs qui nous semblerait à peu près exacts, mais je crois que les ministères devraient s'y pencher sérieusement. Il appartient aux ministères de le faire et non à nous. Nous avons simplement essayé d'établir une politique cadre de la fiscalité.

Nous avons donc cherché à éviter d'établir des chiffres très précis. Nous avons pensé que si nous le faisons, nous risquions d'aborder des sujets que nous ne connaissons pas à fond mais que j'en connais bien le ministère des Finances.

M. de Jong: On se le demande parfois.

M. Heffernan: C'est du moins ce que nous espérons. Vous le savez de toute évidence mieux que moi.

Voulez-vous citer ces chiffres Bob?

M. Brown: Nous avons eu beaucoup de mal à établir ces chiffres car il ne s'agit pas simplement d'inscrire 20 articles et de les chiffrer. Tout s'imbrique. Vous pourriez, par exemple, décider de retenir les réserves des banques à charte canadienne et les chiffrer. Mais vous pourriez également décider de modifier l'impôt sur les sociétés. Dans ce cas, si vous changez l'impôt frappant les sociétés, vous modifiez du même coup le montant des rentrées vue l'impact sur l'impact sur les banques. Alors, il y a beaucoup de choses qui dépendent les unes des autres et il faudrait un modèle informatique pour établir tous ces calculs.

M. de Jong: Oui, effectivement.

M. Heffernan: D'autre part, nous avons essayé de faire en sorte que les gens seront amenés à épargner plutôt qu'à consommer et il est très difficile de prévoir avec précision quels en seront les effets. Nous pensons que cela aura pour effet d'augmenter les recettes. Même si nous avons essayé d'établir un système équilibré en nous fondant sur les connaissances que nous avons acquises, nous pensons néanmoins que les recettes augmenteront au bout d'un certain temps. Mais ce n'est pas sûr. Ces recettes n'augmenteront que si l'économie est très soutenue et si toutes les anomalies qui existent sont supprimées.

M. de Jong: Après avoir parlé à tous ces experts à Washington, j'ai eu l'impression, et je crois que la plupart des membres de ce Comité partagent cette impression, c'est que cette réforme fiscale se fait un peu à tâtilons, car personne ne peut prédire qu'elle seront les réactions enregistrées et à quel régime fiscal nous allons aboutir.

M. Heffernan: Oh, absolument.

[Texte]

Mr. de Jong: I get the general sense in your presentation that you like the idea of tax reform. You recognize as well that some businesses in this country have helped themselves quite nicely to a lot of the special tax considerations that exist for them.

By the way, would you have any idea what the effective corporate tax rate would be of, let us say, members of the Business Council?

• 2030

Mr. Brown: Mr. Weyman will confirm, I think, that the estimate was on the 1985 white paper that the average rate of corporate tax was about 27%, effective rate; I believe that to be the figure. My guess is it would be significantly higher for the BCNI than the total corporate population as a whole because there are not too many members. Mr. Bulloch's group are members of your group.

Mr. de Jong: So by raising it to 35%, would the same result as occurred in the United States occur here, that the business sector would be paying a higher effective real tax?

Mr. Brown: Again, you shift around with rates and it is confusing. When I referred to a corporate rate of 27%, that was a ratio of current cash taxes to reported book income, which was the measure used by the Department of Finance. When you are talking about an effective corporate rate—that is, a rate that is imposed on taxable income, which can be different from book profits—at the moment, we have a standard corporate tax rate that is about 50% and yet the effective tax rate is much lower than that.

The difference between the effective corporate rate, if you want to call it that, and the statutory rate would narrow under the BCNI's definition but it would not be entirely eliminated.

Mr. de Jong: No. Well, I was going to go on to make that point. You embrace tax reform, yet you also recognize there might be some need to extend the capital cost allowance because of the nature of the country. You certainly want to see some ongoing incentive to save, as well; some desire to meet some of the social issues and needs in the country, so you are not entirely stepping away from a just totally neutral tax system.

There is still a desire—at least, that is the tenor and the tone I get—to do some economic and social programs through the tax system, as may be, on a much reduced level; but still, I gather from your brief that you recognize there is still some need for it through our tax system.

Mr. Heffernan: Yes, I think that is correct. I think particularly, we suggest the tax credit to lower income people and the reason is that it is administratively simple. It is easy to do. It is very clear-cut, and we are in favour of that. What we are not in favour of is using the taxation system for a whole lot of attempts at social programs, and I think it has become really very cluttered with that.

[Traduction]

M. de Jong: D'après ce que vous nous dites, j'ai l'impression que cette idée de réforme vous intéresse. Vous reconnaissez également que certaines entreprises canadiennes se sont servies généreusement à l'autel des préférences fiscales qui leur étaient offertes.

Au fait, savez-vous à peu près à combien s'élève l'impôt réel qu'acquittent les membres du conseil d'entreprise.

M. Brown: M. Weyman vous confirmera, je crois, que d'après le Livre blanc de 1985, l'impôt moyen versé par les sociétés était d'environ 27 p. 100; je crois que c'est cela. Je dirais que cet impôt a été beaucoup plus élevé pour les membres du conseil d'entreprise sur les questions d'intérêts national car ils ne sont pas très nombreux. Le groupe présidé par M. Bulloch fait partie de votre groupe.

M. de Jong: Ainsi, si le taux d'imposition était porté à 35 p. 100 verrions-nous les mêmes résultats ici qu'aux États-Unis, à savoir, que le secteur privé acquitterait un impôt réel beaucoup élevé?

M. Brown: Là encore, vous parlez de deux choses différentes ce qui me gêne un peu. Lorsque j'ai dit que l'impôt des sociétés était de 27 p. 100, je parlais de l'impôt versé en espèces par rapport au revenu comptable déclaré, aune utilisée par le ministère des Finances. Vous, vous parlez de l'impôt réel frappant les sociétés—c'est-à-dire, l'impôt prélevé sur le revenu imposable, qui peut être différent des bénéfices comptables—et pour l'heure, le taux d'imposition moyen des sociétés est d'environ alors que le taux d'imposition réel est beaucoup moins élevé.

L'écart entre le taux réel d'imposition des sociétés, si vous voulez l'appeler ainsi, et le taux d'imposition réglementaire se rétrécirait d'après la définition du conseil d'entreprise sans être pour autant complètement supprimés.

M. de Jong: Non. Et bien, c'est ce que j'avais dit. Vous êtes partisan de la réforme fiscale, et pourtant vous dites qu'il faudrait peut-être élargir la déduction pour amortissement en raison du caractère même de ce pays. Vous voudriez également que l'épargne soit favorisée, que certains problèmes sociaux soient réglés si bien que vous ne vous écartez pas vraiment des régimes fiscaux entièrement neutres.

Vous désirez quand même—c'est du moins, l'impression que j'ai d'après ce que vous me dites—placé par le régime fiscal pour favoriser certains programmes économiques et sociaux bien que leur ampleur serait considérablement réduite; c'est du moins ce que je conclus.

M. Heffernan: Oui, vous avez raison. En particulier, nous sommes en faveur de l'octroi d'un crédit d'impôt au revenu les plus faibles pour la simple raison qu'il est très simple de l'accorder d'un point de vue administratif. C'est net et sans bavures, et nous en sommes partisans. Par contre, ce à quoi nous nous opposons, c'est passer par le régime fiscal pour imposer des tas de programmes sociaux et je crois qu'il y en a trop.

[Text]

With regard to the capital cost allowance, we are not looking for any really special consideration there; what we are looking for is a recognition of inflation rates, recognition of technical obsolescence in a period of very, very rapidly changing technology such as we are in today.

Sometimes the plant and equipment that you put in can be obsolete in five years because of the rapid change in technology. If we are going to have a vibrant manufacturing sector in Canada, we need to be able to write off that technologically obsolete equipment very quickly if we are going to stay up with the world in productivity.

Mr. de Jong: Yes. I think I would—

Mr. Garneau: Mr. de Jong, may I have just a word? Do you suggest that we should go on a cashflow basis for investment? Is that what you mean?

Mr. Heffernan: Oh, no. We considered the cashflow. As a matter of fact, there is an appendix in the paper dealing with our discussion about cashflow. It is very attractive in many ways, but we considered that the transition was just impossible; very difficult to do.

Mr. de Jong: You mention as well the . . . I am trying to find where the discussion on the retirement savings plan is, on the RRSPs. You said there should be greater use of the deferred savings plan similar in nature to the RRSPs. Again, it is in part a social program. You are attempting to provide retirement benefits to those who are self-employed and might not have access to another pension plan. Would you agree more with using that in terms of tax credits rather than deductions as a fairer way to go?

• 2035

Mr. Heffernan: I would think not. The purpose there really was to recognize one of the main themes in our paper, where we were trying to slant the taxation system more toward consumption and to encourage the saving side, because of our perception that Canada really requires a high rate of saving in order to fund our capital requirements and our government requirements. So that was really the pitch there, I think, rather than looking at it from any sort of social program.

I would say that is true. Would you agree with that, Bob?

Mr. Brown: Yes.

Mr. de Jong: So you see the recommendation to use deferred saving plans, such as the RRSPs, as more of an economic measure rather than a social measure.

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. de Jong: Would you say it would be fairer to use tax credits rather than tax deductions in there?

Mr. Heffernan: Bob, I will let you handle that one.

Mr. Brown: I think what you want to use tax credits for is specifically targeted relief to people who really need it. For example, if there is a special relief required for those who are

[Translation]

A propos de la réduction pour amortissement, nous ne cherchons pas de faveur spéciale; par contre, nous voulons que l'inflation soit prise en considération, et qu'on reconnaisse que le matériel a une époque en pleine mutation comme aujourd'hui, devient rapidement désuet.

Parfois, une usine et le matériel dont vous équipez cette usine peuvent devenir désuet en 5 ans en raison de l'évolution rapide des techniques. Et si nous voulons favoriser l'expansion du secteur manufacturier canadien, nous devons être autorisé à passer tout matériel désuet par profits et pertes si nous voulons rester compétitif.

M. de Jong: Oui. Je crois que . . .

M. Garneau: Monsieur de Jong, puis-je me permettre de vous interrompre? Etes-vous en train de dire que l'investissement devrait auto-financé? est-ce que vous voulez dire?

M. Heffernan: Oh non. Nous avons examiné cette question. D'ailleurs, nous en parlons en annexe au document. C'est une idée très intéressante, mais à notre avis, la transition serait simplement impossible; il serait très difficile d'y parvenir.

M. de Jong: Vous parlez également . . . J'essaie de trouver où vous faites allusion au régime enregistré d'épargne-retraite. Vous avez dit qu'il faudrait avoir davantage recours au régime d'épargne différé qui s'apparente au régime enregistré d'épargne-retraite. Là encore, on pourrait assimiler cela à un programme social. Vous voulez garantir des prestations de retraite à ceux qui travaillent à leur propre compte et qui n'auraient pas accès à un autre régime de pensions. Ne pensez-vous pas qu'il serait préférable alors d'accorder des crédits d'impôt plutôt que des déductions?

M. Heffernan: Je ne le crois pas. Il s'agissait de mettre en relief un des principaux thèmes de notre mémoire. En effet, nous préconisons un système fiscal davantage axé sur les taxes à la consommation afin d'encourager l'épargne puisque nous croyons que le Canada a réellement besoin d'un taux d'épargne plus élevé afin de financer les projets d'immobilisation et les besoins du gouvernement. C'était cela plutôt que les programmes sociaux qui constituait l'essentiel de notre propos.

Je dirais que c'est vrai. Seriez-vous d'accord avec cela, Bob?

M. Brown: Oui.

M. de Jong: Par conséquent, vos recommandations en faveur des régimes d'épargne différés tels que les REER ont une portée économique plutôt que sociale.

M. Heffernan: Oui.

M. de Jong: Dans ce cas-là, croyez-vous qu'il serait plus équitable d'accorder des crédits d'impôt plutôt que des déductions fiscales?

M. Heffernan: Bob, je vais vous laisser répondre à cette question.

M. Brown: J'estime que les crédits d'impôt doivent être accordés à des fins bien ciblées pour améliorer le sort des gens qui en ont réellement besoin. Par exemple, s'il s'avère néces-

[Texte]

elderly, over a certain age, or those with a large number of dependants, I think there is an argument that a targeted credit, which provides the relief to the people who really need it at the bottom of the income scale, is a fairer way to go.

When you deal with the issue of retirement provisions, I think that on a pure level the real comparison is those who are under corporate or other pension plans and have money set aside for them, and those who are self-employed and who presumably should have the right to set aside a similar amount of money to produce a similar retirement income. Then it seems that could be best accomplished by a deduction, not a credit.

The expansion of an RRSP type of thing, which is discussed in the paper, is really a suggestion that our income tax system could move closer to a consumption tax system. Under a pure consumption tax, everybody would be allowed to deduct from their income all their savings, and you would not pay tax on your savings until you drew it down and spent it.

Now, that has a lot of implications to the Canadian economy. It is a perfectly respectable argument that has been advanced by many economists, but the transitional effects and the income distribution effects of introducing that all at once are pretty horrendous. So the suggestion in the paper was that we move part-way by experimenting with somewhat broader limits, allowing people to put aside savings.

Mr. de Jong: I have one last question if I may, Mr. Chairman. In your discussion, I see no mention at all of a minimum tax, both income and corporate. What would your position be on the minimum income tax, both for corporations and for individuals?

Mr. Heffernan: We believe the recommendations in the paper are accepted. There is no need for the minimum tax, and as a matter of fact, the minimum tax really is a terrible complication to the whole tax system, and really there is no place in our thinking for a minimum tax, not if the whole package of recommendations is accepted.

Mr. de Jong: That is true. Certainly in the United States their thinking was that, if they had done away with all the deductions, there would have been no need for a minimum tax. But they also felt on the other hand that, the political reality being what it is, they could not do away with all the deductions.

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. de Jong: Therefore, to ensure that somebody who was still making some healthy profits was not able to end up paying no tax at all, they instituted a minimum tax.

[Traduction]

saire d'accorder une aide spéciale aux personnes âgées ou à celles ayant un grand nombre de personnes à charge, je crois qu'il est plus équitable d'accorder des crédits ciblés pour améliorer le sort de ceux qui ont de faibles revenus et qui ont donc réellement besoin d'aide.

Dans le cas des dispositions touchant l'épargne-retraite, je crois qu'il est préférable d'établir la comparaison entre les employés pour que l'employeur verse des contributions à des régimes de pensions de la société ou autres et les personnes qui travaillent à leur propre compte et qui devraient, présumément, avoir eux aussi le droit de mettre de côté une somme comparable qui leur permettra d'avoir un revenu de retraite équivalent. J'estime que cet objectif pourrait mieux être atteint au moyen d'une déduction plutôt que d'un crédit.

Lorsque nous discutons dans notre mémoire de l'élargissement des régimes d'épargne-retraite, nous proposons en fait que notre régime fiscal mette davantage l'accent sur les taxes à la consommation. Dans un tel régime axé entièrement sur les taxes à la consommation, tous les contribuables seraient autorisés à déduire de leur revenu leurs économies et n'auraient pas à payer d'impôt sur cette épargne jusqu'à ce qu'ils la retirent et la dépensent.

Or, cela a de lourdes répercussions sur l'économie canadienne. Il s'agit d'un argument parfaitement valable qui a été avancé par de nombreux économistes mais si l'on instaurait tout d'un coup un tel régime, cela aurait un impact transitoire et un effet de redistribution énormes. Voilà pourquoi nous avons proposé dans notre mémoire une instauration partielle d'un tel régime en vertu duquel nous pourrions en faire l'essai en vue de son élargissement futur, et cela en permettant aux gens de mettre leurs épargnes à l'abri de l'impôt.

M. de Jong: J'aimerais poser une dernière question, monsieur le président, si vous me le permettez. Dans votre mémoire, je ne vois aucune mention d'un impôt minimum, sur le revenu des particuliers ou celui des sociétés. Que pensez-vous d'un impôt minimum sur le revenu tant des sociétés que des particuliers?

M. Heffernan: Nous croyons que les recommandations contenues dans notre document sont claires. L'impôt minimum est inutile et, en fait, cela ne fait que compliquer indûment tout le régime fiscal; si nos recommandations sont acceptées dans leur ensemble, l'imposition d'un impôt minimum serait exclue.

M. de Jong: C'est vrai. En fait, les Etats-Unis ont jugé que, s'ils éliminaient toutes les déductions, il ne serait pas nécessaire d'imposer un impôt minimum. Mais ils ont jugé par ailleurs que la réalité politique étant ce qu'elle est, ils ne pourraient pas supprimer toutes les déductions.

M. Heffernan: Oui.

M. de Jong: Ainsi, pour éviter que ceux qui continuent d'empocher des bénéfices considérables ne puissent se soustraire entièrement à l'impôt, ils ont institué un impôt minimum.

[Text]

• 2040

Certainly in your paper you are not suggesting doing away with all of the possible deductions. So would you not agree that even if your proposals were accepted, you would still need some form of at least minimum corporate tax if you are going to prevent a situation of a business making healthy profits and still not paying taxes?

Mr. Heffernan: I cannot see how that would occur if our package is accepted. I really cannot. We are recommending the elimination of an awful lot of deductions and present tax exemptions, as they are called.

The Chairman: I was wondering if you could answer some questions for me. Do I gather you would eliminate the flow-through shares for mining companies?

Mr. Heffernan: I do not think we got into that one specifically. As a matter of fact, I am not even familiar with flow-through shares for mining companies.

Mr. Brown: The BCNI task force did not consider those specifically. About the general principles under which they were operating, I think they would conclude that this is the type of incentive that should be carefully reviewed to determine its effectiveness in what it has really done for exploration and development effort in Canada in relation to the cost to the treasury.

The Chairman: I was hoping we would get something definitive from the BCNI, like yes or no answers.

Let us talk about charitable donations. Would you allow charitable donations be deducted from taxable income?

Mr. Heffernan: Yes, up to a reasonable limit.

The Chairman: So we are going to let that slide through.

How about deductions for children? Would you allow people to deduct their children from their income tax?

Mr. Heffernan: Yes, the Child Tax Credit, we think and state in the paper, is a—

The Chairman: How about deductions for children? It is \$710 per kid right now. Is that deductible?

Mr. Heffernan: I would think there we get into the question of the family income level, do we not?

The Chairman: No, we do not. Rich people get \$710, poor people get \$710.

Mr. Heffernan: I remember being very annoyed with my wife when I found she was getting the Child Tax Credit and I could not do anything about it.

The Chairman: You mean the baby bonus.

Mr. Heffernan: The baby bonus, yes.

[Translation]

Il est vrai que vous ne préconisez pas dans votre mémoire l'élimination de toutes les déductions. Par conséquent, seriez-vous prêt à admettre que même si vos propositions étaient acceptées, il faudrait, à tout le moins, instaurer un impôt minimum sur les revenus des sociétés afin d'éviter qu'une entreprise réalisant des bénéfices considérables ne réussisse à ne payer aucun impôt.

M. Heffernan: Je ne vois pas comment cela pourrait se produire si nos recommandations sont adoptées en bloc. Je ne vois réellement pas comment cela pourrait arriver. Nous recommandons l'élimination de toute une masse de déductions et d'exemptions fiscales comme on les appelle.

Le président: Je me demande si vous pourriez répondre à quelques-unes de mes questions. Ai-je bien compris que vous élimineriez les actions accréditives des sociétés minières?

M. Heffernan: Je ne crois pas que nous ayons parlé de cette mesure fiscale en particulier. En fait, je ne sais pas comment fonctionnent ces actions accréditives des sociétés minières.

M. Brown: Le groupe de travail du Conseil d'entreprise pour les questions d'intérêt national n'a pas examiné ces actions accréditives. Pour ce qui est des principes généraux qui sous-tendent ce régime, il aurait conclu, je crois, que c'est là une mesure incitative qui devrait être sérieusement réévaluée pour déterminer son efficacité en terme d'accroissement de l'effort de prospection et de mise en valeurs au Canada par rapport au manque à percevoir pour le Trésor fédéral.

Le président: J'espérais que le conseil d'entreprise pourrait nous répondre oui ou non.

Parlons donc des dons aux organismes de bienfaisance. Permettez-vous que ces dons soient déduits du revenu imposable?

M. Heffernan: Oui, jusqu'à une limite raisonnable.

Le président: Vous allez donc laisser ces déductions échapper à la réforme.

Qu'en est-il des déductions au titre des enfants? Permettez-vous aux contribuables de déduire de leurs revenus les dépenses au titre des enfants?

M. Heffernan: Oui, je crois que nous disons dans notre mémoire que le crédit d'impôt pour enfants est..

Le président: Qu'en est-il des déductions au titre des enfants? On accorde à l'heure actuelle une déduction de 710\$ par enfant. Ce montant demeurerait-il déductible?

M. Heffernan: Je crois que cela soulève la question des revenus familiaux, n'est-ce pas?

Le président: Non. Les gens riches obtiennent 710\$ et les pauvres obtiennent aussi 710\$.

M. Heffernan: Je me souviens d'avoir été très contrarié lorsque j'ai appris que ma femme recevait le crédit d'impôt pour enfants et que j'ai constaté que je ne pouvais rien y faire.

Le président: Vous voulez parler des allocations familiales?

M. Heffernan: Oui.

[Texte]

The Chairman: Are you in favour of the allowance in the Income Tax Act for the deduction of children? It is \$710 off your taxable income per child, for as many as you want.

Mr. de Jong: Or with as many as you have.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: I assume all children in our society are wanted. After all, we almost have abortion on demand. They all must be wanted.

Mr. Heffernan: I think there is justification, Mr. Chairman, for it. We have the old age exemption. We have the—

The Chairman: I am coming to that one. Are you in favour of the old age exemption? Can you tell me why people over 65 should all of a sudden get another \$2,580 deduction off their taxable income?

Mr. Heffernan: Again, I think it should be income-related. The Business Council is opposed to universal welfare. If you want to know our position, I think I can state without any equivocation that we are opposed, overall, to universal welfare. We do recognize the need for help in the lower levels, and we think it should be directed there, not to the high levels of income.

The Chairman: So you would eliminate that deduction for the wealthy, then?

Mr. Heffernan: I would either eliminate it or tax it back; preferably eliminate it.

The Chairman: How about the deduction of \$1,000 for pension income? Would you eliminate that one?

Mr. Heffernan: I would think if we have the RRSP proposals we are setting out, yes.

The Chairman: All right. Would you eliminate the \$1,000 interest or dividend deduction from the personal tax return?

Mr. Heffernan: Yes.

The Chairman: Would you eliminate the \$500 employment deduction from the personal tax return?

Mr. Heffernan: I am sorry, what is that one?

The Chairman: The \$500. Everybody who makes over \$2,500 can deduct \$500 from his or her employment income.

Mr. Heffernan: I would think if we have the lower income tax rate, we would recommend that.

• 2045

The Chairman: All right, now, let us get into the question of capital cost allowance. Would you accept the position that capital cost allowance must be only the real depreciation of the capital asset, and that capital cost allowances in excess of that could be reversed?

[Traduction]

Le président: Êtes-vous en faveur de la disposition de la Loi de l'impôt sur le revenu qui permet la déduction des dépenses au titre des enfants? Vous pouvez déduire 710\$ par enfant de votre revenu imposable pour autant d'enfants que vous le voulez.

M. de Jong: Ou pour autant d'enfants que vous avez.

Des voix: Ah, ah!

Le président: Je suppose que dans notre société tous les enfants sont voulus. Après tout, nous accordons presque l'avortement sur demande. Tous les enfants doivent donc avoir été désirés.

M. Heffernan: Monsieur le président, j'estime que cette mesure se justifie. Nous avons aussi une exemption en fonction de l'âge. Nous avons . . .

Le président: J'y venais. Êtes-vous en faveur de l'exemption accordées aux personnes âgées? Pouvez-vous me dire pourquoi les gens âgés de plus de 65 ans devraient tout à coup pouvoir déduire 2,580\$ de plus de leurs revenus imposables?

M. Heffernan: Là encore, je crois que cette exemption devrait être liée aux revenus. Le Conseil d'entreprise s'oppose au bien-être universel. Si vous voulez connaître notre position, je crois pouvoir dire sans équivoque que nous nous opposons, dans l'ensemble, au bien-être universel. Nous reconnaissons qu'il faut aider les gagne-petits et nous croyons que notre aide doit être ciblée et non pas accordée aux gens qui ont de gros revenus.

Le président: Vous élimineriez donc cette déduction pour les personnes bien nanties?

M. Heffernan: Je l'éliminerais ou je l'imposerais; de préférence, je l'éliminerais.

Le président: Qu'en est-il de la déduction de 1,000\$ au titre du revenu de pension? Élimineriez-vous aussi cette déduction?

M. Heffernan: Si nos propositions relatives aux régimes enregistrés d'épargne-retraite sont adoptées, oui.

Le président: D'accord. Élimineriez-vous du régime d'impôt sur le revenu des particuliers et la déduction de 1,000\$ au titre des intérêts ou dividendes?

M. Heffernan: Oui.

Le président: Élimineriez-vous la déduction pour emploi de 500\$?

M. Heffernan: Excusez-moi, quelle est cette déduction?

Le président: Les 500\$. Quiconque gagne plus de 2,500\$ peut déduire 500\$ de son revenu d'emploi.

M. Heffernan: Si nous adoptions un taux d'imposition plus faible, nous en recommanderions l'élimination.

Le président: D'accord. Passons maintenant à la déduction pour amortissement. Admettriez-vous que la déduction pour amortissement doit couvrir uniquement la dépréciation réelle d'un bien immobilisé et que les déductions pour amortissement en-sus de cela pourraient être récupérées?

[Text]

Mr. Heffernan: Provided it takes into account—

The Chairman: In other words, if the asset is going to last for 20 years you cannot depreciate it except over 20 years; if it will last for five years, five years.

Mr. Heffernan: The idea of the depreciation is to provide replacement cost, so you have to take into account inflation. If you have a depreciation rate which does not recognize inflation, you are simply undermining the capital stock of the country. The other thing in particular, as we have moved into this era of very rapid technical obsolescence, it must recognize technological change if we are to have a competitive industry in Canada.

Mr. Garneau: In fact, what you suggest then, if it is not the cashflow . . . I thought your recommendation was to abolish capital cost allowance, but now you say we should have a different system. If you invest in high tech, for example, what you are asking for is a faster depreciation of your investment, but if it is another field of activity there should be no capital cost allowance at all.

Mr. Heffernan: No. What we are saying in the paper on capital cost allowances, if I can put my hand on it. Here it is, page 12. Perhaps I should read it to you.

A key element when considering the corporate tax system is how capital consumption should be recognized. The present system of capital cost allowances has served the Canadian economy reasonably well. It has provided some measure of incentive to invest during a tax era marked by disincentives such as sales taxes on capital spending, and the failure to index depreciation allowances to inflation.

As a general rule, governments should also ensure that our overall tax regime does not place heavier tax burdens on our citizens and corporations than those faced by our major trading partners.

In other words, our depreciation allowance system has to be competitive with our major trading partners. I think that is a very critical thing to look at.

The Chairman: That is all very interesting and lovely and wonderful, but you want to reduce the tax rate from 50 points to 35 points and no more. That means, obviously, we are going to have to get rid of some of the juice. Now, you say, that is okay, but gee, you have to protect us against inflation, and you have to protect us here. Now, really, are you going to come out and say, look—

Mr. Heffernan: Mr. Chairman—

The Chairman: Balance sheet after balance sheet has on it deferred taxes, which really essentially means that the corporation recognizes that it has taken more capital cost allowance than it should have taken.

[Translation]

M. Heffernan: Pourvu que cela tienne compte . . .

Le président: Autrement dit, si un bien immobilisé a une durée de vie de 20 ans, il ne peut être amorti que sur 20 ans et s'il dure cinq ans, il doit être amorti sur cinq ans.

M. Heffernan: La déduction pour amortissement vise à couvrir le coût de remplacement et vous devez donc tenir compte de l'inflation. Si vous avez un taux d'amortissement qui ne tient pas compte de l'inflation, vous ne faites que miner le capital immobilisations canadien. Par ailleurs, comme nous vivons à une époque où l'obsolescence technique arrive très rapidement, il faut aussi tenir compte des progrès technologiques si nous voulons que l'industrie canadienne demeure compétitive.

M. Garneau: En fait, ce que vous proposez alors, si vous ne parlez pas de la marge d'autofinancement . . . Je croyais que vous recommandiez l'élimination de la déduction pour amortissement, mais vous dites maintenant que nous devrions adopter un système différent. Si vous investissez dans le domaine de la haute technologie, par exemple, vous réclamez un taux d'amortissement plus rapide alors que la déduction pour amortissement serait totalement éliminée dans tout autre secteur d'activité.

M. Heffernan: Non. Nous traitons dans notre mémoire de la déduction pour amortissement; je vais essayer de le retracer. Voilà, je l'ai trouvé, à la page 12. Je pourrais peut-être vous lire l'extrait.

Lorsque l'on examine le système d'imposition des sociétés, il est indispensable de savoir quel traitement est accordé à l'égard du capital utilisé. Le régime actuel de déductions pour amortissement a apporté des avantages appréciables à l'économie canadienne. Il a favorisé l'investissement à une époque fiscale caractérisée par des mesures d'incitation négatives telles que les taxes de vente sur les immobilisations et la non-indexation à l'inflation des déductions pour amortissement.

En règle générale, les gouvernements doivent aussi veiller à ce que notre régime fiscal global ne place pas un fardeau fiscal plus lourd sur nos citoyens et nos sociétés que ne le font nos principaux partenaires commerciaux.

Autrement dit, notre régime de déductions pour amortissement doit être compétitif par rapport à celui de nos principaux partenaires commerciaux. J'estime que c'est là un élément d'importance critique.

Le président: Tout cela est bien intéressant, bien beau et magnifique, mais vous voulez réduire de 50 à 35 points le taux d'imposition et rien de plus. Cela signifie, évidemment, que nous allons devoir supprimer certaines gâteries. Mais vous ajoutez ensuite que cela est bien beau mais que vous devez être protégé contre l'inflation. Allez-vous réellement nous dire . . .

M. Heffernan: Monsieur le président . . .

Le président: Année après année, les sociétés inscrivent à leur bilan des impôts différés, ce qui signifie en fait que les sociétés admettent avoir réclamé plus de déductions pour amortissement qu'elles n'auraient dû le faire.

[Texte]

Mr. Heffernan: Not than it should have taken, Mr. Chairman; it has taken what was allowed. And what was allowed was in some cases, depending on what particular period we are in, tax write-offs in two years, which is nonsense, frankly. It is delightful if you are in business and you can get all that cashflow and invest. It does provide you some encouragement to invest.

What we are looking for really is true depreciation, but we want to make sure that the Canadian manufacturer is in the same competitive position as his Japanese competitor, or his American competitor, or his European competitor. We cannot put our manufacturing industry at a disadvantage, or it will disappear.

Mr. de Jong: Well, in the United States model, as the chairman just mentioned, they are going to try to get at the actual life of a piece of capital equipment.

• 2050

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. de Jong: So if we followed along the same route, would that be acceptable?

Mr. Brown: The U.S. measures in the Tax Reform Act are really not based on absolute useful lives. For example, most machinery and equipment are simply assumed to last seven years, which is an assumption. In fact, they probably will last somewhat longer than that.

The reality is that, when you get into the details of a very complex tax system and apply it to millions of taxpayers all over the country, you are forced to make some arbitrary groupings.

Mr. de Jong: Yes.

Mr. Brown: You really cannot say just exactly how long this desk will last. You have to make some assumptions. Those assumptions tend, in virtually every country of the world, to be somewhat on the generous side.

I think what the BCNI is saying is that some degree of recognition of inflation and obsolescence and competitiveness is appropriate. It will probably lead you towards the generous side, but still it is possible to review the system and make some possible changes in this area.

Mr. Layton: Mr. Chairman, before you change that subject, find myself attracted to it, because I think a system that does set a reasonable standard also encourages people to buy well and to use and maintain well.

Whether we are talking about fixed things, like buildings, oilers or cars—whatever you have—for the company that is willing to put some of its income, its energy, its resourcefulness into maintaining its equipment in its plant, there should be an

[Traduction]

M. Heffernan: Pas plus qu'elles n'auraient dû en prendre, monsieur le président; les sociétés ont réclamé les déductions autorisées. Et dans certains cas, dépendant de l'époque, ceux qui étaient autorisés c'était des amortissements sur deux ans aux fins de l'impôt, ce qui était, bien franchement, tout à fait idiot. C'est merveilleux pour les entreprises d'obtenir une telle marge de financement qui leur permet d'investir. C'est une incitation à l'investissement.

Ce que vous voulez instaurer, c'est un régime d'amortissement réel mais nous voulons veiller à ce que le fabricant canadien demeure aussi compétitif que son concurrent japonais, américain ou européen. Nous ne pouvons pas placer l'industrie de la fabrication en position désavantage, sinon elle va disparaître.

M. de Jong: Comme vient de le dire le président, les États-Unis vont essayer d'instaurer un régime d'amortissement en fonction de la durée de vie réelle des immobilisations.

M. Heffernan: Oui.

M. de Jong: Si nous suivions l'exemple des États-Unis, cela vous serait-il acceptable?

M. Brown: Les mesures adoptées par les États-Unis en vertu de la Loi sur la réforme fiscale ne sont pas réellement fondées sur la durée utile absolue. Par exemple, on suppose tout simplement que la machinerie et l'équipement ont une durée de vie utile de sept ans, mais ce n'est qu'une hypothèse. En fait, ces biens ont probablement une durée de vie utile plus longue.

La réalité c'est que lorsque vous remaniez les détails d'un système fiscal très complexe et que vous l'appliquez à des millions de contribuables partout au pays, vous êtes obligés de faire des regroupements arbitraires.

M. de Jong: Oui.

M. Brown: Vous n'êtes pas réellement en mesure de dire quelle est la durée de vie utile de ce pupitre. Vous devez faire certaines hypothèses. Dans presque tous les pays du monde, ces hypothèses ont tendance à être plutôt généreuses.

Je crois que le Conseil d'entreprise pour les questions d'intérêt national dit en fait qu'il n'est pas excessif de tenir compte, dans une certaine mesure, de l'inflation, de l'obsolescence et de la compétitivité. Cela vous mènera probablement à établir des hypothèses généreuses mais il est néanmoins possible de réexaminer le système et d'apporter des modifications à cet égard.

M. Layton: Monsieur le président, avant que nous ne changions de sujet, j'aimerais intervenir moi aussi sur cette question qui m'intéresse puisque je crois qu'un système qui établit des normes raisonnables incite les gens à adopter des pratiques d'achat et d'entretien judicieuses.

Que nous parlions d'immobilisation, comme les immeubles, les chaudières ou les voitures—peu importe—il faudrait accorder des mesures d'incitation aux entreprises qui sont prêtes à investir une part de leurs fonds, de leur énergie et de leur débrouillardise en vue de prolonger la durée utile de

[Text]

incentive. So one way of doing this is obviously to have a system that is fixed, rather than one that is loose or flexible.

Mr. de Jong: A sort of safeguard for conserving society.

Mr. Layton: Simon, I am glad you said that. I am going to remember that.

The Chairman: Mr. d'Aquino.

Mr. d'Aquino: Just before we leave the staccato-like questions of our chairman, I want to make one point, Mr. Chairman. When this paper was put together, there was, in fact, a great deal of discussion about specific exemptions, and no conclusions were drawn. There was a very clear reason for that.

The Chairman: Yes. Sure.

Mr. d'Aquino: In our view, the job of making those detailed decisions is yours.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: Oh, Mr. d'Aquino, that is what I love about a witness who says—

Mr. d'Aquino: Mr. Chairman—

The Chairman:—here are the parameters. You make the decisions. And as soon as you make them, we will attack you.

Mr. d'Aquino: Mr. Chairman, it is the same principle as deficit reduction.

The Chairman: Ah, yes.

Mr. d'Aquino: If you hear the refrain that we have heard many times, that the business community is not credible unless it lists, in enormous detail, what every single expenditure cut is to be made—with respect, that is putting the responsibility in the wrong place.

What we have done in this paper is—

The Chairman: What you are saying, Mr. d'Aquino, is the business community is not responsible.

Mr. d'Aquino: No. It is very responsible. What we have tried to do in this paper is come up with a set of principles, and these principles were debated at length, in which, when you really get down to the nitty-gritty—i.e., some of the deductions that you talked about—it would mean that one part of the business community would have to make judgments on other parts of the business community.

I think you know enough about the business community and about the economies as a whole, and of your constituents in general, that this is not something you should ask them to do. This is the job of the government and of parliamentarians. This is one of the reasons we are here to talk to you.

The Chairman: Mr. Cassidy, I think you wanted to get into the fray here.

[Translation]

l'équipement de leurs usines. Il m'apparaît évident qu'il faut pour cela avoir un système bien établi plutôt qu'un système trop souple ou trop imprécis.

M. de Jong: Une garantie pour la société de concertation, en quelque sorte.

M. Layton: Simon, je suis heureux de vous entendre dire cela. Je vais m'en souvenir.

Le président: Monsieur d'Aquino.

M. d'Aquino: Avant que le président mitraille de questions j'aimerais faire valoir un point. Quand nous avons préparé ce mémoire, nous avons discuté d'un grand nombre d'exemptions mais nous n'avons pas tiré de conclusions. Cela s'explique facilement.

Le président: Oui, bien sûr.

M. d'Aquino: À notre avis, c'est à vous qu'il appartient de prendre des décisions précises.

Des voix: Ah, ah!

Le président: Ah, monsieur d'Aquino, j'adore un témoin qui dit...

M. d'Aquino: Monsieur le président...

Le président:... voici les paramètres. À vous de prendre les décisions. Et dès que vous les aurez prises, nous les contestons.

M. d'Aquino: Monsieur le président, nous partons du principe même qui régit la réduction du déficit.

Le président: Ah, oui.

M. d'Aquino: C'est toujours le même refrain que nous entendons: que le monde des affaires n'est pas crédible à moins qu'il n'énumère, avec force détails, jusqu'à la dernière réduction des dépenses qui doit être effectuée—sauf le respect que je vous dois, c'est placer la responsabilité sur les mauvaises épaules.

Ce que nous avons fait dans ce mémoire c'est...

Le président: Ce que vous dites, monsieur d'Aquino, c'est que les hommes d'affaires ne sont pas responsables.

M. d'Aquino: Non. Ils sont très responsables. Dans ce mémoire, nous avons essayé d'énoncer une série de principes qui ont fait l'objet d'une discussion approfondie. Mais lorsqu'on touche au noeud de la question—c'est-à-dire certaines des deductions dont vous avez parlé, il faudrait qu'une partie du monde des affaires se prononce sur les autres entreprises.

Si vous connaissez bien le monde des entreprises, le fonctionnement de l'économie en général et la volonté de vos électeurs, vous savez bien que vous ne sauriez leur demander cela. C'est une tâche qui incombe au gouvernement et aux parlementaires. Voilà une des raisons pourquoi nous sommes ici aujourd'hui.

Le président: Monsieur Cassidy, je crois que vous vouliez vous lancer dans le débat.

[Texte]

Mr. Cassidy: This is very interesting. Please excuse me for coming a bit late.

I welcome my friend Robert Brown, who was a journalist before he decided to dissipate his talents in tax accounting.

Some hon. members: Hear, hear!

Mr. Cassidy: I would like to ask Mr. Heffernan about the recommendation to the BCNI relative to the capital gains tax. I want to say that I welcomed the support that you gave for positions that have been taken by the New Democratic Party, in suggesting that the tax measures of a year or so ago, with a \$500,000 exemption in capital gains, are really very difficult to support.

I see this, among other things, as a specific proposal by the BCNI on deficit reduction. Even though, as Mr. d'Aquino says, you do not want to give too many recommendations, this is one where you are prepared to take a stand.

Can you do anything for us, in terms of putting some sense into the Minister of Finance, who is still convinced that this is the greatest thing since sliced cheese, despite the fact that it so thoroughly contradicts the principles of tax reform, which you have enunciated here; which the Finance Minister enunciated before the House a month or so ago; which we found enunciated in Washington on our recent trip down there, and which I find myself, as a New Democrat, rather attracted to, despite having some misgivings about the company in which I find myself.

• 2055

Please answer yes or no.

Mr. Heffernan: First of all, Mr. Cassidy, the business community overall is very much in favour of the \$500,000 capital gains allowance. However, we did feel that, if our whole package of recommendations were accepted, the need for the \$500,000 capital cost allowance would disappear. That was clearly our position, and that is the way it is stated in the paper.

Mr. Cassidy: So you are saying that, if we embark on full-ledged tax reform, a portion of that should be to eliminate this misbegotten and ill-conceived proposal that the Finance Minister—

Mr. Heffernan: No, as I said, we felt it was a very constructive move in light of the existing taxation system, constructive and necessary. But if the whole package is accepted, we could see a phasing out of that capital cost—

Mr. Cassidy: Perhaps I can put the question in a less contentious way. As I say, I have some sympathy for the general thrust, which is to widen the base and flatten the rates, and I think a lot of the discussion we will have on the committee when Mr. Wilson's detailed proposals come out will be on just how broad do you get the base and how flat can you get the rates and that kind of thing. But you say later on in your

[Traduction]

M. Cassidy: C'est très intéressant. Veuillez m'excuser d'arriver en retard.

Je veux d'abord souhaiter la bienvenue à mon ami Robert Brown qui était journaliste avant de se convertir à la comptabilité fiscale et de gaspiller ses talents.

Des voix: Bravo!

M. Cassidy: J'aimerais poser des questions à M. Heffernan au sujet de la recommandation du Conseil d'entreprises au sujet de la taxe sur les gains en capital. Je tiens à dire que je me réjouis de l'appui que vous avez accordé aux positions prises par le Parti néo-démocrate lorsque vous avez dit que les mesures fiscales adoptées il y a un an environ et qui accordaient une exemption de 500,000\$ au titre des gains en capital sont des mesures assez difficiles à accepter.

J'y vois là, entre autres choses, une proposition précise du conseil d'entreprises visant la réduction du déficit: même si, comme nous le dit M. d'Aquino, vous ne voulez pas formuler de trop nombreuses recommandations, vous êtes disposés à prendre position sur celles-ci.

Pouvez-vous nous aider à faire comprendre le bon sens au ministre des Finances qui demeure convaincu qu'il a trouvé la meilleure invention depuis le fil à couper le beurre malgré le fait que cela va tout à fait à l'encontre des principes de la réforme fiscale que vous avez énoncés ici et qui sont les mêmes présentés par le ministre des Finances à la Chambre il y a un mois environ, les mêmes que nous avons entendu énoncés à Washington lorsque nous y sommes allés récemment et les mêmes que je serais porté à adopter en tant que Néo-démocrate et cela malgré les réserves exprimées par mes collègues.

Veuillez répondre oui ou non.

M. Heffernan: Premièrement, monsieur Cassidy, la plupart des hommes d'affaires sont tout à fait en faveur de l'exemption de 500,000\$ sur les gains en capital. Toutefois, nous avons jugé que cette exemption de 500,000\$ pour les gains en capital ne serait plus nécessaire si nos recommandations étaient acceptées dans leur ensemble. C'était clairement notre position et c'est ainsi que nous l'avons présentée dans le mémoire.

M. Cassidy: Vous dites que si nous effectuons une réforme en profondeur de la fiscalité, il faudrait éliminer cette proposition mal conçue et malencontreuse du ministre des Finances...

M. Heffernan: Non, comme je l'ai dit, nous avons jugé que c'était une mesure très constructive et très nécessaire compte tenu du régime fiscal existant. Mais si toutes nos recommandations sont acceptées, nous pourrions envisager l'élimination graduelle de l'exemption au titre des gains en capital...

M. Cassidy: Je pourrais peut-être formuler ma question en termes moins tendancieux. Comme je l'ai dit, je suis d'accord avec l'idée générale qui est d'élargir l'assiette fiscale et d'aplanir les taux et je crois que, lorsqu'il aura été saisi des propositions détaillées de M. Wilson, le Comité discutera longuement des moyens à prendre pour élargir l'assiette fiscale et aplanir les taux. Mais vous dites plus loin dans votre

[Text]

paper that the need for special measures related to higher-income earners and higher-tax payers, people paying a higher marginal rate, will be diminished if we can succeed in flattening the rates.

Mr. Heffernan: Yes.

Mr. Cassidy: Therefore, it is in that context that you say the government and this committee should seriously consider phasing out—or should we say failing to phase in—the capital gains tax exemption if we can flatten the rates and create a more level playing field by means of the tax reform.

Mr. d'Aquino: Mr. Chairman, I wonder if I could supplement what Mr. Heffernan has said. I say this—and it is important to say it—because I understand some of Mr. Cassidy's colleagues, indeed, have been quoting the BCNI liberally in support of their position—

Mr. Cassidy: Well, socialistically . . .

Mr. d'Aquino: —on the elimination of the capital gains exemption. It is clearly stated at the outset of our paper that there is no single recommendation in our paper that we would endorse, unless that particular recommendation were implemented as part of the totality of tax reform.

The issue of the capital gains exemption is very important. It has also been misinterpreted in the media, I might add. The position of the Business Council is clearly in favour of the capital gains exemption, and only—and I stress “only”—if our package is implemented in its totality should consideration then be given to the phasing out of exemptions.

So it is a very specific point we wanted to make tonight. While it may cause some grief to Mr. Cassidy, let us say that if we reach the Utopia—and we do not think it is Utopia if there is a little bit of courage, particularly on the part of government, and a lot of support from the people in this country—we can actually get to this ideal system we are talking about, and in that system there may be no longer any need for the capital gains exemption.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, perhaps I can direct this question to Mr. d'Aquino. You have to appreciate that the BCNI even thinking of phasing out a concession to capital is a bit like the NDP proposing a 15% flat tax on high-income earners. Because it is unexpected, it makes news.

Surely when you proposed your recommendations, when you put together your package, the BCNI recognized that a package was going to come forward that would not be precisely the package you proposed. Nobody can expect that

[Translation]

mémoire que si nous réussissons à réduire les taux d'imposition, il ne sera plus autant nécessaire d'accorder des mesures spéciales à ceux qui gagnent de gros revenus et qui paient beaucoup d'impôts et à ceux qui sont imposés à un taux marginal plus élevé.

M. Heffernan: Oui.

M. Cassidy: C'est donc dans ce contexte que vous dites que le gouvernement et notre Comité devraient envisager sérieusement l'élimination graduelle—ou plutôt la non-adoption graduelle—de l'exemption d'impôts pour gains en capital, à condition que nous réussissions à aplanir les taux et à créer, au moyen de la réforme fiscale, un régime plus uniforme.

M. d'Aquino: Monsieur le président, je me demande si je pourrais faire quelques commentaires pour compléter la réponse de M. Heffernan. Je dis—et j'estime qu'il est important de le faire—puisque je crois comprendre que certains des collègues de M. Cassidy ont cité sans se gêner le conseil d'entreprise pour les questions d'intérêt national pour appuyer leur position . . .

M. Cassidy: Enfin, selon la philosophie socialiste . . .

M. d'Aquino: . . . sur l'élimination de l'exemption au titre des gains en capital. Nous disons très clairement dès le début de notre mémoire que nous ne prendrions aucune position ferme à l'égard d'une de nos recommandations à moins qu'elle ne soit mise en oeuvre comme faisant partie intégrante de la réforme fiscale dans son ensemble.

La question de l'exemption au titre des gains en capital est très importante. Je me permettrais d'ajouter qu'elle a été présentée sous un faux jour aux media. Le conseil d'entreprise est clairement en faveur de l'exemption au titre des gains en capital mais seulement—et j'insiste sur le mot «seulement»—si l'ensemble de nos recommandations sont mises en oeuvre en bloc au cas où il serait décidé d'éliminer graduellement les exemptions.

Voilà le point que nous voulions faire valoir ce soir. Même si cela risque de chagriner M. Cassidy, permettez-nous de dire que si l'utopie devrait se concrétiser—et nous ne croyons pas que nos recommandations soient utopiques pourvu que le gouvernement fasse preuve d'un minimum de courage et que les Canadiens leur accorde un appui massif—nous pourrions effectivement mettre en place ce système idéal dont nous parlons et dans le cadre duquel le besoin d'une exemption au titre des gains en capital pourrait disparaître.

M. Cassidy: Monsieur le président, je pourrais peut-être poser ma question à M. d'Aquino. Vous comprendrez qu'il est aussi étonnant de voir le conseil d'entreprise parler ne serait-ce que de la possibilité d'éliminer graduellement le traitement de faveur accordé aux propriétaires de capital que si le Parti néo-démocrate proposait de percevoir un impôt forfaitaire de 15 p. 100 sur les revenus élevés. Comme c'est une position inattendue, il ne faut pas s'étonner que cela retienne l'attention.

Vous devez admettre qu'au début le conseil d'entreprise songeait à présenter des propositions à ces différentes de celles que nous retrouvons dans le train de recommandations présentées aujourd'hui. Aucun groupe ne peut s'attendre à ce

[Texte]

what they propose will be fully adopted. But in that context, are you saying that unless it is this package, you are not prepared to stand with your recommendation; or are you saying that you are prepared to stand with your recommendation to phase out the capital gains tax exemption, provided there is a substantial and broad-ranging package which incorporates, let us say, a substantial number of the elements you have in your proposals?

• 2100

Mr. d'Aquino: I think that at this point we are only prepared to say that if this particular package is implemented we would be prepared to reconsider the issue of the capital gains exemption. I say that because two years of effort has gone into putting together what the members of the BCNI consider to be a well-balanced package based on some broad principles that we hope will be broadly acceptable.

What we are genuinely concerned about, quite frankly, is that we will see piecemeal tax reform, that we will hear: yes, we will move on one-quarter of your package this year, and we will leave the rest until next year. That is not acceptable to us, and we would certainly not be prepared to trade off what in fact was one of the most attractive parts of this government's budget at the time, and that is the introduction of that particular capital gains exemption—which, incidentally, Mr. Cassidy, has broad support not just among the wealthy of the country but, as I am sure your constituents have told you, among a great number of people who are not wealthy in this country. I think if you acted against that then you would have a tremendous backlash in the country from people who are not in upper income brackets.

Mr. Cassidy: I will conclude this line of questioning just briefly. I would be tempted to tell you what my constituents have told me on this subject, but, rather than doing that, let me just rephrase a bit.

As I understand it, the BCNI is saying that under certain circumstances you are prepared to endorse the phasing out of this capital gains tax exemption. Is that correct?

Mr. d'Aquino: Under the circumstances outlined in our paper, yes.

Mr. Cassidy: Okay.

I will either proceed or else yield to another member, Mr. Chairman, and come back in on another round.

The Chairman: I was wondering, before I went to Simon, whether I could get on to one other issue. We have had a number of discussions here about the question of the taxation of dividends. You will know that dividends are paid today out of profits. Profits are not necessarily taxable profits. Profits could be profits that result from appraisal surpluses. There could be profits resulting because of extraordinarily large capital cost allowances. Profits could result from taking over

[Traduction]

que toutes ces recommandations ne soient mises en oeuvre en totalité. Par conséquent, nous dites-vous que vous êtes prêt à défendre votre position sur vos recommandations prises uniquement dans leur ensemble et pas à titre individuel ou encore nous dites-vous que vous maintenez votre recommandation visant l'élimination graduelle de l'exemption d'impôts au titre des gains en capital à condition que le gouvernement adopte un train de mesures très vaste qui incorporerait, par exemple, le nombre considérable des éléments que vous avez vous-même recommandé?

M. d'Aquino: Pour l'instant, nous nous engageons uniquement à dire que si ce train de mesures devait être mis en oeuvre dans son ensemble, nous serions disposés à revoir notre position sur l'exemption au titre des gains en capital. Je dis cela parce que nous avons consacré deux ans d'efforts à la préparation de ce que les membres du conseil d'entreprises considère comme un document bien équilibré qui s'inspire de grands principes qui feront, nous l'espérons, l'affaire de la majorité.

Je vous avoue bien franchement que nous redoutons une réforme fiscale décousue; nous craignons de nous entendre dire qu'un quart des mesures seront adoptées cette année et que les autres seront reportées à l'année prochaine. Nous jugerions cela inacceptable et nous ne serions certainement pas disposés à renoncer, en échange, à l'un des éléments les plus intéressants du budget présenté à l'époque, à savoir l'exemption au titre des gains en capital. Je vous signale en passant, monsieur Cassidy, que cette mesure a été accueillie très favorablement non-seulement par les riches de ce pays mais aussi, comme vos électeurs vous l'auront sûrement dit, par un grand nombre d'autres Canadiens. Si vous décidiez de renverser la vapeur là-dessus, il y aurait au pays un tollé de protestations de la part de gens qui n'ont pas de gros revenus.

M. Cassidy: Je vais conclure brièvement. Je serais tenté de vous répéter ce que mes électeurs m'ont dit à ce sujet, mais, au lieu de cela, je vais reformuler ma question.

Si j'ai bien compris, le conseil d'entreprises est prêt, dans certaines conditions, à appuyer l'élimination graduelle de l'exemption d'impôt au titre des gains en capital, n'est-ce pas?

M. d'Aquino: Dans les circonstances décrites dans notre mémoire, oui.

M. Cassidy: D'accord.

Je peux continuer, monsieur le président, ou céder la parole à un autre député, quitte à me faire inscrire pour le prochain tour.

Le président: Avant d'accorder la parole à M. de Jong, je me demande si je pourrais soulever une autre question. Nous avons longuement parlé ici de l'imposition des dividendes. Vous savez qu'aujourd'hui les dividendes servis sont prélevés sur les bénéfices. Les bénéfices ne sont pas nécessairement imposables. Il pourrait s'agir de bénéfices résultant d'excédents d'évaluation. Certains bénéfices pourraient résulter de déductions pour amortissement exceptionnellement élevées.

[Text]

previous losses so you make profits, and so on. But dividends are thus paid, and when dividends are paid from one corporation to another they pass tax free. In any event, when they pass to an individual they pass with a reasonable tax credit.

What would your reaction be if we were to change the Income Tax Act to provide that unless full corporate tax was paid on corporate profits no dividends would be payable and if dividends were payable then they would be taxed at the full corporate tax rate before being distributed?

Mr. Heffernan: In other words, you could pay them out of surplus under your proposal.

The Chairman: Tax-paid surplus.

Mr. Heffernan: Tax-paid surplus.

The Chairman: Not surplus. Only surplus on which full corporate taxes have been paid.

Mr. Heffernan: I think we would have to examine the implications of that. That really did not come up in our two years of discussion. The possibility had not occurred to us.

The Chairman: No, I am sure it had not. It might stop the paper chase, might it not?

Mr. Heffernan: It might be an interesting proposal. I think we will have to go back and examine it and have a look at that suggestion.

The Chairman: Simon.

Mr. de Jong: When you talk about revenue neutrality, do you mean neutrality in the total, that there will be and conceivably could be shifts between revenues coming from the corporate and the personal tax; or are you proposing that the total take from the corporate business sector should remain the way it is and the total coming from individual sectors shall remain the way it is?

Mr. Heffernan: I think that is what we are looking at, yes.

• 2105

The main thrust of the paper was that if we could bring it down to a lower overall tax base, overall revenues would probably increase over a period of time because of greater efficiencies in the economy, but we would try to keep the division essentially neutral.

Mr. de Jong: The division between corporate and personal and sales tax, or in revenue from a consumption tax or—

Mr. Heffernan: We were not looking for any increase or decrease in the overall corporate tax, and we were not looking for any overall increase or decrease in the personal tax. I think that was the basis—

Mr. de Jong: So the total amount individuals will be paying as taxes will remain the same, but it will be more straightened out.

[Translation]

Des bénéfices peuvent être réalisés lorsque des pertes antérieures sont déduites, etc. Des dividendes sont donc versés et lorsqu'ils sont versés d'une société à une autre, ils sont non imposables. De toute façon, lorsque les dividendes sont servis à un particulier, ils donnent droit à un crédit d'impôt raisonnable.

Quelle serait votre réaction si nous devions modifier la loi de l'impôt sur le revenu de sorte à prévoir qu'à moins qu'une société ne paie le plein montant de l'impôt sur ses bénéfices, aucun dividende ne pourrait être servi et que, si certains l'étaient, ils seraient d'abord imposés au plein taux de l'impôt sur les sociétés?

M. Heffernan: Autrement dit, les dividendes seraient payés à même les surplus.

Le président: Les surplus après impôt.

M. Heffernan: Les surplus après impôt.

Le président: Il s'agirait uniquement des surplus sur lesquels le total de l'impôt sur le revenu aurait été payé.

M. Heffernan: En deux ans, cette question n'a jamais été abordée. Nous n'avions jamais songé à cette possibilité.

Le président: Non, j'en suis bien certain. Cela réduirait les manipulations de papiers, ne pensez-vous pas?

M. Heffernan: C'est une proposition qui pourrait s'avérer intéressante. Nous devons l'étudier plus en détails.

Le président: Monsieur de Jong.

M. de Jong: Lorsque vous parlez de la neutralité au plan des recettes, voulez-vous parler de la neutralité globale en ce sens qu'il pourrait bien y avoir des variations dans le montant de recettes provenant de l'impôt sur les sociétés et sur le revenu des particuliers ou proposez-vous que le total de l'impôt provenant des sociétés d'une part et des particuliers d'autre part demeure tous deux inchangés?

M. Heffernan: C'est bien ce que nous envisageons, oui.

L'idée était essentiellement que si l'on pouvait diminuer la base fiscale dans son ensemble, le total des recettes augmenterait probablement avec le temps, en raison de la plus grande efficacité qui en résulterait dans l'économie, mais nous chercherions à maintenir essentiellement la neutralité dans la division.

M. de Jong: La division entre l'impôt des sociétés et l'impôt personnel et la taxe de vente, ou dans la division entre les recettes provenant de la taxe à la consommation ou...

M. Heffernan: Nous n'envisageons aucune augmentation ni diminution de l'impôt total des sociétés, et nous ne prévoyons aucune augmentation ni diminution de l'impôt personnel global. Je crois que c'était là la base...

M. de Jong: Le total des impôts payés par les particuliers demeurerait donc inchangé, mais il serait simplifié.

[Texte]

Mr. Heffernan: It will be more slanted toward consumption and less to income.

Mr. de Jong: And in the corporate sector a lower rate, again, is being straightened out—

Mr. Heffernan: By dropping a lot of the exemptions.

Mr. de Jong: So the total amount of public revenues coming from the corporation would remain the same. Is that what you are saying?

Mr. Heffernan: I think so, essentially, yes.

Mr. de Jong: So it is quite different from the American proposal.

Mr. Heffernan: Yes, it is. We are not looking to increase the overall corporate tax in Canada.

Mr. de Jong: Well, one would definitely have to crunch numbers to see... I would suspect if you did some of the things you were suggesting—the capital cost allowance gets tightened up a bit, you tax capital gains, though perhaps not as a major item, but certainly... the investment tax credit as well—you could drop your corporate tax rate quite substantially below 35%.

Mr. Heffernan: That would be desirable, provided we kept the corporate and the personal top rates together.

Mr. de Jong: I would suggest if you wiped those corporate deductions, you would end up with an effective corporate rate, or even a top official rate for the corporations, quite a bit below what the individual corporate rate would be.

Mr. Heffernan: We went through that calculation and we did not come up with that indication. We would have loved to have gone to a 28% top rate, or 30%, but we did not think it was feasible.

Mr. Brown: You are quite correct in saying you would have to do a much more accurate calculation than was available to us. Our calculations would tend to indicate that even if you eliminated virtually every corporate incentive you could imagine, to raise the same revenue you are talking about an aggregate corporate rate of about 30% or higher. That was on the basis of our estimates, which could be out somewhat.

Mr. de Jong: Would it also be safe to assume if you did away with some of the tax expenditures that are there for economic and social reasons, government costs would increase? Those items that are now encouraged to be done through tax expenditures, and therefore items that never appear on the books... if the government wants to do that, if the government wants to do something about unemployment in Cape Breton and it is no longer going to do that through the tax system but through more direct grants, would that not increase government expenditures?

Mr. Brown: Yes, I think this was specifically considered by the task force, and they recognized that in some limited areas it would lead to an increase in government expenditure because the tax expenditure was eliminated.

[Traduction]

M. Heffernan: Il viendrait dans une plus grande proportion de la consommation que du revenu.

M. de Jong: Et pour les sociétés, la baisse du taux d'imposition serait là encore corrigée...

M. Heffernan: Par l'abandon d'un grand nombre d'exemptions.

M. de Jong: Donc, le total des recettes que l'État tire des sociétés resterait inchangé, est-ce bien ce que vous voulez dire?

M. Heffernan: Oui, essentiellement.

M. de Jong: C'est donc très différent de la proposition américaine.

M. Heffernan: Oui. Nous n'avons pas envisagé une augmentation de l'impôt global des sociétés au Canada.

M. de Jong: Eh bien, il faudrait certainement faire des calculs pour voir... J'ai idée que si l'on adoptait certaines de vos recommandations—on resserre un peu la déduction pour amortissement, on impose les gains en capital, peut-être pas au taux fort, mais certainement... le crédit d'impôt à l'investissement également—le taux d'imposition des sociétés pourrait aller bien au-dessous de 35 p. 100.

M. Heffernan: Ce serait une bonne chose, à condition que le taux d'imposition maximal pour les sociétés et les particuliers reste rapproché.

M. de Jong: Je pense que si l'on éliminait les déductions dont bénéficient les sociétés, on aurait un taux d'imposition réel, ou même un taux maximal officiel de loin inférieur à ce que serait le taux individuel d'imposition des sociétés.

M. Heffernan: Nous avons fait le calcul, et ce n'est pas ce que nous en avons conclu. Nous aurions beaucoup aimé arriver à un taux maximal de 28 p. 100, ou de 30 p. 100, mais cela ne nous a pas semblé possible.

M. Brown: Vous avez parfaitement raison de dire qu'il faudrait faire des calculs plus précis que ce nous étions en mesure de faire. D'après nos calculs, même en éliminant toutes les mesures d'incitation imaginables, pour arriver au même total de recettes, il faudra avoir un taux global pour les sociétés d'environ 30 p. 100 ou plus. Cela, d'après nos estimations qui pourraient ne pas être tout à fait exactes.

M. de Jong: Serait-il raisonnable de dire qu'en éliminant certaines mesures fiscales fondées sur des objectifs économiques et sociaux, on ferait augmenter les frais du gouvernement? Ces objectifs que l'on essaie actuellement d'atteindre par le biais des mesures d'incitation fiscale, et qui par conséquent, ne figurent jamais dans les comptes... Si le gouvernement garde ces objectifs, s'il veut essayer de réduire le chômage au Cap Breton, et s'il ne le fait plus dans le cadre du système fiscal, mais plutôt par des subventions directes, cela n'aura-t-il pas pour effet d'accroître les dépenses du Trésor?

M. Brown: Oui, et je crois que le groupe de travail y a réfléchi, et a reconnu que dans certaines situations précises, l'élimination de la dépense fiscale entraînerait une hausse des dépenses de l'État.

[Text]

Mr. Heffernan: The advantage to that, of course, is that it is right out in the open and everybody recognizes—

Mr. de Jong: Absolutely, absolutely.

Mr. Heffernan: —we are trying to do this.

Mr. de Jong: We would be in total agreement with that. I think it is important that they are out in the open and you can then judge to see how effective they are. If they are not effective, then all the political pressure and the public outrage come to bear, which you do not have now under the tax system.

My other question is this. Reading and glancing through your report . . . you find it really important that business losses be allowed as tax exemptions.

• 2110

We were told the other week that the estimate now is that there are some \$30 billion to \$35 billion aggregate in tax losses—business losses, credits, etc., unused in the system. That is close to three times the total business corporate tax of this country. So just to use those losses and credits could mean that business does not pay one cent of tax for the next three years. How would you propose to deal with that?

Mr. Heffernan: I would say it would have to be phased in. Bob, you did some work on that area. It is certainly a difficult problem for the government. I think what we are looking for, first of all, would be a relief with respect to the percentage a company must be owned by another corporation. In the U.S. I believe it is 80%. We are at a disadvantage where we have to . . . As a matter of fact, I just went through one where we had to do a merger, which was very expensive from a legal standpoint, and difficult.

But there is no doubt about it that the \$35 billion package—I do not know how much of that is real, how much of it would really come out in a case of opening up. I have no figures on that at all. Do you, Bob?

Mr. Brown: I think there is a couple of issues. One is the issue of past losses, this overhang of perhaps \$30 billion. In part those represent real losses in the resource area and other areas of our economy that have been hard hit. In part they have been created by very accelerated deductions which have piled up tax losses in certain corporations.

I think the measures that are advocated in this paper would gradually reduce that overhang, because the measurement of income would be put on a more neutral and level basis and you would not have some of the distortions that created the \$30 billion build-up.

With respect to current losses, and I think that is all the BCNI was talking about—new losses from this point on. I think there are arguments that these should be more freely available within the same corporate group, which is one issue. And the second issue is in small corporations allowing those to

[Translation]

M. Heffernan: L'avantage de ce système étant bien sûr que cela se fait au grand jour et que chacun peut voir . . .

M. de Jong: Absolument, absolument.

M. Heffernan: . . . que nous essayons de faire quelque chose.

M. de Jong: Nous serions tout à fait d'accord. J'estime qu'il est important que les choses se fassent au grand jour pour que l'on puisse juger de leur efficacité. Si ces mesures ne sont pas efficaces, on peut alors faire pression et le public peut exprimer son désaccord, ce qui n'est pas possible avec le système fiscal actuel.

J'ai une autre question. En lisant et en parcourant votre rapport . . . Vous semblez attacher beaucoup d'importance à ce que l'on permette aux entreprises de déduire leurs pertes.

On nous a dit l'autre semaine que l'on estimait maintenant à quelque 30 à 35 milliards de dollars le total des pertes aux fins de l'impôt—pertes des entreprises, crédits, etc.—qui n'ont pas été utilisées. Cela représente près de trois fois le total de l'impôt des sociétés. Ce qui veut dire que si les entreprises épongeaient l'accumulation des pertes et crédits non utilisés, les sociétés ne paieraient pas un sou d'impôt pendant trois ans. Comment proposez-vous de régler cela?

M. Heffernan: Je pense qu'il faudrait procéder par étapes. Bob, vous avez examiné cette question. C'est certainement un problème épineux du point de vue du gouvernement. Ce que nous aimerions tout d'abord, c'est un assouplissement de la règle sur le pourcentage de participation dans une autre société. Aux États-Unis, je crois qu'il faut 80 p. 100. Nous sommes désavantagés en ce que . . . Je viens d'ailleurs de traiter d'un cas où il a fallu faire une fusion, ce qui est très complexe et coûte fort cher en frais d'avocat.

Mais il ne fait aucun doute que ce total de 35 milliards—je ne sais pas quelle part de ce total serait réclamée si l'on changeait la règle. Je n'ai pas de chiffres. En avez-vous, Bob?

M. Brown: Il y a là plusieurs questions, il me semble. Il y a d'une part, la question des pertes des années précédentes, ce surplus de peut-être 30 milliards de dollars. Ce sont en partie des pertes réelles dans le secteur des ressources et d'autres secteurs de notre économie qui ont été durement frappés. Elles sont en partie le résultat d'amortissements extrêmement rapides qui ont fait s'accumuler les pertes aux fins de l'impôt pour certaines sociétés.

Les mesures que l'on propose dans ce document permettrait, je pense, de réduire graduellement ce surplus, car le revenu serait calculé sur une base plus neutre et égale, sans les distortions qui ont entraîné une accumulation de 30 milliards de dollars.

Pour ce qui est des pertes courantes, et je pense que ce sont les seules dont parle le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, les pertes subies à partir de maintenant, on peut faire valoir, je pense, qu'elles devraient être plus facilement transmissibles au sein d'un groupe d'entreprises. L'autre

[Texte]

flow out to the shareholders, because if you are going to tax profits, there is some argument, I think, that you allow people a deduction for losses. But those are not allowing losses to be traded or sold, but only to flow out to the people who in fact have borne the economic cost of the losses in the first place.

Mr. de Jong: Okay.

Mr. Heffernan: I think in the U.S. system, for a time, they did allow the sale of tax losses. It was a—

Mr. Brown: It was a safe harbour leasing.

Mr. Heffernan: Yes. It was a mistake.

Mr. Garneau: May I interject? Mr. Brown, you said it could be passed to the shareholder. You mean that the shareholder of a company, instead of receiving a dividend, would receive a tax credit?

Mr. Brown: To flow the corporate income or loss out to shareholders is probably only feasible with respect to small business corporations where you have a limited number of fairly stable shareholders. It would be the equivalent of the subchapter-S treatment in the United States, where small corporations can elect to flow their income or their losses out to their shareholders, who pay tax or claim a deduction on their personal tax return, and the corporation has no income and no loss for tax purposes. That would be very valuable to small corporations in a start-up situation.

Mr. Garneau: Something like how it is applied today with the flow-through share.

Mr. Brown: Yes. Which are a much more specialized version of that; that is right.

Mr. Garneau: But can you imagine \$30 billion—well, you said \$30 billion, but I have heard \$36 billion before—\$36 billion to erase almost completely . . . , or 75% of personal income tax.

Mr. Brown: The recommendation of the BCNI to allow these losses to flow out only would apply to current losses under a reformed tax system—

Mr. Garneau: For the new one.

• 2115

Mr. Brown: Not to the overhang that is already in place.

The Chairman: Mr. Weyman.

Mr. Weyman: Mr. Chairman, if I could start just with a bit of clarification. We have been using these rates—the 35% rate for the personal income tax and the 35% rate for corporate income tax and the 10% rate you mentioned for a consumption or business transfer tax—and particularly the last one; am I right in thinking that the rate is also a combined federal and provincial rate as part of this package that you propose—

Mr. Heffernan: No, that would be over and above the provincial rates.

[Traduction]

aspect, c'est celui des petites entreprises, qui devraient pouvoir transmettre la déduction à leurs actionnaires, car si l'on impose les bénéfices, il me semble que l'on peut justifier la déduction des pertes. Il ne s'agit pas d'autoriser des échanges ou des ventes, mais simplement le transfert à ceux qui ont effectivement supporté le coût économique de la perte.

M. de Jong: Bon.

M. Heffernan: Je crois qu'aux États-Unis, on a permis pendant un certain temps la vente des pertes aux fins d'impôt. C'était un . . .

M. Brown: C'est de la location d'abris fiscaux.

M. Heffernan: Oui. C'était une erreur.

M. Garneau: Puis-je intervenir? Monsieur Brown, vous avez dit que cela devrait pouvoir passer à l'actionnaire. Voulez-vous dire que l'actionnaire d'une société, au lieu de recevoir des dividendes, pourrait recevoir des crédits d'impôt?

M. Brown: Le transfert du revenu ou de la perte d'une société à ses actionnaires n'est sans doute possible que dans les petites entreprises qui ont un nombre limité et relativement stable d'actionnaires. Cela correspondrait aux dispositions de la Partie S de la Loi fiscale américaine, qui permet aux petites entreprises de transférer leurs revenus ou leurs pertes à leurs actionnaires, lesquels paient l'impôt ou réclament une déduction dans leur déclaration d'impôt personnelle, et la société n'a ni revenu ni perte aux fins de l'impôt. Cela serait très intéressant pour les petites entreprises qui démarrent.

M. Garneau: C'est un peu ce qui se fait aujourd'hui avec les actions accréditives.

M. Brown: Oui. Qui sont une forme beaucoup plus spécialisée de la même idée; c'est cela.

M. Garneau: Mais pouvez-vous imaginer 30 milliards—et vous dites 30 milliards, mais j'ai entendu parler de 36 milliards—36 milliards de dollars à éponger presque entièrement . . . ou 75 p. 100 de l'impôt des particuliers.

M. Brown: Le Conseil des entreprises sur les questions d'intérêt national ne recommande le transfert des pertes que pour les pertes courantes dans le cadre d'un système fiscal réformé . . .

M. Garneau: Les nouvelles pertes.

M. Brown: Pas pour le surplus déjà accumulé.

Le président: Monsieur Weyman.

M. Weyman: Monsieur le président, je voudrais d'abord un éclaircissement. Nous parlons de ces taux: 35 p. 100 pour le taux d'imposition des particuliers et 35 p. 100 pour le taux d'imposition des sociétés; vous avez mentionné le chiffre de 10 p. 100 pour l'impôt à la consommation ou la taxe sur les transactions commerciales, et particulièrement cette dernière. Est-ce bien le taux combiné fédéral et provincial que vous proposez . . .

M. Heffernan: Non, ce serait en plus du taux provincial.

[Text]

Mr. Weyman: That is in addition. Okay, then, in picking up on the point you made earlier; we were talking earlier and a question was put about hidden taxes and your view was that the consumption tax would in fact not be a hidden tax if agreement could be reached between the federal and the provincial levels of government to harmonize those two taxes.

Now, what if, just as an alternative consideration, that harmonization could not be obtained? Where do we go from there in terms of shifting personal taxes from income to consumption, this shift towards consumption which is an important proposal in your overall recommendations? Would you still put the same emphasis on shifting to consumption tax within the personal tax?

Mr. Heffernan: Yes, we would. We would see the ideal situation being one in which the provincial and the federal taxes were combined into one overall consumption tax. We recognize the difficulty of getting all of the provinces aligned but certainly, as a second alternative, some form of business transfer tax is absolutely essential, in our mind.

If we cannot achieve the outright VAT type of tax, then I think the second position has to be the BTT. Do either of you agree or disagree with me? Any comment on that?

Mr. Weyman: Mr. Chairman, in another area, we stressed at the outset that there is today in the tax system a bias against equity and risk as a factor. I thought it might be useful if you could just review the ways in which your proposals taken all together would redress that bias. How do you see that move? How do you see the change flowing from your recommendations?

Mr. Heffernan: I think, first of all, by moving or shifting more of the tax burden towards consumption and away from income, that at least people with a higher proportion of their income and especially as you drop off the higher marginal rates and get down to a flatter tax system, there is much more incentive for the person who says to himself that he is going to be able to keep 65¢ of every dollar that he makes, as opposed to higher levels; and even though the price of the things he buys will be up because of the consumption tax, I think he still will have the incentive to expand his income, let us put it that way. I think that is one of the key areas.

One of the other key areas, I think, is in this question of the business loss transfer. If a company is contemplating a start-up position perhaps jointly with some other company and cannot flow through those initial losses, it certainly discourages them from taking the step toward what might be a rather attractive new situation down the year. I have been through that sort of thing personally myself and found what a terrible burden it is to try to carry a new technology through the stage of the walking wounded and on to a successful project which finally contributes tax revenues.

Bob, do you have any other areas in which you see the effect, other than the marginal tax rates and the flow-through provisions?

[Translation]

M. Weyman: Cela viendrait s'y ajouter. Bon, alors, à propos de ce que vous disiez tout à l'heure lorsqu'on vous a posé une question sur les impôts cachés, vous avez dit que la taxe à la consommation ne serait pas en fait un impôt caché si l'on pouvait conclure une entente entre le fédéral et les provinces pour harmoniser les deux formes de taxe.

Maintenant, supposons que cette harmonie ne se fasse pas. Comment pourrions-nous alors transférer l'impôt du revenu à la consommation, transfert qui occupe une place importante dans vos recommandations? Insisteriez-vous toujours autant sur le mouvement vers la taxe à la consommation dans le contexte de l'impôt des particuliers?

M. Heffernan: Oui. L'idéal serait selon nous que l'on combine les taxes fédérales et provinciales en une seule taxe à la consommation. Nous sommes conscients des difficultés qu'il y aurait à obtenir l'alignement de toutes les provinces, mais si cela n'était pas possible, il est absolument essentiel à notre avis d'avoir une forme ou une autre de taxe sur les transactions commerciales.

S'il est impossible d'arriver à une TVA, notre second choix se porterait alors sur une TTC. Êtes-vous d'accord avec moi ou non? Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Weyman: Monsieur le président, sur un autre sujet maintenant, on a dit au départ que le système fiscal actuel était défavorable au capital et au risque. Il serait utile il me semble que vous nous expliquiez comment, d'après vous, vos propositions redresseraient la situation. Comment cela se ferait-il? En quoi vos recommandations changeraient-elles la situation?

M. Heffernan: Tout d'abord, en faisant passer une plus grande part du fardeau fiscal du revenu à la consommation, les gens empocheront une part plus élevée de leur revenu, surtout lorsqu'on rabaissera les taux marginaux les plus élevés pour obtenir un système plus égal, ces gens-là au moins qu'encaisseront 65 p. 100 de leur revenu seront davantage encouragés à investir; même si le prix des biens de consommation augmente en conséquence de la taxe à la consommation, il n'en restera pas moins un encouragement à gagner davantage. Je crois que c'est un des points essentiels.

Un autre aspect important est à mon sens celui du transfert des pertes des sociétés. Si une société envisage de faire démarrer un projet, peut-être en collaboration avec une autre entreprise, mais qu'elle ne peut pas transférer les pertes initiales, cela risque de la décourager de prendre des décisions qui auraient pu s'avérer intéressantes au bout d'un certain temps. J'en ai fait personnellement l'expérience et j'ai pu me rendre compte combien il est difficile de soutenir les premiers pas chancelants d'une nouvelle technologie jusqu'au point où elle pourra rapporter les recettes fiscales.

Bob, y a-t-il autre chose, en dehors des taux d'imposition marginaux et des dispositions de transfert, qui pourrait être touché?

[Texte]

[Traduction]

• 2120

Mr. Brown: Well, I think the broader allowances of losses.

The other issue addressed in the paper is that the paper argues that the dividend tax credit should be adjusted to reflect the full rate of corporate tax so that the amount—

The Chairman: How about straight integration?

Mr. Brown: Yes, full integration—

The Chairman: In other words, if you pay the full corporate tax then you do not pay tax on dividends.

Mr. Brown: That is right, so you do not get an element of double taxation on income flowing through corporations. If you do that, you really give a bonus in favour of equity investment and you make debt financing slightly less attractive.

Mr. Garneau: Would you give the same treatment to the preferred share as to the voting share?

Mr. Brown: Subject, I think, to the point your chairman has raised, which is the level of corporate tax that has actually been paid on those earnings, which is a point we said we would have to consider.

Mr. Cassidy: I would like to ask a couple of questions, again on the corporate minimum tax.

Mr. Heffernan, in the States, where we were two or three weeks ago, it was quite clear that one of the strong forces that motivated action by the Congress in the tax reform were the revelations that a very substantial proportion of American corporations were profitable but did not pay tax.

In this country, I think it was 1983, the figures we received showed that close to 80,000 Canadian companies were profitable but paid no tax. Bob and I have been exchanging information and I trust you have been reading it with care. The figures over several years are all in that same range: 5,000, 72,000, 66,000. This amounts to something like a quarter of all the profitable Canadian companies pay no tax. The situation in the United States was comparable, and that led the Americans in their tax reform to pick up their minimum tax, which used to be very weak, on corporations and make it effective.

You have stated that you do not think one will be needed. I think that perhaps there is some difference of views there. But, a tax system yields a significant number of taxpayers or corporate taxpayers who are not liable to tax, do you accept the argument that in order that there can be perceived equity we have little choice but to bring in a corporate minimum tax system?

Mr. Heffernan: The perception of equity is terribly important, but I think I would tend to change the tax system in such a way that the net caught those corporations that were profitable and not paying tax rather than complicate the system with a minimum tax.

Mr. Cassidy: That would be your preference.

M. Brown: Eh bien, une plus grande souplesse pour les déductions de pertes.

On préconise également dans le document que le crédit d'impôt pour dividendes soit ajusté pour tenir compte du taux total d'imposition des sociétés, afin que le montant . . .

Le président: Que pensez-vous de l'intégration directe?

M. Brown: Oui, l'intégration totale . . .

Le président: Autrement dit, une entreprise qui paie la totalité de son impôt ne paierait pas d'impôt sur les dividendes.

M. Brown: C'est cela, on évite ainsi la double imposition des revenus qui transitent entre les sociétés. Par cette mesure, on encourage les prises de participation et on rend le financement par emprunt un peu moins intéressant.

M. Garneau: Traiteriez-vous de la même façon les actions privilégiées et les actions comportant droit de vote?

M. Brown: Sous réserve de ce que disait le président, c'est-à-dire du taux d'impôt de sociétés qui a effectivement été payé sur les revenus, point qu'il faudrait examiner comme nous l'avons dit.

M. Cassidy: Je voudrais poser quelques questions à propos de l'impôt minimum des sociétés.

Monsieur Heffernan, aux États-Unis où nous étions il y a deux ou trois semaines, c'est clairement la révélation qu'un nombre important de sociétés américaines rentables ne payaient pas d'impôt qui a véritablement poussé le congrès à entreprendre la réforme fiscale.

Chez nous, les chiffres de 1983, il me semble, indiquaient que 80,000 sociétés canadiennes enregistraient des profits mais ne payaient pas d'impôt. Bob et moi avons échangé des informations, et je suis sûr que vous les aurez lues attentivement. Les chiffres d'année en année se ressemblent: 75,000, 72,000, 66,000. Cela veut dire qu'à peu près un quart des sociétés canadiennes qui réalisent des bénéfices ne paient pas d'impôt. La situation était semblable aux États-Unis, et c'est ce qui a conduit les Américains à réformer leur fiscalité en relevant un impôt minimum jusque-là très faible pour les sociétés et en en faisant un instrument efficace.

Vous avez dit que cela ne vous paraissait pas nécessaire ici. Je pense que tout le monde n'est peut-être pas d'accord là-dessus. Mais, si le système fiscal permet à un nombre important de contribuables ou de sociétés d'échapper à l'impôt, conviendrez-vous que pour maintenir l'apparence de justice, la seule chose possible est d'introduire un impôt minimum sur les sociétés?

M. Heffernan: L'apparence de justice est extrêmement importante, mais je choisirais plutôt de modifier le système de façon à ce que les sociétés qui ont des bénéfices paient de l'impôt, plutôt que de le compliquer en y ajoutant un impôt minimum.

M. Cassidy: Ce serait votre préférence.

[Text]

Now, one of the problems that we found again in Washington was that the legislators themselves were somewhat aware of their own tendency to listen to regional or, in particular, industrial industries which were putting in special pleading and to build concessions into the tax system. Therefore, they tried to defend against that by the minimum tax, which meant that, even if some extra loopholes were put into the system, the integrity of the system would be maintained because nobody could take too deep an advantage of that.

Now, that may be just an admission of the foibles and weaknesses of people in Parliament or in Congress, but—

Mr. Brown: Mr. Cassidy, I would like to suggest that we have more faith in our Canadian legislators than than.

I might also mention that the corporate minimum tax in the United States, when it was in effect, was regularly undermined by amendments to the internal revenue code just as much as the regular tax was. So, if you are going to undermine the tax code, it is possible to do it no matter what sort of rules you have in there.

If you will pardon me, I think there is one fundamental argument, and that is that the simpler you keep your concepts, the easier it is to tell when you depart from them, and the more you get complex ideas and very difficult provisions to understand, then the easier it is to slip through deviations from the system.

Mr. de Jong: Yes, but there is a trade-off in there, is there not? Even in your proposals, there are wrinkles. I think it is recognized that the fairer you want a system the more complex it is going to get, and at some stage you do have to institute some cut-off.

• 2125

Mr. Heffernan: I would put it another way. I would say that the more complex the system becomes the more unfair it becomes.

Mr. de Jong: Also, that begins to happen at the other end, where it gets so complex that only the well-to-do can—

Mr. Heffernan: Yes, but only the well-to-do can afford to hire guys like Bob Brown.

Mr. d'Aquino: Incidentally, we have not hired him.

The Chairman: Can I interrupt this thing? We are moving along in time. I think Mr. Brown might have some more things he wants to talk about in terms of the process, as was indicated to me before. So I wonder if you have anything further you wanted to add particularly.

Mr. Cassidy: I have one further question to ask specifically.

The Chairman: All right.

Mr. Cassidy: This specific question relates to preferred share financing. I gather that, because of the deductibility of interest to buy shares, this is one way by which a number of major Canadian financial groups have found ways to exchange

[Translation]

Maintenant, un autre problème dont nous avons pu nous rendre compte à Washington encore une fois c'est que les législateurs savent bien qu'ils ont tendance à se laisser influencer par les arguments d'industries régionales qui demandent un traitement de faveur. Ils ont donc essayé de redresser la situation en introduisant un impôt minimum, afin que même avec quelques échappatoires de plus, l'intégrité du système soit respectée, puisque personne ne pourrait en profiter à outrance.

Il ne faut peut-être y voir qu'une reconnaissance des défauts et des faiblesses des députés au parlement ou au congrès, mais...

M. Brown: Monsieur Cassidy, permettez-moi de vous dire que nous avons une plus grande confiance en nos législateurs canadiens.

J'ajouterai également que l'impôt minimum sur les sociétés aux États-Unis, lorsqu'il était en place, était régulièrement miné par des amendements au code du revenu interne, de la même façon que l'impôt ordinaire. Alors il sera toujours possible de miner le système fiscal, si c'est ce que l'on veut faire, quelles que soient les règles en place.

Pardonnez-moi, mais il me semble que l'idée fondamentale ici est que plus les concepts sont simples, plus il est facile de juger s'ils sont respectés et plus les idées sont complexes et difficiles à interpréter, plus il est facile de contourner le système.

M. de Jong: Oui mais il y a un compromis dans tout cela, n'est-ce pas? Même dans vos propositions, il y a des plis. On reconnaît généralement que, plus un système est équitable, plus il est complexe, et qu'il faut bien fixer une limite quelque part.

M. Heffernan: Je présenterais la chose différemment. Je dirais que plus un système est complexe, moins il est équitable.

M. de Jong: Cela est vrai à l'autre extrême, lorsqu'il atteint un tel niveau de complexité que seuls les riches peuvent...

M. Heffernan: Oui, mais seuls les riches peuvent se permettre d'embaucher un type comme Bob Brown.

M. d'Aquino: Soit dit en passant, nous ne l'avons pas embauché.

Le président: Puis-je intervenir? Le temps passe. M. Brown a peut-être encore certaines choses à nous dire à propos du processus, comme il me l'a fait savoir tout à l'heure. Je voudrais donc savoir si vous avez autre chose de précis à demander.

M. Cassidy: J'ai encore une question précise.

Le président: Bon.

M. Cassidy: Cette question porte sur le financement par actions privilégiées. Je présume que les frais d'intérêt encourus pour acheter des actions étant déductibles, cela a permis à un certain nombre de grands groupes financiers canadiens de

[Texte]

shares and borrowings in such a way that the only people who lose are the rest of us, the Canadian taxpayers.

Is it the BCNI's view that it is an abuse and that in fact—I recognize that it is avoidance, not evasion, but it is an abuse—action should be taken to stop that kind of preferred share financing, which is one of the major means by which companies have been able to be profitable but to avoid tax?

Mr. Heffernan: Preferred share financing is really a very expensive way of financing. If you are profitable and paying taxable dividends on preferred shares out of taxable income, it is a rather expensive way of financing as opposed to straight borrowing. Really, I think it was only a substitution for borrowing, most of those deals. If you look at many of the balance sheets today, you will see large quantities of preferred shares, but the financial analysts are beginning to look at those things and say, you know, that is really debt.

Mr. Cassidy: But my question was: is it your view that this, as a means of tax avoidance, should be brought to an end by means of legislation because it yields so many companies that are profitable but not tax-paying?

The Chairman: That is what you were talking of earlier, the question of taxation of dividends.

Mr. Cassidy: Yes.

Mr. Brown: Let me distinguish two things. One is what I would call the "quick flip" type of preferred shares, and those are the trading of preferred shares for T-bills and so on, while it was not specifically addressed by the BCNI, I think it would be regarded as an abuse, and it is an abuse Mr. Wilson recognized this last week.

If you want to look at the broader issue of issuing preferred shares, where it is an advantage to do so under our present system is particularly with those corporations that have losses and that are not currently paying profits. It is possible to deal with it. If you abolish all preferred share financing, you will raise the cost of financing in the aggregate for corporations that are not making money, because those are the corporations that can now finance more cheaply through preferred shares.

Mr. Heffernan: Yes, the ones that are not making money. That is right.

Mr. Brown: That is right. Now, whether or not you want to do that is a question of judgment. I do not think the BCNI had a position on it, but you have to look at both sides of the equation.

The Chairman: I mentioned, Mr. Brown, that you might have something further to add with respect to the process.

Mr. Brown: I might make a very brief comment about the process of tax reform. I think there are some very broad issues. Tax reform is never easy and there is never any simple answer, because you are bringing together all sorts of different claims and conflicts. You are trying to deal with social equity, and welfare issues, and raising enough money to finance the government, and not stifling initiative and incentives and so on,

[Traduction]

s'échanger des actions et des emprunts de façon à ce que les seuls perdants soient les contribuables canadiens en général.

Le Conseil d'entreprises sur les questions d'intérêt national considère-t-il qu'il y a abus—je sais que c'est de l'évitement et non de l'évasion, mais c'est un abus—et qu'il faut faire quelque chose pour arrêter ce financement par actions privilégiées qui est un des principaux instruments dont se servent des sociétés rentables pour ne pas payer d'impôt?

M. Heffernan: Le financement par actions privilégiées est très coûteux. Pour une entreprise rentable qui verse à même son revenu imposable des dividendes imposables sur des actions privilégiées, c'est une méthode de financement plutôt coûteuse comparativement à l'emprunt direct. C'était surtout je pense une forme d'emprunt. En examinant les bilans aujourd'hui, on retrouve des quantités importantes d'actions privilégiées, mais les analystes financiers commencent à les considérer comme des dettes.

M. Cassidy: Mais ma question était la suivante: Estimez-vous que l'on doive modifier la loi de façon à interdire ce genre de transaction aux fins d'évitement de l'impôt, parce que tant de sociétés rentables en profitent pour ne pas payer d'impôt?

Le président: C'est ce dont vous parliez plus tôt, de la question de l'imposition des dividendes.

M. Cassidy: Oui.

M. Brown: Il faut distinguer entre deux choses. Il y a, d'une part, ce que j'appellerais des actions privilégiées du type «coups rapides», et il s'agit des actions privilégiées échangées contre des bons du Trésor et autres. Bien que le Conseil d'entreprises ne se soit pas penché sur la question, je crois qu'il considérerait cela comme un abus, et c'est un abus qu'a reconnu M. Wilson la semaine dernière.

Si l'on pense à la question plus vaste de l'émission d'actions privilégiées, c'est un système avantageux surtout actuellement pour les sociétés qui ont des pertes et ne paient pas actuellement de dividendes. Cela peut être réglé. En interdisant tout financement par actions privilégiées, on ferait monter le coût global du financement pour les sociétés qui ne réalisent pas de bénéfices, car elles ont là un moyen moins cher de financement.

M. Heffernan: Oui, pour celles qui n'ont pas de bénéfices. C'est exact.

M. Brown: C'est exact. Maintenant, quant à savoir si c'est ce que vous voulez faire, cela dépend. Je ne crois pas que le Conseil d'entreprises ait pris position là-dessus, mais il faut tenir compte des deux aspects de la question.

Le président: J'ai déjà dit, monsieur Brown, que vous auriez peut-être quelque chose à ajouter à propos du processus.

M. Brown: Je voudrais faire quelques observations très brèves sur le processus de réforme fiscale. Je pense qu'il y a des questions très vastes. Une réforme fiscale n'est jamais chose aisée, il n'y a jamais de réponse toute faite, car il faut tenir compte de toutes sortes de revendications divergentes et conflictuelles. Il faut à la fois se monter équitable, tenir compte des aspects de bien-être social, collecter suffisamment d'argent pour financer l'État, tout en n'étouffant pas l'esprit

[Text]

and that is a very difficult package to combine in one area. It inevitably involves trade-offs and compromises.

I think the issue you, as a committee, face is that the process is going to be very complex. You will find that the trade-offs become increasingly difficult.

• 2130

I think the critical issue you might have to face is the interaction of the federal tax system with the systems of the provinces, because unless there is a degree of harmonization, you could create a tendency to Balkanize our tax system even further, with a resulting loss to everybody involved. Discussions with provinces, as you well aware, are neither quick nor easy and will require some time.

There is the broader issue of trying to keep our tax system competitive with the systems abroad. That does not mean we have to copy every gimmick or failure of every tax system around the world. But for example, if the Canadian corporate tax rate were to remain substantially above the American corporate tax rate for a significant length of time, you would see an erosion of the Canadian tax base, because there would be a tendency to move costs into Canada and income into the United States. That can be done in perfectly legal ways, and it would be very, very difficult for Canadians to block. All of these issues will come together.

I think the point about the process of tax reform is that it is much easier to approach if you do have your own framework of where you would like to be, recognizing it may well take you a number of years to get there, given the inevitable problems and the difficulties of phasing things in. I certainly think the BCNI would wish you the very best in your endeavours in this regard.

The Chairman: Thank you very much.

The committee is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

d'initiative, et ainsi de suite; c'est très difficile à faire. Cela nécessite inévitablement des compromis.

Votre Comité s'apercevra, je pense, que le processus est extrêmement complexe. Vous vous rendrez compte que les compromis sont de plus en plus difficiles.

La question la plus difficile sera peut-être pour vous celle de l'interaction entre le système fiscal fédéral et les systèmes des provinces, car, sans une certaine harmonisation, on risquerait de balkaniser encore plus le système fiscal canadien, ce qui serait mauvais pour tout le monde. Comme vous le savez, les discussions avec les provinces ne sont jamais ni rapides ni faciles et il faudra du temps.

Il y a la question plus vaste de la compétitivité de notre fiscalité avec celle des pays étrangers. Cela ne veut pas dire qu'il faille imiter tous les trucs et toutes les combines de tous les systèmes fiscaux du monde. Mais si par exemple le taux d'imposition des sociétés au Canada restait beaucoup plus élevé que le taux américain pendant une période prolongée, il en résulterait une érosion de l'assiette fiscale canadienne, car les sociétés auraient tendance à déplacer leurs coûts vers le Canada et leurs revenus vers les Etats-Unis. Cela est possible en toute légalité, et le Canada aurait énormément de difficulté à l'empêcher. Toutes ces questions finiront par se mêler.

Ce qu'il faut retenir à mon sens du processus de réforme fiscale, c'est que la chose devient beaucoup plus facile si vous avez votre propre cadre de référence et que vous acceptiez que cela puisse prendre des années, compte tenu des problèmes et des difficultés qui se présenteront inévitablement au stade de l'introduction. Je suis sûr que le Conseil d'entreprises vous souhaite tout le succès possible dans cette tâche.

Le président: Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Business Council on National Issues:

Thomas d'Aquino, President and Chief Executive Officer;
Robert Brown, Vice-Chairman, Price Waterhouse;
Gerald Heffernan, President and Chief Executive Officer,
Co-Steel Inc. and Vice-Chairman on Taxation Policy
Reform Task Force.

TÉMOINS

Du Conseil d'entreprises sur les questions d'intérêt national:

Thomas d'Aquino, président et chef de la direction;
Robert Brown, vice-président, Price Waterhouse;
Gerald Heffernan, président et chef de la direction, Co-Steel
Inc., et vice-président du Groupe de travail chargé
d'examiner la réforme fiscale.

6
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, December 9, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mardi 9 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESS:

See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



cond Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 9, 1986
(17)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau, Robert E.J. Layton and George Minaker.

Acting Member present: Jim Jepson for Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers. *From Peat, Marwick, Mitchell & Co.:* C. David Weyman, F.C.A., Consultant.

Witness: From the National Council of Welfare: Ken Battle, Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The witness made an opening statement and answered questions.

At 5:16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 DÉCEMBRE 1986
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 35, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Raymond Garneau, Robert E.J. Layton et George Minaker.

Membre suppléant présent: Jim Jepson remplace Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche. De la firme Peat, Marwick, Mitchell & Co.: C. David Weyman, F.C.A., expert-conseil.

Témoin: Du Conseil national du bien-être social: Ken Battle, directeur.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi concernant l'impôt et des recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Le témoin fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

À 17 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 9, 1986

• 1534

The Chairman: We are continuing with our reference under Standing Order 96(2), in relation to taxation-related issues and suggestions for tax reform. Our witness is Mr. Ken Battle, Director of the National Council of Welfare.

Mr. Battle, I think you have a dog-and-pony show—or did you just bring the dog?

• 1535

Mr. Ken Battle (Director, National Council of Welfare): We will see; we will see.

The Chairman: You have handed around a piece of material called *Taxation of the Poor*. Do you want to introduce your position, together with an article, "Policy Options", that I think appeared . . .

Mr. Battle: Mr. Chairman, thank you for inviting me.

The National Council of Welfare, for those of you who may not know, is an advisory body to the Minister of National Health and Welfare, Mr. Epp. The council has been around since 1970, and its main role is to publish reports on poverty and social policy, and to advise the Minister of National Health and Welfare, although over the years we have cast our net rather broadly. So we deal with a pretty broad range of social policy issues.

In that vein, I would warrant to say our organization was the first group that I know of in Canada to publish tax expenditure estimates. Back in 1976 we put out a report called *The Hidden Welfare System*, which looked at the whole notion of spending through the income tax system in the form of tax deductions, exemptions and credits . . . what we now call tax expenditures.

We have been pushing that line pretty steadily ever since that report, over 10 years ago. It takes a long time to change consciousness, but we are pretty gratified to see that now everybody is talking about tax spending, including the Auditor General and others. It has become an accepted subject for debate when we are looking at social programs, economic programs, and other forms of government spending. But I should remind you that it is relatively recent that people in the social policy sector have regarded the tax system as really part of social spending. We regard it as absolutely integral to Canada's social security system.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 9 décembre 1986

Le président: Nous continuons notre étude, en vertu du Règlement n° 96(2), des questions d'ordre fiscal et des propositions de réforme fiscale. Notre témoin est M. Ken Battle, directeur du Conseil national du bien-être social.

Monsieur Battle, je vois que vous présentez un salon du chien et du poney, ou peut-être n'avez-vous présenté que le chien?

M. Ken Battle (directeur du Conseil national du bien-être social): Nous verrons, nous verrons.

Le président: Nous avons distribué un document intitulé: *Taxation of the Poor*. Voulez-vous nous faire part de votre position sur le sujet, en même temps que sur un article, *Policy Options*, qui a été publié, je crois . . .

M. Battle: Monsieur le président, je vous remercie de m'y inviter.

Le Conseil national du bien-être social, pour ceux d'entre vous qui ne le sauriez pas, est un organisme consultatif placé sous la tutelle du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Epp. Le conseil existe depuis 1970, et son rôle principal consiste à publier des rapports sur la pauvreté et la politique sociale, ainsi que de conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, encore que nous ayons, graduellement, étendu nos activités à d'autres domaines. Il en résulte que nous nous occupons d'une assez grande variété de questions relatives à la politique sociale.

C'est dans cette optique que je puis donner l'assurance que notre organisme a été, à ma connaissance, le premier au Canada à publier des estimations de dépenses fiscales. Dès 1976, nous avons publié un rapport intitulé: *The Hidden Welfare System*, qui étudiait le concept intégral de dépense par le biais du système de l'impôt sur le revenu, sous forme de déductions fiscales, d'exemptions et de crédits . . . En somme ce que nous appelons maintenant les dépenses fiscales.

Nous n'avons cessé de mettre l'accent dans ce sens, de façon soutenue, depuis la parution de ce rapport, voilà plus de dix ans. Il faut beaucoup de temps pour changer les mentalités, mais nous sommes plutôt satisfaits de voir, aujourd'hui, que tout le monde parle de dépenses fiscales, y compris le vérificateur général lui-même, et bien d'autres. Il est devenu normal de débattre de ce sujet, lorsque l'on étudie des programmes sociaux ou économiques, ainsi que d'autres formes de dépenses gouvernementales. Mais je dois vous rappeler qu'il y a relativement peu de temps que les gens qui travaillent dans le domaine des politiques sociales considèrent le système fiscal comme faisant réellement partie des dépenses sociales. Nous considérons qu'il fait absolument partie intégrante du système de sécurité sociale canadien.

[Texte]

What I propose to do this afternoon is to go through some material with you. Some of it is work my group has published, and the rest of it is from a report we have not yet released, focusing on the impact of changes in the income tax system and in federal sales taxes on low-income Canadians. I will end my presentation to you with a proposal. It is at a fairly abstract state, but it is a proposal for increased tax shelter for low-income Canadians, and it is a proposal that I and some colleagues in the Social Policy Reform Group, which is a coalition of women's and social policy organizations, presented to the Minister of Finance a couple of weeks ago.

First of all, what I want to talk about very quickly, because we could get bogged down on this, is poverty and poverty statistics. The National Council of Welfare is the major source of poverty statistics on a regular basis, and we put out a document about a month ago, which I have handed out to you, called *Progress Against Poverty*. Let me highlight very quickly some of the major findings on poverty in Canada.

In terms of trends in poverty, over the long term what we saw was a substantial decrease in poverty during the 1970s, which was, not coincidentally, a period of increasing real income largely due to the growth of two-earner families. The recession in the early part of this decade brought about a marked increase in the levels of poverty, a very substantial increase in poverty in Canada. That increase occurred quite steadily until 1984. The year 1985, for which we have preliminary data, would indicate a lessening in the level of poverty—a rather modest decline, but a very welcome decline—and that is the result of the easing of the recession.

It would come as no surprise to you, I am sure, that there is a very close correlation between unemployment and poverty—in fact, a very close correspondence—and with the gradual lessening of the unemployment rate we have seen some decrease in poverty. But I should emphasize to the members of the committee that we are still talking about close to 4 million Canadians—men, women, and children—who are living in low-income families; by “low-income” I mean as defined by the low-income cut-offs put out by Statistics Canada.

• 1540

[Traduction]

Ce que j'ai l'intention de faire, cet après-midi, c'est d'examiner avec vous un certain nombre de documents. Une partie de ces documents provient de travaux publiés par mes services; le reste est extrait d'un rapport que nous n'avons pas encore publié et qui se concentre sur l'impact qu'auraient, sur les citoyens canadiens à faible revenu, des changements apportés au système de l'imposition sur le revenu et à la taxe de vente fédérale. Je conclurai mon exposé par une proposition. Elle en est encore à un stade relativement abstrait, mais il s'y agit d'augmentation des abris fiscaux pour les Canadiens à faible revenu. J'ai moi-même présenté cette proposition au ministre des Finances voilà environ deux semaines, de concert avec mes collègues du Groupe de révision des politiques sociales, qui est un regroupement d'organismes de femmes et de politique sociale.

Tout d'abord, ce dont je voudrais parler, très rapidement, c'est de pauvreté et de statistiques sur la pauvreté. Le Conseil national du bien-être social est la principale source habituelle de statistiques en matière de pauvreté; nous avons publié, il y a environ un mois, un document, que nous vous avons distribué, intitulé: *Progress Against Poverty*. Permettez-moi de souligner, très rapidement, quelques-unes de nos constatations les plus importantes sur la pauvreté au Canada.

Pour ce qui est des tendances à long terme, nous avons vu une baisse importante de la pauvreté, dans la décennie 1970, qui a été, par ailleurs, une période d'augmentation du revenu réel, à cause en grande partie de la croissance du nombre de familles à deux revenus. La récession que nous avons connue, au cours de la première partie de cette décennie, a entraîné une augmentation marquée des niveaux de pauvreté et, conséquemment, une augmentation très substantielle de la pauvreté au Canada. Cette situation a persisté, de façon presque régulière, jusqu'en 1984. L'année 1985, pour laquelle nous avons des données préliminaires, semble indiquer une baisse du niveau de pauvreté, une baisse bienvenue, quoique modeste, qui résulte du déclin de la récession.

Je suis certain que vous ne serez pas surpris d'apprendre qu'il y a une relation très étroite entre le chômage et la pauvreté et que, parallèlement à la baisse graduelle du taux de chômage, nous avons assisté à une certaine diminution de la pauvreté. Toutefois, je voudrais insister, auprès des membres du Comité, sur le fait que nous parlons encore de près de 4 millions de Canadiens, hommes, femmes et enfants, qui font partie de familles à faible revenu. Je me base, pour la définition de «faible revenu», sur les chiffres publiés par Statistique Canada.

Le président: De quoi s'agit-il?

The Chairman: What is that?

Mr. Battle: The low-income cut-offs—I knew you would ask—are explained in a little document called *1986 Poverty Lines*. These are lines that Statistics Canada puts out every year. These are own estimates of the current-year figures. The poverty lines Statistics Canada defines vary by the size of the community and by the size of the family. So in fact we have a total of 35 separate poverty lines.

M. Battle: Les seuils de faible revenu—et je savais que vous me poseriez la question—sont expliqués dans un petit document intitulé: *1986 Poverty Lines*. Ces chiffres sont publiés, chaque année, par Statistique Canada; nous en tirons nos propres estimations pour l'année en cours. Les seuils de pauvreté, que Statistique Canada définit, varient selon l'importance de la communauté et la taille de la famille. Il en

[Text]

To give you an example, the poverty line for a city of 500,000 or more—which is a city like Montreal, Toronto, Vancouver, Winnipeg—for a family of 4, we estimate at \$21,705. The poverty line for a single person in a very large city would be \$10,673. Of course, for smaller-sized communities the figures are lower.

I should point out about poverty lines that alternative measures of poverty lines—and there are two other approaches to defining poverty that I am familiar with: one Senator Croll used back in 1971 in the Senate committee on poverty, and the other the Canadian Council on Social Development—come up with lines that in fact are somewhat higher than the Statistics Canada lines. The Statistics Canada lines are based on a definition of poverty which relates average spending on the necessities of food, clothing, and shelter. It sets the poverty lines at income levels where on average a family spends substantially more than the average Canadian family on food, clothing, and shelter. A fairly complex methodology is used, through regression analysis, but in the end they come up with a set of poverty lines.

I should emphasize that a lot of low-income Canadians have incomes substantially below these lines. For example, people who live on welfare are from 40% to 60% of these lines. Welfare incomes are thousands and thousands of dollars below the Statistics Canada lines.

That is enough on the poverty lines. A couple of trends in poverty I think are worth noticing.

Mr. Layton: Mr. Chairman, our guest was talking specifically of poverty lines. It is a new experience for me to become informed like this, and I find myself reacting. Does the average Canadian, if asked, identify the poverty line the way Statistics Canada does? Does the person who is perhaps perceived by Statistics Canada, or by any of these other reports, as living below the poverty line feel that way? I know of instances where that is not true. So I find myself saying, well, is it only because we tell you that you are living below, or is it because you really are?

The Chairman: In the rural situation I know all sorts of farm families that do not make anything like \$7,870 in cash income. The question is what is the trade income, though, or the non-cash income or the—

Mr. Layton: And for older people who are living now on the things they have acquired all their lives and do not need the revenue they might have in earlier years.

Mr. Battle: We could spend all afternoon on poverty lines. Take it from me; I have been in this business a long time.

[Translation]

résulte que nous avons, en fait, une grille de 35 seuils de pauvreté différents.

Pour vous en donner un exemple, le seuil de pauvreté, dans une ville de 500,000 habitants ou plus, c'est-à-dire comme Montréal, Toronto, Vancouver, Winnipeg, pour une famille de 4 personnes, est de 21,705\$, selon nos estimations. Pour une personne célibataire dans une très grande ville, le seuil de pauvreté serait de 10,673\$. Pour des communautés plus petites, les chiffres seraient évidemment inférieurs.

Je désire souligner, relativement au seuil de pauvreté, qu'il y a des mesures de rechange quant à ce seuil—je suis au courant de deux autres façons de décrire la pauvreté: l'une a été utilisée par le sénateur Croll, en 1971, à un comité du Sénat sur la pauvreté; et l'autre, provenant du Conseil canadien pour le développement social, comporte un seuil plus élevé, de fait, que celui proposé par Statistique Canada. Le seuil défini par Statistique Canada est basé sur une notion de pauvreté relative aux dépenses courantes nécessaires pour la nourriture, le vêtement et le gîte. Ce seuil est établi à un niveau de revenu selon lequel une famille dépense, en moyenne, plus que la famille canadienne moyenne pour la nourriture, le vêtement et le gîte. On a utilisé une méthode plutôt complexe, par le biais de l'analyse régressive, mais on est arrivé, finalement, à une notion de seuil de pauvreté.

Je voudrais insister sur le fait qu'un grand nombre de Canadiens à faible revenu ont des revenus nettement inférieurs à ces seuils. Par exemple, les gens vivant de prestations de bien-être social ne gagnent qu'entre 40 et 60 p. 100 de ces montants. Les revenus provenant du bien-être social se situent à des milliers et des milliers de dollars sous les seuils de Statistique Canada.

Assez parlé de seuils de pauvreté. Il existe quelques caractéristiques de la pauvreté qui, à mon avis, méritent d'être observées.

M. Layton: Monsieur le président, notre invité parlait spécifiquement des seuils de pauvreté. C'est une nouvelle expérience pour moi que de recevoir ce type d'information, et je me pose certaines questions. Par exemple, le Canadien moyen voit-il le seuil de pauvreté de la même façon que Statistique Canada? Quant à la personne qui est peut-être perçue par Statistique Canada, ou par l'un de ces autres rapports, comme vivant au-dessous du seuil de pauvreté, perçoit-elle les choses de la même façon? Je connais des cas où cela n'est pas vrai. J'en suis donc à me demander si les gens sont pauvres simplement parce qu'on le leur dit ou parce qu'ils le sont réellement?

Le président: Dans le contexte rural, je connais une foule de familles qui sont loin de gagner 7,870\$ en revenu monétaire. Il s'agit alors de savoir quel est le revenu commercial, ou le revenu non monétaire, ou le...

M. Layton: Et qu'en est-il des gens âgés, qui vivent maintenant des choses qu'ils ont acquises durant leur vie et qui n'ont pas besoin d'autant de revenu que lorsqu'ils étaient plus jeunes.

M. Battle: Nous pourrions passer l'après-midi à parler de seuils de pauvreté. Croyez-moi, il y a longtemps que je travaille sur ce sujet.

[Texte]

You ask what average Canadians think. The most recent Gallup poll, which was taken in March 1986, asked respondents what they consider—and I will quote:

... the least amount of money a family of four—husband, wife, and two children—needs each week to get along ...

The average amount they came up with was \$400 a week. The average weekly poverty level for a family of four, using the Statistics Canada line, is \$367. So it is below what the Gallup found Canadians saw as a minimal income for a family.

You are absolutely right. The poverty lines cannot take into account the costs of non-cash benefits, such as services and subsidies and so on. If we were to do that, we would end up with 150 poverty lines. That is one of the weaknesses of poverty lines. They do not take into account life-cycle changes in needs. They are not adjusted for age and so on. So you are raising some valid concerns.

But I should point out, on your first question, the Gallup poll showed people as setting the poverty line higher than the Statistics Canada line.

• 1545

Mr. Garneau: The family size ... You said for a family of four the poverty line would be \$21,705 in a large city. The family there is described as four persons—a mother with three kids, or a mother, father and two kids—any combination of four.

Mr. Battle: Exactly. The poverty lines cannot take into account these different trade-offs; you are right. So to use them as a very fine measure, one cannot do.

I should point out that these are not mine; these are the StatsCan lines, and they are the ones we have to work with. The main reason we use them, by the way, is these are the lines used by Statistics Canada every year to produce the low-income statistics, so we are pretty much tied into using these. Alternative measures have been put forward. But, as I said, they usually end up somewhat higher. For example, the CCSD sets its poverty line for a family of three at half of average family income, and that produces a poverty line that in fact is higher than StatsCan lines.

If we can move on now, I would like to get into the tax stuff, because this is what I want to talk about today. I should point out that I am going to give you a certain perspective on the tax system. It is the impact of the tax system on low-income Canadians. This is an area that my own organization and other social policy groups and women's groups are very much concerned about.

If you would turn to the small handout I gave, the background material called *Taxation and the Poor*; the first table, table one. What I have done there is give a fairly detailed

[Traduction]

Vous demandez ce qu'en pensent les Canadiens moyens. Le dernier sondage Gallup, qui date de mars 1986, demandait l'avis des Canadiens sur ce sujet; je cite:

... le minimum dont une famille de quatre personnes, mari, femme et deux enfants, a besoin chaque semaine pour survivre ...

Le montant moyen qui a été cité est de 400\$ par semaine. Selon Statistique Canada, le seuil de pauvreté hebdomadaire moyen pour une famille de quatre personnes est de 367\$. Il est donc inférieur, selon ce que pensent les Canadiens, d'après Gallup, au revenu minimal d'une famille.

Vous avez parfaitement raison. Les seuils de pauvreté ne peuvent pas prendre en compte les revenus non monétaires, comme les services, les subventions, etc. Si nous le faisions, nous aurions finalement 150 seuils de pauvreté. C'est là l'une des faiblesses des seuils de pauvreté. Il ne prennent pas en compte les changements que le déroulement de la vie exerce sur les besoins. Ils ne sont pas rajustés en fonction de l'âge et autres facteurs. Les inquiétudes que vous formulez sont donc valables.

Mais je dois vous faire remarquer, pour répondre à votre première question, que le sondage Gallup a démontré que les citoyens placent le seuil de pauvreté plus haut que Statistique Canada.

M. Garneau: Selon vous, le seuil de pauvreté, pour une famille de quatre, dans une grande ville, se situe à 21,705\$. Vous faites mention d'une famille de quatre personnes: mère avec trois enfants, mère et père avec deux enfants; toute combinaison de quatre, en fait.

M. Battle: Précisément. Je ne peux établir de telles distinctions lorsqu'on détermine les seuils de pauvreté, comme vous l'avez remarqué. Il ne s'agit donc pas d'un instrument très précis.

Je tiens à préciser que ces seuils sont établis par Statistique Canada, non par nous, et que c'est là notre base de travail. D'ailleurs, Statistique Canada se fonde chaque année sur ces seuils pour établir des statistiques sur les petits salariés; nous sommes donc bien obligés d'y avoir recours. D'autres systèmes ont été proposés, mais, généralement, ils établissent le seuil plus haut, comme je l'ai déjà dit. À titre d'exemple, le CCDS prend la moitié du revenu familial moyen comme mesure du seuil de pauvreté, ce qui donne des seuils plus élevés que ceux de Statistique Canada.

Si nous pouvons continuer, j'aimerais aborder maintenant la question fiscale, car c'est le sujet qui me tient à coeur aujourd'hui. Je vais vous fournir un certain aperçu du système fiscal, c'est-à-dire de l'effet qu'il a sur les Canadiens à faible revenu. C'est un sujet qui tient beaucoup à coeur à mon organisme, et aussi aux autres groupes engagés dans l'action sociale, de même qu'aux mouvements féministes.

Pourriez-vous vous reporter au premier tableau, c'est-à-dire le tableau 1, dans le petit document de travail intitulé: «L'imposition et les pauvres», que j'ai distribué. J'ai essayé, dans ce tableau, de fournir une description relativement

[Text]

breakdown of the tax burden on a number of different kinds of families who are at and below the StatsCan line.

Let me take you through and explain what we are doing here. The single person on the left-hand side of the column—we are looking at a single person whose total income is equal to our estimated poverty line for a large city. Based on those earnings, we look at the federal and provincial income taxes that would be paid by a single person at that level. As you can see, federal income tax would come to an estimated \$810 for the 1986 tax year. Provincial income tax, I used an average—I think it was about 49% of basic federal tax—would be \$383. This would of course vary by particular province. The total tax burden would come to \$1,193. Now, that may not sound like much, but when we express that as a percentage of income to look at the effective tax rate, it is over 11%, which is a fairly high tax burden on somebody with a relatively low income.

I should point out that I have also looked at, although I do not show them here, people with earnings below those amounts. They also would pay income tax, although obviously in lesser amounts.

As you can see, going further down, the tax-paying threshold for a single person this year is about \$4,845, which is less than half of the poverty line, so the tax system cuts in at substantially below the low-income cut-off.

The table also gives the same results for a childless couple, for a single parent with two kids, a two-earner couple with two children, and a one-earner couple with two children. As you can see, looking down at the total income tax, it is close to \$2,000 in the case of the families, and more than that for a one-earner couple. It ranges from between 10% and 12% of their income paid out in taxes. I should point out that, for the families, we have added to their earnings their federal family benefits that they would get from the family allowance and the child tax credit.

So certainly the income tax system that we have today does take money from people who are at and below the poverty line, and basically we are talking about the group we identify as the working poor. These are the half of low-income Canadians. It is about two million people, counting dependents, who have low incomes but are not on welfare. They get most of their income from work. I should emphasize that that group has been growing over the last 10 years.

The Chairman: Have you included in the earnings the family allowance and child tax credit?

• 1550

Mr. Battle: That comes under the child benefits in the second line. Yes, I have included that in income. Earnings are

[Translation]

détaillée du fardeau fiscal auquel sont astreintes les familles de compositions diverses dont le revenu se situe au seuil de la pauvreté ou au-dessous.

Permettez-moi de vous expliquer comment nous procédons. Prenons le célibataire, au côté gauche de la colonne; le revenu total de ce célibataire se situe au seuil de la pauvreté que nous avons reconnu pour une grande ville. Nous examinons ensuite l'impôt, tant fédéral que provincial, versé par ce célibataire en fonction d'un tel revenu. Remarquez que l'impôt fédéral sur le revenu s'élèvera à environ 810\$ pour l'année fiscale 1986. Pour l'impôt provincial, j'ai pris la moyenne, c'est-à-dire environ 49 p. 100 de l'impôt fédéral de base, ce qui donne un versement de 383\$. Bien entendu, ce montant varie d'une province à l'autre. Nous obtenons un fardeau fiscal de 1,193\$ en tout. Cela peut paraître mince, mais en présentant ce montant en pourcentage en regard du taux réel d'imposition, cela fait au-delà de 11 p. 100, ce qui constitue un fardeau plutôt lourd pour une personne dont le salaire est relativement bas.

Je mentionnerai, en outre, que j'ai étudié des revenus plus bas encore, bien qu'ils ne figurent pas dans le document. Les gens dans cette dernière tranche paient eux aussi de l'impôt, mais dans une proportion certes moindre.

Vous verrez, en poursuivant plus avant, que le seuil d'imposition, pour un célibataire, est établi, pour cette année, à environ 4,845\$, c'est-à-dire à moins de la moitié du seuil de pauvreté; c'est dire que l'impôt commence bien au-dessous de la limite établie pour les bas revenus.

Le tableau tient également compte d'un couple sans enfant d'une famille monoparentale à deux enfants, ou d'un couple avec deux enfants où les deux parents travaillent, et enfin, où seul l'un des parents, avec deux enfants, travaille. Vous remarquerez que le total de l'impôt sur le revenu se rapproche de 2,000\$ pour ces familles, et de plus encore dans le cas d'un couple où seul un parent travaille. La proportion des impôts payés représente de 10 à 12 p. 100 du revenu. Je vous ferai observer que nous avons ajouté au revenu de ces familles l'allocation familiale et le crédit d'impôt pour enfants consent par le gouvernement fédéral.

Il est donc évident que le système fiscal, tel qu'il est structuré à l'heure actuelle, prélève de l'argent de contribuables dont le revenu est au seuil de la pauvreté, ou plus bas. Nous discutons ici essentiellement du pauvre au travail, classe qui regroupe la moitié des Canadiens dont le revenu est faible. Tenant compte des personnes à charge, cela représente environ deux millions de personnes dont le revenu est faible, mais qui, néanmoins, ne reçoivent pas de prestations de bien-être. Ils tirent la majeure partie de leurs revenus du travail. Je mets l'accent sur le fait que ce groupe a pris de l'expansion au cours des dix dernières années.

Le président: Votre évaluation des revenus a-t-elle tenu compte de l'allocation familiale et du crédit d'impôt pour enfants.

M. Battle: Ces montants figurent dans les prestations pour enfants, à la deuxième ligne. J'ai effectivement tenu compte

[Texte]

from employment. I have added the child benefits to the employment earnings to get total income.

The Chairman: But you used that to create the poverty line. In other words, total income equals poverty line in your—

Mr. Battle: That is right.

The Chairman: In other words, what you have said is that people earning less than the poverty line, and brought up to the poverty line by these hand-outs, pay tax.

Mr. Battle: That is right.

The Chairman: But if you take a look at the tax they pay, it is precious little more than the benefits they receive. In other words, the two-earner couple with two children receives child benefits of \$1,526 and pays total taxes of \$1,969; or, in effect, pays \$400 in tax, a \$400 positive contribution.

Mr. Battle: If you look at net income, yes. If you subtract the—

The Chairman: But is that not the way you ought to look at it? Why would you put your stats this way?

Mr. Battle: Because, frankly, we do not believe the government should be paying benefits to low-income families on the one hand and taking benefits away from them in the form of income tax on the other. Our position is that it is not the most sensible kind of social policy: on the one hand to be giving and on the other hand to be taking. I am not denying that they get child benefits. I am just saying that—and I will get to that later—we think, for low-income families, the solution is to remove the tax burden from them, so that, in fact, we would not be giving and taking at the same time. But one can debate that point, obviously.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I have a supplement to that point. Do I take it then that the Statistics Canada numbers and the other that you are using really include the tax? They are not net after tax. They assume there is going to be—

Mr. Battle: No, they do not. They are gross income. They are not net income. So the StatsCan lines do not take into account taxes. No, you are right.

The Chairman: If the StatsCan lines do not take into account taxes, they are false for the taxes.

Mr. Battle: I do not think they are false.

The Chairman: In other words, if that is your argument... you go over to your first line, single person, and you show that single person paying \$1,193 in taxes, then, in effect, what you are saying is the StatsCan poverty line is \$9,500.

[Traduction]

ces montants dans le revenu. Les revenus gagnés sont tirés de l'emploi; j'y ai ajouté les prestations pour enfants et j'ai obtenu ainsi le revenu total.

Le président: Mais vous en avez tenu compte en établissant le seuil de pauvreté. En d'autres termes, le revenu total est égal à la ligne du seuil de pauvreté dans votre...

M. Battle: C'est exact.

Le président: En d'autres termes, vous nous dites que les gens dont le revenu est inférieur au seuil de la pauvreté et qui parviennent à ce seuil grâce à ces prestations payent de l'impôt.

M. Battle: C'est bien cela.

Le président: Mais l'impôt versé par ces contribuables, si vous le remarquez, représente à peine plus que les prestations qu'ils reçoivent. En d'autres termes, deux parents au travail avec deux enfants reçoivent 1,526\$ de crédits pour enfants et versent 1,969\$ en tout, en impôts en fait; leur contribution nette en impôts se chiffre donc à 400\$.

M. Battle: Si vous envisagez le revenu net, c'est vrai. Si on déduit le...

Le président: Mais ne devriez-vous pas envisager la question sous cet angle? Pourquoi avez-vous présenté vos statistiques de cette manière?

M. Battle: Très franchement, parce que nous estimons que le gouvernement ne devrait pas, d'un côté, offrir des prestations aux familles dont le revenu est bas et, de l'autre, les retirer sous forme d'impôt sur le revenu. Selon nous, une politique sociale en vertu de laquelle on donne d'une main et reprend de l'autre n'a guère de sens. Je ne nie aucunement qu'ils reçoivent des avantages pour les enfants; je veux simplement souligner—nous en discuterons plus tard—que la solution du problème, en ce qui concerne les familles dont le revenu est faible, consiste à leur retirer ce fardeau fiscal et à éviter ainsi de donner et de reprendre, dans un même temps. Il est bien évident que ce point de vue est discutable.

M. Layton: Monsieur le président, je voudrais poser une question complémentaire. Dois-je en conclure que les chiffres fournis par Statistique Canada et ceux fournis par vous tiennent compte de l'impôt? Il ne s'agit pas de montants nets après impôt. Ils tiennent pour acquis qu'il y aura...

M. Battle: Non, ce n'est pas ce qu'ils font. Il s'agit du revenu brut. Les seuils établis par Statistique Canada ne tiennent pas compte des impôts. Là, vous avez parfaitement raison.

Le président: Si les seuils établis par Statistique Canada ne tiennent aucun compte des impôts, les montants d'impôt indiqués sont inexacts.

M. Battle: Je ne crois pas qu'ils soient inexacts.

Le président: En d'autres termes, si vous raisonnez ainsi... Reprenons votre première ligne, où vous montrez qu'un célibataire paie 1,193\$ d'impôt; vous voulez dire, en fait, que Statistique Canada a établi le seuil de pauvreté à 9,500\$.

[Text]

Mr. Battle: If you wish, you could set it out that... I am not here to defend the StatsCan poverty line. I did not invent the StatsCan poverty line.

The Chairman: But did StatsCan, when they invented it, say that this is the gross income that you must have in order to be free of taxes?

Mr. Battle: No, they did not take into account taxes at all. The lines were set many years ago when, in fact, most of these people would not be paying income tax. It is simply gross income. The lines were developed in the 1960s, and at that point I do not think anybody below those lines would have been paying income tax.

Mr. Garneau: StatsCan assumes that, with that amount of money, on the gross income they will have to pay income tax.

Mr. Battle: Sorry...

Mr. Garneau: StatsCan assumes that with that gross earning, which will be \$10,673, a single person will have to pay taxes. Income taxes are among the types of spending that a single person has to face. Probably this is the assumption they have made.

Mr. Battle: One could make that argument. I was not around when they were developed. I know that the focus on the StatCan line was on necessities, food, clothing, and shelter, and I know that they are not net income lines. One can argue, if you wish, that they should be lower. There is a difficulty because—

The Chairman: Or higher.

Mr. Battle: Or higher, or whatever. I do not think it gets us very far to argue about poverty lines. You can set them \$2,000 higher, or \$2,000 lower, and one would get different statistics. Our concern is, no matter where you set the poverty line, the tax burden on those people. That is the issue that I wanted to get into this afternoon.

Perhaps we could move on, because I want to point out to you figure 28—it is the same figure as up here. It is a little more readable here because it is in colour.

• 1555

What we are charting here—and this is based on a simulation model—is what the tax burden on various kinds of low-income people has been over the years. In these figures, figures 28 and 29, I am focusing on a two-earner couple with two children, earning various amounts of the poverty line.

The top line on the graph shows somebody whose earnings equal the poverty line. The solid line looks at somebody whose earnings equal three-quarters of the poverty line. The small dotted line at the bottom shows a family whose earning equals half the poverty line. We are looking at federal income taxes only here.

Mr. de Jong: This does not include sales tax?

[Translation]

M. Battle: On peut envisager la question sous cet angle, si on le veut... Je ne tiens aucunement à défendre le seuil de la pauvreté établi par Statistique Canada. Je ne l'ai pas inventé.

Le président: Mais lorsque Statistique Canada a établi ce seuil, s'agissait-il du revenu brut maximal nécessaire pour ne pas avoir payé d'impôt?

M. Battle: Statistique Canada n'a tenu aucun compte de l'impôt. Les seuils ont été établis, il y a bien des années, lorsque tous ces gens ne versaient aucun impôt sur le revenu. Il s'agit tout simplement du revenu brut; les seuils ont été établis, dans les années soixante, lorsque, il me semble, personne situé en deçà de ce seuil ne payait de l'impôt.

M. Garneau: Statistique Canada tient donc pour acquis que les gens devront payer de l'impôt sur le montant de revenu brut dont nous discutons.

M. Battle: Je m'excuse...

M. Garneau: Statistique Canada estime donc qu'un célibataire gagnant ce revenu brut, qui s'élève à 10,673\$, doit payer de l'impôt. Le revenu sur l'impôt figure parmi les dépenses obligatoires d'un célibataire. C'est probablement leur point de départ.

M. Battle: On pourrait raisonner ainsi. Je n'étais pas là lorsque tout cela a été mis au point. Je sais que le seuil établi par Statistique Canada tenait compte des articles de première nécessité, l'alimentation, l'habillement et le logis; je sais, en outre, qu'il ne s'agit pas de revenu net. On pourrait très bien dire que ce seuil devrait se situer plus bas. Une difficulté se présente, parce que...

Le président: Ou plus élevé.

M. Battle: Je pense qu'une discussion sur les seuils de pauvreté ne nous mènera pas très loin. Vous pouvez le hausser ou le baisser de 2,000\$, mais vous obtiendrez des statistiques différentes. Quant à nous, nous nous préoccupons du fardeau fiscal imposé à ces gens, quel que soit le seuil de pauvreté. C'est de cela que je voulais que nous discutons cet après-midi.

Nous pourrions peut-être poursuivre; je veux attirer votre attention sur la figure 28, qui est la même que là-haut. Elle est en couleurs, ce qui en facilite quelque peu la lecture.

Le tableau que nous examinons, établi à partir d'une simulation, illustre le fardeau fiscal auquel divers groupes de gens à faible revenu ont été soumis au fil des ans. Dans les figures 28 et 29, je me concentre sur un couple avec deux enfants où les deux parents travaillent et gagnent des montants divers en regard du seuil de la pauvreté.

La ligne du haut sur le graphique représente le revenu au seuil même de la pauvreté. La ligne continue fournit les mêmes données pour un revenu s'élevant aux trois quarts du seuil de la pauvreté. Le petit pointillé, au bas, indique une famille dont le revenu s'élève à la moitié du montant établi comme seuil de la pauvreté. Nous nous en tenons, ici, aux impôts fédéraux sur le revenu.

M. de Jong: La taxe de vente n'est pas comprise?

[Texte]

Mr. Battle: It does not; and I will get to that later.

I have taken it from 1980 through to 1986. That is based on actual. Then we have projected it through to 1990, based on the various changes made in the last two federal budgets. Here I am talking about the partial indexation of tax rates and tax exemptions, the elimination of the federal tax reduction, and the 3% general surtax, which also affects all tax filers.

The Chairman: Does this also include the child tax credit?

Mr. Battle: Here I have not. I look at that later on in another chart.

The Chairman: All right. So this does not include the federal tax credit, nor family allowance?

Mr. Battle: No, it does not. We are simply looking at income taxes, because I want to separate that out from the other benefits.

Now, if you will look at figure 28 first, and look at the top line, this is the person who is just at the poverty line. In fact, I have set it at earnings... if you took into account, as the chairman mentioned, child benefits, they would be slightly above the poverty line.

All three lines show the same kind of trend: basically, from 1984 on, a rise in the tax burden. That is a result of the elimination of the federal tax reduction, which benefited low and middle-income tax filers, and the partial indexation of the tax system. You can see in 1986 the very lowest-earning family in my chart actually comes into the tax system. So one can see there is a gradually increasing tax burden.

The amount of income tax is not large by middle- and upper-income standards. That is shown along the left axis. It would get to about \$1,800 in 1986 dollars for the top family by 1990.

But if you look at the chart below, where I have tried to show it in perspective, I have expressed it as a percentage of income—the federal tax—to show effective tax rates. One gets a very similar pattern. The curves move up in almost the identical direction, as you would expect.

Mr. de Jong: Do you have any figures on total numbers of new people who will be paying tax in the 1985-86 year and who have not previously been paying tax? In other words, how many new people have the tax measures brought in as taxpayers?

Mr. Battle: I do not. We are trying to get some estimates on that. As you know, the latest final taxation data are for 1983, so it is difficult to make these kinds of estimates. But we are trying to come up with some kinds of figures. I know that is an important point.

Figure 30, carrying on that analysis, looks at the federal income tax threshold over time. Again, for a two-earner couple

[Traduction]

M. Battle: Non; j'y reviendrai.

De 1980 à 1986, les données se fondent sur des chiffres réels. Nous avons ensuite fait une extrapolation jusqu'en 1990, en fonction de diverses modifications apportées dans les deux derniers budgets fédéraux, c'est-à-dire tenant compte de l'indexation partielle des taux d'imposition et des exemptions fiscales, de l'élimination de la réduction d'impôt fédéral et de la surtaxe générale de 3 p. 100, qui s'applique à tous les déclarants.

Le président: Tenez-vous compte, dans ces données, du crédit d'impôt pour enfants?

M. Battle: Je l'ai omis dans ce tableau; j'y reviendrai par la suite, dans un autre tableau.

Le président: Très bien. Ainsi, le crédit d'impôt fédéral et l'allocation familiale ne sont pas pris en ligne de compte?

M. Battle: Non. Je m'en suis tenu à l'impôt sur le revenu, parce que je veux le différencier des autres formes de crédits.

Reportons-nous à la ligne du haut, dans la figure 28, qui traite d'un revenu juste à la limite du seuil de la pauvreté. Je n'ai tenu compte, en fait, que des revenus... si l'on y ajoute les prestations pour enfants, auxquels le président faisait référence, le revenu total dépasserait légèrement ce seuil.

La même tendance se fait jour dans les trois lignes: à partir de 1984, les impôts subissent une hausse constante. La faute en est à l'élimination de la réduction de l'impôt fédéral dont bénéficiaient les petits et les moyens salariés, et à l'indexation partielle du système fiscal. Vous observerez que le système fiscal, dans mon tableau, atteint, en 1986, même les familles dont le revenu est le plus bas. Vous pouvez donc constater que le fardeau fiscal augmente petit à petit.

Par comparaison aux tranches de revenu moyennes et hautes, le montant d'impôt indiqué sur l'axe gauche n'est pas élevé. D'ici à 1990, la famille dont le revenu est le plus élevé sur mon tableau, ne paierait que 1,800\$ de 1986.

Toutefois, j'ai essayé, dans le tableau ci-dessous, de replacer la question dans son contexte en exprimant ces montants sous forme de pourcentage du revenu, c'est-à-dire de montrer le taux réel de l'impôt fédéral. Là encore, la tendance est très nette. Les courbes grimpent presque exactement de la même façon, comme on s'y attendait.

M. de Jong: Pourriez-vous nous donner le nombre total de gens qui seront assujettis, pour la première fois à l'impôt durant l'exercice financier 1985-1986? En d'autres termes, combien de gens qui étaient exemptés de tout impôt sont visés par les nouvelles mesures fiscales?

M. Battle: Je ne saurais vous le dire. Nous essayons, à l'heure actuelle, d'en obtenir une évaluation. Comme vous le savez, toutefois, la tâche est difficile, du fait que les données finales les plus récentes sur l'impôt remontent à 1983. Nous faisons néanmoins notre possible pour obtenir des chiffres. Je suis conscient de l'importance de la question.

Poursuivons notre analyse. La figure 30 illustre le seuil d'imposition fédéral sur une période de temps. Là encore, nous

[Text]

with two children, we have taken it from 1980 and then projected it through till 1990. As you can see, after 1983 the tax threshold will decline, and it will get even lower. In other words, the income tax system will be moving further and further down the tax ladder.

• 1600

The Chairman: Again, that is assuming no child tax credit—

Mr. Battle: That is right.

The Chairman:—and no family allowance.

Mr. Battle: That is right. Exactly. I take those into account coming on. But we are focusing here simply on—

The Chairman: Yes, but those are very massive amounts of money. The child tax credit on a two-child couple is \$467 times twice this year, and the family allowance is—you tell me—\$37 or \$38.

Mr. Battle: It is \$31 a month.

The Chairman: In other words, we are talking of very, very large amounts of money that were not there in 1984. So, if you took those amounts into account, would you not in fact find that there was a decline in taxes?

Mr. Battle: No, they do not, and I take those into account coming on if you will just be patient.

Let me again point out that there is a difference between giving and taking. At least I think there is. We think that any kind of tax reform or social policy reform should remedy the situation where on the one hand you are giving the low-income families in this case benefits but on the other hand you are taking taxes from them. I think it would be better to integrate those two systems.

Figure 31 expresses the tax threshold as a percentage of the low-income line, and again you get exactly the same kind of a pattern. In 1983 it was about three-quarters of the low-income line, the federal tax threshold, and by 1990 it will be below half of the StatsCan line.

The next graphs, 32 and 33, look at the picture in a slightly different way. Here I am focusing on the distribution of tax increases, and this is the distribution that comes about when we partially de-index the system. The economic literature will show, and my own results corroborated the fact, that indexation of the tax system must benefit lower-income Canadians. It is of most importance to them.

As you can see in figure 32, what we have done here is look at the change in income taxes comparing what they will be, projected in 1990, with what they were in 1980 to show the

[Translation]

avons pris un couple avec deux enfants, où les deux parents travaillent, et nous avons analysé la période allant de 1980 à 1990. Vous remarquez que ce seuil baisse après 1983 et que cette baisse se poursuivra. En bref, le système fiscal atteindra progressivement des tranches de revenu de plus en plus basses.

Le président: De nouveau, vous supposez qu'il n'y a pas de crédit d'impôt pour enfants...

M. Battle: C'est exact.

Le président:... et pas d'allocation familiale.

M. Battle: C'est exact. Je vais les prendre en considération ultérieurement. Mais, dans cette enceinte, nous nous préoccuons principalement de...

Le président: Oui, mais il s'agit là de montants très importants. Le crédit d'impôt pour enfants, dans le cas d'un couple avec deux enfants, s'élève à deux fois 467\$, pour cette année, et les allocations familiales à—dites-moi si c'est exact—37\$ ou 38\$.

M. Battle: Le montant exact est de 31\$ par mois.

Le président: En d'autres termes, nous sommes en train de parler de sommes très, très importantes dont il n'était pas question en 1984. Si, donc, vous prenez ces montants en considération, ne découvririez-vous pas l'apparition d'une diminution, dans les faits, du fardeau fiscal?

M. Battle: Non, les impôts n'ont pas diminué; je prendrai ces montants en compte ultérieurement, si vous voulez bien être patient.

Qu'on me laisse de nouveau souligner qu'il y a une différence entre une allocation et un prélèvement. Du moins, je crois qu'il y en a une. Nous pensons que toute réforme fiscale, de quelque genre qu'elle soit, ou toute réforme de la politique sociale, doit trouver un remède à cette situation où, d'une main, on donne, dans le cas présent, aux familles à faible revenu et où, de l'autre main, on leur prélève des impôts. Je pense qu'il vaudrait mieux harmoniser ce double système.

On trouvera, à la figure 31, le seuil d'imposition, exprimé sous forme de pourcentage du niveau «faible revenu»; on se trouve, alors, exactement la même situation. En 1983, le seuil d'imposition général s'élevait aux trois quarts du niveau «faible revenu» et, en 1990, il sera à moins de la moitié du niveau établi par Statistique Canada.

Les deux graphiques suivants, 31 et 32, présentent les choses, selon une approche légèrement différente. En l'occurrence, je m'occupe surtout de la répartition des hausses d'impôt; nous sommes maintenant, en présence, de la répartition, telle qu'elle apparaît, lorsqu'on supprime l'indexation de l'impôt. La documentation économique montre, et mes propres découvertes corroborent ce fait, que l'indexation de l'impôt profite aux Canadiens et aux Canadiennes à revenu modeste. Ce point est, pour eux, d'une importance capitale.

Comme vous pouvez le voir, à la figure 32, nous avons envisagé la modification de l'impôt sur le revenu, en comparant ce qu'il sera en 1990, à partir de projections, en comparant

[Texte]

increase in the tax burden. These are real changes. We have converted these to 1980 dollars. You can see that the tax filer's income... the larger the tax increase they are going to bear over the course of the decade. As I said, this is a point in the tax economic literature that was proved out by our own estimates.

Mr. Layton: Again with the same qualifier. We will not repeat it, but it is the same qualifier.

Mr. Battle: Oh yes, absolutely, sure.

Mr. Minaker: Would that not amplify quite a bit the difference or increase?

Mr. Battle: I do not...

Mr. Minaker: If you take 5% on 5% when it should be 3% on 3%, if you keep it going that route would that not amplify this—

The Chairman: You have also done another thing which is rather unfortunate. We had, for example, last year a GNP increase in Canada of 4.4%. We will probably have a 3% GNP increase this year, but our population does not increase at that rate. So in effect people on average are better off.

Now, while you have inflation to take into account, you have to offset the inflation by the increase in the GNP. So your figures take inflation but pay no attention to increase in GNP or the "better-offness" of the whole society.

Mr. Battle: Not exactly. I did not take into account GNP, but there is another table that will at least take into account the disposable income.

Anyway, figures 32 and 33 are showing the incidence. I guess it is another way of saying the incidence of tax increases, and, as you can see, they hit lower-income people higher than higher-income people.

• 1605

Now I will meet your question about child benefits. If you will turn to the next graph, what we have done here is broaden the picture considerably along the lines you have been criticizing me for earlier. Here we are looking at disposable income, and I am using the normal definition of disposable income. I simply mean income after taxes, UI premiums and Canada-Quebec Pension Plan contributions.

I have taken into account here not just earnings, but child benefits, including the child tax credit, and I have taken into account the new refundable sales tax credit, which is a measure we see as a very important step forward that was brought in in the last federal budget. So we are netting all the various changes: the changes to federal child benefits, the partial indexation of family allowances, the increase in the

[Traduction]

son de ce qu'il en était en 1980, et cela, de façon à mettre en lumière, l'alourdissement du fardeau fiscal. Ce sont là des modifications profondes. Nous les avons converties en dollars de 1980. Vous pouvez voir que le revenu du contribuable... plus forte est la hausse d'impôt qu'il devra supporter au cours de cette décennie. Ainsi que je l'ai dit, il s'agit là d'une affirmation de la documentation économique que nos propres évaluations ont confirmée.

M. Layton: C'est de nouveau la même restriction. Nous ne le répéterons pas, mais il s'agit de la même restriction.

M. Battle: Mais oui, absolument, c'est certain.

M. Minaker: Cela n'augmenterait-il pas quelque peu la différence ou l'augmentation?

M. Battle: Je ne...

M. Minaker: Si vous prélevez 5 p. 100 sur 5 p. 100, au lieu de 3 p. 100 sur 3 p. 100, et si vous continuez dans cette voie, cela n'augmenterait-il pas...

Le président: Vous avez eu aussi une autre initiative malheureuse. L'année dernière, par exemple, le produit national brut du Canada a augmenté de 4,4 p. 100. La hausse de cette année sera probablement de 3 p. 100. Mais la population canadienne n'augmente pas à ce rythme. Dans les faits, les personnes se retrouvent en meilleure posture financière, en moyenne.

Par ailleurs, vous devez tenir compte de l'inflation et vous devez la neutraliser, grâce à la croissance du produit national brut. Vos chiffres tiennent compte de l'inflation, mais négligent la croissance du produit national brut ou «le mieux-être» de l'ensemble de la société canadienne.

M. Battle: Pas tout à fait. Je n'ai pas tenu compte du produit national brut, mais un autre tableau prendra en considération, au moins, le revenu disponible.

Quoi qu'il en soit, les tableaux 32 et 33 mettent en valeur certaines conséquences. Je suppose que c'est une autre façon de s'expliquer sur l'incidence des hausses d'impôt, et, comme vous pouvez le voir, ces hausses pénalisent plus les gens à revenu modeste que ceux à revenu élevé.

Je vais maintenant aborder votre question concernant les avantages fiscaux, touchant les enfants. Si vous vous penchez sur le graphique suivant, vous verrez que nous avons élargi considérablement la perspective dans les matières au sujet desquelles vous m'avez précédemment critiqué. Nous étudions, ici, le revenu disponible, tel qu'il est défini usuellement. Je veux donc parler tout simplement du revenu après impôt, des primes d'assurance-chômage et des contributions aux régimes de retraite du Canada et du Québec.

Aux fins de cette analyse, je n'ai pas seulement pris en compte les revenus, mais aussi les avantages pour les enfants, y compris le crédit d'impôt pour enfants, et j'ai pris en compte le nouveau crédit d'impôt sur les ventes remboursables, mesure incluse dans le dernier budget fédéral et que nous considérons comme un important pas en avant. Nous faisons donc la somme des diverses modifications: modifications dans les

[Text]

child tax credit, the gradual decrease in the child tax exemption. The whole range of changes have been taken into account. We have plotted it again by family earnings to see how it hit families.

Here I am looking at a one-earner couple with two children, just to vary the picture. You can see in figure 35 that, if we are looking at somebody with no earnings—basically this would be a family on welfare—then of course, they are going to be ahead over the whole period. I have added together the four years because they are going to be benefiting from—

The Chairman: This is a four-year projection, is it?

Mr. Battle: Yes, that is right. They are benefiting from the child tax credit increase and the introduction of the sales tax credit.

Mr. de Jong: But as well, you have also included their increased costs by the increase in sales tax.

Mr. Battle: I am sorry; I have not taken into account sales tax here. We have not netted that in here. We have some separate figures, but they were based on quite different estimating techniques. So I am not looking at the consumption taxes, which of course, are regressive. I have some figures I can present, but they are not included here. I am glad you pointed that out.

So obviously, the lowest-income family is going to be a net winner because of the improvements in the child tax credit and the introduction of the refundable sales tax credit. But when we look at other families, low and middle, what happens is that there is a net decline in disposable income. Mainly that happens—and I have more detailed figures in our report to show it—because of the partial indexation of the tax system. That is the main factor, although for middle- and upper-income families the reduction of the child tax exemption is a factor as well, because it obviously is going to increase income taxes. It does not hit low-income families very much at all; in fact, because of the improvement in the child tax credit on the child benefit side, they tend to be net winners.

But when you take into account the improvements in benefits on the one hand and the tax changes on the other, according to our projections there will be net losses in disposable income. Now, I emphasize that these are projections, and in 1990 when we finally have all the figures, we can look and see whether or not these were accurate. These are based, of course, on what has happened in the last two budgets. Things

[Translation]

avantages fédéraux pour les enfants, l'indexation partielle des allocations familiales, l'augmentation du crédit d'impôt pour enfants, les diminutions graduelles de l'exemption d'impôt pour enfants. La gamme complète des modifications a ainsi été prise en considération. Nous comparons alors le montant obtenu au gain des familles, de façon à voir comment l'évolution de ce montant atteint ces dernières.

Dans le cas présent, je prends pour exemple une famille avec deux enfants, qui dispose d'un seul revenu, dans le seul souci de varier les situations étudiées. Vous pouvez voir, à la figure 35, que si nous prenons un contribuable sans aucun revenu—en fait, il s'agirait d'une famille qui vit de l'assistance sociale—bien entendu, cette famille serait en avance pour l'ensemble de la période. J'ai fait la somme des quatre années, parce que ces familles vont bénéficier de...

Le président: Il s'agit d'une projection pour quatre ans, n'est-ce pas?

M. Battle: Oui, ces familles bénéficieront de l'augmentation du crédit d'impôt pour enfants et de l'introduction du crédit sur la taxe de vente.

M. de Jong: Mais vous avez aussi introduit, dans vos calculs, la hausse de leurs dépenses, par l'intermédiaire de la hausse de la taxe de vente.

M. Battle: Je regrette. Je n'ai pas tenu compte de la taxe de vente, dans ce calcul. Nous ne l'avons pas ajoutée ici. Nous disposons de chiffres spécifiques, mais ils ont été établis à l'aide de techniques d'évaluation assez différentes. C'est ainsi que je ne prends pas en considération les taxes sur la consommation qui, par nature, sont régressives. Je peux vous présenter certains chiffres, mais ils ne sont pas inclus dans la présente étude. Je suis heureux que vous ayez soulevé ce point.

Donc, il apparaît, de façon évidente, que la famille à faible revenu sera gauchement la gagnante, du fait des améliorations au crédit d'impôt pour enfants et de l'introduction du crédit d'impôt sur les ventes remboursables. Mais, lorsque nous nous tournons vers d'autres familles, à moyen et à faible revenu, on remarque une diminution nette du revenu disponible. Ce phénomène résulte principalement de l'indexation partielle de notre régime fiscal; mon rapport contient des chiffres plus détaillés qui le démontrent. C'est là le facteur principal. Quoique la réduction de l'exemption d'impôt pour enfants joue aussi un rôle, dans le cas des familles à revenus moyen et élevé, parce qu'elle aura pour effet évident d'accroître l'impôt sur le revenu. Ce phénomène n'atteint guère les familles à faible revenu. En fait, à cause de l'amélioration du crédit d'impôt pour enfants (dans le cadre des avantages fiscaux liés aux enfants), ces familles deviennent nettement des gagnants, dans cette affaire.

Cependant, lorsque vous prenez en compte, d'un côté, des améliorations apportées aux avantages fiscaux, et, de l'autre côté, les modifications au régime fiscal, nos projections font apparaître des diminutions nettes du revenu disponible. Mais j'insiste sur le fait qu'il s'agit de projections. Lorsqu'en 1990, nous aurons tous les chiffres, nous pourrions en vérifier l'exactitude. Ces projections sont naturellement fondées sur les évaluations contenues dans le cas des deux derniers budgets. Il

[Texte]

could happen between now and 1990 that could change the picture, and I suspect they will.

The Chairman: How much capital gains tax income are you including in those income figures?

Mr. Battle: None whatsoever. I did not factor that in.

The Chairman: How is somebody at \$100,000 better off after those budgets?

Mr. Battle: That takes into account the change in the RPP and RRSP contribution limits.

The Chairman: You are assuming maximum use of them.

Mr. Battle: No, I am not assuming maximums. We are very careful about our assumptions there, because as you know, that can really skew your figures. If memory serves me... I am assuming an employee here, somebody who belongs to a company pension plan, and I am assuming a 7% contribution rate. It might be a bit high; I probably should have set it at 5%. But anyway, I set it at 7%, and then up to \$2,000 in RRSPs. Those are the rules, I emphasize, that were in the last budget, and of course there have been some changes since then. So I have not been able to adjust for those yet.

• 1610

The Chairman: It would help determine how somebody started getting ahead of the game.

Mr. Battle: Yes.

Mr. de Jong: Why would you not include, for the upper-income groups, the capital gains exemption?

Mr. Battle: Quite simply, it is just not conveniently built into my model. I have no way of estimating how much somebody would actually take on the capital gains. I am not an expert on that end of the tax system. But I suspect we are talking about very-high-income people.

I should emphasize one of the weaknesses of this model is that it is based simply on earnings. At the upper end, of course, I am simply looking at high-wage employees; I am not looking at self-employed people and I am not taking into account interest or that kind of thing. We just had to simplify the model.

Mr. de Jong: So would it be fair to say that what I would call the shocking figures in graphs here are in essence an under-estimation—

Mr. Battle: Yes.

[Traduction]

peut se passer, d'ici 1990, bien des choses susceptibles de modifier la perspective, et je suis d'avis qu'il s'en passera.

Le président: Quel montant de revenu d'impôt, retiré des gains sur le capital, avez-vous inclus dans ces chiffres?

M. Battle: Aucun. Je n'ai pas utilisé ce facteur.

Le président: De quelle façon une personne, gagnant 100,000\$, peut-elle améliorer sa situation, compte tenu de ces budgets?

M. Battle: On prend en compte, dans ce cas, la modification de la contribution maximale à un REP et à un régime enregistré d'épargne retraite.

Le président: Vous supposez que les contribuables profiteront, au maximum, de cette limite.

M. Battle: Non, je ne pars pas de cette hypothèse. Nous sommes très prudents dans nos hypothèses en cette matière, parce que, comme vous le savez, ce facteur peut vraiment déformer nos chiffres. Si ma mémoire ne me trahit pas... Dans le cas présent, je prends pour exemple un employé qui bénéficie d'un régime de retraite d'entreprise et je prends pour acquis que son taux de contribution s'élève à 7 p. 100. Ce chiffre est peut-être un peu élevé; il aurait peut-être fallu que m'en tienne à 5 p. 100. Quoiqu'il en soit, je fixe donc le taux à 7 p. 100 et j'évalue sa contribution à son régime enregistré d'épargne retraite à 2,000\$. Ce sont là les règles, j'insiste sur ce point, qui étaient en vigueur, dans le dernier budget, et, assurément, des modifications sont survenues depuis. Mais je n'ai pu, pour l'instant, procéder aux modifications appropriées.

Le président: Cela aiderait à repérer le facteur qui a permis à un contribuable donné de sortir gagnant de l'affaire.

M. Battle: Oui.

M. de Jong: Pourquoi ne pas inclure, pour les groupes à revenu élevé, l'exemption sur les gains en capital?

M. Battle: C'est tout simplement que cela ne s'intègre pas harmonieusement dans mon modèle. Je n'ai aucun moyen pour évaluer ce qu'un certain contribuable serait susceptible de récupérer en matière de gains en capital. Je ne suis pas un expert, dans cette tranche de revenu, dans notre régime fiscal. Mais j'ai le sentiment que nous avons affaire à des contribuables à revenu très élevé.

Je devrais aussi souligner une des faiblesses de ce modèle. Il est fondé seulement sur les revenus. Dans la tranche supérieure de l'échelle des contribuables, je ne me préoccupe que des salariés à salaire élevé. Je ne prends pas en considération les citoyens qui sont leur propre patron et je ne tiens pas compte de l'intérêt ou d'autres genres de facteurs. Il était nécessaire de simplifier le modèle.

M. de Jong: Serait-il correct de dire que ce que j'appelle les chiffres choquants, pour moi, dans ces graphiques, correspondent de fait à des sous-évaluations.

M. Battle: Oui.

[Text]

Mr. de Jong: —because you have not included other forms of income, you have not included the capital gains exemption on the upper end, and on the lower end you have not included the increases in sales tax?

Mr. Battle: That is right. You are absolutely correct. I simply did not feel confident enough about—

The Chairman: The basic rate escalates by the indexation; in other words, the increasing tax burden at \$40,000 is a reduction in disposable income over a four-year period of nearly \$4,500.

Mr. Battle: That is right.

The Chairman: But at \$50,000 it is only \$3,000.

Mr. Battle: That is right.

The Chairman: It strikes me as rather strange that this kind of thing would happen. It just does not make—

Mr. de Jong: You have not been listening to the speeches we made in the budget debate, Mr. Chairman.

The Chairman: I can understand your graph up to \$40,000, quite honestly. It is what I had assumed was happening.

Mr. Battle: Yes, at that point the gains from the RRSP and RPP changes start to offset the losses from the 3% surtax, the high-income surtax, and the partial de-indexation. There is a shift that hits at that point.

The Chairman: But your high-income surtax hits at over \$30,000, right?

Mr. Battle: Yes, it does.

The Chairman: And it carries on hitting right through.

Mr. Battle: Yes, but the benefits from the increased contribution limits for pension savings, reduced taxes—

The Chairman: How does that increase disposable income?

Mr. Battle: It reduces income tax.

The Chairman: But you do not have any disposable income if you put it in a pension scheme. It is no longer disposable; it is disposed of. Is it not disposed of?

Mr. Battle: Disposable income is income after tax, and there are certain measures in the budgets which are going to increase tax and other measures which are going to decrease tax. I have factored those all in.

What I want to emphasize, though, is figure 35, because although figure 34 would support the notion that it is the middle-class that is getting hit... By the way, for a family with two kids, \$40,000 would be a roughly average income this

[Translation]

M. de Jong: ... puisque vous n'avez pas inclus d'autres formes de revenu, pas plus que l'exemption sur les gains en capital. Quant à la tranche de contribuables à faible revenu, vous n'avez pas inclus les augmentations de taxe de vente?

M. Battle: C'est bien cela. Vous avez parfaitement raison. Je n'avais tout simplement pas une confiance suffisante dans...

Le président: Le taux de base augmente avec l'indexation. En d'autres mots, l'alourdissement du fardeau fiscal pour un revenu de 40,000\$ correspond à une diminution du revenu disponible de presque 4,500\$, pour une période de quatre ans.

M. Battle: C'est exact.

Le président: Mais à 50,000\$, la diminution n'est que de 3,000\$.

M. Battle: C'est exact.

Le président: Je trouve ce genre de choses plutôt étrange. Ça n'a pas tout simplement pas de...

M. de Jong: Vous n'avez pas écouté nos interventions lors du débat budgétaire, monsieur le président.

Le président: Je peux comprendre votre graphique jusqu'à 40,000\$ pour être franc. Cela correspond à ce qui, à mon avis, devait se produire.

M. Battle: Oui, à ce niveau, les bénéfices retirés des modifications du régime fiscal en ce qui concerne les régimes enregistrés d'épargne-retraite et les REPP commencent à annuler les pertes entraînées par la surtaxe de 3 p. 100, la surtaxe applicable aux revenus très élevés et la désindexation partielle. Il se produit un retournement qui frappe à ce niveau.

Le président: Mais votre surtaxe sur les revenus très élevés commence à frapper les contribuables à partir d'un revenu de 30,000\$, n'est-ce pas?

M. Battle: Oui.

Le président: Et cette surtaxe continue à frapper, tout au long de l'échelle.

M. Battle: Oui, mais les bénéfices retirés de l'augmentation de la limite de contribution aux régimes retraite, les réductions de taxes...

Le président: De quelle façon cela accroît-il le revenu disponible?

M. Battle: Parce que cela réduit l'impôt sur le revenu.

Le président: Mais vous n'avez plus de revenu disponible, si vous le placez dans un régime de retraite. Il n'est plus disponible. Vous l'avez utilisé. Ne l'avez-vous pas utilisé?

M. Battle: Le revenu disponible correspond au revenu après impôt; et certaines mesures, prévues dans le budget, vont avoir pour effet d'augmenter les impôts, alors que d'autres les réduiront. J'ai introduit tous ces facteurs, dans le modèle.

Ce que je veux mettre en relief, cependant, c'est la figure 35, parce que, alors que la figure 34 est de nature à justifier l'impression que c'est la classe moyenne qui va être touchée... En fait, pour une famille avec deux enfants, 40,000\$ représenteraient, en gros, un revenu moyen pour l'année en cours. Vous

[Texte]

year. So you can see the largest absolute loss in disposable income hits that average-income family.

But figure 35 looks at it a bit differently. I have expressed the change in disposable income as a percentage of earnings in order to show relative burden. When you look at it that way, you can see that in fact it is not just middle-income families, it is what you might want to call modest-income families and lower-income families, that are certainly in relative terms going to be relatively worse off; hit fairly substantially.

The percentages are not large. I am not trying to exaggerate things here. Minus 1.8% and minus 2.1% are not huge figures. Let us not exaggerate. You could show anything with a graph.

Mr. Layton: Over the range of years.

Mr. Battle: Over the whole period, you are right. So it is not an enormous change; I do not want to mislead the members. But what I was concerned about here is more the equity of the impact of the changes, because it is the group in the modest and low-income range that particularly concerns organizations like mine who are in the business of speaking for those groups.

• 1615

Mr. de Jong: While it is an averaging of the 1986 to 1989, and there is, going back to the earlier graphs, upward movement, these changes would become more significant the closer you get to 1990.

Mr. Battle: Precisely. I did not show that here, but in fact there is a kind of pyramiding effect. It is the same thing that would have happened if the old age pension had been partially indexed. The losses would have increased over time.

Again, let me qualify this sort of thing. Obviously, there are all kinds of assumptions in here. Between now and 1990 I am sure changes are going to be made that I hope will change this picture. In fact, we have some suggestions to make in that regard. I suspect by that period some form of tax reform will have taken place, which I hope will reduce the tax burden for low- and middle-income Canadians—that is, if the speeches Mr. Wilson has been giving are borne out.

I want to shift quickly here to the figure X and XA, because I want to talk a bit more about the links between social benefits and tax benefits in a slightly different context. I think this is significant, because this is the sort of thing that the interdepartmental committee, headed up by Russ Robinson of Finance, is looking at, in terms of possible changes to elderly benefits, possibly for the next budget. The graphs are mine, and the figures are based on data that were made available by Mr. Robinson's committee to some of us in the social policy sector. Let me explain what they mean.

[Traduction]

pouvez, dès lors, voir que c'est cette famille à revenu moyen qui subit la diminution brute maximale du revenu disponible.

Mais, à la figure 35, les choses apparaissent sous un jour quelque peu différent. Pour faire ressortir le fardeau relatif, j'ai exprimé la modification du revenu disponible sous forme de pourcentages des revenus. Quand on envisage les choses de cette façon, on voit, de fait, que ce ne sont pas seulement les familles à revenu moyen, mais ce qu'on peut appeler les familles à revenu modeste et faible, qui, relativement parlant, seront perdantes et sérieusement atteintes.

Les pourcentages ne sont pas élevés. Je n'essaie pas, en ce moment, d'exagérer les choses. Moins 1.8 p. 100 et moins 2.1 p. 100 ne sont pas des montants énormes. N'exagérons pas. On peut faire dire n'importe quoi à un graphique.

M. Layton: Ces chiffres valent pour la totalité des années.

M. Battle: Pour l'ensemble de la période, vous avez raison. Il ne s'agit donc pas d'un changement majeur. Je ne désire pas induire les membres de ce Comité en erreur. Ce qui me préoccupe le plus, à ce stade, c'est l'impact de ces modifications, parce que c'est le sort du groupe des citoyens modestes et à faible revenu qui préoccupe particulièrement des organisations comme la mienne. Ces organisations ont, pour tâche, en effet, de parler au nom de ces groupes.

M. de Jong: Ces chiffres présentent une moyenne pour la période de 1986 à 1989, et ils font ressortir, si l'on se reporte aux graphiques précédents, un mouvement ascensionnel; mais ces modifications deviendraient de plus en plus importantes, plus on se rapproche de l'année 1990.

M. Battle: Précisément. Je n'ai pas mis cet aspect en lumière, mais, en fait, nous sommes en présence d'un mouvement pyramidal. Il se serait passé la même chose, si la pension de vieillesse avait été partiellement indexée. Les pertes auraient augmenté avec les années.

Ici encore, permettez-moi de décrire ce genre de phénomène qui, de toute évidence, résulte de toute une gamme d'hypothèses. Je suis certain qu'entre le moment actuel et 1990 des changements interviendront qui, je l'espère, modifieront la perspective. En effet, nous avons des suggestions à faire à cet égard. J'ai le sentiment que, au cours de cette période, une réforme fiscale sera implantée, sous une forme quelconque, qui, je l'espère, allègera le fardeau fiscal des Canadiens à faible et à moyen revenu... C'est-à-dire, si les discours prononcés par M. Wilson passent à l'action.

Je désire passer à la figure X et à la figure XA. Je souhaite en effet, en dire plus sur les rapports des avantages sociaux et des avantages fiscaux, dans un contexte légèrement différent. Je crois qu'il s'agit là d'un point important, parce que c'est le genre de problème qu'examine le comité interministériel, présidé par M. Russ Robinson des Finances, sous l'aspect de modifications possibles aux avantages accordés aux personnes âgées; et cela, peut-être en fonction du prochain budget. Ces graphiques sont de ma production et les chiffres sont tirés des données qui ont été transmises par le comité de M. Robinson à

[Text]

Figure X is looking at four kinds of elderly benefits. Two of them are direct spending programs, and two of them are tax programs that go to elderly Canadians. I am looking here at single pensioners. The picture is much the same for elderly couples. Again, these are figures that were provided to me by finance.

We are looking at ascending levels of non-OAS-GIS income, pension income. Let me emphasize the 0 to 5 to 40 is income from sources such as private pensions, RRSPs, Canada Pensions, savings investments and so on. So the X axis does not include OAS-GIS.

The benefits are four kinds. The dark portion, blue on the graph up on the wall, is net OAS. By net, I mean taking into account federal and provincial income tax that is paid on old age pensions, because, of course, they are a taxable benefit. That is a point that is often missed in the debate about social programs, when people say that we spend too much on elderly millionaires. Not only are there not very many elderly millionaires, but, in fact, they do pay income tax on their benefit. It is a progressive payment.

The next benefit, which is shown in red on the chart up there, is the guaranteed income supplement. This is a federal income-tested benefit that goes to about half of the elderly, those with low incomes.

The age exemption is the tax savings from the age exemption, which is shown in the green vertical bars. The age exemption is around \$2,600 this year, I believe. I think it is \$2,620 this tax year. That is a deduction from taxable income.

Then the final very small bit on top is the pension-income deduction, which is up to \$1,000. Again, we are showing tax savings.

Now, if you go back to the left-hand side, we have the elderly pensioner who gets only OAS-GIS; somebody who basically is a very low-income pensioner—

The Chairman: That is a poverty-line pensioner.

Mr. Battle: —who has no other source of income at all. There are elderly widows who may be in this position, or elderly single women who have never been married. You can see that their total income this year will come to about \$7,600.

[Translation]

certain intervenants du secteur de la politique sociale. Laissez-moi vous expliquer la signification de ces graphiques.

La figure X majuscule traite de quatre types d'avantages pour les personnes âgées. Dans deux cas, il s'agit de programmes de dépenses directes, dans deux autres, il s'agit de programmes fiscaux en faveur des Canadiens âgés. Je me réfère ici aux retraités célibataires. La situation est pratiquement la même pour les couples âgés. Je répète que ces chiffres m'ont été fournis par les services des finances.

Nous voyons sur ces graphiques des tranches de revenus d'importance croissante, qui ne proviennent pas du Régime de sécurité de la vieillesse, ni du supplément de revenu garanti, ni de revenus de retraite. Je souligne, permettez-le moi, que le niveau 0-40 représente un revenu provenant de sources telles qu'un régime de retraite privé, un régime enregistré d'épargne retraite, le Régime de retraite du Canada, les économies personnelles, et ainsi de suite. La X n'inclut donc pas le Régime de sécurité de la vieillesse, ni le supplément de revenu garanti.

Les avantages sont de quatre sortes. La partie sombre, en bleu sur le graphique accroché au mur, représente les versements nets du Régime de sécurité de la vieillesse. Par net, j'entends qu'on a déduit les impôts, fédéral et provincial, sur le revenu, payés par les personnes âgées pour les retraites qu'elles touchent, puisqu'il s'agit, bien entendu, d'un avantage social imposable. Il s'agit là d'un point fréquemment négligé dans les débats sur les programmes sociaux, lorsque les gens disent que nous dépensons trop pour des millionnaires âgés. Non seulement ces retraités millionnaires sont-ils peu nombreux, mais, en réalité, leur retraite est soumise à l'impôt sur le revenu. Il s'agit d'un paiement progressif.

L'avantage qui suit, inscrit en rouge sur la carte accrochée ici, représente le supplément de revenu garanti. Il s'agit d'un avantage, accordé par le gouvernement fédéral, sur la base de preuve de revenu, à environ la moitié des personnes âgées, dont le revenu est particulièrement faible.

L'avantage, représenté par les rayures verticales vertes, représente l'exemption due à l'âge. Cette exemption s'élève à environ 2,600\$, pour l'année en cours, me semble-t-il. Je crois qu'elle est de 2,620\$ pour cette année financière. C'est une déduction sur le revenu imposable.

L'étroite bande, que l'on voit maintenant au sommet, représente la déduction de revenu pour retraite, qui peut aller jusqu'à 1,000\$. Là encore, nous mettons en valeur des économies fiscales.

Si nous revenons maintenant vers la gauche, nous trouverons les personnes âgées à la retraite qui reçoivent seulement la pension de sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti; c'est-à-dire, en fait, les retraités à très bas revenu.

Le président: C'est un retraité au seuil de la pauvreté.

M. Battle: Qui n'a aucune autre source de revenu. Il y a des veuves âgées dans cette situation, ou des femmes célibataires âgées. Vous pouvez constater que leur revenu total atteint environ 7,600\$.

[Texte]

[Traduction]

• 1620

I should point out that I have not taken into account provincial income supplements to the elderly, which six provinces offer. I did not do it because they vary by amounts. So in fact, in six provinces that person would have a better income than I am showing. The problem with the supplement is that it varies considerably from province to province, and there are some provinces that do not have it. You can see that a bit more than half of that poor pensioner's income is going to come from the GIS. They actually get more from the GIS than they get from the OAS.

Now, if you move up a notch to the next bar, I am looking at somebody who has \$5,000 in other income; say, Canada Pension Plan, private pension, whatever. They still are eligible for some GIS, but they get a smaller benefit because it is income tested. It is reduced by 50% of other income. Their net OAS will be somewhat lower because they are paying tax; they are in the taxpaying range. Then they will get a bit of tax saving, not very much, from the two tax benefits.

The Chairman: They are not badly off. They are above the poverty line even without a GAINS program.

Mr. Battle: Yes, that is right. The net OAS declines with increasing income. Of course, they are no longer eligible for GIS, and then the tax benefits increase somewhat as you go up. For the bottom figure, I have simply taken just the two tax benefits and projected them so you could see them better.

Now, what I think is interesting about this—and it is the kind of issue Russ Robinson's committee is debating, I guess; you know, what we should do—is the fact that once you get past the \$10,000 point—

The Chairman: It does not matter a hell of a lot, does it?

Mr. Battle: Yes, the bars are flat. In other words, the benefit the federal government is providing to elderly is giving as much to an elderly person at \$40,000 as at \$10,000, and that is obviously a matter of concern when we are looking at the need, going by the Finance Minister's own criteria, to target benefits looking at financial restraints and so on.

Now, there are different things you can do here, and I do not want to get into that now. Some people think OAS should not be a universal benefit. Others think there should be a claw-back, that we should tax more of it back. Others think we should do some fiddling with the age exemption and possibly the pension income deduction. One could look at different benefits.

I should caution, though, that when you look at the age exemption of the pension income deduction . . . This is a point probably do not have to make to you, but I often have to

Je devrais signaler que je n'ai pas tenu compte des suppléments de revenu que six provinces accordent aux personnes âgées. Je ne l'ai pas fait, parce que leurs montants varient. En fait, cette personne aurait, dans six provinces un revenu supérieur à celui que j'indique. Le problème, quant à ce supplément, est qu'il varie beaucoup d'une province à une autre et que certaines provinces n'en n'ont pas. Vous pouvez constater qu'un peu plus de la moitié du revenu d'un retraité pauvre proviendra du SRG. En ce moment, il retire plus du SRG qu'il ne retire de la Sécurité de vieillesse.

Maintenant, si vous montez d'un cran jusqu'à la barre suivante, vous êtes devant une personne qui perçoit 5,000\$, provenant d'autres sources; disons du Régime de retraites du Canada, d'un régime privé, et de je ne sais quoi. Elle demeure admissible au SRG, mais elle en obtient moins, du fait que son revenu est *vérifié*. Ces revenus d'autres sources sont réduits à 50 p. 100. Son montant net de sécurité de vieillesse sera légèrement inférieur, du fait qu'elle paye de l'impôt; elle est dans la zone imposable. En raison des deux avantages fiscaux, elle économise un peu d'impôt, mais pas beaucoup.

Le président: Elle ne s'en tire pas trop mal. Elle se trouve au-dessus du seuil de pauvreté, même sans le programme GAINS.

M. Battle: Oui, c'est exact. Le montant net de Sécurité de vieillesse diminue quand le revenu augmente. Bien entendu, elle n'est plus admissible au SRG; par la suite, les avantages fiscaux augmentent quelque peu, lorsque vous montez. Pour chiffre inférieur, j'ai tout simplement pris les deux avantages fiscaux et les ai projetés, afin que vous puissiez mieux les voir.

Mais ce qui est, à mon avis, intéressant à ce sujet—est la sorte de problème dont le comité de Russ Robinson est en train de débattre, je crois; vous savez, ce que vous devrions faire—c'est le fait que, lorsque vous dépassez 10,000\$. . .

Le président: Cela n'a pas tellement d'importance, n'est-ce pas?

M. Battle: Oui, les barres sont plates. Autrement dit, les montants, que le gouvernement fédéral verse aux personnes âgées, est aussi élevé pour celles qui en ont 40,000\$ que pour celles qui en ont 10,000\$; et c'est évidemment un fait dont il faut tenir compte, quand on étudie les besoins, si on se base sur les critères mêmes du ministre des Finances, à savoir de fixer les prestations en fonction des contraintes financières et ainsi de suite.

Mais, il y a autre chose que vous pouvez faire à ce sujet et je n'entrerai pas dans les détails, pour l'instant. Certains pensent que la Sécurité de vieillesse ne devrait pas être universelle. D'autres pensent qu'elle devrait être récupérable, que nous devrions en taxer une plus grande portion. D'autres encore pensent que nous devrions manipuler l'âge d'exemption et peut-être les déductions de revenu de retraite. On pourrait étudier d'autres prestations.

Je dois cependant vous mettre en garde, lorsque vous considérez l'exemption de vieillesse, de la déduction du revenu de retraite . . . C'est sans doute un point que je n'ai pas à vous

[Text]

make it to my own colleagues, who think all exemptions are a bad thing. In fact, although the age exemption benefits higher-income pensioners more than lower-income pensioners, lower-income pensioners still receive a benefit from the age exemption. Sometimes one hears the kind of recommendation: this is ridiculous; let us abolish the age exemption, eliminate it totally, and we will get some savings.

By the way, the amount of that age exemption is going to be increasing in future, because incomes of the elderly have been improving and there is going to be more elderly and their incomes will be improving. So the cost of those tax expenditures to the federal treasury will be increasing quite a bit.

The problem is, if you simply say we should whack off the age exemption and that is it, you would really be hurting a lot of lower- and modest-income pensioners because they need some kind of offset, either an improved GIS or maybe some form of tax credit or whatever. One has to be very careful in tinkering—this is the point I am trying to make—with the system because tax exemptions do benefit lower-income people.

Anyway, I think it is an interesting—

The Chairman: The same would apply with the income deduction, I suppose.

Mr. Battle: That is right, although because it is a relatively small amount, it is a much smaller benefit. But you are right.

The Chairman: You have taken averages assuming that some people do not have too much pension benefit. But if the people were able to take advantage of the full \$1,000 all the time—

Mr. Battle: That is right; it would be higher.

The Chairman: Yes.

Mr. Battle: These are actually based on actual data from tax records. I should point out that these are finance data—

The Chairman: It is your average data.

Mr. Battle: Yes, that is right.

• 1625

The Chairman: In other words, you have taken the average elderly person who has \$40,000 of income, and then you say plus these benefits?

Mr. Battle: That is right, yes.

The Chairman: Plus the old age pension, plus the fact that you can deduct age and so on.

Mr. Battle: Yes, that is right.

The Chairman: Well, he has undoubtedly taken the full age of course, but the pension thing depends on whether you have a pension or not.

Mr. Battle: Yes. Offhand I do not have the data with me, but these come from a table that Finance produced, and you

[Translation]

préciser, mais je dois souvent le signaler à mes propres collègues qui croient que toutes les exemptions de vieillesse profitent aux retraités à revenu élevé qu'à ceux à faible revenu, ces derniers en profitent quand même. On entend parfois ce genre de commentaire: c'est ridicule, abolissons l'exemption de vieillesse, éliminons-la complètement, et nous pourrions faire des économies.

A propos, le montant de l'exemption de vieillesse sera éventuellement augmenté, parce que le revenu des personnes âgées s'est amélioré et qu'elles seront plus nombreuses à avoir un revenu amélioré. Aussi, pour le trésor fédéral, le coût de ces dépenses fiscales augmentera substantiellement.

Le problème est que, si vous décidiez tout simplement de sabrer dans l'exemption de vieillesse et de régler ainsi la question, vous pénaliserez tout simplement un tas de retraités à petit revenu et à revenu modeste, qui ont besoin d'une certaine forme de compensation, soit par un SRG amélioré, ou par une forme quelconque de crédit d'impôt, ou de je ne sais quoi. Il faut être très prudent dans ce genre de manipulation. C'est ce que j'essaie d'expliquer—parce que les exemptions fiscales profitent aux gens à faible revenu.

De toute façon, je pense que cela est intéressant . . .

Le président: La même chose s'appliquerait aux déductions fiscales, je suppose.

M. Battle: C'est exact, bien qu'il s'agisse d'un montant relativement plus faible; c'est un avantage beaucoup plus petit. Mais vous avez raison.

Le président: Vous avez établi les moyennes en supposant que certaines personnes ne touchent pas de grosses retraites. Mais si elles peuvent profiter, tout le temps, du 1,000\$ en entier . . .

M. Battle: C'est exact, ce serait plus élevé.

Le président: Oui.

M. Battle: Ces résultats sont, en fait, calculés à partir de données des statistiques fédérales. Je dois signaler que ce sont des données financières . . .

Le président: Ce sont vos moyennes.

M. Battle: Oui, c'est exact.

Le président: Autrement dit, vous avez pris, comme moyenne, une personne dont le revenu est de 40,000\$ et vous dites: «avec ces avantages en plus»?

M. Battle: C'est exact, oui!

Le président: Plus la pension de vieillesse, plus le fait que vous pouvez déduire l'âge et autre chose.

M. Battle: Oui, c'est cela.

Le président: Eh bien! Il a sans doute pris l'âge tout entier, mais cette histoire de retraite dépend du fait que vous ayez ou non une retraite.

M. Battle: Oui. Je n'ai pas les chiffres avec moi, mais ils proviennent d'un tableau publié par le ministère des Finances

[Texte]

are right that they were on averages. They are actually in income ranges. This one actually gave an example—10, 5, 15—and I assume that they were using an average. You are right.

The Chairman: Mr. Minaker.

Mr. Minaker: Mr. Battle, I do not know whether you want to comment on this or not, but it relates to this area, guaranteed income supplement and poverty lines. If you looked at our tables that we have now under the present tables, for an individual receiving old age security, one of 65 who I think would be married to a person who is under the age, I believe it is correct that we actually pay them a guaranteed income supplement of 45¢ a month, or something like this, if their income is not over \$21,100, or somewhere in that area.

Mr. Battle: There will be a point where—

Mr. Minaker: This does not count the \$3,500 they get as old age security, so in actual fact we are sort of saying that, if you are a senior married couple and one is receiving pension, we have established a poverty line of \$24,600 a year, roughly, where we cut you off now.

Mr. Battle: Yes.

Mr. Minaker: What are your thoughts on that—45¢ a month?

Mr. Battle: I do not know. Do they actually pay below \$1?—I do not know. You are right: there is a tailing off.

One of the problems with the guaranteed income supplement—and here we are getting into pension reform—is that you will recall that it was to be the great disappearing program. It was brought in in 1966 and was gradually to wind down over the years as the private pension system and the CPP matured. What has happened, of course, is that the government kept increasing the benefits to help low-income elderly. Then the more you increase the benefits, the further up, as you are pointing out, the income scale you push the benefit, to the point where you do get people with not high incomes but moderate incomes who are actually going to get a bit from the GIS because we have kept pushing up the amount of the GIS.

The other problem people point out is you get a situation where somebody can be paying income tax and also getting guaranteed income supplement. It is a problem of the kind I was trying to point out earlier. You have a system that is sort of working at cross purposes. We are taking taxes and we are giving benefits and they are both to low-income people. Offhand, in my mind I cannot . . . 45¢—

Mr. Minaker: It does not make sense to me to put such a small figure per month. To dispense the cheque probably costs \$5 or \$6.

Mr. Battle: Administratively, it would be added to their old age pension cheque, so I do not know whether the administrative costs would be onerous. One of the advantages of GIS as an income-tested benefit is that in fact administrative costs are

[Traduction]

et vous avez raison de dire que c'étaient des moyennes. Ils se situent, de fait, dans les tranches de revenu. Celui-ci, en fait, a donné un exemple . . . 10, 5, 15 . . . et je suppose qu'ils ont utilisé une moyenne. Vous avez raison.

Le président: Monsieur Minaker.

M. Minaker: Monsieur Battle, je ne sais pas si vous désirez commenter ceci, mais cela se rapporte à ce dont nous discutons, le supplément de revenu garanti et les seuils de pauvreté. Si vous observez nos tableaux, que nous avons, en ce moment, en-dessous des tableaux actuels, pour une personne âgée de 65 ans qui reçoit la sécurité de vieillesse, et qui, je pense, est mariée à une personne plus jeune, je pense que nous leur versons, alors, un supplément de revenu garanti de 45c. par mois, environ, si leurs revenus ne dépassent pas 21,100\$, ou s'en approchant.

M. Battle: Il y aura un montant où . . .

M. Minaker: Cela ne tient pas compte des 3,500\$ qu'ils reçoivent de la sécurité de vieillesse; aussi, en réalité, nous avons l'air de dire que si vous êtes âgé et marié et qu'un conjoint perçoit une retraite, nous avons établi, en gros, le seuil de pauvreté à 24,600\$ par an, où nous tirons la ligne.

M. Battle: Oui.

M. Minaker: Que pensez-vous de cela, 45c. par mois?

M. Battle: Je ne sais pas. Paient-ils en fait en-dessous de 1\$? Je ne sais pas. Vous avez raison: il y a une limite.

L'un des problèmes du supplément de revenu garanti . . . Et nous tombons ici dans la réforme des retraites . . . Et, si vous vous en souvenez, cela allait être le grand programme à éclipser. Il avait été introduit en 1966 et devait disparaître graduellement, au cours des années, à mesure que les régimes de retraite privés et la retraite du Canada arriveraient à maturité. Mais ce qui s'est produit, c'est que le gouvernement n'a cessé d'augmenter les prestations pour aider les personnes âgées à faible revenu. Mais, plus vous augmentez les prestations, plus, comme vous le signalez, vous les poussez vers le haut de l'échelle des revenus, jusqu'au point où des personnes, à revenu modeste, peu élevé, touchent un peu de SRG, du fait que nous en avons augmenté le montant.

L'autre problème qu'on nous signale, c'est le cas de la personne qui paie de l'impôt sur le revenu et qui, simultanément, perçoit un supplément de revenu garanti. C'est ce genre de problème que j'ai essayé de souligner plus tôt. Nous avons un système qui, en quelque sorte, fonctionne à l'encontre de l'objectif désiré. Nous percevons en même temps, des impôts et nous versons des prestations à des personnes à faible revenu. À première vue, je ne peux plus, à mon avis . . . 45c . . .

M. Minaker: Cela n'a, pour moi, aucun sens de fixer un aussi petit montant mensuel. La production du chèque coûte, sans doute, entre 5\$ et 6\$.

M. Battle: Au plan administratif, ce serait ajouté à leur chèque de pension de vieillesse; aussi, je ne sais pas si le coût administratif serait aussi onéreux. L'un des avantages du SRG, en tant que prestation reliée au revenu, c'est que son

[Text]

quite low compared to things like welfare which have a means test.

Mr. Minaker: In any decisions we would make as a committee that affect family income we would have to look at all these other benefits, so we would have to cross over into other departments, would you not say?

Mr. Battle: You are right. One of the problems with the income security system we have today—and I am including in that the tax side—is that it has, as you know, become so complex that we get all kinds of interactions among the various benefits.

I can give you another example. The Parliamentary Committee on Child Care is looking at the child care expenses deduction. I did some calculations for them, and in fact we found that when you look at the child care expense deduction it affects a whole bunch of other benefits because it is taken into account in the definition of net income. It affects the amount of child tax credits you get. It even affects the amount of the sales tax credits you get because it is part of the definition.

So all these benefits tend to get linked together, and I think that is one of the problems with the system now. It is complex, and I would argue it is fairly irrational because we have benefits working in different directions. On the one hand we are giving benefits that benefit the low-income family; on the other hand they take away.

Apart from an equity point of view, from a tax simplification point of view, which is an objective of tax reform, I think that is an objective one has to pursue. It gets very, very complicated doing these kinds of analysis, simply for the reasons you are mentioning, all these linkages among the various benefits.

• 1630

I have gone on at great length here. I have a couple more graphs that will get us into child benefits, which is another one. Does the committee want to pursue this one, or shall I move on?

The Chairman: No, keep going.

I think it is important for us, Mr. Battle, because we are going to be having to take a look very seriously at messing around with the present tax deduction items, and that includes the old age exemption, the pension exemption, the child exemption. That obviously means the child tax credits and the family allowance. If we are going to set out a system that I guess you would like, a system where we do not tax the poor, then we have to take a look at what we presently give the poor, because that is part of what the taxing system is.

Mr. Battle: Yes. You have an unenviable task.

The Chairman: Yes. You have to know what you take away.

Mr. Battle: Exactly.

[Translation]

coût administratif est assez faible, comparé à d'autres, comme le Bien-être, qui exige une preuve de revenu.

M. Minaker: Toute décision que le Comité pourrait prendre, au sujet du revenu familial, demande que nous étudions toutes ces autres prestations, de sorte que nous devrions nous intéresser à d'autres ministères, ne pensez-vous pas?

M. Battle: Vous avez raison. L'un des problèmes du système de sécurité du revenu, tel qu'il existe aujourd'hui—et j'inclus cela dans la partie impôt—est qu'il est, comme vous le savez, devenu tellement complexe qu'il entraîne des interactions de la part de diverses prestations.

Pour vous en donner un autre exemple: le Comité parlementaire sur les soins aux enfants est en train d'étudier les déductions pour frais découlant des soins aux enfants. J'ai fait des calculs pour lui et nous avons constaté que, lorsque vous étudiez ces déductions pour soins aux enfants, ces dernières affectent un tas de prestations, parce qu'elles doivent être prises en compte dans la définition du revenu net. Cela affecte le montant de crédit d'impôt pour enfants que vous obtenez, et même les montants de vos crédits de taxe de vente, parce que cela fait partie de la définition.

Ainsi, toutes ces prestations ont tendance à être reliées entre elles et c'est, à mon avis, l'un des problèmes du régime actuel. Il est complexe et j'irais même jusqu'à dire qu'il est irrationnel, puisque nous avons des prestations qui vont dans des directions opposées. Nous donnons des prestations, d'une main, pour aider les familles à faible revenu et nous les leur reprenons, de l'autre.

En dehors de la notion d'équité, tout simplement du point de vue fiscal, qui est un objectif de la réforme fiscale, je crois que cet objectif devrait être poursuivi. Ce genre d'analyse devient très, très compliqué pour les raisons que vous mentionnez, c'est-à-dire toutes ces connexions entre les diverses prestations.

Je me suis étendu longuement sur ce point. J'ai deux autres graphiques qui nous amèneront aux allocations pour enfants, ce qui représente une autre prestation. Le Comité désire-t-il aborder ce sujet? Dois-je continuer?

Le président: Non, poursuivez.

Je pense que c'est important pour nous, monsieur Battle, parce que nous allons devoir nous occuper sérieusement des présentes déductions fiscales, et cela inclut l'exemption de vieillesse, l'exemption de retraite, l'exemption pour enfants, ce qui englobe évidemment les crédits d'impôt pour enfants et les allocations familiales. Si nous devons établir un système qui, je l'espère, vous plaira, un système qui ne nous force pas à imposer les pauvres, il va falloir regarder ce que nous donnons, en ce moment, aux pauvres, parce que cela fait partie de notre régime fiscal, tel qu'il est.

M. Battle: Oui, votre tâche n'est pas enviable.

Le président: Oui, il faut savoir ce que l'on en retire.

M. Battle: Exactement.

[Texte]

I thought I was going too slowly here.

The Chairman: No, you are not. I think it is very, very essential to the whole understanding of the—

Mr. Battle: I will move on.

This is something that is kind of surprising, and I will have to do some explanation before I get into it.

Let me explain to you what we are doing here. As you know, the May 1985 budget brought into effect a series of changes, fairly complex, in child benefits, changes which I think are quite positive in some respects. In other respects we are not too happy with them, but they are going to improve benefits to very poor people. Let me just remind you what those were.

The family allowances, effective this year, 1986, were partially de-indexed, by inflation over 3%; they are not going to be increased by the full inflation every year. The child tax credit has had a substantial boost, and that is being phased in, I think, up until the 1989 tax year—a substantial increase in the child tax credit, and it benefits lower income families most. And concomitant with that there is a gradual reduction in the amount of the child tax exemption. The exemption currently, and for the last number of years, has been frozen at \$710 per child under 18, as you know, and that is going to be gradually phased down to where in the 1989 tax year it will equal the amount of the family allowance. In effect, it makes family allowance a non-taxable benefit.

Let us take into account all three of those changes, and again chart them distributionally. In order to do that I have had to push forward the analysis to 1990, because I wanted to look at it once all those changes are fully phased in, because right now we are kind of part way into them and you do not get a fair picture.

Again, I am looking at a two-earner couple with two children at various levels of earnings in 1990. I have plotted the overall child benefits they will receive under the new system, compared to what they would have received if the changes had not been made. And again, we are adding in family allowance, child tax credit, and children's tax exemption.

The Chairman: You are not taking into account the babysitting allowance, the \$2,000 day care allowance.

Mr. Battle: No, I am not. Good point. This does not factor in the child care expenses deduction. One could argue that it is a child benefit. I think it is. The problem we have with it, in working with it, from an analytical point of view, is there is all this under-the-table—they cannot claim because they are paying a babysitter in cash and the babysitter is not paying benefits and so on.

[Traduction]

Je pensais que j'allais trop lentement.

Le président: Non. Vous n'allez pas trop lentement. Je pense que c'est absolument essentiel pour la compréhension générale de...

M. Battle: Je vais poursuivre.

Il y a quelque chose d'assez surprenant et il va falloir que je vous fournisse quelques explications avant de l'aborder.

Permettez-moi d'expliquer notre but. Comme vous le savez, le budget de mai 1985 a présenté une série de modifications assez complexes dans les prestations pour enfants, qui, je pense, étaient, à certains points de vue, plutôt positives. Pour certains aspects, nous n'en sommes pas satisfaits, mais elles vont améliorer les prestations des gens très pauvres. Permettez-moi de vous les rappeler.

Les allocations familiales, en vigueur pendant l'année 1986, ont été partiellement désindexées, à cause d'une inflation supérieure à 3 p. 100; elles ne seront plus indexées, chaque année, pour le montant total de l'inflation. Le crédit d'impôt pour enfants a reçu un sérieux coup de pouce et cela va être introduit, par étapes, jusqu'à l'année fiscale 1989, je crois—une augmentation substantielle du crédit d'impôt pour enfants, et cela profite surtout aux familles à faible revenu. Dans un même temps, il y a une réduction graduelle de l'exemption pour enfants. En ce moment et pendant les dernières années, comme vous le savez, elle avait été gelée à 710\$, par enfant de moins de 18 ans; elle sera graduellement réduite pour égaler, au cours de l'année fiscale 1989, le montant de l'allocation familiale. En fait, cela fera de l'allocation familiale une prestation non imposable.

Prenons en compte, toutes ensemble, ces trois modifications et répartissons-les sur le graphique. Afin d'y parvenir, j'ai dû pousser mon analyse jusqu'en 1990, parce que je voulais voir ce qui se produirait, lorsque toutes ces modifications seraient arrivées à terme, car, en ce moment, nous n'avons parcouru qu'une partie du chemin et nous n'obtenons pas un bon portrait de la situation.

De nouveau, je considère un couple à deux revenus, avec deux enfants, en regard des divers montants de revenus en 1990. J'ai reporté l'ensemble des avantages pour enfants dont ils bénéficieront par le nouveau régime, comparé à ce qu'ils auraient reçu si rien n'avait été modifié. De plus, nous ajoutons l'allocation familiale, le crédit d'impôt pour enfants et l'exemption fiscale pour enfants.

Le président: Vous ne tenez pas compte des allocations de garde, l'allocation de 2,000\$.

M. Battle: Non, je n'en tiens pas compte. C'est un bon point, mais cela n'entre pas dans la déduction des dépenses pour enfants. On pourrait dire que c'est une prestation pour enfants. Je pense que c'en est une. Le problème qu'elle soulève, quand on s'en sert d'un point de vue analytique, c'est, en fin de compte, qu'elle se paie sous la table. On ne peut la réclamer, parce que la gardienne est payée comptant et ne paye rien, et ainsi de suite.

[Text]

• 1635

The Chairman: At the high-income level, though, with a professional couple—

Mr. Battle: They are more likely—

The Chairman:—where the earnings are relatively close and relatively high, the benefit would be very substantial.

Mr. Battle: That is right. One could factor that in. I have not.

The Chairman: Two young lawyers with \$40,000-a-year incomes each—

Mr. Battle: They will claim the two per kid, for sure. They should.

The Chairman: They sure will.

Mr. Battle: They would be dumb if they did not.

The Chairman: They will scream like hell if it is not big enough, too.

Mr. Battle: A good point. I am not taking that into account. I have just looked at the three basic child benefits.

The blue line up there, which is the dotted line in the one in front of you, looks at the overall benefits, the net benefits, before the changes in the budgets. It shows one of the things that have been wrong with the child benefit system and that Mr. Wilson set out to rectify, which is the somewhat irrational distribution of benefits. You can see the amount of benefits a family gets is not linked in a clear manner with its need as determined by earnings, because from zero up to a little less than \$10,000 they are only getting the family allowance and the child tax credit. Above that they come into the tax system. They get some tax savings from the exemption, which we have factored in, and it benefits them.

So on our chart a family in fact at the poverty line—and I am talking about way up in 1990—actually gets the largest benefit, and then that rapid, steep decline there is where the child tax credit reduces. It is that 5% reduction rate. As you can see, it phases out really fast. But even after that, say, past \$50,000, you still get a funny movement up and down, depending on people moving in and out of tax brackets. That has been one of the criticisms of the child benefit system; that we do not get a nice, smooth, progressive distribution of benefits.

What has happened as a result of the budgets, which is shown on the other line, the red one up there, the solid one here, is one will get a progressive distribution of benefits after it is phased in. You can see we get a perfectly flat line over to about \$25,000 and then a steep drop-off again with the reduction rate for the child tax credit, then a very flat level. That flat amount is just the family allowance. The exemption is going to equal the family allowance, so in effect it is like a non-taxable benefit.

[Translation]

Le président: Par contre, au niveau des revenus élevés, chez les couples de professionnels...

M. Battle: Ils devraient vraisemblablement...

Le président:... lorsque les revenus sont assez rapprochés et relativement élevés, l'avantage serait très substantiel.

M. Battle: C'est exact. On peut en tenir compte. Je ne l'ai pas fait.

Le président: Deux jeunes avocats gagnant chacun 40,000\$...

M. Battle: Ils réclameraient certainement les deux déductions pour enfants. Ils devraient.

Le président: Ils le feront, sans aucun doute.

M. Battle: Ils seraient idiots de ne pas le faire.

Le président: Ils crieront aussi comme des damnés, si ce n'est pas assez élevé.

M. Battle: Un bon point! Je n'en tiens pas compte. Je n'ai pris en considération que les trois avantages fondamentaux pour enfants.

La ligne bleue, au haut, qui est la ligne pointillée dans celui qui est devant vous, donne l'ensemble des avantages, les avantages nets avant les modifications introduites par le budget. Elles révèlent l'une des choses qui clochent dans le régime d'avantages pour enfants et que M. Wilson tente de corriger: c'est la distribution, en quelque sorte irrationnelle, des prestations. Vous pouvez voir que les montants des prestations qu'une famille reçoit ne sont pas clairement liés à ses besoins en fonction de ses revenus, puisque de 0 à un peu moins de 10,000\$ elle ne touche que l'allocation familiale et le crédit d'impôt pour enfants. Au delà, c'est le régime fiscal normal qui fonctionne. Elle fait quelques économies, grâce aux exemptions dont nous avons tenu compte, et elle en profite.

Ainsi, dans notre tableau, une famille qui se trouve, en fait, au seuil de la pauvreté—je parle pour jusqu'en 1990—jouit réellement des plus grands avantages et, ensuite, il y a un déclin rapide et marqué, lorsque le crédit d'impôt pour enfants diminue. Cela baisse à un taux de 5 p. 100. Comme vous pouvez le voir, il disparaît très vite. Mais après cela, disons, au delà de 50,000\$, vous obtenez un drôle de mouvement de montagne russes, selon que les gens rentrent et sortent de certaines tranches de revenus. C'est là une des critiques du régime d'avantages pour enfants; nous ne parvenons pas à obtenir une bonne distribution, régulière ou progressive, de ces avantages.

Ce qui s'est produit, ensuite du budget, comme le montre l'autre ligne, la rouge qui est là haut, la ligne pleine, c'est qu'on obtient une distribution progressive des avantages, lorsqu'ils ont été entièrement modifiés. Vous constatez que nous obtenons une ligne parfaitement plate, au dessus et jusqu'à 25,000\$, puis une chute assez brusque, due à la réduction du crédit d'impôt pour enfants, puis une nouvelle ligne très plate. Ce montant uniforme, c'est l'allocation familiale. L'exemption finira par égaler l'allocation familiale qui devient donc, en fait, comme un avantage non imposable.

[Texte]

One of the things I think are interesting in the chart ... if you look at the distance between the two lines, in this area here you have net loss. In other words, the family in the example is going to be getting less, obviously, from the new system than from the previous system; which is partly intended. The difficulty we have I guess is at the turnover point; the point at which losers begin. It is very, very low. You can see it is about a tad over \$10,000, which in 1990 for a family of four will be an exceedingly low income.

Our concern is about that group at the top of the line, up to about the poverty line, which in fact is going to be getting lower benefits because of the changes in the system. I think that would argue for further redirection of benefits, probably to the child tax credit. That would be the way I think we could rectify that. In fact, I would suspect that is one of the options that would be on the table for your committee, since that certainly has been the direction so far in redirecting benefits to the child tax credit.

The Chairman: You are saying before the budget the benefit for holding children was higher than it is after the budget for people between \$10,000 and \$25,000.

Mr. Battle: Exactly; and that is the concern for us. Again, how low does one want to target?

• 1640

The Chairman: Why is that? When you increase the child tax credit very substantially, why would that happen?

Mr. Battle: It is a result of the fact that the family allowance is going to fall behind in real value, because it is no longer going to be fully indexed, and because again—I made that point earlier—in fact, families at this level do benefit from the child tax exemption, and that is going to be substantially reduced.

The Chairman: Yes, but still, with a very, very substantial beef-up in the child tax credit to \$467, it is a relatively substantial increase in that benefit. Was it \$160 or something like that in one year as a jump-up?

Mr. Battle: But keep in mind that, once that benefit is fully phased in, it is not going to be fully indexed, either. When you balance the two, in fact, the targeting that is happening as a result of the May 1985 budget is going to be extreme targeting. It is going to push it further and further down. So in fact, there is this off-set between the loss of the exemption of the family allowance on the one side, and the increase in the child tax credit on the other. According to our projections, it will hit very, very low, indeed. I think I would argue again that targeting is something I would not disagree with, but it is a matter of how low you want to target and in what manner.

Again, I would hope that by 1990 this chart would be nonsense, that in fact it would not look like this. So we will see. I will have a lot to do with what you people decide.

[Traduction]

Ce qui est intéressant, dans ce tableau ... si vous considérez la distance qui, dans ce secteur, sépare les deux lignes, c'est que vous avez une perte nette. Autrement dit, la famille, dans cet exemple, obtiendra moins, évidemment, du nouveau régime que de l'ancien; c'était en partie voulu. La difficulté que nous avons se situe, je présume, au point de retour, là où les pertes commencent. Il est très, très bas. Vous pouvez noter qu'il est légèrement au-dessus de 10,000\$ ce qui, en 1990, sera un revenu familial pour quatre extrêmement faible.

Notre inquiétude concerne le groupe situé au-dessus de la ligne, jusqu'à proximité du seuil de pauvreté et qui va, en fait, jouir de moins d'avantages, à la suite des modifications du régime. Je pense que cela milite en faveur d'une nouvelle orientation des avantages, surtout vers le crédit d'impôt pour enfants. Ce serait, à mon avis, le moyen de corriger la situation. En fait, je présume que ce sera l'une des options qui sera soumise à votre Comité, comme c'est, en fait, la direction que prennent les crédits d'impôt pour enfants.

Le président: Vous dites que l'avantage pour enfants à charge était, avant le budget, plus élevé qu'après le budget pour les gens dont le revenu se situe entre 10,000\$ et 25,000\$.

M. Battle: Exactement, et c'est ce qui nous préoccupe. Mais encore une fois, jusqu'où faut-il faire descendre la cible?

Le président: Pour cela? Lorsque vous augmentez très substantiellement le crédit d'impôt pour enfants, pourquoi cela se produit-il?

M. Battle: Cela provient du fait que l'allocation familiale va diminuer en valeur réelle, n'étant plus complètement indexée, et aussi parce que, comme je l'avais déjà signalé plus tôt, les familles, qui se trouvent à ce niveau, profitent en fait du crédit d'impôt pour enfants, et que cela va être sérieusement réduit.

Le président: Oui, mais pourtant, avec une augmentation très, très substantielle du crédit d'impôt pour enfants jusqu'à 467\$, cet avantage subit une augmentation relativement substantielle. Est-ce que cela ne représenterait pas 160\$ d'augmentation, ou quelque chose comme cela, en un an?

M. Battle: N'oubliez pas que, lorsque l'intégration graduelle de cet avantage sera complètement terminée, il ne sera plus indexé, lui non plus. En fait, lorsque vous comparez les deux avantages, ce qui se produit découle du budget de mai 1985 et durera pendant une période extrêmement courte. Cela va la pousser, de plus en plus, vers le bas. Aussi, il y a en fait une compensation entre la perte de l'exemption de l'allocation familiale, d'une part, et l'augmentation du crédit d'impôt pour enfants, d'autre part. Selon nos projections, cela frappera en fait très bas. Je ne suis pas contre cette limite, mais il s'agit de savoir jusqu'où cette dernière doit descendre et comment.

Encore une fois, j'espère qu'en 1990 ce tableau n'aura plus de sens, et qu'en fait il ne ressemblera pas du tout à celui-ci. Tout dépendra de ce que vous déciderez.

[Text]

Mr. Minaker: The present poverty line is \$21,705, and you have accelerated it to \$30,000. What percentage a year did you—

Mr. Battle: I used the inflation estimates from the 1986 budget. We always use Finance figures for inflation, which I believe from 1987 through 1998 were 3.6%. So in fact, the actual indexation factor I used for all the benefits in the tax system is 0.6% a year, the amount of inflation over 3%, and of course, that is subject to changes as we go.

Finally, another look at the thing that is kind of interesting, which gives a much broader picture, is this. I am shifting ground here quite a bit. We have been talking about family allowances and we have been talking about tax exemptions and so on, and what I am showing you here are some figures again that came from Statistics Canada on income distributions. The income distribution figures you normally get are simply pre-tax distributions, and I think it is interesting to break them down in this way.

Let me explain. Looking at the top figure, figure 15, the quintile simply is a statistician's term for fifth. They take all the families and cut them into five equal parts, and they set the income limits there, in case you are wondering what they are. It will mean a lot more than what a quintile is.

I have just the 1985 figures. Those are 1984; the ones up there would be somewhat lower. But for 1985, the lowest quintile would be for families with income below \$18,000, and the top quintile is for families over about \$53,000. Those figures would be somewhat lower for the ones... I am sorry; I brought the wrong set with me. The lowest quintile would be very low income. It is certainly below those Statistics Canada lines I gave you. In fact, the Statistics Canada lines have moved part-way into the second quintile.

• 1645

We have broken them down into three different distributions just so we can get some notion of the impact the government has on the distribution of income. The ones up there in blue are showing income before taxes and before transfers. In other words, these are basically the incomes Canadians earn or get from interest income and so on. We are not looking at the impact of government. As you can see, the lowest quintile families get a very small percentage of income pre-government. It is about 3%, I believe. Then families at the top, by contrast, get about 46%. There is quite a—

Mr. Garneau: Do we have the explanation of all that in some of the booklets you have—

Mr. Battle: Yes. In fact, a report we put out that I have taken these from, called *Poverty Profile 1985*—I do not have it here, I am sorry; but I can get it to you if you wish—goes into this a bit more.

[Translation]

M. Minaker: Le seuil de pauvreté est actuellement à 21,705\$ et vous l'avez augmenté jusqu'à 30,000\$. Quel pourcentage annuel avez-vous...

M. Battle: J'ai utilisé les prévisions pour l'inflation dans le budget de 1986. Nous utilisons toujours les prévisions des finances, pour l'inflation qui, de 1987 jusqu'en 1998, sera, je crois, de 3.6 p. 100. En fait, le facteur réel d'inflation que j'ai donc utilisé pour tous les avantages du régime fiscal est de 0.6 p. 100 par an, le montant supérieur à 3 p. 100 et, bien entendu, cela peut se modifier avec le passage du temps.

Finalement, passons à quelque chose d'autre qui semble intéressant, qui nous donne une perspective beaucoup plus large. Ici, je change passablement de terrain. Nous venons de parler des allocations familiales, d'exemption fiscale, etc.; et, ici aussi, je vous ai encore montré des chiffres, provenant de Statistique Canada, au sujet de la répartition des revenus. Les chiffres sur la répartition des revenus normalement obtenus sont tout simplement une répartition avant impôt, et je pense qu'il est intéressant de les répartir de cette façon.

Permettez-moi d'expliquer. En regardant la figure du haut, la figure 15, le quintile est tout simplement un terme de statisticien pour le cinquième. Ils prennent toutes les familles et les rangent en cinq parties égales; ils fixent là les limites de revenu, au cas où vous vous demanderiez ce qu'elles représentent. Cela signifie bien plus que ce que représente un quintile.

Je n'ai que les chiffres de 1985. Ceux-là sont de 1984; ceux qui sont en haut seraient un peu plus faibles. Mais pour 1985, le quintile le plus bas représenterait les familles dont le revenu est inférieur à 18,000\$ et, le plus haut, celles dont le revenu dépasse environ 53,000\$. Ces chiffres seraient cependant inférieurs pour celles... Je m'excuse, j'ai apporté le mauvais jeu avec moi. Le quintile le plus faible représenterait les revenus très faibles. Ils sont certainement inférieurs aux lignes de Statistique Canada que je vous ai montrées. En fait, ces lignes de Statistique Canada sont déplacées, en partie, vers le second quintile.

Nous les avons répartis en trois groupes différents, afin d'avoir la même vue de l'impact que le gouvernement a sur la répartition des revenus. Le groupe en bleu, au haut, montre le revenu avant impôt et avant répartition. Autrement dit, il représente, au fond, les revenus que gagnent les Canadiens, par le revenu d'intérêt et ainsi de suite. Nous n'en considérons pas l'impact sur le gouvernement. Comme vous le voyez, les familles du quintile le plus bas n'ont qu'un très petit pourcentage de revenu, avant intervention gouvernementale. C'est d'environ 3 p. 100, je crois. Mais les familles, indiquées au haut, en ont, par contraste, environ 46 p. 100. Il y a une assez...

M. Garneau: Tout cela nous est-il expliqué dans les brochures que vous avez...

M. Battle: Oui. En fait, j'ai tiré ces données d'un rapport qui a pour titre «Profil de pauvreté—1985». Je ne l'ai pas ici avec moi, j'en suis désolé; mais je vous le ferai parvenir, si vous le désirez... Il approfondit le sujet un peu plus.

[Texte]

Mr. Minaker: That would be useful.

Mr. Battle: The green ones up there take into account the family allowances, the old age pensions, UI, workers' compensation—the whole range of benefits the government provides—and then looks at the distribution of income. You can see that it certainly moves the lowest group up substantially. It moves them up to about 6% of family income, and, concomitantly, at the other end it brings the top families' share of income down somewhat. Around the middle it does not have much impact.

Then finally, in the figures in orange up there, or in the black on your own chart, we are looking at after-tax-transfer distribution of income; in other words, after the income tax system has taken its take, which is of course for middle and upper mainly, what is the distribution of income there. That moves the lowest-income families up to about 7% and brings the top down to about 36%.

So these figures show that obviously government has a redistributive impact on income—there is no question that it does—but that the degree of that redistribution is somewhat limited at present. It is not an enormous redistribution, although it is exceedingly important. I guess I am saying two things at the same time.

I think it is really interesting to look at income distribution this way. It is not often looked at that way.

Figure 16 does the same thing for unattached Canadians, and again the gaps tend to be wider. Those people at the bottom, by the way, are mainly elderly, and their share of pre-government income is so low that it will not even show up on the graph. It is about 0.2%. But those are mainly people who are dependent on government, mainly the elderly poor.

Finally, if I could just end—I have gone on a long time—

The Chairman: How come the middle quintile in fact in both instances, as a family or as individuals, do better after taxes than ... ?

Mr. Battle: I can only imagine—

The Chairman: In other words, what you are saying here is that only 40% of the population pay anything towards the cost of government.

Mr. Battle: One of the problems with this graph is of course it is not showing the relative numbers in these various quintiles, and of course at the top end—

The Chairman: Roughly one-fifth of the population.

Mr. Battle: Yes, there are a lot fewer people up there than there are in the middle.

The Chairman: I see.

Mr. Battle: I would think that the slight increase—

The Chairman: But in effect what I am saying is that it is only the top 40% that pay anything.

[Traduction]

M. Minaker: Ce serait utile.

M. Battle: Les lignes vertes, là-haut, prennent en compte les allocations familiales, la pension de vieillesse, l'assurance-chômage, les indemnités pour accident de travail et—tout l'éventail des avantages offerts par le gouvernement—puis, regardant la répartition des revenus. Comme vous le constatez, cela remonte substantiellement les groupes les plus bas. Cela les remonte jusqu'à 6 p. 100 du revenu familial et, par conséquent, à l'autre extrémité, cela termine quelque peu la part de revenu des familles de haut niveau. Il n'y a guère d'impact pour celles du milieu.

Enfin, pour les chiffres de couleur orange, ou en noir dans votre tableau, nous voyons la répartition du revenu après impôt. Autrement dit, lorsque le gouvernement a perçu ces impôts, ce qui, évidemment, touche surtout les revenus élevés et moyens, que devient la répartition du revenu? Cela replace les familles à plus faible revenu aux environs de 7 p. 100 et ramène celles de revenu plus élevé à environ 36 p. 100.

Ces chiffres montrent donc, avec évidence, que le gouvernement a bien un pouvoir de redistribution du revenu—c'est absolument certain—mais le degré de redistribution est quelque peu limité pour le moment. Cette redistribution n'est pas énorme, bien qu'elle soit extrêmement importante. Je pense que je dis deux choses à la fois.

Je pense qu'il est vraiment intéressant de voir la répartition du revenu de cette façon. On ne le fait pas souvent.

La figure 16 fait la même chose pour les célibataires canadiens, et là encore les écarts tendent à être plus grands. En fait, les gens, au bas, sont surtout des personnes âgées et leur part de revenu, avant intervention gouvernementale, est tellement faible qu'elle n'apparaît même pas dans le graphique. C'est d'environ 0,2 p. 100. Mais ce sont surtout des gens qui dépendent du gouvernement, surtout des personnes pauvres et âgées.

Finalement, si je peux terminer. J'ai pris beaucoup de temps ...

Le président: Comment se fait-il que, dans les deux cas, en tant que familles ou comme célibataires, le quintile du milieu est nettement en meilleure posture après impôt que ...

M. Battle: Je ne peux que l'imaginer ...

Le président: Autrement dit, vous nous dites qu'il n'y a que 40 p. 100 de la population qui contribue à défrayer le coût du gouvernement.

M. Battle: L'un des problèmes dans ce graphique, c'est qu'il n'indique pas les nombres relatifs dans ces divers quintiles et, bien entendu, tout au haut ...

Le président: En gros, un cinquième de la population ...

M. Battle: Oui, il y a beaucoup moins de gens là-haut que dans le milieu.

Le président: Je vois.

M. Battle: Je penserais que la légère augmentation ...

Le président: Mais, en fait, ce que je dis c'est qu'il n'y a que les 40 p. 100 du sommet qui contribuent.

[Text]

Mr. Battle: They pay; it is just that after—

The Chairman: They get back more than they pay, in other words.

Mr. Battle: Yes.

The Chairman: In other words, there is no cost to them of government. Indeed, there is a profit.

Mr. Battle: I suppose you could say that. I have not looked at it that way. I am just trying to think quickly here whether I am agreeing to heresy or not.

Mr. Layton: I understood our guest to say that each of these quintiles was a 20% slice of the total group, so when you say only 40%, that is a reference to their share of the total income. In other words, that final fifth gets close to 40%—

Mr. Battle: Gets 40%.

Mr. Layton: —and the second fifth and so forth.

Mr. Battle: Yes.

Mr. Layton: So the number in each is about the same.

The Chairman: The numbers of people are the same, are they not?

Mr. Battle: Paul McCrossan can explain this, by the way. I was in the committee once and he was wonderful on this, I guess because he is a statistician. He explained it better than I can.

• 1650

Mr. Layton: The professional engineers of Canada are always talking about "quintiles".

Mr. Battle: I hate the term "quintile". Sometimes we use the terms "group" or "fifth". The way he explained it, if you had 100 families out of the total number of record, you go along to 20 and you cut your line; 20, cut your line; 20, cut your line.

There is one last thing I want to say. I would just like to tell you what we proposed to Mr. Wilson recently; and by "we" I mean myself and some colleagues in other groups. The other groups represented are: the Canadian Council on Social Development; the National Anti-Poverty Organization; my own organization; the Canadian Advisory Council on the Status of Women; the National Action Committee on the Status of Women; and the Canadian Association of Social Workers. There were six of us who met with Mr. Wilson pre-budget. The proposal we put forward to him, or actually repeated to him, had to do with the notion of tax credit. I would like to end with it.

One of the very positive steps we saw coming out of the last federal budget—positive from the point of view of lower-income Canadians—was the introduction of the sales tax credit, which is a small measure that did not get a lot of kudos, but which we see as an extremely important beach-head, in effect. Right now it is a relatively modest benefit, but it is

[Translation]

M. Battle: Ils paient; ce n'est juste qu'après . . .

Le président: Autrement dit, ils reçoivent plus qu'ils ne paient.

M. Battle: Oui.

Le président: Autrement dit, le gouvernement ne leur coûte rien. En fait, ils en tirent profit.

M. Battle: Je suppose que vous pourriez dire cela. Je n'y avais pas pensé de cette façon. J'essaie seulement de décider rapidement si j'endosse ou non une hérésie.

M. Layton: Je crois avoir compris de notre invité que chacun de ces quintiles représente une tranche de 20 p. 100 de tout le groupe; aussi, lorsque vous dites seulement 40 p. 100, il s'agit de leur part du revenu total; cela revient à dire que ce dernier cinquième obtient près de 40 p. 100.

M. Battle: Il obtient 40 p. 100.

M. Layton: . . . et le second cinquième et ainsi de suite.

M. Battle: Oui.

M. Layton: Le nombre est donc à peu près le même dans chacun.

Le président: Le nombre de personnes est le même, n'est-ce pas?

M. Battle: À propos, Paul McCrossan peut vous l'expliquer. J'étais, une fois, présent dans un comité et il a été remarquable sur ce sujet. Je pense que c'est parce qu'il est statisticien. Il l'a expliqué beaucoup mieux que je ne le peux.

M. Layton: Les ingénieurs spécialistes au Canada parlent toujours de «quintiles».

M. Battle: Je n'aime pas du tout le terme «quintile». Nous utilisons parfois les termes «groupe» ou «cinquième». Voici comment il l'explique: si vous aviez 100 familles, du nombre total enregistré, vous en prendriez 20 p. 100 et vous feriez un seuil, puis encore 20 p. 100 et vous en faites un seuil, et ainsi de suite.

Je voudrais dire une dernière chose. J'aimerais vous faire connaître la récente proposition que nous avons faite à M. Wilson. Par «nous», je veux dire moi-même et certains collègues d'autres groupes. Les autres groupes représentés sont: le Conseil canadien de développement social; l'Organisation nationale anti-pauvreté (c'est l'organisme dont je suis responsable); le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme et l'Association canadienne des travailleurs sociaux. Nous avons été six à rencontrer M. Wilson, avant le dépôt du budget. La proposition que nous lui avons soumise, que, de fait, nous lui avons répétée, portait sur la notion de crédit d'impôt. Je voudrais y mettre fin.

L'un des aspects très positifs qui semblait se dégager du dernier budget fédéral—positif du point de vue des contribuables canadiens à faible revenu—était l'introduction de l'abattement sur la taxe sur les ventes, une mesure peu importante en soi qui n'a pas reçu toute l'appréciation voulue, mais que nous considérons comme une «tête de pont» extrême-

[Texte]

something that can be built on; and I know from meetings with the Finance Minister and Mr. Hartt that it is intended to do that—of course, he has made that clear—if we do move to a business transfer tax, or some form of increased reliance on consumption taxes, decreased reliance on income taxes. But of course there is a concern about the impact of higher consumption taxes on lower-income Canadians. One of the ways of offsetting that is through a beefed-up sales tax credit.

I hope that is why it was put in. That was the one measure we applauded. We are pushing the Finance Minister on that one: that if in fact he moves to a larger reliance on consumption taxes, he does protect lower-income consumers by beefing up that sales tax credit.

But there is a second half to our proposal that is a bit different; and we divided it into two. Because of our concern about the income tax burden—I am talking about income taxes, not consumption taxes—what we proposed to him was that he consider instituting a low-income tax credit; in other words, a tax credit that would eliminate, or at least reduce, the tax burden on tax filers up to a certain point, which could be the low-income line, or a percentage thereof; whatever. It probably would have to be phased in.

I should emphasize, that would be a non-refundable tax credit. Its purpose would be solely to eliminate or reduce the income tax burden on lower-income tax filers. We would not be paying a benefit to the very poorest, who do not pay income taxes. Simply, it would be a non-refundable tax credit. Not all tax credits have to be refundable.

About cost to expand the sales tax credit, which is a refundable benefit, the cost of that, of course, is quite substantial. We proposed . . . if, for example, one were to take the current sales tax credit, which is \$50 per adult and \$25 per child, say we boosted that way up to \$400 per adult and \$200 per child. It would be a very large increase. That would cost a lot of money, there is no question. It would cost in excess of \$2 billion, by our estimation.

Mr. Garneau: Up to \$15,000?

Mr. Battle: A good point. What we looked at there . . . we had a lively debate over that one, and we ended up setting it at the poverty line for different sizes of families—not for a large city; for the system down.

• 1655

There was some criticism about using the \$15,000 level, which the government is using currently. Some of the groups feel very strongly that it is too low.

[Traduction]

ment importante. Pour l'instant, cela constitue un avantage relativement modeste, mais c'est quelque chose que l'on peut faire évoluer. Et je sais, d'après des rencontres avec le ministre des Finances et avec M. Hartt, que l'intention de le faire est réelle, bien sûr, il l'a dit sans équivoque—si nous adoptons une taxe sur les transactions commerciales, si nous comptons davantage sur les taxes à la consommation, et si nous comptons moins sur les impôts sur le revenu. Il existe, bien sûr, une préoccupation en ce qui concerne l'impact de taxes à la consommation plus élevées sur les contribuables canadiens à faible revenu. L'un des moyens de compenser cela est d'augmenter le crédit de taxe sur les ventes.

J'espère que c'est pour cela qu'on l'a introduite. C'était la mesure que nous avons applaudie. nous faisons pression sur le ministre des Finances pour cela; si, en effet, il adopte une mesure qui tend à compter davantage sur les taxes à la consommation, il protège les consommateurs à plus faible revenu, en augmentant ce crédit de taxe sur les ventes.

Mais il y a, à notre proposition, une seconde partie un peu différente; nous l'avons divisée en deux. Etant donné notre préoccupation au sujet du fardeau fiscal—je parle des taxes sur le revenu et non des taxes à la consommation—ce que nous lui avons proposé était de considérer l'instauration d'un crédit d'impôt pour les contribuables à faible revenu. En d'autres termes, un crédit d'impôt qui éliminerait ou à tout le moins, réduirait le fardeau fiscal des contribuables jusqu'à un certain point, qui pourrait être le seuil de faible revenu, ou un certain pourcentage de celui-ci. Enfin, l'un d'eux. Il faudrait probablement l'intégrer graduellement.

J'insiste sur le fait que cela serait un crédit d'impôt non remboursable. Son seul but serait d'éliminer ou de réduire le fardeau fiscal des contribuables à faible revenu. Nous n'aurions pas à payer une prestation aux plus pauvres qui, de toute façon, ne paient pas d'impôts sur le revenu. Ce serait simplement un crédit d'impôt non remboursable. Tous les crédits d'impôt ne sont pas nécessairement remboursables.

Au sujet du coût d'expansion du crédit de taxe sur les ventes, qui est une prestation remboursable, nous savons évidemment que ce coût est assez considérable. Nous avons proposé . . . si, par exemple, on prenait l'actuel crédit de taxe sur les ventes, qui est de 50\$ par adulte et 25\$ par enfant, et qu'on le haussait à 400\$ par adulte et à 200\$ par enfant, ce serait là une très forte augmentation. Cela coûterait beaucoup d'argent, il n'y a pas de doute. Selon notre estimation, cela coûterait plus de deux milliards de dollars.

M. Garneau: Jusqu'à un revenu maximal de 15,000\$?

M. Battle: C'est un point valable. Ce que nous recherchions ici . . . Nous avons eu un débat animé à ce sujet et nous avons finalement opté pour le seuil de pauvreté, selon les différentes tailles de familles—mais non pour une grande ville, mais vers le bas du régime.

Il y a eu des critiques au sujet du seuil de 15,000\$, que le gouvernement utilise à l'heure actuelle. Certains groupes estiment très sérieusement que ce seuil est trop bas.

[Text]

The Chairman: My personal feeling is that phases out too sharply.

Mr. Battle: I am sorry . . .

The Chairman: That is a pretty sharp phase-out on that. At 5% per \$100, you wipe it out awfully quickly.

Mr. Battle: Indeed, I have to point out that, because of cost reasons, we had to propose an even much steeper phase-out. We talked about a 20% phase-out. The problem is that, if you boost your credit substantially—even if we kept the 15%, it pushes it up. There are so many people in that middle-income range that you are talking \$4 billion or \$5 billion, and it just did not seem to us the kind of proposal that could be realistic. So you have that trade-off between trying to improve benefits at the bottom end and how fast you have to have them cut off. Indeed, we had discussions with the Finance Minister on the problems of a very sharp phase-out, that it is going to hit middle-income families. I do not have any easy answers to that one. One has to fiddle with these benefits.

What we were trying to do, however, was to make the case that, if there is a shift to a consumption tax, there be an improvement in that benefit. But the low-income tax credit—the other side of it would be much cheaper. In terms of both federal and provincial tax, according to our estimates, we would be talking about \$360 million this year if one were to shelter all low-income tax filers.

Mr. Garneau: Non-refundable?

Mr. Battle: Yes, this is a non-refundable tax credit. It is because—

The Chairman: All you are talking about is a higher exemption rate.

Mr. Battle: One could do that. There is a problem if you do it that way, as opposed to a tax-credit approach. If you boost the exemption rate, which is what the Americans have done, you are going to raise the cost of that exemption, because it is going to cost more all the way up the ladder. In the end, it would be more expensive.

The Chairman: Let us say, for example, we gave a \$15,000 exemption to a married couple—forget children for the moment, because we might deal with children in a different fashion—but no child allowance, and then started at 25¢ on the dollar, on every dollar over that.

Mr. Battle: Yes, you could probably do it that way. You are right, there are different ways of doing it. If I understand correctly, the Americans have boosted their basic exemptions higher so more people will be below them.

The Chairman: At the top end . . .

[Translation]

Le président: Mon opinion personnelle est que le retrait graduel est trop brusque.

M. Battle: Je suis désolé . . .

Le président: Le retrait graduel est très brusque. À 5 p. 100 par 100\$, il est annulé bien trop rapidement.

M. Battle: En effet, je dois reconnaître que, pour des raisons de coût, nous avons dû proposer un retrait graduel encore bien plus brusque. Nous discutons d'un retrait graduel de 20 p. 100. Le problème est que, si vous augmentez considérablement votre crédit même si nous avions gardé 15 p. 100, le seuil a tendance à monter. Il y a tellement de personnes dans cette fourchette de revenu moyen que nous parlons déjà de 4 ou 5 milliards de dollars; une telle proposition ne nous a, tout simplement, pas semblé réaliste. Vous avez donc ce compromis entre essayer d'améliorer les prestations au bas de l'échelle et voir avec quelle rapidité vous devez les couper. Nous avons, en effet, discuté, avec le ministre des Finances, des problèmes d'un retrait graduel très brusque, qui toucherait durement les familles à revenu moyen. Je n'ai aucune réponse facile à offrir à cela. On doit se débrouiller avec ces prestations.

Ce que nous avons essayé de faire, cependant, a été de démontrer que, si on fait retomber l'impôt sur une taxe à la consommation, il y aura amélioration de cette prestation. Masi le crédit d'impôt pour le contribuable à faible revenu—le côté inverse de la taxe—serait bien moins coûteux. En termes de taxes fédérales et provinciales, selon nos estimations, nous atteindrions environ 360 millions de dollars, cette année, si l'on voulait alléger le fardeau fiscal des contribuables à faible revenu.

M. Garneau: Non remboursable?

M. Battle: Oui, c'est un crédit d'impôt non remboursable. C'est parce que . . .

Le président: Vous ne parlez que d'un taux d'exemption plus élevé.

M. Battle: Oui, si vous voulez. Mais il y a un problème, si vous le considérez de cette manière, contrairement au système du crédit d'impôt. Si vous augmentez le taux d'exemption (c'est ce qu'ont fait les Américains), vous allez hausser le coût de cette exemption, parce que cela va coûter plus cher, à mesure que vous montez dans l'échelle des revenus. À la fin, cela serait plus coûteux.

Le président: Disons que, par exemple, nous avons donné une exemption de 15,000\$ à un couple marié—oublions les enfants pour l'instant, puisque avec eux nous pourrions proposer autre chose—mais sans allocations familiales, puisque nous avons commencé à 25c. pour chaque dollar au-dessus de ce revenu.

M. Battle: Oui, vous pouvez probablement le faire de cette façon. Vous avez raison, il y a différents moyens de le faire. Si j'ai bien compris, les Américains ont augmenté leurs exemptions de base, de sorte qu'un plus grand nombre de personnes se retrouvent au-dessous de ce seuil.

Le président: Au sommet de l'échelle . . .

[Texte]

Mr. Battle: The other problem with the American thing, and I presume your committee will be looking at this, is that one has to be very cautious of the apples' and oranges' problem, because the Americans have not had an indexed tax system. Sometimes their tax reform is just catchup. I think you have to be careful about that one.

The Chairman: You have a 7% social security tax . . .

Mr. Battle: There are a lot of changes. Health premiums are deductible there; here, we pay for them through general revenues. I once tried to compare American and Canadian taxes and I gave up after a while.

The Chairman: We spent three days in Washington on this, so we have had a fair amount of briefing on it.

Mr. Battle: Basically, our proposal was to look at the notion of—under the venue of tax reform—further protection for low-income files. We see that as something that should go hand-in-hand—one has to look at that at the same time as one looks at improvements in things like child benefits and so on. Now, one would have to balance that, obviously.

There is a point that you were making at the beginning, Mr. Chairman. If one were to bring in, say, a substantially boosted refundable sales tax credit and some form of low-income tax credit, then, one would have to look at the position of low-income families, with regard to other direct-payment programs. In fact, what that is is a move towards negative income tax. There is a lot of talk about guaranteed income and so on.

I am a little pessimistic about Macdonald-style, big-bang solutions. I think they are very difficult politically. But there are more modest kinds of things one can do. For instance, there are the kinds of things I am talking about here, which I think can substantially improve how the tax system treats low-income Canadians. They are more modest, but I think they might be more politically realistic.

That is all I have.

• 1700

The Chairman: Now, I wonder if there are any questions that we have not already covered as we have been going along.

Simon, go ahead.

Mr. de Jong: In your proposals to the Minister of Finance on the non-refundable tax credit, do you have any figures? Did you propose any figures?

Mr. Battle: On the refundable one, we did give this example of a substantially boosted system. We had said, take the payment from \$50 to \$400 per adult, and for children from \$25 to \$200. Those are not random figures. We did some guesstimating about the total cost of current federal consumption taxes on low income people. That would pretty much

[Traduction]

M. Battle: L'autre problème, dans le système américain, et je suppose que votre Comité étudiera cet aspect, est qu'on doit être très attentif au problème des «pommes» et des «oranges», car les Américains n'ont pas eu de régime fiscal indexé. Parfois, leur réforme fiscale n'est que du rattrapage. Je pense qu'il faut faire attention à cela.

Le président: Vous avez une taxe de sécurité sociale de 7 p. 100.

M. Battle: Il y a pas mal de changements. Les primes d'assurance-maladie sont déductibles chez eux. Ici, nous payons ces primes par nos revenus globaux. J'ai essayé, une fois, de comparer les impôts aux États-Unis à ceux du Canada, et j'ai abandonné assez rapidement.

Le président: Nous avons passé trois jours à Washington à ce sujet. Nous avons eu droit à de nombreuses explications.

M. Battle: En principe, notre proposition était d'étudier le concept—en vue de la prochaine réforme fiscale—d'une protection améliorée des contribuables à faible revenu. Nous considérons cela comme quelque chose qui devrait aller de pair; on doit envisager cela en même temps que l'on étudie les améliorations comme celles des prestations aux enfants, etc. Maintenant, il faudrait équilibrer cela, évidemment.

Il y a un point que vous mentionniez au début, monsieur le président. Si on devait adopter, disons, un crédit de taxe sur les ventes, considérablement augmenté, ainsi qu'une forme quelconque de crédit d'impôt pour les personnes à faible revenu, il faudrait alors étudier la position des familles à faible revenu, relativement à d'autres programmes de paiement direct. En fait, il s'agit là d'une tendance vers un impôt négatif sur le revenu. On parle beaucoup revenu garanti et ainsi de suite.

Je suis un peu pessimiste au sujet des solutions tapageuses, dans le style MacDonald. Je pense qu'elles sont très difficiles sur le plan politique. Il y a des choses beaucoup plus modestes que l'on peut faire. Par exemple, il y a les choses que j'ai mentionnées ici et qui peuvent, je crois, améliorer considérablement la manière dont le régime fiscal traite les Canadiens à faible revenu. Elles sont plus modestes, mais je crois qu'elles sont plus réalistes, sur le plan politique.

C'est tout ce que j'ai.

Le président: Je voudrais savoir s'il reste des questions que nous n'aurions pas encore abordées?

Simon, allez-y.

M. de Jong: Dans vos propositions au ministre des Finances, au sujet du crédit d'impôt non remboursable, avez-vous des chiffres? Avez-vous proposé des chiffres quelconques?

M. Battle: Sur le crédit remboursable, nous avons donné l'exemple d'un système fortement poussé. Nous disions de porter le paiement de 50 à 400\$ par adulte et, pour les enfants de 25 à 200\$. Ce ne sont pas là des chiffres pris au hasard. Nous avons fait une estimation du coût total actuel des taxes fédérales à la consommation pour les personnes à faible revenu. Ce système permettrait de compenser, plus ou moins.

[Text]

offset it. It is hard to make those kinds of estimates, but the notion was to offset it. That would be expensive, though.

Mr. de Jong: Your suggestion of \$50 to \$400, \$25 to \$200, under the existing system, if there was to be an expansion into a BTT, would you be proposing higher numbers?

Mr. Battle: A good question. I guess one would have to see. Is the BTT simply going to equal the current federal consumption tax burden, or would it increase, or what? I guess we would have to see what a BTT would look like, and right now, to us, that is a fairly abstract concept. We really do not know. That is one of the difficulties with trying to make these proposals, you do not have anything to work with. I presume your committee is going to get into the whole BTT issue.

Mr. Garneau: Have you said the total cost of this increase from \$50 to \$400, and \$25 to \$200?

Mr. Battle: The rough estimate we came up with—a statistician came up with for us—setting them at the so-called poverty line and varying them by family size, would be in the order of \$2.1 billion this year. It would be very expensive. But the low income tax credit would be much, much less than that. It would be about \$360 million. Fiscally, it is actually a lot more feasible than the other one, obviously.

The other thing I should point out—I guess caution—is that these proposals are made looking at the current tax system. And again there could be major changes to the income tax system—I do not know—as well as a shift to BTT that we would have to take into account. The tax burden on low-income Canadians could be changed substantially by, for example, as the Chairman was saying, just raising exemptions, or whatever, in which case you would not need a low income tax credit. We are looking at the system we have today.

Mr. Garneau: Generally speaking, do you favour a change in the exemption system to be replaced by tax credits, as a general formula—a couple, children, . . . to have an RRSP?

Mr. Battle: I have just talked about certain ones. When we look at other aspects, we do favour a shift in most cases from exemptions to credits. There are arguments. The personal exemptions, some people do not regard that as a tax expenditure. Certainly when we look at things like RRSP and RPP deductions, what we have said was let us look at a shift to credits there. The child care deduction, one might want to look at the notion of shifting that to a credit as well. But generally, yes, that tends to be the direction we favour.

[Translation]

Il est difficile de faire ce genre d'estimation, mais l'idée était de compenser. Par contre, cela coûterait cher.

M. de Jong: Vous proposiez de 50 à 400\$ et de 25 à 200\$, dans le système actuel; s'il devait y avoir une taxe sur les transactions commerciales, proposeriez-vous des chiffres plus élevés?

M. Battle: C'est une bonne question. Je pense qu'il faudrait voir. Cette taxe sur les transactions commerciales serait-elle équivalente à la charge que représente actuellement la taxe fédérale à la consommation, ou serait-elle supérieure, ou quoi encore? Je pense qu'il faudrait voir à quoi ressemblerait une telle TTC car, pour le moment, c'est un concept plutôt abstrait pour nous. Nous ne savons vraiment pas. C'est d'ailleurs une des difficultés, lorsqu'on essaie de faire de telles propositions; il n'y a aucune base de travail. Je suppose que votre Comité va se pencher sur toute la question de la taxe sur les transactions commerciales.

M. Garneau: Avez-vous indiqué le coût total de cette augmentation de 50 à 400\$ et de 25 à 200\$?

M. Battle: L'approximation que nous avons, qui nous a été donnée par des statisticiens, en les plaçant au seuil de pauvreté et en introduisant une variation selon la taille de la famille, serait de l'ordre de 2,1 milliards de dollars, cette année. Ce serait très cher. Mais le crédit d'impôt pour faible revenu serait beaucoup, beaucoup moindre que cela. Il serait d'environ 360 millions de dollars. Fiscalement, c'est beaucoup plus faisable que l'autre, de toute évidence.

L'autre point que je devrais signaler et auquel il faut faire très attention, c'est que ces propositions sont faites sur la base du système fiscal actuel. Et, encore une fois, des modifications majeures pourraient être apportées au système d'imposition sur le revenu . . . Je ne sais pas . . . Ainsi qu'un passage à une TTC que nous aurions à prendre en compte. La charge fiscale des Canadiens à faible revenu pourrait être modifiée considérablement, par exemple, comme le disait le président, en se contentant d'augmenter l'exemption, ou quelque chose de ce genre, auquel cas on n'aurait pas besoin de crédit d'impôt sur les faibles revenus. Nous regardons le système tel qu'il existe aujourd'hui.

M. Garneau: D'une façon générale, seriez-vous favorable à un changement du système des exemptions avec remplacement par des crédits fiscaux, comme formule générale (un couple, des enfants) . . . Avec un REÉR?

M. Battle: Je viens d'en aborder quelques-uns. Si on regarde d'autres aspects, nous sommes favorables, dans la plupart des cas, à un passage des exemptions au crédit. Il y a des raisons à l'encontre. Les exemptions personnelles ne sont pas considérées par certains comme des dépenses fiscales. Naturellement, lorsqu'on considère des choses comme les déductions de REÉR et de régimes de pensions, ce que nous avons dit, c'est qu'il fallait envisager, dans ce domaine, un transfert à un système de crédit. On pourrait envisager de transformer aussi la déduction pour enfants à charge en un crédit. Mais, d'une façon générale, la réponse est oui: c'est dans cette direction que nous irions.

[Texte]

Mr. Garneau: For the RRSP, if we follow your suggestion and go to the credit, would you suggest that if one person put more than the total tax credit would allow—let us say it is \$3,000, so at 50% a marginal rate would be \$6,000—if he put in \$10,000, the interest and the difference would be kept in his RRSP, not being taxed, or do you think it should be taxed at the marginal rate?

• 1705

Mr. Battle: We have not put forward a detailed proposal for a tax credit for that, so I cannot give you an answer right now. The point I want to make about this is that, in talking about a shift from an exemption to a credit, I think there would have to be a limit on the credit. But possibly you could have an open-ended credit, because if it were not, then it would introduce an aggressive element.

But it is not that we do not think there is room for tax encouragement for savings for retirement, but in what manner do you want to deliver that encouragement? We would like to see more of that come down at moderate- and middle-income levels and not the way it is now, which is certainly the largest boost at the high end. But we are not saying we should abolish tax encouragement for pension savings.

Mr. Garneau: In the sales tax credit you propose to increase from \$50 to \$400 and from \$25 to \$200. I do not know if I understood you correctly, but you say you have a different plan compared to the \$15,000 limit. It may be a little different, but when you put that on the chart and say that families below the \$15,000 can get up to the \$400, and you suggest that the phase-in or the phase-out will be very rapid, you realize you have a very, very big increase and it is a very progressive chart. Do you think it is just for a person who is at \$15,000, let us say, and if the phasing in or phasing out is very rapid...? Is \$18,000 today the maximum amount of earnings?

An hon. member: Yes.

Mr. Garneau: Even at \$18,000, you said it was maybe not...

Mr. Battle: Yes.

Mr. Garneau: But after that, you have a very big progression. How do you solve that?

Mr. Battle: It is the notch problem that technicians talk about. I do not have the solution. It is that problem where you go along and you are providing a benefit, and then suddenly... Well, it can be graduated, but you are going to hit a point where there is going to be a sharp up.

Mr. Garneau: But the costs are not too high.

Mr. Battle: It is that balance between cost and disincentive. Actually, our cut-off was not \$15,000; for a family it would be \$20,000, and we were going to vary it by family size. We had to introduce a 20% reduction rate rather than 5%, because

[Traduction]

M. Garneau: Pour le REÉR, si nous suivons votre suggestion d'aller vers le crédit, vous voulez dire que, si une personne met plus que ce qui serait permis pour le crédit d'impôt—disons que c'est 3,000\$, ce qui, à 50 p. 100 de taux marginal ferait 6,000\$—si cette personne mettait 10,000\$, les intérêts et la différence iraient dans son REÉR, il ne serait pas imposé, ou bien pensez-vous qu'il devrait l'être à un taux marginal?

M. Battle: Nous n'avons pas présenté de proposition détaillée de crédit d'impôt pour cela. Donc, je suis incapable de vous fournir une réponse, pour l'instant. L'idée que j'essaie de transmettre est la suivante: en parlant de transformer l'exemption en un crédit, je pense qu'il devrait y avoir une limite à ce crédit. On pourrait, bien sûr, avoir un crédit à capital variable car, dans le cas contraire, cela introduirait un élément négatif.

Mais nous n'en pensons pas moins qu'il y a possibilité, pour fins fiscales, d'encourager l'épargne pour la retraite; mais sous quelle forme voulez-vous présenter cet encouragement? Nous aimerions que cela se fasse plus au niveau des revenus modérés et moyens, et non comme c'est le cas actuellement, où la plus grosse augmentation se fait certainement au sommet de l'échelle des revenus. Nous ne disons pas, bien sûr, qu'il faille abolir l'encouragement fiscal pour la retraite.

M. Garneau: Dans le cas du crédit de taxe sur les ventes, vous proposez de passer de 50\$ à 400\$ et de 25\$ à 200\$. Je ne sais pas si je vous ai bien compris, mais vous dites avoir un projet différent, par rapport au seuil de 15,000\$. C'est peut-être un peu différent, mais quand vous mettez cela sous forme de tableau et que vous dites que les familles, dont le revenu est inférieur à 15,000\$, peuvent arriver à un crédit de 400\$, et que vous suggérez que l'instauration graduelle ou le retrait graduel sera très rapide, vous réalisez que vous avez une très grande augmentation et que la courbe est très progressive. Pensez-vous que cela s'adresse seulement aux gens qui gagnent 15,000\$, par exemple, et si l'instauration graduelle ou le retrait graduel est très rapide...? Est-ce que, aujourd'hui, le revenu maximal est de 18,000\$?

Une voix: oui.

M. Garneau: Même à 18,000\$, vous avez dit que ce n'était peut-être pas...

M. Battle: Oui.

M. Garneau: Mais après cela, vous avez une progression très importante. Comment résolvez-vous cela?

M. Battle: Il s'agit du problème du rajustement de tranche dont parlent les techniciens. Je n'ai pas la solution. C'est ce qui se passe, lorsque vous êtes en train de fournir une prestation et que, tout à coup... Bien sûr, cela peut être échelonné, mais vous allez arriver à un point, où il y aura une brusque augmentation.

M. Garneau: Mais les coûts ne sont pas trop élevés.

M. Battle: C'est là l'équilibre entre le coût et la démotivation. En fait, notre seuil n'était pas de 15,000\$; pour une famille, il serait de 20,000\$, et nous voulions le faire varier en fonction de la taille de la famille. Nous avons dû utiliser un

[Text]

with a 5% reduction rate it was pushing benefits so high up that it would be impossibly expensive.

The Chairman: But you started off at a higher amount, and then you chopped it off more sharply.

Mr. Battle: Yes, or the alternative is to lower the amount and graduate the reduction rate, and I guess it becomes a matter of wanting to experiment with a number of options and see how they hit people at different levels. It is a real problem.

The Chairman: The total amount right now is only \$50 a person and \$25 a child, so we are not talking about big credit right now.

Mr. Battle: No, it is quite modest. But when it is boosted, which I am sure it is going to be—

The Chairman: If we try get more revenue out of the BTT, of course, you will want to have a better credit—

Mr. Battle: Oh yes, you have to.

The Chairman: —in which case the phase-out does make quite a difference.

Mr. Battle: Yes, it does, and from the committee's point of view, I think the problem is: where is that phase-out happening, at what income levels? The child tax credit now phases out. But the child tax credit is a good example. For families up to about \$41,000 with two children, that is about the point where it phases out. That is roughly average income for that family, so maybe that is not a bad place to phase out. But you do have that income group in the middle who will be facing a pretty high tax-back rate.

I do not have any easy answers on that one. I just think you have to do a balancing between cost and feasibility.

The other thing is that I imagine in any of these proposals they have to be phased in. I do not think you suddenly bring in a large, boosted sales tax credit. I think you would have to phase it in gradually and have a look at what costs are like.

Mr. Garneau: If your proposal is accepted and proposed by the government, you will have a tax credit to replace the deduction for a couple with children, etc. You will have a child tax credit. You will have a tax credit for sales tax—

• 1710

Mr. Battle: Why not put them all together?

Mr. Garneau: It will take an accountant to—

Mr. D. Weyman (Consultant to the Committee): You can roll them all together into one income tax credit, partly refundable and mostly not refundable.

[Translation]

taux de 20 p. 100 au lieu de 5 p. 100, car, avec un taux de réduction de 5 p. 100, le coût des prestations devenait prohibitif.

Le président: Mais vous avez commencé à un seuil plus élevé et vous l'avez coupé brutalement.

M. Battle: Oui, l'autre solution serait de diminuer le montant et d'utiliser un taux de réduction progressif, je pense, à partir de là, qu'on se met à essayer un certain nombre d'options, pour voir comment elles touchent les gens à différents niveaux. C'est un véritable problème.

Le président: Le montant total net n'est actuellement que de 50\$, par personne, et de 25\$, par enfant; nous ne parlions donc pas d'un crédit élevé.

M. Battle: Non, il est très modeste. Mais une fois qu'il aura été augmenté, ce dont je suis certain...

Le président: Si nous essayons de retirer plus de revenu de la taxe sur les transactions commerciales, naturellement, vous voudrez avoir un meilleur crédit...

M. Battle: Ah! bien sûr, il le faut.

Le président: ... auquel cas, la réduction progressive fait une différence importante.

M. Battle: Effectivement, et du point de vue de ce Comité, je pense que la question est de savoir quand cette réduction progressive se produit et à quels niveaux de revenu. Le crédit d'impôt pour enfant est en cours de réduction, et c'est un bon exemple. Pour les familles avec deux enfants et dont le revenu est d'environ 41,000\$, c'est là, approximativement, le seuil de réduction progressive. C'est à peu près le revenu moyen pour cette famille; ce n'est donc peut-être pas un mauvais seuil de réduction progressive. Mais au milieu de l'échelle, vous avez un groupe de contribuables qui se trouvera confronté à un taux d'imposition plutôt élevé.

Je n'ai aucune réponse facile à offrir à ce sujet. Je pense simplement qu'il faut atteindre un équilibre entre le coût et la faisabilité.

De plus, j'imagine que n'importe laquelle de ces propositions doit faire l'objet d'une instauration progressive. Je ne pense pas que vous apporterez soudainement un gros crédit de taxe sur les ventes. Je pense qu'il faudra l'introduire graduellement et en étudiant les coûts.

M. Garneau: Si votre proposition est acceptée et soumise par le gouvernement, un crédit d'impôt remplacera la déduction, dans le cas d'un couple avec enfants, etc. Vous aurez un crédit d'impôt pour enfants. Vous aurez un crédit d'impôt pour la taxe de vente...

M. Battle: Pourquoi ne pas tout regrouper ensemble?

M. Garneau: Il faudrait un comptable pour...

M. D. Weyman (conseil auprès du comité): Vous pourriez les regrouper pour en faire un seul crédit d'impôt, en partie remboursable et, pour la plus grande partie, non remboursable.

[Texte]

Mr. Battle: Yes, that is the answer. Again, if you are looking at broader tax reform, then all we are doing is adding another chink to the thing. You are right, one might want to look at a uniform one. Probably would could combine a refundable and a non-refundable credit, as the gentleman was saying. Again, we were just looking at the current system.

The thing about the child tax credit, though, is that we were concerned here that some people might say, well, why do you not just boost the child tax credit? But we were concerned here about single people and childless couples as well; catching them as well. But one might want to consider some kind of a more omnibus tax credit system, for sure.

Mr. T. Thomas (Researcher, Library of Parliament): Your estimated cost for the low-income tax credit was, you said, about \$360 million?

Mr. Battle: Yes, roughly.

Mr. Thomas: Is that your estimate of the revenue you are now getting from those—

Mr. Battle: Yes. It is very, very small.

Mr. Thomas: —below the poverty line?

Mr. Battle: It is less than 1% of the total tax take. It is just because relatively few people are paying taxes there, and the amounts are really small.

Mr. Thomas: But there is quite a difficulty once you get above that line, if you take a look at your table. For families with two children, your line would be \$21,705. So you would basically zero out all taxes below that. But if you then earn \$22,000, your tax burden is \$2,500.

Mr. Battle: You have the same problem with the notch we were talking about with the sales tax credit. You have to deal with that somehow in terms of a phase-out. Again, we just do not have the technical capacity to design that kind of a proposal.

Mr. Thomas: That increases the costs, though, fantastically.

Mr. Battle: Absolutely. This is just saying, let us say you protected everybody below . . . and you are right, you would have to phase it out and the cost would go up. Or you would have to cut down below the poverty line and phase it out from 15,000 up. These are the kinds of changes . . . again, these trade-offs.

I think it is more just the principle. I think the low-income tax credit itself would be much cheaper than an expanded sales tax credit—that is the point we were trying to make—because it is not refundable.

[Traduction]

M. Battle: Oui, c'est cela la solution. Là encore, si vous envisagez une réforme fiscale plus globale, alors nous n'aurons rien fait de plus que d'apporter un autre élément à l'ensemble. Vous avez raison, l'uniformité pourrait être une solution. On pourrait sans doute combiner un crédit remboursable et un crédit non remboursable, comme le disait ce monsieur. Encore là, il n'est ici question que du système actuel.

En ce qui concerne le crédit d'impôt pour enfants, toutefois, la question était de savoir si certaines personnes ne se demanderaient pas pourquoi nous n'avons pas tout simplement augmenté le crédit d'impôt pour enfants. Mais ce qui nous préoccupe présentement, tout autant, c'est le cas des célibataires et les couples sans enfant. Mais, bien sûr, on pourrait penser à mettre au point un système de crédit d'impôt plus universel.

M. T. Thomas (rechercheur, Bibliothèque du Parlement): Avez-vous bien dit que le coût du crédit d'impôt aux personnes à faible revenu est estimé à environ 360 millions de dollars?

M. Battle: Oui, à peu près.

M. Thomas: Est-ce là votre estimation des recettes que vous tirez actuellement de ces . . .

M. Battle: Oui. C'est très, très peu.

M. Thomas: . . . sous le seuil de pauvreté?

M. Battle: Cela représente moins de 1 p. 100 des recettes fiscales globales. Cela s'explique simplement du fait que très peu de gens paient de l'impôt à ce titre, et que les montants sont vraiment minimes.

M. Thomas: Mais si vous regardez votre table, vous constaterez qu'un véritable problème se pose, dès qu'on dépasse ce seuil. Pour une famille de deux enfants, le seuil serait de 21,705\$. Donc, vous vous trouveriez en fait à exempter d'impôt tous les revenus se situant sous ce seuil. Mais dès que vous atteignez 22,000\$, vous avez 2,500\$ d'impôt à payer.

M. Battle: C'est là le même problème dont il a été question pour le crédit de taxe de vente. D'une certaine façon, la solution doit être envisagée sous l'angle d'un retrait progressif. Encore là, nous n'avons pas les connaissances techniques nécessaires pour mettre au point une proposition de ce genre.

M. Thomas: Mais les coûts augmenteraient d'une manière fabuleuse.

M. Battle: Certainement. Ce serait comme dire que vous protégez tous ceux qui gagnent un revenu inférieur à ce seuil . . . et vous avez raison, il faudrait procéder à une élimination progressive et le coût augmenterait. Ou encore, vous pourriez faire une coupure sous le seuil de pauvreté et l'éliminer progressivement pour les revenus de 15,000\$ et plus. C'est ce genre de changement . . . encore là, ce sont des transferts.

Il s'agit ici, surtout d'une question de principe. À mon avis, l'octroi d'un crédit d'impôt aux personnes à faible revenu serait moins coûteux qu'un crédit de taxe de vente élargi—c'est ce que nous essayons de démontrer—parce que ce dernier serait pas remboursable.

[Text]

Mr. Garneau: Have you thought about the discounter? We had the problem with the child tax credit. If the tax credit becomes more and more important, have you any suggestions on how to deal with that?

Mr. Battle: It is a tough one. I think the government took one positive step, which was the prepayment of the child tax credit, effective this month. If you are below \$15,000, you can get \$300 out of the \$454 as a prepayment. That at least splits it into two and lessens the—

The Chairman: That is the amount of discount.

Mr. Battle: It ties in with what the other gentleman... why not look at a more unified system? We should be aiming towards a system that would pay benefits more regularly than once a year. One of the problems for low-income people is that... and this is a problem if you say we are going to fiddle with the family allowance, and why they get up in arms. That is a monthly benefit, and for a low-income family, whatever the amount, it is very important to them. I think we have to look at changes in the delivery system that can pay benefits on a more regular basis than once or twice a year. I think that is a tactical problem for Revenue Canada.

Mr. Garneau: Then your tax credit will become a family allowance.

Mr. Battle: Well, it could, in effect.

The Chairman: It does not matter whether it is or is not.

Mr. Battle: Whatever you want to call it in the end, yes.

There are other problems too, that we have not talked about. But one of the difficulties with using the tax system, as opposed to direct programs, is the whole thing about fluctuating incomes; that business of what happens if somebody's income plunges half-way in the year but they are paying credit on the basis of their previous year's income. They are out of luck until next tax year. It is a problem.

The Chairman: It sure as hell is. It works both ways, too.

• 1715

Mr. Battle: Yes, exactly, and you can all of a sudden—

The Chairman: [Inaudible—Editor]... old people.

Mr. Battle: And then you owe money; you have to pay it back.

The Chairman: We have another meeting this evening, gentlemen and lady, and I would therefore suggest that we thank very much Mr. Battle for coming. It was a very excellent presentation.

[Translation]

M. Garneau: Avez-vous pensé aux escompteurs? Le problème s'est posé pour le crédit d'impôt pour enfants. Si le crédit d'impôt devrait prendre de plus en plus d'importance, quelle solution proposeriez-vous à ce problème?

M. Battle: Voilà une question difficile. Je crois que le gouvernement a pris une mesure positive, en commençant, dès de mois-ci, à rembourser, par anticipation, le crédit d'impôt pour enfants. Pour un revenu inférieur à 15,000\$, le contribuable reçoit 300\$ en paiement anticipé sur les 454\$ du crédit d'impôt total. Au moins, le crédit d'impôt se trouve ainsi divisé en deux et cela réduit le...

Le président: C'est le montant de l'escompte.

M. Battle: Voilà qui nous ramène à ce que disait l'autre monsieur... Pourquoi ne pas avoir un système plus uniformisé? Nous devrions chercher à mettre au point un système prévoyant le versement de prestations plus régulièrement qu'une fois l'an. Un des problèmes des personnes à faible revenu est que... et cela devient un problème, si vous dites que nous allons commencer à jouer avec les allocations familiales, et pourquoi ils se mettront sur un pied de guerre. Il s'agit là d'une prestation mensuelle, et pour une famille à faible revenu, peu importe le montant, elle le considère comme très important. Je crois qu'il faut nous pencher sur les modifications à apporter au système de prestations, qui devrait prévoir le versement de prestations plus fréquemment que une ou deux fois l'an. Je crois qu'il s'agit là d'un problème de nature tactique pour Revenu Canada.

M. Garneau: Donc, votre crédit d'impôt deviendra une allocation familiale.

M. Battle: Oui, il pourrait en être ainsi, en effet.

Le président: Cela n'a pas d'importance que ça le soit ou non.

M. Battle: Oui, peu importe quel nom vous lui donnez, finalement.

Mais il y a d'autres problèmes dont nous n'avons pas discuté. En ayant recours au système fiscal, plutôt qu'aux programmes directs, on se trouve confronté au problème des revenus variables; c'est-à-dire ce qui se passe lorsque le revenu d'un particulier tombe de moitié, au cours de l'année, alors qu'il reçoit un crédit calculé en fonction de son revenu de l'année précédente. Alors tant pis pour lui, jusqu'à la prochaine année fiscale. Il y a là un problème.

Le président: Évidemment. Et il y a aussi l'autre côté de la médaille.

M. Battle: Oui, exactement, et vous pourriez tout à coup...

Le président: [Inaudible—Éditeur]... les personnes âgées.

M. Battle: Et alors vous devez de l'argent; il faudra le rembourser.

Le président: Il y aura une autre séance ce soir, mesdames et messieurs, et je propose donc que nous remercions maintenant M. Battle d'être devant nous. Son exposé a été très intéressant.

[Texte]

I would appreciate if you would be available to our research staff and we could have the help of the National Council of Welfare as we perhaps test certain suggestions coming before us, particularly when it gets into the personal tax feature. There are a whole number of allowances we want to look at very closely to see if we can get the overall rate of taxation down.

Mr. Battle: I would welcome that. It would help us as well.

The Chairman: Okay. Thank you.

This meeting stands adjourned.

[Traduction]

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir vous mettre à la disposition de notre personnel de recherche, afin que nous puissions obtenir le concours du Conseil National du bien-être social, si jamais nous mettons à l'essai certaines propositions qui nous seront présentées, particulièrement en ce qui a trait à l'impôt sur le revenu des particuliers. Il y a tout un éventail d'allocations que nous souhaitons examiner de très près, afin de déterminer la possibilité de réduire le taux d'imposition, dans son ensemble.

M. Battle: J'en serais très heureux. Cela nous aiderait aussi.

Le président: Très bien. Merci.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the National Council of Welfare:
Ken Battle, Director.

TÉMOIN

Du Conseil national du bien-être social:
Ken Battle, directeur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Tuesday, December 9, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le mardi 9 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to international banking centres

INCLUDING:

The Second Report to the House

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait aux centres bancaires internationaux

Y COMPRIS:

Le Deuxième Rapport à la Chambre

WITNESSES:

See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 10, 1986

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96 (2), your Committee has agreed to report the following:

In the wake of the failure of two western banks in the summer of 1985 many small financial institutions suffered from a loss of depositor confidence and encountered funding problems. The Continental Bank of Canada (Schedule A bank) was one of the affected banks and depended on advances from the Bank of Canada to finance its assets. At the end of September 1986 these advances totalled \$2.4 billion, down from a peak of \$2.8 billion in April but still needed to finance over a third of the Continental's assets.

Seeking to re-establish confidence in the Continental, the executives of the bank asked for an independent audit in the fall of 1985. Members from the six major Schedule A banks in Canada performed the audit and concluded that the Continental was a viable financial institution, well-managed and with a high-quality loan portfolio. Despite this finding, the large institutional depositors did not return. The merger of the Mercantile Bank of Canada with the National Bank of Canada added to the nervousness in the banking system and led to further declines in wholesale deposits at the Continental.

The executives of the Continental recognized that although they had a sound, well-managed bank, they were vulnerable to any future shocks in the banking system. Accordingly, they examined alternatives that would eliminate the vulnerability and, as an important part of this, remove dependence on advances from the Bank of Canada. Winding up the operations of the Continental or reducing the size of these operations were two alternatives but would have involved cutting staff and closing branches. Merger with a Schedule A bank would have produced the same results. The preferred option was a deal with a major international bank. With the help of investment houses in Toronto and New York, the Continental sought such partner.

On October 2, 1986, Lloyds Bank and the Board of Directors of the Continental Bank of Canada announced that they had reached an agreement for Lloyds Bank Canada, a wholly-owned subsidiary of Lloyds Bank Plc of the United Kingdom, to purchase approximately 90 per cent of the assets and assume most of the liabilities of the Continental Bank. The purchased assets will be merged into Lloyds Bank Canada (a Schedule B bank), making it the seventh largest bank in Canada and the largest Schedule B bank. With the purchase of the Continental's assets, Lloyds will control about 2 per cent of bank assets in Canada, and the Schedule B banks as a group will control about 11 per cent of bank assets—well below the 10 per cent limit that the Schedule B banks now face.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 10 décembre 1986

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son mandat défini au paragraphe 96(2) du Règlement, votre Comité a convenu de faire le rapport suivant:

La faillite de deux banques de l'ouest du Canada pendant l'été de 1985 a eu des conséquences fâcheuses pour de nombreuses petites institutions financières qui se sont trouvées aux prises avec des problèmes de financement par suite d'un manque de confiance des déposants. La Banque continentale du Canada (une banque de l'annexe A) a été l'une des banques touchées et elle a dû demander des avances à la Banque du Canada pour pallier un problème de liquidités. À la fin de septembre 1986, ces avances totalisaient 2,4 milliards de dollars, après avoir atteint un sommet de 2,8 milliards de dollars en avril, et servaient encore à financer plus d'un tiers de l'actif de la banque.

Pour tenter de rétablir la confiance, les dirigeants de la Banque continentale ont demandé une vérification indépendante à l'automne de 1985. Des membres des six grandes banques de l'annexe A ont effectué la vérification et ont conclu que la Banque continentale était une institution financière viable, bien administrée et qu'elle avait un bon portefeuille de prêts. Malgré ces conclusions, les grands déposants institutionnels ne sont pas revenus. La fusion de la Banque mercantile du Canada et de la Banque nationale du Canada a aggravé la nervosité dans le système bancaire et a entraîné de nouvelles baisses des dépôts de gros à la Banque continentale.

Les dirigeants de la Banque continentale se sont rendu compte que, même s'ils avaient une banque sûre et bien gérée, ils se trouveraient dans une position vulnérable si de nouveaux chocs venaient ébranler le système bancaire. En conséquence, ils ont cherché des solutions grâce auxquelles la Banque pourrait consolider sa position et se passer des avances de la Banque du Canada. Ils pouvaient fermer la Banque continentale ou réduire ses opérations mais, dans les deux cas, il aurait fallu licencier des employés et fermer des succursales. Par ailleurs, une fusion avec une banque de l'annexe A aurait produit les mêmes résultats. La meilleure solution consistait donc à traiter avec une grande banque internationale. Avec l'aide de maisons d'investissement de Toronto et de New York, la Banque continentale a cherché un tel partenaire.

Le 2 octobre 1986, la Banque Lloyds et le conseil d'administration de la Banque continentale du Canada ont annoncé qu'ils avaient conclu une entente en vertu de laquelle la Banque Lloyds du Canada, filiale en propriété exclusive de la *Lloyds Bank Plc* du Royaume-Uni, achèterait environ 90 p. 100 de l'actif de la Banque continentale et assumerait la majeure partie de son passif. Les éléments d'actif achetés seraient joints à ceux de la Banque Lloyds du Canada (une banque de l'annexe B), ce qui ferait de cette dernière la septième banque au Canada et la plus grande banque de l'annexe B. Avec l'achat de l'actif de la Banque continentale, la Lloyds contrôlerait environ 2 p. 100 de l'actif des banques au Canada, et les banques de l'annexe B en tant que groupe en

During October and early November 1986, the Finance Committee met with the Honourable Thomas Hockin, Minister of State (Finance); executives from the Continental Bank of Canada and Lloyds Bank Canada; the Governor of the Bank of Canada and the Acting Inspector General of Banks to discuss the Continental-Lloyds deal. The purchase of the Continental's assets by Lloyds Bank does not violate current Canadian legislation. Moreover, the Committee is satisfied that the purchase benefits Canadians by providing stability in the financial system and in employment (the new Lloyds Bank will retain all the employees of the Continental Bank of Canada), maintaining competition and guaranteeing an orderly repayment of the Bank of Canada's advances to the Continental Bank.

The Committee, however, is still concerned with the ad hoc process used by the Government to approve the acquisition of the assets of a Canadian Schedule A bank. At the time of the merger between Canada Trust and Canada Permanent Trust, the Committee recommended that the Minister of Finance not approve that merger until an ownership policy for financial institutions be developed and implemented. The Committee expressed the same concern at the time of the purchase of Genstar by Imasco. There is still a clear need for policy on the question of the ownership of financial institutions.

Indeed, there were probably several potential owners who, if given the opportunity to take control of the Continental Bank in full, would have been delighted to do so. Individual senior business officials in non-bank financial companies have stated publicly that they were prevented from bidding for the controlling interest in Continental. The reason, of course, was that under the *Bank Act* there is a 10% limit affecting the ownership of a Schedule A bank.

It became clear to the Committee in travelling across Canada that there may be an advantage from sole ownership or tightly controlled ownership of smaller financial organizations. Because of this advantage and the need for small financial institutions to have extensive support from majority shareholders, that this Committee recommended:

That domestic ownership limits for all Canadian incorporated financial institutions and holding companies controlling affiliated financial institutions be established on the basis of domestic asset size as follows:

Domestic Asset	Size Ownership Limits
Under \$10 billion	100 %
\$10—\$20 billion	75 %
\$20—\$30 billion	50 %
\$30—\$40 billion	25 %
over \$40 billion	10 %

The Committee made this recommendation being aware of the problem of the Continental Bank and of the Bank of British Columbia. Under the *Bank Act* those banks were required to have widespread ownership. If the Government had

contrôleront environ 11 p. 100, ce qui reste loin de la limite de 16 p. 100 actuellement imposée aux banques de l'annexe B.

Pendant le mois d'octobre et au début du mois de novembre 1986, le Comité des finances a rencontré l'honorable Thomas Hockin, ministre d'État (Finances), des dirigeants de la Banque continentale du Canada et de la Banque Lloyds du Canada, le Gouverneur de la Banque du Canada, ainsi que l'Inspecteur général des banques par intérim, afin de discuter de l'entente. L'achat de l'actif de la Banque continentale par la Banque Lloyds ne contrevient pas à la législation canadienne actuelle. De plus, le Comité est d'avis que l'entente est avantageuse pour les Canadiens, car elle entraînera une certaine stabilité du système financier et des emplois (la nouvelle Banque Lloyds conservera tous les employés de la Banque continentale du Canada), elle maintiendra la concurrence et elle garantira le remboursement ordonné des avances consenties par la Banque du Canada à la Banque continentale.

Le Comité a cependant des réserves au sujet de la procédure d'exception utilisée par le gouvernement pour approuver l'acquisition de l'actif d'une banque canadienne de l'annexe A. Au moment de la fusion entre le Trust du Canada et le Trust Permanent du Canada, le Comité a recommandé au ministre des Finances de ne pas approuver la fusion jusqu'à ce qu'une politique de propriété, pour les institutions financières, soit établie. Le Comité a exprimé le même souci au moment de l'acquisition de Genstar par Imasco. Il existe toujours un flagrant besoin de politique sur la question de la propriété des institutions financières.

En fait, il existait probablement plusieurs propriétaires potentiels qui, s'ils avaient pu prendre le contrôle intégral de la Banque continentale, s'en seraient certainement réjouis. De hauts dirigeants d'entreprises financières non bancaires ont publiquement déclaré qu'ils n'avaient pu présenter de soumission pour le contrôle de la Continentale, la raison étant que la *Loi sur les Banques* interdit le contrôle de plus de dix p. 100 d'une banque de l'Annexe A.

Il devint clair, au fur et à mesure des voyages du Comité à travers le Canada, que la propriété unique ou strictement contrôlée d'institutions financières plus petites pouvait présenter un avantage. Pour protéger cet avantage et le besoin des petites institutions financières d'obtenir un appui complet des actionnaires majoritaires, le Comité a recommandé:

Que des restrictions à la propriété fondées sur l'importance de l'actif national soient imposées à toutes les institutions financières et sociétés de portefeuille constituées en société en vertu d'une loi canadienne, conformément au tableau suivant:

Actif national	Restrictions à la propriété
Moins de 10 milliards de dollars	100 %
Entre 10 et 20 milliards de dollars	75 %
Entre 20 et 30 milliards de dollars	50 %
Entre 30 et 40 milliards de dollars	25 %
Plus de 40 milliards de dollars	10 %

Le Comité a fait cette recommandation conscient du problème de la Banque continentale et de la Banque de la Colombie-Britannique. Aux termes de la *Loi sur les banques* ces derniers devaient avoir une propriété ouverte. Si le

acted on the Committee's recommendation, it may well have been possible for the Continental Bank to have been purchased by a Canadian financial organization. Because the matter was allowed to drift, the only practical option avoiding downsizing was the kind of purchase organized by Lloyds Bank (Canada).

The Committee is not opposed to foreign ownership of banks but takes the position that ownership limits as proposed in the resolutions should be applied to all financial institutions including banks. In this regard, the Committee points out that the Continental/Lloyds transaction creates foreign ownership of a bank with domestic assets in excess of \$6 billion. In accordance with the Committee's recommendations, this would fall within the domestic asset limit as proposed by the Committee's resolution.

The Committee suggests that the 16% limit on domestic assets now facing all Schedule B banks be replaced by a domestic asset ownership limit for each bank. With this new limit, foreigners could be the sole owners only of those Canadian banks with less than \$10 billion in domestic assets. It is the view of the Committee that once a foreign bank approaches the \$10 billion asset limit it ought to take in Canadian partners.

The Committee wishes to reiterate the recommendations with respect to ownership set out in its report of November 6, 1985. It asserts that it is absolutely essential for the health of Canadian financial institutions that the requisite legislation with respect to financial institutions be introduced before the end of the year.

APPENDIX A

Dissenting Opinion

by

Michael Cassidy M.P.

(Ottawa-Centre)

and

Simon de Jong M.P.

(Regina East)

The sale of approximately 90 per cent of the assets and assumption of most of the liabilities of the Continental Bank by Lloyds Bank Canada, a wholly-owned subsidiary of Lloyds Bank Plc of the United Kingdom, results in the disappearance of Canada's seventh largest Schedule A bank and the emergence of Lloyds as the largest Schedule B bank and seventh amongst Canadian banks. After four weeks of Finance Committee hearings on this transaction, we are not convinced that the acquisition of the Continental by Lloyds was in the best interests of Canadian taxpayers or consumers or of the domestic financial services industry.

Chiefly, we are concerned about the precedent that has been created through the selling of large, Canadian controlled retail banking networks to a foreign institution and the implications

gouvernement avait mis en application la recommandation du Comité, il aurait été possible à une institution canadienne d'acheter la Banque continentale. Puisque le gouvernement n'a pas agi, la seule option possible était le type d'achat organisé par la Banque Lloyds du Canada.

Le Comité ne s'oppose pas au contrôle étranger des banques mais affirme que les limites de propriété indiquées dans les résolutions devraient s'appliquer à toutes les institutions financières, y compris les banques. À cet égard, le Comité souligne que la transaction entre la Continentale et la Lloyds aboutit à la création d'une banque sous contrôle étranger avec un actif national dépassant 6 milliards de dollars. Conformément aux recommandations du Comité, cela entre dans les limites d'actif national proposées par la résolution du Comité.

Le Comité a suggéré que les limites de 16 p. 100 sur les actifs canadiens, que doivent actuellement respecter toutes les banques de l'annexe B, soient remplacées par une limite pour chaque banque. Avec ces nouvelles limites, les institutions étrangères ne pourraient devenir propriétaires uniques que de banques dont l'actif national ne dépasse pas 10 milliards de dollars. Le Comité pense cependant qu'en approchant la limite des 10 milliards de dollars, la banque étrangère devrait inclure des partenaires canadiens.

Le Comité souhaite réitérer ces recommandations sur la propriété émises dans son rapport du 6 novembre 1985, et déclare qu'il est absolument essentiel pour les institutions financières canadiennes qu'une législation appropriée soit présentée avant la fin de l'année.

ANNEXE A

Opinion dissidente

par

Michael Cassidy, député

(Ottawa-Centre)

et

Simon de Jong, député

(Regina-Est)

La Banque Lloyds du Canada, filiale en propriété exclusive de la *Lloyds Bank Plc* du Royaume-Uni, a racheté environ 90 % de l'actif de la Banque continentale et assume désormais la majeure partie de son passif. Cette transaction a entraîné la disparition de la septième banque de l'annexe A en importance au Canada et fait de la Lloyds la plus importante banque de l'annexe B, et la septième parmi les banques canadiennes. Après quatre semaines d'audiences sur cette transaction, nous ne sommes pas convaincus que l'acquisition de la Banque continentale par la Lloyds était dans l'intérêt des contribuables et des consommateurs canadiens, ni dans celui de l'industrie canadienne des services financiers.

Nous appréhendons surtout le précédent créé par la vente d'un réseau canadien de services bancaires à une institution étrangère et les répercussions de cette transaction sur l'avenir

of this precedent on the future of small Canadian-controlled banks. We are also concerned about the role played by the Minister of Finance and his officials in transactions of this kind.

The evidence indicates that the Minister of Finance and his officials were informed at an early stage of the Continental's intention to seek a takeover by a major international bank. Although the route chosen by the Continental required ministerial approval for a transfer of assets, there is no indication that the Minister sought to use government approval as a means of bargaining for a result of the greatest benefit to Canada. In this regard, no attempt was apparently made by the Minister to explore all options that would keep the Continental in Canadian hands.

The argument has been made that allowing a trust company or other non-banking Canadian financial institution to take charge of the Continental's assets and liabilities would violate the *Bank Act* and would consequently require legislative approval by Parliament in order to proceed. As we have seen in the recent sale of the Bank of B.C. however, the need for legislative sanction is not in itself an obstacle to the government in resolving the difficulties faced by a Schedule A bank. Nor does the need for legislation necessarily entail a long delay—the Bank of B.C. Bill went from First Reading to Royal Assent in less than 36 hours. As well, since the Continental did not have a problem of solvency (the Bank of Canada has indicated that it did not apply pressure on the Continental to quickly repay the \$2.4 billion in advances) a takeover by a Canadian institution that was supported by the government would not have provoked a serious drain on the bank's deposit base or on its ability to do business if the government had given reasonable priority to any necessary legislation.

We conclude therefore, that a Canadian solution for the continuation of the Continental Bank was feasible, but was not actively pursued by either the bank's management or by the government.

We recognize that from the point of view of the bank's managers and directors, a decision to sell the Continental to a foreign-owned bank may have been more profitable for the shareholders than keeping the Continental in Canadian hands. However, a bank charter is a privilege granted by the government. The right to sell a Schedule A bank to foreign interests does not exist in the *Bank Act* and in fact, is contrary to the spirit of traditional public policy in this area. The government would have been entirely justified in insisting that the Continental seek a Canadian solution to its problem even if this solution ended up being less profitable to shareholders than the sale of assets to Lloyds.

During committee hearings, the Continental's managers indicated that there would likely be further downsizing and job losses if the bank had merged with another Schedule A bank. However, there has been no indication of the impact of

des petites banques canadiennes. Nous avons également des réserves sur le rôle que jouent le ministre des Finances et ses fonctionnaires dans les transactions de ce genre.

Tout indique que le ministre des Finances et ses collaborateurs étaient au courant très tôt de l'intention de la Banque continentale de chercher un acquéreur parmi les grandes banques internationales. La voie choisie par la Banque continentale exigeait l'approbation préalable du Ministre pour le transfert de l'actif. Or, rien n'indique que le Ministre a cherché à se servir de ce pouvoir comme moyen de négociation afin d'obtenir le plus d'avantages possible pour le Canada. À cet égard, le Ministre n'a apparemment rien fait pour étudier toutes les options qui auraient permis de laisser la Banque continentale entre les mains de Canadiens.

Certains ont fait remarquer que la prise de contrôle de l'actif et du passif de la Banque continentale par une société de fiducie ou par une autre institution financière non bancaire aurait contrevenu à la *Loi sur les banques* et aurait par conséquent exigé l'adoption d'une mesure législative par le Parlement. Cependant, comme on l'a constaté récemment à l'occasion de la vente de la Banque de la Colombie-Britannique, la nécessité d'adopter une mesure législative n'empêche pas en soi le gouvernement de résoudre les difficultés d'une banque de l'annexe A. Cette procédure n'est pas non plus forcément très longue; le projet de loi sur la Banque de la Colombie-Britannique est passé de la première lecture à la Sanction royale en moins de 36 heures. Au demeurant, étant donné que la Banque continentale n'avait pas de problème de solvabilité (la Banque du Canada a fait savoir qu'elle n'exerçait aucune pression sur la Banque continentale pour que celle-ci rembourse rapidement les 2,4 milliards de dollars qui lui avaient été avancés), une prise de contrôle par une institution canadienne qui aurait eu la faveur du gouvernement n'aurait pas entraîné une grave saignée de la base de dépôts de la banque ni nuï à la poursuite de ses opérations si le gouvernement s'était efforcé de faire adopter assez rapidement les mesures législatives éventuellement nécessaires.

Nous en concluons donc qu'il aurait été possible de trouver une solution canadienne aux difficultés de la Banque continentale, mais que ni la direction de la banque ni le gouvernement n'ont envisagé sérieusement cette possibilité.

Nous reconnaissons qu'aux yeux des administrateurs et des dirigeants de la banque il était peut-être plus rentable pour les actionnaires de vendre la Banque continentale à une banque étrangère plutôt qu'à des intérêts canadiens. Toutefois, une charte est un privilège accordé par le gouvernement. Le droit de vendre une banque de l'annexe A à des intérêts étrangers n'est pas prévu dans la *Loi sur les banques* et il est même contraire à l'esprit de la politique qui a toujours été menée dans ce domaine. Le gouvernement aurait été tout à fait justifié d'insister pour que la Banque continentale trouve une solution canadienne à son problème, même si cette solution s'était révélée moins rentable pour les actionnaires que la vente à la Lloyds.

Au cours des audiences du Comité, les administrateurs de la Banque continentale ont indiqué qu'il aurait vraisemblablement fallu réduire les effectifs et licencier des employés si la banque avait fusionné avec une autre banque de l'annexe A.

surrendering Canadian control and neither the bank nor the Minister of Finance appear to have explored the consequences of transferring control to another Canadian financial institution.

We raised with the committee the fact that the Continental Bank has been in receipt of approximately \$57 million in tax recoveries since 1981. It is not clear when Canadian taxpayers will stop paying for these tax deferrals in future or whether any percentage of tax presently deferred upon will ever be recouped. As well, Schedule A banks of the size of the Continental play an important role in the Canadian economy as a vehicle of national policies on interest rates and money supply and as an investor and creditor to Canadian industry. As we indicated at the time of the Finance Committee report on Financial Institutions, we are concerned about the history of Schedule B banks in directing lending towards the upper end of the commercial market. We remain concerned that the loss of a Canadian financial institution (especially one with assets of \$6 billion) is a far more serious issue than seems to be the view of the government or the majority of our colleagues on the Finance Committee.

We deplore the lack of government policy in relation to ownership and the vacuum in which the government acts in individual instances, such as the sale of the Continental Bank to Lloyds. That absence of policy does not excuse however, the casual fashion in which the Minister of Finance and his officials allowed the control of an important financial institution to slip out of Canadian hands.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues No. 3, 4, 8 and 16 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

DON BLENKARN,

Chairman.

Toutefois, rien n'a été dit au sujet des répercussions de la cession de l'actif à des étrangers et ni la banque ni le ministre des Finances ne semblent avoir examiné les conséquences qu'aurait eu le transfert des avoirs de la banque à une autre institution financière canadienne.

En comité, nous avons rappelé que la Banque continentale avait reçu, depuis 1981, environ 57 millions de dollars sous forme de dégrèvements fiscaux. On ne sait pas exactement quand les contribuables canadiens cesseront de payer ces reports d'impôt, ni quel pourcentage de l'impôt reporté pourra être recouvré. D'autre part, les banques de l'annexe A de la taille de la Banque continentale jouent un rôle important dans l'économie canadienne en tant qu'instrument de mise en oeuvre de la politique nationale relative aux taux d'intérêt et à la masse monétaire et en tant qu'investisseurs et créanciers auprès de l'industrie canadienne. Comme nous l'avons indiqué au moment du dépôt du rapport du Comité des finances sur les institutions financières, nous sommes préoccupés par le fait que les activités de prêt des banques de l'annexe D sont surtout orientées vers les entreprises les plus solides. Nous continuons de croire que la perte d'une institution financière canadienne (surtout d'une banque dont l'actif s'élevait à 6 milliards de dollars) est beaucoup plus grave que ne semblent le croire le gouvernement et la majorité de nos collègues du Comité des finances.

Nous déplorons l'absence de politique gouvernementale en matière de propriété des banques et le vide dans lequel le gouvernement agit dans des cas particuliers, comme ce fut le cas pour la vente de la Banque continentale à la Lloyds. Cette absence de politique n'excuse cependant pas la conduite désinvolte du ministre des Finances et de ses fonctionnaires, qui ont autorisé la cession d'une importante institution financière canadienne à des intérêts étrangers.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules n^{os} 3, 4, 8 et 16 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

DON BLENKARN.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 9, 1986
(18)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7:34 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, Aideen Nicholson and Norman Warner.

Acting Members present: Gabriel Fontaine for André Plourde, Jim Jepson for Geoff Wilson and Ian Waddell for Michael Cassidy.

Other Member present: Marcel Prud'homme.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Terrence J. Thomas and Laurent Desbois, Research Officers.

Witnesses: L. Rasminsky and R.W. Lawson, Co-authors of a Report to the Department of Finance entitled "Canada as an International Banking Centre".

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to international banking centres.

The witnesses made an opening statement and answered questions.

At 9:49 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 DÉCEMBRE 1986
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 19 h 34, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, Aideen Nicholson et Norman Warner.

Membres suppléants présents: Gabriel Fontaine remplace André Plourde; Jim Jepson remplace Geoff Wilson; et Ian Waddell remplace Michael Cassidy.

Autre député présent: Marcel Prud'homme.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Terrence J. Thomas et Laurent Desbois, attachés de recherche.

Témoins: L. Rasminsky et R.W. Lawson, coauteurs d'un rapport au ministère des Finances, intitulé *Canada as an International Banking Centre*.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité procède à l'étude de son ordre de renvoi concernant les centres bancaires internationaux.

Les témoins font une déclaration préliminaire et répondent aux questions.

A 21 h 49, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 9, 1986

• 1930

The Chairman: We are commencing a new order of reference on international banking centres, under Standing Order 96(2). We were expecting tonight Len Farber and Allan Popoff, from the Department of Finance, but they have declined to come. We do have the co-authors of a report entitled *Canada as an International Banking Centre*, Mr. Louis Rasminsky and Mr. Bill Lawson.

Thank you very much for coming. We have your report. If you could go over the report with members, we could open it up to questioning.

Mr. Louis Rasminsky (Co-Author, *Canada As an International Banking Centre*): Thank you very much, Mr. Chairman. Bill Lawson and I are very pleased to be here, and we hope we will be able to be of some help to the committee in its consideration of this matter, and more especially in understanding our report. This subject-matter is highly technical, complicated, and rather difficult. Our report is written in fairly terse language.

The Chairman: We have had your report circulated. I thought you might hit the highlights of the issue and explain to us your perception of the problem and then we could get into the questioning.

• 1935

Mr. Rasminsky: Fine. When we were asked to undertake to report on the discussions that had taken place for some years in the Department of Finance on the proposal, made originally by Montreal, that certain tax concessions should be made to facilitate the establishment of an international banking centre in Montreal, the first question we had to ask ourselves was: what is meant by international banking, and what is meant by an international banking centre?

International banking, as we look at it in this report, is concerned with the movement of capital from one country to another. This process of movement of capital has changed very considerably in the course of the past 20 or 30 years. Capital movements in the past generally went directly from a creditor country to a debtor country on terms as to rate of interest, as to maturity, that were agreeable to both. The main international banking centres at that time were London and New York, which successively were in the great creditor countries in the world.

Over the past 30 years this process has changed. The banks became an intermediary in the movement of capital from creditors to debtors. The reasons for this change are outlined in the report, and I do not want to take the time to go into them now. But this process of bank intermediation in the movement of funds gave rise to the development of the Euro-dollar market, and essentially it is with the Euro-dollar that we have been concerned in this report. The Euro-dollar market is

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 9 décembre 1986

Le président: Nous entreprenons un nouvel ordre de renvoi sur les centres bancaires internationaux à l'article du Règlement 96(2). Nous avons demandé à Len Farber et Allen Popoff, du ministère des Finances, de venir ce soir mais ils ont décliné notre invitation. Toutefois, nous avons avec nous les co-auteurs du rapport intitulé *Le Canada, un centre bancaire international*, M. Louis Rasminsky, et Bill Lawson.

Merci, messieurs d'être venus. Nous avons déjà votre rapport. Si vous pouviez le passer en revue avec les membres, nous passerions ensuite aux questions.

M. Louis Rasminsky (co-auteur, *Le Canada, un centre bancaire international*): Merci beaucoup, monsieur le président. Bill Lawson et moi-même sommes ravis de vous rencontrer. Nous espérons pouvoir vous être utiles dans l'examen de cette question et surtout vous aider à comprendre notre rapport. Il s'agit d'un sujet extrêmement technique, compliqué et plutôt ardu. Le style de notre rapport est passablement lapidaire.

Le président: Nous avons fait circuler votre rapport. Je pense que vous pourriez peut-être en donner les faits saillants et nous expliquer votre vision du problème, pour qu'on puisse ensuite passer aux questions.

M. Rasminsky: Fort bien. Lorsqu'on nous a demandé de rédiger ce rapport sur les débats qui avaient eu lieu il y a quelques années au ministère des Finances, au sujet d'une proposition, présentée à l'origine par Montréal voulant que certaines concessions fiscales soient accordées pour faciliter la création d'un centre bancaire international à Montréal, la première question que nous nous sommes posée est la suivante: qu'entend-on par opérations bancaires internationales et par centre bancaire international?

Les opérations bancaires internationales, telles que nous les examinons dans notre rapport, concernent les mouvements de capitaux d'un pays à un autre. Les flux de capitaux ont évolué considérablement au cours des 20 ou 30 dernières années. Au début, ces mouvements se faisaient directement d'un pays créateur à un pays débiteur suivant des taux d'intérêt et des dates d'échéance ratifiées par les deux parties. Les principaux centres bancaires internationaux de l'époque étaient Londres et New York, qui tour à tour occupèrent le premier rang parmi les grands bailleurs de fonds à l'échelle mondiale.

Le système a changé durant les 30 dernières années. Les banques se sont mises à servir d'intermédiaires dans les mouvements de capitaux entre créanciers et débiteurs. Les raisons de cette évolution sont expliquées dans le rapport et il serait inutilement fastidieux de s'y arrêter maintenant. Mais ce rôle d'intermédiation joué par les banques dans les mouvements de fonds favorisa le développement du marché des eurodollars, qui constitue le principal objet de notre rapport.

[Text]

extranational to every country. It is not subject to very much, if anything, in the way of regulation by national authorities.

Through this market, the leading banks of the world compete with each other for deposits, which they seek in all parts of the world, and they use that money to make loans to countries that wish to import capital. So the direct relationship between the creditor country and the borrower is broken through the intermediation of the banks.

The world's largest banks all participate in this market, with the United States, until recently, operating from outside the United States. Certain regulations were imposed by the American authorities; in particular, the requirement that U.S. dollar deposits of non-residents as well as of residents of the United States be subject to reserve requirements, which means that the banks have to hold a certain amount of money without earning any interest on it. Until recently, limitations on the interest rate that banks could pay made it impossible for the banks to compete from inside the United States. So the American banks moved outside the United States to places such as London, Switzerland, Hong Kong, and Singapore, where they were not subject to these regulations.

• 1940

Quite recently the Americans changed these restrictions, or alleviated them, by permitting American banks to establish what they call international banking facilities in their own head offices with a separate set of books, in the United States, without the requirement of holding reserves against them. That has meant that some of this banking business has gone back to the United States.

In connection with the establishment of these facilities, certain states, wishing to attract the business, exempted the profits from these transactions carried out in these facilities from state income tax and other types of taxation. The federal government itself made no concession so far as profits earned through these facilities payable to the United States government is concerned.

The Euro-dollar market is an extremely large market. When we last looked at the figures, as we say in this report, the total of the assets and liabilities involved in this market were \$2,500 billion. That includes a good deal of inter-bank deposits, so there is some double counting in that. But the net of inter-bank deposits, the total was at least \$1,000 billion.

The largest participants in the market are the United States and Japan, then France, the United Kingdom, Switzerland, Germany, and Canada. Our banks have been very active in this field, and they account for 4% or 5% of the total of transactions or of assets and liabilities in the market.

The negotiation of loans, or the purchase of securities, can take place anywhere in the world and form part of the Euro-dollar market. In fact, they tend to take place in the world's

[Translation]

Le marché des eurodollars est pour tous les pays un marché international. Il n'est pas assujéti, du moins directement, aux réglementations nationales.

Les grandes banques du monde se font concurrence dans toutes les parties du globe pour obtenir des dépôts et utilisent les fonds réunis pour consentir des prêts à des pays désireux d'importer des capitaux. C'est ainsi que la relations directe entre le pays prêteur et le pays emprunteur est désormais coupée par l'interposition des banques.

Toutes les grandes banques du monde interviennent sur ce marché, dont les banques américaines, qui, jusqu'à récemment, exerçaient leurs activités à l'extérieur des États-Unis. Les autorités américaines réglementaient strictement les opérations, notamment en exigeant que les dépôts en dollars U.S. des non-résidents et des résidents des États-Unis soient assujettis aux exigences de réserve, c'est-à-dire que les banques étaient tenues de conserver dans leurs coffres un certain montant d'argent qu'elles ne pouvaient faire fructifier. Jusqu'à récemment, les restrictions imposées aux banques par les taux d'intérêt maximums les empêchaient de livrer une concurrence efficace à partir du territoire américain. C'est pourquoi les banques américaines se sont installées à l'extérieur des États-Unis à des endroits comme Londres, la Suisse, Hong Kong et Singapour, où elles pouvaient échapper à la réglementation.

Dernièrement, les États-Unis ont aboli les restrictions, ou les ont assouplies, pour permettre aux banques américaines de mettre en place à leur siège social ce qu'on appelle les «services bancaires internationaux», faisant l'objet d'une comptabilité distincte et non assujettis au maintien de réserves. Ces dispositions ont permis de rapatrier aux États-Unis un certain volume d'activité bancaire.

Profitant de cette libéralisation, certains États particuliers, désireux d'attirer les banquiers, ont décidé d'exonérer les opérations effectuées dans ces établissements de l'impôt sur le revenu et d'autres types de taxes. Le gouvernement fédéral lui-même n'a accordé pour sa part aucune concession fiscale sur les profits réalisés par ces établissements.

Le marché des eurodollars est extrêmement important. Lorsque nous avons examiné les chiffres pour la dernière fois, aux fins du rapport, le total des actifs et des passifs de ce marché était de l'ordre de 2,500 milliards de dollars. Ce montant comprend un pourcentage important de dépôts interbancaires, de sorte que certains chiffres sont comptés deux fois. Mais la valeur nette des dépôts interbancaires s'élevait au total à au moins de 1,000 milliards de dollars.

Le principaux acteurs sur le marché sont les États-Unis et le Japon, puis la France, le Royaume-Uni, la Suisse, l'Allemagne, et le Canada. Nos banques se sont montrées très actives dans ce domaine, où elles accaparent de 4 à 5 p. 100 de l'ensemble des opérations, ou des actifs et passifs du marché.

Les emprunts ou l'achat de valeurs peuvent être négociés dans tous les pays du monde qui participent au marché des eurodollars. En pratique, les transactions se font surtout dans

[Texte]

largest financial centres—New York, London, and to some extent Singapore and Hong Kong. The Japanese recently have been showing some signs of loosening up their regulations and alleviating the resistance they have up to now shown to permitting an international banking centre, or the transactions involved in an international banking centre to take place in Japan.

Although the business takes place in these main centres, the business can be entered on the books of the banks wherever it is convenient, or wherever it is profitable for them to enter them on their books. A fair amount of this business, negotiated say in New York or in London, or wherever it may be, is entered on the books of the banks in branches of what are called offshore centres—places like the Cayman Islands the Netherlands Antilles, Aruba—which offer certain advantages that we come to later in the report for entering them on the books.

• 1945

The Euro-dollar market essentially is large, and the individual transactions in it are very large. I suppose there would be very few transactions in the market of less than some millions of dollars per transaction. That means that it is far from being a labour-intensive business: it does not take any more effort to enter \$5 million on the books of the bank than it does to enter \$5 on the books of the bank. So employment in this business is very small in relation to the magnitude of the dollar sums that are involved.

Now, in deciding where to enter the business on their books, we identify in the report four main considerations that the banks have in mind.

The predominant one is operating efficiency: where they can best look after the accounts, where they can best service the customers.

The second is the preference of the person with whom they are doing business, someone making a deposit with them. This would arise particularly on the liability side of their business. The person with whom they are doing business might be doing the business as a cover for some illegal transaction. The banks do not want to have anything to do with that. But he might have some more legitimate reason for secrecy, and some countries might be regarded, from his point of view, as having a better tradition of the secrecy of customers' accounts; or he might feel that there is more risk connected with the possible imposition of exchange control, for example, in one country than in another.

From these points of view, I think Canada is regarded as a good centre, that the risks from the point of view of the depositor are regarded as minimal.

The third factor that enters the determination of where the money or the assets should be domiciled is the regulations that may be applicable. I have referred to the importance of reserve requirements, for example. These have a major effect.

[Traduction]

les grands centres financiers du monde: New York, Londres et, dans une moindre mesure, Singapour et Hong Kong. Les Japonais ont semblé disposés récemment à assouplir leur réglementation et à se montrer moins récalcitrants qu'ils ne l'avaient été jusque-là à l'idée de créer un centre bancaire international ou d'autoriser que les opérations qui en relèvent s'effectuent au Japon.

Même si les activités se déroulent dans ces centres principaux, les banques disposent de la latitude voulue pour décider dans quel compte inscrire les opérations pour des raisons de commodité ou de rentabilité. Nombre de ces opérations, conclues à New York ou à Londres, par exemple, sont comptabilisées dans des filiales, qu'on désigne par le terme de centres off shore—à des endroits comme les Iles Caiman, les Antilles néerlandaises (Aruba)—qui offrent certains avantages, du point de vue de la comptabilisation, que nous abordons plus loin dans le rapport.

Le marché des eurodollars est considérable, comme nous l'avons vu, et les opérations elles-même y sont très importantes. J'imagine que rares doivent être les transactions inférieures à plusieurs millions de dollars. Ce marché est donc loin d'être un secteur de main-d'oeuvre. En effet, il n'est pas plus difficile d'inscrire 5 millions de dollars dans un compte en banque que d'y inscrire 5\$. Les emplois de ce secteur sont donc fort peu nombreux en dépit des sommes fabuleuses dont il est question.

Pour décider du lieu où elles comptabiliseront les opérations dans leurs livres, les banques tiennent compte de quatre facteurs principaux, que nous analysons dans notre rapport.

Le facteur prépondérant est l'efficacité des opérations: l'endroit où la banque peut administrer les comptes de la façon la plus efficace et où elle peut offrir le meilleur service possible à ses clients.

Le deuxième est la préférence de la personne avec qui la banque fait affaire, la personne qui fait les dépôts. Ce facteur intéresse particulièrement la comptabilisation du passif. Il se peut, par exemple, que le client essaie de dissimuler des opérations illégales. Les banques ne veulent pas être impliquées dans des activités de ce genre. Mais le client peut avoir une raison légitime de rechercher la discrétion, et certains pays, de ce point de vue, ont la réputation de tenir par tradition un secret bancaire. Enfin, le client peut considérer que certains pays présentent des risques compte tenu de l'imposition possible d'un contrôle des changes.

À tous ces égards, je pense que le Canada jouit d'une excellente réputation et que les déposants considèrent que les risques y sont minimes.

Le troisième critère qui entre en ligne de compte dans le choix du lieu de dépôt d'argent ou de biens a trait à la réglementation en vigueur. J'ai mentionné tout à l'heure l'importance des exigences de réserves, par exemple. Celles-ci jouent un rôle déterminant.

[Text]

Regulations have not been an important factor so far as Canada is concerned. We have never required reserves to be held against non-resident U.S. dollar deposits, and it is only recently that we have minimal reserves against the U.S. dollar or the foreign currency deposits of residents of Canada.

Taxation plays also a part. The banks would normally look at a transaction and see what advantages there are to it which would be compatible with business efficiency and the other considerations which would lead it to domicile the asset or the liability here or there. What is involved here is in part the relationship between home taxation and the taxation in the country in which the asset is domiciled. There is the question of the corporation tax, the profits tax, the question of any capital taxes, whether having the asset here or there exposes them less to withholding taxes, and also how they come out with regard to foreign tax credits by having the assets here or somewhere else.

• 1950

So far as Canada is concerned, it has attracted attention, and I think this was the main point in the original submission by Mr. Pierre Lortie, who was at the time the President of the Montreal Stock Exchange. It was found, on examination, that a rather high proportion of the assets of the Canadian banks in this business were domiciled not in Canada but elsewhere.

The last figures we had when we submitted this report in May 1985 show, for example, that of the total loans and securities of the Canadian banks to non-residents, \$6 billion were domiciled in Canada, \$23 billion were domiciled in what are called "offshore centres"—that is, not the major international financial centres—and \$36.6 billion were domiciled in the United States, the United Kingdom, and other countries; mainly in the United Kingdom and the United States.

The question actually arose when the group in Montreal looked at this, would there not be great advantages to Canada if these assets were repatriated and domiciled in Canada, and would it not be desirable to eliminate the corporation tax on this business in order to produce that effect?

When we looked at the thing, it became quite clear that the corporation income tax had really little to do with the choice a Canadian bank would make between domiciling its assets in Canada and domiciling its assets in a branch abroad. The Canadian banks are subject to taxation on the bank as a whole—that is, the bank and its branches—wherever they are. That is not true of the domiciling of assets in subsidiaries of the banks. They are subject to the corporation taxation wherever they are, and it is only when they remit profits to Canada that those profits are subject to taxation. In countries with which Canada has tax treaties, the profits are not subject to taxation at all. So that does remain as an item tending, in

[Translation]

Jusqu'à présent, la réglementation n'a jamais été contraignante au Canada. Nous n'avons jamais imposé le maintien de réserves correspondant aux dépôts en dollars américains de non-résidents et ce n'est que depuis récemment que nous exigeons que des réserves minimales soient maintenues pour les dépôts en dollars américains ou en devises étrangères faits par des résidents du Canada.

La fiscalité est aussi un facteur avec lequel il faut compter. Les banques analysent normalement l'incidence fiscale d'une opération de manière à mettre en évidence les avantages que présente tel ou tel endroit du point de vue de la comptabilisation de l'actif ou du passif. Les éléments qui entrent en jeu sont ici, notamment, le rapport entre le régime fiscal du pays d'origine et celui du pays où l'actif est comptabilisé. On s'intéresse en outre aux impôts sur les bénéfices des sociétés, à la taxe sur le capital, aux retenues à la source, aux crédits pour impôts étrangers, etc.

Le Canada, pour sa part, a commencé lui aussi à s'intéresser à la question. Je pense que c'est M. Pierre Lortie, qui était à l'époque président de la Bourse de Montréal, qui fut le premier à présenter un mémoire à ce sujet. Les études permirent de démontrer qu'un pourcentage assez considérable de l'actif des banques canadiennes dans ce secteur était comptabilisé non pas au Canada mais ailleurs.

Les chiffres les plus récents dont nous disposions au moment de la présentation du rapport en mai 1985 montrent, par exemple, que sur l'ensemble des prêts accordés et des valeurs transmises à des non-résidents par les banques canadiennes, 6 milliards de dollars ont été comptabilisés au Canada tandis que 23 milliards de dollars étaient comptabilisés dans ce qu'on appelle les «centres off shore»—par opposition aux grandes places financières internationales—et que 36,6 milliards de dollars l'étaient aux États-Unis et au Royaume-Uni, surtout mais également dans d'autres pays.

Ce qui a déclenché le débat, c'est que le groupe montréalais en examinant les chiffres, s'est demandé s'il ne serait pas avantageux pour le Canada de rapatrier cet actif pour le comptabiliser sur place et, à cette fin, s'il ne serait pas opportun de supprimer l'impôt sur les bénéfices que réalisent les sociétés au moyen de ces opérations.

Lorsque nous avons étudié la question, il nous est apparu clairement que l'impôt sur les bénéfices des sociétés n'entraîne pas vraiment en ligne de compte dans le choix que font les banques canadiennes du lieu de comptabilisation de l'actif: le Canada ou une succursale à l'étranger. En effet, les banques canadiennes sont assujetties à l'impôt en fonction du bénéfice total—c'est-à-dire, la banque et ses succursales—peu importe où elles se trouvent. Mais cette affirmation ne s'applique pas à l'actif comptabilisé dans les filiales de ces banques. Celles-ci sont assujetties à l'impôt sur les bénéfices des sociétés indépendamment de l'endroit où elles sont situées, mais ce n'est que lorsque les profits sont versés au Canada que les bénéfices sont imposés. Dans les pays avec lesquels le Canada

[Texte]

certain cases, to make it more advantageous for the banks to domicile their assets in subsidiaries abroad.

The real tax that creates the major part of domiciling abroad is not the profits tax. It is the withholding tax imposed by foreign countries. It is, as you know, a tax on the gross amount of interest received, by the Canadian bank in this case, on loans it makes abroad, or on securities of foreign countries that it purchases. We have given an example here which shows clearly that the banks have to find some way of getting around that tax, if they are to do the business at all.

• 1955

The example is this: if a bank makes a loan of \$1 million, using money for which it has paid 10.5% interest, and it earns 12%, let us say, on the loan, the 10.5% interest that the bank pays on the \$1 million amounts to \$105,000 a year. The annual interest, on the 12% that it receives, on the \$120,000 it receives, is \$18,000 a year. It is clear that there is no pleasure in this. If the bank, without counting any non-interest expense, is out of pocket \$3,000, if it has to absorb the withholding tax itself, no matter how benevolent the banks may be they would not go in for that sort of business on that arithmetic.

So they have to find some way of absorbing that withholding tax. There are various ways it can be dealt with, theoretically anyway, but I am going to mention only the one that is of interest here. And that is by domiciling the loan, not in Canada, but domiciling it in a branch abroad. If it domiciles the loan in Nassau, the tax authorities in Canada do not look behind Nassau to see what countries the tax was due to. The relevance of that remark will become more apparent later, when I talk about method of tax administration as regards foreign credits.

If they domicile that loan in Nassau, they are under an inducement to put enough other assets, including sovereign loans, loans to governments, that they may make, on which no withholding tax is paid. So an averaging process takes place, and they become eligible, or they seek to become eligible, for a tax credit—in effect, become eligible for a tax credit—through this co-mingling of assets of various types in Nassau.

I come now to the question of the method of tax credits. Under the Canadian system, the Canadian administration of foreign tax credits, we give credits to Canadian companies for taxes they have paid abroad on a country-by-country basis. In other words, if a withholding tax of \$180,000 is paid by the Canadian bank to Mexico, it is only if there are profits in Mexico of \$180,000 that it can be offset.

• 2000

Mr. Lawson: A tax liability of \$180,000.

[Traduction]

a conclu des conventions fiscales, les bénéfices ne sont pas du tout imposés. Dans certains cas, par conséquent, ces dispositions incitent les banques à comptabiliser leur actif dans leur filiales à l'étranger, parce que c'est plus avantageux.

Mais l'impôt qui constitue le critère déterminant de la comptabilisation de l'actif à l'étranger n'est pas l'impôt sur les bénéfices, mais les retenues à la source prélevées par les pays étrangers. Il s'agit, comme vous le savez, d'un impôt sur le montant brut des intérêts perçus, par la banque canadienne en l'occurrence, sur les prêts consentis à l'étranger ou sur les obligations étrangères négociées. Dans le rapport, nous vous donnons un exemple qui montre clairement que la banque doit trouver le moyen de contourner cette taxe pour que son opération soit rentable.

Voici l'exemple: supposons qu'une banque accorde un prêt d'un million de dollars à un taux de 12 p. 100, en utilisant de l'argent qui lui coûte 10.5 p. 100 d'intérêt, ses frais s'élèveront à 105,000\$ par an. Le rendement du prêt, à 12 p. 100, est de 120,000\$, mais si la retenue annuelle perçue par le pays étranger est de 15 p. 100 de ce montant, soit 18,000\$, la banque subit une perte. Ainsi, sans compter les autres frais, la banque devrait déboursier 3,000\$ si elle est assujettie à la retenue à la source. Il est évident que ce genre de transaction n'intéresse personne, même la plus charitables des banques.

La banque doit donc trouver un moyen quelconque de neutraliser cette retenue à la source. Il existe diverses façons d'y arriver, théoriquement du moins, mais qu'il me suffise d'en mentionner une pour en expliquer la principe. La banque peut, par exemple, comptabiliser le prêt, non pas au Canada, mais dans une de ses succursales à l'étranger. Si le prêt est comptabilisé à Nassau, le fisc canadien n'ira pas jusque là-bas pour voir à quels pays revient la retenue. Cette particularité apparaîtra encore plus pertinente lorsque j'aborderai la formule fiscale applicable aux crédits pour impôt étranger.

Si la banque comptabilise ce prêt à Nassau, elle sera incitée à y déposer d'autres éléments d'actif, notamment des prêts publics, des prêts à des gouvernements, qui ne sont pas frappés par des retenues. Il s'établit ainsi une sorte de moyenne qui permet à la banque de devenir admissible, ou potentiellement admissible, à un crédit pour impôt, grâce à ce mélange d'éléments d'actif divers comptabilisés à Nassau.

J'en viens maintenant à cette méthode des crédits pour impôt. Dans le régime fiscal canadien, les sociétés canadiennes bénéficient d'un crédit pour impôt étranger à l'égard d'un revenu déjà imposé à l'étranger, suivant des dispositions déterminées en fonction de chacun des pays. Autrement dit, si le Mexique, par exemple, a déjà retenu un impôt de 180,000\$ sur le revenu d'une banque canadienne, ce n'est que si les bénéfices au Mexique dépassent 180,000\$ que la banque paiera de l'impôt au Canada.

M. Lawson: Des impôts à payer de 180,000\$.

[Text]

Mr. Rasminsky: That is right. We think this has been the major factor in causing the extent of the foreign domiciling of Canadian foreign currency assets to take place.

We discussed this, naturally, with the Department of Finance, with the tax people. The country-by-country basis is one that was adopted really before the development of international money markets of this magnitude, and it may not be particularly relevant or appropriate for money. The sort of thing they have in mind is this. If, say, Alcan wants to establish a plant in India, where the corporation income tax rate is 70%, let us say, and here we will say it is 50%, why should the Canadian taxpayer help Alcan pay that 70% by getting a credit for the amount it has paid there?

There you are dealing with a bricks and mortar situation, where you cannot tear down the plant and move it elsewhere. With money, all that is required to transfer huge sums of money from one location to another is an electrical impulse, and it is done. Money is homogeneous, it is very easily moved from one place to another.

It occurred to us that perhaps it was not desirable that the administration of the tax system should provide a positive inducement to banks to domicile their assets abroad. So we suggested in this report that it might be worth while considering permitting the Canadian banks to establish international accounts in Canada through which the transactions between two non-residents on both sides would take place, which would provide the opportunity for this co-mingling of different types of asset, withholding taxpaying and non-withholding taxpaying.

Now, the effect of that would be that you would have an offshore arrangement within the Canadian banking system. How it would work would depend on what the provisions were regarding federal taxation and what the provisions were regarding provincial taxation. At the present time the government collects 46% on bank profits on the regular corporation tax—unless there have been changes since we wrote this report—of which 10% is abated to the provinces, and the provinces impose their own profits tax on bank profits as well as imposing capital taxes and certain other taxes which we summarize in an annex to this report.

• 2005

If these accounts were moved to Canada and the government taxed them at the 46% rate, then there would be really no change in the situation. There would be little inducement to move unless the provinces did not tax them at all or reduced the amounts by which they tax them. This area is very complicated and I think I will not go into it any further, though we will try to answer insofar as we can any questions you have on this.

There are other aspects of tax administration which are also relevant here: the distinction between business and non-

[Translation]

M. Rasminsky: Exactement. Nous pensons que c'est là un des principaux facteurs qui incitent les banques à comptabiliser à l'étranger l'actif canadien en devises étrangères.

Nous avons discuté de ce problème, bien sûr, avec les porte-paroles du ministère des Finances, avec les fiscalistes. La méthode de détermination du crédit pour impôt pays par pays a été adoptée avant que les marchés financiers internationaux ne prennent l'ampleur considérable qu'on leur connaît aujourd'hui et il est bien possible qu'elle ne soit plus très valable aujourd'hui. Voici un exemple de raisonnement qu'on a pu tenir. Supposons qu'Alcan veuille ouvrir une usine d'alumine en Inde, où l'impôt sur les bénéfices des sociétés est de 70 p. 100, disons, tandis qu'au Canada le taux est de 50 p. 100; pourquoi le contribuable canadien aiderait-il Alcan à payer ces 70 p. 100 en lui accordant un crédit pour l'impôt versé dans ce pays?

Dans cet exemple, il était question d'importantes immobilisations matérielles, c'est-à-dire une usine qu'on ne peut évidemment démonter pièce par pièce pour la transporter ailleurs. Mais pour les sommes d'argent, si astronomiques soient-elles, il suffit d'une simple impulsion électrique pour en effectuer le transfert d'un endroit à un autre. L'argent est homogène et peut facilement être déplacé de lieu en lieu.

Il nous est donc apparu qu'il n'était peut-être pas souhaitable que le régime fiscal comporte des dispositions qui incitent les banques à comptabiliser leur actif à l'étranger. Aussi avons-nous suggéré dans le rapport de permettre aux banques canadiennes d'établir des comptes internationaux au Canada, où pourraient se faire des opérations entre deux non-résidents et dans lesquels il serait possible d'équilibrer divers types d'éléments d'actifs, certains donnant lieu à des retenues et d'autres non.

Ces mesures auraient pour effet de donner au système bancaire canadien la possibilité d'initier des opérations offshore. Les modalités précises dépendraient des dispositions fiscales fédérales, d'un côté, et provinciales, de l'autre. À l'heure actuelle, le gouvernement perçoit un impôt ordinaire sur les bénéfices des banques qui s'élève à 46 p. 100—à moins que ce taux n'ait changé depuis que nous avons écrit le rapport—et les provinces accordent un abattement de 10 p. 100 avant d'imposer leurs propres impôts sur les bénéfices, ainsi que des taxes sur le capital et d'autres taxes encore qui sont résumées dans une annexe du rapport.

Si ces comptes étaient rapatriés au Canada et que le gouvernement continuait à percevoir un impôt de 46 p. 100, la situation ne changerait en aucune façon et les banques ne jouiraient d'aucun avantage, à moins que les provinces n'acceptent de supprimer ou de réduire leur taux d'imposition. C'est là un domaine extrêmement complexe et je pense que je n'entrerai pas dans les détails. Mais j'essaierai malgré tout de répondre aux questions que vous pourriez avoir à ce sujet.

D'autres aspects encore du régime fiscal entrent en ligne de compte: la distinction entre revenu provenant d'une entreprise et revenu ne provenant pas d'une entreprise, mais il s'agit de

[Texte]

business income, but that is extraordinarily complicated to try to deal with verbally.

If the arrangements between the government and the provinces were such as to create an inducement to patriate assets of the sort I am talking about, that would bring these assets to Canada. The relevant question would be: would it provide much in the way of employment; would the economic effects be worth the price being paid for that? Our general conclusion is that the amount of employment that would be added by repatriation would not be at all substantial.

This conclusion arises both out of analysis and out of the experience of others. When the Americans first established the international banking facilities, or when they were first proposed, the New York clearing house estimated that this would add 5,000 or 6,000 jobs in New York. Well, when Bill and I were in New York we saw a good many bankers, a superintendent of banks, the head of the Federal Reserve Bank of New York, and we talked to a good many people about this. The general conclusion we came to was that there is not much in it in the way of additional employment, and therefore on a cost-benefit analysis there seemed to be no reason for giving up much in the way of taxation through exempting these transactions, including transactions in Canada that are now subject to taxation. The cost-benefit analysis just did not seem to us to work out.

• 2010

If the idea we suggested for consideration were adopted and found practical when the technician has gone through it, then the costs would not be terribly substantial. You would not be exempting existing transactions, or any transactions, from profits tax. The costs would not be substantial; and the benefits, in our view, would not be substantial.

Some broader ideas have been put forward which go beyond the question of location of assets. They have in mind the possibility of Canada becoming a true international banking centre rather than another international banking centre. It is worth while, according to these ideas, exempting international banking transactions from taxation; perhaps even giving tax inducements on the personal income tax side to foreign bankers who come to Canada.

We found we were not at all convinced the game would be worth the candle. The idea is put forward that Canada is a very good place—it is very well located—to try to become a truly international banking centre. We have a very fine banking system, in spite of the recent problems; a system very highly regarded throughout the world. We have a body of law, a legal system, that is highly respected. We have several different time zones, we have a lifestyle that appeals to a good many people. We have an incomparable climate.

Mr. Layton: This paper was prepared last summer.

[Traduction]

questions d'ordre tellement technique que je ne saurais les expliquer de vive voix.

Si les gouvernements fédéral et provinciaux pouvaient s'entendre sur des dispositions fiscales propres à favoriser le rapatriement d'une partie des éléments d'actif dont nous parlons, quelles seraient les conséquences? On pourrait se demander, en effet, si ces mesures créeraient des emplois ou si les avantages économiques l'emporteraient sur le prix à payer. D'une façon générale, nous en sommes arrivés à la conclusion que le nombre d'emplois créés par le rapatriement ne serait pas considérable.

Cette conclusion découle de notre propre analyse mais aussi de l'expérience des autres. Lorsque les américains ont établi au départ les services bancaires internationaux, ou lorsqu'ils les ont proposés, la Chambre de compensation estimait que cette initiative apporterait de 5,000 à 6,000 nouveaux emplois à New York. Or, lorsque nous sommes allés à New York, Bill et moi, nous avons rencontré un grand nombre de banquiers, un commissaire des banques, le directeur de la Banque centrale de New York et bien d'autres encore. La conclusion générale était que les résultats avaient été décevants et que bien peu de postes avaient été créés. Il ne valait donc pas la peine, d'après l'analyse coûts-avantages, de faire des concessions fiscales coûteuses en exonérant d'impôts ce genre d'opérations, y compris celles qui se font au Canada et qui sont actuellement imposées. Le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Si l'idée que nous avons proposée était adoptée et jugée réalisable après avoir été examinée dans tous ses détails par les techniciens, alors les coûts ne seraient pas exorbitants. Le Canada n'exonérerait pas les opérations actuelles, ni aucune autre opération, de l'impôt sur les bénéfices. Les coûts ne seraient pas considérables et les avantages, à notre avis, ne le seraient pas non plus.

Certains ont avancé des idées beaucoup plus audacieuses qui allaient au-delà de la seule question du lieu d'enregistrement de l'actif. Leur ambition était de faire du Canada une véritable place bancaire internationale plutôt qu'un autre centre de comptabilisation international. Selon les partisans de ce point de vue, il serait avantageux d'exonérer totalement les opérations bancaires internationales, et même de prévoir des stimulants fiscaux pour l'impôt sur le revenu personnel des banquiers étrangers qui s'installeraient au Canada.

Nous nous sommes rendu compte que tous n'étaient pas convaincus de l'à-propos de cette initiative. Certes, le Canada dispose de certains avantages naturels—il est bien situé—pour essayer de devenir une place bancaire véritablement internationale. Nous jouissons d'un excellent système bancaire, en dépit des problèmes récents, qui est hautement respecté partout dans le monde. Notre appareil législatif et judiciaire commande l'admiration. Notre pays s'étend sur plusieurs fuseaux horaires et notre mode de vie plaît à un grand nombre de gens. Nous avons un climat incomparable.

M. Layton: Ce document a été rédigé l'été dernier.

[Text]

Mr. Rasminsky: And it is worth making considerable sacrifices to do that.

Well, a truly international banking centre requires the participation of foreign banks—large numbers of foreign banks—and generally our legislation has not particularly been welcoming to foreign banks. The foreign banks here operate as subsidiary companies. They do not engage the full credit of the bank. Our legislation is designed to see that they do not participate beyond a certain extent in the Canadian banking system.

Without the presence of foreign banks we are not likely, I would think, to succeed in becoming a truly international banking centre, as distinct from a booking centre. The countries that are now the main international banking centres have not made any special tax concessions. London does not make tax concessions. New York certainly does not make tax concessions, at the federal level, to attract foreign banks to do their international business in New York.

• 2015

I think it is important that our levels of taxation should be competitive with those of other countries. But if we were to go in for this, it seemed to us that before doing so we should take into account what the probably reaction of others would be. On this subject, as you know from reading the report, we come out with a rather sceptical view of the advantages that would be derived from the effort to treat international banking broadly as a special case and to try to favour it by giving it a tax treatment more favourable than is given to any other business.

I am sorry; this has taken me a bit longer—in fact, a good deal longer—than I had in mind when I started, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rasminsky, we have a number of questions. I am going to start with Mr. McCrossan, who probably has a better knowledge of some of this than others here. We will let him start off.

Mr. McCrossan: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to get at the job estimates, first of all, because I have had some experience in what is happening in the United States. You have mentioned in your reports that the initial job estimate was 5,000 to 6,000 and the actual have been somewhat less. My understanding, from talking to bankers, is that the estimates of jobs are in the hundreds, less than 1,000. Is that right?

Mr. R.W. Lawson (Co-author, *Canada as an International Banking Centre*): It is a good deal less than 1,000.

Mr. Rasminsky: Much closer to 100 than to 1,000.

Mr. McCrossan: Okay. If we took it as 100, for example, and said we were as successful as the Americans, using the normal 11:1 multiplier for economic activity, we would be

[Translation]

M. Rasminsky: Et les avantages valent bien qu'on ne regarde pas aux sacrifices.

Un seul point noir: un centre bancaire véritablement international doit pouvoir compter sur la participation des banques étrangères—un grand nombre de banques étrangères. Or, nos lois ne sont pas particulièrement tendres à l'égard de ces banques. Les banques étrangères qui ont réussi à s'installer au Canada sont organisées en filiales. Ce ne sont pas des établissements à part entière. Nos lois ne leur permettent pas d'exercer les prérogatives inhérentes au régime bancaire canadien.

Sans la présence de ces banques étrangères, il est peu probable, à mon avis, que nous réussissions à devenir vraiment un centre bancaire international, par opposition à un centre de comptabilisation. De toute façon, les pays qui abritent aujourd'hui les principaux centres bancaires internationaux n'ont pas eu à accorder de concessions fiscales particulières. Londres ne fait pas de concessions. Et New York, encore moins, du moins au niveau fédéral, pour attirer les banques étrangères et les inciter à s'y livrer à des activités internationales.

Il est toutefois essentiel, à mon avis, que les taux d'imposition au Canada soient concurrentiels par rapport à l'étranger. Mais avant d'aller plus loin, il nous semble qu'il faudrait au préalable essayer de prévoir ce que serait la réaction des autres pays. Comme vous avez pu le lire dans le rapport, nous sommes plutôt sceptiques quant aux avantages que l'on pourrait retirer d'un traitement de faveur s'appliquant aux opérations bancaires internationales sur le plan fiscal.

Je suis désolé, mais mon exposé a duré un peu plus longtemps—en fait, beaucoup plus longtemps—que je ne l'avais prévu au départ, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rasminsky, nous avons plusieurs questions à poser. Je vais commencer par M. McCrossan, qui connaît probablement ce dossier mieux que quiconque ici. Nous lui laisserons donc la parole en premier lieu.

M. McCrossan: Merci, monsieur le président.

Parlons tout d'abord de l'évaluation du nombre d'emplois additionnels, parce que j'ai une certaine idée de ce qui s'est passé aux États-Unis. Vous avez mentionné que les prévisions initiales étaient de l'ordre de 5,000 à 6,000 nouveaux emplois, mais que les résultats avaient été décevants. En fait, si j'en juge d'après ce que m'ont communiqué les banquiers, c'est en centaines qu'il faudrait compter les emplois créés, car ils n'atteignent pas 1,000 au total. Est-ce exact?

M. R.W. Lawson (co-auteur de *Le Canada, un centre bancaire international*): Beaucoup moins que 1,000.

M. Rasminsky: Plus près de 100 que de 1,000.

M. McCrossan: Bon. Prenons ce chiffre de 100, à titre d'exemple, et voyons ce qui se passerait si nous réussissions aussi bien que les Américains, en ayant recours au multiplia-

[Texte]

talking about 10 jobs if we did as good a job as the States. Is that right?

Mr. Rasminsky: Your arithmetic is right. As for whether or not your conclusion is right, I just do not know.

Mr. McCrossan: Let me put it another way. To get 100 jobs out of this, we would have to do as much foreign banking in Canada as they are doing in the States, which I think you indicate in your report is some \$231 billion or something along those lines. Is that right?

Mr. Rasminsky: The IFCs?

An hon. member: Yes.

Mr. Rasminsky: Yes, that is what they were at the time.

Mr. Lawson: That includes foreign banks; that is not just the U.S. banks.

Mr. McCrossan: If you are looking at cost-benefits, obviously when you are looking at the benefit side it is not too terribly probable that we would be so successful in Canada—forget the proportionate basis—as to acquire the same total amount of business as they have in the States. So we are talking a likely potential of 100 jobs tops, regardless of what we do, are we?

Mr. Lawson: I would not want to make that estimate, because every single bank is different in the United States and probably every single bank is different in Canada, and probably every single bank in Canada is different from every single bank in the United States. So you would have to know a great deal about the way a particular U.S. bank operated before the IBF and the way it operated afterwards.

In some cases—in at least one bank, I think—there was probably no job increase at all from moving billions of dollars of assets, because the assets had been domiciled in foreign branches. The balance sheets for the foreign branches were made up in New York and sent out every night. So when they got them back into an IBF it was easier, because the thing would be run from New York anyway, and now they did not have to sent out the telex message in the evening.

Mr. McCrossan: It seemed to me, in following up on this, that you drew a distinction in your testimony between international banking centres and international booking centres.

Mr. Rasminsky: Yes.

Mr. McCrossan: I have had some experience with Canadian financial institutions that are doing exactly that. They are doing the branch work on their computers here. So if you in fact provide tax incentives for them, you do not end up creating any jobs; basically, you just end up giving up taxes.

[Traduction]

teur habituel de l'activité économique, qui est de 11:1. Nous nous retrouverions donc avec 10 nouveaux emplois si nous nous montrions aussi habiles que les Américains. Est-ce exact?

M. Rasminsky: Vos calculs sont justes. Quant à votre conclusion, je n'oserais pas me prononcer à son sujet.

M. McCrossan: Attaquons le problème d'un autre angle. Pour gagner 100 nouveaux emplois, il nous faudrait un volume d'activité bancaire internationale aussi important que celui des États-Unis, qui s'élève, si je me souviens bien des chiffres de votre rapport, à quelque 231 milliards de dollars. Est-ce bien cela?

M. Rasminsky: Pour les centres financiers internationaux?

Une voix: Oui.

M. Rasminsky: Oui, c'était le chiffre à l'époque.

M. Lawson: Ce chiffre englobait les banques étrangères et non uniquement les établissements américains.

M. McCrossan: Si on met en parallèle les coûts et les avantages, il est bien évident que du côté des avantages il est peu probable que nous connaissions un tel succès ici au Canada—oublions le facteur proportionnel pour l'instant—à supposer que nous en arrivions à un volume d'activité aussi important que celui des États-Unis. Quoi qu'il en soit, l'enjeu est de 100 emplois, au grand maximum, indépendamment des moyens mis en oeuvre, n'est-ce pas?

M. Lawson: Je ne m'aventurerai pas à faire des prévisions, car chaque banque américaine est différente des autres et il est probable que chaque banque canadienne est également différente des autres, tant les canadiennes que les américaines. Il faudrait donc connaître dans tous les détails le mode de fonctionnement de telle ou de telle banque américaine avant et après la mise en place des services bancaires internationaux.

Il est même arrivé—j'en connais tout au moins un exemple—que pas un seul emploi n'ait été créé par ce transfert de milliards de dollars d'actifs comptabilisés dans des succursales étrangères. De toute façon, les états financiers de ces succursales étaient établis à New York et expédiés tous les soirs. Ainsi, après la création d'un service bancaire international, il devenait encore plus facile d'exécuter le progiciel de comptabilité dans les bureaux de New York, qui n'avaient même plus besoin d'envoyer un télex en fin de journée.

M. McCrossan: À ce propos, il me semble que vous avez établi une distinction dans votre témoignage entre les centres bancaires internationaux et les centres de comptabilisation internationaux.

M. Rasminsky: C'est juste.

M. McCrossan: Je connais certains établissements financiers canadiens qui font exactement la même chose. Ce sont les ordinateurs du siège social qui prennent en charge les comptes de la succursale. C'est pourquoi des stimulants fiscaux à leur intention n'auraient pas pour effet de créer des emplois mais feraient tout simplement perdre au Canada des recettes fiscales.

[Text]

• 2020

Furthermore, if you create sufficient incentives, what you end up doing—and I have seen this happen internationally before—is having domestic business booked as foreign business in order to get out of whatever taxes you already levy domestically.

So the question is, is there a level of tax incentives we could give which would attract business from abroad but which would not lead to large-scale tax “disintermediation”, with domestic business going over into these branches? Do you have any suggestion what such a tax would look like—it would work from abroad but not cause—

Mr. Rasminsky: The only suggestion we could come up with—and we spent a fair amount of time looking around in an attempt to be constructive on this—was the one incorporated in the report.

Mr. McCrossan: The withholding tax?

Mr. Rasminsky: That we should permit the banks to establish in Canada in effect an offshore branch, a single offshore branch in Canada, which would enable a complete commingling of assets and liabilities in Canada and which would reduce the present incentive the administration of the tax system gives to domiciling assets abroad.

Mr. McCrossan: There are three possible players under that scenario. One is our domestic banks. Our domestic banks would gain nothing from that, presumably, because they are already here on a branch basis. Would they gain anything out of that proposal?

Mr. Rasminsky: I think their gains would be intangible. Having the assets domiciled in Canada would give them certain economies of administration in the bookkeeping of the assets. Perhaps that is another way of saying the loss of employment in Nassau and other offshore places would be greater than the increase in employment in Canada. I do not think the banks would derive a financial advantage out of the thing we suggested should be considered.

Mr. McCrossan: Let us take the second type of player, a foreign bank which has a Schedule B subsidiary in Canada now. Would they be tempted to run down their Schedule B operation to run up their branch operation, and would there be a net gain or loss of jobs? My guess is there would be a loss of jobs, because they tend to do the bookkeeping, basically, in the home computer, if you will, and there would not be the set-up here for a Schedule B bank.

Mr. Rasminsky: One wonders why the head office of the Schedule B bank would permit the subsidiary in Canada to do that. I think what the foreign banks, the Schedule B banks, are interested in, is increasing their presence in Canada; the Canadian side of their business. If the Schedule B banks want to domicile their assets abroad, they can do so directly.

[Translation]

En outre, si les stimulants sont suffisamment puissants, ce qu'on finit par gagner—et j'ai pu le constater dans d'autres pays—c'est que les opérations intérieures sont comptabilisées comme des opérations internationales dans le but d'échapper aux impôts nationaux.

La question que je pose est donc la suivante: peut-on penser à un niveau de stimulants fiscaux susceptibles d'attirer un certain volume d'activité de l'étranger sans pour autant mener à une «désintermédiation» fiscale généralisée, les opérations nationales étant assimilées à celles des succursales à l'étranger? Quelles sont vos suggestions concernant la nature d'un tel impôt, efficace à l'étranger mais sans entraîner . . .

M. Rasminsky: La seule suggestion que nous ayons pu trouver—et nous avons consacré pas mal de temps à chercher des solutions constructives—est celle qui est présentée dans le rapport.

M. McCrossan: Les retenues à la source?

M. Rasminsky: C'est-à-dire permettre aux banques d'établir au Canada une succursale off shore, une seule succursale extérieure, qui se prêterait à un regroupement intégral d'actifs et de passifs au Canada et qui rendrait moins avantageux les stimulants actuels du régime fiscal relatifs à la comptabilisation de l'actif à l'étranger.

M. McCrossan: Ce scénario suppose trois acteurs possibles. D'abord, nos banques nationales. Celles-ci n'auraient rien à gagner puisque, de toute façon elles fonctionnent déjà selon un système de succursales. Qu'est-ce que cette proposition leur ferait gagner?

M. Rasminsky: Je pense que leurs gains seraient incorporels. Le fait d'avoir leur actif enregistré au Canada leur permettrait de réaliser certaines économies du point de vue administratif. Il faut convenir, en revanche, que la perte d'emplois à Nassau ou dans les autres centres off shore serait supérieure à l'augmentation des emplois au Canada. Je ne crois pas que les banques puissent retirer des avantages financiers du mécanisme que nous avons proposé.

M. McCrossan: Passons alors au deuxième acteur, la banque étrangère qui possède au Canada une filiale de l'annexe B. Cette banque serait-elle tentée de se désintéresser de la filiale de l'annexe B au profit de ses succursales, et y aurait-il perte ou gain net d'emplois? Je suis porté à croire, pour ma part qu'il y aurait perte d'emplois, parce que la comptabilité pourrait se faire, pour l'essentiel, au moyen des ordinateurs du siège social et que les conditions d'exploitation d'une banque B ne seraient plus avantageuses.

M. Rasminsky: On peut se demander pourquoi le siège social d'une banque de l'annexe B permettrait à une filiale au Canada d'agir de cette façon. Je pense que les banques étrangères, les banques de l'annexe B, sont avant tout intéressées à accroître leur présence au Canada, à augmenter leurs activités canadiennes. Si les banques de l'annexe B veulent comptabiliser leur actif à l'étranger, elles peuvent le faire directement.

[Texte]

Mr. McCrossan: No, that was not the point I was getting at. The point I was getting at is if the foreign bank can set up a branch directly, why would it bother setting up a Schedule B bank? Would it not lessen the operations it is doing through its Schedule B banks as a result of opening up Canada to branching?

Mr. Rasminsky: If Canada were open to having foreign banks establish branches here, they would not establish subsidiary companies as well.

Mr. McCrossan: Yes, that is my point. So if you are suggesting the only way you could come up with was allowing branching, then in fact that allowing of branching could threaten the growth or viability of some of the Schedule B banks that have been set up already. Why would they put their efforts into a domestic subsidiary if they could do it through a branch operation?

• 2025

Mr. Rasminsky: May I ask what conclusion you draw from that?

Mr. McCrossan: I guess my conclusion is the same conclusion as yours, that there is no net job gain in Canada.

Mr. Rasminsky: As long as it is the same as mine, I am satisfied.

Mr. McCrossan: Then, one more question about this. You raised the operating efficiency argument. Obviously, when we talked about going into international banking centres, it was in the specific context of designating Montreal and Vancouver as international banking centres. If there is no net job gain for Canada out of it, more than 100 jobs, or more than 10 jobs if we are as successful as the United States, what does the establishment of these international banking centres do relative to employment in Montreal and Vancouver as opposed to Toronto? Do they just become international booking centres in effect and the jobs still stay in Toronto, or what happens?

Mr. Rasminsky: I am afraid I am really not able to answer your question. We have had no discussion whatever with the Minister of Finance or his officials since we submitted this report in May 1985. I would have to know what the legislation is that the Minister intends to introduce to be able to answer, and I have not the slightest idea.

Mr. McCrossan: Could you suggest how the federal government could bring in international centres restricted to two cities, given that there is no effect of federal tax on banks already? Practically speaking, the records indicate we collect no income tax in the first place, even nationally, and so the provinces have no provincial share of federal taxes to give up, since we are not collecting any federal tax in the first place. The only thing that is in it would be the provinces giving up their capital tax, which I think ran in fractions of 1%.

[Traduction]

M. McCrossan: Non, ce n'est pas l'idée que je voulais faire ressortir. Ce à quoi je voulais en venir, c'est que si la banque étrangère peut établir une succursale directement, pourquoi s'amuserait-elle à créer une banque de l'annexe B? Ses activités par l'intermédiaire des banques de l'annexe B ne s'en trouveraient-elles pas réduites par suite de l'ouverture de succursales au Canada?

M. Rasminsky: Si le Canada favorisait l'établissement de succursales de banques étrangères dans notre pays, celles-ci effectivement n'auraient pas intérêt à y ouvrir en plus des succursales.

M. McCrossan: C'est bien ce que je disais. Si la seule suggestion que vous ayez pu trouver est de permettre l'ouverture de succursales, l'essor ou l'avenir de certaines des banques de l'annexe B, déjà établies au Canada, pourrait par conséquent s'en trouver compromis. Pourquoi les banques étrangères feraient-elles des efforts pour se doter de filiales canadiennes alors qu'elles pourraient avoir des succursales?

M. Rasminsky: Pourrais-je vous demander quelle conclusion vous tirez de ces observations?

M. McCrossan: La même que la vôtre, je dirais, c'est-à-dire que le Canada n'y gagnerait pas d'emplois.

M. Rasminsky: Si c'est la même conclusion que la mienne, je suis tout à fait satisfait.

M. McCrossan: Alors, une autre question à ce sujet. Vous avez invoqué l'argument de l'efficacité des opérations. De toute évidence, lorsque nous avons parlé de centres bancaires internationaux, nous pensions en particulier à Montréal et à Vancouver. Si le Canada ne peut espérer créer des emplois, pas plus de cent, en tout cas, ou pas plus de dix si nous réussissons aussi bien que les Américains, quel effet aura la création de ces centres bancaires internationaux sur le plan de l'emploi à Montréal et à Vancouver, par comparaison avec Toronto? Ces deux villes se contenteront-elles de la gloire de posséder un centre de comptabilisation international, tandis que les emplois resteront à Toronto, ou imaginez-vous un scénario différent?

M. Rasminsky: Je crains fort de ne pas être en mesure de répondre à votre question. Nous n'avons pas eu l'occasion de discuter avec le ministre des Finances ni avec ses représentants depuis que nous avons présenté notre rapport en mai 1985. Il me faudrait connaître quelles sont les dispositions législatives que le ministre a l'intention d'adopter avant de pouvoir vous répondre. Pour l'instant, je n'en ai pas la moindre idée.

M. McCrossan: Auriez-vous une idée de la façon dont le gouvernement fédéral pourrait limiter à ces deux villes la création d'un centre international, d'autant plus que le régime fiscal fédéral applicable aux banques n'a déjà pas d'influence sur ces dernières? En pratique, les dossiers montrent bien que nous ne percevons pas d'impôts de toute façon, même à l'échelle nationale, de sorte que les provinces ne risquent même pas de perdre leur part des impôts fédéraux. La seule chose à laquelle les provinces pourraient avoir à renoncer, ce serait la taxe sur le capital, qui, je pense, n'est guère qu'une fraction de 1 p. 100.

[Text]

Mr. Rasminsky: The banks find the capital tax quite onerous.

Mr. McCrossan: In B.C. it runs from 0.8% to 2% in capital over \$500 million.

Mr. Rasminsky: Yes, it is a tax on capital.

Mr. McCrossan: Right. Are you then saying that if B.C. gave up its capital tax that would provide an inducement? That is something not in our control.

Mr. Rasminsky: That is right, it is not. That is why I said that anything that is done here is going to require a great deal of discussion to achieve, whatever result is desired. Except in the most general terms, such as establishing an international banking centre, I do not know what result is desired. Whatever is desired is going to require a good deal of discussion between the Government of Canada and the government of the provinces.

Mr. McCrossan: This will be my final question this round, because I do not want to monopolize things. Since we do not collect tax in the first place, is there anything short of a tax credit that the federal government could introduce that would provide an incentive to establish international banking centres in Montreal and Vancouver; in other words, paying them, in effect, for taking the business there? Forgoing zero tax is not an incentive.

Mr. Rasminsky: Well, the banks are subject to taxation.

Mr. McCrossan: They are just not paying any.

Mr. Rasminsky: You know, the nature of their business, their reserves for losses, the preferred stock arrangements, and various things—the latter has been eliminated, I believe. In analysing this problem from a long-term point of view, I do not think you would be justified in regarding the banks as non-taxpaying corporations forever.

Mr. McCrossan: Your conclusion still is we have to provide some positive incentive. And if there is no tax currently payable, we have to be talking about a tax credit of some sort in order to encourage people to move over.

• 2030

Mr. Rasminsky: Well, that is your conclusion. I do not say that we have to do anything. I simply say that if it is desired to do something which will minimize the cost and remove . . . Let me back up. If we feel that we should do something which will facilitate the transfer of the domicile of large amounts of assets from offshore places, like Nassau, to Canada, then a cheaper way of doing it than anything we have seen proposed would be to change the administration of the tax system by permitting the establishment of offshore branches in Canada—

Mr. McCrossan: On the Nassau issue, my gut feeling is that the reason people choose to bank in Nassau is not because of

[Translation]

M. Rasminsky: Les banques considèrent que la taxe sur le capital est passablement lourde.

M. McCrossan: En Colombie-Britannique, elle se situe entre 0,8 p. 100 et 2 p. 100 d'un capital de plus de 500 millions de dollars.

M. Rasminsky: Oui, c'est une taxe sur le capital.

M. McCrossan: Tout juste. Soutenez-vous alors que si la Colombie-Britannique renonçait à cette taxe sur le capital, le stimulant serait suffisant? Mais nous ne sommes pas maîtres de cette décision.

M. Rasminsky: Exact. C'est pourquoi j'affirmais que toute intervention du Canada devrait d'abord être précédée de longues négociations, quels que soient les résultats escomptés. Si l'on fait abstraction des visées globales, c'est-à-dire la création d'un centre bancaire international, je ne sais pas au juste quels sont les résultats escomptés. Quels qu'ils soient, en tout cas, ils nécessiteront des discussions serrées entre le gouvernement du Canada et celui des provinces.

M. McCrossan: Une dernière question en attendant qu'on revienne, car je ne voudrais pas monopoliser le débat. Étant donné que les banques ne paient pas d'impôts, y a-t-il autre chose qu'un crédit pour impôt que le gouvernement fédéral pourrait mettre en place pour offrir des conditions favorables à l'établissement d'un centre bancaire international à Montréal et à Vancouver? Il faudrait pratiquement, ma foi, que le gouvernement fédéral les rémunère puisque l'abolition d'un impôt nul ne saurait être un stimulant.

M. Rasminsky: Tout ce que je puis dire, c'est que les banques sont assujetties à l'impôt.

M. McCrossan: Mais elles n'en paient pas.

M. Rasminsky: Vous savez, la nature même de leur activité, les réserves qu'elles doivent maintenir en cas de pertes, les dispositions relatives aux actions privilégiées—mais je crois que celles-ci ont maintenant été supprimées—et bien d'autres mécanismes sont très contraignants. Si l'on examine le problème à long terme, toutefois, je ne pense pas qu'il soit justifié de considérer les banques comme des sociétés qui ne paieront jamais d'impôts.

M. McCrossan: Vous n'en concluez pas moins qu'il faut offrir un certain stimulant. Mais comme les banques n'ont pas d'impôts à payer actuellement, il faut bien que l'on trouve un crédit quelconque à offrir pour les encourager à agir.

M. Rasminsky: Bon, si telle est votre conclusion. Mais je n'affirme pas qu'il faille faire quoi que ce soit. Je dis tout simplement que si l'on désire faire quelque chose qui soit propre à réduire les coûts au minimum et . . . Je me reprends. Si nous pensons qu'il faut agir pour faciliter le rapatriement d'importants actifs qui se trouvent dans des centres off shore comme Nassau, alors la méthode la plus économique serait d'après notre proposition, de modifier le régime fiscal en permettant la création de succursales off shore au Canada.

M. McCrossan: Si vous voulez que je vous livre tout bonnement le fond de ma pensée au sujet de Nassau, je dirai

[Texte]

the international taxation but is because of the lack of international scrutiny. I think of profits out of the drug trade, for example.

Do you think it is likely that we would attract that sort of money into Canada given our inspection system?

Mr. Rasminsky: I think our people, both the banks themselves and, I would think, the public authorities, would certainly be quite averse to having Canada used as a cover to wash money that is being produced by illegal or immoral means. I think the banks do that now. I do not think the branches in Nassau would knowingly provide cover for the type of transaction you have in mind.

The Chairman: It is not just drug money. All sorts of people use friendly banks in foreign countries with no reporting to avoid income taxes, which was never described as a crime. So presumably that is one of the major reasons for using offshore locations.

Miss Nicholson.

Miss Nicholson: When in one of the budget speeches it was announced that Montreal and Vancouver would be designated international banking centres, we were all somewhat puzzled by this, and we still have not heard exactly what the government has in mind or what kind of taxation regime they have in mind. In all the information we have here, it is still very difficult for me to see how one could designate a city as a centre, because in everything you have here, and even when you quote from the American experience, you are talking about a tax regime that applies to the whole country, with the possible exception that the province would have to come on-side.

• 2035

Mr. Rasminsky: I share your difficulty. Just as they are free to domicile their assets in Nassau, the banks are perfectly free to domicile their assets in Vancouver, or in Montreal, or in Toronto, or in Lethbridge, wherever they want, provided the customer does not object, in the case of liabilities. The question would be: what difference does the place of domicile within Canada make to the management of the assets? Where are the true international banking transactions carried out? Are they carried out in Vancouver, Montreal, Toronto, or whatever?

I share the difficulty that you have.

Miss Nicholson: You make the distinction between an international banking centre and an international booking centre. Would it not be the case, in practical terms, that if Vancouver or Montreal were designated international banking centres and there were tax advantages to be gained from doing one's business there, the business would simply be booked by telephone from Toronto in the same way but routed through Vancouver? Nothing would really change, would it?

[Traduction]

que c'est moins pour des raisons de fiscalité internationale que les gens sont incités à y faire leurs dépôts que pour échapper à l'examen minutieux de leurs opérations internationales. Je pense, notamment, aux recettes du trafic de la drogue.

Pensez-vous que nous soyons susceptibles d'attirer au Canada ce type de fonds si l'on considère le système d'inspection en vigueur?

M. Rasminsky: À mon avis, notre population, les banques elles-mêmes et les pouvoirs publics ne verraient pas d'un bon oeil que le Canada permette de blanchir l'argent provenant d'opérations illégales ou immorales. Je pense que, même maintenant, les banques se méfient de ce genre d'opérations comme de la peste et qu'à Nassau, par exemple, les succursales ne s'engageraient pas sciemment dans les activités auxquelles vous pensez.

Le président: Ce n'est pas seulement l'argent du trafic de la drogue qui est en cause, car toutes sortes de gens font appel à des banques complaisantes dans des pays étrangers pour éviter de payer des impôts, et il n'est jamais question de crime à leur sujet. J'imagine que c'est l'une des principales raisons pour lesquelles on a recours à des centres off shore.

Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Lorsqu'il a été annoncé dans un des discours du budget que Montréal et Vancouver seraient désignés comme centres bancaires internationaux, nous avons tous été quelque peu intrigués et nous ne savons toujours pas exactement ce que le gouvernement a en tête ou quelle formule fiscale il entend mettre en place. Malgré toute l'information que nous avons sous les yeux, je ne vois toujours pas très bien comment on pourrait désigner une ville comme centre, car on a beau faire référence à l'expérience américaine, le régime fiscal n'en continuerait pas moins à s'appliquer à l'ensemble du pays, malgré l'intervention possible des provinces.

M. Rasminsky: Je vous donne entièrement raison. Tout comme elles sont libres de comptabiliser leur actif à Nassau, rien n'empêche les banques d'en faire autant à Vancouver, à Montréal, à Toronto, à Lethbridge, ou n'importe où, pourvu que le client n'y voie pas d'objection, dans le cas du passif. Ce qu'il faut se demander, c'est quel avantage le lieu de comptabilisation au Canada présente du point de vue de l'administration des éléments d'actif; quelles sont les véritables opérations bancaires internationales qui sont effectuées; où a lieu l'activité: à Vancouver, à Montréal, à Toronto, ou ailleurs?

Tout comme vous, je suis dans le brouillard.

Mme Nicholson: Vous faites une distinction entre un centre bancaire international et un centre de comptabilisation international. Soyons réalistes. En pratique, si Vancouver ou Montréal était désigné centre bancaire international et qu'il y eût des avantages fiscaux à retirer en y faisant des opérations, celles-ci ne se feraient-elles pas tout simplement au téléphone à partir de Toronto, quitte à faire passer les documents par Vancouver ou Montréal? Qu'y aurait-il de changé?

[Text]

Mr. Rasminsky: This is verging towards comment on a proposal of which I do not know the details, so I am a little bit reluctant to give a categorical answer to your question. But it certainly is a possibility that, if there are financial advantages to be obtained by domiciling your assets in one part of Canada rather than another, advantage would be taken of that, without that necessarily affecting the place from which the assets were managed.

Miss Nicholson: I have a final question. The Canadian Bankers' Association has, I think, made it rather clear that they do not think very much of this kind of intervention. They would prefer to let market forces dictate what happens. Would you care to comment on that?

Mr. Rasminsky: No.

Miss Nicholson: Thank you.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, a point of order. Could the Chair inform me, as a new member of the committee tonight, what the procedure is for asking questions. I am a ranking member of the Energy, Mines and Resources committee and we normally go to a Conservative, a Liberal, an NDP member, and then back—

The Chairman: We go back and forth, or as it appears reasonable. We will get to you.

Mr. Waddell: I will need some better guidance than that—

The Chairman: We will get to you after we hear Mr. Fontaine.

Mr. Waddell: —considering what went on in the House today on a point of order.

The Chairman: I do not know anything about what went on in the House concerning a point of order. I know how we run this committee. I think we run it reasonably well and without any problems, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I am not suggesting you have any problems.

The Chairman: We make sure that everyone has a kick at the cat, and we do not worry about time. I do not take my watch off; I do not time people. I think I let Mr. McCrossan go on for about 20 minutes. Miss Nicholson finished her questions in about five minutes. I do not know how long Mr. Fontaine will be. We will let him have a minute or two and see how he goes.

Mr. Waddell: I am in your hands. I am a new member of the committee tonight and understand that. But I am aware of the debate that went on in the House today, and I just want to know—

The Chairman: I do not know anything about the House debates. We run our committee very differently from the House.

Mr. Waddell: I am glad. You are a member of the House.

[Translation]

M. Rasminsky: Vous semblez faire allusion à une proposition dont je ne connais pas les détails, de sorte que je répugne quelque peu à vous donner une réponse catégorique. Mais il ne fait aucun doute que si le fait de comptabiliser des éléments d'actif dans une partie du Canada plutôt que dans une autre présentait des avantages financiers, les banques pourraient fort bien essayer d'en tirer profit, sans nécessairement changer quoi que ce soit à leur structure administrative.

Mme Nicholson: Une dernière question. L'Association des banquiers canadiens a fait savoir très clairement, je pense, qu'elle ne tient pas en haute estime ce genre d'intervention. Elle préférerait nettement laisser libre cours aux forces du marché. Auriez-vous des commentaires à présenter à ce sujet?

M. Rasminsky: Non.

Mme Nicholson: Merci.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Pourrait-on me préciser, comme je suis ce soir un nouveau membre de ce comité, quelle est la procédure relative aux questions? Je suis membre en règle du Comité de l'énergie, des mines et des ressources et, en règle générale, les questions y sont posées à tour de rôle par un Conservateur, un Libéral, un Néo-démocrate, pour ensuite...

Le président: Nous procédons plus librement, dans les limites du raisonnable. Votre tour viendra.

M. Waddell: Il me faut des directives plus nettes que celle-là...

Le président: Votre tour viendra après M. Fontaine.

M. Waddell: ... compte tenu de ce qui s'est passé à la Chambre aujourd'hui concernant un rappel au Règlement.

Le président: Je ne sais pas ce qui s'est passé à la Chambre concernant un rappel au Règlement. Mais je sais comment nous procédons au sein de ce Comité. Je pense que tout s'y déroule fort bien et sans heurts, monsieur Waddell.

M. Waddell: Je n'insinue pas qu'il y ait des heurts.

Le président: Nous veillons à ce que chacun ait la possibilité de s'exprimer, et nous ne sommes pas trop pointilleux quant à la durée des interventions. Je ne surveille pas les gens montre en main et personne n'est chronométré. Je pense avoir laissé M. McCrossan mener le débat pendant 20 minutes. Le tour de M^{lle} Nicholson a duré environ 5 minutes. Je ne sais pas combien de temps prendra M. Fontaine. Nous le laisserons parler pendant une minute ou deux, puis nous verrons.

M. Waddell: Je me sou mets à vos règles. Je suis nouveau membre de ce Comité ce soir et je comprends fort bien, mais je suis au courant du débat qui s'est déroulé aujourd'hui à la Chambre, et je voulais tout simplement...

Le président: J'ignore tout du débat qui s'est tenu là-bas. Nous nous conformons à des règles bien différentes de celles de la Chambre.

M. Waddell: Vous m'en voyez satisfait. Vous êtes membre de cette Chambre.

[Texte]

The Chairman: We run this place collegially.

Mr. Waddell: All right. But I just want to make sure that we are not going to hear from all the opposition . . .

• 2040

The Chairman: You are going to hear from all the opposition. All members are entitled to be heard.

M. Fontaine: Merci, monsieur le président.

Monsieur Rasminsky, vous semblez dire que si un centre bancaire international était implanté au pays, l'économie canadienne devrait payer certains coûts. D'après vous, ces coûts seraient-ils assez significatifs ou même très élevés?

M. Rasminsky: Le coût serait une perte de revenus pour le fisc. Selon nous, le niveau d'emplois ne serait pas assez élevé pour justifier cette perte de revenus.

M. Fontaine: Vous semblez dire qu'un tel centre bancaire ne serait pas très efficace. Vous ai-je bien compris?

M. Rasminsky: Oui, je suis d'accord.

M. Fontaine: J'ai de la difficulté à comprendre comment un système qui ne serait pas efficace pourrait avoir des effets négatifs. S'il n'est pas efficace, il ne peut pas avoir d'effets négatifs pour notre économie. D'une part, vous dites que le système serait coûteux pour l'économie canadienne s'il était établi et, d'autre part, vous dites que le système ne serait pas très efficace. Je me demande comment un système qui ne serait pas efficace pourrait être coûteux pour l'économie canadienne.

M. Rasminsky: La réponse est la même que celle que j'ai donnée à votre deuxième question. Selon nous, les avantages en termes d'augmentation du niveau d'emplois ne justifieraient pas la perte de revenus. Évidemment, c'est une opinion. Vous pourriez sans doute trouver des gens qui sont d'avis contraire.

M. Fontaine: J'ai de la difficulté à comprendre comment ce système peut être à la fois inefficace et coûteux pour notre économie. J'ai de la difficulté à concilier ces deux choses. Si une chose n'est pas efficace, elle ne peut pas être coûteuse. Telle est l'essence de ma question.

Mr. Rasminsky: May I speak in English? My colleague, Mr. Lawson, who was listening to the translation, also was not able to grasp the essence of your question. What system is it you are envisaging in asking this question?

Mr. Fontaine: I understand this system may not have positive effects for the Canadian economy.

Mr. Rasminsky: Yes.

• 2045

Mr. Fontaine: I also understand in your representation you mentioned that this system will not be effective. So if a system is not effective, it cannot have a negative effect on this country. It will not work, so it will not have a negative effect.

[Traduction]

Le président: Ici, nous travaillons en collégialité.

M. Waddell: Très bien. Je veux m'assurer toutefois que ce n'est pas l'opposition qui mène le bal . . .

Le président: Vous allez entendre tous les membres de l'Opposition. Tous les membres ont le droit de poser des questions.

Mr. Fontaine: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Rasminsky, you seem to be saying that if an international banking centre were to be created in Canada, there would be certain costs for the Canadian economy. In your opinion, would these costs be significant or even very high?

Mr. Rasminsky: The cost would be a loss of tax revenue. In our opinion, the level of job creation would not be high enough to justify this loss of revenue.

Mr. Fontaine: You seem to be saying that such a banking centre would not be very effective. Did I understand you correctly?

Mr. Rasminsky: Yes.

Mr. Fontaine: It is hard for me to understand how a system that is not effective could have negative effects. If it is ineffective, it cannot have any negative effects for our economy. On one hand, you say that the system would be costly for the Canadian economy were it to be set up and, on the other hand, you say that this system would not be very efficient. I wonder how a system that is not effective could also represent a significant cost to the Canadian economy.

Mr. Rasminsky: The answer is the same as to your second question. We consider that the advantages in terms of increased employment levels would not justify the loss of income. Of course, it is an opinion. You can probably find people who think otherwise.

Mr. Fontaine: It is hard for me to understand how this system can be both ineffective and costly for our economy. It is hard for me to square these two things. If something is not workable, it cannot be costly. That is the essence of my question.

M. Rasminsky: Puis-je vous répondre en anglais? Mon collègue, M. Lawson, qui écoutait l'interprétation, n'a pas pu saisir non plus le sens de votre question. Quel système envisagez-vous en posant cette question?

M. Fontaine: Je comprends que ce système n'aura peut-être pas des effets positifs pour l'économie canadienne.

M. Rasminsky: Oui.

M. Fontaine: Lors de votre exposé, vous avez aussi dit que ce système ne serait pas efficace. Si un système n'est pas efficace, il ne peut pas avoir d'effets négatifs sur le pays. Il ne fonctionnera pas, donc, il n'aura pas d'effets négatifs.

[Text]

So I have a problem evaluating your first position, that the system will have a negative effect, and your second, that the system will not be effective.

Mr. Rasminsky: If I understand you correctly, you are saying this should be done because it will be ineffective and will therefore have no cost. Is that in fact the proposition you are putting, sir?

Mr. Fontaine: I do not have many ways to mention what I want to say. It is the only way I have.

M. Layton: Je pense que mon collègue confond.

I think he has combined two negatives, in which he has assumed you have supported the first one and wonders how you can; if there is inefficiency and an inevitable cost to our society, why are you supporting it?

Mr. Rasminsky: I am not supporting it.

Mr. Layton: That is not what the gentleman is saying. Il n'a pas donné son appui à la proposition, pas du tout.

M. Fontaine: Dans vos commentaires sur le système, vous dites que la mise en place éventuelle d'un centre bancaire international au Canada aura probablement des effets négatifs sur notre économie. Deuxièmement, d'après le document que j'ai ici et ce que j'ai compris de votre témoignage, vous prétendez que le système ne sera pas efficace pour beaucoup de raisons que vous avez énumérées.

Donc, si le système ne doit pas être efficace, nous n'avons pas à penser à ses effets négatifs, car il n'y en aurait pas à cause de l'inefficacité du système. C'est ma question.

En passant, je vous remercie d'avoir tenté de me répondre en français.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, I think Mr. Fontaine's difficulty is like my difficulty, in that we are talking in a vacuum, since we have no idea, really, what the Finance department has in mind. We were going to have Finance department officials here this evening. May we know how that changed?

The Chairman: On your point of order, the Minister of Finance advised me that his witnesses were not prepared to come tonight, and therefore they are not here tonight. Because we had no meeting to change the order of business, I thought it only appropriate we carry on with the witnesses we have. We will perhaps, as we proceed with this matter, determine whether we should subpoena the Finance people or whether they may find they have a convenient time to come.

Mr. Rasminsky: What the chairman has said, I believe, is *faute de mieux, on mange des mouches*.

Mr. Waddell: Even without the Finance officials I find it extraordinarily interesting.

I should say I am filling in tonight for Mr. Cassidy. The last time I was asked by a member of my party to fill in, it was Mr. Robinson, on the Justice committee. He said to me, just go

[Translation]

Il m'est donc difficile d'évaluer votre première position, selon laquelle le système aura un effet négatif, étant donné votre opinion sur l'inefficacité du système.

M. Rasminsky: Si je vous suis bien, vous dites qu'il faudrait instaurer le système parce qu'il sera inefficace et n'aura donc pas de coût. Est-ce bien votre raisonnement, Monsieur?

M. Fontaine: Je n'ai pas de nombreuses façon de poser la question. C'est la seule façon pour moi de l'exprimer.

Mr. Layton: I believe that my colleague is confusing two things.

Il parle du principe que vous appuyez la première idée, malgré vos observations négatives et il se demande comment cela est possible; si le système est inefficace et représente un coût pour la société, pourquoi l'appuyez-vous.

M. Rasminsky: Je ne l'appuie pas.

M. Layton: Ce n'est pas ce que dit le monsieur. He is not supporting the proposal, not at all.

Mr. Fontaine: In your comments on the system, you say that the creation of an international banking centre in Canada would probably have negative effects on our economy. Secondly, according to the document which I have here and based on my understanding of your testimony, you say that the system would not be effective for a number of reasons, which you describe.

Therefore, if the system is not going to be effective, there is no need for us to be concerned about its negative effects, since they will be obviated by the ineffectiveness of the system. That is my question.

By the way, I would like to thank you for having attempted to answer me in French.

Mme Nicholson: Monsieur le président, je pense que la difficulté de M. Fontaine ressemble à la mienne en ce sens que nous parlons dans un vide, nous n'avons pas d'idée de ce qu'envisage réellement le ministère des Finances. Nous devons entendre des représentants du ministère des Finances ce soir. Pouvons-nous savoir pourquoi il y a eu changement?

Le président: À ce propos, le ministre des Finances m'a informé que ses fonctionnaires n'étaient pas prêts à venir ce soir, c'est pour cette raison qu'ils ne sont pas là. Puisqu'il n'y a pas eu de réunions pour changer notre programme, j'ai cru bon de prévoir une réunion avec les témoins qui sont ici. Lors de notre étude de cette question, nous devons peut-être décider s'il est nécessaire de citer à comparaître les fonctionnaires du ministère des Finances; peut-être qu'un autre jour leur conviendra mieux.

M. Rasminsky: Si je peux résumer les propos du président, *faute de mieux, on mange des mouches*.

M. Waddell: Même sans les fonctionnaires du ministère des finances, la réunion m'apparaît très intéressante.

Je devrai vous dire que je remplace ce soir M. Cassidy. La dernière fois qu'un membre de mon parti m'a demandé de le remplacer, c'était M. Robinson du comité de la Justice. Il m'a

[Texte]

down there, no problem. I went down there and John Robinette was giving evidence and Chief Justice Ouimet was sitting behind me, and I thought, boy, I am really in the hot seat.

I come tonight, and Mr. Cassidy says, go down there, there is no problem. I look across here and I see Mr. Rasminsky, Mr. Lawson, I see Mr. Shoyama, back there, and I am literally blinded by the Orders of Canada on their lapels. But there is a \$1 billion pie out there, and that is attractive. So maybe I will try some questions, and you will pardon me if I am pretty amateurish about it.

• 2050

Would it be fair to say that your paper would be misconstrued, Mr. Rasminsky, if we were to interpret it as ruling out Montreal and Vancouver as international banking centres, because, as you admitted, you have not really discussed it with the Minister of Finance, the Department of Finance, to know what they have in mind for those centres?

Mr. Rasminsky: I am sorry; I interrupted you. I did not hear the conclusion.

Mr. Waddell: I said that, given that you said you did not discuss with the Department of Finance or the Minister their specific plans for making Montreal and Vancouver international financial centres, therefore it would be a mistake to interpret your paper as ruling out Montreal and Vancouver as international finance centres.

Mr. Rasminsky: No. Really, the only thing we have to say about the limitation of whatever is done to Vancouver and Montreal is that this is a political question on which we have no particular expertise.

Mr. Waddell: I just got your curriculum vitae and I see that you were born in Montreal. Mr. Lawson was born and educated in Manitoba. I hope you have nothing against Montreal or Vancouver.

Mr. Rasminsky: I think our attitude would have been exactly the same if it had been Winnipeg and Lethbridge.

Mr. Waddell: I do not know. When you live in Ottawa for a few years sometimes it changes.

May I ask you some questions to clarify my own mind some of the things you said.

You say that money can be travelled on electrical impulse now, but you also say that London, New York, Singapore and Hong Kong are international banking centres. Then you said also that London and New York had been original international banking centres because they were creditor countries. What I want to know is why London, New York, Singapore and Hong Kong are international banking centres, because I am suspicious there is a people element here somewhere. Why is Whitehorse not a banking centre if money can be transferred on electrical impulse? So let me ask you this then. I under-

[Traduction]

dit, allez-y, il n'y a pas de quoi s'inquiéter. Je me suis donc rendu à la réunion pour entendre John Robinette comme témoin avec le juge en chef M. Ouimet derrière moi et je me suis dit, il faut que je me surveille.

La même chose ce soir, M. Cassidy m'a dit, allez-y, y a pas de quoi s'inquiéter. Je jette un regard dans la salle et je vois M. Rasminsky, M. Lawson, M. Shoyama et je suis aveuglé par leur médaille de l'Ordre du Canada. Je vais donc essayer de poser quelques questions, mais je vous demande pardon si elles ne sont pas à la hauteur.

Viserais-je juste, monsieur Rasminsky, en disant que ce serait mal interpréter votre rapport que de dire qu'il exclut Montréal et Vancouver en tant que centres bancaires internationaux parce que, comme vous l'avez signalé, vous n'avez pas eu l'occasion de discuter avec le ministre des Finances ou avec les porte-parole du ministère pour savoir exactement quelles sont leurs intentions au sujet de ces centres?

M. Rasminsky: Excusez-moi, je vous ai interrompu. Je n'ai pas entendu la fin.

M. Waddell: Je disais que puisque vous n'avez pas discuté avec les porte-parole du ministère des Finances ou avec le ministre des modalités qu'ils entendent adopter pour faire de Montréal et de Vancouver des centres financiers internationaux, ce serait une erreur que d'interpréter votre rapport en disant qu'il exclut Montréal et Vancouver en tant que centres financiers internationaux possibles.

M. Rasminsky: Effectivement, tout ce que nous pouvons dire à propos des obstacles que pourraient rencontrer Vancouver et Montréal, c'est qu'il s'agit d'un choix politique qui échappe à notre compétence.

M. Waddell: On vient de me transmettre votre curriculum vitae et je constate que vous êtes né à Montréal. M. Lawson est né au Manitoba et y a fait ses études. J'espère que vous n'avez rien contre Montréal ou Vancouver.

M. Rasminsky: Je pense que notre attitude aurait été exactement la même s'il s'était agi de Winnipeg et de Lethbridge.

M. Waddell: Je ne sais pas. Lorsqu'on vit à Ottawa pendant quelques années, on s'aperçoit que les choses changent parfois.

Pourrais-je vous poser quelques questions pour que tout soit bien clair dans mon esprit?

Vous avez dit que l'argent voyage à la vitesse de l'électricité, mais vous dites également que Londres, New York, Singapour et Hong-Kong sont des centres bancaires internationaux. Or, vous affirmez par ailleurs que Londres et New York ont été à l'origine des centres bancaires internationaux à cause de la capacité de prêt de ces pays. Je voudrais savoir pourquoi Londres, New York, Singapour et Hong-Kong sont des centres bancaires internationaux, car j'ai idée qu'il doit bien y avoir un élément de compétence qui entre en jeu ici. Pourquoi Whitehorse n'est-il pas un centre bancaire si l'on peut y transférer de l'argent au moyen d'une simple impulsion électrique? Alors

[Text]

stand that New York, for example . . . the United States is one of the biggest debtor nations of the world now.

Mr. Rasminsky: It has become that in the last two or three years.

Mr. Waddell: Yes. Well, why is New York an international banking centre?

Mr. Rasminsky: It is partly, as you say, a people problem. London was the world's banker for a large part of the 19th Century and the early 20th Century and developed a tradition, an expertise and a reputation for integrity, which was quite unique. The circumstances of Britain have changed very materially, particularly since the last war, though a certain decline had been going on before that. So sterling ceased to be the important international currency. It continued to be held as reserves by a large part of the world, but Britain ceased to be an important capital-exporting country. At the same time, you had this expertise and this tradition in London, and a large part of the original development of the Euro-dollar market during the 1950s and 1960s took place in London because you had people there. You had the knowledge; you had the tradition; you had the reputation. So it is largely a people problem.

You are not going to establish an international banking centre anywhere by an act of Parliament. You are going to develop an international banking centre wherever people find it convenient, where they find the facilities—bankers, people who want to engage in this process of intermediation, bringing together a borrower and a lender, making deals.

• 2055

Mr. Waddell: Mr. Rasminsky, you said that the United States does not have any federal tax break, if you like, a corporate tax break that would help New York. Does the State of New York have any special tax breaks that would encourage New York City?

Mr. Rasminsky: Yes, if I have understood your question correctly, as a part of the establishment of international banking facilities, which permits the United States to carry out international banking from the United States—

Mr. Waddell: Yes.

Mr. Rasminsky: For the reasons that I gave, they had to go to London, or to Zurich, or wherever, to take part in the Euro-dollar market. Of course, their head offices continue to play a very major role, even though the transactions took place from London. The Americans, through these international banking facilities, now permit them to take place in New York. I am not sure that I am answering the question.

Mr. Waddell: This is what I am getting at. I am asking you if there is any special law, for example, in the State of New

[Translation]

voici. On sait que New York, par exemple . . . que les États-Unis sont l'un des pays les plus endettés du monde à l'heure actuelle.

M. Rasminsky: Ils le sont devenus au cours des deux ou trois dernières années.

M. Waddell: Tout juste. Alors, pourquoi New York est-il un centre bancaire international?

M. Rasminsky: En partie, comme vous l'avez dit, pour des raisons de compétence. Londres a été la place financière la plus importante du monde pendant une bonne partie du XIXe siècle et tout le début du XXe siècle, de sorte que cette capitale a pu se faire une réputation d'excellence et d'intégrité, consacrée par le temps, qui défie toute concurrence. Les conditions ont évidemment beaucoup changé en Grande-Bretagne, surtout depuis la dernière guerre, même si le déclin s'était déjà amorcé avant le conflit mondial. La livre sterling a cessé d'être la devise internationale par excellence. Une grande partie du monde a continué à en détenir des réserves, mais l'Angleterre a cédé sa place comme gros exportateur de capitaux. En revanche, Londres n'avait rien perdu de sa compétence et de ses traditions, de sorte qu'à l'origine, dans les années 1950 et 1960, le marché des eurodollars s'est développé à Londres, qui disposait des structures nécessaires. Ses banques possédaient les connaissances, la tradition et la réputation voulues. Vous avez raison.

C'est pourquoi il ne suffit pas que le Parlement adopte une loi pour qu'un centre bancaire international voie le jour. Les centres bancaires internationaux naissent aux endroits que les clients jugent commodes parce qu'ils y trouvent toute l'infrastructure dont ils ont besoin: des banquiers, des gens qui sont disposés à prendre en main cette fonction d'intermédiaire, à rapprocher un emprunteur et un prêteur, à conclure des affaires.

M. Waddell: Monsieur Rasminsky, vous avez dit que les États-Unis n'accordent pas d'allègement fiscal ou, si vous préférez, de dégrèvement d'impôt sur le revenu des sociétés pour venir en aide à New York. Mais l'État de New York lui-même prévoit-il des stimulants fiscaux à cet égard?

M. Rasminsky: Oui, si j'ai bien compris votre question, dans le cadre de la création de services bancaires internationaux, qui permettent aux États-Unis de se livrer à des activités bancaires internationales sur place . . .

M. Waddell: Oui.

M. Rasminsky: Pour les raisons que j'ai données, les Américains devaient aller à Londres, à Zurich ou ailleurs pour participer au marché des eurodollars. Évidemment les sièges sociaux continuaient à jouer un rôle majeur, même si les transactions avaient lieu à Londres. Les Américains, grâce à ces services bancaires internationaux, peuvent maintenant conclure ce genre d'opérations à New York. Mais je ne suis pas sûr de répondre directement à votre question.

M. Waddell: Voici ce à quoi je voulais en venir. Je vous demande s'il y a dans l'État de New York, dans la ville de

[Texte]

York, or the city of New York, that gives an incentive for having that international banking business of the American banks in New York rather than taxes for something else.

Mr. Rasminsky: There was a law . . . Mr. Lawson, was there actually legislation creating the international banking facilities, or was it done administratively?

Mr. Lawson: I think it was done administratively. There were two things that had to be done at the same time. The State of New York, which took the initiative, really undertook to exempt the profits from certain specified kinds of transactions. They would exempt them from corporate profits tax, if it were done in the State of New York in special accounts, if the federal reserve would take appropriate administrative steps to exempt, from reserve requirements, the liabilities held in this account.

So those two things came together. The U.S. banks found that they could book, in New York, assets or liabilities—whichever you like—that they previously held abroad, without encountering reserve requirements, which they had encountered before, without attracting either New York State or, I think, New York City taxes. New York State and New York City corporate taxes were very high.

Mr. Waddell: You see what I am getting at. Montreal may want to pull a little bit of that business in. A lot of us in this country feel there is a real problem with everything been sucked into Toronto—I say that as a former Torontonians, believe it or not—at the expense of other parts of the country. So if Montreal wanted to give Quebec some special advantages to international banking in Quebec, or British Columbia wanted to do it for Vancouver, then, presumably, we might want to look at those particular laws in New York.

Mr. Lawson: That is what they do with the IBF system that I was talking about. The privileges are available to any state in the union that cares to take advantage of them. Any state in the United States can exempt the profits of these activities from tax, and there are IBFs established. Most of them are in New York, but there are quite a lot in Florida; there are some in California; there are some in Iowa; they are spread all over the place. So in the United States, it was left to the state to decide whether it wanted to act on it.

Mr. Waddell: I would like to ask another question. It is interesting, from a B.C. point of view.

You said that there is no real economic benefit, in terms of job creation, and I quote: "There is not much in it, in the way of additional employment . . ." "In it" means the establishment of the international banking centre. I wonder if you have considered whether there are any other benefits, that is, other than employment. For example, I am thinking of pride, regional power. I will give you an example of pride. We had Expo 86, which I thought—I have to eat my words here, because some of us were pretty down on it. But the fact is that it gave some pride to British Columbia at a time when we had not recovered from the recession.

[Traduction]

New York, une loi spéciale qui incite les banques à choisir cette ville plutôt qu'une autre pour leurs opérations bancaires internationales?

M. Rasminsky: Peut-être . . . Monsieur Lawson, a-t-on adopté une loi pour créer les services bancaires internationaux ou a-t-on procédé à une simple réforme administrative?

M. Lawson: Je pense qu'on a procédé par réforme administrative. Deux actions devaient être menées de front. L'État de New York, qui a pris l'initiative de toute l'affaire, a décidé d'exonérer les bénéfices de certains types d'opérations. Celles-ci seraient exemptées de l'impôt sur les bénéfices des sociétés si elles étaient effectuées à partir de comptes spéciaux dans les banques de l'État de New York et si la Banque centrale prenait les mesures administratives voulues pour affranchir les dettes des obligations de réserve.

Les deux trains de mesure ont été pris simultanément. Les banques américaines avaient désormais les coudées franches pour comptabiliser, à New York, les actifs et les passifs qu'elles détenaient auparavant à l'étranger, sans être frappées par les exigences de réserve et les impôts de l'État de New York ou même de la ville de New York, en vigueur jusque-là. Or, il se trouvait que les impôts de l'État et de la municipalité sur les bénéfices des sociétés étaient fort élevés.

M. Waddell: Vous voyez où je veux en venir. Montréal pourrait fort bien désirer mettre la main sur une petite part du gâteau. Nous sommes nombreux au Canada à penser qu'il n'est pas souhaitable que tout soit centralisé à Toronto—croyez-le ou non, je suis moi-même un ancien Torontois—au détriment des autres régions du pays. Ainsi, si le Québec voulait accorder certains avantages pour favoriser des activités bancaires internationales à Montréal ou si la Colombie-Britannique faisait de même pour Vancouver, il serait alors peut-être intéressant d'examiner les dispositions qui ont été prises pour New-York.

M. Lawson: Ces dispositions, ce sont les services bancaires internationaux dont nous avons parlé. Mais ces privilèges sont offerts à tous les États de l'Union qui voudraient s'en prévaloir. Chacun des États américains est habilité à exonérer d'impôt les bénéfices de ces activités et il y a des SBI. La plupart de ces SBI se trouvent à New York, mais il y en a aussi un nombre non négligeable en Floride, quelques-uns en Californie et dans l'Iowa, en fait un peu partout. Aux États-Unis, on a donc laissé à chaque État de soin de décider d'une ligne de conduite.

M. Waddell: J'aurais encore une autre question à vous poser, qui intéresse directement la Colombie-Britannique.

Vous avez affirmé que les retombées, sur le plan de l'emploi, de la création d'un centre bancaire international ne seraient pas importantes. Mais avez-vous pensé à d'autres avantages que ceux de la création d'emplois comme, par exemple, le prestige et la fierté, le rayonnement régional? Je vais vous donner un exemple du rôle que joue ce sentiment de fierté. Nous avons été le siège d'Expo 86 qui, pensais-je—mais je dois me rétracter, car nous étions nombreux à ne pas trop y croire. Il n'en reste pas moins que la Colombie-Britannique en a tiré de la fierté à une époque où elle ne s'était pas encore remise de la récession.

[Text]

• 2100

Mr. Prud'homme: Leave that to the Premier.

Mr. Waddell: That is all right. Send it to him.

I am asking you if there are any other benefits in addition to employment; for example, pride, regional power, getting future loans, future development. When Premier Bennett went to Singapore and Hong Kong, he suddenly saw all that Asian economic development built around the banking system, and we wanted a piece for British Columbia. Do you see any other benefits, other than jobs, in having an international banking centre in Canada?

Mr. Rasminsky: I can see that the things that you mention would be of benefit to those who receive them.

Mr. Waddell: I think that is all I have to say.

The Chairman: Mr. Attewell.

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman.

I just wanted to obtain some information on the competitive scene, if you will, worldwide. Could you give us your opinion on the move by the U.K., why they have done that? What impact do you think it might have on their market share, if I could use that term, of international banking? I am thinking of the deregulation.

The Chairman: The security business.

Mr. Rasminsky: I do not know if I have any worthwhile comments to make on that. It is part of the general trend of the process of deregulation, of permitting a kind of free-for-all in the financial world. This is taking place in all parts of the world, including Canada. I think it is still pretty early to appraise what the consequences of this are going to be, whether it is going to provide people with a whole range of financial services and a more efficient, cost-effective way. It could have some disadvantages that result from the fact of concentration itself. I do not know. I have no judgment on that.

Mr. Attewell: As opposed to judgment, would you have any prediction? Might they attract a greater number of people with international banking expertise back to London? In your opinion, will it harm them or enhance their future as an international banking centre?

Mr. Rasminsky: Who? London?

Mr. Attewell: Yes. I do realize it is very early.

Mr. Rasminsky: I do not think that it is likely to harm them. I think the position of London, as an international banking centre, is really quite secure. There is a great deal of expertise there, even though they do not have much money to lend. I do not see why this big bang should upset the willingness of

[Translation]

M. Prud'homme: Dites-le au premier ministre.

M. Waddell: Je n'ai pas d'objection, vous n'avez qu'à le lui transmettre.

Je demandais donc s'il n'y avait pas d'autres avantages auxquels on pourrait penser, en dehors de la création d'emplois: la fierté, le rayonnement régional, l'obtention de prêts, le développement futur. Lorsque M. Bennett s'est rendu à Singapour et à Hong Kong, il s'est rendu compte tout à coup que le développement économique de l'Asie avait pris appui sur le système bancaire et il s'est dit que la Colombie-Britannique pouvait bien en faire autant. Voyez-vous donc d'autres avantages, en dehors des emplois, qui pourraient découler d'un centre bancaire international au Canada?

M. Rasminsky: Je conviens avec vous que les avantages que vous mentionnez sont bien réels.

M. Waddell: Bon, c'est tout ce que j'avais à dire.

Le président: Monsieur Attewell.

M. Attewell: Merci, monsieur le président.

J'aimerais avoir certains renseignements supplémentaires sur la concurrence qu'on se livre à l'échelle mondiale. Pourriez-vous me donner votre opinion sur les mesures prises par la Grande-Bretagne et les raisons qui l'ont poussée à agir ainsi? Quelles en seront, à votre avis, les répercussions sur leur part du marché financier international, si je peux m'exprimer ainsi? Je pense à la déréglementation.

Le président: L'affaire de la sécurité.

M. Rasminsky: Je ne crois pas avoir de commentaires pertinents à vous donner à ce sujet. Tout processus de déréglementation entraîne dans une certaine mesure une sorte d'anarchie sur les places financières. On le constate dans toutes les parties du monde, y compris au Canada. À mon avis, il est encore trop tôt pour en évaluer les répercussions, pour dire si les gens y trouveront leur compte, c'est-à-dire une gamme complète de services financiers plus efficaces et à meilleur prix. Mais la concentration elle-même peut présenter certains inconvénients, je ne sais pas. Ce n'est pas à moi de juger.

M. Attewell: Mais sans aller jusqu'à formuler un jugement, ne pourriez-vous pas vous livrer à quelques conjectures? Ces mesures pourraient-elles avoir pour effet de ramener à Londres un certain nombre de spécialistes des opérations bancaires internationales? À votre avis, l'avenir de Londres en tant que centre bancaire international s'en trouve-t-il amélioré ou compromis?

M. Rasminsky: Londres?

M. Attewell: Oui. Je sais qu'il est encore un peu tôt pour se prononcer.

M. Rasminsky: Je ne pense pas que Londres s'en portera plus mal. Sa place, en tant que centre bancaire international, est en réalité assez sûre. On y trouve déjà un grand nombre de spécialistes, même si l'argent à prêter s'y fait rare. Je ne vois pas comment une tempête dans un verre d'eau pourrait faire

[Texte]

people to deal through London institutions. It may be that it would add some expertise to the very considerable amount that they already have. I do not know.

• 2105

Mr. Attewell: The change in the U.S. came about in 1981, as I recall, just five years ago. Is it too early to judge? Mr. McCrossan pursued a line of questioning there on a ratio to Canada, or if we had the same success as the U.S.—new job creation of somewhere between 10 and 100. Is it too early to judge the U.S. change just five years ago?

Mr. Rasminsky: Yes. Well, is it too early to judge the effect on unemployment, I do not think so. Really, the question of employment is not of paying a considerable cost in the way of lost revenue, which, of course, does not take place in the IBFs so far as the Government of the United States is concerned. There is a lost revenue to the states which reduced their taxation.

But the lost revenue of giving up federal government taxation, of removing the whole of the international banking business from being subject to taxation, whatever the momentary position of the banks may be as regard to paying taxes, the main impact on employment, I would say, of the IBFs has already been felt. In the figures Bill Lawson looked at recently, the additions to the amounts in the IBF accounts in the last year, the amount rose from \$250 million to—how much, Bill—\$260 million, \$275 million?

Mr. Lawson: There has been a rate of growth of the liabilities or assets in IBFs of about 15% a year, over the last year and a half, which is quite a substantial rate of growth. But it appears all to have been in foreign banks, not in U.S. banks.

You see, if you are really trying to assess the result of the IBFs, you have a lot of factors to take into account. What emerged fairly clearly is that the impact on employment in New York from the bringing onshore of the assets booked abroad by U.S. banks—that is what was estimated to be 5,000 to 6,000 persons. And what was clear, I think, even a year and a half ago, was that it was going to be nothing like that.

Now, I am easy about efforts to say it was 100, or it was 10, or it was 200, or it was 900, because I do not know, and I do not know how anybody else... Maybe somebody does know, but I certainly do not. I think you would have to make a very careful check of all the banks to find that out.

But there have been other effects, of course. The Italian and Japanese banks clearly have set up IBF accounts. They are doing a lot of their international lending out of New York, which they probably would not have done. If they had done this earlier, and if the transactions are in U.S. dollars, as they probably all are, the Japanese and Italian banks making international loans out of a New York base would have

[Traduction]

changer d'avis à ceux qui ont l'habitude de faire affaire avec les établissements londoniens. Tout compte fait, il est bien possible que la compétence londonienne déjà considérable s'en trouve encore accrue. Mais je ne sais pas.

M. Attewell: Les changements sont survenus aux États-Unis vers 1981, si je me souviens bien, c'est-à-dire il y a tout juste cinq ans. Est-il trop tôt pour porter un jugement? M. McCrossan a établi un certain rapport avec le Canada, en disant que si nous réussissions aussi bien que les États-Unis, nous pourrions créer quelque chose comme 10 à 100 emplois au maximum. Est-il trop tôt pour juger des changements qui ont eu lieu aux États-Unis il y a cinq ans?

M. Rasminsky: Vous me demandez s'il est trop tôt pour juger de l'effet sur le chômage. À vrai dire, les emplois ne sont qu'un élément secondaire de la question. Il y a aussi les pertes de recettes fiscales qu'entraînent les services bancaires internationaux, sinon pour le gouvernement des États-Unis, du moins pour les États.

Mais le manque à gagner qui découle de l'exonération de toutes les opérations bancaires internationales, quelle que soit la situation financière actuelle des banques du point de vue des impôts à payer, s'est déjà fait sentir, de même que l'incidence sur l'emploi. Dans les chiffres que Bill Lawson a examinés récemment, les comptes des services bancaires internationaux seraient passés l'an dernier de 250 millions de dollars à—combien encore, Bill—260, 275 millions de dollars?

M. Lawson: Le taux de croissance de l'actif ou du passif des SBI s'est maintenu à environ 15 p. 100 par an, au cours des 18 derniers mois, ce qui est assez impressionnant. Mais il semble que ce soient les banques étrangères, et non les banques américaines, qui en ont profité le plus.

Voyez-vous, si l'on veut vraiment évaluer les résultats des SBI, il faut tenir compte d'un grand nombre de facteurs. Chose certaine, en tout cas, l'incidence sur l'emploi du rapatriement à New York des actifs comptabilisés à l'étranger par les banques américaines—estimée au départ entre 5,000 et 6,000 postes supplémentaires—est loin d'avoir été à la hauteur des prévisions.

Ceci dit, quels sont les chiffres exacts? A-t-on créé 100 nouveaux emplois, 10, 200 ou 900, je serais bien en peine de le dire et je ne vois pas qui pourrait nous renseigner à ce sujet. Les statistiques existent peut-être quelque part, mais personnellement, je ne les connais pas. Selon moi, il faudrait procéder à une enquête très minutieuse auprès de toutes les banques pour en arriver à une réponse.

Mais il y a eu d'autres effets, bien sûr. Les banques italiennes et japonaises ont de toute évidence ouvert des comptes SBI. Une bonne partie de leurs prêts internationaux se font à partir de New York, ce qui ne se serait probablement pas produit par le passé. Car avant la mise en place des nouveaux mécanismes, les prêts internationaux des banques japonaises et italiennes faits à partir de New York en dollars américains auraient été

[Text]

attracted U.S. reserve requirements. This is the cost. They would also have probably attracted payments to deposit insurance, which is a cost. Now, if those transactions are carried out in international banking facilities, they do not attract either of those costs, nor do they attract the state income tax, which is an extra cost of doing business in the United States. What has happened is that Japanese and Italian banks are doing more business there than they would have done, so you have to take that into account.

Mr. Attewell: This is my last question, Mr. Chairman.

• 2110

The statement has been made, I think two or three times, that the forgone revenue or the cost of Canada's proposal would be "significant"; I think that word was used. Could you share with the committee some idea of what is meant by that, some range, a high-low range? I have no idea amount-wise. We have tried to identify people, but can you share with us the dollars we are talking about?

Mr. Lawson: I really cannot comment on that at all, because there are so many possible systems and they would all be different. As far as I am concerned, there is no single action which is setting up an international banking centre. There is just a whole spectrum of things you can do, with differing effects, and every item on the spectrum would have a different cost, I suppose. So I find it very hard to generalize.

We proposed here, at least for discussion, one rather modest initiative to have some effect on the point at which international assets of the Canadian banking system were booked. That was an initiative that would have virtually no cost at all, and we thought, well, it would not have very great benefits. If there is no cost, the benefits do not have to be very great to make it an attractive proposition, and it would probably add some non-measurable costs, such as efficiency and convenience to the banks in operating their—

Mr. Attewell: What expertise does it take to book the business?

Mr. Lawson: It is basically a fairly routine operation to administer a large portfolio. Decisions are made somewhere else, and large loans are made, and then you book the thing in Barbados. All you need are really clerical services in Barbados to receive the interest payments when they come in or to... It is really a post office operation.

Mr. Attewell: But your proposal is, as I understand it, to create international booking centres in Canada, and the incremental staff costs would be almost insignificant then.

Mr. Lawson: That is right. There is not very much in it.

[Translation]

frappés par les exigences de réserves: premier inconvénient. Ces banques auraient dû payer également une assurance-dépôt: deuxième inconvénient. Mais aujourd'hui, si ces opérations se font dans les services bancaires internationaux, elles échappent à ces deux contraintes, de même qu'à l'impôt de l'État sur les bénéfices, qui était un troisième obstacle à la conclusion d'opérations aux États-Unis. Il se trouve donc que les banques japonaises et italiennes ont augmenté leurs activités aux États-Unis et c'est là un facteur qu'il faut prendre en compte.

M. Attewell: Voici ma dernière question, monsieur le président.

Il a été affirmé, à deux ou trois reprises, je pense, que le manque à gagner en recettes fiscales ou le coût de la proposition du Canada serait «considérable», je crois que c'est le mot qu'on a utilisé. Pourriez-vous donner au comité une idée de ce qu'il faut entendre par là, un ordre de grandeur, une fourchette, en quelque sorte? Je n'ai aucune idée des sommes en jeu. Nous avons essayé de définir le nombre d'emplois en jeu, pourriez-vous maintenant coller une étiquette de prix?

M. Lawson: Je n'ai absolument aucune réponse pour vous à ce sujet, car les formules fiscales possibles sont pratiquement illimitées et les chiffres seraient différents à chaque fois. Autant que je sache, la création d'un centre bancaire international ne repose pas sur une seule action. C'est tout un ensemble de mesures qu'il faut prendre, chacune exerçant sa propre influence et comportant son propre prix. C'est pourquoi il est si difficile de généraliser.

Nous avons proposé dans le rapport, comme point de départ des discussions tout au moins, une initiative plutôt modeste qui pourrait jouer sur le lieu de comptabilisation des actifs internationaux du système bancaire canadien. Cette initiative ne coûterait pratiquement rien, mais il ne faut pas s'attendre à ce que les avantages soient considérables. Mais puisque la mise en oeuvre de cette proposition ne coûte rien, il n'est pas nécessaire que les avantages soient énormes pour en valoir quand même la peine, sans compter les retombées non quantifiables comme l'efficacité et la commodité des opérations bancaires.

M. Attewell: De quel genre de compétences faut-il disposer pour mener à bien ce genre d'opérations?

M. Lawson: L'administration d'un gros portefeuille est pratiquement une activité de pure routine. Les décisions sont prises ailleurs, des emprunts importants sont contractés, et il ne reste plus qu'à comptabiliser l'opération aux Barbades. Il suffit, en somme, de disposer de services administratifs aux Barbades pour la réception des paiements d'intérêts au fur et à mesure qu'ils arrivent. Ce n'est guère plus qu'une boîte aux lettres.

M. Attewell: Mais si j'ai bien compris, vous proposez de créer des centres de comptabilisation internationaux au Canada, où les coûts supplémentaires en personnel seraient donc négligeables?

M. Lawson: C'est exact. Ils seraient minimes.

[Texte]

Mr. Attewell: Unless it is still done in Toronto.

Mr. Lawson: But our corporation tax business, as Mr. Rasminsky explained, really in a sense produces a taxation incentive for Canadian banks to book abroad business they would book in Canada if there was not in fact the tax advantage of booking abroad. In the particular tax question we were looking at, that advantage arises out of the way the Canadian tax is administered. So we said: there is not much advantage—there is some, probably—but there is really no cost. So we thought that would probably be worth having a look at.

Mr. Attewell: Could I have one last attempt on the cost side? You gentlemen have been experts in this all your lives—and I say that with great respect—but could you build a little scenario yourself? You put in the variables: if Canada did this, if the size was this, if the mix was this, roughly what are we talking about in forgone revenue? I find it hard to understand, with great respect, that you do not have some range of forgone taxes in mind. You are saying not to do it because it is too costly, but you will not even hazard a professional guess on what the amount is.

Mr. Lawson: The question is too general, to me at any rate, to be able to put any costs to it.

Mr. Attewell: Excuse me. Build a specific question; build the variables.

Mr. Lawson: If Canada wants to become what Mr. Rasminsky called a "true international banking centre", then the first thing you have to do is recognize that it must become a place at which foreign banks will want to come and do business. So the first thing to do is to change the Canadian banking laws so they allow foreign banks to come here and do business in the form they want, through the legal form of operation. I guess I would say they do business in the form of organization they want, the type of business they want, and in the location they want. That is what you would want to do. You would want to have the maximum freedom.

• 2115

That is what the British have been doing for years now. The British have worked very hard to make sure that in London you have an environment where foreign banks can do business with very little restraint on them. They can do business in the branch form, which is really the only form of business if you are doing international banking business, because you have to attract deposits. They have very little restriction on almost anything. They pay profits tax, but in every other respect they are really quite free.

So the root of the thing is to do that. Now, you say, what is the cost of that? You cannot put a figure on that.

The Chairman: Before I go on to another person, may I ask: are you saying that the international banking business of the kind done in New York and London requires a long build-up, requires the confidence of the international world, requires

[Traduction]

M. Attewell: À moins que l'administration ne continue à être centralisée à Toronto.

M. Lawson: Mais l'impôt sur les bénéfices des sociétés, comme M. Rasminsky l'a expliqué, incite vraiment les banques canadiennes à comptabiliser à l'étranger des opérations qui, autrement, le seraient au Canada. Dans le mécanisme fiscal que nous avons examiné, l'avantage découle de la façon dont les impôts canadiens sont administrés. Certes, nous sommes nous dits, les avantages ne sont pas considérables—mais ils ne sont probablement pas entièrement négligeables—et ils ne coûtent rien. Nous en avons donc conclu qu'il serait sans doute utile d'y regarder de plus près.

M. Attewell: Pourrais-je poser une dernière question au sujet des coûts? Vous qui êtes spécialistes de ces questions depuis toujours—et je le dis avec beaucoup de respect—ne pourriez-vous pas construire un petit scénario vous-même? Vous choisissez les variables: si le Canada faisait ceci, si les chiffres étaient cela, si la répartition était comme suit... , le manque à gagner en recettes fiscales se chiffrerait à x. J'ai de la difficulté à comprendre, que vous n'ayez pas en tête un ordre de grandeur. Vous affirmez qu'il ne faut pas aller de l'avant, mais vous refusez de courir le risque de hasarder un pronostic professionnel sur le montant en jeu.

M. Lawson: La question est trop générale, pour moi, en tout cas, pour que je sois en mesure d'avancer des chiffres.

M. Attewell: Excusez-moi. Imaginez une question spécifique, inventez des variables.

M. Lawson: Si le Canada veut devenir ce que M. Rasminsky a appelé un «véritable centre bancaire international» il doit tout d'abord reconnaître qu'il lui faut créer un climat favorable, susceptible d'attirer les banquiers étrangers. La première chose à faire, par conséquent, est de modifier les lois canadiennes sur les banques pour permettre aux banques étrangères de venir au Canada se lancer dans les activités qui leur plaisent, sans contrevenir aux lois. Il faut donc leur permettre de se livrer à des opérations selon les structures de leur choix, dans les secteurs commerciaux de leur choix et aux endroits de leur choix. C'est ce maximum de liberté qu'elles recherchent.

Or, c'est exactement ce que les Britanniques font depuis bon nombre d'années. Ils n'ont pas ménagé leurs efforts pour que Londres laisse aux banquiers étrangers les coudées franches dans leurs opérations. Ceux-ci peuvent ouvrir des succursales, qui sont vraiment la seule structure adaptée aux opérations bancaires internationales, car il leur fait attirer les dépôts. Ces banques jouissent donc d'une grande liberté à tous points de vue. Elles paient des impôts sur leurs bénéfices, mais autrement, on les laisse tranquilles.

Voici donc l'essentiel du problème. Vous me demandez d'y rattacher une étiquette de prix, mais il n'est pas possible de chiffrer ce genre de choses.

Le président: Avant de céder la parole à quelqu'un d'autre, puis-je vous résumer en disant que les opérations bancaires internationales, comme celles que l'on fait à New York et à Londres, nécessitent une longue préparation, reposent sur la

[Text]

expertise, requires a situation where borrowers and lenders are used to coming to a particular location—

Mr. Lawson: Oh, yes.

The Chairman: —to place an issue, to borrow money, or to lend money; in other words, a meeting place of people wanting to do banking business?

Mr. Lawson: And they come there only if the environment is very congenial to them. That is right; all those things are there. That will come very slowly.

It will come very rapidly probably in Tokyo, because Tokyo now emerges as a major power and the yen has become one of the world's great currencies. I suppose an awful lot of business in the years ahead will be done in yen. So if you really happen to be Japan and you were to let it happen, just stand out of the way, it might happen quite quickly. But Canada is not quite in the position of Japan.

The Chairman: Having said that, the real issue is that if you want to become an international banking centre, you have to have laws, but you also have to have a place where people in fact come to do business.

Mr. Lawson: That is right.

The Chairman: You can have all the laws you want, but unless people want to do business in your location, you are whistling in the dark.

Mr. Warner: There certainly is a demand for their services. There may just not be the demand required to attract a lot of foreign banks.

The Chairman: Now, the other part you talked about is the question of a booking centre. Now, I note that there are booking centres such as the Bahamas, the Bahrain Islands, Barbados, or Bermuda. People do not go to Bermuda to borrow money or place bond issues.

Mr. Rasminsky: That is right.

The Chairman: People do not go to Barbados to do that. They go to Barbados for a holiday perhaps, and they may make sure their deposits are placed there because they do not get the eye of the tax man. But that is the only reason they want to book there.

Is there any money in booking centres? Do I gather from what you are saying that it is a shell game that may be okay for an underdeveloped place like Barbados, but not much for Canada?

Mr. Rasminsky: Booking does not require either an awful lot of people or a very high level of expertise among the people who do the booking. Take a country like the Netherlands Antilles, for example, which is a booking centre. If they were cut off from booking, this would be a very, very important loss to them because they have very little else. But with what Canada has, if you ask whether or not the booking of interna-

[Translation]

confiance des marchés financiers internationaux, requièrent des compétences particulières, supposent une certaine familiarité des emprunteurs et des prêteurs qui se rendent à un endroit particulier . . .

M. Lawson: Absolument.

Le président: . . . pour émettre une obligation, emprunter ou prêter de l'argent, bref, un lieu de rencontre où l'on se sent à l'aise pour négocier des opérations bancaires?

M. Lawson: Et où l'on ne vient que si le milieu est sympathique et ouvert. Vous avez absolument raison. Tous ces éléments sont importants. Mais ils ne surgissent pas du jour au lendemain.

Sauf peut-être à Tokyo, car le Japon figure aujourd'hui parmi les plus grandes puissances et le yen est devenu l'une des grandes monnaies du monde. Je serais prêt à parier que dans les années à venir, un nombre incalculable d'opérations se feront en yens. Si le Canada était dans la même situation que le Japon, on n'aurait qu'à se croiser les bras et à laisser venir. Mais ce n'est pas tout à fait le cas.

Le président: En somme, pour devenir un centre bancaire international, il faut non seulement que les lois s'y prêtent, mais il fut également que les financiers y convergent pour traiter leurs affaires.

M. Lawson: Exactement.

Le président: On aura beau, par conséquent, modifier les lois à qui mieux mieux, si les banquiers demeurent indifférents à une place financière, ce ne sera qu'un coup d'épée dans l'eau.

M. Warner: Ce n'est pas la demande de services qui fait défaut, mais celle-ci n'est peut-être pas de nature à attirer les banques étrangères.

Le président: Vous avez également abordé la question des centres de comptabilisation. Or, je remarque que ceux-ci se trouvent à des endroits comme les Bahamas, Bahreïn, la Barbade ou les Bermudes. Mais les gens ne vont pas aux Bermudes pour emprunter de l'argent ou émettre des obligations.

M. Rasminsky: C'est juste.

Le président: Les gens ne vont pas à la Barbade à cette fin expresse. Ils y vont pour des vacances peut-être et en même temps, ils en profitent pour faire un dépôt qui échappera à la vigilance du fisc. Mais c'est la seule raison pour laquelle ils consentent à y faire un dépôt.

Y a-t-il beaucoup d'argent dans les centres de comptabilisation? Dois-je comprendre d'après ce que vous dites que ce ne sont guère que des tours de passe-passe, valables peut-être pour un pays sous-développé comme les Barbades mais non pour le Canada?

M. Rasminsky: Pour la comptabilisation, il n'est pas nécessaire d'avoir une grande équipe de spécialistes de haut niveau pour faire le travail. Prenons par exemple un pays, comme les Antilles néerlandaises, qui abrite un centre de comptabilisation. S'il était privé de cette activité, ce serait une perte catastrophique parce qu'il n'y a pas grand-chose d'autre pour la remplacer. Mais dans le cas du Canada, qu'il y ait ou

[Texte]

tional transactions is going to make a material difference to Canada's economic position, in my judgment the answer to that is clearly no.

The Chairman: Is the reason Netherlands Antilles is able to be a booking centre not because you can fly there and come home with a suitcase of money without the tax man knowing about it? Is that not the only reason places like the Cayman Islands, the Netherlands Antilles, Bermuda, and so on are able to operate as booking centres?

• 2120

Mr. Rasminsky: That probably is a large part.

Mr. Lawson: But it is not the only reason. I doubt if it is even the main reason. I think why Canadian banks, U.S. banks, British banks, and the world's big banks did use these booking centres was for the reason we discussed in our report: that there were tax advantages to them in doing it.

The Chairman: Yes, there are no taxes; no taxes and no reporting.

Mr. Lawson: It was not corporate profits tax. It usually had to do with withholding tax.

The Chairman: That is what I meant. The fact is there are no taxes on the customer either. In other words, the lender of money can blend his money there. There is no personal tax attached to him. He can put his money out in Bermuda, he can collect his interest in Bermuda, and it is not reported back to the National Revenue.

Mr. Lawson: But it is.

The Chairman: There is an advantage to him.

Mr. Lawson: With a Canadian branch operating in Barbados, yes, it would all be reported. It would all be reported just as if the branch were in Estevan, Saskatchewan.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, a question arising out of your question.

You said in your original remarks... my notes are not complete here, but if profits are moved to Canada and Canada taxed at a 46% rate, there would be little inducement to move to Canada unless the provinces did not tax at all, or reduced their taxes. Maybe you could clarify or repeat what you were saying there.

Suppose the Province of British Columbia decided as a matter of policy, and considering they are on the Pacific Rim, next to the fastest-growing economy in the world, Asia-Pacific, to change their taxes to encourage with tax advantages foreign banks or international banking, through Canadian banks. Would you, as a former federal official, have any objection to the federal government permitting that or being prepared to co-operate with the provinces to do that?

[Traduction]

non comptabilisation d'opérations internationales n'a pas beaucoup d'incidence sur la situation économique du pays, je n'ai aucun doute à ce sujet.

Le président: La raison pour laquelle les Antilles néerlandaises sont en mesure d'offrir un centre de comptabilisation n'est-elle pas tout simplement parce qu'on peut y faire un saut en avion et en revenir avec une valise pleine de billets de banques sans que le fisc ne vienne y mettre son nez? N'est-ce pas là la seule raison pour laquelle les îles Caïman, les Antilles néerlandaises, les Bermudes, etc. font office de centres de comptabilisation?

M. Rasminsky: Dans une large mesure, probablement.

M. Lawson: Mais ce n'est pas la seule raison. Je doute même que ce soit la principale raison. Je pense que si les banques canadiennes, les banques américaines, les banques britanniques et les plus grandes banques du monde ont eu recours à ces centres de comptabilisation, ce sont pour les raisons que nous avons analysées dans le rapport: les avantages fiscaux qu'elles en retirent.

Le président: Cela revient au même: pas d'impôts, pas de déclaration.

M. Lawson: C'est moins l'impôt sur les bénéfices des sociétés qu'on cherche à éviter que les retenues à la source.

Le président: C'est bien ce que je veux dire. Le fait est que le client se trouve à échapper aux impôts. Autrement dit, le prêteur peut camoufler son argent là-bas. Il n'y a pas d'impôt personnel à payer. Il peut déposer son argent aux Bermudes, y toucher ses intérêts et rien n'est déclaré à Revenu Canada.

M. Lawson: Mais si, tout est déclaré.

Le président: Il y trouve un avantage pourtant.

M. Lawson: Les banques canadiennes en activité aux Bermudes ne cachent rien. Les montants sont déclarés de la même manière que pour la succursale de Estevan, en Saskatchewan.

M. Waddell: Monsieur le président, j'aurais une question qui découle de la vôtre.

Vous avez dit dans vos remarques préliminaires—mes notes sont incomplètes ici—que si les bénéfices étaient rapatriés au Canada et, par conséquent, imposés à un taux de 46 p. 100, les banques ne seraient guère incitées à agir de la sorte à moins que les provinces ne leur accordent une exonération totale ou, du moins, un allègement fiscal. Pourriez-vous apporter des précisions supplémentaires ou reformuler vos idées?

Supposons que la Colombie-Britannique prenne la décision politique, encouragée en cela par le fait qu'elle se trouve sur le Pacifique, à proximité d'une région qui connaît le développement économique le plus rapide du monde, l'Asie-Pacifique, de modifier son régime fiscal pour encourager les banques étrangères à venir s'y installer ou pour stimuler les activités bancaires internationales, par l'intermédiaire des banques canadiennes. Auriez-vous des objections, à titre d'ancien

[Text]

Mr. Rasminsky: No. There is no objection at all. In fact, that is open to the provinces.

Mr. Waddell: But they are dependent on the federal government. I think you told me there was tax sharing.

Mr. Rasminsky: Yes. We have outlined a system under which, if the Government of Canada agreed to do so, we have no objection to this. They would permit the provinces that wish to reduce their taxes on international transactions of the banks to do so without suffering any penalty so far as abatement is concerned. That would have the effect of causing a move, or providing a new tax incentive, or removing the disincentive, and result in certain assets that are now booked in places such as Nassau or Barbados, or wherever, to be booked in the province that remitted taxation.

Mr. Layton: I would like to add my words of appreciation to our guests, because it has been a very interesting evening. I am sure I am not the only one who found it so.

Many of the questions I thought I might pose have been posed by my colleagues, including Mr. Waddell, on the other side; the whole question of, beyond taxes and jobs, what is in it for Montreal, where I come from, or for Vancouver; is there really enough there? I think your advice is look hard, because there could be more costs than benefits. But this value of pride . . . and you went through Expo 86, so it is there.

I then become confused, because two cities have been mentioned. I ask a question that maybe you can simply give me a yes or no answer to. Would more than one place, or IBC, international banking centre, in a country as diverse as Canada, attract or confuse the banking business?

• 2125

Mr. Rasminsky: I do not think it matters a great deal. I do not think it will really change very much because the banks . . . If a tax incentive is given to book transactions in Vancouver or in Montreal, if the banks find it is to their advantage to domicile those transactions in those places then they will do so and they will continue to manage them from the place where they are now managing them.

Mr. Layton: Can Canada afford not to get into the game? I sense this is a growing thing as you move from London to New York to Tokyo to Singapore, for all kinds of reasons. In fact, I will even advance the reason I believe is back of a lot of it—and Canada may be a major player—and that is our national deficits. Do they attract international lenders and therefore create a demand for international banking centres? Does our national deficit of some \$30 billion a year mean that we are a potential borrower from these banks so therefore they want to be here to lend?

[Translation]

fonctionnaire fédéral, à ce que le gouvernement canadien autorise cette intervention ou collabore avec les provinces à cette fin?

M. Rasminsky: Non. Aucune objection. En fait, c'est là une prérogative des provinces.

M. Waddell: Mais celles-ci dépendent du gouvernement fédéral. Je pense que vous avez dit qu'il y avait partage des impôts.

M. Rasminsky: Oui. Dans le régime que nous avons décrit, il faudrait évidemment que le gouvernement fédéral se montre d'accord, qu'il permette aux provinces désireuses de réduire le niveau d'imposition sur les opérations bancaires internationales de le faire sans être pénalisées du point de vue de l'abattement. Ces mesures pourraient constituer un nouveau stimulant fiscal, ou supprimer une disposition de dissuasion, qui permettrait de rapatrier dans la province en question certains actifs actuellement comptabilisés à des endroits comme Nassau, la Barbade ou autre.

M. Layton: Je voudrais témoigner ma reconnaissance à nos invités, qui nous ont fait passer une soirée très intéressante. J'exprime par là, j'en suis sûr, le point de vue de la majorité.

Bon nombre des questions que je voulais poser ont déjà été abordées par mes collègues, y compris M. Waddell, de l'autre côté, à propos notamment des impôts et des emplois, des avantages pour la ville de Montréal, d'où je suis originaire, ou pour Vancouver. Je pense que le message, en fin de compte, que vous avez voulu nous transmettre, pourrait se résumer à ceci: soyez vigilants parce que les coûts pourraient l'emporter sur les avantages. Malgré tout, il ne faut pas négliger cet élément de fierté qui a été mentionné, dont Expo 86 nous offre un beau témoignage.

Il me reste un point à aborder, qui demeure un peu confus dans mon esprit au sujet des deux villes dont il est question. Peut-être pourriez-vous me donner une simple réponse par oui ou par non. Dans un pays aussi divers que le Canada, le fait d'avoir plus d'un centre bancaire international aurait-il pour effet de stimuler ou de perturber l'activité bancaire?

M. Rasminsky: Je ne crois pas que ce soit là un élément important. Si les banques bénéficient de stimulants qui les incitent à comptabiliser des opérations à Vancouver ou à Montréal, si elles y trouvent un avantage, elles le feront et continueront à administrer leurs comptes à partir de l'endroit où elles le font maintenant.

M. Layton: Le Canada peut-il se permettre de ne pas entrer dans le jeu? Car, après tout, quelles sont les motivations des autres pays, de Londres à New York, et de Tokyo à Singapour? Je vais même émettre une hypothèse sur les raisons qui sont sans doute derrière tout cela—et le Canada est dans le même bain que les autres—à savoir les déficits nationaux. S'agit-il d'attirer les bailleurs de fonds à l'échelle internationale et de créer par conséquent une demande de centres bancaires internationaux? Notre déficit national de quelque 30 milliards de dollars par an signifie-t-il que nous sommes un

[Texte]

Mr. Rasminsky: I will answer that question in two parts.

First, you ask if Canada should get into this game. We are one of the large players in the game right now. We account for 4% or 5%. The Canadian banks had these international assets a couple of years ago—

Mr. Layton: But, Mr. Rasminsky, those are assets that are in other IBCs. They are not here.

Mr. Rasminsky: Some of them are . . .

Well, then, on the question of the deficit: the deficit to which these transactions are most relevant or access to these funds is most relevant is a foreign exchange deficit rather than a budgetary deficit. But, in any case, the location of the assets, whether the assets or the liabilities are entered in the books of the bank in Canada or in London or in an IBC or in Singapore, has no relevance to the ability of Canadians to tap that source of capital. There is sort of a money illusion, it seems to me, in the idea that, because a bank has assets, has liabilities which it borrows from foreigners and has that money domiciled in Canada, it is easier for Canadians to borrow money they may need for their business or government to borrow because it needs the money to help finance a balance of payments deficit.

There is no relationship between the location of the banking centre and your access to the funds in the centre.

Mr. Layton: On a final point of clarification on that, as I listened to your presentation and actually read some of the notes in parallel, it seemed to me that in order to avoid the withholding tax obligation a bank needed to do business in the other country—i.e., out through that other banking centre or with the other government—because this was a way of offsetting the withholding tax obligation. Does that not apply to banks coming into Canada, Italian or Japanese or German, so as to then in this withholding tax advantage have loaned or—

• 2130

Mr. Rasminsky: Each country has its own system of tax administration, and other countries do not administer it on the same basis as we do. For example, in connection with foreign tax credits, credit given for taxes paid to foreign jurisdictions, the United States administer their foreign tax credit on an aggregate basis, the United States against the whole world. We administer it on a country-by-country basis.

So you cannot draw any general conclusions from that. But I would like to emphasize the point that the access of Canadians to this international money market would in no way be increased by the place where the Canadian banks domicile their assets.

[Traduction]

emprunteur potentiel de ces banques qui seraient trop heureuses d'être sur place pour nous avancer les fonds?

M. Rasminsky: La réponse à votre question comporte deux volets.

Tout d'abord, vous demandez si le Canada doit prendre part au jeu. Mais nous sommes l'un des plus importants acteurs de ce jeu à l'heure actuelle. Nous y occupons une place de 4 à 5 p. 100 du marché. Les banques canadiennes possédaient déjà ces actifs internationaux il y a quelques années . . .

M. Layton: Mais ces actifs, monsieur Rasminsky, se trouvent dans d'autres centres bancaires internationaux et non ici, au Canada.

M. Rasminsky: Une partie seulement . . .

Parlons maintenant du second volet, le déficit: le déficit auquel ces opérations ou l'accès à ces fonds s'appliquent le plus, c'est le déficit des échanges extérieurs plutôt que le déficit budgétaire. Mais dans les deux cas, l'emplacement de l'actif, c'est-à-dire le fait que l'actif ou le passif soit inscrit dans les livres d'une banque au Canada, à Londres, dans un centre bancaire international ou à Singapour, n'a aucune incidence sur l'aptitude des Canadiens à mettre la main sur ce capital. Il me semble que c'est là une sorte d'illusion que de croire que si une banque a des actifs, ou des passifs d'emprunts à l'étranger, et qu'elle comptabilise ces fonds au Canada, il sera plus facile pour les Canadiens d'emprunter l'argent nécessaire à leurs entreprises ou plus facile pour le gouvernement d'emprunter afin de financer le déficit de la balance des paiements.

Il n'y a pas de lien entre la situation géographique du centre bancaire et l'accès aux fonds de ce centre.

M. Layton: Un dernier point d'éclaircissement. Pendant que j'écoutais votre exposé et que je parcourais en même temps les documents, il m'est venu à l'esprit que pour éviter les retenues à la source, une banque devait faire des affaires dans l'autre pays—c'est-à-dire par l'intermédiaire de l'autre centre bancaire ou avec l'autre gouvernement—de manière à neutraliser la retenue à la source. Cette disposition ne s'applique-t-elle pas aux banques installées au Canada, qu'elles soient italiennes, japonaises ou allemandes, assujetties elles aussi à une retenue à la source, ou . . .

M. Rasminsky: Chaque pays a son propre régime fiscal, de sorte que les retenues à la source n'obéissent pas aux mêmes modalités partout. Par exemple, à propos des crédits pour impôt étranger, soit les crédits consentis pour tenir compte des impôts déjà payés à des gouvernements étrangers, les États-Unis calculent ces crédits sur une base globale, c'est-à-dire les États-Unis par rapport au reste du monde. Quant à nous, notre approche est bilatérale.

Il est donc impossible de tirer des conclusions générales à cet égard. Mais je tiens à insister sur le fait que l'accès des Canadiens au marché monétaire international ne saurait en aucune façon être favorisé par le lieu choisi par les banques canadiennes pour comptabiliser leur actif.

[Text]

The Chairman: Mr. Warner.

Mr. Warner: Thank you. You have mentioned that any efforts we would make to develop an international banking centre in Canada would certainly meet very vigorous competition from the existing centres, and that our efforts would be very costly if we were going to make a fairly decent effort. You also mentioned that to have a viable international banking centre it is necessary for the foreign banks to have a very real presence in the banking community.

Mr. Rasminsky: Right.

Mr. Warner: For that to happen, I would suggest that the foreign banks, as they are entering into our domestic market, would also be facing very vigorous competition from our domestic banks. They are already very competitive among themselves at the present time.

Do you not feel this whole discussion is just an exercise in talking about something that will probably remain fairly hypothetical, and that in the real world there is very little likelihood of the foreign banks coming in great enough numbers to Canada to have a substantial presence here, that our economy is of such a size that it does not require 50 large banks competing actively for our business, and there just is not enough business here to satisfy them? So from both sides, the competition from existing centres to become an international banking centre is going to be very strong, and also, for any newcomers entering our market there is sufficient competition for a certain-sized pie that it is really irrelevant. The likelihood of this happening at a reasonable cost is zero.

Mr. Rasminsky: The only qualification I would make to what you have said would be to say that it is nearly zero.

Mr. Warner: Thank you.

The Chairman: Miss Nicholson.

Miss Nicholson: Thank you, Mr. Chairman. I have just two questions.

First, with banks increasingly learning the distinction between domestic and international business, can you see any logical reason why the government might want to encourage a situation where Montreal and Vancouver would do international business and Toronto would do domestic business?

Mr. Rasminsky: That involves a degree of regulation, if it were achievable, that I would have thought government would be rather reluctant to undertake, to say what parts of the country shall engage in which business. It has not done so in any other industry that I know about, although it has helped out particular industries and particular areas. But to take a whole industry and say that this part is to be regulated from here... If it is to be meaningful, you would have to say also that the people on your staff who are concerned with international business shall live in certain places. This is to be segregated from the main body of your business, and the head office for international business is to be established in certain locations, if it is to have any real meaning at all. I would doubt

[Translation]

Le président: Monsieur Warner.

M. Warner: Merci. Vous avez mentionné que les efforts que nous pourrions faire en vue de créer un centre bancaire international au Canada se heurteraient à une vive réaction de la part des centres actuels et que, de toute façon, le prix à payer pour nous tailler une place dans ce secteur serait fort élevé. Vous avez dit également qu'il était essentiel que les banques étrangères aient sur place une présence bien concrète dans le milieu bancaire pour que ce centre international puisse survivre.

M. Rasminsky: C'est juste.

M. Warner: Je serais porté à croire, pour ma part, que pour s'implanter sur notre marché intérieur, ces banques étrangères auraient à leur tour à affronter une vive concurrence de la part de nos banques nationales. Celles-ci se font d'ailleurs une concurrence acharnée.

N'avez-vous pas l'impression que tout ce débat, en définitive, n'est qu'un jeu de l'esprit au sujet d'une éventualité somme toute assez peu probable et que, concrètement, il y a bien peu de chances que les banques étrangères envahissent le marché canadien. En effet, notre économie est telle qu'on n'a pas besoin de 50 grandes banques pour répondre au volume d'activités commerciales et, inversement, ce volume n'aurait pas de quoi les satisfaire. Ainsi, la concurrence s'exerce des deux côtés: contre ceux qui aspirent à devenir un centre bancaire international et contre les nouveaux venus sur un marché où le gâteau à partager est déjà modeste. Surmonter tous ces obstacles à un prix raisonnable apparaît comme tout à fait improbable.

M. Rasminsky: Je nuancerais un tout petit peu cette affirmation en disant peu probable plutôt que tout à fait improbable.

M. Warner: Merci.

Le président: Mademoiselle Nicholson.

Mme Nicholson: Merci, monsieur le président. Je n'ai que deux questions à poser.

Tout d'abord, maintenant que les banques distinguent de plus en plus entre les opérations nationales et les opérations internationales, croyez-vous qu'en toute logique le gouvernement puisse avoir des motifs pour encourager Montréal et Vancouver à prendre en main les opérations internationales, et pour spécialiser Toronto dans les affaires intérieures?

M. Rasminsky: Il faudrait pour y arriver, à supposer que ce soit réalisable, adopter toutes sortes de réglementations et je doute fort que le gouvernement s'engage dans cette voie. Il ne l'a fait dans aucune autre industrie, pour autant que je sache, même s'il a aidé telle ou telle industrie ou tel ou tel secteur. Mais essayer de réglementer toute une industrie afin d'obliger une région donnée à se limiter à certaines opérations m'apparaît chimérique... Il faudrait pour cela, entre autres, contraindre le personnel préposé aux opérations internationales à déménager aux endroits choisis. Il faudrait en outre fractionner les activités bancaires, réinstaller le siège social des opérations internationales à l'endroit désigné, bref ce serait trop compliqué. Je ne crois pas que le gouvernement envisage

[Texte]

very much that it would be the intention of the government, or that it would be workable proposition.

• 2135

Miss Nicholson: My second question also concerns practicalities. If we have Montreal and Vancouver designated as international banking centres, technically how do you ensure that a financial transaction stays in one place? How do you ensure there is no seepage over into somewhere else?

Mr. Rasminsky: You are asking me how you achieve the intentions of a law that I do not know anything about.

Miss Nicholson: Well, neither do I, but I am trying to imagine what they have in mind, you see, and failing.

Mr. Rasminsky: I do not know what is in mind, or whether what is in mind is providing facilities and hoping that certain things will happen, rather than setting out to enforce them and make them happen.

Mr. Lawson: May I comment on that? It has been feasible, and it would be feasible, to distinguish between some defined kind of international transaction and transactions that were not of that definition, and to segregate . . . I am really talking about the international banking facilities in the United States. They do exactly that, and then the rest of the bank is on the other side of the line. There is little difference in the treatment on the two sides of the line, but the difference is not very great. You are not talking about one of them having no corporate profits tax and one having 46%. If you have a distinction like that, the thing would probably leak like a sieve. The differential treatment, I guess most of it is exemptions from New York State tax, and I suppose the New York State people themselves must be worried with auditing to try to make sure the bank does not try to shove more of its business into the low tax bracket.

But since they designate that these are only wholesale transactions, huge transactions, and they all have to be with non-residents, it is not very difficult really to run an effective administration. The problem comes if you start allocating costs, and there I do not know. I guess New York State is the place one should ask that question to—how they make out.

Miss Nicholson: Thank you.

The Chairman: Mr. Fontaine.

M. Fontaine: Merci, monsieur le président.

Je vois que les grosses banques canadiennes ne sont pas très favorables à l'implantation d'un centre bancaire international au Canada. Comment se fait-il que ces mêmes banques soient intéressées à aller à l'étranger pour y recevoir, dans des centres à peu près comparables, des sommes de quelque 50 milliards de dollars en dépôts?

Mr. Rasminsky: I am sorry, I tried to follow your question in French. The translation hearing piece was not working. Do you mind repeating it in English?

[Traduction]

sérieusement cette éventualité ni même que celle-ci soit le moins réalisable.

Mme Nicholson: Ma deuxième question porte sur des points pratiques. Si Montréal et Vancouver étaient désignées comme centres bancaires internationaux, comment s'assurer techniquement qu'une opération financière s'y fasse effectivement? Comme s'assurer qu'elle ne sera pas détournée quelque part ailleurs?

M. Raminsky: Vous me demandez quelles sont les modalités d'application d'une loi dont je n'ai pas la moindre idée.

Mme Nicholson: Eh bien, moi non plus, mais j'essaie d'imaginer ce que le gouvernement pourrait avoir en tête et, comme vous le voyez, j'échoue lamentablement.

M. Raminsky: Je ne sais pas quels sont les buts visés: commencer d'abord par ouvrir les centres et espérer que les affaires viendront d'elles-mêmes, ou prendre le taureau par les cornes et provoquer les choses.

M. Lawson: Puis-je faire une observation à ce sujet? Il a été possible, et il serait possible, de distinguer entre un certain type bien défini d'opérations internationales et les autres opérations qui ne répondent pas à la définition. Je pense plus précisément aux services bancaires internationaux des Etats-Unis. C'est justement ce qu'ils font. D'un côté, les opérations bancaires internationales visées et, de l'autre, toutes les autres activités de la banque. La différence de traitement de ces deux catégories n'est pas bien grande. Il ne s'agit pas d'imposer l'une d'elles à un taux de 46 p. 100 et d'exonérer l'autre. Car dans ce sens, les tentations de manipulation seraient trop fortes. La discrimination dans le traitement, provenant surtout, j'imagine, des exemptions d'impôt de l'Etat de New-York, ferait craindre à la population elle-même que la banque ne cherche pas par tous les moyens à faire passer le plus d'opérations possible dans la catégorie exonérée d'impôt.

Mais puisqu'il est bien précisé que seules sont admissibles les opérations de gros, les transactions colossales et celles initiées par des non-résidents, il n'est pas très difficile d'en administrer les modalités de façon efficace. Le problème commence avec la répartition des coûts, et je ne sais rien à ce sujet. Il faudrait sans doute demander aux intéressés à New York comment ils se débrouillent.

Mme Nicholson: Merci.

Le président: Monsieur Fontaine.

Mr. Fontaine: Thank you, Mr. Chairman.

I understand that the major Canadian banks are not very enthusiastic about the establishment of an international banking center in Canada. But then why are the same banks going to foreign countries in order to attract, in similar centers, some \$50 billion in deposits?

M. Rasminsky: Je suis désolé, j'ai essayé de suivre votre question en français. Mes écouteurs ne fonctionnent pas, de sorte que je n'ai pu entendre la traduction. Pourriez-vous reformuler votre question en anglais?

[Text]

Mr. Fontaine: I understand that the major Canadian banks are not very positive towards this project of having an international banking centre in Canada. The same banks have the capacity in foreign countries to have something close to \$50 billion of assets of money. When you start to have deposits from customers outside of this country, why is the same bank not in favour of this project?

• 2140

Mr. Rasminsky: I certainly am not prepared to speak for the Canadian banks. They are able to do that themselves. I know it is the case that, with some exceptions—there is at least one Canadian banker who is very enthusiastic about the general idea.

Mr. Fontaine: Which one?

Mr. Rasminsky: The Bank of Nova Scotia—the chairman, Mr. Ritchie. He is very enthusiastic about the general idea of setting out to make Canada a truly international banking centre.

Mr. Fontaine: The Bank of Nova Scotia is the only one?

Mr. Rasminsky: I cannot speak for the other banks. I was pointing out that there is at least one exception to your remark.

The proposals that have been made for tax remissions on international transactions would, of course, be a benefit to the banks when they actually had to pay taxes. They do not lose money, as a result of these proposals. It certainly is not that consideration that would make them lukewarm or sceptical about the proposals. Presumably, those who are sceptical about the proposals are sceptical about them because they feel that the game is not worth the gamble, that the benefits that you would derive from them are disproportionately small in relation to the costs.

The Chairman: I want to close this meeting off fairly quickly. Mr. Waddell, go ahead.

Mr. Waddell: I am sorry Miss Nicholson has left. I was just thinking about the question she asked: Why make Montreal and Vancouver international banking centres and Toronto a domestic banking centre? Therefore, you would have different cities for international and domestic banking. The witnesses indicated that, perhaps by implication, that was a little silly. How could you regulate that?

It seems to me that the Canadian government has set up a system for 50 years, in which they have protected Canadian banks, knowing very well they would all concentrate in Toronto—first Montreal and then Toronto. They have been screwing the west for 50 years, so I do not see the difference in the systems.

[Translation]

M. Fontaine: Je vois que les grosses banques canadiennes ne sont pas très favorables à l'idée d'implanter un centre bancaire international au Canada. Or, ces mêmes banques vont à l'étranger pour recevoir des sommes de quelque 50 milliards de dollars en dépôts. Pourquoi une banque qui accepte les dépôts de clients à l'extérieur du pays ne serait-elle pas en faveur du projet?

M. Rasminsky: Je ne saurais en aucune façon me faire le porte-parole des banques canadiennes. C'est à elles qu'il appartient de répondre. Je sais, cependant, qu'il y a au moins un banquier canadien qui s'est montré très enthousiaste au sujet de cette idée.

M. Fontaine: De qui s'agit-il?

M. Rasminsky: Du président de la Banque de Nouvelle-Écosse, M. Ritchie. Il est très enthousiaste à l'idée de faire du Canada un centre bancaire véritablement international.

M. Fontaine: La Banque Nouvelle-Écosse est-elle la seule dans son cas?

M. Rasminsky: Je ne peux parler au nom des autres banques. Je signalais seulement qu'il y a au moins une exception à ce que vous disiez.

Les propositions d'allégement fiscal qui ont été présentées concernant les opérations internationales seront évidemment avantageuses pour les banques le jour où elles auront des impôts à payer. De toute façon, elles n'ont rien à perdre financièrement de l'adoption des propositions. Mais ce n'est pas ce facteur qui pourrait entraîner leur adhésion ou leur réticence au sujet des propositions. Celles qui sont sceptiques, j'imagine, le sont tout simplement parce que, pour elles, le jeu n'en vaut pas la chandelle et que les avantages qu'elles pourraient éventuellement en tirer leur apparaissent ridiculement modestes par rapport aux coûts.

Le président: Je voudrais que l'on puisse lever la séance assez rapidement. Allez-y, monsieur Waddell.

M. Waddell: Dommage que M^{lle} Nicholson soit déjà partie. Je pensais justement à la question qu'elle a posée à propos de Montréal et de Vancouver comme centres bancaires internationaux par opposition à Toronto qui demeurerait un centre bancaire intérieur. Suivant cette hypothèse, les activités bancaires internationales et nationales se dérouleraient dans des villes différentes. Les témoins ont fait savoir, peut-être implicitement, que cette éventualité ne tenait guère debout, car il serait pratiquement impossible d'en réglementer l'application.

Pour moi, il m'apparaît que le gouvernement canadien a mis sur pied un système de protection des banques canadiennes pour une période de 50 ans, sachant fort bien que celles-ci finiraient toutes par s'installer à Toronto, après s'être établies à Montréal. L'Ouest s'en trouve laissé pour compte pour une période de 50 ans et je ne vois donc pas de différence dans les systèmes.

[Texte]

You are suggesting today only—a very small step, as you consider it—that Canadian banks have international accounts in Canada, like they have in the United States. Is that correct?

Mr. Rasminsky: That is right. That is the one positive suggestion that we make in the report, that the government consider that.

Mr. Waddell: All right. However, you do appear to be in conflict with the Minister of Finance.

Mr. Rasminsky: To be what?

Mr. Waddell: You appear to be in conflict with the Minister of Finance.

Mr. Rasminsky: He is in conflict with us maybe.

Mr. Waddell: I do not know, maybe you are not in conflict—am I wrong?—with the Minister of Finance.

Mr. Rasminsky: I really do not know—

Mr. Waddell: May I finish?

Mr. Rasminsky:—what the Minister of Finance is going to propose.

Mr. Waddell: He has proposed, in his budget, international banking centres in Montreal and Vancouver.

Mr. Rasminsky: You do not create an international banking centre by passing an act of Parliament. Something has to happen. If you want a true international banking centre, you have to provide conditions that induce international bankers to come to Canada to work, to make deals in Canada. That is what an international banking centre means. One would have to see the legislation to know whether there are any steps in that direction.

• 2145

If it turns out we are in conflict with the Minister of Finance, which I do not know, then it will be because the Minister of Finance asked to have our opinion on the subject and did not share our opinion, which he is perfectly entitled to do.

Mr. Waddell: You see my point. You are a former Governor of the Bank of Canada and a former senior Deputy Governor of the Bank of Canada, and you appear to be in conflict with the present Minister of Finance.

Mr. Rasminsky: Our report was made in May 1985.

The Chairman: 1986.

Mr. Rasminsky: No. Our report was submitted in May 1985. The first statement the Minister of Finance made on the subject was in the budget that was brought down in February 1986. So if anybody is in conflict with anybody, it is the Minister of Finance who does not agree with our analysis of the situation. And he is perfectly entitled not to agree with it. But if you are suggesting there is some impropriety in our—

[Traduction]

Vous vous contentez de proposer aujourd'hui—et c'est une mesure qui ne va pas bien loin, quand on s'arrête pour y penser—que les banques canadiennes ouvrent des comptes internationaux au Canada, comme on l'a fait aux États-Unis. Est-ce exact?

M. Rasminsky: C'est exact. C'est l'unique proposition concrète que nous soumettons au gouvernement pour examen dans notre rapport.

M. Waddell: D'accord. Toutefois, tout indique que vous êtes en conflit avec le ministre des Finances.

M. Rasminsky: Pardon?

M. Waddell: Tout semble indiquer que vous êtes en conflit avec le ministre des Finances.

M. Rasminsky: C'est lui alors qui serait en conflit avec nous.

M. Waddell: Je ne sais pas, peut-être après tout n'êtes-vous pas en conflit avec le ministre des Finances, qu'en dites-vous?

M. Rasminsky: Je ne sais vraiment pas...

M. Waddell: Puis-je terminer?

M. Rasminsky: ... ce que le ministre des Finances a l'intention de proposer.

M. Waddell: Il a proposé, dans son budget, la création de centres bancaires internationaux à Montréal et à Vancouver.

M. Rasminsky: Il ne suffit pas d'adopter une loi du Parlement pour créer un centre bancaire international. Il faut aller beaucoup plus loin. Pour instaurer un véritable centre bancaire international, il faut réunir les conditions qui inciteront les banquiers internationaux à venir au Canada brasser des affaires, opérer des transactions. C'est ce qu'implique un centre bancaire international. Il faudrait que l'on puisse examiner le texte de loi pour voir s'il comporte des dispositions en ce sens.

S'il s'avère que nous sommes effectivement en conflit avec le ministre des Finances, mais je ne saurais l'affirmer, c'est que ce dernier, après avoir demandé notre opinion, se sera rangé à un avis contraire, ce qui est parfaitement légitime.

M. Waddell: Vous voyez ce que je veux dire. Vous avez été gouverneur de la Banque du Canada et premier sous-gouverneur de la Banque du Canada. Or, il appert que vous êtes en conflit avec l'actuel ministre des Finances.

M. Rasminsky: Notre rapport a été présenté en mai 1985.

Le président: 1986.

M. Rasminsky: Non. Notre rapport a été soumis en mai 1985. Mais la première mention du ministre des Finances à ce sujet a été faite dans le budget déposé en février 1986. S'il est alors possible de parler de conflit, ce serait tout simplement que le ministre des Finances n'est pas d'accord avec notre analyse de la situation. Or, c'est son droit le plus strict. Mais vous semblez suggérer qu'il y aurait une certaine insuffisance dans notre...

[Text]

Mr. Waddell: No, forgive me; I am just suggesting there is a difference between the Minister of Finance disagreeing with me and his disagreeing with you two.

Mr. Layton: My final comment would be only that there were—and I think everyone realizes it—considerable regional pressures and forces at work that the Minister may have been responding to and that may have had nothing to do with banking. I know; I was part of the committee in Montreal.

The Chairman: Mr. Lortie produced the ISIP, and you know where that went.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

M. Waddell: Non, pardonnez-moi. Tout ce que j'essaie de dire, c'est que ce n'est pas pareil si le ministre des Finances n'est pas d'accord avec ce que je dis et s'il n'est pas d'accord avec ce que vous dites, tous les deux.

M. Layton: Ma dernière remarque est qu'il y a certainement—et tout le monde en conviendra, je pense—des pressions et des forces considérables qui se font sentir au niveau régional et auxquelles le Ministre a dû réagir, même si elles n'ont rien à voir avec les activités bancaires. J'en sais quelque chose, puisque je faisais partie du comité à Montréal.

Le président: M. Lortie a produit le Régime de placements en titres indexés et vous savez ce qu'il en est advenu.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Co-authors of "Canada as an International Banking Centre":

L. Rasminsky;
R.W. Lawson.

TÉMOINS

Coauteurs «Le Canada, un centre bancaire international»:

L. Rasminsky;
R.W. Lawson.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Wednesday, December 10, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le mercredi 10 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a related Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

ORDER OF REFERENCE

Monday, December 8, 1986

ORDERED,—That Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a related Act, be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 8 décembre 1986

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe, soit déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, DECEMBER 10, 1986
(19)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 4:04 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Paul McCrossan, George Minaker, Norman Warner and Geoff Wilson.

Other Member: Bill Rompkey.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Laurent Desbois, Research Officer.

Witness: From the Department of Finance: Al Short, General Director/Legislation, Tax Policy and Legislation Branch.

The Order of Reference dated Monday, December 8, 1986, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a Related Act, be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The Chairman called Clause 1.

Clause 1 carried.

Clause 2 was allowed to stand.

Clause 3 carried.

Clause 4 carried.

Clause 5 carried.

Clause 6 carried.

By unanimous consent, the Committee proceeded to the consideration of its future business.

It was agreed,—That in accordance with its mandate pursuant to Standing Order 96(2), the Committee make a recommendation to the House in order to propose changes to the Income Tax Act, in relation to the definition of scientific research in order to include social sciences and humanities.

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a Related Act.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 and 10 carried.

On Clause 11

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be amended by striking out lines 2 and 3, page 13, and substituting the following therefor:

ti6;6 "(12.64) on or before the date on which the renunciation is made or"

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 10 DÉCEMBRE 1986
(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 16 h 04, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Paul McCrossan, George Minaker Norman Warner et Geoff Wilson.

Autre député présent: Bill Rompkey.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Laurent Desbois, attaché de recherche.

Témoin: Du ministère des Finances: Al Short, directeur général, Législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Lecture de l'ordre de renvoi du lundi 8 décembre 1986 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe, soit déféré au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Le président met en délibération l'article 1.

L'article 1 est adopté.

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté.

L'article 5 est adopté.

L'article 6 est adopté.

Par consentement unanime, le Comité entreprend de déterminer ses futurs travaux.

Il est convenu,—Qu'en vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité recommande à la Chambre de modifier la Loi sur l'impôt sur le revenu en ce qui a trait à la définition de la recherche scientifique, de façon à y inclure les sciences sociales et les humanités.

Par consentement unanime, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi sur l'impôt sur le revenu et une loi connexe.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

Les articles 9 et 10 sont adoptés.

Article 11

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit modifié en substituant à la ligne 3, page 13, ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 8 to 12, page 13, and substituting the following therefor:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 16 to 18, page 13, and substituting the following therefor:

“(a) the Canadian exploration expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian exploration expenses incurred in that amount by the person on the”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 22 and 23, page 14, and substituting the following therefor:

“(12.64) on or before the date on which the renunciation is made, or”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 28 to 32, page 14, and substituting the following therefor:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 36 to 38, page 14, and substituting the following therefor:

“(a) the Canadian development expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit modifié à nouveau en substituant aux lignes 6 à 11, page 13, ce qui suit:

«à cette même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe en ce qui concerne les actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 15 à 17, page 13, ce qui suit:

«a) d'une part, les frais d'exploration au Canada auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des frais d'exploration au Canada de ce montant engagés par cette personne à la date où»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 23, page 14, ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 26 à 31, page 14, ce qui suit:

«tion à cette même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en ce qui concerne d'autres actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 37 à 39, page 14, ce qui suit:

«a) d'une part, les frais d'aménagement au Canada auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des

development expenses incurred in that amount by the person on the”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 36 and 37, page 15, and substituting the following therefor:

“(12.62) on or before the date on which the renunciation is made, or”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 42 to 46, page 15, and substituting the following therefor:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Bill Attewell moved,—That Clause 11 be further amended by striking out lines 1 to 3, page 16, and substituting the following therefor:

“(a) the Canadian oil and gas property expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian oil and gas property expenses incurred in that amount by the”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

After the question being put on Clause 11, as amended, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell	George Minaker
Raymond Garneau	André Plourde
Paul McCrossan	Geoff Wilson—6

NAYS

Messrs.

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

frais d'aménagement au Canada de ce montant engagés par cette personne à la»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 36, page 15, ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 40 à 44, page 15, ce qui suit:

«même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe en ce qui concerne d'autres actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Bill Attewell propose,—Que l'article 11 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 1 à 3, page 16, ce qui suit:

«a) d'une part, les frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz de ce montant enga-»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Après débat, l'article 11, sous sa forme modifiée, est adopté avec voix dissidente:

POUR

Messieurs

Bill Attewell	George Minaker
Raymond Garneau	André Plourde
Paul McCrossan	Geoff Wilson—6

CONTRE

Messieurs

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

At 6:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 18 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, December 10, 1986

• 1603

The Chairman: Order, please.

I apologize for the lateness. I was in the House trying to get our report filed, and it is still not filed. So Mr. Layton, who is one of our members, is going to file it for me.

The issue today, of course, is Bill C-23, and we have the officials here. Since we have really handled this bill in four meetings of this committee, I propose we go through the bill clause by clause. If there are any questions, members might ask the officials questions with respect to the clauses and then we might proceed either to pass the clause, or to stand the clause, or to amend the clause. Would that be a reasonable way of proceeding?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I wonder if I could make a couple of comments first.

The Chairman: Yes, Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: In fact, I have an introductory question or two to the witnesses from the department as well.

• 1605

I hear by the grapevine that suddenly there is a great deal of urgency on this bill, which was initiated with the budget back at the end of February of this year, and that you, Mr. Chairman, were indicating you hoped this would be completed at our meeting tomorrow morning. To be frank, both Mr. de Jong and myself are going through this process in its entirety for the first time. Simon was partially involved in it last year, and of course I was not involved with it at that time. I am rather concerned over the process, because in thinking about it—we were just talking about the question of parliamentary reform—there may be reasons why the government would prefer to have this tax bill adopted before the end of 1986. I was going to ask the witnesses from the department—

The Chairman: There could be many reasons, I can tell you.

Mr. Cassidy: But since the urgency has not been there through this year, and since people have been conducting their affairs on the basis of the—

The Chairman: The bill being passed.

Mr. Cassidy:—bill being passed, I am not sure there is an especial urgency to having the bill itself passed. People are acting as though it is passed, and if it is not passed or if it is changed, then the necessary changes could be made.

The Chairman: You appreciate, first of all, Mr. Cassidy, that this bill was produced in the House of Commons as a Ways and Means Motion on June 11. We then started going at the bill by inquiring on the Ways and Means Motion in October, and we had a meeting on the June Ways and Means Motion in October and then we proceeded in November, after the current Ways and Means Motion and the exact bill were

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 10 décembre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Excusez mon retard. J'essayais de déposer notre rapport à la Chambre, mais je n'y ai pas réussi. M. Layton, un de nos membres, le déposera donc à ma place.

Nous étudions aujourd'hui bien entendu le projet de loi C-23 et accueillons les fonctionnaires. Étant donné que nous avons déjà consacré quatre réunions au projet de loi, je propose que nous passions à l'étude article par article. S'il y a lieu, les membres du Comité pourront poser des questions aux fonctionnaires au sujet de l'article mis en délibération, et ensuite nous l'adopterons, le réserverons ou le modifierons. Voulez-vous procéder de cette façon?

M. Cassidy: Monsieur le président, pourrais-je tout d'abord faire quelques observations.

Le président: Oui, monsieur Cassidy.

M. Cassidy: En fait, j'ai également une ou deux questions préliminaires à poser aux témoins du ministère.

La rumeur veut que l'on doive tout à coup adopter ce projet de loi de toute urgence, projet de loi dont on a parlé la première fois dans le budget de la fin de février dernier et que vous comptiez liquider demain matin, monsieur le président. Franchement, M. de Jong et moi-même traversons le processus en entier pour la première fois. Simon y a participé en partie l'année dernière, et bien entendu j'en ai été tout à fait absent. Ce processus me préoccupe quelque peu, car en y réfléchissant—nous parlions justement de réforme parlementaire—il se peut que le gouvernement ait des raisons de préférer que ce projet de loi de nature fiscale soit adopté avant la fin de 1986. J'allais demander aux témoins du ministère...

Le président: Laissez-moi vous dire qu'il peut y avoir bien des raisons.

M. Cassidy: Mais étant donné que ce sentiment d'urgence est tout récent et que les contribuables ont mené leurs affaires en supposant...

Le président: Que le projet de loi serait adopté.

M. Cassidy:... que le projet de loi serait adopté, je ne suis pas sûr qu'il soit si urgent de l'adopter. Les gens agissent déjà comme s'il avait été adopté, et s'il est rejeté ou amendé, des changements pourraient être apportés en conséquence.

Le président: Vous comprendrez tout d'abord, monsieur Cassidy, que le projet de loi a été présenté sous la forme d'une motion des voies et moyens à la Chambre des Communes le 11 juin. Nous avons ensuite tenu une réunion sur cette motion en octobre et puis en novembre, lorsque l'actuelle motion des voies et moyens et le projet de loi lui-même nous ont été renvoyés,

[Texte]

presented to us, to carry on with our discussions for three more meetings.

Aside from drafting changes made between June 11 and October, there are no changes in this bill. I say that subject to a couple of matters. The first matter is that the question of a payment to people having incomes of less than \$15,000 and child tax credits was removed from the June 11 Ways and Means Motion and issued in a separate Ways and Means Motion with a separate bill, which passed the House. The other issues are all there.

So what has happened is that the proposed legislation has been public since June. Now, I have to say I think the bill should have been passed in the spring. But there is a big advantage in having the proposed legislation out in the public for the length of time it has been there. It has enabled taxpayers and their advisers—and I suppose largely their advisers, because no taxpayer in his right mind could begin to read this thing—

Mr. Cassidy: Except as a sleeping pill.

The Chairman: —I doubt even then—to read the material and make comment on it. And there have been a number of comments, and indeed the department have a series of amendments that they have gone over with me earlier today and that I am going to ask to be presented as we hit the particular clause involved.

These amendments are all housekeeping amendments, with the exception of one series of amendments that was really brought to the attention of the committee by Mr. Guy St-Julien, the member from Abitibi, who brought some problems in connection with northern allowances. The northern allowance amendments have been changed to satisfy the problem raised in I think a very satisfactory fashion.

There have been no other suggestions made by any member of this committee as we went through the four meetings we had on the Ways and Means Motion, other than perhaps the method by Mr. Dorin, who may have a motion to make or may not want to vote in favour of certain amendments or certain clauses in connection with the minimum tax. But I have not heard from any member anything other than that type of thing.

Mr. Cassidy: Perhaps I could go on a bit.

• 1610

Perhaps I am being a bit naive about how this works, but since it is normal in other bills, I thought questions that are questions of principle rather than questions of detail ought to be raised, discussed, and debated on second reading of the bill. Then at that point, you start to deal with them on a more systematic basis when the bill comes into legislative committee or into committee here.

I have seven or eight items here, in fact, that Mr. de Jong and I have noted as areas in which we have substantial concerns, where we would like to make changes in the bill.

[Traduction]

nous avons poursuivi nos délibérations pendant trois autres réunions.

A part quelques changements apportés entre le 11 juin et le mois d'octobre, il n'y a eu aucune modification au projet de loi, sauf une ou deux. Premièrement, le crédit d'impôt relatif aux enfants pour les contribuables gagnant moins de 15,000\$ par année, a été retiré de la motion des voies et moyens du 11 juin et inclus dans une motion et un projet de loi distinct qui ont été adoptés par la Chambre. Tout le reste a été conservé dans le projet de loi.

Le projet de loi fait donc partie du domaine public depuis juin. Je dois dire qu'à mon avis il aurait dû être adopté au printemps. Toutefois, il y a un grand avantage à conserver un projet de loi à l'étude aussi longtemps. Cela a permis aux contribuables et à leurs conseillers—surtout leurs conseillers, car aucun contribuable sensé ne pourrait lire ce document...

M. Cassidy: Sauf pour s'endormir.

Le président: ... Même pas—de lire les documents et de les commenter. D'ailleurs, des observations ont été faites et le ministère a justement une série d'amendements dont ils ont discuté avec moi plus tôt aujourd'hui et que je vous demanderai de proposer au moment opportun.

Il s'agit d'amendements de nature administrative, sauf certains qui découlent de l'intervention de M. Guy St-Julien, le député d'Abitibi, au sujet des problèmes relatifs aux indemnités pour les habitants du Nord. Les amendements visant ces indemnités ont été modifiés de façon tout à fait satisfaisante à mon avis.

Il n'y a eu aucune autre suggestion de la part de membres du comité au cours des quatre réunions portant sur la motion des voies et moyens, sauf peut-être M. Dorin qui pourra avoir une motion à présenter ou ne voudra peut-être pas voter en faveur de certains amendements relatifs à l'impôt minimum. Mais je n'ai rien entendu d'autre de la part des membres du comité.

M. Cassidy: Je pourrais peut-être poursuivre.

Je suis peut-être un peu naïf, mais comme c'est normal dans le cas des autres projets de loi, j'ai cru que les questions de principe par opposition aux questions de détail devaient être soulevées et faire l'objet d'un débat à l'étape de la deuxième lecture. Après cette étape-là, le projet de loi est renvoyé en comité législatif ou à notre comité et il est alors examiné de façon beaucoup plus systématique.

J'ai ici une liste de 7 ou 8 points que M. de Jong et moi-même avons préparée concernant plusieurs domaines à l'égard desquels nous avons de sérieuses réserves et voulons proposer des modifications.

[Text]

The Chairman: You may have amendments, and I do not see any reason why they could not be dealt with as we hit the particular clauses. It would seem to me an efficient way of handling it. If there are major problems and you do not have amendments drawn, may I suggest that we stand that particular clause—

Mr. Cassidy: I appreciate that. Maybe that is not a bad way of proceeding.

The Chairman: —on the basis that you have amendments drawn.

Mr. Cassidy: Yes.

The Chairman: In fairness, I think, the bill has been in the public sphere, a detailed Ways and Means Motion, since June 11; it has been in the House since November 7, and has had a pretty good review by the committee. So people have had lots of time to draw up amendments, particularly knowing the bill had to pass by the end of the year.

It clearly has to pass, because all sorts of people... Senior citizens, particularly, who have RRSPs maturing at age 71, will not be able to deal with them the way the bill allows them to deal with them, if the bill is not passed. The minimum tax will not be enforceable. I am sure Mr. Dorin would love the bill not to pass; then we would not have a minimum tax, and he could sit back and blame the New Democratic Party for stopping it.

There is a whole series of other issues here. For example, small business would still have to pay Part II tax on dividend distributions; and some of them have made dividend distributions believing the bill to pass, so they would all be taxed again. I am just mentioning a few things. Canadian exploration expenses are changed quite a bit here. There are some changes with respect to limited partnerships, that tax people who are involved in limited partnerships... I guess all those people would be delighted, because the at-risk rule would not apply and they would all be able to make large deductions from their taxable incomes.

Mr. Cassidy: Before you get too exuberant about this, Mr. Chairman—

The Chairman: All these things mean the bill has to proceed. I am suggesting, then—

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, before you get too exuberant about this, in the first place, the government's intention is clear. If these matters were enacted at the end of January and in a bill that, in certain cases, would be retroactive to the end of February 1986, there is nothing unusual about that.

In the second place, I raise this question of process. You yourself say, Mr. Chairman, that you think it is desirable that the tax bill should be enacted an awful lot sooner than we are being asked to do it right now. I must say I agree with you.

[Translation]

Le président: Vous avez peut-être des amendements à proposer et je ne vois aucune raison qui vous empêcherait d'exposer vos arguments dans le cadre de l'étude de l'article pertinent. Cela me semble la procédure la plus efficace. Si vous avez de sérieuses réserves et que vous amendements ne sont pas déjà rédigés, je peux vous proposer que l'article soit réservé...

M. Cassidy: Je vous en sais gré. Ce n'est peut-être pas une mauvaise façon de procéder.

Le président: ... jusqu'à ce que vous ayez le temps de rédiger vos amendements.

M. Cassidy: Oui.

Le président: Vous devez admettre, en toute justice, que le projet de loi, sous forme de motion des voies et moyen est du domaine public depuis le 11 juin déjà; la Chambre en est saisie depuis le 7 novembre et notre comité l'a examiné d'une façon assez détaillée. Chacun a donc eu amplement le temps de préparer des amendements surtout comme nous savions tous que le projet de loi devait être adopté avant la fin de l'année.

Il doit être adopté puisque toutes sortes de gens... les personnes âgées dont les REÉR arriveront à échéance quand ils atteindront l'âge de 71 ans ne pourront se prévaloir des dispositions du projet de loi si celui-ci n'est pas adopté. L'impôt minimum ne pourra entrer en vigueur. Je suis certain que M. Dorin serait enchanté que le projet de loi ne soit pas adopté; nous n'aurions pas à ce moment-là d'impôt minimum et il pourrait à son aise blâmer le parti Néo-Démocrate.

Ce projet de loi contient aussi une foule d'autres dispositions. Les petites entreprises seraient obligées d'acquitter l'impôt de la Partie II sur les distributions des dividendes et certaines d'entre elles ont déjà servi des dividendes en croyant que le projet de loi serait adopté; elles seraient de nouveau assujetties à l'impôt. Je ne fais que mentionner quelques éléments. Le projet de loi modifie considérablement le régime applicable aux frais d'exploration. Il y a aussi certaines modifications touchant les sociétés en commandite dont les associés sont assujettis à l'impôt... tous ces gens se réjouiraient puisque la règle de la fraction à risque ne s'appliquerait pas et ils pourraient déduire des sommes plus importantes de leur revenu imposable.

M. Cassidy: Avant que vous ne vous laissiez emporter, monsieur le président...

Le président: Pour toutes ces raisons, le projet de loi doit être adopté. Je propose alors...

M. Cassidy: Monsieur le président, avant que vous ne vous laissiez emporter, je tiens à dire que l'intention du gouvernement est parfaitement claire. Si ces mesures entraient en vigueur à la fin du mois de janvier en vertu d'un projet de loi qui, dans certains cas, aurait effet rétroactif à compter de la fin de février 1986, ce ne serait nullement inhabituel.

Deuxièmement, je soulève la question de procédure. Monsieur le président, vous jugez vous-même souhaitable que les projets de loi fiscaux soient adoptés beaucoup plus tôt dans l'année. Je suis d'accord avec vous.

[Texte]

I gather from my friends in the House that this is a chronic problem. Because of delays in the Department of Finance or perhaps because of deliberate scheduling by the Department of Finance, the tax bill gets left to the very end of the fall session. Then it gets pulled forward, and the government says, oh my God, we have to get this done. It tries to put blame on anybody who dares to have a look at the darn thing and see what the devil it contains and see whether in fact there is any way we can usefully make a contribution, or on anyone who wants to go beyond the general debate on the budget and beyond the specific second reading debate, which we never had because of procedural tricks by the government.

The Chairman: No, no, no. I made a speech on the bill, and there did not seem to be anybody who wanted to speak further. I suggested we go on and pass the bill. It went on division.

Mr. Cassidy: I think you realize, Mr. Chairman, that the government decided that, if people wanted to speak on the bill, it would be happy to let them, as long as it was at midnight. Effectively, therefore, they have forestalled the second reading debate—

The Chairman: The guts of the thing is that there was plenty of... There is no question about it; I think bills like this should be passed earlier in the game.

Mr. Cassidy: And they brought it up on December 7, Mr. Chairman.

The Chairman: November 7.

Mr. Cassidy: They brought it in for debate on December 7—that was this Monday, or maybe it was December 8; I am not sure—and then said, my God, we have to get it out by December 19.

Mr. McCrossan: You are ignoring the fact that we are studying it.

The Chairman: That is why we had a pre-study on the thing.

• 1615

Mr. Cassidy: I appreciate that we were studying it, yes, back in November, but the bill which has been on the *Order Paper* now for some substantial amount of time—

An hon. member: Six months.

Mr. Cassidy: —was not given priority in terms of second reading debate. The second reading debate was not going to go on forever; this committee had not been empowered to look at the bill itself. There is no way you can amend a Ways and Means Motion, as you know, Paul.

Mr. McCrossan: But you can prepare your amendments. You have had six months to prepare—

The Chairman: You can make recommendations to amend Ways and Means Motions. And in the four very full hearings we had on this, not one recommendation came forward, with

[Traduction]

Mes amis à la Chambre me signalent que c'est là un problème chronique. Parce que le ministère des Finances accumule les retards ou parce qu'il établit délibérément son échéancier, les projets de loi fiscaux sont présentés à la toute fin de la session d'automne. Le gouvernement sort alors ce projet de loi des tiroirs et demande qu'on l'adopte rapidement. Il essaie de blâmer quiconque exprime le vœu d'examiner le fichu projet de loi pour en connaître la teneur et voir s'il y aurait moyen de faire une contribution utile ou d'imputer les retards à quiconque veut approfondir le débat prévu à l'étape de la deuxième lecture, débat qui ne rime jamais à grand chose en raison des ruses de procédure auxquelles a recours le gouvernement.

Le président: Non, non, non. J'ai fait un discours sur le projet de loi et personne ne semblait intéresser à renchérir. J'ai proposé que le projet de loi soit renvoyé en comité. Cette décision a été prise à la majorité des voix.

M. Cassidy: Vous savez très bien, monsieur le président, que le gouvernement a décidé qu'il acceptait volontiers que tous puissent se prononcer sur le projet de loi, à condition que cela se fasse à minuit. Par conséquent, il a, à toutes fins utiles, escamoté le débat en deuxième lecture...

Le président: La vérité c'est qu'il y avait suffisamment... cela ne fait aucun doute; je crois que des projets de loi comme celui-ci devrait être adopté en début d'année.

M. Cassidy: Oui le projet de loi a été présenté à la Chambre le 7 décembre, monsieur le président.

Le président: Le 7 novembre.

M. Cassidy: Le débat sur le projet de loi s'est ouvert le 7 décembre—lundi de cette semaine, et c'est peut-être le 8 décembre, je n'en suis pas certain—que le gouvernement a dit: «mon Dieu! il doit être adopté avant le 19 décembre.»

M. McCrossan: Vous oubliez que nous l'examinons maintenant.

Le président: Voilà pourquoi nous en avons fait une étude préalable.

M. Cassidy: J'admets que nous étudions maintenant le projet de loi et que nous l'avons reçu au mois de novembre mais le projet de loi est inscrit au feuillet depuis belle lurette...

Une voix: Six mois.

M. Cassidy: ... mais qu'on ne lui a pas accordé la priorité à l'étape de la deuxième lecture. Le débat en deuxième lecture n'allait pas se poursuivre indéfiniment; notre Comité n'avait pas été habilité à examiner le projet de loi lui-même. Comme vous le savez, monsieur McCrossan, il nous est impossible de modifier une motion des voies et moyens.

M. McCrossan: Mais vous pouvez préparer vos amendements. Vous avez eu six mois pour les préparer...

Le président: Vous pouvez recommander des amendements aux motions de voies et moyens. Et au cours des quatre séances consacrées à la motion, aucune recommandation n'a été

[Text]

the exception of the recommendation by a member who is not a member of this committee, Guy St-Julien. That would indicate to me, unless there is some really sleepiness somewhere, or unless in fact the bill is a hell of a good bill, which it is, that there is not much fault with it.

Now, there are number of members who have indicated they wanted to speak. Mr. Minaker.

Mr. Cassidy: Maybe I could just ask my question to the Department of Finance officials then, and just ask that if the bill is passed, let us say by the end of January, is there any particular problem in any particular section which could not therefore be applied for the time it was intended to be applied? And if there is any such problem, can it be handled by a small technical amendment in the bill in order to ensure that it applies to the calendar year 1986?

The Chairman: Mr. Short.

Mr. A. Short (General Director/Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, there are a number of concerns with further delays in the passage of the bill.

The first major one that is resulting in a very considerable number of phone calls to our department is the fact that since many of these measures apply to 1986, for corporations that may have year-ends at other than the calendar year, as many of them do, that until the legislation is passed, Revenue is unable to proceed with the final assessments—collections and/or refunds—that may arise out of that.

But perhaps the single-most awkward problem is the one you raised relating to persons who are members of registered retirement savings plans or registered retirement income funds. The new rules introduce considerable flexibility into these instruments. The experience, gauging by the representations we have received, is that a number of the issuers of these plans are unwilling or reluctant to accommodate changes to the plans until such time as the legislation has passed.

It is very important for these people to be able to make the changes by the end of the year, in some certain circumstances. For example, there is a provision that allows the payments under a registered retirement savings plan to be commuted and those commutations put into a registered retirement income fund, which is more attractive for them under the new rules relating to these funds. But the carriers or issuers of these plans, at least many of them, have been unwilling to allow for the amendments of these plans until the legislation receives Royal Assent. That is very troublesome, and some people will obviously want to have these changes made before the end of the year.

• 1620

Mr. Cassidy: Would that benefit have been available and made any material difference in a person's income or tax status, let us say for the month of November, if this bill had been adopted, let us say, at the end of October?

[Translation]

présentée à l'exception de celle d'un député qui n'est même pas membre de notre Comité, M. Guy St-Julien. Cela me porte à croire que le projet de loi est excellent et qu'il contient très peu de lacunes, à moins que certains députés n'aient été endormis.

Maintenant, un certain nombre de députés m'ont indiqué qu'ils veulent prendre la parole. Monsieur Minaker.

M. Cassidy: Je pourrais peut-être alors poser ma question aux fonctionnaires du ministère des Finances et leurs demander s'il y a des articles du projet de loi qui ne pourraient pas entrer en vigueur si le projet de loi n'était pas adopté avant la fin du mois de janvier? Si de tels problèmes existent, peut-on les régler en apportant les amendements mineurs d'ordre technique pour faire en sorte que les dispositions pertinentes s'appliquent à l'année civile 1986?

Le président: Monsieur Short.

M. A. Short (directeur général, législation, direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, un certain nombre d'autres problèmes découleront de l'adoption tardive du projet de loi.

Premièrement, le ministère des Finances a reçu un nombre considérable d'appels téléphoniques de sociétés dont beaucoup ont des exercices financiers qui ne correspondent pas à l'année civile et qui s'inquiètent du fait qu'un grand nombre de ces mesures entrent en vigueur en 1986 et du fait que Revenu Canada ne pourra pas établir les cotisations définitives, ni percevoir des recouvrements ou préparer les remboursements tant que le projet de loi n'aura pas été adopté.

Toutefois, le problème le plus épineux est sans doute celui que vous avez soulevé vous-même et qui touche ceux qui ont adhéré à des régimes enregistrés d'épargne retraite ou à des fonds enregistrés de revenu de retraite. Les nouvelles règles sont beaucoup souples. Si j'en juge par les commentaires que nous avons reçus, un grand nombre des sociétés offrant ces régimes hésitent ou se refusent à apporter les modifications prévues tant que le projet de loi n'aura pas été adopté.

Dans certain cas, il est très important que ces sociétés puissent apporter les modifications avant la fin de l'année. Par exemple, une disposition prévoit la conversion des régimes enregistrés d'épargne retraite en régimes enregistrés de revenu de retraite, conversion qui est beaucoup plus attrayante pour eux en vertu des nouvelles règles. Or, les sociétés offrant ces régimes, du moins bon nombre d'entre elles, ont refusé de modifier leurs régimes tant que la loi n'aura pas reçu la sanction royale. C'est très compliqué et certaines voudront évidemment effectuer ces changements avant la fin de l'année.

M. Cassidy: Si le projet de loi avait été adopté à la fin du mois d'octobre, est-ce que cela aurait eu une incidence significative sur le revenu ou le statut fiscal du contribuable pour le mois de novembre, par exemple?

[Texte]

Mr. Short: Oh yes, he would by now have been able to make whatever changes he wanted into his registered retirement savings plans or registered retirement income fund and therefore have put himself in the position of taking advantage of these new rules.

The fact that he might do that in November rather than December does not make any difference, but to delay until next year does make some difference.

Mr. Cassidy: However, a simple change in the bill would simply allow anybody to back-date that and to act as though December 31 had not yet arrived—is that correct—if the bill were to be passed in January?

Mr. Short: I question that it would be a very simple amendment. Obviously that is a possibility that can be considered, but it would be very awkward to make a change that treats something that happens in 1987 as though, for tax purposes, it had happened in 1986 because there will be a number of transactions in relation to these instruments, for example, that they want to have take effect in 1987.

So you would have to be fairly selective; it would be fairly difficult to accommodate that in the law. I hesitate to say impossible, but I am prepared to state—

Mr. Cassidy: We do this with RRSPs now because, for example, on February 28 I can walk into my RRSP dealer and I can make a payment which qualifies me for a tax exemption or tax benefits in the 1986 taxation year and I can also make another payment which would qualify me for the same thing for the 1987 tax year. So we already do allow that. Is that not correct?

Mr. Short: That is quite correct with respect to the deduction—

The Chairman: But not with respect to the age.

Mr. Short: No.

The Chairman: If you are silver 71, by the end of the year you cannot convert. It is all automatically taxable. You would have one hell of a mess; excuse the French.

Mr. Cassidy: Maybe the witness could tell us how many people would be in that situation?

Mr. Short: I really have no way of offering a number. I can indicate, however, that the changes to these rules and the increased flexibility are available to a very large number of taxpayers. Judging from the telephone calls and the number of representations we have received, we believe a very large number of people want to take advantage of the new rules and alter the arrangements they are now in.

Mr. Cassidy: But it is fair to say that their problems in working this out before the end of 1986 have already been made very complicated by the fact that the government or the Department of Finance, or the Minister rather, has chosen to delay this legislation until the last few days of 1986 rather than ensuring that it was passed as law, let us say six weeks before the end of the year, so people could get on and not have

[Traduction]

M. Short: Ah, oui; le contribuable aurait pu modifier son Régime enregistré d'épargne retraite ou son fond enregistré de revenu de retraite et aurait alors été en mesure de se prévaloir des avantages conférés par ces nouvelles règles.

Il importe peu qu'il ait pu le faire en novembre plutôt qu'en décembre mais s'il ne peut le faire avant l'an prochain, cela fait une différence.

M. Cassidy: Cependant, si le projet de loi devait être adopté en janvier seulement, il suffirait d'apporter une modification mineure au projet de loi pour permettre aux contribuables de faire comme si le 31 décembre n'était pas encore arrivé, est-ce exact?

M. Short: Je doute qu'il suffise d'un amendement très simple. De toute évidence, nous pourrions examiner cette possibilité mais ce serait très compliqué d'apporter un changement qui traiterait certains événements de 1987 comme s'ils étaient survenus en 1986 puisqu'il faudrait effectuer plusieurs transactions et que pour cela, il faudrait que les dispositions entrent en vigueur en 1987.

Cela impose donc un choix assez judicieux; ce serait très difficile de parer à toute éventualité. Je n'irais pas jusqu'à dire que c'est impossible mais je suis prêt . . .

M. Cassidy: Nous faisons déjà preuve de souplesse à l'égard des REÉR puisque, par exemple, je pourrais le 28 février aller voir mon courtier et cotiser à un REÉR qui me donnerait droit à une exemption d'impôt pour l'année financière 1986 et, en même temps, faire un autre paiement qui me donnerait droit aux mêmes exemptions pour 1987. Nous faisons déjà preuve de souplesse. N'est-ce pas?

M. Short: Cela est tout à fait exact dans le cas de la déduction . . .

Le président: Mais pas dans le cas de l'âge.

M. Short: Non.

Le président: Si vous avez 71 ans et les cheveux gris, vous ne pourrez pas convertir votre régime avant la fin de l'année. Les paiements découlant de la conversion seront automatiquement imposables. Ce serait un joli fouillis; passez-moi l'expression.

M. Cassidy: Le témoin pourrait-il nous dire combien de contribuables seront touchés?

M. Short: Je ne suis vraiment pas en mesure de vous donner des chiffres. Toutefois un grand nombre de contribuables pourront se prévaloir des nouvelles règles et de la plus grande souplesse qu'elles assurent. Si j'en juge par le nombre d'appels téléphoniques et de commentaires que nous avons reçus, un très grand nombre de contribuables veulent se prévaloir des nouvelles règles et modifier leur contrat.

M. Cassidy: Mais n'est-il pas vrai que les problèmes qu'ils ont à finaliser ces démarches avant la fin de 1986 ont été aggravés du fait que le gouvernement ou le ministère des Finances, ou plutôt le ministre, a déjà choisi de retarder jusqu'à la toute fin de 1986 la présentation de ce projet de loi plutôt que de veiller à ce qu'il soit adopté par exemple six semaines avant la fin de l'année pour que les gens n'aient pas à

[Text]

to sort out their RRSPs at the same time as they are doing their Christmas shopping.

The Chairman: Mr. Minaker.

Mr. Minaker: I do not know about you, but I have lots of constituents who are wondering about what is going to happen in terms of this thing being passed.

When Mr. Cassidy says that there is not information out there, I do not believe that is correct, because I have been sending out information on what the government has intended to do and will do when it is passed.

• 1625

I think the problem we have is that we are dealing with a large number of Canadians who want to make these changes for their benefit—and I amplify that: for their benefit—and I think it would be wrong for this committee to delay it until after Christmas; because while it is fine to say we have until February 28 or March 1 to make certain decisions, I think you have to appreciate there are a lot of Canadians out there who want to make these changes and who will put pressures on the financial institutions which can make the changes. But even more important than that is that I think our senior citizens want to know this is what is happening and want to think about it for a while.

I do not know whether they are different from me, but when you make a decision that you want to invest some more money into an RRSP, or you want to go to an RRIF, you want to think about it for a while and talk to your spouse about making the changes. It is an important decision; and more so, I think, when you are into your retirement ages. I would hope we could proceed in a logical fashion in this committee and make the points we want to make for or against, but not do it on the basis of causing cost to our seniors, or to the government, by delay.

I would like to ask Mr. Short... you are not from the Revenue Department, but it could be a problem if we delayed this to after the New Year. I would think Revenue Canada has to have a certain amount of notice before it starts mailing out the new forms that this in fact is law. I would think it would become a problem if we had to delay after the New Year period before we could mail out the fact that this is law. Is that not correct, even if we wanted to make it retroactive?

Mr. Short: That is a very serious concern. The forms and supplementary information for a tax year have to be... the printing for that I believe starts in September of the year. It is one of the largest printing undertakings in the country. Revenue likes to be in a position to issue those forms as soon as possible; usually in the first weeks of January. They are very reluctant to do that if the legislation is not passed; and certainly they are not prepared to process, or proceed with, any returns filed until the legislation is in. With the introduction

[Translation]

faire de démarches touchant leur REÉR en même temps que leurs achats de Noël.

Le président: Monsieur Minaker.

M. Minaker: Je ne sais pas ce qui se passe dans votre cas, mais j'ai énormément d'électeurs qui se demandent ce qui arrivera si le projet de loi n'est pas adopté.

Lorsque M. Cassidy dit que les Canadiens ne sont pas suffisamment renseignés, je ne crois pas que ce soit exact puisque j'ai pour ma part envoyé à mes commettants des renseignements sur les intentions du gouvernement par rapport à ce projet de loi.

Notre problème, c'est qu'un grand nombre de Canadiens veulent effectuer ces changements qui sont avantageux pour eux et j'insiste là-dessus: qui sont avantageux pour eux et je crois que le Comité aurait tort de reporter l'adoption du projet de loi jusqu'après Noël. Il est bien beau de dire que nous avons jusqu'au 28 février ou jusqu'au 1^{er} mars pour prendre certaines décisions, mais vous ne devez pas oublier qu'un grand nombre de Canadiens veulent effectuer ces changements et exerceront donc des pressions sur les institutions financières pour obtenir que cela se fasse. Mais ce qui m'apparaît encore plus important, c'est que les Canadiens âgés veulent savoir ce qui se passera et veulent avoir le temps de réfléchir avant d'avoir à prendre une décision.

Je ne sais pas s'ils réagissent autrement que moi, mais lorsque j'ai à décider si je dois contribuer davantage à un REÉR ou préférer plutôt un FERR, j'aime bien avoir le temps d'y penser et d'en discuter avec mon conjoint. C'est une décision importante et d'autant plus pour ceux qui approchent de la retraite. J'ose espérer que le Comité pourra procéder de façon logique, faire valoir les arguments pour et contre, soit, mais pas si cela doit comporter des retards qui seront coûteux pour les Canadiens âgés ou pour le gouvernement.

J'aimerais demander à M. Short... vous n'êtes pas du ministère du Revenu, mais l'adoption du projet de loi après le début de la nouvelle année pourrait créer des problèmes. J'imagine que Revenu Canada doit avoir un avis préalable assez longtemps avant de poster les nouveaux formulaires qui reflètent les modifications apportées à la loi. J'imagine qu'il pourrait y avoir un problème si le projet de loi était adopté après le début de la nouvelle année parce que nous ne pourrions pas poster à temps les formulaires qui reflètent les modifications apportées à la loi. N'est-ce pas exact, même si nous adoptions des dispositions rétroactives?

M. Short: C'est effectivement un grave souci pour nous. Les déclarations et les renseignements supplémentaires pour une année financière doivent... Je crois savoir que l'impression des déclarations doit débiter au mois de septembre. C'est l'un des plus grands projets d'impression au pays. Revenu Canada aime bien être en mesure de publier ces formulaires le plus tôt possible, habituellement au cours des premières semaines du mois de janvier. Le ministère hésite sérieusement à le faire avant que la loi ne soit adoptée et, bien entendu, il n'est pas

[Texte]

particularly of the refundable child tax credit, and in this bill the new refundable federal sales tax credit, there are a large number of people, particularly with relatively modest amounts of income, who want to get their return in and processed—

Mr. Minaker: Get their money as quick as possible.

Mr. Short: —as quickly as possible. If there is any delay in the distribution of the forms and their processing, of course they fall victim to those delays.

Mr. Rompkey: I wanted to raise this particular point about the timing of the bill, and the question of northern benefits.

The Chairman: Can we leave that until we get to northern benefits?

Mr. Rompkey: Yes, but I think there is a relevance here. The people I represent are anxious to see this passed before the end of December, because the present system which is in place, and which has been in place for quite a while, is the system of a remission order. The remission order ends at the end of December. So there is no provision for dealing with northern benefits after that time. The new legislation will provide for a tax deduction, but the companies and those employers will start to operate on the basis that there must be a deduction at source starting in January unless there is clarification to the contrary.

• 1630

I will certainly leave questions of substance until we get to clause 34, but I thought I should raise that now, because for thousands of people in the north, I think there is an importance to pass it before the end of December, so that it is clear exactly how northern benefits will be treated in 1987. Otherwise, if it is not clear, it could be that workers could have a decrease in monthly income rather than an increase.

Mr. McCrossan: If I could add one more bit of urgency, which was supported by both the Liberals and the NDP in pension reform, we made changes in the Pension Benefits Standards Act specifically to allow an entitlement to people to retire early, so that no longer could an employer deny an employee a right to retire early. They now have a legal right to do so.

However, under the RRSP legislation, there is still a prohibition against annuitizing an RRSP prior to age 60, and that prohibition is removed in this act. What that means is that, if this bill does not get passed, people cannot commence receiving annuities from their RRSPs if they have retired early. That provision comes in at the first of the year. Companies will not issue annuities to people aged 59 or 58—they have no legal ability to issue them—because they are prohibited by law from issuing them until this is changed, and they are not

[Traduction]

disposé à traiter les déclarations d'impôt avant l'adoption de la loi. En raison du nouveau crédit d'impôt remboursable pour enfant et le nouveau crédit d'impôt remboursable pour la taxe de vente fédérale, il y a un grand nombre de Canadiens, particulièrement ceux dont les revenus sont relativement modestes, qui veulent soumettre leurs déclarations d'impôt le plus tôt possible...

M. Minaker: Et obtenir le remboursement le plus rapidement possible.

M. Short: ... le plus rapidement possible. Si la distribution et le traitement des formulaires retardent, ils pourraient souffrir de ces retards.

M. Rompkey: Je voulais soulever la question du moment choisi pour la présentation du projet de loi et aussi celle des déductions applicables aux habitants de régions éloignées.

Le président: Pouvons-nous attendre d'en arriver à l'article pertinent?

M. Rompkey: Oui, mais je crois qu'il y a un lien. Mes électeurs veulent que ce projet de loi soit adopté avant la fin du mois de décembre puisque les dispositions qui sont en vigueur depuis quelque temps déjà ont été mises en oeuvre grâce à un décret de remise. Le décret de remise expire à la fin du mois de décembre. Aucune disposition ne permettra l'octroi de déductions applicables aux habitants de régions éloignées au-delà de cette date. Le projet de loi prévoit une déduction d'impôt mais les sociétés et les employeurs croiront que les déductions à la source doivent s'effectuer à compter du mois de janvier, sauf dispositions contraires.

J'aborderai certainement d'autres questions de fond quand nous examinerons l'article 34 mais je voulais soulever la question dès maintenant parce que des milliers de résidents du Nord estiment qu'il est important que le projet de loi soit adopté avant la fin du mois de décembre afin qu'ils sachent exactement quelles déductions leur seront accordées en 1987. Si la situation n'est pas claire, le revenu mensuel des travailleurs pourrait diminuer au lieu d'augmenter.

M. McCrossan: J'aimerais mentionner un autre élément qui justifie l'adoption rapide du projet de loi, élément qui a été appuyé par les Libéraux et les Néo-démocrates au moment de l'étude de la réforme des pensions. Nous avons modifié la Loi sur les normes des prestations de pension afin d'empêcher expressément les employeurs de refuser à un employé le droit de prendre une retraite anticipée. La loi accorde maintenant ce droit.

Toutefois, les dispositions législatives touchant les REÉR interdisent toujours aux retraités de convertir leur REÉR en rentes avant d'avoir atteint l'âge de 60 ans et le projet de loi lève cette interdiction. Cela signifie que si le projet de loi n'est pas adopté, les retraités ne pourront toucher de rentes dans le cadre de leur REÉR s'ils ont pris une retraite anticipée. Cette disposition entre en vigueur au début de la nouvelle année. Les sociétés ne verseront pas de rentes aux personnes âgées de 59 ou de 58 ans parce que la loi actuelle le leur interdit et elles ne voudront donc pas prendre le risque de le faire.

[Text]

going to take the chance of issuing them when it is against the law.

So the whole thrust of the pension reform was that on January 1, 1987, the new rules come into effect, with encouragement, incentives, and entitlement to take early retirement. This bill effects part of that pension change. If it is not passed on January 1, everybody retiring after January 1 who is younger than age 60 will not be entitled to annuitize their RRSPs.

The Chairman: Unless, Mr. Cassidy, you can give us one very, very good reason why people should be put to horrible problems as a result of our not passing the bill, is there any reason why we should not proceed clause by clause now?

Mr. Cassidy: I suggest you ask that question of the department, Mr. Chairman, and of the ministry. I am not responsible for the fact that the bill was not here until December 10.

The Chairman: Fine. In that case, we are going to proceed clause by clause—

Mr. Cassidy: I want to make a couple of comments, Mr. Chairman. The first one is on the process.

I recognize that there is a genuine problem here, and it seems to me that for greater certainty, and given that this kind of thing is not new . . . This has happened every year since time immemorial. But I suggest that the committee—perhaps in January, if not now—might make recommendations to the committee on rules and procedure specifically saying—

The Chairman: I cannot agree with you more.

Mr. Cassidy:—that the government will be entitled to bring a tax bill to a vote on all its stages, etc., by the end of the session in December, provided that the tax bill—not just the Ways and Means Motion, but the tax bill—has cleared second reading, let us say, by November 1 or November 15.

The Chairman: If you take a look at the McGrath report, it requires the government to produce the tax bill and have it through the House 120 days after the budget.

Mr. Cassidy: Yes.

The Chairman: There has been an unjustifiable delay in producing the legislation, largely because it is so complicated that it takes them ages to draw it up. Surely to goodness, as we proceed with tax reform, we ought to take that up. If we take a look at the report this committee filed in June concerning the simplification of the Income Tax Act, there is no question about it. It is not pleasant to be under the gun near the end of the year, because you have to pass the bill. That is the problem, and really, we should have more time at it.

[Translation]

La réforme des pensions prévoyait essentiellement l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 1987, de nouvelles règles assorties de mesures incitant les gens à prendre une retraite anticipée. Le projet de loi a des répercussions sur ces nouvelles dispositions en matière de pension. Si le projet de loi n'est pas adopté le 1^{er} janvier, tous ceux qui prendront leur retraite après cette date, s'ils sont âgés de moins de 60 ans, ne pourront pas convertir leur REÉR en rentes.

Le président: Monsieur Cassidy, à moins que vous ne puissiez nous citer une très, très bonne raison qui justifierait que nous imposions de si graves difficultés aux Canadiens en n'adoptant pas le projet de loi, j'aimerais savoir si nous pouvons maintenant passer à l'étude article par article?

M. Cassidy: Monsieur le président, je suggère que vous posiez cette question au ministère. Je ne suis nullement responsable du fait que le projet de loi n'a pas été renvoyé au Comité avant le 10 décembre.

Le président: D'accord. Dans ce cas-là, nous passons maintenant à l'étude article par article . . .

M. Cassidy: J'aimerais d'abord faire quelques commentaires, monsieur le président. J'aimerais premièrement parler de procédure.

J'admets qu'il existe un problème très réel et, comme ce n'est pas la première fois que cela se produit, j'aimerais, pour plus de certitude, . . . ce problème se répète à chaque année depuis des temps immémoriaux. Je propose que le Comité recommande expressément, sinon maintenant du moins en janvier, au Comité du règlement et de la procédure . . .

Le président: Je suis tout à fait d'accord avec vous.

M. Cassidy: . . . que le gouvernement soit autorisé à demander le vote sur un projet de loi fiscal à toutes les étapes du processus, etc., avant l'ajournement du mois de décembre, à condition que le projet de loi fiscal et non pas uniquement la motion des voies et moyens ait franchi l'étape de la deuxième lecture avant le 1^{er} novembre ou le 15 novembre, par exemple.

Le président: Si vous vous reportez au rapport McGrath, vous verrez qu'il prévoit que le gouvernement dépose le projet de loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le fasse adopter par la Chambre dans les 120 jours suivant la présentation du budget.

M. Cassidy: Oui.

Le président: La présentation du projet de loi a été retardée de façon injustifiable essentiellement parce qu'il est tellement compliqué qu'il faut un temps fou pour le rédiger. Il est bien évident que nous devons examiner cette question dans le cadre de la réforme fiscale. Cela ressort très clairement du rapport déposé par le Comité en juin au sujet de la simplification de la Loi de l'impôt sur le revenu. Ce n'est pas très agréable de se retrouver coincé à la fin de l'année parce qu'il faut adopter rapidement le projet de loi. Voilà la source du problème et nous devrions pouvoir consacrer davantage de temps à l'examen du projet de loi.

[Texte]

Mr. Cassidy: No, but—

The Chairman: That is why I insisted—I want to say this—that we have the Ways and Means Motion before the committee early on a study. Otherwise, if we had not, it would have sat right until now, and now we would have been discussing the detail of the bill. At least we have had four full meetings on the bill; at least we have a pretty good understanding of the bill.

• 1635

We have also had an opportunity to have some input in the bill as to changes, and I think that was important; and indeed a major change has been made. So we have had something in this bill that we never had a year ago.

Mr. Cassidy: I just propose we take it as it comes. I am afraid the point Mr. McCrossan raises is a valid one. But government policy is represented here, and if the bill were to be passed on January 28, the very small number of people who were under 60, who do retire, and who want to “annuitize” an RRSP would simply have to wait for 28 days before they could do so.

An hon. member: Why would you want to do that?

Mr. Cassidy: I am saying for this committee to be made scapegoats for the department—

The Chairman: With respect, Mr. Cassidy, if you want to make an amendment, or you want to vote against the bill, or you want to vote against clauses of the bill, or you have amendments to make to clauses, that is fine. And one of the amendments could be that the bill does not come into force until 1992. But the fact is that we have a bill before us, and we have had an opportunity to study it, and I am therefore going to clause 1.

On clause 1

Mr. Cassidy: Could we have an explanation of this clause from the people from the department? I believe the first six or seven clauses hang together.

Mr. Short: Not entirely. They relate to different things. For example, the amendments proposed by clause 1 are consequential on the new rules relating to salary deferral arrangements. Clause 2 deals with other matters as well. For example, it provides for the removal of the \$3,500 limit on contributions to a defined benefit pension plan, as well as containing amendments that relate to the salary deferral arrangements. So the clauses really deal with separate subjects.

Mr. Cassidy: So these are not related to clause 6. I am puzzled by the fact that the technical notes give us no guidance as far as clauses 1 to 5—

The Chairman: Is it fair, Mr. Short, to say clause 6 is the main income section of the bill, defining what is income and what are—

[Traduction]

M. Cassidy: Non, mais...

Le président: Voilà pourquoi j'ai insisté—et je souligne cela—que le Comité soit saisi le plus tôt possible de la motion des voies et moyens. Sans cela, elle serait restée sur les tablettes jusqu'à maintenant et nous n'aurions pas pu examiner les détails du projet de loi. Nous avons pu, à tout le moins, consacrer quatre pleines séances au projet de loi et nous avons donc réussi à mieux comprendre les dispositions qu'il contient.

Par ailleurs, nous avons pu solliciter des propositions d'amendement au projet de loi et j'estime que nous avons fait des progrès considérables. En fait, un amendement important a été apporté. Nous avons donc pu participer à la préparation de ce projet de loi comme nous n'aurions pas pu le faire il y a un an.

M. Cassidy: Je propose que nous prenions les choses comme elles viennent. Je crains que le point soulevé par M. McCrossan ne soit valable. Or, ce projet de loi reflète la politique du gouvernement et si le projet de loi devait être adopté le 28 janvier, il en résulterait tout simplement que le nombre restreint de Canadiens âgés de moins de 60 ans qui prennent leur retraite et qui veulent convertir leurs REÉR en rentes viagères auraient à attendre 28 jours avant de le faire.

Une voix: Pour quelles raisons leur imposeriez-vous cela?

M. Cassidy: Je dis que le Comité sert de bouc émissaire au ministère...

Le président: Sauf le respect que je vous dois, monsieur Cassidy, si vous voulez présenter un amendement, voter contre le projet de loi, voter contre certains articles du projet de loi ou les amender, libre à vous. Vous pourriez même proposer un amendement selon lequel le projet de loi n'entrerait pas en vigueur avant 1992. Mais le fait reste que nous sommes saisis d'un projet de loi et que nous avons eu l'occasion de l'examiner. Par conséquent, je passe maintenant à l'article 1.

Article 1

M. Cassidy: Pouvons-nous demander aux fonctionnaires du ministère de nous expliquer cet article? Je crois que les six ou sept premiers articles du projet de loi sont liés entre eux.

M. Short: Ce n'est pas tout à fait exact. Ils traitent de sujets différents. Par exemple, les amendements proposés à l'article 1 découlent des nouvelles règles applicables aux ententes d'échelonnement du traitement. L'article 2 traite aussi d'autres questions. Par exemple, il prévoit l'élimination du plafond de 3,500\$ sur les contributions à un régime enregistré de pensions à prestations déterminées en plus d'amendements applicables aux ententes d'échelonnement du traitement. Ces articles du projet de loi traitent donc de questions distinctes.

M. Cassidy: Ces premiers articles ne se rattachent donc pas à l'article 6. Je ne comprends pas pourquoi les notes techniques ne nous donnent pas de renseignements sur les articles 1 à 5...

Le président: Serait-il juste de dire, monsieur Short, que l'article 6 est le principal article du projet de loi touchant les revenus en ce sens qu'il donne une définition...

[Text]

Mr. Short: Clause 6 of the bill is the principal clause of the bill for determining what amounts will be included in computing income from employment.

The Chairman: Right. It is a very highly complex section, and all these are a series of amendments that relate to section 6 of the act.

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: I am beginning to understand this. If I understand it correctly, then, this is some kind of a tightening up, is it not?

• 1640

I understand part of this now, but this is some kind of a tightening up in relation to the deferred income, and deferred income is where in fact somebody says: I will pay you for this year's work; I will pay you \$50,000 this year and you will get \$10,000 for each of the next three years. Is that correct?

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Attewell: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. Short: The provisions relating to salary deferral arrangements will require certain amounts where the salary is deferred, and one of the main purposes for the deferral is to postpone the payment of tax. The definition of a salary deferral arrangement is much further on, in section 248 of the act; but this is the provision that will require the amount deferred under a salary deferral arrangement to be included in computing income from employment.

Mr. Cassidy: So what is the advantage, if any, to the taxpayer of the salary deferral arrangement after the passage of this clause?

Mr. Short: The purpose of this amendment is to remove the tax advantage for entering into a salary deferral arrangement. This is properly considered an anti-avoidance provision. Salary deferral arrangements were particularly attractive to certain employees, particularly employees with high incomes, who were in a position to defer the receipt of income and enjoy the tax benefit they derived from that.

Mr. Garneau: But this clause will not affect those who are under a . . .

En français on dit:

—à l'exclusion des montants reçus par une fiducie régissant une entente d'échelonnement du traitement et des montants reçus d'une telle fiducie—

It will not affect the past arrangement?

Mr. Short: No. These amendments are not retroactive. The transitional rules are set out in the amendment to the definition of salary deferral arrangement, which is set out in clause 79 of the bill.

Mr. Attewell: On a point of order, could I ask you as chairman if we have any approach to ensure that we get this

[Translation]

M. Short: L'article 6 est le principal article du projet de loi puisqu'il précise quels montants doivent être inclus dans le calcul du revenu d'une charge ou d'un emploi.

Le président: C'est exact. Il s'agit d'un article très complexe qui prévoit toute une série d'amendements à l'article 6 de la loi.

M. Short: Oui.

M. Cassidy: Je commence à comprendre. Si mon interprétation est bonne, cet article resserre les règles, n'est-ce pas?

Je comprends maintenant ces dispositions, ne serait-ce que partiellement, mais il me semble qu'elles resserrent les règles applicables au traitement différé c'est-à-dire au cas où quelqu'un dit: je vais vous payer pour le travail effectué cette année; je vous verserai 50,000\$ cette année et vous toucherez les autres 10,000\$ sur les trois prochaines années. Est-ce exact?

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Attewell: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

M. Short: Les dispositions applicables aux Ententes d'échelonnement du traitement imposeront certaines limites au montant différé lorsque le principal but visé est de différer l'impôt payable. La définition d'une entente d'échelonnement du traitement se trouve beaucoup plus loin, à l'article 248 de la loi. Il s'agit ici de la disposition obligeant le contribuable à inclure le montant différé en vertu d'une entente d'échelonnement du traitement dans le calcul de son revenu d'un emploi.

M. Cassidy: Alors, après l'adoption de cet article, quel avantage, s'il en est, apportera au contribuable une entente d'échelonnement du traitement?

M. Short: Cet amendement vise à supprimer l'avantage fiscal découlant d'une entente d'échelonnement du traitement. Il s'agit d'une disposition anti-évitement. Les ententes d'échelonnement étaient particulièrement attrayantes pour certains employés, particulièrement ceux ayant des revenus élevés, qui étaient en mesure de reporter le versement de la rémunération et profiter ainsi des allègements fiscaux en découlant.

M. Garneau: Mais cet article ne touchera pas ceux qui négocient . . .

The text says:

Other than amounts received by or from a trust governed by a salary deferral arrangement.

Cela n'aura aucune incidence sur des ententes antérieures?

M. Short: Non. Ces amendements ne sont pas rétroactifs. Les règles transitoires sont énoncées dans l'amendement à la définition d'une entente d'échelonnement du traitement qui se trouve à l'article 79 du projet de loi.

M. Attewell: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. J'aimerais savoir si nous avons prévu des mesures pour

[Texte]

through? We have hardly moved an inch in about an hour and a half. Is there some way of estimating . . . ? We have 85 clauses to deal with. Are we going to do 21 or so a session; and, if so, shall we assume we will go until 7 p.m. or 8 p.m. tonight—

The Chairman: I see no reason why we would not go right through.

Mr. Attewell: —to do one-quarter of it tonight, if that makes some sense? I just do not want to be on the fourth meeting going all night to—

The Chairman: I would like to get through at least half of the bill tonight.

Mr. Attewell: So our objective tonight, then, is to get to—

The Chairman: Half.

Mr. Attewell: —clause 40?

The Chairman: At least, yes.

Mr. Cassidy: Just a second.

Mr. Attewell: Let us move ahead in some way.

Mr. Cassidy: Hold on. There has been no steering committee to discuss this. This is—

The Chairman: Let us get moving on it.

Mr. Cassidy: We are slated to meet until 5.30 p.m. The meeting was only set yesterday.

The Chairman: The bells will go at 5.45 p.m.

Mr. Cassidy: I would suggest that we meet until the bells go.

The Chairman: Sure. That is right. That is all we are going to do.

Mr. Cassidy: Okay.

Clause 1 agreed to

On clause 2

The Chairman: Shall clause 2 carry?

Mr. Cassidy: Clause 2 relates to the pension and the RRSP changes later in the bill, and I wonder whether the witness could give us some guidance on that. We will have an amendment related to that a bit later.

The Chairman: You will have an amendment to clause 2 later?

Mr. Cassidy: No, we will have an amendment related to the pension question later. I think it might be appropriate to ask for an explanation—

The Chairman: All right.

Mr. Cassidy: —at this point. I would take the view that it makes more sense, if consequential amendments are required, not to put an amendment to everything but in effect to stand the clauses where consequential amendments—

[Traduction]

garantir l'adoption du projet de loi? Nous n'avons pas avancé d'un pouce en à peu près une heure et demie. Y-a-t-il moyen de savoir . . . ? Nous avons 85 articles à examiner. Allons-nous en examiner 21 par séance et, si oui, devons-nous supposer que nous poursuivrons jusqu'à 19 ou 20 heures ce soir . . .

Le président: Je ne vois pas pourquoi nous ne poursuivrions pas d'une traite.

M. Attewell: . . . pour adopter un quart des articles ce soir, si c'est ce que nous voulons? Je ne veux pas qu'à la quatrième réunion nous soyons obligés de siéger toute la nuit . . .

Le président: J'aimerais que nous fassions au moins la moitié du projet de loi ce soir.

M. Attewell: Notre objectif pour ce soir c'est donc de se rendre . . .

Le président: À la moitié.

M. Attewell: . . . à l'article 40?

Le président: Au moins, oui.

M. Cassidy: Un instant.

M. Attewell: Essayons donc d'avancer.

M. Cassidy: Un instant. Il n'y a pas eu de réunion du Sous-comité directeur pour en discuter. C'est . . .

Le président: Reprenons la discussion.

M. Cassidy: La réunion devait durer jusqu'à 17h30. Cette réunion a été convoquée hier seulement.

Le président: La sonnerie retentira à 17h45.

M. Cassidy: Je propose que nous poursuivions nos travaux jusqu'à ce que la sonnerie retentisse.

Le président: D'accord. C'est bien. C'est tout ce que nous allons faire.

M. Cassidy: D'accord.

L'article 1 est adopté

Article 2

Le président: L'article 2 est-il adopté?

M. Cassidy: L'article 2 se rattache aux amendements des dispositions relatives aux pensions et aux REÉR qui se trouvent plus loin et je me demande si le témoin pourrait nous donner des renseignements. Nous aurons un amendement à présenter plus tard là-dessus.

Le président: Avez-vous l'intention de présenter un amendement à l'article 2 plus tard?

M. Cassidy: Non, nous présenterons plus tard un amendement touchant les dispositions relatives aux pensions. J'estime qu'il serait bon de demander des explications . . .

Le président: D'accord.

M. Cassidy: . . . dès maintenant. Il m'apparaît préférable de réserver les articles qui feront l'objet d'amendements corrélatifs plutôt que de présenter des amendements à tous les articles . . .

[Text]

[Translation]

• 1645

The Chairman: I think that is appropriate. The indication from the New Democratic Party is they will have an amendment to the pension arrangements, Mr. Short. You have a list of amendments that deal with the pension issue. You had a list of clauses the other day, I think.

Mr. McCrossan: ... nature of the amendment to determine whether it is relevant to clause 2.

Mr. Cassidy: That is why I was asking for clause 2 to be explained.

Mr. McCrossan: All clause 2 does is say that if you are required by your employer to contribute to a pension plan you will be able to deduct your contributions; whereas previously the law said that if you are required by an employer to contribute to a pension plan you will be able to deduct your contributions up to \$3,500. The effect is that those people who are required to contribute more than \$3,500 will be able to deduct the full amount that is withheld from their salary.

The Chairman: That is, Members of Parliament.

Mr. Cassidy: I have some questions about that. I am not quite sure what the American treatment is, but we know that on the IRAs, for example, the Americans are a great deal less generous than we have been, let alone propose to be, on RRSPs.

Mr. McCrossan: But they are more generous with their pension plans.

Mr. Cassidy: I am not sure what the treatment there is.

Mr. McCrossan: They are; I can assure you.

Mr. Cassidy: But it is the question of "required". For example, if I am the president of a company, and the company then requires me to put \$20,000 into my pension plan, and I have a material influence over that decision, I may be using that as a way of sheltering income.

Mr. McCrossan: If you are a significant shareholder, and I do not want to take all Mr. Short's answers away from him, you are prohibited in the first place from joining a defined benefit pension plan, by law, just to stop those sorts of games. We do not let those people into these types of plans, just because those games were being played.

Mr. Cassidy: The witness from the Department of Finance is being paid to give us the answers. I know that Paul probably could give us the answers on all of these things, but I—

The Chairman: Paul does that for the Minister.

Mr. Cassidy: Mr. Short.

Mr. Short: Mr. Chairman, Mr. McCrossan is an expert in the area. I would defer to him in almost—

Mr. Cassidy: He also expects the rest of the committee to work at his rate.

Le président: C'est une bonne idée. Le Nouveau parti démocratique nous signale, monsieur Short, qu'il aura un amendement à apporter aux dispositions concernant les pensions. Vous avez une liste des amendements relatifs aux pensions. Vous aviez une liste des articles visés l'autre jour, je pense.

M. McCrossan: ... la nature de l'amendement pour déterminer s'il se rattache à l'article 2.

M. Cassidy: C'est pourquoi j'ai demandé qu'on nous explique l'article 2.

M. McCrossan: L'article 2 dit simplement que si vous êtes tenu par votre employeur de contribuer à un régime de pension, vous pourrez déduire toutes vos cotisations, alors qu'auparavant, il y avait une limite de 3,500\$. Grâce à cette nouvelle disposition, les gens qui versent plus de 3,500\$ dans un fonds de pension pourront déduire le plein montant de leurs cotisations.

Le président: Voilà.

M. Cassidy: J'ai des questions à ce propos. Je ne sais pas exactement comment fonctionne le système américain, mais nous savons que pour les IRA, par exemple, les Américains sont beaucoup moins généreux que nous l'avons été, et que nous nous proposons de l'être en ce qui concerne les REÉR.

M. McCrossan: Mais ils sont plus généreux en ce qui concerne les régimes de pensions.

M. Cassidy: Je ne sais pas exactement comment fonctionne leur système.

M. McCrossan: Les Américains sont plus généreux, je vous assure.

M. Cassidy: Mais il y a la question d'obligation. Disons par exemple que je suis président d'une compagnie et que la compagnie m'oblige à verser 20,000\$ dans mon régime de pension, si je peux, je me servirai de cela pour réduire mes revenus.

M. McCrossan: Si vous êtes un actionnaire important, et je ne veux pas répondre à la place de M. Short, vous n'avez pas le droit de cotiser à un régime à prestations déterminées; la loi vous l'interdit. Nous ne permettons plus à ces personnes de souscrire à ce type de régime, justement parce qu'il y avait des abus.

M. Cassidy: Le témoin du ministère des Finances est payé pour nous donner les réponses. Je sais que Paul peut probablement répondre à toutes les questions, mais je ...

Le président: Paul répond aux questions pour le ministre.

M. Cassidy: Monsieur Short.

M. Short: Monsieur le président, M. McCrossan est un expert dans ce domaine. Je m'en remettrais à lui dans presque ...

M. Cassidy: Il s'attend aussi à ce que les autres membres du Comité avancent à son rythme.

[Texte]

Mr. Short: —all circumstances. However, I agree entirely with what he said. This does not open up a possibility for abuse. There are special rules relating to the registration of plans for the benefit of significant shareholders of a corporation.

This amendment simply does not relate in any way to Registered Retirement Savings Plans, which are what might be called the Canadian counterpart to the IRA in the United States. This only relates to the current service contribution to a pension plan and to a pension plan that provides for defined benefit rather than a money purchase plan. There is now a restriction that the annual deduction, as required under the plan . . . And the plan, of course, to be a registered plan, has to meet the requirements set out in the registration circular put out by Revenue Canada. The effect of the amendment in subclause 2(1) of the bill is simply to remove the limit of \$3,500 on the amount that is deductible.

Mr. Cassidy: I sense that this is a major tax expenditure, Mr. Chairman. That is why I circled it when I first looked at the bill.

The Chairman: Mr. Cassidy, if you recall, you and I both are required by the House of Commons rules to contribute 11.5% of our salaries, and that is substantially in excess of \$3,500. At the present time we are entitled to deduct \$3,500, and the balance we pay tax on. Then when we get the money out we have also to pay tax all over again. All this does is correct that inequity that not only applies to us but applies to a lot of other people. I guess we could vote against it.

• 1650

Mr. Cassidy: I understand it better. But could the witness—

The Chairman: I just want to know whether you want to vote against it. If you do not like it, why do you not say so? Is that the position of the New Democratic Party? If it is, let us have your position.

Mr. Cassidy: Let us say there is a defined benefit plan which requires contributions of 8% of salary. There are many companies that have employees with salaries that will run up into the \$70,000, \$80,000, \$90,000 or more range but that are not in a position where they are exempt from these . . . This would mean somebody who may be required to contribute \$8,000 or \$9,000 a year to their pension plan and who is in a top income bracket, paying a marginal rate of maybe 45% or 50% . . . for them, this single clause could equal a tax saving of \$2,000. Is that right?

Mr. Short: Yes, that is possible.

Mr. Cassidy: Let us bring it closer to home. Since Mr. Blenkarn used the example, I think I discovered this limit about the time I started to do my tax returns when I got here. But at the same time, members of Parliament do rather well compared with the population at large. This means a tax benefit of the order of about \$1,000 for individual Members of

[Traduction]

M. Short: . . . tous les cas. Cependant, je suis tout à fait d'accord avec lui. Cette disposition n'ouvre pas la porte à d'éventuels abus. Il existe des règles spéciales concernant l'enregistrement de régimes pour les actionnaires importants d'une société.

Cet amendement n'a rien à voir avec les régimes enregistrés d'épargne-retraite qui sont, si vous voulez, le pendant canadien des IRA aux États-Unis. Cette disposition vise uniquement les cotisations versées à un régime de pension au regard du service en cours, et les régimes de pensions à prestations déterminées plutôt qu'aux régimes de retraite à cotisations fixées d'avance. Il y a maintenant une limite quant aux déductions annuelles, conformément aux dispositions du régime . . . et le régime, qui doit évidemment être un régime enregistré, doit répondre aux exigences énoncées dans la circulaire de Revenu Canada concernant les régimes enregistrés. L'amendement au paragraphe 2(1) du projet de loi vise simplement à supprimer la limite de 3,500\$ comme déduction d'impôt.

M. Cassidy: J'ai l'impression, monsieur le président, que cela implique des coûts considérables. C'est pourquoi j'ai encerclé l'article quand j'ai examiné le projet de loi la première fois.

Le président: Monsieur Cassidy, si vous vous souvenez, le Règlement de la Chambre des communes nous oblige vous et moi à verser 11.5 p. 100 de notre salaire, et cela représente beaucoup plus que 3,500\$. A l'heure actuelle, nous ne pouvons déduire que 3,500\$ de notre revenu, et nous payons de l'impôt sur le reste. Et nous serons de nouveau imposés lorsque nous retirerons cet argent. Cet amendement ne fait que corriger cette injustice qui s'applique à nous et à bien d'autres également. Nous pourrions toujours voter contre cette disposition.

M. Cassidy: Je comprends mieux maintenant. Mais le témoin pourrait-il . . .

Le président: Je veux tout simplement savoir si vous entendez voter contre cette disposition. Si vous ne l'aimez pas, pourquoi ne le dites-vous pas? Est-ce la position du Nouveau Parti démocratique? Si oui, dites-le.

M. Cassidy: Prenons le cas d'un régime à prestation déterminée auquel les employés sont tenus de verser 8 p. 100 de leur salaire. Il y a de nombreuses compagnies qui ont des employés dont les salaires peuvent atteindre les 70,000\$, 80,000\$, 90,000\$ ou plus, mais qui ne sont pas exonérés . . . Cela pourrait représenter une économie d'impôt de 2,000\$ pour la personne qui gagne un gros salaire, dont le taux d'imposition est de 45 ou 50 p. 100, et qui est tenue de verser 8,000\$ ou 9,000\$ par année dans son régime de pension. N'est-ce pas?

M. Short: Oui, c'est bien possible.

M. Cassidy: Voyons comment cela s'applique à nous. M. Blenkarn a pris l'exemple des députés. Moi, j'ai découvert cette limite quand j'ai fait mes premières déclarations d'impôt en tant que député. Mais il faut dire que les députés s'en tirent assez bien par rapport à la population en général. Cette disposition représente un allègement fiscal d'environ 1,000\$

[Text]

Parliament, and probably about \$2,000 for Ministers. Is that correct?

Mr. Short: I really cannot answer that. I assume it would benefit most persons. For example, if the required employee contribution is 10%, then anybody with earnings in excess of \$35,000 would be affected by this.

I think one of the things you have to appreciate is that for most of the plans in the private sector there is of course a limit on the amount of the pension that can be provided. That limit is at the present time \$60,025, I believe. It is \$1,715 per year of service, if I have the figures correct. In most of the private-sector pension plans, the amount the employee is required to contribute is capped at \$3,500. The obvious purpose for that is to ensure that the employee does not run into a disallowance. That of course increases the company's contribution, and that would be fully deductible.

This amendment recognizes that there are a number of plans, however, where they simply require equal contributions, or there is no limit. So this in effect places employees in those circumstances where there is not the limit in essentially the same position as those employees of private-sector plans where they have taken the tax considerations into account in designing the way the plan will be funded.

Mr. Cassidy: Does the department have an estimate of the tax expenditure which would be entailed in 1986 as a result of the passage of this amendment and of the estimated tax expenditure, let us say, in five years; in 1991? How much do we lose in taxes through this?

The Chairman: Shall clause 2 carry?

• 1655

Mr. Short: I am sorry; I do not have with me the estimated revenue impact of this change.

Mr. Cassidy: I think we should stand the clause. I would like to ask the witness whether that could be given to us, and whether in fact the Department of Finance estimates the revenue consequences of important tax expenditures, such as this may be.

I can talk about it now or later, but I think there may well be cause for some consideration of this in the light of the RRSP situation being proposed, and therefore perhaps we can consider it after the RRSP clause. I have been thinking about this, and I think there is a way by which we can bring more equal treatment into RRSPs or pension contributions, and also some equal treatment for people who are in a situation where they may want to contribute to both.

The Chairman: Shall clause 2 stand?

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): It has been carried already, has it not?

The Chairman: No, it has not.

Clause 2 allowed to stand

[Translation]

pour les députés ordinaires et probablement d'environ 2,000\$ pour les ministres. Ai-je raison?

M. Short: Je ne peux vraiment pas répondre à cette question. Je suppose que ce sera avantageux pour la plupart. Par exemple, si la contribution obligatoire d'un employé est de 10 p. 100, cela veut dire que toute personne dont les revenus sont supérieurs à 35,000\$ pourra en profiter.

Une chose qu'il ne faut pas oublier, c'est que la plupart des régimes dans le secteur privé sont plafonnés. La limite actuelle est de 60,025\$, je pense. Cela veut dire 1,715\$ par année de service, si je ne m'abuse. Dans la plupart des régimes de pension du secteur privé, les cotisations que sont tenus de verser les employés sont plafonnées à 3,500\$. Le montant des cotisations a évidemment été plafonné pour éviter que les employés aient à payer du surplus. La contribution de la compagnie s'en retrouvait donc plus élevée, et entièrement déductible d'impôt.

Le présent amendement tient compte du fait que dans un certain nombre de régimes, il n'y a pas de limite, où l'employeur et l'employé paient une part égale. Avec cet amendement, les employés participant à un régime de pension dont les cotisations ne sont pas limitées se retrouvent dans la même position que les employés du secteur privé dont les modalités de financement de leur régime de pension ont été établies en fonction de la Loi de l'impôt.

M. Cassidy: Le ministère sait-il combien coûtera l'application de cet amendement en 1986, et dans cinq ans, disons en 1991? Combien cette mesure nous coûtera-t-elle en impôt?

Le président: L'article 2 est-il adopté?

M. Short: Je m'excuse, je n'ai pas en main les chiffres concernant les coûts qu'entraînerait cette modification.

M. Cassidy: Nous devrions reporter l'adoption de cet article. J'aimerais demander au témoin s'il pourrait nous fournir ces chiffres, et si le ministère des Finances établit un estimé des pertes de revenus inhérentes à des mesures fiscales importantes comme celle-ci.

Je peux soulever la question maintenant ou le faire plus tard, mais il y aurait peut-être lieu d'en discuter dans le cadre des dispositions relatives aux REÉR qui sont proposées. Nous pourrions donc en discuter après l'étude de l'article portant sur les REÉR. J'ai réfléchi à la question, et je pense qu'il y aurait moyen d'établir un système plus équitable en ce qui concerne les REÉR ou les contributions aux régimes de pensions, et peut-être même de permettre à ceux qui le désirent, de contribuer aux deux types de régimes.

Le président: L'article 2 est-il reporté?

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): L'article n'a-t-il pas déjà été adopté?

Le président: Non.

L'article 2 est réservé

[Texte]

Clause 3 agreed to

On clause 4

The Chairman: Shall clause 4 carry?

Mr. Cassidy: Can we just have explanations, briefly, as we go, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Short, can you give us a quick explanation of clause 4?

Mr. Short: Section 16 of the act prohibits the deduction of certain amounts in calculating income from a business or from property.

Mr. Cassidy: Section 16, or section 18?

The Chairman: Section 18.

Mr. Short: Section 18 of the act, which is dealt with in clause 4 of Bill C-23. Subclause 4(1) simply denies the employer a deduction for amounts incurred in respect of amounts contributed to a salary deferral arrangement, except insofar as the deduction is expressly provided in section 20 of the act, and there is a special provision in section 20—that is dealt with in clause 5—which sets out the amounts that will be deducted.

The Chairman: Since you have brought in clause 5, can you tell us about clause 5 while you are at it?

Mr. Short: Well, this one aspect of clause 5. Ordinarily, under the existing rules relating to employee benefit plans, there is no deduction to the employer until such time as the amount is included in the employee's income. Under the rules relating to salary deferral arrangements, the amounts, as I explained earlier, are included in the employee's income in the year in which the amount relates, and, as a consequence, the amendment to section 20 allows the deduction to the employer to the extent that the amount is included in the employee's income.

Clause 4 agreed to

On clause 5

The Chairman: Shall clause 5 carry?

You have had an explanation of clause 5.

Mr. Cassidy: Yes, I think I have had an explanation. Frankly, it was about this point that I began to realize that maybe I should have stayed in journalism. I do not understand what happens about the forfeiting of deferred amounts, and perhaps you can explain that. I suppose that is one of these things one learns about if one spends a few years on this committee. But possibly you can explain that, Mr. Chairman.

• 1700

Then I have to confess, Mr. Chairman, I think the Americans complained about this, too. They did not even bother to look at their legislation. They leave that up to the staff, and of course, the one thing that is different is that they have staff to look at it. In this case, I am not sure that the clerk has sought to comprehend all the details here. I do not think the research staff have done so, either.

[Traduction]

L'article 3 est adopté

L'article 4

Le président: L'article 4 est-il adopté?

M. Cassidy: Pourrait-on nous expliquer brièvement les articles au fur et à mesure, monsieur le président?

Le président: Monsieur Short, pouvez-vous nous expliquer rapidement l'article 4?

M. Short: L'article 16 de la loi interdit la déduction de certaines sommes dans le calcul du revenu provenant d'une entreprise ou d'un bien.

M. Cassidy: L'article 16, ou 18?

Le président: L'article 18.

M. Short: L'article 18 de la loi sur lequel porte l'article 4 du projet de loi C-23. Le paragraphe 4(1) interdit simplement à l'employeur de déduire les sommes engagées en vertu d'une entente d'échelonnement du traitement, sauf pour ce qui est prévu expressément à l'article 20 de la loi qui renferme une disposition spéciale—que l'on retrouve à l'article 5—établissant les montants déductibles.

Le président: Etant donné que vous avez parlé de l'article 5, pourriez-vous nous l'expliquer, pendant que vous y êtes?

M. Short: Voici ce qu'il en est. D'ordinaire, selon les règles en vigueur concernant les régimes de prestations de pensions des employés, l'employeur n'a le droit à aucune déduction avant que le montant soit compris dans le revenu de l'employé. Comme je l'ai expliqué tout à l'heure, selon les règles concernant les ententes d'échelonnement du traitement, les montants sont inclus dans le revenu de l'employé pour l'année d'imposition, et l'amendement à l'article 20 permet donc à l'employeur de déduire ce montant dans la mesure où il est compris dans le revenu de l'employé.

L'article 4 est adopté

L'article 5

Le président: L'article 5 est-il adopté?

L'article 5 vient d'être expliqué.

M. Cassidy: Oui, il a été expliqué. Je dois vous dire que c'est à peu près à ce point-là que j'ai commencé à me demander si je n'aurais pas dû poursuivre ma carrière en journalisme. Je ne comprends pas ce qui arrive au sujet de l'extinction des montants différés; vous pourriez peut-être me l'expliquer. J'imagine que c'est l'une des choses que l'on apprend si l'on siège quelques années au sein de ce Comité. Vous pourriez peut-être me l'expliquer, monsieur le président.

Je dois admettre, monsieur le président, que les Américains se sont plaints aussi de cet état de choses. Ils n'ont même pas pris la peine de vérifier leur projet de loi. Ils laissent ce soin au personnel, ce en quoi ils diffèrent de nous, bien entendu, car ils ont le personnel que nous n'avons pas. Je me demande si, en l'occurrence, le greffier a cherché à comprendre tous les détails

[Text]

The Chairman: That is why we have Mr. McCrossan and you here, the finance critic. We have members here who have done this before. Sure, Mr. Garneau is here—

Mr. Cassidy: Mr. Attewell is full of beans, because he has been... to New York and things like that, in addition to working hard at the United Nations.

The Chairman:—and Mr. Wilson has practised law.

Mr. Minaker: Talking about “full of beans”, I would like to go back to clause 2 after Mr. Cassidy is finished, if I might.

The Chairman: Not right now.

Mr. Cassidy: The deferred tax question, the forfeiting of a right to a deferred amount: I would like some explanation on that, please.

Mr. Short: Mr. Chairman, when an amount has been deferred under a salary deferral arrangement, it is required to be included in the employee's income. But there may be circumstances when the employee does not get the amounts that have been set aside on his behalf.

He may, for example, forfeit his right to those amounts if he leaves his employment, or under any number of circumstances that would be set out in the arrangement. When there is a forfeiture, the employee is allowed the deduction for the amounts forfeited, since in a previous year it had been included in computing as income, and in those circumstances the employee simply has given up all right to amounts that have been included in his income. So he is entitled to a deduction, and at the same time, of course, the employer has claimed a deduction for the amounts paid.

So on a forfeiture, the employee obtains a deduction for the amounts forfeited, and the employer will be required to include the amount forfeited in his income.

Mr. Cassidy: What I understand, then, is that under the new arrangement the only real beneficiary from a deferral arrangement is the employer, not the employee. The employee pays tax, but does not get the dough, and may forfeit it. The employer gets the deduction from taxable income of the deferred amount and, essentially, gets a loan from the employee for three or four years, the length of the deferral. That is essentially the situation, right?

Mr. Short: Mr. Chairman, I would not put it in those terms. The rules relating to salary deferral arrangements are anti-avoidance rules. They are designed to prevent people from entering into these arrangements. If these rules are effective, we assume people will stop attempting to defer remuneration for the purpose of avoiding tax.

There was a very considerable use of these arrangements. Indeed, they had become marketed arrangements. Certain trust companies and tax professionals, in effect, were marketing schemes by which employers could permit a deferral of tax by certain employees, and it had proceeded to the extent that it

[Translation]

de cette mesure. De plus, je doute que le personnel de recherche l'ait fait.

Le président: Voilà pourquoi M. McCrossan et vous-même, critique des finances, vous êtes ici. Nous avons des députés qui sont déjà passés par là. Certes, M. Garneau est ici...

M. Cassidy: M. Attewell est plein d'allant, parce qu'il est allé... à New York, entre autres, en plus de travailler fort à l'ONU.

Le président:... et M. Wilson a exercé le droit.

M. Minaker: En parlant d'être «plein d'allant», j'aimerais, si vous me le permettez, revenir à l'article 2, lorsque M. Cassidy aura terminé.

Le président: Pas maintenant.

M. Cassidy: La question de l'impôt différé, l'extinction d'un droit à un montant différé: je voudrais avoir des explications à ce propos, s'il vous plaît.

M. Short: Monsieur le président, lorsqu'un montant est différé dans le cadre d'une entente d'échelonnement du traitement, il faut l'inclure dans le revenu de l'employé. Mais dans certaines circonstances, l'employé ne reçoit pas les montants qui ont été mis de côté en son nom.

Ainsi, le droit qu'il possède à ces montants peut disparaître s'il laisse son emploi, ou dans d'autres circonstances qui peuvent figurer dans l'entente. En cas d'extinction, l'employé peut déduire les montants ainsi perdus, étant donné qu'au cours d'une année antérieure, il les a inclus dans le calcul de son revenu; dans ce cas, l'employé a simplement cédé tous ses droits aux montants qui avaient été inclus dans son revenu. Il a donc droit à une déduction, mais en parallèle, bien entendu, l'employeur peut réclamer une déduction à l'égard des montants versés.

En cas d'extinction, par conséquent, l'employé obtient une déduction pour les montants perdus, tandis que l'employeur est tenu d'inclure les montants perdus dans le revenu de l'employé.

M. Cassidy: Si je saisis bien le sens de ces nouvelles dispositions, le seul qui profite vraiment d'une entente d'échelonnement, c'est l'employeur, non l'employé. Ce dernier verse l'impôt, mais ne reçoit aucun montant et peut même le perdre. Pour sa part, l'employeur peut déduire le montant différé de son revenu imposable; somme toute, il obtient un prêt de l'employé pour trois ou quatre ans, soit la durée de l'échelonnement. C'est bien ce qui arrive, n'est-ce pas?

M. Short: Monsieur le président, ce n'est pas ainsi que j'exprimerai la chose. Les règles relatives à l'échelonnement des traitements ont pour but d'empêcher l'évasion fiscale. Elles sont conçues afin d'empêcher les gens de prendre de telles dispositions. Si ces règles sont efficaces, on peut supposer que les gens vont cesser d'échelonner leur traitement uniquement pour éviter le fisc.

On s'était beaucoup prévalu de ces dispositions. En fait, on en avait fait un commerce. Il y a eu des sociétés de fiducie et des professionnels du fisc qui, effectivement, ont commercialisé des régimes en vertu desquels des employeurs pouvaient permettre à certains employés de différer le versement de leurs

[Texte]

really was a fairly substantial opportunity for abuse. It was perceived to be such, and these rules are intended to curtail the practice or, indeed, in any event, to eliminate the tax benefit that flowed from the use of these arrangements.

• 1705

Clause 5 agreed to

On clause 6

The Chairman: These are anti-avoidance rules, scientific research tax credit stuff, and ISIP stuff, are they not?

Mr. de Jong: No, clause 6, as I understand it, was put in to assist the granting councils to be able to raise more private money.

I wish to bring up the concern I have previously expressed, that the social sciences and the humanities granting councils, because of the interpretation and the definition in the act concerning what are eligible scientific activities to get tax credits... excludes the humanities and the social sciences. I wish to introduce the—

The Chairman: Do you have an amendment?

Mr. de Jong: I am still trying to figure out what part of the bill I would have to amend to include this. I have been getting circulars. I have some of the circulars here to—

The Chairman: Could I suggest to you there is nothing preventing a donation to an organization doing social research if the social research is related to the class of business of the taxpayer. I have to admit taxpayers rarely do social research. But if the social research is related to the business of the taxpayer, where the taxpayer is entitled to exploit the results of such scientific research and experimental development, then it is deductible. The problem is there are not many people who are going to have business they can exploit in the social and humanities such that it makes it possible for it to be used. I think really your problem is the use, as opposed to anything else.

Mr. Rompkey: I just want to support that particular point.

The Chairman: Yes, sure. There is no question about it. It is a very valid point.

Mr. Rompkey: The problem, as I understand it, is widespread all across the country. The fact is that the sciences and engineering council is not doing badly—not doing as well as it used to, or as well as it should—but the Social Sciences and Humanities Research Council is getting wiped out, because nobody in the private sector is coming forward to do that voluntarily; and moreover, because they cannot get a tax deduction, because social sciences and humanities do not apply. So I would support an amendment to include social sciences and humanities along with science and engineering for the purposes of deduction. It seems—

[Traduction]

impôts, à telle enseigne que cet état de choses a donné lieu à des abus marqués. Lorsqu'on s'en est rendu compte, on a édicté des règles pour mettre fin à cette pratique ou, pour abroger les avantages fiscaux qui découlaient du recours à ces dispositions.

L'article 5 est adopté

Article 6

Le président: Ces dispositions portent sur l'évasion fiscale, le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et la RPTI, n'est-ce pas?

M. de Jong: Bon, l'article 6, si j'ai bien compris, vise à permettre aux conseils qui accordent des subventions, de recueillir davantage d'argent auprès du secteur privé.

Je tiens à revenir sur la question que j'ai déjà soulevée, à savoir que les conseils accordant des subventions dans le domaine des sciences humaines, étant donné la définition qui se trouve dans la loi, de même que son interprétation concernant les activités scientifiques admissibles à l'égard du crédit d'impôt... on en exclut les sciences humaines. Je voudrais déposer...

Le président: Vous avez un amendement?

M. de Jong: J'en suis encore à me demander à quel passage du projet de loi mon amendement s'applique. J'ai reçu des circulaires; j'en ai quelques-unes ici...

Le président: Je vous ferai remarquer qu'il est tout à fait légitime de faire un don à un organisme s'occupant de recherche sociale, lorsque la recherche se rapporte à la catégorie d'entreprise du contribuable. Je dois avouer que la recherche sociale n'est pas souvent le fait des contribuables. Mais la recherche sociale autorise une déduction, si elle se rapporte à l'entreprise du contribuable, lorsque le contribuable est en droit d'exploiter les résultats de la recherche scientifique et du développement expérimental. La difficulté, c'est qu'il y a peu de gens dont l'entreprise se rattache aux sciences humaines, de sorte qu'il leur est impossible de s'en prévaloir. La difficulté que vous y voyez, c'est le recours à cette disposition, par opposition au reste.

M. Rompkey: Je tiens à dire que je partage l'avis du député.

Le président: Bon, certes. Cette remarque est des plus valables, cela ne fait aucun doute.

M. Rompkey: Ce problème, à mon sens, est à l'échelle du pays. En fait, le conseil des sciences naturelles et du génie se porte assez bien—moins bien qu'auparavant ou qu'il le faudrait—tandis que le conseil de recherche sur les sciences sociales et les humanités est en voie d'extinction, parce que personne dans le secteur privé n'est volontaire pour lui donner de l'argent; en outre, personne ne peut obtenir une déduction d'impôt, car les sciences humaines sont inadmissibles. Je suis donc disposé à appuyer un amendement qui inclurait les sciences humaines, de pair avec les sciences et le génie, aux fins de cette déduction. Il me semble...

[Text]

The Chairman: I just wanted to suggest to you that the real essence of making an amendment here is that the experimental development in this particular thing is related to the class of business of the taxpayer and the development where the taxpayer is entitled to exploit the results. It would seem there is nothing in here that prevents that; but there is nobody in the business of doing it.

I do not know how you amend it.

Mr. Rompkey: Maybe Martin Goldfarb and Angus Reid could. I do not know. But Bell Canada is not going to, nor the Iron Ore Company of Canada, or whatever, even though somebody might put a proposition to them to do that.

Mr. de Jong: As well, as I understand it, the interpretation by the department has been to exclude the social sciences and the humanities. I believe the essence of the answers I have received in the past on questions on this is yes, the social sciences and the humanities are excluded.

Mr. Rompkey: Exactly. They are excluded by law.

The Chairman: No, they are not. Where are they excluded?

Mr. Short: The definition of scientific research excludes research in the social sciences and the humanities.

• 1710

Mr. de Jong: Right, and I wish to move an amendment that would take that exclusion out.

Mr. Rompkey: And I wish to second it.

Mr. Short: Well, that is not a subject that is dealt with in this bill.

An hon. member: Sure it is.

Mr. Short: No.

Mr. Minaker: I would like to ask what "social sciences and humanities" is.

The Chairman: Can I suggest to you that—

Mr. Minaker: You define it.

The Chairman: It is well defined, Mr. Minaker.

The real essence of the problem—and I agree with the concern—is that he is caught in a problem. He cannot amend this bill because to amend the bill and extend the burden, or extend the deduction, would require a Ways and Means Motion, and therefore it is the kind of thing that cannot be amended. In other words, you cannot extend the tax or you cannot extend the benefit.

So you are forced into a position to . . . There is really no way a private member can do anything about a tax issue like this.

Mr. Rompkey: Well, could we not recommend that the government make—

The Chairman: Yes. You can do it by a motion in the House, or you can do it by a private member's motion, or something of that nature. But there is no way in a particular bill that you can amend the bill.

[Translation]

Le président: Je veux simplement vous dire que le point crucial de l'amendement, c'est que le développement expérimental doit être lié, en l'occurrence à la catégorie d'entreprises du contribuable, de sorte qu'il puisse en exploiter les résultats. Je n'y voit aucun empêchement, en l'occurrence, mais personne ne semble s'en prévaloir.

J'ignore quel genre d'amendement il faudrait.

M. Rompkey: Martin Goldfarb et Angus Reid le sauraient peut-être. Je l'ignore aussi. Mais ni Bell Canada, ni *Iron Ore Company of Canada*, ni personne d'autre n'est intéressé, même si on leur en fait la proposition.

M. de Jong: Selon l'interprétation donnée par le ministère, sauf erreur, les sciences humaines sont exclues. Lorsque j'ai soulevé cette question dans le passé, on m'a toujours répondu que les sciences humaines étaient exclues.

M. Rompkey: Exactement. La loi les exclut.

Le président: Pas du tout. Où la loi les exclut-elle?

M. Short: Dans la définition de la recherche scientifique, on exclut la recherche dans les sciences humaines.

M. de Jong: C'est exact, c'est pourquoi je souhaite présenter un amendement qui supprime cette exclusion.

M. Rompkey: Et je l'appuie.

M. Short: Oui, mais cela n'a rien à voir avec le projet de loi.

Une voix: Au contraire.

M. Short: Non.

M. Minaker: J'aimerais savoir ce qu'on entend par «sciences humaines».

Le président: Puis-je intervenir . . .

M. Minaker: Il s'agit de les définir.

Le président: C'est déjà bien défini, monsieur Minaker.

Le véritable problème—et je partage sa préoccupation—c'est qu'il se trouve dans une impasse. Il lui est impossible de modifier le projet de loi, car changer le fardeau ou la déduction nécessite une motion des voies et moyens, voilà pourquoi une telle disposition ne peut être modifiée. Autrement dit, on ne peut élargir cette disposition fiscale ou ces avantages fiscaux.

On est donc obligé de . . . Un simple député ne peut rien faire, lorsqu'il s'agit d'une telle disposition fiscale.

M. Rompkey: Est-ce qu'on ne pourrait recommander que le gouvernement fasse . . .

Le président: Oui. On peut présenter une motion en ce sens à la Chambre, au moyen d'une motion émanant d'un député, entre autres. Lorsqu'il s'agit d'un projet de loi de ce genre, il est impossible de le modifier.

[Texte]

Mr. Rompkey: No, but cannot the committee recommend that the Minister—

The Chairman: Sure. The committee could file a committee report dealing with this tax matter and recommend that the government do something about it.

Mr. de Jong: So I would like to move that, when this committee reports this bill to the House, included in that report is the recommendation that the exclusion of benefits, of tax credits, the exclusion of the Social Sciences and Humanities Research Council—

The Chairman: Unfortunately, when we report this bill we cannot, but we can move at a later point, under Standing Order 96(2), and have a discussion and a report on this issue, making a separate report of the committee. But we cannot, when we are considering the bill, make a report with respect to things we would like to see in the bill, because the rules do not permit us to do that. But there is a rule under Standing Order 96(2) that allows us now to do it. I think the clerk has just got it here.

There is no authority that the committee of the House, when considering a bill, should report anything to the House except the bill itself. So I just have to say that you cannot do that right this way. There is, under Standing Order 96(2), the opportunity to do it, but not when we are doing the bill.

Mr. de Jong: And we cannot amend it.

The Chairman: And you cannot amend it because you are stuck with the Crown's right under the requirement that you cannot impose a tax measure without Her Majesty's authority.

Mr. Rompkey: But can we not make a motion that the Minister consider or the government consider—

The Chairman: Yes, we can. Under Standing Order 96(2)—

Mr. Rompkey: And when does it allow us to do it?

The Chairman: Well, it is when we are considering the next... If we were to consider something other than this bill... Right now we are considering the bill, but as soon as we move to some other consideration the committee can decide to consider the question of—

Mr. Rompkey: It is a catch-22, Mr. Chairman.

The Chairman: No, it is not. We are doing—

Mr. Rompkey: By the time the bill is passed, it will be too late to make any—

The Chairman: Well, you cannot do anything about the bill anyway, that part of it. You can do something about another bill.

Mr. Rompkey: That is my point, though. We are muscle-bound by the rules. There must be something—

The Chairman: In terms of this bill, there is nothing you can do.

[Traduction]

M. Rompkey: Bon, mais le Comité peut recommander que le ministre...

Le président: Certes. Le Comité peut déposer un rapport au sujet de cette question fiscale et recommander que le gouvernement fasse le nécessaire.

M. de Jong: Voici donc ma motion: Lorsque le comité fera rapport du projet de loi à la Chambre, il devra indiquer dans son rapport qu'il recommande que l'exclusion des avantages fiscaux, du crédit d'impôt, l'exclusion du Conseil de recherches en sciences humaines...

Le président: Malheureusement, cela ne peut se faire à l'étape du rapport du projet de loi, mais ultérieurement en vertu de l'article 96(2) du Règlement, nous pouvons en faire l'objet d'un rapport distinct du comité au terme des délibérations sur cette question. Le règlement nous interdit, à la suite de l'examen d'un projet de loi, de faire mention dans notre rapport des choses que nous aimerions voir figurer dans le projet de loi. L'article 96(2) du règlement nous permet toutefois de le faire par la suite. Le greffier vient de trouver la référence.

Un comité de la Chambre, auquel un projet de loi a été renvoyé, ne peut faire rapport à la Chambre que du texte de la mesure elle-même. Voilà pourquoi nous ne pouvons en faire mention dès maintenant. L'article 96(2) nous permet de le faire plus tard, mais pas à l'étape de l'examen du projet de loi.

M. de Jong: Et nous ne pouvons pas le modifier.

Le président: Et on ne peut le modifier, étant donné que l'on ne peut imposer une mesure fiscale sans le consentement de Sa Majesté.

M. Rompkey: Mais ne peut-on pas présenter une motion par laquelle nous prions le ministre ou le gouvernement d'envisager...

Le président: Si. Selon l'article 96(2) du Règlement...

M. Rompkey: À quel moment peut-on présenter cette motion?

Le président: Ma foi, lorsque nous étudierons le prochain... Lorsque notre étude portera sur un autre sujet... En ce moment, nous examinons le projet de loi, mais dès que nous passerons à autre chose, le comité pourra décider d'envisager la question de...

M. Rompkey: C'est un cercle vicieux, monsieur le président.

Le président: Non, pas du tout. Nous faisons...

M. Rompkey: Dès que le projet de loi est adopté, il est trop tard pour y apporter...

Le président: Enfin, il n'y a rien qu'on puisse faire au sujet du projet de loi, au sujet de cet article. Vous pourrez agir dans le cas d'un autre projet de loi.

M. Rompkey: Justement, voilà le hic. Nous sommes liés par le règlement. Il doit y avoir quelque chose...

Le président: Pour ce qui est du projet de loi à l'étude, il n'y rien que vous puissiez faire.

[Text]

Mr. Rompkey: The committee is master of its own fate, is it not?

The Chairman: That is right.

Mr. Rompkey: Can the committee—

The Chairman: You can pass the clause or not pass the clause.

Mr. Rompkey: Would you not entertain a motion, separate from the bill, that the Minister consider—

The Chairman: I would if we were under a 96(2) reference dealing with funding social research, because social research would be as a different matter. In other words, when we get to that question, I think it is fair to say that perhaps the taxation panel and so on might decide to inquire into the funding of social research and could well decide to call witnesses on that and come up with a recommendation.

Mr. Rompkey: Could somebody secretly speak to the Minister behind the curtain or something? Maybe that is a way of doing it. Maybe Paul McCrossan could.

The Chairman: The Minister has been spoken to behind the curtain, I can assure you—I have done it myself on this matter—but there is nothing you can do in this particular bill.

Mr. Rompkey: Well, it seems a shame that, if the committee wants to do something, it cannot get a message to the government in time to do something.

The Chairman: Mr. Rompkey, you have been a Minister. You know that you cannot.

Mr. Rompkey: Well, when we were the government it was different.

• 1715

The Chairman: You could not do it then either. Where do you think I learned the rules, Rompkey?

Mr. Rompkey: When we were the government, we brought in good legislation. We thought about it beforehand.

The Chairman: Well, this is pretty good legislation.

Mr. de Jong: It is all in the eye of the beholder. But I would tend to think probably every member of this committee would agree with the proposition that the social sciences and the humanities granting councils are getting a raw deal—

Mr. Rompkey: As a matter of fact, there is testimony to that effect.

Mr. de Jong: —and our hands are tied.

The Chairman: No, they are not tied. We can, as the Finance committee, when we decide to enter into a reference, as we are in a reference right now on international banking centres, and as we finished and reported today a reference on the Continental Bank, have a reference on the funding of humanities research councils. We can do that. That is well within our jurisdiction. But when we are dealing with a bill, we

[Translation]

M. Rompkey: Le Comité, tout comme le charbonnier, est maître en son logis, n'est-ce pas?

Le président: C'est exact.

M. Rompkey: Le Comité ne pourrait-il pas...

Le président: Vous pouvez vous prononcer pour ou contre cet article.

M. Rompkey: Accepteriez-vous une motion, distincte du projet de loi, tendant à ce que le ministre envisage...

Le président: Je le pourrais si, en vertu de l'article 96(2), notre ordre de renvoi portait sur le financement de la recherche sociale, car la question à l'étude serait alors la recherche sociale. Autrement dit, lorsqu'on en vient à cette question, il serait juste de dire que le groupe chargé d'étudier la réforme fiscale, mettons, pourrait décider d'examiner le financement de la recherche sociale, de faire comparaître des témoins et ensuite de formuler une recommandation en la matière.

M. Rompkey: Est-ce que quelqu'un ne pourrait pas en glisser un mot au ministre? Ce serait peut-être le bon moyen. Paul McCrossan pourrait peut-être s'en charger.

Le président: On en a glissé un mot au ministre, je vous l'assure—moi-même, je l'ai fait à ce propos—mais il n'y a rien que l'on puisse faire au sujet de projet de loi à l'étude.

M. Rompkey: C'est bien dommage, à mon avis, que si le Comité souhaite transmettre un message au gouvernement, il lui soit impossible de le faire à temps.

Le président: Monsieur Rompkey, vous avez déjà été ministre. Vous savez que ces choses-là ne se font pas.

M. Rompkey: Ma foi, lorsque nous étions au pouvoir, c'était bien différent.

Le président: C'était impossible à cette époque-là aussi. Comment pensez-vous que j'ai appris les règles du jeu, monsieur Rompkey?

M. Rompkey: Lorsque nous étions au pouvoir, les textes de loi que nous présentions étaient bien ficelés. Nous y réfléchissions avant.

Le président: Eh bien, cette loi est plutôt bonne, à mon avis.

M. de Jong: À votre avis, peut-être. Cependant, tous les membres de ce Comité pensent vraisemblablement que les conseils de sciences humaines se font flouer...

M. Rompkey: C'est d'ailleurs ce que nous ont dit certains témoins.

M. de Jong: ... et que nos mains sont liées.

Le président: Non, elles ne le sont pas. Nous, membres du Comité des finances, pouvons, lorsque nous décidons d'examiner quelque chose, comme nous examinons actuellement les centres bancaires internationaux et comme nous l'avons fait pour la Banque continentale, demander l'autorisation d'examiner le système de financement des conseils de recherche en sciences humaines. Cela, nous pouvons le faire; c'est du ressort

[Texte]

cannot put a recommendation on the tail of a bill, nor can we broaden the nature of the bill beyond the nature of the bill.

Mr. Garneau: Since most of the members agree with the principle of that, and we discussed this matter before, when we were studying the Ways and Means Motion, if the Chair assures us we could have such a possibility during the coming months, I think everybody would agree and—

The Chairman: Indeed, may I suggest that on our tax reform panel we make sure that particular issue is addressed, and we maybe call some witnesses on it and make a report; a report even before the budget.

Mr. Rompkey: There is testimony before another House of Commons standing committee from the Social Sciences and Humanities Research Council on this very point; adequately documented, set out, and recorded in *Hansard*.

The Chairman: I know.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I feel very frustrated by this. You are telling me any amendments to the bill effectively become out of order, because—

The Chairman: No, no. You cannot spend money. You cannot cause an expenditure to the Crown.

Mr. Cassidy: But making an amendment—

The Chairman: A thing deductible to taxpayers is an expenditure to the Crown.

Mr. Rompkey: But all you are doing is recommending it consider it.

The Chairman: Well, you cannot do that kind of thing, because the rules prohibit us from doing that when we are working on a bill.

Mr. Minaker: That is why it should stay in the House.

The Chairman: You cannot do it in the House either.

Mr. Minaker: That is why it should stay in the House.

The Chairman: Well, you cannot amend a tax bill without a Ways and Means Motion.

Mr. Cassidy: This is daft. I have the Minister's statement here. I have the budget papers. They say:

An income tax change will be made to ensure that the private-sector participant will be entitled to research and development tax treatment for his contribution to the extent that the contribution finances research and development which is related to his business and the results are available for him to use . . .

An hon. member: That is what the bill says.

The Chairman: That is exactly what the bill says.

[Traduction]

de notre compétence. Mais lorsque nous examinons un projet de loi, nous ne pouvons y introduire une recommandation à la fin, pas plus que nous ne pouvons élargir la portée de ce projet de loi.

M. Garneau: Puisque la plupart des députés sont d'accord avec le principe même, et que nous en avons déjà discuté lorsque nous examinions l'avis de motion des voies et moyens, si le président peut nous assurer que nous pourrions le faire au cours des mois à venir, je crois que chacun conviendrait que . . .

Le président: De fait, puis-je suggérer que le groupe chargé d'examiner la réforme fiscale étudie cette question et qu'au besoin, nous devions convoquer des témoins et présenter un rapport à ce sujet; je propose même que ce rapport soit rendu public avant la présentation du budget.

M. Rompkey: Le Conseil de recherche en sciences humaines a comparu devant un autre comité permanent de la Chambre des communes sur ce même point; cette question est bien exposée et fait partie du *Hansard*.

Le président: Je sais.

M. Cassidy: Monsieur le président, tout cela est très frustrant. Vous me dites que tous les amendements à ce projet de loi sont irrecevables, parce que . . .

Le président: Non, non. Vous n'avez pas le droit d'augmenter la charge financière de l'État.

M. Cassidy: Mais si je propose un amendement . . .

Le président: Toute déduction fiscale coûte quelque chose à l'État.

M. Rompkey: Mais tout ce qu'on vous demande, c'est de recommander que cette question soit examinée.

Le président: Vous ne pouvez pas procéder ainsi non plus, car les règles nous empêchent de le faire lorsque nous examinons un projet de loi.

M. Minaker: C'est la raison pour laquelle il devrait être examiné à la Chambre des communes.

Le président: Vous ne pouvez pas le faire à la Chambre non plus.

M. Minaker: C'est la raison pour laquelle cela devrait être fait à la Chambre des communes.

Le président: Mais on ne peut pas modifier un projet de loi fiscal sans une motion des voies et moyens.

M. Cassidy: C'est complètement idiot. J'ai ici la déclaration du ministre. J'ai les documents budgétaires sous les yeux. J'y lis ceci:

Un changement corrélatif sera apporté à la Loi de l'impôt sur le revenu, de manière que la contribution d'un participant du secteur privé soit considérée au point de vue fiscal comme une dépense de recherche et de développement dans la mesure où la contribution finance la recherche et développement liée aux activités du participant et où il peut en appliquer les résultats dans son entreprise . . .

Une voix: C'est ce que dit le projet de loi.

Le président: C'est exactement ce que dit le projet de loi.

[Text]

Mr. Cassidy: But there is no indication the SSHRC was going to be treated on a different basis.

The Chairman: No, that is exactly what the bill says.

Mr. Cassidy: But this purports to treat the SSHRC on the same basis, and it does not.

The Chairman: No, it does not.

Mr. Cassidy: I say it purports to treat it—

The Chairman: No, it does not. If you read the thing, it says "related to his business". That is exactly the wording of the dispatches.

Mr. de Jong: For example, if you look at the technical notes:

For this purpose, an approved organization is one that has been approved by the Minister of National Revenue and will include the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Medical Research Council and the Social Sciences and Humanities Research Council.

You could have research being done by a company in the humanities and in the social sciences.

The Chairman: If it relates to their business, I do not see any reason why it cannot be used.

Mr. de Jong: But we have heard the interpretations by the department, who tell us that for tax credit purposes they are excluded.

• 1720

The Chairman: Mr. Short, does this not allow payments to an association, institution, or corporation for scientific research and experimental work related to the class of business of the taxpayer, and where the taxpayer is entitled to exploit the results? Now, if you can bring that into social work, I presume that is okay. The difference, of course, is that I do not know how you get the business of the taxpayer and the exploitation of the results. I think it is probably impossible.

Mr. Short: Mr. Chairman, in order to qualify, the payment must be with respect to scientific research, or experimental development, as that expression is defined. It can go through any of these granting councils, but in order to qualify . . . It is not for a credit; it is simply for the special deduction provided in section 37. The payment must relate to scientific research and experimental development. The definition of that term is included in the income tax regulations, and it expressly excludes research in the humanities and the social sciences.

[Translation]

M. Cassidy: Mais il n'est dit nulle part que le Conseil de recherche en sciences humaines sera traité d'une façon différente.

Le président: Non, c'est exactement ce que dit le projet de loi.

M. Cassidy: Mais ceci laisse entendre que le Conseil de recherche en sciences humaines serait traité de la même façon, et il n'en est rien.

Le président: Non, pas du tout.

M. Cassidy: Je dis que cela laisse entendre qu'il serait traité . . .

Le président: Non, pas du tout. Il est bien dit: «liée aux activités du participant». C'est exactement ce que disent les documents budgétaires.

M. de Jong: Mais lisez, par exemple, les notes techniques:

Un organisme agréé par le ministère du Revenu national, comme le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie, le Conseil de recherche médicale et le Conseil de recherche en sciences humaines.

Il se pourrait très bien que des recherches soient effectuées par une entreprise quelconque dans le domaine des sciences humaines.

Le président: Si ces recherches sont liées aux activités du participant, je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas s'en prévaloir.

M. de Jong: Mais nous avons entendu le ministère nous dire qu'il ne peut bénéficier de crédit d'impôt.

Le président: Monsieur Short, ces paiements ne doivent-ils pas être versés à une association, un établissement ou une corporation qui s'en servira pour entreprendre des recherches scientifiques et du développement expérimental se rapportant à la catégorie d'entreprise du contribuable, ce dernier ayant le droit d'utiliser les résultats de ces recherches et de ce développement? Si ces recherches se font dans le domaine des sciences sociales, je suppose qu'il n'y a rien à redire. L'ennui, c'est que je ne sais pas comment cela peut être lié aux activités du contribuable qui à son tour en exploite les résultats. Cela est vraisemblablement impossible.

M. Short: Monsieur le président, pour y avoir droit, ces paiements doivent servir à financer la recherche scientifique ou le développement expérimental, expression définie par la loi. Ces paiements peuvent être versés à ces conseils pourvoyeurs de subventions, mais pour y avoir droit . . . Il ne s'agit pas d'un crédit, mais simplement d'une déduction spéciale prévue par l'article 37. Les paiements doivent servir à financer soit la recherche scientifique soit le développement expérimental. La réglementation régissant l'impôt sur le revenu définit cette expression et exclut expressément toute recherche effectuée dans le domaine des sciences humaines.

[Texte]

The Chairman: Okay. Then I think what we better do is take Mr. Garneau's advice and bring this issue forward in a separate report to the House. May I suggest that we—

Mr. de Jong: Can I then have confirmation that in fact the technical notes are incorrect?

The Chairman: I guess they are.

Mr. de Jong: Okay.

Mr. Short: Mr. Chairman, the technical notes are not incorrect.

The Chairman: Clause 6.

Mr. Short: Yes. And it is contemplated that they do certain things relating to scientific research that will fall within the existing definition.

Mr. de Jong: Which excludes research into social sciences and the humanities.

Mr. Short: Yes.

Mr. Rompkey: Can I make a positive suggestion, Simon, that might solve your problem?

An hon. member: So if the Social Sciences and Humanities Research Council is doing engineering work—

Mr. de Jong:—then it is fine.

Mr. Rompkey: Simon, can I make a suggestion that might solve your problem so we can move on? If I follow what Mr. Short said, he said that the definition of scientific research is in the regulations. Is that right?

Mr. Short: Yes.

Mr. Rompkey: If it is in the regulations, rather than the law, why do you not have your representative on statutory instruments and regulations take up that clause to see whether the government has the authority to exclude social sciences research from all other types of research. It may very well be that the regulation is flawed, based on the act. But if what the government is basing it on is in the regulations, not in the act, then the right committee is the Statutory Instruments and Other Regulations committee.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, looking at the time crunch this committee has ahead of it over the next year, the idea of yet another couple of hearings, the time to meet a report, and so on, and something which we all essentially seem to agree on, it does not make a lot of sense to me. I see no reason why the committee cannot simply decide that in addition to reporting the bill, if we ever get to that point, that we should also submit a report to the House.

The Chairman: Under 96(2).

Mr. Cassidy: I mean, just simply decide now and ask the research staff to draft it, recommending that the Minister make the necessary changes in the definition of research and development, or bring forward the necessary legislation in order to ensure that contributions to the SSHRC, that are called for here, be treated on the same basis as contributions—

[Traduction]

Le président: Bien. Dans ce cas, nous ferions mieux de suivre le conseil de M. Garneau et de présenter un rapport à ce sujet à la Chambre. Je vous propose . . .

M. de Jong: Pouvez-vous me confirmer alors que ces notes techniques sont inexactes?

Le président: Je suppose qu'elles le sont.

M. de Jong: Bien.

M. Short: Monsieur le président, ces notes techniques ne sont pas inexactes.

Le président: Vous parlez de l'article 6?

M. Short: Oui. La recherche scientifique entreprise doit correspondre à la définition qui en est donnée.

M. de Jong: Ce qui exclut toute recherche dans le domaine des sciences humaines.

M. Short: En effet.

M. Rompkey: Puis-je proposer, Simon, une solution à votre problème?

Une voix: Donc si le Conseil de recherche en sciences humaines effectue des travaux d'ingénierie . . .

M. de Jong: . . . ça va.

M. Rompkey: Simon, puis-je faire une proposition qui permettra peut-être de résoudre votre problème pour que nous puissions continuer? Si je comprends bien ce que dit M. Short, la définition de l'expression recherche scientifique se trouverait dans les règlements d'application. N'est-ce pas?

M. Short: Oui.

M. Rompkey: Si cette définition se trouve dans les règlements d'application, et non pas dans la loi, pourquoi ne demandez-vous pas à votre collègue qui siège au Comité des règlements et autres textes réglementaires de vérifier si le gouvernement peut vraiment exclure la recherche en sciences humaines de tous les autres types de recherches. Il se peut fort bien que ce règlement aille à l'encontre de la loi. Mais si le gouvernement invoque à ce sujet les règlements d'application et non la loi, alors il faudrait en parler au Comité des règlements et autres textes réglementaires.

M. Cassidy: Monsieur le président, ce Comité a déjà planifié beaucoup de travaux l'année prochaine et je vous avoue que l'idée de tenir d'autres réunions, de rédiger un rapport et ainsi de suite, à propos d'un point sur lequel nous sommes tous d'accord, ne me sourit pas beaucoup. Je ne vois pas pourquoi le Comité ne pourrait pas simplement décider que lorsqu'il fera rapport du projet de loi, si jamais nous y arrivons, il présentera également un rapport à la Chambre.

Le président: Sous le régime de l'article 96(2) du règlement.

M. Cassidy: Nous n'avons qu'à décider maintenant et demander à nos chargés de recherche de rédiger ce rapport recommandant au ministre d'apporter les modifications nécessaires à la définition de l'expression recherche et développement ou de présenter une loi permettant de traiter les

[Text]

Motion agreed to

Mr. Cassidy: We just saved ourselves two meetings.

The Chairman: Shall clause 6 carry?

Clause 6 agreed to

Mr. Cassidy: Hold on.

The Chairman: It carried.

Clause 7 agreed to

On clause 8

Mr. Attewell: Mr. Chairman, on a point of order, sometimes at some meetings I have been at, you just kind of canvas people, and if no one has a comment until, for instance, clause 11, then you could say clause 6 to 10 carries. You know, we have an awful lot to get through. Is that practical?

The Chairman: No.

Mr. Attewell: In other words, where is the red light?

The Chairman: We are going to have a red light in a minute.

• 1725

Mr. Cassidy: Frankly, because this is the first time I am going through the procedure, I feel it is important to go through it step by step. If I am here doing this job next year, it may go a bit faster. If we got the bill earlier—

Mr. Garneau: You were there last year.

Mr. Cassidy: For one meeting, but I was not—

Mr. Garneau: You were in a different mood last year, because you pushed us to adopt the bill right away, and I was mad.

The Chairman: Shall clause 8 carry?

Mr. Cassidy: There is an anti-bump-up here that I need to have explained to me. Mr. Short might be able to help me, but I have been going to every strip joint in the country to see a "little Egypt bump", and it appears that I can see it only in the chartered accountancy offices. Could the witness grind us through this one, Mr. Chairman?

Mr. Short: Mr. Chairman, clause 8 has nothing to do with what has been referred to as "little Egypt" or the partnership bump. Clause 8 amends section 53 of the act, which is the section that sets out the method for determining the adjusted cost base of various kinds of property for the purposes of the tax on capital gains. The amendment to this is strictly consequential on the introduction of the new rules that limit

[Translation]

contributions versées au Conseil de recherche en sciences humaines, évoqué ici, de la même façon que celles versées . . .

La motion est adoptée

M. Cassidy: Nous venons de nous épargner deux réunions supplémentaires.

Le président: L'article 6 est-il adopté?

L'article 6 est adopté.

M. Cassidy: Un instant.

Le président: Trop tard.

L'article 7 est adopté

Article 8

M. Attewell: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement? À certaines réunions auxquelles j'ai assisté, le président demande aux membres du Comité leur avis et si personne n'a quoi que ce soit à dire jusqu'à l'article 11, par exemple, on adopte les articles 6 à 10. Voyez-vous, nous ne sommes pas près de terminer. Pensez-vous que ce soit une bonne idée?

Le président: Non.

M. Attewell: Quel inconvénient y voyez-vous?

Le président: Il va y en avoir un dans un instant.

M. Cassidy: C'est la première fois que je fais cela, et si je veux me familiariser avec la procédure, je crois qu'il est important qu'on ne brûle pas les étapes. Si je dois recommencer l'année prochaine, cela ira peut-être un peu plus vite. D'autre part, si nous avons été saisis du projet de loi un peu plus tôt . . .

M. Garneau: Mais vous étiez ici l'année dernière.

M. Cassidy: Pendant une seule séance et de plus je n'étais . . .

M. Garneau: Vous étiez d'une tout autre humeur l'année dernière, car vous nous avez poussés à adopter le projet de loi immédiatement et j'étais furieux.

Le président: L'article 8 est-il adopté?

M. Cassidy: J'aimerais qu'on m'explique cette disposition interdisant toute majoration de la valeur. M. Short pourrait peut-être m'aider, mais je suis allé dans tous les établissements de strip-tease du pays pour voir la «bosse de la petite Egypte», et apparemment, on ne la voit que dans les études de comptables agréés. Le témoin pourrait-il nous expliquer cette disposition, monsieur le président?

M. Short: Monsieur le président, l'article 8 n'a rien à voir avec ce qu'on a baptisé du nom de «petite Egypte» ou avec la majoration de la valeur d'une société. Il modifie l'article 53 de la loi qui établit la façon de déterminer le coût de base rajusté de divers biens et ce, pour calculer l'impôt sur la plus-value. Cet amendement découle des nouvelles règles qui limitent le montant des pertes pouvant être déclarées par certains commanditaires ou assimilés.

[Texte]

the amount of losses that can be claimed in certain limited partnerships.

Mr. Cassidy: Does it cost us anything?

The Chairman: It saves us money.

Mr. Short: In the absence of the rules that restricted the amount of losses and credits that could be flowed out of a limited partnership, there was fairly considerable cost. The reason the restrictions for limited partnerships were introduced was to curtail the use of the limited partnership as a means of transferring deductions and credits from one taxpayer, typically a corporation, to outside investors. So the rules relating to limited partnerships will certainly curtail deductions and save revenues.

Mr. Cassidy: Okay. Is that contained later on in the bill?

Mr. Short: Yes, it is.

Mr. Cassidy: Essentially, this is consequential on what happens later.

Mr. Short: Strictly consequential, yes.

Mr. Cassidy: In other words, you have to read the darned thing backwards, Mr. Chairman.

The Chairman: That is the trouble with the whole bill. You have to be partly . . .

Clauses 8 and 9 agreed to

On clause 10

Mr. Cassidy: Can we have an explanation of this one, Mr. Chairman? This relates to moving money around relating to RRSPs, and perhaps Mr. Short could tell us what this is all about.

The Chairman: This is the RRSP/RRIF thing. This is a really good one.

Mr. Cassidy: Is this the important part of the RRSP, or this just—

Mr. Short: This is a very important part of the rules relating to RRSPs. The rules relating to RRSPs in terms of the deductions and rules relating to the registration of such plans are contained in section 146 of the act, and the rules relating to registered retirement income funds are contained in subsection 146(3).

• 1730

Section 60 is the rule that allows for transfers out of an RRSP. The amendments to this paragraph 60(1) extend the investments that qualify for a deduction for a taxpayer who has received a refund out of an RRSP. They permit a transfer of commutation payments out of an RRSP into an RRIF into another RRSP, so the amendments to this provision really expand the opportunities for removing funds from an RRSP and investing them in another RRSP or a Registered Retirement Income Fund. They are very important.

[Traduction]

M. Cassidy: Cet amendement coûte-t-il quoi que ce soit?

Le président: Il permet d'économiser de l'argent.

M. Short: Lorsque les règles limitant le montant des pertes et crédits qui pouvaient découler d'une participation dans une société n'existaient pas, les coûts étaient assez considérables. Ces restrictions ont été imposées pour empêcher un contribuable, en général une société, de passer par un commanditaire ou assimilé pour transférer des déductions et des crédits à des investisseurs inconnus. Ces nouvelles règles permettront donc d'empêcher que ces déductions soient réclamées, ce qui économisera de l'argent au Trésor fédéral.

M. Cassidy: Bien. Est-ce ce que dit le projet de loi un peu plus loin?

M. Short: Oui.

M. Cassidy: En gros, cet amendement découle d'un autre article qui figure un peu plus loin.

M. Short: Oui, il est strictement corrélatif.

M. Cassidy: Autrement dit, il faut lire ce sacré projet de loi à l'envers, monsieur le président.

Le président: Malheureusement oui, il faut être en partie . . .

Les articles 8 et 9 sont adoptés

Article 10

M. Cassidy: Pourrait-on se faire expliquer cet article, monsieur le président? Il s'agit du transfert du remboursement de primes de régime enregistré d'épargne-retraite et M. Short pourrait peut-être nous dire ce qu'il en est.

Le président: Il s'agit des REÉR et des FERR. Cette modification est vraiment très bonne.

M. Cassidy: S'agit-il d'une modification importante apportée aux REÉR ou s'agit-il simplement . . .

M. Short: Ces règles régissant les REÉR sont très importantes. L'article 146 de la loi fixe les modalités d'enregistrement de ces régimes ainsi que les déductions autorisées et le paragraphe 146(3) de la loi fixe les modalités des fonds enregistrés de revenus de retraite.

L'article 60 permet de transférer le remboursement de primes d'un REÉR. La modification prévue pour le paragraphe (1) porte sur les investissements donnant droit à une déduction, dans le cas d'un contribuable ayant été remboursé à même un REÉR. Elle autorise le transfert d'un paiement découlant de la conversion d'un REÉR en un FERR et un autre REÉR. La modification de cette disposition donne donc plus de latitude pour ce qui est de retirer de l'argent d'un REÉR afin de l'investir dans un autre REÉR ou dans un FERR. Elle est donc très importante.

[Text]

They are also, to some extent, consequential on changes made in the specific provisions relating to RRSPs and RRIFs, such as, for example, the rule that allows for a commutation of an annuity under an RRSP. At present, the annuity must—

The Chairman: Run its full course.

Mr. Short: —run its full course. The rules permit a commutation of those benefits, indeed for the complete termination of the RRSP, of course when any commutation payment is required to be included in income; and the rules in paragraph 60(1) permit him, instead of paying tax in full on the commutation, to get relief to the extent that he takes those payments and invests them in another RRSP or puts them into an RRIF.

The Chairman: These are awfully valuable to people who are retiring.

Mr. Cassidy: But I gather this relates, narrowly, only to a refund of premiums where somebody has died. Is that correct?

Mr. Short: No. It deals with that, but it goes much further and deals with—

Mr. Cassidy: Then that has been sneaked in—

Mr. Short: No.

Mr. Cassidy: —because the explanatory notes and the technical notes state that a refund of premium, as defined, is an amount paid out of the RRSP of a deceased annuitant, prior to its maturity, to the spouse or to children or grandchildren that were dependent.

Mr. Short: The technical notes do go on in the second paragraph to say that they also permit a transfer of commutation payments under an RRSP annuity and payments in excess of the minimum amount required under the rules relating to registered retirement income funds.

Mr. Cassidy: What is a commutation payment?

Mr. Short: That is the payment you receive—

Mr. Cassidy: If you collapse it?

Mr. Short: —when you terminate—

The Chairman: An annuity contract.

Mr. Short: —your right to future annuity payments, in whole or in part.

Mr. Cassidy: Right, yes. Which essentially means, therefore, you are more flexible. You can collapse the annuity—is that correct?

Mr. Short: Yes, you can collapse it in whole or in part, and the amount you receive for so doing, received by you in ordinary circumstances, is treated like any other withdrawal out of an RRSP. These rules allow you then to reinvest that commutation payment, if I can use that expression, into another RRSP or an RRIF. You get a deduction for that

[Translation]

Dans une certaine mesure, elle découle aussi des modifications apportées aux dispositions portant expressément sur les REÉR et les FERR, comme par exemple, la règle qui permet le paiement d'une rente à même un REÉR. À l'heure actuelle, la rente viagère n'est...

Le président: Payable qu'à l'échéance.

M. Short: ... payable qu'à l'échéance. Or, les nouvelles règles autorisent une conversion des bénéfices, et même l'apurement du REÉR, bien entendu lorsque tout paiement découlant de la conversion figure comme élément du revenu. Les règles prévues au paragraphe (1) de l'article 60 permettent aussi d'éviter de payer un impôt correspondant à la totalité du paiement découlant de la conversion, pourvu que les paiements soient investis dans un autre REÉR ou dans un FERR.

Le président: De telles règles sont extrêmement utiles aux personnes qui prennent leur retraite.

M. Cassidy: Cependant, si j'ai bien compris, cela n'intervient que dans les cas de remboursement des primes après le décès de quelqu'un. C'est bien cela?

M. Short: Non. Cela porte aussi là-dessus mais englobe beaucoup plus et a aussi trait à...

M. Cassidy: Dans ce cas, cela a été introduit subrepticement...

M. Short: Non.

M. Cassidy: ... car d'après les notes explicatives et techniques, un remboursement de primes est en somme le versement d'une somme provenant du REÉR d'un rentier décédé, à sa conjointe ou à ses enfants ou petits-enfants à charge, avant que le régime ne soit arrivé à échéance.

M. Short: Toujours d'après les notes techniques, au deuxième paragraphe cependant, il est aussi précisé qu'il est possible d'effectuer un transfert de paiement découlant d'une conversion d'un REÉR en une rente viagère ainsi que le transfert des paiements excédant le minimum requis par les règles régissant les FERR.

M. Cassidy: Qu'est-ce qu'un paiement découlant d'une conversion?

M. Short: Il s'agit de la somme que vous recevez...

M. Cassidy: Si vous mettez fin au régime?

M. Short: ... lorsque vous mettez fin...

Le président: Il s'agit d'un contrat de rente viagère.

M. Short: ... à votre droit de recevoir vos futures rentes viagères, en totalité ou en partie.

M. Cassidy: Bien, oui. Cela veut donc dire pour l'essentiel que vous faites preuve d'une plus grande souplesse. Vous pouvez mettre fin à la rente viagère... c'est bien cela?

M. Short: Oui, vous pouvez mettre fin à la rente en totalité ou en partie, et en échange, l'argent que vous recevrez est mis sur le même pied que tout autre retrait effectué à même un REÉR. Ces règles vous permettent donc de réinvestir la somme ainsi obtenue, soit dans un autre REÉR, soit dans un FERR. Cette cotisation vous vaudra aussi une déduction, et de

[Texte]

contribution, and then in effect it is simply a roll-over, a transfer from one plan to another.

Mr. Cassidy: So you do not have to die to roll over your RRSP?

Mr. Short: No.

Mr. Cassidy: Is that correct?

Mr. Short: That is absolutely correct.

Mr. Cassidy: If it was written that way in the first place, there would not be all this problem getting explanations.

The Chairman: If it was wound-up, nice, sensible, easier-to-read language, which is going to happen in the new income tax bill, because our drafters are going to change their bad habits and we will—

Mr. Cassidy: I do not believe it.

M. Garneau: Monsieur, cet article-là permet plus de souplesse. Si vous transférez votre REÉR à une rente viagère, vous devez quand même respecter votre contrat avec la compagnie d'assurance.

• 1735

M. Short: Absolutely.

M. Garneau: Et pour que vous puissiez le faire, il sera nécessaire que votre contrat avec la compagnie d'assurance le permette. C'est ce que l'article signifie. Cela ne changera pas rétroactivement les contrats entre les entreprises d'assurance et les clients.

Mr. Short: No, Mr. Chairman. An RRSP or an RRIF is a contract between the annuitant and the company that issued the plan. But the amendments to sections 146, relating to RRSPs, and 146.3, relating to RRIFs . . . those provisions have been amended to permit a plan to be entered into which contemplates a commutation in benefits, and they will also, once the bill is enacted, authorize the change in the rules by contract, of course, for existing plans. So once these amendments have passed, it will be open to an annuitant and the issuer of the plan to agree to changes that conform to the new rules relating to the definition of what qualifies as an RRSP or an RRIF, as the case may be.

Clause 10 agreed to

On clause 11

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I have an amendment I would like to speak to. This is on subclause 11(4).

The Chairman: Mr. Short, could you perhaps explain what we are doing in this clause?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman. Let me explain the basic section first. Section 66 and the following subsections, which are 66.1 to 66.4, all relate to the resource provisions; the provisions that relate to Canadian exploration expenses, development expenses, and the various rules that apply to companies in the oil and gas and the mining sector, primarily.

[Traduction]

fait, il s'agit simplement d'une disposition de roulement, c'est-à-dire d'un transfert d'un régime à un autre.

M. Cassidy: Est-ce qu'il ne faut pas être mort pour qu'un tel roulement soit possible pour votre REÉR?

M. Short: Non.

M. Cassidy: Est-ce exact?

M. Short: Tout à fait.

M. Cassidy: Si la chose avait d'abord été libellée de cette façon, nous n'aurions pas eu toutes ces difficultés à obtenir des explications.

Le président: Oui, en effet, il aurait été préférable que le libellé soit simple, clair et net, mais c'est ce qu'on aura dans la nouvelle loi car nos rédacteurs vont abandonner leurs mauvaises habitudes, et nous disposerons alors . . .

M. Cassidy: Je ne le crois pas.

Mr. Garneau: Sir, this clause allows for more flexibility. If you commute your RRSP into an annuity, you must still respect your contract with the insurance company.

Mr. Short: Absolutely.

Mr. Garneau: And for you to be able to do it, your contract with the insurance company will have to allow it. This is what this clause means. It will not change retroactively the contracts between the insurance companies and their clients.

M. Short: Non, monsieur le président. Un REÉR ou un FERR constitue un contrat liant un rentier et la compagnie d'assurances ayant créé le fonds. Toutefois, les modifications à l'article 146 portant sur les REÉR et au paragraphe (3) du même article ayant trait au FERR permettent d'adhérer à un régime offrant la conversion des bénéfices, et de modifier les règles régissant les régimes déjà en place. En conséquence, une fois que ces modifications auront été adoptées, le rentier ainsi que son débirentier pourront convenir de certaines modifications conformes aux nouvelles règles qui précisent en quoi consiste un REÉR ou un FERR.

L'article 10 est adopté

Article 11

M. Attewell: Monsieur le président, j'ai un amendement à proposer. Il porte sur le paragraphe (4) de l'article 11.

Le président: Monsieur Short, pouvez-vous nous expliquer de quoi il est question dans cette disposition?

M. Short: Oui, monsieur le président. Cependant, permettez-moi d'abord de vous expliquer en quoi consiste l'article faisant l'objet de la modification. Il s'agit de l'article 66 et de ses paragraphes (1) à (4), qui tous ont trait aux ressources. Il s'agit avant tout de dispositions ayant trait aux dépenses assumées au titre de la prospection, du développement, et des diverses règles auxquelles sont assujetties les entreprises pétrolières, gazières et minières.

[Text]

The principal proposed amendment to these sections is to introduce the new rules relating to flow-through shares, which permit an individual, or any investor, to enter into an agreement with a company whose principal business is a resource activity under which he will agree to pay for shares. They have to be equity shares of the corporation.

• 1740

In return, the corporation will use those funds to undertake exploration and development activities. As a result, under a flow-through share arrangement, the company will incur the expense, but will renounce it for tax purposes. By that, it agrees to forgo the deduction, and by its renouncement, it goes to the investor who acquired the share. So for tax purposes, he is treated as the person who has done the exploration or the development.

Now, exploration expenses are deductible at the rate of 100% of the cost; development expenses are deductible at the rate of 30% on a declining balance basis. There is another category of expense that is called Canadian oil and gas property expense, which is really the cost of a property as opposed to exploration or research, and those costs are deductible at the rate of 10% on a reducing balance basis.

There have been flow-through share arrangements, as I described at a previous meeting of this committee, but they had to be run through a limited partnership as a practical matter. These rules now facilitate flow-through share issues. They operate generally as I have described.

Now, you have before you technical amendments we would like to have made to the bill, that have been drawn to our attention. The existing wording is unclear, and the amendment really tries to do two things.

It ensures that the expenses that are renounced on the shares will never exceed the amount paid for the shares. In other words, if somebody paid \$100 to acquire a flow-through share, the amount of the expense that he could have attributed to him would not exceed \$100. They also seek to ensure that the amount of expense a corporation renounces will never exceed the amount of expense it has incurred, and that in fact it has the balance of the expense in its accounts. It has a choice of deducting the expense itself or of renouncing the expense to others. The changes in the rules clarify that in no event will a company be able to allocate out more of the expense on flow-through shares than the expenses it has incurred and not deducted itself, and that they will be limited to the amount that was paid up on the share.

These are very technical amendments and do not in any way affect the policy.

The Chairman: We had an excellent presentation of that when we discussed flow-through shares in the hearings. I think we are going to be having further discussion on flow-through

[Translation]

La principale modification cherche à faire adopter de nouvelles règles relatives aux actions accréditives, en vertu desquelles un investisseur pourra acheter certaines actions d'une entreprise dont la principale activité est liée aux ressources. Il faudra que l'investisseur détienne des actions participantes de l'entreprise en question.

En retour, la société utilisera ces fonds à des fins de prospection et de mise en valeur. Ensuite, grâce aux actions accréditives, l'entreprise assumera les dépenses mais ne les déduira pas aux fins d'impôt. Elle renonce donc à la déduction qui sera dévolue à l'investisseur propriétaire de l'action. En conséquence, ce dernier est traité aux fins d'impôt comme si c'était lui qui avait effectué la prospection ou la mise en valeur.

Les dépenses effectuées au titre de la prospection sont déductibles à 100 p. 100 des coûts; celles qui correspondent aux activités de mise en valeur le sont à 30 p. 100, en fonction de la méthode de l'amortissement décroissant à taux constant. Il existe en outre une autre catégorie de dépenses correspondant au titre de la propriété de pétrole et de gaz canadien; il s'agit en fait du coût de la propriété par opposition au coût assumé au titre de la prospection ou de la recherche, et ils sont déductibles à 10 p. 100, toujours en fonction de la méthode de l'amortissement dégressif.

Ainsi que je l'ai déjà précisé lors d'une réunion antérieure de votre Comité, il existait déjà des arrangements en matière d'actions accréditives, mais il fallait qu'ils se fassent dans le cadre d'une société en commandite simple. Or les nouvelles règles facilitent l'émission des actions accréditives, et elles s'appliquent en général de la façon que je viens d'expliquer.

Vous êtes saisis de modifications formelles au projet de loi et que nous aimerions vous voir adopter. En effet, le libellé actuel est nébuleux et la modification cherche à faire deux choses.

D'abord, que les dépenses liées aux actions et auxquelles on renonce n'excèdent jamais le prix d'achat de ces actions. Autrement dit, si quelqu'un a versé 100\$ pour acquérir une action accréditive, la dépense que l'on peut faire porter à son nom n'excédera pas 100\$. Elles ont également pour but à faire en sorte que les dépenses auxquelles une société renoncera n'excéderont jamais la somme des dépenses déjà effectuées et veilleront à ce que le reste des dépenses figure dans ces livres. Elle aura le choix de réclamer elle-même une déduction aux fins d'impôt pour cette dépense ou bien de la céder à d'autres. En vertu de ces modifications, une entreprise ne pourra jamais accorder davantage que les dépenses réellement assumées au titre des actions accréditives et dont elle n'a pas réclamé la déduction, et elles ne pourront céder que le montant correspondant au prix de l'action.

Il s'agit de modifications tout à fait formelles qui n'affectent en rien le fond de la loi.

Le président: Nous avons entendu un excellent exposé là-dessus lorsque nous avons discuté des actions accréditives. Je crois aussi que nous discuterons de nouveau de la question

[Texte]

shares as we look at tax reform. My suggestion is that we pass the amendments and the clause; but of course, obviously we are going to look at this as we go into tax reform, because it is a question of whether or not we carry on with this scheme.

Therefore, I am going to put the amendments.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, may I make a comment, please?

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: I think I understand a bit more about this. What this means is that, although there are some restrictions, it is a new tax shelter that permits people, individuals or—

• 1745

The Chairman: No, it is not a new tax shelter. It is an existing tax shelter. It is streamlined and changed around to make it more manageable from a revenue collection point of view and handling point of view. That is all this clause does.

Mr. Cassidy: It is a more efficient tax shelter, then, and it is a more accessible tax shelter than was there before. The legal cost of creating it, for example, would be substantially less than the existing situation, where, as you say, you have to use a limited partnership structure. Is that correct?

Mr. Short: Correct.

Mr. Cassidy: Nonetheless, it means a taxpayer who is currently in a 50% bracket could put \$10,000 into one of these flow-through shares on January 1, and during the course of the year that money could be spent in exploration by a resource company and that taxpayer then would be able to deduct... Let us say the company spent \$10,000. The taxpayer would then have a \$10,000 deduction from taxable income for the 1987 tax year.

Mr. Short: That is correct.

Mr. Cassidy: To put it another way, the cost of the exploration would be financed to the extent of 53% by the provincial and federal taxpayer, or treasuries, and 47% by the taxpayer. Is that correct?

Mr. Short: In that circumstance, if the individual's marginal rate is 53%, yes; federal and provincial. That is the way the existing rule would work, and this does not change that result. But you will appreciate that the purpose of this was to assist the mining industry in obtaining financing for exploration expenses, primarily.

Mr. Cassidy: Perhaps you can estimate what the revenue implications of this particular measure are. You may have worked those out.

The Chairman: There is no revenue on this particular amendment, I do not think.

Mr. Cassidy: No, a loss of revenue. It is a tax expenditure.

[Traduction]

lorsque nous aborderons la réforme fiscale. Je propose donc que nous adoptions les modifications et l'article du projet de loi. Il ne fait aucun doute que nous allons étudier la même question lorsque nous aborderons la réforme fiscale, car il s'agira de voir si nous allons maintenir cette façon de faire.

Je vais donc soumettre les modifications aux voix.

M. Cassidy: Monsieur le président, puis-je faire une remarque?

Le président: Oui.

M. Cassidy: Je crois que je comprends un peu mieux la question. Au fond, bien que la disposition s'accompagne de certaines restrictions, elle constitue un nouvel abri fiscal qui permet aux gens ou...

Le président: Non, il ne s'agit d'un nouvel abri fiscal puisque cet abri existe déjà. On ne fait que le simplifier et le modifier quelque peu de sorte qu'il soit plus souple pour ce qui est de la perception de l'impôt. C'est tout ce que fait cette disposition.

M. Cassidy: Dans ce cas, il s'agit d'un abri plus efficace et plus accessible. Les coûts liés à son utilisation seront donc beaucoup plus faibles qu'à l'heure actuelle où il faut que cela s'effectue dans le cadre d'une société en commandite simple. C'est bien cela?

M. Short: C'est exact.

M. Cassidy: Cependant, cela signifie qu'un contribuable figurant dans la catégorie d'imposition de 50 p. 100 peut investir 10,000\$ en actions accréditives le 1^{er} janvier, après quoi l'argent servira à financer les activités de prospection par une entreprise oeuvrant dans le domaine des ressources et il pourra déduire... supposons que l'entreprise ait dépensé 10,000\$. Le contribuable obtient donc ainsi une déduction 10,000\$ de son revenu imposable pour l'année financière 1987.

M. Short: C'est exact.

M. Cassidy: Autrement dit, les coûts liés à la prospection seront financés à 53 p. 100 par le contribuable provincial et fédéral, c'est-à-dire par les deniers publics, et 47 p. 100 par l'intéressé. C'est bien cela?

M. Short: Dans de telles circonstances, si le taux d'imposition marginal du contribuable est de 53 p. 100, oui; j'entend au fédéral et au provincial. C'est ainsi que la règle s'applique à l'heure actuelle, et le résultat n'en sera pas changé. Toutefois, la raison d'être de la modification envisagée est d'aider l'industrie minière à obtenir les capitaux nécessaires pour couvrir les dépenses de prospection.

M. Cassidy: Peut-être pouvez-vous nous donner une estimation des revenus que cette disposition pourra créer. Vous avez peut-être fait des calculs à cet égard.

Le président: Cette modification ne porte pas sur des questions de revenu, afin pas à ce que je sache.

M. Cassidy: Non, je parle d'une perte de revenus étant donné qu'il s'agit d'un dégrèvement d'impôt.

[Text]

The Chairman: Not on this particular one, though. The old tax expenditure thing I do not think has it in there. I am pretty sure it does not. It is not in that one, because this is not a new measure.

Mr. Short: On page 53 of the budget papers, we have been unable to provide a precise estimate. We have indicated the revenue reduction—and there will be some—will depend on the response; on how much flow-through share activity occurs as a result of these new rules. It is very difficult to estimate how much more response there will be to this than there would have been had the existing provision remained in place. I just do not know how you can obtain that estimate.

Mr. Garneau: Were we told that \$450 million has been invested in flow-through shares?

Mr. Short: Yes. You will recall there was testimony from somebody at Energy, Mines and Resources at a previous meeting of your committee that indicated how much new activity was generated.

Mr. Garneau: But the amendment here is not new.

Mr. Short: No.

Mr. Garneau: It is just to adjust it technically.

The Chairman: I have some real problems with flow-through shares personally, Mr. Cassidy. But the fact of the matter is that we are doing tax reform, and these amendments are really changing... are simplification amendments for the system. So—

Mr. Cassidy: My concern, Mr. Chairman, is this. If we are doing tax reform seriously, where we want to reduce the loopholes, broaden the base, reduce the rates, something like this, for the sophisticated, knowledgeable investor or company, able to get good and expensive tax and legal advice... this has no impact on them. They want to do a flow-through—

The Chairman: Let me put it this way. If you want to take on the mining industry and every province with natural resource activity, just as simple as that, by not passing this clause, you can vote against it. But I suggest this requires a hell of a lot more of an in-depth look at it than we have had to do so far. We are going to be doing this in the reform measure. But unless you were able to make a major change in corporate tax structures, to mess around with this thing would be more than I think any of us would want to contemplate.

• 1750

Mr. Rompkey: As a matter of fact, the only way they are going to make it is through tax—

Mr. Garneau: I am not prepared to vote against the flow-through share today.

The Chairman: By the way, we have lots of time. The bells are not going to ring until 6.03 p.m., and there will be a 15-

[Translation]

Le président: Mais pas dans cette disposition. Je ne crois pas que l'ancienne disposition relative aux dépenses comporte cet aspect. J'en suis presque certain. Enfin, on ne le trouve pas dans la nouvelle car il ne s'agit pas d'une nouvelle mesure.

M. Short: À la page 53 des documents budgétaires, nous avons été incapables de fournir une estimation précise. Nous avons indiqué que le manque à gagner, qui ne fait aucun doute, dépendra de la réaction du public, c'est-à-dire du nombre d'actions accréditives achetées par suite de la nouvelle règle. Il est très difficile de savoir dans quelle mesure les gens réagiront plus favorablement aux nouvelles dispositions par rapport à celles en vigueur. Je ne sais vraiment pas comment on peut calculer cette estimation.

M. Garneau: Nous a-t-on bien dit que 450 millions de dollars ont été investis en actions accréditives?

M. Short: Oui. Vous vous souviendrez sans doute qu'un témoin du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources participant à l'une de vos séances vous a donné une idée du volume des transactions en la matière.

M. Garneau: La modification dont nous sommes saisi ici n'est pas nouvelle.

M. Short: Non.

M. Garneau: Il ne s'agit que d'une modification de forme.

Le président: Pour ma part, monsieur Cassidy, j'ai beaucoup de difficulté à accepter les actions accréditives. Toutefois, nous procéderons à une réforme fiscale, et ces modifications se trouvent à simplifier le régime fiscal. En conséquence...

M. Cassidy: J'ai moi aussi des préoccupations, monsieur le président. Si nous voulons nous attaquer avec sérieux à la réforme fiscale, si nous voulons vraiment réduire le nombre d'échappatoires, élargir l'assiette et réduire les taux, une telle disposition ne fait rien en ce sens. J'entends par là que l'investisseur avisé ou une entreprise spécialisée dans l'investissement, qui peuvent tous les deux obtenir de bons conseils juridiques et fiscaux, peuvent contourner les dispositions. Ils veulent...

Le président: Je vais vous expliquer. Si vous voulez vous attaquer à l'industrie minière et à chaque province disposant d'une industrie primaire, vous pouvez le faire très facilement, en votant contre cette disposition. Toutefois, à mon avis, la question mérite un examen beaucoup plus approfondi que nous ne l'avons fait jusqu'à maintenant. Nous le ferons lorsque nous aborderons la réforme fiscale. À moins qu'on ne puisse changer profondément la fiscalité des entreprises, à mon avis il n'est pas du tout indiqué de s'opposer à ces modifications.

M. Rompkey: En fait, la seule façon dont on pourra faire cela est au moyen d'une réforme fiscale...

M. Garneau: Je ne suis pas disposé à m'opposer aux actions accréditives aujourd'hui.

Le président: En passant, nous avons beaucoup de temps à notre disposition. La sonnerie ne sera pas déclenchée avant

[Texte]

minute bell from that point. So I am going to suggest that first of all I put the amendments by Mr. Attewell—

Mr. Cassidy: On the amendments, I do not know if we have problems there or not; but, on the measure itself, if the figure used by Mr. Garneau is correct, and if this is a more accessible form of flow-through, then the problem I see is that we will come in with tax reform but we will be told, look, we have just put this in, we cannot take it away.

The Chairman: Oh, come on!

Mr. Cassidy: That is exactly what we will be told, Mr. Chairman.

The Chairman: No, we will not be.

Mr. Garneau: Who makes the decision? As a member of the committee, personally I see all the benefits of that in terms of exploration, except if the government is prepared to come in with a new policy. If they do I may look at it, but I cannot say that because it is a tax shelter it is bad per se.

Having seen with my own eyes the result of that . . . and also you have to take into account all the activity that has been created, and a lot of people are paying taxes because of that. So altogether I am not sure that it is a plus or a minus in terms of revenue for the government, and before voting against the flow-through share I would certainly like to look at the alternative that could be suggested by the government, or any other group of people, to replace that.

The Chairman: I would be delighted. If the NDP want to vote against it, I think we should let them have the opportunity.

All those in favour of the amendments proposed by Mr. Attewell.

Mr. Garneau: Do you mean it is the full two pages?

The Chairman: No, the amendments first. We carry the amendments—

Mr. Garneau: Those are the amendments on pages 1, 2—

The Chairman: Pages 1 and 2. One and a half pages. They are both in French and English.

Amendments agreed to

The Chairman: Is clause 11 as amended carried?

Mr. Cassidy: No.

Mr. McCrossan: Mr. Chairman, a recorded vote.

Clause 11 as amended agreed to: yeas, 6; nays, 2

On clause 12

[Traduction]

18h03, et elle durera quinze minutes. Je vais donc proposer qu'on commence par mettre les amendements de M. Attewell aux voix . . .

M. Cassidy: Au sujet des amendements, j'ignore s'il y a problème là ou non, mais pour ce qui est de la mesure elle-même, si les chiffres avancés par M. Garneau sont exacts, et si l'on se trouve ainsi à donner plus facilement accès aux actions accréditives, alors à mon avis, si l'on veut changer cela dans le cadre d'une réforme fiscale, on nous répondra que la nouvelle disposition vient d'être adoptée et qu'on ne peut donc l'abroger.

Le président: Voyons!

M. Cassidy: C'est précisément ce qu'on nous dira, monsieur le président.

Le président: Non, on ne nous dira pas cela.

M. Garneau: Qui prend la décision? En tant que membre du comité, je vois tous les avantages de ces modifications pour ce qui est de la prospection, sauf si le gouvernement se dispose à adopter une nouvelle politique. Si tel était le cas, j'envisagerais peut-être cela, mais je ne peux dire qu'en soi, un abri fiscal soit mauvais.

J'ai pu moi-même constater les résultats de cela. En outre, il faut aussi tenir compte de toutes les activités qui ont été créées et qui rapportent donc des recettes fiscales étant donné que beaucoup de gens paient de l'impôt. En conséquence, je ne suis pas sûr que cette mesure représente un gain ou une perte pour le gouvernement, et avant de voter contre la modification relative aux actions accréditives, j'aimerais certainement pouvoir examiner la solution de rechange qu'on pourrait me présenter, qu'elle émane du gouvernement ou de n'importe quel autre groupe.

Le président: Avec grand plaisir. Si toutefois le NPD veut voter contre, je crois que nous devrions lui laisser cette possibilité.

Qui est en faveur des amendements proposés par M. Attewell?

M. Garneau: Les amendements figurant sur les deux pages en entier?

Le président: Non, d'abord les amendements. Nous adoptons les amendements . . .

M. Garneau: Il s'agit de ceux qui figurent aux pages 1 et 2 . . .

Le président: Aux pages 1 et 2. Ils font une page et demie. Ils sont rédigés en français et en anglais.

Les amendements sont adoptés

Le président: L'article 11 est-il adopté tel qu'amendé?

M. Cassidy: Non.

M. McCrossan: Monsieur le président, un vote par appel nominal.

L'article 11 amendé est adopté par 6 voix contre 2

Article 12

[Text]

Mr. Cassidy: Could clause 12 be explained?

The Chairman: It is Canadian exploration expense again. Can we have a quick explanation of that?

Mr. Short: Yes. A number of the amendments to section 66.1 are consequential on the changes relating to flow-through shares, but they do go beyond that.

One is a consequential amendment on the introduction of a special investment tax credit of 25% for a certain category of exploration on costly wells. The credit itself is reflected in section 127 of the act.

• 1755

There is also a major change to the definition of "Canadian exploration expense." The existing law attempts to distinguish between Canadian exploration expense and Canadian development expense. The difference is an important one for tax purposes, because exploration qualifies for a deduction of 100%—and indeed certain categories of it earn depletion—and Canadian development expense is deducted at a rate of 30% on a reducing balance basis.

Our amendments are fairly complex, but they were set out in considerable detail in the explanatory notes. They try to bring the definition more into line with industry practice in a way that is satisfactory. These amendments have been discussed with the industry over an extended period of time. The existing definition runs until March of next year, and expenses incurred after that date will fall within the new definition.

Those are the substantive changes in clause 12 to the definition of Canadian exploration expense.

Clause 12 agreed to

On clause 13

The Chairman: That is Canadian development expense, and the same types of things apply, I think.

Mr. Short: Right.

Mr. Cassidy: This is ridiculous, Mr. Chairman. Frankly, this stuff is . . . I suppose Bob Brown is the only person in the country who may understand some of this stuff.

The Chairman: No, Mr. Short does.

Mr. Cassidy: Mr. Short. And Mr. McCrossan, is that right?

The Chairman: Well, Mr. McCrossan understands a couple of them.

Mr. Short: I can assure you that the industry understands these.

Mr. Cassidy: Well, that is what worries me. What is the financial impact in terms of revenues or loss of revenues from the changes in clauses 12 and 13?

[Translation]

M. Cassidy: Peut-on nous expliquer l'article 12?

Le président: Il s'agit encore une fois d'une disposition relative aux dépenses effectuées au titre de la prospection au Canada. Pouvez-vous nous donner une brève explication?

M. Short: Oui. Certaines modifications relatives à l'article 66.1 découlent de celles portant sur les actions accréditives, mais elles vont plus loin.

L'une d'entre elles résulte de la création du crédit d'impôt spécial à l'investissement de 25 p. 100 et accordé dans le cas de certaines activités de prospection visant les gisements à exploitation coûteuse. Le crédit lui-même figure à l'article 127 de la loi.

On apporte également une modification importante à la définition des «frais d'exploration au Canada». La loi actuelle distingue entre les frais d'exploration au Canada et les frais d'aménagement au Canada. Cette distinction est importante en matière d'impôt car la prospection ou l'exploration donne droit à une déduction de 100 p. 100, et même dans certaines catégories à des paiements pour épuisement, tandis que les frais d'aménagement au Canada ne donnent lieu qu'à une déduction de 30 p. 100 en vertu de la méthode de l'amortissement dégressif à taux constant.

Nos modifications sont assez complexes mais les notes explicatives les analysent de façon très poussée. Elles visent à faire davantage concorder la définition législative et ce qui se passe dans les faits. Aussi, ces modifications ont-elles fait l'objet de discussions avec les représentants de l'industrie pendant une assez longue période. La définition actuelle deviendra caduque en mars prochain, et les dépenses effectuées après cette date seront assujetties à la nouvelle définition.

Il s'agit là de modifications de fond en ce qui a trait à la définition des frais d'exploration au Canada figurant à l'article 12.

L'article 12 est adopté

L'article 13

Le président: Il s'agit des frais d'aménagement au Canada, auxquels les mêmes considérations s'appliquent.

M. Short: Bien.

M. Cassidy: C'est ridicule, monsieur le président. Franchement, tout cela est . . . je crois que Bob Brown est probablement le seul au pays à comprendre ces règles.

Le président: Non, monsieur Short comprend lui aussi.

M. Cassidy: M. Short, et M. McCrossan, n'est-ce pas?

Le président: Eh bien, M. McCrossan en comprend quelques-unes.

M. Short: Je peux vous assurer que l'industrie les comprend.

M. Cassidy: Eh bien, c'est bien ce qui me préoccupe. Que peuvent être les répercussions financières des modifications apportées aux articles 12 et 13, j'entends sur le plan de la perte ou de l'augmentation des revenus?

[Texte]

Mr. Short: There is some saving to the revised definition, because under the existing definition some expenses that were recognized as exploration expenses for tax purposes were in fact more properly categorized as development expenses. The definition, to some extent at least, tightens up the definition of Canadian exploration expense. I think that is a fair overview of the general thrust of the change to the definition.

Mr. Cassidy: It is possible, though, to have development expense redefined as exploration expense under certain circumstances, is that right?

Mr. Short: Yes, that is correct. That generally occurs with the benefit of hindsight, where the drilling of the well takes place and it is later abandoned. Although that might fall into the definition, and indeed would in the new rules fall into the definition of Canadian development expense at the time the expense is incurred, when it subsequently is determined that this was a dry hole and the well was abandoned it would qualify as exploration. It would then be recognized as exploration expense, and it would be recategorized at that later time when the events are known as to what the real nature of the expenditure was.

• 1800

Mr. Cassidy: The difference between exploration and development expense is presumably defined in regulations but not in the act. Is that correct?

Mr. Short: No, no. Those definitions—

Mr. Cassidy: Are they here?

Mr. Short: —are in the act. The definition of “Canadian exploration expense” is in paragraph 66.1(6)(a), and the definition of “Canadian development expense” is in 66.2(5)(a).

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I throw up my hands and say pass the damn thing.

Clause 13 agreed to

On clause 14

Mr. Cassidy: This relates to flow-through shares, and I am not sure how that relates to... I think flow-through shares come up again later on, do they not?

Mr. Short: Clause 14 is relatively straightforward. It declares that the adjusted cost base of a flow-through share is nil. Therefore any gain on the subsequent disposition of that share will be treated as—

The Chairman: As a 100% capital gain.

Mr. Short: Yes, as a capital gain, or as inventory, if he is a dealer or trader in securities, of course. The fact is that he has put \$100 into the share, but we have treated him as having incurred the expenses. So we give him the deduction in relation to the expenses of \$100. Then the share is treated as having an adjusted cost base not of \$100, but of nil, as if he had paid nothing for it. So he could not have a loss on that share. Any proceeds would be either gain or profit, depending on the nature of that share in his hands.

[Traduction]

M. Short: La nouvelle définition entraîne certaines économies étant donné qu'en vertu de la définition actuelle, certains frais reconnus comme frais de prospection aux fins de l'impôt auraient dû en fait figurer comme frais d'aménagement. La définition précise donc davantage ce qu'on entend par frais d'exploration au Canada. À mon avis, c'est ce à quoi se résume essentiellement cette modification de la définition.

M. Cassidy: Cependant, n'est-il pas vrai qu'il est possible de redéfinir des frais d'aménagement comme frais d'exploration dans certaines circonstances?

M. Short: Oui, c'est exact. Cela se produit d'habitude a posteriori, c'est-à-dire dans le cas où le forage a eu lieu et où l'on a ultérieurement laissé tomber le projet. Cependant, bien que de telles circonstances puissent être englobées dans la définition des frais d'aménagement au Canada, et elles le seront au moment où les nouvelles règles seront en vigueur, dans le cas où par la suite il a été déterminé que le gisement était improductif et où l'on a abandonné sa mise en valeur, la dépense figurera alors comme frais d'exploration. Dans un tel cas, on le fait passer d'une catégorie à l'autre dès qu'on dispose d'un renseignement sur sa nature véritable.

M. Cassidy: La différence entre les frais d'exploration et les frais d'aménagement est probablement précisée dans les règlements mais non dans la loi. C'est bien cela?

M. Short: Non, non. Ces définitions...

M. Cassidy: Est-ce qu'elles sont ici?

M. Short: ... figurent dans la loi. On trouve la définition de «frais d'exploration au Canada» à l'article 66.1(6)a) et celle de «frais d'aménagement au Canada» à l'article 66.2(5)a).

M. Cassidy: J'y perds mon latin; adoptez donc ce fichu article.

L'article 13 est adopté

Article 14

M. Cassidy: Cela a trait aux actions accréditives, et je ne sais pas vraiment comment... Je crois que les actions accréditives reparaissent de toute façon plus tard, n'est-ce pas?

M. Short: L'article 14 est relativement simple. Il précise qu'il n'y a aucun prix de base rajusté dans le cas d'une action accréditive. En conséquence tout gain réalisé lors de l'aliénation subséquente de cette action sera considéré comme...

Le président: Un gain en capital à 100 p. 100.

M. Short: Oui, comme un gain en capital ou comme un stock, dans le cas d'un courtier en valeurs mobilières. Il a dépensé 100\$ pour acquérir l'action, mais nous considérons comme si c'est lui qui avait assumé les frais. Nous lui accordons donc la déduction correspondant à sa dépense de 100\$. Ensuite l'action sera considérée comme n'ayant aucun prix de base rajusté, c'est-à-dire comme s'il l'avait obtenue gratuitement. Il n'y a donc pas moyen d'accuser de perte à cause de cette action. Tout produit de la transaction sera considéré soit

[Text]

If he is an investor, it would be treated as a capital gain. If he is a dealer or trader in securities, it would be a—

The Chairman: It would be straight profit.

Mr. Short: —straight income inclusion.

Mr. Cassidy: If he pays \$100 for the share and it drops down to \$50 and he sells, there is no capital loss involved there. Is that correct?

Mr. Short: In that circumstance he would in fact have a gain of \$50.

The Chairman: He paid \$100 for the share. He got a write-off of \$100. Therefore he paid zero for the shares. Therefore if he sold it for \$50, he has made a \$50 gain.

Mr. Cassidy: He paid \$100 for a share. Is the \$100 write-off automatic? Is that correct?

The Chairman: No, not—

Mr. Short: No, that depends on the nature of the expense. If it is an exploration expense, of course it would be written off at 100%.

The Chairman: There is also a possibility, Mr. Short, that you might not get enough exploration expense against the share to be a 100% write-off. In other words, they might not have had enough exploration expense to assign enough to cover the entire share purchase.

Mr. Short: That is a possibility, Mr. Chairman. It is very unlikely.

The Chairman: Highly unlikely.

Mr. Short: Investors will make sure there are security or escrow arrangements that protect the interests of the investor. In the same way, the company will want to make sure it will get the funds when it incurs the expense.

Mr. Cassidy: Can a company sell the exploration expenses after they have been incurred, or can they only be incurred after the investment is made?

Mr. Short: It has to be pursuant to an arrangement that is entered into. So you cannot retroactively qualify expenses under a flow-through share.

Mr. Cassidy: Can a dealer set up a flow-through share and then after he has got it going for a while and the company has incurred exploration expense then use that as a means to create a product they can sell to an investor?

Mr. Short: No.

Clause 14 agreed to

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

comme un gain, soit comme un bénéfice, selon la nature de cette action.

S'il s'agit d'un investisseur, l'action sera considérée comme un gain en capital. Dans le cas d'un courtier en valeurs mobilières, elle sera considérée comme . . .

Le président: Un bénéfice tout simplement.

M. Short: . . . faisant partie de son revenu.

M. Cassidy: Si la personne en question achète son action pour 100\$ et la revend au moment où elle vaut 50\$, alors dans ce cas il n'y a pas de perte. C'est bien cela?

M. Short: L'investisseur réaliserait même un bénéfice de 50\$.

Le président: L'investisseur a acquis son action pour 100\$. Il a obtenu une déduction fiscale de 100\$. En conséquence, il s'est trouvé à acquérir l'action gratuitement. En conséquence s'il la vend pour 50\$, il réalise un bénéfice de 50\$.

M. Cassidy: Il a acheté son action pour 100\$. Cependant, est-ce que la déduction de 100\$ est automatique? Est-ce bien cela?

Le président: Non, pas . . .

M. Short: Non, cela dépend des dépenses en cause. S'il s'agit de frais d'exploration, il est bien sûr que la déduction fiscale interviendra à 100 p. 100.

Le président: Il se peut aussi, monsieur Short, qu'on ne puisse pas réclamer suffisamment de frais d'exploration pour obtenir une déduction de 100 p. 100. Autrement dit, les frais d'exploration n'auront peut-être pas été suffisants pour égaler le prix d'achat.

M. Short: C'est possible, monsieur le président. Mais c'est très peu probable.

Le président: Très peu probable.

M. Short: Les investisseurs veilleront à disposer de contrats de mise en main tierce ou de contrats de sécurité pour protéger leurs intérêts. De la même manière, l'entreprise voudra s'assurer d'obtenir les fonds au moment où elle assume les dépenses.

M. Cassidy: Est-ce qu'une entreprise peut vendre les frais d'exploration après qu'ils ont été assumés ou est-ce qu'ils ne peuvent être assumés qu'après l'investissement?

M. Short: Il faut que cela s'effectue conformément à un arrangement. On ne peut établir rétroactivement que telle dépense correspond à des frais d'exploration en vertu d'une action accréditive.

M. Cassidy: Est-ce qu'un courtier peut vendre une action accréditive et ensuite, après que l'entreprise aura assumé les frais d'exploration, s'en servir pour créer un produit qu'il peut vendre à un investisseur?

M. Short: Non.

L'article 14 est adopté

Le président: La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the Department of Finance:

Al Short, General Director/Legislation, Tax Policy and
Legislation Branch.

TÉMOIN

Du ministère des Finances:

Al Short, directeur général/législation, Direction de la
politique et de la législation de l'impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Thursday, December 11, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le jeudi 11 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finance and Economic Affairs

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a related Act

INCLUDING:

The Third Report to the House

CONCERNANT:

Projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe

Y COMPRIS:

Le Troisième Rapport à la Chambre

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 12, 1986

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs has the honour to present its

THIRD REPORT

In accordance with its Order of Reference of

Monday, December 8, 1986, the Committee has considered Bill C-23 and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 11

Strike out lines 2 and 3, on page 13, and substitute the following:

“(12.64) on or before the date on which the renunciation is made, or”

Strike out lines 8 to 12, on page 13, and substitute the following:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

Strike out lines 16 to 18, on page 13, and substitute the following:

“(a) the Canadian exploration expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian exploration expenses incurred in that amount by the person on the”

Strike out lines 22 and 23, on page 14, and substitute the following:

“(12.64) on or before the date on which the renunciation is made, or”

Strike out lines 28 to 32, on page 14, and substitute the following:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 12 décembre 1986

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du lundi 8 décembre 1986, votre Comité a étudié le projet de loi C-23 et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 11

Retrancher la ligne 3, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

Retrancher les lignes 6 à 11, à la page 13, et les remplacer par ce qui suit:

«à cette même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe en ce qui concerne les actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Retrancher les lignes 15 à 17, à la page 13, et les remplacer par ce qui suit:

«a) d'une part, les frais d'exploration au Canada auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des frais d'exploration au Canada de ce montant engagés par cette personne à la date où»

Retrancher la ligne 23, à la page 14, et la remplacer par ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

Retrancher les lignes 26 à 31, à la page 14, et les remplacer par ce qui suit:

«tion à cette même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en ce qui concerne d'autres actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Strike out lines 36 to 38, on page 14, and substitute the following:

“(a) the Canadian development expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian development expenses incurred in that amount by the person on the”

Strike out lines 36 and 37, on page 15, and substitute the following:

“(12.62) on or before the date on which the renunciation is made, or”

Strike out lines 42 to 46, on page 15, and substitute the following:

“computed before taking into account any amounts renounced under this subsection on the date on which the renunciation is made, exceeds the aggregate of all amounts renounced under this subsection in respect of any other share

(i) on the date on which the renunciation is made, and

(ii) effective on or before the effective date of the renunciation.”

Strike out lines 1 to 3, on page 16, and substitute the following:

“(a) the Canadian oil and gas property expenses to which the amount relates shall be deemed to be Canadian oil and gas property expenses incurred in that amount by the”

Clause 22

Strike out lines 28 to 36, on page 44.

Clause 26

Strike out lines 46 and 47, on page 51, and substitute the following:

“or obtain a benefit that would be described in paragraph (2.2)(d) if it were read without reference to subparagraphs (ii) and (vi) thereof;”

Clause 34

Strike out line 13, on page 62, and substitute the following:

“110.7 (1) In computing the taxable”

Strike out, in the French version only, lines 17 and 18, on page 62, and substitute the following:

“nant dans l'année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l'était”

Strike out, in the French version only, lines 27 and 28, on page 62, and substitute the following:

“que la région est visée par règlement pour l'année ou l'était pour l'année pré-”

Strike out lines 19 to 51, on page 63, and lines 1 to 4, on page 64, and substitute the following:

Retrancher les lignes 37 à 39, à la page 14, et les remplacer par ce qui suit:

«a) d'une part, les frais d'aménagement au Canada auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des frais d'aménagement au Canada de ce montant engagés par cette personne à la»

Retrancher la ligne 36, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit:

«ciation est faite, ni dépasser l'excédent»

Retrancher les lignes 40 à 44, à la page 15, et les remplacer par ce qui suit:

«même date—calculé avant de tenir compte des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe à la date où la renonciation est faite—sur le total des montants auxquels il a été renoncé en vertu du présent paragraphe en ce qui concerne d'autres actions, d'une part, à la date où la renonciation est faite et, d'autre part, avec effet au plus tard à la date où la renonciation prend effet.»

Retrancher les lignes 1 à 3, à la page 16, et les remplacer par ce qui suit:

«a) d'une part, les frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz auxquels ce montant se rapporte sont réputés être des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz de ce montant enga-»

Article 22

Retrancher les lignes 28 à 35, à la page 44.

Article 26

Retrancher la ligne 34, à la page 51, et la remplacer par ce qui suit:

«l'alinéa (2.2)d) abstraction faite des sous-alinéas (2.2)d)(ii) et (vi);»

Article 34

Retrancher la ligne 13, à la page 62, et la remplacer par ce qui suit:

«110.7 (1) Dans le calcul de revenu imposa-»

Retrancher, dans la version française seulement, les lignes 17 et 18, à la page 62, et les remplacer par ce qui suit:

«nant dans l'année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l'était»

Retrancher, dans la version française seulement, les lignes 27 et 28, à la page 62, et les remplacer par ce qui suit:

«que la région est visée par règlement pour l'année ou l'était pour l'année pré-»

Retrancher les lignes 12 à 48, à la page 63, et les remplacer par ce qui suit:

“(e) subject to subsection (2), the lesser of

(i) 20% of his income for the year, and

(ii) the aggregate of

(A) \$450 multiplied by the quotient obtained when the number of days in the year included in that portion of the period throughout which he maintained and resided in a self-contained domestic establishment (except any day included in computing a deduction claimed under this paragraph by another person who resided on that day in the establishment) is divided by 30, and

(B) \$225 multiplied by the amount, if any, by which

(I) the quotient obtained when the number of days in the year included in the period is divided by 30

exceeds

(II) the quotient determined under clause (A).

Restriction

(2) The amount deductible under paragraph (1)(e) shall not exceed the amount by which the aggregate determined under that paragraph exceeds the value of, or an allowance in respect of expenses incurred by the individual referred to in subsection (1) for, his board and lodging

(a) that would, but for subparagraph 6(6)(a)(i), be included in computing his income for the year, and

(b) that can reasonably be considered to be attributable to that portion of the period referred to in subsection (1) during which he maintained a self-contained domestic establishment as his principal place of residence in an area other than a prescribed area.

Whole number

(3) For the purposes of subparagraph (1)(e)(ii), where a quotient is not a whole number, it shall be rounded to the nearest whole number or where it is equidistant from two such consecutive whole numbers, it shall be rounded to the higher thereof.”

Clause 48

Strike out lines 19 and 20, on page 80, and substitute the following:

“(6) Subsections (1) and (3) are applicable to taxation years commencing after 1985.”

Strike out lines 23 and 24, on page 80, and substitute the following:

“(8) Subsection (4) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.”

Clause 51

Strike out lines 17 to 24, on page 96, and substitute the following:

“(g) the aggregate of all amounts deductible under section 104 in computing the income of a trust for the year were equal to the aggregate of

b) sous réserve du paragraphe (2), le moindre

(i) de 20 % de son revenu pour l'année, ou

(ii) du total

(A) du produit de 450 \$ par le quotient obtenu en divisant par 30 le nombre de jours de l'année compris dans la partie de la période en question tout au long de laquelle le particulier tient et habite un établissement domestique autonome—sauf les jours déjà comptés dans le calcul de la déduction que demande, en application du présent paragraphe, une autre personne qui habite alors cet établissement—, et

(B) du produit de 225 \$ par l'excédent éventuel du quotient obtenu en divisant par 30 le nombre de jours de l'année compris dans la période en question, sur le quotient visé à la division (A).

Restriction

(2) Le montant déductible en application de l'alinéa (1)b) ne peut dépasser l'excédent du total visé au sous-alinéa (1)b)ii) sur la valeur de la pension et du logement du particulier visé—ou l'indemnité pour les frais qu'il supporte à cet égard—:

a) qui, sans le sous-alinéa 6(6)a)i), serait inclus dans le calcul de son revenu pour l'année; et

b) qu'il est raisonnable d'attribuer à la partie de la période en question pendant laquelle il tient un établissement domestique autonome comme résidence principale dans une région qui n'est pas visée par règlement.

Arrondissement

(3) Les quotients visés au sous-alinéa (1)b)ii) sont arrêtés à l'unité, les résultats ayant au moins cinq en première décimale étant arrondis à l'unité supérieure.”

Article 48

Retrancher les lignes 19 et 20, à la page 80, et les remplacer par ce qui suit:

«(6) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1985.»

Retrancher les lignes 23 et 24, à la page 80, et les remplacer par ce qui suit:

«(8) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.»

Article 51

Retrancher les lignes 20 à 26, à la page 96, et les remplacer par ce qui suit:

«g) le total des montants déductibles selon l'article 104 dans le calcul du revenu d'une fiducie pour l'année est égale au total:

(i) the aggregate of all amounts otherwise deductible under that section, and

(ii) the aggregate of all amounts each of which is

(A) an amount designated by the trust under subsection 104(21) for the year, or

(B) that portion of a net taxable capital gain of the trust that may reasonably be considered to

(I) be part of an amount included, by virtue of subsection 104(13) or section 105, in computing the income for the year of a non-resident beneficiary of the trust, or

(II) have been paid in the year by a trust governed by an employee benefit plan to a beneficiary thereunder;"

Strike out line 33, on page 96, and substitute the following:

"110(2), 110.4(1) and 110.6(2), (3) and (12)"

Strike out lines 36 to 51, on page 96, and lines 1 to 4, on page 97, and substitute the following:

"(i) in computing his taxable income for the year or his taxable income earned in Canada for the year, as the case may be, the only amounts deductible under

(i) paragraphs 111(1)(a), (c) and (d) were the lesser of

(A) the amount deducted under each of those paragraphs, and

(B) the amount that would be deductible under each of those paragraphs if paragraphs (b), (c) and (e) of this subsection were applicable in computing the aggregate referred to in subparagraph 111(8)(b)(i) for any taxation year commencing after 1985, and

(ii) paragraph 111(1)(b) were the lesser of

(A) the aggregate of all amounts each of which is an amount that can reasonably be considered to be the amount that he would have deducted under the paragraph had paragraph (d) of this subsection been applicable in computing the amount deductible under that paragraph, and

(B) the aggregate of all amounts that would be deductible under paragraph 111(1)(b) if paragraph (d) of this subsection were applicable in computing the aggregate referred to in paragraph 111(8)(a) for any taxation year commencing after 1985; and"

Clause 67

Strike out lines 5 and 6, on page 123, and substitute the following:

"and sections 122.3, 126, 127, 127.2 to 127.4 and 127.54."

Clause 79

(i) du total des montants ainsi déductibles par ailleurs, et

(ii) du total des montants dont chacun représente

(A) un montant attribué par la fiducie en application du paragraphe 104(21) pour l'année, ou

(B) la partie d'un gain en capital imposable net de la fiducie qu'il est raisonnable de considérer

(I) comme comprise dans un montant inclus, en application du paragraphe 104(13) ou de l'article 105, dans le calcul du revenu pour l'année d'un bénéficiaire non résidant de la fiducie, ou

(II) comme versée dans l'année par la fiducie, s'il s'agit d'une fiducie régie par un régime de prestations aux employés, à un bénéficiaire du régime;"

Retrancher la ligne 35, à la page 96, et la remplacer par ce qui suit:

"110.4(1) et 110.6(2), (3) et (12), calculés"

Retrancher les lignes 42 à 49, à la page 96, et les remplacer par ce qui suit:

"(i) pour ce qui est de chacun des alinéas 111(1)a), c) et d), le moindre du montant déduit selon chacun de ces alinéas ou du montant qui serait déductible selon chacun de ces alinéas en présupposant que les alinéas b), c) et e) du présent paragraphe s'appliquent au calcul du total visé au sous-alinéa 111(8)b)(i) pour une année d'imposition commençant après 1985,

(ii) pour ce qui est de l'alinéa 111(1)b), le moindre du total des montants qu'il serait raisonnable de considérer comme déduits selon cet alinéa—en présupposant que l'alinéa d) du présent paragraphe s'applique au calcul des montants déductibles selon l'alinéa 111(1)b)—ou du total des montants déduc-

Article 67

Retrancher les lignes 8 et 9, à la page 123, et les remplacer par ce qui suit:

"120(1) et des articles 122.3, 126, 127, 127.2 à 127.4 et 127.54."

Article 79

Strike out line 33, on page 138, and substitute the following:

“ment in respect of a taxpayer under which deferred amounts are required to be included as benefits under paragraph 6(1)(a) in computing his income,”

Strike out line 7, on page 141, and substitute the following:

“than with respect to an amount that would be a deferred amount but for this exception under”

Strike out, in the English version only, line 10, on page 141, and substitute the following:

“or former employer where the”

Strike out, in the English version only, line 16, on page 141, and substitute the following:

“obliged to defer receipt of the”

The Committee has ordered a reprint of Bill C-23, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 17 and 18 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

DON BLENKARN,

Chairman.

Retrancher la ligne 37, à la page 138, et la remplacer par ce qui suit:

«traitement applicable à un contribuable dans le cadre de laquelle des montants différés doivent être ajoutés comme avantages en vertu de l'alinéa 6(1)a) dans le calcul du revenu de ce contribuable,»

Retrancher la ligne 7, à la page 141, et la remplacer par ce qui suit:

«concerne un montant qui serait, sans la présente exclusion, un montant différé dans le cadre»

Retrancher, dans la version anglaise seulement, la ligne 10, à la page 141, et la remplacer par ce qui suit:

«or former employer where the»

Retrancher, dans la version anglaise seulement, la ligne 16, à la page 141, et la remplacer par ce qui suit:

«obliged to defer receipt of the»

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-23, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 17 et 18 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

DON BLENKARN.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 11, 1986
(20)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 10:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Robert E.J. Layton, George Minaker, André Plourde, Norman Warner and Geoff Wilson.

Acting Member: Bill Rompkey for Aileen Nicholson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Laurent Desbois, Research Officer.

Witness: From the Department of Finance: Al Short, General Director/Legislation, Tax Policy and Legislation Branch.

The Committee resumed consideration of Bill C-23, An Act to amend the Income Tax Act and a Related Act. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, December 10, 1986, Issue No. 17*).

The Chairman called Clause 15.

Clause 15 carried.

Clauses 16 and 17 carried.

Clauses 18, 19 and 20 carried.

Clause 21 carried.

The Chairman called Clause 22.

After debate, the question being put on the motion, it was negatived.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

On Clause 26

George Minaker moved,—That Clause 26 be amended by striking out lines 46 and 47, page 51, and substituting the following therefor:

“or obtain a benefit that would be described in paragraph (2.2)(d) if it were read without reference to sub-paragraphs (ii) and (vi) thereof;”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

After debate, the question being put on Clause 26, as amended, it was agreed to.

Clauses 27 and 28 carried.

Clauses 29, 30 and 31 carried.

Clause 32 carried.

Clause 33 carried.

On Clause 34

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 11 DÉCEMBRE 1986
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 10 h 10, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Michael Cassidy, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, Robert E.J. Layton, George Minaker, André Plourde, Norman Warner et Geoff Wilson.

Membre suppléant: Bill Rompkey remplace Aileen Nicholson.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Laurent Desbois, attaché de recherche.

Témoin: Du ministère des Finances: Al Short, directeur général, Législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 décembre 1986, fascicule n° 17*).

Le président met en délibération l'article 15.

L'article 15 est adopté.

Les articles 16 et 17 sont adoptés.

Les articles 18, 19 et 20 sont adoptés.

L'article 21 est adopté.

Le président met en délibération l'article 22.

Après débat, la motion est mise aux voix et rejetée.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

Article 26

George Minaker propose,—Que l'article 26 soit modifié en substituant à la ligne 34, page 51, ce qui suit:

«l'alinéa (2.2)d) abstraction faite des sous-alinéas (2.2)d)(ii) et (vi);»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Après débat, l'article 26, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté.

Les articles 27 et 28 sont adoptés.

Les articles 29, 30 et 31 sont adoptés.

L'article 32 est adopté.

L'article 33 est adopté.

Article 34

George Minaker moved,—That Clause 34 be amended by striking out line 13, page 62, and substituting the following therefor:

“110.7 (1) In computing the taxable”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

George Minaker moved,—That Clause 34 be further amended by striking out, in the French version, lines 17 and 18, page 62, and substituting the following therefor:

“nant dans l’année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l’était”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

George Minaker moved,—That Clause 34 be further amended by striking out, in the French version, lines 27 and 28, page 62, by substituting the following therefor:

“que la région est visée par règlement pour l’année ou l’était pour l’année pré-”

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

George Minaker moved,—That Clause 34 be further amended by striking out lines 19 to 51, page 63, and lines 1 to 4, page 64, and substituting the following therefor:

“(e) subject to subsection (2), the lesser of

(i) 20% of his income for the year, and

(ii) the aggregate of

(A) \$450 multiplied by the quotient obtained when the number of days in the year included in that portion of the period throughout which he maintained and resided in a self-contained domestic establishment (except any day included in computing a deduction claimed under that paragraph by another person who resided on that day in the establishment) is divided by 30, and

(B) \$225 multiplied by the amount, if any, by which

(I) the quotient obtained when the number of days in the year included in the period is divided by 30

exceeds

(II) the quotient determined under clause (A).

Restriction

(2) The amount deductible under paragraph (1)(e) shall not exceed the amount by which the aggregate determined under that paragraph exceeds the value of, or an allowance in respect of expenses incurred by the individual referred to in subsection (1) for, his board and lodging

(a) that would, but for subparagraph 6(6)(a)(i), be included in computing his income for the year, and

(b) that can reasonably be considered to be attributable to that portion of the period referred to in subsection (1) during which he maintained a self-contained

George Minaker propose,—Que l’article 34 soit modifié en substituant à la ligne 13, page 62, ce qui suit:

«110.7 (1) Dans le calcul de revenu imposable»

Après débat, l’amendement est mis aux voix et adopté.

George Minaker propose,—Que l’article 34 soit modifié en substituant, dans la version française seulement, aux lignes 17 et 18, page 62, ce qui suit:

«nant dans l’année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l’était»

Après débat, l’amendement est mis aux voix et adopté.

George Minaker propose,—Que l’article 34 soit modifié en substituant, dans la version française seulement, aux lignes 27 et 28, page 62, ce qui suit:

«que la région est visée par règlement pour l’année ou l’était pour l’année pré-»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

George Minaker propose,—Que l’article 34 soit à nouveau modifié en substituant, aux lignes 12 à 48, page 63, ce qui suit:

b) sous réserve du paragraphe (2), le moindre

(i) de 20% de son revenu pour l’année, ou

(ii) du total

(A) du produit de 450\$ par le quotient obtenu en divisant par 30 le nombre de jours de l’année compris dans la partie de la période en question tout au long de laquelle le particulier tient et habite un établissement domestique autonome—sauf les jours déjà comptés dans le calcul de la déduction que demande, en application du présent paragraphe, une autre personne qui habite alors cet établissement—, et

(B) du produit de 225\$ par l’excédent éventuel du quotient obtenu en divisant par 30 le nombre de jours de l’année compris dans la période en question, sur le quotient visé à la division (A).

Restriction

(2) Le montant déductible en application de l’alinéa (1)b) ne peut dépasser l’excédent du total visé au sous-alinéa (1)b)(ii) sur la valeur de la pension et du logement du particulier visé—ou l’indemnité pour les frais qu’il supporte à cet égard:

(a) qui, sans le sous-alinéa 6(6)a)(i), serait inclus dans le calcul de son revenu pour l’année; et

(b) qu’il est raisonnable d’attribuer à la partie de la période en question pendant laquelle il tient un établissement domestique autonome comme résidence principale dans une région qui n’est pas visée par règlement.

domestic establishment as his principal place of residence in an area other than a prescribed area.

Whole number

(3) For the purposes of subparagraph (1)(e)(ii), where a quotient is not a whole number, it shall be rounded to the nearest whole number or where it is equidistant from two such consecutive whole numbers, it shall be rounded to the higher thereof."

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

After debate, the question being put on Clause 34, as amended, it was agreed to.

Clauses 35, 36, 37 and 38 carried.

The Chairman called Clause 39.

After debate, the question being put on Clause 39, it was agreed to, on the following division:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell	Robert E.J. Layton
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner—6

NAYS

Messrs.

Michael Cassidy—1

Clauses 40 and 41 carried.

The Chairman called Clause 42.

After debate, the question being put on Clause 42, it was agreed to, on the following division:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell	Robert E.J. Layton
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner—6

NAYS

Messrs.

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

On Clause 43

Michael Cassidy moved,—That Clause 43 be amended by deleting the words "paragraph 123(1)(a)" in line 16, page 72, and by deleting lines 19 and 20, page 72.

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived, on the following division:

YEAS

Messrs.

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

Arrondissement

(3) Les quotients visés au sous-alinéa (1)b)(ii) sont arrêtés à l'unité, les résultats ayant au moins cinq en première décimale étant arrondis à l'unité supérieure.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Après débat, l'article 34, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté.

Les articles 35, 36, 37 et 38 sont adoptés.

Le président met en délibération l'article 39.

Après débat, l'article 39 est mis aux voix et adopté avec voix dissidente:

POUR

Messieurs

Bill Attewell	Robert E.J. Layton
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner—6

CONTRE

Messieurs

Michael Cassidy—1

Les articles 40 et 41 sont adoptés.

Le président met en délibération l'article 42.

Après débat, l'article 42 est mis aux voix et adopté avec voix dissidente:

POUR

Messieurs

Bill Attewell	Robert E.J. Layton
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner—6

CONTRE

Messieurs

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

Article 43

Michael Cassidy propose,—Que l'article 43 soit modifié en retranchant la ligne 10, page 72, et les lignes 13 et 14, page 72.

Après débat, l'amendement est mis aux voix et rejeté:

POUR

Messieurs

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

NAYS

Messrs.

Robert E.J. Layton

André Plourde

Norman Warner—6

Bill Attewell
Murray Dorin
Raymond Garneau

And the question being put on Clause 43, it was agreed to, on division.

Clause 44 carried.

Clauses 45 and 46 carried.

The Chairman called Clause 47.

After debate, the question being put on Clause 47, it was, by show of hands, agreed to: Yeas: 6; Nays: 2.

The Chairman called Clause 48.

André Plourde moved,—That Clause 48 be amended by striking out lines 19 and 20, page 80, and substituting the following therefor:

[Translation]

“(6) Subsections (1) and (3) are applicable to taxation years commencing after 1985.”

[Text]

“(6) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1985.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

André Plourde moved,—That Clause 48 be further amended by striking out lines 23 and 24, page 80, and substituting the following therefor:

[Translation]

“(8) Subsection (4) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.”

[Text]

“(8) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on Clause 48, as amended, it was agreed to.

On Clause 49

After debate, the question being put on Clause 49, it was agreed to, on division.

At 12:32 o'clock p.m., the meeting was suspended.

At 3:24 o'clock p.m., the meeting resumed.

The Committee resumed consideration of Bill C-23, an Act to amend the Income Tax Act and a related Act.

The Chairman called Clause 50.

Clause 50 carried.

On Clause 51

CONTRE

Messieurs

Robert E.J. Layton

André Plourde

Norman Warner—6

Bill Attewell
Murray Dorin
Raymond Garneau

L'article 43 est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

L'article 44 est adopté.

Les articles 45 et 46 sont adoptés.

Le président met en délibération l'article 47.

Après débat, l'article 47 est mis aux voix et adopté par vote à main levée: Pour: 6; Contre: 2.

Le président met en délibération l'article 48.

André Plourde propose,—Que l'article 48 soit modifié en substituant aux lignes 19 et 20, page 80, ce qui suit:

[Texte]

«(6) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1985.»

[Traduction]

«(6) Subsections (1) and (3) are applicable to taxation years commencing after 1985.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

André Plourde propose,—Que l'article 48 soit modifié en substituant aux lignes 23 et 24, page 80, ce qui suit:

[Texte]

«(8) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.»

[Traduction]

«(8) Subsection (4) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 48, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté.

Article 49

Après débat, l'article 49 est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

A 12 h 32, le Comité interrompt les travaux.

A 15 h 24, le Comité reprend les travaux.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe.

Le président met en délibération l'article 50.

L'article 50 est adopté.

Article 51

The Hon. Robert Layton moved,—That Clause 51 be amended by striking out lines 17 to 24, page 96, and substituting the following therefor:

“(g) the aggregate of all amounts deductible under section 104 in computing the income of a trust for the year were equal to the aggregate of

(i) the aggregate of all amounts otherwise deductible under that section, and

(ii) the aggregate of all amounts each of which is

(A) an amount designated by the trust under subsection 104(21) for the year, or

(B) that portion of a net taxable capital gain of the trust that may reasonably be considered to

(I) be part of an amount included, by virtue of subsection 104(13) or section 105, in computing the income for the year of a non-resident beneficiary of the trust, or

(II) have been paid in the year by a trust governed by an employee benefit plan to a beneficiary thereunder;”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to, on division.

The Hon. Robert Layton moved,—That Clause 51 be further amended by striking out line 33, page 96, and substituting the following therefor:

“110(2), 110.4(1) and 110.6(2), (3) and (12)”

And the question being put on the amendment, it was agreed to, on division.

The Hon. Robert Layton moved,—That Clause 51 be further amended by striking out lines 36 to 51, page 96 and lines 1 to 4, page 57, and substituting the following therefor:

“(i) in computing his taxable income for the year or his taxable income earned in Canada for the year, as the case may be, the only amounts deductible under

(i) paragraphs 111(1)(a), (c) and (d) were the lesser of

(A) the amount deducted under each of those paragraphs, and

(B) the amount that would be deductible under each of those paragraphs if paragraphs (b), (c) and (e) of this subsection were applicable in computing the aggregate referred to in subparagraph 111(8)(b)(i) for any taxation year commencing after 1985, and

(ii) paragraph 111(1)(b) were the lesser of

(A) the aggregate of all amounts each of which is an amount that can reasonably be considered to be the amount that he would have deducted under the paragraph had paragraph (d) of this subsection been applicable in computing the amount deductible under that paragraph, and

(B) the aggregate of all amounts that would be deductible under paragraph 111(1)(b) if para-

L'honorable Robert Layton propose,—Que l'article 51 soit modifié en substituant aux lignes 20 à 26, page 96, ce qui suit:

«g) le total des montants déductibles selon l'article 104 dans le calcul du revenu d'une fiducie pour l'année est égale au total:

(i) du total des montants ainsi déductibles par ailleurs, et

(ii) du total des montants dont chacun représente

(A) un montant attribué par la fiducie en application du paragraphe 104(21) pour l'année, ou

(B) la partie d'un gain en capital imposable net de la fiducie qu'il est raisonnable de considérer

(I) comme comprise dans un montant inclus, en application du paragraphe 104(13) ou de l'article 105, dans le calcul du revenu pour l'année d'un bénéficiaire non résidant de la fiducie, ou

(II) comme versée dans l'année par la fiducie s'il s'agit d'une fiducie régie par un régime de prestations aux employés, à un bénéficiaire du régime;»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

L'honorable Robert Layton propose,—Que l'article 51 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 35, page 96, ce qui suit:

«110.4(1) et 110.6(2), (3) et (12), calculés»

L'amendement est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

L'honorable Robert Layton propose,—Que l'article 51 soit à nouveau modifié en substituant aux lignes 42 à 49, page 96, ce qui suit:

«(i) pour ce qui est de chacun des alinéas 111(1)a), c) et d), le moindre du montant déduit selon chacun de ces alinéas ou du montant qui serait déductible selon chacun de ces alinéas en présupposant que les alinéas b), c) et e) du présent paragraphe s'appliquent au calcul du total visé au sous-alinéa 111(8)b)(i) pour une année d'imposition commençant après 1985,

(ii) pour ce qui est de l'alinéa 111(1)b), le moindre du total des montants qu'il serait raisonnable de considérer comme déduits selon cet alinéa—en présupposant que l'alinéa d) du présent paragraphe s'applique au calcul des montants déductibles selon l'alinéa 111(1)b)—ou du total des montants déduc-»

graph (d) of this subsection were applicable in computing the aggregate referred to in paragraph 111(8)(a) for any taxation year commencing after 1985; and"

And the question being put on the amendment, it was agreed to, on division.

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of the amendment of the Hon. Robert Layton, which had previously been agreed to, and which reads as follows:

—That Clause 51 be further amended by striking out line 33, page 96, and substituting the following therefor:

"110(2), 110.4(1) and 110.6(2), (3) and (12)"

Simon de Jong moved,—That the amendment be amended by deleting the words "(3) and".

After debate, the question being put on the sub-amendment, it was negated on the following division:

YEAS

Messrs.

Michael Cassidy
Simon de Jong
Raymond Garneau—3

NAYS

Messrs.

Bill Attewell
Murray Dorin
Robert Layton
George Minaker
André Plourde
Norman Warner
Geoff Wilson—7

And the question being put on the amendment, it was agreed to, on division.

After debate, the question being put on Clause 51, as amended, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell
Raymond Garneau
Robert Layton
George Minaker
Geoff Wilson—5

NAYS

Messrs.

Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin—3

Clauses 52, 53, 54, 55 and 56 carried.

On Clause 57

Michael Cassidy moved,—That Clause 57 be amended by deleting lines 24 to 29, page 105.

After debate, the question being put on the amendment, it was negated by the following division:

YEAS

Messrs.

Michael Cassidy
Simon de Jong—2

L'amendement est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

Par consentement unanime, le Comité revient à l'amendement proposé par l'honorable Robert Layton, précédemment adopté et libellé en ces termes:

—Que l'article 51 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 35, page 96, ce qui suit:

«110.4(1) et 110.6(2), (3) et (12), calculés»

Simon de Jong propose,—Que l'amendement soit modifié en retranchant les mots «(3) et».

Après débat, le sous-amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée:

POUR

Messieurs

Michael Cassidy
Simon de Jong
Raymond Garneau—3

CONTRE

Messieurs

Bill Attewell
Murray Dorin
Robert Layton
George Minaker
André Plourde
Norman Warner
Geoff Wilson—7

L'amendement est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

Après débat, l'article 51, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté avec voix dissidente:

POUR

Messieurs

Bill Attewell
Raymond Garneau
Robert Layton
George Minaker
Geoff Wilson—5

CONTRE

Messieurs

Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin—3

Les articles 52, 53, 54, 55 et 56 sont adoptés.

Article 57

Michael Cassidy propose,—Que l'article 57 soit modifié en retranchant les lignes 22 à 26, page 105.

Après débat, l'amendement est mis aux voix et rejeté:

POUR

Messieurs

Michael Cassidy
Simon de Jong—2

NAYS

Messrs.

Bill Attewell George Minaker
Murray Dorin André Plourde
Raymond Garneau Norman Warner
Robert Layton Geoff Wilson—8

And the question being put on Clause 57, it was agreed to, on division.

Clause 58 carried.

Clauses 59, 60, 61, 62 and 63 carried.

Clause 64 carried.

Clauses 65 and 66 carried.

On Clause 67

André Plourde moved,—That Clause 67 be amended by striking out lines 5 and 6, page 123, and substituting the following therefor:

“and sections 122.3, 126, 127, 127.2 to 127.4 and 127.54.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Raymond Garneau moved,—That Clause 67 be further amended by striking out line 6, page 122, and substituting the following therefor:

“180.1 (1) Every individual whose income is above the poverty line, as defined by regulation, liable to”

After debate, the question being put on the amendment.

And the result of the recorded vote, having been announced:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell Raymond Garneau
Michael Cassidy André Plourde—5
Simon de Jong

NAYS

Messrs.

Murray Dorin Norman Warner
Robert Layton Geoff Wilson—5
George Minaker

Whereupon the Chairman voted in the negative.

Accordingly, the amendment was negatived.

And the question being put on Clause 67, as amended, it was agreed to, on division.

Clause 68 carried.

Clauses 69, 70, 71, 72 and 73 carried.

Clause 74 carried.

Clause 75 carried.

Clause 76 carried.

CONTRE

Messieurs

Bill Attewell George Minaker
Murray Dorin André Plourde
Raymond Garneau Norman Warner
Robert Layton Geoff Wilson—8

L'article 57 est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

L'article 58 est adopté.

Les articles 59, 60, 61, 62 et 63 sont adoptés.

L'article 64 est adopté.

Les articles 65 et 66 sont adoptés.

Article 67

André Plourde propose,—Que l'article 67 soit modifié en substituant aux lignes 8 et 9, page 123, ce qui suit:

«120(1) et des articles 122.3, 126, 127, 127.2 à 127.4 et 127.54.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Raymond Garneau propose,—Que l'article 67 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 7, page 122, ce qui suit:

«180.1 (1) Tout particulier dont le revenu est supérieur au seuil de la pauvreté, tel qu'il est défini par règlement, redevable»

Après débat, l'amendement est mis aux voix.

Le résultat du scrutin est annoncé:

POUR

Messieurs

Bill Attewell Raymond Garneau
Michael Cassidy André Plourde—5
Simon de Jong

CONTRE

Messieurs

Murray Dorin Norman Warner
Robert Layton Geoff Wilson—5
George Minaker

Sur quoi le président vote par la négative.

L'amendement est donc rejeté.

L'article 67, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté à la majorité des voix.

L'article 68 est adopté.

Les articles 69, 70, 71, 72 et 73 sont adoptés.

L'article 74 est adopté.

L'article 75 est adopté.

L'article 76 est adopté.

Clauses 77 and 78 carried.

On Clause 79

The Hon. Robert E.J. Layton moved,—That Clause 79 be amended by striking out line 33, page 138, and substituting the following therefor:

“ment in respect of a taxpayer under which deferred amounts are required to be included as benefits under paragraph 6(1)(a) in computing his income,”

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

Norman Warner moved,—That Clause 79 be further amended by striking out line 7, page 141, and substituting the following therefor:

“than with respect to an amount that would be a deferred amount but for this exception under”

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

Norman Warner moved,—That Clause 79 be further amended by striking out, in the English version, line 10, page 141, and substituting the following therefor:

“or former employer where the”

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

Norman Warner moved,—That Clause 79 be further amended by striking out, in the English version, line 16, page 141 and substituting the following therefor:

“obliged to defer receipt of the”

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on Clause 79, as amended, it was agreed to.

Clauses 80 and 81 carried.

Clause 82 carried.

Clauses 83 and 84 carried.

Clause 85 carried.

The Chairman called Clause 2.

And the question being put on Clause 2, it was agreed to, on the following division:

YEAS

Messrs.

Bill Attewell	George Minaker
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner
Robert Layton	Geoff Wilson—8

NAYS

Messrs.

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

Les articles 77 et 78 sont adoptés.

Article 79

L'honorable E.J. Layton propose,—Que l'article 79 soit modifié en substituant à la ligne 37, page 138, ce qui suit:

«traitement applicable à un contribuable dans le cadre de laquelle des montants différés doivent être ajoutés comme avantages en vertu de l'alinéa 6(1)a) dans le calcul du revenu de ce contribuable,»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Norman Warner propose,—Que l'article 79 soit à nouveau modifié en substituant à la ligne 7, page 141, ce qui suit:

«concerne un montant qui serait, sans la présente exclusion, un montant différé dans le cadre»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Norman Warner propose,—Que l'article 79 soit à nouveau modifié en substituant, dans la version anglaise seulement, à la ligne 10, page 141, ce qui suit:

«or former employer where the»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Norman Warner propose,—Que l'article 79 soit à nouveau modifié en substituant, dans la version anglaise seulement, à la ligne 16, page 141, ce qui suit:

«obliged to defer receipt of the»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 79, sous sa forme modifiée, est mis aux voix et adopté.

Les articles 80 et 81 sont adoptés.

L'article 82 est adopté.

Les articles 83 et 84 sont adoptés.

L'article 85 est adopté.

Le président met en délibération l'article 2.

L'article 2 est mis aux voix et adopté avec voix dissidente:

POUR

Messieurs

Bill Attewell	George Minaker
Murray Dorin	André Plourde
Raymond Garneau	Norman Warner
Robert Layton	Geoff Wilson—8

CONTRE

Messieurs

Michael Cassidy	Simon de Jong—2
-----------------	-----------------

ORDERED,—That there be a reprint of Bill C-23, as amended, for the use of the House of Commons, at the Report stage.

ORDERED,—That the Chairman report Bill C-23, as amended, to the House.

At 4:57 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité fasse réimprimer le projet de loi C-23, sous sa forme modifiée, à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

IL EST ORDONNÉ,—Que le président fasse rapport, à la Chambre des communes, du projet de loi C-23 sous sa forme modifiée.

A 16 h 57, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, December 11, 1986

• 1005

The Chairman: I call the meeting to order. When we finished yesterday, we had reached clause 15. We had left clause 2 for discussion later and stood it. My question right now is: shall clause 15 carry?

On clause 15

Mr. Cassidy: I have had a chance, which I had not before, of going through some of these things. This, however, was not one that I clearly understood because there is no note beside it to indicate that . . .

• 1010

Mr. Al Short (General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, clause 15 amends section 66.4 of the act. The amendments to this provision are for the most part consequential on the new rules relating to the flow-through shares for the resource sector.

There are three categories of expense that can be flowed through, as I indicated previously when we discussed the measures relating to flow-through shares. There are the exploration expenses that qualify for 100% write-off; Canadian development expenses that qualify for a 30% write-off; and what is generally referred to is COGPE, and that is the cost of resource property—the acronym stands for Canadian oil and gas property expense—and that qualifies for a 10% write-off.

The COGPE is one of the categories of expense that can flow through on a renunciation with respect to flow-through shares, and the amendments to that provision are consequential on the measures relating to flow-through shares.

Clause 15 as amended agreed to

On clause 16

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, clause 16 states that an exception to the restriction is made with a transfer or is a Crown corporation that is a principal business corporation.

I would like to know what that specifically refers to; why it is pre-backdated to July 19, 1985; and what specific companies or transactions are envisaged, because it seems to me that this must relate to a particular transaction; and what is the cost, if any, in terms of tax expenditure?

Mr. Short: Mr. Chairman, clause 16 deals with the successor corporation rules that are peculiar to the resource sector. The change in these rules was announced on July 19, 1985. This was part of a parcel of rules relating to carve-outs, which is a fairly technical subject.

The Chairman: We discussed carve-outs fully, I think, in the hearings we had earlier, Mr. Short.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 11 décembre 1986

Le président: À l'ordre s'il vous plaît. Quand nous avons levé la séance hier, nous en étions à l'article 15. Nous avons réservé l'article 2 et décidé d'en reporter la discussion. L'article 15 est-il adopté?

Discussion sur l'article 15

M. Cassidy: Je n'en avais pas eu l'occasion avant, mais là j'ai pu passer certaines choses en revue. Cependant, je n'ai pas très bien compris cet article-ci, faute de note explicative . . .

M. Al Short (directeur général, Législation, Directeur de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, l'article 15 modifie l'article 66.4 de la loi. Les amendements sont pour la plupart consécutifs aux nouvelles règles concernant les actions accréditatives dans les secteurs des ressources.

Comme je l'ai déjà mentionné quand nous discutons des mesures concernant les actions accréditatives, il y a trois types de dépenses transférables. Il y a les frais de prospection déductibles à 100 p. 100; les frais d'aménagement au Canada déductibles à 30 p. 100; et ce que nous appelons généralement les frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz déductibles à 10 p. 100.

Ces derniers sont un type de dépenses transférables par suite d'une renonciation en faveur de l'actionnaire, et les modifications apportées à cette disposition sont consécutives aux mesures concernant les actions accréditatives.

L'article 15 modifié est adopté

L'article 16

M. Cassidy: Monsieur le président, l'article 16 prévoit une exception aux règles concernant les corporations remplaçantes lorsqu'il s'agit d'une société de la Couronne exploitant une entreprise principale.

J'aimerais savoir ce que cela veut dire exactement; pourquoi cette mesure est rétroactive au 19 juillet 1985; et quelles compagnies ou transactions sont visées spécifiquement, car j'ai l'impression que cela doit s'appliquer à un type de transaction particulier; et quels sont les coûts inhérents à cette mesure, en termes d'impôt?

M. Short: Monsieur le président, l'article 16 porte sur les règles concernant les corporations remplaçantes particulières au secteur des ressources. La modification de ces règles a été annoncée le 19 juillet 1985. Cette mesure faisait partie des règles concernant les déductions, sujet passablement technique s'il en est un.

Le président: Nous avons discuté de ce sujet en profondeur, je pense, lors des réunions antérieures, monsieur Short.

[Text]

Mr. Cassidy: Why are Crown corporations excepted and what is the dollar cost in terms of tax expenditures, if any?

The Chairman: There is no dollar cost here. It is sort of saving on the thing. It is part of the carve-out rules that were designed to—

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I am sorry, I—

The Chairman: If you had been here when we discussed these things in the Ways and Means Motion—

Mr. Cassidy: I am not a member of the committee.

The Chairman: You are a member of it, and you could have gone—

Mr. Cassidy: I am not a member of the tax panel.

The Chairman: Well, why would you not then read the Ways and Means Motion discussions so you would have the answer to this particular one that was fully discussed?

Mr. Cassidy: I am sorry, Mr. Chairman, but I have asked the witness for an answer.

The Chairman: Well . . .

Mr. Cassidy: If you wish to be a witness, then you can be an employee of the Department of Finance, but they would be very unhappy and so would you.

I have to say that I think maybe we should make a request to the Department of Finance and have that flown through now—that in addition to Mr. Short, who is extremely competent in terms of dealing with the extra legislation, somebody from the Tax Policy Branch should be here.

The Chairman: Mr. Short is in charge of the Tax Policy Branch.

Mr. Cassidy: Oh, well . . . I apologize then.

The Chairman: You have the most senior official we have here—

Mr. Cassidy: But in terms of economic implications, Mr. Short is not empowered, it appears, to have those answers.

The Chairman: He has those answers, but you ask your questions without understanding the carve-out, which, if you had understood the carve-out rules, having been here when we discussed them in this committee

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I do not know if you have noticed, but once you referred to the fact that it was part of the carve-outs, I immediately asked Mr. Short the other parts of my question. I did not ask him to go into that particular area. I do not pretend to understand it fully, but I do understand what you are talking about.

• 1015

The Chairman: Mr. Short.

Mr. Cassidy: I am sorry, Mr. Chairman, but this committee has, in my estimation—

[Translation]

M. Cassidy: Pourquoi les sociétés de la Couronne sont-elles exonérées, et quels sont les coûts inhérents à cette mesure?

Le président: Il n'y a pas de coûts. Cela implique plutôt des économies. Cela fait partie des règles concernant les déductions destinées à . . .

M. Cassidy: Monsieur le président, je m'excuse, mais je . . .

Le président: Si vous aviez été là quand nous en avons discuté suite à la motion de voies et moyens . . .

M. Cassidy: Je ne suis pas membre du Comité.

Le président: Vous en êtes membre, et vous auriez pu . . .

M. Cassidy: Je ne suis pas membre du groupe chargé de la politique de l'impôt.

Le président: Pourquoi ne lisez-vous pas la plupart des discussions sur la motion des voies et moyens; vous trouverez réponse à votre question.

M. Cassidy: Je m'excuse, monsieur le président, mais j'ai posé une question au témoin.

Le président: Eh bien . . .

M. Cassidy: Si vous voulez comparaître à titre de témoin, vous n'avez qu'à vous trouver un poste au ministère des Finances; mais cela ne fera l'affaire ni du ministère ni la vôtre.

Je pense que nous devrions demander au ministère des Finances de nous envoyer quelqu'un de la direction de la politique de l'impôt en plus de M. Short qui est extrêmement compétent en ce qui concerne la Loi de l'impôt.

Le président: M. Short est le chef de la direction de la politique de l'impôt.

M. Cassidy: Vrai? Je vous présente mes excuses.

Le président: Nous sommes en présence du principal haut fonctionnaire . . .

M. Cassidy: Mais, en ce qui concerne les répercussions économiques, M. Short ne semble pas avoir les réponses.

Le président: Il a les réponses, mais vous posez vos questions sans comprendre les règles concernant les biens restreints, et si vous aviez été là lorsque nous en avons discuté en Comité . . .

M. Cassidy: Monsieur le président, je ne sais pas si vous avez remarqué, mais dès que vous avez mentionné que cela faisait partie des règles concernant les biens restreints, mes questions à M. Short ont immédiatement changé. Je ne lui ai pas demandé de m'expliquer d'entrer dans ce sujet. Je ne prétends pas tout comprendre, mais je sais quand même de quoi vous parlez.

Le président: Monsieur Short.

M. Cassidy: Je m'excuse, monsieur le président, mais à mon avis, le Comité a . . .

[Texte]

The Chairman: It seemed to me, Mr. Cassidy, that this committee works very well.

Mr. Cassidy: Yes.

The Chairman: And it would seem to me that this committee has worked on this thing for four successive meetings—

Mr. Cassidy: That is the eight-hour shift.

The Chairman:—plus yesterday, and you were not at any of the previous meetings. When you keep raising issues that were fully discussed at those meetings, then I think you and your party ought to be ashamed of yourselves.

Mr. Cassidy: That is nonsense, Mr. Chairman. And since we have decided to start off in this kind of vein, I will say this to Mr. Warner—I was going to say this to him privately—that the committee has worked together.

The Chairman: That is right.

Mr. Cassidy: I was extremely upset when Mr. Warner, as a member of the committee, was sent to do Mr. Mazankowski's dirty work for him in the House on Monday of this week—by calling that motion on the extension of hours—with no advance notice given to the opposition parties that this was the intention of the government.

Mr. Warner: What relevance does that have to the operations of this committee?

Mr. Cassidy: Very much so.

Mr. Warner: Well, I will let you know that the predecessor who occupied your chair—

The Chairman: Shall clause 16 carry? I am going to go through this bill. If we are going to have this kind of crap, we are going through the bill.

Shall clause 16 carry?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman. You do not do that around here.

The Chairman: I do not, eh?

Mr. Cassidy: Right, I am going to go straight to the press and say that the chairman refuses to allow the committee to do any work.

The Chairman: And to hell with you. Go ahead.

Now, do you want to start acting reasonably today instead of playing a game or trying to extend the meetings beyond all reason?

Mr. Cassidy: If you had chosen—

The Chairman: Because we can go on to that one too.

Mr. Cassidy:—to talk to me, Mr. Chairman, about what we intended to do about the committee and how long we thought it ought to take, we could have had some reasonable discussion on this. You do at times behave like a bull in a china shop.

The Chairman: You are damn right I do.

Mr. Cassidy: Sometimes I do as well, Mr. Chairman.

The Chairman: That is right.

[Traduction]

Le président: À mon avis, monsieur Cassidy, le Comité fonctionne très bien.

M. Cassidy: Oui.

Le président: Le Comité a passé quatre réunions consécutives sur cette question...

M. Cassidy: Cela représente 8 heures.

Le président:... en plus de celle d'hier, et vous n'étiez là à aucune de ces réunions. Vous soulevez des questions dont nous avons discuté à fond, et je pense que vous et votre parti devriez avoir honte.

M. Cassidy: Vous exagérez, monsieur le président. Et puisque nous en sommes là, j'ai quelque chose à dire à M. Warner—j'allais lui en parler en privé, mais je le lui dirai tout de suite: le Comité a toujours bien travaillé ensemble.

Le président: C'est vrai.

M. Cassidy: J'ai été extrêmement déçu quand M. Warner, membre du Comité, a été envoyé à la Chambre, lundi dernier, pour faire la sale besogne de M. Mazankowski; c'est-à-dire présenter la motion visant à prolonger les heures de séances, sans que les partis d'opposition aient été prévenus à l'avance des intentions du gouvernement.

M. Warner: Qu'est-ce que cela a à voir avec notre Comité?

M. Cassidy: Énormément.

M. Warner: Laissez-moi vous dire que votre prédécesseur...

Le président: L'article 16 est-il adopté? Nous allons passer au travers du projet de loi. Si c'est pour être comme ça, nous allons passer au travers.

L'article 16 est-il adopté?

M. Cassidy: Monsieur le président, vous ne pouvez pas faire cela.

Le président: Ah non?

M. Cassidy: Non, je vais tout de suite aller à la presse et dire que le président refuse de laisser le Comité faire son travail.

Le président: Que le diable vous emporte. Faites donc.

Maintenant, si vous êtes prêt à être raisonnable et à cesser de jouer à ce petit jeu ou à essayer de prolonger indûment les réunions...

M. Cassidy: Si vous m'aviez parlé...

Le président: Nous pouvons toujours en discuter.

M. Cassidy:... des travaux du Comité, du temps que nous passerions là-dessus, nous aurions pu en discuter de façon raisonnable. Vous vous conduisez parfois comme un mufle.

Le président: Vous avez bien raison.

M. Cassidy: Moi aussi, je peux faire pareil, monsieur le président.

Le président: Vous avez raison.

[Text]

Mr. Cassidy: I had asked Mr. Short a question. You had chosen to interrupt the witness rather than allowing him to give an answer. It is a bit embarrassing for the witness to be caught in the cross-fire between a couple of Members of Parliament. Perhaps we could have the witness give his answer with reference to clause 16, which as far as I am concerned, since discussion is still going on, has not yet been passed.

The Chairman: Mr. Short.

Mr. Harold White (Tax Policy Officer, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Excuse me, Mr. Chairman, if I might answer that one, normally when one corporation buys all the resource properties of another corporation there are provisions in the act called the successor rules which allow the corporations to elect to allow the purchaser corporation to deduct the resource expenses of the vendor corporation.

It was not considered appropriate as a matter of tax policy to allow those successor rules to apply where the vendor corporation was tax exempt because in some cases, at least, it would have had built up tax pools which it did not have to deduct because of its tax exempt status. It would give an undue advantage to the purchaser in buying those assets that it would not have if it were buying those assets from any other taxable corporation. In effect, it could pay a higher price for the assets in that event. So it would not be fair to the taxable vendors of the assets.

The change being made here is to deny those successor rules where a corporation buys resource properties from a tax exempt corporation. The exception to that restriction allows the successor rules to still apply where the vendor corporation is a Crown corporation. I do not think we had any particular Crown corporation in mind when we put in that exception. There probably would not be very many Crown corporations that are principal business corporations in the resource area who would qualify for that exemption.

I do not think we have any revenue cost estimate because I do not think we contemplated any particular one being available to take advantage of the exemption.

Mr. Cassidy: Could there be a revenue cost then because of a transfer from—let us say Eldorado, if that was taken over, privatized, could there be a substantial tax cost because Eldorado was exempted from this and was therefore unable to transfer tax savings to a private sector purchaser which would not have been the case with respect to some other tax exempt person?

Mr. H. White: Potentially there could be.

Mr. Short: Mr. Chairman, I am not sure that I fully appreciate the taxable status of Eldorado.

[Translation]

M. Cassidy: J'ai posé une question à M. Short. Vous avez interrompu le témoin plutôt que de lui permettre de répondre. C'est un peu gênant pour le témoin d'être pris comme cela au beau milieu d'une discussion entre deux députés. Nous pourrions peut-être le laisser répondre à la question concernant l'article 16, qui, à ce que je sache, n'a pas encore été adopté.

Le président: Monsieur Short.

M. Harold White (agent de la politique de l'impôt, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Permettez-moi de répondre à cette question, monsieur le président. Normalement, quand une corporation achète tous les biens d'une autre société, il y a des dispositions dans la loi relatives aux règles concernant les corporations remplaçantes qui autorisent les corporations à permettre à l'acquéreur de déduire les dépenses afférentes aux ressources du vendeur.

Il est apparu inopportun que ces règles s'appliquent au vendeur lorsque celui-ci était non imposable, parce que dans certains cas, à tout le moins, il aurait eu droit à certains avantages fiscaux que sa situation exonérerait de déduire. Cela donnerait à l'acquéreur de ces actifs un avantage indu qu'il n'aurait pas s'il achetait ces actifs d'une autre corporation imposable. En fait, dans sa circonstance, l'acquéreur pourrait payer plus cher. Ce ne serait donc pas juste pour les corporations imposables.

La modification a donc pour objet de soustraire à l'application des règles concernant les corporations remplaçantes une corporation qui fait l'acquisition de biens d'une société non imposable. Une exception a cependant été prévue: les règles continuent à s'appliquer lorsque la corporation qui vend est une corporation de la Couronne. Quand nous avons prévu cette exception, nous n'avions pas de société de la Couronne en particulier à l'esprit. Il n'y a probablement pas tellement de sociétés de la Couronne qui exploitent une entreprise principale dans le domaine des ressources qui auraient droit à cette exonération.

Nous n'avons pas fait de prévision des coûts, parce que nous ne pensions pas qu'une corporation en particulier puisse profiter de cette exonération.

M. Cassidy: Y aurait-il des pertes de revenu si, par exemple, Eldorado était prise en main, privatisée; si Eldorado était exonérée, n'y aurait-il pas des pertes substantielles, étant donné qu'il serait impossible de transférer les économies d'impôt à un acquéreur du secteur privé, ce qui n'aurait pas été le cas avec une quelconque autre personne exonérée d'impôts?

M. H. White: C'est possible.

M. Short: Monsieur le président, je ne suis pas sûr de bien comprendre le régime d'imposition qui s'applique à Eldorado.

The reason for this exception was brought in at the request of one province which has a Crown corporation in the resource

Cette exception a été insérée à la demande d'une province qui possédait une société d'Etat dans le secteur des ressources.

[Texte]

sector. It has expressed an interest in privatizing and selling some shares into the private sector. The rule without the exception would have frustrated its efforts. It would have placed it in an unfortunate position vis-à-vis a takeout of an ordinary taxable corporation.

Mr. Cassidy: I am bit puzzled by this, Mr. Short. A provincial Crown corporation is not taxable. Is that correct?

Mr. Short: That is correct.

Mr. Cassidy: Under those circumstances, why should it be treated differently? I am aware of the very grave revenue loss which occurred with the bump-up involved in the deal between Petro Canada, the Reichmann's Gulf and, I guess, Conrad Black. I am anxious to avoid a revenue loss advertently or inadvertently created by something like this. I gather there is a real issue here. Is that correct?

Mr. Short: The major mischief against which this was directed was for certain tax-exempts, pension plans and others who were benefitting in a way inappropriate to the provincial Crown corporation which was operating in the same manner as a taxable corporation. This does not really confer a benefit on the provincial Crown corporation. It removes an impediment. The major expenses will still be caught by the successor rules in relation to exploration and development. This simply allows the deduction for the cost of the property to continue unaffected by the change.

Mr. Cassidy: Thank you.

Clauses 16 and 17 agreed to

On Clause 18

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, Mr. Short might be able to explain what is applicable with respect to transfers of property made after May 22, 1985. What is the reason for the choice of that date?

The Chairman: That was budget date for 1985.

Mr. Cassidy: Perhaps I could still have the explanation from Mr. Short. That was the previous budget. Was this something which did not get caught up at that time?

Mr. Short: Yes. Mr. Chairman, there were some very basic changes to the attribution rules proposed in the May 1985 budget.

The Chairman: Not intelligible, Mr. Short. This is a method of curing some of the stuff we did last year.

Mr. Short: I think I would not have put it in those terms Mr. Chairman, but the changes proposed in the three clauses—17, 18 and 19—relate to the attribution rules and modify those rules in light of a substantial number of comments.

The Chairman: Are they all technical changes in the attribution rules? Is there anything—

Mr. Short: They are important, but this does not reflect a basic policy change. These are of a technical nature, but they are nevertheless important.

[Traduction]

Elle avait exprimé le souhait de privatiser et de vendre certaines actions au secteur privé. À défaut de cette exception, la règle aurait empêché la province de mettre son projet à exécution. Elle aurait été désavantagée par rapport à une société ordinaire imposable.

M. Cassidy: Je suis un peu confus, monsieur Short. Une société d'Etat provinciale n'est pas imposable, n'est-ce-pas?

M. Short: C'est exact.

M. Cassidy: Dans ce cas-là, pourquoi devrait-elle être traitée différemment? Je sais que la transaction impliquant Petro Canada, la Société Gulf des Reichmann et Conrad Black a entraîné des pertes de revenu considérables. Je ne tiens absolument pas à ce que cette mesure entraîne des pertes de revenu. C'est un véritable problème, n'est-ce-pas?

M. Short: Cette mesure s'attaque principalement à certains cas d'exonération d'impôt, de régimes de pension et autres situations qui défavorisent les sociétés d'Etat provinciales exploitées de la même façon qu'une corporation imposable. Le but n'est pas vraiment de donner un avantage aux sociétés d'Etat provinciales. C'est plutôt d'éliminer un obstacle. Les règles continueront à s'appliquer aux principales dépenses afférentes à la prospection et aux aménagements. Ainsi, la déduction relative au coût de la propriété n'est pas touchée par le changement.

M. Cassidy: Merci.

Les articles 16 et 17 sont adoptés

L'article 18

M. Cassidy: Monsieur le président, M. Short pourrait peut-être nous expliquer la règle en ce qui concerne les transferts de biens effectués après le 22 mai 1985. Pourquoi cette date?

Le président: C'est la date du budget de 1985.

M. Cassidy: Monsieur Short, pourrait peut-être quand même donner l'explication. Il s'agit du budget précédent. Est-ce quelque chose qu'on avait oublié?

M. Short: Oui. Monsieur le président, le budget de mai 1985 proposait des changements très fondamentaux aux règles d'attribution.

Le président: Inintelligible, Monsieur Short. C'est une façon de reprendre ce que nous avons fait l'an dernier.

M. Short: Je ne le dirais pas de cette façon-là, monsieur le président, mais les changements proposés aux articles 17, 18 et 19 portent sur les règles d'attribution qu'on a jugé bon de modifier suite à de nombreux commentaires qui ont été formulés.

Le président: S'agit-il exclusivement de changements techniques? Y a-t-il...

M. Short: Ce sont des modifications importantes, mais elles ne changent pas fondamentalement la politique. Ce sont des changements de nature technique, mais ils n'en sont pas moins importants.

[Text]

The Chairman: These are because the attribution rules are so complicated you finally had to clean them up a bit.

Mr. Cassidy: Thank you, Mr. Chairman.

• 1025

Clauses 18 and 19 agreed to

On clause 20

Mr. Cassidy: Regarding subclause 20(3), the attribution rules, could you just explain whether there is any dollar impact in terms of tax expenditures?

Mr. Short: Mr. Chairman, this simply restores an exemption that has long been in the act. It was inadvertently omitted from the measures arising out of the May 1985 budget.

It simply ensures that the attribution rules will not apply where an individual has made a contribution to a spousal RRSP. Separate rules apply in those circumstances. If the amount is contributed to a spousal RRSP and withdrawn within a very short period of time, then the amount withdrawn will be included in the contributor's income. Where it is, if I may use the expression, a bona fide investment in a person's spousal RRSP then it is deductible. The attribution rules that would impute the income back to the individual will not apply in those circumstances.

Mr. Cassidy: Thank you.

Clauses 20 and 21 agreed to

On clause 22

The Chairman: I believe there is an amendment to clause 22. We are going to delete clause 22; that is the guts of the motion.

I am going to ask that we vote against clause 22.

Mr. Garneau: Before doing that, Mr. Chairman, I read the explanatory note and really I do not understand this.

The Chairman: Clause 22 deals with the limited partnership losses. The information I have is that you would like to see clause 22 deleted. What you have really said is remove lines 28 to 36 on page 44, and that is the entire clause 22. It really is a pretty minor clause. Can you tell us why you want that deleted, Mr. Short?

Mr. Short: Yes. Section 80 of the act is a special set of rules which apply in a rather narrow set of circumstances, but it sets out the rules of the act that apply when there is a forgiveness of indebtedness. The original amendment was proposed as a "consequential" to the new rules relating to limited partnerships.

We have now discovered that the proposed amendment would in fact leave a fairly serious opportunity for abuse or an opportunity to improperly circumvent the limited partnership rules. This would occur in a rather artful way where a partnership makes a loan to the partner and then forgives the amount of the loan.

[Translation]

Le président: Les règles d'attribution sont si compliquées que vous avez finalement décidé d'apporter des changements pour les simplifier.

M. Cassidy: Merci, monsieur le président.

Les articles 18 et 19 sont adoptés

L'article 20

M. Cassidy: À propos du paragraphe 20(3), les règles d'attribution, pourriez-vous nous dire si cette mesure implique des coûts sur le plan de la fiscalité?

M. Short: Monsieur le président, il s'agit simplement de rétablir une exception qui existe depuis longtemps dans la loi. Cette mesure a été oubliée dans le budget de mai 1985.

Elle prévoit simplement que les règles d'attribution ne s'appliqueront pas dans le cas d'un particulier qui a contribué au REÉR de son conjoint. D'autres règles s'appliquent dans ces circonstances. Si le montant versé au REÉR d'un conjoint est retiré dans un bref laps de temps, il est imputé au revenu de la personne qui a contribué au régime. Mais lorsque le montant a été placé de bonne foi, si je puis m'exprimer ainsi, dans le REÉR du conjoint, il est alors déductible d'impôt. Les règles d'attribution qui imputeraient ce montant au revenu du particulier ne s'appliqueront pas dans ces circonstances.

M. Cassidy: Merci.

Les articles 20 et 21 sont adoptés

L'article 22

Le président: Il y a un amendement à l'article 22. Le but de la motion est d'abroger l'article 22.

Je vais vous demander de voter contre l'article 22.

M. Garneau: Avant de faire cela, monsieur le président, j'ai lu la note explicative et je ne comprends pas ce qu'on veut faire.

Le président: L'article 22 porte sur les pertes comme commanditaires ou assimilés. D'après ce que je peux comprendre, vous voudriez que l'article 22 soit abrogé. Vous demandez en fait de supprimer les lignes 28 à 35, à la page 44, c'est-à-dire tout l'article 22. C'est un article relativement court. Pouvez-vous nous dire, monsieur Short, pourquoi vous voulez que cet article soit abrogé?

M. Short: Oui. L'article 80 de la loi énonce une série de règles spéciales qui s'appliquent dans des circonstances plutôt limitées; il s'agit en fait de règles s'appliquant dans le cas de remises de dettes. Le premier amendement a été proposé en tant que mesure consécutive aux nouvelles règles concernant les commanditaires ou assimilés.

Nous avons constaté que l'amendement proposé ouvrirait la porte à d'éventuels abus assez graves, ou à la possibilité de contourner les règles concernant les commanditaires ou assimilés. Voici l'astuce: une société consentirait un prêt à un associé, puis lui accorderait une remise de dette.

[Texte]

[Traduction]

• 1030

The way the rules now work, the amount of the forgiven loan would reduce the limited partnership loss but it would still permit the partner to obtain the benefit of future losses in excess of the amount he had at risk. Therefore it was inappropriate to make the change. By deleting clause 22, we leave the rules as they were before and prevent this artful way around the restriction.

The Chairman: Shall clause 22 carry?

Mr. Garneau: Mr. Chairman, in the proposed amendment, there is not only the deletion of clause 22 but also the change in renumbering of the subsequent clauses accordingly.

The Chairman: I spoke to the clerk about it, Mr. Garneau. She says we automatically renumber them anyway. She would rather we did not proceed with this line in the draft amendments. The suggestion by the department is that we delete clause 22.

Clause 22 negated

The Chairman: Shall clause 23 carry?

Mr. Rompkey: Mr. Chairman, if this government keeps on defeating itself, there will be no work for tinkers.

Clause 23 agreed to

On clause 24

Mr. Cassidy: I am trying to do two things at once, which of course is difficult.

I will come back later to the question on clause 23, or I can ask it here, Mr. Chairman. It is basically this question of revenue gain from the change in dividend gross-up. But I would be happy to raise it later if you judge that clause 23 has been disposed of.

The Chairman: Does the revenue gain gross-up thing come up again? There is a fair revenue gain in the gross-up.

Mr. Cassidy: It does come up under proposed section 121, Mr. Chairman. Since I was in two places at once, I will raise my question on clause 24.

As I understand it, in an amalgamation, it is allowable now under certain circumstances to transfer losses in order to avoid tax. It is quite common and it is relatively easy. I would like to know whether it is going to become more common and whether it is being made more easy because of clause 24.

Mr. Short: There is no change in this that will affect the deductability of losses on an amalgamation. Section 87 sets out all the rules that apply on certain types of amalgamation. The amendments in clause 24 are strictly consequential on other change.

The Chairman: They are all part of the limited partnership, are they not?

Selon la règle en vigueur, le montant de la remise de dette servirait à réduire les pertes comme commendaire ou assimilé, mais continuerait de permettre à l'intéressé de profiter des avantages autorisés au titre de pertes futures en plus du montant en cause. Il était donc inopportun d'apporter ce changement. En abrogeant l'article 22, nous laissons les règles telles qu'elles étaient auparavant, et nous évitons ce problème.

Le président: L'article 22 est-il adopté?

M. Garneau: Monsieur le président, l'amendement proposé implique non seulement l'abrogation de l'article 22, mais aussi la renumérotation des articles subséquents.

Le président: J'en ai parlé à la greffière, monsieur Garneau. Elle m'a dit que cela se fait automatiquement. Elle préférerait que nous n'en parlions pas en ce moment. Le Ministère propose simplement d'abroger l'article 22.

L'article 22 est rejeté

Le président: L'article 23 est-il adopté?

M. Rompkey: Monsieur le président, si le gouvernement continue comme cela, il n'y aura plus de bricole à réparer.

L'article 23 est adopté

L'article 24

M. Cassidy: J'essaie de faire deux choses en même temps, et c'est difficile.

Je peux revenir à ma question sur l'article 23, ou je peux la poser tout de suite, monsieur le président. C'est au sujet des gains provenant de la majoration des dividendes. Mais je peux toujours attendre pour poser ma question si vous dites que l'article 23 est déjà adopté.

Le président: Est-ce que la question des gains provenant de la majoration des dividendes revient plus tard? La majoration des dividendes augmente sensiblement les revenus.

M. Cassidy: Monsieur le président, il en est encore question dans le projet d'article 121. Étant donné que j'étudiais deux articles en même temps, je poserai ma question au sujet de l'article 24.

Si je comprends bien, dans les cas de fusion, il est possible, dans certaines circonstances, de transférer les pertes pour éviter de payer de l'impôt. C'est une pratique relativement courante et facile à exécuter. J'aimerais savoir si l'article 24 rendra la chose encore plus courante et plus facile.

M. Short: Le changement n'affecte en rien la possibilité de déduire les pertes suite à une fusion. L'article 87 énonce toutes les règles qui s'appliquent à divers types de fusion. Les amendements de l'article 24 sont strictement consécutifs.

Le président: Il s'agit toujours des pertes comme commendaire ou assimilé, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Short: The limited partnership, the salary deferral and the carry-over of bank reserves on an amalgamation involving banks.

Mr. Cassidy: So therefore we may object to the ease with which companies can fold one company's loss into another company's profit and avoid tax. But this is not central; this is purely consequential. On this basis, Mr. Chairman, since it does not carry the main principle, I will raise the concern.

Clause 24 agreed to

On clause 25

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, this relates to the same kind of an issue. Here, too, the concern I would have would be the present permission in the act, by which if you wind up a company that has a loss, you can fold it into the balance sheet of the parent. This amendment, I would understand, does not do that; it simply allows this to be done where there are limited-partnership losses as well. Is that correct?

• 1035

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Cassidy: Is that a major kind of thing or not? The limited-partnership losses may be, under the new arrangements... They will be somewhat less substantial because of the at-risk rules, you hope.

Mr. Short: Yes, that is correct. We know they will be considerably less utilized than they are under the existing provisions, which do not have any restriction on the amount of loss or credit that can be claimed by limited partners.

Mr. Cassidy: And in the case of the limited-partnership losses, those were not transferable to a parent corporation on winding up in the past. Is that correct? Or was there a way to do it?

Mr. Short: No, they simply were not identified as limited-partnership losses. They would have been in the ordinary category of non-capital losses; in other words, treated in the same way as any other loss.

Mr. Cassidy: Even though they were essentially achieved with borrowed money, rather than with the—

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: Thank you.

The Chairman: Is this all to do with the limited-partnership rule? -

Mr. Short: Yes.

Clause 25 agreed to

On clause 26

Mr. Minaker: I move that subclause 26(1) of Bill C-23 be amended by striking out lines 46 and 47 on page 51 and substituting the following:

[Translation]

M. Short: Les pertes comme commanditaire ou assimilé, les reports de salaire et le transfert des réserves bancaires dans le cas de fusion de banques.

M. Cassidy: Il y a donc lieu de s'inquiéter de la facilité avec laquelle les compagnies peuvent imputer les pertes d'une compagnie au profit d'une autre pour éviter de payer de l'impôt. Mais ce n'est pas ce qui importe avant tout; c'est purement une considération consécutive. Monsieur le président, puisqu'il en est ainsi, je soulève la question.

L'article 24 est adopté

L'article 25

M. Cassidy: Monsieur le président, c'est un peu la même chose ici. Ce qui me préoccupe, c'est que dans le cas d'une liquidation, les pertes de la compagnie peuvent être intégrées au bilan de la compagnie-mère. Si je comprends bien, cet amendement ne permet cela que pour les pertes comme commanditaire ou assimilé. N'est-ce-pas?

M. Short: Oui, c'est bien cela.

M. Cassidy: Est-ce une mesure bien importante? Les pertes comme commanditaire ou assimilé pourraient être, selon les nouvelles règles... En fait, vous espérez qu'avec les nouvelles règles, les pertes seront moins substantielles.

M. Short: Oui, c'est bien cela. Nous savons qu'on aura beaucoup moins recours à cette pratique grâce à cet amendement parce que, auparavant, il n'y avait pas de limite quant au montant des pertes ou du crédit que pouvaient réclamer les commanditaires.

M. Cassidy: Dans le passé, les pertes comme commanditaire ou assimilé n'étaient pas transférables à une compagnie-mère, n'est-ce-pas? Ou y avait-il moyen de le faire?

M. Short: Non, il n'était tout simplement pas question de perte comme commanditaire ou assimilé. Les pertes étaient imputées au titre des pertes autres qu'en capital; c'est-à-dire qu'elles étaient considérées au même titre que toutes autres pertes.

M. Cassidy: Même si elles avaient été engagées essentiellement avec de l'argent emprunté, plutôt qu'avec...

M. Short: Oui.

M. Cassidy: Merci.

Le président: Est-ce tout en rapport avec la règle concernant les commanditaires ou assimilés?

M. Short: Oui.

L'article 25 est adopté

L'article 26

M. Minaker: Je propose que le paragraphe 26(1) du projet de loi C-23 soit modifié par substitution, à la ligne 34, page 51, de ce qui suit:

[Texte]

or obtain a benefit that would be described in paragraph (2.2)(d) if it were read without reference to subparagraphs (ii) and (vi) thereof

The Chairman: This is strictly the at-risk problem of limited partnerships.

Mr. Short: Yes, it is.

Amendment agreed to

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: Mr. Short, I suppose some of this has been discussed before the committee. Could you just give me a couple of estimates? In the first place, do you have an estimate of how much tax expenditure was involved, and how much will be involved with the change in the limited-partnership provisions? Secondly, to what extent will this continue to be a lucrative or widely used tax shelter, in the opinion of the department?

Mr. Short: Mr. Chairman, it is very difficult to give a precise estimate in the absence of a change in the rules relating to limited partnership losses. We think there was a very substantial drain on the revenues, and that the amendments were necessary in order to stem what had become a growing way of transferring deductions from one taxpayer, typically a corporation, to another one... the corporation having losses, for example, or being exempt for one reason or another and thereby unable to use its capital cost allowance or other deductions or investment tax credits, and through the medium of a limited partner allowing them to flow out through somebody whose taxable position would permit their utilization. It had grown to become a fairly standard technique for the transfer of deductions. The amendments should have a fairly significant effect, but it is just not possible to give any precise estimate.

• 1040

The Chairman: Let me say this, Mr. Cassidy, this was a favourite deal for how-to-put-together a large real estate scam for tax purposes. You finance the thing by organizing a group of limited partners and one general partner. Then you bought the property and mortgaged it to the highest amount possible. Remember the partners then only owned the equity, but they were able to take a capital cost allowance on the whole building. They of course were also able to write off the soft costs. The effect was that in year one they were able to have write-offs in excess, well in excess, of their total contribution.

The guts of the section is that you can do that providing you are at risk. In other words if you personally sign the mortgage, fine, if you are really at risk. But if you are not at risk, then you can only deduct or take allowances to the extent you are at risk.

It is a very, very progressive step because it really has—I can tell you from my experience in the field knowing some of the people who were putting these scams together and there are a lot of them out there—pretty well cut it off, pretty well

[Traduction]

l'alinéa (2.2)d) abstraction faite des sous-alinéas (2.2)d)(ii) et (vi);

Le président: C'est strictement au sujet du problème des pertes déductibles par un associé à la fraction à risque.

M. Short: Oui, c'est cela.

L'amendement est adopté

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Monsieur Short, je présume que le Comité en a déjà discuté. Pourriez-vous me donner quelques chiffres? Tout d'abord, pourriez-vous nous donner une idée des montants en cause ici, et de quel ordre ils seront suite aux changements apportés au disposition concernant les commanditaires? Deuxièmement, dans quelle mesure le Ministère pense-t-il que cette disposition sera utilisée comme abri fiscal?

M. Short: Monsieur le président, il est très difficile de faire une estimation précise en l'absence d'un changement aux règles concernant les pertes comme commanditaire ou assimilé. Nous croyons qu'il y avait des pertes de revenu assez considérables, et qu'il fallait apporter ces amendements pour limiter le recours de plus en plus fréquent à cette pratique permettant à un contribuable, d'ordinaire une corporation, de transférer des sommes déductibles à un autre contribuable, c'est-à-dire à une autre corporation qui avait des pertes, par exemple, ou qui étaient exonérés d'impôt pour une raison ou une autre et par conséquent, incapable d'utiliser ses crédits pour immobilisation ou autre déduction ou crédit d'impôt à l'investissement, et de pouvoir profiter de ces allègements fiscaux grâce à un commanditaire. Cela était devenu de plus en plus courant comme moyen d'opérer des transferts de déduction. Les amendements devraient avoir un impact important, mais il est difficile fournir des estimations.

Le président: Disons, monsieur Cassidy, que c'était la méthode préférée de ceux qui voulait organiser de gros marchés immobiliers scandaleux aux fins de l'impôt. Il s'agissait de réunir un groupe de commanditaires ou assimilés et un associé général. Ensuite, on achetait la propriété et on l'hypothéquait au maximum. Les commanditaires ou assimilés ne devaient qu'une partie du capital, ils avaient droit à la déduction pour amortissement pour l'ensemble de l'immeuble. Ils pouvaient également déduire les coûts accessoires. Au bout du compte, pour l'année, on pourrait déduire plus, beaucoup plus qu'on avait investi.

Le but de l'article est de permettre ce genre de chose seulement si on subit un risque quelconque. En d'autres termes, si on signe personnellement une hypothèque, on subit un risque. On ne doit pouvoir profiter des déductions que dans la mesure où on prend un risque.

C'est une mesure progressiste, parce qu'elle met fin aux excès à toute fin pratique, et je puis parler en connaissance de cause parce que j'ai vue bien de ces gens qui organisent des marchés scandaleux, et croyez-moi, il y en a beaucoup. Je ne

[Text]

cut it off. I do not think there is very much out there right now where people are in fact able to take deductions if they never had any risk to take.

Mr. Cassidy: Take the case you talk about. If an investor puts \$5,000 in, but then borrows in his or her own right—

The Chairman: If he borrows in his own right it is different.

Mr. Cassidy: —an additional \$45,000 . . .

The Chairman: If he is liable for the \$45,000, then he can of course take the capital cost allowance.

Mr. Cassidy: Does not the situation for the investor remain the same, they still are able to take a substantial tax loss which they can put off against other income and therefore—

The Chairman: Yes, but the difference is they were not at risk. In other words, they had nothing to lose. They were limited partners so all they could lose was their investment. They really did not care if the investment failed, if the investment was foreclosed the next year for example, the mortgage was foreclosed the next year, they had already got their tax deduction.

Mr. Cassidy: What is to stop them?

The Chairman: They already ripped off the revenue, if you want to put it that way. They got all their money back and then some. They never were at risk, they could never be sued on their covenant, if you want to put it that way.

Mr. Cassidy: Perhaps I could direct this question to Mr. Short. This prevails since the new rules came into vigour, into force in February, is that correct?

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman. In fact, by means of a joint press release from the Minister of Finance and National Revenue there was what might be called a moratorium on advanced rulings in this area. It was announced some time before. I think that was in December of 1984, but certainly late in 1984.

These new rules effectively limit the amount of the loss to the amount at risk. Previously it was possible to structure an arrangement whereby the person was at risk for a very modest amount, but in fact there could have flowed out through the partnership to him very sizeable losses, vastly in excess of the amount at risk.

Mr. Cassidy: Effectively the taxpayer paid for the entire cash amount put forward. That is what occurred, is that not correct?

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: Now what would happen in a case under the present situation?

Would it not be possible for an investor—let us take the example we had—to put \$5,000 down and sign for \$45,000 worth of mortgage, take the first year's tax loss which would be substantial, and then collapse his participation and get out? Or is it thought that if he did collapse at that point, since the deals tend to be bumped up in terms of their overall costs to

[Translation]

pense pas qu'il reste beaucoup de gens qui peuvent s'accaparer des déductions sans prendre de risques.

M. Cassidy: Prenez votre exemple. Si un investisseur place 5 milles dollars, mais emprunte à son nom . . .

Le président: S'il emprunte à son nom, c'est différent.

M. Cassidy: . . . 45 milles dollars de plus . . .

Le président: S'il est responsable de 45 milles dollars, il a droit à la déduction pour amortissement.

M. Cassidy: Cette situation ne demeure pas la même, ne peut-il pas subir une perte importante aux fins de l'impôt qu'il peut appliquer à d'autres revenus et ainsi . . .

Le président: La différence est qu'avant on ne prenait pas de risques. En d'autre terme, on avait rien à perdre. En tant que commanditaires ou assimilés, on ne pouvait que perdre son investissement initial. Cependant, on s'en souciait peu, on se souciait peu, par exemple, de la forclusion l'année suivante, parce qu'on avait déjà eu droit à la déduction à l'impôt.

M. Cassidy: Qu'est-ce qui empêche de faire la même chose maintenant.

Le président: On avait déjà tiré tous les avantages possibles. Et on avait pris aucun risque, on ne pouvait pas être tenu responsable de l'engagement, si vous voulez.

M. Cassidy: Je pourrais peut-être poser ma question à M. Short. Cette situation existe depuis que les nouvelles règles sont entrées en vigueur au mois de février, n'est-ce-pas?

M. Short: Oui, monsieur le président. À la suite d'un communiqué de presse commun du ministre des finances et du ministre du revenu national, on imposait une sorte de moratoire sur les décisions anticipées à cet égard. C'était en décembre ou du moins à la fin de 1984.

Ces nouvelles règles de fait limitent le montant de la perte au niveau du risque. Auparavant, il était possible d'en venir à une entente qui permettait à une personne d'assumer un très faible risque tout en profitant, dans le cadre d'une société, de pertes considérables, bien au-delà du risque assumé.

M. Cassidy: Le contribuable se trouvait remboursé le montant total investi, n'est-ce-pas?

M. Short: Oui.

M. Cassidy: Que se passerait-il maintenant?

Un investisseur, reprenons l'exemple des 5 milles dollars comptant et de l'hypothèque de 45 milles dollars, ne pourrait-il pas avoir droit de déduire des pertes importantes aux fins de l'impôt pour la première année, pour ensuite mettre fin à sa participation et se retirer? ou ce scénario est-il considéré comme peu vraisemblable, puisque le marché ne serait plus

[Texte]

uneconomic levels, that would be less likely because he would be unable to redeem his \$45,000 in borrowed money?

• 1045

Mr. Short: I am not sure I fully understand the question. But certainly if he had a loss, then attributed it to him through the partnership, then sold and had his interest terminated in some way, I assume he would have had a real loss and I think the rules would work. To the extent that he had a gain, it would be taxable. But in that instance his cost would be reflected in the cost base of his partnership interest. Then he would have a loss that would effectively reduce the cost base of his partnership interest, and any proceeds on the liquidation or disposal of that interest would give rise to a gain or a loss measured by reference to the adjusted cost base.

Mr. Cassidy: Mr. Short, the losses that are admissible now can be set up against other income, is that correct?

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: In the case of a corporation that is in a limited partnership, any gain would be treated as income, is that correct?

Mr. Short: Any share of partnership profits would be treated as ordinary income.

Mr. Cassidy: Right.

Mr. Short: Any gain on the sale of the partnership interest would ordinarily be treated as a capital gain.

Mr. Cassidy: So on the corporate side there is full deductibility of losses. But if you choose to take your gain by selling your interest rather than taking it in profits, then you have an uneven situation where the profit is taxed at half the rate, whereas the loss is deductible at the full rate. Is that correct?

Mr. Short: Yes, but that is true of any property.

Mr. Cassidy: Well, it just seems a bit biased. Now with an individual the loss is deductible against other income and not just against capital gains, is that right?

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: If the individual chose to take a profit by selling his interest rather than by bringing the profit of the partnership into his income, then the gain, up to \$500,000, would be tax exempt, is that correct?

Mr. Short: It would qualify for the exemption. Of course, for the current year the maximum amount that would qualify for the exemption would be \$50,000.

Mr. Cassidy: I understand that, but I mean over time.

Mr. Short: Yes, you are quite right. But in those circumstances, to the extent that there are subsequent profits, they

[Traduction]

rentable à ce moment là, à cause des coûts, et que l'investisseur ne pourrait pas rembourser les 45,000 dollars empruntés.

M. Short: Je ne sais pas si j'ai bien compris votre question. Si l'investisseur avait eu droit de déduire une perte, dans le cadre de la société, et qu'il avait vendu sa part ou mis fin à sa participation d'une façon ou d'une autre, je suppose qu'il aurait subi une perte réelle, et que les règles se seraient appliquées de la façon prévue. Dans la mesure où il y aurait gain, l'investisseur serait imposé. Dans ce cas, ces coûts seraient reflétés dans le coût de base de sa participation à la société. Ces pertes auraient de réduire le coût de base de sa participation dans la société, et le produit de la vente de la liquidation de son intérêt dans la société donnerait lieu à un gain ou à une perte selon le coût de base rajusté.

M. Cassidy: Monsieur Short, les pertes admissibles actuellement peuvent être imputées à d'autres revenus, n'est-ce pas?

M. Short: Oui.

M. Cassidy: Dans une société qui serait une société en commandite, tout gain serait considéré comme un revenu, n'est-ce pas?

M. Short: N'importe quelle partie des profits de la société en commandite serait considérée comme un revenu ordinaire.

M. Cassidy: C'est juste.

M. Short: N'importe quel gain résultant de la vente d'une participation dans une société en commandite serait considéré comme un gain capital.

M. Cassidy: Pour ce qui est d'une société, les pertes sont déductibles à 100 p. 100. Un investisseur particulier qui réalise un gain en vendant sa participation plutôt qu'en prenant sa part des profits se trouve dans une situation différente puisque son gain est imposable à la moitié du taux prévu. Les pertes, elles, sont déductibles à 100 p. 100.

M. Short: C'est vrai de n'importe quelle propriété.

M. Cassidy: Il me semble seulement que la situation est un peu inégale. Les pertes de ce même particulier sont déductibles de d'autres revenus et non pas seulement du gain capital, n'est-ce pas?

M. Short: En effet.

M. Cassidy: Si le particulier décide de faire un profit en vendant sa participation plutôt que d'attendre les profits de la société en commandite et de les inclure à son revenu, ce premier profit est exempt d'impôt jusqu'à concurrence de 500,000 dollars, n'est-ce pas?

M. Short: Il est admissible à l'exemption. Pour l'année courante, l'exemption maximum est de 50,000 dollars, comme vous le savez.

M. Cassidy: Je comprends, mais avec le temps ce sera 500,000 dollars.

M. Short: Vous avez raison, mais dans ces circonstances, dans la mesure où il y aura profit subséquent, ils seront

[Text]

would be taxable as ordinary income in the hands of whatever investor acquired the partnership interest.

Mr. Garneau: I am not sure that the example given by Mr. Cassidy is right.

The Chairman: Well, is it right?

Mr. Garneau: I do not think so. How can you transfer a profit?

The Chairman: You cannot transfer a partnership profit.

Mr. Garneau: Yes, that is a profit that has to be taxed at the end of the year. If the partner has a profit, it cannot be transferred into capital gains like that.

Mr. Short: No, but there can be a circumstance in which the partnership in a year has losses and flows those losses out to the partnership, so that the prospect of profits later will affect the value. If at that point he sells, and somebody is willing to pay for those future profits, then he may well recognize again when he sells his partnership interest. Then the profits, when earned, will be reflected in the hands of whomever happens to be the partner at that time.

Mr. Cassidy: So the profit of the partnership is not on an accrual basis. If you, for the sake of argument, got to the 364th day of the fiscal year, but they had not yet declared what their profit was, and you sold your shares at that time, even though the prospective profit might be reflected in the value of the shares, you would be taxable, if at all, on the capital gain and not on the accrued profit.

• 1050

Mr. Short: Yes, I think that is right, but whoever the partner is on the last day of the year, you would pay tax on his share of the partnership profit, so the profits are fully taxable. The only question is, in whose hands are they?

Mr. Cassidy: I think as you said earlier, there are a number of entities. Take, for example, pension funds, which are in essence in a tax-free position. A limited partner could, let us say, sell at the 364th day, take a capital gain that was tax free, and put it in the hands of a tax-exempt entity such as a pension fund, which would not have to pay tax on the flow through of the profit.

Mr. Short: It is possible there are rules to restrict the type of investments that pension plans may make. An interest in a partnership is generally considered, for example, to be foreign property. Therefore, there is a limit on the amount to which they would—

The Chairman: In any event, these are the limited-partnership rules that improve the position, and obviously we have to do some more improving in the tax reform process.

[Translation]

imposables en tant que revenu ordinaire ou même de l'investisseur qui détiendra la participation.

M. Garneau: Je ne sais pas si l'exemple donnée par M. Cassidy est juste.

Le président: L'est-il?

M. Garneau: Je ne le crois pas. Comment un profit peut-il être transféré?

Le président: On ne peut pas transférer le profit d'une société en commandite.

M. Garneau: C'est un profit qui doit être imposé à la fin de l'année. Si il l'associe à un profit, ce profit ne peut pas être transféré dans le gain capital.

M. Short: Non, mais il peut arriver qu'une société en commandite subisse des pertes une année et transfère ses pertes en dehors de la société en commandite, ce qui risque d'influer sur les situations des profits plus tard. Si quelqu'un vend que quelqu'un est prêt à payer pour les profits futurs, il y a gain dans le premier cas. Et les profits, une fois réalisés, se retrouveront aux mains du nouvel associé.

M. Cassidy: Les profits de la société en commandite ne sont pas calculés selon la méthode d'exercice. Disons que quelqu'un vend le trois-cent-soixante-quatrième jour de l'année financière. La société en commandite n'a pas encore déclaré ses profits. Les profits possibles se reflètent dans la valeur de la participation qui est vendue, mais ils ne sont pas imposables selon la méthode d'exercice. Ils ne sont imposables, s'ils sont imposables de quelques façons, que dans le cadre du gain capital.

M. Short: Oui, mais quiconque serait l'associé à la fin de l'année paierait de l'impôt sur sa part des profits de la société en commandite, ce qui ferait que les profits finalement seraient pleinement imposables. Il resterait à savoir aux mains de qui seraient ces profits.

M. Cassidy: Comme vous l'avez dit plus tôt, il y a un certain nombre d'entités. Les caisses de retraite, par exemple, sont essentiellement des entités exemptes d'impôt. Un commanditaire ou assimilé, par exemple, pourrait, le 364^e jour de l'année, pourrait prendre un gain capital exempt d'impôt et le remettre à une entité exempte d'impôt comme une caisse de retraite, laquelle n'aurait pas à payer de l'impôt sur le transfert des profits.

M. Short: Il y a peut-être des règles qui s'appliquent aux placements que peuvent effectuer les caisses de retraite. Par exemple, une participation dans une société en commun aurait été généralement considérée comme une propriété étrangère. À ce titre, il y a une limite qui s'applique au montant qui peut...

Le président: Ce sont ici certaines améliorations au régime des sociétés en commandite, et il y en aura sûrement d'autres dans le cadre du processus de la réforme fiscale.

[Texte]

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think you just made my speech. I think the position I would take is that this obviously corrects a major abuse.

I understand that the investment industry, the real estate scam industry, and others such as these have been doing their best to find other means to get around this. Perhaps Mr. Short has some comments in terms of what means have been developed. Nonetheless, this would appear to be a substantial improvement enclosing one particularly daring loophole.

The Chairman: One very major loophole.

Clause 26 as amended agreed to

On clause 27

Mr. Cassidy: Could Mr. Short explain the bump-up? I believe this—

The Chairman: Is this the “Egyptian bump”?

Mr. Cassidy: This is the “Egyptian bump”, but it is sort of Egypt with only half the Nile. Is that correct, Mr. Short?

Mr. Short: It does frustrate what was called “Little Egypt” in the popular press. We refer to it as “the bump”. Generally speaking, when a corporation acquires all the shares of another corporation and it has the cost base of the shares, the amount it paid for them, the tax values of the underlying assets that they acquired will remain as they were in the hands of the corporation whose shares were acquired.

There is a rule that allows an increase in the tax base of capital properties other than depreciable properties in these circumstances; otherwise, you would have the tax base that simply disappears on a liquidation. You would have the cost of the shares being one figure... then on liquidation, the underlying assets are taken over by the parent corporation.

If they had a lower basis, you would in fact have a disappearance of bases. The rules recognize that this basis should not disappear and allow it to be applied against any capital properties that flow up to the parent corporation on the liquidation of the subsidiary.

There is an expressed prohibition against that bump-up in bases for depreciable property. The “Little Egypt bump” was in fact a way of circumventing that prohibition against obtaining the bump on depreciables and other properties through the use of a partnership.

• 1055

This amendment places the partnership... it in fact forecloses this way to circumvent the normal rule that would apply in these when there is a direct takeover of shares of one company by another, so that whether you now do it directly or through a partnership on a takeover circumstance, the same rules will apply.

Mr. Cassidy: Is the use of a partnership in order to accomplish the “Little Egypt bump” being fixed in this section?

Mr. Short: Yes.

[Traduction]

M. Cassidy: Vous m'avez enlevé les mots de la bouche, monsieur le président. Il reste que la présente disposition corrige un abus important.

Si je comprends bien, les investisseurs, ceux qui cherchent à organiser des marchés immobiliers douteux et d'autres combines cherchent déjà des moyens de contourner cette nouvelle disposition. M. Short pourrait peut-être nous parler des moyens de protection. En attendant, ce qu'il fait ici élimine une échappatoire de taille.

Le président: Une échappatoire très importante.

L'article 26 modifié est adopté

Article 27

M. Cassidy: M. Short peut-il nous dire ce qu'il en est de la majoration ou de la «bosse»? Je pense...

Le président: N'est-ce pas la fameuse «bosse égyptienne»?

M. Cassidy: C'est la «bosse égyptienne», mais avec seulement la moitié du Nil. C'est bien cela, monsieur Short?

M. Short: C'est la disposition qui est destinée à contrer ce qu'on appelle communément «la petite Egypte». Nous parlons en ce qui nous concerne de «bosse». De façon générale, lorsqu'une société achète les parts d'une autre société elle a un certain coût de base, le montant qu'elle a payé pour les parts, mais aux fins de l'impôt la valeur des parts qu'elle a acquises reste la même que sous la société précédente.

Dans ces circonstances, il y a une règle qui permet la majoration de la valeur aux fins de l'impôt des biens de premier investissement autres que les biens amortissables; sinon, l'assiette fiscale disparaîtrait avec la réalisation. Il y aurait un coût initial pour les parts ou les actions... puis à la réalisation, les biens passeraient à la société mère.

Si l'assiette était plus basse, elle disparaîtrait en réalité. Les règles qui se trouvent ici affermissent l'assiette de façon à ce qu'elle ne disparaisse pas et permettent de l'appliquer à l'égard des biens de premier investissement qui se retrouvent aux mains de la société mère au moment de la réalisation des biens par la première société ou la filiale.

Il y a une exemption précise en ce qui concerne les biens amortissables. La «bosse de la petite Egypte» était un moyen de contourner l'interdiction d'obtenir la majoration sur les biens amortissables et d'autres biens par le détour d'une société en commandite.

Cet amendement fait de la société en commandite... de fait, il empêche de contourner la règle qui s'applique normalement dans le cas de l'acquisition directe d'actions d'une société par une autre. Donc, qu'on fasse une acquisition directe ou qu'on passe par une société en commandite dans ces circonstances, les mêmes règles s'appliquent.

M. Cassidy: Le recours à la société en commandite pour en arriver à ce qu'on appelle la «bosse de la petite Egypte» est donc réglé dans cet article?

M. Short: Oui.

[Text]

Mr. Cassidy: But it is still possible to bump up the tax value of property which is distributed by a partnership. Does that not then mean a future loss of tax revenues because you can, let us say, take properties standing in the books of a partnership at \$1 million and sell them at current market value, which might be \$5 million, and then not in any way tax the gain between the depreciated value of \$1 million, which is in the books of the partnership, and the new value of \$5 million, which is accomplished by the bump?

Mr. Short: No. Mr. Chairman, in no circumstances—if the partnership disposed of the property for \$5 million, the partnership itself would have a gain which would be taxable. That may constitute, in part, recapture of depreciation. It might be a profit if it is in relation to inventories or resource properties.

The bump-up for capital properties other than depreciables recognizes that the person who has acquired the partnership interest has paid value and there is a basis, depending on what he paid for it. If the person who had sold it to him had been the original partner, ordinarily he would have a gain on his disposition on the sale of his partnership interest and would be taxable on it as such. So the new partner buying in has the higher basis, i.e., the cost that he had paid for it.

But on a liquidation of the partnership, that basis would disappear if you only allowed the partnership cost base of the underlying assets to go to him. Then he would have paid for his partnership interests in one figure, but would typically have a lower figure for the assets he took out of the partnership on its liquidation.

The purpose of the bump on these circumstances is to ensure that the basis of property for tax purposes does not disappear on a liquidation. So I think it is quite appropriate to allow the bump in relation to capital properties. Where it was not appropriate was when those properties were depreciable properties and their sale would have given rise to ordinary income rather than capital gain.

Mr. Cassidy: Perhaps, Mr. Chairman, when you talk about non-depreciable properties—land is not depreciated, is that correct?

Mr. Short: That is correct.

Mr. Cassidy: I see.

The Chairman: In any event, this section gets rid of the "Little Egypt bump"—

Mr. Short: Yes, it does.

The Chairman: —and a great number of the problems there. It may not deal with everything you would like to deal with, but it is a tremendous improvement and substantially will increase tax.

[Translation]

M. Cassidy: Il est toujours possible de majorer la valeur aux fins de l'impôt des biens distribués par une société en commandite. Ne risque-t-il pas d'y avoir perte de revenus fiscaux de cette façon, puisque la valeur comptable des actions d'une société en commandite peut être considérée comme 1 million de dollars et que les actions peuvent être vendues 5 millions de dollars selon leurs valeurs courantes, sans que l'écart entre la valeur la plus basse de 1 million de dollars, c'est-à-dire la valeur comptable de la société de commandite, et la nouvelle valeur de 5 millions de dollars, la valeur qui a fait l'objet de la majoration soit imposable?

M. Short: Non. Monsieur le président, dans ces circonstances, c'est-à-dire dans le cas où la société en commandite vend des biens d'une valeur de 5 millions de dollars, la société en commandite elle-même réaliserait un gain qui serait imposable. Dans une certaine mesure, ce pourrait être un remboursement de l'amortissement. Ce pourrait également être un profit lié aux stocks ou aux avoirs miniers.

La disposition de majoration des biens en immobilisation autre que les biens amortissables prévoit qu'il y a une valeur ou une base quelconque quel que soit le montant qu'une personne a pu payer pour une société en commandite. Si le vendeur a été un associé au départ, il a normalement réalisé un gain à la vente de sa participation et il est imposable dans la mesure où il a réalisé ce gain. Le nouvel associé a une valeur plus élevée, c'est à dire le prix qu'il a payé pour la participation.

A la réalisation de la société, cette valeur disparaîtrait si le premier coût de base des biens pouvait être transféré à l'acheteur. À ce moment-là, il aurait payé un certain montant pour la participation, et les biens qu'il aurait acquis à la réalisation de la société de commandite seraient évalués à un montant inférieur.

Donc, le but de la majoration dans cette circonstance est de veiller à ce que l'assiette fiscale pour les dits biens ne disparaissent pas au moment de la réalisation. Dans le cas des biens en immobilisations, c'est tout à fait indiqué. Là où ce n'est pas indiqué, c'est dans le cas des biens amortissables lorsque leurs ventes donnent lieu à des revenus ordinaires plutôt que des gains en capital.

M. Cassidy: Lorsque vous parlez de biens non-amortissables, vous voulez dire des terrains, par exemple?

M. Short: En effet.

M. Cassidy: Je vois.

Le président: De toute façon, cet article élimine la «bosse de la petite Egypte»...

M. Short: C'est juste.

Le président: ... ainsi que les nombreux problèmes qui y étaient associés. Ce n'est peut-être pas le fin mot de l'histoire, mais c'est une amélioration importante qui permettra d'accroître les revenus fiscaux.

[Texte]

• 1100

Mr. Cassidy: Is this backdated in any way? When does this section come into force?

The Chairman: It would be when the act is passed, would it not?

Mr. Short: No, there is—

The Chairman: Oh, it is December 4, 1985.

Mr. Short: That is the date on which the Minister of Finance issued a press release announcing a change and a Ways and Means Motion.

Mr. Cassidy: That means this does not touch the bump which involved the Petro Canada, Gulf, the Reichmanns, etc. Is that right?

Mr. Short: Mr. Chairman, I am not familiar with all the details of that, but this only applies with respect to property acquired after December 4, 1985.

The Chairman: If they did it today, they would get caught.

Mr. Cassidy: But if they did it in 1985, they would not.

The Chairman: If before December 4, 1985, you would have to have retroactive taxation to do it. Do we have retroactive taxation? The answer is probably no.

Mr. Cassidy: I see. Mr. Chairman, I appreciate that the "Little Egypt bump" is closed off. We have a loss of \$400 million or \$500 million through the most famous of those bumps in the case of the Gulf assets. The bump used in relation to the Gulf assets is not covered from this section. Is that correct? This is the case of locking the stable door after the horse has gone off with the money.

Mr. Short: Mr. Chairman, there is no retroactivity in this. It is made effective with respect to those transactions occurring after the date the announcement was made.

The Chairman: Mr. Dorin.

Mr. Dorin: I think there might be a wrong impression stemming from what Mr. Cassidy said. Perhaps I have the wrong impression. With the transaction in question involving Gulf and the Reichmanns, it is not a loss in the sense there was a current tax loss. It was an adjustment to values and therefore a potential over-the-years tax loss, but certainly not a tax loss which was in any way at the current time. Is that correct?

Mr. Short: Yes, that is correct, Mr. Chairman. It would depend on which—

Mr. Dorin: It was not the \$500 million, bang, right there today. Could you clarify that. I think we may have the impression from the comments it was a current loss which I do not think is correct.

Mr. Short: The amount of the bump in depreciable properties and resource properties... The tax value of it would be

[Traduction]

M. Cassidy: L'application de cette disposition est-elle rétroactive de quelque façon que ce soit? Quand entre-t-elle en vigueur?

Le président: Lorsque la loi elle-même entrera en vigueur, je suppose.

M. Short: Non, il y a...

Le président: Oh, je vois, c'est le 4 décembre 1985.

M. Short: C'est la date du communiqué de presse du ministre des Finances relativement à la modification et à la motion des voies et moyens.

M. Cassidy: Ce qui fait que cette disposition ne vise pas les cas de Petro Canada, Gulf, les Reichmanns, etc., n'est-ce pas?

M. Short: Je ne suis pas au courant de tous les détails d'application, monsieur le président, mais cette disposition ne s'applique qu'aux biens qui ont été acquis après le 4 décembre 1985.

Le président: Aujourd'hui, tous ces gens-là tomberaient sous le coup de la loi.

M. Cassidy: Ils ne tombaient cependant pas sous le coup de la loi en 1985.

Le président: Pour revenir avant le 4 décembre 1985, il aurait fallu une mesure rétroactive. Cette mesure est-elle rétroactive? Je suppose que non.

M. Cassidy: Je vois. Je suis quand même heureux que que le problème de la «bosse de la petite Egypte» ait été réglé, monsieur le président. L'un des cas les plus célèbres a été le cas des biens de la Gulf, qui nous a fait perdre 400 ou 500 millions de dollars. Le cas de la Gulf n'est pas couvert par cet article, n'est-ce pas? Il est un peu tard pour réagir.

M. Short: Monsieur le président, cette disposition ne s'applique pas de façon rétroactive. Elle ne vise que les marchés qui se sont produits après la date de l'annonce.

Le président: Monsieur Dorin.

M. Dorin: Les propos de M. Cassidy pourraient donner lieu à une mauvaise interprétation. Dans le cas du marché impliquant la Gulf et les Reichmanns, il n'y a pas eu de perte de revenus fiscaux pour l'année courante. Les valeurs ont simplement été rajustées d'une façon qui pourrait entraîner une perte de revenus fiscaux avec les années. Il ne s'est pas agi d'une perte de revenus fiscaux pour l'année courante, n'est-ce pas?

M. Short: C'est juste, monsieur le président. Tout dépend...

M. Dorin: Il ne s'est pas agi de 500 millions de dollars tout d'un coup. Je vous saurais gré de le préciser. Nous avons eu l'impression plutôt qu'il s'agissait d'une perte courante. Ce n'était pas du tout le cas.

M. Short: La différence de valeurs pour les biens amortissables et les biens miniers... La valeur aux fins de l'impôt sera

[Text]

realized over time. If it was depreciable property, for example a building . . . It can be depreciated at the rate of 5%. The tax benefit would be extended over a period of time. For resource properties, the rate is ordinarily 10%. The benefits attained under the partnership bump were ordinarily realized over a period of time. It would depend on the particular property in the partnership.

The Chairman: Shall clause 27 pass?

Mr. Cassidy: I think I have expressed some concerns about it, Mr. Chairman. It seems extremely difficult to make further changes and therefore my own sense is to reluctantly accept this as one part of what needs to be done. I do not feel the stable door has been shut. I think we have still left it ajar in this particular area, particularly because when you have a bump, the gain can be taken in the form of capital gains which are taxable at a half rate or not taxable at all.

• 1105

That issue is going to keep on coming up everywhere we go because of the imbalance that has been introduced into the bill, which is going to be an open invitation to people who are involved in finding ways of evading and avoiding tax to find ways by which they can turn income into tax-free capital gains.

The Chairman: Well, that is a matter for our tax reform.

Clauses 27 and 28 agreed to

On clause 29

Mr. Cassidy: May I have brief explanation, Mr. Chairman, of what these trust rules are about?

Mr. Short: The amendments to the trust rules, Mr. Chairman, if I might use the expression, are generally to tighten up the rules relating to trusts. They are a fairly flexible instrument and they have been used in the past in ways by which—I will not use the words “tax avoidance”—unintended tax leakage could occur. This would occur, for example, where you have one interest in a trust that might receive dividends, and another interest that will realize the *corpus* of the trust and therefore the capital gain that the trust may realize.

If the partnership property was a share of a corporation, then it could be structured in such a way that the dividends would flow to corporations which could benefit from the dividend exemption for intercorporate dividends and the capital gain could flow to those taxpayers who would benefit from the exemption for capital gains.

There was another problem, and that related to a trust which had both taxable and exempt beneficiaries, where you could so structure the trust instruments that the deductions in respect of, say, capital-cost allowance, or soft costs if it happened to be a real estate trust, would be streamed to the taxable investors and away from the exempt investors for whom the deduction is of no avail. The amendments simply ensure that the trust cannot be used in this way to inappropri-

[Translation]

applicable avec le temps. S'il s'agit de biens amortissables, d'immeubles, par exemple . . . Le taux d'amortissement est de 5 p. 100. Les avantages fiscaux sont échelonnés sur une certaine période. S'il s'agit de biens miniers, le taux est habituellement de 10 p. 100. Les avantages obtenus par l'acquisition de la société en commandite surviennent sur une certaine période. Tout dépend de la nature des biens détenus par la société en commandite.

Le président: L'article 27 est-il adopté?

M. Cassidy: Je vous ai fait part de mes préoccupations, monsieur le président. Comme il semblait impossible d'apporter d'autres modifications, je dois accepter à contrecœur. Pour moi, il ne peut s'agir que d'une solution partielle au problème. Je n'ai pas l'impression que l'échappatoire est totalement éliminée. Le fait est que dans ce genre de transaction le gain peut devenir un gain en capital imposable à un taux réduit de moitié ou tout simplement non imposable.

Le problème se posera ailleurs parce que le projet de loi est inégal. Les gens qui cherchent toutes sortes de moyens d'essayer d'éviter de payer de l'impôt seront encouragés à transformer une partie de leurs revenus en gain en capital exempt d'impôt.

Le président: C'est un problème qu'il faudra examiner dans le cadre de la réforme fiscale.

Les articles 27 et 28 sont adoptés

Article 29

M. Cassidy: Puis-je avoir une explication de ces règles sur l'imposition des fiducies, monsieur le président?

M. Short: Ces amendements visent à raffermir de façon générale les règles sur l'imposition des fiducies. Elles se sont révélées être un instrument relativement souple jusqu'à présent et ont parfois été utilisées, je ne parlerais pas d'"évitement fiscal", d'une façon qui s'est traduite par une malencontreuse perte d'impôt. Le cas se produit, par exemple, lorsqu'une participation dans une fiducie reçoit des dividendes et une autre le fruit d'une réalisation où le gain en capital que peut réaliser la fiducie.

La participation d'une société pourrait être structurée de façon à ce que les dividendes aillent à des entités en mesure de profiter au maximum de l'exemption des dividendes entre sociétés ou entités et à ce que les gains en capital aillent aux contribuables qui sont le mieux placés pour profiter de l'exemption des gains en capital.

Il y a également eu dans le passé le cas de fiducies qui avaient des bénéficiaires imposables et des bénéficiaires non-imposables, alors que l'organisation de ces fiducies a été conçue de façon à ce que les déductions pour amortissement, par exemple, ou les déductions relatives aux coûts accessoires, dans le cas de fiducies immobilières, aillent aux investisseurs imposables plutôt qu'aux investisseurs qui étaient incapables d'en profiter puisqu'ils étaient déjà exempt d'impôt. Ces amendements visent simplement à ce que les fiducies ne jouent

[Texte]

ately stream different categories of income to different types of beneficiaries in a way that is inappropriate for tax purposes.

Clauses 29 to 31 inclusive agreed to

On clause 32

The Chairman: I have some amendments.

Mr. Cassidy: I have an amendment as well, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like you to introduce your amendment to clause 32.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I have it in a form which may or not have been used here before, but which relates to the fact that we have legislative counsel. But if the principle of an amendment is not acceptable or does not make sense, nor has there been the time to have very substantial amendments prepared as might be required . . .

My motion would be that legislative counsel be directed to redraft clause 32 and prepare any other amendments necessary in order to replace the proposed deduction of \$2,860 for mental or physical impairment with a tax credit of \$750.

The Chairman: Well, that is not an amendment. You cannot amend a bill that way. That is a policy matter.

Mr. Cassidy: No, it is not a policy matter.

The Chairman: Sure it is.

Mr. Cassidy: It is a way of dealing with a particular question, Mr. Chairman. As it stands here, the \$1,000, which is bumped up by allowances for inflation indexing is a deduction from income, and I am suggesting that it should be replaced with a tax credit.

• 1110

The Chairman: Yes, but we are dealing with a statute that is before us. Have you an amendment to a clause of the bill? We have clause 32, which has subclauses in it and which goes on for two pages. Have you any amendments to clause 32?

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, perhaps I—

The Chairman: Legislative counsels cannot be part of an amendment. You cannot put the name of the legislative counsel in a bill.

Mr. Cassidy: No. But I am suggesting a means by which this committee can make necessary or possibly desirable changes in the bill.

The Chairman: First of all, we can amend the bill, providing we do not increase the burden on the Crown. Do you have an amendment that does not increase the burden?

Mr. Cassidy: This is an amendment that does not increase the burden, Mr. Chairman.

[Traduction]

plus avec les catégories de revenus ou les catégories de bénéficiaires de façon à agir mal à propos sur les taux d'imposition.

Les articles 29 à 31 inclusivement sont adoptés

Article 32

Le président: J'ai des amendements.

M. Cassidy: J'en ai un également.

Le président: Je vous demanderais de bien vouloir nous présenter votre amendement à l'article 32.

M. Cassidy: Je ne sais pas si on a déjà procédé de cette façon, monsieur le président, mais le Comité a un conseiller en matière de loi. Il y a des dispositions qui ne sont pas acceptables ou qui ne tiennent pas debout, et à l'égard desquelles le temps manquait pour préparer des amendements de fond . . .

Ma motion prévoirait simplement que le conseiller législatif du comité rédige de nouveau l'article 32 et prépare tous les amendements nécessaires de façon à ce que les déductions proposées de 2,860\$ à l'égard d'un contribuable qui a une déficience mentale ou physique devienne un crédit d'impôt de 750\$.

Le président: Ce n'est pas un amendement recevable. Vous ne pouvez pas ainsi modifier un projet de loi. C'est une question de fond.

M. Cassidy: Non, ce n'est pas vraiment une question de fond.

Le président: C'en est une.

M. Cassidy: Il s'agit d'une disposition bien précise, monsieur le président. De la façon dont elle est rédigée actuellement, les 1,000\$, augmentés de façon à tenir compte de l'inflation, sont une déduction du revenu, et ce que je souhaite à la place, c'est un crédit d'impôt.

Le président: Je comprends, mais nous avons déjà devant nous un texte de loi. Avez-vous un amendement à ce texte de loi? Nous en sommes à l'article 32, qui contient un certain nombre de paragraphes et qui prend deux pages. Avez-vous un amendement ou des amendements à cet article 32?

M. Cassidy: Monsieur le président, si vous le permettez . . .

Le président: Les conseillers législatifs ne peuvent pas faire partie d'un amendement. Vous ne pouvez pas les nommer dans le projet de loi.

M. Cassidy: Je propose simplement au comité une façon d'apporter les modifications nécessaires et souhaitables au projet de loi.

Le président: Pour commencer, nous ne pouvons modifier un projet de loi que dans la mesure où cette modification n'augmente pas le fardeau de la Couronne. Votre amendement augmente-t-il le fardeau de la Couronne?

M. Cassidy: Non, il n'augmente pas ce fardeau, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Do you have it in writing?

Mr. Cassidy: I have just read it to you, yes.

The Chairman: You read me something about a legislative counsel. You cannot put the name of a legislative counsel in a bill.

Mr. Cassidy: The point about it, Mr. Chairman, is that the committee... I am not a legislative tax draftsman. I presume that those legislative counsels for the committee who are here in the room and who are here to assist us—are is this correct?—are on the staff of the House of Commons?

The Chairman: I do not believe we have. I thought we had a legislative draftsman, but we do not. In any event we do not have any person from the House of Commons here to assist in drawing tax legislation, this is for sure.

In any event, you are proposing to replace a deduction with a tax credit, which may or may not change the burden. A tax credit can increase the burden on the Crown from a deduction, particularly so when provincial taxes are calculated on the basis of the federal tax. A tax credit without an agreement with the province to absorb a portion of the tax credit puts the entire burden on the federal revenue as opposed to the provincial revenue, whereas as a deduction imparts against provincial taxes. The effect is that what you are proposing is clearly out of order.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think we should perhaps stand the clause if you like and we can look at it a bit longer. I think the specific issue I am raising is this: You have an exemption that clearly benefits most people in higher-income brackets. People who are suffering from mental or physical disability may well have a lower income. In a family where there is a person who suffers from mental or physical disability, there may be less income-earning power.

The Chairman: I agree with what you are saying. There is no question about it that a tax credit would be more equitable. The problem is that we are faced with passing this bill. This bill does not contemplate a tax credit system, which has horrendous implications in terms of not only this section but also entire strands of the bill. I am saying to you that your proposal is out of order for this bill.

Obviously we are heavily involved in the tax reform process. You can highlight this particular problem in the tax reform process. But I do not know how the heck you can possibly put the question of changing a \$2,860 allowance or deduction with a \$750 tax credit within the competence of this particular section.

Mr. Cassidy: A couple of general questions, Mr. Chairman. One is that we should have the expertise available to the committee so that it can quickly be computed whether the figure should be \$700, \$750 or \$900 in order to be equivalent.

The Chairman: Let me say this, Mr. Cassidy. Even if we had those people here, we are presently addressing an existing bill that has an existing ways and means motion to it.

[Translation]

Le président: Votre amendement est-il dans une forme écrite?

M. Cassidy: Je viens de vous le lire.

Le président: Vous m'avez lu quelque chose qui faisait allusion au conseiller législatif. Vous ne pouvez pas le nommer dans le projet de loi.

M. Cassidy: Ce qui est important, monsieur le président... Je ne suis pas moi-même rédacteur de lois. Je suppose que les conseillers législatifs ici présents ont pour rôle d'aider le comité et de nous aider tous. Ne font-ils pas partie du personnel de la Chambre des communes?

Le président: Je ne pense pas que nous ayons ici un rédacteur de lois. J'avais cru que c'était le cas, mais ce n'est pas le cas. En tous cas, nous n'avons personne de la Chambre des communes pour nous aider à faire ce genre de chose.

Pour revenir à votre suggestion, elle vise à remplacer les déductions par un crédit d'impôt, ce qui change peut-être le fardeau. Un crédit d'impôt plutôt qu'une déduction peut augmenter le fardeau de la Couronne, en particulier lorsque l'impôt provincial est calculé à partir de l'impôt fédéral. Un crédit d'impôt sans une entente avec les provinces pour ce qui est de la fraction qu'elles doivent absorber fait reporter le fardeau entièrement sur les revenus fédéraux par rapport aux revenus provinciaux tandis qu'une déduction est reprise en partie à l'échelon provincial. Votre suggestion est donc irrecevable.

M. Cassidy: Nous aurions peut-être avantage à réserver l'article pour l'examiner un peu plus longuement. Mon argument est le suivant: l'exemption profite clairement davantage aux personnes qui ont des revenus plus élevés. Or, les personnes qui ont une déficience mentale ou physique risquent d'être des personnes à faible revenu. Si, au sein d'une famille, il y a quelqu'un qui a une déficience mentale ou physique, le revenu familial doit s'en ressentir.

Le président: Je suis bien d'accord avec vous sur ce point. Il ne fait aucun doute que le crédit d'impôt est plus équitable. Le malheur est que nous avons devant nous ce projet de loi. Il n'envisage point un système de crédit d'impôt, ce qui pourrait avoir des répercussions horribles, non pas seulement dans cet article mais dans des parties complètes du projet de loi. C'est la raison pour laquelle votre proposition est irrecevable.

Par ailleurs, nous sommes fermement engagés dans un processus de réforme fiscale. Vous pourriez peut-être soulever votre problème à ce niveau. Cependant, je ne vois pas comment vous pouvez suggérer le remplacement d'une allocation ou déduction de 2,860\$ par un crédit d'impôt de 750\$ dans le cadre de cet article précis.

M. Cassidy: Dans ce cas, j'aurais quelques points d'ordre général à soulever, monsieur le président. D'abord, nous devrions pouvoir compter sur des experts qui soient en mesure de nous dire rapidement quel pourrait être l'équivalent, que ce soit 700\$, 750\$ ou 900\$.

Le président: Je vous répondrai ceci, monsieur Cassidy. Même si nous avons de tels experts, nous devrions tenir compte du fait que nous avons déjà devant nous un projet de

[Texte]

[Traduction]

loi, lequel se rattache à une motion des voies et moyens bien précise.

• 1115

Mr. Cassidy: All right.

The Chairman: All right? Even if we had all the counsel in the world, all the king's armies and all the king's horses and all the king's men, we could not do it under our rules. We could not change a deduction to a credit in consideration of this particular statute.

There are lots of other ways we might suggest to the government they do it.

Mr. Cassidy: I was going to say that yesterday we had a mechanism for making a suggestion to the government.

The Chairman: We suggested that our research staff do something, if I recall, in connection with NSERC, that type of thing, and prepare a report so we could then discuss it and vote on it and perhaps make a report to the House. That is the kind of thing we have to do under Standing Order 96(2). We could handle this class of thing that way too.

Mr. Cassidy: Okay.

The Chairman: We cannot handle it this way in this bill, however. I think your point is well made. I agree with you; I would like to see these things more organized.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, can I make the suggestion, then, bearing in mind your ruling—and I accept that is the way these things are done—but also bearing in mind there is at least one alternative way in which the idea can come out, that we ask the research staff to draft language which would essentially have our committee recommending that the tax deduction from income for mental and physical disability be replaced with a tax credit—

The Chairman:—scheme.

Mr. Cassidy:—of at least a commensurate cost to the government.

The Chairman: Mr. Garneau.

Mr. Garneau: Mr. Chairman, since we started the work on tax reform, I raised the point on many occasions that we should, when possible, take that as a policy to change the exemption for tax credit. I raised that point on many issues. I would not be prepared to have a report, according to Standing Order 96(2), for this particular thing. I think we should look at in the context of tax reform and see if we can have a recommendation to the Minister of Finance not only for that exemption, but for a lot of personal exemptions. You have all sorts of exemptions that could be changed for tax credit.

The Chairman: I agree.

M. Cassidy: Très bien.

Le président: Très bien? Même si nous avions tous les conseillers du monde, toutes les armées du roi, tous les chevaux du roi, tous les hommes du roi, nous ne pourrions pas le faire. Nous ne pourrions transformer une déduction en un crédit dans le cadre de ce projet de loi.

Il existe toutes sortes d'autres moyens par lesquels nous pourrions inviter le gouvernement à le faire.

M. Cassidy: J'allais dire que l'on a parlé hier d'un mécanisme par lequel nous pouvons transmettre des suggestions au gouvernement.

Le président: Si je me souviens bien, nous disions que notre personnel de recherche pourrait faire quelque chose, en rapport avec le CRSNG, par exemple, et rédiger un rapport qui pourrait faire l'objet d'un débat puis d'un vote et que nous pourrions peut-être transmettre à la Chambre. C'est ainsi que nous devons procéder, en application de l'article 96(2) du Règlement. Nous pourrions en faire autant à l'égard de ce que vous préconisez.

M. Cassidy: D'accord.

Le président: Mais nous ne pouvons pas en faire l'objet d'un amendement à ce projet de loi. Néanmoins, ce que vous dites se tient et je suis d'accord avec vous, j'aimerais moi aussi que ces choses soient un peu mieux organisées.

M. Cassidy: Monsieur le président, pourrais-je donc proposer, compte tenu de votre décision—et je reconnais sa justesse—et compte tenu également du fait qu'il existe au moins un moyen de concrétiser mon idée, que nous demandions au personnel de recherche de rédiger quelque chose portant que notre Comité recommande le remplacement de la déduction fiscale pour cause d'invalidité physique et mentale par un crédit d'impôt...

Le président: Oui.

M. Cassidy: ... représentant une charge au moins égale pour l'État.

Le président: Monsieur Garneau.

M. Garneau: Monsieur le président, depuis que nous nous sommes embarqués dans ce travail de réforme fiscale, j'ai fait valoir à maintes reprises qu'il faudrait, chaque fois que possible, transformer les exemptions fiscales en crédits d'impôt, en faire un principe. J'ai soulevé cette question maintes fois. Je ne suis pas disposé à adopter un rapport, sous le régime de l'article 96(2) du Règlement, qui soit limité à cet aspect. Je pense qu'il faut aborder cela dans le contexte de la réforme fiscale et formuler une recommandation générale au ministre des Finances, intéressant non seulement cette déduction-ci, mais quantité d'autres exemptions personnelles. Il existe toutes sortes d'exemptions qui pourraient être transformées en crédit d'impôt.

Le président: Je suis d'accord.

[Text]

Mr. Garneau: I prefer to wait and make a recommendation that would include all the other aspects. This is why when you say \$700... \$700 means an exemption of \$1,400 for a taxpayer at a marginal rate of 50%, so it would be lower than the proposal here.

Personally I would prefer to wait and make a general recommendation as far as the deductions are concerned and not to act piecemeal like that. We are discussing proposed subsection 32(2).

The Chairman: I think that your point is well made; there are a number of allowances that are deductions which might well be expressed as credits, but they all require a pretty thorough analysis as to what is a fair credit in replacing an allowance.

Mr. Dorin: If you get the tax rate down low enough, the distortion is not so big.

Mr. Garneau: But you will need the money to lower the rate, anyway.

The Chairman: Indeed. If you flatten the tax rates out then the deductions—

Mr. Garneau: I know, but to do that you need the money.

The Chairman: That is right. I think the point is well made.

I want to move along here. I do not know whether anybody has anything fresh to add to the consideration. It is clear, I think, that a number of us are looking at tax credits.

Mr. de Jong: I have another point, Mr. Chairman.

Mr. Cassidy's motion also inferred that we use the research capacity of this committee to draft appropriate amendments. I want some direction from you on that.

• 1120

We do not have the capacity in the opposition. We do not have people on our staff who can go through the tax legislation and transfer principles or changes we would like to see in actual amendments. Surely it is acceptable to this committee that if a principle or suggestion be placed forward, it be debated as that. If it is the consensus of the committee to accept that principle, we would ask the resources of this committee to draft the appropriate amendment.

The Chairman: I have been around here for a while. I have filed amendments on tax bills and other legislation that have been drafted by myself, my own research people, and the party research people. I think we are at a handicap in Parliament in not having enough resources some days. But the committee staff obviously does not have those resources at the present time. Perhaps as we move the committee on, we might be able to develop a situation where the committee can have drafts people with it. That is not the case right now.

We are given certain allowances as parliamentarians to have our own research staff. If you have used your research staff to write letters for you, that is one thing. I suppose you could hire

[Translation]

M. Garneau: Je préfère attendre et formuler une recommandation de portée plus générale. C'est pourquoi, lorsque vous parlez de 700\$... 700\$ signifie une exemption de 1,400\$ pour un contribuable dans la tranche 50 p. 100, si bien que cela coûterait moins cher que ce qui est proposé ici.

Personnellement, je préférerais attendre et formuler une recommandation générale concernant les déductions au lieu d'agir de façon aussi ponctuelle. Nous ne parlons ici que du projet de paragraphe 32(2).

Le président: Ce que vous dites est très juste; il existe toutes sortes d'allocations, sous forme de déductions, qui pourraient très bien devenir des crédits, mais il faut pour cela une analyse très serrée afin de déterminer un juste montant pour un tel crédit de substitution.

M. Dorin: Si l'on parvient à abaisser suffisamment le taux d'imposition, la distorsion ne sera plus si grande.

M. Garneau: Mais vous aurez besoin de cet argent pour abaisser le taux, de toute façon.

Le président: Absolument. Si vous réduisez les taux d'imposition, alors les déductions...

M. Garneau: Je sais, mais pour faire cela il faut de l'argent.

Le président: C'est vrai. C'est juste.

Je voudrais aller un peu plus vite. Je ne sais pas si quelqu'un a quelque chose de neuf à ajouter à ce débat. Il est clair, je pense, que nous sommes un certain nombre à préférer les crédits d'impôt.

M. de Jong: Autre chose, monsieur le président.

Dans sa motion, M. Cassidy demande également que nous demandions à notre personnel de recherche de rédiger les amendements appropriés. J'aimerais savoir ce qu'il en est.

Nous n'avons pas les moyens de faire ce travail, dans l'opposition. Nous n'avons pas de personnel qui puisse passer en revue toute la législation fiscale, tous les principes de transfert, et coucher par écrit, sous forme d'amendements, toutes les modifications que nous voudrions apporter. Il doit tout de même être possible pour notre Comité de débattre un principe. Ensuite, si le Comité adopte ce principe, nous pourrions demander à notre personnel de rédiger les amendements voulus.

Le président: Je ne suis pas né de la dernière pluie. J'ai déposé des amendements sur des projets de loi fiscaux et autres, que j'ai rédigé moi-même ou qui furent rédigés par mes propres assistants de recherche ou ceux du parti. Je pense que nous, députés, sommes parfois handicapés par le manque de ressources. Manifestement, le personnel du Comité ne possède pas ces capacités à l'heure actuelle. Peut-être, à un moment futur, serons-nous en mesure de recruter des rédacteurs de textes législatifs. Nous n'en disposons pas aujourd'hui.

Nous disposons d'un certain budget nous permettant de recruter du personnel de recherche. Si vous utilisez le vôtre pour rédiger vos lettres, c'est une chose. Je suppose que vous auriez les moyens de retenir un avocat si vous vouliez vous

[Texte]

a lawyer if you wanted to drop all your secretaries. I think we are all in that position, and it makes it very difficult.

Mr. de Jong: You have made our point. If we want a competent researcher in this field, then we would have to spend all of our budget on hiring such a person and could not afford other assistant secretaries, etc. It is important that the committee has that capacity.

The Chairman: Well, all I can say is that I would like to see more facility too.

Clauses 32 and 33 agreed to

On clause 34

Mr. Minaker: I understand, Mr. Chairman, that we should move these separately, by the request of the clerk.

I move that subclause 34(1) of Bill C-23 be amended by (a) striking out line 13 on page 62 and substituting the following: "110.7(1) In computing the taxable".

I understand they are just adding the (1).

The Chairman: That is really all you are doing.

Mr. Minaker: Yes.

Mr. Rompkey: What is the effect of that amendment, Mr. Chairman?

Mr. Minaker: All it is, they are adding the (1).

The Chairman: Okay.

Amendment agreed to

The Chairman: Amendment (b).

Mr. Minaker: Pardon my French, but we want to amend (b) by striking out in the French version, line 17 and 18, page 62, and substituting the following:

nant dans l'année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l'était

Mr. Garneau: Mr. Short, could you explain why the amendment and . . . ?

Mr. Minaker: I think it relates to northern individuals and is especially . . .

The Chairman: It is the tense of the verbs, apparently.

Mr. Rompkey: What does it mean?

Mr. Dorin: I think we have somebody here who can answer that question. She will slip it on for you.

Mme Chantal Jacquier (avocate, ministère de la Justice): Les alinéas b) et c) concernent une question de concordance de temps: «est visée par règlement pour l'année dont on parle», et «qui était visée par règlement pour l'année précédente ou la deuxième année précédente».

Mr. Layton: So it is a grammatical change.

Mrs. Jacquier: Yes.

Amendment agreed to

The Chairman: You had better read amendment (c).

[Traduction]

priver de toutes vos secrétaires. Nous sommes tous dans la même situation et cela ne nous facilite pas la tâche.

M. de Jong: Nous avons compris. Si nous voulons un chargé de recherche expert en ce domaine, alors il nous faudra consacrer tout notre budget à recruter une telle personne et nous n'aurons plus les moyens d'engager des secrétaires, etc. Il est important que le Comité possède cette capacité.

Le président: Eh bien, tout ce que je puis dire, c'est que j'aimerais moi aussi que le Comité ait davantage de moyens.

Les articles 32 et 33 sont adoptés

Article 34

M. Minaker: Je crois, monsieur le président, que le greffier nous a demandé de présenter ces amendements séparément.

Je propose que l'article 34(1) du projet de loi C-23 soit modifié par a) substitution, à la ligne 13, page 62, de ce qui suit: «110.7(1) Dans le calcul du revenu imposable».

Cet amendement ne fait que rajouter le (1).

Le président: C'est la seule modification.

M. Minaker: Oui.

M. Rompkey: Quel est l'effet de cet amendement, monsieur le président?

M. Minaker: Il ne fait que rajouter le chiffre (1).

Le président: D'accord.

L'amendement est adopté

Le président: Amendement b).

M. Minaker: Veuillez excuser mon français, mais nous voulons amender l'alinéa b), par la substitution dans la version française, aux lignes 17 et 18, page 62, de ce qui suit:

nant dans l'année, réside dans une région qui est visée par règlement pour cette année ou qui l'était

M. Garneau: Monsieur Short, pourriez-vous expliquer cet amendement?

M. Minaker: Je pense qu'il concerne les particuliers qui résident dans le Nord et particulièrement . . .

Le président: La modification porte sur le temps des verbes, apparemment.

M. Rompkey: Que cela signifie-t-il?

M. Dorin: Je crois que nous avons quelqu'un ici qui peut répondre à la question. Elle va vous expliquer.

Mrs. Chantal Jacquier (Lawyer, Department of Justice): The amendments to paragraphs (b) and (c) are a matter of the tense of the verbs: "is a prescribed area for the year" or "was a prescribed for one of the two preceding taxation years".

M. Layton: C'est donc uniquement une question de syntaxe.

Mme Jacquier: Oui.

L'amendement est adopté

Le président: Il vaut mieux que vous lisiez l'amendement c).

[Text]

Mr. Minaker: I move that paragraph (c) be amended by striking out of the French version lines 27 and 28 on page 62 and substituting the following:

que la région est visée par règlement pour l'année ou l'était pour l'année pré-

An hon. member: Is that simply grammatical?

• 1125

Mr. Garneau: It seemed so to me, yes.

Mr. de Jong: That again is putting it in the proper tense.

Amendment agreed to

The Chairman: All right, amendment (d).

Mr. Minaker: I move to amend clause 34 by striking out lines 19 to 51 on page 63 and lines 1 to 4 on page 64 and substituting the following—

The Chairman: Can we take it as read? It is all there.

Mr. Minaker: Take it as read, because there are two pages there.

The Chairman: All right. Let me say that this is the amendment that was required by Guy St-Julien to make sure that northerners who move to another work site where they are given further benefits do not lose their northern benefits, which was a real hole in the act before, and it is corrected in the version here.

Mr. Rompkey: They would still be able to claim the deductions for the portion of time they spent in the north.

The Chairman: Well, they do not lose their northern benefits. For example, supposing you are resident in Yellowknife, where you are entitled to a northern benefit, and you got yourself a job at Hay River, where you are also entitled to a northern benefit, only you got further benefits from your employer in Hay River, you would not wind up losing the benefits at Hay River against your northern allowance or having them recaptured.

Now, on the other hand, if you were a southerner, you would use up your northern benefits against your allowances for your work site in the north, but a northerner would not because he is already a resident in the north. So in effect, a northerner does not get hurt by taking a job in the north. You know what I mean?

Under the rules the way they were drawn, a northerner could lose his northern benefits if he took another job in the north where there were benefits paid by an employer, and since the north is a huge area, he might well have to live away from home and have supplemental living allowances and that type of thing that would otherwise be taxable.

Mr. Rompkey: You mean, he goes from fewer benefits to greater benefits?

The Chairman: That is right.

[Translation]

M. Minaker: Je propose que l'alinéa c) soit modifié par substitution, dans la version française, aux lignes 27 et 28, page 62, de ce qui suit:

que la région est visée par règlement pour l'année ou l'était pour l'année pré-

Une voix: Est-ce encore une question de syntaxe?

M. Garneau: Il me semble, oui.

M. de Jong: C'est encore une question de concordance des temps.

L'amendement est adopté

Le président: Très bien, amendement d).

M. Minaker: Je propose de modifier l'article 34 par la substitution, aux lignes 12 à 48, page 63, de ce qui suit . . .

Le président: Pouvons-nous nous dispenser de la lecture? Tout est là.

M. Minaker: Il vaudrait mieux, parce qu'il y en a deux pages.

Le président: Très bien. J'ajoute seulement que cet amendement a été demandé par Guy St-Julien afin que les résidents du Nord, qui vont travailler sur un autre chantier, où ils touchent d'autres prestations, ne perdent pas leurs déductions. Il y avait une véritable lacune dans la loi et cette modification l'élimine.

M. Rompkey: Ils pourront quand-même bénéficier de la déduction pour le temps qu'ils ont passé dans le Nord.

Le président: Disons qu'ils ne perdent pas la déduction. Par exemple, supposons que vous résidiez à Yellowknife, où vous avez droit à la déduction de résident dans le Nord, que vous trouviez du travail à Hay River, où vous avez droit également à la déduction, et que votre employeur vous y verse des prestations additionnelles. Ces prestations additionnelles, avec cet amendement, ne viendront pas réduire le montant de la déduction à laquelle vous avez droit au titre de résident de Yellowknife.

Par contre, si vous êtes résident du Sud, les prestations qui vous sont accordées par votre employeur réduisent les montants exclus du revenu, ce qui n'est pas le cas d'un habitant du Nord car il est déjà résident dans le Nord. Autrement dit, on ne pénalise pas un résident du Nord pour le fait qu'il prend un emploi dans le Nord. Est-ce que vous me suivez?

Selon la règle antérieure, un habitant du Nord pouvait perdre sa déduction spéciale s'il prenait un autre emploi dans le Nord où l'employeur lui verse certaines prestations et, le Nord étant très vaste, il peut souvent être appelé à résider loin de son domicile, et toucher de ce fait des allocations de subsistance supplémentaire et ce genre de choses qui seraient autrement imposables.

M. Rompkey: Autrement dit, s'il touche des prestations plus importantes?

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Rompkey: What does it protect?

Mr. Minaker: Well, he could be owning a house and he still has the cost of that house even though he goes to another mine site or something to work.

Mr. Dorin: What this does is allow a northerner to take a job at another northern site and not lose his benefits, in effect, which he would jeopardize by taking a job at a town other than the one where he has his home.

Mr. Rompkey: But supposedly, he is living somewhere on the new site. Does he claim both benefits then?

The Chairman: He would be receiving a benefit from the company, but the company's benefit that he received would not wipe out his existing northern allowance.

Mr. Rompkey: Would not wipe it out.

The Chairman: That is right. See, take two people. Supposing you have a guy, a northerner, who is presently entitled to northern benefits under this thing for tax purposes—

Mr. Rompkey: We are talking about the new act now—

The Chairman: Yes, the amendment. If he went to Hay River, in my example—and obviously, he cannot commute back and forth to Yellowknife that easily; though he could, I suppose—assuming he was then given special food and housing allowances in Hay River. The housing allowances he would be given would, if he was a southerner, reduce his northern benefit—would be written against his northern benefit. In any other words, he would have to pay tax on them. Okay?

Now, it would be unfair to wipe out a northerner's northern benefit by saying that you have taken a job in the north and therefore you are injured then, you see. In any event, it is a benefit to northerners.

Mr. Rompkey: Okay. I will accept that.

Amendment agreed to

The Chairman: Shall the clause as amended carry?

Mr. Rompkey: No. What I want to know is really the application. I want to have it explained how this is going to be applied. The second part of the question would be, will the communities that have been affected previously be on the list in future? Will all of the communities that have been on the list in the past, under the Treasury Board Northern Allowances Guidelines, be on the list in the future?

• 1130

I guess the first question is how it is going to be applied, because unless measures are taken the employee's take-home pay per month is going to be reduced, once the taxes start to be deducted at source. I am just wondering what provisions have been made to make sure that the monthly take home pay is not reduced. I think the overall effect of this, per annum, is that there will be a net benefit to the employee, but there could be a monthly loss depending on how the law is applied.

[Traduction]

M. Rompkey: Cet amendement va protéger quoi?

M. Minaker: Eh bien, il pourrait être propriétaire d'une maison, devoir en assumer les frais, même s'il va travailler dans une autre mine ou sur un quelconque chantier.

M. Dorin: L'effet de cet amendement est de permettre à un résident du Nord de prendre un emploi dans un autre chantier dans le Nord sans perdre la déduction spéciale, ce qui serait le cas autrement s'il prenait un emploi ailleurs que dans sa ville de résidence.

M. Rompkey: Mais il va bien devoir vivre quelque part près de son nouveau lieu de travail. Est-ce qu'il va avoir deux déductions, dans ce cas?

Le président: Il va toucher des indemnités de son employeur, mais ces indemnités ne vont pas réduire le montant de la déduction spéciale de résident du Nord.

M. Rompkey: Ne la réduiraient pas.

Le président: Exactement. Voyons, prenons deux personnes. Supposons que la première, résident du Nord, ayant actuellement droit à la déduction fiscale spéciale de résident . . .

M. Rompkey: Nous parlons maintenant de la nouvelle loi . . .

Le président: Oui, de l'amendement. Si elle part travailler à Hay River, pour reprendre mon exemple—et manifestement il lui serait difficile de faire le trajet entre Yellowknife et Hay River tous les jours—supposons que l'employeur lui verse des indemnités spéciales de nourriture et de logement à Hay River. Si elle était résident du Sud, l'indemnité du logement réduirait la déduction spéciale. Autrement dit, elle serait impossible. D'accord?

Par contre, il serait injuste d'éliminer la déduction spéciale d'un résident du Nord qui prend un travail dans le Nord, car ce serait le pénaliser. De toute façon, cette déduction est destinée à avantager les habitants du Nord.

M. Rompkey: D'accord. J'accepte cet amendement.

L'amendement est adopté

Le président: L'article tel qu'amendé est-il adopté?

M. Rompkey: Non. Je veux savoir comment cela va être appliqué. La deuxième partie de ma question est de savoir si les localités qui ont été affectées précédemment seront encore sur la liste à l'avenir? Est-ce que toutes les localités qui figuraient sur la liste par le passé, qui étaient visées par les lignes directrices du Conseil du Trésor intéressant les prestations dans le Nord, continueront à y figurer?

Je suppose que la première chose à déterminer c'est de savoir comment cela sera appliqué car, à moins que des mesures ne soient prises, le salaire mensuel net de l'employé sera réduit, puisque les impôts sont retenus à la source. J'aimerais savoir quelles dispositions ont été prises pour que le salaire net ne soit pas réduit. Au total, sur l'année, l'employé ne sera pas pénalisé mais, selon la façon dont la loi sera appliquée, un montant excessif pourrait être prélevé sur ses chèques mensuels.

[Text]

Mr. Short: Mr. Chairman, it is my understanding that the law will be applied in future in the same way it is now under the Remission Order that has been in effect for some years. It is my understanding that these allowances are taken into account in determining the source deductions of amounts paid to employees and that they will continue to be under the new rule.

Insofar as employees in the north are concerned, their situation is very much the same as it was under the—

Mr. Rompkey: No, it is quite different, Mr. Chairman. The fact is what we have had up to now is a remission on taxation. Taxation has been forgiven and there have been no taxes deducted at source—or where they were deducted at source, they have been remitted. The new law will be an income tax deduction, which means that you add up the qualifications you get in travel and in housing, and when you do your income tax in the spring, you will make a note of those deductions; your income tax will be computed accordingly. However, the benefits paid to you now become taxable. So if the law goes into effect, you start paying taxes on your housing and your travel, and then you are allowed a deduction in the spring. The new system is therefore quite different.

If the companies, as many companies are doing—for example, the Iron Ore Company of Canada has told Revenue Canada that this is the way in which they will proceed as of January:

Any housing benefit received by the employee will be taxed when received and deduction at source will apply at the time of payment.

In other words, the Iron Ore Company of Canada is going to tax the employee, per month, for the benefit that he is receiving. The company will report, on the employee's T4, any benefits related to air and train transportation used by him and his family and paid for by the company. In addition, the company will withhold tax at source on any cash equivalent paid to the employee, unless he provides a written declaration confirming the cash was spent in travelling in and out.

The government has to confirm the method that it is going to use—this is my point—because unless the application is clear, there will be a monthly reduction in the pay of the employee, whereas the intent of the law is to give the employee a net gain.

I do not know if that is clear, but . . .

Mr. Short: It is, but I believe that while the value of any housing provided is to be included in income, the taxation at source will recognize that the employees are entitled to the northern benefits, so the fact that they qualify will be reflected in the amount of tax deducted at source. It will depend on the individual circumstances, of course. For most taxpayers in the north the amount of this special allowance is \$225, although if it is a head of household, it could be \$450. And that \$450 allowance will be reflected, as will the personal exemptions and

[Translation]

M. Short: Monsieur le président, je crois que la loi sera appliquée à l'avenir de la même façon qu'elle l'est déjà depuis quelques années en vertu de l'ordonnance de remise. Je crois savoir que ces déductions sont prises en considération au moment du calcul des retenues d'impôt pratiquées sur les chèques de paie des employés, et il continuera d'en être ainsi.

En ce qui concerne les résidents du Nord, leur situation sera essentiellement inchangée par rapport à . . .

M. Rompkey: Non, c'est très différent, monsieur le président. Jusqu'à présent, ces prestations n'étaient pas imposables, si bien qu'elles ne faisaient pas l'objet d'une retenue d'impôt à la source, ou bien, si la retenue avait été faite, le montant était remboursé. Avec cet amendement, ceci va devenir une déduction fiscale, c'est-à-dire que vous ne pouvez réclamer les déductions accumulées sous forme de frais de voyage et de logement qu'au moment où vous remplissez votre déclaration d'impôt au printemps; le montant de votre impôt sur le revenu va s'en trouver modifié. Cependant, maintenant, ces prestations deviennent imposables. Dès que la loi entrera en vigueur, vous commencerez donc à payer l'impôt sur le revenu sur vos indemnités de logement et de déplacement, et vous ne pourrez demander la déduction qu'au printemps. Le nouveau système est par conséquent très différent.

Si les compagnies, et beaucoup le font—par exemple *Iron Ore Company of Canada* a indiqué au ministère du Revenu comment elle allait procéder à partir de janvier:

Toute indemnité de logement versée à l'employé sera imposée au moment du versement et la retenue à la source correspondante sera effectuée au moment du versement.

Autrement dit, *Iron Ore Company of Canada* va retenir, chaque mois, sur le salaire de l'employé, un montant équivalent à l'impôt payable sur les indemnités. Ensuite, elle indiquera sur le T4 de l'employé toutes les indemnités intéressant les déplacements par avion ou par train de l'employé et de sa famille, indemnités versées par la compagnie. En outre, la compagnie va le taxer à la source sur tout équivalent en espèces versé à l'employé, à moins qu'il ne remette une déclaration écrite confirmant que cet argent a été dépensé pour des déplacements.

Le gouvernement doit indiquer la méthode qu'il va utiliser—et c'est là où je veux en venir—car, autrement, le chèque de paie mensuel de l'employé se trouvera réduit du montant de l'impôt, alors que la loi vise à lui donner un avantage net.

Je ne sais pas si cela est clair mais . . .

M. Short: C'est clair, mais je crois que, même si la valeur de tout logement fourni doit être ajoutée au revenu, la retenue à la source tiendra compte du fait que l'employé a droit à la déduction de résident du Nord, c'est-à-dire que cette portion de son revenu ne fera pas l'objet d'une retenue à la source. Tout dépendra de la situation particulière des intéressés, évidemment. La plupart des contribuables du Nord ont droit à cette déduction spéciale de 225\$, qui peut atteindre 450\$ s'il s'agit d'un chef de ménage. Il est tenu compte de cette

[Texte]

allowances and other deductions, in the amount of tax withheld from the total remuneration, including, of course, the value of the housing benefit received.

• 1135

There will be many employers who do not provide housing assistance and there they of course did not benefit under the Remission Order. Those persons will now qualify and they will see a fairly substantial reduction in their withholding at source.

Mr. Rompkey: But the fear is that the people who are not under contract . . . up to now the law has only applied to those people who are under contract and not to anybody else. The fear is now that those people who do not have a contract, even small businessmen and so on, will be better off than the steelworker who, as part of a contract as a steelworker, is going to have his taxes deducted at source, whereas the small businessman is going to have his income per month steady and yet gain the benefit when he does his taxes in the spring. Unless something is done to make sure that tax is not withheld at source now, the monthly income of the steelworker who is under contract is going to drop. Do you understand what I mean?

Mr. Short: Yes, but, Mr. Chairman, there will be, for those who qualify for the northern allowance—

Mr. Rompkey: Everybody qualifies now.

The Chairman: Yes, everybody.

Mr. Rompkey: Everybody in the north.

Mr. Short: No, for qualifying you have to be—

Mr. Rompkey: And if you live there for six months—

Mr. Short: I mean, you have to be a bona fide resident in the north—meaning for a continuous period of six months.

Mr. Rompkey: That is right.

Mr. Short: But all those who qualify will be entitled to have the amount of this special allowance taken into account for determining the amount deducted at source from their income. Employees will not be disadvantaged vis-à-vis, let us say, a pensioner or a person in business.

The Chairman: Mr. Short, I think Mr. Rompkey is worried that Revenue Canada will not take into account the \$225 a month or the \$450 a month allowance when they are determining the deductions at source every week or whatever it is. Is that essentially your problem?

Mr. Rompkey: That is right.

The Chairman: And what he wants is an assurance from the government that the government's tables with respect to tax deduction in the north will reflect these allowances so that employees will not all of a sudden wind up with a great big bump.

[Traduction]

déduction de 450\$, ainsi que toutes les autres exemptions personnelles et autres allocations et déductions, dans le calcul de l'impôt retenu sur la rémunération totale, laquelle englobe, bien sûr, l'indemnité de logement versée.

Il existe quantité d'employeurs qui ne versent pas d'indemnité de logement et, dans ce cas, les employés ne bénéficiaient évidemment pas de l'ordonnance de remise. Ces contribuables vont maintenant y avoir droit et verront donc le montant de l'impôt retenu à la source considérablement réduit.

M. Rompkey: Mais la crainte est que les contribuables qui ne sont pas visés par un contrat . . . jusqu'à présent la loi ne s'appliquait qu'à ceux qui étaient visés par un contrat, et personne d'autre. La crainte est que, dorénavant, ceux qui n'ont pas de contrat, même les petits hommes d'affaires etc, seront mieux lotis que l'ouvrier métallurgiste qui, par application d'une convention collective, verra ses impôts retenus à la source, tandis que le petit entrepreneur verra son revenu mensuel inchangé, et touchera le remboursement d'impôt lorsqu'il remplira sa déclaration au printemps. Si rien n'est fait pour garantir que l'impôt ne sera pas retenu à la source, à partir de maintenant, le revenu mensuel de l'ouvrier métallurgiste faisant l'objet d'une convention collective va diminuer. Est-ce que vous me suivez?

M. Short: Oui, mais ceux qui ont droit à la déduction spéciale de résidents du Nord, monsieur le président . . .

M. Rompkey: Tout le monde y a droit maintenant.

Le président: Oui, tout le monde.

M. Rompkey: Tous les résidents du Nord.

M. Short: Non, pour y avoir droit, il faut . . .

M. Rompkey: Y résider pendant six mois . . .

M. Short: Il faut véritablement résider dans le Nord—c'est-à-dire pendant une période continue de six mois.

M. Rompkey: Oui.

M. Short: Mais, pour tous ceux qui y ont droit, le montant de cette déduction spéciale sera pris en ligne de compte aux fins du calcul de la retenue d'impôt à la source. Les employés ne seront pas défavorisés par comparaison avec, mettons un retraité ou un homme d'affaires.

Le président: Monsieur Short, je crois que monsieur Rompkey s'inquiète que le ministère du Revenu ne tienne pas compte de la déduction de 225 ou de 450 dollars par mois au moment du calcul de l'impôt retenu à la source chaque semaine, ou sur chaque chèque de paye. Est-ce bien là la difficulté que vous voyez?

M. Rompkey: Oui.

Le président: Il veut que le gouvernement donne l'assurance que les tables d'impôt vont tenir compte de cette déduction spéciale pour éviter que la paye nette de ces employés ne se trouvent soudainement réduite.

[Text]

Mr. Short: Mr. Chairman, that is the way it is going to work.

The Chairman: That is the way it is going to work?

Mr. Dorin: I was going to say that, if I am not mistaken, all employees have an opportunity, when they file their TD1—whatever it is—with their employer there is a provision on a form where they can claim an extra . . . There would be that method to do it, I would think, in any event.

Mr. Rompkey: I was going to ask about the TD1; what is the TD1 and how is it used?

Mr. Short: The TD1, Mr. Chairman, is the form that is used. All employees are required to file one. If they do not, they will have tax deducted at source as if they were not entitled to any special allowances. But if one is a married person, if one has children, if one has the northern allowance, if one has other unusual circumstances—let us say one is simply a part-time employee, a student—there are provisions for filing this information on the TD1 return and then, on the basis of that information, one falls into one of the various categories on the tables issued to all employers for the amount of tax to be deducted at source.

• 1140

Mr. Rompkey: When could the TD1 be filed?

Mr. Dorin: At any time. Normally when you start a new job you fill one out for the payroll department.

Mr. Rompkey: We are now in December and the taxes, unless something is done, will be withheld at source in January. When can employees file the TD1 to ensure their taxes are not withheld at source starting in January?

Mr. Dorin: At any time.

Mr. Short: I believe they can file it at any time.

Mr. Rompkey: Can they file it in December of the previous year?

Mr. Short: Ordinarily they do file it in December at least before the pay period because the tax deduction tables of course all change—usually at least once a year, quite often twice a year, depending on what has happened to tax rates, both federal and provincial tax rates. The tables vary depending on the province in which the taxpayer resides.

Revenue is reluctant at the moment to authorize the special deduction because the law is not passed. These new provisions do not come into effect until January 1 of next year.

Mr. Rompkey: Would it be possible for employees to file the TD1 now, this month, assuming this is going to come into effect January 1?

Mr. Dorin: Mr. Chairman, I think maybe I can put it in a way that might be more understandable. The TD1 does not in fact get filed with the tax department at all. You go to your

[Translation]

M. Short: Monsieur le président, il en sera bien ainsi.

Le président: C'est ainsi que cela va fonctionner?

M. Dorin: J'allais dire que, sauf erreur, tous les employés peuvent, au moment où ils remplissent leur TD1—qu'importe le nom du formulaire—il y a une ligne sur le formulaire où ils peuvent inscrire toute déduction supplémentaire . . . Ils pourraient toujours, de toute façon, utiliser cette méthode.

M. Rompkey: J'allais justement vous demander ce qu'est le TD1 et à quoi il sert?

M. Short: Le TD1, monsieur le président, est le formulaire utilisé. Tous les employés doivent en remplir un. S'ils ne le font pas, leur retenue d'impôt à la source sera calculée comme s'il n'avait droit à aucune déduction spéciale. Si l'employé est marié, s'il a des enfants, s'il a droit à la déduction spéciale de résident du Nord ou à d'autres déductions extraordinaires—disons qu'il est un employé à temps partiel, ou étudiant—il inscrit tout cela sur le formulaire TD1 et c'est sur cette base qu'on lui applique une des tranches d'imposition spécifiées par les tableaux qui sont remis à tous les employeurs aux fins du calcul de la retenue d'impôt à la source.

M. Rompkey: À quel moment remplit-on le TD1?

M. Dorin: N'importe quand. Normalement, lorsque vous prenez un nouvel emploi, vous en remplissez un pour le service de la paye.

M. Rompkey: Nous sommes maintenant en décembre et les impôts, si rien n'est fait, seront retenus à la source en janvier. Quand les employés pourront-ils remplir le TD1 pour s'assurer que leur impôt ne sera pas déduit à la source à partir de janvier?

M. Dorin: N'importe quand.

M. Short: Je crois qu'ils peuvent remplir ce formulaire à n'importe quel moment.

M. Rompkey: Peuvent-ils le faire en décembre, pour l'année précédente?

M. Short: Normalement ils le remplissent en décembre, au moins avant la période de paye, car les tables de retenue d'impôt changent toutes au moins une fois par an, sinon deux fois par an, au fur et à mesure que les taux d'imposition sont modifiés, tant les taux fédéraux que provinciaux. Les tables diffèrent selon la province de résidence du contribuable.

Le ministère de l'Impôt est réticent pour le moment à autoriser la déduction spéciale, car la loi n'est pas encore promulguée. Ces nouvelles dispositions n'entreront en vigueur que le 1^{er} janvier de l'année prochaine.

M. Rompkey: Serait-il possible pour ces employés de remplir le TD1 maintenant, ce mois-ci, en tenant pour acquis que cette disposition va entrer en vigueur le 1^{er} janvier?

M. Dorin: Monsieur le président, je vais essayer de m'expliquer un peu mieux. Le TD1 n'est pas du tout destiné au ministère du Revenu. Il est destiné à l'employeur. Autrement

[Texte]

employer. In other words, anybody, including us as Members of Parliament, can walk over to the payroll department, whoever does our pay cheques, and fill out a form where we in essence authorize them or ask them to deduct taxes in a particular manner different from what they would do as a matter of course.

In other words, if they do not get a form, if you do not bother to fill it out, they just take it at the maximum. But if you want to claim deductions—whether it is for a wife or for children or for any of the other reasons—you fill out this form; likewise you can go and amend it at any point in time if your circumstances change, your wife leaves you, or you get married, or whatever it is. You can go to the payroll department and change it. From that point forward they will presumably—once they get it incorporated into their system—deal with it. It is really a matter between the employee and the employer as opposed to anything to do with the tax department.

Mr. Garneau: The only thing you have to assume is that you will stay in the north for six months.

The Chairman: That is correct. If you do not, you see, then of course you lose your tax deduction.

Mr. Dorin: Then you will have to pay when you file your return.

Mr. Rompkey: For the majority of people that is not a consideration. I think the mining industry is kind of bottomed out now. Those who are there are kind of going to be there, I hope. There is not going to be that much movement in and out.

What I wanted, Mr. Chairman, was indeed an assurance. It seems to be the TD1 is probably the mechanism for giving an assurance that the taxes are not going to be . . .

The Chairman: I think you have the assurance on that from Mr. Short already.

Mr. Rompkey: The only other problem, however, Mr. Short, is Finance and not Revenue. I guess the problem here is really Revenue and not Finance. Can Mr. Short speak for Revenue?

The Chairman: I think you are here as a witness speaking for the government, Mr. Short.

Mr. Short: I try not to speak for Revenue. They try even harder to make sure I do not.

We have had discussions with officials from Revenue. I am relating to you how they have indicated to us this measure will be dealt with from the point of view of—

Mr. Rompkey: Okay, so you are giving me an assurance there is no net monthly loss to the employees. With regard to the communities included, is the list going to be the same as the previous list—that is, the Treasury Board list of isolated posts?

Mr. Short: Yes.

[Traduction]

dit, n'importe qui, y compris nous les députés, pourra aller voir le Service de la paye ou quiconque établit nos chèques de paye, et remplir un formulaire par lequel, en fait, nous les autorisons ou leur demandons de déduire un certain montant d'impôt différent de ce qu'ils retiendraient autrement de façon automatique.

Autrement dit, si l'employé ne remplit pas de formulaire, la retenue est calculée au taux maximum. Mais si vous avez des déductions—que ce soit la déduction de conjoint, ou la déduction pour enfants ou n'importe quelles autres déductions—vous remplissez ce formulaire; vous pouvez, de la même façon, le modifier à n'importe quel moment si votre situation change, que votre femme vous quitte, ou que vous vous mariez, ou n'importe quelle raison. Il vous suffit d'aller voir le Service de la paye et de modifier le formulaire. À partir de ce moment—une fois que la modification est enregistrée—l'employeur va changer le montant de la retenue d'impôt. Le fisc n'a rien à y voir, c'est une affaire entre l'employé et l'employeur.

M. Garneau: Il faut quand même que vous comptiez résider dans le Nord pendant six mois.

Le président: Exact. Si vous finissez par y résider moins de six mois, vous allez perdre votre déduction fiscale.

M. Dorin: Et il vous faudra payer lorsque vous remplirez votre déclaration.

M. Rompkey: Pour la majorité des gens, cela ne pose pas de problèmes. Je pense que le secteur minier commence à remonter la pente. Ceux qui y sont encore employés vont continuer à l'être, je l'espère. Il y aura donc beaucoup moins de va-et-vient.

Ce que je voulais, monsieur le président, c'était obtenir une garantie. Il me semble que la méthode du TD1 suffit probablement à garantir que les impôts ne vont pas être . . .

Le président: Je pense que M. Short vous a déjà donné cette assurance.

M. Rompkey: Le seul autre problème que je vois encore, c'est que M. Short représente le ministère des Finances et non pas celui du Revenu. Cette question met plutôt en jeu le ministère du Revenu, et pas celui des Finances. M. Short peut-il parler au nom du ministère du Revenu?

Le président: Je pense que vous êtes là en tant que représentant du gouvernement, monsieur Short.

M. Short: J'essaie de ne pas parler au nom du ministère du Revenu. Lui-même tient encore plus que moi à ce que je ne le fasse pas.

Nous avons eu des entretiens avec des fonctionnaires du ministère du Revenu. Je ne fais que vous transmettre ce qu'ils m'ont dit concernant l'application de cette mesure.

M. Rompkey: D'accord, vous m'assurez donc qu'il n'y aura pas de perte mensuelle nette pour les employés. En ce qui concerne les localités visées, la liste restera-t-elle inchangée—je veux parler de la liste des localités éloignées du Conseil du Trésor?

M. Short: Oui.

[Text]

Mr. Rompkey: How rigidly is that going to be applied? I am worried about places like Labrador City in Wabush, for example. There is now a road from my riding down through the Prime Minister's to Baie Comeau which—

• 1145

The Chairman: There is?

Mr. Rompkey: There is, yes indeed, and that changes the qualification a bit. I am not sure it drops those communities below the—

The Chairman: There is a road to Yellowknife and Hay River from Edmonton, and they are included, so I think yours is the same thing.

Mr. Rompkey: Yes. I just wanted to raise that as a concern, that the communities included previously are going to be included in future, and I wanted to ask how rigidly the guidelines are going to be applied.

Mr. Short: Mr. Chairman, the definition of what will qualify as a prescribed area will be set out in the regulations. Everything north of 60 qualifies simply by virtue of being north of 60. The definition is of concern with relation to isolated areas—

The Chairman: Labrador.

Mr. Short:—south of 60, and that would include Labrador City. Now the Treasury Board has the guidelines that are used for the purposes of the existing Remission Order, and which were originally formulated for the purpose of paying certain allowances and benefits to federal public servants serving in the north and in isolated communities.

The intention here is simply to reflect the existing rules. There are borders and definitional problems in all of this, but whatever the rules are, for the purposes of the allowances given to federal public servants, they will be the same rules that will be used for the purposes of this measure. That is my understanding. Of course, the final regulations cannot be issued before the bill is passed. But the intention is to have them identical to the existing Treasury Board rules.

Mr. Rompkey: Will we get the regulations before this committee, Mr. Chairman?

The Chairman: We could insist on them, but we had assurances when we had the Ways and Means motions before us and had all this discussion. All of this is in the *Minutes Proceedings and Evidence* of this committee, by the way.

Mr. Rompkey: Yes, I know. But you—

The Chairman: I mean, I have a difficult time—

Mr. Rompkey: No, no, no. Just a minute.

The Chairman: We are in a bit of a rush to get the bill through—

Mr. Rompkey: Yes, but every member—

[Translation]

M. Rompkey: Y aura-t-il quelque flexibilité? Je m'inquiète un peu au sujet de localités comme Labrador City et Wabush, par exemple. Il existe maintenant une nouvelle route chez nous qui va jusqu'à Baie Comeau en passant par la circonscription du premier ministre.

Le président: Ah bon?

M. Rompkey: Oui, et cela change quelque peu la situation. Je ne sais pas si ces localités vont encore . . .

Le président: Il existe une route reliant Yellowknife et Hay River à Edmonton et ces deux villes figurent sur la liste. Ce devrait être la même chose chez vous.

M. Rompkey: Oui. Je voulais simplement m'assurer que les localités qui figuraient sur la liste précédemment continueront à y être et je voulais savoir avec quelle rigidité les lignes directrices vont être appliquées.

M. Short: Monsieur le président, c'est le règlement qui va définir les critères applicables. Tout ce qui se trouve au nord du 60^e parallèle y sera d'office. La définition n'intéressait que les régions éloignées . . .

Le président: Le Labrador.

M. Short: Au sud du 60^e parallèle, et donc Labrador City. Le Conseil du Trésor a établi certaines lignes directrices, aux fins de l'ordonnance de remise actuelle. Ces lignes directrices ont été formulées à l'origine aux fins des allocations et prestations spéciales versées aux fonctionnaires fédéraux en poste dans le Nord et dans les localités isolées.

Les règles actuelles vont tout simplement être reconduites. Il y a des problèmes de délimitation et de définition dans tout ceci, mais les mêmes règles que celles qui sont applicables aux fonctionnaires fédéraux serviront également aux fins de cette mesure. C'est ce que l'on m'a dit. Évidemment, le règlement final ne peut pas être promulgué avant que le projet de loi ne soit adopté. Mais l'intention du ministère du Revenu est de reprendre les mêmes règles que celles du Conseil du Trésor.

M. Rompkey: Ce comité va-t-il être saisi de ce règlement, monsieur le président?

Le président: Nous pourrions l'exiger, nous avons reçu des assurances au moment où nous examinions la motion de voies et moyens et nous avons déjà discuté de tout cela. Tout ceci figure déjà dans nos *Procès-verbaux et témoignages*, soit dit en passant.

M. Rompkey: Oui, je sais. Mais vous . . .

Le président: Je veux dire que nous avons quelque difficulté . . .

M. Rompkey: Non, non, non. Un instant.

Le président: Il faut nous dépêcher d'adopter ce projet de loi . . .

M. Rompkey: Oui, mais chaque membre . . .

[Texte]

The Chairman: —and every time you ask the same questions, it is repeating questions that have been asked.

Mr. Rompkey: That may be. On the other hand, every Member of Parliament has a right, on behalf of his constituents, to come to any committee and ask any questions he wants, whether he is on that committee or whether he is not.

The Chairman: I am not quite sure of the last description.

Mr. Rompkey: That is how I—

The Chairman: You have a right to come to every meeting, and certainly—

Mr. Rompkey: A Member of Parliament, who is elected to serve constituents, has the right to come to a committee and ask questions on behalf of his constituents, whether he is on that committee or whether he is not.

The Chairman: Precisely, and that is why you have been doing it.

Mr. Rompkey: That is what I am doing.

The Chairman: Your time is now expired.

Mr. Rompkey: It may be. You are the chairman, but I just—

The Chairman: You have had an opportunity to do this, and I am pointing out to you there is a full discussion of this very matter, it is the committee meeting dealing with northern allowances, and it is a very extensive discussion. It goes on for several pages of committee reports.

Mr. Rompkey: That may very well be. I am glad you did it.

The Chairman: Shall clause 34 as amended carry? Carried.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, before you bang your gavel, I had some questions too.

The Chairman: As I said, all of these questions are very well expressed and discussed. This is one of the sections that was gone into with exceptional detail, and that is why there are amendments, so unless you have stuff you really think is earth shattering—

Mr. Cassidy: I have made my notes, Mr. Chairman. I have done my homework, and I will present it to you. In the first place, I would like to know what major areas, if any, are dropped out by the proposed changes in the prescribed areas?

The Chairman: There is not any. He just finished answering that there was not any, when you were out of the room.

Mr. Cassidy: I was in the room, and he said they were going to be put in alignment with those areas as defined by the Treasury Board.

The Chairman: They are the same ones that are there now. That is what he said. There is no change.

Mr. Layton: Yes and no.

[Traduction]

Le président: ... et chaque fois que vous reposez les mêmes questions, vous ne faites que répéter des questions qui ont déjà été posées.

M. Rompkey: Cela se peut. Mais n'importe quel député a le droit, au nom de ses mandants, de venir à n'importe quelle séance de comité et de poser les questions qu'il veut, qu'il soit membre de ce comité ou non.

Le président: Je n'en suis pas sûr.

M. Rompkey: C'est ainsi que je ...

Le président: Vous avez le droit d'assister à n'importe quelle séance, et certainement ...

M. Rompkey: Un député, élu pour servir ses mandants, a le droit d'assister à une séance de comité et de poser les questions qu'il veut au nom de ses mandats, qu'il soit membre de ce comité ou non.

Le président: Précisément, c'est ce que vous faites.

M. Rompkey: C'est ce que je fais.

Le président: Votre temps de parole est maintenant écoulé.

M. Rompkey: C'est possible. C'est vous le président, mais je veux seulement ...

Le président: Vous avez eu l'occasion de poser vos questions et je vous signale seulement que tout cet aspect a été longuement débattu déjà, lors de la séance du comité où nous avons traité des allocations applicables aux résidents du Nord, et cela a été un débat très prolongé. Il s'étend sur plusieurs pages du procès-verbal du comité.

M. Rompkey: C'est bien possible. Je suis heureux que vous l'ayez fait.

Le président: L'article 34 tel qu'amendé est-il adopté? Adopté.

M. Cassidy: Monsieur le président, avant que vous ne frappiez de votre maillet, j'ai quelques questions, moi aussi.

Le président: Ainsi que je l'ai dit, toutes ces questions ont déjà été posées et ont reçu réponse. C'est l'un des articles que nous avons examinés de la façon la plus détaillée et c'est à la suite de ces délibérations que des amendements ont été introduits et à moins que vous n'ayez des questions absolument vitales ...

M. Cassidy: J'ai pris des notes, monsieur le président. J'ai fait mon travail et je vais vous en dire le résultat. En premier lieu, j'aimerais savoir quelles grandes régions, le cas échéant, seront rayées de la liste à la suite des changements proposés.

Le président: Il n'y en a pas. Il vient juste de dire qu'il n'y en a pas, pendant que vous étiez sorti.

M. Cassidy: Je n'étais pas sorti et il a dit que la délimitation serait alignée sur celle actuellement utilisée par le Conseil du Trésor.

Le président: Ce sera la même que maintenant. C'est ce qu'il a dit. Il n'y a pas de changement.

M. Layton: Oui et non.

[Text]

Mr. Cassidy: But proposed paragraphs 110.7(d) and (e) provide for transitional relief for people whose area no longer qualifies. Why is that section there if nobody who is going to be affected by it.

• 1150

Mr. Short: Whether a territory or particular area qualifies is based on a number of factors, some of which may change. For example, climate, population, and access are criteria used for determining if a particular area qualifies. For example, the population of a city could expand so it would be removed under the existing rules. By virtue of the existing rules it could find itself no longer a prescribed area. The transition is to ensure the benefit is phased out in those circumstances. Under the original proposal it was cut off immediately when the area was determined no longer to meet the criteria. This allows it to be phased out over a three-year period.

Mr. Cassidy: Do you anticipate any changes in the prescribed areas? Are there any communities or areas which would currently qualify and which are on the verge of dropping out because of population, climate or other forms of change?

Mr. Short: I do not think there are any areas now qualified which will not qualify as of January 1. It depends on what the changes may be. I cannot say all areas now meeting the conditions will continue to meet them throughout next years.

Mr. Cassidy: I am very concerned about that, Mr. Chairman. I do not want us suddenly to get protests from some part of the north when people find they have been unprescribed and do not know about it.

In terms of the mechanism chosen, I did some calculations. The maximum income where the full amount applies is \$27,000 for a married individual. Assuming they took a couple of \$500 trips out each year, or they had those given to them by their employer, the total tax benefit—not deduction but the effect in tax terms—would be in the order of about \$1,600 or about 6%.

If it were a \$50,000 income earner, they would bump up against the maximum limit. Nonetheless, because the value of the tax deduction is greater, the total tax benefit of this new provision to the \$50,000 earner would be in the order of \$2,700 per year or 5.5% of their income.

If you go down to a person earning \$20,000 a year, assuming they had a couple of trips, the value to them would be in the order of ... I think my figures here say about \$1,075 which is something less than 6% of their income.

Therefore, you have a benefit which is as valuable for somebody at \$50,000 as it is for somebody at \$20,000. In dollar terms, the \$50,000 earner gets \$2,700 even though they are much better equipped financially to meet the cost of living in the north. The \$20,000 earner—that would be a low income in the north, given living costs—would only get about \$1,100 or \$1,200. Since the trips are more likely to go to the high-income earner than to the low-income earner, and since the

[Translation]

M. Cassidy: Mais les alinéas 110.7d) et e) du projet de loi établissent justement des mesures transitoires pour les habitants des régions qui n'auront plus droit à la déduction. A quoi sert donc cet article s'il n'affecte personne?

M. Short: Pour déterminer si une région est considérée comme une région éloignée, on se base sur un certain nombre de facteurs, qui ne sont pas tous immuables, par exemple le climat, la population, la facilité d'accès. La population d'une ville risque de grossir et, en application des règles actuelles, de la disqualifier. Dans de telles circonstances, la mesure transitoire vise à supprimer l'avantage progressivement. D'après le projet initial, l'avantage devait disparaître brutalement dès qu'on s'apercevait que les critères ne s'appliquaient plus à la région. Ceci permet donc de le supprimer sur une période de trois ans.

M. Cassidy: Prévoyez-vous que l'on modifie la liste des régions éloignées? Y a-t-il des collectivités ou des régions qui sont considérées comme régions éloignées à l'heure actuelle et qui, à cause d'un changement démographique, d'un changement de climat ou de tout autre changement, sont sur le point d'être disqualifiées?

M. Short: Je pense que les régions visées seront les mêmes au 1^{er} janvier. Cela dépend des changements. Je ne peux pas vous garantir que les régions qui répondent actuellement aux critères y répondront encore au cours des quelques prochaines années.

M. Cassidy: C'est ce qui m'inquiète, monsieur le président. Je voudrais éviter un tollé général lorsque certains habitants du Grand Nord s'aperçoivent soudain que leur région n'est plus une région visée.

J'ai fait certains calculs pour analyser le système envisagé. Pour avoir droit au plein montant de la déduction, il faut être marié et gagner au maximum 27,000\$. Si vous faites deux voyages de 500\$ chacun chaque année, ou que votre patron vous paie ces deux voyages, vous économisez—et ceci n'est pas un abattement—environ 1,600\$ d'impôt, soit 6 p. 100 à peu près.

Si vous gagnez 50,000\$ par année, le plafond s'applique. Néanmoins, parce que la valeur de la déduction est plus grande, pour quelqu'un qui gagne 50,000\$ par année, cette nouvelle disposition lui fait économiser 2,700\$ par année, soit 5,5 p. 100 de son revenu.

Si vous prenez quelqu'un qui gagne 20,000\$ par année, qui fait deux voyages par an, cela rapporterait à peu près ... Je pense que j'ai calculé que le montant était de 1,075\$, ce qui représente un peu moins de 6 p. 100 de son salaire.

Vous avez donc là une disposition qui rapporte autant à celui qui gagne 50,000\$ qu'à celui qui en gagne 20,000\$. En fait, cela rapporte 2,700\$ à celui qui gagne 50,000\$, et qui est pourtant bien mieux à même d'absorber le coût de la vie dans le Grand Nord. Celui qui gagne 20,000\$—autrement dit un petit salarié pour la région, étant donné le coût de la vie—n'en retire que 1,100\$ ou 1,200\$. Vu que celui qui gagne le plus a de bien plus fortes chances de voyager que le petit salarié—et

[Texte]

ability to fly out for people who have to pay for their own resources is obviously greater for high-income earner than for low-income earners, you have a very inequitable system.

I realize equity is introduced because small business people, employees who do not have these benefits written into their contracts, have been shut out completely. They will be included in the future.

• 1155

On the other hand, people on low incomes, many native peoples who have little or no taxable income at all, are not equitably dealt with at all here, and certainly they would have been more equitably dealt with had there been a tax credit system.

Can you explain why the department chose this particular mechanism when it decided to come to grips with this problem?

Mr. Dorin: Mr. Chairman, before he explains that, I would just like to ask a question, frankly, of you and perhaps Mr. Cassidy. I do not see that this is particularly relevant to what we are discussing. It is relevant in terms of whether you want a tax credit or a tax deduction, but it is the same thing we had several clauses ago, and the answer is the same. I am not sure that we have to rehash this.

The Chairman: I am included to agree with you, Mr. Dorin.

Mr. Cassidy, we had very extensive discussions of this in this committee on the Ways and Means motion. Your colleague was here and took part in those discussions. We had discussions whether it could be tax credits and all that type of thing. To go on when we are trying to go through the bill clause by clause and get into a question of whether the department should or should not have... the fact is that this is what the Ways and Means motion calls for; this is what is there. We can vote against it, or for it, or amend it, providing you do not increase the burden on the Crown.

In other words, if you want to reduce the deduction, you can reduce the deduction. But you cannot increase the deduction. So if you wanted, in other words, to take the \$225 and make it \$125 a month, the \$450 and make it \$225, that would be okay; you can do that. But you cannot increase the burden.

All the discussion you are having with Mr. Short is totally out of order, and what I am saying to you is that I did have a discussion with you about having this meeting adjourned to 3.15 p.m., but the way you are going, I have no sympathy for your luncheon appointment, and I do not think the other members do. I am saying to you right now that if you want to carry on this way, then I think Mr. Attewell has a motion.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, in the time that you took to intervene, I could have had an answer to that, then raised the third point I had to raise and we could have gone on to the next clause.

The Chairman: Mr. Attewell, do you have a motion?

[Traduction]

vu que, de toute évidence, il a beaucoup plus les moyens de prendre l'avion à ses propres frais que le petit salarié, vous aboutissez à un système très injuste.

Je me rends bien compte que l'idée était d'inclure les employés qui travaillent pour de petits entrepreneurs et dont la convention collective ne prévoit pas ce genre d'avantages.

D'autre part, les gagne-petit, dont beaucoup sont des autochtones qui ont un revenu non imposable ou qui sont imposés à un très faible taux, ne sont pas traités de façon équitable. Il eût certes été beaucoup plus juste d'adopter un système de crédit d'impôt.

Pourriez-vous justifier la raison pour laquelle le ministère a opté pour ce mécanisme?

M. Dorin: Monsieur le président, avant d'entendre ces explications, j'aimerais vous poser une question et peut-être aussi à M. Cassidy. Franchement, je vois mal ce que cela a à voir avec notre discussion. La question ne se pose que s'il s'agit de choisir entre le crédit d'impôt ou la déduction fiscale. Mais c'est le même problème que l'on a eu avec les articles précédents, et la réponse reste la même. Je ne vois pas pourquoi nous devrions ressasser cela.

Le président: Je suis d'accord avec vous, monsieur Dorin.

Monsieur Cassidy, nous avons longuement discuté de la question à ce Comité lorsque nous étudions la motion de voies et moyens. Votre collègue était présent et a participé aux discussions. Nous avons envisagé la possibilité, entre autres, du crédit d'impôt. Nous essayons d'étudier le projet de loi article par article, et si l'on commence à discuter ce que le ministère aurait dû ou n'aurait pas dû faire... Le fait est que c'est là le but de la motion de voies et moyens. Nous pouvons voter contre ou pour, ou l'amender à condition que cela ne représente aucune dépense pour la Couronne.

En d'autres termes, vous avez parfaitement le droit de réduire le montant de la déduction, mais vous ne pouvez pas l'augmenter. En d'autres termes, si vous voulez qu'au lieu de 225\$ par mois ce soit 125\$, qu'au lieu de 450\$, ce soit 225\$, ça va, mais vous ne pouvez pas augmenter la déduction.

Votre discussion avec M. Short n'est pas pertinente et nous avons discuté entre nous de la possibilité de lever la séance à 15h15, mais étant donné votre attitude, tant pis pour votre rendez-vous à l'heure du déjeuner et je ne pense pas que les autres députés sympathiseront avec vous non plus. Je vous le dis tout de suite, si vous poursuivez dans cette veine, M. Attewell présentera une motion.

M. Cassidy: Monsieur le président, pendant que vous parliez, j'aurais eu le temps d'avoir ma réponse et de poser une troisième question que je dois poser et l'on serait déjà à l'article suivant.

Le président: Monsieur Attewell, vous avez une motion?

[Text]

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, with respect, I made a suggestion to you—I will discuss it publicly, if you wish—in terms of the handling of the bill.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, could I put a motion on the floor?

Mr. Cassidy: I made it—

The Chairman: I want to tell you, you are being most unfair, because you have not read the committee meeting and you are asking questions that were discussed then. Your party was well represented by Mr. de Jong, and to go on into these philosophical questions in the middle of this is just totally unfair and I am going to have to rule the questions out of order.

Mr. Cassidy: All right. In that case, I accept your ruling, Mr. Chairman.

May I just make my third point, and that is this: can we have some assurance about valuation, with respect to the rents on northern properties? This point was raised with me by a whole range of groups in the Yukon when I was in Whitehorse some time ago. I think other members who represent the north would be aware of it too.

You can value at \$1,000 a month a benefit to somebody who would never pay \$1,000 in southern Canada for housing, and then they can find out that this really leaves them way behind, because they have a \$400 a month bungalow, but it is valued higher because of high northern costs. Can you give some assurances about that, Mr. Short?

Mr. Short: Mr. Chairman, unfortunately, I do not have all of my background papers with me.

The Chairman: We discussed that fully last time.

Mr. Short: When we discussed this issue before, I had indicated that there are going to be rules for valuing the benefit derived from employer-provided accommodation, and it is going to divide them into three categories: one is a common, bunkhouse-type accommodation; one is an apartment; and the other is a detached house. In those areas where there is no established rental market, then these will be the values that are used by Revenue Canada for determining the amount of the benefit given.

• 1200

Mr. Cassidy: Before agreeing to the clause, I will say I am not happy about it, but will support it because it is a lot better than what is there now. I think there are a number of questions still worth raising about it because of inequity in the way in which it is being done. It is inequitable to a lot of northern people.

The Chairman: Shall clause 34, as amended, carry?

Clause 34 as amended agreed to

[Translation]

M. Cassidy: Monsieur le président, sauf votre respect, je vous ai fait une proposition—et si vous insistez, j'en discuterai en public—sur la façon de mener l'examen de ce projet de loi.

M. Attewell: Monsieur le président, puis-je présenter ma motion?

M. Cassidy: J'ai fait . . .

Le président: Je vous le dis, vous n'êtes pas honnête, vous n'avez pas lu le compte rendu de la réunion du Comité et vous posez des questions qui ont été discutées. Votre parti était bien représenté en la personne de M. de Jong et je trouve tout à fait injuste de votre part de vous lancer dans des débats philosophiques et je me vois obligé de déclarer vos questions irrecevables.

M. Cassidy: Bien. Dans ce cas, j'accepte votre décision, monsieur le président.

Permettez-moi d'ajouter un troisième point: pourriez-vous nous rassurer quant à l'estimation qui sera faite du loyer des biens immobiliers dans le Grand Nord? C'est une question qui m'a été posée par toutes sortes de groupes au Yukon il y a quelque temps, quand je me trouvais à Whitehorse. Je pense que les autres députés qui représentent des circonscriptions du Grand Nord sont au courant de la situation également.

Vous pouvez estimer l'avantage à 1,000\$ par mois pour quelqu'un qui, dans le Sud du Canada, ne paierait jamais 1,000\$ par mois pour se loger, et qui s'apercevra qu'il y est finalement de sa poche, parce qu'il a tout simplement un bungalow à 400\$ par mois, mais dont la valeur estimée est supérieure à cause du coût élevé dans le Grand Nord. Pourriez-vous nous donner certaines garanties à cet égard, monsieur Short?

M. Short: Monsieur le président, je n'ai malheureusement pas les bons documents sous la main.

Le président: Nous en avons longuement discuté la dernière fois.

M. Short: La dernière fois, quand nous en avons discuté, j'ai indiqué qu'il y aurait certaines règles pour estimer l'avantage que retire l'employé dont l'employeur assure l'hébergement et l'on a établi trois catégories de logements: d'une part, un logement du type couchette; d'autre part un appartement et finalement une maison. Dans les régions où il n'existe pas de marché de location officiel, on utilise les valeurs attribuées par Revenu Canada pour déterminer le montant de l'avantage accordé à l'employé.

M. Cassidy: Avant de voter en faveur de l'article, je dois vous dire que je n'en suis pas très satisfait; je vais tout de même voter pour car c'est une amélioration par rapport à la situation actuelle. Je pense qu'il y a encore un certain nombre de questions qu'il vaut la peine de poser à cause de la méthode injuste qui a été choisie, injuste pour un grand nombre de résidents du Grand Nord.

Le président: L'article 34, tel qu'amendé, est-il adopté?

L'article 34, tel qu'amendé, est adopté

[Texte]

The Chairman: We had a discussion about the continuance of the meeting. If I can have the unanimous agreement of the parties, we will carry on until 12.30 p.m. and return here at 3.15 p.m.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I would accept that and undertake to work with the committee to wind it up at 6 p.m. If we went five or ten minutes over that . . . I understand one of the parties is having certain festivities tonight.

The Chairman: We want to get to it too.

Mr. Layton: Six o'clock would be far too late for me.

Mr. Garneau: You have not been invited.

Mr. Attewell: We were not invited last night.

Mr. Garneau: Oh, yes, some of your colleagues came.

Mr. Cassidy: I was standing in the lobby of the House and along came Pierre Trudeau. I welcomed him to my riding.

The Chairman: I appreciate some members have to leave, but I have to have a quorum. That is all there is to it.

Mr. Minaker: What is a quorum?

The Chairman: I need a total of seven members here. I want to move on. If members want to co-operate and get this thing along, let us go.

Clauses 35 to 38 inclusive agreed to

On clause 39

Mr. Cassidy: This is the minimum tax carryover. It is a very complex issue. We are going to vote against it. I can move the amendment or simply ask—

The Chairman: Are you going to vote against it?

Mr. Cassidy: This is the minimum tax carryover at this point. The minimum tax comes up a bit later.

The Chairman: You mean you are going to vote against the minimum tax carryover from year to year?

Mr. Cassidy: That is correct.

The Chairman: In other words, you will be able to get it back again.

Mr. Cassidy: I looked at the American tax act and it makes a distinction between exclusion income and deferral income. They allow a carry forward of minimum tax credits in the case of what they call deferral income. I think I have this right. I have been doing my best to get my mind around it.

Essentially, if you write your income down to the point where the minimum tax applies, for example because of the use of accelerated depreciation—I do not know what that would be for an individual—you have not avoided the tax forever. You have just avoided it for now. They take the view that if you wind up with a minimum tax liability now, it has simply brought your tax forward again. When the liability comes in later and you were not able to have a credit, you would be double taxed.

That is a reasonable position. The position here is essentially that any minimum tax paid becomes just a tax credit. All it

[Traduction]

Le président: Nous avons discuté jusqu'à quelle heure nous devrions siéger. Si nous avons le consentement unanime, nous pouvons lever la séance à 12h30 pour reprendre ensuite à 15h15.

M. Cassidy: Monsieur le président, je suis d'accord, et j'assisterai à la réunion jusqu'à ce que le Comité ajourne à 18 heures. Si on dépasse l'heure de 5 ou 10 minutes . . . apparemment un des partis politiques célèbre Noël ce soir.

Le président: Nous voulons y aller aussi.

M. Layton: 18 heures, c'est beaucoup trop tard pour moi.

M. Garneau: On ne vous a pas invité.

M. Attewell: On n'était pas invités hier soir.

M. Garneau: Oh si, certains de vos collègues sont venus.

M. Cassidy: Je me trouvais dans les couloirs quand Pierre Trudeau est arrivé je lui ai souhaité la bienvenue dans mon comté.

Le président: Je sais que certains députés doivent nous quitter, mais il me faut un quorum. On n'a pas le choix.

M. Minaker: Le quorum est de combien?

Le président: J'ai besoin de 7 députés en tout. Je veux poursuivre nos travaux. Si les députés sont d'accord et sont prêts à collaborer, allons-y.

Les articles 35 à 38 inclusivement sont adoptés

Article 39

M. Cassidy: Il s'agit du report minimum. C'est un sujet très complexe et nous allons voter contre cet article. Je peux proposer l'amendement ou demander simplement . . .

Le président: Vous allez voter contre?

M. Cassidy: Pour l'instant, il s'agit du report de l'impôt minimum. L'impôt minimum vient un peu après.

Le président: Vous voulez dire que vous allez voter contre le report de l'impôt minimum d'une année sur l'autre?

M. Cassidy: C'est juste.

Le président: En d'autres termes, vous pourrez le récupérer.

M. Cassidy: Dans la loi sur l'impôt américaine, on fait la distinction entre le revenu exclu et le revenu reporté. Dans le cas de ce dernier, on autorise un report de crédits d'impôt minimum. Je pense avoir bien compris. Je fais de mon mieux, en tout cas.

En d'autres termes, si vous déclarez votre revenu au niveau où l'impôt minimum s'applique, en vous servant par exemple de l'amortissement accéléré—je ne sais pas ce que cela représente pour un particulier—cela ne veut pas dire que vous ne paierez jamais d'impôt. Vous ne faites qu'en reporter le paiement. Vous payez le minimum aujourd'hui, et votre impôt est reporté à plus tard. Et plus tard, vous n'aurez plus de crédit et vous serez imposé doublement.

C'est une attitude raisonnable. Mais ici, l'idée c'est qu'un impôt minimum qui a été payé se transforme simplement en

[Text]

does is borrow some taxation from future years and pay it now. As a matter of principle, I find it very difficult to support that.

I have talked with people in my party. Initial reaction to the fact the government had agreed to the principle of minimum tax was positive. The view we came to is that while it is nice the Conservative government has agreed to the principle, the practice is so flawed this thing is going to be useless.

I had one or two questions in terms of application I was going to raise with Mr. Short.

The Chairman: Mr. Dorin thinks it is useless too.

Mr. Cassidy: We have come at this from different sides, but I would be happy to have Mr. Dorin's support on negating on this motion.

• 1205

Mr. Dorin: No, I am not going to negative this one. I intend to ask for a recorded vote when we get to the minimum tax because I intend to vote against it, frankly. I think there should be no minimum tax at all. I think it is a distortion of the system, but I will wait until we get there.

Mr. Cassidy: When the left and the right join forces, Mr. Chairman, what then?

At any rate, I think having explained that position—

The Chairman: So you want to vote against this?

Mr. Cassidy: I will vote against. It is just too damned complex to go into it.

Clause 39 agreed to: yeas 6; nays, 3

On clause 40

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I said I would come to this question and just ask what the difference in revenue terms was with the change in the gross-up and tax credit mechanism for the taxation of dividends. Perhaps Mr. Short has some information about that for us.

Mr. Short: Mr. Chairman, if you refer to page 51 of the *Budget Papers*, the changes to the tax treatment of dividends as proposed in the budget will result in a reduction of federal tax of \$150 million in 1986, but there will be an increase in 1987 to \$250 million, increasing in future years to \$365 million in 1990.

The reason for that configuration is that the change to the dividend tax credit itself, the reduction in the amount of the gross-up from one-half to one-third, takes effect as of January 1, 1987.

The reduction of \$150 million for 1986 recognizes the fact that for the purposes of the minimum tax, only the actual amount of the dividend received, not the grossed-up amount, is to be included in income for the purpose of calculating adjusted taxable income for the purpose of the minimum tax.

Mr. Cassidy: I guess I do not understand yet why we lose in 19—

[Translation]

crédit d'impôt, comme si on avait payé son impôt en avance. C'est le genre de principe que j'ai du mal à accepter.

J'en ai parlé aux membres de mon parti. La première réaction, face à l'adoption du principe d'un impôt minimum par le gouvernement, a été positive. Ensuite, on s'est dit que cela ne servira à rien, la méthode choisie ayant trop de défauts.

J'avais quelques questions à poser à M. Short sur la méthode en question.

Le président: M. Dorin, lui aussi, pense que cela ne servirait à rien.

M. Cassidy: Nous partons de points de vue bien différents, mais je me réjouis de voir M. Dorin voter lui aussi contre la motion.

M. Dorin: Non, je ne vais pas voter contre cet article. J'ai l'intention de demander un vote par appel nominal lorsque nous voterons sur l'impôt minimum, car, en toute honnêteté, j'ai l'intention de voter contre. Je pense qu'il est inutile d'avoir un impôt minimum. C'est une distorsion du système, mais j'attendrai qu'on y arrive.

M. Cassidy: Monsieur le président, que va-t-il arriver quand la droite et la gauche font front commun?

Bref, j'ai essayé d'expliquer la position...

Le président: Vous allez voter contre?

M. Cassidy: Oui. C'est beaucoup trop compliqué.

L'article 39 est adopté par 6 voix contre 3

Article 40

M. Cassidy: Monsieur le président, je vous ai prévenu que je voulais savoir la différence que représentent, en termes de revenu les changements apportés au mécanisme de majoration et de crédit d'impôt pour l'imposition des dividendes. M. Short a peut-être des informations à nous donner là-dessus.

M. Short: Monsieur le président, si vous regardez la page 51 des documents budgétaires, les changements de traitement proposés dans le budget pour les dividendes vont réduire l'impôt fédéral de 150 millions de dollars en 1986 mais l'augmenter jusqu'à 250 millions en 1987 et jusqu'à 365 millions en 1990.

La raison en est imputable aux modifications du crédit d'impôt pour dividendes, la majoration passant de la moitié à un tiers au 1^{er} janvier 1987.

La diminution de 150 millions de dollars de recettes en 1986 représente le fait qu'aux fins de l'impôt minimum, seul le montant effectivement reçu des dividendes, non pas le montant majoré, est inclus dans le calcul du revenu imposable ajusté aux fins de l'impôt minimum.

M. Cassidy: Je ne comprends toujours pas pourquoi on perd de l'argent en 19...

[Texte]

The Chairman: You do not.

Mr. Short: No.

The Chairman: It is a mistake. It is the way they presented it. You do not lose anything. The fact is—

Mr. Garneau: They were supposed to get \$150 million and they are losing it. That is how I understand it from what you said two weeks ago when we discussed that question.

Mr. Cassidy: It is still a bit opaque, Mr. Chairman.

Mr. Garneau: We were supposed to get \$150 million and when they first tabled the—

The Chairman: The tax proposal.

Mr. Garneau: —he asked for the minimum tax. Then they changed the tax dividend treatment and because of that the minimum tax will not yield the same amount of money. They are losing \$150 million because of the changes in the minimum tax.

Mr. Dorin: The long and short of it is you are losing on the minimum tax because you are getting it in the regular tax.

Mr. Garneau: That is because they made the valuation before. This is to change the valuation. It is not a real loss.

Mr. Dorin: No.

Mr. Garneau: It is to correct—

The Chairman: Precisely.

Mr. Cassidy: It sure looks like a loss to me, Mr. Chairman. With \$150 million, you can buy four presents in Paul Cartier.

The Chairman: Well, I do not know about that.

Mr. Dorin: It is only a loss in the sense that we are not going to get—

Mr. Garneau: —as much as you thought you were going to get from the smaller valuation.

Mr. Dorin: —as much as was projected to come in, but only because—

The Chairman: —the projection was wrong.

Mr. Dorin: Well, only because the regular tax has in fact increased taxes so that the minimum tax does not have to pull it in.

• 1210

Clauses 40 and 41 agreed to

On clause 42

The Chairman: I have an amendment.

Mr. Garneau: I will not table the amendment because I know from what I have heard before that it will be out of order. But I want to make the point that when we met with the persons from the National Council of Welfare, we were told that the value of the tax credit should be made much higher than that.

[Traduction]

Le président: Vous ne comprenez pas.

M. Short: Non.

Le président: C'est une erreur. C'est une question de présentation. On ne perd rien. Le fait est...

M. Garneau: C'est 150 millions de dollars de manque à gagner, sur lesquels on comptait. Du moins, c'est ce que j'ai compris lorsqu'on en a discuté il y a 15 jours.

M. Cassidy: Monsieur le président, c'est toujours loin d'être clair.

M. Garneau: On était censé avoir ces 150 millions de dollars et quand ils ont déposé la...

Le président: La proposition fiscale.

M. Garneau: ... il a demandé l'impôt minimum. Ensuite, ils ont changé le traitement accordé aux dividendes, c'est la raison pour laquelle l'impôt minimum ne rapporte pas la même somme. À cause des changements à l'impôt minimum, cela nous coûte 150 millions de dollars.

M. Dorin: Bref, ce que vous perdez sous forme d'impôt minimum, vous le récupérez sous forme d'impôt normal.

M. Garneau: C'est parce que l'estimation avait été faite avant. C'est un changement d'estimation, pas une perte réelle.

M. Dorin: En effet.

M. Garneau: C'est pour corriger...

Le président: Précisément.

M. Cassidy: Pour moi, cela ressemble fort à une perte, monsieur le président. Avec 150 millions de dollars, vous pourriez acheter quatre cadeaux chez Cartier.

Le président: Je n'en suis pas sûr.

M. Dorin: C'est seulement une perte en ce sens que nous n'allons pas recevoir...

M. Garneau: ... autant que vous escomptiez avec une estimation plus basse.

M. Dorin: ... autant qu'on avait prévu, mais c'est uniquement parce que...

Le président: Les prévisions étaient erronées.

M. Dorin: C'est simplement parce que le taux d'impôt normal a augmenté et qu'on n'a pas besoin de récupérer ça par l'impôt minimum.

Les articles 40 et 41 sont adoptés

Article 42

Le président: J'ai un amendement.

M. Garneau: Je ne vais pas déposer l'amendement parce que d'après ce que j'ai entendu, je sais qu'il est irrecevable. Je vais tout de même préciser que lorsque nous avons rencontré le représentant du Conseil national du bien-être, il nous ont dit que la valeur du crédit d'impôt devrait être beaucoup plus élevée.

[Text]

We have been told that the actual federal tax cost \$400 for an individual and \$200 per child. So I want to say that the \$50 we have on page 71, subclause 42(3), is much below what it really costs.

Also, at the bottom of the same page, the \$50,000 that triggered the maximum that the sales credit tax can produce is under the poverty line. I would have hoped the government would change those figures, but since I cannot make the amendment, I will make the point and have the clause carried, because it is better than nothing.

The Chairman: Shall clause 42 carry? Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: I have real concerns about this, particularly because, as we found in Washington, or in some of the other discussions we have had, if you are going to have a business transfer tax and still maintain progressivity in the tax system, you have to have an adequate sales tax credit.

We have a model for what the government considers to be an adequate sales tax credit here. The sales tax went up by 1% and the government is—

The Chairman: To cover the 1%, they gave you 50 bucks.

Mr. Cassidy: That is right.

The Chairman: \$215,000.

Mr. Cassidy: Since this government came to power, we have had three of those increases in the sales tax, and the consequence is that we estimated that the 1% adds an additional \$150 to the average family tax costs this year. We have had over three years an increase of \$450 per year. Against that what we have is a credit which for a family of four will be a maximum of \$150, and which will spin out—

The Chairman: That is \$15,000.

Mr. Cassidy: I think that the last benefit of it goes down by \$50 for every \$1,000 of income, so—

The Chairman: \$18,000.

Mr. Cassidy: \$18,000. It is ridiculous. As the National Council of Welfare, the National Anti-Poverty Association, and other groups have indicated, this is well below what is commonly accepted as the poverty line in our major cities if we are on \$20,000 for a family of four.

We may think \$20,000 is an awful lot of money. But anybody who looks at rents in Ottawa Centre or anywhere in the capital, which is cost comparable with most of the other cities in Canada, will know that by the time they spend \$100 a month for groceries and \$500 or \$600 a month for rent or for housing projects—

The Chairman: But neither rent nor groceries are taxed by sales tax.

Mr. Cassidy: My point is, Mr. Chairman, that the poverty line—

The Chairman: I know.

[Translation]

Ils nous ont dit que l'impôt fédéral actuel représentait 400\$ par personne, 200\$ par enfant. À la page 71, paragraphe 42(3), les 50\$ sont beaucoup plus bas que la réalité.

Au bas de la même page, les 50,000\$ donnant droit au maximum de crédit pour taxe de vente est au dessous du seuil de la pauvreté. J'avais espéré que le gouvernement changerait ces chiffres, mais vu que l'amendement est irrecevable, je ne fais que le mentionner avant que l'article ne soit adopté, car c'est toujours mieux que rien.

Le président: L'article 42 est-il adopté? Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: C'est un article qui m'inquiète beaucoup, en particulier parce que j'ai découvert à Washington au cours d'autres discussions que nous avons eues, que si on voulait imposer une taxe sur les transactions tout en maintenant un système fiscal progressif, il faut un crédit adéquat pour la taxe de vente.

Nous avons un modèle de ce que le gouvernement juge adéquat. La taxe de vente est montée de 1 p. 100 et le gouvernement . . .

Le président: Pour compenser, il vous donne 50\$.

M. Cassidy: C'est juste.

Le président: Deux cent quinze mille dollars.

M. Cassidy: Depuis que ce gouvernement a pris le pouvoir, la taxe de vente a augmenté trois fois et nous avons calculé que ce 1 p. 100 représente 150\$ de plus pour chaque famille moyenne. Nous avons eu trois années d'augmentation à 450\$ par année, mais le crédit pour une famille de 4 est de 150\$ maximum, et ce qui . . .

Le président: Ça fait 15,000\$.

M. Cassidy: Je pense que l'avantage diminue de 50\$ pour chaque tranche de 1,000\$ de revenu de sorte que . . .

Le président: Dix-huit mille dollars.

M. Cassidy: Dix-huit mille dollars. C'est ridicule. Comme l'ont dit le Conseil national du bien-être et l'Organisation nationale d'anti-pauvreté et d'autres groupes, c'est bien au dessous du seuil de 20,000\$ pour une famille de 4, qui est considéré comme le seuil de la pauvreté dans les grandes villes.

Vous vous imaginez peut-être que 20,000\$, c'est une fortune. Mais si vous voyez ce que ça coûte de se loger au centre d'Ottawa ou ailleurs dans la capitale, où les loyers se comparent à ceux des autres villes canadiennes, vous concevez qu'une fois qu'on a dépensé 500\$ ou 600\$ pour se loger et 100\$ pour acheter des aliments . . .

Le président: Mais il n'y a pas de taxe de vente sur les loyers ni sur les aliments.

M. Cassidy: Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est que le seuil de pauvreté . . .

Le président: Je sais.

[Texte]

Mr. Cassidy: —is not that ridiculous when you look at it, bearing in mind, too, that a \$20,000 family, even though they may be living in poverty, are also paying—

The Chairman: Well, we had the National Council of Welfare here yesterday.

Mr. Cassidy: Yes, I know.

Mr. Chairman, I would move that section 42 of Bill C-23 be amended on page 71 by deleting \$50 in line 32 and substituting \$200.

The Chairman: Well, you cannot do it.

Mr. Cassidy: And leaving \$50 in line 34 and substituting \$200—

The Chairman: Mr. Cassidy—

Mr. Cassidy: I will finish it, Mr. Chairman, and then you can rule on the motion.

The Chairman: Let me make a suggestion to you. I have the same type of motion from Mr. Garneau. He has agreed that the motion is out of order, so I do not know why you should use our time reading a motion that is agreed to be out of order.

Mr. Cassidy: I have one more line. I will read that, Mr. Chairman, and then you may rule on the motion.

And by deleting \$25 a month in line 37 and substituting \$100.

The Chairman: You put everybody at ease and spent a lot of time, knowing it is out of order. I am ruling it out of order. As I indicated, I ruled it out of order before because it was clearly out of order.

• 1215

Mr. Cassidy: On clause 42, Mr. Chairman, the point I want to make is quite simply that this is a totally inadequate—

The Chairman: Well, vote against it then.

Clause 42 agreed to: yeas, 6; nays, 2

On clause 43

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think there is a very serious issue in clause 43, which is that the government has chosen, rather than waiting for the tax reform exercise, to quite systematically commence to take all of the revenues which it may get by the cancellation of the Special Investment Tax Credit, of the 3% inventory allowance and other measures, to use that to flatten the corporate tax rates.

The Chairman: That is right.

Mr. Cassidy: It has taken the view that revenue neutrality has to be applied from the very earliest moment and it does not in any respect take into account the fact that as you take away benefits—tax expenditures—some of those may have been for purposes deemed to be positive and desirable. We therefore may be moving to a situation where we want to do certain things by means of grants or expenditures which are on the table rather than under the table.

[Traduction]

M. Cassidy: ... n'est pas aussi ridicule que cela si vous gardez à l'esprit le fait qu'une famille qui a 20,000\$ de revenu et qui vit dans la pauvreté, paie tout de même ...

Le président: Nous avons eu le Conseil national du bien-être comme témoin hier.

M. Cassidy: Oui, je le sais.

Monsieur le président, je propose d'amender l'article 42 du projet de loi C-23 à la page 71 en supprimant 50\$ à la ligne 37 et en le remplaçant par 200\$.

Le président: Vous n'avez pas le droit.

M. Cassidy: Et en remplaçant 50\$ à la ligne 38 par 200\$...

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Laissez-moi terminer, monsieur le président, et ensuite vous déciderez si ma motion est recevable.

Le président: Permettez-moi de vous dire que M. Garneau a présenté le même genre de motion. Il a reconnu que sa motion était irrecevable, alors je vois mal pourquoi vous nous faites perdre notre temps en nous lisant une motion qui va être jugée irrecevable.

M. Cassidy: Il me reste une ligne. Je vais la lire, monsieur le président, et ensuite vous rendrez votre décision.

Et en remplaçant 25\$ par mois à la ligne 41 par 100\$.

Le président: Vous savez d'avance que votre motion est irrecevable et vous nous faites perdre notre temps. Je déclare votre motion irrecevable. Comme je l'ai dit, j'ai de bonnes raisons pour cela.

M. Cassidy: Pour l'article 42, monsieur le président, je voulais simplement vous faire remarquer que les dispositions sont tout à fait inadéquates ...

Le président: Eh bien, votez contre.

L'article 42 est adopté par 6 voix contre 2

Article 43

M. Cassidy: Monsieur le président, je pense que l'article 43 pose un grave problème, à savoir le fait que le gouvernement, au lieu d'attendre la réforme fiscale, a systématiquement accaparé toutes les recettes qu'il peut en supprimant le crédit spécial d'impôt à l'investissement, la déduction de 3 p. 100 pour inventaire et d'autres mesures, afin de pouvoir faire plafonner l'impôt sur les sociétés.

Le président: C'est juste.

M. Cassidy: Il a décidé que la neutralité au plan des recettes devait s'appliquer dès le début et ne tient pas compte du fait que l'on supprime certains avantages—les dégrèvements fiscaux—dont certains étaient tout à fait souhaitables même positifs. Nous allons peut-être commencer à avoir recours à des subventions ou dépenses ouvertes plutôt que sous la table.

[Text]

When you flatten the rates like this, you wind up essentially saying if the business sector says they want this or that and this does make sense and will help to create jobs, then it is going to be taxpayers, as individuals, who are going to have to pay for this, because here we are flattening the rates and taking away any of the potential benefit.

It seems to me that what would in fact make sense is for us not to meddle with the corporate tax rates until we look at the overall package, until we wait for the other shoe to drop. Then we can make that move.

Mr. Chairman I believe my motion is in order, but I am open to your guidance. It is just that this is a simpler way of doing it.

I would move that clause 43 of Bill C-23 be amended on line 19 of page 72 by deleting the "43%" and substituting "46%".

Normally that would not be in order, but since the present rate is 46%, there is no net cost to the Treasury. There is a longer way of handling it but—

The Chairman: Well, the best way of handling—you cannot do that. But what you can do is vote against the change, because what you are doing is increasing taxes.

Let us put it this way. The statute, as produced at second reading, has a 43% rate there. You are then increasing the rate to 46%, so it is out of order. What you can of course do is vote against the clause, leaving the corporate tax as is, in which case you accomplish virtually the same thing. But that of course is just voting against the clause, and so you get to the same place where you were before.

Mr. Cassidy: Yes. I think if I deleted the words "123(1)(a) and" and then deleted paragraph (a)—I think that is how I would have to do it, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, you could. You could delete paragraph (a) all right.

Mr. Cassidy: But if I delete paragraph (a) and do not put anything in its place, then there is no tax at all on them, which was not exactly my intention.

Mr. Garneau: No, no.

The Chairman: No, no. You would go back to the original section.

Mr. Cassidy: But it says paragraph 123(1)(a) is repealed, so—

The Chairman: That is right. But if you vote against clause 43, in other words, clause 43 is not passed—

Mr. Cassidy: Right.

The Chairman: —then the corporate tax is not altered.

• 1220

Mr. de Jong: Yes, except, Mr. Chairman, there might be other sections in clause 43 that we might wish to support. We just want to make clause 43 into a better clause. My under-

[Translation]

En fixant un taux maximum d'impôt pour les sociétés, cela revient à leur dire que si tel ou tel projet va créer des emplois, ce sont les contribuables qui vont devoir payer la note, parce qu'au-delà d'un certain seuil d'imposition, cela ne nous rapporte rien.

Il me semble que tant que la réforme n'est pas terminée, on ne devrait pas toucher à l'impôt sur les sociétés mais attendre que tout soit en place.

Monsieur le président, je me fie à vous, mais je pense que ma motion est recevable. C'est une façon plus simple de procéder.

Je propose que l'article 43 du projet de loi C-23 soit amendé à la ligne 13, page 72, par substitution de «46 p. 100» à «43 p. 100».

Normalement, cette motion serait irrecevable, mais vu que le taux actuel est de 46 p. 100, cela ne coûte rien en fait au Trésor. Il y a une façon un peu plus longue de procéder mais...

Le président: La meilleure façon c'est de vous dire que vous n'avez pas le droit de présenter cette motion. Vous pouvez voter contre, mais vous ne pouvez pas présenter de motion parce que ce que vous faites, c'est augmenter les impôts.

Le projet de loi, à l'étape de la deuxième lecture, prévoit un taux de 43 p. 100. Vous faites passer ce taux à 46 p. 100, votre motion est donc irrecevable. Bien entendu, vous pouvez voter contre l'article, voter pour le statu quo, et ça revient à peu près à la même chose. Et ainsi, vous aurez bouclé la boucle.

M. Cassidy: Oui. Je pense que si je supprimais «123(1)(a) et», puis l'alinéa a), je pense que ce serait la façon de procéder, monsieur le président.

Le président: Certainement, vous avez le droit de supprimer l'alinéa a).

M. Cassidy: Mais si je supprime l'alinéa a) et si je ne le remplace par rien, dans ce cas-là ils ne seront pas imposés du tout, ce qui n'est pas exactement mon intention.

M. Garneau: Non, non.

Le président: Non, non. On reviendrait à l'article initial.

M. Cassidy: Mais on dit que l'alinéa 123(1)(a) est abrogé, de sorte que...

Le président: C'est juste. Mais si vous votez contre l'article 43, en d'autres termes, si l'article 43 n'est pas adopté...

M. Cassidy: Bon.

Le président: L'impôt sur les sociétés reste le même.

M. de Jong: Oui, monsieur le président, sauf qu'il y a peut-être d'autres parties de l'article 43 pour lesquelles j'aimerais voter. Tout ce qu'on veut, c'est améliorer l'article 43. Appa-

[Texte]

standing is you cannot move amendments that would decrease public revenue or increase public expenditure, but you can move amendments to increase the public take.

Mr. Cassidy: I think I have it, Mr. Chairman.

The Chairman: You cannot do that either. You cannot increase or decrease. You cannot vote, you cannot pass it, in which case you leave the position as is. Your problem, of course, is that it is a rather complicated clause.

Mr. Cassidy: I have it here, Mr. Chairman, if I could try this with you.

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: I move that clause 43 of Bill C-23 be amended on page 72 by:

deleting the words "paragraphs 123(1)(a)" in line 15 and by deleting lines 19 and 20.

That means we do not delete the present section in the present act.

The Chairman: Yes, okay, that is okay.

Mr. Cassidy: I think that does it. It would be quite clear the purpose is to ensure that we do not cut the rate now until we look at the whole question of tax reform.

The Chairman: All right.

Mr. Cassidy: I say this appreciating that when we get to tax reform, if we close up the loopholes, we are going to be flattening rates on the corporate as well as on the personal sector.

The Chairman: I will accept the amendment and I am going to put it to a vote.

Amendment negatived: nays 6; yeas, 2

Clause 43 agreed to on division

On clause 44

The Chairman: This is the 5% surtax on corporations, from 3% to 5%.

Mr. Cassidy: I suppose that when the government is supporting this policy of soaking the rich, Mr. Chairman, what can I do but to agree? Let us have a recorded vote on this, Mr. Chairman.

The Chairman: No, no.

Mr. Dorin: If we would not spend so much supporting all the causes they promote, we would not need the money. That is all I want to say.

Clauses 44 to 46 inclusive agreed to

On clause 47

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, this reduces the rate of corporate tax further and I think we have already had the discussion on the previous item but essentially it is once again

[Traduction]

remment, il n'est pas possible de proposer d'amendements qui auraient pour effet de diminuer les recettes publiques ou d'augmenter les dépenses publiques, mais vous pouvez proposer des amendements qui accroissent les recettes publiques.

M. Cassidy: Je pense avoir compris, monsieur le président.

Le président: Ce n'est pas vrai. Vous n'avez le droit ni d'augmenter, ni de diminuer. Vous avez le droit de voter contre, de ne pas adopter l'article, auquel cas, cela revient au statu quo. Votre problème, bien entendu, c'est que l'article est loin d'être simple.

M. Cassidy: Je pense la trouver, monsieur le président, si vous permettez.

Le président: Allez-y.

M. Cassidy: Je propose que l'article 43 du projet de loi C-23 soit amendé à la page 72:

par suppression des mots «alinéas 123(1)a)» à la ligne 10 et par suppression des lignes 13 et 14.

Autrement dit, nous ne supprimons pas l'article actuel du projet de loi.

Le président: Bon, ça va.

M. Cassidy: J'y suis. Il est clair que notre objectif c'est de ne pas diminuer l'impôt tant que la réforme fiscale tout entière n'a pas été étudiée.

Le président: Bon.

M. Cassidy: Je sais tout de même pertinemment que lorsque nous aurons la réforme fiscale, si nous supprimons toutes les échappatoires, nous allons uniformiser non seulement le taux d'impôt des sociétés, mais également celui des particuliers.

Le président: J'accepte votre amendement et je le mets aux voix.

L'amendement est rejeté par 6 voix contre 2

L'article 43 est adopté avec voix dissidente

Article 44

Le président: Il s'agit de la surtaxe sur les sociétés, qui passe de 3 à 5 p. 100.

M. Cassidy: Je suppose que lorsque le gouvernement est en faveur de faire payer les riches, je ne peux qu'applaudir. Je propose un vote par appel nominal.

Le président: Non.

M. Dorin: Si les gens ne passaient pas tant de temps à promouvoir leur dada, on n'aurait pas besoin d'argent. Je n'ai pas autre chose à dire.

Les articles 44 à 46 inclusivement sont adoptés

Article 47

M. Cassidy: Monsieur le président, ceci fait baisser d'avantage le taux d'impôt des sociétés et je pense que nous avons déjà discuté de la question à l'article précédent. Il s'agit essentiellement d'une érosion de l'assiette fiscale vu que nous

[Text]

an erosion of the tax base because we are flattening the rate before we know what is happening overall.

The Chairman: Well, it reduces the manufacturer's rate by three points to recognize the reduction that was given to the general rate.

Mr. Cassidy: But it has the effect of increasing the rate reduction from 6% to 7%, Mr. Chairman, so it is a broader rate reduction than we had before and that is the concern that I am raising right here. I am not sure of the language of it exactly how it works.

The Chairman: The explanation is in the explanatory booklet you have there.

Mr. Cassidy: That is correct and I think the best way to handle this, since the 6% becomes the 7%, would be to ask you to call a vote on clause 47.

• 1225

Clause 47 agreed to on division

On clause 48

M. Plourde: J'aurais deux amendements, monsieur le président, pour les paragraphes 48(6) et 48(8).

The Chairman: Everyone has a copy of the amendment and the explanatory note. Can I take the amendment as read?

Mr. Attewell: Mr. Chairman, there are two amendments, I guess, subclause 48(6) and subclause 48(8).

The Chairman: Am I dealing with subclause 48(6) and subclause 48(8)? Do the amendments carry?

Mr. Garneau: What is the difference between subclause 48(6) and the text we have? What does it change? You say that

les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1985. J'essaie de retrouver ces lignes-là.

Mr. Short: This is simply a technical change. It does what we assumed the existing provision does. It simply corrects a technical deficiency to make it work in the way described in the technical notes.

Mr. Garneau: The first one was saying "are applicable to the 1986 and subsequent year", and here you say "after 1985". It is the same thing. What does it change?

Mr. Short: It has a small, and slight, and subtle change, Mr. Chairman. For individuals there is no change, but for certain taxpayers, such as trusts, particularly testamentary trusts, they have a fiscal year which can differ from the calendar year. For all individuals there is in effect no change.

Mr. Garneau: Well, I think I made a mistake when I was reading it. In French it says that in subclause 48(6) you change (4) by (3)—

[Translation]

faisons plafonner le taux d'impôt des sociétés alors que l'étude globale n'est pas terminée.

Le président: Le taux d'impôt du secteur manufacturier baisse de 3 p. 100, comme le taux d'impôt général.

M. Cassidy: Oui, mais le résultat c'est que la réduction passe de 6 à 7 p. 100, monsieur le président. Elle est donc plus importante qu'auparavant et c'est ce qui m'inquiète. Je ne comprends pas au juste comment cela se fait.

Le président: Vous avez des notes explicatives.

M. Cassidy: C'est juste et je pense que la meilleure façon de procéder, vu que la réduction passe de 6 p. 100 à 7 p. 100, c'est de vous demander de mettre l'article 47 aux voix.

L'article 47 est adopté, à la majorité des voix

Article 48

Mr. Plourde: I have two amendments, Mr. Chairman, two subclauses 48(6) and 48(8).

Le président: Tout le monde a un exemplaire de l'amendement ainsi que des notes explicatives. Est-ce qu'on peut considérer que l'amendement a été lu?

M. Attewell: Monsieur le président, je pense qu'il y a deux amendements aux paragraphes 48(6) et 48(8).

Le président: Ainsi, nous étudions les paragraphes 48(6) et 48(8)? Les amendements sont-ils adoptés?

M. Garneau: Quelle est la différence entre le paragraphe 48(6) et le texte qu'on nous a donné? Qu'est-ce que cela change? On y dit que:

Subsections (1) and (3) are applicable to taxation years commencing after 1985. I am trying to find those particular lines.

M. Short: Il s'agit là d'une modification d'ordre purement technique. Elle permet de faire ce que nous présumions que la disposition actuelle faisait déjà. Autrement dit, elle permet de combler une lacune d'ordre technique afin que cette disposition s'applique de la manière expliquée dans les notes techniques.

M. Garneau: Dans la première version, on disait «s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes», alors que maintenant, vous dites «aux années d'imposition commençant après 1985». C'est la même chose. Qu'est-ce que cela change alors?

M. Short: En fait, c'est un changement très subtil, monsieur le président. Pour les particuliers en général, cela ne change absolument rien, mais pour certains contribuables, par exemple, les fiducies, et surtout les fiducies testamentaires, leur année financière n'est pas forcément fondée sur l'année civile. Mais pour l'ensemble des particuliers, cela ne change absolument rien.

M. Garneau: Je crois que j'ai mal lu cet article. En français, on dit qu'au paragraphe 48(6), il faut remplacer (4) par (3)...

[Texte]

The Chairman: I think our draftsperson has a very good explanation of it.

Mme Jacquier: En fait, l'entrée en vigueur qui est changée, c'est celle du paragraphe (1); malgré le souligné qui est évident, le paragraphe (1), avant, était applicable aux années d'imposition 1987 et suivantes et, en réalité, cela aurait dû se lire «entrée en vigueur aux années d'imposition commençant après 1985». C'est pour être en concordance avec l'entrée en vigueur du paragraphe (3). C'est le même genre de modification au paragraphe (3) qu'au paragraphe (1) et c'est également pour être en concordance avec l'impôt minimum.

Mr. Garneau: I will accept those circumventions.

Amendments agreed to

Clause 48 as amended agreed to

On clause 49

M. Garneau: Monsieur le président, pour l'article 49, on modifie les crédits d'impôt pour certaines régions, en fait, et il n'y a rien, dans les politiques gouvernementales, qui remplace cette abolition que l'on retrouve à la page 87, je crois. Lorsqu'on modifie les taux, dans le fond, on fait disparaître une politique de développement régional qui n'est remplacée par aucune autre politique.

• 1230

Monsieur le président, je ne sais pas si je pourrais proposer—je ne sais pas si c'est acceptable—que dans le fond, on revienne à l'article antérieur. Vous allez me dire qu'il faudrait voter contre l'article, et j'atteindrais le même objectif, et ce pour maintenir tant et aussi longtemps qu'il n'y aurait pas de changement, qu'il n'y aurait pas de nouvelle politique de développement régional, pour maintenir, dis-je, les crédits d'impôt à l'investissement pour les régions qui étaient décrites dans l'ancienne loi.

Et si vous me dites que la meilleure façon de procéder, c'est de voter contre l'article, j'aimerais voter contre l'article 12, et ce pour souligner que le gouvernement a détruit un instrument de politique régionale sans le remplacer par aucun autre instrument de développement. Cela va pénaliser plusieurs des régions qui ont besoin d'investissements pour créer des emplois.

I am prepared to vote against subclause 49(12) and avoid the time it will take to table the amendment.

The Chairman: Can we carry on? I want to finish this particular clause now. We have started it. Mr. Garneau says he will vote against subclause 49(12). I am going to go through all the subclauses—

Mr. Garneau: I wanted to make that point and I will make it again at the other stage of the bill. The point having been made and to save time, I can say on division.

[Traduction]

Le président: Je pense que le rédacteur peut vous l'expliquer.

Mrs. Jacquier: Well, the change in the date of application actually applies to subsection (1); despite the fact that other things are underlined, subclause (1) was only to be applicable in 1987 and subsequent taxation years, whereas the subclause should have read that it would be "applicable to taxations years commencing after 1985". It is just to bring subclause (1) in line with subclause (3), in terms of the date of application. The change is the same in both subclauses (3) and (1), and it is also to bring them into line with the minimum tax provisions.

M. Garneau: Bon, très bien; j'accepte ce libellé.

Les amendements sont adoptés

L'article 48, modifié, est adopté

Article 49

Mr. Garneau: Mr. Chairman, clause 49 changes tax credits for certain regions of the country, and as far as I know, there is nothing provided for in government policy to replace that which is being abolished, and which is on page 87, I think. In changing the rates, we are basically eliminating a regional development policy which is not being replaced by any new policy.

Mr. Chairman, could I perhaps move—I do not know whether this would be acceptable or not—that we go back to the preceding clause. I know you are going to tell me that by simply voting against this clause, I would be attaining the same goal, namely to maintain investment tax credits for those regions described in the former legislation as long as there is no change, or at least, no new regional development policy in place.

If you tell me that the best way to proceed would be simply to vote against the clause, then I would hereby like to give you notice of my intention to vote against clause 12, in order to make it very clear that the government has destroyed an instrument of regional policy without replacing it with any new investment tool. This will have the effect of penalizing several regions that need investment in order to create jobs.

Je suis prêt à voter contre le paragraphe 49(12) et de nous permettre ainsi d'éviter le temps qu'il faudrait pour présenter un amendement.

Le président: Est-ce qu'on peut continuer alors? Je voudrais qu'on termine notre examen de cet article, puisque nous l'avons déjà commencé. M. Garneau nous a dit qu'il a l'intention de voter contre le paragraphe 49(12). Je vais passer en revue tous les paragraphes...

M. Garneau: Je voulais absolument vous présenter mon point de vue là-dessus, et j'ai d'ailleurs l'intention d'en faire autant à l'étape du rapport. Mais puisque je vous ai déjà présenté mes arguments, on peut simplement l'adopter à la majorité pour ne pas perdre trop de temps.

[Text]

Clause 49 agreed to on division

The Chairman: In accordance with the agreement made earlier, I adjourn this meeting until 3.15 p.m.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I hesitate to make this remark, but there is no ventilation in this room at all. We have several smokers. I have spent two and a half hours here, and I have a headache. With great respect to the smokers, it is an environment I do not want to be part of.

Mr. Garneau: I had a headache when I came into this room.

Mr. Attewell: In all seriousness, the medical evidence is in on secondhand smoke and it disturbs me.

The Chairman: Your point is well made. Be here at 3.15, same place, same station.

Meeting adjourned.

[Translation]

L'article 49 est adopté, à la majorité des voix

Le président: Conformément à ce qui était convenu plus tôt, je lève la séance jusqu'à 15h30 cet après-midi.

M. Attewell: Monsieur le président, j'hésite à vous dire cela, mais il convient de vous faire remarquer que cette pièce est très mal ventilée. De plus, il y a plusieurs personnes qui fument dans la salle. Après y avoir passé deux heures et demie, j'ai vraiment mal à la tête. Et je m'excuse auprès de ceux qui fument, mais personnellement je n'ai pas envie d'avoir à subir cela.

M. Garneau: J'avais déjà mal à la tête en arrivant.

M. Attewell: Mais pour être sérieux, le fait est qu'on a des preuves médicales sur le tabagisme passif et je dois avouer que cela m'inquiète beaucoup.

Le président: Votre argument est très valable. Alors, je vous demande d'être là à 15h15, même pièce.

La séance est levée.

AFTERNOON SITTING

• 1523

On clause 50

The Chairman: Shall clause 50 pass?

Mr. Cassidy: On clause 50, Mr. Chairman, we had raised the general question about the huge overhang of unused tax credits and tax losses, and I wondered what this will be and whether there are tax expenditures involved in this particular section, and what we can do about it.

Mr. Short: Mr. Chairman, yes, there are tax expenditures. This is the provision that allows a refund of at least some portion of the investment tax credit qualifying expenditures.

The Chairman: To small businesses.

• 1525

Mr. Short: Yes, to small business and large. The relief for small business is 40%. For other business generally, it is 20%, and this gives therefore some ability to benefit from the investment tax credit, even for a corporation that is not taxable.

The Chairman: Does not pay tax.

Mr. Cassidy: Right. What is the cost of this particular tax expenditure and is this an increase from the old provisions?

Mr. Short: The amendment to this provision extends the expiry date for the refundable investment tax credit to 1988 and in addition, it picks up a refund with respect to the new investment tax credit that is available with respect to qualifying Canadian exploration expenditure. That is the special credit that is available with respect to costs in excess of \$5

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

À l'article 50

Le président: L'article 50 est-il adopté?

M. Cassidy: À l'article 50, monsieur le président, nous avions soulevé la question d'ordre général des débordements énormes des crédits d'impôts inutilisés et des pertes fiscales, et je me demande ce qu'il en est et s'il y a des dépenses fiscales qui se rattachent à cet article, et ce que nous pouvons faire à ce propos.

M. Short: Monsieur le président, oui, il y a des dépenses fiscales. Il s'agit des dispositions qui permettent un remboursement d'au moins une partie des dépenses admissibles donnant droit au crédit d'impôt à l'investissement.

Le président: Pour les petites entreprises.

M. Short: Oui, les petites et les grandes entreprises. Le remboursement pour les petites entreprises est de 40 p. 100. Pour les autres entreprises, c'est en général 20 p. 100. Ce qui leur permet dans une certaine mesure de profiter du crédit d'impôt à l'investissement, même s'il s'agit d'une société non imposable.

Le président: Qu'ils ne versent pas d'impôt.

M. Cassidy: Exact. Quel le coût de cette dépense fiscale et est-ce une augmentation par rapport aux anciennes dispositions?

M. Short: L'amendement apporté à cette disposition vise à prolonger jusqu'en 1988 la date d'expiration du crédit d'impôt à l'investissement remboursable; en outre, elle autorise un remboursement à l'égard du nouveau crédit d'impôt à l'investissement qui sera établi pour les dépenses admissibles au titre de l'exploration au Canada. Ce crédit spécial s'appliquera aux

[Texte]

million for drilling a well. The \$5 million threshold effectively limits the benefit of this to the very expensive offshore wells. I do not have with me the estimated costs of the . . . or I could—

The Chairman: You have not increased this, have you? All this is is a redrafting of this investment tax credit.

Mr. Short: Yes, that is correct.

The Chairman: It has been running since April 20, 1983.

Mr. Short: Yes, that is correct. There are a number of changes to the investment tax credit—

The Chairman: But this does not broaden the present provision.

Mr. Short: No, it does not.

The Chairman: It does not increase the refund.

Mr. Short: No.

The Chairman: It only is a technical amendment to straighten it up. Is that not correct?

Mr. Short: Yes. It extends the credit to pick up the qualified Canadian exploration expense and it extends the refund—

The Chairman: It does extend it.

Mr. Short: —through to 1988. Under the present law, the provision—

The Chairman: Expires April 30, 1986.

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Cassidy: This is different from the 7% investment tax credit. I think that is what I am gradually realizing. Is that correct?

Mr. Short: Yes, it is. This refundable credit runs off the total investment tax credit which would be available with respect to, say, the Cape Breton investment tax credit, the Special Investment Tax Credit, for all of those expenditures that qualify for the credit. This simply allows a refund of a portion of the credit where the taxpayer is unable to utilize it, be it an individual or a corporation.

Mr. Cassidy: Okay, and what do you estimate will be the amount of the refund, then?

Mr. Short: I cannot give you a figure on it.

Mr. Cassidy: Can you give me an order of magnitude? Are we talking about \$10 or \$100 or \$1 million or about \$1 billion or what?

Mr. Short: I guess it really depends on the extent of the activity. Of course, this will become less important as parts of the investment tax credit are phased out, which starts in January of next year.

[Traduction]

coûts du forage d'un puit dépassant 5 millions de dollars. Cette restriction a pour effet de limiter ce dégrèvement fiscal aux puits offshore très coûteux. Je n'ai pas devant moi l'estimation des coûts de . . . mais je pourrais . . .

Le président: Vous ne l'avez pas majoré, n'est-ce-pas? il ne s'agit que d'un nouveau libellé du crédit d'impôt à l'investissement.

M. Short: C'est exact.

Le président: Il est en vigueur depuis le 20 avril 1983.

M. Short: C'est juste. On a apporté certaines modifications au crédit d'impôt à l'investissement . . .

Le président: Mais cela n'élargit pas les dispositions actuelles.

M. Short: Non.

Le président: Cela ne fait pas augmenter le remboursement.

M. Short: Non.

Le président: Ce n'est qu'une modification d'ordre technique pour éclaircir la chose, n'est-ce-pas?

M. Short: C'est exact. On étend le crédit à la dépense admissible au titre de l'exploration au Canada et on prolonge le remboursement . . .

Le président: Cela le prolonge.

M. Short: . . . jusqu'en 1988. Selon la loi actuelle, ces dispositions . . .

Le président: Prennent fin le 30 avril 1986.

M. Short: C'est juste.

M. Cassidy: Il faut le distinguer du crédit d'impôt à l'investissement de 7 p. 100. Je m'en rends compte petit à petit. Est-ce exact?

M. Short: Effectivement. Ce crédit remboursable s'intègre au crédit d'impôt global à l'investissement qui pourrait englober, mettons, le crédit d'impôt à l'investissement au Cap-Breton, le crédit d'impôt spécial à l'investissement, pour toutes les dépenses admissibles à ce crédit. On se contente de rembourser une partie de ce crédit, lorsque le contribuable n'est pas en mesure de l'utiliser, qu'il s'agisse d'un particulier ou d'une société.

M. Cassidy: Bon, et à combien estimez-vous le montant du remboursement, alors?

M. Short: Je ne peux vous fournir ce chiffre.

M. Cassidy: Pouvez-vous me dire quel en est l'ordre de grandeur? S'agit-il de 10\$, de 100\$, d'un million de dollars ou d'environ 1 milliard de dollars?

M. Short: En fait, c'est selon l'étendue de l'activité. Bien entendu, ce remboursement deviendra moins important à mesure que certains éléments du crédit d'impôt à l'investissement disparaîtront à partir de janvier prochain.

• 1530

There is a cost for the extension of the refundable investment tax credit. This is shown on page 52 of the budget

On a estimé à combien reviendrait le prolongement du crédit d'impôt remboursable sur l'investissement. Cela figure à la

[Text]

papers. It is \$135 million in 1986, \$175 million in 1987, and \$145 million in 1988.

The Chairman: Shall clause 50 carry? You may want to vote against this; I do not know.

Clause 50 agreed to

On clause 51

The Chairman: I have amendements on clause 51.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I would like to amend clause 51 by striking out lines 17 to 24 on page 96 and substituting the following . . . members have a copy of the wording.

Mr. Cassidy: I will look at it, Mr. Chairman.

The Chairman: I was going to pass the technical amendements and then go to the clause, because I know Mr. Dorin wants a vote on this clause.

Mr. Cassidy: There is an explanatory note here that says what it does. Mr. Short can perhaps help us. This either extends or ensures the provision that exempts capital gains from the minimal tax under the lifetime exemption. Is this correct?

Mr. Short: Yes, the first amendment is strictly technical. It avoids the application of what would be double taxation if the amendment were not made. The first will exclude capital gains that are distributed to a non-resident beneficiary. Those gains are subject to the non-resident withholding tax and should not again be taxable in the hands of the trust. In the same way it excludes the capital gains of a trust that falls into the category of an employee benefit plan. The total of any distribution from an employee benefit plan is brought fully into income. Therefore it would be inappropriate to apply tax on the trust, on the capital gain, and at the same time tax the beneficiary in full on the amount that is distributed to him.

Mr. Cassidy: This is the first part. But the part I was referring to was the second part. According to the note, it ensures that the lifetime capital gains exemption is free from minimum tax even when it comes to a spousal trust.

Mr. Short: This is correct.

Mr. Cassidy: Therefore it either extends or reinforces the particular glaring, invidious, unacceptable and intolerable loophole in the act. Would you agree?

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Do I correctly understand you do not like it?

The Chairman: Why do we not pass the amendments, with respect, and then we can fight over the question of how you are going to go in the minimum tax as is?

Mr. Cassidy: It is on division, Mr. Chairman.

Amendments agreed to on division

The Chairman: All right, now we come to the clause itself.

Mr. Dorin.

Mr. Dorin: I do not think a lot needs to be said in this regard. My personal feeling is that in terms of the complexity

[Translation]

page 52 des documents budgétaires. Il s'agit de 135 millions de dollars en 1986, de 175 millions de dollars en 1987 et de 145 millions de dollars en 1988.

Le président: L'article 50 est-il adopté? Vous voulez peut-être le rejeter; je me le demande.

L'article 50 est adopté

A l'article 51

Le président: Il y a des amendements à l'article 51.

M. Layton: Monsieur le président, je propose de modifier l'article 51 par la substitution, aux lignes 20 à 26, page 96, de ce qui suit . . . les députés ont un exemplaire du texte.

M. Cassidy: Je vais le consulter, monsieur le président.

Le président: J'avais l'intention de faire adopter les modifications techniques avant de passer à l'article lui-même, car je sais que M. Dorin souhaite qu'on vote au sujet de cet article.

M. Cassidy: Il y a ici une note explicative qui dit bien ce que c'est. M. Short pourrait peut-être nous aider. On prolonge ou on établit la disposition visant à exonérer les gains en capital de l'impôt minimum au titre de l'exemption à vie, n'est-ce pas?

M. Short: Oui, le premier amendement est strictement d'ordre technique. Sans cet amendement, on s'exposerait à une double imposition. On y exclut les gains en capital qui sont versés à des bénéficiaires non résidents. Ces gains sont assujettis à la retenue d'impôt imposée aux non-résidents et ne devraient pas être réimposables s'ils sont entre les mains d'une fiducie. De même, on exclut les gains en capital d'une fiducie, ce qui relève de la catégorie d'un régime de prestation aux employés. Le montant global provenant d'un tel régime est entièrement assimilé au revenu. Il ne faudrait donc pas imposer la fiducie, le gain en capital, tout en imposant le bénéficiaire à l'égard du plein montant qui lui est versé.

M. Cassidy: Voilà pour la première partie. Mais je faisais allusion à la deuxième partie. D'après la note, il est établi que l'exemption à vie des gains en capital n'est pas assujettie à l'impôt minimum, même s'il s'agit d'une fiducie du conjoint.

M. Short: C'est exact.

M. Cassidy: Par conséquent, on ne fait que prolonger ou renforcer cette échappatoire flagrante, odieuse, inacceptable et intolérable qui se trouve déjà dans la loi. Êtes-vous d'accord?

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Dois-je présuumer qu'il vous déplaît?

Le président: Sauf votre respect, pourquoi ne pourrait-on pas d'abord adopter les amendements, ensuite on pourrait discuter de la question de l'impôt minimum?

M. Cassidy: À la pluralité des voix, monsieur le président.

Les amendements sont adoptés à la pluralité des voix

Le président: Bon, nous en venons à l'article lui-même.

Monsieur Dorin.

M. Dorin: Il n'y a pas grand chose à dire à ce propos. Selon moi, étant donné que cela ne fait qu'ajouter à la complexité du

[*Texte*]

this imposes on the system and the taxpayers, I find it hard to accept this whole thing.

• 1535

I think the case has been well made and well stated many times, and I do not mean to prolong the time that we are here, so I would just like to have a vote.

The Chairman: All right, all those in favour of—

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, just a second, hold it. There are a few of us who want to say something.

Mr. de Jong: I wish to propose another amendment.

In proposed paragraph 127.52 (1)(h), line 33, page 96, I move to strike out the words at the end of that line, "and (3)".

I understand this would allow the computation of tax in which the minimum tax is to be figured, and would also still include a lifetime capital gain. My understanding is that by striking out "and (3)", the meaning would be that the lifetime capital gains exemption would be included in figuring out the minimum tax.

The Chairman: Mr. Short, is that the interpretation of what happens there?

Mr. Short: That is usually the effect.

The Chairman: Of all gains? Or only gains to farmers?

Mr. de Jong: No, the gains to farmers would be (2).

The Chairman: Excuse me, on your technical amendments, by striking line 33 on page 96 and substituting the following: "112, 110(2), 110.4(1)" and on amendment (b): "3 and 12"—that has been already changed. Do you want to make a further change?

Mr. Cassidy: I think the understanding, Mr. Chairman, was that we allowed the technical amendments to come to a vote.

The Chairman: Maybe you can explain to us what happened there, Chantal. Amendment (b), Chantel, what does that do, and why was it made there?

Mrs. Jacquier: I think Mr. Short is in a better position than me.

Mr. Short: The purpose of that amendment was to take out of the minimum tax base the capital gains realized by a spouse or trust, thereby placing a spouse trust on the same basis as at the start.

The Chairman: What does (3) do?

Mr. Short: Three is the provision that removes the part of the gain that qualifies for the exemption.

The Chairman: In other words, only the half tax, not the full gain.

Mr. Cassidy: If I understand correctly, the proposal from the government is that when you are computing minimum tax, you take your gross income and then you take certain things

[*Traduction*]

régime fiscal appliqué aux contribuables, j'ai du mal à accepter la chose.

On en a fait la preuve et on l'a répété maintes fois, aussi n'ai-je pas l'intention de prolonger le débat inutilement, je demande donc que l'on passe au vote.

Le président: Bon, ceux qui sont pour . . .

M. Cassidy: Monsieur le président, un instant, attendez. Il y en a quelques-uns parmi nous qui ont leur mot à dire.

M. de Jong: Je voudrais proposer un autre amendement.

Je propose que l'on retranche les mots: «et (3)», de l'article 127.52 (1) h), ligne 35, page 96.

Je crois comprendre que cela permettrait le calcul de l'impôt minimum, tout en incluant toujours le gain en capital à vie. Si l'on retranche: «et (3)», cela signifie que l'exemption à vie de gain en capital figurerait dans le calcul de l'impôt minimum.

Le président: Monsieur Short, est-ce ainsi que vous interprétez cet amendement?

M. Short: C'est ce qui se produirait normalement.

Le président: Pour tous les gains? Ou seulement les gains des cultivateurs?

M. de Jong: Non, les gains des cultivateurs figurent au paragraphe (2).

Le président: Suite aux amendements d'ordre technique, on retranche la ligne 35 à la page 96 pour y substituer ce qui suit: «112, 110(2), 110.4(1)», et suite à l'amendement (b): «3 et 12»—c'est déjà modifié. Vous voulez le modifier davantage?

M. Cassidy: J'ai cru comprendre, monsieur le président, que nous avions permis que les amendements techniques soient mis au voix.

Le président: Vous pourriez peut-être nous expliquer ce qui se passe, Chantal. L'amendement b) Chantal, que fait-il et pourquoi l'a-t-on inscrit là?

Mme Jacquier: Je crois que M. Short est mieux à même de vous répondre que moi.

M. Short: Cet amendement a pour but d'enlever de l'assiette de l'impôt minimum les gains en capital réalisés par un conjoint ou une fiducie, de sorte que la fiducie du conjoint est sur le même pied qu'au départ.

Le président: Et que fait (3)?

M. Short: Il s'agit de la disposition qui enlève cette partie du gain faisant l'objet de l'exemption.

Le président: Autrement dit, seulement la moitié de l'impôt, pas le gain en entier.

M. Cassidy: Si j'ai bien compris la proposition du gouvernement, lorsque vous faites le calcul de l'impôt minimum, vous établissez le revenu brut et vous en déduisez certaines choses.

[Text]

away from it. I think there is probably unanimity about personal exemptions being deductible before you compute the minimum tax, but certain things are perhaps not quite so unanimous.

The government's proposal is that if you shelter income by using the lifetime capital gains tax exemption, you will not be obliged to pay minimum tax on those capital gains.

• 1540

The Chairman: Is that correct or not?

Mr. Short: On the taxable part of the gain, that would be correct, for the purposes of the minimum tax.

Mr. de Jong: For example, look at technical notes on page 62, paragraph (e). The only deductions allowed in computing taxable income were the personal exemptions, education, disability deduction, and you go down the list and it includes in that list the lifetime capital gains exemption.

Mr. Short: Yes, and that is the exemption provided under proposed section 106.

Mr. de Jong: Right, and by removing those and proposed subsection 106(3) you remove that exemption?

Mr. Short: That is correct.

Mr. de Jong: The reason I am doing that, Mr. Chairman, is to make the minimum tax a bit more effective, and also to follow through on the Minister of Finance's own intention, because when he reported to the House his proposal on the minimum tax, he did say:

What the minimum tax does is to prevent high-income taxpayers from using the capital gains exemption, alone or in combination with other tax incentives, to avoid paying tax in any one year.

These are the very words of the Minister of Finance. What my amendment does is enact what the Minister of Finance told the House.

The Chairman: Mr. Garneau.

Mr. Garneau: When I was studying that part of the bill—I think you participated in the discussion two weeks ago—after we met with Mr. Short, I looked back at that clause with my assistant and our research bureau, and my interpretation was exactly what your interpretation is today. I do not know to whom my assistant spoke at the Department of Finance, but we could not understand; we said it does not square with the Minister of Finance's speech.

The explanation we received is that since, in the normal income tax you deduct 50% of your capital gains, if you write that off, you have the total capital gain in your minimum tax. Is this what the article says? This is the way it has been explained to me through my assistant.

Mr. Short: Yes, the total amount of the capital gain, not just half, but the total amount is included in the base—

[Translation]

Je crois bien que personne ne va s'opposer à ce que les exemptions personnelles soient déduites du calcul de l'impôt minimum, mais l'unanimité est peut-être absente à l'égard d'autres déductions.

Selon la proposition du gouvernement, si vous avez recours à l'abri fiscal que procure l'exemption à vie de l'impôt sur les gains en capital, vous ne serez pas tenu de verser l'impôt minimum à l'égard de ces gains en capital.

Le président: Est-ce exact ou non?

M. Short: Pour la partie imposable du gain, c'est exact, aux fins de l'impôt minimum.

M. de Jong: Ainsi, consultez les notes techniques à la page 64, paragraphe e). Les seules déductions permises; du revenu imposable sont les exemptions personnelles, les déductions relatives aux études, la déduction pour handicapés, et ainsi de suite, et en fin de liste on trouve l'exemption à vie pour gains en capital.

M. Short: En effet, c'est l'exemption que propose l'article 106.

M. de Jong: Bon, en les enlevant et en retranchant l'article 106(3), vous éliminez cette exemption?

M. Short: C'est exact.

M. de Jong: Le motif de ma proposition, monsieur le président, c'est d'accroître un peu l'efficacité de l'impôt minimum, et aussi de donner suite aux intentions exprimées par le ministre des Finances lui-même qui dans son discours à la Chambre, a déclaré que:

L'impôt minimum a pour effet d'empêcher les contribuables à revenus élevés, de se prévaloir de l'exemption pour gains en capital, avec ou sans autre dégrèvements fiscaux, pour ne pas avoir à payer d'impôt en une seule année.

Ce sont là les propres termes du ministre des Finances. Mon amendement ne fait que concrétiser ce que le ministre des Finances a déclaré à la Chambre.

Le président: Monsieur Garneau.

M. Garneau: Lorsque j'ai étudié cette partie du projet de loi—il me semble que vous avez pris part aux discussions, il y a deux semaines—après que nous ayons rencontré M. Short, j'ai étudié cet article avec mon adjoint et le bureau de recherche, et mon interprétation est exactement la même que la vôtre aujourd'hui. J'ignore à qui mon adjoint a parlé au ministère des Finances, mais nous n'avons rien compris; nous avons dit que cela ne correspond pas au discours prononcé par le ministre des Finances.

Selon l'explication que nous avons reçue, étant donné qu'en temps normal, on déduit la moitié de ces gains en capital de son impôt, si on les retranche, le gain en capital doit figurer entièrement dans l'impôt minimum. Est-ce bien ce que dit cet article? C'est l'explication qu'on a donnée à mon adjoint.

M. Short: Oui, le montant global du gain en capital, pas seulement la moitié, mais le montant global doit figurer dans l'assiette...

[Texte]

Mr. Garneau: For the minimum tax.

Mr. Short: Of the minimum tax, but there is a special deduction for the half of the gain that qualifies for the capital gain exemptions, and that is provided for in this legislation.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Mr. Chairman, I think I can relate it to Mr. de Jong's question. If you refer to page 62 of the technical notes, in paragraph (c) it says that included in taxable income is the total amount of capital gains, the entire capital gain. Then in part (e), what is eliminated or taken out as a deduction is the half.

Mr. Garneau: That is how it has been explained to me.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exactly.

Mr. Garneau: The intention was to bring back the full amount of the capital gain in the base for the minimum tax.

The Chairman: Except for capital gains where they obtained a deduction for the lifetime gain.

Mr. Garneau: No, no. That is not what I have been told. Perhaps Mr. de Jong is right, because I would have an amendment, but this is the way they explained it to us and I said that is okay, but . . .

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, Mr. Wilson is right that paragraph (c) on page 62 of the technical notes says the taxable income will include the total amount of capital gains and losses, but deducting the lifetime capital gains exemption. As I read it, that means that in the case of a taxpayer who has \$50,000 worth of capital gains or losses in a particular year—let us say in the current year—they would put that in, and then they would turn around and take it out.

• 1545

The Chairman: No, they take only part of it out. You could put the whole capital gain in, except in cases where a person is claiming the lifetime capital gain, in which case the exemption for the lifetime gain is deductible from the calculation. In other words, if you have used up your lifetime gain, you pay minimum tax on the whole gain. If you have not used it up, you can claim the lifetime capital gains exemption, in which case minimum tax is only calculated on half the gain.

Mr. Cassidy: You are therefore saying that there is an objectionable principle here, but it is only half as objectionable—

The Chairman: No, no.

Mr. Cassidy: [Inaudible—Editor]

The Chairman: You may have a very valid objection to capital gains tax relief completely, but what has happened here is that a taxpayer has the choice of making a capital gain up to eventually \$500,000—\$50,000 this year—claiming an exemption from capital gains tax for a gain of \$50,000 this year. If he makes that exemption this year, and we are then going to do a minimum tax calculation because he does not pay enough tax, you add in the whole of the capital gain; but since he claimed the exemption and he has used up \$50,000 of

[Traduction]

M. Garneau: Pour l'impôt minimum.

M. Short: De l'impôt minimum, mais il y a une déduction spéciale pour la moitié du gain en capital qui est admissible à cette exemption, et c'est ce qui est prévu dans le projet de loi.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Monsieur le président, je pense avoir trouvé le lien avec la question de M. de Jong. On dit à la page 64 des notes techniques, paragraphe c), que le revenu imposable doit comprendre le montant global des gains en capital, tous les gains en capital. Puis, dans le paragraphe e), on élimine ou on enlève la moitié des gains à titre de déduction.

M. Garneau: C'est ainsi qu'on l'a expliqué.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exactement.

M. Garneau: On avait l'intention d'inclure le plein montant du gain en capital dans l'assiette de l'impôt minimum.

Le président: Sauf pour les gains en capital, lorsqu'on obtient une déduction pour les gains à vie.

M. Garneau: Non, non. Ce n'est pas ce qu'on m'a dit. M. de Jong a peut-être raison, et je proposerais peut-être un amendement, mais c'est ainsi que nous a expliqué la chose et j'ai dit: Bon, ça va, mais . . .

M. Cassidy: Monsieur le président, M. Wilson a raison de dire que dans le paragraphe c) à la page 64 des notes techniques, on inclut dans le revenu imposable le montant global des gains et des pertes en capital, mais en déduisant l'exemption à vie pour les gains en capital. Cela signifie, selon moi, que si le contribuable déclare un gain ou une perte en capital de 50,000\$ en une année—pour cette année, mettons—il l'inscrit dans sa déclaration, puis il l'enlève.

Le président: Non, une partie seulement. Vous pouvez inclure tout le gain en capital, sauf s'il s'agit d'une exemption en vertu du gain en capital d'une vie; dans ce cas-là, le total ne figure pas dans les calculs. En d'autres termes, si vous avez épuisé vos déductions de gains en capital d'une vie, vous payez l'impôt minimum sur vos gains en capital. Si vous ne les avez pas épuisées, vous pouvez réclamer l'exonération de gain en capital et, dans ce cas, vous ne payez l'impôt minimum que sur la moitié de ce gain.

M. Cassidy: Vous nous dites donc que c'est un principe auquel on peut trouver à redire, alors qu'il est deux fois moins répréhensible . . .

Le président: Non, non.

M. Cassidy: [Inaudible—Éditeur]

Le président: Vous avez présenté une objection très valable contre l'élimination totale de l'imposition des gains en capital. Dans ce cas-ci, le contribuable a le choix de réaliser un gain en capital jusqu'à concurrence de 500,000\$ pour sa vie—50,000\$ cette année—en réclamant une exemption pour 50,000\$ de gains en capital. S'il demande l'abattement cette année, nous calculons l'impôt minimum parce qu'il ne paie pas assez d'impôt, et vous ajoutez tout le gain en capital; mais étant donné qu'il a réclamé l'exemption et qu'il a utilisé 50,000\$ de

[Text]

his lifetime exemption, you deduct half of the gain in the calculation of the minimum tax. It is a lifetime exemption. If you use it up, you use it up.

Mr. Cassidy: I have to say my reaction is that it may be half as bad I originally thought it was, when I first read this and began to understand what it was. Nonetheless, I cannot see, if you are going to have a minimum tax, how . . .

The Chairman: [Inaudible—Editor]

Mr. Cassidy: We start by saying that your disability—

The Chairman: It is not half bad, it is totally bad, but carry on.

Mr. Cassidy: You are saying it is totally bad. Mr. Chairman, let that go on the record.

My own reaction is to say that this is crazy. The idea of a minimum tax is that, with very narrow exceptions, you look at all of the income the people have. Why should we then broaden those exceptions by suddenly allowing . . . ?

The Chairman: Once a man has claimed his capital gains tax lifetime exemption, he cannot reclaim it. So if you brought the gall-darned thing into income, you would have to reset aside the claim. This is why you do it that way. The minimum tax computation in this system, which you also object to, is that if you pay minimum tax in one year and then the following year you pay more than minimal tax, you can claim your minimal tax against your more than minimum tax, in the subsequent years. The result is that this is the only way you could do it and make the lifetime exemption valid.

Mr. Cassidy: I am not wedded to the need to make the lifetime exemption valid.

The Chairman: No, I appreciate that. I am not saying you are. I was just trying to explain the rationale behind it. When you say it is half bad, I can say it is all bad, but for different reasons.

Mr. Cassidy: With respect to the capital gains thing . . . I mean, Murray has problems with the all-time minimum tax for various reasons. It seems to me that this provides a very wide, open shelter for an awful lot of taxpayers in upper-middle income brackets to avoid the intention of a minimum tax.

The Chairman: No, no.

Mr. Cassidy: Yes, it does.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I sit here, obviously not being as expert as my colleagues, but what I would sense is that the capital gains exemption takes precedence over the minimum tax. The capital gains exemption is law. It has been established as what—

Mr. Garneau: All the other tax shelters are law too.

[Translation]

son total de vie, vous déduisez seulement la moitié de son gain en capital pour le calcul de l'impôt minimum. Il s'agit d'une exemption qui vaut pour une vie, mais une fois qu'elle est utilisée, elle n'est pas renouvelable.

M. Cassidy: Je dois vous avouer que c'est probablement deux fois moins répréhensible que je ne l'avais pensé au début, quand j'ai commencé à comprendre de quoi il retournait. Néanmoins, je vois mal comment, si vous voulez avoir un impôt minimum . . .

Le président: [Inaudible—Éditeur]

M. Cassidy: On commence par dire que votre handicap . . .

Le président: Il n'est pas à moitié aussi répréhensible, il est entièrement répréhensible, mais poursuivez.

M. Cassidy: Vous dites qu'il est totalement répréhensible. Monsieur le président, inscrivez ça officiellement au compte rendu.

Je vous dirai tout simplement que c'est dingue. L'idée d'un impôt minimum est dingue, à de très rares exceptions près, si vous considérez le genre de revenu que les gens ont. Pourquoi devrions-nous multiplier ces exceptions en permettant brusquement . . . ?

Le président: On ne peut réclamer cette exonération pour gains en capital qu'une fois dans sa vie. Si vous en tenez compte dans le calcul du revenu, cela laisse l'exonération de côté, purement et simplement. Le calcul de l'impôt minimum dans ce système, auquel vous vous opposez, fait que si vous payez un impôt minimum une année et que vous payez davantage l'année suivante, vous pouvez déduire votre taxe minimum de votre minimum inférieur de taxe minimum les années suivantes. Le fait est que c'est la seule façon de procéder si vous voulez que l'exemption de vie joue.

M. Cassidy: Je n'y tiens pas particulièrement.

Le président: Je m'en rends compte. Je n'ai pas dit que c'était le cas. J'essayais de vous expliquer notre cheminement logique de pensée. Quand vous dites que c'est à moitié aussi répréhensible, je peux vous dire que c'est tout aussi répréhensible, mais pour des raisons différentes.

M. Cassidy: Pour en revenir aux gains en capital . . . Je veux dire, Murray a des problèmes avec cet impôt minimum à vie pour plusieurs raisons. Il me semble que cela offre énormément d'abris pour énormément de contribuables dans l'échelon supérieur de revenu, qui peuvent ainsi éviter l'impôt minimum.

Le président: Pas du tout.

M. Cassidy: Oh, si.

M. Layton: Monsieur le président, je suis un profane, c'est évident, parmi mes collègues; pourtant, il me semble que l'exemption pour gains en capital prend le pas sur l'impôt minimum et que la loi, c'est l'exemption en gains en capital. Cela a été fixé à . . .

M. Garneau: Tous les autres abris fiscaux ont force de loi également.

[Texte]

Mr. Cassidy: The minimum tax is designed. It is a bit like the Canadian Charter of Rights and Freedoms and ordinary law. The minimum tax is in fact meant to supersede those other things by saying you can take advantage of exemptions—

The Chairman: You have made an amendment. Can we take your amendment. I think you have had enough discussion. The effect of the amendment is to make sure—

Mr. Garneau: Would it be possible to have an explanation from Mr. Short as to the real effect of scratching out the number 3 at the end of line . . .

The Chairman: All right. Mr. Short.

• 1550

Mr. Garneau: It is not the information I have received from your department.

Mr. Short: The effect of removing the reference to 110.6(3) would be to put into the minimum tax base the amount of the exemption that was claimed by the taxpayer in the year for the purposes of his ordinary tax liability.

Mr. Garneau: Is there a difference between the amount of taxes that had been claimed and the total amount of the capital gain? In filling out my personal income tax, let us say I pay zero tax. Then I will have to fill another form for the minimum tax. In the minimum tax form, I will have to put the total amount of the capital gain and then I will deduct personal exemption and the \$40,000 and then pay 17% of what is left. Is it correct to say that the total amount of the capital gain will be in the revenue that is going to be taxed at 17%?

Mr. Short: Yes, it is correct.

Mr. Garneau: Then if subclause (3) disappears, it is the amount of taxes that have been claimed.

Mr. Short: No, it is the amount of the exemption that has been claimed. Let me give you an example of a \$100 of capital gain that qualifies for the exemption. Only half of the capital gain is brought into income, in this case \$50, and the taxpayer is entitled to claim \$50 in his minimum tax base. As the provision now reads, there will be the \$100, the full amount of the capital gain, less the \$50 that was claimed as the exemption. This is the deduction; the \$50 deduction arises out of subsection 110.6(3). This is what gives the \$50 deduction in calculating the minimum tax base. If you were to remove the reference to subsection 110.6(3), the effect would be to have the whole of the \$100 in my example brought into the minimum tax base. It would, of course, substantially remove the benefit of the exemption, at least to some extent.

Mr. Garneau: If it is this, I will vote for the amendment. I am still all mixed up. Otherwise, the minimum tax . . . I see no reason why the other tax shelters should be included in the minimum tax while this particular tax shelter, which is a \$500,000 capital gain exemption, will not be. There is no reason.

Mr. de Jong: It is as the Minister of Finance himself stated when he introduced the minimum tax.

[Traduction]

M. Cassidy: On a un impôt minimum. C'est un peu comme si on comparait la Charte canadienne des droits et libertés et une simple loi. La loi sur l'impôt minimum, en fait, prend le pas sur le reste, puisque l'on peut profiter des abattements . . .

Le président: Vous aviez un amendement; est-ce qu'on pourrait l'avoir? Je pense qu'on a suffisamment discuté. Votre amendement a pour but de . . .

M. Garneau: M. Short pourrait-il nous expliquer quelles seraient les conséquences si on supprimait le chiffre 3 au bout de la ligne . . .

Le président: Allez-y, monsieur Short.

M. Garneau: Ce n'est pas ce que votre ministère m'a dit.

M. Short: La suppression du renvoi à 110.6(3) aurait pour effet d'inclure dans l'assiette fiscale minimum l'abattement réclamé par le contribuable aux fins de l'impôt.

M. Garneau: Y a-t-il une différence entre le montant d'impôts réclamés et le montant total de gains en capital? Je remplis ma formule d'impôt, et mettons que je ne paie pas un sou d'impôt. Je dois dans ce cas remplir une autre formule pour l'impôt minimum. Dans cette formule, je dois indiquer le total de mes gains en capital, moins mon abattement personnel et les 40,000\$ et je paie 17 p. 100 sur ce qui reste. Autrement dit, tout mon gain en capital est inclus dans le revenu imposé à 17 p. 100?

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Garneau: Si l'alinéa (3) disparaît, c'est donc le montant d'impôts réclamés.

M. Short: Non, c'est le montant de l'exemption réclamée. Je vous donne un exemple: prenez un gain en capital de 100\$ qui se qualifie pour l'exemption. La moitié de ce gain en capital est considérée comme revenu, autrement dit 50\$, et le contribuable peut inclure 50\$ dans son assiette d'impôt minimum. Selon la disposition, il y a 100\$, qui est le plein montant du gain en capital, moins les 50\$ réclamés comme exemption. La déduction de 50\$ découle de l'alinéa 110.6(3). C'est l'alinéa qui vous permet de déduire 50\$ en calculant votre assiette d'impôt minimum. Si l'on supprime le renvoi à l'alinéa 110.6(3), dans mon exemple, le 100\$ au complet est inclus dans l'assiette d'impôt minimum. Bien entendu, cela réduirait considérablement la portée de l'abattement, ou du moins en grande partie.

M. Garneau: Si c'est le cas, je vais voter en faveur de l'amendement, mais je ne comprends toujours pas très bien. Autrement, l'impôt minimum . . . Je vois mal pourquoi les autres abris fiscaux peuvent être inclus dans l'impôt minimum, alors que cet abri fiscal, soit l'exemption de 500,000\$ pour gains en capital, ne l'est pas. Ce n'est pas logique.

M. de Jong: C'est la logique du ministre des Finances lui-même, qui a présenté l'idée de cet impôt minimum.

[Text]

The Chairman: Whether it is stated or not, the effect of what is here is what you have made. I think everybody understands your amendment. The vote is therefore on the amendment put by Mr. de Jong.

Amendment negatived on division [See *Minutes of Proceedings*]

The Chairman: Are there any further amendments to the clause, Mr. de Jong?

• 1555

Mr. de Jong: Yes, I have several questions. Interest deductions are not caught by the minimum tax. I understand there has been a study by Revenue Canada which shows a fair number of higher-income Canadians avoid paying tax through the interest deduction sections. Was this considered by the department at all? What effect would plugging that particular loophole have?

Mr. Short: Mr. Chairman, the deduction for interest is a major deduction, both in calculating income from a business and income from investments. You are quite correct. That expense is deductible for the purposes of measuring ordinary income. It is also deductible for the purposes of calculating the minimum tax. There has been no change in that respect.

The Chairman: It would be impossible to figure it out.

Mr. de Jong: It would be technically different.

The Chairman: Everybody has examined that one to figure out how you could—

Mr. de Jong: To figure out those where it is legit and those where it is a tax game and a tax dodge. I understand employers' contributions to a registered pension plan are not calculated as part of the income base in which the minimum tax is—

Mr. Short: Yes. That is correct, Mr. Chairman. Even if you wanted to, in a large number of plans it is impossible to assign the total contribution made by an employer to individual employees. That would be generally true under a defined benefit plan. Of course it would be possible under most of the money purchase plans, but a large number of defined benefit plans—

The Chairman: They are not treated as income anywhere, though.

Mr. Short: There is no way of assigning the amount of the employer premium to the individual.

Mr. de Jong: This has another potential in which employers could pay their executive directors and so forth. Instead of salary, they could have increased contributions to the pension plans?

Mr. Short: Yes, provided the plan met with the requirements for registration. The requirements themselves have limits about how much benefit may be provided under a plan Revenue Canada will register.

Mr. de Jong: When I look at the tax letter put out by, I believe, a Toronto-based accounting firm and the six ways you

[Translation]

Le président: Qu'il l'ait présentée ou non, vous avez tiré la bonne conclusion. Je pense que tout le monde comprend votre amendement. Nous votons donc sur l'amendement présenté par M. de Jong.

L'amendement est rejeté à la pluralité des voix [voir *procès-verbaux*]

Le président: Monsieur de Jong, avez-vous d'autres amendements à cet article?

M. de Jong: Oui, j'ai plusieurs questions à poser. Les déductions d'intérêt ne sont pas touchées par l'impôt minimum. Je crois qu'une étude de Revenu Canada montre qu'un assez grand nombre de Canadiens à revenu supérieur évitent de payer de l'impôt en ayant recours aux déductions d'intérêt. Le ministère s'est-il penché là-dessus? Quel serait l'effet de supprimer cette échappatoire?

M. Short: Monsieur le président, la déduction d'intérêt est une déduction importante, qui s'applique au revenu tiré d'une entreprise ou d'investissements. Vous avez tout à fait raison. Cette dépense est déductible dans le calcul du revenu ordinaire. Elle l'est également pour le calcul de l'impôt minimum. Aucun changement n'a été apporté à cet égard.

Le président: Ce serait impossible à évaluer.

M. de Jong: Ce serait techniquement différent.

Le président: Tout le monde s'est penché là-dessus pour voir comment on pourrait...

M. de Jong: Pour voir quelles sont les déductions justifiées, et les autres. Je crois que les cotisations des employeurs aux régimes de retraite enregistrés ne sont pas incluses dans le revenu dont on tient compte pour l'impôt minimum...

M. Short: C'est exact, monsieur le président. Même si on le voulait, pour un grand nombre de régimes, il est impossible de déterminer la cotisation totale de l'employeur au régime de chaque employé. C'est vrai en général pour un régime à prestations déterminées. Évidemment, ce serait possible pour la plupart des régimes à cotisations déterminées, mais pour les régimes...

Le président: Toutefois, ils ne sont traités comme revenus nulle part.

M. Short: Il est impossible d'ajouter le montant de la prime versée par l'employeur au revenu de l'employé.

M. de Jong: C'est une autre possibilité pour les employeurs. Plutôt que d'augmenter les traitements de leurs administrateurs, ils peuvent augmenter les cotisations à leur régime de retraite?

M. Short: Oui, pourvu que le régime satisfasse aux exigences d'enregistrement. Certaines limites sont imposées aux prestations pouvant être fournies au titre d'un régime enregistré par Revenu Canada.

M. de Jong: Quand je regarde la lettre distribuée par une société comptable de Toronto donnant les six façons d'éviter de

[Texte]

can avoid paying the minimum tax . . . The other suggestion they have is business or investment losses. They give an example. High-income professionals can reduce their taxes by paying salaries to family members or setting up management companies.

Mr. Dorin: That is always good.

Mr. Short: Mr. Chairman, the only salary you can pay to a family member is one which is reasonable in relation to the services provided. It is a little more difficult than simply arranging to pay your wife or your child a large salary. Yes, the minimum tax is restricted to individuals including trusts and does not apply to a corporation. If the income is earned by a corporation, the provisions relating to the minimum tax do not apply.

Mr. de Jong: Another way is to channel income into a corporation you hold some interest and control over and take the income out at an appropriate time.

• 1600

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman, but there are a large number of considerations that go into a decision as to whether you carry on your business or have your investment held in a corporation as opposed to carrying on the business directly or holding your investments directly.

Mr. Dorin: [Inaudible—Editor]

Mr. Short: Yes, that is one example, but there are many other considerations that go into the decision.

The Chairman: Shall clause 51 as amended pass?

Mr. Cassidy: I have a comment, Mr. Chairman, if you want to go to a vote . . . a comment and a question. The question is that originally, the Department of Finance estimated about 100,000 taxpayers would in fact be affected by the minimum tax. I believe that then you revised it to suggest about 54,000 would be subject. Is this your current estimate, or do you have a new estimate about the number of tax filers who will be affected by the minimum tax?

Mr. Short: I do not have the estimate with me. There certainly was a reduction of the numbers affected by the minimum tax because of the change in the design of the minimum tax for dividends.

As originally proposed, the grossed up amount of the dividends were included in the minimum tax base. Thus, for example, if an individual received \$10,000 of dividends, he is required to include in his income \$15,000, and then he gets an appropriate credit.

The Chairman: I think we are getting onto this thing. What you are saying is the big difference is the change between the handling of dividends, which were originally on a grossed-up basis, and now there is no gross-up.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: That is the essential difference between the budget and now, and the—

Mr. Short: That is correct, Mr. Chairman.

[Traduction]

payer l'impôt minimum . . . Elle propose d'autre part d'utiliser les pertes au titre d'entreprise ou d'investissement. On y donne un exemple. Les professionnels ayant des revenus élevés peuvent diminuer leur impôt en versant des salaires aux membres de leur famille ou en créant une société.

M. Dorin: C'est toujours possible.

M. Short: Monsieur le président, à un membre de sa famille, on ne peut que payer un salaire raisonnable par rapport aux services fournis. Il ne suffit pas simplement de verser un gros salaire à votre femme ou à votre enfant. Il est vrai toutefois que l'impôt minimum ne vise que les particuliers, y compris les fiducies, et ne s'applique pas aux sociétés. Si c'est une société qui réalise le revenu, les dispositions relatives à l'impôt minimum ne s'appliquent pas.

M. de Jong: On peut aussi acheminer ce revenu dans une société où l'on détient un intérêt et le retirer petit à petit au moment opportun.

M. Short: Oui, monsieur le président, mais toutes sortes de considérations entrent en ligne de compte lorsqu'on décide de se constituer en société plutôt que d'agir ou de détenir ses investissements en son nom propre.

M. Dorin: [Inaudible—Éditeur]

M. Short: Oui, c'est un exemple, mais bien d'autres considérations entrent en ligne de compte.

Le président: L'article 51, amendé, est-il adopté?

M. Cassidy: Monsieur le président, j'aurais une observation à faire et une question à poser. Au départ, le ministère des Finances avait évalué à environ 100,000 le nombre de contribuables qui seraient touchés par l'impôt minimum. Je crois que vous avez ensuite révisé ce chiffre à 54,000. Est-ce votre estimation actuelle, ou avez-vous une nouvelle estimation quant au nombre de contribuables qui seront touchés par l'impôt minimum?

M. Short: Je n'ai pas d'estimation avec moi. Il y a certainement eu une réduction à cause du changement dans la structure de l'impôt minimum en ce qui a trait aux dividendes.

Dans la proposition originale, le montant majoré des dividendes était inclus dans le calcul de l'impôt minimum. Donc, un particulier recevant 10,000\$ de dividendes devait inscrire 15,000\$ dans son revenu, et recevait ensuite un crédit en conséquence.

Le président: Je crois que nous commençons à comprendre. Vous dites que la différence vient du fait qu'il n'y a plus de majoration, alors qu'au départ, les dividendes majorés étaient inclus.

M. Short: C'est exact.

Le président: C'est donc la différence essentielle entre le budget et maintenant, et . . .

M. Short: C'est exact monsieur le président.

[Text]

The Chairman: —effect of that is to reduce the number of people paying to probably nearly zero.

Mr. Cassidy: What is the number you anticipate will pay the minimum tax?

The Chairman: Nobody.

Mr. Short: If our estimate is correct, we will be collecting—

Mr. Cassidy: Your macabre humour is infectious, Mr. Chairman.

Mr. Short: —some \$150 million of additional revenue. Now, some of that may well not come directly from the minimum tax but from the change in behaviour. People will do whatever is necessary, including not investing so heavily in tax shelters, in order to minimize their exposure to the minimum tax.

Mr. Cassidy: I appreciate that. So you are suggesting that part of it will serve as an anti-avoidance device where people . . . since they often can manage their tax rate to some extent by the timing of transactions, they will in fact do so in order to avoid a minimum tax. Is this right?

Mr. Short: I would think so, yes, Mr. Chairman.

Mr. Cassidy: In terms of numbers, though, do you know how many people, or could you estimate . . . ?

The Chairman: He has no idea.

Mr. Cassidy: I see. Mr. Chairman, the other point I wanted to make was the \$40,000 basic exemption. I think I will just make the point and not pursue this any further, but we are also still thinking in terms of what is an adequate and workable structure in terms of minimum tax. Mr. Dorin thinks there is no such thing.

I have a feeling that the basic exemption does not make a hell of a lot of sense, frankly, and that the minimum tax should apply on upper-middle and upper income tax earners, period.

The Chairman: That is why the \$40,000 exemption. Otherwise, you would very easily get a situation where a whole lot of little people would be covered, because there are all sorts of exemptions making it possible for people earning \$25,000 and \$30,000 a year to wind up paying no tax.

Mr. Cassidy: I think the way to handle that is—

The Chairman: That is why the \$40,000 exemption.

Mr. Cassidy: Okay, and I think the way to handle that—and, as I say, the vaunted research machine of the NDP has not come to total final conclusions in this at this point—would be to simply say that under \$50,000, perhaps indexed over time, but under \$50,000, you would not be liable for minimum tax, period.

The Chairman: You might be here. You would be here.

Mr. Cassidy: Here you might be. That is right.

The Chairman: That is right.

[Translation]

Le président: . . . l'effet en est de réduire le nombre de gens payant un impôt minimum à zéro.

M. Cassidy: Combien de contribuables paieront l'impôt minimum d'après vos prévisions?

Le président: Aucun.

M. Short: Si nos estimations sont justes, nous percevrons . . .

M. Cassidy: Votre humour macabre est contagieux, monsieur le président.

M. Short: . . . 150 millions de dollars de revenu supplémentaire. Il se peut qu'une partie de ce montant ne vienne pas directement de l'impôt minimum, mais d'un changement de comportement. Les contribuables feront tout en leur pouvoir, notamment ne pas investir autant dans les abris fiscaux, pour éviter de payer l'impôt minimum.

M. Cassidy: Je le comprends bien. Vous voulez donc dire que cela servira à éviter le recours aux abris fiscaux, que les contribuables choisiront plutôt le moment de leurs transactions, de façon à éviter de payer l'impôt minimum, n'est-ce pas?

M. Short: Je crois que oui, monsieur le président.

M. Cassidy: Pour ce qui est du nombre, toutefois, savez-vous combien de gens . . .

Le président: Il n'en a aucune idée.

M. Cassidy: Je vois. Monsieur le président, je voulais parler aussi de l'exemption de base de 40,000\$. Je dirai simplement, sans aller plus loin, que nous pensons toujours à ce qui serait une structure appropriée pour l'impôt minimum. M. Dorin estime que ça n'existe pas.

Franchement, je pense que l'exemption de base n'a aucun sens, et que l'impôt minimum devrait viser les contribuables à revenu élevé, un point, c'est tout.

Le président: C'est pourquoi nous avons l'exemption de 40,000\$. Autrement, bien des contribuables à revenu moyen pourraient être touchés, car toutes sortes d'exemptions permettent à des gens gagnant de 25,000 à 30,000\$ par année de ne payer aucun impôt.

M. Cassidy: Je crois que la façon de procéder . . .

Le président: Voilà la raison de l'exemption de 40,000\$.

M. Cassidy: Oui, et la façon de procéder—et, comme je l'ai dit, l'équipe de recherche du NPD n'a pas atteint de conclusions finales jusqu'à maintenant—serait de dire simplement que tout contribuable faisant moins de 50,000\$, peut-être après indexation, ne serait pas visé par l'impôt minimum, un point, c'est tout.

Le président: On pourrait l'être maintenant.

M. Cassidy: C'est exact.

Le président: C'est ça.

[Texte]

[Traduction]

• 1605

Mr. Cassidy: When you compute your alternate minimum tax, if you have a gross income of over \$50,000, then not to put in a basic exemption, or if you have a basic exemption to leave it at something very limited over top of the personal exemptions and ...

The Chairman: This one is \$40,000 as a basic exemption, plus your personal exemptions.

Mr. Cassidy: What it means is that somebody who has a family, has an income of \$100,000 and takes advantage of all kinds of tax shelters, can wind up paying only 10% of their income in tax.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I have point of order. Was this topic discussed at former meetings?

The Chairman: It has been discussed and discussed and discussed, but in any event I think—

Mr. Attewell: I am mindful of the time, Mr. Chairman. Your target was—

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, we may have made a commitment in terms of time and we will stick to it.

Mr. Attewell: Which is what? He said 4.30 p.m..

Mr. Layton: There was only one offer. There is another one from this side.

The Chairman: We will see.

Mr. Attewell: Surely, even Mr. Cassidy ... we do not want to be at 5.30 p.m. and have 30 things to cover. I think we had better pace ourselves.

Mr. Cassidy: I am being realistic. I was about to say, Mr. Chairman, that we are going to oppose clause 51, the alternate minimum tax, because we believe it is so flawed in practice that whatever the PR value of bringing it in, whatever the somewhat modest impact it has in terms of people conducting their affairs in order to avoid it, it is basically going to be a non-tax.

I think that the chairman agrees with that view. He seems to be expressing it. In other words, the idea that we ensure those people who are high rollers and have big incomes should every year be paying a reasonable contribution to the cost of running government—the cost of defence, foreign affairs, social security, medicare and all the other things—is just not contained in the minimum tax as it has been proposed by the government. We will therefore vote against this measure, Mr. Chairman.

The Chairman: This is a rather interesting position. Mr. Garneau is next.

Mr. Garneau: Mr. Chairman, I will explain why we will vote for the minimum tax.

First of all, we have supported the principle. I agree, from the information we have been given on the capital gains that no other part of the teeth of the law would disappear, but better that than nothing. This is why, since we cannot amend the bill

M. Cassidy: Lorsqu'on calcule l'impôt minimum, si le revenu brut dépasse 50,000\$, on ne devrait pas alors prévoir d'exemption de base, ou avoir une exemption minime en plus des exemptions personnelles et ...

Le président: On prévoit 40,000\$ d'exemption de base, plus les exemptions personnelles.

M. Cassidy: Cela signifie qu'un contribuable ayant une famille et un revenu de 100,000\$ peut profiter de toutes sortes d'abris fiscaux et ne payer finalement que 10 p. 100 d'impôt.

M. Attewell: Monsieur le président, j'en appelle au Règlement. Ce sujet a-t-il été discuté à d'autres réunions?

Le président: Il l'a été maintes et maintes fois, mais de toute façon, je crois ...

M. Attewell: Je songe au temps, monsieur le président. Votre objectif était ...

M. Cassidy: Monsieur le président, nous avons pris un engagement quant au temps et nous nous y tiendrons.

M. Attewell: Quel est-il? Il a dit 16h30.

M. Layton: Il n'y a eu qu'une offre. Il y en a une autre de ce côté.

Le président: Nous verrons.

M. Attewell: Il est sûr que même M. Cassidy ... Nous ne voulons pas arriver à 17h30 et avoir encore 30 sujets à aborder. Il vaudrait mieux se limiter.

M. Cassidy: Je suis réaliste. J'allais dire, monsieur le président, que nous allons nous opposer à l'article 51, l'impôt minimum proposé par le gouvernement ne permet aucunement d'assurer que les Canadiens les plus nantis verseront chaque année une contribution raisonnable aux coûts du gouvernement—celui de la défense, des affaires extérieures, de la sécurité sociale, de l'assurance-maladie, etc. Nous voterons donc contre cette mesure, monsieur le président.

Je crois que le président est d'accord avec moi. C'est l'opinion qu'il a semblé exprimer. Autrement dit, l'impôt minimum proposé par le gouvernement ne permet aucunement d'assurer que les Canadiens les plus nantis verseront chaque année une contribution raisonnable aux coûts du gouvernement—celui de la défense, des affaires extérieures, de la sécurité sociale, de l'assurance-maladie, etc. Nous voterons donc contre cette mesure, monsieur le président.

Le président: C'est une position assez intéressante. Nous passons à M. Garneau.

M. Garneau: Monsieur le président, je vais expliquer pourquoi nous voterons en faveur de l'impôt minimum.

Tout d'abord, nous avons appuyé ce principe. D'après ce que l'on nous a dit sur les gains en capital, je conviens qu'un autre aspect positif de la loi disparaîtra, mais mieux vaut cela que rien. C'est pourquoi j'appuierai l'article 51, étant donné que

[Text]

because it will have financial implications, I will support clause 51.

The Chairman: Does anybody else have any statements?

Mr. Attewell: Could we have a recorded vote on this.

Clause 51 as amended agreed to; yeas 5; nays 4

• 1610

Clause 52 to 56 inclusive agreed to

On clause 57

The Chairman: Shall clause 57 carry?

An hon. member: No.

Mr. Cassidy: Our friend here is representative of credit union movements. I know all of you would like me to take a very sincere interest in the credit union movement.

The Chairman: We just passed their clauses a minute ago.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exclusively your interest, Mr. Cassidy.

The Chairman: While he was talking, he wound up being taxed.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, subclause 57(3) increases the RRSP up to \$7,500 maximum deduction or 20%.

I just want to put on the record here the concern that we have about the fact that a measure, which is alleged to encourage savings, is giving an enormous and double tax advantage, largely to people in very high income brackets. I have a feeling we are going to have to come back on this very quickly in the light of tax reform.

Again and again we have been told in tax reform that we should broaden the base and lower the rate. Here is a case, however, where we are narrowing the base by means of an enormous increase in the ability to shelter income by putting it into RRSPs.

In addition, because this is not exceeding 20% of earned income, the maximum value of this measure does not come until people earn about \$37,000 or \$40,000 a year. As we all know, the government has announced its intention to keep on increasing it to the point where the exemptions will be allowed about \$15,000 a year.

At this level and at current marginal rates, it means the taxpayer with this measure will be providing about \$3,500 or \$3,750 per annum in bonus to somebody who chooses to put money into an RRSP, rather than consuming it or putting it into some other form of investment. In a few years, it will double to \$7,000 or \$8,000.

The Chairman: Yes, I appreciate what you are saying.

Mr. Cassidy: May I go on, Mr. Chairman?

The Chairman: I know the argument and I agree with you, in many senses, but—

[Translation]

nous ne pouvons modifier le projet de loi, parce que cela aurait des répercussions financières.

Le président: Y a-t-il d'autres observations?

M. Attewell: Pourrait-on avoir un vote par appel nominal là-dessus?

L'article 51, amendé, est adopté par cinq voix contre quatre

Les articles 52 à 56 inclusivement sont adoptés

Article 57

Le président: L'article 57 est-il adopté?

Une voix: Non.

M. Cassidy: Notre ami est un représentant du mouvement des caisses de crédit. Je sais que vous voudriez tous que je prenne un vif intérêt à ce mouvement.

Le président: Nous venons d'adopter leurs articles il y a un instant.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exclusivement votre intérêt, monsieur Cassidy.

Le président: Pendant qu'il parlait, il est devenu imposable.

M. Cassidy: Monsieur le président, le paragraphe 57(3) porte à 7,500\$, ou 20 p. 100, la déduction maximale au titre du REÉR.

Je tiens seulement à signaler que nous sommes préoccupés du fait qu'une mesure visant supposément à encourager l'épargne offre un énorme double avantage fiscal aux contribuables à revenu très élevé. J'ai l'impression que nous devons revenir très rapidement à ce sujet dans le cadre de la réforme fiscale.

On nous a répété à plusieurs reprises que la réforme fiscale visait à élargir la base et à baisser le taux d'imposition. Pourtant, voilà qu'ici, nous rétrécissons la base en permettant aux contribuables d'abriter une part beaucoup plus importante de leur revenu dans des REÉR.

De plus, étant donné que la déduction ne peut dépasser 20 p. 100 du revenu, seuls les gens gagnant de 37,000\$ à 40,000\$ par année pourront profiter au maximum de cette mesure. Comme nous le savons tous, le gouvernement a annoncé son intention d'augmenter ses exemptions jusqu'à 15,000\$ par année.

A ce niveau et au taux actuel, cela signifie que le contribuable paiera un boni de 3,500\$ ou 3,750\$ par année à ceux qui choisissent de placer leur argent dans un REÉR plutôt que de le dépenser ou de l'investir ailleurs. Dans quelques années, ce chiffre aura doublé, pour atteindre 7,000\$ ou 8,000\$.

Le président: Oui, je le comprends bien.

M. Cassidy: Puis-je poursuivre, monsieur le président?

Le président: Je connais cet argument et j'en conviens à bien des égards, mais...

[Texte]

Mr. Cassidy: You know all the arguments, Mr. Chairman.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: I have heard them before.

Mr. Cassidy: Yes, I realize.

In thinking about the question, I will just put these thoughts on the record. I realize that I cannot incorporate this into an amendment, and therefore I have a simpler amendment, which I will propose in a minute.

A valid case was made for equal treatment of pensions and RRSP contributions; I understand it. I would have to say that my own sympathies would be that in both cases they should be wound down as much as possible. In the second place, I would like to point out that if somebody contributes to an RRSP, they get a double tax advantage. Not only do they get shelter on the investment, but also they get shelter on the income from the investment, so long as it is in the RRSP.

The Chairman: The same with a pension plan.

I think the privilege of contributing to an investment fund where the income is sheltered . . . I think we should recognize it is a privilege. When I was thinking about figures and so on, bearing in mind that the current limit on pension contributions is \$3,500—and an RRSP is a bit more than that—I thought perhaps we should put a tax credit, rather than a deduction, so that you deal equally with everybody. For the first \$4,000 put into a pension fund or into an RRSP, you should get a tax credit of, shall we say, 25%. I assume that the provinces can be induced to go along with this, since they effectively pay their share of RRSPs as well right now. Then for an equivalent amount, another \$4,000, it would have to come out of tax paid income, but you would have the privilege of the tax shelter on the investment income once it went into the pension fund or into the RRSP. Then we would have to say that for the individual you would attribute any contributions made by the employer on the individual's behalf into a pension fund. After all, that is a form of income and the changes coming into force on January 1 will solidify that because after two years people will have those pension rights vested.

• 1615

I am suggesting an approach which I think might be a lot more constructive and at the same time a lot less onerous in terms of the tax expenditures entailed. However, if I move that as a motion, Mr. Chairman, you would move me out of order. Is that correct?

The Chairman: You must have an amendment to the statute. I do not know. Maybe your amendment would be in order. I ruled Mr. de Jong's amendment perfectly in order on the last—

Mr. Cassidy: I would therefore move simply a stay-pat amendment which would allow us to consider issues like this—

The Chairman: What clause?

[Traduction]

M. Cassidy: Vous connaissez tous les arguments, monsieur le président.

Des voix: Oh, oh!

Le président: Je les ai déjà entendus.

M. Cassidy: Oui, je m'en rends compte.

A cet égard, je consignerai simplement ces observations au compte rendu. Je comprends que je ne puis en faire un amendement; j'ai donc un amendement plus simple, que je proposerai dans un instant.

On a fait valoir le bien-fondé de traiter de façon égale les cotisations aux régimes de retraite et aux REÉR, et je l'accepte. Je dois dire qu'à mon avis, les deux mesures devraient peu à peu être abandonnées. En deuxième lieu, j'aimerais signaler que la personne qui cotise à un REÉR obtient un double avantage du point de vue de l'impôt. Non seulement son investissement jouit d'un abri fiscal, mais aussi le revenu tiré de cet investissement, aussi longtemps qu'il n'est pas retiré du REÉR.

Le président: Il en est de même pour les régimes de pension de retraite.

Je crois que le privilège de contribuer à un fonds d'investissement dont le revenu est exonéré d'impôt . . . Il faut reconnaître que c'est un privilège. A cet égard, étant donné que la limite actuelle des cotisations aux régimes de retraite est de 3,500\$—et un peu plus pour les REÉR—j'ai pensé que nous devrions peut-être offrir un crédit d'impôt plutôt qu'une déduction, afin de traiter tout le monde de façon égale. Les premiers 4,000\$ investis dans un fonds de pension ou un REÉR devraient être assujettis à un crédit d'impôt de 25 p. 100, disons. Je suppose qu'on pourrait convaincre les provinces, étant donné qu'elles paient déjà leur part des REÉR. Ensuite, un montant équivalent, soit 4,000\$, serait imposable, mais le revenu ne le serait pas si ce montant était investi dans un fonds de pension ou un REÉR. Puis, on attribuerait au revenu de ce particulier toute cotisation faite en son nom par son employeur au fonds de pension. Après tout, c'est une forme de revenu, et cela sera renforcé par les changements entrant en vigueur le 1^{er} janvier, car après deux ans, ces droits seront acquis.

Je propose une démarche qui serait beaucoup plus constructive et moins onéreuse du point de vue fiscal. Toutefois, si je proposais une telle motion, monsieur le président, vous la jugeriez irrecevable, n'est-ce pas?

Le président: Il faudrait apporter un amendement à la loi. Je ne sais pas. Un autre amendement serait peut-être recevable. J'ai jugé que celui de M. Jong était tout à fait recevable la dernière . . .

M. Cassidy: Je proposerai donc simplement le statu quo, ce qui nous permettrait de réfléchir à des questions . . .

Le président: Quel article?

[Text]

Mr. Cassidy: I move that clause 57 on page 105 of Bill C-23 be amended by deleting subclause 57(3).

The Chairman: By deleting subclause 57(3) on page 105. Yes, and substituting therefor the following... I see, just delete the subclause.

Mr. Cassidy: Just delete the subclause. That is the subclause which changes the rules and increases the potential exemption from \$5,500 to \$7,500.

The Chairman: That is perfectly in order.

Mr. Cassidy: I thought it would be and I thank you, Mr. Chairman. Well, that is an ideal. What I will say, at least on the record, is that if we can simply hold what we have right now, then it may be possible to look at some other system which does not discriminate adversely against low-income people to upper-income taxpayers and allows us maybe to get a better basis of equality between pension contributions and RRSP contributions without enormous losses for the Treasury.

The Chairman: The amendment suggested is an amendment that would have the effect of deleting subclause 57(3), being lines 24 to 30 on page 105 of the bill. I am going to call a vote on that subclause then.

Mr. Garneau: Before a vote, it is by nothing.

The Chairman: By nothing. He just leaves it as is because then you go back to the subclause that is already there.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): A recorded vote.

Mr. Garneau: Mr. Chairman, I will vote against the proposal, not because I disagree in principle, but what I would suggest in tax reform is that we go to a tax credit instead of using deductions. However, since this announcement has been made by the Minister and many, many Canadians have already put money in their RRSP according to this rule announced by the budget, even though I disagree with the way it has been done, I think it is the right of the government to make such a decision. But it will be very complicated for the taxpayer if this subclause is deleted today, and this is why I will vote against the motion.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, in response to what Mr. Garneau says, I wonder whether the committee wants to—if we are submitting a parallel report which talks about some things that we have in mind as we did in the SSHRC—reflect that view about tax credits—

The Chairman: Right now what we are doing is a bill. We can do all sorts of things when we are talking about tax reform, but this is a special reference to us on Bill C-23, so all we can do in reporting this bill is report the bill as amended. There is no provision under the rules for reporting comments with respect to the bill.

Mr. Cassidy: Well, we did find a means yesterday, I believe.

[Translation]

M. Cassidy: Je propose qu'on modifie l'article 57, à la page 105 du projet de loi C-23, en supprimant le paragraphe 57(3).

Le président: En supprimant le paragraphe 57(3), à la page 105. Oui, et en le remplaçant par... Je vois, en le supprimant simplement.

M. Cassidy: Simplement supprimer le paragraphe. C'est le paragraphe qui change les règles et porte l'exemption possible de 5,500 à 7,500\$.

Le président: C'est tout à fait acceptable.

M. Cassidy: C'est ce que je pensais, et je vous en remercie, monsieur le président. Ce serait l'idéal. Je dirai donc simplement que si nous conservons ce que nous avons maintenant, il pourrait être possible d'envisager d'autres mesures qui ne lésaient pas les contribuables à revenu faible ou moyen et qui nous permettraient peut-être de traiter de façon égale les cotisations aux régimes de retraite et aux REÉR sans causer de pertes énormes au Trésor.

Le président: L'amendement proposé aurait pour effet de supprimer le paragraphe 57(3), aux lignes 22 à 26, à la page 105 du projet de loi. Je vais donc mettre aux voix cet amendement.

M. Garneau: Tout d'abord, on ne le remplace par rien.

Le président: Par rien. On garde simplement les choses telles qu'elles sont.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Un vote par appel nominal.

M. Garneau: Monsieur le président, je voterai contre cette proposition, non pas parce que je ne suis pas d'accord en principe, mais parce que je proposerais l'utilisation d'un crédit d'impôt plutôt que d'une déduction. Toutefois, étant donné que le ministre l'a déjà annoncé et que de nombreux Canadiens ont déjà investi dans leur REÉR en fonction de la règle annoncée dans le budget, même si je ne suis pas d'accord avec la façon de procéder, je crois que c'est le droit du gouvernement de prendre une telle décision. Toutefois, si l'on supprimait ce paragraphe aujourd'hui, cela poserait toutes sortes de difficultés aux contribuables, et c'est pourquoi je voterai contre la motion.

M. Cassidy: Monsieur le président, en réponse à M. Garneau, je me demande si le Comité souhaite se rallier à son opinion au sujet des crédits d'impôt—s'il propose un rapport parallèle faisant état de nos suggestions, comme nous l'avons fait pour le CRSHC...

Le président: Pour l'instant, nous étudions un projet de loi. Nous pouvons faire toutes sortes de choses en ce qui a trait à la réforme fiscale, mais nous étudions maintenant le projet de loi C-23, qui nous a été renvoyé par la Chambre; nous ne pouvons que faire rapport du projet de loi tel qu'amendé. Le Règlement ne permet pas que nous fassions rapport également de nos commentaires.

M. Cassidy: Eh bien, il me semble que nous avons trouvé un moyen hier.

[Texte]

The Chairman: No, we did not. We talked yesterday about our research staff organizing a report that we could discuss and vote on separately and make a report to the House.

Mr. Cassidy: Would members be open to asking the research staff to do that with respect—

• 1620

The Chairman: I do not have any research staff here now. They are all working.

Mr. Attewell: I believe the Minister has said all preferences will be back on the table when the comprehensive tax reform is looked at. I agree with Mr. Garneau.

The Chairman: The amendment by Mr. Cassidy is on subclause 57(3). Mr. Cassidy would like subclause 57(3) voted on separately. Therefore I am going to call the vote on subclause 57(3) by itself.

Mr. Garneau: You asked if we would vote on his motion.

Mr. Cassidy: You can vote on my motion or call the vote on the subclause.

The Chairman: Your motion is what I am doing.

Mr. Cassidy: My motion was to delete subclause 57(3).

The Chairman: Unfortunately, you cannot vote to delete.

The Clerk of the Committee: It is okay.

The Chairman: The motion is that subclause 57(3) on page 105 of Bill C-23 be deleted.

Amendment negated

Clause 57 agreed to on division

On clause 58

Mr. Cassidy: Could we have a brief explanation from Mr. Short, Mr. Chairman? Does this mean mainly retirees for whom these new privileges would be provided?

The Chairman: Yes.

Mr. Cassidy: Could you explain a little more of this?

Mr. Short: The amendments here will benefit retirees, but they will also substantially increase the attractiveness of the registered retirement income fund for persons who mature their RRSPs. There are very serious restrictions in the existing provisions relating to registered retirement income funds.

For example, you are only entitled to one fund. You are required to commit to a series of annual payments. There is no possibility of increasing the benefits you obtain out of a RRIF. These are fairly important amendments which increase the flexibility of use of a RRIF as part of your retirement package.

[Traduction]

Le président: Non. Hier, nous avons décidé que notre personnel de recherche rédigerait un rapport dont nous discuterions et que nous adopterions séparément, pour en faire rapport ensuite à la Chambre.

M. Cassidy: Plairait-il au Comité de demander au personnel de recherche de faire de même en ce qui a trait . . .

Le président: Aucun attaché de recherche n'est ici. Ils sont tous au travail.

M. Attewell: Je crois que le ministre a dit que toutes les possibilités seraient à nouveau sur la table au moment de l'étude de la réforme fiscale globale. Je suis d'accord avec M. Garneau.

Le président: L'amendement de M. Cassidy touche le paragraphe 57(3). M. Cassidy aimerait que l'on mette aux voix ce paragraphe séparément. Je mets donc aux voix le paragraphe 57(3).

M. Garneau: Vous avez demandé si nous voulions procéder à un vote sur sa motion.

M. Cassidy: Vous pouvez mettre aux voix ma motion ou le paragraphe lui-même.

Le président: C'est votre motion que je mets aux voix.

M. Cassidy: Ma motion était de supprimer le paragraphe 57(3).

Le président: Malheureusement, on ne peut proposer de supprimer.

Le greffier du Comité: C'est acceptable.

Le président: On propose que le paragraphe 57(3) à la page 105 du projet de loi C-23 soit supprimé.

L'amendement est rejeté

L'article 57 est adopté sur division

Article 58

M. Cassidy: Pourrais-je obtenir une brève explication de M. Short, monsieur le président? Est-ce que ce seront surtout des retraités qui profiteront de ces nouveaux privilèges?

Le président: Oui.

M. Cassidy: Pourriez-vous me donner des détails?

M. Short: Ces amendements profiteront aux retraités, mais ils rendront également beaucoup plus attrayants les fonds enregistrés de revenu de retraite pour les personnes dont les REER viennent à échéance. Les dispositions actuelles au sujet des fonds enregistrés de revenu de retraite comprennent d'importantes restrictions.

Par exemple, on n'a droit qu'à un fonds. On est obligé d'accepter une série de versements annuels. On ne peut augmenter le montant des prestations que l'on retire du FERR. Il s'agit donc d'amendements importants permettant d'utiliser de façon plus souple les FERR au moment de la retraite.

[Text]

Mr. Cassidy: It means if they are going to take the money at so much per annum, you could decide to manage it so you take an increasing amount to keep your income level with inflation.

Mr. Short: Yes, you can. The existing rules require you to take a minimum amount out each year. You cannot use this as a vehicle for deferring endlessly until death.

Mr. Cassidy: If three years after retirement you wanted to take a round-the-world cruise on the *Queen Elizabeth*, you could take \$10,000 extra out for that purpose. Is that right?

Mr. Short: Yes.

Mr. Cassidy: You cannot do that now?

Mr. Short: No, that is not possible now.

Mr. Cassidy: In the interest of those who are in the fortunate position of being cruisers, Mr. Chairman—

The Chairman: It is a tremendous section for senior citizens. I take great pleasure in saying I had something to do with it.

Clauses 58 to 63 agreed to

• 1625

On clause 64

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, on clause 64, I sense we are over the hump, if you know what I mean.

The Chairman: Well, we are getting there. What a hump, though!

Mr. Attewell: We are the past the chairman's target. No, we are right on.

The Chairman: In three minutes, we are over the chairman's target.

Mr. Cassidy: I wanted an explanation of this. I do not think I understood it. Mr. Short, I read this intently last night, but it put my wife to sleep. When you draft next time, could you make it a bit more exciting and have some drama?

Mr. Short: It was not intended as a soporific, Mr. Chairman, but I am glad it has some use.

The Chairman: Some people use it for sleeping pills.

Mr. Short: Clause 64 is strictly consequential on the minimum tax. There are a number of provisions which allow a carry back of investment tax credits and losses of various categories. When you go back and claim a loss against the income of a prior year, you are entitled to a refund. Generally you do not obtain interest on that refund. In other words, the interest will only run from the time you file your return in the later year or the due date for that return. For example, if you filed and paid tax of a thousand dollars in 1986, and in 1988 or 1989 you had an investment tax credit or a loss you could carry back, you can offset your liability for 1986. You would get a refund for that amount, but you would not get interest on

[Translation]

M. Cassidy: Cela signifie que, si l'argent sera tiré à raison de tant par année, on peut décider de retirer un montant de plus en plus important pour que son revenu suive l'inflation.

M. Short: Oui, c'est possible. La règle actuelle exige que vous retiriez un montant minimum chaque année. On ne peut pas se servir de cette mesure pour reporter indéfiniment les retraits jusqu'à sa mort.

M. Cassidy: Si, trois ans après sa retraite, on voulait faire une croisière autour du monde à bord du *Queen Elizabeth*, on pourrait retirer 10,000\$ de plus à cette fin. N'est-ce pas?

M. Short: Oui.

M. Cassidy: On ne peut pas le faire maintenant?

M. Short: Non, ce n'est pas possible pour l'instant.

M. Cassidy: Dans l'intérêt de ceux qui ont la chance de pouvoir s'offrir des croisières, monsieur le président...

Le président: C'est un merveilleux article pour les retraités. Je suis ravi de contribuer à son adoption.

Les articles 58 à 63 sont adoptés

Article 64

M. Cassidy: Monsieur le président, pour l'article 64, je crois que nous avons doublé le cap, si vous voyez ce que je veux dire.

Le président: Eh bien, nous nous en approchons. Quel cap toutefois!

M. Attewell: Nous avons dépassé la cible du président. Non, nous tombons pile.

Le président: Dans trois minutes, nous l'aurons dépassée.

M. Cassidy: Je voulais obtenir une explication là-dessus. Je ne crois pas l'avoir compris. Monsieur Short, j'ai lu cet article attentivement hier soir, mais cela a endormi ma femme. La prochaine fois, pourriez-vous trouver un style un peu plus intéressant?

M. Short: Nous ne voulions pas en faire un somnifère, monsieur le président, mais je suis heureux qu'il ait servi à quelque chose.

Le président: Certaines personnes s'en servent pour s'endormir.

M. Short: L'article 64 est strictement un article qui découle de l'impôt minimum. Un certain nombre de dispositions permettent un report des crédits d'impôt à l'investissement et des pertes sous diverses catégories. Lorsque l'on réclame une perte au titre du revenu d'une année antérieure, on a droit à un remboursement. D'habitude, on n'obtient aucun intérêt sur ce remboursement. Autrement dit, l'intérêt n'est calculé qu'à partir de la date d'envoi de la déclaration d'impôt pour la dernière année. Par exemple, si un contribuable a versé 1,000\$ d'impôts en 1986, et qu'en 1988 ou 1989 il peut reporter un crédit d'impôt à l'investissement ou une perte sur cette année, cela peut compenser le montant dû pour 1986. Il obtient donc un remboursement de ce montant, mais l'intérêt ne remonte

[Texte]

that refund back to 1986. You will only get a refund back to the time when your entitlement to the refund was met.

Mr. Cassidy: Okay. That is because the government owes interest when people overpay on their tax, just as it is owed interest when people have underpaid their tax.

Mr. Short: That is correct.

Mr. Cassidy: Thank you.

Clauses 64 to 66 inclusive agreed to

On clause 67

The Chairman: I have amendments. Mr. Garneau, first.

Mr. Garneau: Perhaps you could go ahead with the amendment, Mr. Chairman.

The Chairman: The amendment I have from the government is with respect to page 123. It is a very technical amendment. It is all there on lines 5 and 6 on page 123. Are there any problems with this technical amendment? Mr. Plourde will move it.

M. Plourde: Il est proposé que le paragraphe 67(1) du projet de loi C-23 soit modifié par substitution aux lignes 8 et 9, pages 123, de ce qui suit:

120(1) et des articles 122.3, 126, 127, 127.2 à 127.4 et 127.54.

Mr. Attewell: It is highly technical. You would not understand it.

Mr. Garneau: Is he moving number three, the article on minimum tax? It was more than a technical thing.

Mr. Short: Mr. Chairman, the provisions relating to the minimum tax recognize and give relief for foreign taxes imposed on income subject to the minimum tax.

• 1630

In addition, there is a foreign tax credit allowed against the surtax to which an individual is subject. This amendment simply ensures that the provisions relating to the foreign tax credit that apply under separate rules relating to the ordinary tax, the minimum tax, and the surtax are properly coordinated.

Amendment agreed to

The Chairman: Mr. Garneau, you have an amendment. I am told it is out of order, but I—

Mr. Garneau: Wait; you do not even know if I will propose the amendment.

The Chairman: No, it is in order. Excuse me, this is in order.

Mr. Garneau: I am very surprised.

The Chairman: I am too.

Mr. Garneau: First of all, I would like to have some explanation. We did not discuss this particular clause at length

[Traduction]

pas jusqu'à 1986. On ne rembourse l'intérêt qu'à partir du moment où il a eu droit à ce remboursement.

M. Cassidy: Très bien. C'est parce que le gouvernement doit de l'intérêt lorsque les contribuables ont trop payé d'impôts, comme les contribuables lui en doivent lorsqu'ils n'en ont pas assez payé.

M. Short: C'est exact.

M. Cassidy: Merci.

Les articles 64 à 66 inclusivement sont adoptés

Article 67

Le président: J'ai des amendements. Tout d'abord, monsieur Garneau.

M. Garneau: Vous pourriez peut-être passer à votre amendement, monsieur le président.

Le président: L'amendement du gouvernement porte sur la page 123. C'est un amendement très technique. Il se rapporte aux lignes 8 et 9 de la page 123. Est-ce que cela pose des problèmes? M. Plourde va le proposer.

Mr. Plourde: It is moved that subclause 67(1) of Bill C-23 be amended by striking out lines 5 and 6 on page 123 and substituting the following:

and sections 122.3, 126, 127, 127.2 to 127.4 and 127.54.

M. Attewell: C'est extrêmement technique. Vous ne le comprendriez pas.

M. Garneau: Propose-t-il le numéro trois, celui sur l'impôt minimum? C'est plus qu'une disposition technique.

M. Short: Monsieur le président, les dispositions relatives à l'impôt minimum tiennent compte de l'impôt étranger perçu sur le revenu d'un particulier et prévoit une déduction en conséquence.

Il y a en outre un crédit pour impôts étrangers qui peut être réclamé à l'égard de la surtaxe imposée aux particuliers. Cet amendement vise tout simplement à harmoniser les dispositions applicables au crédit pour impôts étrangers qui s'appliquent en vertu de règles distinctes relatives à l'impôt ordinaire, à l'impôt minimum et à la surtaxe.

L'amendement est adopté

Le président: Monsieur Garneau, vous voulez proposer un amendement. On me dit qu'il est irrecevable, mais je...

M. Garneau: Attendez un instant; vous ne savez même pas si je vais proposer l'amendement.

Le président: Non, il est recevable. Excusez-moi, l'amendement est recevable.

M. Garneau: J'en suis tout étonné.

Le président: Et moi de même.

M. Garneau: Premièrement, j'aimerais obtenir des explications. Nous n'avons pas discuté en détail de cet article lorsque

[Text]

when we studied the ways and means motions. In clause 67, on page 123, why do you have a special arrangement for the fiscal year 1986? I could understand the first 1.5% probably, but I cannot understand the 5% of the amount, if any, by which tax is payable under part I for the year exceeding \$6,000 and then \$15,000. Could you explain why this section for the year 1986?

Mr. Short: Mr. Chairman, the 1985 budget introduced a two-stage surtax. That surtax runs through 1986. It is 5% on tax payable in excess of \$6,000, and 10% on tax payable in excess of \$15,000. The February 1986 budget introduced a further surtax of 3%, but it takes effect, as it were, as of July 1 of the current year. Therefore, for 1986 it is 1.5%. There are therefore two surtaxes in effect, and this is the provision that blends the two of them.

Mr. Garneau: That is the third one for six months of 1986?

Mr. Short: That is correct.

Mr. Garneau: Okay. Then I will oppose this 3% surtax, because I think it is unfair that in the same year the Canadian taxpayer will have to pay three different surtaxes. It is the same for six months of the year. It is unbelievable that a government that has said time and again, before and immediately after the election, they did not want to increase personal taxes would put three surtaxes for the same year. I think it is really unfair and it is too much of a burden.

Having said that, I would like to suggest, after our meeting with the representative of the National Council of Welfare, that an amendment be adopted that will change, if I take the English version, clause 67 by deleting line 6 on page 122 and substituting the following therefor:

Every individual whose income is above the poverty line as defined by regulation liable to

• 1635

If this amendment was acceptable and adopted by the committee in the House, it would prevent those who are under the poverty line from paying the surtax. I believe it would be a goal that could be acceptable by all members of the House, particularly for those who heard the witness the other day from the Canadian Council on Welfare, so I move that amendment.

The Chairman: Mr. Cassidy.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I think that the hon. member for Laval-des-Rapides has argued his case very well and we will support him. We are glad to see that the Liberal representative is standing up on behalf of ordinary people.

[Translation]

nous avons examiné les motions de voies et moyens. À l'article 67, à la page 123, pourquoi prévoyez-vous des dispositions spéciales pour l'année financière 1986? Je comprends le pourquoi du premier taux de 1,5 p. 100 mais je ne comprends pas d'où vient le taux de 5 p. 100 sur l'excédent éventuel de cet impôt sur 6,000\$ et puis sur 15,000\$. Pouvez-vous m'expliquer l'application de cet article du projet de loi pour l'année financière 1986?

M. Short: Monsieur le président, la surtaxe prévue dans le budget de 1985 devait être imposée en deux temps. La surtaxe continuerait d'être imposée pendant l'année financière 1986. Il s'agit d'une surtaxe de 5 p. 100 sur l'excédent éventuel de cet impôt sur 6,000\$ et de 5 p. 100 additionnels, pour un total de 10 p. 100, sur l'excédent éventuel de cet impôt sur 15,000\$. Le budget de février 1986 prévoyait une surtaxe additionnelle de 3 p. 100 qui n'entrerait en vigueur que le 1^{er} juillet de l'exercice en cours. Par conséquent, pour 1986, il s'agit d'une surtaxe de 1,5 p. 100. Il y a donc en réalité deux surtaxes et cette disposition en assure la fusion.

M. Garneau: Il s'agit de la troisième surtaxe applicable pendant six mois de 1986?

M. Short: C'est exact.

M. Garneau: D'accord. Je vais donc m'opposer à cette surtaxe de 3 p. 100 puisque je crois qu'il est injuste que le contribuable canadien ait à payer, pour la même année, trois surtaxes différentes. Toutes ces surtaxes sont applicables pour les six mêmes mois de l'année. Il est incroyable qu'un gouvernement qui a répété sans cesse avant les élections et immédiatement après, qu'il ne voulait pas augmenter l'impôt des particuliers leur impose trois surtaxes pendant la même année. Je crois que c'est réellement injuste et que cela leur impose un trop lourd fardeau.

Cela étant dit, j'aimerais proposer, à la suite de notre rencontre avec le représentant du Conseil national du bien-être social, qu'on adopte un amendement qui modifierait la version française de l'article 67 en retranchant la ligne 7, à la page 122, et en la remplaçant par ce qui suit:

Tout particulier dont le revenu se situe au-dessus du seuil de pauvreté, tel que défini par règlement, redevable

Si le Comité de la Chambre jugeait cet amendement acceptable et l'adoptait, cela empêcherait les contribuables dont le revenu se situe au-dessous du seuil de pauvreté d'avoir à payer la surtaxe. Je crois que c'est là un objectif qui pourrait être accepté par tous les députés à la Chambre, particulièrement ceux qui ont entendu l'autre jour les représentants du Conseil national du bien-être social. Je propose donc l'amendement.

Le président: Monsieur Cassidy.

M. Cassidy: Monsieur le président, j'estime que l'honorable député de Laval-des-Rapides a bien su faire valoir ses arguments et nous l'appuierons. Nous nous réjouissons de voir que le porte-parole libéral prend position en faveur du Canadien moyen.

[Texte]

The Chairman: It has been moved by Mr. Garneau and Mr. Cassidy has seconded it—but no seconder is really required in committee—that Bill C-23 be amended in clause 67 by deleting line 6 on page 122 and substituting the following therefor:

180.1 (1) Every individual whose income is above the poverty line, as defined by regulation, liable to . . .

Which in effect means the surtax only applies to those above the poverty line as defined by regulation. Is there any further comment on the proposal?

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Is that valid?

The Chairman: It is a valid, perfectly acceptable and in order motion.

Mr. Layton: Mr. Chairman, did you not point out that this committee is limited where a fixed income of revenue . . . ?

The Chairman: There is a decision that this particular type of thing is of a kind that is valid, so you can vote for it if you want to.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, what happens if the poverty line becomes \$50,000?

The Chairman: Of course, the problem, too, is that there is a fair amount of regulation and liable and all the rest of it and we do not have a regulated poverty line already, so it would require a very large bureaucracy to do it, however . . .

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): It is a good householder deterrent.

Mr. Dorin: I would like to ask a question. You made a case somehow and I—

The Chairman: We are in the middle of voting now, Mr. Dorin. You are out of order.

Amendment negatived: nays, 6; yeas, 4

Clause 67 as amended agreed to on division

Clauses 69 to 73 inclusive as amended agreed to

On clause 74

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I would gather on clause 74—I will not ask Mr. Short for comments—essentially it is impossible to understand, but if we had a socialist Minister of Finance he would probably support it. Is that correct?

• 1640

The Chairman: Yes.

Mr. Short: Mr. Chairman, I would think all Ministers of Finance who are concerned about revenues would support this amendment.

Mr. Cassidy: I see, okay.

Clauses 74 to 76 inclusive agreed to

[Traduction]

Le président: M. Garneau propose, appuyé par M. Cassidy—même s'il n'est pas nécessaire de faire appuyer une motion en Comité—que le projet de loi C-23 soit modifié en retranchant la ligne 7, à la page 122, et en la remplaçant par ce qui suit:

180.1 (1) Tout particulier dont le revenu se situe au-dessus du seuil de pauvreté, tel que défini par règlement, redevable . . .

Cela signifie en fait que la surtaxe ne s'applique qu'aux contribuables dont le revenu se situe au-dessus du seuil de pauvreté tel que défini par règlement. Y a-t-il d'autres commentaires sur la motion?

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Est-ce recevable?

Le président: Il s'agit d'une motion valide, parfaitement acceptable et recevable.

M. Layton: Monsieur le président, n'aviez-vous pas dit que les pouvoirs du Comité sont limités lorsqu'il s'agit d'une source de recettes fixes . . . ?

Le président: Une décision a été rendue quant à la recevabilité de cette motion et vous pouvez voter en faveur de la motion si vous le voulez.

M. Attewell: Monsieur le président, qu'arrive-t-il si le seuil de pauvreté est fixé à 50,000\$?

Le président: Bien entendu, le problème tient au fait qu'il existe déjà de nombreux règlements et tout le reste; comme nous n'avons pas déjà de seuil de pauvreté réglementé, il faudrait une énorme bureaucratie . . .

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Ce serait une excellente mesure de dissuasion.

M. Dorin: J'aimerais poser une question. Vous aviez fait valoir certains arguments et je . . .

Le président: Monsieur Dorin, nous sommes en train de voter. Je ne puis vous accorder la parole.

L'amendement est rejeté par 6 voix contre 4

L'article 67 modifié est adopté à la majorité

Les articles 69 à 73, inclusivement, sont adoptés tels que modifiés

Article 74

M. Cassidy: Monsieur le président, l'article 74 m'apparaît impossible à comprendre—je ne demanderai pas à M. Short de le commenter—mais si nous avions un ministre des Finances socialiste, il l'appuierait probablement. Est-ce exact?

Le président: Oui.

M. Short: Monsieur le président, j'ose croire que tous les ministres des Finances soucieux de leurs recettes appuieraient cet amendement.

M. Cassidy: Je vois, d'accord.

Les articles 74 à 76 inclusivement sont adoptés

[Text]

On clause 77

Mr. Cassidy: Can we have a look at that one, Mr. Chairman?

The Chairman: This is a fine for failing to file returns, of not less than \$25 a day.

Mr. Cassidy: And this is simply a new offence; is that right, Mr. Short?

The Chairman: No, there was a previous offence, a fine.

Mr. Cassidy: It does not increase the rate of fine, it just—

Mr. Short: That is correct. A new regulation has been authorized that requires SIN reporting for certain categories of data obligation. This amendment simply extends the existing penalties for failure to provide information or file a return to a person who fails to file the information necessary under that new regulation.

Clauses 77 and 78 agreed to

The Chairman: On clause 79 I have an amendment.

On clause 79

Mr. Attewell: Two amendments—on subclauses 79(2) and 79(6).

The Chairman: The first set of amendments on clause 79.

Mr. Layton: I propose that subclause 79(2) of Bill C-23 be amended by striking out line 33 on page 138 and substituting the following:

ment in respect of a taxpayer under which preferred amounts are required to be included as benefits under paragraph 6(1)(a) in computing his income.

The Chairman: Okay.

Mr. Layton: Explanatory note attached.

The Chairman: Are there any particular problems with that well explained note?

Amendment agreed to

Mr. Warner: I move that subclause 79(6) of Bill C-23 be amended

(a) by striking out line 7 on page 141 and substituting the following:

than with respect to an amount that would be a deferred amount but for this exception under

and then

(b) by striking out in the English version line 10 on page 141 and substituting the following:

or former employer where the

(c) by striking out in the English version line 16 on page 141 and substituting the following:

[Translation]

Article 77

M. Cassidy: Monsieur le président, pouvons-nous discuter de cet article?

Le président: Cet article prévoit que quiconque omet de produire une déclaration est passible d'une amende d'au moins 25\$ par jour.

M. Cassidy: Il s'agit tout simplement d'une nouvelle infraction; est-ce exact, monsieur Short?

Le président: Non, la loi prévoit déjà une amende pour pareille infraction.

M. Cassidy: Cet article du projet de loi n'augmente pas le montant de l'amende, il s'agit tout simplement...

M. Short: C'est exact. Un nouveau règlement a été adopté, qui prévoit la divulgation du numéro d'assurance sociale des contribuables qui n'ont pas respecté les exigences relatives à certaines catégories de renseignements. Cet amendement prévoit tout simplement qu'une personne qui ne produit pas une déclaration ou des renseignements prévus en vertu de ce nouveau règlement sera assujettie aux pénalités existantes.

Les articles 77 et 78 sont adoptés

Le président: J'ai un amendement à l'article 79.

Article 79

M. Attewell: Il y a deux amendements aux paragraphes 79(2) et 79(6).

Le président: Passons à la première série d'amendements à l'article 79 du projet de loi.

M. Layton: Je propose que le paragraphe 79(2) du projet de loi C-23 soit modifié par substitution, à la ligne 37, page 138 de ce qui suit:

traitement applicable à un contribuable dans le cadre de laquelle des montants différés doivent être ajoutés comme avantages en vertu de l'alinéa 6(1)a) dans le calcul du revenu de ce contribuable.

Le président: D'accord.

M. Layton: Une note explicative est jointe à l'amendement.

Le président: Chacun comprend-il cette note explicative?

L'amendement est adopté

M. Warner: Je propose que le paragraphe 79(6) du projet de loi C-23 soit modifié par

a) substitution, à la ligne 7, page 141, de ce qui suit:

concerne un montant qui serait, sans la présente exclusion, un montant différé dans le cadre

et puis

b) substitution dans la version anglaise, à la ligne 10, page 141, de ce qui suit:

or former employer where the

c) substitution dans la version anglaise, à la ligne 16, page 141, de ce qui suit:

[Texte]

obliged to defer receipt of the
Amendments agreed to
Clause 79 as amended agreed to
Clauses 80 and 81 agreed to
On clause 82

Mr. Cassidy: Could Mr. Short explain clause 82, and also explain why these are starred in the technical notes? Does that mean that they were not originally proposed, or what? It says "amendments to Bill C-84". Could you explain what that means?

Mr. Short: Yes, this amendment, Mr. Chairman, is not an amendment to the Income Tax Act as such, but to the coming into force of rules relating to a previous amendment to the act. Let me just refresh my memory.

• 1645

The Chairman: It was part of Bill C-84 last year. It was last year's income tax bill.

Mr. Short: It is really a technical correction to the provision in last year's tax bill.

Mr. Cassidy: So it is technical. It is not a material change. Is that correct?

Mr. Short: Oh, no.

Clauses 82 to 84 inclusive agreed to
On clause 85

Mr. Cassidy: We have some very serious questions about clause 85, and I think we should settle down for a good long debate on this one. Would that be acceptable to you?

The Chairman: No, I want to go to clause 2.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I would like to ask a question on clause 85.

Mr. Cassidy: I support the member.

The Chairman: How would you like to discuss clause 2 instead?

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): My question is, I think clause 85 relates to daily compounding of interest arrears, is this correct?

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Daily compounding. What is the situation now?

Mr. Short: Daily compounding. Under the existing act, there is no compounding. The compounding is scheduled to come into effect as of January 1 next year.

[Traduction]

obliged to defer receipt of the
Les amendements sont adoptés
L'article 79 modifié est adopté
Les articles 80 et 81 sont adoptés
Article 82

M. Cassidy: M. Short peut-il nous expliquer l'article 82 et nous dire pourquoi ces dispositions sont marquées d'un astérisque dans les notes techniques? Est-ce que cela signifie que ces dispositions n'étaient pas prévues au départ? On dit «amendements au projet de loi C-84». Pouvez-vous nous expliquer ce que cela signifie?

M. Short: Oui, monsieur le président, cet amendement ne modifie pas la Loi de l'impôt sur le revenu comme telle mais plutôt la date d'entrée en vigueur des règles applicables à l'amendement précédent. Permettez-moi de me rafraîchir la mémoire.

Le président: Cela se trouvait dans le projet de loi C-84 de l'an dernier. Il s'agit du projet de loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu de l'an dernier.

M. Short: Il s'agit en fait d'une correction d'ordre technique aux dispositions contenues dans le projet de loi fiscal de l'an dernier.

M. Cassidy: Il s'agit donc d'une modification d'ordre technique. Ce n'est pas un changement de fond. Est-ce exact?

M. Short: Non.

Les articles 82 à 84 inclusivement sont adoptés
Article 85

M. Cassidy: Nous avons de très sérieuses réserves à l'égard de l'article 85 et je crois qu'il vaudrait mieux se résigner à un long débat sur cet article. Est-ce que cela vous convient?

Le président: Non, je veux passer à l'article 2.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): J'aimerais poser une question sur l'article 85.

M. Cassidy: J'appuie le député.

Le président: Accepteriez-vous plutôt de discuter de l'article 2?

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): J'ai cru comprendre que l'article 85 traite du calcul des intérêts composés quotidiennement sur les versements tardifs, est-ce exact?

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Les intérêts seraient composés quotidiennement. Qu'est-ce qui se fait à l'heure actuelle?

M. Short: Il s'agit d'intérêts composés quotidiennement. En vertu de la loi existante, les intérêts ne sont pas composés. Cette disposition devrait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1987.

[Text]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Can you just give a brief illustration of the difference? If \$100 is owing under the present rules, what will accrue by way of interest under the new rules? I assume there is a fairly significant difference.

The Chairman: Daily compounding will substantially increase the amount of interest collected.

An hon. member: Why would you want to do that?

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): But by how much? Can you give me a quick figure?

Mr. Short: Well, I am sorry, Mr. Chairman, I do not have the figures with me.

The Chairman: Daily compounding very dramatically increases the interest.

Mr. Layton: I think it ought to be publicized so that people will understand. They may get quite a jolt.

The Chairman: Nobody else daily compounds it. It is treated as an unacceptable practice by anybody else.

Mr. Short: There is some difference, but it is not a dramatic difference. Of course it works both ways. We will be compounding on a daily basis for the purpose of refunds and for the purpose of late and deficient installments. The principal reasons for the compounding on a daily basis were the systems reasons. It would have been very much more difficult to compound on a monthly or quarterly basis. Those persons responsible for the computer system at Revenue Canada made a very compelling case that the only practicable way to deal with this, without a great deal of difficulty, was to go to a daily basis of compounding.

Mr. Layton: Does the base rate change automatically with the prime rate, or does it change after certain things trigger it?

Mr. Short: A rate of tax provided for is called, in the act, the prescribed rate. That changes quarterly, and is tied into the 90-day treasury bill rate.

Mr. Layton: That explains it, quarterly and T-bill based.

Clause 85 agreed to

On clause 2

• 1650

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, when we talked about the RRSP exemptions and the increase therein, I asked that clause 2 be stood because I thought the two were related. I made the comments when we talked about whatever that section was in the RRSPs, which I think is valid here too, that in this case not only are we opening up the exemptions to an unlimited extent . . . We are in fact putting \$1,000 back into the pockets of Members of Parliament to compensate for that \$1,000 cut which was entered into this year, and . . .

[Translation]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Pouvez-vous nous donner brièvement un exemple de la différence? En vertu des règles actuelles, si le solde impayé est de 100\$, quels intérêts seront calculés en vertu des nouvelles règles? Je suppose que la différence est assez appréciable.

Le président: Le calcul quotidien des intérêts composés entraînera une augmentation substantielle du montant des intérêts perçus.

Une voix: Quel est le but visé?

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Mais de combien? Pouvez-vous me donner un chiffre approximatif?

M. Short: Je regrette, monsieur le président, mais je n'ai pas les chiffres avec moi.

Le président: Le calcul quotidien des intérêts composés augmente considérablement les intérêts.

M. Layton: J'estime qu'il faudrait porter cette nouvelle disposition à la connaissance des Canadiens pour qu'ils la comprennent. Ce sera tout un choc pour eux.

Le président: Personne d'autre ne fait le calcul quotidien des intérêts composés. C'est perçu comme une pratique inacceptable partout ailleurs.

M. Short: Il y a une différence mais elle n'est pas considérable. Bien sûr, c'est parfois avantageux. Nous ferons le calcul quotidien des intérêts composés sur les remboursements et sur les versements tardifs ou en souffrance. Nous avons apporté cette modification pour des raisons d'ordre technique. Il aurait été beaucoup plus difficile de faire le calcul mensuel ou trimestriel des intérêts composés. Les responsables du système informatisé à Revenu Canada on fait valoir des arguments très convaincants en disant que le calcul quotidien était la seule façon pratique de faire les choses.

M. Layton: Le taux de base varie-t-il automatiquement avec le taux préférentiel ou est-ce que d'autres facteurs déclenchent l'augmentation?

M. Short: La loi prévoit un taux prescrit. Ce taux varie trimestriellement et est lié au taux des bons du Trésor à 90 jours.

M. Layton: Voilà l'explication; le taux varie trimestriellement en fonction du taux sur les bons du Trésor.

L'article 85 est adopté

Article 2

M. Cassidy: Monsieur le président, quand nous avons discuté des exemptions au titre des REÉR et de leur augmentation, j'ai demandé que l'article 2 soit réservé parce que je croyais que les deux dispositions étaient liées. Quand nous avons examiné l'article traitant des REÉR j'ai dit, et je le répète maintenant, que non seulement nous élargissons de façon illimitée la portée des exemptions . . . Nous remettons en fait 1,000\$ dans les poches des députés pour les indemniser de la réduction de 1,000\$ décidée cette année et . . .

[Texte]

Mr. de Jong: Where is that \$1,000 cut? It should have been in separate legislation.

Mr. Cassidy: It will be in a separate vote.

Mr. de Jong: Will it be before December 31?

The Chairman: It has to be passed. It might not get passed, you know.

Mr. de Jong: Then they refunded it.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, this one has no limits at all. Mr. Short, you did not have financial information on the report.

Mr. Short: I have been able to obtain that report. The estimates we have are that the removal of the \$3,500 limit on pension contributions will cost something in the order of \$15 million to \$20 million, and will affect about 40,000 taxpayers. It is a difficult to get a precise estimate. The latest information we have to test this against is based on the 1983 taxation statistics, but it is in the area of \$15 million to \$20 million.

Mr. Cassidy: I think, however, Mr. Chairman, the \$3,500 ceiling has had an effect of limiting employee contributions in some cases to keeping it within the tax-free limit. Is that not correct? We may therefore see a larger revenue erosion once behaviour begins to adapt to the environment.

Mr. Short: It is certainly possible, although in my experience almost all private sector plans will cap the employee contribution at this level, and the employer will make up whatever additional contribution is required.

Mr. Cassidy: I am saying that the cap will tend to get removed, and therefore you will see a larger amount of pension plans in which the employee contribution may rise above \$3,500.

Mr. Short: Yes, that is possible.

Mr. Cassidy: Mr. Chairman, I recognize that members have sugar plums dancing in their heads, so to speak, and I will vote against this particular section for the reasons I gave earlier.

Mr. Minaker: Mr. Chairman, it is interesting that Mr. Cassidy is going to vote against this, because it is my understanding that the Public Service employees, many of whom are members of the CUPE union, were the people who requested this type of change. We are talking about people you support, and you are voting against their getting a benefit that they have requested.

Mr. Cassidy: Ordinary Canadians.

Mr. Minaker: This is my understanding, Mr. Chairman, and it is one of the reasons it is here. It is not just for Members of Parliament, but it is also all Public Service employees—provincial, municipal and federal.

Mr. Cassidy: I think a public servant would have to have an income of somewhere in excess of \$40,000 in order to bump up against the paying of a \$100 limit at present.

[Traduction]

M. de Jong: Où a été faite la réduction de 1,000\$? Elle aurait dû être prévue dans une loi distincte.

M. Cassidy: Il y aura un vote distinct.

M. de Jong: Est-ce que cela se fera avant le 31 décembre?

Le président: Il doit y avoir un vote. La disposition ne sera peut-être pas adoptée, vous savez.

M. de Jong: Il y a donc eu remboursement.

M. Cassidy: Monsieur le président, cette disposition ne prévoit aucune limite. Monsieur Short, vous n'aviez pas de renseignements financiers sur le rapport.

M. Short: J'ai réussi à obtenir le rapport. D'après nos estimations, l'élimination du plafond de 3,500\$ sur les contributions au Régime de pensions coûtera entre 15 et 20 millions de dollars et touchera à peu près 40,000 contribuables. Il est difficile d'obtenir des chiffres plus précis. Les chiffres les plus récents dont nous disposons pour fins de comparaison sont ceux de l'année 1983, mais nous estimons que cette mesure coûtera entre 15 et 20 millions de dollars.

M. Cassidy: Je crois toutefois, monsieur le président, que le plafond de 3,500\$ a eu pour effet de garder les contributions des employés au-dessous du seuil imposable. N'est-ce pas exact? Nous pouvons donc prévoir une diminution plus considérable des recettes lorsque les contribuables se seront familiarisés avec les nouvelles dispositions.

M. Short: C'est certainement possible mais j'ai constaté pour ma part que presque tous les régimes du secteur privé fixent le même plafond à l'égard des contributions des employés et ce sont les employeurs qui versent des contributions additionnelles pour combler la différence.

M. Cassidy: Je vous dis qu'on aura tendance à éliminer ce plafond et qu'il y aura par conséquent un plus grand nombre de régimes de pensions pour lesquels les cotisations des employés dépasseront 3,500\$.

M. Short: Oui, c'est possible.

M. Cassidy: Monsieur le président, je sais que les députés rêvent en couleur, pour ainsi dire, et je voterai donc contre cet article pour les raisons que j'ai citées plus tôt.

M. Minaker: Monsieur le président, il est très intéressant de constater que M. Cassidy votera contre cet article parce que je crois savoir que ce sont les fonctionnaires, dont bon nombre sont membres du Syndicat canadien de la Fonction publique, qui ont réclamé cette modification. Nous parlons d'un groupe que vous appuyez et vous votez contre une disposition qui leur garantit un avantage qu'ils ont demandé.

M. Cassidy: Des Canadiens moyens.

M. Minaker: Voilà comment je comprends, monsieur le président, la raison d'être de ce changement. Cette disposition ne profite pas uniquement aux députés et aux sénateurs mais aussi à tous les employés de la Fonction publique au niveau provincial, municipal et fédéral.

M. Cassidy: Il faudrait qu'un fonctionnaire ait un revenu supérieur à 40,000\$ avant d'être assujéti à la limite de 100\$.

[Text]

Mr. Minaker: Do not most of them have that?

Mr. Cassidy: Ordinary Canadians . . . I think many of them do not, contrary to the . . .

The Chairman: Never mind, Michael, they are only your constituents. All these guys are your constituents, you know.

Mr. Cassidy: When I win political rights for my Public Service constituents, they will forgive me on this.

Clause 2 agreed to: yeas, 8; nays, 2

The Chairman: Shall the title carry?

Mr. Garneau: Mr. Chairman, I just want to have an explanation. Will those who voted against clause 2 get the benefit just the same?

The Chairman: Oh, yes.

• 1655

Title agreed to

The Chairman: Shall the bill as amended carry? Mr. Attewell.

Mr. Attewell: I have just a brief question for Mr. Short. I do not recall the AVCs, the Additional Voluntary Contribution, being discussed. Is it part of this bill?

Mr. Short: No, it is not, Mr. Chairman. Those are a part of the proposals that will be coming in the form of legislation some time in the new year.

Mr. Attewell: Thank you.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill be reprinted?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

M. Minaker: Ne touchent-ils pas pour la plupart un tel revenu?

M. Cassidy: Les Canadiens moyens . . . La plupart d'entre eux n'ont pas de tels revenus, contrairement . . .

Le président: Peu importe, monsieur Cassidy, ce ne sont que vos électeurs. Tous ces gens sont vos électeurs, vous le savez.

M. Cassidy: Quand j'obtiendrai des droits politiques pour mes électeurs fonctionnaires, ils me pardonneront ma position sur cet article.

L'article 2 est adopté par 8 voix contre 2

Le président: Le titre est-il adopté?

M. Garneau: Monsieur le président, j'aimerais obtenir une explication. Ceux qui ont voté contre l'article 2 bénéficieront-ils néanmoins de ses dispositions?

Le président: Oh! oui.

Le titre est adopté

Le président: Le projet de loi tel que modifié est-il adopté? Monsieur Attewell.

M. Attewell: J'aimerais poser une brève question à M. Short. Je ne me souviens pas que nous ayons parlé de la contribution volontaire additionnelle. En est-il question dans le projet de loi?

M. Short: Non, monsieur le président. Cette mesure se trouvera dans un projet de loi qui sera présenté au cours de la nouvelle année.

M. Attewell: Merci.

Le président: Dois-je rendre compte du projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Le Comité doit-il ordonner une réimpression du projet de loi?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the Department of Finance:

Al Short, General Director/Legislation, Tax Policy and
Legislation Branch.

TÉMOIN

Du ministère des Finances:

Al Short, directeur général/législation, Direction de la
politique et de la législation de l'impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, December 16, 1986

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le mardi 16 décembre 1986

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, qui a trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Norman Warner
Geoff Wilson

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 16, 1986
(21)

[Text]

The Standing Committee of Finance and Economic Affairs met at 3:41 o'clock p.m., this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Murray Dorin, George Minaker, Aileen Nicholson, Norman Warner and Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Laurent Desbois and Terrence J. Thomas, Research Officers. *From Peat, Marwick, Mitchell & Co.:* C. David Weyman, F.C.A., Consultant.

Witness: From the Canadian Federation of Independent Business: John F. Bulloch, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

The witness made an opening statement and answered questions.

Geoff Wilson took the Chair.

At 5:11 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 16 DÉCEMBRE 1986
(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 41, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Murray Dorin, George Minaker, Aileen Nicholson, Norman Warner et Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Laurent Desbois, et Terrence J. Thomas, attachés de recherche. *De la firme Peat, Marwick, Mitchell & Co.:* C. David Weyman, F.A.C., expert-conseil.

Témoin: De la Fédération canadienne des entreprises indépendantes: John F. Bulloch, président.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi concernant l'impôt et les recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Le témoin fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

Geoff Wilson assume la présidence.

À 17 h 11, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 16, 1986

• 1539

The Chairman: Order, please. We are proceeding under Standing Order 96(2) in relation to tax matters and with reference to tax reform and the proposals of the Minister.

Our witness today is the Canadian Federation of Independent Business. Mr. John Bulloch is the president, Mr. Richard Graham is national affairs director, and Mr. Bill Parsons is known to a number of us for looking after and shepherding a certain former leader of the party. Mr. Bulloch, I think you were going to open with some statements.

• 1540

Mr. John Bulloch (President, Canadian Federation of Independent Business): First I will properly introduce Bill Parsons as our director of national affairs and Richard Graham as our national affairs officer.

You will excuse me, Mr. Chairman. Because of the late notice of this meeting we were unable to bring our technical people here because of other commitments. Should you ask a question which is outside my own competence, we will make a note of it and respond in writing to the chairman with copies to members of the committee.

Before we entertain your own comments and questions, I would like to take about 10 minutes to summarize our position on tax reform. It is important, first of all, to recognize that making major changes in our tax system is not a Canadian phenomenon but is taking place in all the industrialized countries. These basic changes in taxation reflect the changing structure of the international economy. The international economy that is emerging is less energy-intensive and more knowledge-intensive, with jobs and new employment focused around the information service sector and the small business community, with jobs focused around the process of entrepreneurship and new business formations.

It is important to emphasize that reforming taxation or making major changes in the tax system is again only part of a number of policy initiatives taking place in every country in the western world, because every country is trying to accommodate the changing structure of the economy and freeing up the movement of goods, labour, and capital to make it easier for the economy to adjust to change. So tax reform, deregulation, trade globalization—both domestically and internationally—are all part of the attempts of modern governments to make it easier for their economies to accommodate the future.

The fundamental starting point for overhauling the tax system has been re-examining the role of capital incentives,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 16 décembre 1986

Le président: La séance est ouverte. En vertu de l'article 96(2) du Règlement, nous allons délibérer de questions fiscales ainsi que de la réforme fiscale et des propositions du ministre.

Nous accueillons aujourd'hui comme témoin la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, dont M. John Bulloch est président et M. Richard Graham, chargé des affaires nationales. Quant à M. Bill Parsons, certains d'entre nous le connaissons comme celui qui a veillé sur un ancien chef du parti. Monsieur Bulloch, je pense que vous vouliez faire des remarques d'introduction.

M. John Bulloch (président, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Premièrement, permettez-moi de vous présenter Bill Parsons, notre directeur des affaires nationales et Richard Graham, notre chargé des affaires nationales.

Je vous prie de m'excuser, monsieur le président. Parce que nous avons reçu tardivement l'avis de cette réunion, nous n'avons pu nous faire accompagner de nos spécialistes des questions techniques, qui étaient retenus à cause d'engagements antérieurs. Si vous me posez une question qui dépasse le cadre de mes compétences, j'en prendrai note et je ferai parvenir une réponse écrite au président, avec des copies aux membres du Comité.

Avant d'écouter vos propres observations et questions, j'aimerais prendre une dizaine de minutes pour résumer notre position au sujet de la réforme fiscale. Il importe tout d'abord de reconnaître que la transformation en profondeur du régime fiscal n'est pas un phénomène proprement canadien, puisque cela se produit dans tous les pays industrialisés du monde. Ces changements fondamentaux sont d'ailleurs un reflet de la structure changeante de l'économie internationale. Celle-ci fait désormais moins appel à l'énergie et davantage aux connaissances, les postes et les nouveaux emplois gravitant autour du secteur de l'information et des services ainsi que de la petite entreprise, l'entrepreneuriat et la création de sociétés nouvelles étant en fait les principales sources d'emplois.

Il faut bien insister sur le fait que la réforme de la fiscalité ne constitue qu'une des nombreuses initiatives de politique que prend chaque pays du monde occidental, parce que chacun s'efforce de composer avec la structure changeante de l'économie et de faciliter le mouvement de biens, de main-d'oeuvre et de capitaux pour permettre justement à l'économie de mieux s'adapter aux changements. La réforme fiscale, la déréglementation, l'internationalisation du commerce—sur les plans tant intérieur que mondial—constituent toutes des tentatives des administrations publiques modernes de faciliter l'adaptation de leur économie au monde de demain.

Le principal point de départ de la réforme fiscale a été un réexamen du rôle des stimulants mis en place après la guerre

[Texte]

which were put in place in the post-war period to make it easier for corporations to fund massive investments in capital, to fund what are called the "smokestack industries": pipelines, petrochemical firms, oil refineries, steel companies, cement plants, and so on. Canada was a world leader in introducing capital incentives.

At the same time, all the countries of the western world financed a growing social expenditure through the introduction of taxes on labour—payroll taxes. During that period 75% of the employment came from major corporations, essentially capital- and energy-intensive corporations; today 75% of the jobs in all the industrial countries are coming from small businesses which are labour-intensive. So we have in place a tax system that subsidizes capital and penalizes labour, which conflicts with the high unemployment found in most of the industrialized countries.

So efforts to remove some of the bias in the taxation of capital-intensive firms is the basis of all tax reform. Today we want companies to replace labour with capital if it makes economic sense, not because any special biases are put in place in the tax system.

Small business still relies very heavily on the tax system, because it is very difficult to reach hundreds of thousands—in fact, in Canada almost a million—firms in any other way. The role of taxation as it affects the small business sector is to offset the burden of other government policies and to compensate for imperfections in the marketplace, and that is dealt with in some detail in our submission.

• 1545

In terms of umbrella initiatives, lower corporate tax rates, incentives for individual investments in small firms, loss carry-back and carry-forward provisions, and legitimate interest deductibility are the most critical of all the tax measures in their impact on small business. There really is no effective program alternative to the tax system in developing your small business sector.

I think the most important contribution we are making, or have made, to the debate is to suggest to the Minister that he seriously consider making tax reform a two-stage process: that stage one be the fairly rapid movement of the corporate tax system to become competitive with the United States tax system. In that area we support the 1985 paper put forward by the government called *The Corporate Income Tax System: A Direction for Change*, in which federal corporate rates will move from 36% to 29% for major corporations, and from 15% to 11% for small corporations. We suggest in our submission that if further cuts are necessary in rates for major corporations to be competitive with the United States, there is ample

[Traduction]

pour inciter les sociétés à faire des injections massives de capitaux afin de financer ce que l'on a appelé les «industries à cheminées», c'est-à-dire les pipe-lines, les entreprises pétrochimiques, les raffineries de pétrole, les sociétés de sidérurgie, les usines de ciment. Le Canada a été un chef de file mondial en ce qui concerne l'adoption de stimulants à l'investissement.

Par ailleurs, tous les pays occidentaux ont financé un budget social croissant en introduisant des impôts sur la main-d'oeuvre—c'est-à-dire des impôts sur la paye. Au cours de cette période, 75 p. 100 de l'emploi provenait des grandes sociétés, spécialement des industries de capital, grandes consommatrices d'énergie; de nos jours, ce sont les petites entreprises, les entreprises de main-d'oeuvre, qui fournissent 75 p. 100 de tous les emplois dans les pays industrialisés. Le régime fiscal en place se trouve à subventionner les industries de capital, en pénalisant la main-d'oeuvre, ce qui ne concorde pas avec la situation du chômage qui existe dans la plupart des pays industrialisés.

Toute réforme fiscale suppose donc des mesures visant à éliminer certains des préjugés qui s'appliquent en ce qui concerne l'imposition des entreprises de capital. Nous voulons aujourd'hui que les sociétés remplacent la main-d'oeuvre par le capital si cela est logique sur le plan économique, et non pas à cause des préjugés que renferme le régime fiscal.

Pour la petite entreprise, le régime fiscal revêt une très grande importance, étant donné qu'il est très difficile de traiter autrement avec des centaines de milliers—au Canada, en fait, presque un million—d'entreprises. Le rôle de la fiscalité en ce qu'elle touche la petite entreprise est d'atténuer le fardeau des autres politiques officielles et de compenser les imperfections du marché, et c'est ce que nous avons exploré en détail dans notre mémoire.

En ce qui concerne les initiatives générales, il ne fait aucun doute que la réduction du taux de l'impôt sur les sociétés, la mise en place de stimulants à l'investissement des particuliers dans les petites entreprises, l'adoption de mesures permettant les reports de perte rétroactifs et prospectifs et la déductibilité des frais de financement légitimes constituent les mesures fiscales les plus critiques en ce qui concerne leurs répercussions sur la petite entreprise. Il n'existe en fait pas de programme de rechange efficace au régime fiscal pour favoriser le développement de ce secteur.

Je pense que notre contribution la plus importante au débat a été de suggérer au ministre d'envisager sérieusement une réforme fiscale en deux temps: en un premier temps, il s'agirait d'agir assez rapidement pour que le régime d'impôt sur les sociétés soit concurrentiel avec celui des États-Unis. Sous ce rapport, nous appuyons le document que le gouvernement a publié en 1985, intitulé *Le régime fiscal des sociétés—un axe de changements* dans lequel il est proposé que les taux de l'impôt fédéral sur les sociétés passent de 36 p. 100 à 29 p. 100 pour les grandes sociétés et de 15 p. 100 à 11 p. 100 pour les petites entreprises. Nous faisons valoir dans notre mémoire que si d'autres réductions s'imposent en ce qui concerne les taux appliqués aux grandes sociétés pour permettre à ces dernières

[Text]

room for further reduction in tax measures that substantially impact on the major corporate sector.

Again, part of step one would be, on the personal side, to make initial reductions only in personal tax rates, to the extent we can eliminate a range of personal exemptions, tax shelters, and so on, and not to fool people and think we can match U.S. personal tax rates through cuts in tax preferences.

We should recognize also that in two years, if there is a change in local direction in the United States, one could expect increases in personal tax rates. So though it is very imperative that we move immediately on the corporate side, because of the manipulation that is possible if you are out of line, we could take another two years to become more competitive on the personal tax side.

As part of stage one, we would recommend that the government implement expenditure cuts, not just to reduce the deficit and keep us on target, but to allay fears that when the sales tax system is reformed it will not be used for purposes of a tax grab.

Then, at least two years after step one, we would implement step two, and here we consider the implementation of a new trading arrangement with the United States as critical in building some kind of political constituency around reforming the manufacturers' sales tax. At that stage we would see the timing appropriate to reform the manufacturers' sales tax and also at that time to make further cuts in personal taxes, and then, if necessary, by transferring revenues from the personal tax to the sales tax.

I want to comment extensively on the business transfer tax. We have put the issue fairly before 76,000 companies. We designed a question in co-operation with the Department of Finance. It is probably the most informed description of the type of tax the Department of Finance is considering. And more importantly, we link the business transfer tax with potential cuts in personal taxes. So it is quite significant to analyse the return in which 44% have indicated their opposition to the business transfer tax—even though it means losing cuts in personal tax rates—34% have supported the initiative, and 22% have expressed no opinion or are undecided at this time.

It is quite obvious, if you examine the present design of a business transfer tax, that it will have a massive impact on small service companies who cannot pass on the tax. In our judgment, there are probably 300,000 small firms in Canada that will not be able to fully pass on the tax.

[Translation]

d'être concurrentielles avec les entreprises américaines, il faudrait aussi réduire davantage les mesures fiscales qui ont des répercussions importantes sur le principal secteur des entreprises.

Toujours dans ce premier temps, il faudrait, en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des particuliers, réduire seulement les taux d'impôt personnel, dans la mesure où nous pouvons éliminer toute une foule d'exemptions fiscales, d'abris fiscaux et ainsi de suite, pour ne pas faire croire à la population que nous pouvons avoir des taux d'impôt identiques à ceux qui sont appliqués aux États-Unis en effectuant des réductions en ce qui concerne les préférences fiscales.

Il faut aussi se rappeler que, dans deux ans, advenant un changement d'orientation aux États-Unis, il pourrait fort bien y avoir une augmentation des taux de l'impôt personnel. Par conséquent, bien qu'il soit impératif d'agir immédiatement en ce qui concerne l'impôt sur les sociétés, étant donné la manipulation possible en cas d'écart, nous devons également, dans les deux années à venir, devenir plus concurrentiels en ce qui concerne l'impôt personnel.

En un premier temps aussi nous recommandons que le gouvernement fasse des compressions de dépenses, non pas seulement pour réduire le déficit et nous permettre d'atteindre nos objectifs, mais aussi pour apaiser les craintes de certaines personnes, à savoir que la réforme du régime de la taxe de vente pourrait servir de moyen détourné d'accroître le fardeau fiscal.

Puis, au moins deux ans après ce premier temps, nous passerions à la seconde étape. Il s'agirait alors de conclure avec les États-Unis une nouvelle entente commerciale, qui constituerait un moyen critique de susciter une certaine cohérence politique en ce qui concerne la réforme de la taxe de vente à la fabrication. En ce deuxième temps, il nous semblerait opportun de réformer cette taxe et de réduire encore plus l'impôt sur le revenu personnel, quitte, au besoin, à virer des recettes de l'impôt personnel à la taxe de vente.

Permettez-moi de m'arrêter à la taxe de transaction. Nous avons exploré cette question auprès de 76,000 sociétés. En coopération avec le ministère des Finances, nous avons conçu un questionnaire qui nous a permis d'obtenir ce qui est probablement la description la plus explicite du genre de taxe qu'envisage ce ministère. Qui plus est, nous faisons le lien entre cette taxe de transaction et des réductions éventuelles du taux d'imposition des particuliers. Une analyse des réponses nous a permis de constater que 44 p. 100 des répondants s'opposaient à la taxe de transaction, même si cela doit s'accompagner de réductions de l'impôt personnel, 34 p. 100 ont appuyé cette initiative tandis que 22 p. 100 n'ont exprimé aucune opinion ou étaient encore indécis.

Il suffit d'examiner la façon dont cette taxe de transaction est conçue pour se rendre compte qu'elle aura des répercussions massives sur les petites sociétés de service qui ne peuvent répercuter la taxe en question. Selon nous, il y a probablement au Canada 300,000 petites entreprises qui ne seront pas en mesure de répercuter toute cette taxe sur leur clientèle.

[Texte]

[Traduction]

• 1550

Let me give you an example of why there is such a significant difference in opinion on a business transfer tax if you examine the point of view of major corporations versus small companies. Let me give a simple example of a company that manufactures paint and a company that buys the paint. The manufacturer of the paint could be an international chemical company such as CIL, which would see the business transfer tax as being a great improvement over the manufacturer's sales tax. There would be no bias on how the tax applies on paint that was imported and paint manufactured in Canada. The tax they would add on to the cost of the paint would be paid for, whether it was purchased by a home owner, by a student working for cash and operating in the underground economy, or by John Smith Painting and Decorating with one truck and one employee. However, when it comes to John Smith Painting and Decorating, which has to add on the tax to the customers, he has to compete with the do-it-yourselfers and the underground economy and cannot pass it on.

So there is no trade-off on cuts in personal taxes. He will be looking at a business transfer tax that will be, say, \$5,000 to \$10,000 and cuts in personal taxes of maybe \$500 to \$1,000. So he will either have to move into the underground economy himself or go out of business or reduce the size of his operation. We give examples of the kinds of firms that are affected.

It is quite important that members of the committee appreciate the magnitude of the numbers here, so the impression will not be left that I am talking about isolated examples. We did ask for statistical data from Statistics Canada, and they did give us numbers that are based on 1984, I think, and exclude farmers, professionals, and commissioned salespeople, of which there are 743,000 enterprises in Canada.

The examples I have given you, which represent firms whose revenues are under \$100,000 and who are having this difficulty in passing it on, represent about 58% of all the enterprises in Canada. If you take it one step up and examine enterprises with annual sales under \$250,000, you are talking about 76% of all the enterprises in Canada.

It is interesting to note that 76% of all the enterprises in Canada represent only 5.5% of all the business sales in Canada. So you are not talking revenue here; you are talking a massive disproportion in impact because of the basic structure of the small business community. Regardless of the form of that, whether it is in the European style or a BTT, you cannot paper-trail services, and we are facing the possibility of a massive amount of the Canadian economy going underground in the same way that has driven the service sector underground in Europe.

Obviously the Department of Finance has to give very serious consideration to how the BTT, if it is inevitable, will have to be designed. But any option to the present federal sales

Permettez-moi de vous donner un exemple qui vous aidera à comprendre pourquoi il existe une si grande divergence d'opinions au sujet de la taxe de transaction entre les grandes sociétés et les petites entreprises. Songeons par exemple à une société qui fabrique de la peinture et à une autre qui en achète. Le fabricant de la peinture peut être une société chimique internationale comme la CIL, selon laquelle la taxe de transaction constituerait une amélioration appréciable par rapport à la taxe de vente à la fabrication. La taxe s'appliquerait indifféremment à la peinture importée et à celle qui est fabriquée au Canada. Cette taxe, ajoutée au coût de la peinture, serait acquittée, que le produit soit acheté par un propriétaire de maison, un étudiant qui travaille pour se faire de l'argent et qui fait donc partie de l'économie parallèle, ou par Jean Tremblay, peinture et décoration, entreprise ayant un camion et un employé. En ce qui concerne cette dernière entreprise, toutefois, qui doit ajouter la taxe au prix exigé de ses clients, elle doit faire concurrence avec les bricoleurs et l'économie parallèle et ne peut donc répercuter ce coût.

Il n'y a donc pas de compromis en ce qui concerne les réductions de l'impôt personnel. La taxe de transaction sera, par exemple, de 5,000\$ à 10,000\$. L'entreprise en question sera donc forcée soit de se joindre à l'économie parallèle, soit de faire faillite, soit de réduire ses activités. Nous donnons des exemples des genres d'entreprises qui seront touchées.

Il est bien important que les membres du Comité soient conscients des nombres avancés, pour ne pas croire que je ne parle que de quelques cas isolés. Nous avons demandé à Statistique Canada de nous fournir des données statistiques et il nous a fourni des chiffres qui portent sur 1984, je crois, et qui excluent les exploitants agricoles, les professionnels et les représentants à commission. Nous avons ainsi pu constater qu'il y avait en définitive 743,000 entreprises au Canada.

Les entreprises que j'ai prises comme exemples, dont les recettes sont inférieures à 100,000\$ et qui ont de la difficulté à répercuter cette taxe sur leur clientèle, représentent environ 58 p. 100 de toutes les entreprises au Canada. Si l'on passe à la catégorie suivante et que l'on examine les entreprises dont le chiffre de ventes annuel est inférieur à 250,000\$, cela signifie alors 76 p. 100 de toutes les entreprises canadiennes.

Il est intéressant de constater que 76 p. 100 de toutes les entreprises au Canada ne représentent que 5,5 p. 100 du chiffre de ventes total au pays. Il n'est donc pas question de recettes dans ce cas, mais plutôt de répercussions fortement disproportionnées en raison de la structure fondamentale du secteur de la petite entreprise. Quelle que soit la forme que cette mesure peut prendre, qu'il s'agisse d'une taxe comme celle qui existe en Europe ou d'une taxe de transaction, il est impossible de suivre tous les services, et il est fort possible qu'une bonne part de l'économie canadienne fasse partie de l'économie parallèle, comme cela s'est produit en Europe pour le secteur des services.

Manifestement, le ministère des Finances devra étudier attentivement la conception de la taxe de transaction, si celle-ci est inévitable. Mais toute solution de rechange à la taxe de

[Text]

tax is going to be a difficult problem, and for us it is almost a question of damage control.

Senator Roth of the United States has a bill before Congress, Bill S-1102. In it, he exempts firms with sales under \$10 million; he exempts the retail sector; he suggests integrating the tax with payroll tax and so on. Obviously before we complete this debate, we will have to examine how we can design a better alternative to the manufacturer's sales tax that does not bear so heavily on 300,000 to 400,000 very small companies.

• 1555

We cannot ignore the potential job loss in the service sector by transferring billions of dollars of taxes onto the service sector. A public case would have to be made that the job losses in the service sector would be made up as a result of increased employment in the manufacturing sector. I do not believe that will happen; but this is the kind of very important economic debate that is going to be required.

I do not think I will make any more comments than that. I think it might be more constructive if we responded to your own questions. We are deeply honoured that you have invited us here, and I hope what we say can be helpful.

The Chairman: Mr. Bulloch, you have in your brief a provision suggesting the integration of the payroll taxes. Presumably you mean UIC and Canada Pension Plan with the BTT. I can tell you the department is presently doing studies on that possibility. Thank you for the suggestion.

Mr. Warner: Your concern with many business people being forced into the underground economy: I am concerned about your conclusion that there would be a very significant number who would be able to escape the bureaucracy that is in place to enforce our laws and that a very significant number could slip into the underground economy and this could be done in large numbers. I am just wondering how you can reach that conclusion.

Mr. Bulloch: We reached that conclusion from studying the implications of that in Europe. We have linkages with perhaps every small business organization in Europe and have attended half a dozen international conferences in Europe. In Europe, the major problems facing the small business sector are, first, the complexity of that, because it is based on the credit method, which is an enormous and frightening burden on small firms; and secondly, the competition that up-front, legitimate firms face from underground small firms. It is a uniquely European experience. I have also talked with governments in every one of the European countries, and they recognize that at least 20% of their economic activity is underground and is created by, first, the value-added tax, and secondly, labour laws which are very restrictive on the operation of small firms.

[Translation]

vente fédérale actuelle va poser un problème, et pour nous il s'agit presque d'essayer de limiter les dommages.

Le sénateur Roth des États-Unis a présenté un projet de loi, le Bill S-1102, au Congrès. Il y prévoit l'exemption des entreprises dont le chiffre de ventes est inférieur à 10 millions de dollars et du secteur de la vente au détail et il propose d'intégrer la taxe à l'impôt sur le revenu. Avant de conclure ce débat, nous devons évidemment examiner comment nous pouvons concevoir une meilleure solution de rechange à la taxe à la fabrication, une solution qui ne représenterait pas un fardeau très lourd pour 300,000 à 400,000 petites entreprises.

Nous ne pouvons pas ne pas tenir compte de la perte d'emplois éventuelle que causerait dans le secteur des services le virement de milliards de dollars d'impôts à ce secteur. Il faudrait publiquement faire valoir que ces pertes d'emplois seraient compensées par un accroissement de l'emploi dans le secteur de la fabrication. Je ne crois pas que cela va se produire, mais c'est le genre de débat économique fondamental que nous allons devoir tenir.

Je m'arrête là, car je pense que ce serait plus constructif de répondre à vos questions. C'est un honneur pour nous d'avoir été invités ici, et j'espère que nous vous serons utiles.

Le président: Monsieur Bulloch, dans votre mémoire vous prévoyez l'intégration des impôts sur les salaires. Vous voulez sans doute dire l'intégration de l'assurance-chômage, du Régime de pensions du Canada et de la taxe de transaction. Je puis vous dire que le ministère se livre actuellement à des études sur cette possibilité. Merci de votre suggestion.

M. Warner: Vous dites craindre que beaucoup d'entreprises ne soient forcées de se joindre à l'économie parallèle. Quant à moi, je m'inquiète de votre conclusion selon laquelle un nombre appréciable d'entreprises pourraient échapper à la bureaucratie qui est en place pour mettre en application nos lois et qu'un très grand nombre se joindraient à l'économie parallèle. Je voudrais tout simplement savoir comment vous aboutissez à cette conclusion.

M. Bulloch: Nous en sommes arrivés à cette conclusion après avoir étudié les répercussions de cette mesure en Europe. Nous entretenons des liens avec tous les organismes européens représentant la petite entreprise et nous avons assisté à une demi-douzaine de conférences internationales en Europe. Là-bas les principaux problèmes auxquels fait face la petite entreprise sont premièrement la complexité de cette mesure parce qu'elle est basée sur la méthode du crédit, ce qui représente un fardeau énorme et effrayant pour les petites entreprises, et deuxièmement, la concurrence que les petites entreprises parallèles représente pour les entreprises visibles et légitimes. Il s'agit là d'une situation proprement européenne. Je me suis aussi entretenu avec les représentants de pouvoirs publics de tous les pays d'Europe et ils m'ont dit savoir qu'au moins 20 p. 100 de l'activité économique était parallèle, en raison, premièrement, de la taxe à la valeur ajoutée, et deuxièmement, des lois sur le travail qui imposent de grandes restrictions à l'exploitation des petites entreprises.

[Texte]

You can paper-trail goods, but if you follow the VAT debate in Europe, you can see why this problem develops. If you look at the examples we gave in appendix D, we gave examples of firms competing with people who can do it themselves—we gave examples of gardeners, electrical contractors, and hairdressers—and people who also compete at the same time with people in the underground economy. The idea that businesses—

The Chairman: They are doing it themselves already, Mr. Bulloch. In fairness, what they do is they do not pay income tax. There are all sorts of people in the underground economy now. Do you think for one moment this will change that tremendously? Particularly if we drop the income tax rate, for example, to 25% for those people, with relatively generous allowances, will they not be tempted to come back in and play honestly?

Mr. Bulloch: You have not looked at appendix D. Appendix D gives you three examples of the amount of personal tax these three people pay, and the amount of BTT. If you have, in example A, personal taxes of \$5,300 and a BTT of \$5,200, how can you say you have reduced their taxes? Are you going to reduce the personal taxes by \$500? Even the Department of Finance recognizes there is no trade-off for small business in lowering personal taxes. In all three of those examples you are perhaps doubling their tax rate, because they cannot pass it on. You are always assuming a BTT is passed on. For 300,000 people, they cannot pass it on, because they are competing with people who are presently doing it themselves or who are in the underground economy. It is a very price-sensitive type of service.

Mr. Warner: Perhaps we could get back to the basic principle or premise for your argument. I would question the comparison you make with Europe. I believe that historically our compliance with our tax system is much higher than it is in Europe generally, and I would think that trend would most likely continue. I cannot see a taxpayer suddenly deciding to disappear without Revenue Canada noting the fact that he is disappearing.

• 1600

The assumption over here in your cases is an 8% business transfer tax. I am not quite sure what is being considered right now, but I would think that is probably higher than what is being considered. Do you have any rough estimates?

The Chairman: I have never heard of anybody contemplating an 8% one. I have heard contemplations of 6%, but not 8%. That makes quite a difference.

Mr. Warner: Putting a few other numbers in here and assuming perhaps a natural tendency for a higher compliance rate than in Europe, a lower BTT rate, a lower personal

[Traduction]

Il est possible de suivre sur papier les échanges de biens, mais il suffit d'écouter le débat sur la TVA en Europe pour se rendre compte des causes de ce problème. À l'Annexe D, nous donnons des exemples d'entreprises qui font concurrence avec ceux qui préfèrent faire le travail eux-mêmes—nous avons donné des exemples de jardiniers, d'entrepreneurs en électricité et de coiffeurs—et de personnes qui en même temps font concurrence avec des membres de l'économie parallèle. L'idée que des entreprises...

Le président: Mais beaucoup de personnes, monsieur Bulloch, préfèrent déjà faire le travail elles-mêmes. Ce qu'elles font en réalité c'est qu'elles ne paient pas l'impôt sur le revenu. Il y a actuellement une foule de personnes qui font partie de l'économie parallèle. Croyez-vous que cette mesure va vraiment changer la situation? Si nous ramenons le taux d'imposition à 25 p. 100, par exemple, pour ces personnes, en accordant des allocations assez généreuses, ne croyez-vous pas qu'elles seront tentées de jouer honnêtement, cartes sur table?

M. Bulloch: Vous n'avez pas examiné l'Annexe D. Nous y donnons trois exemples avec le montant de l'impôt sur le revenu des particuliers pour ces trois personnes ainsi que le montant de la taxe de transaction. À l'exemple A, l'impôt sur le revenu des particuliers s'élève à 5,300\$, et la taxe de transaction, à 5,200\$, par conséquent comment pouvez-vous dire que leur impôt a été réduit? Allez-vous réduire leur impôt de 500\$? Même le ministère des Finances est conscient du fait que la réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers n'offre aucun avantage pour la petite entreprise. Dans ces trois exemples, le taux d'imposition se trouve peut-être doublé, parce que la personne ne peut répercuter cette taxe sur la clientèle. Vous supposez toujours que la taxe de transaction peut être répercutée. Mais pour 300,000 personnes, cela est impossible, parce qu'elles doivent faire concurrence avec des personnes qui préfèrent faire le travail eux-mêmes ou qui font partie de l'économie parallèle. Ce genre de services est très sensible aux prix.

M. Warner: Peut-être pourrions-nous revenir au principe ou à l'hypothèse de base de votre argument. Je mets en doute la comparaison que vous faites avec l'Europe. Je crois que traditionnellement nous nous sommes conformés davantage au régime fiscal que les Européens, et je serais porté à croire que cette tendance va continuer. Je ne vois pas comment un contribuable peut soudainement décider de disparaître sans que Revenue Canada s'en rende compte.

Dans vos exemples, vous supposez une taxe de transaction de 8 p. 100. Je ne sais pas ce que l'on envisage maintenant, mais je serais porté à croire que ce taux est supérieur à celui auquel on songe. Avez-vous des montants approximatifs?

Le président: Je n'ai jamais entendu quelqu'un proposer une taxe de 8 p. 100. Il me semble que l'on a déjà avancé le taux de 6 p. 100, mais non pas de 8 p. 100. Cela fait toute une différence.

M. Warner: Si l'on précise peut-être un peu plus les chiffres et que l'on suppose peut-être une tendance naturelle à observer davantage les mesures fiscales qu'en Europe, ainsi qu'un taux

[Text]

income tax rate, you might find that many people now in the underground economy are going to be contributing more to the system. One area will be the business transfer tax—I would hope that we would be able to get somewhere there—and at lower income tax rates they may well come back in again. So it could be—

Mr. Bulloch: I have to repeat what I said before: these three examples are typical examples; they are not exaggerated examples. In every one of those cases the people will not be able to pass on all of the tax, and these are the cases that will not be able to pass on any of the tax. That is why we may have—I would say we will have—

The Chairman: Are you suggesting, for example, that the hairdressers in this country do not pay income tax because they operate largely underground?

Mr. Bulloch: No, but I can give you—

The Chairman: Are you saying that most hairdressers are underground, or half the hairdressers are underground?

Mr. Bulloch: I am giving examples of people that can offer services underground.

The Chairman: Sure they can.

Mr. Bulloch: In Europe I would say that perhaps one-quarter of all the hairdressers do their work out of their homes, and that you may get that situation here that there are of course people who do their own hair or do hair for other people at their homes and do it for cash. I am giving examples of businesses that are not like the chemical company that can pass it on, because they are competing with people who do the work themselves and people who do it for cash. Students paint homes for cash.

I would say there is, as you suggest, already a substantial underground economy. Perhaps 10% of our economy is underground, and in Europe 20% of the economy is underground. You cannot ignore the effect of the business transfer tax on 300,000 or 400,000... Fifty-seven percent of all the enterprises in Canada have sales under \$100,000. You cannot ignore those massive numbers of firms and their ability to pass the business transfer tax on to their customers.

The concept of 8% is not exaggerated. If you take the government's original plan to transfer the 3% surtax and to transfer revenues lost in matching the United States, then 8% is probably the minimum. I might say that these all started around 8% in Europe, and now the average rate in Europe is 19% and they range individually from 15% to 23%. So let us not fool ourselves about what these rates are going to be over a 5- to 10-year period.

[Translation]

de taxe de transaction et un taux d'imposition sur le revenu personnel inférieurs, il se peut fort bien que beaucoup de personnes qui font actuellement partie de l'économie parallèle contribuent davantage. Il y aurait la taxe de transaction—et j'espère que nous pourrions faire des progrès sur ce plan—et advenant une baisse du taux d'impôt sur le revenu des particuliers, il se peut fort bien que ces personnes réintègrent le système légitime. Il est donc possible...

M. Bulloch: Permettez-moi de répéter ce que j'ai déjà dit: les trois exemples que j'ai donnés sont bien typiques, ils ne sont pas exagérés. Dans chacun de ces cas, la personne ne peut répercuter l'ensemble de la taxe et même dans certains cas, pas la moindre partie de celle-ci. C'est pourquoi il nous faudrait peut-être, ou plutôt il nous faudra sûrement...

Le président: Voulez-vous dire par exemple que les coiffeurs, au Canada, ne paient pas d'impôt sur le revenu parce qu'ils travaillent au noir?

M. Bulloch: Non, mais je puis vous donner...

Le président: Voulez-vous dire que la plupart des coiffeurs se livrent au travail au noir, ou que la moitié d'entre eux le font?

M. Bulloch: Je vous donne des exemples de personnes qui peuvent assurer des services parallèles.

Le président: Bien sûr.

M. Bulloch: En Europe, je dirais qu'environ le quart de tous les coiffeurs travaillent à domicile, et qu'il est fort possible qu'au Canada aussi les gens se coiffent eux-mêmes ou se font coiffer par d'autres qui travaillent chez eux et qui se font payer comptant. Je vous donne des exemples d'entreprises qui, contrairement à l'entreprise chimique, ne peuvent faire absorber la taxe par leur clientèle parce qu'elles doivent faire concurrence à des personnes qui font le travail eux-mêmes et à d'autres qui se font rémunérer en espèces. Il y a par exemple des étudiants qui peignent des maisons à condition de se faire payer en espèces.

Je crois, comme vous l'avez vous-même laissé entendre, qu'il existe déjà une économie souterraine importante au Canada. Notre économie est peut-être souterraine dans une proportion de 10 p. 100, contre 20 p. 100 en Europe. On ne peut pas ne pas tenir compte des répercussions de la taxe de transaction sur 300,000 à 400,000... Je vous rappelle que 57 p. 100 de toutes les entreprises au Canada ont un chiffre de ventes inférieur à 100,000\$. On ne peut laisser pour compte toutes ces entreprises et leur aptitude à faire absorber la taxe de vente par leur clientèle.

L'idée d'une taxe de 8 p. 100 n'est pas exagérée. Si l'on tient compte du plan initial du gouvernement de transférer la surtaxe de 3 p. 100 ainsi que les recettes perdues pour rivaliser avec les États-Unis, ce taux de 8 p. 100 est probablement le minimum. Je pourrais même dire qu'en Europe, les taux ont tous commencé à environ 8 p. 100 et qu'ils atteignent actuellement en moyenne 19 p. 100, c'est-à-dire qu'ils sont situés entre 15 et 23 p. 100. Il ne faut donc pas s'illusionner sur ces taux dans cinq à 10 ans.

[Texte]

Mr. Warner: I guess I have made my point indirectly. Your cases here are assuming that the competition is the underground competitor—

Mr. Bulloch: And do-it-yourselfers. In all three examples, when you get into the field of personal services they are people who compete with the people who do it themselves or people who hire outside people or people underground.

Mr. Warner: I do not know what the statistics are on this, but electrical contracting, gardening and snow removal, even the hairdressers—I find it difficult to imagine that is a huge force out there. I would be very surprised that it is, and I cannot possibly buy the idea that all of a sudden all of these people are going to slip off into the underground economy.

Mr. Bulloch: I did not say—

Mr. Warner: There are things in place to enforce our laws—

Mr. Bulloch: Read the examples. They did not slip into the underground in all cases. Example A was a person making a decision that he can only pass so much on, and he will have to work for less. Example B is that the higher prices will probably lead more of their customers to do the work themselves. Example C was only a case where one of their staff start doing the work at home. These are very real examples of people—

• 1605

Mr. Warner: A lot of people are not suddenly going to start shovelling their own snow or doing their own gardening for a 4% increase in price. I am certainly not going to, and I do not think anyone else in this room will.

Mr. Bulloch: We are talking 8%, possibly.

Mr. Warner: Possibly. We have some numbers in there that may not be accurate. But even if we assume they are, I just do not see those forces making that end result. You may be right, but I hope you are not. I would think that there will be enough initiative, or incentives in place, that people are going to want to comply with the law.

Mr. Bulloch: I just asked you to take your committee over to Europe.

Mr. Warner: Okay. I think there are already statistics on compliance: Europe versus Canada.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Mr. Bulloch, in the interest of government restraint—

The Chairman: You may have government restraint, but John Bulloch wants us to go to Europe and spend some money.

[Traduction]

M. Warner: Je pense avoir déjà fait indirectement valoir mon argument. Dans vos exemples, vous supposez que les concurrents sont les entreprises clandestines . . .

M. Bulloch: Et ceux qui font le travail eux-mêmes. Dans les trois exemples, où il est question de services personnels, il y a des personnes qui font concurrence à ceux qui font le travail eux-mêmes ou des personnes qui engagent des personnes de l'extérieur ou des exploitants clandestins.

M. Warner: Je ne connais pas les chiffres, mais en ce qui concerne les entrepreneurs en électricité, les entrepreneurs en jardinage et déneigement et même les coiffeurs—j'ai de la difficulté à m'imaginer que les effectifs sont si nombreux. Je serais très étonné d'apprendre qu'il en est effectivement ainsi et je n'accepte pas que toutes ces personnes vont soudainement travailler au noir.

M. Bulloch: Je n'ai pas dit . . .

M. Warner: Il y a des mécanismes en place pour assurer la conformité à nos lois . . .

M. Bulloch: Lisez les exemples. Les personnes en question n'ont pas toutes décidé de travailler au noir. Dans l'exemple A, la personne, consciente du fait qu'elle ne peut répercuter qu'une partie de la taxe sur sa clientèle, décide de réduire son salaire. Dans l'exemple B, l'on voit que si la personne augmente ses prix, ses clients seront davantage portés à faire le travail eux-mêmes. Ce n'est en fait que dans l'exemple C que les employés commencent à travailler à domicile. Ce sont là des exemples très concrets . . .

M. Warner: Il n'y en a pas beaucoup qui vont soudainement décider de déneiger eux-mêmes leur entrée ou de faire leur propre jardinage simplement parce que les prix ont augmenté de 4 p. 100. Ce n'est certes pas ce que je ferais, et je pense qu'il n'y a personne d'autre dans cette salle qui le ferait.

M. Bulloch: Mais nous parlons d'une hausse de 8 p. 100 éventuellement.

M. Warner: Eventuellement. Il y a des chiffres dans ce document qui ne sont peut-être pas exacts. Mais même si l'on suppose qu'ils le sont, je ne vois tout simplement pas comment l'on peut aboutir à ce résultat. Vous avez peut-être raison, mais j'espère que vous vous trompez. J'ose espérer que l'esprit d'initiative et que les incitatifs en place suffiront pour inciter la population à se conformer à la loi.

M. Bulloch: Je vous demande tout simplement d'envoyer votre comité en Europe.

M. Warner: Très bien. Je pense qu'il existe déjà des statistiques comparatives sur l'observation des lois en Europe et au Canada.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Monsieur Bulloch, dans l'intérêt de la modération publique . . .

Le président: Nous suivons peut-être un régime de modération, mais M. Bulloch veut nous envoyer en Europe pour y dépenser des fonds.

[Text]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): It is duly noted.

Mr. Warner: Mr. Chairman, I think this came up before, when we had people from National Revenue here. I think at that time they indicated that compliance in our system was considerably higher than in European systems. I cannot see the historical trend dramatically changing overnight.

Mr. Bulloch: You are making an assumption. You have a country where they have a value-added tax and a North America that does not have one. Now you are making the assumption that we are—you are absolutely right in your comment—a more self-disciplining society.

But you cannot compare the two, because you do not have this value-added tax, which ranges from 15% to 23% in Europe and which affects the service sector so dramatically. Now, I am giving you fairly modest examples, assuming that it would never go over 8%. But if future governments started to raise revenues through this tax—I think Margaret Thatcher threw it up to 15% the first year she was in office—this problem will get worse. I consider 8% a modest example. If we use 8% as an example, in every case—

The Chairman: That 8% is modest. If we come in with 6%, will you support it?

Mr. Bill Parsons (Director of National Affairs, Canadian Federation of Independent Business): We would have to go to the membership for a vote.

The Chairman: You said that 8% is modest. If we come in with 6%, with a lower personal tax rate, will you support it?

Mr. Bulloch: It still would not change the numbers here. You would—

The Chairman: If you had a lower personal tax rate?

Mr. Bulloch: Look at the numbers, there is nothing—

The Chairman: If you have a lower personal tax rate, it would not back the numbers?

Mr. Bulloch: No. There is nothing you are going to do in lower personal tax rates that is going to offset the impact of the BTT for 300,000 to 400,000 companies in this country, because 58% of all the businesses in Canada have sales under \$100,000. If you work out the numbers for any business in Canada, which is 58% with sales under \$100,000, you will find there is no offset to BTT and lower rates.

Mr. Dorin: Mr. Bulloch, are you not just looking at one side of the coin? While I am not a gardener, or in the business of

[Translation]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): J'en prends note.

M. Warner: Monsieur le président, je pense que ce point a déjà été soulevé lorsque nous avons eu comme témoins des fonctionnaires du Revenu national. Ces derniers ont alors dit que le degré d'observation des lois au Canada était beaucoup plus élevé que dans tout pays d'Europe. Je ne pense pas que cette tendance traditionnelle change brusquement du jour au lendemain.

M. Bulloch: Mais c'est là une hypothèse. Vous prenez un pays où il y a une taxe à la valeur ajoutée et l'Amérique du Nord, où il n'y en a pas. Puis vous posez comme hypothèse—et vous avez d'ailleurs entièrement raison de le faire—que nous sommes une société beaucoup plus disciplinée.

Mais vous ne pouvez vraiment pas faire cette comparaison puisque nous n'avons pas cette taxe à la valeur ajoutée, qui varie entre 15 et 23 p. 100 en Europe et qui a de fortes répercussions sur le secteur des services. Or dans mes exemples, je suppose un taux très modeste de 8 p. 100. Mais si les gouvernements à venir se mettaient à accroître les recettes au moyen de cette taxe—je pense que Margaret Thatcher l'a portée à 15 p. 100 la première année où elle a été au pouvoir—le problème ne ferait qu'empirer. Je pense que le taux de 8 p. 100 est bien modeste. Si nous prenons ce taux comme exemple, dans chaque cas...

Le président: Le taux de 8 p. 100 est modeste. Si nous adoptons un taux de 6 p. 100, l'appuieriez-vous?

M. Bill Parsons (directeur des affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Il nous faudrait mettre cela aux voix parmi nos membres.

Le président: Vous avez dit qu'un taux de 8 p. 100 était modeste. Si nous proposons un taux de 6 p. 100 et un taux d'impôt sur le revenu personnel inférieur, aurons-nous votre appui?

M. Bulloch: Cela ne changerait toujours pas les chiffres ici. Vous auriez...

Le président: Si le taux d'impôt sur le revenu des particuliers était réduit?

M. Bulloch: Examinez les chiffres, il n'y a rien...

Le président: Si le taux d'impôt sur le revenu des particuliers était inférieur, est-ce que cela ne concorderait pas avec les chiffres avancés?

M. Bulloch: Non. Une réduction du taux d'impôt sur le revenu des particuliers n'atténuerait pas les retombées de la taxe de transaction sur 300,000 à 400,000 entreprises du Canada, étant donné que 58 p. 100 de toutes les entreprises du pays ont un chiffre de ventes inférieur à 100,000\$. Si vous appliquez ces chiffres à n'importe laquelle des entreprises du Canada, dont 58 p. 100 enregistrent un chiffre de ventes inférieur à 100,000\$, vous constaterez que cela ne compense aucunement la taxe de transaction, même si les taux sont réduits.

M. Dorin: Monsieur Bulloch, est-ce que vous ne regardez pas qu'un côté de la médaille? Je ne suis ni jardinier ni

[Texte]

gardening and snow removal, if I get, let us say, a \$500 reduction in my personal taxes, then I will hire that gardener, or that guy, to come and remove my snow, instead of doing it myself. In fact, maybe he will be better off.

Mr. Bulloch: Why would he not hire somebody who does it cheaper, who does not pay tax? He does it for cash. He is going to get a cheaper price—

The Chairman: If he does not pay tax at all, he will still do it cheaper. The fact is that we do have people who pay their income tax—when you are an electrician, you have to get a license from a city, unless you are going to operate “banshee” and not even deal with the hydro.

If you are a hairdresser, you usually go to a plaza. You have your place there; people do come. You can go down to the basement of your house, and, if your neighbours do not spot you doing things illegally and call the zoning inspector on you, you are probably okay. Surely to goodness we are not making tax policy on the basis of people hiding in their cellars.

Mr. Bulloch: I think the potential for creating a greater underground economy is a nightmare. It would be the worst problem for the firms that want to do things up front.

As I said, the number two problem of the European small business is the competition with people who are underground. It is a unique European phenomenon.

The Chairman: You have enormous tax rates in Europe, with enormous VATs. Obviously when you get taxes up to that level you are going to wind up with a tendency to evade. I am going to stop here for a moment and listen to Miss Nicholson.

Mr. Bulloch: Mr. Chairman, I would like to comment on that last point. We have it now in some parts of Canada. You have a system that is falling, breaking down, because of the levels of sales tax in Atlantic Canada. There is smuggling going on, and an underground economy with 14% rates.

We are talking about adding a 8% business transfer tax on small firms, and some provinces are also being asked to collect 14%. So you are already talking about combined levels that are up at the European levels for some parts of Canada. Today, without any increases, the combined level of sales under BTT would be higher than most European levels in parts of Atlantic Canada.

• 1610

Miss Nicholson: I do not much like sales taxes. But I guess what we are here for is to try to look at the facts, rather than to develop our own particular biases. However, I have always

[Traduction]

entrepreneur en jardinage ou en déneigement, mais si mes impôts personnels sont réduits de 500\$, je serai porté à faire appel aux services de ce jardinier ou de cet entrepreneur en déneigement, plutôt que de faire le travail moi-même. En fait, cela aura peut-être des retombées favorables.

M. Bulloch: Mais pourquoi ne feriez-vous pas appel à quelqu'un dont les prix sont inférieurs, à quelqu'un qui ne paie pas d'impôt? Si une personne se fait payer comptant, elle va exiger des prix inférieurs...

Le président: Si elle ne paie aucun impôt, ses prix vont être encore plus bas. Mais le fait est qu'il y a des personnes qui paient leur impôt—l'électricien, par exemple, doit obtenir un permis de la municipalité, à moins qu'il ne fasse du travail au noir et qu'il ne traite même pas avec la société d'électricité.

Quant au coiffeur, il va probablement s'installer dans un centre commercial. Il y aura sa boutique où pourront venir ses clients. Il est aussi possible de travailler au sous-sol de sa maison et, à condition que les voisins n'aillent pas dénoncer cet entrepreneur à l'inspecteur du zonage, il n'y a probablement pas de problème. Mais nous n'allons certes pas établir une politique fiscale axée sur le fait que des personnes travaillent au noir dans leur sous-sol.

M. Bulloch: Mais le danger qu'il y aurait alors de créer une économie parallèle est un véritable cauchemar. Ce serait le pire problème que pourraient connaître les entreprises qui veulent exploiter ouvertement.

Comme je l'ai dit, le deuxième grand problème que connaît la petite entreprise européenne est la concurrence qu'exercent ces entreprises clandestines. Il s'agit là d'un phénomène proprement européen.

Le président: Mais les taux d'imposition sont très élevés en Europe et les taxes à la valeur ajoutée sont très fortes. Bien sûr, quand le taux d'imposition est si élevé les contribuables sont naturellement tentés d'y échapper. Je vais m'arrêter un instant pour écouter M^{lle} Nicholson.

M. Bulloch: Monsieur le président, permettez-moi de commenter votre dernière observation. Cela existe déjà dans certaines régions du pays. Dans les provinces de l'Atlantique, les taxes de vente sont si élevées que le régime en est ébranlé. Il n'est pas étonnant qu'avec des taux de 14 p. 100 il y ait de la contrebande et une économie souterraine.

L'on parle d'imposer aux petites entreprises une taxe de transaction de 8 p. 100, et certaines provinces doivent aussi percevoir une taxe de 14 p. 100. Cela veut dire que, dans certaines régions du pays, ces taux combinés équivalent aux taux en vigueur en Europe. Même aujourd'hui, même sans aucune augmentation, les taxes combinées, advenant l'adoption de la taxe de transaction, seraient plus élevées dans certaines parties des provinces de l'Atlantique que dans la plupart des pays européens.

Mme Nicholson: Je n'aime pas tellement les taxes de vente. Mais je suppose que nous sommes ici pour examiner les faits plutôt que pour défendre nos propres préjugés. Toutefois, j'ai

[Text]

accepted the logic that income tax is the fairest way for a government to get its revenue, because it is related to ability to pay, and a sales tax, which bears equally on everyone, regardless of ability to pay, is regressive and generally not a good thing.

I was interested to hear, with some surveys done in the United States, that a lot of citizens liked the idea of a sales tax. Somebody who is a rather modest earner and who normally pays \$10,000 a year in income tax likes the idea of paying only \$5,000; even if he is nicked and dined to death for another \$6,000 or \$7,000 afterwards, he still has the feeling he has made some choices.

First of all, on the basis of your studies, your members, who of course are business people, rather than the ordinary consumer, and the numbers you have given us here . . . they are more of them against a business transfer tax, or a VAT, or whatever you choose to call a consumption tax. More of them are against it than for it. But can you tell us a little more about the nature of the questions you asked, the kind of sample you had, the kind of study you did? And did you pick up anything of this kind of notion that consumers might have a feeling they are more in charge of their own destiny if they are paying less income tax and more sales tax—call it what you will, BTT, VAT?

Mr. Bulloch: First, the question we put before our membership, which was "whittened" after being screened by the Department of Finance, and changed quite a bit before we agreed on a question, is in appendix C. It was asked of 76,000 companies. We had about 20,000 returns. It is a pretty accurate reflection of the base out there, in terms of size and geography and trade groupings.

The other question, about consumers being more in charge, I do not know how to answer. U.S. tax reform is politically quite popular, because there is no reform of the sales tax involved. All they are doing is making a corporate system that was very generous in the use of capital incentives and other benefits more neutral and bringing down corporate and personal rates proportionately.

So the American debate cannot really be transferred to Canada. We are suggesting it would be a very serious mistake, both politically and economically, to try to combine the reform of the sales tax with the reform of personal and corporate taxation. I will pursue that if you have any interest why.

I think the Consumers' Association of Canada, who are reflecting what they consider to be the consumer generally, are very aggressively opposed to a business transfer tax. So we are not the only voice. I think the reason they are concerned is that eventually it has the possibility of being a source of an

[Translation]

toujours accepté le raisonnement selon lequel l'impôt sur le revenu est le moyen le plus équitable pour un gouvernement d'obtenir ses recettes, étant donné qu'il est lié à l'aptitude à payer, tandis que la taxe de vente, qui s'applique également à toutes les personnes, indépendamment de l'aptitude à payer, est régressive et n'est généralement pas souhaitable.

J'ai trouvé fort intéressant d'apprendre, à la lumière d'enquêtes réalisées aux États-Unis, que beaucoup de citoyens aiment l'idée de payer une taxe de vente. Une personne qui ne gagne pas des revenus élevés et qui verse normalement 10,000\$ par année en impôt sur le revenu aime l'idée de ne verser que 5,000\$; même si elle verse par la suite 6,000\$ à 7,000\$, en tout petits montants, elle a quand même l'impression d'avoir pu faire certains choix.

Premièrement, d'après vos études, vos membres, qui sont évidemment des gens d'affaires, et non pas de simples consommateurs, d'après les chiffres que vous avez donnés . . . sont en majorité contre l'adoption d'une taxe de transaction, ou d'une TVA, ou d'une taxe à la consommation, peu importe la désignation qu'on lui donne. Ils sont donc majoritairement contre cette taxe. Pouvez-vous nous préciser la nature des questions que vous avez posées, la taille de votre échantillon, le genre d'étude que vous avez réalisée? Et avez-vous senti que les consommateurs avaient l'impression d'être davantage maîtres de leurs affaires en payant moins d'impôt sur le revenu et plus de taxe de vente, qu'on l'appelle comme on voudra, taxe de transaction, taxe à la valeur ajoutée?

M. Bulloch: Premièrement, la question que nous avons posée à nos membres, qui a été «blanchie» après avoir été examinée par le ministère des Finances et qui a été passablement modifiée avant que nous n'en adoptions la forme définitive, figure à l'Annexe C. Cette question a été posée à 76,000 sociétés. Nous avons reçu environ 20,000 réponses. Cela constitue un échantillon assez représentatif en ce qui concerne la taille, les régions géographiques et les catégories d'entreprises.

Quant à savoir si les consommateurs se sentent davantage maîtres de leur destinée, je ne sais pas. La réforme fiscale aux États-Unis jouit d'une assez grande popularité sur le plan politique parce qu'elle ne suppose aucune réforme de la taxe de vente. L'on se contente en fait de prendre le régime d'impôt sur les sociétés, qui était très généreux quant aux incitatifs en capitaux et autres avantages, et de le rendre plus neutre et de réduire proportionnellement les taux d'imposition sur le revenu des sociétés et des particuliers.

L'on ne peut donc pas vraiment adapter au Canada le débat qui se déroule aux États-Unis. À notre avis, ce serait commettre une très grave erreur, du point de vue tant politique qu'économique, que d'essayer de combiner la réforme de la taxe de vente et la réforme de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers. Je pourrais approfondir ce point si cela vous intéresse.

Je pense que l'Association des consommateurs du Canada, qui se considère généralement comme le porte-parole des consommateurs, s'oppose très fermement à une taxe de transaction. Nous ne sommes donc pas les seuls. Je pense qu'elle s'y oppose parce que le gouvernement risque éventuelle-

[Texte]

increased revenue-grab by governments—and that fear is a legitimate one.

If you want to refer to research we did on the European value-added tax—and I refer you to this exhaustive study of the VAT in Europe and its impact on small business—all the OECD countries with a VAT are countries that have bigger governments, with higher tax ratios. That is charted and explained quite explicitly here: that there is a great temptation, when it is in place, to raise revenues through the VAT, because it is hidden, and not through expenditure cuts.

• 1615

Miss Nicholson: The second point I would like to come back to is one you were discussing earlier, but from another point of view. There are those who make an argument that with a consumption tax there is a better chance to recover or retrieve taxes, the theory being that it is easier to avoid paying income tax than to avoid paying a consumption tax when you make a necessary purchase. I gather you would take the opposite point of view.

Mr. Bulloch: Not totally. I think generally speaking a broad-based consumption tax is a massive revenue machine. In terms of the dollars it can raise, the costs are relatively small. Our own study supports the view that it is attractive to governments because the costs relative to the large volumes of revenues you collect are generally efficient. It is a revenue-raising machine, and I do not think we should underestimate it. It is perhaps more efficient in terms of collection than the income tax, as you have suggested.

The problem is when you get down to the small end. I think the Department of Finance agrees it is not a revenue issue. Here you have 76% of the firms only representing 5.5% of total sales, and 57% of the firms with sales under \$100,000. You are talking massive numbers with very little money involved, so the tax theory does not have much application when it gets down to the small business sector. But generally speaking, on a broader basis it is an efficient revenue-raising machine for governments. The present manufacturers' sales tax has a lot of problems. I am not arguing with you; it has a lot of problems.

Miss Nicholson: As you pointed out, the changes in the American tax regime do not include a sales tax, but many people seem to speculate that because of the increased revenue needs there will be a sales tax of some kind. The study I mentioned was done, I gather, in preparation for this. You offered to elaborate on your reasons why you think reform of income tax or corporate tax should be well separated from a consumption tax.

[Traduction]

ment de s'en servir pour accroître son pouvoir de perception, et c'est là une crainte légitime.

D'après l'étude que nous avons réalisée sur la taxe à la valeur ajoutée en Europe—et je vous reporte à cette étude exhaustive de la TVA en Europe et de ses répercussions sur la petite entreprise—tous les pays membres de l'OCDE qui appliquent une TVA ont des administrations publiques de grande envergure et des rapports d'impôt plus élevés. Nous le faisons valoir et l'expliquons très clairement: les gouvernements sont fortement tentés, lorsqu'il existe une TVA, de se servir de ce moyen caché pour accroître leurs revenus, plutôt que de réduire leurs dépenses.

Mme Nicholson: Quant au deuxième point auquel j'aimerais revenir, vous en avez déjà discuté, mais d'un autre point de vue. Certains prétendent qu'une taxe à la consommation offre de meilleures chances de récupérer les taxes du fait qu'il est plus facile d'éviter l'impôt sur le revenu qu'une taxe à la consommation qui s'applique au moment où l'on fait un achat. Si je comprends bien, vous êtes d'avis contraire.

M. Bulloch: Pas entièrement. D'une manière générale, je crois qu'une taxe à la consommation dont l'assiette est vaste est un excellent moyen de produire beaucoup de revenus. Par rapport aux sommes que cela permet de toucher, le coût est relativement faible. Nos propres études confirment que ce mécanisme est attrayant pour les gouvernements étant donné qu'il s'agit d'un moyen efficace sur le plan des coûts de percevoir des sommes importantes. Il s'agit là d'un moyen important de produire des recettes, et je crois que nous ne devons pas le sous-estimer. Comme vous l'avez signalé, il est peut-être plus efficient comme mode de perception que l'impôt sur le revenu.

Mais je pense que c'est dans le cas de la petite entreprise que le problème se pose. Le ministère des Finances reconnaît, je crois, qu'il ne s'agit pas d'une question de recettes. Rappelons que 76 p. 100 des entreprises ne réalisent que 5,5 p. 100 du chiffre de ventes total et que 57 p. 100 des entreprises ont un chiffre de ventes inférieur à 100,000\$. Le nombre d'entreprises visé est donc élevé alors que les sommes en question ne le sont pas, de sorte que ce principe fiscal ne s'applique pas vraiment à la petite entreprise. Mais d'une manière générale, il est indéniable que, appliquée sur une vaste échelle, la taxe à la consommation est un moyen efficient pour les administrations publiques d'obtenir des revenus. L'actuelle taxe de vente au niveau du fabricant pose beaucoup de problèmes. Je ne vous contredis pas, je conviens qu'il y a beaucoup de problèmes.

Mme Nicholson: Comme vous le signaliez, les modifications apportées au régime fiscal américain n'englobent pas la taxe de vente, mais beaucoup de personnes croient que, en raison de l'accroissement des besoins financiers, les États-Unis devront adopter une taxe de vente quelconque. L'étude que j'ai signalée a justement été réalisée, je pense, en préparation de cela. Vous avez proposé d'explicitement les raisons pour lesquelles une réforme de l'impôt sur le revenu des particuliers ou des sociétés

[Text]

Mr. Bulloch: I think the first problem you have in Canada is you do not have a constituency for sales tax reform. We are aware of that as any, and we have a massive manufacturing base. Of our 76,000 members, 9,500 are manufacturers. Most of them would have some kind of jiggle-jiggle done, and the taxes have been made to work. It does not mean there are lots of firms not suffering as a result of the problems in the application of the tax. It is a tax that is full of anomalies.

From a political point of view, of the 6,000 or 7,000 calls and letters we got last year, I do not think we had more than five related to the manufacturers' sales tax. Obviously there is no political constituency, and if you do not have a political constituency for reform then it will be seen by the general public as being a tax grab. Whether it is or it is not, that type of problem is very difficult for a government to escape. It is what killed Benson and also MacEachen. Any time you mix tax reform with revenue-raising it has serious political implications.

The other problem is if you mix tax reform with reform of corporate and personal sales tax, you are going to have a second set of problems, because the higher corporate taxes, depending on the various price sensitivity of particular products, will be passed on to consumers in higher prices. If you mix sales tax reform with that, and people are expecting the prices of goods to drop, you are going to have a very nasty political debate that prices of services are going up and prices of goods are not falling. I think if you try to mix them and be seen to be giving the people the benefit of lower rates it is going to boomerang on you politically, because in many cases the prices of goods will go up as a result of tax reform. You need two years for the very substantial ramifications of corporate and personal taxes to work their way into the economy.

I think the third problem is very political, and that is the government has an awful lot on its plate right now, and the Department of Finance has a lot on its plate. If you are looking for the small business community to help you as a government with your own political agenda, and then you alienate them at the time you need their support, of course you make the whole process of putting through your agenda very difficult, such as the agenda on trade, where small business supports the government's initiative.

• 1620

So there are very good political reasons why you should separate these things out, plus the economic problem of trying to come up with a design of an alternative that has an element

[Translation]

doit se faire séparément d'un examen de la taxe à la consommation.

M. Bulloch: Le premier problème qui se pose au Canada, je crois, est que l'opinion n'est pas mobilisée en faveur d'une réforme de la taxe de vente. Nous en sommes parfaitement conscients, et nous représentons beaucoup de fabricants. Parmi nos 76,000 membres, 9,500 sont des fabricants. La plupart d'entre eux auraient fait quelques calculs pour que les différentes mesures fiscales s'appliquent. Cela ne veut toutefois pas dire qu'il n'y a pas beaucoup d'entreprises qui souffrent en raison des problèmes liés à l'application de la taxe. Celle-ci présente une foule d'anomalies.

Du point de vue politique, sur les 6,000 ou 7,000 appels et lettres que nous avons reçus l'an dernier, je pense que moins de cinq portaient sur la taxe de vente au niveau de fabricant. De toute évidence, l'opinion politique n'est pas mobilisée en faveur d'une réforme et cela signifie que le grand public verra là une tentative de l'administration d'accroître les taxes. Même si cela n'est pas fondé, il est très difficile pour un gouvernement d'échapper à cette accusation. C'est ce qui a fini M. Benson et aussi M. MacEachen. Chaque fois qu'il y a une confusion entre réforme fiscale et mesure d'accroissement des revenus, il faut s'attendre à de graves conséquences politiques.

Il y a un autre problème qui se pose lorsqu'on tente de combiner la réforme fiscale et la réforme de la taxe de vente qui s'applique aux sociétés et aux particuliers. Les sociétés feront payer les impôts plus élevés qu'elles doivent verser, compte tenu évidemment de la sensibilité sur le plan des prix des divers produits, aux consommateurs, qui devront payer plus cher les produits qu'ils achètent. Si l'on mêle à cela la réforme de la taxe de vente et que la population s'attend à ce que le prix des biens diminue, il faudra s'attendre à un très vilain débat politique sur le fait que le prix des services augmente et que celui des biens ne baisse pas. Je pense que, si le gouvernement tente de mêler les deux et donne à la population l'impression qu'elle jouit de taux inférieurs, cela va avoir un effet de boomerang sur le plan politique puisque, dans bien des cas, la réforme fiscale fera grimper le prix des biens. Il faut deux ans pour que les conséquences profondes de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers se fassent sentir dans tous les secteurs de l'économie.

Il existe aussi, je crois, un troisième problème, à caractère proprement politique. C'est tout simplement que le gouvernement a actuellement beaucoup de pain sur la planche, que le ministère des Finances a lui aussi beaucoup de pain sur la planche. Si le gouvernement s'attend à ce que la petite entreprise l'aide avec son programme politique et qu'il l'aliène précisément au moment où il a besoin de son appui, il va lui être très difficile de mener à bien son programme, par exemple en ce qui concerne le commerce, initiative qu'appuie d'ailleurs la petite entreprise.

Il y a donc de très bonnes raisons politiques qui justifient d'établir une distinction entre ces démarches. Il y a aussi le problème proprement économique qui consiste à produire une solution qui permettra de limiter les dommages en ce qui

[Texte]

of damage control in it that minimizes the negative impact on that massive low end of the service sector.

Miss Nicholson: Thank you.

The Chairman: Mr. Wilson.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I want to pursue a line of questioning involving the thrust of tax reform. In several recent pronouncements the Minister has indicated a desire to shift some of the burden away from the individual taxpayer and more to the corporate sector and to the consumption end of it. When he says "corporate", I take him to mean mainly towards large corporations. I say that to extend some relief to you at this point.

I am wondering if in this context you would fully approve the measures that have been taken to date by the Minister, such as the elimination of the carve-outs, the measures taken to deal with the low paid-up capital shares and the intercorporate dividend schemes, all the moves that are being made to try to use up a lot of those unused corporate credits that are out there. We are told there is something in the order of \$35 billion to \$40 billion of credits out there that these huge corporations have. This presents, first of all, a tremendous drain on tax revenue, and obviously it means the burden has to fall somewhere else.

Are you in favour of the measures that have been taken and of the thrust towards trying to eliminate some of the preferences that have led to the accumulation of that magnitude of tax credit?

Mr. Bulloch: Yes, we have been fully supportive of the Minister's initiatives to date and the directions he has taken in corporate tax reform.

The point I made earlier in my comments was that this process is taking place internationally. Britain even moved before the United States did in dropping their corporate rate to 35% and eliminating a range of capital incentives. We started ourselves to move ahead of the Americans. Now the Americans have moved quite precipitously, at a faster rate than was anticipated. But there is not a country in the western world that is not going through the same process.

So we are eliminating the excessive use of special incentives that were put in place after the war, when we were building a very capital-intensive smoke-stack sector. Today we are taking those out, because today the jobs are in the information service sector.

This does not mean we do not have to be competitive with the United States. I am not ideological on the question of the elimination of capital incentives, but I think they have been excessive, and I think we will have to move further in that direction to be competitive with the United States, or do as they did and introduce a minimum corporate tax. But one way or the other, we have excessively provided capital incentives and created this unusual situation where corporations have so

[Traduction]

concerne les répercussions négatives que cela peut avoir sur le grand nombre de petites entreprises du secteur des services.

Mme Nicholson: Merci.

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je voudrais interroger le témoin sur la portée de la réforme fiscale. Dans plusieurs déclarations qu'il a faites récemment, le ministre a manifesté son intention d'alléger le fardeau des particuliers pour le faire porter davantage sur les sociétés et la consommation. Lorsqu'il parle de «sociétés», je suppose qu'il songe aux grandes sociétés. Je dis cela pour vous soulager un peu à ce point-ci.

Je me demande si, dans ce contexte, vous approuvez entièrement les mesures qu'a prises jusqu'ici le ministre, comme l'élimination des fractionnements, les mesures prises au sujet du capital-actions à peine libéré et les plans de dividendes entre sociétés, qui sont toutes des mesures visant à tirer parti de tous les crédits de sociétés inutilisés qui existent. L'on nous dit que les grandes sociétés ont entre 35 et 40 milliards de dollars de crédits. Cela représente une perte considérable de recettes fiscales et signifie évidemment que le fardeau doit peser ailleurs.

Êtes-vous en faveur des mesures qui ont été prises et de cette tentative d'éliminer certaines des mesures préférentielles qui ont permis l'accumulation d'un tel volume de crédits d'impôt?

M. Bulloch: Oui, nous avons pleinement appuyé les initiatives prises jusqu'ici par le ministre et l'orientation qu'il a épousée en ce qui concerne la réforme de l'impôt sur les sociétés.

Ce que j'ai essayé de faire valoir plus tôt, c'est que ce processus se déroule à l'échelle du globe. Même avant les États-Unis, la Grande-Bretagne avait ramené son taux d'impôt sur les sociétés à 35 p. 100 et éliminé toute une foule de stimulants sur le plan des capitaux. Nous avons nous-mêmes commencé à devancer les Américains. Ces derniers viennent maintenant de prendre des mesures précipitées et procèdent plus rapidement que nous ne le prévoyions. Mais il n'y a pas un seul pays occidental qui n'ait pas entamé le même processus.

Nous éliminons donc l'utilisation excessive des stimulants spéciaux qui ont été mis en place après la guerre au moment où nous construisions un secteur de la transformation à forte intensité de capitaux. Nous devons aujourd'hui éliminer ces incitatifs parce que c'est désormais le secteur de l'information et des services qui crée le plus d'emplois.

Cela ne signifie pas que nous ne devons pas faire concurrence aux États-Unis. Je ne défends pas l'élimination des stimulants sur le plan des capitaux pour des raisons de principes, mais parce que je crois qu'ils ont été excessifs, et je pense que nous devons poursuivre dans cette voie pour faire concurrence aux États-Unis, ou alors nous devons, comme eux, imposer un impôt minimum sur les sociétés. Mais d'une manière ou d'une autre, ces incitatifs ont été excessifs et ont

[Text]

many of them that they cannot use them and are finding all kinds of ways to spread them out into other corporations.

So the direction is right, and the whole purpose of tax reform is to have an economy that is a little more efficient and a little more responsive to the changing structure of the economy, to stop trying to preserve a system that was designed for the 1950s and 1960s and build a system that is suitable to the 1980s and 1990s and the year 2000.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I think you have already partially answered a couple of additional questions I had. One was whether your organization would favour an overhaul of the capital cost allowance rates, which at this point in time really bear no relationship to the actual wear and tear and obsolescence factors and which give rise to the so-called deferred corporate tax we hear so much about. Second, if you are advocating a corporate minimum tax, how would you suggest government structure such a thing?

• 1625

Mr. Bulloch: We are not advocating a minimum corporate tax. What we are saying is that for our government to be competitive with the American government we still have to find perhaps one or two points of the corporate rate. We have to introduce corporate rates for major corporations, perhaps another two percentage points.

They are at present examining measures that affect that sector particularly. There are reserve allowances for banks and insurance companies and depletion allowance and various schedules for capital cost allowances and so on. To the extent they believe it is in the Canadian interest not to go further in reducing the generosity of our capital cost allowance system, they might have to go instead for a minimum corporate tax. But the minimum corporate tax would not be necessary if the schedule for capital cost allowances was less generous because it is capital cost allowances that really reduce the effective rate of tax for major corporations.

I was told once at a conference in the United States that something like 90% of the value of capital incentives in the American economy went to the top 1,000 firms.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Implicit in the idea of tax reform is the application of lower rates to a broader base obviously, and in the United States they have moved fully to tax capital gains. Obviously your group is very much in favour of retention of the present lifetime capital gains exemption that this government has instituted.

How does one reconcile the broad principle of tax reform . . . and at the same time are you suggesting that we try in this country to retain that lifetime capital gains exemption? How can you reconcile the two points of view?

[Translation]

donné lieu à une situation exceptionnelle qui fait que les sociétés en ont tant qu'elles ne peuvent pas les utiliser tous et qu'elles trouvent toutes sortes de moyens pour les répartir entre d'autres entreprises.

Nous allons donc dans la bonne voie. L'objet même d'une réforme fiscale est de faire en sorte que l'économie soit un peu plus efficiente et qu'elle tienne davantage compte des structures changeantes. Il faut cesser de préserver un régime conçu pour les années 1950 et 1960 et en construire un qui conviendra aux années 1980 et 1990, et jusqu'en l'an 2000.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je pense que vous avez déjà répondu au moins partiellement à quelques questions supplémentaires que je voulais poser. Je voulais notamment vous demander si votre organisation favoriserait une refonte des taux de déduction pour amortissement, qui à l'heure actuelle n'entretiennent aucun lien réel avec l'usure véritable et les facteurs de désuétude et qui donnent lieu au report d'impôt sur les sociétés dont nous entendons tant parler. Deuxièmement, si vous préconisez un impôt minimum sur les sociétés, comment, à votre avis, le gouvernement devrait-il structurer cela?

M. Bulloch: Nous ne préconisons pas l'adoption d'un impôt minimum sur les sociétés. Nous disons plutôt que, pour que notre gouvernement soit concurrentiel avec l'administration américaine, nous devons peut-être modifier l'impôt sur les sociétés par un ou deux points. Nous devons adopter des taux pour les grandes sociétés, peut-être de 2 p. 100 supérieurs.

L'on examine à l'heure actuelle des mesures qui touchent tout spécialement ce secteur. Il y a des déductions pour réserve pur les banques et les compagnies d'assurances et des déductions pour épuisement ainsi que divers barèmes, par exemple pour les déductions pour amortissement. Dans la mesure où il ne semble peut-être pas dans l'intérêt du Canada d'être moins généreux en ce qui concerne les déductions pour amortissement, l'on optera peut-être par un impôt minimum sur les sociétés. Mais celui-ci ne serait pas nécessaire si le barème des déductions pour amortissement était moins généreux puisque ce sont les déductions pour amortissement qui réduisent en fait le taux réel de l'impôt pour les grandes sociétés.

J'ai appris, lors d'une conférence à laquelle j'ai assisté aux États-Unis, qu'environ 90 p. 100 de la valeur des stimulants du capital, dans l'économie américaine, allait aux 1,000 premières entreprises.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Une réforme fiscale suppose bien sûr implicitement l'application de taux inférieurs sur une plus vaste échelle, et aux États-Unis l'on a opté pour l'imposition des gains en capital. Votre organisation est très fermement en faveur du maintien de l'exemption actuelle pour toute la vie en ce qui concerne les gains en capital que le gouvernement a instituée.

Comment peut-on concilier le principe général d'une réforme fiscale et le maintien de cette exemption à vie sur les gains en capital? Comment pouvez-vous concilier les deux?

[Texte]

Mr. Bulloch: I made the point earlier that reform of our tax system is designed to accommodate a changing international economy, and incentives for individual investment in small business and a tax system that is not biased against labour-intensive companies are part of that package. The United States still have initiatives that encourage investment in small business. They have what they call "S" corporations and other measures to encourage individuals to invest in small business.

The capital gains measure, as it affects small business, has a lot of elements in it. It prevents the loss of businesses on death through the roll-over provision at death. Today's \$500,000 exemption is really no more than the old exemption that existed when we had succession duties. If you apply an inflation factor to the old exemptions on succession duties, that is equivalent to today's exemption on capital gains. It affects the roll-overs when you upgrade your business or sell one business and buy another business. It affects the incentive in investing in the small business, which offsets the disincentives that exist to invest in small business. We stream our money into RRSPs, which the Americans do not do. We have very real high interest rates, which make it very attractive to put our money into securities.

So I still think, in its impact on individual investment, the capital gains exemption is powerful, and our research would indicate it powerfully impacts on investors in small business. If the government in its wisdom wanted to restrict that measure, that would be up to them. We can only comment on that measure as it affects investment in private companies. We are not really involved in real estate or stock markets or condominiums in Florida. That is not our issue.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): An awful lot of money is being spent these days to finance huge corporate mergers, which if anything appear to result in less employment rather than more. If there was some practical way of restricting the interest deductibility on moneys used to fund that kind of transaction, would you be in favour of restricting the deductibility?

Mr. Bulloch: Yes, we would, but you will have great fun trying to figure out how to do it because we looked at that years ago and found that it is easy to work your way around but you need a tax practitioner to tell you all the ways you can beat it.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Yes.

Mr. Bulloch: Unless you can get the Americans to move in the same direction, and you might at some stage in the game.

[Traduction]

M. Bulloch: Comme je l'ai déjà fait valoir, le but d'une réforme fiscale est l'adaptation à une économie internationale changeante, l'adoption de stimulants à l'investissement des particuliers dans la petite entreprise et l'établissement d'un régime fiscal qui ne défavorise pas les sociétés à forte intensité de main-d'oeuvre. Aux États-Unis, il y a encore des initiatives qui favorisent l'investissement dans la petite entreprise. Il y a ce qu'ils appellent des sociétés «S» ainsi que d'autres mesures qui encouragent les particuliers à investir dans la petite entreprise.

La mesure relative aux gains en capital renferme beaucoup d'éléments qui touchent la petite entreprise. La disposition sur le roulement empêche par exemple la perte des entreprises au moment du décès. L'exemption actuelle de 500,000\$ correspond en fait à l'ancienne exemption qui existait lorsque nous avions des droits successoraux. Il suffit d'appliquer un coefficient d'inflation aux anciennes exemptions relatives aux droits successoraux pour obtenir l'équivalent de l'exemption actuelle sur les gains en capital. Cela touche les roulements dans les cas où une personne améliore son entreprise ou en vend une pour en acheter une autre. Cela touche l'incitation à investir dans la petite entreprise, qui compense les mesures qui découragent cet investissement. Nous plaçons notre argent dans des REER, ce que les Américains ne font pas. Nos taux d'intérêt réels sont très élevés, ce qui veut dire qu'il est intéressant pour nous de placer des fonds dans des valeurs mobilières.

Je pense donc que, en ce qui concerne ces répercussions sur l'investissement individuel, l'exemption sur les gains en capital constitue une mesure importante, et d'après nos recherches, elle a de fortes répercussions sur ceux qui investissent dans la petite entreprise. Si le gouvernement dans sa sagesse décidait de restreindre cette mesure, il pourrait le faire. Les seules observations que nous pouvons faire au sujet de cette mesure intéressent ces répercussions sur l'investissement dans les sociétés privées. Ce qui nous intéresse, ce n'est pas vraiment l'immobilier, la bourse, ou les copropriétés en Floride. Ce ne sont pas là nos domaines d'intérêt.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Il se dépense de nos jours des sommes faramineuses pour financer des fusions de grande envergure qui semblent diminuer le nombre d'emplois plutôt que de l'augmenter. S'il y avait un moyen pratique de restreindre la déductibilité de l'intérêt sur les sommes servant à financer ce genre d'opération, seriez-vous en faveur?

M. Bulloch: Oui nous le serions, mais vous allez vous amuser à essayer de trouver un moyen d'y parvenir, parce que nous nous sommes penchés sur ce dossier il y a quelques années et nous avons constaté qu'il était facile de tourner autour de la question mais qu'il fallait vraiment un fiscaliste pour connaître tous les moyens à prendre pour combattre cela.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Oui.

M. Bulloch: À moins d'obtenir que les Américains s'orientent dans la même voie, et il est possible que cela se fasse à un moment donné.

[Text]

• 1630

I do not ignore the comment you are making about the role of mergers and acquisitions. Bigness is a function of mergers and acquisitions, and I think a lot of people would claim that when you have a merger you end up with something like two plus two equalling five. In my judgment, when you have a merger and acquisition you end up with two plus two equalling three. I think the removal of special biases that encourage mergers and acquisitions should be a policy initiative. It is a very difficult thing to do technically.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): There is an awful lot of money tied up in this country in registered retirement savings plans, and it would be a good thing—at least a lot of people feel it would be a good thing—if it were possible to pry some of that money loose for investment in small business. Now, I guess there have been some thrusts in that direction, but do you have any suggestions for ways in which there might be a greater flow, more encouragement for that sort of thing?

Mr. Bulloch: I would like to make a shocking comment first. If you were designing a theoretical tax system that was of maximum benefit to investment in small companies, you would not have RRSPs.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exactly. You would find an alternative way of encouraging—

Mr. Bulloch: RRSPs and registered pensions—one is a corporate tax benefit and one is an individual tax benefit—are both institutionalizing our savings and ensuring that Canadian savings are invested in rather riskless investments: government securities, real estate, long-term corporate instruments and so on.

However, now that we do have them, I do have to give the government credit for eliminating the bias that has existed in the system, where corporate managers got a better shake in the tax system through deductions for registered pension plans than owner-managers got in trying to provide for their package. They have tried to be fair, but the capital market would function more effectively if we did not have RRSPs and the generous provisions on registered pensions. But that gets into other issues.

Now, you asked: once you have this great big pool of money, is there any way of getting maybe just 1% of it back out? So far, measures to do that have not been very successful. Certainly we have participated in a committee reporting to the Minister of State for Small Business, and we have suggested some technical ways perhaps you could allow people to invest in their children's businesses—not their own businesses, but what are considered non-arm's-length investments—without any unusual abuse. Again, it is a very technical matter. If that could be done without serious concern about revenue loss, we would support it.

[Translation]

Je ne passe pas sous silence l'observation que vous avez faite au sujet du rôle des fusions et des acquisitions. Quand on parle de fusions et d'acquisitions, l'on songe toujours à des grosses entreprises, et je pense que beaucoup de personnes seraient prêtes à dire que, dans le cas d'une fusion, l'on se retrouve souvent dans une situation où deux plus deux font cinq. Mais quant à moi, je pense que, dans le cas d'une fusion ou d'une acquisition, deux plus deux font trois. Je pense qu'il faudrait par principe éliminer les mesures qui favorisent les fusions et acquisitions. Mais, dans la pratique, cela est très difficile à faire.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Les Canadiens ont investi des sommes énormes dans des régimes enregistrés d'épargne-retraite, et il serait bon—du moins selon beaucoup de personnes—d'essayer de libérer certains de ces capitaux afin de les investir dans la petite entreprise. Je suppose que l'on a fait certaines percées dans ce sens, mais auriez-vous des mesures à suggérer pour favoriser ce mouvement, pour encourager ce genre de placement?

M. Bulloch: J'aurais tout d'abord une observation renversante à faire. Une régime fiscal théorique avantageant le plus possible l'investissement dans les petites sociétés ne comporterait pas de REER.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Exactement. Il faudrait trouver un autre moyen d'encourager...

M. Bulloch: Les REER et les régimes enregistrés de pension—l'un est un avantage fiscal pour les sociétés et l'autre un avantage fiscal pour les particuliers—contribuent tous les deux à institutionnaliser l'épargne et à garantir que les Canadiens investissent leurs économies sans prendre aucun risque, par exemple dans des fonds publics, dans l'immobilier, dans des titres de société à long terme.

Toutefois, maintenant que nous avons ces régimes, je pense qu'il faut rendre hommage au gouvernement d'avoir éliminé le préjugé qui existait auparavant, c'est-à-dire lorsque les gestionnaires de sociétés étaient plus avantagés sur le plan fiscal grâce aux déductions des régimes enregistrés de pension que les gestionnaires propriétaires qui devaient organiser leurs propres placements. Le gouvernement a tenté d'être équitable, mais il est certain que le marché des capitaux fonctionnerait de façon plus efficace si nous n'avions pas de REER et de dispositions généreuses en ce qui concerne les régimes enregistrés. Mais nous digressons.

Vous vouliez savoir s'il y avait un moyen de retirer peut-être seulement 1 p. 100 de ce riche gisement de fonds. Les mesures prises en ce sens jusqu'ici n'ont pas été très fructueuses. Nous avons certes siégé à un comité qui a fait rapport au ministre d'Etat à la Petite entreprise et nous avons proposé certains moyens de permettre par exemple à des personnes d'investir dans les entreprises de leurs enfants—non pas dans leurs propres entreprises, mais dans des entreprises que l'on considère comme ayant un lien de dépendance—sans abus irréguliers. Encore une fois, il s'agit là d'un aspect très

[Texte]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I have a couple of extraneous points. I noticed that on page 15 of your brief you comment on government expenditure restraint and all that sort of thing. You do give us some passing praise for certain things, and then you go on to refer to the recent promise of an extra \$1 billion for agriculture, which has now materialized, of course.

My question is have you specifically canvassed your members, say in the province of Saskatchewan, as to their feelings about whether this government should on the one hand damage its credibility with regard to restraint, or on the other whether it ought to come forward to try to assist this section of our economy in light of the strains that sector is under owing to factors beyond the borders? Have you done anything on that?

Mr. Bulloch: We are doing it at the present time. We will need a couple of more weeks to give you the results, but we have 76,000 people examining support programs for energy and agriculture. We could give you some pretty good information in about two weeks.

We are just giving examples of whether or not we have more taxes around the corner or whether governments are going to cut expenditures in other levels. It is part of the credibility problem of trying to sell sales tax reform and not leave the impression that, if we just get that thing in place, the rates are going to go right up.

We suggest that the government should move further in its 1986-87 budget in areas of restraint in order to develop some credibility, develop a constituency, for sales tax reform. We are not suggesting it not give support to farmers. I think governments have to make priorities in the interests of all people, and if in the process it hurts small business and it is in the public interest, they have to do that.

• 1635

We are commenting here about the very difficult problem of trying to develop a public consensus around sales tax reform without that hidden fear most Canadians will have that it is just a tax grab in disguise.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I just want to make one brief comment about the BTT of the appendix C which is appended to the brief. I have looked at the thing and I am somewhat surprised, because I have looked at BTT and I thought initially this in fact was a way of getting at the underground economy rather than enlarging it. It seemed to me that to the extent you have people evading now and not reporting income, surely taxing the consumption end would be a way of getting hold of a lot of the money that is now being evaded and not reported. Surely your calculation, or estimate, if I can call it that, should take that factor into account, ought

[Traduction]

technique. Si cette mesure pouvait être mise en application sans qu'il y ait une grave perte de revenu, nous l'appuierions.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): J'aurais quelques autres points à signaler. Je constate qu'à la page 15 de votre mémoire, vous parlez de la limitation des dépenses de l'Etat et d'autres questions du genre. Vous nous félicitez de certaines mesures puis vous parlez de la récente promesse d'injecter une somme additionnelle de 1 milliard de dollars dans l'agriculture, promesse qui s'est évidemment réalisée.

Avez-vous sondé l'opinion de vos membres, en Saskatchewan, par exemple, sur la question de savoir si le gouvernement devrait nuire à sa crédibilité en ce qui concerne la modération ou s'il devrait plutôt tenter d'aider ce secteur de l'économie qui souffre actuellement pour des raisons qui n'ont pas leur source ici au Canada? Avez-vous fait cela?

M. Bulloch: C'est ce que nous faisons à l'heure actuelle. Nous ne pourrions vous donner les résultats que dans quelques semaines, mais nous avons 76,000 personnes qui étudient les programmes de soutien de l'énergie et de l'agriculture. Nous serons en mesure de vous donner des renseignements assez précis dans environ deux semaines.

Nous donnons tout simplement des exemples de cas qui peuvent se produire si le gouvernement augmente ou réduit les impôts dans l'avenir ou s'il réduit ses dépenses à d'autres niveaux. Cela est lié au problème de crédibilité que suppose toute tentative de faire valoir la nécessité d'une réforme de la taxe de vente sans donner l'impression que, si cette mesure est mise en place, les taux vont augmenter en flèche.

A notre avis, le gouvernement devrait aller plus loin dans son budget 1986-1987 en ce qui concerne la modération afin de jouir d'une certaine crédibilité, de mobiliser l'opinion en faveur d'une réforme de la taxe de vente. Nous n'allons pas jusqu'à dire qu'il ne doit pas appuyer les exploitants agricoles. Je pense que les pouvoirs publics doivent se fixer un ordre de priorité en tenant compte de l'intérêt public, quitte, si nécessaire, à nuire à celui de la petite entreprise.

Le fait est qu'il est difficile de réaliser un consensus au sujet d'une réforme de la taxe de vente sans semer chez la plupart des Canadiens la crainte qu'il s'agira là d'une tactique déguisée de la part de l'Etat d'accroître son pouvoir de perception.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je voudrais faire une courte observation au sujet de la taxe de transaction dont il est question à l'Annexe C du mémoire. Celui-ci m'a laissé assez perplexe parce que, après avoir étudié la taxe de transaction, il m'a semblé qu'il s'agissait là d'un moyen de mettre l'économie parallèle à contribution plutôt que d'en accroître les rangs. Il me semblait en effet que l'imposition d'une taxe à la consommation serait un moyen de percevoir l'impôt que certains réussissent actuellement à fuir en ne déclarant pas leur revenu. Est-ce que vos calculs, vos estimations, si je puis m'exprimer ainsi, ne devraient pas tenir compte

[Text]

it not? People have to spend it somewhere. If they have been cheating they have to buy a TV, a VCR.

Mr. Bulloch: That is a different thing altogether. I am not suggesting the underground economy will take place in the movement of goods. You can paper-trail goods in the European system. You cannot paper-trail services in the service sector that is underground in Europe. That does not mean you do not get smuggling of cigarettes in Newfoundland because of the 14% tax, with people bringing them in from Nova Scotia and all over, with their lower tax. It does not mean you do not get that with goods. But generally speaking the underground economy problem is related to services, and we see that very clearly in Europe.

You cannot separate out in your mind consumption taxes versus business taxes. It is all one to a small businessman. Are you going to give him a theoretical argument that this is a consumption tax that he cannot pass on? It is a business tax, a personal tax, a corporate tax, whatever you want to call it; it is all one to him. Taxes are taxes. Either he can pass them on or he cannot pass them on. If he cannot pass them on, you are in trouble.

I am talking about hundreds of thousands of people in this category of sales under \$100,000 a year: 76% with sales under \$250,000 a year, 58% under \$100,000. We are talking about massive numbers here . . . and the idea that they have market power to pass maybe 90% on, 70%, 60%, 50%—it will vary by the firm. But it is going to have an economic impact.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): It seems to me, though, the overall impact in fact would be a positive one, if you take all the factors into account.

Mr. Bulloch: Not for the 300,000 at the bottom end. If you talk to economists, theoreticians, they will tell you it should be better in terms of economic performance if you shift taxes from income to consumption and tax what you are taking out of the economy instead of what you are putting in. But for the small business sector there is no difference between business taxes and personal taxes. It is all one.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Well, if the economists say that, I have to admit I am wrong.

Mr. Bulloch: I heard a great definition of an economist at my last convention. It is someone who is good with numbers but who lacks the personality to become an accountant. I am quite sure that will not appear in *Hansard*.

The Chairman: Yes, it will.

[Translation]

de ce facteur? Ces sommes sont dépensées d'une manière ou d'une autre. Ceux qui trichent vont tôt ou tard s'acheter un téléviseur, un magnétoscope.

M. Bulloch: Vous parlez là d'une question entièrement différente. L'économie souterraine ne se manifeste pas au niveau de l'échange de biens. En Europe, par exemple, il est possible de suivre sur papier la vente de biens. Mais il n'en est pas ainsi des services qui, en Europe, sont assurés de façon clandestine. Cela ne veut pas dire qu'il ne se fera pas une contrebande de cigarettes à Terre-Neuve en raison de la taxe de 14 p. 100 qui s'applique. Les gens vont les rapporter de la Nouvelle-Écosse et d'ailleurs où le taux de taxe est inférieur. Cela ne veut pas dire que l'échange de biens est à l'abri de toute activité clandestine. Mais d'une manière générale, le problème de l'économie souterraine touche surtout les services, et c'est ce que l'on voit très clairement en Europe.

L'on ne peut faire la distinction entre les taxes à la consommation et les taxes de transaction. Pour le chef d'une petite entreprise, cela est du pareil au même. Allez-vous lui présenter un argument théorique selon lequel il s'agit d'une taxe à la consommation qu'il ne peut faire absorber par sa clientèle? Il s'agit d'une taxe de transaction, d'un impôt sur le revenu d'un particulier, d'un impôt sur le revenu d'une société, qu'on l'appelle comme on voudra; pour lui, cela revient au même. Les taxes et les impôts sont tous pareils. Ou bien il peut les faire assumer par sa clientèle, ou bien il ne peut pas. Dans ce deuxième cas, il doit s'attendre à des problèmes.

Je parle des centaines de milliers de personnes qui dirigent une entreprise dont le chiffre de ventes est inférieur à 100,000\$ par année; aux 76 p. 100 de chefs d'entreprise dont le chiffre de ventes n'atteint pas 250,000\$ par année et aux 58 p. 100 de ceux qui ne font pas 100,000\$ par année. Nous parlons d'un groupe important . . . Quant à savoir s'ils peuvent faire absorber 90 p. 100, 70 p. 100, 60 p. 100, 50 p. 100, de leur charge fiscale—cela dépend de l'entreprise. Mais il est clair que cela a des répercussions économiques.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Mais il semble que dans l'ensemble les retombées seraient favorables, surtout si l'on tient compte de tous les facteurs.

M. Bulloch: Pas pour les 300,000 qui sont au bas de l'échelle. Les économistes, les théoriciens vous diront qu'il est préférable, sur le plan du rendement économique, d'imposer la consommation plutôt que le revenu, c'est-à-dire ce que l'on retire de l'économie plutôt que ce que l'on y contribue. Mais pour la petite entreprise, il n'y a pas de différence entre des taxes de transaction et des impôts personnels. Cela revient au même.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Eh bien, si c'est ce que prétendent les économistes, je dois avouer que je me trompe.

M. Bulloch: Au dernier congrès auquel j'ai assisté, j'ai entendu une bonne définition d'un économiste. Un économiste, c'est quelqu'un qui est fort en chiffres mais qui n'a pas la personnalité voulue pour devenir comptable. Je suis certain que cette définition ne paraîtra pas dans le *Hansard*.

Le président: Oui, elle y paraîtra.

[Texte]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I am put in mind of something we heard recently in Washington. It was the ascending order of prevarication, and I think it went something like this: lies, damn lies, statistics, generally accepted accounting principles, generally accepted accounting principles consistently applied, and finally, at the top of the list, economic studies.

Mr. Dorin: Mr. Bulloch, I would like to ask you to elaborate a little on a couple of the arguments you have made in your brief, and maybe provide some examples. Part of the problem, as I see it, is this whole question of tax reform is driven in many ways by the same things that drove the implementation of the minimum tax. It is driven by a perception of unfairness. In many cases there is not nearly as much unfairness as is often suggested, but there are some high-profile examples that people here read about.

• 1640

In my view, part of the problem is people who would in essence be your members—the people we are talking about here. The guy on the street who is receiving all his income on a T4 looks at his neighbour across the street who has a small business, and his neighbour goes to great pains probably to let him know, even if he is not doing as well as might be, about his company car, about his ability to deduct entertainment expenses, make a business appointment at the destination of his annual vacation so he can write off most of the expense. A lot of those kinds of things drive that perception of unfairness.

I would like to have you comment on a couple of things. In fact, even the minimum tax paper itself showed that of the 7,000 people in any given year who have a low rate of tax, for whatever reason, the two largest categories of who they were were farmers and small business people.

So in terms of dealing with this unfairness, or attempting to through tax reform, we are really aiming at a lot of the things that are advantages, if you like, of your members. You talked about capital gains and the fact that this was attractive. I know the arguments for it, but at the same time it allows people to store their income to some degree, probably with a lower tax rate within their business until maybe forever.

You talked about the loss carry-forward and carry-back, and how that is attractive and perceived to be good for small business. But the individual who earns \$40,000 or \$50,000 or \$60,000 a year on a T4 has no ability to average his income. These are all great advantages to somebody to incorporate or operate a small business.

Now, having led out with that, I would like to ask you if you have any... You suggested that the first place to start—I think you said on page 8—is reduction of individual tax reductions. I am wondering if you have any specific examples you might offer as to what we might look for in terms of ones

[Traduction]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je songe à quelque chose que nous avons entendu récemment à Washington. En ordre ascendant d'ambiguïté, je pense que cela se présentait ainsi: mensonges, sacrés mensonges, statistiques, principes comptables généralement reconnus, principes comptables généralement reconnus et régulièrement appliqués et enfin, au haut de la liste, des études économiques.

M. Dorin: Monsieur Bulloch, je vous demanderais d'expliquer quelques arguments que vous avez présentés dans votre mémoire et peut-être de donner quelques exemples. À mon avis, le problème vient en partie du fait que toute cette question de réforme fiscale repose à bien des égards sur les mêmes facteurs qui ont suscité la mise en application de l'impôt minimum. Toute cette démarche est inspirée par un sentiment d'iniquité. Dans bien des cas, cette iniquité n'est pas aussi prononcée qu'on peut le croire, mais il y a quelques exemples bien évidents dont nous avons pris connaissance.

À mon avis, une partie du problème vient en fait de ceux que vous représentez, c'est-à-dire des personnes dont nous parlons. Celui dont tout le revenu paraît sur un T4 regarde son voisin qui exploite une petite entreprise et qui ne se gêne pas pour lui parler, même si son chiffre d'affaires n'est pas exceptionnel, de la voiture de sa société, du fait qu'il peut déduire ses frais de représentation et prendre un rendez-vous d'affaires à son endroit de vacances annuelles de manière à pouvoir déduire presque toutes ses dépenses. C'est ce qui va créer un sentiment d'injustice.

J'aimerais connaître vos commentaires sur quelques points. Il est ressorti de l'étude sur l'impôt minimum que, parmi les 7,000 personnes qui réussissent, au cours d'une année donnée, à obtenir un taux d'imposition faible, pour quelque raison que ce soit, les deux catégories les plus importantes sont celles des exploitants agricoles et des chefs de petite entreprise.

Par conséquent, lorsque l'on veut éliminer cette injustice, ou tenter de le faire grâce à une réforme fiscale, l'on s'en prend en fait à beaucoup de points qui sont en quelque sorte des avantages pour vos membres. Vous avez parlé des gains en capital et du fait que cette mesure était attrayante. Je connais les arguments en faveur de celle-ci, mais il ne faut pas oublier qu'en même temps cela permet aux gens de conserver leur revenu dans leur entreprise, jusqu'à un certain point, éventuellement à un taux d'imposition inférieur et peut-être indéfiniment.

Vous avez parlé de la perte du report rétrospectif et progressif et du fait que cela était attrayant et considéré comme favorable pour la petite entreprise. Mais la personne qui gagne 40,000\$, 50,000\$ ou 60,000\$ par année et qui reçoit un T4 ne peut faire la moyenne de son revenu. Ce sont là des facteurs qui incitent une personne à se constituer en société ou à exploiter une petite entreprise.

Cela dit, j'aimerais vous demander si... Vous avez affirmé—à la page 8 de votre mémoire je crois—que le point de départ devrait être une réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers. Auriez-vous des suggestions précises à faire quant à ce que nous devrions éliminer, en tenant compte de

[Text]

we could eliminate, bearing in mind this whole question of fairness where the guy who is the individual and is getting a deduction from his T4 income is looking at his neighbour across the street who operates a small business and who he probably thinks gets all forms of other benefits.

Mr. Bulloch: I do not think that would bear out that kind of perception at any one time. Half the small firms in Canada are operating at a loss, and that is just a statistical fact. Eight per cent of the small business sector disappears every year. People in that case lose everything—all their personal savings, their home, everything. The risks are very, very high in small business.

Mr. Dorin: I am not saying it is true. I guess what I am saying is there is this perception. The minimum tax paper clearly showed that the 7,000 people in a year who paid a low rate of tax, over a four-year period there were only 400, largely due to averaging and things like that. I am not dealing with something that is real here, but there is still that perception. Every small businessman I know goes to great pains to try to find ways to write off expenses that would presumably be personal expenses, to find ways to include his entertainment or vacation expenses as business deductions.

Mr. Bulloch: We have a tax department that audits firms and is very tough on that kind of stuff. We do not support any abuses of the tax system, anyone acting illegally. What we are saying, though, is that small firms operate in a highly volatile competitive environment. They will have good years and very bad years. And there are income-averaging provisions for individuals, by the way. But loss carry-back and carry-forward provisions are critical to compensate for the fact that a man could have one good year, two bad years, two very good years, two terrible years, because it is the nature of the beast.

You ask for more particular examples of tax expenditure—

Mr. Dorin: You mentioned individuals, and you also mentioned tax measures aimed at major corporations. I wonder if you could give us any examples in either of those categories.

Mr. Bulloch: The government has determined in its own priorities how to bring down corporate rates for major firms another one or two points. That is further up. But they have already told us that they have ample room on the corporate side. That is not the problem. We do not want to pretend that we have expertise on how you tax banks, how you tax insurance companies, whether or not you need to further tighten up the capital cost allowance schedule which has already been tightened up, whether you need a minimum corporate tax. None of that stuff really affects us. I do not want to pretend we have an expertise, but there is no problem there. The government has ample room to move on that, and they have told us that. There is no problem on the corporate side.

[Translation]

toute cette question d'équité, c'est-à-dire du type qui a probablement droit à certaines déductions sur ces gains qui figurent à un T4 mais qui voit son voisin exploiter une petite entreprise, en s'imaginant peut-être qu'il a droit à toutes sortes d'autres avantages.

M. Bulloch: Je ne pense pas qu'il nous serait possible de justifier cette impression. La moitié des petites entreprises du Canada exploitent à perte, et il s'agit là d'un simple fait statistique. Chaque année, 8 p. 100 des petites entreprises disparaissent. Dans ces cas, la personne perd tout—ses économies personnelles, sa maison, tout. Dans la petite entreprise, les risques sont très élevés.

M. Dorin: Je ne dis pas que c'est vrai. Je dis tout simplement que c'est l'impression qu'ont certaines personnes. Il est clair, d'après l'étude sur l'impôt minimum, que, parmi les 7,000 personnes qui ont eu droit à un faible taux d'imposition, seulement 400 en quatre ans ont pu obtenir ce taux grâce à la disposition sur l'établissement de la moyenne et d'autres dispositions du genre. Je ne parle pas de faits mais plutôt de l'impression qu'ont certaines personnes. Je ne connais pas un chef de petite entreprise qui n'essaie pas de trouver des moyens de déduire des dépenses qui pourraient être considérées comme des dépenses personnelles, de trouver des moyens d'inclure ses frais de représentation ou ses dépenses de vacances dans ses déductions pour affaires.

M. Bulloch: Nous avons un service de l'impôt qui effectue des vérifications auprès des entreprises et qui est très strict pour ce genre de chose. Nous ne tolérons pas d'abus du régime fiscal ni d'actes illicites. Nous faisons toutefois valoir que le contexte concurrentiel dans lequel évoluent les petites entreprises est très changeant. Il y aura des années de vaches grasses et des années de vaches maigres. Je vous signale par ailleurs qu'il y a aussi des dispositions d'étalement du revenu qui s'appliquent aux particuliers. Mais la perte des dispositions sur le report progressif ou rétrospectif peut être critique pour celui qui peut avoir une bonne année, deux mauvaises années, deux excellentes années, deux années affreuses, du seul fait que c'est là la nature de l'entreprise.

Vous vouliez avoir des exemples plus précis de dépenses fiscales...

M. Dorin: Vous avez parlé des particuliers et aussi des mesures fiscales visant les grandes sociétés. Pourriez-vous nous donner des exemples pour l'une ou l'autre de ces catégories.

M. Bulloch: Le gouvernement s'est donné, comme une de ses priorités, de réduire d'un ou de deux point les taux de l'impôt, sur le revenu des sociétés s'appliquant aux grandes entreprises. Mais cela est à un niveau supérieur. Le gouvernement nous a dit qu'il pouvait facilement intervenir en ce qui concerne les sociétés. Ce n'est pas là le problème. Nous ne prétendons pas être des spécialistes dans la façon d'imposer le revenu des banques, des compagnies d'assurances, ni savoir s'il faut resserrer les tableaux des déductions pour amortissement qui l'ont déjà été, ni s'il faut imposer un impôt minimum sur les sociétés. Ce n'est pas vraiment ce qui nous touche. Je ne prétends pas être versé dans ces dossiers, mais ce n'est pas à ce niveau que le problème se pose. Le gouvernement peut

[Texte]

[Traduction]

facilement intervenir sur ces plans, c'est d'ailleurs ce qu'il nous a affirmé. Il n'y a donc aucun problème du côté des sociétés.

• 1645

But on the personal side, we have said you cannot match. We have made it quite clear that we cannot have rates as low as the Americans' and that we have perhaps a two-year delay before that is necessary. You have to move in the corporate side very quickly because you can transfer income in a matter of weeks between subsidiaries and parent companies, but on the personal side I would say that we do it in a two-stage process, that you can only bring down personal taxes to the extent to which you eliminate the personal exemptions that are not necessary.

You can go through the list of those personal exemptions, and I am sure that any of those exemptions the government wanted to move on would get our support. But they are not all simple, because some of them are tied to social policies. So if they were for example going to remove exemptions that relate to say the child exemption, they would probably couple a more selective approach to social policy and tie that in with the reduction of rates for people at the lower end.

Mr. Dorin: I understand all that, Mr. Bulloch. What I am getting at is that you in your paper have told us that we should protect what are in essence advantages to small business, whether it is capital gains relief or ability to average income. You suggest that we should protect all those things and then look to individual tax deductions and corporate tax measures, which largely are outside of your sector, to find the revenue, if you like, we are looking at to reduce the rates.

Mr. Bulloch: That is not totally true.

Mr. Dorin: So you are kind of pointing the thing the other way—without, I might add, giving us any specific examples. That is pretty easy to do.

Mr. Bulloch: That is not true. The government has already moved to remove a number of benefits that affect small business. The major benefit of the 3% inventory allowance affected small business. They have suggested the elimination of a range of exemptions—

Mr. Dorin: We are not talking about what we have done; we are talking now about what we could do.

Mr. Bulloch: No. This is a staged thing. They have indicated what they are going to do over a period of three years. Part of it has been introduced. We have supported this initiative, and it involves reduction in benefits to large and small and the movement down of corporate rates.

All we are saying is that now that we have the American thing in front of us, they are competitive on the lower rates for

Mais en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des particuliers, nous avons dit qu'il était impossible de rivaliser. Nous avons clairement dit qu'il était impossible d'avoir des taux aussi faibles que ceux des Américains et que nous jouissions peut-être d'une période de grâce de deux ans avant que cela ne s'impose. En ce qui concerne les sociétés, il faut agir très rapidement puisqu'il est possible de faire des virements entre filiales et sociétés mères en quelques semaines, tandis que du côté des particuliers, je pense que cela doit se faire en deux temps et que l'on ne peut réduire l'impôt sur le revenu des particuliers que jusqu'au point où l'on élimine les exemptions personnelles superflues.

L'on peut prendre cette liste d'exemptions personnelles, et je suis sûr que si le gouvernement voulait intervenir au sujet de l'une ou l'autre, il aurait notre appui. Mais cela n'est pas simple dans tous les cas étant donné que certaines exemptions sont liées à des mesures sociales. Si le gouvernement allait éliminer par exemple les exemptions pour enfants, il lui faudrait probablement conjuguer cela à une politique sociale plus sélective et raccorder cela à une réduction des taux pour ceux qui sont au bas de l'échelle.

M. Dorin: Je comprends bien tout cela, monsieur Bulloch. Mais dans votre mémoire, vous nous avez dit qu'il fallait protéger ce qui constitue essentiellement des avantages pour la petite entreprise, qu'il s'agisse de l'exemption pour les gains en capital ou de l'aptitude à étaler le revenu. A votre avis, nous devons sauvegarder toutes ces mesures, quitte ensuite à examiner les déductions de l'impôt sur le revenu des particuliers et les mesures fiscales s'appliquant aux grandes sociétés, qui ne font pas vraiment partie de votre mandat, afin de trouver les recettes dont l'Etat a besoin tout en réduisant les taux d'imposition.

M. Bulloch: Cela n'est pas tout à fait exact.

M. Dorin: Donc vous envisagez cela de l'autre façon sans, j'ajoute, nous donner d'exemples précis. Cela est facile à faire.

M. Bulloch: Ce n'est pas vrai. Le gouvernement a déjà supprimé plusieurs avantages dont jouissait la petite entreprise. L'élimination de la déduction pour stock de 3 p. 100 a par exemple touché la petite entreprise. Le gouvernement a proposé l'élimination de plusieurs exemptions...

M. Dorin: Nous ne discutons pas des mesures qui ont été prises mais de celles que nous pourrions prendre.

M. Bulloch: Non. Cela se fait par étapes. Le gouvernement a déjà fait connaître les mesures qu'il allait mettre en place sur une période de trois ans. Certaines ont déjà été adoptées. Nous avons appuyé cette initiative qui a supposé une réduction des avantages aux petites et grandes entreprises ainsi qu'une baisse des taux s'appliquant aux sociétés.

Nous essayons tout simplement de faire valoir que les taux canadiens sont concurrentiels à ceux des Etats-Unis pour ce

[Text]

small business between the United States and Canada, but they are probably not competitive on the major corporate side and will have to move another one or two points. I cannot be dead-on with that, because the provinces may move the one or two points. The feds may not have to move. I am not privy to the agreements they are making together, because tax reforms affect the provinces.

They will have to move another two percentage points, roughly, to be competitive. Whether the provinces do that—and they have some room—or the provinces move one point and the federals move one point, or they do that through whatever measures, it will not affect our sector. If it moves in a direction on small business competitive with moves that have been made in the States, then we support it.

In terms of measures that affect small business, there are lots of other measures in there that could be negative or positive, but I have to have some indication, some direction, from them where they are going to move so we can go to our members.

It is very hard to represent a million people and not have a specific policy direction I can point to. I do not want to give them my personal opinion; I am representing very large numbers of people. Now, we have gone to 76,000 companies on the value-added tax and we have had very good information back. We can now comment on that.

If they want to come up with a new definition, new initiative, we will take that out and do the research and give them the feedback. But I cannot be more specific, or I will be giving my personal opinions and not the opinions of the small business sector.

There are measures that affect little groups. There are measures that affect research people. There are measures that affect manufacturing alone. I am not going to comment on those unless there is a specific policy from the government and unless we have some feedback.

The Chairman: The Americans have provided that those who deduct expenses, entertainment expenses and the like, can only deduct 80% of the expenditure. Would you be in favour of that type of control?

Mr. Bulloch: We have indicated which of the four measures are the most important for economic purposes. On anything else that they want to move in that direction, give us the proposal and we will put it before the members and we will give you the exact information back. But we figure that everything else is fair game.

The Chairman: All right. The Americans have no integration of personal and corporate tax. We have partial integration. Do you feel that integration of personal and corporate tax is a priority?

Mr. Bulloch: I would not ignore the problems of getting too far out of line. You never have perfect integration; we never

[Translation]

qui est de la petite entreprise, mais probablement pas pour les grandes sociétés et qu'il faudra donc probablement retrancher un ou deux points. Je ne peux être précis à ce sujet étant donné que les provinces réduiront peut-être leurs taux d'un ou de deux points. Il se peut que le gouvernement fédéral ne soit pas obligé de faire quelque réduction que ce soit. Je ne suis pas dans le secret des ententes conclues, les réformes fiscales mettant en jeu les provinces.

Pour faire face à la concurrence, il faudra probablement réduire les taux d'environ 2 p. 100. Que ce soit les provinces qui le fassent—et elles le peuvent—ou que les provinces réduisent leurs taux d'un point et le gouvernement fédéral d'un autre point, ou qu'ils fassent cela autrement, cela ne touchera pas notre secteur. Mais si le gouvernement adopte à l'égard de la petite entreprise des mesures correspondant à celles qui ont été prises aux Etats-Unis, nous l'appuierons.

En ce qui concerne les mesures qui touchent la petite entreprise, il y en a plusieurs qui peuvent être positives ou négatives, mais nous devons avoir une idée de l'orientation envisagée afin de pouvoir consulter nos membres.

Il est très difficile de représenter un million de personnes sans connaître l'orientation qu'envisage de suivre le gouvernement. Je ne veux pas leur faire part de mon opinion personnelle; je représente beaucoup de personnes. Nous venons de consulter 76,000 sociétés au sujet de la taxe à la valeur ajoutée et nous avons reçu en guise de réponses des données très précieuses. Je puis donc parler en connaissance de cause de ce dossier.

Si l'on propose une nouvelle définition, une nouvelle initiative, nous allons faire les recherches nécessaires et fournir une rétroaction. Mais je ne puis entrer davantage dans le détail, car je risquerais alors de donner mon opinion personnelle plutôt que celle du secteur de la petite entreprise.

Il y a des mesures qui touchent les petits groupes. Il y en a d'autres qui touchent les chercheurs. D'autres encore n'intéressent que le secteur de la fabrication. Je ne puis faire d'observation à ce sujet sans connaître la politique du gouvernement et sans connaître les réactions.

Le président: Aux Etats-Unis, ceux qui déduisent leurs dépenses, par exemple leurs frais de représentation, ne peuvent le faire que dans une proportion de 80 p. 100. Seriez-vous en faveur d'une mesure de ce genre?

M. Bulloch: Nous avons signalé laquelle des quatre mesures était la plus importante à des fins économiques. En ce qui concerne toute autre mesure en ce sens, nous devons être saisis de la proposition et la présenter à nos membres, et ce n'est qu'ensuite que nous pourrions vous faire part de notre position. Quant au reste, tout est permis.

Le président: D'accord. Aux Etats-Unis, l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt sur le revenu des sociétés ne sont pas intégrés. Au Canada, nous avons une intégration partielle. Croyez-vous que cette intégration soit une priorité?

M. Bulloch: L'on ne peut faire fi des problèmes qu'il peut y avoir à trop s'en écarter. Mais il est impossible d'avoir une

[Texte]

have had and never will have. I am quite certain that the government, in moving towards tax reform, will try to maintain a reasonable degree of integration.

• 1650

The Chairman: The BCNI felt we should only have one corporate tax rate. You, I think, at the time they made that announcement were pretty critical of them. If we are reducing tax rates, is there still a justification for having a corporate tax rate that is significantly lower than the individual tax rate?

Mr. Bulloch: Yes, and pages 4 and 5 justify that. It is also the policy of every country in the industrialized world. The rationale for the lower corporate rate is there. Of course, the major corporation... does not affect their members, so why not?

The Chairman: What would happen if the small business rate were identical to the personal rate and increased the same as the personal rate, with complete integration?

Mr. Bulloch: You would have to give me a firm proposal. I have lost interest, in the last 50 years, in tax theory, because in practical matters what you see has nothing to do with tax theory. Give me a workable proposal and let us study it, and let me do it with the advice of tax practitioners.

The Chairman: A number of us have been discussing the question of dividend income. The thing that of course bothers us is that dividends can be paid out of accounting profits. You do not have to have a tax-paid profit to pay a dividend. All you have to do is have a profit. You have to have a surplus. You do not have to have paid any taxes at all, in fact. Would you be in favour of a situation where dividends could only be paid out of a corporation to the extent they were referable to the corporate tax paid—

Mr. Bulloch: I think you will eliminate that problem if you—

The Chairman: —or on the alternative, the dividend would be treated as an ordinary withdrawal and subject to personal tax.

Mr. Bulloch: Again, you are getting technical on me. To the extent that you eliminate all these capital incentives, you will not have that problem to that degree. Theoretically, any business a company earns should be available for distribution. If you are not collecting tax, then you have a separate problem. I think you should concentrate on why you are not collecting tax before you start jiggling with the ability to distribute earnings. If you are not paying tax on—

The Chairman: Well, as you know, you can have earnings created by an appraisal surplus. Then you could pay that

[Traduction]

intégration parfaite, nous ne l'avons jamais eue et nous ne l'aurons jamais. Mais je suis certain que le gouvernement, dans sa démarche de réforme fiscale, cherchera à conserver un degré raisonnable d'intégration.

Le président: Selon le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, nous ne devrions avoir qu'un taux d'impôt sur le revenu des sociétés. De votre côté, vous vous êtes montrés assez critiques de cette affirmation. Si nous réduisons les taux d'impôt, serait-il justifié d'avoir un taux d'impôt sur les sociétés appréciablement plus bas que le taux d'impôt sur le revenu des particuliers?

M. Bulloch: Oui, et les arguments présentés aux pages 4 et 5 le justifient. C'est aussi là la politique que défend chaque pays industrialisé. Le raisonnement justifiant un taux inférieur pour les sociétés est clair. En ce qui concerne les grandes sociétés... cela ne touche pas leurs membres, alors pourquoi pas?

Le président: Qu'arriverait-il si le taux s'appliquant aux petites entreprises était identique au taux d'impôt sur le revenu des particuliers et qu'il progressait au même rythme que celui-ci, et si nous avions l'intégration complète?

M. Bulloch: Il me faudrait pouvoir étudier une proposition ferme. J'ai perdu tout intérêt, depuis 50 ans, dans la théorie fiscale parce que ce que l'on voit dans la pratique n'a rien à voir avec cette théorie. Qu'on me donne une proposition pratique et qu'on nous laisse l'étudier avec les conseils des fiscalistes.

Le président: Plusieurs d'entre nous ont discuté de la question du revenu provenant de dividendes. Ce qui nous gêne bien sûr, c'est que les dividendes peuvent être versés à partir des bénéfices comptables. Il n'est pas nécessaire d'avoir un bénéfice après impôt pour verser des dividendes. Il faut tout simplement avoir des bénéfices. C'est-à-dire un excédent. En fait, il n'est même pas nécessaire d'avoir payé des impôts. Seriez-vous en faveur d'une mesure stipulant que des dividendes ne peuvent être versés que si la société a réalisé des bénéfices après impôt...

M. Bulloch: Je pense que l'on éliminerait ce problème si...

Le président: Ou alors, le dividende pourrait être considéré comme un retrait ordinaire et assujéti à l'impôt sur le revenu des particuliers.

M. Bulloch: Encore une fois, vous me présentez là des aspects techniques. Dans la mesure où l'on élimine toutes ces mesures d'incitation du capital, l'on connaîtra ce problème. Théoriquement, tout revenu que réalise une société devrait pouvoir être distribué. Mais si l'on ne perçoit pas d'impôt, cela pose un autre problème. Je pense qu'il faut examiner les raisons pour lesquelles l'on ne perçoit pas d'impôt avant de commencer à jouer avec l'aptitude à distribuer les gains. Si l'on ne verse pas d'impôt sur...

Le président: Eh bien, comme vous le savez, il est possible d'avoir des gains créés par un excédent de réévaluation. Cet

[Text]

surplus out in dividends, and you could pay it to an associated company tax-free.

Mr. Bulloch: You are beyond my competence. That requires a technical answer. If you would like us to give you a technical response, we will.

The Chairman: There are a number of special benefits on the personal side, and I was wondering if you had any thoughts on those. First of all, there is a \$1,000 investment or dividend credit on the personal side. Do you think that ought to be eliminated?

Mr. Bulloch: I expect it will be eliminated.

The Chairman: There is a \$500 employment tax credit. Would you think that should be eliminated?

Mr. Bulloch: I expect it will be eliminated.

The Chairman: What about the \$2,580 allowance to pensioners against their pension income?

Mr. Bulloch: I expect when the government starts to reform social spending, starts to make changes in social policy, it will be done with tax reform and it will be made more selective. I would anticipate and expect significant changes in the use of exemptions for pensioners and exemptions for children, because it is biased upward, and if you are going to reduce rates at the upper end, that is the time to perhaps replace exemptions with tax credits and other more targeted measures.

The Chairman: The way tax works now, if you buy and sell stocks in the market that is usually treated as capital gains. Do you think that kind of transaction ought to be treated as an income gain?

• 1655

Mr. Bulloch: I do not want to speak for people I do not represent, and certainly I do not touch the stock market. I have been blowing my brains out for 30 years, and I think most people do blow their brains out in the stock market. So I am more interested in investment in new business formations and growing companies, because it has massive economic implications. Whether or not there is a rationale for special treatment of speculation or special treatment of the stock market is for others to decide.

The Chairman: Would your view basically be that those who speculate are in the business of speculating or are in a transaction in the nature of trade and therefore ought to be taxed as receiving income?

Mr. Bulloch: I think in the past we made technical proposals that all transactions made in the first 12 months should be treated as full income, but—

The Chairman: How about the first five years?

Mr. Bulloch: I would be talking off the top of my head. I really do not know.

The Chairman: If capital gains were tax free, would you be in favour of a system that clearly defined income-type gains and made them fully taxable?

[Translation]

excédent peut alors être versé en dividende, exempt d'impôt, à une société associée.

M. Bulloch: Vous allez au-delà de mes compétences. Cela exige une réponse technique. Si vous voulez que nous vous donnions une réponse technique, nous le ferons.

Le président: Il y a plusieurs avantages spéciaux du côté personnel, et j'aimerais connaître votre opinion à ce sujet. Tout d'abord, il y a un crédit de placement ou de dividende de 1,000\$ en ce qui concerne le revenu personnel. Croyez-vous qu'il faudrait éliminer cela?

M. Bulloch: Je suppose que cela sera éliminé.

Le président: Il y a aussi un crédit d'impôt à l'emploi de 500\$. À votre avis, faudrait-il l'éliminer?

M. Bulloch: Je pense qu'il le sera.

Le président: Et que dire de la déduction de 2,580\$ à laquelle ont droit les pensionnés pour leur revenu de pension?

M. Bulloch: Je crois que lorsque le gouvernement commencera à réformer ses dépenses sociales, à modifier sa politique sociale, il procédera par réformes fiscales et se montrera plus sélectif. Je m'attends à des modifications importantes en ce qui concerne l'utilisation d'exemptions pour les pensionnés et pour les enfants, parce que cela favorise les mieux nantis, de sorte que si l'on réduit les taux au haut de l'échelle, il est peut-être temps de remplacer les exemptions par des crédits d'impôt et d'autres mesures plus sélectives.

Le président: À l'heure actuelle, l'achat et la vente d'actions entraînent généralement des gains en capital. Croyez-vous qu'une opération du genre devrait être considérée comme un gain de revenu?

M. Bulloch: Je ne veux pas me faire porte-parole de personnes que je ne représente pas et je ne me préoccupe pas de la bourse. Je me fais brûler depuis 30 ans et je pense que la plupart des gens se font brûler en ce qui concerne la bourse. C'est pourquoi je m'intéresse davantage à l'investissement dans les nouvelles entreprises et les sociétés en expansion, car cela a des répercussions économiques énormes. C'est à d'autres qu'il appartient de dire qu'il est justifié de traiter de façon spéciale les investissements spéculatifs ou les placements en bourse.

Le président: Croyez-vous que ceux qui spéculent savent ce qu'ils font ou qu'ils s'occupent d'opérations de nature commerciale et que le revenu qu'ils touchent devrait donc être imposé comme tel?

M. Bulloch: Dans le passé nous avons, je crois, proposé que toutes les opérations effectuées au cours des 12 premiers mois soient considérées comme un revenu, mais...

Le président: Et qu'en est-il pour les cinq premières années?

M. Bulloch: Je n'en sais vraiment rien.

Le président: Si les gains en capital étaient exonérés d'impôt, seriez-vous en faveur d'un régime qui définit claire-

[Texte]

Mr. Bulloch: I have no problem with any of that, unless there is a technical hooker to your question.

The Chairman: No. Mr. Weyman.

Mr. C. David Weyman (Committee Researcher): Mr. Bulloch, I wonder if I could ask you first some questions about the personal income tax. I was looking at your survey on possible tax revisions, appendix B, and the indication of the survey that option one was the most favoured by your membership, which was a sharp reduction of individual tax benefits and exemptions, especially for high earners, such as lower personal exemptions, lower RRSP and pension contribution limits, begin taxing investment income on life insurance, etc.

I want to be clear on how, in putting that question to your membership, you viewed the reduction in benefits and exemptions primarily affecting the high earners. It would seem to me that, for example, if you reduce the personal exemption, that is going to have some impact on low-income people. For them, it may be proportionately greater in the sense that some that are not even on the tax roll at this time might well come onto the tax roll. Did you have that in mind?

Mr. Bulloch: No. When we did the question I think we were trying to get a feel, in a very broad sense, of where the consensus lies within the small business community in trying to match the personal cuts that have taken place in the United States and were putting pressure on Canada. We were trying to determine to what extent there was support for limitation of personal exemptions, corporate exemptions, a higher BTT, or elimination of the capital gains, and we did reflect that kind of direction.

If you wanted to get into a separate discussion, if we get into that in the spring, where the government suggests certain directions where we can focus our analysis more effectively, perhaps we will have a more general debate as to whether or not we should be replacing tax credits with exemptions. But I have no real comment beyond that, and I would not read any more into it than what I have given you.

Mr. Weyman: No, I was not considering any of those possibilities; I was just really focusing on your first option, which was the preferred option by your membership. I was having some trouble in trying to understand how it achieved what you were saying it would achieve in putting the question to your membership. You say the impact would be to keep the same total individual income tax revenue, but some redistribution of the tax load from the low and the low-middle earners to upper-income persons is possible. As I say, I was finding it difficult to see how, by merely reducing tax benefits and exemptions, you would have that differential impact on the high-income people.

[Traduction]

ment les gains qui s'apparentent à un revenu et qui les considère comme pleinement imposables?

M. Bulloch: Je n'y vois aucun problème, à moins que votre question ne soit piégée.

Le président: Non. Monsieur Weyman.

M. C. David Weyman (attaché de recherche du Comité): Monsieur Bulloch, permettez-moi tout d'abord de vous poser quelques questions au sujet de l'impôt sur le revenu des particuliers. J'examinais votre enquête sur l'orientation de la réforme fiscale éventuelle, à l'annexe B, où il semble que vos membres favorisent surtout la première solution, qui prévoit de réduire considérablement les avantages fiscaux personnels et les exemptions, surtout pour les gros salariés, notamment en baissant les exemptions personnelles de base et le plafond des cotisations aux REER et aux régimes de pension, de commencer à imposer le revenu de placement touché sur les polices d'assurance, etc.

Je voudrais savoir pourquoi, lorsque vous avez posé cette question à vos membres, vous considériez que la réduction des avantages et des exemptions devait toucher surtout les gros salariés. Il me semble que si l'on réduit par exemple les exemptions personnelles, cela va avoir des répercussions sur les personnes à faible revenu. En fait pour elles, ces conséquences vont sans doute être encore plus grandes puisque certaines qui ne paient pas encore d'impôt se verront obligées de contribuer. Avez-vous envisagé cela?

M. Bulloch: Non. Nous avons formulé la question ainsi pour tenter de sonder d'une manière très générale l'opinion de la petite entreprise sur la nécessité d'appliquer des mesures concordant avec les réductions opérées aux États-Unis et exerçant des pressions sur le Canada. Nous tentions de déterminer dans quelle mesure nos membres favorisaient la limitation des exemptions personnelles, des exemptions accordées aux sociétés, l'accroissement de la taxe de transaction, ou l'élimination des gains en capital, et c'est effectivement cette orientation que nous avons traduite.

Si vous voulez vous lancer dans une discussion entièrement différente, si vous voulez discuter de cela au printemps, c'est-à-dire si le gouvernement suggère certaines orientations qui nous permettront de mieux préciser notre analyse, peut-être pourrions-nous avoir un débat plus général sur l'opportunité de remplacer les crédits d'impôt par des exemptions. Mais je n'ai vraiment pas d'autres observations à faire à part cela, et je vous demande de ne pas interpréter mes propos différemment.

M. Weyman: Non, je n'envisageais aucune de ces possibilités; je m'intéressais uniquement à votre première solution, qui est celle que favorisent vos membres. Je n'arrivais pas à comprendre comment cela avait donné le résultat auquel vous vous attendiez lorsque vous avez posé cette question. À votre avis, cela aurait pour effet de maintenir le même montant total de recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers, sauf que la charge fiscale pourrait être redistribuée en étant allégée pour les personnes à faible et moyen revenu et accrue pour les personnes à revenu supérieur. Comme je l'ai dit, j'arrivais difficilement à voir comment le simple fait de réduire

[Text]

Now, if you go beyond personal exemptions, which would, of course, affect every single taxpayer, regardless of income—of course, depending on the rate they pay—if you go into the area of RRSP and pension contribution limits, you can presume that higher-income people, I suppose, are paying more pension contributions, which they are deducting, and a greater amount of RRSP contributions than lower-income people.

I would have thought, though, that the small business community would be very large contributors, if not to pensions, to RRSPs, say... Well, maybe you call them high-income people, the \$50,000 to \$75,000 range, or \$60,000 to \$80,000 income range, small business people who would be saving through RRSP. I would have thought that would have a very significant impact. What exactly were you thinking of in this question?

Mr. Bulloch: I think we are indicating here, regarding the range of exemptions and preferences on the personal side such as RRSPs and all the various types of other tax exemptions and so on, that we should move as much as politically possible in that area and not expect even then to be able to bring down personal rates as much as the Americans have, and leave the next stage of personal tax cuts into the future.

• 1700

I do not want to give you the impression, however, that small business people earn \$50,000 or \$75,000; the majority of them are earning \$20,000 to \$30,000. Their revenues are under \$100,000 a year, and they are employing one or two people. They do provide for their retirement through registered retirement savings plans. If those higher-income people you are talking about had lower rates and did not have the RRSP deductions it would be one and the same thing, because it would be a trade-off.

Mr. Weyman: I was going to come to the issue that I wanted to take up, the point you made about not mimicking the U.S. in terms of rate reduction. I guess the point I was making at the first stage is that, in terms of your option 1, which was the most supported of the four options that you presented to your membership, I was having some difficulty. Perhaps you could help me with the impact aspect of how you would achieve, basically, a redistribution of the tax load by reducing personal exemptions and so on. As I say, I would have thought that would impact on lower- and low-middle income people as well—in fact, bring people onto the tax roll who would not otherwise have been on the tax roll.

The chairman put a series of questions to you recently about the deductions, like the employment expense deduction, the \$1,000 investment income deduction—you can go on with that list. For example, there were professional dues, union dues,

[Translation]

les exemptions et les avantages fiscaux pourrait entraîner cette conséquence différente sur les contribuables à revenu élevé.

Mais si l'on va au-delà des exemptions personnelles, ce qui toucherait évidemment tous les contribuables indépendamment de leur revenu—compte tenu bien sûr de leur taux d'imposition—pour toucher au plafond des contributions aux REÉR et aux régimes de pension, l'on peut supposer que les personnes à revenu élevé font des contributions plus élevées à des régimes de pension, qu'elles déduisent, que ne le font les personnes à faible revenu.

J'aurais toutefois pensé que les exploitants de petites entreprises contribuent fortement, sinon à des régimes de pension ou à des REÉR, du moins... Peut-être les considéreriez-vous comme des personnes à revenu élevé, je veux dire les exploitants de petites entreprises qui ont un revenu entre 50,000\$ et 75,000\$, ou entre 60,000\$ et 80,000\$, et qui font des économies grâce aux REÉR. J'aurais été porté à croire que cela aurait eu sur eux de très fortes répercussions. À quoi exactement songiez-vous en posant cette question?

M. Bulloch: Je pense que ce que nous voulions dire, indépendamment des divers avantages et exemptions personnels permis comme les REER, c'était qu'il fallait aller aussi loin que possible politiquement sur ce plan sans même s'attendre à réduire les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers autant que les Américains l'ont fait, quitte à remettre à l'avenir la prochaine étape des réductions de l'impôt personnel.

Je ne veux toutefois pas vous donner l'impression que les exploitants de petites entreprises gagnent entre 50,000\$ ou 75,000\$; la majorité d'entre eux font entre 20,000\$ et 30,000\$. Leurs recettes sont inférieures à 100,000\$ par année et ils emploient une ou deux personnes. Ils font des économies pour leur retraite grâce aux régimes enregistrés d'épargne-retraite. Si ces personnes à revenu élevé dont vous parlez se voyaient imposer à un taux inférieur mais n'avaient pas droit à des déductions pour REER, cela reviendrait à la même chose, car cela constituerait un compromis.

M. Weyman: J'allais justement en venir à la question que je voulais examiner, au point que vous avez fait valoir, c'est-à-dire que nous ne devons pas copier les États-Unis en ce qui concerne la réduction du taux d'imposition. Je pense que ce que j'ai voulu dire c'est que, en ce qui concerne votre première solution, qui est celle des quatre que vous avez proposées à vos membres qui a reçu le plus d'appui, j'avais quelque difficulté. Peut-être pourriez-vous m'aider à comprendre les conséquences qu'aurait une redistribution de la charge fiscale résultant d'une réduction des exemptions personnelles et autres mesures du genre. Comme je l'ai dit, il me semble que cela aurait des répercussions aussi sur les personnes à revenu faible ou moyen, en forçant en fait certaines personnes qui ne paient pas d'impôt actuellement à en payer.

Le président vous a posé une série de questions récemment au sujet des déductions, par exemple, de la déduction pour dépenses d'emploi, de la déduction du revenu de placement jusqu'à concurrence de 1,000\$ et ainsi de suite. Il y a par exemple les droits professionnels, les droits syndicaux, les frais

[Texte]

tuition. Then you get into medical expenses and charitable donations. There are all sorts of implications.

You said that at this stage, in terms of the first step in this two-stage process of tax reform that the CFIB is advocating—in the personal tax side—you did not see a particular advantage in an approach being taken whereby there was significant elimination of all of those kinds of deductions to achieve a significant reduction in personal tax rates. You felt there was not a great need to copy the Americans in that regard.

Mr. Bulloch: No. May I correct that point? It is quite an important point.

Mr. Weyman: Yes, okay.

Mr. Bulloch: I am saying that even if you eliminate all of them, you will not be able to match the Americans.

Mr. Weyman: Do you mean to a 28% rate, or a 15% rate?

Mr. Bulloch: You will not be able to match the Americans. That is the dilemma that the Department of Finance is in. What I am saying is that you should move as much as you can politically, and be up front with Canadians, so that if you do then go into sales tax reform—you can say that the only way we can match American rates is to give with one hand and take with the other, but we need to do it for other reasons. Be up front about it.

I think no matter how many of those exemptions you eliminate, Canada does not have the room or the personal size that the Americans have. That is the dilemma that is facing Canada and the dilemma that is facing the Minister of Finance. He has a very difficult problem. I think it would boomerang if we tried to match American rates by putting \$3 billion, \$4 billion, \$5 billion onto the BTT right off the front. I think you would have a very nasty political debate. It is better to be up front and say we are going to move to be competitive, but we cannot do it right away. If people want to keep some of those exemptions you mentioned—all of them are political—then of course it just means that our personal rates are not going to move down that much.

Mr. Weyman: I would like to focus just on the registered retirement savings plans, and I think also on the pension plans by inference, at this point.

Mr. Bulloch: Yes.

Mr. Weyman: If the deductions were reduced, as you have suggested in this option 1, lower RRSP and pension contribution limits, what impact would you see that having on savings of Canadians, or just savings generally in the economy?

Mr. Bulloch: There would obviously be a lower savings rate, but I think you could probably make the case that too many of our savings are institutionalized. We have to get more individuals to make direct investments in real income-

[Traduction]

de scolarité. Puis il y a les dépenses médicales et les dons de charité. Cela a toutes sortes de conséquences.

Vous avez déclaré qu'à ce stade-ci, c'est-à-dire à la première phase du processus en deux temps de réforme fiscale que préconise la FCEI—en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des particuliers—vous ne voyiez pas l'avantage d'éliminer toutes ces déductions afin de réduire sensiblement les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers. À votre avis, il n'est pas nécessaire de copier les Américains sous ce rapport.

M. Bulloch: Non. Mais puis-je vous corriger sur ce point? Cela est assez important.

M. Weyman: D'accord.

M. Bulloch: Ce que je dis, c'est que même si on élimine ces déductions, l'on ne pourra pas être à égalité avec les Américains.

M. Weyman: Voulez-vous dire un taux de 28 p. 100 ou de 15 p. 100?

M. Bulloch: L'on ne pourra pas être à égalité avec les Américains. Voilà le dilemme dans lequel se trouve le ministère des Finances. Ce que j'essaie de dire, c'est qu'il faut aller aussi loin que possible politiquement et jouer cartes sur table avec les Canadiens. S'il faut ensuite entreprendre une réforme de la taxe de vente, le gouvernement pourra alors dire que la seule façon d'avoir des taux concordant avec ceux des Américains est de donner d'une main pour reprendre de l'autre, même s'il faut procéder ainsi pour d'autres raisons. Mais il faut jouer cartes sur table.

Peu importe le nombre d'exemptions qui sont éliminées, le Canada ne jouit ni de la liberté de manoeuvre ni de l'envergure qu'ont les Américains. Voilà le dilemme dans lequel se trouvent le Canada et le ministre des Finances. Il fait face à un très grave problème. Je pense que nous essayions d'avoir des taux semblables à ceux des Américains en misant 3, 4, 5 milliards de dollars sur la taxe de transaction, cela aurait un effet de boomerang. Cela susciterait un débat politique très envenimé. Il est préférable de jouer cartes sur table et de dire que nous allons prendre les mesures nécessaires pour être compétitifs, bien que nous ne puissions le faire immédiatement. Mais si l'on conserve toutes les exemptions que vous avez signalées—et qui sont toutes fondées sur des motifs politiques—eh bien il est entendu que les taux d'impôt sur le revenu des particuliers ne vont pas tellement diminuer.

M. Weyman: J'aimerais m'arrêter aux régimes enregistrés d'épargne-retraite et aussi aux régimes de pension en général.

M. Bulloch: Oui.

M. Weyman: Si, comme vous le proposez dans la première solution, l'on décidait de réduire les déductions, d'abaisser le plafond des contributions à des REER et des régimes de pension, quelles répercussions cela aurait-il à votre avis sur les économies des Canadiens, ou sur l'épargne en général?

M. Bulloch: Cela ferait évidemment diminuer le taux d'épargne, mais vous pourriez probablement faire valoir qu'une trop grande proportion de notre épargne est actuellement institutionnalisée. Nous devons faire en sorte qu'un plus

[Text]

producing businesses, new companies, rather than have them in the hands of banks and trust companies and insurance companies, which then go into government securities.

I think we should carefully examine the long-term role of having so much of our savings as institutionalized as they are today. But as a short-term measure, I really have no comment. The government has made the decision to implement the higher limits of RRSPs. Because of that, as we have stated in our brief, personal rates cannot be as high. You cannot match the Americans, who have eliminated their equivalent of RRSPs for most high-income people.

• 1705

So obviously rates at the upper end cannot come down to as much as they are in the United States. Instead, if you want to get the lower rates you have to put your money into an RRSP.

Mr. Weyman: I wonder if I could ask just a couple of questions on the sales tax side of it. I was just curious first, in your reference in your paper on page 9, about this quotation from the publication of Graham Bannock. Who is Graham Bannock?

Mr. Bulloch: Graham Bannock is the former research director for the Bolton royal commission in England, which was a massive study that went on for about four years on small business and the economy. He is probably the leading expert on small business in Britain. We hired him jointly with an American organization to fund an extensive study, and we have made comments available. If you do not have one, we will make sure one is left off at your office, because it is very, very informative and it does point to the difficulties of the European style of VAT, which get worse every year because the way it is designed—it is open to exemptions, it is open to different rates, different rates by industry type and by product.

The problem in Europe of the European style of value-added tax is a compliance problem. The BTT at least does not open itself up to the multiple rates and exemptions and the complexity. So from that point of view the government is trying to come up with something that has many fewer problems, and it has very much paid attention to this research study. But that still does not mean the BTT does not have its own problems, and I tried to indicate those.

Mr. Weyman: My only question on this is on the concept of exemptions. I am a bit curious what the overall impact might be for small business in being exempt; say these companies up to \$200,000 of sales or revenues that you have been talking about. It seemed to me a significant portion of the purchases or inputs of those businesses is coming from larger firms, when they buy furniture or equipment, when they buy an automobile or a truck, or when they buy their inventory or their supplies.

[Translation]

grand nombre de personnes investissent directement dans des entreprises qui produisent des revenus, des nouvelles sociétés, plutôt que de confier leurs économies à des banques, des sociétés de fiducie et des compagnies d'assurances, qui à leur tour investissent dans des fonds publics.

Je pense qu'il faudrait examiner attentivement les conséquences à long terme de l'institutionnalisation d'une si forte proportion de notre épargne. En ce qui concerne les conséquences immédiates, je n'ai pas vraiment de commentaires à faire. Le gouvernement a décidé de relever effectivement le niveau maximum des REER. Pour cette raison, comme nous l'avons fait valoir dans notre mémoire, les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers ne peuvent être aussi élevés. L'on ne peut être à égalité avec les Américains qui ont éliminé leur équivalent des REER pour la plupart des contribuables à revenu élevé.

De toute évidence, les taux qui s'appliquent au haut de l'échelle ne peuvent diminuer autant qu'aux États-Unis. Pour avoir droit aux taux inférieurs, il faut investir dans des REER.

M. Weyman: Permettez-moi de vous poser quelques questions au sujet de la taxe de vente. Tout d'abord, j'étais intrigué par votre citation, à la page 10, d'un ouvrage de Graham Bannock. Qui est Graham Bannock?

M. Bulloch: Graham Bannock est l'ancien directeur de la recherche de la Commission royale Bolton d'Angleterre, qui a réalisé une étude exhaustive qui a duré environ quatre ans sur la petite entreprise et l'économie. Il est sans doute le plus grand expert de la petite entreprise en Grande-Bretagne. Nous avons retenu ses services, de concert avec une organisation américaine, pour financer une étude exhaustive et nous avons rendu publiques ses observations. Si vous n'avez pas un exemplaire de la publication, nous vous en ferons parvenir un à votre bureau. Il s'agit là d'un ouvrage très informatif qui met en lumière les problèmes liés à une TVA à l'européenne, qui ne font qu'empirer d'une année à l'autre en raison de la façon dont celle-ci est conçue, c'est-à-dire qu'on peut y appliquer des exemptions, des taux différents, des taux distincts pour chaque type d'industrie et de produit.

Le problème, en Europe, en ce qui concerne la taxe à la valeur ajoutée, en est un de conformité aux règlements. Avec une taxe de transaction, l'on risque moins d'avoir des taux multiples, des exemptions et tout ce que cela suppose. Le gouvernement envisage donc une mesure qui ne présente pas trop de problèmes et c'est pourquoi il s'est beaucoup intéressé à cette étude. Cela ne veut toutefois pas dire que la taxe de transaction est sans problèmes, et j'ai tenté de signaler ceux-ci.

M. Weyman: La seule question que je voudrais vous poser à ce sujet a trait à la notion des exemptions. Je serais curieux de savoir quelles répercussions générales aurait sur la petite entreprise le fait d'être exemptée; songeons par exemple aux sociétés dont vous avez parlé et dont le chiffre d'affaires est inférieur à 200,000\$. Il me semble qu'une part importante des achats ou des intrants de ces entreprises viendront des grandes entreprises, par exemple lorsqu'il s'agit d'acheter du mobilier

[Texte]

One would assume for the businesses that supply goods and services to the small business community generally, they will have the market strength, the market power to pass on a sales tax that is imposed on them, which means that in terms of the costs of small business those costs will reflect the impact of that additional tax.

If in fact those small businesses are exempt from the sales tax they will not, of course, be paying sales tax on their sales. Then in effect they will be bearing the tax burden that is included in the costs of the goods and services they acquire.

Mr. Bulloch: That is right.

Mr. Weyman: It would seem to me that you have indicated small business itself might not be able to pass on a sales tax, and of course the sales tax we are talking about is the sales on the difference between their revenues and all these various inputs we have just been talking about, and they would not be able to pass that on. You also mention that maybe 50%, 60%, or 70% could be passed on. Certainly to the extent that small business is dealing with other businesses, there would be less pressure to pass it on.

I am just wondering, over all of this, if on balance the small business community would not actually be at a disadvantage in being exempt, because they would lose totally the ability to pass on all the tax included in their inputs—capital and revenue—but if they were taxable at least to the extent of maybe 70% of their revenues, they would be able to pass it on.

Mr. Bulloch: You make a very good point. You can give examples of exempted firms in Europe that have bought a huge, big machine and that would lose the credit of the BTT on the machine they purchased.

Mr. Weyman: And on their inventories.

Mr. Bulloch: Yes. So there are certain cases where, because they are exempt in terms of charging it, they do pay the higher cost of inputs. So it is not a pure system. Exemptions are not pure. What you are talking about is damage control: how do you design a system and stop worrying about purity but minimize the negative economic impact. You will not end up with something that is pure, that is for sure. Whatever you come up with will not be pure.

The Acting Chairman (Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)): Did you wish to add anything in final summation, Mr. Bulloch?

• 1710

Mr. Bulloch: No, I did not. I think the questions have been excellent questions and covered the ground very well. We are very grateful for the opportunity of being here. I would have liked to have had a couple of our tax people here to get me out of a couple of the questions Don Blenkarn asked that went right over my head, but certainly we welcome further opportu-

[Traduction]

ou du matériel, une voiture ou un camion, des stocks ou des fournitures. Les entreprises qui fournissent biens et services à la petite entreprise jouiront de la force, du pouvoir de faire absorber par leur clientèle la taxe de vente qui leur est imposée, ce qui veut dire que les coûts que doivent assumer les petites entreprises tiendront compte de l'effet de cette taxe additionnelle.

Si ces petites entreprises sont exemptées de la taxe de vente, cela signifie évidemment qu'elles ne paieront pas de taxe sur leurs ventes. Cela voudrait dire qu'elles assumeraient le fardeau de la taxe incluse dans le coût des biens et des services qu'elles achètent.

M. Bulloch: Vous avez parfaitement raison.

M. Weyman: Il me semble que vous avez dit que la petite entreprise elle-même ne pourrait faire absorber une taxe de vente par sa clientèle, et cette taxe correspond évidemment à la différence entre les recettes et les divers intrants dont nous venons de parler, et ces entreprises ne pourraient la faire absorber par leur clientèle. Vous avez aussi signalé qu'elle pourrait l'être peut-être dans une proportion de 50, 60 ou 70 p. 100. Dans la mesure où les petites entreprises traitent avec d'autres entreprises, elles sentiraient moins la pression de répercuter cette taxe sur la clientèle.

Je me demande donc si, somme toute, la petite entreprise ne serait pas en fait défavorisée si elle était exemptée, parce qu'elle perdrait alors la possibilité de faire absorber par sa clientèle la taxe incluse dans ses intrants—capital et revenu—tandis que si elle était imposable dans une proportion peut-être de 70 p. 100 des recettes, elle pourrait faire absorber cette taxe par ses clients.

M. Bulloch: Vous avancez là un argument très solide. L'on pourrait donner des exemples d'entreprises exemptées en Europe qui ont acheté une grosse machine et qui perdent le crédit de la taxe de transaction sur cet achat.

M. Weyman: Et sur leur stock.

M. Bulloch: Oui. Il y a en effet certains cas où, parce qu'elles sont exemptées d'imposer la taxe, les entreprises doivent payer davantage pour leurs intrants. Il ne s'agit donc pas d'un système parfait. Les exemptions non plus d'ailleurs ne sont parfaites. Il s'agit en fait de limiter les dommages, de concevoir un système sans se préoccuper de la perfection et en cherchant plutôt à minimiser les répercussions économiques néfastes. Le régime résultant ne sera pas parfait, cela est certain. Mais il est impossible d'avoir des mesures parfaites.

Le président suppléant (M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)): Monsieur Bulloch, auriez-vous un point à ajouter en guise de conclusion?

M. Bulloch: Non, je n'ai rien à ajouter. Je pense que vous avez posé d'excellentes questions et touché à tous les aspects du dossier. Nous vous sommes reconnaissants de nous avoir invités à témoigner. J'aurais aimé être accompagné de quelques-uns de nos fiscalistes qui auraient pu répondre à certaines des questions qu'a posées Don Blenkarn et qui me

[Text]

nity to talk to you people. If you individually would like us to comment on any matter on tax reform in the future, we would be glad to come back or to provide additional information to the committee.

The Acting Chairman (Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek)): On behalf of the committee, I want to thank you for making the presentation on behalf of the CFIB, also Mr. Graham and Mr. Parsons.

I would also take this opportunity to wish a happy holiday season to all the committee members, our guests, the staff, translators, everyone, because it is a happy moment. We are adjourning until the new year. Merry Christmas. This meeting stands adjourned.

[Translation]

dépassaient, mais nous nous ferions certes un plaisir de nous entretenir à nouveau avec vous. Si l'un ou l'autre d'entre vous aimerait à l'avenir avoir nos commentaires au sujet de la réforme fiscale, nous nous ferions un plaisir de revenir et de vous fournir des renseignements supplémentaires.

Le président suppléant (M. Wilson (Swift Current—Maple Creek)): Au nom du Comité, je vous remercie de votre intervention au nom de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, et je remercie également MM. Graham et Parsons.

Je profite aussi de l'occasion pour souhaiter de joyeuses fêtes à tous les membres du Comité, à nos invités, aux membres du personnel, aux interprètes, à tous et chacun en cette période heureuse de l'année. Nous ajournons jusqu'à l'année prochaine. Joyeux Noël. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

*From the Canadian Federation of Independent Business:
John Bulloch, President.*

TÉMOIN

*De la Fédération canadienne des entreprises indépendantes:
John Bulloch, président.*

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Monday, January 19, 1987
Tuesday, January 20, 1987

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 20

Le lundi 19 janvier 1987
Le mardi 20 janvier 1987

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances et des affaires économiques

RESPECTING:

Order of Reference pursuant to S.O. 96(2), in relation to Taxation related issues and suggestions for tax reform

CONCERNANT:

Ordre de renvoi en vertu de l'article 96(2) du Règlement, ayant trait à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: André Plourde

MEMBERS

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton
Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: André Plourde

MEMBRES

Bill Attewell
Michael Cassidy
Simon de Jong
Murray Dorin
Raymond Garneau
Robert E.J. Layton
Paul McCrossan
George Minaker
Aideen Nicholson
Geoff Wilson
Norman Warner

(Quorum 7)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JANUARY 19, 1987
(22)

[Text]

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 7:51 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, the Hon. Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, George Minaker, Norman Warner and Geoff Wilson.

Other Members present: Reginald Stackhouse and Jim Jepson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Laurent Desbois and Terrence J. Thomas, Research Officers.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to taxation related issues and suggestions for tax reform. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

By unanimous consent, it was agreed,—That the Committee suspend the meeting till 9:00 o'clock p.m., this day, in order to wait for the arrival of the witness from C.D. Howe Institute, Edward Carmichael.

At 7:55 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 9:20 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 9:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JANUARY 20, 1987
(23)

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs met at 3:33 o'clock p.m. this day, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, the Hon. E.J. Robert Layton, Paul McCrossan, George Minaker, Norman Warner and Geoff Wilson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Laurent Desbois and Terrence J. Thomas, Research Officers. *From Peat, Marwick, Mitchell and Co.:* C. David Weyman, Consultant.

Witnesses: From the Canadian Construction Association: Robert E. Nuth, President; Keith Sandford, Tax Expert; William J. Nevins, Chief Economist. *From the Canadian Manufacturers' Association:* J. Laurent Thibault, President; Jim Hutcheson, Chairman, Corporate and Personal Tax Committee; Eric Owen, Manager, Taxation and Financial Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference under Standing Order 96(2), in relation to taxation

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 19 JANVIER 1987
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 19 h 51, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, l'honorable Robert E.J. Layton, Paul McCrossan, George Minaker, Norman Warner et Geoff Wilson.

Autres députés présents: Reginald Stackhouse et Jim Jepson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Laurent Desbois et Terrence J. Thomas, attachés de recherche.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'examen de son ordre de renvoi en ce qui a trait à des questions relatives à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le Comité interrompe la séance jusqu'à 21 heures en attendant l'arrivée du témoin de l'Institut C.D. Howe, M. Edward Carmichael.

A 19 h 55, le Comité interrompt les travaux.

A 21 h 20, le Comité reprend les travaux.

A 21 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 20 JANVIER 1987
(23)

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques se réunit, aujourd'hui à 15 h 33, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Simon de Jong, Murray Dorin, Raymond Garneau, l'honorable E.J. Robert Layton, Paul McCrossan, George Minaker, Norman Warner et Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Laurent Desbois et Terrence J. Thomas, attachés de recherche. *De la firme Peat, Marwick, Mitchell and Co.:* C. David Weyman, expert-conseil.

Témoins: De l'Association canadienne de la construction: Robert E. Nuth, président; Keith Sandford, expert-conseil en matière fiscale; William J. Nevins, économiste en chef. *De l'Association des manufacturiers canadiens:* J. Laurent Thibault, président; Jim Hutcheson, président, Comité de l'impôt des sociétés et des particuliers; Eric Owen, directeur, direction des politiques fiscale et financière.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi en

related issues and suggestions for tax reform. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, October 30, 1986, Issue No. 5*).

Robert E. Nuth made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

Laurent Thibault made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

At 5:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

ce qui a trait à des questions relatives à l'impôt et à des recommandations en matière de réforme fiscale. (Voir *Procès-verbaux et témoignages du jeudi 30 octobre 1986, fascicule n° 5*).

Robert E. Nuth fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Laurent Thibault fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

A 17 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, January 19, 1987

• 1950

The Chairman: Order, please.

We have no witnesses as yet so I would like to your opinions as to what we should do.

The evidence we have is that Edward Carmichael, of the C.D. Howe Institute, is presumably on an airplane. We understand that he should be on that airplane and he should be landing, but we have no idea when it will land and whether he is in fact on the airplane. It has been suggested that the airplane may land as late as 8.28 p.m., and of course he has to come in from there.

That leaves us with a situation where we have asked a witness to come up and he has presumably put himself out very severely with this weather, and I would like your views as to what you would like to do.

Would it be your view to adjourn the meeting until 8.30 p.m. or 9 p.m. or something of that nature and hold the meeting later this evening? Obviously we might want to make the meeting a little shorter. Or would it be your interest to schedule a meeting for tomorrow, if we could get space? That of course would put us with three meetings tomorrow instead of two.

Mr. Layton: Plus other committees.**The Chairman:** I wonder if I could get an opinion.

Mr. Attewell: In my own case, tomorrow is pretty well filled up right through the day. I would be available from 9 p.m. to 10 p.m.

Mr. McCrossan: I have a preference for tomorrow, but I already have a meeting from 9 a.m. to 9.30 a.m. tomorrow. The rest of the time I am free in the morning.

I just think if we start at 9 p.m. then it really is going to be difficult to give the gentleman a fair hearing. Also, having had a few flight delays, if he actually boarded this plane at 4 p.m. then by the time he makes it here at 9 p.m. I suspect that he is not going to be in the best mental shape in terms of giving testimony.

Mr. Garneau: Tomorrow we have a meeting at 3.30 p.m.?

The Chairman: We have a meeting at 3.30 p.m. tomorrow, and then we have a meeting at 7.30 p.m. That is a pretty tough day tomorrow really, two meetings.

Mr. Attewell: I do not know how extensive the presentation would be, but this is an overview of a book or whatever that is going to be ready in a few days, so—

Mr. Layton: Is it that?**Mr. Attewell:** No, it is not that one.

The Chairman: No, I think he has some material, or I would assume he has.

Mr. Attewell: Oh, further material to hand out?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 19 janvier 1987

Le président: La séance est ouverte.

Les témoins ne sont pas encore là, et j'aimerais savoir ce que vous voudriez que nous fassions.

D'après ce qu'on m'a dit, Edward Carmichael, de l'Institut C.D. Howe, est dans un avion qui devrait atterrir bientôt, mais nous ne savons pas quand exactement ni s'il est bien en fait dans cet avion. On m'a dit qu'il devrait atterrir à 20h28, et il lui faudra bien sûr le temps d'arriver jusqu'ici.

Nous avons demandé à ce témoin de venir et cela n'a pas dû être facile avec ce temps. Mais j'aimerais savoir maintenant ce que vous voulez faire.

Voulez-vous que nous levions la séance jusqu'à 20h30 ou 21 heures, ce qui fait que la réunion de ce soir sera bien sûr un peu plus courte? Ou préférez-vous reporter la réunion à demain si nous pouvons obtenir un local? Bien entendu, nous aurons alors demain trois séances au lieu de deux.

M. Layton: Plus d'autres comités.**Le président:** Quelqu'un a-t-il un avis sur la question?

M. Attewell: En ce qui me concerne, je suis pris demain toute la journée. Je ne serai libre que de 21 heures à 22 heures.

M. McCrossan: Je préfère que l'on reporte la réunion à demain, mais j'ai déjà une réunion de 9 heures à 9h30. Je serai libre le reste de la matinée.

Je crois que, si nous commençons à 21 heures, il nous serait difficile d'entendre le témoin comme il le faudrait. En outre, pour avoir connu moi-même ce genre de situation, s'il est entré dans l'avion à 16 heures et qu'il atterrisse à 21 heures, je suppose qu'il ne sera pas très en forme mentalement pour témoigner.

M. Garneau: Nous avons demain une réunion à 15h30?

Le président: Nous avons une réunion à 15h30 demain et ensuite nous en avons une autre à 19h30. Nous allons avoir demain une rude journée, deux réunions.

M. Attewell: Je ne sais pas combien de temps va durer l'exposé, mais il va s'agir du résumé d'un livre ou d'un ouvrage quelconque qui va être prêt dans quelques jours. Donc . . .

M. Layton: Est-ce celui-ci?**M. Attewell:** Non ce n'est pas celui-là.

Le président: Non, je crois qu'il a certains documents, ou du moins je le suppose.

M. Attewell: Oh! D'autres documents à nous distribuer?

[Text]

Mr. de Jong: I note that they are going to release a book on tax reform in a few days. So maybe we could get the book and ask him to come back another week.

The Chairman: I think if somebody flies all the way here it would not be very nice to say: well, I am sorry, old buddy . . .

Let us compromise here. There is House work to do; people have things to do in their offices. Why do we not reconvene the meeting at 9 p.m. tonight. In the meantime, the clerk will do what she can to find out whether it is possible for him to arrive. If it is not possible, then we will advise everybody at his office or as best we can in the House or whatever. Why do we not just adjourn the meeting for a while to give him some time to arrive.

I think it may be keeping us a little later tonight than normal, but we will just have to keep our questions to a minimum and see what we can do.

All right?

The meeting is adjourned until 9 p.m.

• 1955

• 2125

The Chairman: Meeting adjourned.

Tuesday, January 20, 1987

• 1532

The Chairman: We are proceeding again today under our order of reference under Standing Order 96(2) on the question of taxation and tax reform and issues related to tax reform. We have this afternoon Keith Sandford, a tax expert with the Canadian Construction Association; Robert Nuth, the President; and William J. Nevins, Chief Economist.

Mr. Nuth, do you want to outline where you stand on this whole issue? Then we could get into some questioning.

Mr. Robert E. Nuth (President, Canadian Construction Association): Thank you, Mr. Chairman. I am going to give you a short synopsis of our full presentation. I am not going to go into all the details.

The Canadian Construction Association is a 25,000-member organization primarily involved in the nonresidential construction industry. To put it in perspective, that part of the industry accounts for employment of something like 581,000 people in 1986.

While we are pleased with the opportunity to put our views before you on tax reform, I want to say that making observations on tax reform at this time is difficult, because there does

[Translation]

M. de Jong: Ils vont publier un livre sur la réforme fiscale dans quelques jours. On pourrait donc peut-être obtenir le livre et demander au témoin de revenir une autre semaine.

Le président: Je crois que si quelqu'un prend la peine de venir en avion jusqu'ici, il ne serait pas très gentil de lui dire: eh bien, mon vieux, je regrette . . .

Faisons un compromis. Il y a du travail à faire pour la Chambre; vous avez des choses à faire dans vos bureaux. Pourquoi ne pas reporter la réunion à 21 heures ce soir. En attendant, la greffière va chercher à savoir si le témoin pourra être là. S'il ne vient pas, nous entrerons en communication avec vous à votre bureau ou à la Chambre pour vous en informer. Pourquoi ne pas lever la séance pendant un moment pour lui donner le temps d'arriver.

Nous devons peut-être rester ce soir un peu plus tard que d'habitude, mais nous pourrions réduire nos questions au minimum et voir ce qui se passera.

D'accord?

La séance est levée jusqu'à 21 heures.

Le président: La séance est levée.

Le mardi 20 janvier 1987

Le président: Conformément à notre ordre de renvoi en vertu du Règlement 96(2) nous reprenons aujourd'hui la question des taxes et de la réforme fiscale ainsi que des questions liées à cette réforme. Cet après-midi, nous entendrons Keith Sandford, spécialiste des questions fiscales auprès de l'Association canadienne de la construction, Robert Nuth, le président; et William J. Nevins, économiste en chef.

Monsieur Nuth, voulez-vous avoir l'obligeance de nous présenter les grandes lignes de votre position sur l'ensemble de cette question? Nous pourrions ensuite vous interroger.

M. Robert E. Nuth (président de l'Association canadienne de la construction): Merci, monsieur le président. Je n'ai pas l'intention d'entrer dans le détail et me contenterai donc de vous présenter un bref résumé de notre déposition.

L'Association canadienne de la construction comprend 25,000 membres appartenant surtout à l'industrie de la construction non résidentielle. Pour vous donner une idée de son importance, je vous dirai que ce secteur employait environ 581,000 personnes en 1986.

Bien que nous soyons heureux d'avoir la possibilité de vous présenter nos vues sur la réforme fiscale, je tiens à déclarer qu'il est, pour le moment, difficile de faire des observations sur

[Texte]

not yet exist a firm set of proposals for comprehensive tax reform.

The Chairman: May I say to that, we are exploring various options that you might have and conveying those to the Minister in the preparation of his paper. We know the work is well on with that paper. Ideas have gone back and forth from this committee to the ministry; both ways. So we may be asking you questions on issues we think are important for where we are going. Obviously when the paper is issued we may well be asking you to come back before us for specific comments concerning the paper as it is presented.

Mr. Nuth: We would be happy to do that.

The Chairman: We are going to be holding, obviously, public hearings on that paper so the public will have input, and your association will be awfully valuable in that input.

Mr. Nuth: Thank you. I would just like, then, to comment on some of the highlights of our presentation.

The interest of the CCA in tax matters arises from two basic factors. First of all, we would like to underline that unpredictable changes in taxes can have an immediate and very large impact on expected profits from a construction contract, because the industry operates under a system of fixed-price contracts and long-term contractual commitments. You will recall we did have some serious problems last year that were never resolved.

• 1535

Second, if to cover the cost of government we tax capital and have less capital formation, we risk having a low employment economy and less construction volume than otherwise. We will come back to that point later.

On the basis of the statements of the Minister of Finance, we assume that tax reform will involve three things: first of all, getting rates down by broadening the tax base; second, replacing the manufacturer's sales tax with a business transfer tax; and third, deciding on the revenue shares as between personal, corporate, and sales taxes. We also would see changes in some expenditure programs as being part of the tax reform budget.

On base broadening, we think that exercise is going to have to be very widespread, well beyond just the elimination of tax preferences for business. You may have noted in our submission that we point out that the accounting of selected tax measures by the Department of Finance indicates that 70% of the foregone revenue was due to selected tax measures in the personal and sales tax system, and 30% in the corporate system. Furthermore, this accounting for selected tax measures is based upon a benchmark tax system, a change in which would result in a different accounting.

[Traduction]

la question car il n'existe pas encore d'ensemble cohérent de propositions en faveur d'une réforme fiscale complète.

Le président: Permettez-moi de vous dire que nous étudions actuellement diverses options qui peuvent s'offrir à vous et que nous soumettons au ministre pour l'aider à préparer un document qui, nous le savons, est déjà très avancé. Il y a eu un constant échange d'idées entre ce Comité et le ministère. Il se peut donc que nous vous posions des questions sur les points qui nous paraissent importants pour notre orientation future. Il se peut fort bien que, lorsque ce document sera publié, nous vous invitions à comparaître à nouveau devant nous pour entendre vos commentaires sur des points précis de ce dernier.

M. Nuth: Nous serions heureux de le faire.

Le président: Nous allons manifestement tenir des audiences publiques consacrées à ce document afin de permettre au public d'exprimer ses vues, et celles de votre association nous seront extrêmement précieuses.

M. Nuth: Merci. Je me contenterai donc de commenter certains des points saillants de notre déposition.

L'intérêt de l'ACC pour les questions fiscales tient à deux facteurs essentiels. En premier lieu, nous tenons à souligner le fait que des changements imprévus dans ce domaine peuvent avoir des répercussions immédiates et très importantes sur les profits escomptés d'un contrat de construction, car notre industrie fonctionne selon un système de contrats à forfait et d'engagements contractuels à long terme. Vous vous souviendrez que, l'an dernier, nous avons connu de graves problèmes qui n'ont jamais été résolus.

En deuxième lieu, si, pour couvrir le coût du gouvernement, nous imposons le capital, freinant ainsi sa constitution, nous risquons de nous retrouver avec une économie caractérisée par un faible emploi et une moindre activité dans le domaine de la construction que ce ne serait le cas autrement. Nous reviendrons sur ce point plus tard.

A en juger d'après les déclarations du ministre des Finances, nous supposons que la réforme fiscale comportera trois éléments: en premier lieu, la réduction des taux grâce à l'élargissement de l'assiette fiscale; deuxièmement, le remplacement de la taxe de vente du fabricant par une taxe sur les transactions commerciales (TOC); et troisièmement, une décision sur la répartition des recettes des impôts sur le revenu des particuliers, sur celui des sociétés, et des taxes de vente. Certains programmes de dépenses seraient également modifiés dans le cadre du budget de réforme fiscale.

En ce qui concerne l'élargissement de l'assiette fiscale, nous pensons qu'il faudra qu'il ait une portée très générale, dépassant de loin la suppression des avantages fiscaux pour les sociétés. Vous avez peut-être remarqué que dans notre mémoire, nous soulignons le fait que la comptabilité de certaines mesures fiscale par le ministère des Finances révèle que 70 p. 100 des recettes perdues étaient dues à l'adoption de certaines mesures fiscales visant les particuliers et les taxes de vente, et 30 p. 100, les sociétés. En outre cette comptabilité des

[Text]

It seems to us that without a consensus on an ideal tax system and its contribution to improved economic performance there is risk of base broadening involving costs more than benefits.

Now, it appears to us that sales tax reform by way of a business transfer tax might well substitute one complex and imperfect sales tax system for another complex and imperfect sales tax system at a huge cost in compliance.

On the basis of our understanding of how the business transfer tax may apply to construction, there would be distortions in the market and some very serious transitional problems. The market distortion would arise from the application of the business transfer tax to government purchases which would be taxable, but there would be no tax on the output of government. That means that there would be an incentive to government, by way of tax savings, to perform construction work on an own-account basis rather than contracting out. This is a concern that has been expressed, Mr. Chairman, on a very wide basis by our members across the country everywhere.

With 35% of the output of the non-residential construction industry sold to government, you can understand our concern, which is real, because about one-third of government requirements for construction are already supplied on an own-account basis.

For the construction industry there are transition issues, with a business transfer tax arising from the system of fixed-price contracts. Then there is the question of sales tax credits for structures built before BTT day and how the system of tax and credits would apply to construction in progress on BTT day without massive temporary bookkeeping requirements.

Mr. Chairman, we have outlined these concerns both to the Minister and to some of the senior officials of the Department of Finance.

There have been changes in revenue shares as between personal, corporate, and sales taxes over the last couple of decades. Between the first half the 1950s and the last half of the 1960s there was an increased share from personal income taxes, with a reduced share for corporate income taxes, and a stable share for sales taxes. Since the first half of the 1970s the personal share has risen, the corporate share has been stable, and the sales tax share has declined.

We have no competence to put forward a view on the share mix. And this has been one of the questions raised during the debate on reform. However, on the basis of information which we have seen, there is an indication, to us at least, that a reduction in personal taxes offset by an increase in corporate

[Translation]

mesures fiscales est fondée sur un système-reprère, qui donnerait des chiffres différents s'il était modifié.

Il nous semble que sans un accord général sur un système fiscal idéal et sur son apport à l'amélioration du rendement économique, l'élargissement de l'assiette fiscale risque de coûter plus qu'il ne rapporte.

Il nous semble donc qu'une réforme de la taxe de vente par le biais d'une taxe sur les transactions commerciales risque fort de remplacer un système de taxes de vente complexe et imparfait par un autre système tout aussi complexe et imparfait, dont l'application coûterait des sommes énormes.

D'après ce que nous croyons comprendre des effets sur la construction de la TOC, le marché serait soumis à des distorsions et connaîtrait des problèmes de transition très graves. Cette distorsion serait causée par l'application de la TOC aux achats du gouvernement qui seraient taxables, alors que ses extrants ne le seraient pas. Cela signifie que les économies d'impôt ainsi réalisées inciteraient le gouvernement à exécuter des travaux de construction à son propre compte plutôt qu'en faisant appel à des entrepreneurs. Il s'agit là d'une crainte, monsieur le président, qui a été exprimée par un très grand nombre de nos membres, un peu partout au pays.

Étant donné que 35 p. 100 de la production de l'industrie de la construction non résidentielle est vendue au gouvernement, vous pouvez comprendre notre réelle inquiétude, car le gouvernement satisfait déjà lui-même à environ un tiers de ses besoins en matière de construction.

Pour l'industrie de la construction, l'adoption d'une taxe sur les transactions commerciales découlant du système de contrats à forfait présente un certain nombre de problèmes de transition. À cela vient s'ajouter la question des crédits de taxe de vente pour les édifices construits avant le jour d'entrée en vigueur de la TOC et celle de la manière dont le système de taxes et de crédits s'appliquerait aux constructions en cours, le jour d'entrée en vigueur de la TOC, sans exiger des mesures comptables temporaires considérables.

Monsieur le président, nous avons exposé ces préoccupations au Ministre ainsi qu'à certains des cadres supérieurs du ministère des Finances.

Au cours de ces vingt dernières années, il y a eu des changements de la répartition des recettes entre les impôts sur le revenu personnel, sur celui des sociétés, et les taxes de vente. Entre la première moitié des années 1950 et la dernière moitié des années 1960, la part des impôts sur le revenu des particuliers a augmentée, alors que celle des sociétés a diminuée et que le niveau des taxes de vente est demeuré stable. Depuis la première moitié des années 1970, la part des impôts sur le revenu des particuliers a augmenté, celle des sociétés est demeurée stable, et celle des taxes de vente a diminué.

Nous n'avons pas compétence pour exprimer une opinion sur ce dosage. C'est là une des questions soulevées au cours de débats sur la réforme. Cependant, d'après les renseignements dont nous disposons, il semble, du moins en ce qui nous concerne, qu'une réduction des impôts personnels compensée

[Texte]

and sales taxes would result in a smaller economy than otherwise.

• 1540

This leads us to look for a tax reform package that results in improved economic performance as compared to the existing system. I just want to underline that last statement. The bottom line has to be this: when we look at all three major measures, do we get better economic performance as well as equity?

That is it, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay. Thank you very much.

I was wondering if I could proceed just to ask you a couple of questions and then turn it over to my colleagues and perhaps come back at you.

You mentioned your real concern about contracting by governments, towns and cities doing their own construction presumably, and you felt that the BTT would in effect encourage that. But we now have sales tax applicable to concrete and asphalt, which you know of course to your horror, and presumably to lumber now and other key ingredients. It would seem to me that the only items of input into a contracting operation today that are not subject to sales tax are aggregates, and I suppose if we stayed on with the sales tax business much longer somebody would be taxing aggregates.

What is the difference if we have a BTT? When the BTT rate presumably is lower than the current tax you are paying on construction materials, how does the effect of a BTT injure or increase or change the system?

Mr. Nuth: There is a substantial difference in the application of a BTT versus the sales tax. I am going to ask Mr. Sandford to describe it to you to illustrate the difference.

Mr. Keith Sandford (Canadian Construction Association): Perhaps the best way of showing the difference would be the construction of a road for a municipality or province.

Right now the tax is, as you know from our sessions with you last year, on the FOB plant value of the mixed asphalt or the ready-mixed concrete, whatever goes into it. Under the BTT, all inputs would be taxable, so that means the full construction contract would be subject to tax. That would be all the on-site activity. The material, overhead, and profit of the on-site activity would go into the BTT base. If you are doing it for a commercial owner, then he would take those inputs and deduct it from his outputs to find out what he owes. But, if you are doing it for a government, there is no charge for the use of a road so he has nothing to deduct it from. So if he pays \$1 million for the road and he put BTT on that \$1 million then that BTT stops there because he has no charges for the use of that road; that government does not have it.

[Traduction]

par une augmentation des impôts sur les sociétés et des taxes de vente aurait plutôt pour effet d'affaiblir l'économie.

Ceci nous amène à rechercher un ensemble de réformes fiscales qui améliore le rendement économique par rapport au système actuel. Je tiens à insister sur ce point. La seule question qui se pose doit être la suivante: Lorsque nous considérons les trois mesures principales, nous assurent-elles une meilleure performance économique et un système plus équitable?

C'est tout, monsieur le président.

Le président: Bien. Merci beaucoup.

Si vous me le permettez, j'aimerais vous poser une ou deux questions, puis passer la parole à mes collègues et vous interroger ensuite peut-être à nouveau.

Vous nous avez dit combien le fait que les gouvernements, les villes grandes et petites se chargent elles-mêmes de leurs travaux de construction, vous préoccupait, et qu'à votre avis, la TOC les encouragerait dans la pratique à procéder ainsi. Mais nous avons maintenant une taxe de vente sur le ciment et l'asphalte, ce que vous savez bien sûr, à votre grand désespoir, et probablement aussi une taxe sur le bois d'oeuvre et d'autres composants essentiels de la construction. Il me semble que les seuls éléments qui entrent dans la réalisation d'un contrat, aujourd'hui, et qui ne sont pas soumis à une taxe de vente sont les agrégats, et j'imagine qu'ils seraient eux aussi taxés si nous conservions un peu plus longtemps le système de taxe de vente.

Quelle différence y a-t-il à avoir une TOC? Lorsque son taux est probablement inférieur à la taxe que vous payez aujourd'hui sur les matériaux de construction, comment la TOC peut-elle nuire au système, le stimuler ou le modifier?

M. Nuth: Il y a une différence importante entre l'application d'une TOC et celle de la taxe de vente. Je vais demander à M. Sandford de vous la décrire.

M. Keith Sandford (Association canadienne de la construction): Le meilleur moyen de montrer la différence serait peut-être de prendre comme exemple la construction d'une route pour une municipalité ou une province.

À l'heure actuelle, comme nous vous l'avons dit au cours des réunions que nous avons eues avec vous l'an dernier, la taxe est calculée d'après la valeur FAB à l'usine de l'asphalte mixte ou du ciment prêt à l'emploi, quelle qu'en soit la composition. Avec la TOC, tous les éléments seront taxables, ce qui signifie que la totalité du contrat de construction le serait. Cela s'appliquerait à toutes les activités sur le chantier. Les matériaux, les frais généraux, et les profits de ces activités entreraient dans la composition de la TOC. Si vous travaillez pour un propriétaire commercial, il prendra tous ces intrants et les déduira de ses extrants pour déterminer ce qu'il doit. Par contre, si vous travaillez pour un gouvernement, l'utilisation de la route ne coûte rien et il n'a donc rien qui puisse être soumis à des déductions. En d'autres termes, s'il paie un million de dollars pour la route et s'il impose la TOC à ce million, cette

[Text]

The Chairman: The government then becomes a consumer of the product.

Mr. Sandford: That is right. But, if he takes the materials from the asphalt plant, either his own or buys it from the private sector, and puts that road in place with his own forces, because he is a consumer there is no tax on that on-site portion. So the only tax he would pay if he was doing it on his own account would be the tax on materials; whereas if he bought it from the construction industry, as he does now, then he would be taxing on the full contract price.

So there would be an incentive under the BTT for the provinces and municipalities to go to in-house or own-account construction versus contracting out, and we are very concerned about this obviously, and we know there are inefficiencies in doing that. There is no really proper measurement or anything else, but there should be no tax advantage for an owner to do it on his own account versus contracting out.

Mr. Nuth: We can add that we have discussed this problem with Finance, and they recognize it is one of the structural problems in the design of a BTT. I think it is fair to say they have not yet found an answer to our concerns. They recognize that these concerns are valid.

The Chairman: I wonder if you happen to have an answer, as a supplementary then, that you could give us so we could give it to them. One of our jobs is to give it to them.

Mr. Sandford: The obvious answer is the zero rate, as they call it, in construction. Then you lose all the revenue, but that would take care of the inequities.

Mr. Nuth: There is not an easy answer.

Mr. Layton: Just further to that subject, are not municipalities and provincial governments exempt, or is there not a tax rebate system on federal sales taxes now in effect?

• 1545

Mr. Sandford: Federal sales tax, no; they are all taxable. Municipalities have certain exemptions. Take a road. All the asphalt is subject to tax at the present time. The provinces pay by agreement. Alberta and Saskatchewan I believe are the only two provinces that have not entered into an agreement to pay federal sales tax. So except for those two provinces, all the provinces pay at the present time.

The Chairman: Suppose we extended the BTT to include your own construction. Then what would happen?

Mr. Sandford: If you could start to do that, you would start looking at that and building for your own use. But you would then have a lot of problems with definition of "value" and

[Translation]

taxe s'arrête là car il n'y a pas de frais pour l'utilisation de la route.

Le président: Le gouvernement devient donc consommateur du produit.

M. Sandford: C'est exact. Mais s'il utilise les matériaux de l'usine d'asphalte, si elle lui appartient, ou s'il les achète au secteur privé, et s'il construit cette route par ses propres moyens, étant lui-même consommateur, aucune taxe ne frappe cet élément des travaux. Si le gouvernement exécutait ces travaux pour son propre compte, il aurait uniquement à payer la taxe sur les matériaux. Au contraire, s'il faisait appel à l'industrie de la construction, comme c'est le cas maintenant, la taxe s'appliquerait au prix total du contrat.

L'adoption de la TOC encouragerait donc les provinces et les municipalités à se charger elles-mêmes de leurs travaux de construction plutôt que de les faire faire sous contrat, ce qui nous inquiète manifestement beaucoup, d'autant que nous savons que cela entraîne une certaine inefficacité. Il n'existe aucun véritable moyen de mesure, mais le propriétaire qui préfère exécuter des travaux pour son propre compte plutôt que sous contrat ne devrait bénéficier d'aucun avantage fiscal.

M. Nuth: Ajoutons à cela que nous avons discuté ce problème avec des représentants des Finances, et qu'ils reconnaissent qu'il s'agit là d'un des problèmes structurels de la conception d'une TOC. Je ne crois pas mentir en disant qu'ils n'ont pas encore trouvé de réponse à nos préoccupations et en reconnaissent la validité.

Le président: Auriez-vous par hasard une réponse à nous donner pour que nous puissions la leur communiquer. Une de nos responsabilités est de le faire.

M. Sandford: La réponse évidente est l'utilisation de la base zéro, comme ils l'appellent, dans le domaine de la construction. Vous perdriez toutes les recettes, mais cela réglerait la question des inégalités de traitement.

M. Nuth: Il n'y a pas de solution facile.

M. Layton: Pour rester dans le même domaine, les municipalités et les gouvernements provinciaux ne sont-ils pas exonérés, ou un système de dégrèvement d'impôt n'est-il pas actuellement en vigueur pour les taxes de vente fédérales?

M. Sandford: Sur la taxe de vente fédérale, non; ils sont tous imposables. Les municipalités bénéficient de certaines exemptions. Prenez une route, par exemple. Actuellement, tout l'asphalte est assujéti à une taxe. Les provinces paient en vertu d'une entente. L'Alberta et la Saskatchewan, je crois, sont les deux seules provinces qui n'ont pas conclu d'entente pour payer la taxe de vente fédérale. À ces deux exceptions près, toutes les provinces paient actuellement.

Le président: Supposons que nous étendions la TOC à votre propre construction, que se passerait-il?

M. Sandford: Si vous pouviez commencer à le faire, vous commenceriez à étudier la question et à construire pour votre propre usage. La définition de «valeur», l'établissement de limites, et autre chose du même genre vous poseraient

[Texte]

drawing lines and things like that. That would be one answer they could look into.

This would also apply to not only owners of roads—

The Chairman: I could build a tall building.

Mr. Sandford: It depends on the type of building. It is our understanding that residential rent will not be subject to BTT—that is not the intent at this time—arising from the fact that the imputed value of free rent on homeowners would be subject to tax. So they arrive at this residential rent not being subject to tax.

So an apartment builder would be in the same position as a province building a road. That is, all his inputs would be subject to tax. He would have no outputs to deduct them against. He would have an incentive, then, to build the building with his own forces; whereas a person with a commercial office building would be able to deduct all the inputs from his rent, which would be subject to BTT, and he would not have an incentive to do it with his own forces.

The Chairman: But do we not have the same problem collated into the Income Tax Act anyway? Supposing the apartment builder builds an apartment with his own forces. Then what is the value of the building? Its value is all the inputs he has put in there. But there is no profit or transaction charge on top of the building.

Mr. Sandford: You mean the capital cost of the building?

The Chairman: That is right.

On the other hand, if you buy the building from him, it is a fixed price and his profit has to become part of your capital cost allowance and part of his profit for tax purposes.

Mr. Sandford: You are talking only of 2% or 5% of this difference as a capital cost allowance on an annual basis, so as a reverse leverage situation it is not that significant. They would have to come up with some value for the building to take capital cost allowance, and they would have to work it out with Revenue Canada. But there certainly is no incentive for him to do it in that way, versus contracting out, built into the act at the present time.

The Chairman: Keeping on with the present sales tax regime would probably continue to broaden the sales tax. I think that is fair to say. We would probably broaden it, if we were going to continue on with sales tax in construction, to include aggregates; in effect, then, broadening and including every single one of your inputs.

Mr. Sandford: I think aggregates are now . . . if they go into an asphalt mix, they become taxable.

The Chairman: They are only taxable in asphalt. They are not taxable if they are stone.

But I would think if you followed what has been happening, it would only be a question of time before aggregates would be included. My big argument with them the last time when they included asphalt was, why did you not include the aggregates? You make the asphalt on site, or make the concrete on site,

[Traduction]

cependant alors des tas de problèmes. Ce serait là des réponses qu'ils pourraient examiner.

Cela s'appliquerait également à d'autres que des propriétaires de routes . . .

Le président: Je pourrais construire un grand édifice.

M. Sandford: Cela dépend du type d'édifice. Nous croyons comprendre que les loyers résidentiels ne seront pas assujettis à la TOC—ce n'est pas le but actuellement poursuivi—parce que la valeur supplétive du loyer gratuit pour les propriétaires serait assujettie à l'impôt. C'est ainsi qu'ils obtiennent un loyer résidentiel qui n'est pas assujetti à l'impôt.

Un constructeur d'appartement se trouverait donc dans la même situation qu'une province qui construit une route, c'est-à-dire que tous ses intrants seraient imposables. Il n'aurait aucun extrant desquels il pourrait les déduire. Cela l'encouragerait donc à construire l'édifice en utilisant les moyens dont il dispose; alors qu'une personne ayant un édifice à bureaux commercial pourrait déduire de son loyer tous les intrants assujettis à la TOC et n'aurait donc aucun avantage à le construire lui-même.

Le président: Mais ce même problème n'est-il pas, de toute façon, traité dans la loi de l'impôt sur le revenu? À supposer que le constructeur édifie un immeuble d'appartements en utilisant les moyens dont il dispose, quelle est la valeur de l'édifice? C'est celle de tous les intrants qu'il a utilisés. Mais à cela aucun profit ou frais de transaction ne vient s'ajouter.

M. Sandford: Entendez-vous par là en capital de l'édifice?

Le président: C'est exact.

En revanche, si vous lui achetez l'édifice, il s'agit d'un prix fixe et son profit doit devenir un élément de votre amortissement du coût en capital et de son profit aux fins de l'impôt.

M. Sandford: Ce dont vous parlez ne représente annuellement que 2 à 5 p. 100 de la différence comme amortissement, ce qui, comme effet de levier inversé, n'est pas très important. Pour pouvoir bénéficier de l'allocation du coût en capital, il faudrait qu'ils fixent une valeur à l'édifice, et il faudrait pour cela qu'ils se mettent d'accord avec Revenu Canada. Mais la loi actuelle ne lui donne certainement aucun avantage à procéder ainsi, par rapport au travail à contrat.

Le président: Conserver le régime actuel de taxes de ventes continuerait probablement à en généraliser l'application. Je crois qu'il est juste de le dire. Il est probable que si nous continuions à appliquer la taxe de vente dans le domaine de la construction, nous l'étendrions aux agrégats; nous l'étendrions donc en fait à la totalité de vos intrants.

M. Sandford: Je crois qu'actuellement, les agrégats . . . s'ils entrent dans la composition de l'asphalte, ils sont taxables.

Le président: Ils ne le sont que dans l'asphalte. Si c'est de la pierre, ils ne le sont pas.

Il me semble cependant que si vous suiviez ce qui se passe, ce ne serait qu'une question de temps avant que la taxe frappe les agrégats. Ma principale objection, la dernière fois, lorsqu'ils ont inclu l'asphalte a été de leur demander pourquoi ils n'en avaient pas fait de même pour les agrégats. Vous

[Text]

and you do not pay the tax on it. When you bought the pre-cast concrete from the plant, or you bought the asphalt from an asphalt plant, you paid the tax.

So is what you are saying all that serious?

Mr. Sandford: It certainly is serious, because if there is an incentive for owners—35% of our construction is for government owners—to use on-account construction, to have a tax incentive to do so would be a very serious matter for our industry—if that is the way the system would work.

Mr. Nuth: I think if you work out a simple example, just taking a 6% BTT rate, you will see there is a very substantial difference in cost, as we would see it, for a public owner versus the contracting-out method.

• 1550

Mr. Garneau: Have you made the calculation... ? A moment ago you talked about a contract of \$1 million. Have you made calculations of what the difference would be for a \$1 million contract between the actual system of sales tax and the BTT, as you said, at 6%?

Mr. Nuth: We did a small one. We did a small exercise—

Mr. Sandford: I think a rule of thumb—can we say 50% on-site value?

Mr. Garneau: In terms of dollars how much would it be?

Mr. William J. Nevins (Chief Economist, Canadian Construction Association): Again, let us keep the discussion limited to a highway or a road or a street, or something like that. Our estimate is that the current sales tax content of the contractor's selling price, which accrues from the sales tax on materials, is somewhere in the range of about 2.5% to 3% of the contractor's selling price. Under the BTT, of course, the contractor would collect tax at whatever the business transfer tax rate is at that point in time.

The Chairman: On the full value.

Mr. Nevins: Yes, on the full value of the contract.

The Chairman: Less its inputs.

Mr. Nevins: The contractor would charge the owner, and then the contractor certainly would take credit for the BTT paid on his inputs. But from the owner's point of view, he will have paid the business transfer tax.

The Chairman: Would not the tax only be on the value added? Do you not include that?

Mr. Nevins: That accumulates from the very beginning of the basic raw material, plus the value added in the manufacturing products, plus the value added in the distribution process—the transportation of materials—and the sum of those value adds equals the retail price, according to what I have heard from the Department of Finance. Who remits how much does not tell you what the full impact is. From the point of view of the buyer of the construction, he will pay the BTT

[Translation]

fabriquez votre asphalte ou votre ciment sur le chantier, et vous ne payez pas de taxe, alors que lorsque vous achetez le béton pré-coulé ou l'asphalte à l'usine, vous la payiez.

Ce que vous dites est-il donc si grave?

M. Sandford: Certainement, car cela encourage les propriétaires—35 p. 100 de nos travaux sont pour des propriétaires gouvernementaux—à construire pour leur propre compte; bénéficier d'un allègement fiscal pour le faire serait très grave pour notre industrie—si c'est ainsi que le système devait fonctionner.

M. Nuth: Je crois que si vous prenez un exemple simple, disons un taux de TOC de 6 p. 100, vous constaterez que la différence de coût est très importante, du moins il nous semble, pour un propriétaire public, par rapport à la méthode de l'impartition.

M. Garneau: Avez-vous fait le calcul... ? Il y a un moment, vous avez parlé d'un contrat de un million de dollars. Avez-vous calculé ce que serait la différence, pour un tel contrat, entre le système actuel de taxes de vente et une TOC de 6 p. 100, comme vous dites?

M. Nuth: Nous avons fait un petit calcul. Nous avons fait un petit exercice...

M. Sandford: Je crois qu'à vue de nez—pourrait-on parler de 50 p. 100 sur chantier?

M. Garneau: En dollars, combien cela représente-t-il?

M. William J. Nevins (économiste en chef, Association canadienne de la construction): Encore une fois, tenons-nous en à une autoroute, une route ou une rue, ou quelque chose du même genre. D'après nos estimations, l'élément taxe de vente actuel contenu dans le prix de vente de l'entrepreneur, qui est constitué par la taxe de vente sur les matériaux, est de l'ordre de 2,5 à 3 p. 100 de ce prix de vente. Bien sûr, avec la TOC, l'entrepreneur pourrait percevoir la taxe au taux de transfert en vigueur.

Le président: Sur le montant total.

M. Nevins: Oui, sur le montant total du contrat.

Le président: Moins ses intrants.

M. Nevins: L'entrepreneur facturerait le propriétaire et se créditerait ensuite certainement de la TOC payée sur ses intrants. Mais du point de vue de propriétaire, c'est lui qui aura payé la taxe sur les transactions commerciales.

Le président: La taxe ne s'appliquerait-elle pas seulement à la valeur ajoutée? Ne prenez-vous pas ça en compte?

M. Nevins: Vous avez accumulation dès le stade du produit brut: valeur ajoutée aux produits manufacturés, valeur ajoutée au processus de distribution—transport des matériaux—et la somme de ces valeurs ajoutées est égale au prix de détail, si j'en crois ce que m'a dit le ministère des Finances. Savoir qui verse et combien ne vous dit pas quel est le plein effet. Du point de vue de l'acheteur de la construction, c'est lui qui paie la TOC; si elle est de 5 p. 100, il paie 5 p. 100. Si elle est de 6

[Texte]

tax; if it is 5%, he pays 5%. If it is 6%, he pays 6%. Now, there is a different remittance pattern by the participants in the process.

I think the main point we are making here is that the effect of tax is on the value added. We are not calling it a value added tax; we are calling it a business transfer tax. The value added on a highway project, typically, runs about 30% to 35%. Now, by government's internalizing the labour component of that contract, internalizing the implicit overhead and profit of the contractor, the saving to government is that amount of value added times the tax rate. We estimate that this potential saving would be 2% to 3% for government.

Mr. Garneau: Are you making such a big profit that it means a lot of money for the government?

Mr. Sandford: No, it is their labour—

Mr. Nevins: It is their labour content that does not get taxed. The government's labour content, if it were their payroll, would not be subject to tax. If the labour content is to the contractor's account it is subject to tax. That is the difference.

Mr. Layton: Mr. Chairman, I hope the committee will go on record in line with this particular argument—and it is certainly supporting the Canadian Construction Association in their view—that the sales tax reform that we will go through would not interfere with the workings of government in the construction market. I think I can speak personally to that. There is always a battle against the tendency for government to want to build itself a capability. I do not think we want the tax reform act to add to that tendency. So let us go on record to that extent.

The Chairman: I have to agree with you. I have a little bit of construction background, and I think, quite frankly—I do not know. I do not think there is that much in your argument, but there is something, I suppose. I think the tendency is for municipalities to be a bit foolish and do the contracting themselves. Most of them who do it think they are saving the contractor's profit.

Mr. Sandford: We are talking about half the tax—

Mr. Minaker: You could get the Department of Public Works of a province, or the federal government, to be the project managers and contractors on a big job, and take all the subcontract prices, as a comparison to a general contractor's doing the same thing and having to mark in his overhead. Then there would be a great initiative for all governments to look after big construction in our—

[Traduction]

p. 100, il paie 6 p. 100. Actuellement, le système de versements est différent pour les participants au processus.

Le point important que nous soulignons ici est que la taxe s'applique à la valeur ajoutée. Nous ne la considérons pas comme une taxe à la valeur ajoutée mais comme une taxe sur les transactions commerciales. Habituellement, la valeur ajoutée au coût de construction d'une autoroute est de l'ordre de 30 à 35 p. 100. Lorsque le gouvernement assume la composante main-d'oeuvre de ce contrat, les frais généraux et les profits implicites de l'entrepreneur, il économise le montant de la valeur ajoutée multiplié par le taux de la taxe. Nous estimons que gouvernement ferait ici une économie potentielle de 2 à 3 p. 100.

M. Garneau: Vos profits sont-ils considérables que cela représente beaucoup d'argent pour le gouvernement?

M. Sandford: Non, c'est leur main-d'oeuvre . . .

M. Nevins: C'est la composante main-d'oeuvre qui n'est pas imposée. Si c'était le gouvernement qui payait la main-d'oeuvre, cette composante ne serait pas imposable alors qu'elle l'est lorsque la main-d'oeuvre est payée par l'entrepreneur. Voilà la différence.

M. Layton: Monsieur le président, j'espère que le Comité prendra position sur cet argument—et il confirme certainement les vues de l'Association canadienne de la construction—à savoir, que la réforme de la taxe de vente que nous allons vivre n'entraverait pas les activités du gouvernement sur le marché de la construction. Je crois pouvoir l'attester personnellement. La tendance du gouvernement à vouloir assurer son autonomie dans ce domaine soulève toujours des oppositions. Je ne pense pas que nous voulions que la réforme fiscale renforce cette tendance. Déclarons-nous au moins sur ce point.

Le président: Je suis d'accord avec vous. J'ai moi-même un peu d'expérience du domaine de la construction et je crois, franchement—après tout, je ne sais pas. Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup à tirer de votre argument, mais je suppose qu'il a une certaine valeur. Je crois que les municipalités ont tendance à vouloir se charger elles-mêmes de l'entreprise, ce qui est une sottise. La plupart de celles qui le font croient économiser ainsi les profits de l'entrepreneur.

M. Sandford: Nous parlons de la moitié de la taxe . . .

M. Minaker: Le ministère des Travaux publics d'une province, ou du gouvernement fédéral, pourrait assumer la gestion et l'exécution de gros travaux de construction, et prendre en compte tous les coûts de sous-traitance; à côté de cela, un entrepreneur général qui ferait la même chose, serait obligé de compter ses frais généraux dans son prix. Ce serait là une très bonne raison, pour tous les gouvernements, de se charger de tous les grands travaux de construction dans notre . . .

The Chairman: Every subcontractor would have paid the BTT, so you would have the combination of the subs, which

Le président: Chaque sous-traitant aurait payé la TOC; le total de la sous-traitance serait donc pratiquement égal au

[Text]

would virtually equal the total of the contract, and the savings would be in the supervision.

Mr. Sandford: If we just go to the road where there is no subcontractor, there is a road builder who has inputs and one of his major inputs is his on-site activity. Under the BTT, that would come into the tax base. If the department did it, those inputs would not come in the tax base, so that would be about half of the value of the tax. Half of the tax that he would pay to a contractor could be saved by doing it himself. There would be a big incentive to do it with his own account.

Mr. Nuth: Mr. Chairman, there is another dimension to the BTT which has taken us a bit by surprise, and that is the question of subjecting land to BTT tax. Maybe one of my two colleagues would like to comment on that one.

Mr. Nevins: Well, coming back to our road again, as an example, if the government is involved in acquiring land to construct the road, the purchase price of the land will be subject to the BTT tax, as we understand it.

The Chairman: That may have been at one time, but I do not think so. It would really bother me if you started putting land in it.

Mr. Sandford: When we went to see the senior officials at Finance, they informed us that they are following the New Zealand model. New Zealand did a 180 degree shift. They were not going to tax land, but when they put it into force, they did and they are watching it very carefully. So the Finance department's intention at that point in time was to tax raw land. That was their thinking the last we saw of them, which was December 16, I believe.

We are very concerned about that because if you tax raw land, you will be taxing thin air. If you sell air rights in which to build a building, that would probably be subject to BTT, so you would have BTT on thin air in Canada.

Mr. Minaker: I was on council when we did that.

Mr. Garneau: I really regret this decision because I do not think we are able to discuss this on equal footing with you. We do not know all of what is in the BTT. You know more than us, except for the Chair perhaps, who would know as a member of the Tory caucus. But I cannot really discuss the details of that because I have not seen any written project about the BTT.

This is why I would like to ask a more general question about this whole aspect that I can discuss. Do you agree with what seems to be the government orientation that we should raise more revenue as government from the consumption tax

[Translation]

total du contrat, et c'est sur le plan de la supervision que des économies se feraient.

M. Sandford: Prenons l'exemple de la construction d'une route pour laquelle il n'y a pas de sous-traitant. L'entrepreneur qui la construit a des intrants, dont l'un des plus importants est son activité sur le chantier. Si la TOC était en vigueur, cela constituerait un des éléments de la taxe. Si le ministère se chargeait des travaux, ces intrants ne le seraient pas, ce qui représenterait environ la moitié de la valeur de la taxe. Il économiserait la moitié de la taxe qu'il paierait à un entrepreneur en faisant lui-même le travail. Ce serait donc pour lui une excellente raison d'agir ainsi.

M. Nuth: Monsieur le président, il y a un autre aspect de la TOC qui nous a un peu surpris, c'est l'imposition d'une TOC sur les terrains. L'un de mes deux collègues voudra peut-être dire quelques mots à ce sujet.

M. Nevins: Reprenons, encore une fois, l'exemple de notre route. Si le gouvernement achète des terrains pour construire la route, le prix d'achat de ce terrain sera assujéti à la TOC, si nous comprenons bien.

Le président: C'était peut-être le cas à un certain moment, mais je ne crois pas que cela le soit maintenant. Cela m'inquiéterait vraiment que les terrains entrent aussi dans l'équation.

M. Sandford: Lorsque nous sommes allés rencontrer les cadres supérieurs du ministère des Finances, ils nous ont dit qu'ils suivaient l'exemple de la Nouvelle-Zélande. La Nouvelle-Zélande a fait volte-face. Elle n'avait pas l'intention d'imposer les terrains, mais lorsqu'elle a mis son système en vigueur, elle l'a fait et suit maintenant la question de très près. Le ministère des Finances avait donc alors l'intention d'imposer les terrains en friche; c'était du moins le cas, la dernière fois que nous avons rencontré ses représentants, c'est-à-dire le 16 décembre, je crois.

Cela nous inquiète beaucoup car, si vous imposez les terrains en friche, c'est purement et simplement du vide que vous imposez. Si vous vendez les droits relatifs à la propriété du dessus pour la construction d'un édifice, la TOC s'appliquerait probablement, ce qui veut dire qu'au Canada, le vide serait imposé.

M. Minaker: Je faisais partie du conseil lorsque nous l'avons fait.

M. Garneau: Je regrette vraiment cette décision car je ne crois pas que nous puissions discuter de ceci avec vous sur un pied d'égalité. Nous ne connaissons pas tous les éléments qui composent la TOC. Vous en savez plus que nous, à l'exception, peut-être, de notre président, qui est mieux renseigné puisqu'il fait partie du caucus Conservateur. Mais je ne suis pas vraiment en mesure de discuter des détails de cette question car je n'ai encore vu aucun projet de document écrit sur la TOC.

C'est pourquoi j'aimerais poser là-dessus une question de caractère plus général afin de pouvoir en discuter. Êtes-vous d'accord avec ce qui semble être l'orientation adoptée par le gouvernement, à savoir qu'il devrait accroître les recettes fournies par la taxe sur la consommation et réduire celles qui

[Texte]

and less from corporate profit and personal income tax? Do you have a point of view?

Mr. Nuth: We are reserving judgment until we see the package. It is very difficult to deal with each of the three main aspects of this reform package in isolation from one another. As we have said in our submission on one specific change, when you go to a BTT versus the current federal sales tax, we are not at all convinced at this point in time that we are substituting a better system, a more equitable system, for what now exists. For example, with a BTT you are obviously bringing in a host of new taxpayers. You are increasing the number of people who in our own industry are going to be subject to this tax, so you have a whole host of new people to acquaint with that aspect of the tax.

It is not a simple tax. From the number of questions we have raised, which are still not answered a month before budget, we know that it is a very complex system. We do not have an answer as to what are the economies to be achieved and what are the improvements in economic performance we are going to get as a result of this whole package of tax reforms. No one has given us that answer yet.

• 1600

Mr. Garneau: If it is shared a third, a third, a third, or something like that, in principle do you have any objection that the consumption tax be increased in terms of total revenue of the government? You are seeking a certain balance. It is very difficult, I guess, to guess what it is going to be, but—

Mr. Nuth: Again, Mr. Garneau, I would have to reserve an answer until we see the design of the BTT and see how some of the problems are answered. We do not know whether we are getting a better system and a less complicated system than what we now have.

Mr. Garneau: From what you know of the BTT, have you tried to cost the BTT for how much it is going to cost a normal contractor to collect that BTT or to change his accounting system to be able to pay the . . . ?

Mr. Nuth: The answer is no, we have not.

Mr. Garneau: But from what you know, do you expect it will take many changes in your accounting system? We have been told that the BTT will be a much simpler tax to collect by the government and less costly than the VAT. I am still to get information about what it represents for—

Mr. Nuth: We have seen no information to support those kinds of arguments. Mr. Nevins may have a comment.

Mr. Nevins: The only comment I would like to make is the average construction business employs about 12 people. I think the premise is that all these 12-people companies have exquisite accounting systems; and yes, if they all did, there is no problem with running the mechanics of the BTT. We are

[Traduction]

sont assurées grâce aux profits des sociétés et à l'impôt sur le revenu des particuliers? Quel est votre avis là-dessus?

M. Nuth: Nous réservons notre jugement tant que nous n'aurons pas vu l'ensemble du projet de réforme. Il est très difficile de traiter isolément chacun des trois principaux éléments de ce projet. Comme nous l'avons dit dans notre mémoire à propos d'un de ces changements, lorsque vous remplacez la taxe de vente fédérale actuelle par une TOC, nous ne sommes pas du tout convaincus, pour le moment, que l'on adopte là un système meilleur et plus équitable que celui qui existe actuellement. Par exemple, avec une TOC, vous créez manifestement une foule de contribuables nouveaux. Vous augmentez le nombre de personnes qui, dans notre propre industrie, seront assujetties à cette taxe; vous avez donc là une foule de gens à informer de cet aspect de la taxe.

Ce n'est pas une taxe simple. À en juger d'après le nombre de questions que vous avez soulevées et qui demeurent encore sans réponse, un mois avant le dépôt du budget, nous savons qu'il s'agit là d'un système très complexe. Nous ne sommes pas en mesure de vous dire quelles seront les économies réalisées et quelles seront les améliorations de notre performance économique dues à l'adoption de cet ensemble de réformes fiscales. Personne ne nous a encore donné de réponse là-dessus.

M. Garneau: S'il y avait trois parts égales, ou quelque chose du même genre, auriez-vous une objection de principe à ce que la taxe à la consommation soit augmentée en ce qui concerne les recettes totales du gouvernement? Vous recherchez un certain équilibre, quoi qu'il soit très difficile de deviner ce qu'il serait, mais . . .

M. Nuth: Là aussi, monsieur Garneau, je réserverai ma réponse tant que nous ne saurons pas comment la TOC est conçue et comment certains des problèmes sont réglés. Nous ne savons pas encore si ce système sera supérieur et moins compliqué que le système actuel.

M. Garneau: D'après ce que vous savez de la TOC, avez-vous essayé de calculer ce qu'elle va coûter à un entrepreneur ordinaire pour la percevoir ou pour modifier son système de comptabilité de manière à payer la . . . ?

M. Nuth: Non, nous ne l'avons pas fait.

M. Garneau: Mais d'après ce que vous savez, vous attendez-vous à ce que cela entraîne des changements dans votre système de comptabilité? On nous a dit que la TOC sera beaucoup plus facile à percevoir pour le gouvernement et beaucoup moins coûteuse que la taxe à la valeur ajoutée. J'attends toujours des renseignements sur ce que cela représente pour . . .

M. Nuth: Nous n'avons rien vu qui étaye ce genre d'argument. M. Nevins a peut-être une remarque à faire là-dessus.

M. Nevins: La seule remarque que je voudrais faire, c'est que l'entreprise de construction moyenne emploie environ 12 personnes. Je crois qu'on a pris pour prémisse le fait que toutes ces sociétés qui emploient une douzaine de personnes ont des systèmes de comptabilité très raffinés; et il est vrai que si

[Text]

not sure that assumption is correct when you get down to very, very small businesses, but they have the necessary now-existing accounting systems to administer something like a business transfer tax. That, in our view, would have to be put in place. But it is an assumption that exists at this point in time.

The Chairman: Mr. McCrossan.

Mr. McCrossan: Thank you, Mr. Chairman.

You made, it seemed to me, two principal points in your presentation. One is this tendency towards self-construction that we have talked about. The second I guess is adequate notice, and we have not dealt with that.

If I followed your examples correctly, you indicated that a typical contract now might contain 2% to 3% of the value as a tax, and if you were to bring in a BTT of 6% to 7% that obviously represents an increase of 4% or 5%. What sort of lead-time do you need? What sort of mechanisms do you need in order to accomplish a transition from the manufacturer's sales tax to a BTT? It would help to have some idea of a typical project construction length.

Mr. Nuth: The answer partly depends on what time of the year the change is announced. For example, the chairman would remember that last year one of the problems was that the announcement of a change was made on 38 days' notice, which Finance argued was quite adequate. Well, the fact of the matter was that at that particular time in the year most of the road building contracts had been let by the province for that calendar year on a firm price basis with an escalation clause in it. For that group you might say it has to be about a year, because the next cycle on which they can make the change for most of their contracts is a year down the line, the next spring when the negotiations are completed. And there are people on long-term contracts. The majority of our contracts in number are certainly done within the time frame of a year. I cannot say it is 30, 60, or 90 days. It varies considerably, depending on where the man is at in his work schedule and the type of work he is doing.

• 1605

Mr. McCrossan: Given that the government has announced its intention to study a BTT, and contracts are currently being bid for, a logical time to bring in such a tax might be January 1 next year. To what extent are people in their bids trying to protect themselves against such an eventuality, or are they basically prepared to underwrite the risk themselves by quoting fixed priced contracts regardless of tax changes?

Mr. Nuth: At this stage, I do not know how they would specifically know what kind of a clause to write. For example, we have tried to address the problem in terms of the federal government's own contract which has an escalation clause. We

[Translation]

c'était le cas, le fonctionnement de la TOC ne poserait aucun problème. Nous ne sommes cependant pas sûrs que cette prémisse soit correcte dans le cas des toutes petites entreprises, mais qu'elles ont d'ores et déjà des systèmes de comptabilité qui permettent d'administrer quelque chose du genre de la taxe sur les opérations commerciales. À notre avis, c'est un système qui devrait être mis en place. Mais on a pris pour hypothèse que le système existe déjà.

Le président: Monsieur McCrossan.

M. McCrossan: Merci, monsieur le président.

Il me semble que vous avez soulevé deux points essentiels dans votre déposition. Le premier est la tendance à se charger soi-même de la construction, et nous en avons déjà parlé. Le second est, je crois, celui d'un préavis suffisant, ce dont nous n'avons pas parlé.

Si j'ai bien compris vos exemples, vous avez dit que dans un contrat ordinaire, la taxe peut représenter de 2 à 3 p. 100 de la valeur de celui-ci; si donc, vous utilisiez une TOC de 6 à 7 p. 100, cela représenterait manifestement une augmentation de 4 à 5 p. 100. De quel délai avez-vous besoin? De quels mécanismes avez-vous besoin pour assurer la transition entre la taxe de vente du fabricant et une TOC? Il serait bon d'avoir une idée de la durée habituelle de travaux de construction.

M. Nuth: La réponse dépend partiellement de l'époque de l'année à laquelle le changement est annoncé. Par exemple, le président se souviendra que l'an dernier, un des problèmes était dû au fait qu'un changement avait été annoncé avec 38 jours de préavis, ce que le ministère des Finances jugeait suffisant. Or, à cette époque de l'année, la plupart des marchés de construction de routes qui avaient été accordés par la province pour l'année civile comportaient un prix ferme et une clause d'échelle mobile. Pour un tel groupe, on peut dire qu'il faut environ un an de préavis, car le prochain cycle auquel il serait possible d'apporter les changements nécessaires à la plupart de leurs contrats intervient un an plus tard, c'est-à-dire au printemps suivant, à la conclusion des négociations. En plus de cela, il y a des gens qui ont des contrats à long terme. La majorité de nos contrats sont exécutés dans les limites d'une année. Il ne m'est donc pas possible de vous dire s'il faut un préavis de 30, 60 ou 90 jours. Cela varie considérablement en fonction du stade où l'entrepreneur en est de ses travaux et du type de ceux-ci.

M. McCrossan: Étant donné que le gouvernement a annoncé son intention d'étudier une TOC, et qu'il y a des appels d'offres en cours, le moment logique d'adoption d'une telle taxe pourrait être le 1^{er} janvier de l'an prochain. Dans quelle mesure les gens qui présentent des offres essaient-ils de se protéger contre une telle éventualité? Sont-ils essentiellement disposés à assumer eux-mêmes le risque en soumettant des prix fixes sans tenir compte des changements fiscaux?

M. Nuth: À ce stade, je ne vois vraiment pas comment ils sauraient exactement quel genre de clause inscrire dans leur offre. Par exemple, nous avons tenté de régler le problème en ce qui concerne les marchés du gouvernement fédéral, qui

[Texte]

have simply drawn it to the attention of the contracting departments and Treasury Board, but no one yet knows how to write the language that fits the circumstances that are going to occur in the future. The best thing we can do is warn people that it may happen.

Even on that point, we still think we are going to have a discussion paper with a fair amount of lead time through 1987. That is one thing. If the timing is different, if it is earlier, that is quite another matter. Before we can even talk to our lawyers about the language, we have to know what kind of tax we are going to get.

Mr. McCrossan: Are you expecting to see it in next month's budget?

Mr. Nuth: The word we have now is that we are supposed to be seeing a discussion paper sometime during 1987.

Mr. McCrossan: Let us assume that a discussion paper is published in, say, March, which indicates an intent to study a specific proposal, and you are now in the process of bidding for contracts in 1988, does that give you sufficient time for all contracts after that to build in some provision? In effect, it might become a nine-month notice of intent.

Mr. Nuth: For a great many, it would be, provided you could identify what you are likely to get into and convince your client as to how to frame the language to cover the escalation. Certainly on very long term contracts, it is a different matter. There are fewer very long-term contracts in progress in Canada right now.

Mr. McCrossan: What would be an example of a very long-term contract? Are you talking 15 or 18 months, or are you talking 5 or 10 years?

Mr. Nuth: No, two years and beyond. You know, some of the heavy engineering contracts are four years' duration, five years' duration. There are not too many of those in Canada at this time.

Mr. McCrossan: Okay. Thank you.

The Chairman: Mr. de Jong, go ahead.

Mr. de Jong: Some of the answers apply to some of the questions that I was going to be asking as well, especially in terms of lead time. Personally, I think we are going to see the discussion paper this year and perhaps not even have a BTT until after the next federal election or coming into effect after the next federal election, which could very well be sometime in June of 1989, but be that as it may. That is not for us to decide here, but that is certainly a possibility as well. It would seem to me that you will find some lead time in terms of the types of discussions that will be occurring. Of course, the BTT will be part of a larger package on tax reform.

Some of the arguments in favour of the BTT as a replacement of our present sales tax regime is that it would be more

[Traduction]

comportent une clause d'échelle mobile. Nous nous sommes contentés d'appeler l'attention des ministères contractants et du Conseil du Trésor, mais personne ne sait encore comment utiliser les termes qui conviennent à des conditions appartenant encore à l'avenir. Tout ce que nous pouvons faire c'est de prévenir les gens que cela pourrait se produire.

Même arrivé à ce stade, nous continuons à penser que nous allons avoir un document de travail qui nous accordera comme des délais raisonnables pendant toute l'année 1987. Ça, c'est une chose, mais il en ira tout autrement, si les délais sont plus courts. Avant même que nous puissions discuter avec nos avocats de la terminologie à utiliser, il faudra que nous sachions à quel genre de taxe nous aurons affaire.

Mr. McCrossan: Vous attendez-vous à ce que cela apparaisse dans le budget du mois prochain?

Mr. Nuth: Aux dernières nouvelles, nous verrons un document de travail dans le courant de 1987.

Mr. McCrossan: Supposons qu'un tel document soit publiée en mars, par exemple ce qui indique l'intention d'étudier une proposition précise, et que vous soyez actuellement en train de soumettre des offres pour obtenir des contrats en 1988, cela vous donne-t-il suffisamment de temps pour incorporer une disposition quelconque dans tous vos contrats, après mars? Dans la pratique, cela pourrait devenir un avis d'intention, neuf mois à l'avance.

Mr. Nuth: Ce le serait pour beaucoup de gens, à condition que vous puissiez déterminer ce dans quoi vous vous engagez probablement, et que vous puissiez convaincre votre client d'utiliser les termes appropriés pour couvrir la clause d'échelle mobile. Il est certain que la question se pose différemment dans le cas des contrats à très long terme. Le nombre de ceux qui sont actuellement en cours au Canada a diminué.

Mr. McCrossan: Pourriez-vous nous donner un exemple de contrat à très long terme? S'agit-il de contrats de 15 à 18 mois ou de cinq à 10 ans?

Mr. Nuth: Non, de contrats de deux ans et plus. Voyez-vous, certains des contrats d'ingénierie lourde portent sur quatre et même cinq ans. En ce moment, il n'y en a pas beaucoup au Canada.

Mr. McCrossan: Bien. Merci.

Le président: Monsieur de Jong, vous avez la parole.

Mr. de Jong: Certaines des réponses règlent les questions que j'allais également poser, en particulier en ce qui concerne les délais. Personnellement, j'estime que nous aurons un document de travail cette année et qu'une TOC n'entrera peut-être même pas en vigueur avant le résultat des prochaines élections fédérales, qui pourraient très bien avoir lieu en juin 1989. Quoi qu'il en soit, ce n'est pas à nous de décider, mais la possibilité existe certainement. Il me semble que vous disposerez d'un certain temps pour ce qui est du genre de discussions qui auront lieu. Bien entendu, la TOC sera un des éléments de l'ensemble de réformes fiscales.

Certains des arguments en faveur du remplacement de notre régime actuel de taxes de vente par la TOC est que celle-ci

[Text]

fair. It would not discriminate against one form of construction over another. You have pointed out in your submission where it could provide an incentive for a government, for example, to do in-house construction. On the other hand, it should wipe out some of the other inequalities that exist now, should it not, for example, the difference of taxes being paid for on-site construction versus pre-cast stuff?

On the whole, how do you judge? Would the BTT be more to your advantage than the present regime when all the pluses and minuses are added together?

• 1610

Mr. Nuth: There are several things at which we would be looking. Obviously we will have to look at the design, the rate it comes in and the question of exemptions. I think all these factors will be judged by anybody on whether we are getting a better or a less complicated system than we have now. There may be other criteria which have to be applied to answer your question.

Mr. Sandford: Perhaps if we went to before the last change when you eliminated section 26(4) and taxed the asphalt—at that time there were sections in the act to give equality. They took steps to remove that. As you know, we did not think it was correct. If we could turn back the clock, we were happy with the sales tax then. There were no big problems. The only problems have been created recently. Since 1963 until these changes in the act, we had it working pretty effectively.

We know what have and the contractors will figure out how to apply it. The uncertainties coming up and the problems we can foresee . . . I think anybody who studies tax of any kind will agree that one of the main problem areas for applying the tax is the construction industry. One way or another, every country has had a problem with the construction industry. We know we are going to be right in the middle of it. We would just as soon have what we have now.

Mr. de Jong: If we have the BTT we would have a lower rate than the existing rate now. Would that be an overall benefit to the construction industry?

Mr. Sandford: I do not think there would be a lower rate. The building materials are at a preferred rate right now. They may be slightly lower than the building material rate, but we do not know what the rates are. Building materials are 8% compared to the general rate of 12%. If you went down to 6% or 7%, there would not be much difference, but you would be on a much broader base. Not much more, but more industry—

Mr. Nevins: In terms of the tax content of the contractor's selling price, a good rule of thumb at the moment would be that the existing manufacturer's sales tax translates into about 3% of the contractor's selling price. If we had a BTT at 3% on

[Translation]

serait plus équitable. Elle ne ferait aucune distinction entre les diverses formes de construction. Vous avez indiqué dans votre mémoire qu'elle pourrait inciter un gouvernement, par exemple, à assurer lui-même ses travaux de construction. En revanche, elle devrait éliminer certaines des autres injustices actuelles, par exemple, la différence entre les taxes payées pour la construction sur place et les taxes sur les matériaux pré-coulés n'est-ce-pas?

Dans l'ensemble, qu'en pensez-vous? Une fois déterminées les avantages et des inconvénients, la TOC vous avantagerait-elle plus que le régime actuel.

M. Nuth: Il y a plusieurs choses à examiner. Bien évidemment, il faudra que nous étudions la manière dont cette taxe est conçue, son taux, ainsi que la question des exemptions. Je crois que tous ces facteurs seront jugés en fonction de l'amélioration et de la simplification du système actuel qu'ils apportent éventuellement. Il se peut qu'il faille utiliser d'autres critères pour répondre à votre question.

M. Sandford: Revenons à l'époque antérieure au dernier changement, lorsque vous avez supprimé le paragraphe 26(4) et taxé l'asphalte—à l'époque, l'égalité était garantie par certains articles de la loi, or on a pris des mesures pour les supprimer. Comme vous le savez, nous n'avons pas jugé cela correct. Nous aimerions retourner en arrière car nous étions satisfaits de la taxe de vente. Il n'y avait pas de gros problèmes. Les seuls problèmes que nous ayons, sont récents. Depuis 1963 jusqu'à ces modifications apportées à la loi, le système fonctionnait assez efficacement.

Nous connaissons le système actuel et les entrepreneurs trouveront le moyen de l'appliquer. Les incertitudes qui s'annoncent et les problèmes que nous pouvons prévoir . . . Je crois que tous ceux qui étudient le domaine fiscal seront d'accord pour reconnaître qu'un des principaux problèmes d'application de la taxe est posé par l'industrie de la construction. D'une façon ou d'une autre, c'est une industrie qui pose des problèmes dans tous les pays. Nous savons que nous allons nous retrouver en plein milieu des difficultés. Nous préférons conserver le système actuel.

M. de Jong: Si la TOC est adoptée, le taux de la taxe sera inférieur à ce qu'il est actuellement. Cela constituera-t-il, en général, un avantage pour l'industrie de la construction?

M. Sandford: Je ne crois pas que le taux sera inférieur. Les matériaux de construction bénéficient actuellement d'un taux de faveur. Il se peut que les nouveaux taux soient légèrement inférieurs à celui des matériaux de construction, mais nous ne les connaissons pas. Le taux est de 8 p. 100 pour les matériaux de construction, alors que le taux général est de 12 p. 100. Si vous descendiez à 6 ou 7 p. 100, il n'y aurait pas beaucoup de différence, mais l'assiette serait beaucoup plus large. Pas beaucoup plus, mais plus d'industries . . .

M. Nevins: Pour ce qui est de l'élément taxe dans le prix de vente de l'entrepreneur, on peut dire, qu'à vue de nez, la taxe de vente actuelle du fabricant correspond à environ 3 p. 100 du prix de vente de l'entrepreneur. Si nous avions une TOC

[Texte]

the contractor's selling price, that is neutral. BTT above 3% means there would be an increase in the cost of construction.

A great deal depends on the type of owner. There would be an increase in the cost of construction for government because they would have this exempt status, but for the business buyer of construction, who presumably will be entitled to a credit on the BTT paid on his capital acquisitions, there would be no tax effectively. It would vary. Some sectors of our market would experience an increase in the cost of construction. Other sectors potentially might see a reduction in the cost of construction as compared to the existing system.

Mr. de Jong: Thank you.

The Chairman: One of the issues the construction business faces is the question of capital cost allowances. You will recall when we went back to a tax reform by another Minister of Finance in 1981, there was a massive change in capital cost allowances. Capital cost allowances have always been subject to some concern. If I recall, you are entitled to 50% on a declining basis on construction material now. It went to half rates in the first year and then 50%.

Mr. Sandford: That is heavy construction. It was in effect since 1964. It is a rate applicable to our industry. It was never meant as an incentive rate.

The Chairman: I always find an interesting thing is that every time I pick up one of the financial statements for a member of your association, there is a big item in it which says "deferred taxes". It says "deferred taxes" because the notes on the statement say that in the management's opinion the equipment does not depreciate at anything like the allowable rate. If in management's opinion the damned equipment does not depreciate at that rate, why should the capital cost allowances be anything like they are presently given?

Mr. Sandford: We have done surveys and we find it to be to the contrary. They may show it on individual statements, but we have had this under review three times by various governments since 1964 and each time we were able to show them, by reviewing our members, that the actual depreciation taken is within 1% of the capital cost allowance. So the book depreciation is within 1% of the capital cost allowance on the surveys we have done.

• 1615

You may pick up an individual member and you may find that some of his capital cost allowance, because of deferred income taxes, was reported under Generally Accepted Accounting Principles, and we would perhaps have something to say to the accountant who says this, but for deferred holdbacks or things like that... But generally speaking,

[Traduction]

représentant 3 p. 100 du prix de vente de l'entrepreneur, il n'y aurait aucun changement. Si elle dépassait ce taux, il y aurait une augmentation du coût de construction.

Le résultat dépend beaucoup du type de propriétaire. Pour le gouvernement, il y aurait une augmentation du coût de construction à cause de l'exemption, mais pour l'acheteur privé, qui aura probablement droit à un crédit sur la TOC appliquée à ses acquisitions de capital, il n'y aurait, dans la pratique, aucune taxe. Certains secteurs du marché connaîtraient une augmentation du coût de construction, alors que d'autres pourraient éventuellement voir ce prix diminuer par rapport à ce qu'il est dans le système actuel.

M. de Jong: Merci.

Le président: Un des problèmes auquel est confronté le secteur de la construction est celui des allocations du coût en capital. Vous vous souviendrez que la réforme fiscale imposée par un autre ministre des Finances en 1981 avait entraîné d'importants changements de cette allocation. Les allocations de coût en capital ont toujours posé des problèmes. Si je me souviens bien, vous avez actuellement droit à 50 p. 100, selon un amortissement dégressif, pour les matériaux de construction. La première année, les taux avaient été diminués de moitié et ensuite, on était passé à 50 p. 100.

M. Sandford: Il s'agit là de construction de gros ouvrages. Cette disposition était en vigueur depuis 1964. C'est un taux applicable à notre industrie mais qui n'a jamais été destiné à servir de taux d'incitation.

Le président: J'ai toujours noté avec intérêt que chaque fois que j'examine un des états financiers d'un membre de votre association, il contient une rubrique importante qui dit «reports d'impôt». Cette rubrique, nous expliquent les notes qui accompagnent l'état financier, est utilisée parce que la direction estime que le taux d'amortissement du matériel ne correspond pas du tout au taux admissible. Si donc, la direction juge que ce maudit matériel ne s'amortit pas à ce rythme, pourquoi l'allocation de coût en capital est-elle ce qui est actuellement accordé?

M. Sandford: Nous avons effectué des enquêtes et constatons que c'est le contraire qui se produit. Cela apparaît peut-être dans certains états financiers, mais la question a été examinée à trois reprises par divers gouvernements depuis 1964, et chaque fois nous avons pu leur montrer, après enquête auprès de nos membres, que le taux effectif d'amortissement est, à 1 p. 100 près, le même que celui de l'allocation de coût en capital. Nos enquêtes montrent donc que l'amortissement comptable correspond, à 1 p. 100 près, à l'allocation de coût en capital.

Bien sûr, vous pourrez trouver, dans notre association, un membre dont une partie de l'allocation de coût en capital, à cause du report d'impôt sur le revenu, inscrite à la rubrique «Principes de comptabilité reconnus»—nous aurions d'ailleurs peut-être des remarques à faire au comptable qui le dit—mais en ce qui concerne le report de retenues de garantie et autres choses du même genre... En règle générale, pour l'ensemble

[Text]

industry wide that does not prove to be the case. I think you have some statistics on that, Bill.

Mr. Nevins: Yes, we have looked at this very carefully, especially when the half-year rule was introduced, and the industry figures clearly indicate there was, up to that point in time, no difference between book depreciation and the capital cost allowance claims. I guess our concern with the half-year rule was that it would result in a system where the capital cost allowances that would be available would actually become less than book depreciation. In fact, the aggregate numbers for the industry for 1982 and 1983 demonstrate that effect, that there is no write off; it is a positive number for our industry. The book depreciation is higher than the capital cost allowances.

The Chairman: Well, all I can say is that every time I look at the statements there are these allowances there or claims that there are deferred taxes, and that can only arise because of, for accounting purposes, not taking the full capital cost allowance authorized in the Income Tax Act.

Is it because certain pieces of machinery are given too much of an allowance, or what? You say there is no over-allowance at all.

Mr. Nevins: My statement is based upon information that is assembled by Statistics Canada from Revenue Canada. Basically it shows no difference. In fact, the discussion paper on the corporate tax reform that was issued in May, 1985, if my memory serves me, where they compared taxable income by industry in relation to book profits, showed the construction industry's taxable income was essentially equivalent to book profits and was one of the unique industries in Canada which had that demonstration. So again, there do not seem to be these kinds of write-offs available to our industry from that particular measure.

The Chairman: Mr. Wilson.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Thank you, Chairman. I want to approach it from a slightly different angle. You represent 25,000 construction companies, and obviously some of them would be very large, and there are plenty of little guys in there. I am wondering if you could comment on the lifetime capital gains exemption from the perspective of your membership. I assume a lot of these little guys are quite pleased with the lifetime capital gains exemption. If in the course of tax reform that lifetime exemption has to be examined, and obviously it will because base-broadening runs smack into an exemption like that—and considering the American experience it is obvious that it will have to be examined here—what is the attitude of your association relative to the lifetime capital gains exemption?

Mr. Nuth: I guess the honest answer is we have not had a great deal of dialogue with our members on it, and we have not addressed the possibility with them yet that it may be under review.

[Translation]

de notre industrie, ce n'est cependant pas ce qui se passe. Je crois que vous avez des statistiques là-dessus, Bill.

M. Nevins: Oui, nous avons étudié la question de très près,, en particulier lorsque la règle de la demi-année a été adoptée, et les chiffres de notre industrie montrent clairement que jusque là, il n'y avait aucune différence entre l'amortissement comptable et les demandes d'allocation de coût en capital. Je crois que ce qui nous inquiétait dans cette règle, c'était qu'elle créerait un système dans lequel les allocations de coût en capital admissibles deviendraient en fait inférieures à l'amortissement comptable. Dans la pratique, les chiffres globaux pour notre industrie, en 1982 et 1983, démontrent qu'il n'y a pas eu de passation directe en charges; ce chiffre est positif pour notre industrie. L'amortissement comptable est supérieur aux allocations de coût en capital.

Le président: Eh bien, tout ce que je puis dire c'est que chaque fois que j'ouvre un état financier, j'y trouve ces allocations ou demandes de report d'impôt, et cela ne peut s'expliquer en comptabilité que par le fait que la totalité de l'allocation de coût en capital autorisée par la Loi de l'impôt sur le revenu n'est pas utilisée.

Est-ce parce que l'allocation est trop importante pour certaines machines, ou quoi? Vous dites que la surallocation est inexistante.

M. Nevins: Ma déclaration est fondée sur les renseignements rassemblés par Statistique Canada d'après les données fournies par Revenu Canada. Il n'y a pratiquement aucune différence. En fait, si mes souvenirs sont exacts, le document de travail sur la réforme de l'impôt sur les corporations, publié en mai 1985, dans la partie où il compare le revenu imposable par industrie et les bénéfices comptables, montrait que le revenu imposable de l'industrie de la construction correspondait pratiquement aux bénéfices comptables et que c'était une des seules industries du Canada à être dans cette situation. Il ne semble donc pas que cette mesure particulière offre à notre industrie la possibilité de telles passations directes en charges.

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Merci, monsieur le président. J'aimerais aborder la question sous un angle légèrement différent. Vous représentez 25,000 entreprises de construction. Manifestement, certaines d'entre elles sont de très grosses sociétés, mais il y a aussi une quantité de petits entrepreneurs. Pourriez-vous nous dire ce que vos membres pensent de l'exonération à vie pour les gains en capital? Je suppose que beaucoup de ces petits entrepreneurs en sont ravis. Si la réforme fiscale donnait lieu à l'examen de cette exonération, ce qui se produira manifestement car l'élargissement de l'assiette fiscale se heurte en plein à une exonération de ce type—et compte tenu de l'expérience américaine, il est évident que cet examen se fera chez nous—quelle est l'attitude de votre association à l'égard de l'exonération à vie pour les gains en capital?

M. Nuth: Pour être honnête, je vous dirai que nous n'en avons pas beaucoup discuté avec nos membres, et que nous n'avons pas encore examiné avec eux la possibilité d'un examen de cette exonération.

[Texte]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): In your consideration of base-broadening then, you simply have not canvassed your membership for any—

Mr. Nuth: No. We are having a discussion in about two weeks' time at our annual meeting, where we are going to be talking about tax reform proposals as we know them, and I guess I can simply say at this point in time that we will raise that possibility with them.

• 1620

Mr. Nevins: The only comment I would make is that there are really two kinds of capital gains. There are the capital gains that accrue to the person, and then there are capital gains that are realized by a business organization. As I understand it, the capital gains realized by a business organization, a corporation, are still partially subject to tax. The exemption you are referring to is in the personal income tax system; and we have not addressed that. I would think, for our membership, we would primarily address business-related tax issues rather than personal tax issues.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I see it as relating in the sense, though, that I assume there would be some unincorporated—

Mr. Sandford: No, mainly incorporated for liability purposes. There are very few unincorporated.

Mr. Nevins: The non-incorporated sector primarily exists in the residential sector of our industry.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): In the disposition of the shares of a small construction business, it would certainly be a very important aspect.

Also, the flip side of this from the point of view of any stimulation of construction is that the possibility of gain being involved I presume might be a possible motivating factor in stimulating construction. Do you have any comment relative to that?

Mr. Sandford: On the capital gains issue, if you looked at how our industry develops, I would imagine there are two ways a company can go onwards, and those are, first, by the next generation taking over. That was not a problem. That could be passed on. But if you are looking at it for key employees, then this capital gains exemption would be very helpful in that regard, I would imagine, for those companies that do that. It is just a matter of when they trigger this change. There is not a big market for shares in privately held corporations unless you are buying control. One of the main ways is selling it to key employees; and that would be helpful—the capital gains exemption.

[Traduction]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Dans le cadre de votre examen de l'élargissement de l'assiette fiscale, vous n'avez donc fait aucune enquête auprès de vos membres pour...

M. Nuth: Non. Nous en discuterons dans deux semaines environ, lors de notre réunion annuelle. Au cours de celle-ci, nous parlerons de ce que nous savons des propositions de réforme fiscale, et tout ce que je puis vous dire pour le moment, c'est que nous évoquerons cette possibilité devant nos membres.

M. Nevins: Le seul commentaire que je voudrais faire est qu'il y a réellement deux sortes de gains en capital. Il y a les gains en capital qui reviennent à la personne, et il y a ensuite les gains en capital qui sont réalisés par un organisme commercial. Si je comprends bien les gains en capital réalisés par un organisme commercial, une corporation, sont encore partiellement sujets à l'impôt. L'exonération à laquelle vous faites allusion se trouve permise par le Régime d'impôt sur le revenu des particuliers; et nous n'avons pas traité cette question. Je crois que dans l'intérêt de nos membres, nous devrions nous intéresser surtout aux questions reliées aux impôts des corporations plutôt qu'aux questions touchant l'impôt personnel.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Je crois qu'il y a un rapport, cependant, dans le sens où je crois qu'il y aurait certaines entreprises non constituées...

M. Sandford: Non, principalement constituées pour des raisons de responsabilité. Il y, a très peu d'entreprises non constituées.

M. Nevins: Le secteur des entreprises non constituées existe principalement dans le secteur résidentiel de notre industrie.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Dans le traitement des actions d'une petite entreprise de construction, cela constituerait certainement un aspect très important.

Également, l'autre aspect de cette question dans la perspective d'une stimulation du secteur de la construction et que la possibilité du gain étant impliquée, je présume que cela pourrait être un facteur susceptible de stimuler la construction. Avez-vous un commentaire à faire à ce sujet?

M. Sandford: Sur la question des gains en capital, si on regarde la façon dont notre industrie évolue, j'imaginerais qu'il y a deux façons pour une société d'aller de l'avant et ces deux façons sont, d'abord, lorsque la génération montante prend la gouverne. Cela ne constitue pas un problème. Cela peut être transmis. Mais si on se préoccupe du point de vue des collaborateurs essentiels, alors l'exemption pour gains en capital constitue un facteur très encourageant en ce sens que les compagnies seraient encouragées à agir ainsi. Il s'agit de savoir quand déclencher le changement. Dans les sociétés fermées, le marché des actions n'est pas très important à moins que l'on veuille s'emparer du contrôle. Une des meilleures façons est de vendre ces sociétés aux collaborateurs essentiels; et alors cela pourrait aider, les exemptions pour gains en capital.

[Text]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): The bottom line is at this point you prefer the devil you know.

The Chairman: Everybody does.

I want to thank you very much for coming and sharing your wisdom with us. It is wonderful to have you back again. I presume we will see you after the budget, or after the paper is presented.

Our next witnesses are from the Canadian Manufacturers' Association: Jim Hutcheson, Chairman of the Corporate and Personal Tax Committee; Laurent Thibault, President; and Eric Owen, my constituent, Manager, Taxation and Financial Policy.

We have a copy of your letter to the Minister of Finance, with some material. We are, as you know, doing a review of some of the issues of tax reform, and we would appreciate it if you could give us your perspectives on the whole matter.

Mr. J. Laurent Thibault (President, Canadian Manufacturers' Association): We would be delighted to, Mr. Blenkarn; and we appreciate the opportunity to discuss this very important matter with the committee.

• 1625

I presume most of you know the CMA, but I might just mention in passing that it is a national organization. We have members across the country in every province and every industry, and I guess the members of the CMA must represent something like three-quarters of the total manufacturing output in the country. So our base is very broad and we try to represent the interests of the manufacturing community as a whole.

By way of introduction, I would simply highlight the fact that, at a time when the resource-based sector of our economy is in some difficulty and is expected to be struggling for many years to come as a fundamental structural shift in the economy, the capacity of the manufacturing sector—fabricating, value added that manufacturing can provide, and the jobs it can provide both directly and indirectly—becomes of particularly crucial importance. So, in this regard, our primary objective as an organization is to do everything in our power to ensure that the manufacturing sector is competitive in a global sense.

Let me stress with you that the manufacturing sector has in common with the resource-based sector that it is truly in an internationally competitive game. Unlike many aspects of our economy, such as the service sector and other parts of the economy that are strictly domestic, it is possible physically and totally to displace a great part of the manufacturing sector and

[Translation]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): En fin de compte, à ce moment-là, on préfère le diable qu'on connaît.

Le président: Tout le monde agit ainsi.

Je veux vous remercier beaucoup de vous être présenté ici d'avoir partagé votre sagesse avec nous. Nous sommes très heureux de vous avoir encore une fois parmi nous. Je tiens pour acquis que nous allons vous revoir après le budget ou après la présentation du document.

Nos prochains témoins viennent de l'Association des manufacturiers canadiens. Jim Hutcheson, président du Comité de l'impôt sur le revenu des particuliers et de l'impôt corporatif; Laurent Thibault, président; et Eric Owen, mon électeur, directeur des politiques financières et de taxation.

Nous avons une copie de votre lettre au ministre des Finances, et la documentation jointe. Comme vous le savez, nous sommes en train de réviser certaines des questions touchant la réforme fiscale et nous vous serions reconnaissants de bien vouloir partager avec nous vos opinions sur l'ensemble de cette question.

M. J. Laurent Thibault (président, Association des manufacturiers canadiens): Cela nous ferait plaisir, M. Blenkarn, et nous sommes heureux d'avoir la chance de pouvoir discuter de cette question très importante devant le Comité.

Je présume que vous connaissez presque tous l'Association des manufacturiers canadiens, mais peut-être pourrais-je tout simplement mentionner qu'il s'agit d'un organisme national. Nous avons des membres dans toutes les parties du Canada, dans chaque province et dans chaque secteur industriel et je crois que les membres de l'Association des manufacturiers canadiens doivent représenter quelque chose comme les trois quarts de l'ensemble du secteur manufacturier au pays. Alors notre base est très large et nous essayons de représenter les intérêts de la communauté manufacturière en général.

En guise d'introduction, je voudrais tout simplement insister sur le fait que, à une époque où le secteur des ressources primaires de notre économie rencontre certaines difficultés et semble devoir faire les efforts qui s'imposent, durant plusieurs années à venir, pour effectuer une des transformations structurelles fondamentales de notre économie, la capacité du secteur manufacturier—fabriquer, les valeurs que le secteur manufacturier peut apporter, les emplois qu'il peut offrir directement ou indirectement—cette capacité prend une importance particulièrement cruciale. Alors, dans cette perspective, notre premier objectif en tant qu'organisme est de faire tout ce qui est en notre pouvoir pour nous assurer que le secteur manufacturier est concurrentiel dans le sens global du mot.

Permettez-moi d'insister devant vous sur le fait que le secteur manufacturier a ceci de commun avec le secteur des ressources primaires qu'il fait vraiment partie d'un match dont la concurrence se joue au plan international. Contrairement à plusieurs éléments de notre économie, comme le secteur des services et d'autres secteurs de l'économie qui sont strictement

[Texte]

do it somewhere else in the world. So, in that sense, manufacturing is particularly vulnerable to conditions in our country vis-à-vis other countries. So the notion of international competitiveness, whether it is in taxation or any other policy you can think of, is particularly crucial.

The manufacturing sector employs directly over 2 million people, and there is a multiplier effect there, of course, of perhaps two, which directly and indirectly involves at least 4 million jobs. So it is a very important sector to make sure that it is functioning properly.

At a time when I think people are thinking about an information-based, service type of economy, it is important to remember that in terms of the Gross National Product the relative importance of the manufacturing sector has remained constant over several decades now, just over 20%. So, while manufacturing is becoming very productive in terms of the value added per person or per hour, the relative output value of manufacturing in the total economy has remained constant and therefore remains a particularly important element in the system.

With those broad perspectives, I would like to have Jim perhaps touch on the key fundamental points we have made in our submission, of which you have a copy, with regard to tax reform as best we can make them at this time, keeping in mind that the debate is still at a fairly general level.

Mr. Jim Hutcheson (Chairman, Corporate & Personal Tax Committee, Canadian Manufacturers' Association): There are a number of points I would like to make fairly quickly, and I presume there will be questions afterwards.

Fundamentally, as the brief has said, we support in principle the thrust to reform the tax system as the Minister outlined in his discussion paper in October.

In our view, there are inequities in the system today and there is certainly a perception of inequities. As well, both for government and taxpayers the instability of the current base is very difficult to work with. We have a very complex system.

In particular in corporate income taxes, generally in the documentation we have seen there is a notion that corporations pay very little tax and that in fact there should be a thrust to increase corporate taxes. That gives us some concern, because when we look at total taxes paid by corporations in fact they pay a lot of taxes. In addition to income taxes, there are sales taxes, employment taxes, capital taxes, business and realty taxes. In fact, particularly when one focuses on sales taxes, manufacturing indeed probably pays more than the average sector. But there are large taxes in the corporate sector overall.

[Traduction]

domestiques, il est physiquement possible de déplacer totalement une grande part du secteur manufacturier pour le placer ailleurs dans le monde. Alors, dans ce sens-là, le secteur manufacturier est particulièrement vulnérable aux conditions qui existent dans notre pays par rapport à celles qui existent dans d'autres pays. Ainsi, la notion de la concurrence internationale, qu'il s'agisse de fiscalité ou de toute autre politique à laquelle vous pouvez songer, est particulièrement cruciale.

Le secteur manufacturier emploie directement plus de deux millions de personnes, et il a un effet multiplicateur, naturellement, ou peut-être deux, qui implique directement et indirectement au moins quatre millions d'emplois. Alors il s'agit d'un secteur très important et il faut voir à ce qu'il fonctionne de façon approfondie.

A une époque où je crois que la population pense à une économie de service basée sur l'information, il est important de se rappeler qu'en termes de produit national brut, l'importance relative du secteur manufacturier s'est maintenue de façon constante durant plusieurs décennies, juste au-dessus de 20 p. 100. Et, alors que le secteur manufacturier devient très productif en termes de valeur ajoutée par personne et par heure, la valeur productive relative du secteur manufacturier dans l'ensemble de l'économie est demeurée constante et par conséquent elle constitue toujours un élément particulièrement important du système.

A la lumière de ces perspectives générales, je demanderais à Jim d'aborder les points essentiels et fondamentaux que nous avons soulevés dans notre document, dont vous avez une copie, pour ce qui a trait à la réforme fiscale, de la meilleure façon dont nous pouvons le faire à ce moment-ci, et en nous rappelant que le débat sur cette question en est toujours à un niveau passablement général.

M. Jim Hutcheson (Président, Comité de l'impôt sur le revenu des particuliers et de l'impôt corporatif, Association des manufacturiers canadiens): Il y a un certain nombre de questions sur lesquelles je voudrais passer assez rapidement, et je présume que vous voudrez ensuite poser des questions.

Fondamentalement, comme le dit notre mémoire, nous appuyons en principe le projet de réforme fiscale tel que le ministre l'explique dans son document de travail paru en octobre.

Selon nous, il y a des injustices dans le régime actuel et il y a certainement une perception de ces injustices. Également, il est très difficile, aussi bien pour le gouvernement que pour les contribuables, de composer avec l'instabilité de la base courante. Nous avons un régime très complexe.

En particulier, pour ce qui est de l'impôt sur le revenu des sociétés, et dans la documentation générale que nous avons consultée, il y a une croyance qui veut que les sociétés paient très peu d'impôt et qui veut qu'en réalité il faudrait accroître l'impôt sur le revenu des sociétés. Cela nous préoccupe quelque peu parce que lorsque nous nous penchons sur la totalité des impôts payés par les sociétés, nous nous rendons compte qu'elles en paient beaucoup. En plus de payer les impôts sur les revenus, il y a les taxes de vente, les taxes à l'emploi, les taxes de capital, les taxes d'affaires et les taxes immobilières. Au

[Text]

The other couple of points I would like to make deal with the current incentives we have in the system. There are manufacturing incentives today, such as the lower rate of tax on manufacturing profits, and the other principal one is the section 29 fast write-off of assets. These have played a very important part in manufacturing in terms of attracting capital for investment and encouraging investment in new equipment.

• 1630

Regardless of the form that reform measures take, we see a need to keep the benefits of those in the tax system for a number of reasons, one of them being the amount of capital investment required by manufacturing in Canada to modernize and to remain internationally competitive. There must be something to attract that capital and to encourage investment.

As Larry mentioned, direct manufacturing is relatively easy to move and indeed we have seen a lot of migration to the Pacific Rim countries. It is important to encourage that job retention in Canada, particularly when we look south of the border with the U.S. corporate tax reform, the rate reduction measures there and some of the other formal moves that have been maintained in their revised tax system that act as an incentive to manufacturers. Not changing our present system would leave Canadian manufacturers at a significant disadvantage.

Again, we see the vitality; we have to maintain those in our system to keep the balance between the U.S. and Canada.

Finally, I would mention again the point that Larry made—that manufacturing is a driver of employment in Canada, it is a driver of wealth. In many ways, it is the leader of economic recovery as it happens.

Turning briefly to federal sales tax reform, we fully endorse moves to move to a broad-based sales tax instead of the current narrow base. There are a lot of inequities in it today, as I suspect you are probably familiar with, and particularly, it is costing us jobs today, as we have seen in the press recently.

As our brief states, overall our preference would be a form of integrated federal-provincial sales tax as opposed to federal only and the current provincial only.

[Translation]

fait, lorsque l'on s'arrête sur les taxes de vente plus particulièrement, le secteur manufacturier paie probablement plus que la moyenne des autres secteurs. Mais dans l'ensemble du secteur corporatif, on paie des taxes imposantes.

Les quelques autres questions auxquelles j'aimerais toucher ont trait aux stimulants que nous avons actuellement dans le régime. Il y a aujourd'hui des stimulants à la production manufacturière comme par exemple le taux abaissé de l'impôt sur les profits manufacturés, et l'autre plus important est l'amortissement des avoirs, de la Section 29. Ces deux facteurs ont joué un rôle très important dans le secteur manufacturier en ce qu'ils ont permis d'attirer des capitaux à l'investissement et d'encourager l'investissement dans le renouvellement de l'équipement.

Quelle que soit la nature des mesures adoptées par la réforme, nous croyons qu'il faut conserver les avantages qui existent dans le régime fiscal, pour un certain nombre de raisons, l'une d'elles étant l'importance du capital d'investissement requis par le secteur manufacturier du Canada pour se moderniser et pour continuer de faire face à concurrence internationale. Il faut qu'il y ait quelque chose pour attirer ce capital et pour encourager l'investissement.

Comme l'a mentionné Larry, le secteur manufacturier direct est relativement facile à déménager et nous avons effectivement assisté à une migration importante vers les pays du littoral de l'Ouest. Il est important d'encourager la conservation des emplois au Canada, tout particulièrement lorsque nous regardons ce qui se passe au sud de la frontière et la réforme américaine de la fiscalité corporative, les mesures visant à réduire les taux et certaines autres initiatives qui ont été maintenues dans leur régime fiscal révisé et qui ont pour but de servir de stimulant aux manufacturiers. Si nous ne changeons pas notre régime actuel, nous placerions les manufacturiers canadiens dans une situation importante de désavantage.

Encore, nous voyons la vitalité; nous devons conserver ces avantages dans notre régime afin de conserver l'équilibre entre les États-Unis et le Canada.

Enfin, je voudrais mentionner encore une fois l'argument de Larry, argument qui veut que le secteur manufacturier soit un incitatif à l'emploi au Canada, un incitatif à la richesse. À l'afflux d'un point de vue il s'agit là du facteur principal de la relance économique qui se produit présentement.

Passons rapidement à la réforme de la taxe fédérale de vente pour affirmer que nous endossons pleinement toute initiative visant à élargir la base de la taxe de vente plutôt que de maintenir la base étroite que nous avons actuellement. Il y a là, aujourd'hui, beaucoup d'injustices et je crois que vous les connaissez probablement; et surtout cela nous coûte aujourd'hui des emplois comme on a pu le voir dans les journaux récemment.

Comme le déclare notre mémoire, notre préférence va généralement à la constitution d'une taxe de vente fédérale-provinciale intégrée par rapport à la taxe fédérale actuelle et aux actuelles taxes provinciales.

[Texte]

On personal tax reform, fundamentally we have no specific recommendations other than we endorse the move to lower the rates and broaden the base.

Mr. Thibault: Thank you, Jim. I might add an additional point, and that is with regard to the very broadly based tax incentives in the current corporate tax system with regard to, for example, research and development. I think as a matter of philosophy, most of our members and most of the business community prefer simple understandable direct incentives in the tax system as opposed to a series of grants that require a lot of bureaucracy and have a lot of uncertainty and cost to them, and are for very broadly based incentives, such as trying to move the whole industrial structure to a higher level of technology in research and development.

We believe that the research and development tax incentives are particularly important in the fundamental development of manufacturing, and we would argue that those very broadly based incentives that are not narrowly targeted but broadly based should be looked at very carefully with a view to retaining them as opposed to being very, very pure in the concept of trying to get rid of anything that can be labelled and, in some sense, a directed incentive in the system.

So we would caution that for broad incentives such as that one, which is particularly important, it would be important to ensure that we do not undermine that very strong incentive in the system to move to a higher technology base as we must do to survive in the future. Eric, did you have any additional thoughts?

Mr. Eric Owen (Manager, Taxation and Financial Policy, Canadian Manufacturers' Association): Just one thing, Mr. Chairman. If we are looking at the changes to the federal sales tax on federal sales tax reform, we believe at the CMA that the tax should be visible. This is very, very important to us. We want to see who is paying it and we want to see who is collecting it, more importantly.

The Chairman: Well, I am not quite sure I understand that. Under our BTT proposal, which would effectively cut your tax dramatically—certainly the tax on goods from 12% to possibly 6% so that you would in effect wind up paying half the taxes you presently pay in sales tax. I do not know why you are concerned about whether it is hidden or not hidden. Every manufacturer I go to charges a sales tax in a different fashion. Either the charges are included, or added on, or worked out on the formula basis, why . . .

[Traduction]

Pour ce qui est de la réforme de l'impôt des particuliers, fondamentalement nous n'avons aucune recommandation spécifique sinon pour affirmer que nous endossons le projet de diminuer les taux et d'élargir la base fiscale.

M. Thibault: Merci, Jim. Je voudrais ajouter encore une chose au sujet des stimulants fiscaux dont la base est très large dans l'actuel régime de fiscalité corporative, pour ce qui est, par exemple, de la recherche et du développement. Je crois que c'est la philosophie de la plupart de nos membres et de la plupart des représentants du secteur des entreprises de préférer un régime fiscal dont les stimulants directs soient simples et compréhensibles, à l'opposé d'une série de subventions qui exigent beaucoup de travail bureaucratique, qui sont incertaines, chères et qui sont conçues pour constituer des stimulants de base très large, comme par exemple pour chercher à élever l'ensemble de la structure industrielle à un plus haut niveau de technologie dans le domaine de la recherche et du développement.

Nous croyons que les stimulants fiscaux favorisant la recherche et le développement sont particulièrement importants dans l'évolution fondamentale du secteur manufacturier et nous affirmons que ces stimulants fiscaux dont la base est très large, devraient être étudiés très attentivement, dans le but de voir s'il est possible de les conserver, et non pas pour être très, très pur, et vouloir nous défaire de tout ce qui, dans le régime, peut être défini, en un sens, comme un stimulant dirigé.

Ainsi, nous pourrions recommander que lorsqu'il s'agit de stimulants élargis, comme celui-là, et qui revêt une telle importance, il serait vital de voir à ne pas compromettre dans le régime un stimulant d'une telle force et qui peut nous permettre d'évoluer vers une base technologique plus élevée, comme nous devons le faire, pour survivre à l'avenir. Eric, avez-vous d'autres idées?

M. Eric Owen (Directeur, Politique financière et fiscale, Association des manufacturiers canadiens): Une seule chose, monsieur le président. Si nous nous penchons sur les changements à apporter aux taxes fédérales de vente dans la réforme de la taxe fédérale de vente, nous croyons, à l'Association des manufacturiers canadiens, que cette taxe doit être visible. Cela est très très important pour nous. Nous voulons savoir qui paie cette taxe et, ce qui est plus important, qui la perçoit.

Le président: Bien, je ne suis pas sûr de comprendre cela. Aux termes de notre proposition touchant la taxe sur les opérations commerciales (TOC), mesure qui réduirait vos taxes de façon spectaculaire (certainement la taxe sur les produits, de 12 p. 100 à 6 p. 100 peut-être, de telle sorte que vous finiriez par payer la moitié des taxes de vente que vous payez présentement. Je ne sais pas pourquoi vous vous préoccupez de voir à ce que cette taxe soit cachée ou pas. Tous les manufacturiers chez qui je me présente perçoivent une taxe de vente d'une façon différente. Soit qu'elle soit incluse, ou ajoutée, ou déterminée sur la base d'une formule. Pourquoi . . .

[Text]

• 1635

Mr. Owen: I do believe, Mr. Chairman, not every manufacturer does indeed pay federal sales tax. There are quite a number who do not pay it at this time.

It must be understood that—with the manufacturing sector coming forward and saying we do endorse a widening of the sales tax to both goods and services—it will indeed involve a lot of our manufacturers who currently are exempted. Food may be one of the items.

Mr. Hutcheson: I think one of our big criticisms of FST over the years has been the fact it is invisible, as well as being borne only by the manufacturing sector.

Its very invisibility has caused a number of administrative provisions and a lot of pricing complexities, quite frankly, in terms of how individual corporations may choose to chart it, pass it through—as you say, you have some who add it, some who do not.

A principle we believe is that a tax is a discrete bottom line addend in any transaction. The taxpayer clearly knows how much is being paid and who is paying it. It certainly becomes much simpler for the vendor to administer it because it is a simple addend to the bottom-line input.

The Chairman: I have a quick comment on that. It is a lot nicer for government not to disclose—

Mr. Minaker: Just to maybe get a further explanation for the committee, because this is bothering me—I used to be a manufacturer's agent. What I am having difficulty perceiving is if one of your association members manufactures a good for about \$25, and the selling price is going to be \$100, then the agent buys it for \$50, sells it to the retailer for \$70, that is his discount. It is 50% discount on the selling price to the distributor or the agent. It is a 30% discount for the retailer who gets his 30% mark-up. Now, I cannot perceive where we are going to start applying these taxes.

An hon. member: All the way through.

Mr. Minaker: Is it going to be all the way through?

Mr. Hutcheson: We have seen nothing from the Department of Finance that would give any detail that we could essentially confirm it, but the principle of any value-added tax, transaction taxes—

Mr. Minaker: Well, you would pay 12% of your \$25 cost, or your selling price.

Mr. Hutcheson: It is taxed today as levied on the manufacturer's selling price.

Mr. Minaker: Yes, then you would have 12% on your \$50, which would be \$6 right now.

[Translation]

M. Owen: Je crois, monsieur le président, que tous les manufacturiers ne paient pas vraiment la taxe de vente. Il y en a un bon nombre qui ne la paient pas actuellement.

Il faut comprendre qu'alors que le secteur manufacturier se présente devant nous et affirme que nous devons adopter une taxe de vente élargie, et pour les produits et pour les services, cela va véritablement impliquer beaucoup des manufacturiers qui sont actuellement exemptés. Les aliments pourraient constituer un de ces produits.

M. Hutcheson: Je crois qu'une de nos principales critiques à l'endroit de la taxe de vente sur les aliments, durant les récentes années, s'explique du fait que cette taxe est invisible, en plus d'être à la charge exclusive du secteur manufacturier.

Ce caractère invisible a donné lieu à nombre de dispositions administratives et de complexité dans l'établissement des prix, franchement, dans la façon dont les entreprises peuvent choisir de la présenter, de la faire passer, comme ont dit, il y a celles qui l'ajoutent, celles qui ne l'ajoutent pas.

Nous croyons au principe qui veut que la taxe est un ajout qui paraît discrètement en bas de page de toute transaction. Le contribuable sait précisément combien doit être payé et qui doit payer. Il devient beaucoup plus simple au vendeur de la gérer parce qu'il s'agit tout simplement d'un ajout en fin de transaction.

Le président: Je veux faire un bref commentaire sur cette question. C'est beaucoup plus gentil pour un gouvernement de ne pas dévoiler...

M. Minaker: Tout simplement pour obtenir, peut-être, une explication supplémentaire pour le comité, parce que cela me préoccupe, j'ai déjà été un agent manufacturier. J'ai quelques difficultés à comprendre comment un membre de votre association peut produire un produit pour environ 25\$, le prix de vente étant de 100\$; alors l'agent achète ce produit pour 50\$ et le vend au détaillant pour 70\$, ce qui constitue sa remise. Il y a 50 p. 100 de remise sur le prix de vente qui va au distributeur ou à l'agent. Il y a 30 p. 100 de remise à l'intention du détaillant qui profite d'un marge de 30 p. 100. Maintenant, je ne vois pas où nous allons commencer à appliquer ces taxes.

Une voix: Sur toute la ligne.

M. Minaker: Est-ce que ce sera sur toute la ligne?

M. Hutcheson: Nous n'avons rien découvert au ministère des Finances qui pourrait nous permettre essentiellement de confirmer la chose, mais le principe de toute taxe sur la valeur ajoutée, de toute taxe de transaction

M. Minaker: Alors il faudrait payer 12 p. 100 du prix de 25\$ ou du prix de vente.

M. Hutcheson: Il s'agit actuellement d'une taxe levée sur le prix de vente du manufacturier.

M. Minaker: Oui, alors vous auriez actuellement 12 p. 100 de votre 50\$, c'est-à-dire 6\$.

[Texte]

Mr. David Weyman (Researcher for the Committee): It would be 12% on the \$25 under the new system—

Mr. Minaker: I am just saying that under the old system if the best price out there were \$50 to the agent, then there would be a 12% add-on to that, right? It should be roughly \$6 so the agent would buy it for \$56.

Mr. Hutcheson: Simplistically that is correct.

Mr. Minaker: Simplistically.

Mr. Hutcheson: Yes.

Mr. Minaker: And then from there on, that was it. What we have to do now, I guess, is that every time there is a corporate profit made, there is going to be a 6% applied to the profit.

Mr. de Jong: I could see why you would be interested in having any BTT, any federal sales tax, really visible. I think from the manufacturers' point of view, they do not want to be caught catching the blame if there are increases in prices. You want to be able to identify the increase and say that the increase is because of taxes, not because of us, not because of the retailer.

I think it might also provide a bit of a break on government's using the BTT as a way of just pumping as much money out of the system as it wants to. If the public does not know how much it is paying for in taxes, then the blame gets shifted around; but when the buying public perceives that one day an item costs \$100 and the next day it is \$105 or whatever, and the difference is because of the tax, then there will be more of a resistance by the public to tax increases.

You do not have—that I can find—in your written submission your point that it should be visible, not invisible.

Mr. Hutcheson: Yes, back on page 7 of our brief where we talk about federal sales tax reform, our comment is that we continue to believe the most effective consumption tax in Canada would be a fully integrated, federal-provincial sales tax. The advantages of this approach include visibility to taxpayers and administrative simplicity.

• 1640

The Chairman: We have to assume we can negotiate it.

Mr. Hutcheson: Correct.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): You are assuming all provinces would agree with the federal government to lay on a retail sales tax. Is this what you are suggesting?

Mr. Thibault: It would be highly desirable. Referring back to this age-old debate of how to solve this problem, I think we tried the wholesale level and it did not work. Certainly the

[Traduction]

M. David Weyman (rechercheur du comité): Il s'agirait de 12 p. 100 de 25\$ sous le nouveau régime . . .

M. Minaker: Je dis tout simplement que sous l'ancien régime, si le meilleur prix était de 50\$ pour l'agent, il faudrait ajouter 12 p. 100 à cette somme, n'est-ce pas vrai? Cela devrait donner à peu près six dollars et ainsi l'agent l'achèterait au prix de 56\$.

M. Hutcheson: De façon simpliste, cela est juste.

M. Minaker: De façon simpliste.

M. Hutcheson: Oui.

M. Minaker: Et à partir de là, c'était ainsi. Maintenant je crois que chaque fois que nous sommes en présence d'un profit corporatif, il faudra lui appliquer le 6 p. 100.

M. de Jong: Je peux comprendre pourquoi vous êtes intéressé au TOC ou à ce que toutes les taxes de vente fédérales soient vraiment visibles. Je crois que pour leur part, les manufacturiers ne veulent pas être blâmés lorsqu'il y aura augmentation des prix. On veut être en mesure d'identifier les augmentations, dire qu'elles sont causées par l'augmentation des taxes, et non pas à cause de nous, non pas non plus à cause du détaillant.

Je crois que cela pourra également rendre service au gouvernement qui a tendance à utiliser le TOC comme une façon de retirer le plus d'argent possible du système. Lorsque le public ne sait pas combien il paie en taxes, alors le blâme est dirigé de part et d'autre; mais lorsque le consommateur se rend compte qu'un jour un article lui coûte 100\$ et que le jour suivant il lui en coûte 105\$ ou tout autre prix, et que la différence s'explique par la taxe, alors le public sera porté à offrir une résistance plus importante à l'augmentation des taxes.

Je ne trouve pas dans votre présentation écrite votre argumentation voulant que la taxe soit visible et non pas invisible.

M. Hutcheson: Oui, à la page 7 de notre mémoire où nous parlons de la réforme de la taxe de vente fédérale, nous commentons en disant que nous continuons de croire que la taxe à la consommation la plus efficace au Canada serait une taxe fédérale-provinciale de vente complètement intégrée. Parmi les avantages de cette approche, mentionnons la visibilité de la taxe auprès des contribuables et sa simplicité administrative.

Le président: Nous devons tenir pour acquis que nous pouvons en faire la négociation.

M. Hutcheson: Juste.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Vous tenez pour acquis que toutes les provinces tomberaient d'accord avec le gouvernement fédéral pour imposer une taxe de vente au détail. Est-ce cela que vous proposez?

M. Thibault: Cela serait grandement souhaitable. Pour revenir au vieux débat sur les diverses façons de résoudre ce problème, je crois que nous avons essayé le niveau de la vente

[Text]

most desirable approach is to have an integrated system at the consumption level that is clear, simple and highly visible.

The Chairman: You have to have a return, though. We are collecting roughly \$15 billion from the manufacturers' sales tax now. Presumably the provinces are collecting even more. We would have to add the whole thing together and have, I guess, a retail sales tax of about 15%.

Mr. Owen: Mr. Chairman, when the value-added tax was introduced in Great Britain, it was at 7%. They quickly found it was not working so they increased it unbelievably overnight to 15%. In many of the European—

The Chairman: We gave exemptions. Simon, I am sorry for interrupting you.

Mr. de Jong: As for your whole premise of urging the use of a federal sales tax, BTT, VAT or whatever as a major source of income for government in terms of deficit reduction, etc., as opposed to increases in personal and corporate taxes, what effect would this have on inflation?

Surely, as manufacturers, are you not also interested in maintaining the people's ability to buy the goods and services you produce? Are you not concerned that by taxing consumption, you will in the end decrease consumption in this country and that there will be a decreased demand for the goods you are manufacturing?

Mr. Hutcheson: I will divide it into a number of points, if I may.

Currently, we have the federal sales tax. It is very unevenly applied. It applies to manufactured goods. Canadian manufactured goods in fact suffer much more than imported goods.

Mr. de Jong: I understand and appreciate the reasons for doing tax reform in terms of the sales tax and in terms of making it fairer, not subjecting our exporters to this tax but giving the incentive to importers and so forth, in order to increase overall more revenue from sales tax. I want your comment.

Mr. Hutcheson: I guess in principle the government brief has said we need a more stable source; since we cannot rely on a single source, we would like to broaden our base to include more money from sales taxes.

Looking at it simplistically, essentially the bottom line would be maintaining disposable income at the same level. In theory, it should not change the overall purchasing power, but it will achieve a lot more equity vis-à-vis particular segments, as we have mentioned.

[Translation]

en gros et que cela n'a pas marché. Je suis sûr que l'approche la plus souhaitable est d'avoir un régime intégré au niveau de la consommation, régime qui soit clair, simple et tout à fait visible.

Le président: Mais il faut avoir un rendement. Nous retirons environ 15 milliards des taxes de vente du secteur manufacturier actuellement. Nous pouvons croire que les provinces en retirent encore davantage. Il faudrait conjuguer ces deux éléments pour avoir, je crois, une taxe de vente au détail d'environ 15 p. 100.

M. Owen: Monsieur le président, lorsque la taxe à la valeur ajoutée a été introduite en Grande-Bretagne, elle se situait à 7 p. 100. Ils ont tôt fait de comprendre que cela ne marchait pas et alors ils l'ont augmentée du soir au matin, d'une façon incroyable, à 15 p. 100. Dans plusieurs pays d'Europe...

Le président: Nous avons accordé des exemptions. Simon, je regrette de vous interrompre.

M. de Jong: Pour ce qui est de votre prémisse visant à encourager le recours à une taxe fédérale de vente, à une TOC ou à une taxe à la valeur ajoutée, ou quelle que soit la taxe, en tant que source principale de revenu permettant au gouvernement de réduire le déficit, etc., plutôt que d'augmenter les impôts corporatifs ou les impôts des particuliers, quelle conséquence cela aurait-il sur l'inflation?

Sûrement, à titre de manufacturiers, est-ce que vous n'êtes pas également intéressés à préserver aux consommateurs leur pouvoir d'acheter les biens et services que vous produisez? Est-ce que vous n'êtes pas inquiets à la pensée qu'en imposant des taxes à la consommation, vous allez en fin de compte diminuer la consommation dans ce pays et qu'il y aura dès lors une demande moins importante pour les biens que vous produisez?

M. Hutcheson: Je vais diviser cette question en un certain nombre de points, si je le puis.

Nous avons présentement la taxe de vente fédérale. Elle est appliquée d'une façon très inégale. Elle s'applique aux produits manufacturés. Les produits manufacturés canadiens en vérité souffrent beaucoup plus que les produits importés.

M. de Jong: Je comprends et je suis en mesure d'apprécier les raisons qui nous poussent à faire une réforme fiscale en termes de taxe de vente et dans le but de rendre ces taxes plus justes en ne soumettant pas nos exportateurs à cette taxe mais en leur accordant les stimulants et autres choses dont ils ont besoin en vue d'accroître davantage le revenu que nous retirons de la taxe de vente. J'aimerais votre commentaire.

M. Hutcheson: Je crois qu'en principe le mémoire du gouvernement stipule que nous avons besoin d'une source plus stable; comme nous ne pouvons pas nous en remettre à une source unique, nous voudrions élargir notre base pour obtenir davantage d'argent des taxes de vente.

Pour examiner la chose d'une façon simpliste, disons qu'essentiellement, nous voudrions maintenir la disponibilité des revenus au même niveau. En théorie, cela ne devrait pas changer le pouvoir d'achat en général mais cela nous permettra d'être plus justes à l'endroit des segments particuliers de la population, comme nous l'avons mentionné déjà.

[Texte]

If the government is targeting to obtain more revenues, then on the assumption they are going to take more revenues from income taxes or from sales taxes, it will still have the same global effect on the economy.

You will find the sales tax will hit unevenly because clearly those people who are spenders, if you like, rather than savers, will incur more taxes.

The government has indicated it intends to pursue other forms of credit. For example, there is the current \$50 sales tax credit, which the government has stated it would increase if it did bring in a broad-based tax. We can understand this.

Mr. de Jong: As a manufacturers' association, are you not interested in having people spending a lot of money?

Mr. Thibault: We are making the point that the money is taken out of the system either way. Whether you are taxed as your employer hands you your cheque, or whether you are taxed as you purchase the product, the net effect on the income purchasing power is the same.

• 1645

As far as the impact on prices, if you remove on certain products a very high level of manufacturing sales tax at a 12% level, and you lower the rate to whatever, it would be to compensate for that; if you spread it across a broader base, the net total impact on prices should not necessarily be higher. Some come down and some come up a bit.

Mr. de Jong: That is no problem. Manufactured goods should come down.

Mr. Hutcheson: Correct.

Mr. Weyman: I would just like to revisit the point that Mr. Owen made about the visibility of a business transfer tax, or of any type of value-added tax, and come back to the point Mr. Minaker was referring to earlier. As a concept, a value-added tax applies at each stage in the business distribution cycle. Today the federal sales tax applies to manufacturing generally, although it is sometimes collected from wholesalers. But in a value-added type of system, which the business transfer tax is, the tax is collected at each stage. I think the point Mr. Owen is making about visibility focusses particularly when the sale is to the ultimate consumer, the one who is really bearing the tax.

I think the point I wanted to make is that, if the tax on the sale to the ultimate consumer is visible, then you do get that interface issue with the provincial retail sales tax, which also applies at the sale to the consumer. It is this aspect that makes the visibility issue—which Mr. Owen has referred to, and which the manufacturing association considers to be a critical point—and brings you full face with this federal-provincial interface at the consumer level. This is the fundamental

[Traduction]

Si le gouvernement vise à obtenir davantage de revenus en assumant qu'il va retirer davantage de l'impôt sur le revenu ou des taxes de vente, cela aura le même effet global sur l'économie.

Vous allez vous rendre compte que les taxes de vente vont avoir un impact inégal parce que bien entendu, les personnes qui dépensent, si vous voulez, vont encourir des taxes plus nombreuses que celles qui épargnent.

Le gouvernement a exprimé son intention de rechercher d'autres formes de crédit. Par exemple, il y a le crédit actuel de 50\$ sur la taxe de vente dont le gouvernement a dit qu'il allait l'augmenter si cela lui permettait d'en venir à une taxe dont la base est élargie. Nous pouvons comprendre cette chose-là.

M. de Jong: En tant qu'association de manufacturiers, est-ce que vous n'êtes pas intéressés à voir les gens dépenser beaucoup d'argent?

M. Thibault: Nous croyons que l'argent sort du système d'une façon ou de l'autre. Que vous soyez taxé lorsque votre employeur vous remet votre chèque ou que vous le soyez lorsque vous achetez un produit, l'impact net sur le pouvoir d'achat demeure le même.

Pour ce qui est de l'impact sur les prix, si vous libérez sur certains produits d'un niveau très élevé de la taxe de vente de 12 p. 100, et si vous diminuez le taux d'une façon ou d'une autre, vous agirez ainsi pour compenser. Si vous agissiez ainsi sur une base plus élargie, l'impact total net sur les prix ne devrait pas nécessairement être de les voir s'élever. Certains baissent et d'autres montent un peu.

M. de Jong: Voilà le problème. Les produits manufacturés devraient baisser.

M. Hutcheson: Juste.

M. Weyman: Je voudrais revenir à ce que M. Owen disait au sujet de la visibilité de la taxe sur les opérations commerciales ou sur tout autre type de taxe à la valeur ajoutée, et revenir à ce que disait un peu plus tôt M. Minaker. En principe, la taxe sur la valeur ajoutée s'applique à chacune des étapes du cycle de la distribution commerciale. Aujourd'hui, la taxe fédérale de vente s'applique au secteur manufacturier en général, même si parfois cette taxe est perçue par les détaillants. Mais dans un régime de type de taxe sur la valeur ajoutée, qui est une taxe sur les opérations commerciales, la taxe est perçue à toutes les étapes. Je crois que ce qu'avance M. Owen au sujet de la visibilité vaut particulièrement lorsque la vente en arrive au dernier consommateur, à celui qui porte véritablement le fardeau de la taxe.

Je crois que ce que je veux dire c'est si la taxe sur la vente au dernier consommateur est visible, alors vous entrez en conflit avec la taxe de vente au détail des gouvernements provinciaux qui elle aussi s'applique au niveau du consommateur. Voilà ce qui fait que la question de la visibilité à laquelle a fait allusion M. Owen, et que l'Association des manufacturiers considère comme un point critique—et cela nous oblige à nous pencher sur les rapports fédéraux-provinciaux au niveau du consumma-

[Text]

difficulty when you look to a visible value-added tax in Canada.

Mr. Thibault: I suspect that we have that fundamental difficulty in any case. I think that, regardless of tax changes that you would make, you still have to ensure that there is a very close co-operation between the federal and provincial levels. If you vacate certain tax rooms, for example, which are simply picked up by the provinces, you end up with a net effect which is not what you were trying to achieve. So it is very important that there be this integration between the federal and provincial tax systems. I think it would be disastrous if, for example, the federal government felt that, in order to match the changes in the United States, we wanted to lower the nominal tax rates and the room was simply picked up by the provinces. Then we are going backwards.

We have noticed in the United States that there is some difficulty in that regard already in some states, and a number of businesses there have been pointing this out. So we do not want to make the same mistake here.

Mr. Hutcheson: I would like to answer that, if I may. One of the fundamental differences between U.S. and Canada is that in the U.S. federal taxation accounts for roughly 90% to 95% of taxation. In Canada that number is probably around 65% to 70%. So the provinces are much more a factor here in Canada than the states are in the United States.

Mr. Owen: There is one point that Mr. Weyman brought forward about the visibility at the retail level. He is quite correct, at the retail level. But from the point of view of any level of trade, it is very important that the people see what the tax is.

If I can reflect back onto the New Zealand experience, which is called a goods and services tax, I am led to believe that, under the legislation introduced in New Zealand, there was permissive legislation which allowed the taxpayer either to go, for the want of another term, in a pure value-added tax credit invoice method, or to go the BTT method, where you look at the allocation of your actual tax calculation across the product.

It has been found, I understand, that most of the taxpayers in New Zealand opted for the credit invoice method. That does include as well the small businesses. The Government of New Zealand is very concerned about this: they are contemplating introducing legislation to remove the permissive aspect and go back to a pure BTT.

I think that speaks a great deal for the small businesses and the ability to understand what they are paying and how they can collect back through the credit invoices methods from the amount they are paying to the amount due back to them.

[Translation]

teur. Voilà la difficulté fondamentale lorsque vous vous penchez sur une taxe sur la valeur ajoutée, qui soit visible, au Canada.

M. Thibault: Je crois que nous faisons face à une difficulté fondamentale dans tous les cas. Quelles que soient les modifications que vous apportez au régime de taxe, je crois que vous allez devoir vous assurer qu'il y aura une collaboration très étroite entre le palier fédéral et le palier provincial. Si vous libérez certains champs de taxation, par exemple, qui sont par la suite tout simplement investis par les provinces, vous en arrivez à un impact net qui n'est pas ce que vous visiez. C'est pourquoi il est très important qu'il y ait intégration entre le régime fédéral et les régimes provinciaux. Je crois que ce serait désastreux si, par exemple, le gouvernement fédéral croyait que pour faire face aux changements qui se sont produits aux Etats-Unis, il souhaitait réduire le taux minimal des taxes et que dès lors, ce champ libre était investi par les provinces. Alors, nous marcherions à reculons.

Nous savons qu'il y a déjà aux Etats-Unis certaines difficultés dans ce domaine-là auprès de certains Etats: un certain nombre d'entreprises nous l'ont fait remarquer. Alors nous ne voulons pas commettre ici la même erreur.

M. Hutcheson: Je voudrais faire quelques remarques là-dessus, si je le puis. Une des différences fondamentales entre les Etats-Unis et le Canada, c'est qu'aux Etats-Unis, les taxes fédérales comptent pour environ 90 à 95 p. 100 de l'ensemble des perceptions. Au Canada, cette figure est probablement d'environ 65 à 70 p. 100. Et ainsi, les provinces constituent-elles ici un facteur qui n'a pas la même importance pour les Etats des Etats-Unis.

M. Owen: Il y a un point que M. Weyman a fait valoir au sujet de la visibilité au niveau du détaillant. Au niveau du détaillant, il a raison. Mais du point des niveaux du cycle commercial, il est très important que le consommateur voit quelle est véritablement la taxe.

On me permettra de revenir un peu sur l'expérience de la Nouvelle-Zélande qui a une taxe sur les biens et services et je crois comprendre que, selon la nouvelle loi introduite en Nouvelle-Zélande, il y a une certaine souplesse qui permet au contribuable de choisir, faute d'un mot plus juste, entre la méthode de crédit à la facturation de la taxe à la valeur ajoutée ou la méthode TOC, lorsqu'il s'agit d'examiner l'allocation du calcul réel de la taxe dans toutes les phases par lesquelles passe le produit.

Des études ont montré, je crois, que la plupart des contribuables de la Nouvelle-Zélande optent pour la méthode du crédit à la facturation. Cela inclut également les petites entreprises. Le gouvernement de la Nouvelle-Zélande se préoccupe de cette question et envisage la possibilité de présenter une loi qui ne permettrait plus une telle souplesse et qui lui permettrait de revenir tout simplement à la TOC.

Je crois que cela témoigne en faveur des petites entreprises et de leur habilité à comprendre ce qu'elles doivent payer et de quelle façon elles peuvent recouvrer leurs déboursés à partir de la méthode de crédit à la facturation.

[Texte]

[Traduction]

• 1650

The Chairman: Of course the BTT is designed to be just another overhead in the business cycle and picked up in the overall charges or the margins of the business.

Mr. Hutcheson: If I could perhaps make one other comment on that, if it is a consumption tax, then the assumption is it will be paid by the consumer. And indeed, as you point out, when a BTT or a sales tax is a hidden tax, it merely becomes another cost element for the manufacturer or the seller to take account of.

The Chairman: It is a question of passing it on and on, that is all.

Mr. Hutcheson: Yes. The underlying assumption in the Department of Finance, of course, is that there will be an automatic pass-through. I would suggest in today's environment that may not be quite as feasible.

The Chairman: That is indeed possible. There may be either over-compensation or under-compensation. For example, manufacturers presently charging 12% are not likely all of a sudden to say, my goodness, we are reducing all our prices by 6%.

Mr. Thibault: It depends on the marketplace. Again, as Jim was suggesting, if you look at the industry selling price now, it has gone up exactly 0.4% over the last 12 months. There is not much room to increase your prices, and the downward pressure is very strong. If you choose, as a manufacturer, to follow that course and keep the margin, then you may find your market declining drastically in this environment, particularly vis-à-vis imports.

Mr. Minaker: Your imports set the barometer.

Mr. Hutcheson: And there is the fact that 0.4% can be compared with a 1% increase in the tax last year, in the last budget. So there has been an absorption.

Mr. McCrossan: I want to pursue the point in your brief about R and D taxation. As I understand your brief, you are suggesting we remove the cap of \$2 million on R and D expenditures that are entitled to a refundable tax credit. Instead of that cap of \$2 million, you are suggesting that all R and D expenditures should be entitled to a tax credit. Then you have a sentence that I could make mean almost anything I want it to mean, but I am sure you have something specific . . . and that is the last sentence on the second paragraph on page 10, which says;

To make this meaningful, we specifically recommend the cap on refundable R and D tax credits should vary as a percentage of company R and D expenditures and an appropriate percentage be established through consultation with industry.

Le président: Bien entendu, la TOC a été conçue pour n'être qu'une partie des frais généraux dans le cycle industriel et pour être rattrapée dans les charges générales ou dans les marges de l'entreprise.

M. Hutcheson: Je voudrais faire un autre commentaire sur ce point: s'il y a une taxe à la consommation, alors on tient pour acquis qu'elle sera payée par le consommateur. Et en effet, comme vous le mentionnez, lorsqu'une TOC ou une taxe de vente est cachée, cela devient tout simplement un autre élément du coût auquel le manufacturier ou le détaillant doit s'intéresser.

Le président: Il s'agit de le passer d'une étape à l'autre, c'est tout.

M. Hutcheson: Oui, l'hypothèse sous-jacente du ministère des Finances, bien entendu, est qu'il y aura un autre processus analogue et automatique. Je crois pour ma part que compte tenu de l'environnement actuel, cela ne sera peut-être pas aussi rentable.

Le président: Cela est en effet possible. Il pourrait y avoir ou bien surcompensation ou bien sous-compensation. Par exemple, les manufacturiers qui présentent facturent à 12 p. 100 ne vont pas se présenter soudainement et déclarer, mon Dieu, nous réduisons tous nos prix de 6 p. 100.

M. Thibault: Cela dépend du marché. Et encore ici, comme l'a fait remarquer Jim, si nous nous intéressons au prix de vente industriel actuel, il a augmenté d'exactement 0,4 p. 100 depuis les 12 derniers mois. Il n'y a pas tellement de marge pour augmenter les prix et il y a une pression très forte à la baisse. Si en tant que manufacturiers vous choisissez de suivre cette tendance et de garder la marge, alors vous pouvez voir votre marché décliner de façon dramatique, particulièrement pour ce qui est des importations.

M. Minaker: Les importations constituent le baromètre.

M. Hutcheson: Et il y a aussi le fait que ce 0,4 p. 100 peut être comparé au 1 p. 100 d'augmentation de la taxe l'an passé, lors du dernier budget. Alors il y a eu coût complet.

M. McCrossan: Je veux revenir sur ce que vous dites dans votre mémoire au sujet de la taxation sur la R-D. Si je comprends bien votre mémoire, vous proposez que nous enlevions le seuil de deux millions de dollars pour les dépenses de R-D, somme qui donne droit à un crédit d'impôt remboursable. Au lieu de ce seuil de deux millions, vous proposez que toutes les dépenses de R-D donnent droit à un crédit d'impôt. Et alors, je trouve dans votre mémoire une phrase à laquelle je pourrais faire dire à peu près n'importe quoi, mais je suis sûr que vous avez à l'esprit quelque chose de spécifique. Il s'agit de la dernière phrase du second paragraphe de la page 10, qui dit ceci:

Afin que cela signifie quelque chose, nous recommandons de façon spécifique que le seuil des crédits remboursables pour la R-D soit variable, en tant que pourcentage des dépenses des sociétés pour la R-D, et qu'un pourcentage adéquat soit établi après consultation auprès du secteur industriel.

[Text]

Could someone explain what that means, or what you have in mind? Are you suggesting a sliding scale? What are you suggesting? I could imagine anything, but I am sure you have something specific in mind.

Mr. Hutcheson: I think the principle we are trying to get at is that currently small businesses enjoy a cash refund any time they do R and D. In addition to small businesses, there is a lot of large businesses out there that are doing a lot of meaningful R and D and that, certainly from a cashflow point of view, could utilize very effectively the same benefit.

We understand the need to control this to some extent, because potentially a very large amount of money is involved. The thought behind it was maybe you should allow a specified percentage to be a cash refund. So if, for example, I have done \$100,000 R and D and I have earned a \$20,000 credit, maybe I am entitled to 20%, 30%, or whatever, of that in a cash refund.

Mr. McCrossan: Go over that again. You are saying part of the tax credit should be refundable and part should not be refundable; is that your point? All of it should be a tax credit, but only part of it should be a refundable tax credit?

Mr. Hutcheson: Currently we have a refundable credit for small business—

Mr. McCrossan: Right. We have a refundable credit for everybody. They get the first \$2 million regardless of how big they are; is that not the case?

Mr. Hutcheson: No. Currently it is \$2 million for small business.

Mr. McCrossan: Strictly small business; okay.

Mr. Hutcheson: We think it is appropriate to extend a credit, a refundable credit, beyond small business, to provide some help for those who are doing research and who are not small businesses but who are not currently in a taxable position.

Mr. McCrossan: To take a hypothetical example, Jim, of IBM, if IBM spends \$100 million on research and development in Canada, how would you see this applying? Are you saying they should be entitled to the write-off on the first \$2 million at their top marginal rate of 35% and that only, or are you saying that the whole \$100 million should be entitled to a write-off, but there should be a lower write-off rate such as 15% applied to everybody, or what are you suggesting?

[Translation]

Est-ce que quelqu'un peut m'expliquer ce que cela signifie ou ce que vous avez à l'esprit? Est-ce que vous proposez une échelle graduée? Est-ce que c'est cela que vous proposez? Je pourrais imaginer n'importe quoi, mais je suis sûr que vous pensez à quelque chose de précis.

M. Hutcheson: Je crois que le principe auquel nous voulons en venir est le suivant: présentement, les petites entreprises peuvent profiter d'un remboursement en argent dès qu'elles se consacrent à des travaux de R-D. Outre les petites entreprises, il y a beaucoup d'entreprises plus importantes qui se consacrent à d'importants travaux de R-D et qui, du point de vue du flux d'encaisse, pourraient profiter de façon très efficace du même avantage.

Nous comprenons qu'il faut contrôler cela d'une certaine façon à cause des sommes importantes d'argent qui pourraient être impliquées. Nous croyons que, peut-être, vous pourriez permettre qu'un pourcentage spécifique soit remboursé en argent liquide. Et ainsi, si, par exemple, j'ai consacré 100,000\$ à la R-D et que j'ai gagné un crédit de 20,000\$, peut-être que je pourrais recevoir 20 p. 100 ou 30 p. 100 ou une autre somme en argent liquide.

M. McCrossan: Voulez-vous répéter cela? Vous affirmez qu'une partie du crédit d'impôt devrait être remboursable et qu'une autre partie ne devrait pas l'être. Est-ce que j'ai bien compris? L'ensemble devrait constituer un crédit d'impôt, mais une partie seulement devrait être constituée d'un crédit d'impôt remboursable?

M. Hutcheson: Nous avons présentement un crédit d'impôt remboursable pour les petites entreprises...

M. McCrossan: Juste. Nous avons un crédit d'impôt remboursable pour tout le monde. Ils ont droit à la première tranche de deux millions de dollars, quelle que soit leur importance; est-ce que tel n'est pas le cas?

M. Hutcheson: Non. Présentement, il s'agit de deux millions pour les petites entreprises.

M. McCrossan: Strictement pour les petites entreprises; parfait.

M. Hutcheson: Nous croyons qu'il est approprié d'accorder un crédit, un crédit remboursable, au-delà des petites entreprises, afin d'accorder de l'aide à ceux qui font de la recherche et qui ne sont pas des petites entreprises, mais qui par contre ne sont pas présentement dans une situation de contribuable aux impôts sur les revenus.

M. McCrossan: Faisons une hypothèse, Jim, et demandons-nous ce qui arriverait si la société IBM dépensait 100 millions de dollars pour la R-D au Canada et de quelle façon le régime pourrait être appliqué? Est-ce que vous affirmez que la société devrait avoir droit à un amortissement sur les deux premiers millions de dollars, et cela au taux marginal le plus élevé de 35 p. 100, ou bien prétendez-vous qu'elle devrait avoir droit à un amortissement pour la totalité des 100 millions de dollars mais qu'il devrait y avoir un taux d'amortissement plus bas, comme par exemple 15 p. 100, qui lui s'appliquerait à tout le monde; ou qu'est-ce que vous proposez?

[Texte]

[Traduction]

• 1655

Mr. Hutcheson: It is not relevant to IBM, because we face substantial taxes. Our corporate tax bill last year was somewhere in the \$270 billion range. Believe me, we use all of our R and D tax incentives. In the case of a company which was not taxable, then some portion of what they have expended and what they have earned in those R and D credits should be refundable in cash.

Mr. McCrossan: What suggestions do you have? Are you talking about a flat proportion for everybody, but less than 100%?

Mr. Hutcheson: Quite frankly, we are not sure on that. We are not privy to the amount of detail the Department of Finance has... that they could work out what the effect of that might be and where the cut-off might be. We gave them a general idea that perhaps they could pursue.

Mr. McCrossan: Who would be the principal beneficiaries of this? Are you saying that non-currently tax-paying organizations engaging in R and D would be the principal beneficiaries?

Mr. Hutcheson: Yes, bearing in mind that R and D is an expense in terms of what I will call future potential but by no means guaranteed. Generally, in manufacturing, there are many corporations which are, for want of a better word, cash-hungry. This is really a step to try to provide some of those cash resources they need to do things like development.

Mr. McCrossan: You are proposing to distribute more than the current amount of money that is distributed. I do not see any way they would be getting less on this proposal than they currently are.

Mr. Hutcheson: Fair statement.

Mr. McCrossan: I am interested in what you have in mind as to what would be desirable from an industrial strategy point of view. We can always work out whether that is a reasonable tax expenditure, but not having any idea as to what you are suggesting in terms of tax cost or tax rates or tax credit rates—

Mr. Hutcheson: Yes, I think it is fair to say, Paul, that we have not really thought through down to the last detail as to how much it might be or what we might think was reasonable. We are really trying to outline the principle behind it.

Mr. McCrossan: Thank you.

The Chairman: Supposing we got rid of all these tax credits and just lowered the rate?

Mr. Hutcheson: I think there is a need to encourage certain activities in Canada, and R and D is certainly one of those.

M. Hutcheson: La question ne vaut pas pour la société IBM parce que nous devons payer des taxes très substantielles. L'an passé, notre facture fiscale s'élevait aux environs de 270 milliards de dollars. Croyez-moi, nous essayons de profiter de tous les stimulants fiscaux auxquels nous avons droit pour la R-D. Dans le cas d'une société qui n'était pas dans une situation d'être taxée, une portion de ce qu'elle a dépensé et de ce qu'elle a gagné en termes de crédit pour la R-D devrait lui être remboursée en liquide.

M. McCrossan: Quelles sont vos suggestions? Est-ce que vous proposez une proportion uniforme pour tout le monde mais qui serait moins de 100 p. 100?

M. Hutcheson: Franchement, nous n'en sommes pas sûrs. Nous ne sommes pas au fait de tous les détails que connaît le ministère des Finances, c'est eux qui peuvent nous dire quel serait l'impact du taux d'amortissement. Nous leur avons proposé une idée générale dont ils pourront pousser l'analyse plus avant.

M. McCrossan: Quels seraient les principaux bénéficiaires de cela? Est-ce que vous prétendez que les organismes qui actuellement ne paient pas de taxe et qui font de la R-D pourraient en être les principaux bénéficiaires?

M. Hutcheson: Oui, tout en nous rappelant que la R-D est une dépense en termes de ce que j'appellerai l'avenir, mais qu'elle n'est en rien garantie. En général, dans le secteur manufacturier, il y a plusieurs sociétés qui, faute d'une expression plus juste, sont affamées de liquide. Il s'agit là d'une mesure pour chercher à leur accorder les ressources d'argent liquide dont elles ont besoin pour s'adonner à des travaux de développement.

M. McCrossan: Vous proposez maintenant de distribuer plus d'argent qu'on ne le fait actuellement. Je ne vois rien dans cette proposition qui nous permette de conclure qu'ils obtiendraient moins.

M. Hutcheson: Déclaration exacte.

M. McCrossan: Je m'intéresse à ce que vous avez en tête et à ce qui devrait être souhaitable du point de vue de la stratégie industrielle. Nous pourrions toujours nous entendre pour déterminer s'il s'agit d'une dépense fiscale raisonnable, mais de n'avoir pas d'idée précise sur ce que vous proposez en termes de coûts fiscaux ou de taux fiscaux ou de taux de crédit d'impôt...

M. Hutcheson: Oui, je crois qu'il est juste d'affirmer, Paul, que nous n'avons pas pensé jusqu'au dernier détail à ce que cela devrait être ou ce que nous croyons être une mesure raisonnable. Nous essayons surtout de faire valoir le principe sous-jacent.

M. McCrossan: Merci.

Le président: Supposons que nous nous débarrassions de tous ces crédits d'impôt et que nous abaissions le taux tout simplement?

M. Hutcheson: Je crois qu'il faut encourager certaines initiatives au Canada, et la R-D est une de celles-là.

[Text]

The Chairman: Why can we not encourage those by making grants to people who do R and D, to make sure their work is done?

Mr. Hutcheson: Generally, grants rather than tax incentives are a thing we have specifically recommended should not be done.

Mr. McCrossan: Grants are subject to countervail.

Mr. Hutcheson: That certainly is one of the reasons. Another reason is that you then place the government in a position of picking winners and losers. When you have a broad-based incentive to encourage a wide range of activities, we believe it is much more effective.

The Chairman: Maybe we should lower the tax rate, and we would not have to worry about either grants or anything.

Mr. McCrossan: If they are not currently tax-paying, it does not do much.

Mr. Layton: Well, reduce the rate.

Mr. McCrossan: Just coming back on this idea, basically what you are talking about is something that is showing up in deferred taxes right now and essentially bringing it into current taxes. I mean, that is the essence. You are talking about firms which are not currently tax-payable or running a large deferred tax account as a result of heavy R and D expenditures, and you are basically making an argument based on an industrial strategy concept that more of true R and D should be recognized through a tax credit.

Mr. Hutcheson: On the same principle as has been done for small business.

The Chairman: Mr. Wilson.

• 1700

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): I was just curious about some comments in the general overview portion of your presentation, in particular the economic outlook. You had reference to several sectors of the economy and noted that the government sector would remain sluggish and went on to say that government expenditures will remain weak. I presume that those comments tie in with an earlier paragraph where you indicated that there was confidence in the federal government's fiscal management; in other words, when you say that the government sector will be sluggish and government expenditures weak, that you applaud that. Am I correct in that assumption?

Mr. Thibault: Yes. I think it simply recognized that in terms of economic forecasting if the government is indeed restraining its spending and trying to get the deficit under control then by definition it is not a major contributor to short-term economic growth as it has been in the past.

[Translation]

Le président: Pourquoi ne pouvons-nous pas encourager ces choses en accordant des subventions aux personnes qui font de la R-D, afin de nous assurer de ne pas remplacer les stimulants par les subventions.

M. Hutcheson: En général, nous avons recommandé d'une façon spécifique de ne pas remplacer les stimulants par les subventions.

M. McCrossan: Les subventions sont sujettes aux droits compensateurs.

M. Hutcheson: C'est là sûrement une des raisons. Une autre des raisons est que vous placez alors le gouvernement dans l'obligation de choisir des gagnants et des perdants. Lorsque vous avez des stimulants dont la base est élargie pour encourager un éventail largement ouvert d'activités, nous croyons que cette façon de faire est beaucoup plus efficace.

Le président: Peut-être devrions-nous abaisser les taux d'impôt et alors nous n'aurions plus à nous inquiéter des subventions ou de toute autre chose.

M. McCrossan: S'ils ne paient pas actuellement de taxe, cela ne fait pas grand-chose.

M. Layton: Alors, réduisez le taux.

M. McCrossan: Pour revenir à cette idée, il se peut fondamentalement que ce que vous proposez est quelque chose qui ressemble actuellement à l'impôt reporté et qui le réduit essentiellement à un impôt courant. Je veux dire que cela est l'essentiel. Vous parlez de sociétés qui actuellement ne paient pas d'impôt ou qui disposent d'un impôt reporté important à la suite de dépenses imposantes dans le domaine de la R-D et vous basez votre argument sur le principe de stratégie industrielle qui veut que l'on reconnaisse grâce à des crédits d'impôt, et de plus en plus, la R-D.

M. Hutcheson: De la même façon que cela a été fait pour la petite entreprise.

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): Certains de vos propos dans le résumé de votre document m'intriguent, plus particulièrement ceux qui concernent les prévisions économiques. Il est question de certains secteurs de l'économie et vous soulignez que le secteur gouvernemental souffrirait toujours d'un certain ralentissement, ajoutant que les dépenses de ce même secteur demeureraient faibles. Je présume qu'il y a un lien entre ces commentaires et ce qu'il y a dans un paragraphe antérieur où vous dites qu'il règne une certaine confiance dans la gestion financière du gouvernement fédéral; en d'autres termes, lorsque vous dites que le secteur gouvernemental tournera au ralenti et que ses dépenses seront faibles, vous vous félicitez de cet état de fait. Ai-je bien interprété vos propos?

M. Thibault: Oui. Je crois qu'on y reconnaît tout simplement, au niveau des prévisions économiques que si le gouvernement restreint ses dépenses et essaie de réduire le déficit, alors, en principe, il ne joue plus le rôle d'accélérateur de notre croissance économique à court terme, contrairement à ce qui se passait auparavant.

[Texte]

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek): In fact, the lack of government demand, if I can call it that, fits right in with your comments on page 4 of your brief under fiscal restraint, where you support the thrust and urge concentration on deficit reduction through expenditure reduction measures.

Mr. Thibault: Yes, that is correct.

I can remember that a few years ago when we got into this substantial effort at controlling government spending there was a lot of concern that somehow this would cause a major decline in economic activity. It turns out that we have been able to absorb that effort quite well. The economy has kept on growing and there is some indication there that we can continue on that track without causing the major downturn some people were concerned about.

In fact, it is quite the opposite. I think the confidence that has been generated in the fact that the government is finally getting its expenditures under control has been a real factor in boosting confidence, keeping interest rates lower, and therefore stimulating economic development.

The Chairman: Mr. Garneau.

M. Garneau: En général, quand on rencontre des gens du milieu des affaires et qu'on parle de réforme fiscale, tout le monde applaudit. On s'attend généralement à ce qu'on adopte une approche semblable à celle des États-Unis, c'est-à-dire élargir la base et abaisser les taux. D'après les représentations qu'on a entendues autour de cette table, le principe général est accepté dans la plupart des cas, mais chaque groupe nous arrive avec... Vous, vous dites qu'il faudrait sans doute conserver des mesures sur la recherche et le développement. Tout à l'heure, les représentants de l'Association canadienne de la construction nous disaient qu'il fallait garder la dépréciation accélérée sur les 50 p. 100 de la première année et étaler le reste. Un autre groupe vient nous dire qu'il est d'accord en principe.

Finalement, sera-t-il possible de faire une réforme fiscale si on n'efface pas toutes vos représentations et si un gouvernement, qu'il soit conservateur, libéral ou néo-démocrate, ne dit pas: Eh bien, à l'avenir, ce sera cela? Je ne vois pas comment on pourrait atteindre autrement l'objectif que vous visez au départ, à savoir d'être concurrentiels par rapport aux États-Unis.

Trouvez-vous qu'on devrait arrêter les consultations et prendre des décisions suivant les principes qui ont été établis?

M. Thibault: On essaie de faire valoir qu'un certain équilibre a été établi, surtout vis-à-vis des États-Unis. Il faut que nous ayons une structure qui nous permette d'être concurrentiels avec les États-Unis. Les États-Unis ont modifié leur structure, et cela a peut-être encouragé jusqu'à un certain point le secteur manufacturier. Il faut donc avoir ici des structures à peu près équivalentes. Au Canada, on a toujours de la difficulté à attirer des investissements comparativement aux États-Unis.

[Traduction]

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek): En réalité, la disparition de cette demande gouvernementale, si on peut l'appeler ainsi, rejoint tout à fait vos commentaires à la page 4 de votre mémoire, sous la rubrique de la responsabilité financière, où vous appuyez cette tendance en proposant que l'on se concentre sur la réduction du déficit grâce à des mesures visant à réduire les dépenses.

M. Thibault: Oui, c'est exact.

Je me souviens, il y a quelques années, quand nous avons voulu faire un effort sérieux pour reprendre en main les dépenses du gouvernement, les gens craignaient que cela ne signifie une décroissance importante de notre activité économique. Or, il appert que nous avons réussi à absorber très bien le coup. Notre économie n'a cessé de croître et il appert que nous pourrions continuer dans cette voie sans causer cette décroissance importante que d'aucuns semblaient craindre.

À vrai dire, c'est tout à fait le contraire. Je crois que cette confiance qui est née du fait que le gouvernement réussit enfin à freiner les dépenses fait naître à son tour une nouvelle confiance qui aide à faire diminuer les taux d'intérêt, stimulant ainsi la croissance économique.

Le président: Monsieur Garneau.

Mr. Garneau: Generally speaking, when we meet with business people and talk tax reform, everybody applauds. It is generally expected that we will take a similar approach to the U.S.A., which is widening the base and decreasing the rate. According to the representations we have heard from around this table, the general principle is accepted in most cases but every group comes up with... Now, you say that we should certainly keep the incentives concerning research and development. Before, the representatives from the Canadian Construction Association were telling us that accelerated depreciation on the first 50% for the first year should be kept and the rest should be spread out. Another group came before us and said it agrees in principle.

Finally, will it be possible to undertake tax reform without laying aside all your representations and if a government, whether Conservative, Liberal or NDP were not to say: well, in future, this is how it is going to be? I do not see how else we can attain the objective you are setting up at the outset, which is to be competitive with the U.S.A.

Do you think we should simply put an end to consultation and make our decisions based on the principles that have already been established?

Mr. Thibault: We are trying to point out that a certain balance has already been established especially vis-à-vis the U.S.A. We need a structure which will allow us to be competitive with the U.S. The U.S. have changed their structure and that has perhaps provided some incentive for the manufacturing sector. So what we need here are just about equivalent structures. In Canada, compared to the U.S.A., we have always had trouble in attracting investment.

[Text]

• 1705

Étant donné qu'une forte proportion du secteur manufacturier appartient à des entreprises américaines, il faut faire bien attention lorsqu'on examine l'équilibre en termes d'investissements, de stimulants à l'investissement. Il faut que notre structure soit attrayante par rapport à celle des États-Unis. C'est ce que nous essayons de faire valoir.

Par exemple, il n'y a pas de difficultés si l'on veut modifier les encouragements fiscaux en termes d'investissements et rééquilibrer les choses au moyen d'un taux moins élevé. C'est à peu près l'équivalent, et on conserve les principes établis.

En ce qui concerne la recherche et le développement, il y a aussi d'énormes encouragements fiscaux aux États-Unis. On le fait de différentes façons. Notre régime actuel nous permet d'être relativement concurrentiels quand il s'agit d'attirer la recherche et le développement. Il faut veiller à ne pas nous enlever ces encouragements au Canada.

M. Garneau: Si on conserve toutes ces différentes formes d'encouragements, qu'il s'agisse du crédit à la recherche et au développement, de la dépréciation accélérée pour les constructeurs de routes ou d'autre chose, aucun gouvernement ne sera en mesure d'élargir la base fiscale afin d'abaisser les taux. Si on veut abaisser les taux, il va falloir financer cela autrement. Financer cela autrement, cela veut dire imposer une taxe de transfert de BTT assez élevée. Là on ne parle plus uniquement d'une réforme fiscale neutre en termes de dollars; tôt ou tard, il va bien falloir payer la dette. Vous dites qu'on peut couper les dépenses. On peut bien les couper de 15 milliards de dollars, mais on aura toujours un déficit de 17 milliards de dollars.

Il va falloir aller chercher cet argent ailleurs. Si on augmente trop la taxe à la consommation, est-ce qu'on ne va affecter le pouvoir d'achat des consommateurs, comme le disait mon collègue du NPD tout à l'heure? Vous dites que non. En termes macro-économiques, je serais porté à dire que vous avez peut-être raison. Cependant, la propension à consommer d'un citoyen qui gagne 25,000\$ est peut-être déjà de 95 p. 100 ou de 98 p. 100. Si on lui impose une taxe supplémentaire, il ne pourra pas consommer plus que son revenu à moins de s'endetter. Est-ce que cela n'affecterait pas l'économie en ce sens que le pouvoir d'achat de tous les gens qui sont à un taux de propension à consommer très élevé, et qui forment la grande majorité de la population, serait affecté? C'est ce que j'ai cru comprendre de la question de M. de Jong.

Je me demande si c'est ainsi qu'on va atteindre l'objectif économique qui est derrière toute réforme fiscale et cela m'embête beaucoup. J'entends tous ces mémoires et je me demande comment il sera possible de faire cela sans être très dur en ce qui concerne tous les avantages.

M. Thibault: En principe, c'est l'objectif qu'on essaie d'atteindre, mais je crois qu'au Canada, nous n'avons pas autant d'encouragements fiscaux qu'aux États-Unis. On n'a pas le même trajet à faire, et donc on n'est pas aussi libre qu'on l'était aux États-Unis pour abaisser les taux de façon vigoureuse.

Mais il faut quand même arriver à abaisser les taux. C'est pour cela qu'il est très important qu'on ait cet élément

[Translation]

As a large proportion of the manufacturing sector belongs to American concerns, you have to be very careful when you look at the balance in terms of investment and investment incentives. Our structure has to be attractive compared to the one in the U.S. That is what we are trying to point out.

For example, there is no problem if you want to change tax incentive in terms of investments and introduce a new balance in things with a lower rate. It is just about the same thing and you keep your established principles.

As for research and development, there is also enormous tax incentive in the USA. It is done in different ways. Our present regime does allow us to be relatively competitive when you are trying to attract research and development. We have to be careful not to do away with those incentives in Canada.

Mr. Garneau: If we keep all those different kinds of incentives, whether it is credit for research and development, accelerated depreciation for road builders and others, no government will be able to broaden the tax base with a view to decreasing the rates. If we want to decrease rates, we are going to have to find the financing elsewhere. To find that financing means that you are going to have to impose rather high BTTs. Now, we are not talking strictly about a neutral tax reform in terms of dollars; sooner or later, you are going to have to pay the piper. You say that we can cut down on expenses. We can cut \$15 billion, but we will still have a \$17 billion deficit.

We are going to have to go and get that money somewhere else. If we increase consumer taxes too much, are we not going to be affecting the consumers' purchasing power as my colleague from the NDP was saying before? You say no. In macro-economic terms, I would tend to say that you are perhaps right. However, a Canadian earning \$25,000 already tends to spend perhaps 95% or 98%. If you burden him with a supplementary tax, he will not be able to consume more than his revenue unless he gets into debt. Would that not affect our economy in that the purchasing power of those who already have a very high propensity to consume, the great majority of the population, would be affected? That is what I seemed to understand from Mr. de Jong's question.

I wonder if that is how we are going to attain the economic objective underlying any and all tax reform and that does concern me a lot. I am listening to all these briefs and I am wondering how it will be possible to do that without coming down very hard on the incentives.

Mr. Thibault: In theory, that is the objective we are trying to obtain but I believe that in Canada we do not have as many tax incentives as in the USA. We do not have the same ground to cover so we are not as free as they were in the States to vigorously decrease the rates.

But we do have to get those rates down. That is why it is very important to get this element of balancing out consumer

[Texte]

d'équilibre des taxes à la consommation qui va nous permettre d'avoir un système équivalent à celui des Américains en termes d'impôt sur les revenus des sociétés ou des individus.

M. Garneau: Si je comprends bien, vous dites qu'aujourd'hui, avant qu'il y ait des réformes importantes au Canada, le secteur manufacturier canadien jouit d'avantages comparables à ceux dont jouit le secteur manufacturier américain et que si nous abolissions certains de ces avantages pour pouvoir abaisser les taux, vous ne seriez plus aussi concurrentiels. C'est bien ce que vous dites?

M. Thibault: Ce point est très, très important. Je vais demander à mon collègue, M. Hutcheson, de faire un commentaire. Il semble maintenant que les changements américains ont déplacé l'équilibre de façon à avantager les Américains. Il faut donc faire bien attention, parce que les investissements dans le secteur manufacturier sont très faciles à influencer. On risque de perdre beaucoup si on ne fait pas attention aux changements qu'on effectue ici.

• 1710

Mr. Hutcheson: I would like to come back to one of the earlier points made when we talked vis-à-vis the U.S. and the movement of jobs, and that is that one has to keep in mind that much of Canadian production is, in fact, exported to the United States. So therefore it would be a relatively easy move for them to "repatriate that manufacturing"; hence, a lot of our concern when we focus on U.S. reform and the effects it might have.

I understand the point you were making about each individual group looking to retain incentives. In fact, we have done a relatively brief study of what is available in the U.S. on manufacturing, and a lot of the benefits in manufacturing U.S. have been retained. For example, with the foreign sales corporation, which allows them tax relief on their exports, it would not be impossible for a U.S. manufacturer exporting to Canada to enjoy a tax rate of around the 25% mark on his profits.

Before reform with a statutory corporate rate in the U.S. of 46%, by the time you take the Canadian rate, deduct the manufacturing processing profit rate reduction, and the benefit of the fast write-off, Cass 29, we were probably reasonably balanced. We had some concerns about the foreign sales corporations, but to date they have not materialized as a significant factor that we could really measure.

Now, we understand the whole thrust of base broadening and lowering rates, and in principle we support it. In fact, one of the comments in our brief regarding Class 29 is that we ask the Minister to recognize that it has been very important in attracting investment. But we also recognize that he may, indeed, want to cut that back under tax reform to broaden the base. If he does that, we have recommended that in fact he

[Traduction]

taxes, which will allow us to have a system equivalent to what the Americans have in terms of corporate or personal income tax.

Mr. Garneau: If I get your drift, you are saying that today, before any major changes in Canada, the Canadian manufacturing sector enjoys advantages comparable to those that the American manufacturing sector enjoys and that if we do away with some of those incentives to be able to bring down the rates, you would not be as competitive any more. Is that what you are saying?

Mr. Thibault: That point is important in the extreme. I would ask my colleague, Mr. Hutcheson, for his comments. It would now seem that the American changes have changed the balance to the advantage of the Americans. So we have to be very careful because it is very easy to influence investment in the manufacturing sector. We risk losing a lot if we are not careful about the changes we bring in here.

M. Hutcheson: Je voudrais revenir à un des points que nous avons soulevés plus tôt lorsque nous parlions des États-Unis et de la tendance et de la mobilité des emplois, c'est-à-dire qu'il faut toujours se rappeler qu'une grande partie de la production canadienne se trouve en réalité exportée aux États-Unis. Et ainsi, serait-il relativement facile pour les Américains de «rapatrier le secteur manufacturier»; d'où bon nombre de nos préoccupations lorsque nous nous penchons sur la réforme américaine et sur les effets qu'elle pourrait avoir.

Je comprends ce que vous dites lorsque vous affirmez que chaque groupe essaie de préserver ses stimulants. En réalité, nous avons effectué une brève étude sur ce qui est disponible aux États-Unis dans le secteur manufacturier et bon nombre de ces avantages américains ont été retenus. Par exemple, grâce aux corporations des ventes à l'étranger, qui permettent aux Américains des avantages fiscaux sur leurs exportations, il ne serait pas impossible de voir un manufacturier américain exportant au Canada profiter d'un taux d'impôt d'environ 25 p. 100 sur ses profits.

Avant la réforme avec un taux corporatif statutaire, aux États-Unis, de 46 p. 100, avant de pouvoir tenir compte du taux canadien, déduire la réduction du taux de profit du processus manufacturier et le bénéfice de l'amortissement rapide, Section 29, les deux pays se trouvaient sans doute sur un pied d'équilibre raisonnable. Nous avions quelques inquiétudes au sujet des sociétés de vente à l'étranger, mais ces inquiétudes ne se sont pas encore matérialisées en tant que facteur important dont nous pourrions vraiment mesurer l'importance.

Maintenant, nous comprenons l'ensemble du concept de l'élargissement de la base et de la diminution des taux, et en principe nous l'appuyons. De fait, l'un des commentaires de notre mémoire touchant la Section 29 est que nous demandons au ministre de reconnaître qu'il a eu un rôle important à jouer dans la venue des investissements. Mais nous reconnaissons également qu'il peut vraiment avoir l'intention de retrancher cela, en vertu de la réforme fiscale, dans le but d'élargir la

[Text]

offset that impact in manufacturing by increasing the manufacturing processing rate reduction.

This certainly would help manufacturers. It would maintain the competitiveness of rate, and in terms of the impact on the treasury, effectively it benefits those manufacturers who are profitable, as opposed to Class 29 today which carries on for many years until it is ultimately used.

Mr. Thibault: And that would also have the effect over time of gradually working down the overhang.

Mr. Hutcheson: Yes, it would.

Mr. Garneau: When you compare the actual tax burden in Canada—well, the tax burden in the States will be with the tax reform—do you include the fact that in Canada we have a medicare system that our corporations and our citizens do not have to pay separately as a premium, premiums that are very expensive in the States and . . . ? Do you compare that; to say that our system compared to the services that corporations and their employees receive are in the same pudding, or you add something for the States? I read an analysis recently done by the Bank of Montreal showing that our tax system was in fact lower than the one in the States, and they took that into account. I wonder if you did the same as far as the manufacturing sector is concerned?

Mr. Hutcheson: It gets to be a very difficult comparison, because indeed one has to go beyond the explicit tax rate when one is comparing Canada versus U.S. There is no question that tax rates are lower. Tax on profits is much lower in the U.S. under reform than it is in Canada today. There are many factors in employment costs, among which is the relative difference in terms of social benefits and the medical programs. I must be honest and say that I have not seen a definitive study that could reasonably compare all of those individual factors and isolate those which were . . . purely on a tax base.

Mr. Thibault: If I could add to that. In principle, all businesses should do that. Look at the total tax structure and see what the end result is.

• 1715

When you get down to a comparative situation and the bottom-line dollars that you bring in—after tax reform in the United States, I think the combined federal and state taxes are going to be in the range of somewhere from 34% to 39%. In Canada, the combined federal and provincial tax rates are going to be somewhere in the range of 42% to 53%.

Mr. de Jong: But you cannot really compare that. What you have to do is look at effective tax rates, and your figures do not show that.

Mr. Thibault: Agreed. As I say, ideally you want to sort of look at the full measures—

[Translation]

base. S'il prend cette mesure, nous avons recommandé qu'il compense cet impact dans le secteur manufacturier en augmentant le taux de réduction du cycle manufacturier.

Cela viendrait certainement en aide aux manufacturiers. Cela préserverait la concurrence des taux et, en termes d'impact sur le trésor, cela profiterait effectivement aux manufacturiers qui ont des profits, à l'opposé de la Section 29 qui dure un bon nombre d'années avant d'être finalement utilisée.

M. Thibault: Et cela avec les années aurait également la conséquence de réduire graduellement la menace?

M. Hutcheson: Oui, c'est exact.

M. Garneau: Lorsque l'on compare le fardeau fiscal actuel au Canada—alors, le fardeau fiscal des États-Unis fera suite à la réforme fiscale elle-même—tenez-vous compte du fait qu'au Canada nous avons un régime d'assurance-maladie, que nos corporations et nos citoyens n'ont pas à payer séparément en tant que cotisations, cotisations qui sont très chères aux États-Unis . . . ? Comparez-vous cela? Pour déclarer que notre système est comparable aux services que les corporations et leurs employés reçoivent, ou ajoutez-vous quelque chose pour les États-Unis? Récemment, j'ai lu une étude faite par la Banque de Montréal et où on indique que notre système fiscal est en réalité plus bas que celui des États-Unis et où on tient compte de cela. Je me demande si vous avez fait la même chose pour ce qui est du secteur manufacturier?

M. Hutcheson: Cela constitue une comparaison très difficile parce qu'il faut aller au-delà du taux d'impôt explicite lorsque l'on compare le Canada et les États-Unis. Il n'y a aucun doute que les taux d'impôt sont plus bas. L'impôt sur les profits est beaucoup plus bas aux États-Unis après la réforme qu'il ne l'est au Canada actuellement. Il y a plusieurs facteurs dans les coûts de l'emploi, parmi lesquels la différence relative en termes d'avantages sociaux et de programmes d'assurance-maladie. Je dois être honnête et avouer que je n'ai encore vu aucune étude définitive qui proposait une comparaison raisonnable de tous ces facteurs particuliers ni qui pouvait déterminer ce qui était basé exclusivement sur l'impôt.

M. Thibault: Je voudrais ajouter à cela qu'en principe, toutes les entreprises devraient faire la même chose: examiner la structure fiscale dans son ensemble et voir quels en sont les résultats.

Lorsque vous êtes devant une situation comparative et qu'en fin de compte la somme des dollars que vous apportez, après la réforme fiscale aux États-Unis, je pense que les taxes fédérales et les taxes des États conjugués seront de l'ordre de 34 à 39 p. 100. Au Canada, les taux conjugués de taxes fédérales et provinciales seront de l'ordre de 42 à 53 p. 100.

M. de Jong: Mais on ne peut pas vraiment comparer ces choses. Il faut plutôt considérer les taux réels de taxe et vos figures ne révèlent pas cela.

M. Thibault: D'accord. Comme je le disais, dans l'idéal, vous voulez en quelque sorte examiner l'ensemble des mesures.

[Texte]

Mr. de Jong: Yes, what the real tax rates are.

Mr. Thibault: —but there is such a tremendous variety of situations there that . . . You have to be very, very careful as to the gap in just the nominal rates, because that can have a substantial influence as to how people perceive the tax environment here vis-à-vis the United States. People do not have the resources to do the full detailed tax analysis all the way down to the medicare and everything else. There is such a gap opening up now that we have to be very careful.

Mr. Hutcheson: The other point I might make on nominal taxes rates is that, of course, it is for reporting purposes. Corporate results are reported in terms of nominal tax rates. The differences, as you are well aware, are held in deferred tax accounts on the balance sheet—liability or asset. But fundamental bottom-line profit reporting is on nominal rates. Any comparison that one might make on a U.S. corporation and a Canadian corporation would look at that corporate bottom line.

The Chairman: Mr. Weyman.

Mr. Weyman: Mr. Chairman, I was going to ask some questions on international competitiveness because that is a critical issue. I think Mr. Garneau's questions have largely dealt with the subject. I think it is a very important one for the committee to deal with.

Maybe the question I could ask, Mr. Chairman, is whether the committee feels that it would like to have any further input from the Canadian Manufacturers' Association at all on this question. I think, although there is a very strong perception that the actual rates, the nominal rates that exist—the difference that exists between Canada and the U.S., which has opened up as a result of their reform, is significant.

I think when you look into the question of investment in Canada, which was the thrust of your argument, international competitiveness in the tax system is important. It does go beyond the question of differences in the nominal rate.

In terms of the actual effective tax rate, it applies to a dollar of investment in Canada. Not a dollar of profit but a dollar of investment. I do not have figures here today to support this, but I believe in manufacturing today the position in Canada is still favourable as compared to the U.S.

In fact, I might say, as a result of their reform, it may even have become more favourable, particularly with the removal of the investment tax credit in the United States, which was a very significant incentive in the U.S. In fact, the tax burden in the U.S. on investment for manufacturing has increased. Perhaps what we should do, Mr. Chairman, is pursue that by obtaining further information so that we can make a more detailed comparison. This is clearly a fundamental question.

[Traduction]

M. de Jong: Oui, quels sont les taux réels d'impôt.

M. Thibault: Mais il y a une telle variété incroyable de situations que . . . Vous devez être très très attentif aux brèches qui existent uniquement dans les taux nominaux, parce que cela peut avoir une influence substantielle sur la perception que les gens se font de l'environnement fiscal canadien par rapport à celui des États-Unis. Les gens ne disposent pas des ressources qui leur permettraient de faire une analyse fiscale détaillée depuis le système d'assurance médicale jusqu'à l'ensemble des mesures. Il y a une telle brèche que nous devons être très prudents.

M. Hutcheson: Je voudrais également faire remarquer que les taux d'impôt nominaux naturellement existent aux fins de rapports corporatifs. Les résultats corporatifs sont exprimés en termes de taux d'impôt nominaux. Comme vous le savez bien, les différences sont retenues dans des comptes d'impôt reporté sur les états financiers, passif ou actif. Mais fondamentalement, la manière de faire rapport des profits est de recourir aux taux nominaux. Toute comparaison entre une corporation américaine et une corporation canadienne devrait tenir compte de ces profits corporatifs.

Le président: Monsieur Weyman.

M. Weyman: Monsieur le président, j'allais poser certaines questions sur la concurrence internationale parce qu'il s'agit d'une question critique. Je crois que les questions de M. Garneau nous ont permis de nous attarder sur le sujet. Je crois qu'il est très important pour le Comité de s'y intéresser.

Peut-être pourrais-je, monsieur le président, demander au Comité s'il désire obtenir plus de renseignements de la part de l'Association des manufacturiers canadiens sur l'ensemble de cette question. Je pense, même s'il y a une perception très forte voulant que les taux actuels, que les taux nominaux qui existent—la différence qui existe entre le Canada et les États-Unis, et qui s'est élargie à la suite de leur réforme, est significative.

Je pense que lorsque l'on se penche sur la question des investissements au Canada, ce qui constituait le point fort de votre argumentation, la concurrence internationale du régime fiscal est importante. Cela va plus loin que la seule question des différences du taux nominal.

En termes de taux fiscal réel, cela s'applique actuellement au dollar d'investissement fait au Canada. Non pas au dollar de profit mais au dollar d'investissement. Je n'ai pas les chiffres qui pourraient justifier cette affirmation, mais je pense qu'aujourd'hui, le secteur manufacturier du Canada se compare favorablement à celui des États-Unis.

En réalité, je pourrais dire qu'à la suite de leur réforme fiscale, notre secteur est peut-être davantage favorisé, particulièrement si l'on tient compte du fait que les Américains ont enlevé le crédit fiscal à l'investissement, qui constituait un stimulant très significatif aux États-Unis. En réalité, le fardeau fiscal sur l'investissement pour le secteur manufacturier américain a augmenté. Peut-être que nous devrions, monsieur le président, poursuivre cet objectif en obtenant de plus amples renseignements afin de pouvoir effectuer une

[Text]

Mr. McCrossan: May I just hop in there?

It would seem to me, when Mr. Garneau raised health costs, that there are two different situations to be looked at: a labour-intensive manufacturing operation and a capital-intensive manufacturing operation.

A labour-intensive manufacturing operation in the states, with their burgeoning health costs—these have to be paid for directly by the manufacturer if they are covering their employees. Those guys must be sweating blood right now, because those health costs are just going up out of sight. That is a far heavier burden than a profits tax, because that is before you get to the first dollar of profit.

On the other hand, a very capital-intensive organization could well be in a position to benefit substantially from the lower corporate tax rate vis-à-vis Canada. So it seemed to me that, if we were looking at the situation, David, we would want to examine two hypothetical situations.

Maybe we could pick two hypothetical companies, one being very labour-intensive manufacturing. I do not know what you would pick for that—maybe steel. The other one would be a very capital-intensive type of manufacturing. Maybe a petrochemical company might be one which is suitable. I do not know. But there are very real differences, depending on whether you are capital intensive or labour intensive.

• 1720

Mr. Hutcheson: That is only part of it. The overall question of investing in one country versus another certainly does not rest solely on the tax system or the amount of taxation. There are many factors involved.

Mr. McCrossan: There is labour stability and all sorts of things.

Mr. Hutcheson: Labour, productivity, health costs and transport are some of them. But in terms of what I will call our reported incomes of a Canadian versus a U.S. corporation, that imbalance is growing much more significantly under the U.S. reform.

The other point I would make is that one of the key requirements of Canadian industry today is to modernize and to become much more efficient, much more productive. This is one of the very points that we were making, in terms of demand for capital investment and the reason for the importance of retaining some incentives for manufacturers to encourage them to make that investment.

The Chairman: Well, we have to look at it in two ways. We have the capital cost allowance and we have investment tax credits. Now, we are phasing out the investment tax credits.

[Translation]

comparaison plus détaillée. Il s'agit là clairement d'une question fondamentale.

M. McCrossan: Puis-je intervenir?

Il semble que lorsque M. Garneau soulève la question des coûts des soins de santé, il y a deux situations différentes: un secteur manufacturier de main-d'oeuvre d'une part et un secteur manufacturier de capital, d'autre part.

Un secteur manufacturier de main-d'oeuvre aux États-Unis, avec leurs coûts de soins de santé qui bourgeonnent, et où les coûts doivent être déboursés directement par le manufacturier s'il assure ses employés. Les manufacturiers doivent avoir des sueurs froides actuellement, parce que les coûts de soins de santé augmentent d'une façon vertigineuse. Il s'agit là d'un fardeau beaucoup plus lourd qu'un impôt sur les profits, parce que cela se présente avant que vous ne retrouviez votre premier dollar de profit.

Par contre, une industrie manufacturière de capital pourrait être en mesure de profiter de façon substantielle d'un taux d'impôt corporatif plus bas qu'au Canada. C'est pourquoi il me semble, David, que si nous voulions examiner la situation, nous voudrions examiner deux situations hypothétiques.

Peut-être pourrions-nous choisir deux sociétés hypothétiques, une étant une corporation manufacturière de main-d'oeuvre. Je ne sais pas quel secteur vous choisiriez, peut-être le secteur de l'acier. L'autre serait une société manufacturière de capital. Peut-être une société pétrochimique, je ne sais pas. Mais il y a des différences très importantes selon que l'on est un organisme manufacturier de main-d'oeuvre ou un organisme manufacturier de capital.

M. Hutcheson: Ce n'est là qu'une partie du problème. La question générale de l'investissement dans un pays par rapport à un autre n'est pas uniquement basée sur le régime fiscal mais sur le montant de la taxation. Plusieurs autres facteurs sont impliqués.

M. McCrossan: Il y a la stabilité de la main-d'oeuvre et toutes sortes d'autres choses.

M. Hutcheson: La main-d'oeuvre, la productivité, les coûts des soins de santé et le transport en constituent quelques-unes. Mais pour ce qui est des revenus tels que rapportés d'une corporation canadienne par rapport à une corporation américaine, ce déséquilibre augmente de façon beaucoup plus significative depuis la réforme américaine.

Je voudrais également insister sur le fait qu'une des obligations de l'industrie canadienne actuelle est de se moderniser et de devenir beaucoup plus efficiente, beaucoup plus productive. Il s'agit là d'un des points que nous avons soulevés en demandant des investissements de capital et une des raisons de l'importance de préserver certains stimulants à l'endroit des manufacturiers, afin de les encourager à effectuer ces investissements.

Le président: Alors, il y a deux façons de s'occuper de cela. Nous avons l'amortissement fiscal et les crédits d'impôt à l'investissement. Nous sommes en train de laisser de côté les

[Texte]

Are you saying that it is okay to phase those out, but not to mess around with our fast write-offs on capital equipment?

Mr. Hutcheson: What we have said is that we feel they should be maintained, but if, as part of the overall reform process, they have to be removed, the equivalent benefits should be given back to manufacturers in a lower rate.

The Chairman: So you would be happy if we had the capital cost allowance in line with true depreciation and your rates were substantially lowered to give you a lower rate edge?

Mr. Hutcheson: Yes.

The Chairman: Simon, you had a question.

Mr. de Jong: Yes, I am afraid there is a sense of hypocrisy here. You want the protection, you want the incentive, and you make the case of the importance of technological change, of increasing R and D and so forth. On the other hand, you certainly do not want to see the government increase social programs which would help alleviate the social changeover and the social costs. You talk about reducing the deficit by reducing government expenditures, but do not discuss tax expenditures, or that side of the budget. You are willing to see government continue to lose revenues on the side of creating incentives and allowing investment, yet in terms of the social costs of the type of changes that are occurring in this world, you are proposing that the government restrict itself further and further.

Sure, we have gone through this period of restriction and you have said earlier in your testimony that this has been quite successful. Well, to you it might be quite successful, but for a whole bunch of folks out there, it has not gone through very successfully. In fact, their standard of living and their everyday life is a hell of a lot more miserable and there is just no sense of that whatsoever in here.

The Chairman: Can I terminate this discussion, thank our witnesses very much and announce to the committee that—

Mr. Garneau: I would like to answer that one.

The Chairman: Do not answer the question.

Mr. Thibault: Well, I just want to make one comment.

The Chairman: All right.

Mr. Thibault: Mr. Chairman, we obviously cannot deal with the whole range of government programs in one document, but we have dealt with the question of social programs at some length in other documents and I can assure you that we are very sensitive to the concerns expressed here. Our view is that when 60% of the total government budget is already being spent on the social envelope at a cost of something like \$55 billion, the expenditures are already enormous. Even within that, there is room to reallocate and to do more for the people who really need it.

[Traduction]

crédits d'impôt à l'investissement. Est-ce que vous croyez qu'il est sage de laisser ces mesures de côté et de ne pas compromettre nos possibilités d'amortissement rapide sur l'équipement de capital?

M. Hutcheson: Nous avons déclaré qu'il devrait être maintenu, mais s'il devait être retiré dans le processus général de la réforme, des avantages équivalents devraient être consentis aux manufacturiers sous forme de taux plus bas.

Le président: Ainsi, vous seriez satisfaits si nous avions l'amortissement fiscal en parallèle avec une dépréciation réelle et si les taux étaient substantiellement diminués pour vous accorder l'avantage de taux plus bas?

M. Hutcheson: Oui.

Le président: Simon, vous avez une question.

M. de Jong: Oui, je crois qu'il y a ici quelque peu d'hypocrisie. Vous voulez la protection, vous voulez le stimulant, vous faites valoir l'importance du changement technologique et l'importance d'accroître la R&D. D'autre part, vous ne voulez sûrement pas voir le gouvernement augmenter les programmes sociaux, ce qui permettrait de faciliter le changement social et le changement des coûts des avantages sociaux. Vous parlez de réduire le déficit en réduisant les dépenses du gouvernement mais vous ne parlez pas des dépenses fiscales ni de cet aspect des budgets. Vous êtes disposés à voir le gouvernement continuer de perdre des revenus en créant des stimulants et en permettant les investissements et du même coup, dans le domaine des coûts sociaux provoqués par les changements qui surviennent dans le monde, vous proposez que le gouvernement se restreigne davantage et davantage encore.

Bien entendu, nous sommes passés à travers cette période de restriction et vous déclariez plus tôt dans votre témoignage que cela avait été un succès. Peut-être que pour vous il s'agit d'un succès mais pour une bonne partie de la population, cette période n'a pas été traversée avec succès. Au fait, pour eux, le niveau de vie et la vie quotidienne en sont beaucoup plus misérables et une telle mesure dans leur vie n'a aucun sens.

Le président: Est-ce que je peux mettre fin à cette conversation, remercier nos témoins et annoncer aux membres du Comité que...

M. Garneau: Je voudrais répondre à cela.

Le président: Ne répondez pas à la question.

M. Thibault: Eh bien, je voudrais seulement faire une remarque.

Le président: Très bien.

M. Thibault: Monsieur le président, nous ne pouvons pas de toute évidence nous attarder à tous les programmes du gouvernement dans un document unique mais nous nous sommes penchés sur la question des programmes des avantages sociaux dans d'autres documents et cela de façon profonde, et je puis vous assurer que nous sommes très sensibles aux préoccupations qui sont exprimées ici. Nous croyons que lorsque 60 p. 100 de l'ensemble du budget gouvernemental est déjà consacré à l'enveloppe sociale, à un coût d'environ 55 milliards, les dépenses sont déjà énormes. Mais compte tenu de

[Text]

The Chairman: I am going to adjourn the meeting with two comments. Number one, this document is not released yet, so do not leak it until tomorrow. Secondly, the meeting tonight is in Room 253D with the Metropolitan Toronto Board of Trade.

• 1725

The meeting is adjourned.

[Translation]

cela, il y a encore moyen d'effectuer une nouvelle distribution des fonds et de faire encore davantage pour les gens qui en ont besoin.

Le président: Je vais ajourner la réunion en faisant deux remarques. Premièrement, ce document n'est pas encore rendu public alors il ne faut pas en parler avant demain. Deuxièmement, la réunion de ce soir aura lieu dans la pièce 253D avec les représentants de la Chambre de commerce du Toronto métropolitain.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Canadian Construction Association:

Robert E. Nuth, President;
Keith Sandford, Tax Expert;
William J. Nevins, Chief Economist.

From the Canadian Manufacturers' Association:

J. Laurent Thibault, President;
Jim Hutcheson, Chairman, Corporate & Personal Tax
Committee;
Eric Owen, Manager, Taxation & Financial Policy.

TÉMOINS

De l'Association canadienne de la construction:

Robert E. Nuth, président;
Keith Sandford, expert-conseil en matière fiscale;
William J. Nevins, économiste en chef.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

J. Laurent Thibault, président;
Jim Hutcheson, président, Comité de l'impôt des sociétés et
des particuliers;
Eric Owen, directeur, direction des politiques fiscale et
financière.

JUL 19 1989

